

مبذل سازی بعدهمه به ملکه گفتند که حاتم یکی از پادشاهان یمنست سعادت تست که او  
 باینجا آمده و پدر تو جادوگر ستمگر بود خوب شد که چنین فساد از روی زمین برطرف  
 شد و جهان پاک گشت فی الحال سرانجام شادی کدخدائی خود بکن ملکه زود از تخت  
 برخاسته بداخل حجره رفت خزانه بر آورده و رفیقان آغاز شادی نمودند بساز و سرود و  
 نای و نوش تاهفت شبانه روز جشن عالی نموده حاتم را مشغول داشتند و اقسام میوه های  
 الوان و طعامها باو خورانید بعد حاتم بعات آباء واجداد خود ملکه زرین پوش را بزنی  
 گرفت و درون خوابگاه برده بشوق تمام در بر گرفت و خواست که باملکه همبستر شود  
 لذت وصال در کام فرو ریزد که شاهزاده منیر شامی بیادش آمد همان زمان از ملکه جدا شده  
 ایستاد ملکه زرین پوش حیران ماند که آیا چه عیب از من بنظر او آمده که در عین وصال مرا  
 گذاشته دور از من ایستاد الحال چگونه باید پرسید ناچار خاموش ماند حاتم دید که ملکه  
 از جدا شدن او غمگین و مضطرب شده در فکر فرو رفته است گفت ای جان و حیات من چرا

در فکر رفتی در ماه و

مهر چه عیب خواهد بود

که در تو باشد و من برای

کار خدا برآمده ام که

شاهزاده منیر شامی بر

دختر برزخ بازرگان

عاشقست و او هفت سؤال

دارد پس تمام وقایع را

برای ملکه زرین پوش

تعریف کرد تا آنجا که

سه سؤال را تحقیق نموده

بدورسانیدم و برای سؤال

چهارم برآمده بودم

اینجا رسیده بر صورت

تو مبتلا شدم و خار عشق



تو در جگرم خلید که همه فکرها را فراموش نمودم حالا که خداوند مرا بوصول تو رسانید  
 شاهزاده منیر بیادم آمد که در پیش او سوگند خورده بودم که تا تو بمراد خود نرسی عیش  
 و لذات دنیا بر من حرام باشد پس از مروت دور است که آن پیچاره در انتظار باشد و من  
 بعیش خود مشغول شوم و برای امور دینوی عهد بشکنم کار بندگان خدا را زمین بگذارم  
 فردای قیامت چه جواب دهم و از روی بنده شرمنده شوم از این سبب زود از تو جدا شدم و  
 دیگر هیچ و سواس بخاطر میاور و حالا باید بشهر خود روم سؤال چهارم را تحقیقات نموده



خبر بدو رسانم ملکه گفت که ما را کجا گذاشته خواهی رفت پیش از این پدر من نگهداری من میکرد اکنون کیست که نگهداری من کند و باعتماد که مرا خواهی گذارد گفت که ترا بشهر یمن وطن خود میفرستم پدر من پادشاه آنجا است.

ملکه گفت هر چه بخاطر شمار سیده خوبست القصه بعد از دو روز عریضه نوشت بوالد خود و شرح حال را گفت که اگر حیات وفا کرد پس از فراغ از کار خدا یعنی جواب هر هفت سؤال حسن بانو را که دادم بشرف پابوسی مشرف میشوم و ملکه زرین پوش را بزنی گرفته بخدمت فرستادم یقین که مرحمت از او دریغ نخواهید فرمود چون عریضه تمام شد بر آن مهر نموده بدست ملکه داد باتوا بغان وزرو جواهر مهیا نموده ملکه را با جمیع خادمان روانه شهر یمن نمود ز خود رخصت گرفته بجانب شهر قرم روانه شد و در جستجوی آنکس روان شده که میگوید راستگو را همیشه راحت در پیش است بعد از مرور ایام بحوالی شهر قرم رسید و از مردمان قرم پرسید:

گفتند اینجا کسی نیست که چنین گوید اما شخصی است دیرینه سال و مدتیست بر در خود همین سخن نوشته که تو میگوئی گفت مکان او در کجاست گفتند سه فرسخ تا اینجا مسافت دارد که آنرا قرم قدیم گویند اول قرم همانجا بود حال اینجا آباد گشته بنابراین در آنجا آن پیرمیداند واقف کار است که بحضور این قرم آباد شده حاتم بجانب قرم قدیم رفت دید که بر دروازه نوشته که راستگو را همیشه راحت در پیش است پس بر در آن سنک زد چون در بانان صدای سنک شنیدند آمده در آنرا گشودند و حاتم را دیده پرسیدند که از کجائی و بی چه کار آمده ای؟

گفت از شاه آباد آمده ام و با آقای شما کار دارم در بانان دویده خبر رسانیدند آن پیر دیرینه سال گفت که بزودی او را بیاورید پس حاتم را بردند چون داخل شده دید که جوانی خوشرو بمسند عالی نشسته با ادب سلام نمود آنمرد جواب سلام داده او را بعزت بمسند خود نشانید و سفره گسترانیده طعام و شراب پیش آورده با او طعام بخورد همینکه از طعام فارغ شدند صاحبخانه پرسید ای جوان از کجائی و چکار داری که مسافت بسیار طی کرده و محنت و رنج بیشمار دیده که در این سرحد رسیدی تا بحال کسی اینجا نیامده است حاتم تمام شرح حال خود و حسن بانو و شاهزاده منیر شامی را گفته بعد گفت اکنون بفرما که این چه سخنست که بر در خویش نوشته ای کو راستگو را همیشه راحت در پیش است آن چه راستی بود که اثر آن ظاهر شد و بچه نوع او را راحت در پیش آمد که تا این حقیقت را معلوم کنم آنمرد گفت که ای جوان یمنی تو بزرگ زاده هستی و در حق شناسی بی نظیر میباشی و در جهان مشهور و مأموری والا کسی برای دیگری اینقدر زحمت نکشد و همینکه از سفر دور و دراز آمده ام شب آرام گیر فردا بتو خواهم گفت.

حاتم گفت چه بهتر فردا نزدیک است اما ای بزرگ چندین سؤال دیگر دارم که



بنخاطرم رسیده آنمرد گفت بفرما کدامست؟

گفت ترا تمام مردمان شهر قرم پیردیرینه سال میگویند و حال آنکه تو از جوانان هم جوانتر مینمائی و یکموی سفید نداری و نیز مردم قرم نومیگویند که آن پیر از ابتدای قرم اول در آنجا است و آبادی و بیناد اینقرم در حضور او شده است او نیکو میداند اینقدر سال گذشته مرا از این سر و واقف ساز پیر گفت اینرا هم فردا خواهم گفت پس تمام شب بآرامی گذرانیدند و چون صبح شد و از خوردن طعام فارغ شدند حاتم را بدارالتجار برد آنمرد گفت بدان ای جوان یمنی که این شهر قرم نو در هفتصد سال پیش آباد شده و عمر من هشتصد سالست چنانچه حال مرا بینی آنوقت نیز بهمین نحو بودم که اکنون هستم و من مرد قمار پیشه بودم که همیشه کار من قمار بازی بود چند روز از قمار بازی چیزی عایدم نشد و در دست من فلوس ماند و از جایی پولی بدست من نیامد چون شب شد برای دزدی بیرون آمدم و در خاطرم گذشت که بخانه پادشاه روم تا متاعهای قیمتی بدست آورم پس پشت عمارت پادشاه گمندانداختم چون گمند بر کنگره چسبیده شد بالا برآمده درون خانه شدم دختر پادشاه را در خواب دیدم و همه خدمتکاران بر گرد تخت خفته اند و گوهر شبچراغ در گلویش بود آنرا در آورده و از آنجا سبک فرود آمده همینکه بصحرا رفتم دزدانرا دیدم که جمع آمده اند و بسیار مال و زرو جواهر و متاع از دزدی فراهم آورده بمیان خودشان قسمت میکنند نظرشان بر من افتاد و مرا نزد خود خوانده پرسیدند که تو کیستی و از کجا آمده ای من آنچه راست بود بگفتم که من قمار پیشه ام چون فلوس بدست من نبود برای دزدی بر آمدم در محل پادشاه رفته و از گلوی دختر پادشاه گوهر شبچراغ بگشودم اینک نزد من است دزدان چون دیدند طمعشان غالب آمد خواستند که از من بستانند که شخصی در آنصحرای پیدا شده چنان صدای وحشتناک کرد که صحرای در لرزه درآمد و همه دزدان که در آنجا جمع بودند و بایکدیگر زرو زیور قسمت میکردید از هیبت صدا و ترس جان خود بگریختند و همه نقد و جنس را بگذارند و من تنها در آنجا ایستادم آن مرد آواز کننده نزد من آمد و پرسید تو کیستی راست بگو که اگر دروغ بگوئی ترا میکشم.

گفتم مردی بودم قمار پیشه دیشب بدزدی بخانه شاه رفتم و از گلوی دختر پادشاه گوهر شبچراغ بر آورده راهی شدم در اینصحرای رسیدم دزدان که در اینجا نشسته بودند بر لعل درخشانده طمع کرده خواستند از من بزور بستانند که صدای شمارا شنیده فرار نمودند و اینهمه اموال که ریخته می بینید گذاشته رفتند.

آنمرد گفت که چون تو بامن راست گفتی ترا معاف کردم و اینهمه نقد و جنس را بتو بخشیدم اما از قمار بازی توبه کن که هیچ سودی نبینی و در دنیا عمر تو نهصد سال خواهد بود من آنهمه متاع و مال بیشمار را بخانه خود آوردم عمارتی برپا کردم مردمی که با من



عناد داشتند غمازی من پیش گرفتند و پیش عسس بردند و بگفتند این مفلس و قلاش بود حالا چندین دولت از کجا یافته که عمارت چنین عالی برپا ساخته عسس شهر مرا طلبیده پرسید من بجز راستی چیزی نگفتم و از قمار بازان خود و دزدی لعل و دو چار شدن در صحرای آواز گریختن دزدان و پیدا شدن آن مرد صحرائی و بخشیدن اموال دزدان يك بيك بیان نمودم عسس شنیده مرا پیش پادشاه برد.

پادشاه از من پرسید آنچه بود بحضور پادشاه عرض نمودم.

شاه فرمود اینرا هیچ نگوئید که عجب راست گوئید که ندیده‌ام و نشنیده‌ام که هیچکس عیب خود را چنین بگوید پس شاه بامن مهربان شد و بر من زر و بیشمار بخشید که تا حال مبلغی از آن پولها هنوز پیش من باقیست و چندین سال از عمر من رفته و از همان روز بر دروازه خود نوشته که راستگو راهمیشه راحت در پیش است که تاهر که بیند بجز راستی نگوید و کار دروغگوئی بگذارد حقیقت این بود و السلام. الحال تو بگو کیستی و چه نام داری حاتم فرمود منم حاتم بن طی پادشاه یمن آن مرد برخاست و دست حاتم را ببوسید و بسیار تواضع بجا آورده فرمود بجز شما کیست که چنین کارها کند پس چند روز دیگر حاتم را مهمانی کرده خدمتها بجا آورد.

حاتم گفت ای عزیزم مرا کار بسیار در پیش است مرا رخصت ده پس از وداع رو بصحرا نهاد و شب و روز میرفت که صورت ملکه زرین پوش بیادش آمد با خود گفت میروم اول ملکه را دیده بعد بشاه آباد میروم و از همانجا قدم براه یمن نهاد و بعد از چند روز بحد یمن رسید و در دل شاد و خرم شد چشمه آبی در نظر آورده شب همانجا بیدار میدید که يك جفت بوتیمار باهم گفتگو میکنند بر سخن آنها گوش داده ماده بوتیمار بانر خود گفت ای یار کجا میروی و برای کار دیگری مرا تنها گذارده میروی از این عزم باز گرد او در جواب ماده گفت که ای نادان در کار خدا حرکت میکنم و تو در قیامت بچه کار من خواهی آمد و در دنیا مرا از تو چه فایده حاصل میشود که کار خیر و ثواب را بگذارم چنانچه حاتم طی برای کار شاهزاده منیر شامی از شاه آباد آمده بود و چندین مشقت کشیده کارسازیش نمود یعنی سؤال چهارم را تحقیق کرده اینك ملکه زرین پوش بیادش آمده راه شاه آباد گذارده در حد یمن رسیده است زنانی هستند که مردانرا از کار خدا باز میدارند!

حاتم همینکه این طعنه از بوتیمار شنید سر بسجده نهاد در دل گفت که از جانب پروردگار برای من هدایت شده است بعد توبه و استغفار کرده در اثنای راه باز بسمت شاه آباد قدم نهاد و رنج را کشیده بشاه آباد رسید همینکه بشهر رسید مردمان حسن بانو حاتم را دیده شناختند او را بدر منزل حسن بانو بردند حسن بانو خبر شد پرده در میان انداخته حاتم را درون طلبید گفت ای جوان دیر آمدی باری چه خبر آوردی آنکس که میگویی راستگو راهمیشه راحت



در پیش است آنچه راستی گفته چیست و چه راحتست مرا آگاه ساز.  
 حاتم همه ماجرای خود را و آن مرد و آنچه بر آن گذشته بود در بیان آورد و گفت که  
 در قمر رفته و آن جوان را دیدم و از زبان او راستی او شنیدم و عمر او هشتصد ساله است لیکن  
 توانا و جوانست موی سفید ندارد. باز حسن بانو گفت که خانه او کجاست جواب داد که در  
 قمر قدیم جایی پاکیزه و عالی دارد و باعیش و عشرت شب و روز می گذرانند حسن بانو فرمود  
 تو راست میگوئی همچنین است بعد از آن فرمود طعام آوردند گفت من در کاروانسرا رفته  
 بابرادر خود یکجا طعام میخورم

حسن بانو گفت اختیار باشماست بعد از آن حاتم برخاست و در کاروانسرا آمد بشاهزاده  
 منیر شامی ملاقات نمود حسن بانو طعام و میوه توسط کسان خود در کاروانسرا فرستاد حاتم  
 بشاهزاده منیر شامی یکجا نشسته طعام خوردند و تمام سر گذشت خود را پیش شاهزاده  
 بیان کرد و علی الصبح برای غسل بحمام رفته و گرد راه از بدن دور ساخت و جامه بر تن پوشیده  
 نزد حسن بانو رفته گفت زود بفرما سؤال پنجم را حسن بانو گفت ای جوان من شنیده‌ام که  
 کوهی ندا میزند آنرا کوه ندا مینامند خبر آن بواقعی بیاور که ندا کنند کیست و آنکس  
 کدامست و آنطرف کوه چهار روز هفته دارد.

حاتم این سؤال را شنیده از کرسی برخاست و از حسن بانو رخصت شد در کاروانسرا  
 رفته بشاهزاده منیر گفت ای برادر اکنون از برای خبر کوه ندا میروم و ترا بخدا میسپارم  
 اگر حیاتی باشد باز ملاقات خواهد شد بعد هر دو یکدیگر را وداع کردند چون قصه بدینجا  
 رسید بامداد شد و شهر زاد لب از داستان فرو بست.



### چون شب ششصد و نود و دوم بر آمد

گفت ای ملک جوان بخت حاتم رو بصحرا نهاد و در دل خود می‌دلفت ای پاك پروردگار  
 من تو داناتر و مالك دنيا هستی برای حفظ نفس خود بر نیامده‌ام بلکه برای کاربندگان



تو بر آمده ام مرا زود بمراد برسان تو کل بخدا کرده میرفت بعد از يك ماه بنواحی شهری رسید که مردمان شهر در یکجا جمع شده اند در دل گذرانید که موجب جمع شدن مردمان چه خواهد بود بر رسید آنجماعت دیدند که شخصی میآید با آواز بلند گفتند که ای مسافر خوش آمدی پیشتر رفته دید که طعام رنگارنگ پخته بر سفره چیده اند و جنازه مرده در پیش گذارده اند بگرد مرده حلقه زده نشسته اند پرسید ای عزیزان این چه رسم است که مرده را در میان گذارده طعام آورده و دسته دسته نشسته اید مرده را چرا دفن نمی کنید گفتند که در میان ما همین رسمست که یکی از ماها خواه دولتمند یا فقیر بمیرد ماها تمام جمع شده بصحرا آمده و طعام نوع میپزیم و بر سفره چیده نگاه میداریم و منتظر مسافری می شویم چون مسافر بیاید مرده را دفن کرده و آنطعام را پیش مسافر نهیم چون اول او بخورد بعد از آن ماها بخوریم و امروز هفتمین روز است که مسافر در اینجا نیامده هر روز ما طعامها تهیه کرده و تمام روز انتظار می کشیدیم چون شام می شد و مسافر نمی آمد طعام را پیش زنان خود در شهر می فرستادیم و آنها می خوردند و امروز هفت روز است روزه دار و آب و طعام نخورده ایم چون ترا دیدیم بسی شاد گشتیم که باری این مرده را دفن کرده افطار کنیم.

حاتم گفت اگر یکماه مسافر نیامد حال مرده چه شود و بر شماها چه میگذرد گفتند این چه سخن است البته مسافر در عرض يك هفته میرسد و اگر تا پانزده روز مسافر نیامد ناچار آب بنوشیم و طعام بخوریم تا پانزده روز دیگر و مرده ما مردم تا يك ماه بو نگیرد.

حاتم گفت اگر زیادت از یکماه بگذرد و مرده بد بوشود چه کنید گفتند که مرده را دفن کنیم و تمام مردان و زنان تاششماه روز دارند و بوقت افطار کنند و گویند که در ما مردم آن مرد گناهکار تر بود که در مرده او بوی بد پیدا شده توبه و استغفار بدرگاه غفار آمرزگار بسیار کنیم.

حاتم فرمود اگر در این ششماه دیگری بمیرد گفتند او را همینطور نگاه می داریم تا مسافر برسد آن روز آب و طعام نخوریم و باز روزه داریم که تا آن مرده نجات یابد.

القصه بعد از انقضای ششماه شادی کنیم و طعام پزیم و بمردم بخورانیم و از یکدیگر معذرت طلبیم و بر قبر آن مرده رفته و زرها بفقرا دهیم پس از آنجا باز گشته بکار و بار خانه مشغول شویم.

پس حاتم شنیده حیران ماند که این چه رسمست پس آن مرده را برده در خانه کلان گذاشتند و اول فرش و فروش پاکیزه گسترده و بعد از آن خوشبوئیها سوختند و بمیرده نیز مالیدند و این همه طعام را نیز برده بگرد آن مرده چیدند و هفت بار بگردش گردیده



بفقر را تصدق دادند .

پس از آن خانه بیرون آمدند و در فرو بستند و بعد سفره گسترانیدند و گفتند ای مسافر اول تو دست در طعام گرم انداز و شکم سیر کن که تا قبول افتد بعد از آن بطفیل تو ما روزه گشائیم .

حاتم دست در طعام کرد چون طعام لذید یافت بازوق تناول نمود سیر شد بعد از آن همه مردم طعام خوردند و بحاتم دعاها کردند و باقی طعام را در شهر نزد زنان خود فرستادند که زنهای نیز خوردند و غسل کرده لباس تازه پوشیدند و مردان نیز غسل کرده پارچه های نو و شسته در بدن انداختند و پارچه هایی که در بدن خود داشته بگازران داده رو بشهر نهاده و حاتم را گفتند ای عزیز اگر ذوق تو باشد که در این شهر چند روزی بمانی پس بگو برای تو مکان علیحده بدهم گفت آری چند روزی در این شهر میمانم پس برای او یک خانه خوب خالی کرده دادند و همه لوازم خانه از فرش و ظروف و غله همه مهیا ساختند و زنان خوشکل و زیبا گذاشته و گفتند که حالا بفراغ خاطر چند روز اقامت کن و هر چه خواهی بخور و بنوش و با این زنان که برای خدمت تو فرستاده ایم از اینها بهر کدام که رغبت کردی عیش و مباشرت کن که ما همه را بر تو حلال کرده و تو مالک آن هستی حاتم در دل خود می گفت که عجب رسمی در این شهر هست اگر خدا بیتیعالی مرا وسعت بخشد بشهر خود رفته همین طور مهمانداری کنم .

پس تا یک هفته طعام پخته آوردند او بخورد و هیچ فرمایشی نکرد و آن زمان خوش روی روز و شب خود را آراسته کرده لباس فاخر پوشیده بجان و دل در خدمت کوشیدند اما او هرگز بکسی بنظر شهوت نگاه نمی کرد و میل فساد نمی کرد بقدر ضرورت چیزی خورده و باقی روز و شب در یاد الهی و شکر و ثنای باری تعالی میگذراند بعد از هفت روز آن زمان پیش سردار خود رفته خبر رسانیدند و نیکی و دیانت او بیان کردند که این مسافر عجب مرد باتوفیق و خدا شناسی است والی آن شهر شنیده محظوظ گشت حاتم را نزد خود خواند بعزت تمام بر مسند خود بنشاند و گفت ای بزرگزاده چه شود که در این شهر و دیار بمانی و دختر خود را بکنیزی بتو بدهم .

حاتم گفت مرا کار دیگر در پیش است گفت آن چکار است اگر بگوئی مانیز کمک کنیم گفت من خود دیگران را نمی خواهم که بامن محنت و مشقت ببرند .

آن مرد گفت باری بگو آن چکار است که تا شنیده شود فرمود کساری که من دارم اگر نشاندی بسیار خوبست بعد گفت زنی زیبا روی و خوشگوی حسن بسانو نام دارد هفت سؤال دارد کسیکه جواب سئوالهای او را بدهد ویرا بشوهری قبول کند و شاهزاده منیر شامی بلو عاشقست نه یارای جدائی و نه میتواند جواب سئوالهای او را بدهد روزی با او ملاقات شد حال ویرا دگرگون دیده پرسیدم بادیده گریان سر گذشت خود را با من



## حکایت حاتم و حسن بانو

بیان کرد دلم بسوخت و برای رضای خدا کمر سعی بسته خبر چهارسئوال ویرا تحقیق کرده رسانیدم اینک برای پنجمین سئوال اوخیر بکوه ندا میروم و بدت نیست می گردم هیچکسی خبر کوه ندا را بمن نمی دهد اگر شما محل کوه ندا را می دانید و مرا نشان دهید مثل این است که همراهی ما کرده باشید.

والی آن شهر مرددیرینه سال بود و از بزرگترین خود شنیده بود که کوه بزرگ گیسست در سمت جنوب جانب ظلمات در دست چپ در آنجا شهر بزرگ گیسست و کسی در آن شهر مرده ندیده است و نه کسی را بدان شهر گذر میافتد و نه از آن شهر کسی خبر می دهد و همه ماجرا بیان کرد.

حاتم آن سخنها شنیده خواست بطرف کوه ندا روان شود. والی گفت جائی را که از گوش شنیده چگونه می توانی رفت فرمود هر که مرا بدینسو آورد بدانطرف نیز خواهد برد پس والی زر بنزد وی نهاد حاتم مطابق خرج راه برگرفته باقی زر را بفقراء داده روان شد.

بعد از سه ماه بشهری رسید دید که برگرد شهر قبری نیست دانست که همین شهر خواهد بود پس شاد شد و بشهر درآمد مردم شهر حاتم را دیده پرسیدند ای مسافر از کجا می آئی فرمود از شاه آباد آمده ام و بکوه ندا میروم گفتند بکوه ندا نتوانی رسید که راه دور و آفت بسیار دارد فرمود خدا کریمست.

از اتفاق آنروز یکی از مردمان آن شهر بیمار شده و اهل قبیله اش او را ذبح کرده و گوشتش را در میان خود بخش می کردند و اینکه با حاتم ملاقات کرده بود نیز گوشت خود را آورده پخته و وقت شام با کوزه آب و دوسه قرص نان نزد حاتم آورده که ای مسافر بگیر و بخور که در عمر خود چنین گوشتی ندیده ای.

حاتم فرمود ای عزیز من از حیوانات چرنده و پرنده هر چه بوده خودم این گوشت کدام جانور است که من نخورده ام نامش چیست گفت این گوشت آدمی است. حاتم بسی حیران ماند و در دل آورد که مگر این قوم آدمی خوارند شاید که مسافر را نیز کشته میخورند پس یقین مرا نیز فردا کشته خواهند و خورد پس پرسید مگر شما مردم آدم خوارید گفت نه فرمود تو خود میگوئی این گوشت آدمیست مگر آدمی از جنس دیگر می شود که گوشت آنرا می خورند آن مرد گفت در شهر ما رسم اینست که هر که از قبیله بیمار شود ویرا ذبح کرده و گوشتش را در قبیله بخش می کنند و هیچگاه در شهر ما کسی نمرده است که دفن شده باشد.

حاتم فرمود ای لعنت بر شما باد.

خداوند بعضی بیماران را شفا می دهد و بیمار بدست خود کشتن چه رسمست شما همه گناهکارید بسیار خون ناحق چندین هزار مردم بگردن شماهاست روی شما دیدن روا



نیست حاتم اینگفت و برخاسته از آنجا روان شد و تمام شب و روز در صحرا میرفت یکروز گزسنگی بر او زور آور شد آهویی را آشکار کرد از چخماق آتش بر آورد کباب کرد شیری بنظر آمد.

حاتم فرمود ای شیر آهویی کباب کرده ام اگر گزسنگی ترا هست بخور شیر قدری گوشت آهو را خورده حاتم را تکریم کرده جانب پیشه روانه گشت پس او تکه کباب را خورده در صحرا میرفت هر گاه که گرسنه میشد میوه های صحرائی بدست می آورد میخورد بر تالابی رسیده آب نوشید و خدا را شکر کرد و روان شد بعد از چند گاه آبادانی از دور بنظرش افتاد جانب آن آبادی رهسپار شد مردمی چند در صحرا جمع شده آتش افروخته و در گردش افتاده اند خیال کرد که شاید شادیست و طعام میپزند پیشتر رفته دید که طعام نیست همه مردمان ریش خود را تراشیده اند بعضی بگریه و بعضی ایستاده پرسیدای مردم این کدام ملک است و شما کیانید و در اینجا بر گرد آتش چه می کنید و چندان هیزم توده کرده چرا عبث می سوزانید گفت شما چرا مردگان را در زمین دفن نمی کنید و این زن بیچاره را با آتش چرا انداخته و گناه او را بر گردن خود می گیرید که خون ناحق کرده باشید آن مردمان گفتند که ای جوان شاید که تو از این ملک نیستی این ملک هند است و در هندوستان همین رسمست که زن همراه شوی خود می سوزد ما او را بزور بآتش نمی اندازیم او برضای خودش در آتش میرود.

حاتم گفت بد رسم نیست که زنده یا مرده بسوزد دل او گرفته شد بعد از آنها جدا شده راه خود پیش گرفت تا بدهی رسید چون تشنه بآن ده رفت و از شخصی آب طلب کرد آن شخص یکجام پر از شیر و یکجام دوغ آورد و عرض کرد اگر خواهش شیرداری این شیر بنوش و اگر دروغ می خواهی این دوغ بخور تا دلت از گرمی سرد شود حاتم دوغ را گرفته بنوشید ساعتی بعد شیر طلب کرد شیر را با سکر آورد و گفت ای مسافر عزیز برنج سفید در خانه حاضر است اگر بفرمائی بیاورم که باشیر بخوری و لذت تمام یابی.

حاتم فرمود نیکو باشد در دل بر رحم و مروت او آفرین کرد پس هندی برنج سفید و شیر و شکر آورد و نزد وی نهاد او خورده سیر شد و شب را در آن ده بسر برد و چون روز شد هندی آمد و عرض کرد ای مسافر طعام زیام است بخور و دوسه روز در اینجا آرام گیر که تا ماندگی برطرف شود آن زمان آسوده شده بروی ولی ازده گرسنه بروی حاتم چون طعام خورد سیر شده خدا را شکر کرد که بعد از مدتی طعام پخته خوردم بعد گفت ای هندی رحمت خدا بر تو باد که مسافران را طعام میخورانی و خدمت میکنی؟

گفت ای مسافر چه خدمتی کرده ام طعامی که برای قبایل خود در خانه خود تهیه کرده بودم برای تو هم آوردم گرد دوسه روز بمائی خدمت بتو خواهم کرد حاتم گفت اگر رضای تو بر اینست دوسه روز دیگر خواهم ماند پس توشک و فرش و اثاثیه نزد حاتم آورد



و انواع طعامهای پخته آورده بداد.

حاتم بر هندی آفرینها کرد و گفت هندوستان عجب گلستان نیست لیکن يك عادت بد دارند که زن زنده را باشوهر مرده میسوزانند هندی عرض نمود ای مسافر راست گفتی اما در میان زن و شوهر عجب نیست محبتی است که عاشق و معشوق قرار داده اند چون یکی از آنها بمردزندگی دومین عبت و بیفایده است ما بزور آنها را نمی سوزانیم او بر غبت خود را در آتش میاندازد و اگر چند روز در این شهر بمانی ترا خواهم نمود که ناگاه رئیس آن ده بیمار بود بعد از چند روز جان بداد و آن رئیس چهار زن داشت و زن کلان دو پسر داشت و زن دوم سه دختر و زن سوم يك پسر و چهارم زن را هیچ نبود چون مرده را از خانه آوردند هر چهار زن نش نیز عقب آن مرد پارچه های رنگین و تمام زیور پوشیده و خود را با زیب و زینت آراسته و گلها در گلو انداخته موها پریشان ساخته بر آمدند همه مردمان قبیله ها در پای ایشان میافتادند و از سوختن باز میداشتند آنها سخن کسی را قبول نمی کردند حاتم نیز نزدیکشان رفته گفت ای پریرویان این بدروش است که شما کردید آخر شرم کنید، زنان خندیدند و گفتند ای جوان ترا شرم نمی آید که نظر بر سر و روی ما که مرد گانیم میاندازی آنروز که ما بعیش و نوش با او میگذرانیدم خوب بودا کنون که اجلس دامنگیر شد او را بگذاریم و جدا شویم از مروت دور است که او از اینجا تنها برود و ماتماتم عمر در فراق او بسوزیم پس چرا یکبارگی همراه او نسوزیم که از آتش فراق نجات یابیم و الا خداوند که از مکر شیطان در بدن ما آفت پیدا شود که رفیق خود را فراموش کنیم و نظر بدیگر نمائیم این کدام زندگی است پس چرا همراه شوهر نسوزیم که از همه بلاها و آفتها خلاص شویم خلاصه گفته حاتم را هم قبول نمودند و بطرز دیوانگان زیورها از خود جدا کرده بهر طرف جدا جدا انداخته و همراه مرده در انبار آتش آمدند حاتم نیز همراه ایشان رفته دید که مرده را خوابانیدند و زنان خنده کنان بگردش نشسته اند یکی سر او را بزانو گرفته و دیگری در کمرش دست انداخته بالای زانو نهاده و یکی هر دو پای او را بزانو گذارده همچنین بخرمی تمام آن چهار زن شوهر خود را بغل گرفته بالا و اطراف آنها هیزم توده ساخته از چهار طرف آتش دادند آتش چنان بلند شد که سر بفلک کشید. چون قصه بدینجا رسید بامد شد و شهرزاد را لباز داستان فرو بست.





## چون شب ششم و نود و سوم بر آمد

گفت ای ملک جوان بخت حاتم میدید در دل خود میگفت که زنان بمجرد بلند شدن آتش فرار خواهند کرد اما دید که همه زنان با حالت خنده و شادان بالای مرده خود خاکستر شدند و حاتم بصورت و جمال آنها حیف و دروغ خورد و بر وفاداری آنها آفرین خواند چون مردمان بخانه خود آمدند .

هندی گفت که ای مسافر دیدی که زنان برضا و رغبت خود خود را با آتش انداختند شرط محبت چنین است.

حاتم گفت راست گفتم لیکن وفاداری آنست که همیشه خود را در فراق بسوزانند که آتش فراق از آتش هیزم سخت تر است و خود را با عصمت نگاه داشتن باعث حصول در جاتست بعد از چند روز گفت ای عزیز من برای کاری آمده ام که باید بکوه ندا بروم هندی گفت ای عزیز راه بسیار دور و دراز است چگونه توانی رسید گفت آنکه مرا باینجا رسانیده است بکوه ندانیز خواهد رسانید پس روانه شد ده بده در تمام هندوستان سیر کنان میرفت تا بطرف شمال شهری بنظرش آمد خدارا شکر کرد چون نزدیک شهر بر رسید دید که مردمان جمع شدند و در میان ایشان شور است که دختر رئیس مرده است و میخواستند شوهرش را زنده بگور کنند و او قبول نمیکند و غوغاست.

حاتم گفت که سردار شما کیست مرا پیش او ببرید او را نزد او بردند گفت ای مرد بزرگ این چه رسمست که زنده را با مرده در گور میاندازید این بیچاره رضانیست و شما بزور او را در گور میاندازید از خدا نمیترسید.

گفتند این جوان همچون تو مسافر بود در که خیلی آمده چند روز که ماند آسوده شد بر دختر رئیس عاشق و مبتلا شد در شهر مار سمیشت که تا دختر و پسر عاشق یکدیگر نشوند عقد در میان ایشان نمیبندیم تا آنکه کسی بر کسی عاشق شود آن زمان که می بینم محبت ایشان از حد گذشت شرطی در میان نهاد که شما هر دو عاشق و معشوقید اگر شماها یکی میمیرد دیگری در گور با او موافقت کند و با او رفیق شود او قبول میکند آن زمان عقد بسته بند و مبدعیم این جوان نیز عادت مارا دیده بود و بر دختر فلاق عاشق شد چون محبت ایشان بدرجه کمال رسید او را نزد رئیس بردند.

رئیس گفت این جوان مسافر در شهر مار سمیست که اگر زن بمیرد شوهر او را با او در گور کنند و اگر مرد بمیرد زن او را با شوهر در گور کنند این جوان قبول کرد پس آن دختر را باین جوان عقد بسته دادند مدت مدید با این دختر لذت بردا کنون بیچاره که بقضای الهی فوت شده است این جوان برضای خود در گور می رود و بر قول خود نمی ماند و ماها



بجور گرفتار باشیم پس تو بگو که چرا بقول خود وفا نمینماید حاتم رو بجوان کرده گفت  
ای عزیز چرا بقول خود وفا نمیکنی چندروز خواهی زیست آخر شهید اجل چشیدنی است  
آنچه قول داده ای ثابت باش.

آنمرد گفت ای عزیز تو چرا بایشان پیوستی عادت خود بگو حاتم فرمود که هر گراز  
من نشنوند پس چون دید که مرده افتاده است و او را در گور نمیکنند و این مرد هم قبول  
نمیکنند که در گور برود بزبان خود گفت که من ترا از گور بیرون میآورم اما الحال در  
گور برو والا اینقوم ترا آسوده نخواهند گذاشت آنمرد گفت ای برادر چون گور بگل  
در آرند چگونه زنده خواهم ماند؟

حاتم بآنقوم فرمود ای عزیزان اینمرد بزبان خود گفت که در شهر ما رسمست که  
گور مانند حجره میکنند اینگور تنک است اگر مانند ملک ما فراخ و گشاد سازند من در  
گور برضای خود میروم سرداران گفتند این منوط بفرمان حاکمست پس جمع شده نزد  
رئیس آمدند و اظهار نمودند که اینمرد در گور رفتن راضی نمیشود میگوید چنانچه مانند  
ملک ما گور بسازند من حاضر میشوم رئیس پرسید که در ملک او چطور میسازند حاتم فرمود  
در ملک ما مانند خانه میسازند که چند کس بفراغ بنشینند رئیس بعد از تفکر بسیار سر  
برداشته گفت خوب بروشی که میگوید بسازید که برضامندی خود بگور رود و از جانب ما  
باوجود نشده باشد آمدند و چنانکه رئیس گفته بود گوری مانند بتخانه ساختند حاتم بآنمرد  
گفت اکنون بخاطر جمع بازن خود بمان امشب ترا بیرون میآورم جوان قول او را قبول کرد  
که برضامندی در گور برود پس هر دو را درون گور کردند و درش تخته سنگی گذاردند  
و از چوبهای کلان یوشیدند که روشنائی بدهد پس در شهر آمدند و حاتم را آوردند و مهمانداری  
کردند و جائی برای ماندن و خواب او دادند حاتم بانتظار شب بود که آنمرد را بیرون آرد  
چون نیمه شب شد خیال کرد که مردم در خواب رفتند برخاست اما بطرف گور روان شد و  
عادت آن شهر این بود که مردان قبیله تا سه شب بیدار بودند و روی زنان نمیدیدند حاتم در این  
سه روز فرصت نیافت شب چهارم بتخانه خود آمد دید که همه بخواب غفلت رفتند حاتم برخاسته  
سر گور آمد آنمرد را آواز داد جوابی نیامد و آنمرد حاتم را نفرین میکرد که دروغگو بود  
که مرا بگور انداخت من بد کردم که گفته او را استوار دانستم و پپای خود بگور آمدم چون  
شب چهارم شد از غایت گرسنگی بیحال شده در غفلت بود که حاتم دهن خود را بروز نه  
نهاد آواز داد که ای جوان اینک برای بیرون آورد تو آمده ام اگر زنده هستی جواب ده چون  
هیچ جواب نداد خیال کرد مرده است باخود گفت اینقدر خاک و سنک دور سازم چه فایده  
که برای مرده، زنده ئی جان خود را در خطر اندازد باز در خطر اندازد باز در خطایش  
رسید سه بار دیگر فریاد کنم اگر زنده باشد جواب خواهد داد والا بگذرم باز فریاد کرد  
که ای جوان من همان مسافریم که باتو قول داده ام آمده ام تا ترا از گور زنده برآورم اگر



زنده ای جواب ده باز هیچ جواب نیامد پس یقین کرد که مرده است مرتبه سوم با آواز بلند گفت اگر زنده هستی جواب بده والا تا قیامت در گور خواهی ماند آن مرد شنید که کسی فریاد میکرد برخاسته نزدیک آمده گفت تو کیسی آيا همان مسافر هستی که بامن قول داده بودی حاتم چون دید که زنده است خدا را شکر کرد جواب داد آری پس او خنجر از نیام کشیده قبر را بشکافت دست آن جوان را گرفته بیرون کشید و آب و طعام برای او همراه آورده بود خوراند و ساعتی قرار گرفت تا نفس او تازه شد حاتم گفت ای جوان اکنون هر طرف که خواهی روانه شو جوان گفت خرجی راه ندارم.

حاتم از کیسه خود پول بر آورده با و داد و روانه ساخت آن مرد شبانه بگریخت و حاتم آن قبر را همان طور که بود ساخت و بجای خود برگشت و بخاطر جمع بنحوا باید و چون روز شد همه مردم بیدار شدند و طعام آورده خوردند بعد از طعام حاتم از ایشان رخصت خواست که بکوه ندام بروم که مدتیست از شاه آباد برای خبر کوه ندا آمده ام گفتند که ای جوان اکنون کوه ندا نزدیکست بعد از یکماه شهری پیش خواهد آمد آن شهر بکوه ندا تعلق دارد و گفتند که دوراه در پیش تو می آید باید بدست راست بروی تا بآن شهر برسی حاتم ده روز راه طی کرد که دوراه پیش آمد دست راست از خاطرش فراموش شد بدست چپ رفت و در دل گفت که شاید دست چپ گفته بودند چون بجانب چپ روان شد بعد از چهار روز رسید در بیشه دید همه جانوران درنده گریزان می آیند پس در گوشه باستاد که شاید شیری یا پلنگی در میان آنها افتاده باشد پس بالای درخت رفته میدید که پیل و غیره از جانوران گریزان می آیند از عقب آنها جانوری دید خورد و بصورت مهیب دم بر سر کرده و چشمها مانند چراغ روشن می آید پس در دل بترسید که این چه بلای عظیمست که از ترس او اینهمه جانوران درنده گریخته اند چگونه از این بلا زنده میمانم تو کل بخدا کرده رضا بقضاداد خنجر از نیام کشیده در دست گرفت ناگاه آن جانور زیر همان درخت آمد و بوی آدمی یافته میگریست جست زده از این طرف بآنسو افتاد باز گریست زد و نزدیک حاتم فرود آمد خواست که چنگال فرو کند که او با خنجر زد بدستش قلم شد و بر زمین افتاد زیاد تر در غضب شده باز جست زد حاتم با سرعت تمام خنجر بشکم او زد که شکمش پاره شد و روده های او بیرون ریخت و زیر درخت افتاد بمجرد افتادن حول کرده و دم خود بگردانید که تمام صحرا اطرافش آتش گرفت و جان داد حاتم بیهوش شد بعد از مدتی بحال آمد چهار دندان او که یکی برابر خنجری بود کنده برگرفت و هر دو گوش و دم او را بریده در ترکش خود نهاده روانه شد از دور شهر نمودار گردید جانب آن شهر روان شد چون نزدیک رسید دید که شهر است عالی و کنگره هایش بفلک رسیده بر در شهر آمد و دروازه را باز دید داخل شهر شد عمارت های عالی و بازار پر از هر جنس و انواع چیزها موجود بود و هیچ آدم نیست هر سو نگران و بخود حیران در دل میگفت که مگر کسی یا بلایی ویران کرده باشد قدم نهاد شهر را آبادان دید اما يك آدم زنده نبود گمان برد که



شاید دیوی در این شهر آمده باشد که مردمان گریخته اند یا و با آمده که متاع خانه و دکانها در جای خود افتاده و آدمی نبود در بازارها جنس خام و پخته موجود بود بیشتر روانه شد نزدیک قلعه رسید دید که پادشاه آن شهر با قبیلۀ خود در آن قلعه مانده بودند چند نفر پیش خدمت در میان دریچه نشسته حاتم را دیدند گفتند بعد از مدتی مسافری باین شهر ورود کرد یکمرا گفت مسافر را آواز دهید که اینطرف بیاید آن شخص آواز داد حاتم بطرف دریچه روان شد و زیر رادر میان ایستاده دید نزدیک دریچه آمد پادشاه آن قلعه سر از دریچه بر آورد و گفت ای جوان سلام علیکم حاتم جواب داد .

پادشاه پرسید که از کجایمائی حاتم گفت از یمین اکنون از شاه آباد میآیم و قصد کوه ندا دارم پادشاه آن قلعه گفت راه را غلط آمده از دو راهه بدست راست راه کوه ندا بود اکنون بجانب چپ آمده شاید مرگ ترا در این شهر آورده است همین دم از دنیا خواهی رفت حاتم گفت اگر خواست خدا است خرسندم باری ماجرا معلوم کنم و تو مختشمی اول خود بگو کیستی و چرا بند شده ای پادشاه من والی این شهرم و در ملک من بلایی بزرگ واقع شده همه رعایا و سپاهیان من و فرزند خود را برداشته از این شهر گریخته اند و من از جهت حیا و ناموس در اینجا مانده ام نه یارای رفتن دارم و نه قوه جنگ کردن تو کل بخدا کرده و نشسته ام و مدتیست که بلاد در شهر آمده و آدمیان را خورده حاتم فرمود چه بلاست مگر دیواست گفت نه دیو نیست جانور مهبیبی است که از کوه قاف فرود آمده در اینجا رسیده است و شهر را خواب ساخته هر روز بوقت میآید و صید آدمیان میکند اما در این قلعه داخل نمیشود چونکه گر قلعه خندق پر آب است راه ندارد چون جست ز ندبر کنگره قلعه رسد باز بر زمین میخورد و هر روز او را اورا همین جنگ و جدالست .

حاتم گفت مبارکباد که دشمن ترا کشته در فلانجا مرا ملاقات نمود چون اجل او بدست من بود کشته شد و مسبب الاسباب برای او مارا براه چپ آورد و تمام ماجرا بگفت پادشاه چون شنید از قلعه فرود آمده حاتم را بدخل قلعه برد و بعزت تمام بنشانند و طعام پادشاه پرسید بچه دلیل تو بلا را کشتهئی

حاتم دندان و گوش او را بیرون آورد شاه او را در کنار گرفت و پای حاتم را بوسیده عذر خواهی نمود شاه نامه نوشته بدست کسان خود داد که بهر سو رفته خبر برسانند حاتم چند روز دیگر مانده اجازه خواست و گفت یکرهنما بمن دهید که مرا رهبری کند پادشاه گفت ای جوان این شهر خود بفضل خدا آباد خواهد شد اینرا شهر خود دانسته همینجا باش و من دختر خود بکنیزی بتو میدهم او را قبول کن و بعیش و عشرت مشغول باش گفت من بعیش دنیوی خود را از کار خدا باز نمیدارم باید کار بندگان خدا را باخر برسانم شاه آفرین باو خواند و یکنفر را همراه او کرد و جواهرات قیمتی پیش آورد حاتم روانه شد بعد از چند روز سردو راهه رسیدند گفت اینراه کوه ندا است پس جانب کوه روانه شد بعد از ده روز بشهر آباد



رسید مردمان شهر حاتم را گرفته نزد رئیس بردند از مسند برخاست تعظیم بجا آورده پرسید  
ای عزیز از کجائی که در اینجا هرگز مسافری نیامده حاجت چیست ؟

حاتم گفت که مرا حسن بانو دختر برزخ بازرگان فرستاده است که خبر از کوه ندا  
کماهو حقه بیاورم بسیار رنج راه کشیده‌ام تا اینجا رسیدم امیدوارم که مرا از اسرار  
کوه ندا واقف سازی .

والی شهر گفت راز کوه ندا بگفتن راست نیاید باید مدتی در این شهر بمانی تا بر تو  
معلوم شود حاتم گفت نیکو باشد پس حاتم را جای نیکو بدادند و طعام و آب حاضر کردند  
و در صحبت او خوش میگذرانیدند یکروز حاتم در میان چند نفر نشسته بود پرسید که کوه ندا  
کدامست ایشان نمودند که آنکوه نداست که قلعه او سر بفلک کشیده از آنکوه ندا می‌آید  
در این گفتگو بودند که یکدفعه آوازی از کوه پیدا شد که یا حمیر بن حارث يك جوانی  
خوش روی میان مردمان نشسته بود بمجرد آواز آمدن زبان از گفتار بیست برخاست و گفت  
یا حی یا حی یقین آمدم و رو بسوی کوه آوردم مردمان قبیله اش دویدند و بنزد حمیر آمدند  
دیدند که رویش سرخ شده همه بدو را ایستادند آن جوان جانب کوه روانه شد دوان دوان  
میرفت حاتم پرسید که ای عزیزان این جوان را چه شده که دیوانه شده دیوانه وار میرود و با  
کسی حرف و سخن نمیگوید مردمان گفتند نمیدانیم از خودش پرس حاتم دویده دست جوان را  
گرفت و گفت ای برادر شرط مروت نباشد که سخن نگوئی باری معلوم کن که ترا طلبیده  
است و تو ما را گذاشته میروی اگر بگوئی با تو رفیق شوم هر چند حاتم گفت و مبالغه نمود هیچ  
جواب نداد و دست از او کشیده چون باد از پیش روی برفت وزیر کوه رسید حاتم عقب او روان  
شد تا نیمه راه کوه از نظر او غایب شد چندانکه نظر بکوه کرده هیچ اثری ندید مگر  
سنگهای رنگارنگ تا مدتی متحیر ماند و سر فرو انداخت بفراق آن جوان باز گشت همه  
مردمان زیر آنکوه آمدند و سه مرتبه سر بکوه نهادند و برگشتند و در شهر آمدند و هیچ  
غصه و المی نداشتند و طعام بسیار پختند و بمردمان داده و بفقیران خوراندند و خندان و شادان  
بکار خود مشغول گشتند حاتم فرمود ای برادران شمارا هیچ معلوم شد که این جوان چه شد  
گفتند تو نیز حاضر بودی آنچه تو دیدی ما هم دیدیم از ما چه میپرسی حاتم را آب در دیده  
بگردید مردمان بگفتند ای عزیز در ملك ما گریه مرسوم نیست چنانچه بخواهی  
گریه کنی بیرون برو .

حاتم گریه را ترك کرده ولی جوان در نظرش بود دیگر بار گفتند ای جوان چه را  
غمناك نشسته خبر کوه نداهمین است که دیدی گفت از این دیدن خبری معلوم نشد نا کماهو  
حقه معلوم نشود جواب حسن بانو را نمیشود داد ششماه در آن شهر ماند در این ششماه یازده  
نفر رفتند و هیچ معلوم نشد حاتم از همه آنها میپرسید هیچکس جواب نمیداد اتفاقاً کسی بود که



## حکایت حاتم و حسن بانو

نام او حام میبود با حاتم بسیار محبت داشت روز و شب در صحبت هم بودند یکروز نشسته سخن سخن اخلاص بمیان آمده و دیگران برگرد او نشسته بصحبت آنها میخندیدند که یکبار آواز کوه برخاست یا حام بن حام بمجرد شنیدن این آواز از گفتار ماند برخاست و گفت یا حق و رو بجانب کوه نمود مردمان قبیله خبر شدند که حام را طلب کردند همه جمع شده آمدند و برگرد حام جمع شدند حاتم دانست که خواهد رفت دلش بسوخت و گفت اینهم از ماجدا میشود و در دل یقین کرد که بوسیله این جوان بکوه ندا میرسم پس هر جا که این جوان برود من نیز میروم از این مردمان هیچ معلوم نمیشود پس به تندی تمام کمر خود را بسته دست حاتم بگیرفت و گفت ای برادر این چه خیال است و کیست که ترا میبرد حام هیچ جواب نداد حاتم گفت ای بیمرت اینچه دوستی است که چندگاه از صحبت خود مرا مشغول ساختی و محبت زیاد کردی اکنون زبان بر بستی و جواب نمیدهی باری یکبار بگو ترا که کشیده میبرد و تو کجا میروی هیچ جواب نمیداد و دست از حاتم میکشید هر دو دست او گرفته چندان زور کرد که دست جدا شد و حاتم بر زمین افتاد و بطرف کوه روانه شد حاتم برخاسته عقب او دویده تازی کوه رسید و جست زد کمرش را بزور گرفت هر چند خواست که حاتم را از خود جدا سازد ممکن نشد کمر او را گرفته غلطان و آویزان میرفت که بالا کوه رسید حاتم نیز در بالای کوه رسید چون نزد قله آمد دریچه پیداشد در آن دریچه رفت حاتم نیز دنبال او برفت چون آن جوان و حاتم از نظر مردم غایب شدند مردمان باز گشتند و بشهر خود آمدند و برای حاتم افسوس میخوردند. چون قصه بدینجا رسید بامداد شد و شهر زادلب از داستان فرو بست.



چون شب ششصد و نود و چهارم بر آمد

گفت ای ملک جوان بخت بوالی خبر دادند که حاتم همراه حام در کوه رفت و از نظر



غایب شد والی در جوش آمد و گفت که ای نادان تا این زمان بدون ندا کسی بر کوه نرفته شما اورا چرا گذاشتید برود این و بال بر کیست مردمان گفتند هر چند ما اورا منع کردیم گفته مارا گوش نکرد و گفت این دوست جانی منست چگونه روا باشد که دوست خود را بگذارم آنچه حال اوست حال من باشد والی مردمان را در زندان انداخت مردمان زر باو داده خلاص شدند و بخانه خود آمدند و طعام پخته بمردمان دادند اما برای حاتم در افسوس بودند و میگفتند که حیف جوان مسافر که بی طلب بالای کوه برفت و غم او بما زیاده شد مردمان شهر والی از برای حاتم غصه میخوردند اما حاتم چون کمر آن جوان را گرفته درون دریچه آمد و چیزی راه رفته بمیدان وسیع رسیدند بمحله خاموشان در آمد دید که سبزه زار است بحدی که نظر میرسد سبزه مینماید گویا که فرش زمردین انداخته اند جوان و حاتم در سبزه زار رسیدند آن جوان آنجا رفت که قدری زمین آنجا بود و سبزه نبود آنجا افتاد و دراز کشیده حاتم دست او را گرفته خواست که بردارد رویش زرد و بینجان دید دانست او مرد گریه گردن شروع کرد که ناگاه زمین بتر کید و آن جوان در زمین غایب شد فی الحال سبزه بر آمد حاتم سر بسجده نهاد و خدا را شکر کرده دانست که فانی شدن مردمان بر این وجه است حقیقت کوه ندا معلوم شد دانست که چون مرگ آنها میرسد اجلسان ندای میکنند از آنجا باز گشت روز تمام شد هیچ اثری از کوه ندا معلوم نشد و معلوم نبود آن آنقبله کجا بود و آن دریچه کجا و از کجا آمده بودم حیران و سرگردان بهر سو نگران میرفت هفت شبانه روز شده هیچ طعام و آب نیافت گرسنگی و تشنگی بر او غالب آمد دست از جان شسته میرفت و در دل میگفت مرا نیز در این کوه، مرگ آورده که اجل من همین بود که آن جوان باندا آمد و من بی طلب رسیدم الحال نه کوه بنظر میآید و نه را آن شهر چگونه خواهم رسید در همین فکر میلی چند راه رفت که دریای بزرگ جوشان و موج زنان که کنارش بنظر نیامد دید بر کنار دریا رسید متفکر شد که از این دریاچه چگونه گذر مگر خدا دستگیری کند و سببی سازد که يك کشتی در نظر آمد دانست که کشتیبان آنرا میآورد چون نزدیک رسید هیچکس را ندید در تعجب شده خدا را شکر کرد و بر کشتی سوار شد دید که دو نرص نان گرم و دو ماهی بریان کرده در سفره پیچیده و در کشتی نهاده است حاتم چون هفت روز بود گرسنه بود بوی طعام که در دماغش رسید بیتاب شده آن سفره را باز کرد و نان و ماهی بریان برداشت گفت شاید که ملحی برای خود تیار کرده و برای کاری رفته باشد و باد کشتی را باین ظرف آورده است نباید خورد که حق بیگانه است چون با آن طرف بروم از ناخدا طلب کرده قدری میگیرم و سفره را پیچیده نهاد که ناگاه يك ماهی کلان سر از آب بر آورده گفت ای حاتم این رزق تست بخور و در آب فرو رفت پس نان و ماهی را بخورد و آب بنوشید خدا را شکر کرد که باد برخاست و کشتی حرکت کرد بعد از سه روز بکنار رسید حاتم برفدوت تعالی شکر کرده میگفت اکنون راه شهر کجا یابم که حقیقت جوان بر مردم بگویم تا هفت شبانه روز دیگر دفت گرسنه و تشنه هیچ درختی و آبی در نظر نیامد بعد از هفت روز کوهی



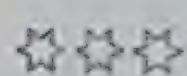
بزرگ در نظرش آمد جانب کوه قدم زد تا سه روز بر بالای کوه رسید سنگهارا دید که از هر سنگ خون روانست حیران بماند که این چه کوهی است که از هر سنگ خون روانست از اینکوه و سنگ زار چه پرسم اینکوه چرا گریانست بالای کوه رفت بعد از ده روز بالای کوه رسید میدانی دید وسیع که خاک آن زمین همه سرخست و جانوران همه برنگ سرخ میپزند حاتم گرسنگی و تشنگی فراموش کرد و فرسنگ راه رفت دریائی بزرگ پراز خون جوشان و موج زنان دید آوازش گوش را کر کر میکرد جانورانش نهنگ و ماهی کلان سرخ گویا از خون تصور کرده اند و جانوران چرنده نیز سرخ!

حاتم باز در اندیشه شد که از این دریای خون چگونه توان گذشت بطرف دریا روانه شد که رهگذر معلوم کند یکروز گذشت هیچ معلوم نشد الغرض یکماه میرفت و ماهی جانوران صید کرده میخورد بعد از آن بجائی رسید که بجز دریای جوشان هیچ ندیدی در دل گذرانید که یکماه مشقت کشیدم و هیچ رازی بر من معلوم نشد اگر یکسال بروم جز همین دریای خون بنظر نخواهد آمد در کارهای خدا قدم زدن آسان نیست بیچاره شاهزاده منیرشاهی منتظر ماند این عجبت که دختر برزخ از کجاشنیده بود که بمردمان کار سخت حواله میکرد چند کس در طلب آمدند و محروم شدند برای اینروزها پیش خود گفت خوب برای حفظ نفس قدم نزده و بد لجوئی یکی بنده خدا بر آمده اگر خدا بامن مهر بانیست و آن جوانرا بمراد دل برساند البته مرا از اینجا بیرون خواهد کرد چنین فکرها میکرد که يك کشتی پیدا شد شکر خدای کردو کشتی سوار شد دید که دونان گرم موجود است بخورد و شکر نمود و کشتی همچون تیر روان شد حاتم در دیده چشم می بست که حیوانات سر از دریا بر آوردند از آن میترسید و خویشرا در کشتی میغلطانید چون میان دریا رسید موجها چون شعله آتش سر بفلک کشیده که هوش از او میرفت هفت شبانه روز گذشت کشتی بساحل رسید از کشتی فرود آمده کشتی بدریا برگشت او میرفت و همانطور خونریزی از سنگها میدید تو کل برخدا میکرد با خود میگفت اینعجب سربست که هیچ معلوم نمیشود کشتی آورنده که بوده و نان رساننده که بود قدم براه نهاد و بد کرد خدا مشغولند رزق را می جست که جائی آب پیدا شده بعد از یک هفته گرسنگی و تشنگی از دور سفیدی بنظرش آمد دید موج بلند میشود که گویا کوه سر بفلک کشیده چون فرو میشود حیران میماند پس جویا شد دید که بحر بزرگ است آبش چون نقره صیقل زده از تشنگی خواست آب بموشد بادست چپ قدری آب گرفته دید که آب همچون نقره گداخته است بدریا ریخت با خود گفت که عجب دریائی است اگر در این بحر غوطه خوردم تمام بدنم نقره شود اما بدن گران شود قدری فکر کرد پس سر برداشته راست و چپ میدید و گاهی سر بگر بیان تفکر میبرد بعد از کمی کشتی نزدیک شد.



حاتم شاد شد دید که یکقاب حلوائ تازه در کشتی نهاده بود قابرا نزد خود کشید و سیر بخورد و شکر خدا بجا آورد پس از یازده شبانه روز کشتی بساحل آمد از کشتی فرو آمد قدم در راه نهاد روان شد بعد از چهار روز کوهی پیدا شد دانست که کوه نزدیکست روان شد آنکوه یکماهه راه بود حاتم شکار کرده و گاه میوه یافته میخورد چون سه روز راه بکوه مانده بود سنگریزه های سرخ و سفید و سبز و زرد پیدا شد حاتم دیده بر قدرت خدا میکرد که الهی از قدرت کاملاً خستراجواهر سازی و از سرو قدی بر افرازی چون قدری راه رفت دید که تمام سنگریزه ها الماس و زمرد و لعل است دل حاتم طمع کرد از آن لعل و جواهر گرفت و دامن خود پر کرد و در جیب ریخت روان شد بیشتر از آن جواهر زیاده دید آنها را پرتاب کرده از آن برچید و در دامن پر کرد با خود میگفت اگر این جواهر بآبادی برسد کسی قیمت کردن نتواند بلکه کسی ندیده باشد چندی گذشت از گرانی جواهر مانده شدن نشست چند لعل و چند زمرد که از همه کلانتر بود برداشت و باقی را پرتاب کرده روان شد سر چشمه نشست و پای خود پشت همینه که آب در دست چپ کرد بحال سابق خود برگشت شکر خدای نمود و گفت الهی در آن دریای نقره دست من نقره شد اکنون در این چشمه بحال سابق باز آمد اینجا سر بود چون شب بر کنار حوض نظرش بر آب بود که دو کس از آب پیدا شدند سرمه مانند آدمی و پامانند پیل و ناخنهای مثل شیر و رنگ سیاه حاتم ترسید و برخاست و گفت الهی اینجا سر نیست اگر بگریزم ننگ دارم پس هر چه تقدیر باشد بر آن صابرم تیر انداخت آن دو دست تیر را بدست گرفته فریاد کردند ای حاتم از ترس جان تیر میاندازی ما نیز مخلوق خدائیم و برای آزار تو نمی آئیم .

حاتم کمان از دست انداخت و سرفرو برده نشست با خود میگفت ایشانرا بامن چکار است تیر مراد دست گرفته اند ضرب دیگر چگونه بر ایشان کار خواهد کرد هر دو نزدیک رسیدند و گفتند ترا نباید که بر جواهر طمع کنی ترا در جهان انگشت نمای عالم ساخته اند اگر بزور جواهر طمع کنی کارت بر نیاید چون قصه بدین جا رسید بامداد شد و شهر زاد لب از داستان فرو بست .



### چون شب ششم و نود و پنجم بر آمد

جواهرات آدمیان در کوه و دریا نهانست که از فکر خود بدست آرند گفت من تمام جواهرات را نیاورده ام چند دانه برای نمودن عزیزان آورده ام که چنین جواهر جایی پیدا نمیشود قدرت خدا را مشاهده کنید گفتند اگر خواهی سلامت بملك خود برسی این جواهرات را ببیند از طمع بر این مکن حاتم همه را پرتاب کرده گفت بپرید اما حیف که بر من جور کردید که بچندین محنت از مسافت راه برداشته آورده ام و شما بجور از من گرفته اید اینجا رسیده است



که محنت کسیر اضایع کردن من از خانه کسی ندزدیده ام گفتند اگر مزد میخواهی که برداشته آورده این بتو نمیرسد که متاع کسیرا بی اجازت برداشته و برای خود نگاهداشتن و باز مزد طلب کردن از کجا رواست حاتم سرفرو کرده خاموش ماند و کس جواهر را برداشتند و سه قطعه یکی لعل و یکی الماس که از همه کلانتر بود باو دادند و گفتند ترا همین بس است که بفوم خود بنمایی حاتم آنها را برداشت و گفت ای بندگان خدای هاست که بملك خود بروم جواب دادند تو در این راه آمده و سلامت ماند و الا کسیکه در اینجا آمده است جان سلامت نبرده مگر دوسه کس دیگر آمده بودند و سلامت رفتند و بملك خود در رفته جان دادند و ترا عمر بسیار است یکدریای زرین خواهد آمد و یکدریای آتشین اگر از این دریاها سلامت گذشتی بملك خود خواهی رسید اما باید که طمع بر چیزی نکنی که سلامت تو در این است از او جدا شده شده در میان آب جوی رفته از نظر او غایب شدند حاتم تمام شب در یاد خدا گذرانید دست و رو شسته روان شد آب نهر تا بزانو بود سلامت بگذشت بعد از چند روز دیگر نزدیک بکنار جوی مروارید رسید مانند در یقیم که برابر بیضه باشد و از شعاع آن چشم روشن میشد و هزاران صدفهای حامله در یقیم دید که در خزینه پادشاهی نباشد و کسی ندیده است دل طالب شد ولی پندهای آن دو کس یادش آمد بر نداشت در کناری جوی نشست و آب بنوشید آب شیرین تر از شیر بود در دل راند که اگر این آب در آبادی بود کسی قیمت آن نتواند دادن خدا را شکر کرد از آن آب بگذشت روشنی نمودار شد کوهی دید که مانند پرده طلا سر بر فلك کشیده و بر آنکره بر آمد در ختانش نیز از طلا بودند در تعجب شد از قدرت قادر سه شبانه روز در بالای کوه رفت میدان وسیعی دید که خاک آن همه رنگ طلا بود پیش رفت قصر طلا بود نزدیک قصر رفت در را گشاده دید در اندرون رفت باغی دید پر از میوه درختان طل قدری میوه تناول کرد بکنار حوض آمد دید که آب صاف خوشبوئی بر گرد حوض در گردش است بر لب حوض نشست در دل فکر میکرد که از که پرسم که این مکان از کدام جن و پری خواهد بود که در این اثنا پریان آمدند که آدمی نشسته است خود را ظاهر کردند پریان را دیده حیران ماند که الهی این چه حسنست که بایشان عطا فرموده ملک زرین پوش را یاد آمد که آنهم این حسن را دارد گفت ای بندگان خدا شماها کیستید و در این محل که پادشاهست پریان جواب دادند این محل پری نوش لبست که عقب مامیاید در این اثنا پری نوش لب رسید حاتم او را دیده بیهوش شد و پری بر سر او آمد و فرمود که گلاب بروی پاشند چو نگلاب بوی رسید هوش آمد نوش لب بر تخت مرصع نشست و حاتم را بر کسی نشانید و پرسید که این کدام جا و مقامست و این کوه را چه نامست نوش لب فرمود که این کوه را کوه زرین و این مقام را مقام اجایس میگویند و خلافت این کوه با پادشاه شهبالست و من یکی از خدمتکاران دختر او هستم بعد از یک هفته نوبت بمن میرسد که بخدمت او بروم و نام دختر شهبال مهر زرین شاه فرخست و این کوه و کوه قاف تعلق باو دارد که در آخر سر سر حد دنیا سر بر آورده است و اینکه از دور بنظر میآید قلعه اوست پس حاتم را چهار روز



نگاهداشت و انواع طعام و میوه خورانید بعد گفت اکنون جای بودن تو نیست .  
 حاتم برخاست و بر کوه روان شد بعد از شانزده روطی منازل دریای زرین رسید آب  
 دریا چون طلای گداخته و موجش بر فلک میرسد بر کنار دریا نشسته فکر میکرد که الهی  
 چگونه از این دریا بگذارم نا داه کشتی نمودار شد خدارا شکر کرده سوار شد دید طبقی پر  
 از حلزوی گدوم و خوشبو آنجا میباشد پس باشتهای تمام بخورد و دست بدریا برد که آب بنوشد  
 باز دست را کشید که مباد اطلا شود جام بر آورد پر کرد چون تشنگی غالب بود در حلق خود  
 بر یخت جام مسی و چهار دندانش طل شد خدارا شکر مینمود و بر قدرت قادر نما اقرار میکرد و  
 آخر بعد از چهار روز کشتی بکنار آمد حاتم فرود آمد هفت روز راه میرفت عجایباتی میدید  
 که هیچکس ندیده بود و بعد بر یگستانی رسید سنگریزه ها چنان گرم بود که گویا از آتش  
 بودند چون مقداری راه رفت طاقتش نماند که راه رود همانجا قرار گرفت مهره را بر آورده در  
 دهن انداخت هیچ فایده ندید از دهن بر آورده بر زمین انداخت از این پهلوی آن پهلوی میغلطید  
 تا بعدیکه بییهوش شد و قریب بمردن رسید دهن باز کرده زبان بر آورده که همان دو نفر که  
 جواهر داده بودند با آمدند و حاتم را برداشتند و آب شیرین بدهن او چکانیدند حاتم هوشیار  
 شد و چشم گشاده همان دو کس را دید فرمود ای یاران بوقت رسیدید و مدد کار من شدید آفرین بر  
 شما بادا کنون بگوئید که از کدام طرف بروم و این گرمی از چه سبب است جواب دادند که بیشتر  
 دریای آتش است و این حد دریای آتشین است و راه تو همینست بقدری خدای تعالی بملک خود  
 خواهی رسید و الی راه نمودن کار باماها نیست مگر اینقدر میتوانیم که این گرمی بر تو  
 نرمتر شود .

حاتم فرمود بهر روش که دانید حال راه بفرمائید جواب دادند راه تو همین است  
 بیشتر دریای آتش است چنانچه از دریای دیگر گذشتی از این نیز خواهی رد شد و مهره  
 بر آورده بحاتم دادند که اینرا در دهن انداز گرمی آتش بتو کارگر نخواهد شد چون از  
 دریا رد شدی مهره را همانجا پرتاب کن بعد مهره را گرفته در دهن انداخته آن هر دو از  
 نظر غایب شدند .

حاتم شب را آنجا مانده فردا راهی شد مهره در دهن داشته بود بعد از سه روز راه  
 شعله های آتشین در نظر میآمد در حیرت افتاد میترسید و قدم پیش نهاده میگفت  
 العظمة الله تا بکنار دریا رسید که موجهای آتشین سر بفلک میکشید سر بسوی آسمان  
 بلند کرد و گاهی نظر بر زمین دوخت که کشتی از دور نمودار شد شکر کرد که کشتی  
 بکنار آمد فکر کرد که دیده و دانسته چگونه خود را در آتش اندازم ؟

باز گفت که راه همین است ناچار باید رفت اگر حیاست خدا آسان خواهد کرد و  
 واگز رضای خدا در اینست راضی باید شد برجست و مهره در دهن کرده بکشتی سوار شد



## حکایت حاتم و حسن بانو

دید یکقاب پر از کباب تازه گرم است چون گرسنه بود سیر بخورد و کشتی روان شد دید موجهای آتش سربلک کشیده از ترس چشم نمیکشاد بیست و یکروز گذشت در میان دریای آتشین رسید و کشتی چون سنک آسیا بگردش آمد حاتم را یقین شد که الان کشتی در دریا غرق میشود دیده بیست و بند کر خدا مشغول شد کشتی در میان آتش فرو رفت حاتم دانست که کشتی غرق شد ورشته امیدزندی بنومیدی فرو بست و سربزانوی حیرت پیوست بعد از سه روز از کشتی بزمین آمد چون دیده گشود نه آن دریای آتشین و نه آن کشتی بود برخاسته مهره از دهن پرتاب کرده روان شد چون قدری راه رفت معلوم کرد که نواحی یمنست شاد شد و سر بسجده نهاده شکر کرد بجانب ده روان شد دید که زارع بر کنار کشت خود ایستاده نزدیک شد پرسید اید هقان کدام نواحی است دهقان بطرف او نیک نگاه میکرد حاتم پرسید ای مردمگر گر هستی دهقان جواب داد بصورت تو نگاه میکنم که تو مثل شاهزاده مامیمانی که حاتم نام بود فرمود حاتم کیست و حاتم را توجیه میدانی گفت ای جوان اینجا شهر یمنست و حاتم پسر طی پادشاه یمن است و آمدت نیست مسافرت اختیار کرده و هشت سالست گرد دنیا میگردد پدر و مادرش بسیار فکرمند و در غمند برای خبر خیریت او پس حاتم فرمود من از نزد او آمده ام اکنون ای دهقان تشنه ام قدری آب بیاور فی الحال دوغ و شیر آورد حاتم نوشید و خدا را شکر کرد که بعد از مدتی شهر خود را دیدم بر خاست و گفت ای جوان برو و خبر بپدر حاتم برسان که حاتم بخیر و عافیتست و بطرف شاه آباد رفت بعد از مدتی بشاه آباد رسید مردمان او را دیدند و نزد حسن بانو رفتند و خبر دادند که جوانی که بکوه ندا رفته بود باز آمد حسن بانو پرده انداخته حاتم را بدرون طلبید و بر کرسی نشاند و فرمود مرحبا ای جوان خوش آمدی خبر کوه ندا و از اسرار آن ما را آگاه کن.

حاتم از نو قصه آغاز کرد و تمام ماجرا را تا آخر بیان کرد حسن بانو فرمود همینطور شنیده ام راست میگوئی چیزی هم نشانه داری که باور کنم؟ حاتم اول دست چپ را نشان داد که نقره شده بود و گفت چون بجوئی رسیدم و دست شستم بصورت اصلی شد اما ناخنهای نقره شد دیگر نشان دریای زرین است که چهار دندانم طلا شده و آن سه جواهر را نمود حسن بانو آفرین کرد و طعام حاضر کردند پس حاتم فرمود بمهمانخانه میروم حسن بانو رضاداد پس در مهمان سرا آمده شاهزاده منیر ملاقات کرده طعام بخورد و تمام ماجرا بیان کرد شاهزاده منیر شامی بر همت و جوانمردی او آفرین کرد بعد نزد حسن بانو آمد حسن بانو پرده انداخته حاتم را طلبید و بر کرسی نشاند حاتم فرمود که اکنون بگو سؤال ششم را که بجا آرم حسن بانو گفت دیر آمدی و زود میروی چند روز بمان و آرام گیر حاتم جواب داد آرامی من وقتیست که کار را تمام کرده باشم اکنون بفرما آن سؤال سؤال ششم چیست حسن بانو گفت مروارید دارم بایسد



مانند او را بمن برسانی حاتم گفت مروارید بیهیم حسن بانو مرواریدی که برابر بیضه بود باو نمود حاتم دستور داد مطابق مروارید از نقره ساخته از شاهزاده منیر شامی رخصت گرفته رفت . چون قصه بدینجا رسید بامداد شد و شهر ادا باستان فرو بست .



### چون شب شد صد و نود و ششم بر آمد

گفت ای ملک جوان بخت چون حاتم از شاهزاده رخصت شد راه صحرا گرفت و دو فرسنگ راه طی کرد بر تخته سنگی زیر درختی نشست و سر برانو نهاده در فکر بود که چنین مروارید از کجا بدست میآید مگر بفضل الهی تا آنکه وقت شام شد دید يك جفت جانور هفت رنگ که نامش منطرقه بود و مقام در کنار دریای قهرمان داشت از قضای الهی همان روز زیر آن درخت رسیدند ماده اش گفت که مرا هوای این نواحی خوش نیاید اگر چه انواع قوتها فراوانست لیکن هوای خوش ندارد نر گفت راست گفتی چه نصدمن بر این بود که چند روز اینجا بمانم ولی چون هوایش با شما موافقت ندارد فردا عزم وطن خواهم کرد ماده جواب داد راست بگو و بقول خود ثابت باش که فردا روانه شویم نر گفت که تو بهتر میدانی که من هیچگاه دروغ نگفته ام اگر امشب حیات وفا کرد فردا البته عازم وطن میشوم ساعتی خاموش ماند ماده گفت نر این کیست که در این ویرانه سر برانو نهاده غمگین نشسته است نر گفت که آری او را غم مرواریدی دارد که چون بیضه مرغابی است و نام آنرا آرایش خوانند و این جوان یمنی است و نام او حاتم طی که مرد سخیست خود را براه خدا و بندگان خدا فدا میکند چون منیر شامی بر حسن بانو دختر بازرگان عاشقست و حسن بانو هفت سؤال دارد و آن جوان را نه طاقت رفتن و نه از عشق خلاص شدن و شوق دختر گریباناش را گرفته که خانه خرابش ساخته و سر بصحرا نهاده بود روزی گذر او بصحرای یمن افتاد در شکار با حاتم تلاقی شد این جوان یمنی کمر سعی بسته برای مطلب او میگردد و محنت و مشقت برده و مدتیست که رنجها میکشد دختر



بازرگان او را برای آوردن بیضه آرایش فرستاده اکنون آمده است زیر درخت غمگین نشسته نمی داند که از کجا پیدا کند ماده گفت پس کجا خواهد رفت نر گفت اگر بگویی او را رهبری کنم ماده گفت از این چه بهتر که از ما حیوانات بشر را نفع رسد و این سخنان را بزبان خواهند گفت که مرغان سود و زیان را فهمند بخلق خدا نفع رسانیده اند و این زمانه ایست که مردم بکسی نفع نمیدهند بلکه از غرور دولت بیچارگان را بیسای هلاکت و بانوع غم داریم میاندازند پس نر گفت ای ماده بشنو که آرایش بیضه ایست که بدریای قهرمان وطن ما مرغان بود در زمان سلف همجنس با مرغان چنین بیضه بعد از سی سال در تمام عمر میدادند مدتی است که از قوم ما این آرایش بر طرف شد و آن بیضه ها نیز در دریای غرق شدند و دو عدد از آن بیضه ها یکی بدست جمجاه قهرمانی افتاد یکی بدست شمس رسید هر چند که شمس شاهرا از این مرواید ها و گنجها و انواع و اقسام خزائن وزدها و طلاها بسیار بود اما آن آرایشرا در کمال حراست و حفاظت درون خزینه میداشت و شهری عظیم در نواحی خراسان ساخته در آن سکونت میداشت در این زمان آن شهر ویران و خراب شد اتفاقاً دختر برزخ بازرگان در آن شهر اقامت داشت روزی بعتاب سلطانی معاتب شد با قابله خویش در آن ویرانه افتاد عنایات الهی دامنگیر او شد همه خزانه های شمس شاه با آن مروارید بدستش افتاد و چون جمجاه قهرمان را افضای الهی از این دارفانی بباقی برد و ملک و ولایتش بدست دیگران افتاد زوجه او که حامله بود آن یک عدد مروارید را همراه خود گرفته و روبه فرار نهاد در بیابان و صحرا میرفت تا بساحل دریای قهرمان رسید قضا را کشتی مسعود سوداگر هم در آنوقت بساحل دریای مذکور متصل گشت آن زن کشتیرا دیده شور و فریاد آغاز نهاده که ای بندگان خدا من عاجز را هم برای خدا در کشتی سوار کنید از استماع شور و فغانش مسعود را بر حال زاز او رحم آمد از کشتی فرود آمده او را همراه خود برد چونکه هوش و حواسش بجا آمده قلق و اضطرابش بر طرف شد و حقیقت حالش استفسار کرد زن همه ماجرای حالش بیان کرد مسعود او را تسلی داده بدختری خود برگزید و از آنجا انگر برداشته بیچند روز بشهر خود رسید بعد از اتمام مدت حمل پسری زائید طالعش کشیده برزخ نام نهاد و بتر بیتش پرداخت چون ببلوغ رسید و هشیار گردید مسعود را اجل فرا رسید برزخ مال و اموال را متصرف شد و مستقل بجای او نشست بعد در خزینه باز کرده لشکر را منظم کرد و در مدت کمی سپاه بیشمار درست کرد و همه آن نواحیرا در قبضه تصرف در آورد آخر الامر برزخ هم حیات عمرش طی شده جام اجل سر کشد حضرت سلیمان پادشاه شد و تتم نواحی کوه قافرا از دریای قلزم و قهرمان و دریای زرین و آتشین بلکه تمام حدود و نواحی کوه قافرا بر پریان و دیوان و جادوگر مردم آزار تقسیم کرد و فرمود اینجاها را آباد کنید و بطرف شهر آدمیزاد مشتایید و از هر يك



عهد و پیمان گرفت و سوگند خوردند و آنها را از مردم آزادی و آدمخواری منع فرمود بر عهد و پیمان درست تاکید بلیغ فرمود چنانچه تا حال آنهمه شهرها و جزیره ها از ایشان آباد و معمورند و آدمیرا در اینجا هیچ دخلی نیست القصه رفته رفته آن بیضه بی بها بدست هشام پری سرخ کلاه رسید و از دستش ماهیار که از آدمی و پری پیدا شده است برگرفت و فعلا ماهیار سلیمانی در جزیره برزخ اقامت دارد و او را دختری هست مه جبین نازك بدن گلندام و ماهیار شادی و کدخدائی آن دختر را بر این شرط موقوف داشته که هر که بر حقیقت پیدایش آن آرایش اطلاع دهد آن دختر را در سلك ازدواج او در آورد چون این خبر منتشر شد و با کناف عالم رسید هزاران هزار پریزاد برای در خواست او رفتند اما از جواب آن از عهده بر نیامدند ناچار مأیوس بر گردیدند و ماهیار بسیار عالم و فاضلست و اکثر کتابها هم بدستش افتاده از مطالعه چگونگی پیدایش آرایش او کتب فهمیده و از زمان سلیمان تا بحال حکم شد که کسی بیضه در خشکی نکند بلکه خبر آنرا هم ندهد بنابراین پیدایش آرایش از جهان مرتفع شده چون این جوان مدتیست که برای خدا کمر سعی بسته است و محنت میکشد احقینت پیدایش آن گفتم تا براد رسد ماده گفت چگونه بدربار رسد که ملك دیوان در میان وجه آفتها و موانع بسیار دارد.

نر گفت که این بقدرت ایزد است اگر حیات این جوان باقی است بمقصد میرسد بطرف جنوب روانه شود و پرماراهم ببرد چون بعد کوه قاف رسد صحرای بزرگی در پیش میآید که آنزمین پر از حیواناتست بوقت داخل شدن یکی از پره های مارا سوخته در آب انداخته در تمام بدن خود بمالد از بوی آن درندگان گزند گان میگریزند و صورت اینجوان دیو میشود و از آنجا بگذرد و چون بجزیره برسد پره های سفید را سوخته در آب بریزد و بدن خود مالیده غسل کند بصورت اصلی میشود چون بجزیره مهیار سلیمانی رسید قوم او از را نزد شاه برند مطلب خواستن دخترش در میان نهاد و همان حیل می کنند که پیدایش آن مروارید بگوئید تا دختر باو دهم و آن مروارید نیز حواله او کنم آنچه من گفتم در نظر گرفته آنجا بیان نماید مهیار بقول خود ثابت است البته میدهد ماده گفت که پره های مارا چگونه بدست آورد نر بدن خود را جنبانید تا پره های او ریخت پس حاتم برخاست تمام پره ها را بر چیده با خود داشت و شاد شده ماده گفت ای نر تو چگونه دانستی که اینجوان برای چنین کاری بر آمده و این قصه را یاد دادی نر گفت برای نرها همه چیز واضح است ولی ماده راجز گویائی چیز دیگر نیست و ماتم بلند شد و آن پره ها را جمع کرده بطرف جنوب روانه شد با بادی رسید شب را در آن آبادی بسر برد و روز در دشب و صحرا میرفت تا گذرش بکوهی افتاد چون شب شد هر جای محفوظ میدید میگذرانید و میوه صحرای میخورد و میرفت بعد از مدتی بدشتی رسید چون آفتاب گرم شده بود بطلب آب بر آمد بهر سونگران بود که از دور چدمه در نظر آورد حاتم در آن چشمه قدم زد چون نزدیک رسید دید که ماری است حلقه زده و از دور مثل چشمه آب بنظر میآید میخواست که برگردد و



## حکایت حاتم و حسن بانو

باحاتم بسخن در آمد و گفت ایجواق یمنی چرا بر میگری بچه کار آمده ئی حاتم چون دید مار بسخن در آمده گفت ای بنده خدا من تشنه بودم در طلب آب آمدم چون ترا دیدم معلوم کردم که راز الهی است و مخلوق خالفست باز گردیدم.

مار گفت ای عزیز همه چیز در اینجام وجود است خاطر جمعدار و از آنجا روانه شده و گفت همراه من بیا.

حاتم در دل اندیشید که هر چند مار سخن میگوید بیاری او نباید رفت که زیانکار است خوب نیست که موزیست باز در خاطر گذشت که هر چه رضای الهی است در آن راضی بوده باید رفت مار چون دید که حاتم از آمدن ایستاد گفت ای جوان هیچ میندیش و مارا یار بدان حاتم روانه شد و عقب او میرفت مار حاتم را بیاغی آورد باغ را دید شاد شد در دل آورد که بجز آدمی این باغ را که آراسته باشد چون داخل شد چنان بیاغی دید که هیچوقت ندیده بود مگر در ملك پریان درختان میوه دار و گل های رنگارنگ و آب جوی روان حاتم شاد شده مشغول گردش شد تا به نشیمن گاه رسید.

مار گفت اینجا بنشین حاتم دید که فرش شاهانه انداخته و جلو نشیمن حوض کلان ساخته اند حاتم را بر آن مسند نشانیده گفت زمانی توقف کن تا بر گردم و درون حوض افتاد حاتم فرمود که متعجب شدم که دیدم مکلان او در حوض است حاتم بتماشا رفته و میگردید و منتظر بود که باز آید بعد از ساعتی پر و پربان خوانهای مرصع در دست گرفته از حوض بیرون آمدند نزد حاتم ایستادند حاتم پرسید که ای بندگان خدا شما کیستید؟

گفتند ما خدمتگذاران آن کسی هستیم که ترا همراه خود در اینجا آورده است اکنون این نذر برای تو فرستاده است خوانهای پر از جوهر است اگر قبول فرمائی حاتم گفت مرا بچه کار آید آدم همراه ندارم که با و بدهم و چگونه اینهمه متاع حمل کنم در این گفتگو بودند که خوانهای دیگر در دست گرفته بیرون آمدند.

حاتم پرسید که این خوانها دیگر چیست جواب دادند که نثار جواهر است حاتم فرمود ایمه رویان اینهمه در نظر من هیچ است بلکه بجوی نیارزد مرا با چندین زرو جواهر چکار است که ماهر رویان دیگر خوانهای روی دست گرفته بر آمدند و حاتم را سلام نمودند حاتم پرسید که در این خوانها دیگر چیست گفتند طعامست.

حاتم شاد شده گفت مهمان حاضر است اکنون میزبان کجاست در این سخن بودند که همان مار باخیل پر و پربان از حوض بیرون آمد حاتم حیران شد که این بزرگ خوش روی کدامست و تعظیم بوا آورد بزرگ دست حاتم را گرفته بر مسند نشانید گفت مارا میشناسی حاتم فرمود که هیچ گاهی تو را ندیده ام گفت من همانم که ترا همراه خود آوردم حاتم گفت آن چه شکل بود و این چه صورتست.



جواب داد که اینرا از را بعد از صرف طعام میگویم سفره گسترده طشت و آفتابه طلای مرصع آوردند و بدست داشتند و انواع طعامها حاضر ساختند آجیل و شیرینی و حلوائی رنگارنگ و میوه های گوناگون که حاتم در هیچ دستگاه سلطنتی ندیده بود مگر بر سفره پری نوش لب که بر کوه نداده بود و این قسم طعام خورده بودند دل گشت مگر این قوم هم پریزادان هستند چون از طعام فارغ شدند دستها بشستند دیگر بار پریروییانی از حوض بر آمدند و خوشبوئیها بر آوردند نزد حاتم آوردند او بر خوشبوئیهای آنها زیاده تر حیران شد که خداوند این چنین طعام و خوشبوئیها باین قوم عطا کرده که انسان سیر نمیشود باری حاتم گفت معلوم نشد که این سر کیست مار بودن و انسان شدن و باز باین هیئت بر آمدن او جواب داد که ای جوان من از اولاد پریزادم که شمس شاه نام داشت در عهد حضرت سلیمان (ع) روزی در باغ نشسته بودم بخاطر م گذشت که فردا باتمام چشم خود بملک انسان بروم همه آنها را بکشم و ملک آنها را بگیرم که عجب جای پاکیزه خدا بانسان عطا فرموده پس تمام قوم خود را دستور دادم که حاضر شوند فردا من بجائی میروم چون شب شد بخواب رفته در خواب دیدم که همه مردمان بصورت خود انداما پرنده اند و من بصورت مار شدم تمام روز در زمین میغلطیدم شب آویزان میشد و هر چند توبه و زاری نمودم آواز شنیدم که هاتقی میگفت هر که از قول و عهد خود برگردد او را همین حال پیش آید هر شب این آواز در گوش من میآمد استغفار نمودم و عجز کردم که باز چنین حرفها در خاطر نگذارم حکم شد بصبر کوش تا انسانی در دنیا پیدا آید باز زاری نمودم که باری از آویزان نشوم و توبه کنم که دیگر این خوف در خاطر نیاورم آواز آمد که پس از چندی یک جوان یمنی نزد تو خواهد آمد تو او را خدمت کنی و بصورت اصلی میشوی اکنون هشتاد سالست که بصورت مار شده ام و سی سالست که در این صحرای انتظار توهستم تا امروز تو رسیدی دانستم که تو جوان یمنی هستی خدمتکاری و بجای آوردم که در حق من دعا کنی.

حاتم گفت آن عهد چه بود که برگشتی پریزاد جواب داد که در عهد سیمان (ع) جد من قول داده بود که از ما پریزادان کسی انسان را نرنجانند و قصد ملکشان نکند والا مسخ صورت بر آنها نازل شود کسی از قوم پریزادان اراده مردم آزاری نکرد بجز من رانده در گاه بخاطر گذرانیده بودم که اکنون توبه میکنم تو در باره من دعای خیر کن برخاست و غسل کرده جبه پوشیده رو بسوی کعبه و سر بسجده نهاد دعا کرد و بدرگاه خدا مستجاب شد اگر چه حاتم گبر بود ولی خدا را یکی میدانست و در دل بند کروئنا مشعول بود و رسم جاهلیت در آنوقت بسیار بود چون اجلش فرا رسید بقوم خود نصیحت کرد که ای مردم تمام عمر مادران و پدران مادر ضلالت بودند بعد از دوره ما پیغمبر آخر الزمانی پیدا میشود از روی علم میگویم سخن او صدقست که او مردمان را دعوت نماید سلام من باو برسانید و در باره من دعا بخواهید قوم گفتند که از ماها تا آن زمان کسی باقی خواهد بود گفت با اولادهای خود پیغام رسانید و چون در زمان سروران نبیاء دختری از فرزندان حاتم با توابع او در بند افتادند و آنها را حضور حضرت



پیغمبر آوردند فرمود اگرایمان آوردند آنها را امان دهند چون آن قوم عذر آوردند همه را بر زمین نشانیده که گردن بزنند دختر فریاد کرد ای مؤمنان سلام مرا بختام انبیاء برسانید و بگوئید که ایندختر از اولاد حاتمست چون عرض کردند آن سرور فرمود آندختر را نجات دهید که از اولاد مرد سخی و کریمست دختر را گفتند ترا حکم با آزادی فرمود برو بشهر خود و قوم ترا میکشند .

دختر گفت از مروت آل حاتم دور است که چند روز زندگانی خود را نگاهدارم و یاران خود را بهلاکت بسپارم آنچه حال ایشانست حال من هم باید باشد مؤمنین آمدند به پیغمبر عرض کردند ایندختر از قوم خود جدا نمیشود سرور کونین فرمودند بروید همه را آزاد کنید همه را آزاد کردند و چون دختر خلاص شد وصیت حاتم بنظرش آمده گفت مرا بخدمت ببرند چون بردند زمین ادب بیوسید و سلام حاتم را رسانید خود ایمان آورد و همه قوم بمقتابعت او نیز بخدا و رسول و دین اسلام ایمان آوردند سخاوت پریزاد از سبب دعای حاتم همین بود که از طفیل آن سرور انبیاء (ع) که روزی در باب اولادش رعایت فرمود پس پرهای همه پریزادان بر آمد و از مسخ صورت نجات یافتند پریزاد حاتم را پرسید که ای جوان آمدن تو بهبودی ما هاشده است و راست بگو که بچکار آمده ئی و چرا قصد اینجا کرده ئی حاتم گفت میخواهم بجزیره بر رخ بروم و آن نمونه مروارید که از نقره ساخته بودند نمود و آنچه بود تمام بیان نمود شاه گفت راست گفتی که تای این آرایش نزد والی بر رخست اما شرطی در میان نهاده هر که پیدایش آرایش را بگوید دخترش را بدو دهد و این آرایش نیز بدو بدهم اما تو چگونه میخواهی بررسی که مسافت زیاد است قوت شما اینقدر نیست که آنجا بررسی . چون قصه بدینجا رسید بامداد شد و شهر زاد لب از داستان فرو بست .



### چون شب ششصد و نود و هفتم بر آمد

گفت ای ملک جوان بخت حاتم گفت خدا نگهدار است شمس شاه گفت خاطر جمع دار که من کسان خود همراه تو میکشم و روی بجانب تابعان خود آورده گفت ای عزیزان از طفیل اینجوان مرا دشما بر آورده شد از بالای عظیم خلاص شدید اینجوان را کار سخت در پیش است اگر اتقان نموده او را راه نمائی .



کنید و اجبست همه گفتند چکار است و چه امر دارد ما را بفرمائید بجان و دل بکوشیم شمس شاه همه حقیقت باز نمود همه سرفروود کردند و گفتند بجزیره برزخ رفتن خیلی دشوار است که دیوان ما را نگذارند اگر شاه خود با آنجانب توجه نماید و بدیوان جنک آور شود ما همه حاضریم لیکن از چند کس اینکار بر نیاید شاه گفت کی روا باشد و از آنها هفت نفر کمر سعی بسته گفتند که این جوان را ما میرسانیم اگر در بین راه پیش آمدی شود شاه خود را بما برساند پادشاه قبول کرد کرسی آورد حاتم را نشانند و چهار کس پایه کرسی گرفته همه در هوا شدند و سه کس دیگر همراه رفتند و از پادشاه وداع نموده متوجه مطلب گردیدند سه شبانه روز رفتند در اثنای راه مقام دیوی بود پرزاد فراموش کرده کرسی حاتم را فروود آوردند و زیر درختی نهادند و حاتم را گفتند سه شبانه روز است چیزی نخورده و از راه مانده شدیم می خواهیم که چیزی برای خوردن پیدا کنیم اگر دو ساعت قرار گیری بهتر است حاتم فرمود اختیار دارید پس پرزادان از نزد او متفرق شدند و دو نفر پیش ماندند دیوان برای شکار آمده بودند ناگاه در آنجا رسیدند دیدند که پرزادی ایستاده و یکتفر آدمیزاد بر کرسی نشسته چند هزار کس بگرد او جمع شدند و دشوار برداشتند که آدمیزاد اینجا پیدا شده پرزادان چون دیوان را دیدند ترسیدند خواستند که حاتم را رها کرده فرار کنند اما ناچار بادیوان در جنک شدند و چند کس از دیوان را بکشتند آخر گرفتار شدند دیوان کرسی حاتم را برداشته در مقام خود آوردند و از آن پرزادان پرسیدند که این آدمیزاد کجا میبرد و از کجا آورده اید؟

گفتند این جوان یمنی است و دوست شمس شاه است او را میازارید که خراب خواهد شد دیوان گفتند شمس شاه چندین مدت غایب شده بود اکنون از کجا پیدا شد پرزادان تمام ماجرا را بیان کردند دیوان سرفروود انداخته گفتند این پرزاد و آدمی را در فلان چاه حبس نموده بعد از فراغ از شکار آدمیزاد را خواهیم خورد و هر دو را در چاه انداختند آن پرزادان که برای خوراک رفته بودند زیر درخت آمدند دیدند که دیوی کشته افتاده و نه آن جوان هست و نه پرزادان حیران شدند با خود گفتند این دیوان کیانند و ایشانرا که کشته است و آن جوان و برادر ما چه شدند ما را خبر نیست تأمل کنیم شاید کسی برای این کشته بیاید از او پیرسیم خبر بشمس شاه باید رسانید یکی از دیوان را رمقی مانده بود از او پرسیدند که تو کیسی و از کجائی دیو گفت من از دیوان مقررسم و احوال آن پرزاد و برادران حاتم را بیان کرد گفت از دست آن پرزادان شما بدینجا افتادم پرزادان چون اینرا شنیدند آن دیو را بر گرفته بجانب چادر خود روان شدند در مدت سه شبانه روز نزد شمس شاه رسیدند و بجای داد خواهان ایستاده فریاد زدند پادشاه بارعام داده بود شور در گوش او رسید دید که پرزادانند پرسید که اینها کیانند و از دست کی فریاد میزنند چنانکه می نماید که اینها همراه آدمیزاد رفته بودند آنها را بیشتر بیاورید نزدیک آوردند.



پادشاه پرسید که شمارا همراه آدمیزاد فرستاده بودم فریادی از کدام کس آمده‌اید و آنجوان یمنی را کجا گذاشتید؟

پریزادان سر بر زمین آورده گفتند تا سه شبانه روز رفتیم بعد از آن کرسی آدمیزاد را درختی گذاردیم یک پریزادا نزد او گذارده ما برای قوت رفتیم چون باز آمدیم هیچکدام را زیر درخت نیافتیم دیوان چند زیر درخت کشته افتاده بودند در میان آنها یکی زنده یافتیم از او پرسیدیم معلوم شد که آنجا مقام مقرنس دیواست و او آدمیرا گرفته و برده است اما آن دیو زخمیرا آوردیم فرمود آن دیو کجاست دیورا نزد شاه آوردند.

شاه پرسید مقرنس هنوز زنده است او را فراموش کرده بودم دیو گفت که مدتی بود از شما خبری معلوم نبود اگر چه از زبان پریزاد و آدمیزاد شنیدم لیکن برای شکار بر آمده بود ایشانرا گرفته برد پادشاه فرمود که لشکر حاضر شود سی هزار سوار کمر بسته حاضر شدند پادشاه همان زمان با سی هزار سوار در هوا شدند بعد از سه شبانه روز بمقام دیوان رسیدند جاسوس فرستادند که خبر دیوان بیاورد خبر آمد که مقرنس در شکار ایستاده است و دیوان شکار کرده آورده‌اند و نذر می‌گذارند شاه فرمود که همه سی هزار یکبارگی لگام کنند فرمان سلیمان نبی است که بر دیوان رحم نکنید بفرموده شاه همه بیگبارگی بر دیوان افتادند دیوان بشکار مشغول بوده تاب نیاورده گریختند پریزادان بقیه را بستند و کشتند و شاه مقرنس را در قید آوردند شمس شاه حکم کرد که همه دیوانرا بکشند و مقرنس را در قید آوردند شمس شاه حکم کرد که همه دیوانرا بکشند و مقرنس را حضور طلاییده گفت ای ملعون تو شمس شاهرا فراموش کردی نمیدانستی که زنده است و من کسان او را چگونه بیازارم مرا چگونه زنده خواهد گذاشت باری بگو که آن آدمی کجاست مقرنس گفت من او را همان زمان خوردم که دیو آدمیرا مهلت نمیدهد پادشاه فرمود که هیزم بیاورند و مقرنس و مقربان او را در توده هیزم نشانیدند.

شاه گفت تو اگر آدمیرا خوردی سزای تو همینست که با آتش بسوزی مقرنس چون دید که اکنون در دستشان گرفتار است و البته او را خواهند کشت گفت اگر آدمیرا بشما بنمایم مرا بگذارید شاه گفت ای مقرنس ما تو یک جنسیم و این آدمی بماند محبت بسیار کرده است اگر آدمیرا سلامت بمن دهی در میان من و تو عداوتی نیست ترا خواهم گذشت مقرنس گفت اگر پیمان نبی در میان آوری من آدمیرا تسلیم تو کنم شمس شاه گفت پیمان سلیمان در میان بگذارد مقرنس گفت پریزادان و آدمی در فلانچاه بندند پریزادان دویدند حاتمرا با پریزادان از آنچاه بدر آوردند.

پادشاه حاتمرا بر تخت نشانده گفت من ترا گفته بودم که دیوان مردم آزار در راهند حاتم گفت هر چه در تقدیر رفته است در همه حال من از خدا راضی و شا کرم طعام آوردند بعد از طعام شمس شاه پریزادانرا گفت که این دیوانرا گذاشتن موجب فساد عالمست باید که هیزمها



را آتش دهید که دیوان بسوزند و شر آنها از سر عالم بر طرف شود و الا این دیوان را گذاشتن فتنه پروردنست چون آتش دادند دیو گفت که پیمان نبی در میان دادی اکنون بر گشتی شاه گفت اینادان تو که در حضور آنحضرت پیمان کرده بودی و عهد بستی بدعهد شدی و مردم آزاری پیشه کردی منکه پیش تو پیمان بستم اگر از آن برگشتم چو عجب توفتنه هستی و فتنه پروردن خطاست و هیز مرا آتش زدند و تمام دیوان را سوزانیدند و یکی سردار از طرف خود تعیین کرد و گفت از این مقام خوب خبرداری و روی بحاتم آورد که اکنون چه در خاطر است همانکه گفته شود مرا بجزیره برزخ باید رفت و آن مروارید را بدست باید آورد. چون قصه بدینجا رسید بامداد شد و شهر زادلب از داستان فرو بست.



### چون شب ششم و نود و هشتم بر آمد

گفت ای ملک جوانبخت حاتم قدم در صحرا نهاد و شیران و پلنگان و سایر حیوانات درنده و گزنده حاتم را دیده یکسو میشدند بلکه از بوی آن میگریختند دیوان چون حاتم را می دیدند چنان تصور میکردند که یکی از خودشان است کسی مزاحم او نمیشد مهر آور در هوا میرفت وقت شب هردو در یکجا میگذرانیدند چند روز همینطور گذشت روزی هردو در یکجا در خواب بودند که دیوی از دیوان شکو کسار بر سر ایشان گذشت دید یک پریزاد و یک آدمی دیو مانند هر دو در خواب بودند دیوان دیگر را خبر کرد چون دیگران آمدند گفتند که این هردو را گرفته نزد شاه بریم یک دیو گفت شمارا چه ضرری افتاده که ناحق این بیچارگان را آزار میرسانید اینها هم از جنس ما هستند خواه دیو باشند خواه پریزاد شاید که این هردو از یک پرده اند برای کاری بر آمده باشند چون شب پیرسیم که از کدام پرده اند گفت ترا چکار است گفت شاید که شاید از پرده برزخ باشند گفت با پرده برزخ چکار داری جواب داد پادشاه شکو کسار روزی فرمود مدتیست از پرده برزخ خبر نشنیده ام مگر ترا ترس شاه نیست که چنین میگوئی اگر کسی خبر رساند که دو کس در این صحرا خوابیده بودند و فلانی دیده خبر نرسانید چه جواب گوئی و حال



ما چه میشود آخر هر دورا از خواب بیدار کردند .

حاتم چون بیدار شد دیوان را دیده بزبان دیوان گفت ای عزیزان من از راه دور آمده بودم و مانده شدم و بخواب رفتم شما چرا مرا آزار می دهید و از خواب بیدار کردید دیوان گفتند تو کدام پرده هستی .

حاتم گفت شما نشنیده اید که شمس شاه پیدا شده و پرده مقرنس دیورا آتش بسوخت و لشکر خود را در آنجا بگماشت و از برای خاطر يك آدمیزاد که بجانب جزیره برزخ میرفت عالمی را ویران نمود و پریزادان شمس شاهرا برداشته تا باین صحرا رسانیدند و خود رخصت شده برگشتند و شما آنها را تلاش کرده بیش شاه خود بردید من غریب بیچاره را که از ترس جان خود گریخته میروم بامن چکار دارید دیوان گفتند که این پریزاد از کدام پرده است گفت که از پرده طومانست که همین خبر میبرد که شمس شاه پیدا شده و دیومقرنس را کشت پس دیوان گفتند شما آسوده باشید ما بتلاش آدمیزاد میرویم ایشانرا گذاشته بطلب آدمی رفتند .

حاتم بامهر آور گفت برخیز از این صحرا روانه شویم پاسی از شب مانده بود هر دوروانه شدند تمام روز را ندند و شب بخواب رفتند بعد از سه روز بدریای عظیمی رسیدند گفت همین دریای قهرمانست حاتم دریای قهرمان را دیده حیران شد که آواز آتش سر بفلک کشیده و موجش در صحرا میافتاد و جانور آبی مثل شیر و نهنگ بکار افتاده اند و بشوق میغلطند قاز و سرخاب و حواصل و مرغابی و جانوران دیگر رنگارنگ و کلان چون پیل و پلنگ از آنها کلاتر در آب شنا میکنند و هزاران جانور خوشرنگ نشسته اند و با آواز دلربا های وهوی میزنند .

حاتم پرسید ای عزیز از این دریا چگونه خواهی گذشت پریزاد جواب داد دریا بسیار بزرگ است طیر را مجال نیست که کمتر از هفت روز از این دریا گذر کنند .

حاتم گفت مارا بجزیره بر رخ باید رفت .

پریزاد گفت اگر چند روز در اینجا توقف کنی من علاجی میکنم .

حاتم گفت نیکو باشد .

پریزاد گفت از اینجا بمسافت نه فرسخی پرده بدرانست و شمهال پریزاد پادشاه آنجاست و او اسبان پردار دارد که از دریا میتوانند گذشت پس مرا لازمست که بآنجا رفته اسب بیاورم تا کار انجام یابد از حاتم رخصت خواسته در هوا شده و یکشبانه روز آنجا برسید شمهال را ملاقات کرد شمهال پرسید موجب آمدن تو چیست گفت ای پادشاه مارادو اسب در کار است پرسید از کجا میائی جواب داد از پرده طومان پرسید شاید ترا دیده باشم چنان مینماید که شاهزاده طومان باشی گفت راست میگوئی همانم اما مرا حالی در پیش است که در بلا گرفتارم از این سبب شما هم اگر بدو اسب مدد کنید نهایت احسان خواهد بود تمام عمر تا زنده ام لطف شما را فراموش نمیکنم شمهال بزودی دو اسب حواله



کرد هر چند گفتند که یکروز بمان مهر آور قبول نکرد و اسب گرفته نزد حاتم آمد گفت برخیز سوار شو هر دو بر اسبها سوار شدند .

حاتم گفت ای پریزاد اسبان پر دارند در هوا میروند .

پریزاد گفت این اسبان در هوا میروند و آب و هوای این پرده برایشان موافقت والا اگر در جای دیگر بودند زود میمردند .

پریزاد گفت ای برادر لجام اسب فرو نگذار و جلو شانرا بلنددار پس اشاره کرده لجامرا بلند کردند اسبان بازوهای خود را بهم زده در هوا شدند و مانند مرغی میرفتند و در چند شبانه روز نصف دریا طی کردند حاتم را گرسنگی و تشنگی غایب آمدند پریزاد چند دانه میوه که حاتم هیچوقت نخورده بود باو داد که بخورید هر سه چیز که بر شما غالب آمده بر طرف میشود بعد از چند روز بکنار رسیدند .

پریزاد گفت اکنون لجام اسب پیاده شدند .

حاتم گفت من شنیده بودم که جزیره برزخ در میان دریاست .

پریزاد گفت ابتدای جزیره از همین جاست که مانشته ایم گمان مبر که از دریای قهرمان گذشته ایم این کناره دویمی آن نیست بلکه این هم از جزایر ملحقه برزخ و بسایر جزایر ملحقه .

حاتم گفت از اینجا تا آبادی چقدر راهست .

پریزاد گفت بعد از دو روز با بادی میرسیم گفت باید روانه شد .

پریزاد گفت سخنی دارم اگر قبول کنی بگویم .

حاتم گفت از سرو جان حاضرم .

پریزاد گفت اگر اجازه دهی گوئی من در جزیره خود درفته لشکریان خود را بیاورم و از اینجا وارد شهر مہیار شویم .

حاتم گفت ای عزیز ما برای جنگ مہیار نیامده ایم که لشکر بخواهیم .

پریزاد گفت برای این میگویم که مرا و ترا زود داخل شهر کنند والا تنها مرا و ترا کی بآنجار ساند و در مجلس مہیار کی داخل نماید اگر لشکر و تجمل باشد بزودی خبر رسانند .

حاتم گفت چند روز میروی .

پریزاد فرمود تا یک هفته میآیم .

حاتم گفت مرا چگونه در اینجا گذاری .

پریزاد گفت در این جزیره هیچ مفسده نیست که بکسی آزار رسانند .

حاتم فرمود من اینجا نشسته ام .

پریزاد فرمود اگر شوق شکار داری اینجا بسیار است و اگر میوه خواهی همین درختان که می بینی میوه دار است پس پریزاد برخاسته سوار شد در هوا رفت .

حاتم چون دید پریزاد از نظر غایب شد برخاسته تیر و کمانرا در دست گرفته روان



شدید گوزنی نمودار است اورا شکار کرده هیزم از درختان جمع کرد آتش از چخماق بر آورده و نمک از کیسه کشیده کباب درست کرده تناول نمود بهمین طور هر وقت میل میوه میکرد همه قسم میوه میخورد و سیر کنان میرفت تا باغی دید که پایانی نداشت بلکه صحرایی وسیع بود و دروازه گشاده در باغ وارد شد دید درختان بسیار سر در هم نموده و همه میوه دارواز کثرت برومندی سبز و خرم بود حاتم چنان میوه های خوش طعم خورد که هیچ گاهی نخورده بود و آنچه میوه لایق خوردن میدید میخورد و در میان باغ سیر میکرد و عجایب گل های رنگارنگ تماشا می نمود تا یک هفته سیر کنان میگشت و اسیرا بچراگاه گذاشته بود و اسب با وفا بود و تمام روز در کنار دریا چرامیکرد و وقت شب در باغ آمده میگذرانید.

القصه شاهزاده مهر آورد در جزیره طومان رفته بعد از پنج روز رسید پریزادان جزیره دیدند شاهزاده خود را شناخته هر کدام در پای او افتادند و شور در شهر افتاد پدرو مادرش در انتظار بودند که شاهزاده رسید در پای پدر و مادر افتاد ایشان ویرادر کنار گرفته و حال پرسیدند که بایک هزار لشکر که بجزیره برزخ رفته بودی چرا خود را از لشکر جدا کرده در گوشه غایب شدی و تمام لشکر در طلب تو حیران بودند بگو که بمراد رسیدی و دختر مہیار برزخی بدست آمدی بانه مهر آور سرفرو برده گفت ای پدر بزرگوار چون گفته شما بگوش نگر فتم همچنان سرگردان و پریشان شده مدتی میدید چنان پریشان بودم که از خود خبر نداشتم و بر هیچ بنده آفریدگار چنان پیش نیامده بود چون طالع همیون ره نمود آدمیزاد یمنی که حاتم طی نام دارد و از شاه آباد برای لؤلؤ بیضه مرغابی آمده بود در فلان صحرایامن ملاقات نموده بر کیفیات او واقف شدم و حال خود بیان کرد با من عهد بست که مرا مطلب بیضه مرغابیست دختر مہیار برزخی بتو دهی پدر و مادرش خندیدند و گفتند هنوز تو در حماقت و نادانی کودکانی پریزادان از عهده جواب بر نیامدند آدمیزاد بیچاره که از اسرار قوه ماهیچ واقف نیست از عهده جواب چگونه بر آید که تو امیدواری پسر گفت ای پدر آن آدمیزاد از همه اسرار آن واقفست و اورا بشارت داده اند و بر بعضی اسرار مرا واقف نمود بنا بر این مرا اعتقاد کامل پیدا شده اکنون او را در کنار دریا برزخ گذاشتم مردیست که تمام زبانهای پریزادان و جانوران و سایر حیوانات را میداند پدر گفت پس آمدن تو در اینجا برای چه بوده گفت برای لشکر آمده ام که لشکر از اینجا ببرم بایدك و لشکر شاهانه در شهر برزخ داخل شوم پدر و از ده هزار پریزاد به پسر داد گفت برو، شاهزاده مهر آور با پریزادان روانه شده سرده روز بوعده خود رسید زیادت لشکر دریا فرود آمدند.

شاهزاده دید که آدمیزاد آنجان نیست حیران شد که مگر خلاف وعده کرده تمهید رفته است در این اندیشه بود که اسب حاتم بنظرش آمد بشناخت که همین اسب حاتمست جانب باغ آمده لشکر را فرمود که بیرون باغ فرود آیند و خود در باغ رفت خدمتکاران را فرمود که در باغ تلاش کنند پریزادان پراکنده شده هر طرف میگشتند ناگاه نظر پریزادان بر



حاتم افتاد دیدند جوانی خوش روی زیر درخت نشسته خبر بشاهزاده دادند.

شاهزاده برخواست نزد حاتم آمد دید که نشسته در فکر است اما حاتم در فکر بود که امروز وعده مهر آوراست که شاهزاده از در در آمد صدا کردای حاتم برخیز.

حاتم سر برداشت ویرا شناخت اورا در کنار گرفت از باغ بیرون آمدند دید که لشکر فرود آمده بارگاه عالی برپا کرده اند حاتم پرسید که این لشکر و بارگاه از کیست پریزاد گفت از آن شماست و دست حاتم را گرفته درون بارگاه عالی با لؤلؤ و جواهر آراسته اند و تخت مرصع بجواهر نهاده دست حاتم را گرفته بر تخت نشانید و خود او نیز نشست فرمود که طعام و انواع میوه ها و لوزینه حاضر آورده بایکدیگر خوردند و بر تمام لشکر بخش کردند بعد از طعام خوشبوئیها آوردند و رقاصان حاضر آمدند و سرود و ورقص چنانشد که تمام مجلس از شراب و سرود مست شدند و تمام روز را بعیش گذرانیدند و صبح نقاره کوچ زدند و روانه شهر مہیار شدند این خبر بوالی برزخ رسید که لشکر پریزاد بعد برزخ رسیدند آمد نشان معلوم نیست مہیار برزخی در غضب شده سردار یزاعین کرد که راهشان را مسدود کنند سردار با عده زیاد چون بدانجا رسیدند و دیدند که لشکر جلو است بشاهزاده خبر رسید که برزخ لشکر فرستاده که راه بند کنند شاهزاده یکنفر فرستاد که ما را با شاهزاده جنک نیست فرستاد گان ملکزاده طومانیم برای ملازمت شاه آمده ایم القصه حاتم با لشکر پریزاد در شهر برزخ وارد شده و مہیار فرستاد که موجب آمدن چیست مهر آور گفت من خود یکبار بخدمت شاه آمده بودم اکنون یکجوان آدمیزاد خوش روی باشاه مطلبی دارد و آرزوی دیدن او غالبست بنابر این ویرا بخدمت آوردم مہیار برزخی مہماندار فرستاد و لوازم پذیرائی بجا آوردند روز دیگر بارگاه خود را آراسته و تخت نهاده بنشست و شاهزاده را با حاتم طلبید.

حاتم خود تنهاسوار شده در مجلس آمد و سلام داد برزخ حاتم را بر کرسی نشانید و بزبان حلیم و گفتار سلیم پرسید که موجب آمدن تو در این ملک چیست و چگونه باینجا آمدی حاتم گفت خدای کریم بفضل خویش مرا باین سرحد رسانیده و مطلب من اینست پس بیضه نقره که نمونه آورده از کسیکه در آورد گفت که دختر یست حسن بانو بنت برزخ بازرگان چنان لؤلؤ پیش خود دارد و جفت آنرا از من طلب کرده و آنچه کیفیت بود کماینبغی اظهار داشت مہیار گفت لؤلؤ ثانی کجاست گفت شنیده ام که نزد پادشاهست اگر مرحمت کنید بمراد خود برسیم.

مہیار گفت ما را شرطیست که اگر بجا آوردی لؤلؤ بتو دهم و دختر خود نیز حواله تو کنم حاتم بعد از ساعتی فکر کرد گفت.

مرالؤلؤ در کار است دختر را بدیگری بدهید مہیار گفت چون تو پیدایش لؤلؤ بیان کردی و شرط ما بجا آوردی آنمروارید و دختر بتو خواهیم داد و در اختیار تست بهر که خواهی بده حاتم مهر آور را طلبید که او را نیز در مجلس آرند ویرا آورده و بر کرسی نشانیدند



## حکایت حاتم و حسن بانو

حاتم عهد استوار کرده پس از آن سر و حقیقت لؤلؤ را اخطار کرد و آنچه شنیده بود تمام را بیان کرد مهیار سرفرو کرده می شنید چون تمام شد خدمت حاتم آمده قدم بوسی نمود و از تخت برخاست آن لؤلؤ را آورد و دختر خود را برای عروسی حاضر ساخته بیرون آمد و آن لؤلؤ را پیش حاتم بر زمین نهاد چون مهر و ارید را دید شاد شد و آنرا برای دختر بر زخ در کیسه نهاد پس از آن مهیار زر و جواهر و غلامان و کنیزان و اسبان و تحفه های بسیار با دختر پیش حاتم آورد و ایستاد حاتم گفت ای پادشاه این دختر خواهر منست و بر این شاهزاده حلاست من با و دادم الجنس مع الجنس سزاوار است که او در عشقش زار است باید که رسم خود بجا آرید و این لؤلؤ بحسن بانو میبخشم.

مهیار مجلس آراسته و بر رسمهای خود عمل کردند و دختر را عروسی کرده بشاهزاده داد و دو عاشق و معشوق بهم رسیدند و مهیار آنها را یکماه نگه داشت بعد از یکماه رخصت شده بر کنار دریا آمدند.

حاتم گفت که اکنون تو بملك خود برو و من بشهر خود خواهم رفت مهر آور گفت ای برادر از مروت دور است با همه لشکر من همراه تو خواهم آمد تا ترا پیرده شمس شاه برسانم پس عدهئی را فرمود که تدارك سفر بینند همه سرداران حاضر شدند بعد از چند روز از دریای قهرمان گذشتند و قریب صحرای فرود آمدند دیوانرا خبر شد که لشکر پریزاد فرود شدند تمام آنها جمع شده بر سر راه آمدند مهر آور فرمود ای عزیزان ما و شما هر دو از يك لشکر حضرت سلیمانیم بلکه از خاندان سلیمان نبی هستیم ما را با شما جنك نیست و شمارا با ما عداوت نیست من برای مبارکباد شمس شاه میروم که بعد از مدتی از قهر و غضب نجات یافته است پس سرداران دیور اطلبیده ملاقات کرد و حاتم را در گوشه پنهان نمود و انواع طعام بدیوان خوردانید و از آنجا روانه شده بعد از چند روز از آن پرده در گذشت و جلوتر روانه شد شمس شاه نیز پریزادان خود را جمع کرده سوار شد و پیش مهر آور آمد شاه حاتم را دید در کنار گرفت و ماجر ابرسید و پرسید و پریزادان طومانی را ملاقات نمود معذرت بسیار کرد که رحمت خدا بر شما برادران و بر همت شما باد که ای جوان یمنی را بسلامت رسانیدید من برای این آدمیزاد شب و روز در فکر بودم و عیش و آرام بر من تلخ شده الحمد لله که بسلامت بمن رسید.

حاتم و تمام پریزادان را در باغ آورد و مهمانداری نمود چهل شبانه روز مجلس شادی فراهم گرد بعد شاهزاده را رخصت نمود اینها با حاتم گفتند.

ای جوان با احسان و مروت تو که جفائی بسیار کشیدی تا باینجا رسیدی و راه دور و دراز است خاطر جمع دار که پریزادان ما ترا بشهر تو رسانند پس کرسی آورده حاتم را بر کرسی نشاندند و پریزادان را فرمود که ما را بحوالی خراسان بشاه آباد رسانید.

شمس شاه حاتم را در کنار گرفته وداع نمود پریان کرسی حاتم را بدوش گرفته در هوا شدند و شب و روز راندند چون مانده شدند جای خوب بنظر آوردند فرود آمدند حاتم نامه



نوشته بمردم شمس شاه داد ایشانراوداع نمود و قدم بجانب شهر نهاد چون نزدیک رسید مردم اورا دیده حسن بانورا خبر کردند .

برده افکند و حاتم را درون طلبید .

حاتم درون رفت و از کیسه لؤلؤ در آورده بتمام مجلس نمود باز در کیسه افکند و با حسن بانو ماجر را بیان کرد و آن لؤلؤ بدیدشاد شد .

حاتم را آفرین خواند حاتم از نزد بانو در مهمانسرا آمد و شاهزاده منیر شامیرا ملاقات نمود تمام ماجر را بیان کرد حسن بانو طعام فرستاد هر دو یکجا طعام خوردند بعد از طعام دست بر پشت منیر شامی زده که مردانه باش وصال دوست نزدیکست اکنون يك سؤال دیگر ماند آنهم خدایتعالی آسان خواهد نمود شاهزاده در پای وی افتاد .

حاتم را در کنار گرفت و هفت روز آسایش کردند اماروز هشتم بر در خانه حسن بانو آمده گفت خبر کنید حاجبان خبر بردند حسن بانو پرده در میان انداخته .

حاتم را طلبیده و بر کرسی نشانید .

حاتم گفت سؤال هفتم را بفرما حسن بانو گفت اکنون خبر حمام باد گرد را بیاور که حمام باد گرد چکاره است شنیده ام که حمام می گردد و مردمان در او چگونه غسل میکنند و در ساختن حمام چه روشست و بنیاد آن بر چه پایه است .

حاتم گفت اینرا میدانی بکدام جانب است .

حسن بانو گفت شنیده ام مابین مغرب و جنوبست اما نمیدانم که ما بین آنها چه پیدایش است و از کدام پرده میروند حاتم از حسن بانو رخصت طلبیده بمهمانسرا آمد شاهزاده منیر را دلداری داد رخصت شد و گفت انشاء الله تعالی اگر از این سفر برگشتم معشوقه را بتو حواله میکنم چون قصه بدینجا رسید بامداد شد و شهر زاد لب از داستان فرو بست :

### چون شب ششم شد و نود و نهم بر آمد

گفت ای ملک جوان بخت چون حاتم از شاهزاده رخصت شد رو بجانب صحراروانه شد بعد از چند روز شهری رسید مردمانرا دید در جائی جمع شده اند نزدیک رفت و پرسید این چه هجوم است یکی گفت پسر رئیس شهر بر اینجا آمده روزی دیوانه شد و مدتی بر اینچاه نشست امروز سه روز است که خود را بچاه انداخته هر چند تلاش میکنیم پیدا نمیشود و لاش او بدست نمی آید معلوم نیست بچه بلایی گرفتار شده آیدر آبست یا نهنگی در میان بود که اورا فرو برد کسی جرئت نمیکند که بچاه برود .

حاتم فرمود البته ماری در اینچاه میباشد در این سخن بودند که مادر و پدرش گریان بسرچاه آمدند و بحدی گریستند که مرغان هوا بگریه آمدند دل حاتم سوخت نزد پدر و مادرش آمد و گفت اگر تقدیر او این بوده گریه و زاری نتیجه ندارد باید که از خدا راضی باشید جواب داد



## حکایت حاتم و حسن بانو

ای جوان راست میگوئی لکن جسد او بدست نیامده و کسی بچاه نمیرود که لاش او را بیرون بیاورد حاتم گفت من میآورم که سر خود را براه خدا باخته ام من در چاه میروم و تا آمدن من آب چاه باشید تا یکماه اگر من بالا آمدم چه بهتر و الا پس از یکماه دنبال کار خود بروید این بگفت و خود را بچاه غوطه خورد تا پای او بر زمین رسید دیده باز کرده دید نه آبست و نه چاه باغ وسیع و روشنی بنظرش آمد بدر باغ رفت و ایستاده دید گلهای شکفته تمام باغ از خوشبوئی معطر شده بود و بعد بطرف ایوانها رفت چون نزدیک آمد جماعتی از پریزادان دید که نشسته اند و دو تخت جوان خوشرو و بتخت دیگر پریزادی خوشرو نشسته و بگرد تخت پریزادان دیگر حلقه بسته بعضی نشسته و از خوشبوئیهای غالیه خود را خوشبو مینمودند.

حاتم ایستاده بود که نظر آنها باو افتاد شور برداشتند و بسردار خود خبر کردند که آدمیزادی دیگر اینجا ایستاده.

آنپری بانجوان گفت که یکی از قوم تو آمده است اگر بگوئی با او ملازمت کرده و مهمانداری از او بنمایم آنجوان فرمود بهتر آنست که با لطف و احسان و بعزت تمام او را بطلبی باری من نیز اشتیاق همجنس خود دارم که از او پیرسم که از کجائی و اینجابر ای چه آمده پری کسان خود را گفت که آن آدمیزاد را بعزت تمام بیاورید چون حاتم نزدیک تخت آمد بر خاسته حاتم را بر تخت دیگر نشاند و مهمانداری بجا آورد چون از خوردن و آشامیدن فارغ شدند آنجوان با حاتم بسخن در آمد و گفت ای جوان چه نام داری و بچه سبب اینجار سیدی و از کجائی حاتم گفت از یمنم و اکنون از شاه آباد آمده ام بطلب حماد باد گرد میروم چون باین شهر رسیدم بر سر چاهی مردم انبوه کرده بخصوص پدر و مادر شخصی چنان زار و زار میگریستند که وحوش و طیور بگریه در آمده بودند و دل من بسوخت نزدیکشان آمده شرح حال پرسید گفتند که بچاه رفته فرزندان ما را بیرون آورد من برای خاطر خدا و خاطر آنها خود را درون چاه انداختم اما نمیدانم که پسرشان کجاست ترادیده ام و بس؛ آیا آن پسر توئی یا دیگری خواهد بود آنجوان گفت آن پسر منم روزی برب آنباه نشسته بودم که این معشوق در نظر من افتاد مبتلای او شدم پس اختیار از دست من رفت دیوانه و او چند روز بر سر چاه ماندم و هر روز روی دلدار میدیدم چون بکلی اختیار از دست رفت بی اختیار خود را بچاه انداختم بمجرد افتادن باین باغ رسیدم چون پری مرادید مهر بانی کرد مرا بوصول خود شاد گردانید اکنون بوصول دلارام شادم حاتم گفت تو در اینجا آرامی و عیش نشسته ای و قبله گاه تویی آرامند.

جوان گفت اکنون اختیار بدست من نیست اگر پری مرا رخصت فرماید بروم و آنها را آرام سازم.

حاتم گفت صبر کن تا عرض کنم و روی بجانب پری آورده گفت اینکار از احسان دور است مادر و پدر اینجوان را رو گریانند اگر رخصت دهی رفته مادر و پدر خود را آرام کرده بیاید پری گفت منع نکرده ام او مبتلای روی من شده است و خود را بچاه انداخته اختیار



دارد هر جا که میداند برود.

حاتم گفت ای جوان پری اجازت داد همراه من شو.

جوان گفت این اجازت نیست رضامندی آنست که بامن پیمان دهد و بگوید که خاطر جمعدار که در خانه تو آمده ترا بوصول تازه گردانم و در نزد تو بمانم حاتم گفت ای پری مهربان شو و آنچه این جوان میگوید قبول کن و او را از وصول خود محروم مکن که دلدار تست پری گفت در قوم ما کسی چنین نکرده است.

حاتم گفت در فلان پرده رفته و فلان کوه و دریا همه جاها را بیان کرده لطف و احسان این قوم شمارا دیده ام بلکه در آدمیزاد بیوفائیست و در پریشانان فرمانبرداری پری گفت این جوان مرا نمیخواهد.

جوان گفت این همه سخنیست که میگوئی از خانمان آواره شدن بچاه افتادن تا باینجا رسیدن هنوز ترا دوست نمیدارد پری گفت دوستداری چنین نیست آنچه گویم باید بجا آورد تا بدانم که مرا دوست دارد.

جوان گفت بفرما کدام چیز فرمودی که ابا کردم پری برخاست و پریانرا گفت که دیک کلان بردیکدان نهاده و روغن بر کرده بجوش آورید چون جوش آمد پری باو گفت در دیک برو جوان خواست در دیک برود پری دست او را گرفته گفت آنچه گفتی راست است در عشق من ثابتی پس حاتم را پذیرائی کرد مردمان بر سر چاه بودند روز وعده را می شمردند و گفتند اگر امروز جوان بیاید خوبست پس حاتم از مجلس برخاست و گفت پری آنچه وعده کرده بجا آور پری گفت بهتر باشد او گفت عهد را استوار دار و سو گند بخور تا باور کنم پری سو گند خورد و پریان گفت که دست این هر دو جوانرا گرفته بلب چاه رسانید پریان آنها را بر سر آوردند مردمان چون آنها را دیدند پدر و مادر شرا خبر کردند پدر و مادرش چون او را دیده چسبیده او را در کنار گرفتند و در پای حاتم افتادند شاد و خرم در شهر آمدند بمهمانداری حاتم شروع کردند بعد از یک هفته از شهر بیرون آمده در بیابان مدت مدید را میرفت تا از دور شهری دید آباد بیرون شهر پیر مردی را دید پیر باو سلام کرد او نیز جواب داد پیر گفت ای جوان امشب بخانه من قدم رنجه فرما.

گفت نیکو باشد پس حاتم را بخانه خود برد و گفت ای جوان کجا میروی و چه نامداری حاتم گفت اهل یمنم و از شاه آباد میایم و قصد حماد بر گردنم دارم.

پیر گفت ای جوان دشمن تو کیست که ترا با آنجا تنهافرستاده چنین شنیده ام که هر کس بطلبش رفته باز نیامده است پادشاهیست که قطعان نام دارد و مردم خورا در سرحد نشانده کسبیکه بطلب حمام آید او را بنزد او ببرند و معلوم نیست که از اینکار چه مقصودی دارد میکشد یا میگذارد

حاتم گفت شاهزاده منیر شاهی عاشق دختری شده من برای خدا این رنج را میکشم و چند سالست که برای خدا میگردم آن دختری هفت سؤال دارد شش سؤال آنرا جواب



## حکایت حاتم و حسن بانو

داده ام و سؤال هفتمی مانده خبر حمام باد گرد است.

پیر گفت رحمت خدا بر تو باد باز گرد و بگو که حمام باد گرد طلسمست و نشانی ندارد حاتم گفت چگونه دروغ گویم که عاشق بیچاره در انتظار است آن دختر شربت وصال بآن بیچاره نخواهد چشاند در کار خدا کمر سعی بستن و دروغ گفتن خطاست پیر فرمود حرف من گوش گیر و بجوانی خود رحمی کن که پشیمان میشوی.

حاتم گفت هر چه گفتمی درست است لکن چون برای خداست هر گز باز نگردم و بکرم خدا امیدوارم برای خدا آن راه را بنما پیر دید که جوان قصد محکمی دارد ناچار شد و باو گفت ای جوان از دست راست که شهرهای بسیار در راه است بعد از آن کوهی نمودار میشود و در دامنه آن درختان بسیار است از آنجا میگذری صحرائیست وسیع و در صحرا قدرت الهی بین از آن صحرا که گذشتی بدو راه میرسی از دست راست برو که دست چپ خوفناکست حاتم گفت اطاعت کنم پس پیر را داغ گفته بر راه افتاد هر روز جائی میرفت ده و شهرها میدید بازار و مردمان را تماشا میکرد بعد از مدتی بشهری رسید صدای نقاره شنید دید که مردم جمع شدند و بیرون شهر خیمه و خرگاه شاهانه زدند مردمان بر گرد نقاره نشسته شادی میکنند پرسید که در این شهر امروز چه شادیست گفتند در این شهر مار بزرگ است میآید و بصورت آدمی میشود خدا میداند که خوش کند که روز عروسی همین باشد روز دوم ماتم میگیرند و هفت روز بعزا می نشینند امروز روزیست که مار میآید.

حاتم در دل خود گفت اینکار جن است گفت ای عزیزان پس این شادی برای شما بالای بزرگ است همه گفتند ما را چه چاره باشد و کیست که دفا این شر کند حاتم گفت من برای خدای امشب این بلا را از سر شما رفع میکنم.

گفتند ای جوان اگر از قوه تو این بلا از سر ما رفع شود نهایت احسانست حاتم گفت رفع میکنم پس گفت ای مردم آنچه گویم بکنند چون آنمار دختر کسی خوش کند بگوئید یکی از پسران بزرگان ما بیرون رفته اکنون آمده میگوید که دختر بی اذن من بکسی ندهید او میتواند بدمی ملکر خراب سازد گفتند البته میگویم شاه حاتم را بر تخت نشاند گفتند وقت آمدن مار شد.

حاتم بشاه گفت که آنرا معاینه کنم حاتم مار را دید سر بفلک رسیده دیدار جرئت نیست نزد مار بایستد مار بایستد مار چون نظر مردم کرده خود را بجنبانید در هر چهار طرف نظر کرده در زمین غلطید بصورت آدم شد شاه او را در بارگاه آورده و بالای تخت نشاند بعد گفت هان دخترها شما بیاید چون بیرون آمد آنها را دیده خوش نکرد و در بارگاه برگشت و دختر شاه را طلبید عاشق او شد گفت او را دوست دارم بمن دهید حاتم بیرون بارگاه ایستاد



بود شاه گفت یکی از بزرگان من ازین شهر رفته بود حال آمده اگر اطاعت او نکنم ملک او را خراب کنی و اگر فرمائی ویرا حاضر کنم جن گفت او را بطلبید حاتم را طلب نمودند چون حاتم آمد جن گفت ملک آنها را میخواهی خراب کنی.

حاتم گفت تا من نبودم آنچه گفتی قبول نمودند اکنون وارث این شهر منم شهر ما رسمی دارد هر که او را قبول نمود دختر باو دهیم جن گفت کدامست؟

گفت اول آنکه مهره از بزرگان یمن رسیده است آب آنرا باو بنوشانم کدامست گفت بیاور بنوشم حاتم مهره دختر خرس بر آورده و در آب شست و آب را نزد جن آورد بنوشید علم جنی که داشت فراموش کرد گفت دوم آنکه در خم بروی و در آنرا محکم سازیم اگر بیرون آمد دختر حواله وی کنیم گفت خم بیاور حاتم خم طلب نمود جن در خم رفت حاتم اسم اعظم خواند و بدید از برکت آن دهن آن بسته شد جن هر قدر قوت کرد بیرون آمدن نتوانست حاتم فرمود هیزم آورده و آتش زدند هر چه جن فریاد کرد سود نداشت تا آنکه پاك بسوخت.

حاتم با نقوم گفت دیگر خاطر جمع دار که بلا از ملک شما بر طرف شده و او را آفرین گفتند بعد حاتم سه روز مهمان بود بعد ویرا راه نهاد و میرفت بعد از چندی زیر آنکوه آمد که پیر گفته بود بالای کوه آمد مجرای عظیمی دید آب شور و تلخ مینوشید چون از صحرای بیرون آمد قدم در راه راست نهاد و میرفت در خاطر آورد خوبست براه چپ بروم اگر از کرم خدا خطرها رفع شد عین صوابست و اگر گشته شوم در راه خدا تلف شده ام و بطرف چپ برگشت در بیشه مغیلان میرفت و هزار دشواری میدید با خود میگفت که پیر درست گفت که دست چپ را از آفاتست بعد از صحرای بیرون آمد بدشت چلیپائیها افتاد چون آنها دیدند که آدمی میآید بسوی او دویدند حاتم دید که هزاران چلیپا سه میآیند حاتم ترسید که شاید قصدا و کرده اند لرزه بر اندامش افتاد در آن اثنای پیری از دست راست پیدا شد نزدیک آمد تا چلیپائیها رسیدند پیر گفت ای جوان امر بزرگان را کار فرمودن رفاهیت است و برگشتن از آن بخطر افتادن چنانچه تو در مانده شدی.

حاتم گفت آری بد کردم گفت مهره دختر خرس بر زمین انداز و قدرت خدا معاینه کن حاتم مهره بر زمین انداخت پیر مرغایب شد و مهره بر نك زرد گردید بعد سیاه بعد سبز شد چون بر نك سرخ آمد آن چلیپاها دویده یکدیگر را قطعه قطعه نمودند حاتم متعجب شد چون دید یکی از آنها سلامت نماند پیش مهره آمد و میترسید که مبادا چلیپاها زنده شوند بهر حال مهره را از زمین برداشته روانه شد بعد از چند روز به بیشه روئین رسید قدم در بیشه نهاد نعلین پایش پاره شد در دل میگفت ای حاتم آن پیر ترا گفت راه چپ خطرناکست الحال ترا هیچ فایده نیست بهر روش باید از اینجا بیرون شوی بعد از رنج بسیار از آنجا گذشت و در جائی بنشست نعلین از پا بیرون نمود تمام کف پامانند غریبال شده ریزه های روئین از پادور می نمود مجدد نعلین در پا نمود لنگ لنگان قدم در راه نهاد میرفت که کژدمان بوی



آدمی یافته از هر طرف آمدند دید هر کژدمی مانند مرغ است نظر حاتم بر ایشان افتاد لرزه بر اندامش افتاد که ناگهان همان پیرمددکار پیدا شد آمد دست حاتم را گرفته گفت مردانه باش حاتم پیر را دیده سر بیایش نهاد و گفت ای عالی مقام نیش کژدمان آلوده بزهر است مرا طاقت نیست.

پیر گفت مقرر شد همان مهره را بر زمین بیاورد حاتم مهره بر زمین انداخت بهمان روش زمین رنگ برنگ گردید چون سرخ شد کژدمان بچنگ افتادند و یکی یکی در اثر نیش یکدیگر ترکیدند و کرکسان بر کژدمان افتاده پاره پاره کردند حاتم باز مهره را برداشته روان شد بعد از چند روز شهری رسید داخل شد مردمان حاتم را دیده نزد او آمده پرسیدند ای جوان از کجا آمدی گفت از فلان راه آمدم آنها حیران مانده گفتند چگونه سلامت آمدی آفت چلیائیمها و کژدمان و کرکسان و خار مغیلان آن دشت را چگونه رد کردی.

گفت خدای تعالی همه آفتها از راه برداشت و راه صاف شد کاروانیان که میخواستند که بر راه به در روند چون نشنیدند گفتند این زمان راه صافست و محل رفت و آمد است ثادشاه فرستاد حاتم را طلب کرده نزد خود نگاهداشت گفت ای جوان بسیار زحمت کشیدی چند روزی در اینجا بیا سنا و از صحبت خود ما را شاد کن غرض آنکه اگر این مسافر راست میگوید فبها والا او را بر دا کشد.

حاتم چند روز در اینجا بماند و چند کس را پاسبان او قرار داد چون کاروانیان از این راه برگشتند مبارکباد بوالی گفتند که راه صاف شده و هیچ گزنده نمانده و کاروانیان رفتند والی از حاتم معذرت خواست او گفت معذرت برای چه والی گفت ترا خبر نبود من ترا بدار ز نم بنا بر آن عذر خواهی میکنم پس پادشاه فرمود من کسان خود را همراه تو کرده که ترا بوطن رسانند.

حاتم گفت مرا کاریست که به بجانب وطن بروم پرسید چکار است بگو تا بتو همراهی کنم.

حاتم گفت مدد از خدا میطلبم امید که مرا راه شهر قطعان بنمائی که آنجا برویم گفت در آن شهر چکار است گفت شنیده ام حماد باد گرد آنجا است گفت هر کس بآنجا رفته باز نیامد حاتم گفت مرا ضرور است که بروم والی در سه کس همراه او کرده روانه شدند بعد از چند روز همراهان گفتند از اینجا دیگر حدمان نیست.

حاتم آنهارا وداع کرده پیشتر رفت مردمان آنجا پرسیدند ای جوان از کدام راه آمده گفت از فلان راه همه شاد شدند بعد بشهر قطعان رسید پس با مقداری جواهر بصرای شاه رفت حاجبان پرسیدند کیستی.

حاتم گفت بازرگانم و از شاه آباد آمده ام حاجبان خبر دادند که بازرگانی آمده قصد ملازمت دارد حارث فرمود بیاورید او را بنزد شاه بردند حاتم جواهرها را از نظر گذرانید شاه گفت ای جوان قافله تو کجاست.



حاتم گفت اکنون سیاحتی میکنم چون در این سرحد رسیدم اوصاف شمارا شنیدم حارث بسیار لطف کرد و گفت ای جوان چند روز بمان .

حاتم قبول کرد شاه فرمود در حجره پا کیزه قرار گیر که هر روز ما را از صحبت خود مسرور سازی .

حاتم همه روزه خدمت شاه میرفت و هر روزه بگردش میرفتند روزی بجانب بت سنگی روانه شدند تا اثر شد و فکر کرد که این بتان که ایستاده اند چرا بدین وجه سنگ شده اند ناگاه صدائی شنید ای حاتم تو نیز از این طلسمات بیرون نشی آن جوان شامی در انتظار خواهد ماند و چون تو دیگر بجائی نرسد اما خدا کار ساز است در این اندیشه بود نزدیک کرسی آمده دست بکمان برد بر طوطی کشید طوطی جسته بسقف پیوست تیر خطا شد و تازانو سنگ گردید طوطی بجای خود آمده بنشست گفت برو اینجا جای تو نیست .

حاتم از آنجا با تیر و کمان جست از طوطی دور افتاد دیگر هر قدر خواست قدم بردارد نتوانست آب در دید بگردانیده گفت چند روز بخواری زیستن چه فایده تیر دیگر بزنی زد خطا شد .

حاتم تا بناف سنگ شد تو کل برخدا کرده چشم خود بسته تیر بجانب طوطی رها کرد تیر بطوطی خورد از قفس بیرون افتاد صاعقه پدیدار حاتم خود را سنگ دانست چون شور و غوغا تمام شد دید نه آن باغ و نه آن قفس است برخاسته الماس را برداشته و آن بتان گفتند تو چگونه سلامتی ماجر ابا باز نمود بعد همه را همراه گرفته بجانب قطعان روانه گردید چند روز که رفت دروازه ای نمودار شد که در حمام گردنده بود در بان حمام را دید ماجرا گفت و بشهر روانه شد بعد از چند روز بقطعان رسید حارث را ملاقات کرد حارث بتعظیم تمام برخاسته و حاتم را نزد خود نشانید و ماجرا پرسید بیان نمود و الماس را نزد حارث نهاد حارث خوشوقت شد پس حاتم بطرف شاه آباد روانه شد حسن بانو را خبر کردند حاتم تمام ماجرا بیان نمود و الماس را از کیسه بر آورد گفت باید بوعده وفا کنی حسن بانو گفت من از آن توشدم هر چه دانی بکن .

حاتم گفت ای دختر آنچه گفתי بجا آوردم اکنون آنچه مینگویم قبول کن من بدلداری شاهزاده منیر رفتم باید قبول کنی مدتیست در عشق تو گریبان است .

حسن بانو گفت ای بزرگ تو مرا پدر هستی هر چه فرمائی تر است حاتم شاهزاده را بحضور بانو آورد بانو چون او را دید عاشق گشت و بحجره رفت حاتم عقد بانو را با شاهزاده بست و او را بر تخت نشانید چون روی بانو را در آئینه دید او خود برفت او را بهوش آوردند و خدمت حاتم بعد از دوازده سال و هفت ماه و سیزده روز تمام شد بعد از آن حاتم بیمن رفت و پدر و مادر را ملاقات نمود و خلافت یمن بحاتم دادند و باقی عمر باملکه زرین پوش بعیش گذرانیدند .



# هزار و یکشب

جلد ششم

بسی و اهتمام :

موسی فرزندک



اراسته‌آرات بنگاه مطبوعاتی کونبرک

تهران چاپ‌زندگی





JAMMU & KASHMIR UNIVERSITY

LIBRARY

Kashmir Division - Srinagar





## چون شب هفتصدم برآمد

گفت ای ملک جوانبخت و از جمله حکایتها این است که خلیفه هرون الرشید را

شب بی خوابی سخت بگرفت مسرور خادم خود را بخواست و باو گفت

جعفر برمکی وزیر را بسرعت پیش من آور مسرور پیش جعفر رفته

اورا حاضر آورد خلیفه گفت ای جعفر! شب بی خوابی بر من

چیره شد، نمیدانم چه چیز اورا زایل تواند کرد جعفر گفت

ایها الخلیفه حکیمان گفته اند که در آینه نظر کردن و بگرما به

رفتن و شنیدن آواز خوش اندوه را ببرد.

خلیفه گفت ای جعفر من جمله این کارها کرده ام ولی حزن من نرفته بروح پدران

باکم سو کند که اگر تو چاره در زوال اندوه من نکنی ترا بکشم.

جعفر گفت ایها الخلیفه بشرط اینکه هر چه من اشاره کنم بپذیری خلیفه گفت

بکدام چیز اشارت خواهی کرد جعفر گفت در زورقی نشسته در دجله تفرج کنیم و بمکانی که

قرن السراط نام دارد برویم شاید چیزهای ناشنیده بشنویم و کسان نادیده به بینیم زیرا

که گفته اند که که زوال اندوه با سه چیز است یکی آنکه انسان چیز نادیده بیند دوم آنکه ناشنیده

بشنود سیم آنکه بمکانی که نرفته باشد برود در آن هنگام خلیفه از جای خود برخاسته در

صحبت جعفر وزیر و برادر او فضل بن یحیی با اسحق ندیم و ابودنف و مسرور سیاف بسوی

دجله روان شدند.

آنهار در زورقی نشسته هم می رفتند تا بمکانی که قصد کرده بودند برسیدند در آن جناب آواز

کنیز کی شنیدند که تغنی میکرد و عود می نواخت و این ابیات هم می خواند:

برك صبوح ساز و بده جام یکمنی

صبح است ژاله می چکد از ابر بهمنی



خون پیاله جو که حلالست خون او  
در کار باد که گوش که کاریست کردنی  
ساقی بهوش باش که غم در کمین ماست  
مطرب نگاهدار همین ره که میزنی  
چون خلیفه آن آواز بشنید گفت ای جعفر این آواز چه بسیار نیکوست جعفر گفت  
ایها الخلیفه خوبتر از این آواز بگوش من نیامده بود و لکن سماع از پشت پرده نیمه سماعست  
و تمام سماع آنست که درون پرده باشد .

خلیفه گفت برخیز و از خداوند خانه اجازت بخواه شاید این مغینه را بعیان به بینم  
در حال از زورق بدر آمدند و در کوفته اجازت خواستند ناگاه جوانی نکو منظر و خوش  
گفتاری بسوی ایشان بیرون آمد و گفت ای خواجگان اهل اوسه لا که مرا نواخته و منت بر من  
نهاده اید اکنون بخانه در آئید ایشان بخانه در آمدند آن جوان پیش پیش در دهلیز  
همیرفت تا بخانه رسیدند که دیوارها و سقفهای آن مکان بآب زر و لاجورد منقش بود در آنجا  
ایوانی دیدند که پرده دیبا بر آن آویخته و در آن ایوان صدتن کنیز کان قمر منظر بودند .  
آن جوان بانك بکنیزکان زد و در حال ایشان از کرسیها بزیور آمدند آنگاه خداوند  
خانه روی بجعفر آورده گفت ای خواجه من بزرگترین شمار انمی شناسم هر کس از شما برتر  
و رتبه اش افرونتر است در صدر مجلس بنشیند و یاران دیگر هر يك در مرتبه خویش جای  
گیرند ایشان هر يك در جای خویش بنشستند و مسر و خادم در برابر ایشان بایستاد پس از  
آن خداوند منزل گفت ای مهمانان آیا دستوری میدهید که خوردنی از بهر شما حاضر آورم  
گفتند حاضر آور .

پس او کنیزکان را بآوردن طعام بفرمود چهارتن از کنیزکان که میان بخدمت  
بسته بودند سفره بنهادند و گونه گونه خوردنیها چیدند ایشان طعام خورده دست بنشستند  
آنگاه جوان گفت ای خواجگان اگر شمارا حاجتی باشد مرا از آن آگاه کنید تا ازیر  
آوردن حاجت شما سعادت مند شوم گفتند ما آوازی از پشت دیوار تو بشنیدیم و بشنیدن آن آواز  
بدیدن خداوند او مایل گشتیم اگر از مکارم اخلاق خود منتی نهی و حاجت ما بر آوری و ما را  
حاجت همین است چون کنیزك را دیده و آواز او بشنویم از هر جا که آمده ایم بدانجا باز  
خواهیم گشت .

در حال آن جوان رو بکنیزك سیاه کرد گفت خاتون خویش حاضر آو آنگاه کنیزك  
برفت و کرسی آورده بگذاشت و دوباره باز گشت دختر کسی مانند آفتاب باخود بیاورد  
دختر کی بر پروئی بر کرسی بنشست پس از آن کنیز سیاه همیانی حاضر آورد که از حریر بود  
باوداده آن مشتری طلعت عودی مرصع از گوهرها از همیان بدر آورد .

تارهای عود استوار کرده و راهی بزدو این ابیات بر خواند :

بیا که دوستی و عنایت  
بشرط آنکه نگوئیم از آنچه رفت حکایت  
بدین یکی شده بودم که گرد عشق نگردم  
ترا بدیدم و بازم برفت چشم درایت



مرا سخن بنهایت رسید و فکر بپایان هنوز وصف که -الت نمیرسد بنهایت چون ابیات بانجام رسانید سخت بگریست و هر کس که در آنخانه بود بگریستند . خلیفه گفت از خواندن این دخترک چنین مینماید که عاشقی است از یار جدا گشته خلیفه از خواندن او در طرب شد و باسحق گفت بخدا سو گند که من چنین تغنی ندیده بودم اسحق گفت مرا نیز ازین تغنی عجب آمد .

خلیفه هرون الرشید با همه اینها چشم بخداوند خانه دوخته در شمایل بدیع و صورت خوب او تأمل میکرد دید که در گونه او اثر زردی هست باو گفت ای جوان میدانسی که ما کیستیم آنجوان گفت لا والله جعفر گفت یا بن امیر المومنین پسر عم سیدالم -رسلین است و نامهای جماعت را يك يك باز گفت .

پس از آن خلیفه فرمود که همیخواهم سبب زردی گونه خود با من باز گوئی آنجوان گفت ایها الخلیفه حدیث من عجیب و کار من غریبست خلیفه گفت مرا آگاه کن شاید شفای تو دست من باشد آنجوان گفت ایها الخلیفه من مردی ام بزرگان و از شهر عمانم پدر من بازرگانی بود خداوند مال و او را در دریاسی کشتی بود که در هر سال سی هزار دینار اجرت میگرفت و او مردی بود کریم چون او را هنگام وفات در رسید مرا نزد خود خوانده وصیت بگذارد و در گذشت و پدر من شریکها داشت که با مال او تجارت میکردند و در دریا سفر مینمودند اتفاقاً من روزی با جماعتی از بازرگانان در منزل خود نشسته بودیم که غلامی از غلامان من در آمده گفت ایخواجه مردی بر در ایستاده دستوری همیخواهد من او را جواب دادم او بخانه درآمد و چیزی سر پوشیده بر سر داشت او را در برابر من نهاده سر آن بگشود دیدم که طبقی است پر از میوه در غیر موسم من او را بنواختم و یکصد دینار بدو عطا کردم آن مرد شکر گوینان باز گشت پس از آن میوه ها را بیارانی که حاضر بودند بخش کردم و از ایشان پرسیدم که این میوه ها از کجاست بازرگانان گفتند که از بصره است پس از آن اوصاف بصره و نیکوئیها و خوبیهای آن یاد کردند و گفتند در میان شهرها بهتر از بغداد جائی نیست و سیرت مردمان آنجا از همه مردمان شهرها بهتر و هوایش از هوای دیگر جاها خوشتر است مرا نفس به بغداد مشتاق شده خاطر من بدیدن آن متعلق گشت در حال برخاسته عقار و ضیاع و املاك و کشتیها و غلامان و کنیزان بفروختم مرا جز گوهرها و معدنیات هزار هزار سرخ جمع آمد یکی کشتی کرایه کرده مالهای خود بر آن کشتی بنهادم و شبانروز سفر همی کردم تا ب بصره رسیدم چند روز در آنجا اقامت کرده سفینه کرایه کردم و مال در آن سفینه گذاشته روزی چند سفر کردم تا به بغداد رسیدم در آنجا از مسکن بازرگانان و از بهترین مکانها جویان شدم مرا محله کرخ دلالت کردند بسوی آن محلّت آمده بکوچه ای که درب الزعفران نام داشت خانه کرایه کردم همه مال خود را در آنخانه نقل نمودم و تا سه روز در آنخانه اقامت کردم پس از آن در یکی از روزها پاره ای از مال برداشته روی بتفرج



کذاشتم و آنروز روز آدینه بود بسوی جامع منصور رفته صلوٰۃ آدینه بجا آوردم و بامردم بمکانی که قرن الصراطش میگفتند با پاره ای از مال بیرون رفتم در آنجا قصری دیدم بلند که اورا منظره بسوی دجله مینگریست .

من در میان مردمان بقصر شدم در آنجا شیخی دیدم نشسته و جامه های نیکو در بر دارد و رایحه خوش از او همی آید و در خدمت او چهارتن کنیزکان و پنج تن غلامان بودند من از شخصی نام و صنعت او باز پرسیدم آن شخص گفت این شیخ طاهر بن عیسی است که هر کس نزد او آید بخورد و بنوشد و بخوب رویانی که نزد او هستند نظاره کند من گفتم بخدا سو کند دیر گاهی است که من از بهر چنین کسی جویا بودم و از پی او همی گشتم و باو گفتم ایخواجه همیخواهم که امشب مهمان توشوم و از صحبت کنیز کی بر خوردار شوم شیخ گفت جای در چشم من داری ولیکن ایفرزند در نزد من کنیزکان خوب روی بسیارند بعضی از ایشان شبی بده دینار است من دینار یکماه نزد شیخ بشمردم شیخ مرا با غلامی سپرد غلام مرا بکرمابه که در آن قصر بود برد خدمت نیکو از بهر من بجای آورد .

پس از آن مرا از کرمابه بسوی مقصوره برده در بکوفته کنیز کی بدر آمد غلام باو گفت مهمان خود را بگیر آن کنیز با جبین گشاده تبسم کنان مرا گرفته بخانه هفتمین برد دختری زیباروی دیدم و صورت او تامل کرده عارض او را مانند بدر تمام دیدم و دو تن کنیزکان در خدمت او بودند که بزهره و مشتری میمانستند .

پس آن کنیزك نشسته مرا در پهلوی خود نشانید و طعام خواست کنیزکان خوانیکه گونه گونه خورشید در آن بود پیش ما بنهادند چون خوردنی بخوردیم خوان برداشتند و مائده شراب بگسترده و نقل و می و ریحان فروچیدند من یکماه بدینسان با نماه روی بسر بردم پس از یکماه مرا بگرفته بسوی شیخ باز آوردند باو گفتم کنیزك را که یکشب آن چهل دینار باشد همیخواهم شیخ گفت زربشمار من هزار و دو است دینارا از بهر یکماه او بشمردم مرا بسوی کنیز کی بفرستاد من در نزد کنیزك بدیع الجمال یکماه بسر بردم پس از آن نزد شیخ شدم و آنگاه هنگام شام بود قیل و قال بسیار و آوازه های بی اندازه شنیدم سبب این حادثه از شیخ جویان شدم شیخ بمن گفت امشب در نزد ما مشهورترین شبهاست و درین جا همه مردمان بایکدیگر بتفرج شوند اگر میخواهی بفرا زبام رفته بایشان تفرج کن من در حال بفرا زبام آمده و پرده آویخته یافتم و در پشت پرده مکانی دیدم وسیع که فرشهای حریر در آن مکان گسترده دیدم و در آنجا دختر کی بود بدیع الجمال که هوش از نظار کنان میبود و در پهلوی او پسری قمر منظر بود که هر دو دست در گردن یکدیگر داشتند و یکدیگر را همی بوسیدند ای خلیفه من چون ایشانرا دیدم نتوانستم بخویشتن مالک شوم و ندانستم که در کجاستم .

پس چون از بام فرود آمدم از کنیز کی که من نزد او بودم دخترك را جویان شدم و صفت



دخترک باو باز گفتم و گفتم بخدا سو کند او عقل من در ر بوده آن کنیزک تبسمی کرده گفت ای ابوالحسن این دخترک که دیدی دختر طاهر بن عیسی است و او خاتون ماست ما کنیزکان او هستیم ای ابوالحسن آیا میدانی که شب و روز او چند دینار است گفتم لا والله نمیدانم آن کنیزک گفت شب و روز او پانصد دینار است و ازو حسرتها بردل همگان است من با خود گفتم بخدا سو کند بروم و همه مال خود از بهر این دخترک بیاورم پس آنشب را بانده و محنت بروز آوردم چون بامداد شد بگرما به رفته جامه فاخر بپوشیدم و بنزد شیخ آمده با او گفتم ای خواجه دختری همی خواهم که شب او پانصد دینار باشد گفت، زر بشمار من پانزده هزار دینار یکماهه او را بشمردم زرها از من گرفته غلامکی را گفت اینرا نزد خاتون خود حاضر کن غلام مرا گرفته بسوی خانه آورده که از آنخانه لطیفتر در روی زمین ندیده بودم چون بخانه اندر شدم همان دخترک را نشسته یافتم ایها الخلیفه از دیدن او هوشم بیرید چون قصه بدینجا رسید بامداد شد و شهر زادلب از داستان فرو بست .



### چون شب هفتصد و یکم بر آمد

گفت ای ملک جوانبخت آن جوان با خلیفه گفت ایها الخلیفه آن دختر را دیدم که بمه شب چهارده همی مانست و بداندسان بود که شاعر گفته :

سنبل و سوسن نمود از زلف و عارض یار من	سنبل و سوسن با بلا و سوسنی بس بافتن
سوسن از سیم سفید و سنبل از مشک سیاه	در سفیدی صدملاحت در سیاهی صد شکن
نور و زیب از قد و روی او همی خواهند وام	جرم ماه اندر سپهر و شاخ سرو اندر چمن
و شاعر دیگر نیز گفته :	

مشتري روی منا گر مشتري بیند قرا	مشتري گردد بدیده دیدنت را مشتري
جادوان را چشمت آموزد همیشه جادوی	دلبرن را زلف آموزد همیشه دلبری
پس من بآن دخترک سلام کردم او مرا حباتی زد و دست مرا گرفته در پهلوی خود	



بنشانند و از غایت اشتیاق بیم از هنگام جدائی کردم و سختی های دوری بخاطر آورده این بیت بخواندم .

مرا خیال فراق همی برد از یاد همه خوشی و همه راحت زمان وصال  
سپس از طعام خواست چهارتن کنیزکان نارپستان خوان در برابر ما بنهادند و همه  
گونه خوردنی های نیک فرو چیدند ما طعام خورده بمی گساری بنشستیم آنگاه کنیز کی  
کیسه حریر بیاورد دخترک کیسه گرفته عودی از آن بدر آورد و تارهای او استوار کرد و این  
دو بیت برخواند :

تادست ها کمر نکنی در میان دوست بوسی بکام دل نرنی بر دهان دوست  
دانی حیات کشته شمشیر عشق چیست سییی گزیدن از رخ چون بوستان دوست  
ایها الخیفه من دیر گاهی بدین حالت در نزد او بودم تا اینکه همه مال من تلف شد  
آنگاه جدائی او را بخاطر آورده سرشک از دیده روان ساختم دخترک گفت ای جوان از بهر  
چه گریانی گفتم ای خاتون از روزی که نزد تو آمده ام پدرت هر شبی پانصد دینار از من گرفته  
اکنون مرا مالی نمانده شاعر راست گفته :

عزیزی تا که داری زر و دینار چو دینارت نماند آنگاه شوی خوار  
دخترک گفت پدر مرا عادت این است که اگر بازار گانی در نزد او بی خبر شود او را  
سه رومهمانی کرده پس از آن بیرون کند و لکن تو را حیلتي باید که محبت تو در دل من  
بسیار است و بدانکه همه مال منست و پدرم مقدار مال من نداند من هر روز بدره ای که پانصد  
دینار باشد بتو دهم تو او را به پدر من بده و بگو پانصد دینار روز بروز میدهم چون بدره باو  
دهی او بدره بمن خواهد سپرد روز دیگر نیز بدره دیگر دهم و پیوسته بدین حیلتي بگذاریم .  
ایها الخلیفه چون من این بشنیدم شکر او بجا آوردم و دست او را بوسه دادم و تا سه  
سال بدین منوال در نزد او بماندم و از حال او عیشی تمام داشتم .

اتفاقاً روزی از روزها آن دخترک کنیز خود را سخت بیازرد و کنیزک گفت بخدا  
سوگند بدینسان که تو مرا آزردی من دل تو را بیازارم در حال کنیزک برخاسته بسوی پدر  
دختر رفت و پدر را از کار او آگاه کرد طاهر بن علا بر خاسته نزد من آمد و من با دختر او نشسته  
بودم که با من گفت ای فلان گفتم لبیک گفت عادت ما این است که اگر بازار گانی در نزد ما  
بی چیز شود سه روز آنرا مهمان کنیم تو یک سالست در نزد ما خورده آنچه خواسته همان کرده  
آنگاه روی بغلامان کرده گفت جامه از این بر کنید .

غلامان جامه از من بر کردند جامه ای که پنج درم قیمت داشت بر من پوشانیدند  
وده درم بمن داده گفت خاطر ترا نگاه داشتیم ترا نزد و لیکن از پی کار خویش برو من پریشان  
بیرون آمدم و نمیدانستم که یکدام سوی بروم هزاران اندوه بردل من فرود آمد و با خود  
گفتم چگونه با هزار هزار دینار به سوی شهر بیایم و تمامت آنها در خانه شیخ پلید شد



پس سه روز در بغداد اقامت کردم و خوردنی و نوشیدنی نچشیدم و در روز چهارم سفینه ای دیدم که بسوی بصره روانست در آن سفینه نشسته بیصره رفتم و بیازار داخل شدم و وبغایت گرسنه بودم مردی بقال مرا بدید بر خاسته مرا در آغوشم گرفت که او بامن و پدر من شناسا بود پس آن بقال حالت من باز پرسد من تمامت حکایت با او حدیث کردم گفت بخدا سو گند اینکار بکار خردمندان نمیماند اکنون که این ماجر را بر تو رفته چه در دل داری و چه خواهی کرد گفتم ایعم نمیدانم چه کار کنم گفت در نزد من می نشینی و خرج و دخل من مینویسی هر روزه درهم بتو میدهم و پوشش تو بدمت من باشد من گفتم آری چنین کنم .

ایها الخلیفه یکسال با او نشستم یکصد دینار پدید آوردم آنگاه در کنار دریا غرفه کرایه کردم که شاید یکی کشتی بیاید و بضاعتی در آن کشتی بیاید و بضاعتی در آن کشتی باشد و من بآن زر ها بضاعت شری کنم و به سوی بغداد روم درین خیال بودم که روزی کشتیها بیامدند و بازار گانان متاع خود را بهر شری روی کشتیها بگذارند من نیز با ایشان روان شدم چون بخداوند کشتی رسیدم غلامان را گفتند بساط بگستردند و انبانی از خورجین بدر آوردند و انبان کشوده آنچه در انبان بود به بساط فرو ریختند و از خوبی گوهرها و لولو و مرجان و عقیق که در انبان بودند چشم نظار کنان خیره ماند و عقول حیران شد . ایها الخلیفه بازار گانان در قیمت کشوده همی فروزند تا اینکه به چهار صد دینار رسید خداوند آنرا بامن سابقه الفتی بود بمن گفت چرا سخن نمی گوئی و مانند بازار گانان بقیمت نمی افزائی گفتم ایخواجه بخدا سو گند که در نزد من از مال دنیا جز یکصد دینار نمانده این سخن بگفتم و از خجلت سرشک از دیده روان ساختم آن بازار گان به سوی من نظاره کرده حالت من بدو دشوار نمود آنگاه گفت ای بازار گانان گواه باشید که من آنچه گوهر و یاقوت در این انبان دارم بیکصد دینار باین جوان فروختم و حال آنکه من میدانم که قیمت آنها چندین هزار دینار است که از من به سوی او رواست .

خرجین و انبان و بساط تمامت آن گوهرها بمن داد من و حاضران او را ثنا خواندیم و شکر گذاردیم در حال من آن گوهرها را گرفته به سوی بازار گوهریان رفتم و در آنجا به بیع و شری بنشستم و از جمله گوهرها یکقرص تعویذی از صنعت استادان که وزن آن نصف رطل بود در میان گوهرها دیدم که رنگ سرخ داشت و سطری چند مانند پای مورچه در آن نقش کرده بودند ولی منفعت آن را نمیدانستم پس آن تعویذ را بدل دادم تا بفروشد او را گردانیده بسوی من باز گشت و گفت ده درم بیشتر نمی خرند من گفتم باین قیمتها نخواهم فروخت دلالت او را بدامن من انداخت و باز گشت .

پس روز دیگر بدل دادم قیمت آن به پانزده درم رسید من خشمگین گشته او را از دلالت گرفته میان بساط انداختم تا اینکه روزی از روزها نشسته بودم که مردی پدید آمد و مرا سلام داده گفت اگر دستوری دهی بضاعتها اینسو آنسو کرده ملاحظه کنم .



ایها الخلیفه من اورا جواز دادم ولی از کسادی آن تعویذ خشمکین بودم چون آن مرد نیک بضاعتهای من بدید جز آن تعویذ چیزی نگیرد و لکن اورا بدست گرفته ببوسید و حمد خدا بجا آورد پس از آن گفت ای خواجه این را میفروشی یا نه مرا خشم زیاده شد گفتم آری قیمت آنرا از من پرسید گفتم چند میدهی گفت بیست دینار میدهم گمان کردم مرا استهزا میکند گفتم از پی کار خویش شو گفت پنجاه دینار میدهم من جواب نگفتم گفت هزار دینار میدهم .

ایها الخلیفه او هر چه بقیمت بیفزود من جواب نمیدادم او از سکوت همی خندید و میگفت چرا جواب نمیگوئی همی خواستم که از غایت خشم با او جنگ کنم و او هزار هزار میافرود تا به بیست هزار دینار رسانید آنگاه مردمان گرد آمده مرا بفروختن ترغیب میکردند تا اینکه من باو گفتم قصد توشری کردنست یا مرا استهزا میکنی او گفت قصد تو چگونه است آیا خواهی فروخت یا مرا استهزا میکنی گفتمش بخدا سو کند که خواهمش فروخت آن مرد گفت سی هزار دینار از من بگیر من حاضرانرا گفتم گواه باشید و لکن بشرط آنکه مرا از سود و خاصیت آن آگاه کند .

آن مرد گفت تو بیع بگذران من ترا از خاصیت آن باخبر کنم آنگاه صیغه بخواندم و در حال مرد ز بیرون آورده بشمرد و تعویذ گرفته و حاضرانرا گواه کرد که در مجلس حاضر بودند گفت دختر پادشاه هند بیمار بود و طبیبان از علاجش درماندند کار او بدینجا کشید تا طلسمی فراهم آورند و از بیماری برهد .

یک روزی نزد ملک هند گفتم ای ملک من مردی را می شناسم که سعد الله بابلی نام دارد و در روی زمین ازودانتر کسی نیست اگر رای ملک صواب بیند مرا بسوی او فرستد ملک گفت بسوی او شو گفتم قطعه عقیق بزرگ حاضر آورید در حال قطعه عقیق حاضر آوردند با صد هزار دینار باهدیتهای گرانمایه من آنها را گرفته رو بشهر بابل نهادم و از شیخ جویان شدم مرا بشیخ دلالت کردند من یک هزار دینا با هدیهها بشیخ دادم شیخ آنها را از من بگرفت و قطعه از من بخواست و حجاری حاضر آورد این تعویذ بساخت و شیخ هفت ماه در بهتارگان همی نگریست تا اینکه وقتی از برای نوشتن این خطها برگزید و در آنوقت این طلسمها که درومی بینی نقش کرد من اورا بنزد ملک هند آوردم چون اورا بدختر آویختند در حال بعافیت شد و او را با چهار زن جیر بسته بودند و هر شب چهار تن از کنیزکان نزد او میخفتند علی الصبح هر چهار کنیز را کشته مییافتند از وقتی که آن تعویذ بروی آن آویختند حالت او به شد و از ناخوشی عافیت یافت ملک را فراخ سخت روی داده خلعتی فاخر با مالی بسیار بمن عطا کرد پس از آن تعویذ را در گردن بند دخترک بنشانند و اتفاقا روزی از روزها دختر ملک با کنیزکان از بهر تفرج در یادر کشتی نشستند دختر ملک با کنیزکان ملاعبت میکرد کنیز را دست بگردن بند او برآمد رشته او بکسیخت و این



تعویذ در دریا افتاد دختر ملك را فی الحال ناخوشی عود کرد ملك را حزن و اندوه بینهایت روی داد و مالی بسیار بمن عطا کرده گفت بسوی همان شیخ شو تا تعویذ دیگر نقش کن من بسوی شیخ رفته او را مرده یافتم بسوی ملك باز گشته او را آگاه کردم ملك ده تن از خاصان همراه من کرده و مادر شهر ماهمی کردیدیم که از بهر دختر ملك چاره کنیم منت خدا را که علاج او را در نزد تو یافتم ایها الخلیفه آن مرد تعویذ از من بگرفته روان شد و سبب زردی گونه من همین بود پس از آن من مالهای خود برداشته بیغداد آمدم و در همان خانه ساکن شدم با مداد آن جامه فاخر پوشیده بسوی خانه طاهر بن علاروان شدم که شاید معشوقه خود را ببینم که درین مدت محبت او در دل من زیاد می شد .

پس چون بخانه او رسیدم منظره را دیدم که ویران گشته با غلامی گفتم شیخ را چه روی داد گفت ای برادر سالی از سالها مردی از بازار گانان که ابوالحسن عمانی نام داشت بنزد شیخ آمد و دیر گاهی با دختر او بسربرد پس از آنکه مال بازار گان تمام شد شیخ او را از خانه بیرون کرد و دختر شیخ از آن محبتی که بآن جوان داشت رنجور شد و بحالت مرك در رسید پدرش سبب ناخوشی او بدانست رسولان بشهر هافر ستاده گفت هر کس او را باز آورد صد هزار دینار بآوردیم کسی تا کنون خبری از او نیافته ولی دخترك بحالت مرگست . گفتم پدر دختر را حال چو نیست آن غلام گفت همه کنیز گان بفروخت پس من بغلام گفتم آیا میخواهی ترا با ابوالحسن عمانی دلالت کنم غلام دریای من افتاده مرا سوگند داد من گفتم بنزد پدر دختر شو او را بشارت گو که ابوالحسن عمانی بر در ایستاده آن غلام به سرعت رفت پس از ساعتی با شیخ طاهر بن علا باز آمد شیخ مرا دید بخانه خود باز گشت و آن مرد را یکصد دینار زرد داده او را باز گردانید آن مرد مرا دعا کرد و برفت .

آنگاه شیخ بیرون آمده مراد را آغوش بگرفت و بگریست و گفت ایخواجه این مدت غیبت در کجا بودی که دختر مرا از دوری تو کار بهلاکت کشید پس مرا با خویش بخانه برد آنگاه سجده بجا آورد و گفت حمد خدا را که مرا از ملاقات خود مسرور ساختی .

پس از آن نزد دختر خود رفته گفت ای دختر ترا از این رنجوری خلاصی دادم دختر گفت ای پدر تا من روی ابوالحسن نبینم از رنجوری خلاص نخواهم شد شیخ گفت ای دختر اگر لقمه ای طعام خوری ترا با او جمع آورم دختر گفت آری این سخن راست گفتی شیخ گفت آری دختر گفت بخدا سوگند اگر روی او را ببینم دیگر حاجت بچیز خوردن نباشد .

آنگاه شیخ گفت ابوالحسن را حاضر آورید من با غلام بخانه داخل شدم چون دختر مرا دید بیخود گشت چون بخود آمد این بیت بخواند :

در ناامیدی بسی امید است      پایان شب سیه سفید است

پس از آن راحت بنشست گفت ایخواجه بخدا سوگند اگر ترا نبینم هلاک خواهم شد پس از آن مراد را آغوش گرفته بگریست و گفت ای ابوالحسن اکنون بخورم و بنوشم در حال طعام و شراب حاضر آوردند .

ایها الخلیفه من دیر گاهی در نزد او بودم تا اینکه قاضی و گواهان حاضر آورده او را بمن تزویج کرد و ولیمه های بزرگ داد آن جوان چون سخن باینجا رسانید از نزد خلیفه



برخاسته بدرون شد دختری بدیع الجمال باخویشتمن آورد و آن دختر در پیش خلیفه تعظیم کرد خلیفه از حسن و جمال او شکفت ماند و با جماعتی که با او بودند اراخللافه بازگشت و گفت بجعفر غریب ترا ازین چیزی نشنیده بودم آنگاه مسرور خادم را فرمود که خراج بصره و بغداد و خراسان در نزد من حاضر آور و حسن را نیز بگو باز آید حس نزد خلیفه حاضر آمد در پیش خلیفه زمین بوسید ولی از خاستن خراج بهراس اندر بود آنگاه خلیفه گفت پرده از روی مال بیکسو کردند پس از آن بابوالحسن گفت ای حسن او گفت لبیک ایها الخلیفه این مالها چندین برابر آنست که من در فروختن بازو بندزیان کردم .

خلیفه گفت ای حاضران گواه باشید که من مال باین جوان موهبت کردم ابوالحسن زمین بوسیده شرمسار گشت و از غایت فرح بگریست چون سرشک از دیده بعارض او برفت سرخی گونه اش بازگشت و رویش چون ماه شب چهارده شد خلیفه گفت پاکست خدای که او خود باقیست و مردمان را از حالتی بحالتی همیگرداند پس از آن خلیفه آینه خواسته ابوالحسن را بروی بنمود ابوالحسن چون خود را بحالت نخستین یافت سجده شکر بجا آورد پس از آن خلیفه فرمود آن مالها بخانه ابوالحسن بردند و باو گفت از منادمت من پشای در مکش ابوالحسن نزد خلیفه آمد و شد همیکرد تا اینکه جهان را بدرود کرد .

و ارجمله حکایتها اینست که خضیب پادشاه مصر پسری

### حکایت پسر

داشت که از خو بر و تر در جهان کس نبود از محبتی که با او داشت

از بیرون بردنش هراس مینمود و بجز صلوٰة آدینه جواز بیرون

### پادشاه مصر

رفتنش نمیداد پس روزی آن پسر از صلوٰة آدینه بازگشته بامرد

کهن سال در گذشت که در نزد او کتاب بسیار بود در حال از اسب فرود آمده در نزد آن مرد

بنشست و کتاب هارا ملاحظه هم میکرد تا اینکه در یکی از کتاب ها صورتی یافت که

نزدیک بود آن صورت به سخن آید و از خوب تر متصور نمی شد خوبی صورت عقل او را بر بود

و هوش از سرش برد گفت این صورت را بفروش شیخ در برابر او زمین بوسیده گفت ایخواجه

اورابی بها بتو هدیت کردم .

آنگاه ملك زاده یکصد دینار بآن شیخ داده کتاب بگرفت و شبانروز بان صورت نظاره

کرده میگریست و از خواب و خور بازماند و با خود گفت کاش من از شیخ کتاب فروش نقاش

این صورت رامی پرسیدم شاید که مرا از خداوند صورت خبر میداد که اگر زنده میبود

در وصل او حیلتی میکردم و اگر صورتی بود بی اصل این حال ترك میکردم و خود را از بهر

چیزی که حقیقت ندارد نمیآزردم . چون قصه بدینجا رسید بامداد شد و شهر زادلب از داستان

فرو بست .



## چون شب هفتصد و دوم بر آمد

گفت ای ملک جوان بخت چون روز آدینه بر آمد پسر خضیب بر آن شیخ کتاب فروش بگذشت شیخ از بهر او بر پای خاست ملک زاده گفت مرا از صورتگر اینصورت خبر ده آنمرد گفت اینصورت را مردی از اهل بغداد نقش کرده که او را ابوالقاسم صندلانی گویند که در محلت کرخ جای دارد و نمیدانم اینصورت صورت کیست در حال آن پسر از نزد او برخاسته صلوٰۃ جامع بجا آورده به سوی خانه باز گشت و انبانی از زر و در و گوهر که قیمت آنها سی هزار دینار بود با خود برداشته تا با ممداد صبر کرد.

علی الصباح بیرون آمد کسی را از حالت خود آگاه نکرد چون بخارج شهر بیرون آمد بدوی را دید گفت ایعم میانه من و بغداد چه قدر مسافتست بدوی گفت میانه تو و بغداد دوماه مسافتست آن پسر با بدوی گفت ایعم اگر تو مرا بیغداد رسانی یکصد دینار زر با این اسب بتو بدهم بدوی گفت الله ما تقول دلیل و لکن امشب در نزد من فرود آی.

آن پسر سخن او را اجابت کرد و شب را بروز آورد چون صبح شد بدوی او را برداشته از راه نزدیک به سرعت همی رفت تا اینکه بیغداد رسیدند بدوی گفت ایخواجه الحمد لله - علی السلامه این شهر بغداد است آن پسر فرحناك شد از اسب بزیر آمده اسب را با یکصد دینار زر به بدوی عطا کرد پس انبان برداشته از محلت کرخ همی پرسید و همی رفت تا اینکه رهنمون قدر او را بجائی برسانید که در آن کوچه ده حجره مقابل یکدیگر بودند و در صدر کوچه دری بود و پارچه که بر آن در حلقه ای بود سیمین و در کنار در دو مصطبه از رخام و مرمر بودند که با فرشهای نیکو مفروش گشته و در یکی از آن دو مصطبه مردی نیکو صورت نشسته جامه فاخر در برداشت و پنج تن مملوکان ماهر و در برابر او ایستاده بودند.

آن پسر علامتهائی که کتاب فروش گفته بود در آن مرد یافت و او را بشناخت و او را سلام داد و سلام کرده مر حبائی زد و او را بنشانند و از حالتش پرسید آن پسر گفت من غریم و از احسان تو همی خواهم که درین کوچه خانه خالی از بهر من پیدا کنی در حال آنمرد بانك برزد و گفت ای غزاله آنگاه کنیز کی لبیک گویند بیرون آمد آنمرد گفت پاره از خادمان با خویشان بردار بسوی فلان خانه روان شوید و او را رو بیده و فرش دروی بگسترید و تمام مایحتاج از ظرف و چیز دیگر از بهر این جوان نکورو بگذارید.

پس کنیزك بیرون آمد و چنان کرد که خواجه فرمود پس از آن شیخ آن پسر را برداشته بسوی خانه آمد آن پسر گفت ای خواجه اجرت این خانه چند است شیخ گفت ای خوبرو تا تو در اینجا هستی من از تو اجرت نخواهم گرفت.



پس از آن شیخ کنیزك دیگر را آواز داد کنیز کی مانند آفتاب بیرون آمد شیخ باو گفت شطرنج بیاور مملوك رقعہ شطرنج بیاورد و شیخ به پسر گفت آیا با من بازی می کنی آن پسر گفت آری پس بایکدیگر چند کورت بازی کردند آن پسر بشیخ غالب آمد شیخ گفت ای پسر احسنت که صفات تو کاملست بخدا سو گند که در بغداد کسی نیست که بمن غلبه کند و تو بر من غالب شدی پس از آن شیخ بآن پسر گفت ای خواجه همی خواهم که بمنزل من در آئی و طعام بخوری .

آن پسر دعوت اجابت کرد و با او بخانه اندر شد خانه ای دید در غایت خوبی که بآب زرش منقش کرده بودند و همه گونه صورتها و گونه گونه فرشها و متاعها در آن خانه بود که زبان از وصف او عاجز میشد .

پس از آن شیخ بحاضر آوردن طعام بفرمود سفره بگستردند بنهادند و چهل لون خوردنی فروچیدند که طعامی از آن بهتر و لذیذ تر یافت نمی شد پس از آن بقدر کفایت خورده دست بشست ولی آن پسر را چشم بر صورتها و فرشهای خانه بود پس از آن بسوی انبانی که با خود داشت التفات کرده اورا ندید گفت سبحان الله لقمه خوردم که یکدم یادو درم قیمت داشت انبانی از من برفت که سی هزار دینار زر و گوهر در آن بود پس از آن ساکت شد و سخن گفتن نتوانست .

آنگاه شیخ شطرنج پیش آورده باو گفت بازی می کنی یا نه آن پسر گفت آری چون بازی کردند شیخ بر او غالب آمد آن پسر بازی ترك کرده برخاست شیخ گفت ای پسر ترا چه روی داد آن پسر گفت انبان خویش همی خواهم شیخ برخاسته انبان او بیاورد گفت ای خواجه اینك انبان آیا بازی میکنی یا نه پسر گفت آری آنگاه شیخ گفت سبب آمدن تو ببغداد چیست در حال آن پسر صورت بیرون آورده گفت بدانکه من پسر خضیب سلطان مصرم و این صورت در نزد کتاب فروش مصری دیده شیفته این صورت گشته و از نقاش این صورت باز پرسیدم گفت صورتتگر این در محلت کرخ و در کچه زعفران مردیست که ابوالقاسم صندلانی نام دارد من پاره مال با خود گرفته تنها بسوی شهر آمدم و کسی را از حالت خود آگاه نکردم اکنون از احسان تو همی خواهم که مرا با ابوالقاسم دلالت کنی تا از سبب نقش این صورت باز پرسم و بدانم که این صورت کیست و هر چه او از من بخواهد مضایقت نکنم .

آنمرد گفت ابوالقاسم منم و این کاریست عجیب که چگونه تقدیر ترا بسوی من آورده چون آن پسر سخن اورا بشنید بر پای خاسته دست اورا بوسه داد و باو گفت ترا بخدا سو گند میدهم که مرا خبر ده که این صورت کیست .

در حال آنمرد برخاسته مخزن را بگشود و کتابی چند از مخزن بدر آورد که در آن ها صورتی چند نقش کرده بودند و از جمله صورتها همین صورت بود آنمرد گفت ای فرزندی



بدانکه خداوند این صورت دختر عم منست و او را مقام در بصره و پدر او حاکم بصره است که ابواللیث نام دارد و آن دختر را جمیله گویند و در روی زمین خوب روتر از آن کسی نیست و لکن او رغبت بمردان ندارد و کسی نام مردان در مجلس او نتواند بر دقصد ترویج بسوی عم خود در فتم و مالها بذل کردم او دعوت من اجابت نکرد دخترش از قصد من آگاه شد چشمکین گشت و سخنانی چند بمن پیغام فرستاد از جمله آنها گفته بود اگر تو را عقلی هست درین شهر اقامت مکن و اگر نه هلاک می شوی و خون تو در گردن تست ای فرزندی چون آن دختر با سطوت و ستمکار بود من هراس کرده با خاطر شکسته از بصره بدر آمدم و صورت او را در کتاب ها نقش کرده بشهرها فرستادم شاید که بدست چون تو پسر خوب رو بیفتد و بحیلتی بآن دختر ك بررسی شاید دختر بر تو عاشق شود .

چون ابراهیم خضیب این سخن بشنید سربزیر انداخته ساعتی بفکرت فرو رفت صندلانی گفت ای فرزندی من در بصره و بغداد بخوبی بروئی تو کس ندیده ام گمان دارم که چون ترابه بیند بتو عاشق شود آیا می توانی که هر وقت با وظفریابی و باو جمع شوی يك نظر از دور بمن بنمائی ابراهیم گفت آری صندلانی گفت چون چنین است نزد من بمان تا روزی که سفر کنی ابراهیم گفت من اقامت نتوانم کرد که در دل من از عشق او آتشی است فروزان صندلانی گفت تاسه روز صبر کن که کشتی از بهر تو مهیا کنم ابراهیم سه روز صبر کرد صندلانی یکی کشتی از برای او ترتیب داده ما کول و مشروب و سایر مایحتاج دروی بنهاد و پس از سه روز با ابراهیم گفت که آماده سفر شو که کشتی مهیاست و کشتی مال منست و ملاحان آن خادمان منند و ایشان را سپرده ام تا وقت باز کشتن در خدمت تو کوتاهی نکنند .

در حال ابراهیم برخاسته در کشتی بنشست و صندلانی را وداع کرده روانشد تا ببصره رسید آنگاه ابراهیم یکصد دینار زر از بهر ملاحان بیرون آورد و ایشان گفتند ما اجرت از خواجه خود گرفته ایم ابراهیم گفت برسم انعام بگیرد که من او را با خبر نخواهم کرد .

ملاحان زر ها گرفته او را دعا گفتند و ابراهیم ببصره اندر شد و از مسکن بازرگانان باز پرسید گفتند بازرگانان را مکان در کاروان سرای همدانست .

ابراهیم بسوی بازرگانان که در کاروان سرای بودند برفت چشم های نظاره کنان در حسن و جمال ابراهیم خیره ماند و همه مردمان چشم بروی نهادند پس از آن ابراهیم بکاروان سراد آمد و از دربان جویا شد او را بدربان دلالت کردند مردی سالخورده دید که در مصطبه نشسته او را سلام داد آن شیخ رد سلام گفت ابراهیم گفت ایعم حجره خوب و ظریف همی خواهم دربان برخاسته حجره منقش و زرنگار از بهر او بگشود و گفت ای پسر خوب رو این حجره ترا شاید ابراهیم دو دینار بدر آورده بدربان داد .

دربان دینار ها گرفته او را دعا گفت و با ابراهیم ببصره اندر شد و دربان با تابعان



خود بخدمت بایستادند آنگاه ابراهیم دودینار بدربان داده گفت نان و گوشت و حلوا و شراب از بهر من بیاور دربان بیازار رفته بده درم آنچه ابراهیم خواسته بود شری کرد و بنزد ابراهیم شد باقی درم ها با ابراهیم داد ابراهیم گفت آنها را بخویشتن صرف کن دربان را فرح بزرگ روی داد .

پس از آن ابراهیم قرصه نانی با اندک خورش بخورد و بدربان گفت این خورشها بتابعان خود بخش کن دربان آنها را بخادمان داده بایشان گفت گماندارم که در روی زمین ازین پسر کریمتر کسی باشد اگر چندی در نزد ما بماند ما را بی نیاز خواهد کرد .

پس از آن دربان نزد ابراهیم در آمد اورا دید که گریانست در نزد او بنشست و پاهای او را همی مالید و همی بوسید و همی گفت ای خواجه از بهر چه گریان ای ابراهیم گفت ایعم حالت من می پرس ولی امشب می خواهم که باده بنوشم آنگاه پنج دینار بیرون آورده با دربان گفت با این هامی و گل و ریحان شری کن و پنج دینار دیگر بدر آورده گفت مرغان و کبک ها و یکی عود شری کن دربان بیرون آمده هر آنچه ابراهیم گفته بود شری کرد زن و خود گفت طعامی نیک و طبخ کن که امروز پسری در کاروان سرا منزل کرده و ما را احسان او فرا گرفته زن طعام حاضر نمود پس دربان طعام و شراب برداشته نزد ابراهیم در آمد .

چون دربان طعام حاضر آورد طعام بکار بردند و باده بنوشیدند و بنشاط اندر شدند آنگاه ابراهیم بگریست و این بیت بر خواند :

گریبی تو شاد باشم هر گز میاد شادی      و ربی تو باده نوشم هر گز میاد باده

پس از آن فریادی بر زد و بی خود بیفتاد و دربان از حالت او مملول شد چون بخود آمد دربان گفت گریستن از بهر چه بود و از این شعر که مرا قصه کردی که همه خوب رویان خاک پای تو توانند بود .

بگو بمن زن کو بیان اسیر ناز که هستی      تو از برای که هستی که صد هزار برایت

ابراهیم بهترین جامه های زنان بیرون آورد با دربان گفت این را بسوی زن خود ببر و او را پیش من آر دربان او را نزد زن خود برد و زن خود را با خویشتن نزد ابراهیم آورد و ابراهیم همی گریست زن دربان گفت دل های ما را پاره و پاره کردی ما را آگاه کن که کدام خوب روی را همی خواهی .

ابراهیم رو بدربان کرده گفت ای عم بدانکه من پسر خضیب سلطان مصرم دلبسته محبت جمیله دختر حاجم هستم زن دربان گفت ای برادر ترا بخدا سو گند میدهم که این سخن ترك کن تا کسی این سخن نشنود و گرنه ما و تو هلاک خواهیم شد از آنکه روی زمین ازو ستمکار تر دختری نیست و هیچکس نام مرد در نزد او نتواند برد که او مرد انرا نا خوش میدارد ای فرزندان تو از بسوی دیگری میل کن .

چون ابراهیم این سخن بشنید سخت بگریست آنگاه دربان گفت من جز سری ندارم او را



درس کار تو خواهم کرد تا از بهر تو تدبیری کنم که بمراد خویشتن بررسی پس از آن دربان بازن خویش از نزد او بیرون آمدند .

چون بامداد شد ابراهیم بگرما به رفته حله ملوکانه در بر کرده بحجره بازگشت در آن هنگام دربان بازن خود برآمدند و باو گفتند ایخواجه بدانکه در اینجا مردیست خیاط و کوژپشت و خیاط سیده جمیله است تو بسوی او رفته او را از حالت خود باخبر کن شاید او ترا بچیزی دلالت کند که بمراد تو انی رسید .

در حال ابراهیم برخاسته قصد دکان خیاط کرد و بنزد او شد و در نزد او ده تن مملوکان ماهر و دید برایشان سلام کرد ایشان سلام رد کرده او را بنشانند و در حسن و جمال او خیره ماندند و این خیاط احب بود و چون او را بدید از حسن و جمال او عقلش حیران شد ابراهیم جیب خود را بعمدا دریده بود با حذب گفت همی خواهم که جیب من بدوزی .

خیاط ابریشمی گرفته جیب او را بدوخت ابراهیم پنج دینار زر بخیاط داده بحجره خویش بازگشت خیاط با خود گفت من از بهر این پسر چه کار کردم که پنج دینار بمن داد پس خیاط شب همه شب در فکر حسن و جمال و سخاو کرم آن پسر بود چون بامداد شد ابراهیم برخاسته بدکان خیاط احب رفت و او را سلام داد خیاط رد سلام کرده او را گرامی بداشت چون ابراهیم بنشست با خیاط گفت ای عم دوباره جیب من پاره گشته او را دوباره بدوز خیاط کار از دست بر زمین نهاد پیش آمد و جیب ابراهیم بدوخت ابراهیم ده دینار زر بدو داد خیاط زرها گرفته از حسن و کرم او مبهورت شد .

پس از آنکه گفت ای فرزند این کار ناچار سببی دارد و دوختن جیب این گونه نمیباشد از حقیقت کار باخبر کن ابراهیم گفت ای عم اینجای سخن گفتن نیست که حدیث من غریبست خیاط او را در حجره برد و باو گفت ای فرزند حدیث باز گوا ابراهیم حکایت خود بیان کرد خیاط گفت ای پسر ازین کار بر حذر باش و ازین خیال پرهیز کن که اندختر مردان را ناخوش میدارد .

چون ابراهیم سخن او بشنید سخت بگریست و در دامنش بیایوخت و گفت ای عم مرا در پناه خود جای ده و گرنه هلاک خواهم شد که در مملکت خود از پادشاهی پدر گذشته در شهرها غریب و تنهاهم میگردم مرا از آن پری پیکر شکیمائی<sup>۱</sup> محالست .

خیاط چون حالت او بدید بروی رحمت آورد و گفت ای فرزند مرا جانی بیش نیست او را درس کار تو بازم که تو دل مرا مجروح ساختی ولیکن فردا از بر تو تدبیری کنم که از آن تدبیر دل تو شادان کرد و ابراهیم بکاروان سرا بازگشت و آنشب را بروز آورد .

چون بامداد شد جامه فاخر پوشیده بدره زر بگرفت و بسوی او بسوی او آمده او را سلام داده بنشست پس از آنکه گفت ای عم بوعده خود وفا کن خیاط گفت همین ساعت برخیز و سه مرغ فربه بایک رطل شکر شری کن و دو کوزه لطیف خریده آنها را پراز پاده صاف



کن و فردا پس از صلوٰۃ صبح با ملاح در زورق نشین و باو بگوهمی خواهم که مارا بیائین بصره  
بیری اگر او بگوید که که من بیش از یک فرسنگ نتوانمت برد تو بگورای رای تو است .



چون يك فرسنگ بگذرد او را با مال ترغیب کن تا ترا بیابانهای بصره برساند نخستین  
باغی که در آنجا می بینی باغ سیده جمیله است آنگاه بدر باغ شو آنجا دو مصطبه بلند می  
بینی فرش دیبا بر آن گسترده و در آنجا مردی کور پشت مانند من نشسته است تو حالت خویش



بروی شکایت کن و چنگ در دامن اوزن شاید که او بتوز حمت آورد و ترا در مکانی جای دهد که سیده را توانی دید و در دست من جز این حیلتی نیست و لکن اگر آن باغبان را دل بر تو نسوزد من و تو هلاک خواهیم شد ابراهیم گفت یاری از خدایم خواهم .

پس از آن ابراهیم از نزد خیاط بر خاسته هر چه خیاط گفته بود همه مهیا کرده بطبقی گذاشته بحجره خویش برد چون صبح شد بکنار دجله آمد ملاحی را خفته یافت او را بیدار کرده دیناری زر بروی بداد و باو بگفت مرا تا پائین بصره برسان ملاح گفت ای خواجه زیاده از فریک سنک ترا نتوانم برد که اگر یک وجب تجاوز کنم من و تو هلاک خواهیم شد ابراهیم گفت رأی رأی تو است پس ملاح ابراهیم را در زورقی گذاشته همیرفتند تا نزدیک شدند آنگاه ملاح گفت ای فرزند از اینجا نتوانم گذرانید آنگاه ده دینار دیگر بملاح داد ملاح شرمسار گشته گفت کار خود را بخدا سپرده و زرها گرفته زورق براند چون بیاب رسید ابراهیم برپای خاست و از غایت فرح از زورق بیرون جست بدانسان که تیر از کمان همیچهد و ملاح بسرعت باز گشت ابراهیم اوصاف باغ را چنانچه خیاط باو گفته بود مشاهده کرد و در باغ را گشوده یافت و در دهلیز تختی از عاج و بر آن تخت مردی کوژ پشت و لطیف منظر دیدنشسته که جامه های زرین طراز در برود بوس سیمین زراند و در دست داشت ابراهیم پیش رفته دست او را ببوسید احذب در جمال او حیران ماند و باو گفت ای خوبروی تو کیستی و ترا باینجا که رسانید ابراهیم گفت ایعم کودک نادان غریبم .

پس از آن بگریست باغبانرا دل بروی بسوخت و او را بر تخت فراز برد و اشک از چشمان او پاک کرد و باو گفت بر تو باکی نیست اگر وام داری خدایتعالی وام ترا ادا خواهد کرد و اگر از کسی بیم داری خدا ترا ایمن می گرداند گفت ایعم نه وام دارم نه بیم بحمدالله خواسته بیشمار دارم .

دهقان گفت ایفرزند حاجت تو چیست که خویشین را بدینمکان خطرناک انداخته ای ابراهیم حکایت خود بروی خواند دهقان چون سخن او بشنید گفت خیاط تـرا بسوی من دلالت کرده گفت آن برادر منست .

پس از آن گفت ایفرزند اگر نه محبت تو در دل من جای گرفته بود و اگر نه رحمت نمیاوردم ترا و برادر خود خیاط را هلاک میکردم .

پس از آن گفت ایفرزند بدانکه این باغ در روی زمین مانند ندارد و این باغ لولو نام دارد و هیچکس جز سلطان و من وسیده جمیله بر این باغ داخل نگشته و من بیست سالست که در این باغ هستم کسی را ندیده ام که بدینمکان در آید و در هر چهل روز سیده جمیله بکشتی نشسته با کنیزکان خود بدین باغ آید و لکن من یکجان بیش ندارم او را در سرکار تو بازم و خود را فدای تو کنم در آن هنگام ابراهیم دست او را بوسه داد دهقان باو گفت در نزد من بنشین تا از برای تو تدبیری کنم .

پس از آن دهقان دست ابراهیم گرفته بیابان را آورده ابراهیم باغ را گمان کرد که بهشت است و در میان آن باغ بر که ای دید که آبی از سلسبیل صافتر داشت و در آن باغ وحشیان و غزالان و همه گونه پرندگان دید که بلخهای مختلف همی خواندند و هوش از



شنوندگان همیر بود ابراهیم را ازدیدن آنباغ نشاط و طرب روی داد دهقان باو گفت باغ مرا چگونه می بینی ابراهیم گفت این نه باغست بلکه بهشت روی زمین است.

دهقان بخندید پس از آن برخاسته ساعتی غایب شد خوانی حاضر آورد که در او مرغ بریان کشته و طعام لذیذ و حلوا بود طبق در برابر نهاد ابراهیم گفته است که بقدر کفایت خوردنی بخوردم دهقان چون خوردن من را بدید فرحناك شد و گفت بخدا سو گند کارملوك و فرزندان ماوك چنین است پس از آن چیزهائی که من باشارت خیاط خریده بودم بروی بنمودم دهقان گفت اینهارا با خویشتن نگاهدار که در وقتیکه سیده جمیله حاضر شود اینها بر تو مود خواهند بخشید که در آنوقت من ما کول از برای تو نتوانم آورد پس از آن دهقان برخاسته دست مرا بگرفت و مرا بمکانی که در برابر ایوان سیده جمیله بود بیاورد و در میان درختان عریشه بساخت و با من گفت برین عریشه فرازشو وقتیکه سیده جمیله بایوان اندر آید توازین عریشه اورا توانی دید ولی اوترا نتواند دید و از این افزونتر در نزد من حیلتی نیست و ترا باید که خدای تعالی مدد کند.

ابراهیم اورا شکر گزاری کرده دست اورا بیوسید و طبق را که می و کباب در او بود در عریشه گذاشت و دهقان باو گفت ای جوان خوبرو در باغ تفرج کن و از میوه های آنجا همی خورد و تاشب برآمد و آنشب را باوجد و شوق بروز آورد چون بامداد شد دو گانه بگذارد که ناگاه باغبان با گونه متغیر برسید و گفت ای فرزندان بعریشه فرازشو که اینك كنیزكان وسیده پس ایشان خواهد رسید.

چون قصه بدینجا رسید بامداد شد و شهرزاد لباز داستان فرو بست.



### چون شب هفصد و سوم بر آمد

گفت ایملك جوانبخت چون دهقان نزد ابراهیم رسید باو گفت برخیزو بعریشه برو که اینك كنیزكان رسیدند و سیده نیز بزودی خواهد رسید و زنهار که عطسه نمائی که



من و تو هلاک در خواهیم شد در حال ابراهیم برخاسته بعریشه بر شد دهقان برفت آنگاه پنج تن کنیز کان ماهروی بایوان باغ در آمدند و ایوان را رفته گلابش بزدند و فرشهای دیبا در آن مکان بگستر دند و عود و عنبر بر آتش نهادند.

پس از آن پنج تن کنیز کان زهره جبین که آلات طرب در کف داشتند و سیده جمیله در میان آنها با جامه های از دیبای سرخ می آمد و دختر کان دامنهای او را با چنگال زرین برداشته بودند تا اینکه بایوان در آمدند ابراهیم از سیده و جامه های او چیزی ندید بسا خود گفت بخدا سو گند که همه رنجهای من ضایع شد آنگاه کنیز کان خوردنی پیش آوردند سیده خوردنی بخورده دست بشست پس از آن تختی از برای سیده نهادند سیده بر تخت نشست کنیز کان آلات طرب همی نواختند و با آوارهای نشاط انگیز همی خواندند که عجوزی در آن میان برقص اندر آمد آنگاه کنیز کان پیش آمده پرده برداشتند و سیده جمیله بیرون آمد و برقص کردن عجز همی خندید آنگاه نظاره کرد بر سراوتاج مرصع بادر و گوهر و در گردش کردن بندی از لولو و در میانش کمری از زبرجد و یاقوت بود پس کنیز کان در برابر او زمین بوسیدند و بر پای ایستادند و همی خندیدند ابراهیم گفته است چون او را بدیدم عقل من برفت و از حسن و جمال او بحیرت اندر گشته بیخود افتادم و چون بخود آمدم این بیت برخواندم :

آمد مت که بنگرم باز نظر بخود کنم      سیر نمیشود نظر بسکه لطیف منظری

آنگاه عجوز با کنیز کان گفت برخیزید و رقصان رقصان بخوانید ابراهیم چون ایشانرا بدید با خود گفت کاش سیده نیز میرقصید چون رقصیدن کنیز کان بنهایت رسید بسیده جمیله گرد آمده و گفتند تمنای ما اینست که تونیز درین مجلس برقص در آئی که عیش بر ما تمام شود که ما از امروز خوشتر نداریم.

پس کنیز کان قدمهای سیده بوسیدند و باو گفتند بخدا سو گند که ماهیچ ترامانند امروز خوشوقت و خورسند ندیده بودیم کنیز کان پیوسته لایه هم بکردند تا اینکه سیده جمیله جامها بکنند در یک پیرهن زرین که دهنهای او با گونه گونه گوهرها مرصع بود بماند و پستانهای او چون گوی عاج آشکار بود با اسلوب غریب و طرز عجیب برقص در آمد و او چنان بود که شاعر گفته :

چو کوبی پا و چون بازی پیاله      تنت از لطف گردد همچو جانت

چنان گردی و جنبانی میانرا      ندارد استخوان کوئی میان

ابراهیم گفته است در حالتیکه من چشم بروی دوخته بودم و او را نظر بر من افتاد مرا بدید روی او در گون گشت و بکنیز کان گفت شما به تغنی مشغول باشید تا من بسوی شما باز گردم پس از آن کار دیر بقدر نصف ذراع که در آنجا بود گرفته بسوی من آورد چون بمن نزدیک شد من از خود برفتم چون چشم او بر من افتاد ساعدش سست شد و کارد از



دستش بیفتاد و گفت:

هر جا که یاری بت من جلوه گر شود      بس شیخ پارسا که بر ندی سمر شود  
پس از آن بمن گفت ای پسر خاطر آسوده دار که ترا از همه بیمها امانست من  
بگریستن مشغول شدم او با دست خود اشک از چشم من پاک کرده گفت ای پسر مرا خبر ده  
که تو کیستی و از بهر چه درین مکان آمده من در برابر او زمین بوسه دادم و در دامنش آویختم گفت  
بر تو با کی نیست بگو که کیستی.

ابراهیم گفته است من حکایت خود را بروی حدیث کردم او را بر کار من عجب آمد و  
بمن گفت ایخواجه ترا بخدا سو گند میدهم که تو ابراهیم ابن خضیب هستی گفتم آری پس  
خویشتن را بر من انداخت و گفت ایخواجه از بهر تو بود که مردمان را ناخوش میداشتم  
زیرا که من شنیده بودم که در مصر کودک کی هست که در جهان<sup>۱</sup> خوبتر از او کسی  
نیست که من از شنیدن وصفهای تو بر تو عاشق شدم و خاطر من بسته بمحبت تو گردید.

می شنیدم که جان و جانانی      چون بدیدم هزار چندانی

منت خدا را که مرا از دیدار تو بهره مند ساخت بخدا سو کند که اگر جز تو دیگری  
میبود در بان و دهقان و خیاط را بردار میکردم پس از آن با من گفت چه حیلتنی سازم که  
کنیز کان آگاه نشوند و من خوردنی بیاورم تا تو او را بخوری من باو گفتم ای روشنی دیده  
من نزد من خوردنی و شراب هست پس از آن طبق را در برابر او بکشودم آن پری روی لقمه  
در دهان من میگذاشت و من لقمه در دهان او مینهادم و گمان میکردم که خواب می بینم پس  
از آن شراب پیش آورد بنوشیدم و از صبح تا ظهر من و او بدین حالت بودیم و کنیز کان می گسار  
می کردند و همی رقصیدند.

پس<sup>۱</sup> از آن برخاسته با من گفت یکی کشتی مهیا کن و در فلان مکان بانتظار من بنشین  
تا من بسوی تو باز آیم و مرا بجدائی توشکیبائی نیست من گفتم ای خاتون من خود یکی  
کشتی دارم که ملک من است و ملاحان در اجاره من میباشند و بانتظار من همی کشند پری روی  
گفت مرا نیز مقصود همین بود پس از آن بسوی کنیز کان نرفت بایشان گفت بر خیزید تا بسوی  
قصر باز گردیم کنیز کان گفتند عادت این بود که سه روز در باغ بسر میبردیم گفت من  
خویشتن را گران همی بینم گویا که رنجورم و همی ترسم که رنجوری من سخت گردد کنیز کان  
بفرمان سیده بشتافتند و جامهای خویشتن پوشیدند و بکنار دجله گذاشتند و در  
زورقی بنشستند.

آنگاه دهقان بنزد ابراهیم آمد و او را از ماجرا آگاهی نبود و گفت ای ابراهیم تو  
شکایت از بخت خویش بکن که حظ تو این بود که از دیدار سیده بهره مند نشوی و گرنه او را  
عادت این بود که سه روز در باغ بسر می برد و مرا بیم آن است که ترا دیده باشد  
ابراهیم گفت مرا ندیده و من او را ندیده ام و هر گز از ایوان بیرون نیامده



دهقان گفت راست میگوئی که اگر او ترا دیده بود ما را هلاک میکرد و لکن تو بنزد من بنشین شاید که هفته دیگر نیز سیده بیاغ آید و تو او را ببینی و چشم از او سیر کنی گفت ای خواجه من مالی بسیار دارم مرا خاطر از بهر مال در تشویش است و همی ترسم که آن مال را دزدان ببرند.

دهقان گفت ای فرزند جدائی تو بر من سخت دشوار است پس ابراهیم را در آغوش گرفته او را وداع کرد ابراهیم روی بکار و انصرای گذاشت چون نزد دربان رسید دربان گفت خبری خوش در نزد توهست یا نه ابراهیم گفت متاعهای من بیاور تا بشهر خویش روم که پدید آمدن مقصود را دشوار می بینم دربان او را وداع کرده متاعهای او را بر داشت و بکشتیش برسانید.

پس از آن ابراهیم بمکانی که سیده گفته بود برآمد و در انتظار سیده بنشست چون شب تاریک شد سیده در صورت مردان پدید آمد بدستی تیر و کمان و در دست دیگر تیغ برهنه داشت با ابراهیم گفت پسر خضیب توئی ابراهیم گفت آری منم گفت ای ناپاک ترا جرأت بدین مقام رسیده که از شهرهای دور آمده راه دختران ملوک بزنی برخیز در نزد سلطان حاضر شو ابراهیم ازین سخن بیخود افتاد ملاحان از بیم نزدیک بهلاکت شدند ابراهیم گفته است چون سیده دید که بر من چون رفته ریش مزور که بر زنج آویخته بود بر کند و شمشیر دور انداخت و منطقه از کمر بگشود دیدم که سیده جمیله است با و گفتم بخدا سو کند تو دل بر من بشکافتی آنگاه بملاحان گفتم در راندن کشتی بشتابید در حال بادبان کشتی بر افراشته بسرعت کشتی برانندند روزی چند نرفت که بیفداد رسیدیم نماگاه در کنار شط کشتی ایستاده دیدیم ملاحان که در آن کشتی بودند بمانک بملاحان ما زدند یکمان یکمان را نام بردند و سلامت ما را تهنیت گفتند پس از آن کشتی خویشتن بسوی کشتی ما باز آوردند.

چون نیک نظر کردیم ابوالقاسم صمدلانی در آن کشتی بود چون ما را دید گفت الحمد لله علی السلامه آیا حاجت خود را روا کردی یا نه گفتم آری آنگاه شمع فروزان که در برابر او بود برداشته بما نزدیک شد چون جمیله او را بدید حالتش دگرگون گشت و ابوالقاسم بجمال او نگاه کرد و گفت مرا مقصود همین بود اکنون در امان خدا بروید که من ببصره خواهم رفت و سلطانرا بامن مشورتی هست آنگاه خورجینی پر از حلوا بیرون آورده بکشتی ما انداخت حلوا باهل آمیخته بود ابراهیم با سیده گفت ای روشنی چشم از این حلوا بخور سیده بگریست و گفت ای ابراهیم میدانم این کیست گفت آری این فلانست سیده گفت این پسر عم منست مرا از پدر خواستگاری کرد و من او را اجابت نکردم و او اکنون ببصره روانست شاید که پدر مرا از حال ما آگاه کند گفتم ای خاتون او ببصره نرسیده ما بموصل خواهیم رسید و نمیدانستم که در غیبت از بهر ما چه مقدر است



پس من اندکی از آن‌ها بخوردم هنوز در اندرون من جای نگرفته بود که بیخود بر زمین افتادم بامدادان عطسه کردم که بنک از بینی من بیرون آمده چشم گشوده خویشتن را برهنه در خرابه افتاده دیدم طپانچه بر سرو روی خود زدم و باخویش گفتم که این چه حیلست بود که صندلانی بامن کرد مرا از جامه جزشلواری نمانده بود آنگاه برخاسته حیران حیران همی رفتم که ناگاه والی با جماعتی که تیغها بکف داشتند برسیدند من هراس کرده بگرما به رفتم پای من بلغزید دست برده چیز را بگرفتم دستم بخون آلوده گشت و ندانستم که او چیست دست خود را در شلوار پاک کردم و دوباره دست بدانسوی بردم دستم بخون آلوده گشت و ندانستم که او چیست گفتم این چه بلیتی است که من گرفتار شدم و پس از آن در زاویه پنهان شدم ناگاه والی بر در گرما به بایستاد و گفت در اینمکان داخل شوید و جستجو کنید دو تن از خادمان بامشعلها با گرما به شدند من از بیم در پشت دیواری پنهان شدم بروشنی مشعلها تأمل کرده دیدم دختر کیست که روی او مانند آفتابست و سر او در طرفی و تنش در طرف دیگر است و جامهای گران قیمت در بردارد من چون او را دیدم لرزه در اندامم بیفتاد آنگاه بسوی مکانیکه من در آنجا بودم بیامدند یکی از آنها مرا دیده گفت آفرین بر توای پسر خوب و این کشته را از برای چه کشته‌ای من گفتم بخدا سو گند او را من نکشته‌ام و کشنده او را نشناسم و اینمکان نیامدم مگر از بیم شما پس من قصه خود بر وی فروخواندم و باو گفتم ترا بخدا سو گند میدهم که ستم بر من روا مدار که من بخود مشغولم او را دل بر من بسوخت مرا گرفته پیش والی برد والی گفت این حاجت بگواه ندارد گردن او را بزنید. چون قصه بدینجا رسید بامداد شد و شهرزاد لب از داستان فرو بست



### چون شب هفتصد و چهارم بر آمد

گفت ای ملک جوان بخت ابراهیم ابن خضیب گفته است که چون والی دست خونین من بدید بکشتن من فرمان داد چون من این شنیدم سخت بگریستم و سرشک از دیده روا نساختم



و این دو بیت بر خواندم.

وز دل و خاطر مشوش من

دل پرتیر همچو ترکش من

آه ازین زندگی ناخوش من

سپر زخم حادثات شده

پس از آن فریادی بر آورده بیخود بیفتادم سیاف بر من رحم آورد سیاف را گردن زدند پس از آن مرا در نطع بنشانند و چشمان مرا بستند سیاف از والی دستوی خواسته که گردن مرا بزنند فریاد و اغریبا بر آوردم ناگاه سوارانی چند برسیدند و گوینده میگفت ای سیاف دست ازو نگاهدار و آمدن ایشان سبب عجیب داشته و او این بود که خضیب سلطان مصر حاجبی بسوی خلیفه مروان الرشید روانه ساخته هدیه ها و تحفها و کتابی در صحبت او فرستاده و مضمون کتاب این بود که سالیست که پسر من ناپدید گشته و شنیده ام که در بغداد است مقصود از احسان خلیفه آن است که بجستجوی او بفرماید تا در تفحص او کوشش کنند چون او را پدید آورد در صحبت حاجب بسوی من فرستد چون خلیفه کتاب بخواند و الیرا فرمود جستجو کنند و پیوسته والی از خبر او جوینان بود تا اینکه گفته شد که او در مصر است خلیفه را ازین خبر آگاه کردند.



آنگاه خلیفه کتابی نوشته بحاجب مصری داد و او را بسفر بصره فرمود و جماعتی از



اتباع وزیر با حاجب همراه کرد حاجب همان ساعت بجستوی پسر خواجه بیرون رفت آن پسر را در نطع نشسته و جلاد را تیغ در کف ایستاده دید بانك بر سیاف زد که او را بکش والی چون حاجب را دید او را بشناخت از بهر او پیاده گشت حاجب با وی گفت این پسر کیست و کار او چیست والی خبر با وی باز گفت حاجب نمیدانست که او ابراهیم پسر سلطان است گفت ای والی این پسر چنان مینماید که قاتل نباشد آنگاه فرمود که دست از او بردار ندا بر ابراهیم را پیش حاجب بردند .

ابراهیم از بسیاری رنجها که برده گونه ارغوانش زعفران گشته و حالتش دگرگون شده بود حاجب گفت ای پسر از قضیت خود خبر ده و بگو که چرا تو با این مقتول در این مکانی چون ابراهیم بسوی حاجب نظر کرد او را بشناخت باو گفت مگر نمی شناسی که من ابراهیم ابن خضیب هستم شاید که تو از بهر من آمده حاجب در وی نیک تأمل کرده او را بشناخت در حال بر پای وی افتاد چون والی کردار حاجب با آن پسر دید گونه او زرد گشت آنگاه حاجب با والی گفت وای بر تو ای ستمکار همیشه خواهی که پسر سلطان مصر را بکشی والی حاجب را دست ببوسید و گفت ای خواجه من او را در چنین حالت چگونه توانستی شناخت که ما او را در این مکان دیده دخترک را در پهلوی او گشته یافتیم .

حاجب گفت وای بر تو و ولایت بر تو سزاوار نیست از آنکه این پسر است که از عمر او پانزده سال بیش نرفته است و او تا کنون گنجشکی نکشته است چگونه میتواند که آدمبر را بکشد تو او را مهلت نداده و از حالتش نپرسیده پس از آن با والی گفت کشنده دخترک جستجو کنید دوباره خادمان والی بگرما به داخل گشته کشنده دخترک را پدید آوردند و او را گرفته نزد والی بردند پس والی او را گرفته روی بدار الخلافه نهاد و خلیفه را از ماجرا آگاه کرد هر و نالرشید بکشتن کشنده دخترک فرمانداد پس از آن پسر خضیب را بخواست چون ابراهیم در برابر خلیفه حاضر شد خلیفه بر روی آن بخندید و با او گفت قضیت خویش باز گو و ماجرا بیان کن .

ابراهیم حکایت خود از آغاز تا انجام بیان کرد این کار بر خلیفه دشوار شد در حال مسرور سیاف را نداده و باو گفت همین ساعت بخانه ابوالقاسم صندلالی رفته او را با دخترک بیاورد در حال مسرور برفت و بخانه صندلانی هجوم آورده دخترک را دید که از گیسوانش آویخته و از هلاکشی چیزی نمانده آنگاه مسرور دخترک را بگشود و او را با صندلانی باز آورد چون خلیفه دختر را دید از جمال او عجب آمدش پس از آن فرمود که دستهای صندلانی را که را بریدند و او را بردار کرده اموال و املاک او را با ابراهیم داده خادمان چنان کردند که خلیفه بفرمودد از آن هنگام ابواللیث پدر رسیده جمیله ببصره در رسید از ابراهیم این خضیب بخلیفه شکایت کرد و از خلیفه داوری خواست .

خلیفه گفت ابراهیم اگر دختر ترا بی اجازت تو آورده او را نیز از هلاک خلاصی داده



پس خلیفه بحاضر آوردن پسر خضیب بفرمود چون حاضر آمد بابواللیث گفت مکر راضی نیستی که چنین پسر خوب روی که پسر سلطان مصر است داماد تو شود ابواللیث گفت اکنون راضی شدم آنگاه خلیفه قاضی و همراهان حاضر آورده دخترک بابراهیم تزویج کرد و همه اموال صندلانی باو بخشیده از بهر اوساز و برك سفر کرد و او را بسوی مصر فرستاد و ابراهیم با دخترک بعیش و طرب همی زیستند تا اینکه برهم زننده لذات برایشان بتاخت و از جمله

حکایتها آنست که خلیفه معتضد بالله بلند همت و شریف النفس بود

### حکایت ابوالحسن

و در بغداد ششصد وزیر داشت که از کارهای مردم هیچ چیز بروی

### خراسانی

پوشیده نمی ماند پس روزی بابا بن حمدون از بهر تفرج رعیتها بیرون

آمدند که خبرهای مردمان بشنوند و حالت ایشان بدانند گوئی

هوایشان را بگرفت بکوچه لطیفی رسیده بر آن کوچه داخل شدند و در صدر آن کوچه خانه

خانه بلند بنیانی دیدند از بهر راحت بر در آن خانه بنشستند از آن خانه دو خادمك قمر منظر

بیرون آمدند یکی از ایشان بادیگری همی گفت کاش مهبانی پدید می آمد از آنکه خانه

ماتاه همان نباشد خوردنی نخورد و ما امروز تا اینوقت گردیدیم کسیر اندیدیم خلیفه از سخن

ایشان در شکفت ماند و گفت ابن حمدون بکرم خداوند این خانه داخل شویم و مروت

خداوند خانه را بعیان دیده و بدان اسباب نعمتی از ما باورسد آنگاه با خادمك گفت از

خواجه بآمدن جمعی از غریبان دستوری بطلب خلیفه هر وقت میخواست برعیت تفرج کند

درزی بازار کان بیرون میآمد پس خادم بخواجه خود بار گشت و او را از واقعه آگاه کرد

خواجه فرحناك گشته برخواست و خود با خادمان بیرون آمد و او جوانی بود بدیع الجمال

و پیراهنی بلند وردای زر زرین طراز که باطپ معطر بود در بر و انگشتی یاقوت در انگشت

داشت چون خلیفه را بابا بن حمدون بدید گفت مرحبا بخواجه گانی که از قدوم مبارك ما

را نواخته و غایت انعام بما کرده و بدرون آن خانه باغیست که همه گونه درختان و گلها در

انباغست چنانکه هوش از نظار کیان همی برد و غرفهای آن خانه را با فرشهای حریر و دیبا فرش

کرده اند پس ایشان بنشستند معتضد خلیفه در آن خانه و فرشها تامل میکرد و ابن حمدون

گفته است که من بخلیفه نظر کرده در جبین او علامت تغییر یافتم با خود گفتم آیا چه روی

داد که خلیفه خشمکین گشت پس از آن طشتی زرین بیاوردند مادست بشستیم سفره حریر

بگسترده و مائده از خیزران بنهادند پس چون سرپوش از ظرفها برداشتند طعام دیدم

مانند شکوفهای بهار گوناگون پس از آن خداوند خانه گفت ای خواجگان بسم الله بخدا

سو گند از گرسنگی بهلاکت نزدیک بودم از خوردن این طعام انعام بر من کنید و

و خداوند خانه مرغ بریان گشته پاره میکرد و در پیش ما مینهاد و بهجت آشکار کرده اشعار



همیخوانند و حکایات همیگفت و لطایفیکه لایق مجلس بود بکار میبرد.

ابن حمدون گفت که ما خوردنی بخوردیم پس از آن به مجلس دیگر که هوش از نظاره کنان میر بود و رایحه های معطر بر مشام جان می زد و در آمدیم آنگاه سفره بکستردند و میوه ها و حلواها فروچیدند ما را از آن مجلس فرح و انبساط افزون گشت و لکن خلیفه تبسم نمیکرد با اینکه لپو و لعب دوست میداشت و مفهرم بود من با خود گفتم کاش میدانستم سبب اندوه خلیفه چیست پس از آن طبق شراب و مایه دلجوئی احباب را بگذاشتند و خداوند خانه باشا خه خیزران در غرفه را بزد آنگاه در گشوده شد و از آن غرفه سه تن کنیز گان با کره ناریستان که با آفتاب و ماه همیما نیستند بدر آمدند و آن کنیز گان عود زن و چنگی ورقاص بودند.

پس از آن نقل و میوه پیش آوردند ابن حمدون گفته است که در میان ما و کنیز گان پرده دیبا آویختند که در آن پرده شال های ابریشم و حلقه های زرین داشت و لکن خلیفه بهیچ يك از آنها التفات نمیکرد و خداوند خانه نمیدانست که در خانه او کیست پس خلیفه با خداوند خانه گفت آیا تو شریف هستی؟

مرد گفت لا والله ایخواجه من از فرزندان بازرگانانم در میان مردم بابو الحسن علی بن احمد خراسانی معروفم.

خلیفه گفت آیا مرا می شناسی گفت ایخواجه بخدا سو گند مرا معرفت بهیچیک از شما نیست ابن حمدون گفت ای مرد این خلیفه معتضد بالله است.

در حال آن مرد برخاست در برابر خلیفه زمین ببوسید و از بیم همی لرزید و گفت ایها الخلیفه ترا به پدران پاکت سو گند میدهم که اگر از من تقصیری در حضرت تورفته باشد بر من ببخشای خلیفه گفت اگر امی که تواز بهر ما کردی اندازه نداشت اما چیزی مرا از تو ناخوش آمد تو حدیث بر راستی گوئی از من نجات یابی و اگر حقیقت حال بامن نگوئی ترا بحجتی واضح بگیرم و ترا گونه گونه عذاب کنم آنجوان گفت مغاذلله که دروغ گویم ایها الخلیفه چه چیز از من ترا ناخوش آمد خلیفه گفت من از وقتی که بخانه اندز آمده مرا چشم بحسن این خانه و خوبی فرشها و ظرفها اینجاست و لکن بر همه اینها نام جد خرد متو کل علی الله را نقش می بینم آنجوان گفت آری ایها الخلیفه کسی را قدرت آن نیست که جز راستی در خدمت تو سخن گوید آنگاه خلیفه او را جواز نشستن داد خداوند خانه بنشست.

خلیفه گفت حدیث با من باز گو گفت ای خلیفه بدانکه در بغداد از من و پدرم توانگر تر کسی نبود و پدرم در بازار صرافان و عطاران و بزازان دکانها داشت و در هر دکان و کیلی گذاشته و از همه گونه بضاعت فروچیده بود و در بازار صیرفیان در داخل دکان حجره داشت که در آنجا بخلوت می نشست و دکه مخصوص بیع و شری بود و پدرم با آن همه



خواستہ بیکران جزمن پسری نداشت چون اورا مرک در رسید مرا نزد خود خوانده مادرم را بمن سپرد و مرا به پرهیز کاری وصیت کرد پس از آن در گذشت خلیفه را عمر و دولت پاینده باد آنگاه من مشغول لذتها شدم از بهر خود صدیقان گرفتم ولی مادر مرا ازین کار نهی می کرد من سخن او نپذیرفتم تا همه مال من برفت آنگاه عقار و ضیاع بفروختم بر خانه چیزی نماند و آنخانه خانه بود خوب ایها الخلیفه من بامادر گفتم که «همی خواهم که این خانه بفروشم مادرم را گفت اگر اینخانه بفروشی جای نشستن نخواهی یافت و در میان مردم رسوا خواهی شد .

من گفتم قیمت اینخانه پنج هزار دینار است از قیمت او بهزار دینار خانه شری کنم و بباقی را تجارت کنم مادرم گفت باین قیمت بمن بفروش در حال صندوقی آورده بگشود و پنج هزار دینار بود چون آنمال بدیدم گمان کردم که آنخانه پراز رشد گفت ای فرزند گمان مکن که این مال پدرتست بخدا سو گند که من این مال را از پدر خود از برای وقت حاجت ذخیره کرده بودم .

ایها الخلیفه من آنمال از مادر خود گرفته بکردارهای ناصواب خود باز گشتم و بایاران بخوردن و نوشیدن بنشستم تا اینکه پنج هزار دینار تمام شد و از نادری پند نپذیرفتم و باو گفتم همی خواهم که خانه را بفروشم گفت ای فرزند ترا نهی از فروختن کردم و قیمت او بتو دادم اکنون تو او را چگونه توانی فروخت من گفتم سخن بر من دراز مکن ناچار خانه را بفروشم مادرم گفت خانه را به پانزده هزار دینار به من بفروش بشرط اینکه کارهای تو را من خود مباشر شوم .

من خانه را باین شرط بفروختم آنگاه و کیلہای پدر را حاضر آورد و از هر یکی از ایشان هزار دینار بگرفت و مال را خود بداد و دستد مشغول شد و قدری از آنمال بمن داد که باو تجارت کنم و گفت درد کان پندرت بنشین من آنچه مادرم گفت چنان کردم و بحجره که در بازار صرافان بود بیامدم و نشسته بیع و شری مشغول شدم و سودها کردم تا مال من بسیار شد چون مادرم جالم نگویافت آنچه از زر و گوهر داشت بر من آشکار کرد و مرا حالت روز بروز نکوتر می شد تا اینکه ضیاع و عقار من باز گشت و حالت چنان شد که بود و دیر گاهی بدان حالت بودم و کیلہای پدرم نزد من آمدند سرمایہا بایشان دادم پس از آن حجره بدرون دکان بساختم .

ایها الخلیفه بعد از خویشتن در حجره نشسته بودم که ناگاه کنیز کی در آمد که ازو خوبتر کسی ندیده بود بمن گفت این حجره ابوالحسن خراسانیست گفتم آری گفت ابوالحسن در کجاست گفتم من ابوالحسنم ولیکن ای خلیفه از حسن و جمال او عقل من برفت پس آن دخترک بنشست و گفت غلام خود را بگو که سیصد دینار زر بمن بشمارد من بغلام گفتم همان مقدار از زر شمرده داد آن دختر زرها را گرفت باز گشت و مرا عقل با او برفت غلام



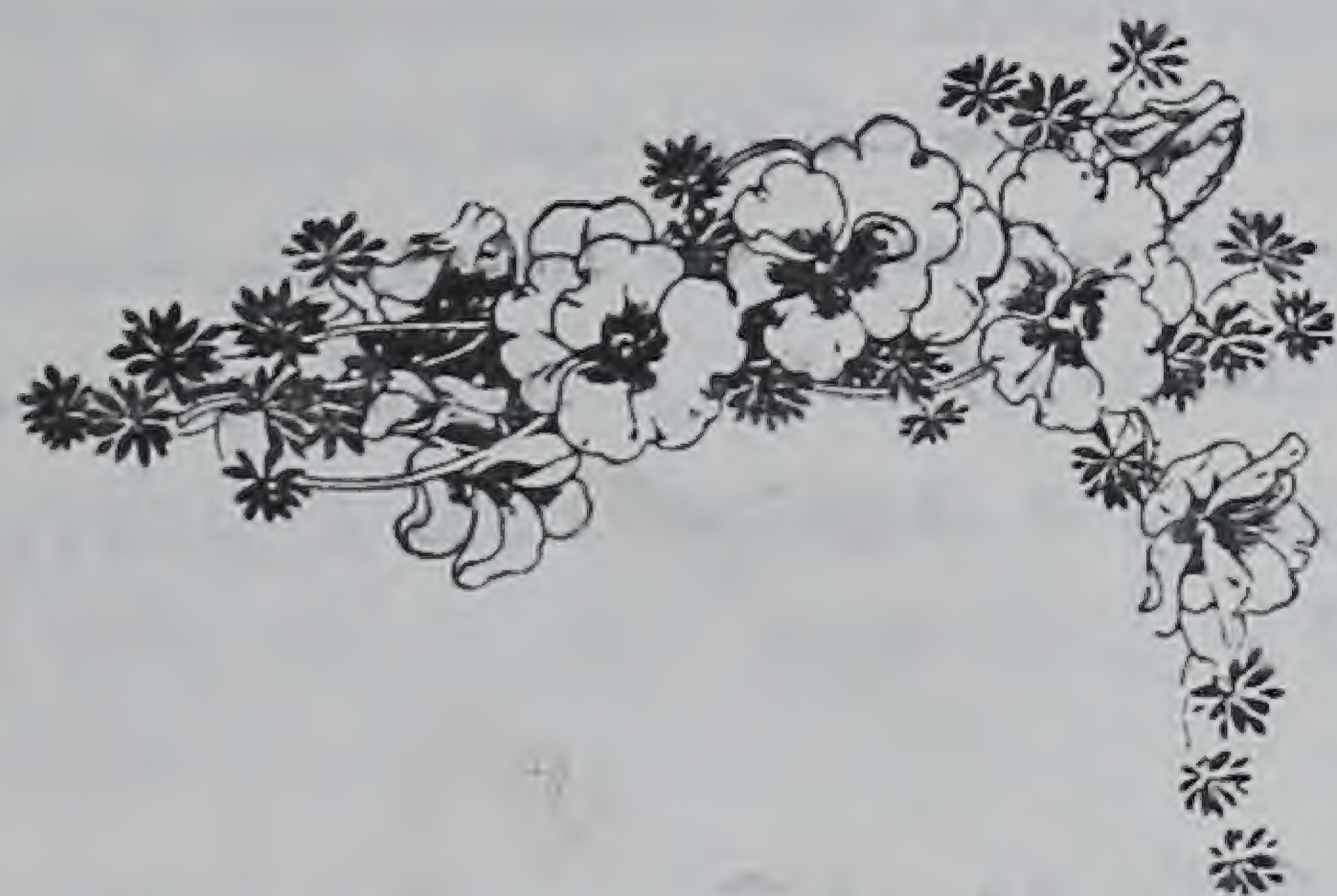
گفت آیا دختر رami شناسی گفتم لاوالله غلام گفت از بهر چه نشناخته زرش دادی گفتم مرا حس و جمال او حیران شد و سخن خود ندانستم آنکاه غلام برخاسته در پی آن دخترك روان شد پس از ساعتی گریان گریان باز گشت و در روی او ضربتی بود گفتم ای غلام ترا چه روی داد گفت از پی دخترك رفتم منزل او را بشناسم بسوی من باز گشته بضربتی مرا مجروح کرد ای خلیفه من یکماه با انتظار او بوده دخترك را ندیدم تا اینکه آخر ماه رسید ناگاه دخترك در آمد و بر من سلام کرد و گفت شاید تو با خود گفستی که این محتاله بود مال من گرفته برفت من گفتم بخدا سو کنند اینخاتون مرا از رومال و جان از آن تست آنکاه نقاب از رخ بر کشید و از بهر راحت بنشست پس از آن من گفتم سیصد دینار از بهر من بشمار من دینارها بشمردم او را از من گرفته باز گشت من با غلام گفتم بر اثر او رفته باز گشت ولی مبهوت گشت دیر گاهی گذشت که آن دخترك باز نیامد روزی از روزها نشسته بودم که ناگاه آن دخترك پدید آمد و ساعتی بامن در حدیث شد پس از آن بامن گفت پانصد دینار از بهر من بشمار من خواستم باو بگویم که از بهر چه پانصد دینار دهم ولی وجد از سخن گفتم باز داشت ای خلیفه من هر چه در روی نظاره می کردم عشق من فزونتر می شد و اندام من می لرزید و چنان می شدم که شاعر گفته

چو بلبل روی گل بیند ز بالش در حدیث آید مرا از دیدن رویت فرو بسته است گویائی

پس از آن پانصد دینار بوی بشمردم زرها گرفت و رفت از اثر او رفتم درد کان گوهر فروشی

کردن بندی شرا کرد هزار دینار چشمش بمن افتاد پانصد دینار دیگر خواست من بذمت قبول کردم دخترك گردن بند گرفته برفت .

چون قصه بدینجا رسید بامداد شد و شهر زادلب از داستان فرو بست .



### چون شب هفتصد و پنجم بر آمد

گفت ای ملک جوان بخت ابوالحسن خراسانی گفت ایها الخلیفه من بر اثر او روان شدم دخترك بدجله رسید در زورق نشست و برفت چون نیک نظر کردم داخل قصر متوکل



شد با خود گفتم که این دخترک مال من بگرفت و عقل من ببرد بسا هست که جان من در عشق او تلف شود پس چون بدکان رفتم و کیل من که در بازار عطاران بود نزد من آمد و او مردی بود سالخورده با من گفت ای خواجه چونست که ترا دگرگون می بینم من تمامت ماجرای خود را باو حدیث کرده او گفت ای فرزندان دختر از آیندگان قصر خلیفه او را دوست میدارد و تو از این مال که داده در گذر و خویشتن باو مشغول مکن و اگر او در نزد تو آید باو متعرض مشو و از او بر حذر مباش و مرا آگاه کن تا از برای او تدبیری کنم و گرنه تلف خواهی شد.

پس از آن شیخ مرا گذاشته برفت و آتش عشق دخترک در دل من فروزان بود چون آخر ماه شد آن دخترک بسوی من آمد و گفت از بهر چه در پی من افتادی من باو گفتم فرط عشق و محبت مرا باین کار بداشت در برابر او بگریستم او نیز بمن رحمت آورده بگریست و گفت بخدا سو گند آنچه در دل داری در دل من هزار چندا نیست ولیکن حیلتی نیست جز اینکه در هر یکماه ترا ببینم راهی ندارم پس از آن ورقه بمن داده گفت اینرا بفلان ابن فلان بده که او وکیل منست و آنچه درین ورقه هست از او بستان من گفتم بخدا سو گند مرا حاجت بمال نیست زر و مال و جان من فدای تو باد آنگاه دخترک گفت بزودی در کار تو تدبیری کنم که بمن توانی رسید اگر چه من خود برنج اندرافتم پس از آن مرا وداع کرده باز گشت در حال من بسوی شیخ عطار رفته ماجرا باو بیان کردم شیخ مرا بسوی خانه متوکل آورد من دیدم همان قصر است که دخترک رفته بود شیخ عطار از بهر حیاتی فکرت همیکرد که خیاطی را در برابر منظره که بدجله مینگریست بدید و بمن گفت از این خیاط بمقصود توانی رسید لکن جیب خود را پاره کرده نزد خیاط شو و باو بگو که جیب ترا بدوزد و ده دینار زر باوده من روی بخیاط آورده و دوشقه دیبای رومی با خود برده بخیاط گفتم اینها را از بهر من چهار جامه بریده بدوز.

چون خیاط از دوختن آنها فارغ شد من سه برابر اجرت بوی دادم او دست برده جامه ها پیش من آورد باو گفتم این جامه ها بتو بخشیدم ساعتی نزد او بنشستم و جامه های دیگر ببریدم و باو گفتم این جامه ها بردکان بیاویز که هر کس خواهد اینها را شری کند بفروش خیاط جامه ها بیاویخت هر کس از قصر خلیفه بیرون می آمد و چیزی از آنها می پسندید من آن جامه بدو بخشیدم تا اینکه روزی از روزها خیاط بمن گفت ای فرزندان همیخواهم که حدیث خود بامن بگوئی از آنکه تو در نزد من صد حله بریده و هر حله از آنها قیمت گران داشته است و تو تمامت آنها را بخشیده کردار تو بکردار بازرگانان تو حدیپ خود را براستی بمن بگو.

پس از آن بمن گفت ترا بخدا سو گند میدهم که تو عاشق نیستی گفتم آری خیاط



گفت عاشق کیستی گفتم بکنیزی از کنیزکان قصر خلیفه عاشقم خیاط گفت نفرین خدا برایشان باد که مردمان بفریبند .

پس از آن گفت آیا نام کنیزك میشناسی گفتم لاوالله گفت صفت آنکنیزك میدانی بمن بگو صفت کنیزك گفتم خیاط گفت وای بر تو او از مغنیان خلیفه است او را دوستمیدارد ولیکن او را خادمکی هست من ترا با خادمك اوشناسا کنم شاید که ترا بوی رساند .

من با خیاط در حدیث بودم که ناگاه خادمکی چون ماه شب چهارده از قصر خلیفه بدر آمد و در برابر من از جامه هائیکه خیاط آنها را از گونه گونه دیباها دوخته بود بدید آنخادمك چشم بدانجامه ها نهاده در آنها تأمل میکرد تا اینکه بمن نزدیک شد من بر پای خاسته او را سلام کردم گفت تو کیستی گفتم من مردی ام بازرگان گفت اینجامه هامیفروشی گفتم آری پنج جامه بگرفت و گفت این پنجره قیمت چند است گفتم آنها از من بتو هدیه است تا در میان من و تو رابطه مودت باشد خادمکرا فرحی بی اندازه روی داد آنگاه من بخانه آمدم و جامه ای که با گوهر و یاقوت مرصع بود و سه هزار دینار قیمت داشت بسوی وی بردم و جامه بوی هدیت کردم او هدیت من قبول کرده مرا در قصر بحجره برد و نام من باز پرسید گفتم من مردی ام بازرگان گفت از کار تو بریب اندر شدم گفتم از بهر چه بریب اندر شدی گفت از آنکه مال بسیار بمن بخشیدی هن چنان میدانم که تو ابوالحسن خراسانی صیرفی هستی

ای خلیفه چون این سخن بشنیدم حیران شدم خادمك بمن گفت گریه مکن بخدا سوگند کسی که از بهر او گریانی او را عشق بر تو افزونتر است و همه کنیزکان قصر از کار تو واو آگاه گشته اند .

پس از آن گفت مقصود تو چیست گفتم میخوام مرا یاری کنی و مرا بفردا وعده داد من بخانه خود باز گشتم و آنشب را با هزاران شوق بروز آوردم چون بامداد شد بسوی او روان گشته به حجره او داخل شدم آنخادمك بمن گفت بدان محبوب تو چون دوش از پیش خلیفه بحجره خود بار گشت من تمامت حدیث تو با او باز گفتم او را قصد این این است که باتو ملاقات کند تو امروز نزد من بنشین .

من در نزد او نشستم تا شب تاریک شد ناگاه خادمکرا دیدم که در آمد بسا پیراهنی زرین طراز با حله از حله های خلیفه بر من پوشانیده و مرا با گلاب معطر ساخت و من بخلیفه همی مانستم .

پس از آن مرا بمکانی برد که در هر سوی آن غرفه ها برابر بیکدیگر بودند بمن گفت این غرفه ها جای کنیزکان خاصه خلیفه است چون تو بر این غرفه ها بگذری بهریکی از درهای غرفه دانه ای با قلاب بگذار که خلیفه را عادت همین است و در هر شب بدینسان همی کنند خادمك با ابوالحسن گفت تو نیز چنان کن که خلیفه می کند چون در دست راست بدر حجره



دومین بررسی آنجا می بینی که عتبه اواز زرخام و مرمر است چون بآن غرقه بررسی و آندر بینی از آن در داخل شو که معشوقه خویش را در آنجا خواهی دید و اما بیرون آمدنت را انشاء الله چاره کنم اگرچه صندوق باشد ترا بیرون آورم .

پس خادمك مرا گذاشته باز گشت من همی رفتم و درها همیشم مردم چون میان آنمکان رسیدم آوازاها شنیدم و روشنی شمعیهای دیدم و آن روشنائی بسوی من همی آمد چون نزدیک شد تامل کرده دیدم خلیفه است کنیز کان شمع در دست در گرد او همی آیند شنیدم که یکی از کنیزکان با دیگری گفت ای خواهر مکرما دو خلیفه داریم من خود خلیفه را دیدم که بر حجره من گذشت.

آنگاه کنیز کی در پیش آن جمع که شمعی داشت و پرتو رویش بروشنی شمع غالب بود بمن نزدیک شد و مرا گرفته بیکی از حجره ها داخل کرد بمن گفت شك نیست که تو دزدی گفتم لا والله من دزد نیستم دختر ك گفت حکایت خود بر راستی بیان کن که من ترا امان دهم گفتم من عاشق احمق و نادان هستم که عشق نادانی مرا بدین ورطه اندخت گفت در اینجا بایست تا من بسوی تو باز گردم در حال سرعت باز آمد و جامه کنیزکان خود از بهر من بیاورد و آنجامه بمن پوشانید و گفت بر اثر من بیا من در پی او رفتم تا به حجره او رسیدم .

آنگاه بمن گفت بغرفه اندر آی من بغرفه اندر شدم مرا بر تختی که فرش دیبا بر آن بود بنشانند و بمن گفت بر تو باکی نیست آیا تو ابوالحسن صیرفی خراسانی نیستی گفتم آری همانم گفت اگر همانی دزد نیستی جان در خواهی برد و گر نه هلاک خواهی شد و اگر ابوالحسن خراسانی هستی ایمن باش که بر تو باکی نیست از آنکه تو یار خواهر من شجرالدین هستی و او از یاد تو بیرون نمی رود و او ما را خبر کرده که چگونه مال از تو گرفته است با وجود این تو دگر گون نگشته و او را در دل عشق فزونتر از آنست که در دل تست و لکن باز گو که چگونه بدینمکان آمدی آیا فرمان او آمده یا بی فرمان او خود را بهلاکت انداخته و قصد تو از وصال او چیست.

گفتم بخدا سو گند ای خاتون من خود خویشتن بورطه انداختم و قصد من از وصل او جز دیدن و حدیث اوشنیدن نبود و خدا گواه منست هرگز خیال خیانتی با او نکرده ام دختر ك گفت چون نیت تو این بود خدای تعالی ترا نجات داده و مهر ترا در دل من بینداخت.

پس از آن با کنیزك خود گفت نزد شجرالدین شو و بگو که خواهرت بر تو سلام میرساند و ترا امشب نزد خود میخواند.

کنیزك بسوی او رفته باز گشت و گفت خواهرت میگوید که خدایتعالی از زندگانی تو مرا تمتع دهد و مرا فدای تو گرداند اگر تو مرا جز اینوقت میخواندی مجال توقف



نداشتم ولکن امشب صداع بر من چیره گشته آن دخترک بکنیز گفت بسوی او باز گرد و باوبگو پامار بایدت آمد که مرا با تو سخنی هست.

آنگاه کنیزک بسوی او روان شد پس از ساعتی آن پری روی باز آمد او را عارض مانند شب چهارده پرتو همیداد خواهر او پیش رفته او را در آغوش گرفت و من در پستوی بودم بمن گفت ای ابوالحسن بدر آی و دست معشوق خود را بوسه ده.

ایها الخلیفه من در حال بیرون آمدم چون آن ماه روی مرا بدید خود بسوی من افکند و مرا بسینه خود گرفت و بمن گفت آنچه بر تو رفته حدیث کن من ماجرای خود و هر اس و بیمی که بمن رو داده بود بروی فرو خواندم گفت اینرنجها که از بهر من برده بر من بسی ناهموار بود ولکن الحمد لله که عاقبت کار نیکو گشته و از همه خوشتر آنکه خواهر من آمده پس از آن مرا گرفته بحجره خویش برد و با خواهر گفت چنانکه او از بهر من خود را بورطه انداخته من نیز کاری کنم که بحلال با او جمع آیم

و تو خواهی دید که برای جمع آمدن با او چکار خواهم کرد اگر جان بایدم بذل کرد مضایقت نکنم پس در حالتیکه ما بگفتگو بودیم های وهوی بلند شد نگاه کردم دیدم خلیفه بفصد حجره او همی آید آن ماه روی مرا گرفته در پستوی گذاشت و در بر من بیست و خود باستقبال خلیفه بیرون آمده او را بحجره در آورد چون خلیفه بنشست دخترک در برابر او بایستفاد و کنیزکان را حاضر آوردن شراب فرمود.

خلیفه معتضد بالله کنیز کی را دوست میداشت و او بغرور حسن و جمال از خلیفه دوری کرده بود خلیفه متوکل بغرور خلافت و او بغرور حسن و جمال بایکد صلح نمی کرد ندولی خلیفه از محبت او در دل شرری داشت فروزان ناچار بحجره ها کنیزکان دیگر میرفت و به امثال او می پرداخت و خود را به تغنی و لهو و طرب مشغول میداشت چون خلیفه بآواز خوش شجرالدر مایل بود بحجره او آمد، او را بخواندن فرمود در حال شجرالدر عود بکف گرفته تارهای او را استوار کرده این ابیات بر خواند:

شاهد که در میان نبود شمع گو بهیر      ور هست اگر چراغ نباشد منور است

کاش آن بخشم رفته و ما آشتی کنان      باز آمدی که دیده مشتاق برد راست

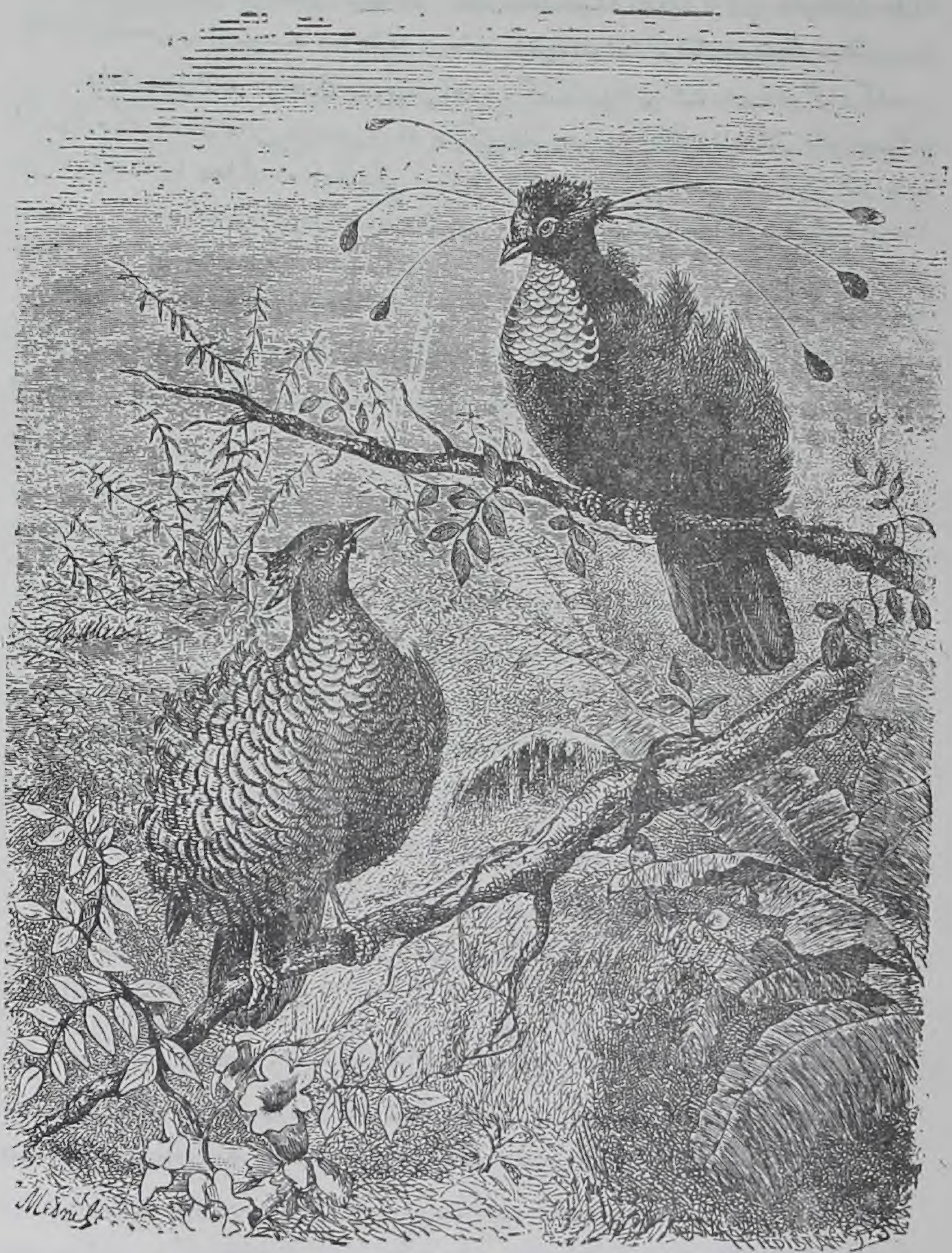
خلیفه را از شنیدن ابیات طربی سخت روی داد و گفت ای شجرالدر از من تمنائی کن دخترک گفت تمنائی اینست که مرا آزاد کنی خلیفه گفت لوجه الله ترا آزاد کردم دخترک در پیش او سجده برده زمین بیوسید خلیفه گفت عود بگیر و چیزی مناسب کنیز کی که من دل بسته اویم بخوان که همه مردم رضای مرا طالبند ولی من رضای او را طالبم. پس دخترک عود گرفته این دو بیت بر خواند:

آن بت که قمر به حسن شرمنده او      خورشید منست روی تابنده او

عالم همه بنده منند از دل و جان      من از دل و از جان شده ام بنده او



خلیفه را طرب روی داد و بدخترك گفت عود بگیر و شعری بخوان که متضمن شرح حال  
دو تن کنیز کان من باشد که زمام اختیار من در دست ایشانست و خواب از چشم من بریده اند  
در حال دخترك عود گرفته بانغمه دلاویز این دو بیتى برخواند :



گر من بدلی دو عشقرا دارم سور  
يك تن بدواندیشه کند مهر دو حور

از بهر خدا مرا بداری معذور  
يك دل بدو سایه خیزد از عکس دو نور



خلیفه از موافقت این شعر با حالت او در عجب شد و بدین سبب بصلح کردن کنیزیکه از وی دوری کرده بود مایل شد پس از آن از حجره بیرون رفته قصد حجره همان کنیزك کرد و یکی از کنیزكان سبقت کرده او را بقدم خلیفه بشارت داد او نیز باستقبال خلیفه بشتافت و قدمهای او پیوسید و با خلیفه در صلح بگشودند ایشانرا کار بدین تجارت رسید.

واما شجرالدرد فرحناك بسوی من آمده و گفت من از برکت قدم تو آزاد گشتم و امیدوارم که خدای تعالی در تدبیری که من کرده ام بمن یاری کند تا بحلال با تو جمع آیم من حمد خدا را بجا آوردم و بگفتگو اندر بودیم که خادم شجرالدرد که بامن رفیق شده بود از در درآمد ماجرا بروی حدیث کردیم او نیز حمد خدای بجا آورد و گفت از خدا میخواهم که ترا سالم ازین مکان بیرون برد.

در آن هنگام خواهر شجرالدرد از در درآمد و او را نام فاتن بود گفت ای خواهر چه حیلتی کنیم که ابوالحسن بسلامت از قصر بدر شود خواهرش گفت من در بیرون بردن او حیلتی نمیدانم مگر اینکه جامه زنان دروی بپوشیم آنگاه بچه از جامه زنان بیاوردند.

من آنجامه پوشیده بیرون آمدم چون بمیان قصر رسیدم خلیفه را دیدم نشسته و خادمان در برابر او ایستاده اند خلیفه بسوی من نظاره کرده مرا اجنبی یافت و بکنیزكان گفت این کنیزك را بسرعت نزد من آرید خادمان مرا بسوی خلیفه برده نقاب از روی من برکشیدند چون خلیفه مرا بدید حدیث من باز پرسید من قصه خود بر او فرو خواندم و چیزی از او پنهان نکردم خلیفه چون حدیث من بشنید بفکرت اندر شد در حال برخاسته بحجره شجرالدرد داخل شد و باو گفت چونست که بازركان زادگان را بر من همی گزینی.

شجرالدرد حدیث خود را از آغاز تا انجام براستی بیان کرد خلیفه را دل بروی بسوخت و در عشق عذر او را پذیرفت و از نزد او باز گشته مرا بخواست و بمن گفت ترا چه برین داشت که بدار الخلافه جرأت کنی گفتم ایها الخلیفه نمادانی عشق و امیدواری بکرم و بخشایش تو مرا بدین بداشت.

پس از آن بگریستم آنگاه خلیفه گفت از شما در گذشتم پس از آن مرا جواز نشستن داد و قاضی احمد را بخواست و کنیزك را بمن تزویج کرده فرمود که آنچه مال در نزد او هست بخانه من آوردند و فرمود تا سه روز بحجره شجرالدرد بسر بردم.

چون روز پایان رسید من از قصر بیرون آمدم و هرچه در خانه آن کنیزك بود بخانه خود باز آوردم.

ای خلیفه تمامت این چیزها که تو در خانه من می بینی و نام خلیفه در آن نقش است جهیز شجرالدرد است.



پس از آن شجرالدرد روزی از روزها بامن گفت بدانکه متو کل خود کریم النفس است و لکن بیم آن دارم که حاسدان مرا بیاد او آورند و او مرا از بهر تغنی بخواهد که باید حیلتی کرده خلاص شوم و از این حال آسوده باشم گفتم آن حیلت کدام است گفت همیخواهم که اجازت گرفته از غنا توبه کنم گفتم رأی تو رائیست صواب .

پس در حالتیکه این حدیث میگفتم رسول خلیفه بطلب او بیامد از اینکه خلیفه خواندن او دوست میداشت در حال دعوت خلیفه اجابت کرد و بنزد خلیفه رفته خدمت بجا آورد خلیفه باو گفت زیارت من ترك مكن گفتم سبمعا و طاعة .

اتفاقا روزی از روزها بعاتت معهود خلیفه او را بخواست و او نزد خلیفه رفت چون از نزد خلیفه باز گشت او را جامه دریده یافتم در آن حال بهراس اندر شدم و گمان کردم که بگرفتن ما فرمان رفته با كنيزك گفتم مگر متو كل بما خشم آورده گفت كه جاست متو كل كه اودر گذشت گفتم مرا از حقیقت كار خبر ده گفت خلیفه در پشت نشسته بافتح ابن خاقان و صدقه بن صدقه باده همی نوشید که پسراو منتظر باجمعی از ترکان بروی هجوم آورده او را بكشتند شادی ما مبدل بعزا گردید من با كنيزك خود بگریختم و خدای تعالی ما را بسلامت بدر آورد.

ایها الخلیفه چون من از وی این سخن بشنیدم در حال برخاسته بسوی بصره روان شدم زن خود را بتمامت مال خود ببصره آوردم مرا حکایت همین بود و این چیزها که در خانه من می بینی و نام جد تو متو كل در او نقش گشته از جمله نعمتها است که جد تو بما احسان کرده خلیفه از حدیث من در عجب شد و سخت فرحناك گشت پس از آن كنيزك را با فرزندان خود نزد خلیفه آوردم دست خلیفه پیوسیدند خلیفه دوات و قلم خواسته بنوشت که تابست سال خراج از املاك ما نگیرند و ما را بندی می خویش برگزید و پیوسته مشغول خدمت بودم تا اینکه مرك ما را از یکدیگر جدا کرد فسمحان من لایموت.

و نیز از جمله حکایتها این است که در زمان گذشته بازرگانی

بود عبدالرحمن نام که پسری و دختری داشت نام دختر از غایت نیکوئی کوکب الصباح و پسر را بسبب فروزی حسن و جمال

حکایت کوکب  
الصباح و قمر الزمان

قمر الزمان بود چون مرد بازرگان بغایت حسن و جمال در ایشان بدید از چشم بدمرمان و از بدگوئی حاسدان برایشان بترسید چهارده سال ایشانرا در قصری پوشیده داشت جز پدر و مادر و ونيزك کسی ایشانرا نمی دید و پدر و مادر ایشان قرآن می دانستند پسر و دختر را قرآن آموختند و بآموزگار حاجت نداشتند .

پس چون پسر را سال عمر بشان زده رسید مادر او باشوهر خود گفت تا چند پسر خود را از مردمان پوشیده خواهی داشت چرا او را بی بازار نمیبری و درد که اش نمی نشانی تا مردمش



بشناسند و او مردمانرا بشناسد و بیع و شری بیاموزد بسا هست که حادثه بر تو روی دهد. مردمان بدانند که او پسر تست مال در دست بگذارند و اگر بدین حالت بمیری و او بگوید که من پسر عبدالرحمن بازار گانم کسی سخن ازو نپذیرد گویند که ماتر اندیده ایم و از بهر عبدالرحمن پسری نشنیده بودیم آنگاه مال ترا حاکمان ببرند و بازار گانان بخورند و پسر و دختر تو محروم بمانند قصد من اینست که دخترک را مشهور کنم شاید کفوی از بهر او بدید آید و او را خواستگاری کند تا در زندگی خود او را بشوهر داده عیش بر پا کنیم بازن خود گفت از چشم بد مردمان برایشان بیم دارم.

چون قصه بدینجا رسید بامداد شد و شهرزاد لب از داستان از فرو بست .



### چون شب دهم صد و ششم بر آمد

گفت ای ملک جوان بخت بازار گان بازن خود گفت برایشان بیم دارم زن گفت تو کل برخدا کن کسیرا که خدا او را نگاهدارد و برو با کی نیست امروز تو پسر خویش را بد کان بر .

آنگاه زن برخاسته جامه از دنیای سرخ بر پسر پیوشانند پدر او را به بازار برد هر کس او را می دید بسته کمند تا بدارش می شد و پیش آمده او را سلام می داد و دست او را می بوسید خلقی انبوه بروی گورد آمده پدرش مردمان را دشنام می داد میگفتند ای خواجه .

هر که شیرینی فروشد مشتری بروی بجوشد یا مگس را پرده بندد یا غسل را سر پیوشد پدرش از سخنان مردم خجلت میبرد و ایشانرا از سخن گفتن منع نمی توانست کرد ناچار زن خود را دشنام می داد و بروی نفرین میکرد که بیرون آمدن پسر را سبب اوشد . پس چون بد کان برسیدند پسر دکان بنشست پدر مردمانرا دید که راه بر گذریان فرو بسته اند و هر کس که از آنجا می رود و با می رود بنظاره پسر او می ایستد و کسی ازو چشم



بر نمی‌دارد سرافکننده و خجل‌شد و در کار خود بحیرت اندر ماند و فکرت همی‌کرد که ناگاه درویشی پدید شد و بسوی قمر الزمان همی‌آمد و ابیات همی‌خواند :

چون بقمر الزمان نزدیک شد سرشک ازدیده روان ساخته این دوبیت بخواند:  
امروز بتم مست بیازار برآمد  
دودازدل عشاق بیکبار برآمد  
پس از آن در برابر قمر الزمان بایستاد و چشم بروی دوخته گریان گریان این  
ابیات برخواند .

دیدم بره آن سرور استیزا  
آن چابک زیبا و نازنین ر  
پیچیده و بر گوش حلقه کرده  
آن غالبه پرشکن و چینرا  
ز اطراف جهان هزار عاشق  
بر خواسته آن سرو به نشینرا  
پس درویش شاخه ریحانی به پسر داد بازار گان دست در جیب کرده در می‌چند بدر  
آورده گفت ای درویش نصیب خود بگیر و از پی کار خویش شود .

درویش در مها گرفته بمصطبه دکان نهاد و در برابر پسر بنشست و بگریست و پی در پی همی  
گریست مردم نظر بروی می‌کردند پاره از ایشان می‌گفتند درویشان همگی فاسقانه  
و اما پدر قمر الزمان چون این حالت بدید برخاسته به پسر گفت برخیز تا دکان فرو بندم  
درویش برخاست و بازار گان دکان فرو بست و با پسر خود روان شد درویش و بازاریان از  
پی ایشان همی‌رفتند تا بخانه رسیدند قمر الزمان بخانه اندر شد بازار گان روی بدرویش  
کرده گفت ای درویش چه می‌خواهی و از بهر چه گریانی گفت ای خواجه همی‌خواهم که امشب  
مهمان تو باشم گفت ای درویش بخانه اندر ای .

پس از آن بازار گان با خود گفت اگر ای درویش عاشق پسر باشد و قصد خیانتی کند  
ناچار او را شب بکشم و قبر او را پنهان سازم و اگر او را خیال فاسد نباشد مهمان نصیب  
خود خورد آنگاه درویش را با قمر الزمان بخانه داخل کرد و بقمر الزمان گفت ای پسر در  
پهلوی درویش بنشین چون من بیرون روم با او ملاعبت کن اگر از تو کاری منکر طلب کند  
من از منظره بسوی شما همی‌نگرم آنگاه فرود آمده او را بکشم .

پس چون قمر الزمان با درویش در آن خانه خلوت کرد در پهلوی درویش بنشست و  
درویش بسوی او می‌نگریست و هر وقت که پسر با او سخن می‌گفت اندام او ریشه می‌گرفت  
و پیوسته کار درویش گریستن و نالیدن بود تا این که خوردنی بیاوردند درویش خوردنی نمی‌خورد  
و چشمش بآن پسر بود از گریستن باز نمی‌ایستاد تا اینکه چهار یک شب برفت و هنگام  
خواب در رسید .

پدر قمر الزمان گفت ای فرزند تو در خدمت عم خود درویش بمان و از تو تخلف مکن  
بازار گان خواست که بیرون رود درویش گفت ای خواجه پسر نیز با خویشتن بیرویا  
خود نیز نزد ما بخسب بازار گان گفت باید پسر من نزد تو بخسب شاید که تهریزاد او



حاجتی باشد اورا باید که بخدمت قیام کند پس بازرگان ایشان را گذاشته بیرون آمد و در مکانی دیگر که از آنجا بخانه منظره بود بنشست.

اما پسر بازرگان بدرویش نزدیک نشسته با او ملاعیت آغاز درویش خشمگین گشته به او گفت ای فرزندان سخنان چیست اعوذ بالله از این کارهای منکر که سبب خشم پروردگار است ای فرزندان زمین دور شو.

پسر بسخن او نپذیرفت درویش بر خاسته از پسر دور برنشست پسر باو نزدیک رفته خویش را در کنار درویش افکند و گفت ای درویش چرا خود را از لذت وصل من محروم همیداری درویش را خشم افزون گشته باو گفت اگر از من دور نشوی پدر ترا آواز کنم و از کردار تو اش بیا گاهانم پسر گفت پدر من می داند که مرا کیش و آئین همین است او مرا ازین کار منع نتواند کرد در تو خاطر من بدست آور و از من دوری مکن مگر مرا نمی پسندی درویش گفت ای فرزندان بخدا سو گند اینکار نکنم اگر بتدا از بدم بیرند محالست پس از آن این دوبیت برخواند :

اینست قوی تر افتخارم

بر سیرت آل مصطفایم

هم دامن و دست و هم ازارم

زین پاک شد است و بیخیانت

چون اشعار بانجام رسانید بگریست و با پسر گفت برخیز و در بگشای که در اینمکان خفتم نشاید آنکاه دوریش بر پای خاست و قمر الزمان دروی بیاویحت و گفت ای درویش بگونه سرخ و عارض چون قمرم نظر کن و لبان لعل و تن سیمین و میان باریک و سرین فر به من بمین پس از آن ساق خود بگشود و سینه خود بدرویش بنمود و باو گفت بسینه بلورین من نظر کن و بر دهان شکرینم بوسه نه و از جمال من تمتع بر گیر.

درویش روی از او برگردانیده آن پسر سخت درویش را بگریخت درویش از دست او بدر جست و بنماز ایستاد چون قمر الزمان دید که او نماز همی کند دست از وی برداشت تا اینکه دور کعت نماز کرده سلام داد چون قمر الزمان خواست که بدو نزدیک رود دوباره در نماز ایستاد دو گانه دیگر بجا آورد چون پسر خواست که باو نزدیک شود بار دیگر در نماز ایستاد آنرا کار همین بود.

آنکاه پسر گفت این نماز از بهر چیست مگر همی خواهی که بعرض بر شوی که عیش بر ماتلخ همیداری پس از آن پسر خود را در کنار درویش انداخته او را بیوسید درویش گفت ای پسر شیطان از خود دور کن پسر گفت اگر خواهش من بجا نیآوری پدر را ندادر دهم و باو گویم که درویش با من قصد زشت دارد آنکاه پدرم اسنحوانها ترا درهم شکند قمر الزمان را گفتار و کردار بدین گونه شد و پدر قمر الزمان همه اینسخنان می شنید تا عیان گشت که درویش خیال فاسد ندارد اگر درویش خیالی میداشت تحمل این همه مشقت نمی کرد پس چون قمر الزمان بدرویش آویخته نماز او میرید و آزدن او را از خدا بیردخشم



بر او افزون گشته پسر را بزد و او را بیارزد و پسر بگریست در حال پسر نزد ایشان شد و سرشك از دیده اش پاك گردیده بدلجوئیش بر آمد و بدرویش گفت ای برادر چون ترا حالت این است گریستن و حسرت بردن از بهر چیست .

درویش گفت من سیاحم و شهرها میگردم اتفاقاً روز آدینه هنگام ظهر ببصره اندر شدم و دکانها همه گشوده بضاعتها و خوردنیها در دکانها نهادیدم و لکن در آن شهر مردی وزنی و کودک نیافتم پس من در آن حالت در عجب شدم و گفتم کاش می دانستم که مردمان این شهر کجایارفته اند و سگان و گربه ها چه شده اند چون در آن حال گرسنه بودم نان ازد که خنار برداشته بد که بقال شدم که باعسل و روغن بخورم و ازدکان عطاران شیرینی بنوشیدم آنگاه بقهوه خانه اندر شدم قهوه در آتش یافته و کسی در آنجا نبود بقدر کفایت قهوه خوردم و با خود گفتم این کاریست عجیب مگر مردمان را درین ساعت مرك رسیده و یا از چیزی هراس کرده گریخته اند پس در حالی که من متفکر و حیران بودم آوازی شنیده از آن آواز هراس کرده ساعتی پنهان شدم و از شکاف و روزنهای آنمکان نظر میکردم هشتادتن کنیزکان دیدم قمر منظر که همگان رو گشاده و بیچاره و مقنعه از بازار همی رفتند و دختر خردسال آفتاب روی را دیدم بی چادر و مقنعه بر اسب نشسته جامه های فاخر در بر و عقده گوهری بر سینه داشت و مانند آفتاب می درخشید و کنیزکان از چپ و راست و پس و پیش او همی رفتند و کنیز کی در برابر آن تیغی کشیده که قبضه آن از زمرد و عایق آن از زرسرخ مرصع بگوهرها بود در کف داشت .

پس چون دخترك برابر مکانیکه من در آنجا بودم بر سید عنان اسب نگاه داشته گفت ای دخترکان من درین دکان آوازی احساس کردم او را تفیثش کنید مبادا کسی بقصد تفرج در اینمکان پنهان شده باشد

دخترکان دکانیرا که پهلوی قهوه خانه بود میگردیدند و من هراسان بودم که ناگام مردیرا بیرون آوردند و گفتند ای خاتون اینمرد را در اینمکان یافتیم دخترك کنیز کیرا که که تیغ در کف داشت گفت گردن او را بزن .

کنیزك پیش آمد و گردن او را بزد گشته او را در جائی گذاشته بر رفتند من ازین حالت بیم اندر شدم لکن دلم شیفته محبت آن دخترك بود چون ساعتی بر رفت مردم شهر پدید گشتند و هر کس بردکان خود نشست و بازاریان گرد آمده بر آن گشته تفرج میکردند من نیز از آن مکان که بودم در آمدم چنانچه کسی مرا ندید و لکن عشق دخترك بر من چیره گشته بود خبر او را نتوانستم گرفت و با هزاران حسرت از بصره بدر آمدم چون پسر ترا بدان دخترك از همه کس شبیه تر یافته مرا از آن دختر یاد آمد و آتش عشق او در دلم فروزان گشت سبب گریستنم همین بود اکنون در بگشا که از پی کار خود شوم



بازرگان در بکشد درویش از خانه بدرشد کار او بدینجا رسید  
اما قمرالزمان چون سخن درویش بشنید دلش بعشق آن دخترک مشغول شد شوق  
و وجد بر وی چیره گشت تا بامداد نخفت چون بامداد شد پیدر گفت همه بازرگانان  
بشهرها سفر میکنند و هیچکدام از ایشان نیست مگر اینکه پدر از بهر او بضاعت  
خریده او را بسفر همی فرستد و آن پسر سودها می آورد ای پدر تو از بهر چه بضاعت  
از برای من مهیا نمیکنی و مرا بسفر نمیفرستی تا من اقبال خود تجربت کنم و  
بخت بیازماید

عبدالرحمن بازرگان گفت ای پسر بازرگانان مال کم دارند فرزندان خود را  
از بهر سود و اکتساب میفرستند مرا بحمدالله خواسته بیشمار است حاجت بمنفعت ندارم  
چگونه قرا بغربت خواهم فرستاد که ساعتی بجدائی او صبر نتوانم کرد خاصه اینکه تو در حسن  
و جمال یگانه مرا از تو بیم هست

قمرالزمان گفت ای پدر چاره چیست جز اینکه بضاعت از برای من مهیا کرده مر بفرست  
تا در شهرها تفرج کنم

چون پدر قمرالزمان او را بسفر مایلادید این خبر بازن خود گفت از اینکار وحشت  
مکن که از اینکار بر تو زیانی نیست همه فرزندان بازرگان را عادت این است و بازرگانان  
بسفر کردن و بیع و شری افتخار کنند شوهرش گفت غالب بازرگانان فقیر هستند و  
زیادتی مال هم میخواهند مرا بحمدالله خواسته بیشمار هست زن گفت زیادتی مال بر کسی  
نقصان ندارد اگر تو نمی خواهی از بهر او بضاعت مهیا کنی من از مال خود از بهر او  
مهیا کنم بازرگان گفت من از غربت برو بیم دارم زن بازرگان گفت از سیاحت  
و تجارت با کی نیست مرا بیم از آنست که پسر مرا آگاه نکرده برود و در میان مردم  
رسوا شویم بازرگان گفت سخن ترا پذیرفتم هزار دینار زر از بهر پسر مهیا کرده و  
مادرش همیانی که چهل نکین گران قیمت در آن بود باو داد و گفت ای پسر این نگینها  
نیک نگاهد که اینها ترا سودها بخشد قمرالزمان همه آنها را گرفته بسوی بصره سفر  
کرد و همی رفت تا ببصره رسید یکروز مسافت بیش نماند دزدان عرب او را بتاختند و مال او  
را غارت کرده خادمان او را بکشتند . قمرالزمان خود را میان کشتگان پنهان کرده  
خویشتن بخون بیالود دزدان گمان کردند که او بسته است او را بحالت خویش گذاشته مالها  
برداشته بر رفتند .

پس از آن قمرالزمان از میان کشتگان برخاسته و بجز آن نگینها که بمیان بسته بود  
چیزی نداشت و همی رفت تا ببصره رسید اتفاقاً آمدن او ببصره در روز جمعه  
بود و شهر از زن و مرد چنانکه درویش خبر داده بود بازارها خالی دید و دکانها را  
گشوده یافت .



در بازار تفرج همی رفت که ناگاه آواز دهل بشنید درد که پنهان شد تا قمر الزمان بایشان نظر همی کردند تا اینکه دخترک خردسال برسید عشق آن دخترک بر قمر الزمان بیرون آمده نزد مردی گوهر فروش آمده نگینی از آن چهل گوهر که هزار دینار قیمت داشت بدر آورد و او را بگوهری فروخته به مکان خود باز گشت و شب را بروز آورد.

چون بامداد شد جامه تبدیل کرده بگرما به شد و از گرما به مانند بدر بدر آمد و از آن نگین ها چهار نگین بچهار هزار دینار بفروخت و جامه های فاخر پوشیده در کوچه و بازار بصره تفرج می کرد تا اینکه مردی دید دلاک نزد او رفته سر بتراشید و از هر سوی با او حدیث می کرد پس از آن گفت ای پدر من درین شهر غریبم دیروز که بدین شهر داخل شدم این شهر را از ساکنان خالی یافتم پس از آن دختر کانی دیدم که در میان ایشان دختری خردسال همی رفت

دلاک گفت ای پسر آیا این خبر جز من بدیگری گفته یا نه قمر الزمان گفت لا والله دلاک گفت ای فرزند مبادا که این سخن در نزد کسی بزبان آوری که همه کس راز نپوشد و تو کودکی خردسال همی ترسم که این سخن از دهان بد دهان منتشر گشته کشته شوی ای فرزند بدان آنکه تو دیده کسی جز تو او را ندیده در هر روز آدینه هنگام ظهر سگان گربگان حبس کنند و تمامت اهل شهر بخانه ها داخل گشته درها فرو بندند کسی را قدرت گذشتن از بازار نباشد و کسی از منظره نظر نتواند کرد و هیچکس سبب این بلیت میدانند و لکن ای فرزند من امشب سبب او را از زن خود باز پرسم که او بخانه های بزرگان داخل شود و او خبرهای این شهر از من بهتر میدانند تو فردا نزد من آی که هر چه او با من گفته باشد با تو بگویم.

آنگاه قمر الزمان مشتی زر بدر آورده گفت ای پدر اینها را بزنی خویش ده که او مرا بجای مادر است و مشتی زر بدلاک داده گفت که این زرها تو خود صرف کن گفت ای فرزند تو در همین مکان بنشین من بسوی زن خود رفته سبب آنکار سؤال کنم و خبر صحیح از بهر تو بیاورم

پس دلاک او را درد کان گذاشته بسوی زن خویش رفت و حکایت پسر با او فراخواند و با او گفت قصد من اینست که تو مرا از حقیقت این کار آگاه کنی تا من خبر بجوانان بزرگان بپرسم که او بدانستن این خبر حریص است و گمان دارم که او عاشق باشد و او جوانیست باذل و کریم که اگر ما این خبر با او بگوئیم از سودهای گران بیمار سوزن گفت برو آن جوان را پیش من آور دلاک بسوی دکان باز گشت قمر الزمان را دید که چشم براه انتظار دوخته باو گفت ای فرزند بسوی مادر خود بیا که او تو را سلام میرساند و میگوید حاجت تو بر آورده است.

پس دلاک او را نزد زن خویش برد زن دلاک بر او سلام کرده او را بنشانند آنگاه



قمر الزمان صد دینار زربدر آورده باو داد و گفت ای مادر مرا از آن دختر ك با خبر کن که او کیست زن دلاک گفت ای فرزند بدانکه از نزد ملک هند گوهر گران قیمت از بهر پادشاه بصره آورده بودند و او همی خواست که آن گوهر سفته شود و گوهر نا شکسته ماند گفتند آنچیزی که طاقت نداریم تکلیف مکن که ماسفتن آن گوهر نمیتوانیم و شیخ ما در اینکار استادتر است.

ملک گفت شیخ شما کیست ایشان گفتند استاد ما شیخ عبید است او را حاضر آورده سفتن گوهر فرموده باو گفت هر چه تمنا کنی بجا آورم و اگر گوهر بشکنی شیخ گوهریان گوهر را گرفته بدانسان که ملک گفته بود بسفت ملک گفت تمنا دارم خود آشکار کن شیخ گفت ای ملک مرا تا فردا مهلت ده سبب مهلت خواستن این بود که میخواست با زن خود مشورت کند و زن او همان دختر کیست که تو او را دیده شیخ گوهریان او را دوست و از بسیاری محبت بی مشورت او کار نمی کرد و بدین سبب در تمنای خود مهلت خواست تا با او مشورت کند.

پس چون شیخ گوهریان بنزد زن خود آمد باو گفت بدانکه من از بهر ملک گوهری سفته ام و او بامن شرط کرده که هر چه تمنا کنم مضایقت نکند من از ملک مهلت خواسته ام تا با تو مشورت کنم زن گفت ما را بمال احتیاج نیست اگر تو مرا دوست داری از ملک تمنا کن که او فرمان دهد در کوچه های بصره ندا در دهد که این بصره هر روز آدینه دو ساعت پیش از نماز بجامع ها داخل شوند و در شهر از خرد و بزرگ کسی نباشد مگر اینکه مسجد و خانه ها نشینند و درهای مسجدها و خانه ها فرو بندند و دکانها گشوده بگذارند آنگاه من سوار گشته با کنیزکان خود در شهر بگرد و کسی از منظره یا طاق بر من نظر نکند اگر کسی را ببینم که بمن نظاره میکند او را بکشم شیخ گوهریان نزد ملک رفته همین تمنا از او بخواست

ملک تمنای او بجا آورده فرمود که در شهر بصره ندا در دهند و در آنروز سگان و گربگان حبس کنند و از آنوقت این دختر ك هر روز آدینه دو ساعت پیش از نماز با کنیزکان خود همی گردد و کسی یارای آن ندارد که بیازار بگذرد و یا از منظره نظر کند ای فرزند سبب این بود و لکن قصد او این خبر بود و یا وصل او همیخواهی.

قمر الزمان گفت ای مادر وصل او همیخواهم زن دلاک گفت ای فرزند در نزد تو چه مقدار ذخیره هست گفت ای مادر از معدینات چهار صنف دارم صنفی را قیمت پانصد دینار است و صنفی هفتصد دینار و صنفی هشتصد و صنفی هزار دینار قیمت دارد زن دلاک گفت آیا می توانی از چهار دانه گوهر بگذری قمر الزمان گفت از همه آنها توانم گذشت زن گفت ای فرزند برخیز و یکی از آن نگشیها که پانصد دینار قیمت دارد بگیر و بدکان استاد عبید شیخ گوهریان شو او را می بینی که در دکان نشسته و جامه های فاخر در بردارد سلام کن و در دکان بنشین



نگین بدر آورده باو بگو ای استاد این نگین را از بهر من انگشتی بساز و او را بزرگ کن و از يك مثقال زیاده مساز و او را نیکو صباغت کن آنگاه بیست دینار باوده و بهر یکی از شاگردان او یک دینار عطا کن و ساعتی در نزد او نشسته با او حدیث گوی اگر سایللی برسد یک دینار بسایل ده و کرم و بزرگ خویش آشکار کن تا بر تو مهر بان شود پس از آن برخاسته بمنزل خویش رو و شب را در منزل خویش بروز آور چون بامداد شود یکصد دینار با خود بیاور و به پدر خود دلاک بده که او مردیست بهتر قمر الزمان گفت چنین کنم آنگاه از نزد دلاک بیرون آمده بمنزل خویش رفت و نگینی که پانصد دینار قیمت داشت برداشته بیازار گوهریان شد دکان شیخ گوهریان پیرسید او را بدکان شیخ دلالت کردند قمر الزمان بدکان شیخ در آمد شیخ گوهری را دید مردیست با هیئت و جامه های فاخر در بر دارد و چهارتن صنعتگران در زیر دست او هستند قمر الزمان شیخ را سلام داد شیخ رد سلام را داد او را بنشانند پس از آن قمر الزمان نگین بدر آورده گفت ای استاد همیخواهم که این نگین را صباغت کنی و انگشتی زرین بسازی و لکن يك مثقال زیاده نباشد آنگاه بیست دینار زر بدر آورده بشیخ گوهری گفت اینها اجرت نقشی است که در نگین خواهی نگاشت مزد صباغت را خواهم داد و بهر يك از آن صنعتگران نیز دیناری بداد ایشانرا مهر قمر الزمان در دل فروزد و بهر سائلی که از آنجا میگذشت قمر الزمان دیناری باو بذل میکرد ایشانرا کار او عجب آمد و شیخ گوهری را آلت کار چنانچه در دکان بود در خانه نیز داشت و او را عادت این بود که هر وقت میخواست صنعتی تحفه بکاربرد در خانه مشغول کار میشد که آن صنعتگران صنعت غریبه یاد نگیرند و دخترک ماهروی که زن او بود در وقت کار کردن در برابر او می نشست و شیخ بروی نظاره میکرد و صنعتی که از او طرفه تر نباشد بکار می برد

پس شیخ گوهری برخاسته بخانه رفت و در آنجا بصباغت انگشتی بنشسته چون زن او را مشغول دید گفت این نگین را چه خواهی ساخت استاد گفت همیخواهم او را انگشتی زرین سازم که قیمت این نگین پانصد دینار است زن گفت این نگین از کیست گفت از پسریست بازرگان که ابروان بهم پیوسته و زلفکان شکسته دارد و او را دهانیست چون حلقه انگشتی ورخی است مانند زهره و مشتری و او ظریف و لطیف و خوشخوی و عنبرین مویت گاهی صفت حسن و جمال او را بیان میکرد و گاهی حسن اخلاق او همی گفت تا اینکه زن بوی عاشق شد و بشوهر خود گفت از خوبیهایی من درو یافت میشود شیخ گفت همه خوبیهایی تو در او جمع است و او بر تو بسی مانند است و سال عمر او از سال عمر تو فزونتر نیست اگر من از تو بیم نداشتم و پاس خاطر تو نبود هر آینه میگفتم که او هزار مرتبه افزونتر است دختر که خاموش شد ولی آتش پسر در دلش فروزان گشت آنگاه شیخ پس از صباغت انگشتی بزین خویش داد آنما ماهروی



انگشتی بر انگشت کرد اندازه انگشت خویش یافت بشوهر گفت ای خواجه دل من باین انگشتی مایل شد میخوام که این از آن من باشد شیخ گوهری گفت صبر کن که خداوند انگشتی نزد تو آورم.

چون قصه بدینجا رسید بامداد شد و شهر زاد ازل از داستان فرو بست.



### چون شب رفت و دینار رفتیم برآمد

گفت ای ملک جوان بخت گوهری را باز خود کار بدینجا رسید و اما قمر الزمان آنشب را در منزل خود بسر برد علی الصبح یکصد دینار گرفته نزد زن دلاک شد و باو گفت این یکصد دینار بگیر او گفت با استاد گوهری بگو انگشتر مرا تنک ساخته اگر بتو بگوید که آنرا شکسته دوباره صباغت کنم تو بگو احتیاج صباغت کردن نیست او را بیکی از کنیزگان خود ده آنگاه تو نگین دیگر قیمت او هفتصد دینار باشد بدر آورده باوده و بگو این نگین از من صباغت کن که این ازو بهتر و گران بها تر است و سی دینار زر باوداده بهریکی از صنعت گران نیز دودینار عطا کن پس از آن بمنزل خویش باز گشته دوست دینار باخویشتن بیاور تا من بقیه حیل از بهر تو تمام کنم در حال قمر الزمان انگشتی که بر انگشت نهاده سرعت بر کند و بسوی گوهری انداخته گفت این اندازه انگشت من نیست گوهری گفت او را شکسته دوباره صباغت کنم.

قمر الزمان گفت حاجت بشکستن او نیست او را به بعضی از کنیزگان خود ده که قیمت او پانصد دینار است و در نزد من محلی ندارد که حاجت بشکستن او باشد پس از آن نگین دیگر بدر آورد. باسی دینار زر بگوهری داد و کار گران را بهریکی دودینار عطا کرد و گفت ای استاد چون انگشتی تمام کنی تو را اجرت خواهم داد این مزد نقشی است که در نگین خواهی کرد.



پس از آن قمر الزمان او را گذاشته برفت گوهری از بسیاری بذل و کرم قمر الزمان خیره ماند در حال برخاسته نزد زن خویش رفت و باو گفت ای فلانه من ازین جوان باذل تر کسی ندیده بودم و ترا اقبال بلند و بخت فیروز است که آن جوان انگشتی بی بها داد و بمن گفت این را بپاره ای از کنیزگان خودده که قیمت او پانصد دینار است پس از آن بازن خود گفت گمان دارم که آن پسر بازرگان زاده نباشد که بفرزندان ملوک همی ماند و هر چه گوهری مدحت قمر الزمان میگفت پریور را عشق زیادت میگشت پس آن ماهروی انگشتی در انگشت کرده در برابر گوهری بنشست گوهری انگشتی دیگر اندکی وسیع تر از انگشت نخستین ساخت چون از صباغت فارغ شد زن گوهری او را نیز در انگشت کرده گفت ای خواجه ببین که این دو انگشت در انگشت من چه نیکومی نماید میل دارم که این هر دو از آن من باشد گوهری گفت صبر کن شاید او را از بهر توشری کنم پس آن شب را بروز آورده با ممدادان انگشتی برداشته روی بدکان گذاشت .

و اما قمر الزمان با ممدادان بسوی عجز رفت و دو دست دینار بعجز زداد عجز گفت اکنون بسوی گوهری شو چون انگشتی بتو دهد او را بسرائنگشت خویش بند و بسرعت بر کن و بگو ای استاد وسیع است تو چگونه استادی باید که هر کس که شغل پیش تو آورد اندازه بگیر اگر من نخست اندازه انگشت گرفته بتومی دادم اینگونه نمیکردی آنگاه نگین دیگر را که هزار دینار قیمت دارد بدر آورده باو بده و بگو این نگین را بهر من انگشتی بساز و آن انگشتی را بکنیزگان خودده .

پس از آن چهل دینار بگوهری ده و بهر یکی از کارگران سه دینار عطا کن پس از آن سیصد دینار آورده بپدر خود بده .

در حال قمر الزمان بسوی گوهری رفته گوهری انگشتی در برابر او بنهاد قمر الزمان او را در انگشت کرده بزودی بر کند و باو گفت باید که هر کس کار نزد تو آورد اندازه بگیری اگر اندازه انگشت من گرفته بودی خطا نمیکردی این را بکنیزگان خودده پس از آن نگینی دیگر بگوهری داد که این را با اندازه انگشت من انگشتی بساز گوهری گفت راست گفتی حق بات است باید که من اندازه انگشت تو بگیرم و اندازه انگشت او بگیرم چهل دینار بگوهری داده گفت این مزد نقشی است که در نگین خواهی کرد تو را اجرت باقی است پس از آن قمر الزمان از نزد گوهری برخاسته گوهری بسوی خانه شد و بزنی خود گفت که من از این جوان نکور و تر و شیرین سخن تر ندیده ام و پیوسته مدحت او میگفت و مبالغت میکرد زن گوهری گفت ای نادان بی ذوق اکنون که می دانی که این صفات درو هست و او ترا دو انگشتی قیمتی داده بایدت که او را او عوت کنی و او را بضیافت بطلبی و مودت و محبت آشکار کنی که اگر او بمنزل ما بیاید و از تو مودت ببیند شاید که از او سودی بسیار برآورد اگر تو در ضیافت او از صرف کردن درمی چند مضایقت کنی من از مال خود ضیافت کنم .



گوهری گفت مرا بخیل شناخته ای که این سخن بمن می گوئی آنما روی گفت تو بخیل نیستی ولیکن ذوق نداری تو او را امشب مهمانی بطلب و بی او میا اگر او از آمدن مضایقت کند سو گندش بده گوهری گفت به چشم چنین کنم پس از آن انگشتی تمام کرده بخفت.

علی الصباح بسوی دکان رفته در آنجا بنشست و اما قمر الزمان سیصد دینار زر برداشته بسوی عجز شد و زر ها بشوهر اوداد عجز و باو گفت بسا هست که امروز گوهری تو را مهمان برد اگر بمهمانی او روی و شب در نزد او بروز آوری آنچه بر تو بگذرد مرا بیا گایان و چهار صد دینار زر بدر آورده به پدر خود دلاک ده که او مردیست فقیر قمر الزمان گفت سمعاً و طاعتاً و هر وقت قمر الزمان را دینار تمام می شد مکنتها می فروخت آنگاه قمر الزمان بسوی گوهری بر پای خاسته او را در آغوش گرفت پس از آن انگشتی بانگشت کرده باو گفت ای استاد استادان آفرین بر تو موافق اندازه صباغت کرده ولیکن این نکین مرادل ناپسند است از آنکه نزد من بهتر ازین نکین هاست تو این انگشتی بیکی از کنیزکان خود ده آنگاه نکین دیگر بد آورد و یکصد دینار باو داده گفت اجرت خود بستان اگر تو را آزر دم بر من بیخشای گوهری گفت ای بازرگان ما اگر مشقتی برده ایم ده چندان مزد گرفته و مرا دل شفیه محبت تو گشته بجدائی تو صبر نتوانم کرد بخدا سو گندت می دهم که امشب مرا بنواز و مهمان من باش.

قمر الزمان گفت مضایقت نکنم ولیکن باید بمنزل باز گردم و خادمان خود را بیا -

کاهانم تا بانتظار من نشستید گوهری گفت تو را منزل در کدام کاروانسراست گفت در فلان کاروانسرا هستم گوهری گفت من با تو بدان کاروانسرا بیایم قمر الزمان گفت هر چه

خواهی آن کن.

پس چون هنگام غروب نزدیک شد گوهری بسوی کاروانسرا رفت زیرا که از زن خود بیم داشت که بی قمر الزمان بخانه رود آنگاه با قمر الزمان بخانه خویش رفت و در غره نشست و اما زن گرهی قمر الزمان را هنگام آمدن خانه دیده و بی روی مفتون گشته بود پس از آن قمر الزمان و گوهری در حدیث شدند تا اینکه خوردنی حاضر آوردند ایشان خورش بکار بردند پس از آن قهوه و شربت بخوردند و پیوسته حدیث همی گفتند تا اینکه فریضه عشا بجا آوردند آنگاه کنیز کی بخانه درآمد و دو فنجان شراب با خود بیاورد و چون گوهری و قمر الزمان آن دو فنجان بنوشیدند خواب برایشان غلبه کرده در حال بخفتند پس از آن پری روی بخانه آمده ایشانرا خفته یافت و چشم بر قمر الزمان نهاده عقلش از سرو هوشش از تن پیرید و گفت سبحان الله اگر عاشقی چگونه خوابت برد.

پس از قمر الزمان را بر پشت انداخته بسینه او بر آمد و از غایت عشق و میل بردهان او بوسه همیزد تا اینکه رخسار او نیلگون شد آنگاه لبان او بمکید و پیوسته او را همی مکید تا خون از لبانش بیرون شد و با وجود این آتش شوقش فرو نمی نشست و پیوسته باو در بوس و کنار بود تا اینکه صبح بدمید آنگاه چهار قاب در جیب قمر الزمان گذاشته بر رفت



و کنیزك خود را فرستاد و کنیزك ایشان را بخود آورد و گفت برخیزید فریضه صبح بجا آورید  
آنکاه طشت را بریق نزد ایشان حاضر آورده قمر الزمان گفت ای شیخ بسیار خفته ایم نزدیکست  
که وقت فریضه صبح بگذرد گوهری گفت ای رفیق خواب این غرفه گرانست .

پس از آن قمر الزمان بوضو مشغول شد چون آب بر رخسار زد دید که رخسار و لبانش  
همی سوزد گفت ای استاد گرانی خواب ما را سبب این غرفه بود سبب سوزش رخسار و  
لبان من چیست گوهری گفت اورا سبب كك و پشه است که روی تو را گزیده اند قمر الزمان  
گفت مگر تو نیز مثل منی گوهری گفت من چون تو نیستم ولیکن هر مهمان که بخانه من  
آید و چون تو باشد بامدادان از گزیدن كك و پشه شکایت کند.

پس از آن کنیزی از بهر ایشان قهوه و شربت آورده بخوردند پس از آن از خانه بدر-  
آمدند قمر الزمان بسوی عجوز روان شد چون عجوز او را دید گفت در جبین تو آثار  
خورسندی همی بینم آنچه دیدی بامن باز گوی قمر الزمان گفت چیزی ندیده ام مگر اینکه  
تعشی کرده بخفتیم عجوز بخندید و گفت در رخان و لبان تو آثار کبودی چیست قمر الزمان  
گفت كك و پشه گزیده اند عجوز گفت خداوند خانه را نیز بدینسان کرده اند گفت لا والله  
عجوز گفت دیگر چه دیدی قمر الزمان گفت چهارقاب در جیب خود یافته ام عجوز بخندید  
و گفت معشوقه تو آنهارا در جیب تو نهاده با تو اشاره کرده است که اگر تو عاشق بودی  
نمی خفتی هنوز تو کودک کی ترا بازی شاید با عشق خوب رویانت چه کار است و معشوقه تو  
لبان و رخان ترا از مکیدن بدینسان کرده است ولیکن او از تو بهمین مقدار کفایت  
نکند امشب نیز ترا بضيافت بطلبد ولی امشب زود مخواب و پانصد دینار فردا با  
خویشتن بیاور و آنچه بتوروی داده باشد مرا خبرده تا من حیلت تمام کنم قمر الزمان  
گفت سمعاً و طاعتاً.

پس از آن بمنزل خویش روان شد و اما زن شیخ گوهریان بشوهر خویش گفت مهمان  
رفت یانه گفت آری رفت ولیکن كك و پشه او را آزرده و رخان و لبان او را فکار کرده بودند  
من ازو شرمسار شدم زن گفت تو او را امشب نیز بضيافت بطلب پس گوهری روی بمنزل  
قمر الزمان گذاشته او را مهمان خواست قمر الزمان دعوت او را اجابت کرده بخانه  
آمده طعام بخوردند و فریضه عشا بجا آوردند .

آنکاه کنیزك بیامد و بهريك از ایشان فنجانی بداد ایشان بنوشیدند و بخفتند  
آنکاه زن گوهری نزد ایشان شد و بقمر الزمان گفت ای کودک چکونه دعوی عشق می کنی  
و همی خوابی .

پس از آن بسینه او افتاده او را همی بوسید و همی مکید تا اینکه بامدادان شد آنکاه  
کاردی در جیب او گذاشته باز گشت و کنیز کرا به بیدار کردن ایشان بفرستاد و کنیزك  
ایشانرا بیدار کرد قمر الزمانرا لبان و رخان از بسیاری بوسیدن و گزیدن مانند شعله





آتش بود گوهری گفت گویا پشه کان باز تر آزرده اند قمر الزمان چون نکته را یافته بود شکایت نکرد آنگاه دست بر جیب برده کارد بر جیب یافت چون قهوه و شربت بخوردند قمر الزمان از خانه بدر آمده بمنزل روان گشت و پانصد دینار برداشته نزد عجز شد و آنچه دیده بود بر او بیان کرده گفت که من بی اختیار دوش بخفتم چون بامداد شد در جیب خود



جز کاردی نیافتم عجوز گفت که او باتو اشارت کرده است که اگر باردیگر بخوابی ترا بکشم و تو امشب نیز نزد ایشان مهمان خواهی بود اگر بخوابی یقین ترا بکشد قمر الزمان گفت چه بایدم کرد عجوز گفت مرا ازما کول و مشروب خود خبرده قمر الزمان گفت گفت بعات مردمان تعشی کنیم .

پس از آن کنیز کی آمده و بهریکی ازما فنجان شربت دهد چون من فنجان بنوشم خوابم ببرد و تا بامداد بیدار نشوم .

عجوز گفت هر چه هست در آن فنجان هست تو آن فنجان امشب بکیرو لی منوش تا خواه کنیزك فنجان نوشیده بخوابد و تو از کنیزك آب بخواه چون کنیزك از پی آب برود و تو فنجان را پشت متکا بریز و خویشتن را بخواب بزن چون کنیز سبوی آب بسوی تو آورد گمان کند که تو فنجان نوشیده و خفته ای آنگاه او از پی کار خود رود پس از زمانی چگونگی بر تو آشکار میشود مبادا اینکه از گفته من تخلف کنی قمر الزمان گفت سمعاً و طاعتاً .

پس از آن بسوی منزل روان شد و اما زن گوهری باشوهر خود گفت مهمانرا تا سه شب گرامی باید داشت تو نیز او را بضيافت بطلب .

گوهری بسوی قمر الزمان رفت و او را دعوت کرده بخانه آورده چون تعشی کردند و نماز خفتن گذاردند کنیز کی در آمد و بهریکی فنجان بداد و خواه فنجان کنیزك نوشیده بخفت و اما قمر الزمان فنجان را نوشید و از کنیزك آب خواست چون کنیزك از پی آب شد قمر الزمان فنجان بر زمین ریخته بخفت چون کنیزك باز گشت او را خفته یافت و ماجر از دخاتون برد خاتون با خود گفت او را مرك از زندگانی بهتر است آنگاه کاردی برنده برداشته بخانه آمده با خود می گفت ای احمق تو اشارت من فهم نخواهی کردمگر اینکه ترا بکشم .

قمر الزمان آنما هروی را دید که کارد در دست همی آید تبسم کنان چشم گشوده برخاست پریروی گفت این اشارت از کجا دانستی قمر الزمان گفت مرا عجوزی دلالت کرد و مرا با او چنین و چنان گذشت دختر ك گفت فردا از نزد ما بیرون رفته نزد عجوز شو و باو بگو تو را زیاده بر این مقدار حیلتی هست یا نه اگر او بگوید آری تو بگو همی خواهم که مرا آشکار بزن گوهری برسانی .

پس از آن بقیث شب را بابوس و کنار و تمتع گرفتن بسر بردند پس از آن دختر ك با قمر الزمان گفت من از تو بیک شب و یکروز و یکسال سیر نکردم قصد من اینست که بقیث عمر با تو سر برم ولیکن صبر کن تا باشوهر خود حیلتی کنم که عقول در آن حیران شود و او را بریب اندر افکنم تا مرا طلاق گوید و من با تو بسوی شهر تو آیم و همه مالها و ذخیره های او نزد تو آورم و تو سخن من بپذیر و هر چه گویم چنان کن .



قمر الزمان گفت فرمان تو را مخالفت نکنم دخترک گفت تو بسوی منزل خویش شو اگر شوهر من تو را بضیافت طلبید تو بگوای برادر آدمی سنگین است اگر آمد و شد بجائی بسیار کند کریم و بخیل از وفرت نمایند چگونه من هر شب نزد تو آییم و با تو در غرفه جدا گانه بخسیم که اگر تو از من برنج اندر نشوی زن تو ناچار برنج بدیسم اینک من ترا از او جدا همی کنم اگر تو قصد معاشرت من داری در پهلوی خانه خود خانه از بهر من شری کن که یکشب تو در نزد من تاهنگام خواب بسربری و شبی من در نزد تو تا وقت خواب بسرآرم پس از آن بمنزل خویش روم و تو نزد زن خویش بخسب و این بهتر است از اینکه تو هر شب از زن خویش دورمانی ای نور چشم من، تو چون این سخن را باو بگوئی او بامن مشورت کند من او را بدین کار ترغیب نمایم آنگاه کارها آسان شود.

قمر الزمان گفت سمعاً و طاعتاً پس از آن زن گوهری او را بر جای گذاشته برفت و او خود بخواب زد پس از زمانی کنیزك ایشانرا بیدار کرد گوهری گفت ای بازرگان گویا پشه کان تو را آزرده اند قمر الزمان گفت باك ندارم گوهری گفت شاید تو با آنها خو گرفتی پس از آن شربت و قهوه خورده بیرون رفتند و قمر الزمان بخانه عجوز روانگشت و او را از ماجرا آگاه کرد و گفت در نزد تو بیش ازین تدبیر هست که مرا آشکارا بوی برسانی عجوز گفت ای فرزندانم تدبیر تا بدینجا بود مرا دیگر حیلتنی نمانده قمر الزمان عجوز را گذاشته بمنزل خود رفت.

هنگام شام گوهری نزد او رفته بضیافتش طلبید قمر الزمان گفت مرا بخانه تو آمدن نشاید گوهری گفت این سخن از بهر چیست که تو را دوست میدارم و بجدائی تو شکیمان نتوانم بود تو را بخدا سوگند میدهم که دعوت من اجابت کن قمر الزمان گفت اگر قصد تو معاشرت من است و دوام صحبت و مودت من همیخواهی در پهلوی خانه خود خانهئی از برای من شری کن که شبی من در نزد تو و شبی تو در نزد من تاهنگام خواب بسربریم و در وقت خواب هر یکی بخانه خود درویم گوهری گفت در پهلوی خانه من خانه ای هست که از آن منست تو امشب بخانه من آی تا فردا آن خانه از برای تو خالی کنم.

قمر الزمان برخاسته با او برفت چون طعام بخوردند و فریضه بجا آوردند گوهری فنجانی را که کنیزك آورد نوشیده بخفت و اما قمر الزمان فنجانی دیگر که چیزی دروی نیامیخته بودند بنوشید و بیدار بنشست در حال پیروی در آمد و تا صبحگاهان با قمر الزمان بحديث و بوس و کنار نشست و شوهرش مانند مردگان بیخود افتاده بود.

چون ماهروی بیرون آمد کنیزك بعادت معهود آمده خواه را از خواب بیدار کرد گوهری شخصی را که در خانه او نشسته بود حاضر آورده باو گفت که خانه مرا خالی کن که مرا بروی حاجت افتاده آن شخص خانه خالی کرده قمر الزمان در آن خانه ساکن شد آنشب را گوهری در نزد قمر الزمان تا وقت خفتن بسربرد پس از آن بخانه خود رفت روز



دوم دخترک نقب زنی حاضر آورده اورا بمال ترغیب کرد و از آن خانه نقبی بخانه قمر الزمان برد قمر الزمان غافل نشسته بود که دخترک بخانه در آمد و دو بدره زر باخ و دیاورد قمر الزمان باو گفت ار کجا آمدی دخترک نقب بروی بنمود و گفت این دو بدره زر بستان که از مال شوهر بر تو آورده ام و تا بامداد با او بلهو و لعب و بوس و کنار بسر برده آنگاه گفت تو با انتظار من بنشین تا من اورا بیدار کرده بسوی دکان فرستم و بنزد تو باز کردم قمر الزمان با انتظار نشسته دخترک باز گشت و شوهر خود را بیدار کرد و گوهری برخاست و وضو بگرفت و فریضه بجا آورده بدکان رفت و دخترک چهار بدره برداشته نزد قمر الزمان آمد و باو گفت این زر ها بستان و ساعتی در نزد او نشسه باز گشت و قمر الزمان بیازار روان شد .

هنگام مغرب چون بخانه باز گشت دو بدره زر و گوهرهای قیمتی در خانه یافت پس از آن گوهری بخانه قمر الزمان آمده اورا بخانه خویش برد تعشی کرده فریضه بجا آورده کنیزک بعادت معهود دو فنجان مشروب آورده گوهری فنجان نوشیده در حال بخت و اما قمر الزمان بیدار بنشست که فنجان اورا چیزی نیامیخته بودند پس از آن دخترک نزد قمر الزمان آمده بمالاعت بنشست و کنیزک متاعهای خانه را از نقب بخانه قمر الزمان همی برد تا اینکه بامداد شد .

دخترک بخانه خود باز گشت کنیزک خواجه خود را بیدار کرد و قهوه و شربت بدیشان هر یکی از پی کار خود رفتند چون روز سیم شد دخترک کاردی که شوهرش صباغت کرده بود و پانصد دینار قیمت داشت از برای قمر الزمان برده و باو گفت این کارد بگیرو بسوی شوهر من رفته در دکان او بنشین و باو بگوی استاد من امروز این کارد را شری کرده ام تو بدین کارد نظر کن او این کارد بشناسد ولی شرمش آمد که بتو بگوید این کارد از من است از کجا شری کردی بگو که من دوش او باش را دیدم که بایکدیگر جنک همیکردند یکی از ایشان بادیگری گفت که در کجا بودی گفت در نزد محبوبه خود بودم هر وقت که من نزد اومی رفتم درم و دینار بمن همی داد امروز گفت دست من از درم و دینار کوتاه است این کارد را بگیر که کارد از آن شوهر منست من کارد بگرفتم اکنون قصد فروش دارم من چون کارد را دیدم اورا پسندیده باوی گفتم آنرا بمن بفروش پس سیصد دینار زر شمرده این را بگرفتم و اکنون باین کارد نظر کن ببین ارزانش خریده ام یا گران .

پس از آن ساعتی با او بنشین و ببین با توجه می گوید آنگاه از نزد او برخاسته بسوی من آی که با انتظار تو نشسته ام قمر الزمان گفت سمعاً و طاعتاً پس از آن کارد گرفته بسوی دکان گوهری رفت اورا سلام داد گوهری رد سلام کرد و اورا بنشانید و کارد در میان او بدید عجب آمدش و با خود گفت این کارد از من است چگونه بیازار گان رسید و بفکرت فرو رفته با خود همی گفت کاش میدانستم که این کارد از منست یا بکار د من همی ماند آنگاه



قمرالزمان کارد از میان بدر آورده گفت ای استاد باین کارد نظر کن چون گوهری کارد بدست گرفت اورا بشناخت ولی شرم کرد که بگوید این کارد از منست .

گوهری گفت از کجاشری کرد قمرالزمان بدانسان که دخترک آموخته بود بیان کرد گوهری گفت اینکارد باین قیمت ارزانست گوهری را آتش حسرت و اندوه فروزان شد و دستش از کار و زبانش از گفتار بماند قمرالزمان با او سخن می گفت اودر دریای فکرت غرق بود و از پنجاه سخن یکی را جواب نمیداد ملول و محزون بود و این بیت همیخواند.

آسیمه شدم هیچ ندانم چکنم من عاجز شدم و کرده ام بر عجز خود اقرار

چون قمرالزمان دید که حالت اود گرگونست گفت پندارم که تورا ایندم مشغله فراوانست در حال از نزد او برخاسته بسرعت خانه رفت دخترک را دید که بر درنقب انتظار او ایستاده دختر گفت ای حبیب من آنچه گفته بودم کردی قمرالزمان گفت آری پرسید که در جواب توجه گفت قمرالزمان گفت اورا سخن بود که این کارد باین قیمت ارزانست بیانصد دینار همی ارزد ولیکن حالتش دگرگون شد من از نزد او برخاستم پس از آن نمیدانم بروی چه گذشت دختر گفت کارد بمن ده پس کارد ازو گرفته در صندوق گذاشت و اما گوهری پس از رفتن قمرالزمان و سوسه او افزون گشت و با خود گفت ناچار برخیزم و کارد خود جستجو کنم در حال برخاسته خشمکین و باجمین درهم فرو رفته به خانه آمد دخترک بر پای خاسته گفت ای خواجه تورا چه روی داده گفت کارد من کجاست گفت در صندوق است آنکاه بر سر خود زدو گفت شاید بر تو جنک کرده و کاردهمی خواهی که اورا بزنی گوهری گفت برخیز و کارد بمن بنمای زن گوهری گفت تا سو گند یاد نکنی که بان کارد کسی را نزنی اورا بتو ننمایم گوهری سو گند یاد کرد آنکاه دخترک صندوق باز کرده کارد بدر آورد گوهری باینسوی و آنسوی کارد می نگریست و می گفت سبحان الله این کاریست عجیب پس از آن کارد بدخترک داده گفت این را بصندوق اندر بنه ماهوش گفت مرا از سبب این واقعه آگاه کن گوهری گفت مثل اینکارد کاردی در نزد رفیق بود پس ماجرا بازن خود باز گفت پس از آنکفت اکنون که اینکارد در صندوق دیدم گمان من بر طرف شد زن گفت گماندارم که بر من گمان بدبرده مرا یار او باش دانسته بودی که من کارد باو باش داده ام گوهری گفت آری درین کار بریب اندر بودم ولیکن چون کارد بدیدم شك از دل من برداشته شد زن گفت ای مرد تورا دیگر عقل نمانده پس از این امید خوبی از تو داشتن نباید گوهری اعتذار میجست و استغفار می گفت تا اینکه برخاسته بدکان خویش رفت روز دیگر زن گوهری ساعت شوهر خویش را که اوساخته بود بقمرالزمان داده گفت اکنون بدکان شوهر رو با او بگو کسی را که دیروز دیده بودم امروز نیز بدیدم و این ساعت در دست او بود بامی گفت این ساعت از من شری کن گفتم تو این ساعت از کجا آوردی گفت در نزد محبوبه خود بودم این ساعت را او بمن داد چون من این سخن بشنیدم ساعت را بهشتصد



و پنجاه دینار خریدم به بین که باین قیمت ارزانست یا گران چون او ساعت را به بیند از نزد او سرعت برخاسته باز گرد و ساعت بمن آورد در حال قمر الزمان برفت و آنچه زن گوهری گفته بود چنان کرد گوهری چون ساعت بدیده هیچ نگفت و بوسواس اندر شد پس از آن قمر الزمان برخاسته بسوی دختر ك رفت ساعت بدو داد ناگاه شوهر آن قمر منظر مانند افعی در رسید و بآن نگفت ساعت در کجاست حاضر است در حال ساعت حاضر آورد.

گوهری گفت سبحان الله زن گفت ای مرد تویی چیز نیستی خبر خود بامن باز گوی گوهری گفت چگویم که در اینکارها حیرانم ولی ای زن من نخست کارد خود را نزد بازار گانی که بامار فیق است دیدم و آنکار د شناختم که اورا من خود ساخته بودم و کاردی دیگر شبیه او نیست و آن بازار کان بعضی چیزها بامن گفت که دل من از آن چیزها محزون شد و ندانستم که این ماجرا را سبب چیست زن گفت از سخنان تو چنان مینماید که من باین بازار کان رفیقم و گویا خیانت من بر تو آشکار گشته که از بهر پرسش آمده ای و چنان دانم که اگر کارد و ساعت را در نزد من نه میدیدی خیانت من بر تو ثابت میشد اکنون تو چنان گمان بمن بردی دیگر با تو طعام نخورم و پس از این آب با تو ننوشم گوهری اورا دلجوئی همی کرد تا اورا خشم فرونشست پس از آن گوهری بیرون آمده از سخنانی که با زن خود گفته نادم و پشیمان بود آنگاه گوهری بدکان خویش رفته بنشست ولی در دل اضطراب زاید الوصف داشت گاه اینو افعه تصدیق میکرد و گاه تکذیب مینمود چون هنگام شام شد خود تنها بخانه آمد و قمر الزمان را نیاورد و دختر ك گفت بازار کان کجاست گفت در منزل خویش است زن گفت مکر دوستی میان شما بر طرف شد گوهری گفت بخدا سو گندم من اورا بسبب اینکارها ناخوش داشتم زن گفت برخیز و از بهر خاطر من اورا بیاور در حال گوهری برخاسته بخانه قمر الزمان شد متاعهای خانه خود را دید آتش اندر در روش شعله کشید قمر الزمان گفت تو را چه روی داده که بفکر اندری گوهری شرم کرد که باو بگوید متاعهای خود را در خانه تومی بینم بلکه باو گفت فکرت من بتشویشی است که در دل دارم تو اکنون برخیز تا بخانه ما رویم شاید از صحبت تو دلم بکشاید قمر الزمان گفت مرا امشب در همین جا بگذار گوهری اورا سو گند داده با خود ببرد و فریضه بجا آورده طعام بخوردند قمر الزمان بحديث مشغول شد پس از آن کنیزك بعیات معهود فنجان بیاورد چون فنجانها بنوشیدند گوهری خفته قمر الزمان بحديث مشغول شد دختر باو گفت این نادانرا چگونه دیدی که مست غفلت است و کید زنان نمیدانند ولی چندین باو خدعه کنم که مرا طلاق گوید.

چون فردا شود لباس کنیزکان پوشیده در پی تو بسوی دکان ما رویم تو با او بگو ای استاد من امروز بکار و انصرای کنیز فروشان این کنیز را به هزار دینار شری کردم به بین ارزانست یا گران پس از آن روی و سینه من بروی بنمای و بزودی مرا بخانه باز گردان تا به بینم که آخر باما چگونه خواهد شد پس از آن دختر ك با قمر الزمان بیوس و کنار و منادمت بسر برد و بامدادان



بمکان خود باز گشت و کنیزك را به بیدار کردن خواجه فرستاد خواجه و قمر الزمان بر خاسته دو گانه بجا آوردند و شربت و قهوه خورده بیرون آمدند گوهری بسوی دکان رفت قمر الزمان بخانه خود در آمد در حال دختر ك در لباس کنیزكان از نقب نزد قمر الزمان رفته با قمر الزمان بسوی دکان گوهری روان شدند چون بدکان گوهری رسیدند قمر الزمان او را سلام داده بنشست و گفت ای استاد امروز از بهر تفرج بکاروانسرای کنیز فروشان شدم این کنیز را در دست دلالی دیده پسندیدم و بهزار دینارش بخریدم قصد من اینست که او را به بینی باین قیمت ارزش دارد یانه .

آنکاه دست برده روی او را بکشود گوهری زن خود را دید جامه های فاخر پوشید و زیورهای گران بهائی که بادست خود ساخته بود بر سر و سینه او بسته یافت انگشتریهای قمر الزمان را که خود ساخته بود در انگشت او بدید از همه راه یقین کرد که او زن خویشتن است باو گفت ای کنیزك چه نام داری گفت نامن حلیمه است و نام زن گوهری حلیمه بود گوهری از اینکار شکفت ماند و با قمر الزمان گفت این کنیزك را بی بها بدست آورده از آنکه هزار دینار قیمت زرینها و انگشتریهای او نخواهد بود آنکاه قمر الزمان کنیزك را برداشته بخانه خویش رفت آن لعبت فتان از نقب بقصر خود در آمده بنشست و اما گوهری را خرمن آتش در دل افروخته شد و بسا خود گفت بروم وزن خود را به بینم اگر در خانه باشد این کنیز کی است شبیه او اگر در خانه نباشد بی شك و ریب همین کنیزك زن من خواهد بود آنکاه برخاسته بسرعت بخانه خویش در آمد زن خود را با همان جامه و زیور که در دکان دیده بود بدید دست بردست زده گفت سبحان الله زن گفت ای مرد دیوانه شده ای یا ترا حادثه روی داده .

گوهری گفت اگر قصد تو این است که ترا با خبر بکنم باید محزون نباشی زن گفت حکایت باز گو گوهری گفت بازرگانی که باما رفیق است کنیز کی خریده بود که بالای او بیالای توهمی ماند و حلیمه نام داشت و جامهای او چون جامهای تو بود و مانند انگشتریها و زرینهای تو انگشتری و زرینه داشت چون او را بمن بنمود گمان کردم که توئی و در کار خود حیران شدم کاش ما این بازرگانانرا ندیده و با او رفیق نگشته بودیم که او عیش من مکدر کرد و سبب اندوه و ملال من شد و مرا بشك و ریب اندر کرد .

زن گفت بروی من نظر کن شاید که من همان باشم که با بازرگان بودم و بازرگانانرا رفیق خود گرفته ام و جامه کنیزكان پوشیده با او اتفاق کرده ام که مرا بشوینماید گوهری گفت حاشا و کلامن اینکارها بر تو گمان نبرم و آنکه گوهری از کید زنان غافل و گفته شاعر نخواهنده بود که گفته است :

از کید زنان مباش غافل      این پند نکاهدار و مینوش  
زنهار مده بمهرشان دل      زنهار منه بقولشان گوشت



دانم که شنیده‌ای و خوانده  
از یاد نکرده‌ای فراموش  
یوسف چه کشید از زلیخا  
سودابه چه کرد با سیاوش  
پس از آن زن گوهری گفت اکنون در قصر خود نشسته ام تو بسوی قمرالزمان شوق  
بکوب و بحیلتی بنزد او داخل شو آنگاه به بین کنیز کی که شبیه من بود در آنجا هست یا نه  
اگر کنیزك در آنجا نه بینی من همان کنیز كم که با او دیده و گمان بد تو در حق من راست  
خواهد بود مرد گفت راست گفتمی در حال از خانه بدر شد زن گوهری از نقب نزد قمرالزمان  
رفت و او را از واقعه آگاه کرد و باو گفت بزودی در بگشای و مرا باو بنمای پس ایشان درین  
سخن بودند که در کوفته شد قمرالزمان گفت بر در کیست .

گوهری گفت رفیق تو هستم که تو کنیز کرا در بازار بمن نمودی من از شری کردن  
تو کنیز کرا فرحناك شدم و لکن همیخواهم که در بگشائی من دوباره تفرج بر وی کنم  
قمرالزمان گفت با کی نیست آنکاه در بگشود زن خود را دید که در نزد او نشسته در حال  
زن گوهری برخاسته دست گویرا بوسه داد گوهری بروی تفرج کرد دیر گاهی با او سخن  
گفت دید که از زن خود تمیز نمی تواند داد گفت پا کست آنخدائی که شریك ندارد پس  
از آن از خانه بدر آمد و با وسواس و فکرت بسوی خانه خود باز گشت زن خود را دید که در  
مکان خود نشسته چون قصه بدینجا رسید با مدام داشت و شهرزاد لب از داستان فرو بست .



### چون شب هفتصد و هشتتم بر آمد

گفت ایملک جوان بخت چون گوهری بخانه خود داخل شد زن گوهری با او گفت  
کنیزك را در پیش خواجه خود دیدم که بر تو همی ماند زن گفت اکنون بسوی دکان شو و دیگر  
گمان بد بر من مبر .  
گوهری گفت راست گفتمی بر من ببخشای پس گوهری بدکان شد و زن نزد قمرالزمان



رفت و چهار بدره زر باخود برده با او گفت سازو برك سفر مهیا كن تا دامن حیلتی كه دارم تمام كنم .

قمرالزمان بیرون آمده استران بخرید و مملوك و خدم مهیا كرد و بارها بسته از شهر بیرون كرد و خود نزد زن گوهری آمده باو گفت من كارهای خود را تمام كردم زن گفت مرا نیز كاری نمانده اینك بقیمت مال و ذخیره های شوهر را نزد تو آوردم و از برای او چیزی برجا نگذاشتم و لكن سزاوار آنست كه بسوی او رفته او را وداع كنی و باو بگوئی پس از سه روز سفر خواهم كرد و نیامدم اینكه مگر تو را وداع كنم و قصد من اینست كه اجرت خانه حساب كنی تا خویشتن از ذمه بری سازم تو این سخن بگو و جواب هر چه شنیدی بسوی من باز گرد و مرا آگاه كن كه قصد من ازین حیلتها این بود كه او را بخشم آورم و مرا طلاق گوید من او را بخویشتن دل بسته یافتم اکنون جز سفر كردن بشهر تو حیلتی ندارم آنگاه قمرالزمان بنزد گوهری رفته در نزد او بنشسته و باو گفت ای استاد پس از سه روز سفر خواهم كرد و نیامده ام مگر اینكه تو را وداع كنم و قصد من این است كه اجرت خانه حساب كنی تا ذمت خود بری سازم .

گوهری گفت این سخنان چیست كه تو را احسان بر من بسیار است بخدا سو گذد كه از تو هیچ نستانم و لكن از سفر كردن تو بو حشت اندر خواهم شد جدائی تو بر من دشوار است .

پس از آن يكديگر را وداع كردند و بگر یستند گوهری در حال دكان فرو بسته باخود گفت باید كه رفتن تو را مشایعت كنم پس قمرالزمان بهر سو كه میرفت زن خود را بجای كنیز گوهری میدید كه با قمرالزمانست و در برابر ایستاده خدمت میکند و چون بخانه خود باز می گشت در آنجا نشسته می یافت تا سه روز هر وقت بخانه خود می آمد دختر كرا در آنجا می یافت و چون بخانه قمرالزمان می شد او را آنجا میدید .

پس از آن دخترك بقمرالزمان گفت آنچه كه مرا فرش مال و ذخیره بود نزد تو آوردم و نزد او جز كنیز كی كه شما را خدمت می كرد نمانده من طاقت و صبر بجدائی آن كنیزك ندارم كه از پیوندان تست و نزد من عزیز است و رازهای من همی پوشید قصد من آنست كه او را بزنم و بروی خشم آورم وقتی كه شوهرم باز آید باو بگویم كه من این كنیزك نمیخواهم و با او در يك خانه نمی نشینم او را بفروش چون او را بقصد فروختن به بازار آورد تو او را شری كن تا با خویشتن بریم پس از آن زن گوهری كنیزك را بیازرد كنیزك بگریستن نشسته بود خواجه باز آمد و از سبب گریستن و آزدن او را سؤال نمود زن گفت ای مرد من يك سخن با تو بگویم كه این سرای یا جای منست یا جای این كنیزك اگر مرا همی خواهی كنیزك را بفروش یا مرا طلاق ده گوهری گفت بهر چه تو گوئی مخالفت نکنم آنگاه كنیزك را با خود بسوی دكان برد و زن گوهری از عقب بسوی



قمر الزمان رفت و قمر الزمان او را بمحلی که ترتیب داده بود بگذاشت در آن حال شیخ گوهری برسید قمر الزمان چون کنیزک را با گوهری بدید پرسید که این کنیزک از بهر چه آورده ای گوهری گفت خاتون بر او خشم آورده قمر الزمان گفت اکنون که خاتون بر او خشم آورده و توقصد فروختن داری بمن بفروش تا بوی تو را ازو بشنوم و از بهر کنیزک خود حلیمه خدمتکار کنم گوهری گفت با کی نیست او را بتو هدیت کنم که تو بر ما احسان بسیار کرده قمر الزمان کنیزک را ازو قبول کرد و بدختر گفت دست استاد را را بوسه زن زن گوهری سر از محمل بیرون آورده دست او را ببوسید پس از آن قمر الزمان گفت ای استاد تو را بخدا می سپارم ذمت مرا بری کن گوهری گفت خدای تعالی ذمت بری نکند و تو را به پیوندان خود برساند پس گوهری قمر الزمان را وداع کرده بدکان بازگشت و از جدائی قمر الزمان میگریست کار گوهری بدینجا رسیده و با قمر الزمان دخترک گفت از بیراهه سفر کن قمر الزمان قبول کرد.

رای او را صواب دیده از غیر معهود برفت و همواره از شهری بشهری همیرفتند تا بنواحی مصر رسیدند کتابی نوشته رسولی بسوی پدر خود بفرستاد.

پدرش در بازار نشسته از جدائی پسر اندوهگین بود که ناگاه رسول پدید شد و گفت ای خواجگان کدام يك از شما را نام عبدالرحمن است گفتند چه میخواهی گفت از پسر او قمر الزمان مکتوب دارم عبدالرحمن خشنود شد کتاب گرفته بخواند پدر را انبساط و شادی روی داده و لیمه ها بشهاد.

چون پسرش نزدیک شد عبدالرحمن با بازار گاهان بدیدار او بشتافت و با او ملاقات کرده چندان گریست که بیخود افتاد چون بخود آمد شکر پروردگار بجای آورد و و این دو بیت برخواند :

آمدی وه که چه مشتاق و پریشان بودم	چون برفتی ز برم قالب بیجان بودم
بی تو در دامن گلزار نخفتم هرگز	که نه در بادیه خار مگیلان بودم
پس از آن غایت فرح سرشك از دیدگان فرو ریخت این بیت برخواند :	
من بعد حکایت نکتم تلخی هجران	کین میوه که از صبر بر آمد شکری بود

پس از آن بازار گاهان پیش آمده و او را سلام دادند و مال و خدم بسیار با او دیدند او را با عزت و احترام بخانه آورد و چون دخترک از تخت روان بیرون آمد پدر قمر الزمان دید دختر کیست فتنه که چشم نظار کنان بهر او است قصر جدا گانه بگشود چون مادر قمر الزمان او را بدید فرحناك شد و گمان کرد که ملکه ایست از زنان ملوك از حالت اوجویان گشت قمر منظر گفت من زن پسر تو هستم.

مادر قمر الزمان گفت اکنون که او را تزویج کرده باید که از بهر او عیشی بزرگ بر پا کنیم و اما عبدالرحمن پس از پراکنده شدن بازار گاهان با پسر خود گفت ای فرزندی



این کنیزك از كجاست و او را بچند خریده قمر الزمان گفت ای پدر او کنیز منست او همانست که سبب دوری من از وطن شد پدرش چگونه باز پرسید او حکایت خود از آغار تا انجام با پدر کرد .

پدرش گفت ای فرزند او را تزویج کرده یا نه گفت تزویجش نکرده ام ولیکن با او عهد کرده ام که تزویجش کنم پدرش گفت آیا قصد تزویج او داری قمر الزمان گفت اگر اجازت دهی و گرنه تزویجش نکنم .

عبدالرحمن گفت که اگر او را تزویج کنی من در دنیا و آخرت از تو بری خواهم بود چگونه تو کسی را تزویج کنی که با شوهر خود این کارها کرده از بهر دیگری نیز با تو بد انسان کند که از خائن ایمن نتوان بود اگر تو مخالفت من کنی بر تو خشم آورم و اگر سخن من بپذیری دختری بهتر از او بدید آورده بتو تزویج کنم و از صرف کردن تمام مال خود مضایقت ندارم و اگر مردمان بگویند که قمر الزمان دختر بازرگان تزویج کرده بهتر است از اینکه گویند کنیز کی تزویج کرده که حسب و نسب ندارد .

پیوسته عبدالرحمن پسر خود را بتزویج نکردن او ترغیب میکرد تا اینکه قمر الزمان گفت بتزویج او دلبستگی ندارم در حال عبدالرحمن چنین او را بیوسید و گفت بدرستی که تو فرزند منی ای فرزند بجان تو سو گویند از بهر تو دخترم تزویج کنم که مانند نداشته باشد .

پس از آن عبدالرحمن زن گوهری عبید را با کنیزك او را در قصری گذاشته کنیزك سیاهی را بنان و آب بردن ایشان بگماشت و بایشان گفت شما درین قصر محبوس هستید که شما خائنیند و امید خوبی از شما نتوان داشت .

پس از آن عبدالرحمن در قصر فرو بسته بزن خود بسپرد که کسی نزد ایشان نرود با ایشان سخنی نگوید مگر همان کنیزك سیاه .

پس زن گوهری با کنیز خود در قصر همیگریست و از کرداری که با شوهر خود کرده پشیمان بود او را کار بدینگونه شد و اما عبدالرحمن بخواستکاری دختر خداوند حسن و جمال و حسب و نسب بفرستاد و همواره در جستجو بودند تا اینکه شیخ الاسلام آمده دختر را دیدند که در نکو منظری و حسن دلبری از زن عبید گوهری هزار مرتبه بهتر و افزونست عبدالرحمن را ازو آگاه کردند .

عبدالرحمن با بازرگانان بخانه شیخ الاسلام رفته دختر او را خواستکاری کرد و در همان مجلس کتاب او را بنوشتند و عیسی بزرگ برپا کردند و همه روزه عبدالرحمن با پسر خود در مجلس می نشستند و بحاضران تفرج میکردند تا اینکه روزی ایشان در مجلس ضیافت نشسته بودند که شیخ گوهری شوهر آن دخترك برهنه چون فقر ادا خل شده .

چون قمر الزمان او را بدید بشناخت و با پدر گفت باین مرد نظر کن عبدالرحمن



## حکایت کوکب الصباح

در وی نظر کرده دید مردیست فقیر جامه کهن در بر دارد و گرد راه گونه زردش را فرو گرفته مانند رنجوران همی ماند و نالد و علامت فقر از جبینش آشکار است و در مذمت فقر شاعر گفته :

همه نعیم سمرقند سر بسر دیدم      نظاره کردم و در باغ و زاغ و وادی و دشت  
چو بود کیسه و جیب من از درم خالی      دلم ز صحن امل فرش خرمی بنوشت

عبدالرحمن بسوی گوهری نظر کرده باپسر گفت این مرد کیست قمر الزمان گفت او شیخ گوهری شوهر زن محبوس است و سبب آمدن شیخ این بوده که چون قمر الزمان را مشایعت کرده بسوی دکان رفت بقیه آنروز را بکار مشغول شده هنگام شام دکان فرو بسته بسوی خانه رفت و دست بر در خانه بشهاده در خود گشوده شد گوهری بخانه درآمد و کنیز را در خانه نیافت خانه را چنان یافت که شاعر گفته :

ابر است بر جای قمر زهر است بر جای شکر      سنك است بر جای گهر خار است بر جای سمن

چون گوهری خانه را خالی دید بسان دیوانگان بچپ و راست همی گردید و کسی را نمی یافت آنگاه در مخزن بکشد در آنجا از مال و ذخیره نیز چیزی ندید از خواب غفلت بیدار گشته دانست که همه آن حیلها از زن او بوده است آنگاه بگریستن بنشست ولیکن از بیم شماتت دشمنان کار خود پوشیده داشت و دانست که آشکار کردن راجز رسوائی و سرزنش مردمان سودی ندارد.

پس از آن در خانه فرو بسته بدکان شد و یکی از کارگران خود بدکان گذاشته باو گفت که رفیق بازرگان من بمصر روانست و همی خواهد که مرا از بهر تفرج بمصر ببرد و سوگند یاد کرده که تا سن بازن خویش نروم او سفر نرود ای فرزند تو در دکان وکیل منی اگر ملك از من جویا شود بگو که بازن خود به بیت الله الحرام روان شد .

پس از آن گوهری پاره متاع که در دکان داشت فروخته اشتران و استران بخرید و کنیز کی که داشت در محمل گذاشته از بصره بیرون آمد و مردم را گمان این بود که زن خویش با خرده همی پرد و بسوی کعبه روانست مردمان فرحناك شدند از آنکه خدای تعالی ایشانرا از محبوس روزهای آدینه خلاص داد و میگفتند خدا او را ببصره باز نگرداند تا اینکه در هر روز جمعه در مساجد و خانه ها محبوس نشویم .

چون روز آدینه برآمد منادی بمادت معبودندا در داد که مردم از ساعت پیش از صلوٰة آدینه در مسجدها و خانه ها پنهان شوند و سگان و گربگان به بندند اهل بصره ازین ندا تنگدل گشتند بدیوان ملك شدند و گفتند ای ملك گوهری بازن خود بکعبه سفر کرد آنچه سبب حبس ما بود برطرف شد اکنون از بهر چه باید محبوس شویم ملك گفت این بخائن مرا آگاه نکرد چگونه بسفر شد چون از سفر باز آید بیاداش خواهد



رسید شما بد کانه های خویش رفته به بیع و شری بنشینید که این بلیه از شما بر داشته شد اهل بصره را با ملک کار بدینجا رسید .

و اما استاد عبید گوهری چون ده منزل به پیمود دزدان بروی بتاختند و هر چه داشت به یغما بردند خود برهنه نجات یافته همیرفت تا بشهر رسید خدای تعالی دل های اهل خیر را بر او مهربان کرد با جامه کهنه عورت او بیوشانید و اواز شهری شهری همیرفت تا بمصر رسید از گرسنگی طاقتش نمانده بود از بهر قوتی در بازارها می گشت و مردی از اهل مصر با او گفت ای فقیر بخانه عیش رو که امروز از بهر فقیران و غریبان سفره گستر دهند .

گوهری گفت من آن راه نمیشناسم آنمرد راه خانه عبدالرحمن را بروی بنمود و گفت بیهراس و بیم بخانه شو چون گوهری بخانه در آمد قمر الزمان او را شناخته پدر را با خبر کرد پدرش گفت بسا هست گرسنه باشد این زمان زیاد طعام خورده سیر شود و اضطرابش ساکن گردد پس از آن او را بطلمیم .

پس چون گوهری طعام خورده دست بشست قهوه و شربت نوشیده خواست که بیرون رود پدر قمر الزمان کسی را از پی او فرستاد رسول باو گفت ای غریب بسوی عبدالرحمن بازگرد گوهری گفت خواجه کیست گفت خداوند سفره است گوهری در حال باز گشت و گمان کرد که با وی قصد احسان دارد چون بنزد عبید الرحمن رسید رفیق خود قمر الزمان را در پهلوی او نشسته یافت از غایت خشم بهلاکت نزدیک شد و قمر الزمان بر پای خاسته او را در آغوش گرفت و هر دو چنان نمودند که گریه میکنند پس از آن قمر الزمان او را در پهلوی خود نشانید پدر قمر الزمان گفت ای یاران ملاقات یاران بسا یکدیگر بدینسان نباشد تو نخست او را بکرما به بفرست و حله که لایق او باشد بروی بپوشان پس از آن بحديث گفتن بنشینید در حال قمر الزمان خادمان را فرمود او را بکرما به بردند و حله بردند و حله که هزار دینار قیمت داشت از بهر او بفرستاد شیخ گوهری تن شسته جامه بپوشید قمر الزمان در غیبت گوهری را مدهت همیکرد و او را همی ستود تا اینکه منزلت او در نزد حاضران بلند شد و رتبتش افزون گشت پس ایشان گفتند که ما را باید همگی با کرام او قیام کنیم و احترام او بجا آوریم و لکن همیخواهیم بدانیم که سبب آمدن او بمصر چیست و او را چه روی داده که باین حالت افتاده قمر الزمان گفت ای گروه مردم عجب مدارید که آدمی در زیر حکم قضا و قدر است و تادیرین جهانست از آفتها سالم نخواهد بود و گوینده این دو بیت راست گفته است .

پیش چو گانه ها حکم کن فکان  
میدویم اندر مکان و لامکان  
پر کاهم پیش تو ای تند باد  
من چه دانم که کجا خواهم فتاد



بدانید که من حالتی بدتر ازین ببصره داخل شدم از آنکه عورت او پوشیده و از من پوشیده نبود این مرا پیش آمده جامد پوشانیده در خانه خویشتم جای داد و احسانها بامن کرد و تمامت آنچه من آورده ام بسبب احسان او بوده در هنگامی که من از وجود اگشتم مالی بسیار من کرد بذل من با خاطر خرم بشهر خویشتم باز گشتم و او را در سیادت و سعادت خود گذاشتم شاید پس ازین روز گار بروی ستم کرده اریو ندانش جدا ساخته این کارها جای عجب نیست ولکن مرا باید که کردارهای او را پاداش دهم و چنان کنم که شاعر گفته:

تانسبت من بناسپاسی نکنی      يك جوتزاهزار پاداش کنم

ایشان درین سخن بودند که استاد عبید گوهری مانند شاء بندر بازار گانان در آمد حاضران پر پای خاسته او را سلام دادند و در صدرش نشاندند قمر الزمان گفت ارفیق محزون مباش که چنانچه دزدان مال من گرفتند و عریان کرده بودند بر تو نیز آن ماجرا رفته و بدانسان که تو مرا حامه داده نیکوئیه با من کرده من نیز تو را پاداش دهم .  
چون قصه بدینجا رسید بامداد شد و شهرزاد لب از داستان فروست .



### چون شب هفتصد و نهم بر آمد

گفت ایملک جوان بخت قمر الزمان باشیخ عبید گوهری همی دلجوئی میکرد و میگفت خاطر آسوده دار و اندوه بر خود راه مده و مجال سخن گفتنش نمیداد که مبادا از زن خویش حدیثی در میان آورد و همواره او را بموعظه و مثل و اشعار مشغول میداشت و او را تسلی میداد تا اینکه گوهری دانست که قصد قمر الزمان پوشیده داشتن ماجرای خویش است پس حدیث خود پوشیده داشت که شاعر گفته است :

زبان در بسته بهتر سر نهفته



پس از آن قمر الزمان و پدرا و عبدالرحمن شیخ عبید گوهری را بحریم سرای بردند و با او خلوت کردند عبدالرحمن بازرگان با او گفت ما ترا از سخن گفتن منع نکردیم مگر از بیم رسوائی ما و تو و لکن اکنون ما بخلوت اندریم آنچه که میان تو و زن خویش و پسر من گذشته بیان کن گوهری حکایت از آغاز تا انجام فرو خواند عبدالرحمن بازرگان گفته است که راست گو گناه از زن تو یا پسر من است گوهری گفت بخدا سو کند پسر تو گناهی ندارد از آنکه مردان در زنان طمع کنند زنان باید خویشان را از مردان نگاهدارند گناه از زن منست که بامن خیانت کرده آنکه بازرگان با پسر خود برخاسته خلوت کرده و باو گفت ای فرزندی ما این زن را امتحان کردیم و خیانت او بر ما آشکار شد اکنون همیخواهم که گوهری را بیازمایم و بدانم که او جوانمرد و غیور است یا اینکه قلیبان و بیعار است قمر الزمان گفت چگونه آزمایش خواهی کرد بازرگان گفت قصد من اینست که در میان ایشان صلح دهم اگر این مرد بصلح راضی شد و از زن خود در گذشت او را باشمشیر دو نیمه کنم وزن او را با کنیزك بکشم و اگر از زن خود دوری کند و از جرم او در نکند و خواهر ترا بدو تزویج کنم و پیش از آنکه تو مال او را گرفته باو مال دهم .

قمر الزمان گفت ای پدر هر آنچه خواهی بکن آنکه عبدالرحمن بسوی گوهری باز گشته باو گفت ای استاد معاشرت زنان راسینه وسیع خاطر روف باید هر کس ایشانرا دوست دارد باید شیوه رأفت فرو نگذارد و بخشایش پیش گیر و از غرور حسن و جمال مردانرا بیازارند و برایشان ستم کنند و خویشان را بزرگ و مردمانرا حقیر شمارند خاصه وقتی که از مردان میل میل و محبت شد که در آنوقت نعل و دلال بیفزایند و کردارهای نالایق کنند اگر چنانچه مرد از هر چیزی که از زن بیند در خشم شود در میان ایشان معاشرت صورت نگیرد و مخالطت امکان نپذیرد و هیچ مرد با ایشان موافقت نتواند کرد مگر اینکه سینه او فراخ و طاقت و تحملش افزون باشد که اگر مرد از زن تحمل نکند و از کردار ناصواب او در نگذرد کار بر او دشوار شود و دیگر بخشایش در هنگام قدرت کار جوانمردان است این زن تست و سالها با تو بسر برده سزاوار این است که تو بروی بیخشائی که زنان را عقل و دین ناقص است اگر او گناهی کرده بود اکنون نادم و پشیمانست و هرگز بکارهای پیشین یار نخواهد شد رای من این است که با او صلح کنی من ترا مال بسیار بیش از مال تو بدهم اگر درین شهر اقامت کنی جر مهر بانی چیزی نخواهی دید و اگر قصد سفر کنی ترا چندان مال دهم که خشنودشوی و محملها از بهر تو ترتیب دهم زن خود را به محمل نشانده روان شو .

گوهری گفت ای خواجه زن من کیجاست بازرگان گفت بقصر اند راست اکنون نزد او شو و از بهر او خاطر مشوش مدار که پسر من وقتی که او را باز آورد من پسر را از تزویج او منع کردم و او را درین قصر فرو گذاشته در بروی فرو بستم و با خود گفتم ناچار او



خواهد آمد باید او را بشوهر خویش رد کنم از آنکه این زن خوب رواست و محالست که شوهر از چنین زن بدیع الجمال دست بردارد الحمد لله چنان شد که گمان میکردم و شما بیکدیگر رسیدید و من نیز به پسر خود دختری تزویج کردم و همین ولیمه و لیله عیش اوست و امشب به حجله عروس خواهد رفت و اینک کلید قصری که زن تو در آنجا هست بگیر و در بگشای و در پیش زن خود رفته جبین بروی بگشای و با چشم مهربانی بروی نظر کن و تا از وسیر نشوی از قصر بیرون میا .

گوهری گفت خدا ترا عوض نیکو دهد پس کلید گرفته شادان روی بقصر نهاد بازار گان گمان کرد که او از زن خود خوشنود گشت شمشیر بر گرفته بر اثر او روان نشد و در جائی که گوهری نبیند بایستاد آنگاه گوهری نزد زن خود رفته دید که بسبب تزویج قمر الزمان اندوهگین است و کنیزك می گوید ای خاتون چند ترا نصیحت کرده گفتم ازین پسر سود نخواهی دید او را ترك كن خاتون گفت ای پلیدك خاموش باش حاشا که من از تو دل بر گیرم .

گردوست را بدیگری از من فراغتست من دیگری ندارم قایم مقام دوست چون گوهری این سخنان بشنید نزد زن شد و گفت ای روسبی اکنون دانستم که گناه از تست و کشتن تو مرا فرض است پس از آن حلقه و م او را گرفته بشکست پس با کنیزك گفت ای روسبی گناه همه از تست است که تو کارها بمن نمیگفتی پس کنیز را نیز حلقوم فشرد تا گلو گیر شد و عبدالرحمن تیغ در کف پشت در ایستاده نظاره می کرد گوهری چون ایشان را در قصر بازار گان بکشت بیم برو غلبه کرد و هر اسش بسیار شد و با خود گفت اگر بازار گان بدانند که من ایشانرا کشته ام مرا خواهد گفت در کار خود حیران مانده بفکرت فرو رفت ناگاه عبدالرحمن برو داخل شد و باو گفت بیم مدار که تو سزاوارا کرام هستی من عهد کرده بودم که اگر تو با او صلح کنی ترا و او را بکشم اکنون که این کار کردی ترا پاداشی نیست بجز اینکه دختر خود را بتو تزویج کنم .

پس از آن بازار گان گوهری را از قصر بدر آورد و به جهیز و تکفین ایشان پرداخت و در شهر شایع شد که کنیز گانی که قمر الزمان آورده بود بمردند و کسی از حقیقت کار آگاهی نداشت تا اینکه ایشانرا بخاک سپردند عبید گوهری را با زن و کنیز خود کار بدینجا رسید و اما عبدالرحمن شیخ الاسلام و بزرگان شهر را حاضر آورده گفت شیخ الاسلام دختر من کوکب الصباح را بعقد گوهری تزویج کن و مهر او تمام بمن رسیده شیخ الاسلام کتاب نوشته شربت بکار بردند و هر دو عیش را یکی کردند و در یکشب گوهری و قمر الزمان زفاف کردند چون گوهری به حجله کوکب الصباح آمد دید که هزار مرتبه از زن خویش خوبتر و نیکوتر است بکارت از تو برداشته علی الصباح با قمر الزمان بگرما به شد و دیر گاهی با عیش و سرور در نزد ایشان بسر برد پس بشهر خویش مشتاق گشت و شوق مندی خود بعبدالرحمن بنمود



و گفت ایخواجه مرا در شهر خود صیاع و عقار است و من در آنجا کارگری را بجای خود گذاشته‌ام همیشه که بشهر خویش سفر کرده صیاع و عقار خود بفروشم و بسوی تو بازگردم مرا اجازت سفر میدهی یا نه بازرگان گفت ای فرزند جواز دادم و ترا ملامت کردن نشاید که حب الوطن من الایمان و لکن بسا هست که چون بشهر خویش روی در ماندن و بازگشتن حیران بمانی رای صواب این است که زن خود همراه ببری پس از آن اگر خواهی به سوی من بازگردی بازن خود بازگرد که ما مردمانی هستیم که طلاقى ندانیم و زنی را دو دفعه تزویج نتوانیم کرد .

گوهری گفت ایعم میت رسم که دختر تو بسفر کردن راضی نشود عبدالرحمن گفت ای فرزند زنان ما مخالفت شوهران نکنند گوهری گفت خدایتعالی شما و زنان شما را برکت دهد پس از آن گوهری نزد زن خود شده و باو گفت قصد من اینست که بشهر خود سفر کنم زن گفت تا من با کره بودم پدر را حکم بر من جاری بود اکنون که شوی گرفته‌ام در زیر حکم شوهرم هرگز مخالفت نتوانم کرد .

آنکاه گوهری بسازبرك سفر مشغول شد عبدالرحمن مالی بسیار باو داد و یکدیگر را وداع کردند گوهری بازن خود سفر کردند شب و روز همی رفتند تا داخل بصره شدند یاران و پیوندان او بملاقات او برآمدند و گمانشان این بود که او از حجاز همی آید پاره مردم از بازگشتن او ببصره خورسند و پاره اندوه‌گین بودند و بایکدیگر می گفتند و بر حسب عادت هر روز آدینه شهر بر ماتنك خواهد کرد و ما را در مساجد و خانه ها محبوس خواهد نمود که گوهری را کار بدینجا رسید و امام ملك بصره چون بازگشتن او بدانست و برو خشم کرده او را بخواست و گفت چگونه مرا آگاه نکرده سفر کردی گوهری گفت ای ملك بر من بیخشای بخدا سوگند من هیچ نرفته بودم و لکن ماجرای من چنین و چنانست چون ملك صفت دختر عبدالرحمن بازرگان بشنید گفت بخدا سوگند اگر بیم از خدا نداشتم هر آینه ترا میکشتم و دخترك را با خود تزویج میکردم که چنین دخترك را جز من کسی نشاید و لکن خدا او را بر تو مبارك گرداند پس ملك بگوهری انعام کرده او را مرخص فرمود گوهری تا پنج سال باو زندگی کرد آنکاه در گذشت ملك کوکب الصباح را خواستگاری کرد کوکب الصباح راضی گشته وزن ملك شد و سالها بااو زندگی کرد و عمرشان به پایان رسید .





## حکایت

## سهره و سهیل

واما حکایت کنند که در شهر کشمیر مردی بود صراف که او را شیخ شعیب همی گفتند این مرد بسیار ممسک و بخیل بود و پیوسته مال گرد همی آورد اما هرگز نمی خورد. او را غلامان و کنیزان بیشمار بود که سلطان راهم مانند او نبود و کنیزان و غلامان نیز از بخل و خست او برنج و بیم اندر بودند در میان کنیزان او را کنیزی بود مغنیه که سهره نام داشت و چنان تغنی همی کرد که هوش از سر آدمیان همی ربود و پرندگان از طیران باز همی داشت و او را روئی بود زیبا و سینه ای برجسته پستانها چون دو گوی بلورین باریک میان و طناز بود که مادر دهر به مانند او نیافریدی میگفت این کنیز را او به هزار دینار عراقی خریده است و خاطرش بس همی خواست و او را سو گلی کنیزان خود کرده بود.

روزی شیخ طبق عادت بی بازار شد و د که بگشود که ناگاه مردی اعور بنزد او بیامد. اعور گوهری باو عرضه داشت و گفت ای شیخ من این گوهر را فروشنده ام. شیخ گوهر بگرفت و بنگریست و پس از اندکی سر برداشته گفت ای دوست این گوهر را بچند همی فروشی. اعور گفت ای شیخ این گوهر را دو هزار دینار قیمت است اما من آنرا بایکی از کنیزان تو عوض کنم.

شیخ که این بشنود اندکی بفکر شد و سپس سر برداشته گفت مرا کنیزان فراوان است تو کدام يك را در نظر داری. اعور گفت شنوده ام که ترا در میان کنیزان کنیزی است سهره نام. شیخ گفت راست است. اعور گفت من این گوهر را بان کنیزك مبادله کنم. شیخ گفت من هرگز این معامله نکنم که او سر آمد کنیزان منست. از او بگذر و از میان دیگران هر کدام را که خواهی انتخاب کن. اعور گفت من جز سهره کنیز دیگری نخواهم و اگر او را قیمت فزونتر از این گوهر است مرا گوهر دیگری که چهار هزار دینار قیمت دارد در دست است.

این بگفت و گوهری از چنجه بدر آورد و در پیش چشمان خود شیخ شعیب بگذاشت شیخ که این بدید هر اسان آنرا برداشت و بنگریست و گفت ای دوست من بدین معامله راضی هستم. در حال اعور گواهان بخواست و معامله انجام بگرفت. آنگاه عده ای از بازار گانان با اعور و شیخ بخانه بیامدند تا سهره را در دست مشتری بگذارند اما سهره که چشمش به اعور بیفتاد بدنش بلرزید و بخروشید و شیون کرد. اعور دست و پای او پیوسید و گفت ای ماهرو مرا معذور دار و از گناه من در گذر که از کرده خود پشیمانم اما سهره را گوش شنودن نبود و همچنان بگریست تا از خود برفت و چون بخویشتن آمد خود را دست و پای بسته در کشتی بدید. اندکی فکر کرد و ماجرا بیادش آمد با خود گفت که باز بدست این مرد و وحشی در افتادم و مرا هرگز خلاصی از دست او نیست در این اندیشه بود که اعور بدرون آمده اولپاسی چون بازار گانان در برداشت و تازیانه ای در دستش



دیده میشد سهره بدیدن او بانك بر آورد که ای مرد خدا ناشناس تا چند بدنبال منی و از زجر و آزار من لذت همی بری.

اعور گفت ای سهره آرام باش که اینك تو در چنگال منی و این کشتی از آن منست و من ترا به یمن همی برم. و سالی است که بدنبالت سرگردانم. گوش کن سهره من از دل و جان عاشق توام و تو از آن دم که از من بگریختی و با این شیخ یعنی فرار کردی زندگانی مرا تباه نمودی و میمنت و برکت و نعمت از خانه من ببردی. من تو را خاتون خانه خود خواهم کردن اگر سخنان من بپذیری در خضب و نعمت خواهی بود و در غیر اینصورت ترا بدترین زجرها بکشم.

سهره گفت ای نوذر تو بامن آن کردی که شقی ترین حیوانات نکنند الحال من چگونه به گفته های تو ایمن آورم و چسان دل بوعده های تو خوش دارم. از آن روزیکه تو مرا از نزد شوهرم جدا کردی و او را بکشتی و مرا از آن خود گردانیدی یکدم روی خوش ندیده ام خدا ترا لعنت کند که با وجود خود سعادت از من ببردی و نکیت و ادبار بمن ارزانی داشتی و من از اینکه باین شیخ دلخوش بودم از جهت بود که او خواهی بود و از من جز تغنی نمی خواست اعور گفت از این سخنان بگذر و خاطر خود مشوش مگردان که من بعد ترا نیاز دارم. من از کرده خود پشیمانم و ندانستم که چگونه میشد و چرا تو را آزرده میساختم. گناه این امر بگردن من نیست که مسعود غلام تو گفته بود که تو رفیق برادر من شده ای و با او قصد قتل مراداری.

سهره گفت دست و پای من بگشا تا من حقیقت بر تو افشا کنم. تو هنوز مرا شناخته ای و ندانی که چگونه باین ورطه افتاده ام و کیم

اعور گفت اگر پیمان بر بندی که در صدد فرار نباشی ترا آزاد کنم و از این غلو زنجیر برهانم سهره گفت چگونه از این دریای بیکران توانم گریخت؟

اعور گفت راستست و الحال خود برخاست و دست و پای سهره را باز کرد و در کنار او بنشست و سهره ماجرای خویش بگفت.

سهره گفت ای نوذر بدان که من دختر سلطان سر نندیم چهارده ساله بودم که مادرم بمرد و پدرم مرا به کنیز کی خوب روی بسپرد

### حکایت سهره

دختر شاه کابل تا مرا بزرگ کند. این کنیز سلمه نام داشت و من در دامان او بزرگ شدم. تا به پانزده سالگی رسیدم. سلمه زنی بود مهربان و خون گرم و زیبا و لسان اهل روم همی دانست و مدت هادر مملکت قرناطه زندگی کرده بود. وقتی به پانزده سالگی رسیدم شهره شهر شدم. خوشگلی مرا کسی نداشت.

پدرم دستور داد که برای محفوظ ماندن از چشم زخم مراد قصری که در وسط دریا بود جای دادند و سلمه را به پرستاری من بفرمود و من از جنس مردم تنفر و بیزار بودم و هیچکس



رایارای آن نبود که در حضور من نام مرد بر زبان آرد و علت آنهم خوابی بود که دیده بودم و مرا از جنس مردان بیزار کرده بود.

باری ۵ سال دیگر بگذشت و من به بیست سالگی رسیدم و در این مدت آنقدر به سلمه انس گرفته بودم که حدی بر آن متصور نبود. در آن سال سلطان کابل لشکری بجنک پدرم فرستاد و علت جنک هم من بودم که مرا برای پسرش خواستگاری کرده و من نپذیرفته بودم. جنگی سخت در میان پدرم و او در گرفت و لشکریان بسیاری از دو طرف کشته شدند جنک چهارده ماه دوام یافت و چیزی نمانده بود که سلطان کابل شکست خورده هزیمت پیش گیرد که در این هنگام خیانتی سبب پیروزی او شد این خیانت را یکی از سرهنگان لشکر پدرم کرده بود و سلطان کابل با و وعده حکومت سرانیدب داده بود.

پدرم کشته شد و کشور گشوده گردید و من و سلمه با سارت شاه کابل در آمدم. شاه کابل مرا بدید و مفتونم گشت و نیمه شب بمالینم آمد و تقاضای وصل کرد. من بدو گفتم ای شاه تو مرا برای پسرت خواستگاری کردی. مرا بدو سپار اما او که از نشئه شراب بحال خود نبود سخنان من نپذیرفت و بزور و جبر از من کام بگرفت و صبح هنگام که از مستی بیرون آمد از کرده پشیمان و به من گفت که این امر را از پسرش میزان پنهان دارم و گوهری گرانبها برسم هدیت بمن داد. او از نزد من برفت و من که از مرگ پدر و تاراج شدن عزت و شوکت خود نگران بودم و گوهر عفت خود را نیز از دست داده بودم بگریستن پرداختم که میزان از در بدرون آمد و ماجرا باز پرسید.

میزان عاشق من بود و مرا با آغوش بفشرد و لبانم بموسید و گفت ای سهره از بهر چه غمین و محزون من ترا از جان و دل همی پرستم و بخدا و ندی خدا سوگند می خورم که در رفاه حال تو بگو شوم و تو پیوسته خاتون من و خاتون همه مملکت من باشی. اما مرا گوش شنوا نبود و همچنان همی گریستم میزان که این بدید از سلمه باز پرسید که علت خاتون جز مرگ پدر چیست؟ سلمه همی خواست که سخن مکتوم دارد اما میزان او را بترساند و بناچار سلمه آنچه بر من بگذشته بود با او حدیث کرد میزان که این بشنود جهان در پیش چشمش تاریک شد و من در صورت او دیدم که قصد انتقام کرده است. اندکی تفکر کرد و بعد با صدای رعب آوری گفت پدرم با اینکه کنیزان چشم به یار دارد به زن من دوخته بود من انتقام از او بستانم. این بگفت و به سلمه سفارش نمود که اینرا از همه پنهان دارد و بمن نزدیک شده گفت ای سهره اندوهکین مباحث که انتقام تو بستانم.

منکه هنوز از فرط غم گریستم پایان نیافته بود در اینوقت باخویشتن گفتم چه بهتر که این پسر را برضد پدر برانگیزم و انتقام خون پدر و بستگان خویش باز گیرم و لذا در پاسخ او گفتم ای میزان تو سوگو کند بخور که رضایت من بر آوری و تا انتقام من از پدر نگرفته ای بامن جمع نیائی.



میزان گفت ای سهره قسم میخورم و آنوقت من او را باغوش بفشردم و لبانش بیوسیدم و چون از نزد من برون رفت به سلمه گفتم ای سلمه آیا از کاریکه با این پسر کردم اندوهگین شدی؟

سلمه گفت ای خاتون من جز رضایت تو نخواهم و ترانیز بایستی دیر یازود شوهری باید اما با خود گفتم که در این هنگام سخت چگونه بادشمن خاندان خود پیمان بندی و با او جمع آئی گفتم ای سلمه خاطر آسوده دار که در نزد من از این پسر دشمن تر نیست اما من او را بر ضد پدرش گردانم و با نفاق بین آنها کاخ سعادتشان را واژگون کنم و بروز گارتباهی اندازم که از قدیم گفته اند بازبان مـار را از سوراخ بیرون آرند و دشمن را ضعیف و زبون سازند .

بدین طریق میزان از نزد ما بر رفت و بقصر پدرم که ویران شده و اکنون در تصرف سلطان کابل بود بشتافت و من و سلمه هر دم انتظار جنگ این پدر و پسر را داشتیم و یکی از غلامان را فرستاده بودیم که خبر از بهر ما آورد و چون کار باریک و دشوار شد ما را آگاه سازد تا فرار کنیم و همین غلام زورقی از بهر ما آورده در گوشه جنگل پنهان کرده بود .

باری میزان بقصر پدر بشتافت و بنزد او درآمد و او جوانی شجاع و رشید بود اندکی با پدر در رشتی کرده پدر از کرده پسر بخشم اندر شد و فرمان داد که او را گرفته در زنجیر کشند او را بگرفتند و بزنند اندر انداختند اما در نیمه شب با حیل و نیرنگ وزیر اعظم از زندان بیرون شد و بسراغ پدر رفت و او را هم چنانکه با کمیز کی مست و مدهوش در آغوش هم خفته بودند بگرفت و به بند در انداخت و در بامداد فرمان داد که مجلس عام کنند و پدر را با پای برهنه بحضور بخواند و وزیر اعظم نیز حاضر آورد و قاضی و گواهان بطلبید و رأی بر قتل او صادر کرد .

پدر گفت ای فرزندان مرا بر گردن تو حقی است بس عظیم و ترانشاید که بامن چنین کنی که هر کس با پدر خود چنین روا داشت خیر از عمر و زندگانی خود ندید و دست حسرت بدامن زد و ندامت کنید .

من از همه مردم بتو نزدیکترم و ترا بیش از هر کس عزیز همی دارم اما پسر را گوش شنو نبود و چنان مست موفقیت و مدهوش از باده غرور بود که بدان توجهی نکرد و دستور داد که او را گردن زدند و خود بر سریر او بنشست رجال و اعیان شهر را بخواست و گفت بدانید و آگاه باشید که از این پس من شاه و فرمانده شاه هستم و هر کس که از امر من تخطی کند او را بید ترین عذاب ها بکشم هر کس که مرا یار و مشفق باشد با او دوست و رفیق خواهم بود و من بر کسی رحم نکنم و آنگاه همه را مرخص کرد . من و سلمه در قصر خود بودیم و انتظار غلام همی کشیدیم که او بیایند و ما اجرا بر ما بگفت . دنیا در نظر من تیره و تاریک شد زیرا



که من انتظار نفاق بین آندورا داشتم و امیدوار بودم که با این نفاق خود جان سالم بدر برم



اما کار بر خلاف تصور شد • بغلام خود مسعود گفتم ای غلام فرار را آماده شو که از بلیتی نرسته به بلیتی دیگر دچار آمدم و من هرگز نتوانم که در مسند پدرم قاتل او را ببینم • مسعود گفت ای خاتون زورق حاضر است تو بامن بازگو که یکجا خواهی رفتن • به مسعود گفتم : بدریا روان شویم و خود مرا بخدا سپاریم تا بآدم را در راه را بکدام طرف برد • به سلمه دستور دادم که آنچه گوهر آلات و جواهرات گرانبها بود برگرفت و در همیانی بنهاد و سپس در جامه کنیزان از قصر خارج شدیم و از کوره راه بست دریا

دو درویش فریاد مر اشنیده و آمده بودند

روان گشتیم •

اما بخت بامام مساعد نبود هنوز اندکی پیش نرفته بودیم که غلامان شهنه برسیدند و بمان بر خوردند و از هیبت ما بشکفت اندر شدند و مطنون گشتند • همیان را از غلام بگرفتند و در آن بگشودند و چون جواهرات بدیدند بانك بر ما دند که اینها را از کجا آورده اید •

هرچه کردیم که شاید خویشتن از چنك آنها برهانیم ممکن نشد • من رئیس غلامان را بنزد خود خواندم و خواستم که با وعده وصل خود خویشتن را نجات دهم اما او بوعده قانع نشد و کار ما هر لحظه باریکتر همی شد • در این میان مسعود قصد فرار کرد که غلامان شهنه او را بگرفته و بزدند بطوری که در حال مرك بیفتاد • آنکاه رئیس غلامان فرمان داد که دستهای ما را بربستند • غلامان امر او اطاعت کردند و بدین طریق ما را بنزد شهنه بیاوردند •

شهنه که مراد نام داشت مردی بود قسی القلب و بیرحم که اندکی انصاف و مروت نداشت • او بدیدن من عاشق شد و دستور داد که غلام و سلمه را بزنند اندر اندازند و مرا بنزد خود خواند و گفت ای ماه رو بامن راست بگو تا ترا آزاد کنم •

گفتم هرچه خواهی بیرس که جز راست نخواهی شنید •





الیاس مرا از خانه بیرون برد

شحنه گفت نام تو چیست ؟ گفتم

نام من موهبت است .

بشنودن نام من لبخندی تلخ بزد

وبگفت ایدختر بیا در کنار من بنشین

من در کنارش بنشستم . اودست مرا

بدست بگرفت و اندکی بفشرد و گفت

ای موهبت پدرت کیست ؟ گفتم ای

شحنه پدرم مرد باربری بود که

کشته شد .

گفت تو هیچگاه بدختران بار

بران نمی مانی . موهبت سخن برستی

گوی گفتم ای خان داروغه جز براستی

سخن نگفتم ، شحنه اندکی متفکر

ماند و سپس گفت و در هر حال تو همی دانیکه من بعد از شخص سلطان اولین فرد این مملکت  
من بجمال تو عاشق شده ام و همی خواهم که ترا از آن خود گردانم آیا بوسملت بامن  
راضی هستی ؟

گفتم ای خان داروغه مرا شوهری است و تنها نیستم و در شرع مقدس اسلام هرگز  
يك زن دوشوی برنگیرد . شحنه که این بشنود گفت من طلاق تو از شوهرت همی گیرم .  
گفتم از طلاق گرفتن من حرفی نیست امامن از او دو بچه دارم که در اثر این جدائی آنها  
بمیرند .

شحنه دستی بصورت خود کشیده گفت در هر حال نجات تو جز بدین طریق انجام نگیرد  
و من بجمال تو عاشق شده ام . اگر خواهش مرا بر آوری و از وصل خود کامیاب گردانی  
خوشبخت گردی در غیر این صورت تو و آن زن و غلامت را بجرم دزدی بسوق محمل کشم  
و بجلاد سپارم .

گفتی ای خان داروغه تو از ظلم بيك زن بدبخت طرفی نخواهی داشت خدای را در نظر  
بیاور و مرا بیش از این رنج و شکنجه مده که شوهر و کوکانم در انتظار منند . شحنه گفت  
این گوهرها نشان همی دهد که تو برخلاف گفته است هرگز دختر يك بار بر نبوده ای مگر اینکه  
آنها را بدزدی از خانه خانمت برون آورده باشی بامن بازگو که خانم تو کیست ؟  
گفتم من از کنیزان شاهزاده خانم سهره هستم .

شحنه که این بشنود گفت پس تو این جواهرات را از شاهزاده خانم بسرقت برده ای ؟  
شاهزاده خانم عروس سلطان ما است . الحال ترا بنزد او و پس بنزد سلطان برم .



کار بدتر همی شد و اگر او مرا بنزد سلطان میبرد سلطان از قصد فرار ما مطلع میگشت  
چون قصه بدینجا رسید بامداد شد و شهرزاد لب از داستان فرو بست.



### چون شب هفتصد و دهم برآمد

گفت ای ملک جوانبخت سهره به نوذر گفت که من دیدم وضع بدتر شود و بناچار خود  
را بدامان شهنه انداختم و گفتم ای خان داروغه آنچه تا کنون گفته ام حقیقت نبود بگذار  
تا حقیقت را بگویم. بدان و آگاه باش که من ملکه سهره دختر سلطان سر ندیم و آن زن  
که تو دیدی سلمه کنیزك من و آن غلام مسعود غلام من است و حقیقت آنچه را بر من گذشته بود  
بر او افشاء کردم.

شهنه اندکی بفکر فرو رفت و سپس سر برداشته گفت ای سهره من ذکر جمال جمیل  
ترا شنوده بودم و دورا دور بر تو عاشق بودم چه کسی از من برای شوهری تو سزاوارتر است  
من ترا بخانه خود خواهم بردوزند گانی شیرینی برایت فراهم آورم که سلطان جز طفلی  
بیش نیست. الحال بانك بر غلامان زد. غلامان بدر آمدند. فرمان داد که مرا بخانه  
او بردند.

بدین طریق من بخانه داروغه رفتم و از غلام و کنیز خود سلمه خبری نداشتم و اما  
داروغه در هماندم بخدمت ملك شتافته و گفته بود که غلامان او مرا هنگام فرار دیده  
و شناخته و کشته اند ملك مغموم شده بگریست اما داروغه بخانه برگشت و مرا بنزد خود  
بخواند و گفت ای سهره مقدمات کار چیده شد و دیگر از طرف سلطان مرا وحشتی نیست  
و بکنیزکان دستور داد که مرا بحمام برند و خود بیرون رفت و وعده داد که شب نزد من  
خواهد آمد.

من هم چنان می گریستم و خود بخدا سپرده برای نجات از دست او استغاثه می کردم



در میان کنیزان شهنه کنیزی بود که از چین آورده بودند و او مغینه خوبی بود . چنك و عود همی زد و آهنگی بس خوش داشت . کنیز که هم و غم مرادید . چنك بر گرفته با صدای دلچسبی بخواند :

بیزم دهر نیفروخت شمع عافیتی      که تندباد حوادث نساخت خاموشش  
من که بیت بشنودم از هوش برفتم چون بهوش بیامدم سر خود را بر زانوی او بدیدم  
کنیز را دل بر من بسوخت و گفت ای خاتون بخدا قسم اگر میدانستم که آواز من اینسان در  
در تو اثر دارد هرگز لب بخواندن نمی گشودم با من بازگو که غم و حزن تو  
از چیست ؟

گفتم ای همدم و مونس من مرا غم و حزنی چنان بی پایان است که اگر يك هزارم  
آن گویم ترا طاقت نباشد و ترسم که از فرط رنج قالب تهی کنی همینقدر بدان که من  
عزیزی بودم که ذلیل شدم . چون گوهری بود که بر تارك ملوك جای داشتم اما افسوس که  
بذلت و خواری افتاده ام . ای زن بدان که من سهره دخر سلطانم که چرخ جفاکار مرا  
بدین حال انداخته !

کنیزك که این بشنود بگریست و گفت ای خاتون غمین مباش که من در صد خلاصی  
تو خواهم بود . با من بازگو که اگر از اینجا رفتی چگونه خود را از این شهر  
نجات دهی ؟

گفتم ای مونس من تو مرا از این خانه شوم نجات ده و من باقی را خود دانم اگر در  
دریاها غرق شوم و یا در بیابانها طعمه درندگان گردم سزاوارتر است که با قاتل پدر خود  
جمع آیم .

کنیز اندکی فکر کرد گفت اما نجات از این خانه چندان آسان نیست .  
گفتم ای دوست کاری از بهر من کن . گفت چه کار گفتم توانی خود را بقصر سلطان  
رسانی و او را از حال من آگاه کنی .

کنیز گفت اگر سلطان از این ماجرا واقف شوم ترا از کنیز خود گیرد گفتم از این  
ستون بآن ستون فرج است و چه بسا که بردار و غه خشم گیرد و چنك بین آنها درگیرد و من  
از این فرصت استفاده کنم .

کنیز گفت بچشم منت دارم که من هم از این دار و غه برنج و تعب اندرم که او هر وقت  
نزد من آید مردبانواع زجرها بیازارد و از اینکار لذت برد .

کنیز این بگفت و در حال برخاست و گفت الحال تو گریستن ترك کن که من هم اکنون  
بدربار شاه روم .

او از نزد من خارج شد و با امید نجات خود بودم تا اینکه چند ساعت بگذشت و روز  
سپری شد دلم بشور افتاد و با خویشتن گفتم که کنیز با من نیرنك زد و خیانت کرد . در این



وقت از بیرون اطاق صدای پائی بشنودم . در باز و کنیزك بدرون آمد و گفت ای شهره من از آن دم تا بحال هر چه کردم نتوانستم که بدرون قصر شاه روم که غلامان شهنه قصر را در محاصره دارند و آنها همه مرا میشناسند و من نتوانستم بدرون شوم .

از شنودن این سخن دنیا در نظرم تاریك شد . باو گفتم پس تدبیر چیست ؟ کنیزك گفت مرا عقیده بر این است که برخاسته روی خود تغییر دهی و با من از قصر بیرون شوی .

گفتم حرفی نیست . برخاسته و اندکی زعفران و زردچوبه حاضر آورد و من بردست و صورت خود مالیدم و بعد جامه ای چرکین در بر کردم و با کنیز بیرون آمدم از چند در بگذشتیم . حیاط داروغه با چند دیوار محصور بود و ما براحتی از چند حیاط که بداخل هم مربوط بود بگذشتیم ولی هنوز اندکی دیگر راه بود . با خود می گفتم که اگر این اندك راه هم طی شود جان بدر برده ام . که ناگاه در تاریکی شب دستی از پشت بر شانه ام خورد . چون سر بر گردانم یکی از غلامان شهنه را دیدم .

غلام گفت بکجا می روید ؟

کنیز پیشدستی کرده گفت از جانب خانم خود شهره دختر شاه سرانندیب مأموریم و کارهایی در پیش داریم .

غلام گفت با چه کسی کار دارید خان شهنه دستور داده است که کسی از خانه خارج نشود و خود هم اکنون خواهد آمد .

کنیز گفت خانم من خویشتن را از برای شهنه آماده کرده و بعضی چیزهای ضروری نیاز دارد و ما ناچاریم که هر چه زود تر آنها را تهیه کنیم در غیر این صورت گناه تأخیر بر گردن تست و تو باید جواب خان داروغه را بدهی .

غلام که این بشنود بترسید و گفت بسیار خوب پس زود بر گردید .

این بگفت و براه خود برفت و من و کنیز نفسی براحتی بکشیدم و براه ادامه دادیم اما وقتی که از آخرین حیاط بگذشتیم ناگاه در روشنائی مشعل چشممان به داروغه و غلامانش بیفتاد که بدرون همی آمدند . پاهایم سست شد و کنیزك نیز از حال برفت . شهنه ما را بدید و فریاد زد که کیستید ؟ اما هیچکدام از ما را جرأت پاسخ گفتن نبود .

شهنه پیش آمد و ما را بدید در ابتدا مرا نشناخت اما کنیزك را بشناخت باو گفت بکجا می روی ؟ کنیز نتوانست سخن بگوید شهنه گفت این زن کیست که من او را ندیده بودم و باز کنیز ساکت ماند و نتوانست سخن گوید آنگاه شهنه خوب در سر پای من نگرینست و فریاد زد : شهره تو هستی ؟ پس خیال فرار داشتی . آنگاه به غلامان فرمان داد که ما دو



نفر را بگرفتند و بسیاست گاه که در خانه داشت ببردند.

داروغه بر مسند قضاوت بنشست و فرمان داد مشعلی حاضر آورند غلامان امر او را اطاعت کردند و من و کنیزك را همچنان دست بسته در حضور او بداشتند شحنة فریاد زد ای خیره سر ترا کار بدانجا کشیده که خود میگریزی و دیگری را نیز فرار همی دهی آنگاه فرمان داد که جامه از تن کنیزك بدر آورند و سیخ‌هایی حاضر کردند. آن سیخ‌ها را در شعله مشعل سرخ کردند و سپس بر تن کنیز بنهادند. کنیز فریاد بر کشید و از هوش برفت. او را بهوش بیاوردند و دوباره همین کار را کردند. آنقدر او را زجر بدادند که بدنش شرحه شرحه شد و از پای در افتاد.

آنگاه شحنة فرمان داد که جلاد پیش آید جلاد امر او را اطاعت کرد. شحنة گفت سر این کنیزك خائن را جدا کن جلاد بایک ضربه تیغ سراو جدا کرد آنگاه رو بمن کرده گفت ای روسپی دیدی چگونه سزای خائنین همی دهی. من از فرط ترس یارای خویشتن داری نبودم. شحنة فرمان داد که دست و پای مرا بربندند و من مرك خود را بعیان دیدم. آنگاه او فرمان داد که بمن صد ضربت تازیانه بر نهند. هنوز چند ضربتی بیش نخورده بودم که از حال رفتم چون بخود آمدم خویشتن را عریان در سردابه‌ای دیدم. بدنم از فرط سرما میلرزید و موی بر اندامم راست شده بود تاریکی و ظلمت از یکطرف. درد تازیانه از طرف دیگر مرا بو حشت انداخته بود. نمیدانستم در کجا هستم و چه بر سرم آمده است. پا خود میگفتم که مرده‌ام و در عالم برزخ بسر میبرم. بمغز خویش فشار آوردم و حادثه آنشب بیامدم آمد اما نمیدانستم که چقدر از آن گذشته است. دست و پای مرا بسته بودند و بچهار میخ بلند محصور بودم وقتی بخود فشار آوردم زنجیر دست و پایم بیازرد. بدرگاه خدا نالیدم اما خیر در این گوری که در آن بسر میبردم کوچکترین صدائی نیامد اندکی بگذشت ناگاه صدای پائی شنودم سر را بر اثر صدا بر گرداندم در تاریکی شبیحی دیدم. این شبیح پیش آمد تا اینکه بمن نزدیک شد. یکی از غلامان شحنة بود. و من پنداشتم که شحنة او را فرستاده است بانك بر آوردم که ای رد بشحنة بگو که من بمرك حاضر ام اما هرگز تسلیم تو نمیشوم. غلام دست بر دهان نهاد گفت ای خاتون خاموش باش که من برای نجات تو آمده‌ام اگر شحنة بفهمد من و تو هر دو را بکشد.

این بگفت و بندهای مرا بگشود و گفت ای خاتون من ترتیب فرار ترا داده‌ام و کلید زندان در دست منست الحال برخیز تا ترا نجات دهم که شحنة مست با کنیز کی در افتاده و من دیگر زندانبانان را بانك بخورد داده‌ام.

من برخاستم و با آن غلام بر اه افتادم او مرا از در بیرون آورد و از پلکان بلند و طولی بگذشتیم و بحیاط کوچکی داخل شدیم و از آنجا بحیاط دیگری برفتیم و بدین طریق از چند در عبور کردیم و در تمام این راه کسی باما مصادف نشد گوئی هیچ ذیرو حی در آنجا وجود



## حکایت سهره و سهیل

نداشته است تا اینکه بدر بزرگی برسیدیم .  
 غلام از جیب خود مفتاح بزرگی بدر آورد و در را بگشود و ما بیرون شدیم و در در  
 قفای خود بر بستیم در بیرون در یک سیاه زنگی ایستاده بود و دو اسب زین کرده در دست  
 داشت و من بدیدن آن دانستم که قبلا نقشه کار کشیده شده است.

در این وقت در نور فانوس که در دست غلام سیاه بود چشم بر صورت نجات دهنده  
 خود افتاد و او را جوانی زیباروی دیدم و محبتی از او در دل من جای گرفت. غلام بدیدن  
 این جوان تعظیمی کرده و دهانه اسب را بدست اوداد و جوان فی الحال دشنه از نیام  
 بر کشید و بقلب غلام فرو کرد غلام فریادی کشیده دردم بزمین در غلطید. آنگاه رو بمن  
 کرده گفت ای خاتون سوار شو که همین دم شهنه واقف شود .

من و او سوار بر اسبها شدیم و بتاخت فرار کردیم و بدروازه برسیدیم . جوان  
 نامه ای از جیب در آورده بدروازه بان نشان داد و دروازه بان در بگشود و بیرون رفتیم من  
 در حالت بهت و حیرت بر همی بردم و نمیدانستم که چه چیز باعث شده این جوان مرا نجات  
 دهد اما هر چه بود فعلا از دست داروغه نجات پیدا کرده بودم. قریب یک فرسخ از دروازه  
 دور شده بودیم که بیک ده سبز و خرو برسیدیم. بآن ده وارد شدیم. جوان مرا به کلیه ای  
 برد و گفت ای خاتون این خانه پدر من است و تو در آن براحتی اندری تا ترتیب کار تسرا  
 بدهم. او مرا بکلبه داخل کرد .

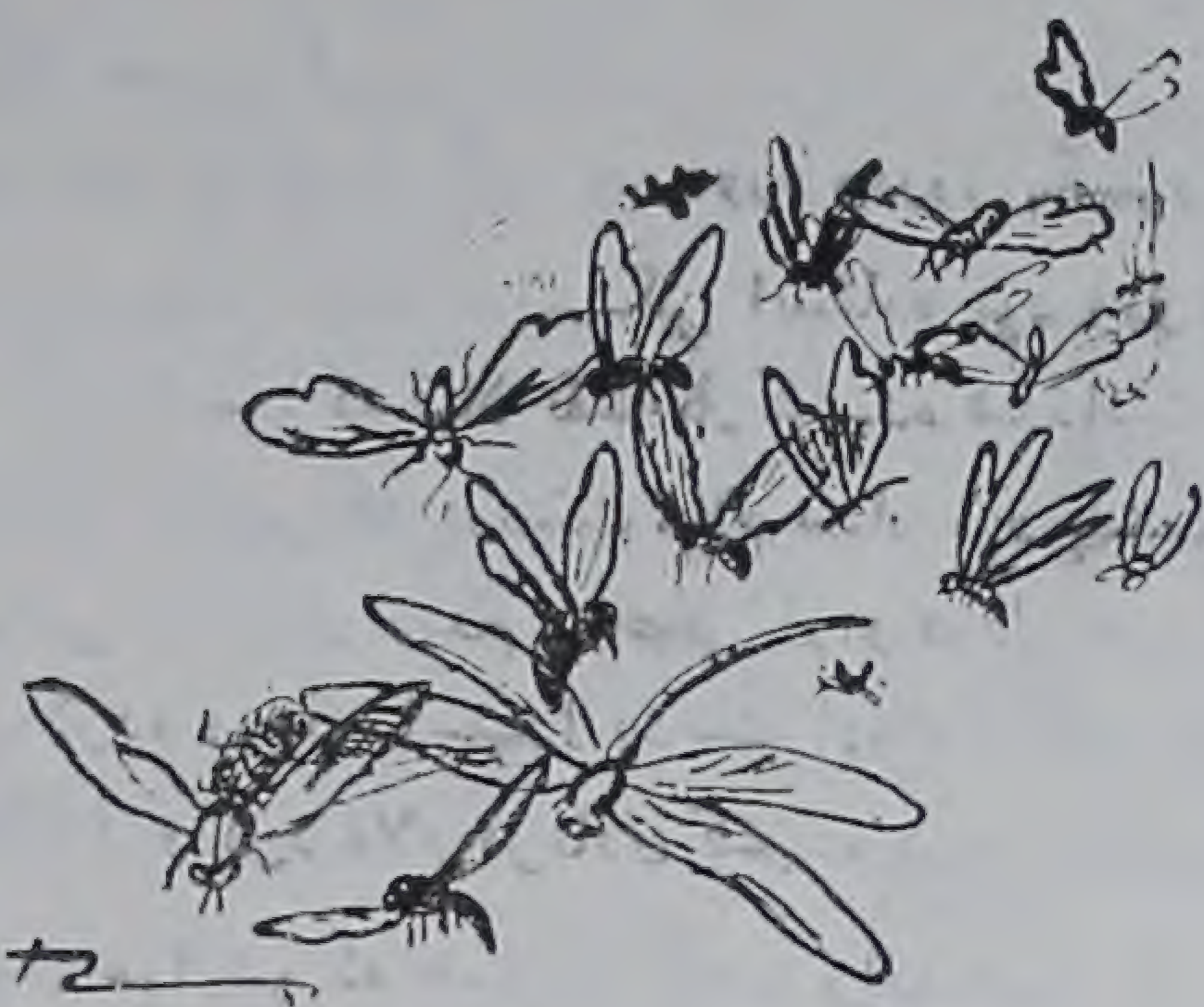
پیرمرد و پیرزنی که مادر و پدر او بودند جوان را بآغوش بکشیدند و صورتش  
 بموسیدند و بدیدارش شادمانی کردند. جوان مرا بمادر خود سپرد و گفت ای مادر از  
 این زن نیکو پذیرائی کن تا من باز گردم. و سپس بمن گفت ای خاتون مرا باید که هر چه  
 زودتر بشهر مراجعت کنم و ترتیب کارها بدهم و تا طلوع فجر در اینجا بخواهم بود.

این بگفت و سوار بر اسب شده باز گشت. همینکه او دور شد بناگاهان خوف و  
 وحشتی مرا بگرفت فی الحال دو مرد بدشکل از اطاق دیگری بیرون آمدند که بدیدن  
 آنها موی بر تن راست همی شد و من بو حشت اندر شدم. آن مرد که خود را پدر آن جوان  
 گفته بود نزدیک شد و دست من بگرفت و با صدای مخوفی گفت :

ای دختر بیانندگی در کنار من بنشین. من چاره ای جز اطاعت نداشتم و در کنار  
 او بنشستم در این هنگام آن دو مرد نیز در کنار من قرار گرفتند. آنگاه آن مرد نخست بدو  
 مرد تازه وارد گفت ای دوستان این همان کنیز کی است که وعده داده بودم الحال خوب  
 او را نظاره کنید من او را یک هزار دینار خریده ام و جز دو هزار دینار کم ندهم که من بسختی  
 او را بچنگ آورده ام.

چون قصه بدینجا رسید بامداد شد و شهر زاد لبازداستان فرو بست.





## چون شب هفتصد و نهم بر آمد

گفت ای ملک جوان بخت آن مرد بدوستان بدمنظر خود گفت این همان کنیز کی است که گفته بودم و من توسط اعمال خود از خانه شخته بدر آورده ام و جز یکشب شوهرداری نکرده من بشنودن این سخن بمرک و فضااحت خویش یقین کردم و فریاد زدم ای مرد من هرگز کنیز نبوده و دختری از اکاسره و ملوکم.

مرد بخندید و بسانک برزد

که ای کنیزك قبل از اینکه زبانت را از حلقومت بیرون کنی آرام گیر.

آنگاه یکی از آن مردان قبیح منظر برخاسته بمن نزدیک شد و دست انداخت و گریبان من بکرفت و پیراهنم تا بدامن چاک داد و بسینه من نظر کرده گفت :

راست گفتم ای عجب، او هنوز آنچنان شوهرداری نکرده اما قیمت را فزون گفته ای تو اینرا بیک هزار و پانصد دینار بمن بفروش .

من وحشت کنان از جای برخاستم و سخت در اطاق بدویدم



صدای مناجات او را بشنیدم و پیشش رفتم

که ناگاه همان پیرزن از در بدرون آمد، و در دست او تازیانه ای بود. پیرزن بسا چشمان شرربار بمن نگرست و گفت ای کنیزك تو هنوز ضربه های تازیانه مرا ندیده ای اگر



نگذاری که ترا شوهرم باین دومرد بفروشد من ترا بکشم که من هرگز حاضر نگردم  
او کمیزی بزیمائی تو در خانه داشته باشد.

این بگفت و مرا بعقب راند چنانکه بر زین بیفتادم. در این حال عنب از جای  
برخاست و تازیانه بگرفت و قبل از اینکه مرا قدرت برخاستن دست دهد آنرا بیدنم  
آشنا کرد.

از شدت درد و سوزش بدن یارای خویش از دست بدادم و بیهوش شدم چون بیهوش  
شدم خویشتن را در همان اطاق لخت و عریان بدیدم. عنب و دوستانش بدور من جمع  
بودند و مانند کسانی که حیوانی را بمعرض معامله گذاشته باشند همه جای بدن مرا دیده  
و اینک بر سر قیمت نزاع و مشاجره میکردند.

عنب از دوهزار دینار پائین نمی آمد و آندو نفر در این حراج بر یکدیگر پیشی  
گرفته بودند. یکی از آنها از اینکه هرچه او قیمت میافزود و در دیگری بالا میرفت خشمگین  
شده بنا گهان دشنه ای را که در کمر داشت بر کشید و بر سینه او فرو کرد اما مرد حریف  
او قوی بود از این ضربت از پای در نیامد و در حالی که با دست چپ جای ضربت دشنه را  
گرفته بود کارد خویش بر کشید و با ضربه ای پاسخ داد. این ضربه شانه او را مجروح کرد  
اما مرد نخست دیری نتوانست خویشتن بدارد و چون کوه بر زمین در غلطید. عنب از این ماجرا



متوحش شده بانك بر آورد و بانك او  
سبب شد که پیر زن بدرون آید. پیر زن  
بمشاهده حال آندو خویشتن از یاد  
ببرد و سراسیمه بیرون دویده فریاد  
کرد. و من موقع را مغتنم شمردم و از  
گوشه ای بدر شدم و بحیاط آمدم و  
بداخل اطاق پیر زن برفتم. جامه ای  
از آن پیر زن در آنجا بود. آنرا به  
پوشیدم و از خانه خارج شده بدون  
اینکه بدانم بکجا میروم جانبی را  
گرفته روان گشتم و در کوه و کمر  
همی آمدم تاریکی و ظلمت را  
فراموش کرده و از اینکه از بند

راهنان در حجره دیگر جمع شدند و شب هم. ننگا

آنها نجات یافته بودم خدا را سپاس می گفتم و بعاقبت خود می اندیشیدم که ناگاه صدائی را  
دردل کوه شنیدم. این صدا از کسی بود که مناجات همی کردم. خوب دقت کردم میگفت:

سرا پا غریقم به بحر گناه  
براه دل و نفس بشتافتم  
ولی باشدم لطف امید گاه

خدایا منم بنده رو سیاه  
رخ از وعده خویش برتافتم  
مرا گرچه بیش است از حد گناه



توئی قفل گنج عطارا کلید

توئی صبح فرمای شام امید

نگردد تهی دست و محروم باز

نهد بردت هر که روی نیاز

که کس نیست محروم زین آستان

مرا نا امید از در خودمران

بشنیدن این مناجات دلم فروریخت و بر اثر صدا پیش رفتم . با خود گفتم اگر نجاتی هست در دست اوست آنقدر پیش رفتم که در کنار او قرار گرفتم و او آنقدر سرگرم راز و نیاز بود که به توجه من نشد من او را آهسته صدا زدم . سر بر گردانده مینکه چشمش بمن افتاد گوئی که عفریتی دیده باشد قدمی بقیه را رفت چنانچه پایش بسنگ گرفته بر زمین بیفتاد و من از بهت و حیرت او بوحشت اندر شدم .

او مردی بود از پنجاه گذشته و چهره ای نورانی داشت . بر خویشتن مسلط شدم و گفتم ای پدر مرا در پناه خود حفظ کنی که من سرگشته بیابانها شدم و از دست اهریمنان



گریخته ام . پیرمرد که صدای مرا بشنود گوئی از خواب بر جسته باشد سراسیمه برخاست و بسوی من بشتافت و دستم بگرفت و گفت :

اوه تو مأنوس منی ؟ ای مأنوس !  
ای مأنوس که عمری در فراق

او مرا بعقب راند و در زمین افتادم

گذرانده ام . چگونه از خدای خود شکر کنم و چسان او را سپاس گویم که ترا بر من رساند . این بگفت و مرا با آغوشش بفشرد و قبل از اینکه بخود آیم لیسهای خویش را بر لبانم بگذاشت و وحشیانه بیوسید .

من او را بشدت از خود طرد کردم گفتم ای پیر عابد آرام باش تو اکنون با خدای خودت مناجات و از او مسئلت میگردی که ترا از نفس اماره نجات دهد بزودی خدا را فراموش کردی و بنده شیطان شدی .

پیرمرد گفت ای مأنوس من ترا از خدا همی خواستم ده سال است که بامید بازگشتن تو بودم . ده سال است که در فراق خون گریه کرده ام . ده سال است که شبها را در این بیغوله ، در این بیابان پسر برده ام و همه اش بامید بازگشتن تو بودم . بامید این بودم که تو باز گردی و چراغ زندگانی من باشی . ای مأنوس مرا در آغوش گیر . در آغوش بگیر و از خود ، از شهید خود ، از شیرین لبانت سیرابم کن .

مثل این بود که این جملات را از حفظ کرده بود . چونکه چند بار ادا کرد و نگاه وحشیانه حمله دیگری بمن نمود خواستم از چنگش بگریزم اما او مرا بگرفت و در آغوش بفشرد و بر زمین بینداخت و جامه ام بدرید . فریاد بر آوردم و خود بخدا سپردم



که ناگاه صدائی بشنودم و بدنبال آن فریاد پیرمرد برخاست  
از جای برخاستم . در تاریکی نیمه روشن شب چشم بدو درویش افتاد که در کنار  
ما بودند یکی از این دراویش با چوبدست خود بکمربیرمرد زده بود و همان سبب نجات  
من و درد پیرمرد شده بود . دو درویش فریادم را شنیده و آمده بودند  
درویش گفت ای مرد از خدا بیخبر با این زن چکار داری؟  
آن مرد که اکنون دیوانگی را در چشمانش میدیدم گفت شما بچه حقی در کار ما  
دخالت میکنید . این زن من است که سالها در آرزوی دیدنش بودم و خدا او را دوباره  
بمن بازگردانده .



آن دو درویش نگاهی بمن افکندند  
من گفتم دروغ میگویند من هرگز زن  
او نیستم و ماجرا را بر آنها بگفتم  
مرد منکر شده بر ادعای خود  
ثابت بود و چون دید که نمی تواند  
مرا از چنگ آن دو نفر بدر آورد  
خواست بـ زور متمسک شود و  
دشنه‌ای که در کمرداشت بکشید و  
حمله کرد . دو درویش باو مهلت  
ندادند با چوبهای خود او را بزدند  
و چوبدست یکی از آنها بر سر  
او بخورد و هماندم او را نقش بر  
زمین کرد . مرد مذکور آهی کشید  
و جان تسلیم کرد . در این وقت از  
جیب او تصویری بزمین بیفتاد یکی

از دراویش آن تصویر برداشت و من بر آن نگریستم بناگاه رعشه بر اندام افتاد این تصویر  
از سلمه بود با فرق این که ده سال جوانتر بود .  
بیادسلم افتادم و با خود گفتم بدون شك این مرد بدبخت شوهر او بوده است و من  
نمیدانستم و سلمه بینوا هم سرنوشتی حزن انگیز داشته است که من از آن واقف نبودم .  
باری آن دو درویش مرا با خود آوردند تا اینکه بآبادی برسیدیم بمسجدی وارد شدیم  
من در گوشه‌ای و آنها در گوشه دیگری شب را بیتوته کردیم و چون روز شد از آنجا بیرون  
آمدیم . دراویش بمن گفتند که ای زن ترا نام چیست ؟ من ماجرائی کذب از بهر آنها  
بگفتم و خویشتن شناساندم آنها گفتند حال قصه کجاست ؟



من گفتم که مرا بیک شهر آباد برسانید و راه خود پیش گیرید و من از آنجا فکری از بهر خود خواهم کرد:

گفتند که ما بشهر بلخ همی رویم و اگر ترا نیز پای آمدن هست با ما بیا من پیشنهاد آنان نپذیرفتم و سربراه نهادم. قریب دو ماه در بیابانها بودیم تا اینکه سوادشهر بلخ پیدا شد و یک روز صبح ما بشهر وارد شدیم. شهری بود آراسته و غنی اما در آن دم دیدم که مردم بوحشت و دهشت اندرند. یکی از درویشها از یکی از ساکنین شهر پرسید که علت وحشت این مردم از بهر چیست. آن مرد گفت سلطان کابل میزان که شاه سرانندیب را کشته



و ملک او را بیغما برده اینک قصد تسخیر این شهر را دارد و لشکر بدو میلی آورده و سلطان ما گفته است که همه از زن و مرد به جلو گیری دشمن بشتابیم. درویش گفت علت جنگ سلطان کابل چیست؟

آن مرد گفت علت آنست که می گوید دختر سلطان سرانندیب را عیان پادشاه ما دزدیده و بدینجا آورده اند. و او بر آن دختر عاشق است و گفته است خون همه مردان بریزد و زنان را بیازارها برده چون بردگان بهر وشد و مردم بر جان و مال وزن و فرزند خود بیمنه کند.

درویش گفت سلطان شما چه جواب داده. آن مرد گفت سلطان ما چنین گفته است که هرگز چنین نیست و از ما جرا خبری ندارد اما سلطان بلخ که مردی غیور و دلیر است باین حرفها توجهی نکرده لشکری جرار که شمارش آنرا جز خدا کس ندارد باین مرزو بوم گسیل داشته.

درویش که این بشنودند جهای در نظرشان تاریک شد و بایکدیگر گفته که ما را نشاید که در این شهر توقف کنیم که وقتی آتش گرفت خشک و تر را باهم بسوزانند و ما باید هر چه زودتر از این بلد خارج شویم اما تکلیف این زن چیست و با او چه باید کرد که خدا را خوش نیاید که بی توشه و رفیق در این جاراها نمائیم. دیگری باو گفت که او را با خود خواهیم برد و آنگاه از من پرسیدند که توجه خواهی؟ من گفتم مطیع و منقاد شما هستم و شما مرا به جای برادرانید اما اگر وجود من باعث زحمت و رنج و ملال شما است توانید که مرا در همین جاراها کنید که من جز خدا پشتیبانی ندارم. آن دو درویش که بشنودند اندکی



فکر کردند آنگاه یکی از اینها گفت ماسفری پرخطر در پیش داریم و تو باید که رنجها و ملامتها بکشی و پای پیاده باما همسفر شوی اگر ترایارای اینکار است حرجی نیست . گفتم من بآنچه رضای پروردگار در آنست راضی هستم .

بدین طریق مایحتاج بر گرفته از دروازه دیگر شهر بیرون شدیم و چون خسته بودیم در اولین کاروانسرای محل اطراق کردیم اکنون شب فرارسیده بود و ماندانسته بدرون کاروانسرا آمدیم غافل از اینکه این کاروانسرا مسکن و مأوای دزدان . و کاروانسرا در بادان همداستان بود .



باری ما در حجره ای داخل شدیم و غذائی خورده بخوابیدیم که ناگاه در حجره باز شد و دزدان بدرون ریخته و دو درویش را در همان آغاز ورود به حجره دشنه ای از پا در آوردند و مرا اسیر کردند و با خود بردند در هماندم دزدان سوار بر اسبهای تیز تك شده و رئیس آنان مرا هم که از شدت خوف و وحشت بحال خود نبودم بر ترك بنشانند و بتاخت بحرکت در آمدند چون قصه بدینجا رسید بامداد شد و شهر زادلب از داستان فرو بست .



## چون شب مفتصد و دوازدهم برآمد

گفت ای ملک جوانبخت سهره به نودر گفت که رئیس دزدان مرا بترك اسب



بگرفت و پیشاپیش جمالت و یاران خود بتاخت برفت و من از خود بیخود بودم و به بهت و حیرتی فرو شده بودم که هیچ نمی فهمیدم . او همچنان برفت تا اینکه اسب از نفس افتاد و آنوقت آهسته کرد و مرا در آغوش کشید و من در اینوقت سفیدی صبح و در من افق همی دیدم و دانستم که ساعتها راه پیموده ایم . بکوچه باغهایی نزدیک شدیم . دم يك در چوبی بزرگ از اسب پیاده گشتند و رئیس آنها همچنان مرا بدوش کشید و بدرون برد .

باغچه ای بس مصفا بود . در وسط باغچه بنای زیبایی دیده می شد که اطراف آنرا گلها و ریاحین گرفته بود . در پای پلکان مرا بزمین گذاشت و دست بر پشت من نهاده گفت خاتون قشنگ برو .

من بدون اراده امر او را اطاعت کردم و بدرون شدم . حجره ای دیدم که بازبیاترین فرشها مفروش بود در صدر حجره تختی بزرگ بنهاده بودند . رئیس مرا بروی تخت دلالت کرد و خود نیز در کنارم بنشست و گفت ای ماه جبین چقدر امشب از بخت خودم خوشحالم که چون تو گوهر گرانبھائی را بچنگ آوردم . تو يك چند مهمان آنگاه ترا بحکم قرعه بیاران خود دهم و سپس بشهر برده بفروشم . تو را خوب میخرند و با پول تو توانم که دو عدد اسب تیزتك خریداری کنم .

من دست انداخته دامنش بگرفتم و بگریستم که ای نجیب زاده بمن رحم کن و دامانم را آلوده مگردان مرا چون خواهر خود بدار و ارج از خدای بیهمتا بگیر !

دزد بشنیدن این حرف بخندید و گفت من این سخنان بسیار شنیده ام و همه کس در اولین بار میگیرید و مرا بخدا حواله میدهد اما پس از اینکه شبی چند لذت عم آغوشی مرا دید دیگر نمیخواهد که مرا ترك گوید . الحال از این سخنان بگذر که مرا گوش شنوائی این اباطیل نیست اگر تو مرا خوشبخت کردی و نیکو از وصل خود کامیاب گردانیدی هر آینه ترا بیشتر از آن خود گردانم و تا مرا عاشق خود داری هر گز کسی جرات اندیشه تو نکند .

بورطه ای بس خطیر گرفتار شده بودم . این ناجنس گوش شنوا نداشت . از بیرون همه و هیاهو بلند بود .

رئیس فریاد زد و خادمی بدرون آمد . باو گفت که تا بامداد نشده بساط شراب بگسترده . در اندك مدتی سفره گسترده شد . او جامی شراب بر بخت و بنوشید و جامی بدست من داد . من جام را گرفته بزمین پرتاب کردم . از این حرکت من بر آشفت با پشت دست بصورت من بخواست که بنیام بشکست و صورتم پر خون شد . از شدت درد از حال برفتم و چوی بهوش بیامدم . او را دیدم که سر مرا برزانودارد و گیسوانم را نوازش همی کند . از جای برخاستم و بنشستم . بصورت من بخندید و بگفت . من هر گز قصد آزار ترا ندارم و اگر بامن از در مهر در آئی با تو یار و شفیعم بدان و آگاه باش که نجات از دست



من میسر نیست و تو در نزد من اسیری .

در این سخنان بود که ناگاه در حجره بشدت باز شد و جماعت دزدان با دشنه‌های عریان بدرون آمدند .

رئیس بدیدن آنها برخاسته نهیب برزد که شمارا چه میشود . یکی از آنها که از دیگران شجاع تر بود فریاد زد ای لیث ترا حق آن نیست که قبل از ما از این دختر کام برگیری طبق قانون ما بایستی که اینگار بر قرعه واگذار شود .

لیث که این بشنود گفت مدعی چه کسی است . دیگران ساکت ماندند اما او لب بسخن گشوده گفت من مدعی هستم .

لیث گفت پس من و ترا چاره‌ای نیست جز اینکه باهم بجنگیم . این دشنه‌ها در بین ما حکم خواهند بود از ما دو نفر هر کسی که پیروز شد این دختر از آن او است .

آنمرد حاضر شد و او را نام خازن بود . خازن دشنه بر کشید و لیث هم دشنه از کمر بگشود . این دو مرد مانند دو بیردرنده بهم حمله کردند و من وحشت زده باین مردمان وحشی همی نگریستم و به بخت بد خود لعنت همینمادم که از ورطه‌ای نرسته بورطه دیگر افتاده بودم .

يك چند این دو نفر مجادله میکردند ضربات دشنه را به پشت و پهلوی هم فرود می‌آوردند که ناگاه دشنه لیث تا قبضه در سینه خازن جای گرفت . خازن نعره وحشتناکی در کشید و بزمین در غلطید .

آنوقت او نهیمی بیاران زد و یاران سرها بعلامت رضا خم کردند و از در بیرون شدند . سپس او با همان وحشی گری دست من بگرفت و بسمت تخت برد و مرا بروی او در انداخت و خود با اندام خون‌آلود در کنار من نیفتاد و از شدت مستی از حال برفت .

ساعتی بعد او را خواب در گرفته بود . با طرف خود نگریستم . دشنه عریان خازن در وسط اطاق افتاده بود . از جای برخاستم و بهانه‌ای از کنار او به پائین در غلطیدم و خود را بدشنه رساندم و آنرا برداشته سپس بسمت تخت رفتم و او را که همچنان خفته بود بایک ضربت که بر قلبش فرود آوردم بکشتم و سپس دشنه را از خون او پاک کرده در یقه پیراهن خود پنهان کردم و از اطاق بیرون شدم . دزدان سرگرم باده گساری بودند و من صدای آنها را از حجره مخصوص بشنیدم . یکی از آنها از روزنه مرادید ولی از ترس رئیس خود جرات دم زدن نکرد و پنداشت که بآب خانه همی روم . من همچنان آمدم و خود را از در به بیرون انداختم . آنها اسبها را در بیرون در بدرختان بسته بودند . آنها را باز کردم و خود بر اسبی بجهیدم و آن دیگران را حی کردم و فرار دادم و سپس خود نیز چهار نعل براندم . در همین هنگام بعقب نگریستم و دیدم که دزدان از تمهید من آگاه شده در اثر



صدای سم اسبان بیرون دویده بودند اما چهاره‌ای نداشتند و هرگز دستشان بمن نرسید .

تمام آنروز را براندام تا اینکه سوادشهری ازدور پیدا شد . اندکی دیگر پیش آمدم تا بنزدیکی دروازه برسیدم آنکاه ازاسب پیاده شدم و صلاح در آن دیدم که بایای پیاده بشهراندرشوم اما چیزی با خود نداشتم . دست در خورجین اسب نمودم همیانی جستم همیان را برداشتم و در آن بگشودم . قرصی نان و کیسه‌ای زریافتم . شکر خدا بجا آورده بسمت دروازه روان شدم . اینجا شهر بلخ بود . نمیدانم چه بکنم و بکجا رو آورم . يك روز تمام سرگشته در خیابانها و کوچه‌ها می‌گشتم .

هنگام غروب ناگاه زنی راه بر من بگیرفت و گفت ای خاتون همی دانم که تو غریب این شهر و دیاری ؟

گفتم آری غریبم مراجائی ده و عوض از خداستان . زن گفت : من از چند ساعت پیش بایکی از غلامانم دردنبال توهستم . تو زن خوبروئی هستی و من از سیمای تو دریافتم که آشنائی در این شهر نداری بخانه من در آی و خانه مرا خانه بدان با آن زن درون شدم خانه اوساحت عظیمی بود و مرا بدان پردو بحجره‌ای داخل کرد . هنگامی که بدرون شدم کنیزگان بیشمارى براوتعظیم کردند .

آن زن بکنیزگان گفت این خاتون خواهر شما است از او پذیرائی کنید . کنیزگان بدور من جمع شدند و از حال من پرسش کردند .

من از ماجرای خود چیزی بر آنها نگفتم اما از وضع حال آنها بشگفت اندر شدم و دانستم که آنجا روسپی‌خانه است و من بنادانی بدانجا درآمده‌ام . برخاسته و تصمیم گرفتم که از آنجا بدرشوم فوراً خانم خود را خبر کردند . آن زن بسراغ من آمد و گفت ای دخترک بدان که تو هرگز نتوانی از این خانه بدرشوی بیهوده تلاش مکن . گفتم میتوانم که من به پای خود بدینجا آمدم . او گفت همه اینها به پای خود بدینجا آمده‌اند و تو جز اینها نیستی . هنگام شب چند جوان بدینجا آیند و تو بایستی از آنها پذیرائی کنی .

بانك براو بزد و از شدت خشم سیلی بصورتش نواختم . زن که این بدید بانك برزد که ای فاجره مرا همی زنی الحال ترا هم خوابه سیاهان زنگی کنم و سپس بیدترین وجهی بکشم که مرغان هوا بحالت گریه کنند .

بیانك اوسیاهی زنگی بدرون آمد . زن گفت ای الیاس این روسپی را بتو وا گذاشتم

امشب را با او بروز آور و فردا صبح نعش رادر سردابه مدفون کن .

سیاه زنگی بسیار قوی هیکل و زورمند بود مثل گنجشکی مرا بگیرفت و از زمین بر بود

و از حجره خارج شد . و بحجره‌ای بس نمود و کشیف بیاورد و سپس در بروی من بر بست .



بوی عفن از این حجره استشمام همیشه . سیاه قهقهه شومی بزود گفت ای خاتون حجره مرا همی پسندی ؟

دیدم که جز با حیل و تمهید از دست این دیوانجات نمی یابم و او با اندک زحمتی مرا از هستی ساقط خواهد کرد . باو گفتم ای آقانا تو چیست ؟

گفت نام من الیاس است . گفتم ای الیاس مگر تو جز وصل من چیز دیگری هم خواهانی . سیاه گفت خیر من جز وصل تو چیزی نخواهم اما خاتون سر ترا خواهد .

گفتم چگونه است که تو مرا برای همیشه از آن خود کنی ؟ گفت من غلام هستم و اختیار من در دست خود نیست گفتم من ترا با مال خود بخرم و سپس ترا بشوهری برگزینم غلام گفت پس تو پول فراوان داری گفتم آنقدر که هرگز بتصور در نیاید . گفت خوب راستی با من بازگو که چه خیال داری گفتم من ترا بیک نظر عاشق شدم و همیخواهم که بهلال باتو جمع آیم و تو بسنت یغمبر مرا همسر خود کنی و از من کام برگیری و اما اینکه تو غلام دیگری هستی اینکار ممکن نگردد مگر اینکه من با مال خود ترا بخرم .



الیاس گفت راستست حال چه باید کرد . من گفتم وسیله ای کن تا من از اینجا بدر شوم و البته ترانیز با خود ببرم . الیاس حاضر شد و گفت بس اندکی صبر کن تا من ترتیب اینکار بدهم ♦

الیاس این بگفت و از اطاق بدر شد و مرا تنها گذاشت و من در گوشه ای بنشستم و وسربجیب تفکر فرو بردم . ساعتی بگذشت غلام باز آمد و بمن گفت ای خاتون برخیز که هر چه زود تر بخانه پدرت شویم .

من معطل نشدم و از جای برخاستم و با غلام از خانه بیرون آمدم .

اما همینکه پای از خانه بیرون نهادم از خوف و وحشت لحظه قبل بیرون آمدم و و بانك بر غلام زدم که ای سیاه و جنبش از من چه خواهی ؟ غلام که به تمهید من پی برده بود گریبانم بگرفت و من خود را بسوی مردی رهگذر که از آنجا می گذشت در انداختم و او دشنه کشیده بر غلام حمله کرده ای گفت زنگی مست از جان دخترک چه میخواهی غلام بگریخت و من خلاص شدم آن مرد گفت ای خاتون این غلام که بود ؟ و از تو چه میخواست گفتم ای برادر مرا نجات بده که من در این شهر غریبم . آن مرد گفت ای خاتون بیا تا من ترا بخانه خود برم و تو دختر من هستی . خوب شد که من بداد تو رسیدم والا صد جان داشتی از دست مردم شقی و ظالم این شهر يك جان بدر نمیبردی . تو در خانه در نزدن و



بچه‌های من بسرخواهی برد .

با آن مرد بخانه رفتم . او سرائی بلند داشت مرا بدرون برد . همینکه بخانه شدم در درقفای من بیست و دست من بگرفت و گفت ای ماه طلعت زیبا چه خوب شد که بخانه من در آمدی من ترا در آسمان همی جستیم و در زمینت یافتیم و چنگ بینداخت و مرا باغوش بفشرد من ازدست او بگریختم ولی راه خروج مرا سد کرده بود من بزمین بیانداخت که با سر بزمین در افتادم و از اثر آن ضربه حالمد گرگون شد آنگاه تیغ بر کشید و گفت ای روسبی یا مرا از وصل خود کام ده یا با این تیغ گردنت بزنم .

و تیغ بر گردن من نهاد و جامه‌ام بدرید که از خویشتن برفتم .

چون بخود آمدم خویشتن را بروی تختی زرین دیدم . کنیز کی سیه چهره در بالینم بود . کنیز چون مرا دید گفت ای خاتون چه قدر خسته بودی و الان دوروز است که این چنین خفته‌ای ؟ گفتم در کجا هستم گفت تودر خانه شیخ رحیل آقا و سرور مستی و اوباتنی چند از یاران خود بسیر و گشت رفته است . گفتم تو کنیز او هستی ؟ گفت آری کنیز او و کنیز تو !

دانستم که بورطه هولناک دیگری در افتاده‌ام در این سخن بودیم که شیخ بیامد . کنیز بدیدن او لرزان از اطاق بیرون شد . شیخ بمن نزدیک شد من از جابر خاسته خود از و دور کردم . شیخ گفت

ای خاتون تو از بهر چه از من گریزانی . من بر تو عاشقم همی خواهم ترا بزنی بگیرم و هرگز قصد آن ندارم که بحرام با تو جمع آیم کما اینکه ازدو روز بیروشی تو استفاده نکردم الحال خوددانی یا بزناشوئی با من تن ده یا ترا کنیز خود کنم . در هر حال بدان و آگاه باش که ترا ازدست من نجات و مفری نیست .

گفتم ای شیخ حال که بدین امر مصری پس مرا چند روزی مجال ده تا از وحشت و دهشت ورنج سفر آسوده گردم و خویشتن آماده سازم . شیخ حاضر شده من در خانه او بماندم .

این شیخ را برادرزاده‌ای بود حرمان نام . حرمان جوانی نیکو سیرت و خوش منظر بود . گاهگاه بخانه شیخ همی آمد و در همان آغاز کار که من او را دیدم عشقش در دلم بوجود آمد و حرمان نیز بمن عاشق شد . در غیاب شیخ با هم آشنا شدیم و من ماجرای خویش بدو

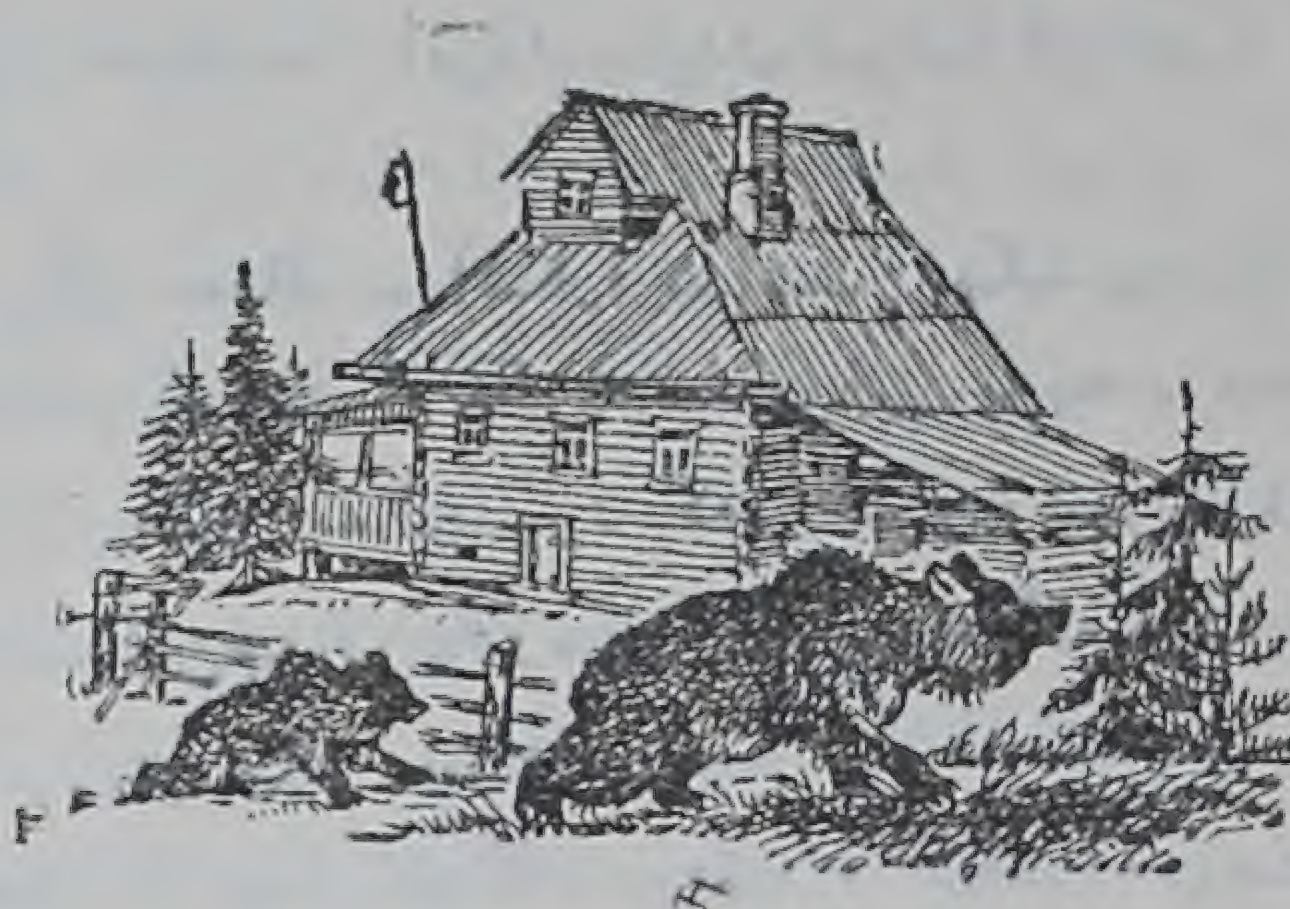




باز گفتم .

حرمان گفت من ترا از دست او نجات دهم و باهم به یمن حرکت کنیم پدر من در آنجا است و من ترا بجباله نکاح خود در آورم و تو خوشبخت و مقضی المرام باشی .. بدین طریق ما بایکدیگر پیمان بستیم تا اینکه چند روز وعده من سپری شد و شیخ از من تقاضای وصل کرد .

چون قصه بدینجا رسید بامداد شد و شهر زاد لبازداستان فرو بست



### چون شب هفتصد و سیزدهم بر آمد

گفت ای ملک جوان بخت شیخ از من تقاضای وصل کرد و من وعده بفردا شب دادم و در همان شب ماجرا به حرمان باز گفتم . حرمان دستور داد که بنک در شراب او بریزم . و من اینکار کردم و او از درد درآمد و باتیغ تیز سراو ببرید و آنوقت آنچه مال و نقدینه داشت برداشته بایکدیگر بگریختیم .

حرمان مرا به یمن بیاورد و تا آنجا واقعه ای برای من روی نداد . او مرا از دل و جان عاشق بود اما من از خوف و وحشت داشتم که او قاتل و دزد بود و من که دختر سلطانی بودم هرگز نمی توانستم بایک چنین مردی زندگی کنم . ولذا باو گفتم که ای حرمان من و تو باید از یکدیگر جدا شویم حرمان که این بشنود گفت ای خاتون چگونه اینکار ممکن است .

گفتم من هرگز با تو آدم قسی القلبی ازدواج نکنم . او گفت من برای خاطر تو شیخ عمویم را کشتم گفتم بر فرض که این را قبول کنم هرگز از دزدی تو نگذریم که تو جواهرات او را بر بودی حرمان بتهدید برخاست و من شکایت بقاضی بردم . قاضی بگفته های من گوش داد و کسی بدنبال حرمان فرستاد اما حرمان از ترس گریخته بود . کار او بدینجا رسید



اما قاضی عاشق و شیدای من شد و به عسا کر خود گفت که مرا موقتاً در زندان کنند .  
 من از این حکم قاضی بشگفتاندر بودم . در آغاز شب او بدیدن من بیامد و خویشتن  
 بپاهایم در انداخت که مرا از خویشتن راضی کن که ترا خوشبخت کنم گفتم ای قاضی  
 تو نماینده حق و عدالت هستی و من زنی بیگناه و بی پناهم .  
 قاضی گفت اگر تمکین من نکنی ترا بجرم قتل بزندان در اندازم و بدست شهنجه  
 و غلامان او سپارم که در میدان عمومی بقصاص برسی . بناچار تمکین او کردم و چون  
 کنیزی در خانه او بماندم .

اما قاضی را زنی بود عفیفه نام . این زن بدیدن من بر شك و حسد اندر شد و در صدد  
 قتل و آزار من در آمد .

اما از ترس قاضی جرأت مخالفت آشکارا نداشت . یکشب مرا بنزد خود دعوت  
 کرد و من دعوت او را اجابت کردم . او بلك در غذای من بریخت و من مدهوش شدم  
 آنوقت مرا در صندوق نهاده بچهار حمال بسپرد که در بیرون شهر مرا دفن کنند . از  
 قضا جوانی از آنجا بگذشت این جوان بادوستان بشکار رفته که دیده بود که چهار حمال  
 صندوقی در زمین کرده و برویش خاك ریخته اند .

آنقدر صبر کرده بود که چهار حمالان برفتند و آنوقت آمد صندوق را از زیر خاك  
 بیرون آورده و مرا که بیهوش بودم نجات داده شبانه آورده بود .

من وقتی بیهوش آمدم و این جوان را در کنار خود دیدم يك دل نه صددل عاشق او  
 شدم و او نیز عاشق من شد . با هم عهد مودت بستیم و عقد زناشوئی برگردن استوار کردیم  
 این جوان همان کریم بود که در هجره تو کار می کرد و روزی دو دینار اجرت میگرفت  
 و من که دختر پادشاهی بودم بعد از آنهمه سختی و پریشانی باین زندگی تن در دادم تا  
 اینکه تو یکشب بخانه ما آمدی و مرا دیده مفتونم شدی .

او را شراب دادی و سپس بادشنه بکشتی و مرا بوسیله خادمان خود بر بودی و بخانه  
 خویشتن بیاوردی . یکسال بزور و جبر در خانه تو بودم و تو پیوسته از من کام همی گرفتی و  
 زجر همی دادی تا اینکه يك روز در خانه تو مسعود غلام خود را دیدم مسعود با سلمه زنگی همی  
 کرد . من از دیدن او شادمان شدم . مسعود بقاصدی از طرف یکی از بازرگانان بخانه  
 تو آمده بود .

من در خفا از حال و روز گار او و سلمه به پرسیدم و دانستم که سلمه با او در خانه  
 بازرگانی زندگی همی کنند . این بازرگان برادر تو بود و من نمیدانستم . باو پیغام دادم  
 که وسیله ای برای دیدن سلمه پیدا کند او قول داد و رفت و روز دیگر کاغذی از بهر من  
 بیاورد . سلمه در این نامه از حال و روز گار خود نوشته بود و آندم دانستم که در خانه  
 برادر تو زندگی همی کند .

جواب سلمه را نامه ای بنوشتم و تو غلام را دیده بودی و پنداشتی که باب برادر تو  
 سر و سری دارم . از آندم در صدد اذیت و آزار من بر آمدی تا اینکه مجبور شدم و از خانه ات  
 بگریختم و تو در قفای من بودی . بخانه یکی از همسایگان شدم . این خانه شیخ شعیب  
 بود . شیخ مرا بدید و در گوشه ای پنهان کرد و دل بمن بست و برای اینکه از شر تو این



## حکایت دختر شاه کابل

باشد مال و منال بفروخت و بدینجا آمد و تو که بهدا دانستی ماجرا چنان بوده بدنبال من آمدی تا اینکه بمن دست یافتی .

ای نوذر این بود ماجرای من و این بود بلائی که تو بر من وارد کردی و من گناهی ندارم نوذر گفت من غلام ترا بیاسگاه کشاندم و او اعتراف کرد که تو با برادر من مکاتبه داری سهره گفت این غلام از ترس اینکه میادا جان سلمه در معرض خطر افتد بنادانی مرا بورطه انداخت و پنداشت که تو بر برادر خود خرده نخواهی گرفت الحال مرا آزاد کن نوذر گفت حاشاه من ترا آزاد کنم که بی تو زندگی برای من ارزشی ندارد .

**دنباله حکایت** سهره گفت ای نوذر حال مرا بهیمن خواهی برد . نوذر گفت بله **دختر شاه کابل** من ترا بهیمن همی برم و دوباره بهمان خانه خود وارد کنم و تو خاتون خانه من خواهی بود و من منبعد کرد بدکاری نکردم و هیچگاه در صدد رنجش تو بر نیایم . سهره را چاره ای جز قبول نبود و با خود گفت چه بهتر که تارسیدن بشهر با او از در سازگاری در آیم و اعتماد او را بخود جلب کنم .

بدین طریق در میان آنها صلح و صفائی بر قرار شد و سهره به حيله و تمهید باغفال اندر انداخت تا اینکه کشتی بمن برسد .

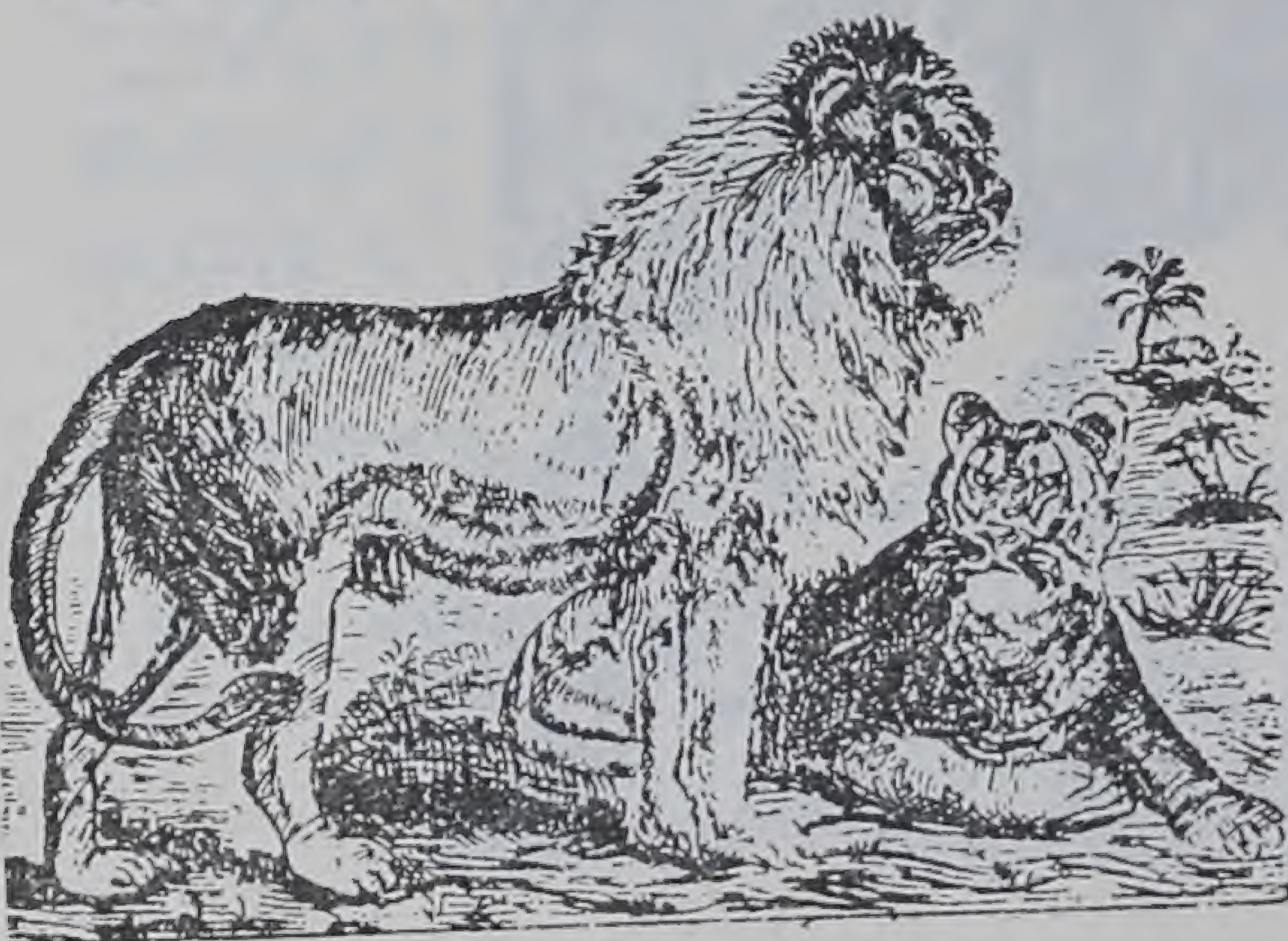
در آغاز کار نوذر بر آمده بود که سهره را مدهوش کرده در صندوقی کند و بخانه خود برد اما سهره در این سفر که بیش از دوماه طول کشید آنقدر باو محبت کرد که هر ظن باطلی را از سر نوذر ببرد آنها از کشتی پیاده شدند اما همینکه پای سهره بشهر رسید خود بدامن رئیس بندر انداخت و ماجرای خویش از آغاز تا انجام باز گفت .

رئیس بندر فرمان داد که نوذر را بگیرفته و سپس آنها را بخدمت سلطان بیاورد . سلطان بدیدن سهره هوش و عقل از سر بداد و بانوذر گفت ای مرد تو که از بازار گانان ما و در سایه ما در این مملکت زیست همی کنی چگونه جرأت کرده ای که دست بچنین اعمال نابکارانه زنی .

نوذر گفت ای ملك این زن هرچه گفته دروغ است من بازار گانی برده فروشم و این زن را در زمره کنیزان خود خریدم .

سلطان بمن گفت ای نوذر من الحال گواه حاضر آورم که گفته های این زن را تصدیق کند و اگر این چنین بود ترا به بند اندازم و دستور دهم که سیاف گردنت بزنند

الحال فرمان داد تا کنیز کی حاضر آمد . باو گفت ای کنیز برو و سلمه را بگو باز آید اندکی نگذشت





که سلمه باز آمد و بدیدن سهره دست بگشود و او را باغوشش بکشید و آنوقت هر دو بگریستند.

سلطان یمن گفت ای خائن این زن بزرگترین گواه است که او خواهر من است و در جوانی با سارت در آمده و در شهر سرافندیب بود و من از حال او واقف نبودم. شوهرش از فراق او دیوانه شد و بکوه و دشت پناه برد و او بهترین گواه است او نیز در همین شهر در دست برادر خائن تو اسیر بود که از دست او بگریخت و سرهنگان من او را بگرفته و بشناخته و بنزد منش بیاوردند. من برادر ترا بکشتم و در جستجوی تو بودم که بسزای اعمال ناهنجارت برسانم. نوذر در پیشگاه ملك بزمین افتاده گفت ای ملك مرا عفو کن که عفو از بزرگان شایسته است.

ملك گفت ای خائن هرگز ترا عفو نکنم که

ترحم بر پلنك تیز دندان ستمکاری بود بر کوسفندان



آنگاه سیاف  
را فرمود تا  
گردن او را  
بزدند و سپس  
سلمه را بدنبال فرستاد  
تاسهیل پسر و  
ولیعهد خود را  
بیاورد. اندکی  
بعد سهیل بدرون  
آمد و بدیدن  
سهره دلش فرو  
ریخت که او از  
عشق سهره بیمار  
بود و تصویر او  
را سلمه عمه اش  
بدو نشان داده بود.

ملك قاضی بخواست و در همان مجلس آندو را برای هم عقد کرد. بدین طریق بعد از مدت‌ها سهره براحته و آسایش رسید و عمری با سهیل زندگی کرد تا برهم زنده لذات بر ایشان بتافت و بساط آنان برهم زد.



## حکایت شعیب

و اما حکایت کنند که در زمان قدیم در بغداد بازار گانی بود

## و صیادان

شعیب نام که مال و مکننت فراوان داشت و روزگار بخصب نعمت همی

گذاشت اما قضا و قدر مال او از کف بگرفت و فقیر و بی چیز شد.

تا اینکه روزی از فرط استیصال و کدورت خاطر رو بصحرا گذاشت. از قضا عبورش بکنار دجله افتاد دید که سه نفر دامها از طرف بردجله می افکنند و ماهی صید مینمایند چون هرگز آن شغل و پیشه را ندیده بود نزد آن جماعت رفته مشغول سیر و تماشا گردید آن کار و پیشه وی را خوش آمده صیادان نیز آن مرد غریب را شوریده وضع ملاحظه نمودند او را بر ملازمت خود دعوت نمودند.

او از خدا طلبیده ملازمت صیادان اختیار نمود مقرر بر آنکه هر روز خدمت آنها کرده يك ماهی چاشت و یکی ماهی شام اجرت بگیرد چون چندی بر این منوال بگذشت آب دجله روی بتنزل نهاد و هر روز قدر خطیری کم میشد و ماهیان نیز کم شده صیادان هر چند سعی زیاده می نمودند ده يك وظیفه بیشتر بچنگ ایشان نمی آمد متحیر گردیده نمیدانستند که وجه آن اختلال از چه بهم رسیده رفته رفته کار بجائی رسید که از صبح تا شام هر کدام از يك ماهی زیاده صید نمی توانستند کرد دل سرد و افسرده آن شغل شده میخواستند پی دیگر کاری شتابند.

اتفاقاً روزی امیر آن ولایت بعزم شکار متوجه صحرا شده چون بکنار دجله رسید و صیادان را بدان کار مشغول یافت عنان کشیده متوجه شغل ایشان گردید چون ملاحظه دجله نمود دید که آب رود رو به تنزل نهاده صیادان را نیز هیچ صیدی بدام نمی افتد اسیر حیران واقعه گردیده حقیقت را از ایشان استفسار کرد صیادان آنما چرا را بعرض امیر رسانیدند.

امیر را وزیری بود در کشور عقل و دانش یگانه و بی نظیر ازو پرسید که اینوجه خانه زاد ظهور چه حادثه باشد وزیر تأملی کرده گفت ای صیادان در این چند وقت هیچ شخص غریبی در میان شما آمده که در این کار با شما شرکتی نموده باشد ایشان شعیب



را بوزیر نموده گفتند این مرد در میان ما غریب است وزیر از حال و عزم و اراده شعیب



سوال نمود شعیب از سر گذشت خود فقره در عنوان صحایف عرض با آداب و قاعده نگارش داد که شهریار و وزیر و جمیع حضار حیران حسن کلام او شدند و چون سخن شعیب با تمام رسید وزیر بامیر گفت دیگر اقامت زیاده در اینجا خلاف رویه و دستور احتیاط و مصلحت است امیر از آنجا متوجه شهر گردیده در عرض راه از وزیر پرسید که سؤال نمودن احوال آنغریب از صیادان و اینکه توقف ما را در آنجا مصلحت ندانستی و از راه اضطراب تکلیف حرکت کردی مبنی بر کدام مدعا بود .

وزیر سر ادب بر صفحه دعا گوئی گذاشته گفت ای شهریار کامکار چون خداوند از جهت آب دجله و کم شدن ماهیان پرسیدند بنده رجوع بدلائل و قرینه حال نموده سه وجه در مرآت ضمیرم جلوه نما گردید زیرا که حدوث این وفایع از سه وجه بیرون نیست .

یکی آنکه شاید این جماعت صیادان در این چند روز که باینکار و شغل اقدام مینموده اند از یاد خدا و پیغمبر (ص) غافل شده اند و چنین خلل فاحش بکار و پیشه ایشان راه یافته زیرا که بدیهی است که هر که در حالت خیانت مصدر ظهور امری و اراده گردد طبقه جن و شیاطین بدو راه یابند و چنانکه خزان رونق طراوت گلزار را زایل نماید دست تصرف آن گروه نیز بهر امری که رسد برکت و طراوت آن کار را بر بایند .

دوم آنکه شاید ولی نعمت را در حق اهل این شهریار بخصوص جماعت صیادان کم التفاتی و بی اعتقادی بهم رسیده باشد که اینچنین حادثه چهره گشا گردیده چرا که صلاح و فساد حال ملک و رعیت خانه زاد اعتقاد شهریار است و نیت پادشاه نسبت بر رعیت آن مرتبه دارد که تابش خورشید تربیت نباتات را و اگر خورشید چتر اعانت تابش بر سر اشجار و نباتات نیفکند ترقی و طراوت بحال هیچکدام بهم نرسیده از اقتباس فیوضات و نشو و نما باز مانند عدالت و نظر کیهیا اثر شهریار نیز بحال ملک و رعیت همان اثر می بخشد .

سیم آنکه گاه باشد غریبی از خارج داخل این صیادان شده باشد که وی را ادبار سرشاری بودو بسبب شئامت قدوم او این قصور بآب رودخانه و انتفاع صیادان رسیده این بود که احوال آنمرد غریب را پرسیدم و چون یقینم حاصل شد که او سراپا مستغرق بحر فلاکت و ادبار است و گوهر احوال او را آب و تاب فروغی از اقبال نیست دانستم که رشته نحوس رفاقت او بدست و پای رفاهیت آنجماعت پیچیده از حدوث قدوم نامیمون او آب دجله روی به تنزل آورده از آن رهگذر بود که با شماره رسائیهای اخلاص صدق اندیش بخدمت باریافتگان حریم جاه و جلال عرض نمودم که در چنین مکانی توقف نفرمایند که مبادا خدا نخواستہ از سیلاب بی زنهار ادبار او خللی بکاخ عمر و شوکت



خداوند رسد زیر اسخن اکابر است که اثریکه در جاذب سموم ادبار است در پنجه گیرائی دم و نفس هیچ ازدهائی نیست.

کسیرا که ادبار آرد گزند  
سعدت کند و حشت از دیدنش  
نهد گر سوی بحر عزه ش قدم  
بود دیدن روی او ناپسند  
نحوست ز ند دست بردامش  
از آن بحر آتش بر آرد علم

شهریار گفت ایدستور کامل رأی مرا بحسن شعور و هوشمندی تو اعتقاد تمام است و منکر آن دو وجه نیستیم و در باب آنچه از سعادت و نحوست اقبال و ادبار گفتی اعتقاد منکر آن مدعاست و خاطر من بقبول آن تن در نمیدهد.

زیرا که اقبال و ادبار محض حرف است و این معنی از جمله دکانداری های خلق هر واقعه از صلاح و فساد که بهر يك از خلق واقع می شود منوط و وابسته شایستگی حال و عدم فطر تست اگر فی المثل شخصی نادان و صلاح باشد و بصواب دید مفتی دانش و آگاهی و استقامت اساس خیر و منفعت حال خود سعی نماید البته سلسله حال و کار او از اسباب سعادت و فیروزمندی بطریقه خاطر خواه منتظم گردد والا که از جمله بی باکان و ناخردمندان بوده بنا بر تقاضای نفس بیهوده خیال تن بزیر بار پستی فطرت و عطالت در آورد بدیهی است که عنان تحصیل رفاهیت و صلاحیت حال از دست او رفته مستملک و شوریده حال گردد.

دری هر کش بروی خود گشاید  
یکی لقما نشود از عقل و تدبیر  
بگلشن عندلیب نغمه پرداز  
نماید چند در ویرانه منزل  
شرا راهی بهر منزل نمودند  
در این صورت دیگر اقبال و ادبار  
بقدر قوت بازوی همیت  
یکی گردد چو مجنون از سفاهت  
کند طرح آشیان از راه فطرت  
ز پستیهای طبع بعضی بصیرت  
بهر جانب که خواهی کن عزیمت  
بود افسانه خالی ز صحت

وزیر گفت آنچه ولی نعمت فرمودند با اعتقاد بنده نتیجه خانه زاد يك مقدمه است چه کسانی که بلاهت و بی کمالی و ذمایم اطوار و ناشایستگی طینت آنها بدرجه اعلی است و چندان در طلب دنیا نیز کوشش مرعی نمی دارند و دنیا در جمیع مواد دواسبه در استقبال عزم ایشان میدود و برومندی گلزار جاه و دولت ایشان یوماً فیومادر تزیید است شهریار گفت حق است و من نیز این معنی را قبول دارم نهایت گاه باشد که عقل آنها را مطلقاً اعتماد در امور دنیا داری و مقدمات و استطاعت و عسرت نباشد وزیر گفت خداوند چه می فرماید در باب طوایف اهل خلاف از عالم هنود و جهود و نصاری و سایر ارباب ضلال و کفر و بدعت که استطاعت و سامان آنها زیاده از فرقه اهل اسلام است و ارباب دنیا اکثر از اهل اسلام محتاج طبقه ضاله و اهل خلافند.

چون سخن وزیر باینجا رسید شهریار را دیگر جواب شافی به خاطر نرسیده گفت



اگر هزار حجت قاطع در این باب بیاوری که مرا باین قول اعتقادی نیست .  
تا وقتی که شهریار و وزیر داخل شهر گردیدند همین گفتگو و مباحثه میان ایشان بود شهریار وزیر گفت این حکایت موقوف باشد تا من بطبق صدق قول خود حجتی ظاهر سازم وزیر گفت اگر ولی نعمت خلاف ادعای بنده ظاهر فرمایند خونم نذر سگان این آستان باشد چون صبح شد پادشاه یکی از محرمان را در خلوت طلبیده بدره ای زری بدون اطلاع احدی باوداد و گفت چنانکه هیچکس بر این مطلع نگردد بنزد صیادانی که دیروز بکنار دجله بودند رفته همان جوان غریبی که دیروز باو گفتگو نموده بودیم بگوشه طلبیده این بدره زر را تسلیم او کن و بگو که از میان صیادان جدا شده فردا بحمام رود و لباس فاخری پوشیده پس فردا سوار در فلان محل بایستد که باور جوئی داریم .

ملازم زر را برداشته نزد صیادان رفت چون سیمما و ترکیب آن جوان که شهریار باو گفته بود نمیدانست حیران ماند و آخر یکی از صیادان را بگوشه طلبیده پرسید که آن جوان غریب که دیروز با وزیر گفتگو نموده کدام یکیست صیاد گفت باو کاردارم . صیاد مرد تیز هوشی بود بفراست دریافت که البته وزیر چیزی بجهت او فرستاده باشد تغییر صدا داده و ریشه انکساری بسراپای اعضای خود افکنده از روی عجز گفت آن غریب بینوا منم خادم آهسته زر را بیرون آورده بصیاد داد و پیغام شهریار باو گفته روان شد چون صیاد زر باد آوردی دید مفت خود دانسته دیگر نزد رفقا بر نگشت و همان لحظه خود را بشهر رسانید مرکب رونده گرفت و در آن شب متوجه سمت کابل گردید .

شهریار روز موعود وزیر را برداشته بیهانه شکار روانه و عازم همان سمت شد تا بکنار دجله رود در عرض راه همه جا را ملاحظه نمود هیچ جا شعیب را ندید چون بکنار دجله رسید دید شعیب با دو نفر صیاد در آن جایند و یکی دیگر پیدا نیست دانست که آن نوکر زر را بحسب اشتباه بصیاد دیگر داده صیاد بدر رفته است هیچ نگفته برگردید و بخلوت آن محرم را طلبیده مورد عتاب و خطاب ساخته گفت چنین ظاهر گردید که آن زر را اشتبهاً بصیاد دیگر داده غرامت آن زر را ازو گرفته امر نمود که او را محبوس کردند و باز شهریار بدره دیگری بیکى از محرمان که کمال شعور را داشت همان سخنان باو گفته او را نزد صیادان فرستاد .

در ساعت ملازم شهریار بکنار دجله آمده بگوشه بایستاد و شعیب را آهسته بطرف خود خواند و ازو پرسید که جوان غریب میان صیادان توئی .  
شعیب را و همه عظیمی دست داده با خود گفت مبادا این شخص پیش رو قافله حادثه و آفتی باشد گفت خیر من یکی از صیادانم گفت برو و آهسته آن جوان غریب را نزد من فرست شعیب یکی از صیادان را پیش ملازم شهریار فرستاد ملازم بی آنکه ازو پرسد



که تو کیستی و چه کاره‌ای زر را درآورده باو تسلیم نمود و اعلام شهریار را باو شرح کرده روان شد.

صیاد اولاً حیران آن ماجرا شده باز خود اندیشید که این قسم عطایا از همت کامل شهریاران عالی‌مقدار استبعادی ندارد و محتمل که چون شهریار دومرتبه بتماشای شعیب و عمل ما آمده در اینوقت که منفعت شغل و عمل ما کم شده حق جل و علا بخاطر او افکنده که بما رحم و شفقتی نماید زر را در همانجا بگوشه‌ای مخفی نمود که پنهان از شعیب و رفیق خود بیرون آورده ببرد.

رفیق او از دور مشاهده او مینمود دانست که آنشخص ملازم شهریار بود که باو چیزی عطا نموده او را در آنجا مخفی نمود کمر بدفع آن رفیق چست بسته شعیب را ببها نه بشهر فرستاد و بعد از لمحه‌ای بکنار دجله ایستاده رفیق خود را گفت دام را زود اینجا بیاور که عجب ماهی بزرگی در اینجا بنظر می‌آید رفیق خود را گفت دام را زود اینجا بیارتادام را باتفاق بیندازیم هر کدام بکسر دام را بدست گرفتند در این اثنا رفیق خود را غافل نموده دستی باورده او را بدجله افکند از قضا این سردام که در دست او بود بدستش محکم پیچیده و آن سربکه در دست رفیق دیگر بود او نیز از ترس غرقه شدن محکم گرفته هر دو در تلاش خلاص و نجات خود میکوشیدند زور آن رفیق که در میان آب بود زیادتی کرده این را هم بمیان کشید و هر دو در همان ساعت بغرقاب پر حادثه بغسل جنابت آن خیانت‌بآب فرورفته طعمه کام نهنک ادبار شعیب گردیدند.

از اتفاقات آنمرد صیاد که روز اول در عوض شعیب بدره زر را گرفته بطرف کابل فرار نمود بود شب دیگر رسید ماندگی و صعوبت راه بروی اثر کرده بگوشه فرود آمد که استراحتی کند مر کب را محکم بسته و بدره زر را زیر سر گذاشته مستغرق بحر خواب مدهوشی گردید.

چون چاشت چشم از خواب گشود مر کب را بجای ندید سر اسیمه و مضطرب از جای بسته زر را همانجا فراموش نمود و چون قریب سه چهار فرسنگ از چپ و راست راه بطلب مر کب شتافته و روز نزدیک بشام رسید زر بخاطرش رسیده دود بیخودی از نهاد طاقش برآمد و از عقب مر کب روی بر تافته بجانب زر بر گردید تا شام هر چند تفحص نمود آن مکان را نیافت.

شب را در آن دشت بهزار گونه صعوبت گذرانید و روز دیگر باز چاشت گردش نموده اثری از بدره زر ندید و از ترد دو کثرت گرسنگی روز عافیتش شام گردید ناچار فسخ آن عزیمت نموده بصعوبت و تلخ کامی تمام مراجعت نمود چون بشهر رسید روز دیگر لا علاج در پی شغل صیادی بکنار دجله شتافت دید که شعیب تنها بلب دجله آمده پیرسید که چونست که رفقا تا حال نیامده اند شعیب گفت مرا دیروز بجهت شغلی بشهر فرستادند



چون برگریدم هیچکدام را ندیدم و امروز هم تا بحال نیامده اند. دیروز ملازم شهریار آمده بایشان سخنان رفیق از جانب شهریار می گفت شاید امروز بامید دریافت موهبتی بیارگاه شهریار رفته باشند.

از این سخن صیاد را آب طمع بدهن حرص گردیده با خود گفت کاش من دیروز آمده بودم تا با آن عطا یای شهریار با رفقا شرکته می داشتم مقارن اینحال باز شهریار باتفاق وزیر به شکار متوجه دجله گردید که شاید شعیب در مکان موعود حاضر باشد باز شعیب را در عرض راه ندید چون بکنار دجله رسید دید که شعیب بسایک نفر از صیادان آنجاست و دو نفر دیگر حاضر نیستند او را باز یقین حاصل گردید که فرستاده او بغلطی زر را بدیگری از ایشان داده که امروز نیامده اند پادشاه غجب عظیم مستولی شده چون برگردید خادم را سیاست کرده با خود گفت ما عجب پادشاهی هستیم که يك ملازم نداریم تا چنین امر را فیصل دهد باز دیگری را از ملازمان فرستاد که بکنار دجله دو نفر صیادند یکی از مردم اینولایتست و دیگری مرد غریب درست تحقیق نمای که غریب کدام است همان غریب را بحضور بیار که ما باور جوعی داریم.

ملازم شهریار روانه شده چون بکنار دجله آمده از آنها پرسید که کدام يك شما غریب صیاد چون در آنروز بوسیله آنکه خود را غریب وانموده بدره زر را صاحب شده بود تصور نمود که شهریار بملازمان خود مبلغها داده که بغریبان خیرات کنند و یا آن ملازم زری آورده که باو دهد حرصش باز بدان طمع خام اشاره کرد گفت منم آن غریب و از عافیه های عالم بی نصیب چه خدمت رجوعی است ملازم شهریار گفت تو پادشاه طامعیده زود قدم در راه گذار صیاد چون اسم شهریار شنید ویرا از گرفتن زر بخلاف فرموده بخاطر رسیده از واقعه بازخواست رنگش متغیر گردید و از ترس آن شخص نتوانست که برخلاف قول خود سخنی گوید لا علاج همراه او روانه گردید چون بخدمت شهریار رسیدند و شهریار را چشم بر صیاد افتاد از خیرگی و جسارت آنها تعجب کرده غضب آلود شد چون از غرقه شدن آن دو نفر خبر نداشت با خود گفت :

یکی از اینها را باید سیاست کرد تا دیگری این قسم بی حیائی و بی اعتدالی نکند ازو پرسید که آن مرد غریب که با صیادان میباشد توئی گفت بلی آن مرد غریب بیسرو سامان شوریده حال منم شهریار گفت صیادان بشکوه آمده بودند که بشومی و نحوست قدوم نام سعود تو آب دجله رو بخشگی نهاده و ماهیان دجله بر طرف شده اند هر آینه کسیکه مصدر چنین نحوست و شئامتی باشد و از بی سعادت قدم او این نحوستها و حادثه ها تولد نماید واجب - القتل میباشد.

صیاد چون این مقدمه را برعکس مشاهده نمود از ابرام و طمع خود نادم گردیده بجزعه در آمده گفت ایشهریار من آن مرد غریب نیستم چون دنیا محل اقامت نیست و وطن



کسی نمیشود و همه عالم غریبند از آنسبب گفتم که غریبم از آنجا که شهریار را ابرام و طمع و تزویرات صیادات از امتثال آن امر داشته بود عجز او اثری نکرده و حکم بر سیاست او فرموده در ساعت او را شربت هلاکت چشانیدند و بسبب ادبار شعیب هر سه نفر صیادان بدان تقریبات که ذکر رفت هلاک گردیدند.

شهریار بار دیگری را بجهت آوردن شعیب بسوی دجله فرستاد شعیب با خود گفت که مبادا شهریار و مردم این دیار با غریبان خصومتی باشد و مرا نیز برده ببلای عقبه افتم از رهگذر این توهم در ساعت خود را بشهر رسانید فرستاده شهریار چون بلب دجله بطلب او آمده او را نیافت بگردیده و حقیقت را بپادشاه اعلام نمود.

شهریار در فکر آن بود که او را چگونه بدست آورد چون پاره از شبها به تغییر لباس با جمعی از محرمان جهت تحقیق حال خلق در کوچه ها و بازارها گردش می نمود شبی بر نهج مستمر با چند نفر از نزدیکان بارگاه بیرون آمده چون داخل بازار گردید و قدری بهر طرف خرامید بجائی رسید که جماعتی شخصی را دست بسته از اطراف و جوانب زجرش مینمایند و می گویند که بنحوست دیدار نامبارک تو این قضیه بخواجه نعیم روی داده و چنان مرد صاحب دولتی که هزار نفر هر صبح و شام وظیفه خور خوان سفره عاطفت او بودند بشومی تو گرفتار چنین سانحه گردید شهریار چون نیک درنگریست و ملاحظه نمود دید که همان جوان غریبی است که بسته آن جماعت و عتاب و خطاب این غوغا باو دارند.

خود بکوشه ای رفته محرمان را گفت پیش رفته بهر وضع که توانست این جوان غریب را از چنگ ابرام این جماعت بیرون ببرد که این همان شخص است که من طالب اویم محرمان شهریار پیش رفته از آن جماعت پرسیدند که این چه کس است و بخواجه نعبه چه کرده آنها گفتند در روز خواجه نعیم صبح سوار شده عازم قافله مصریان بود که متاعی خریداری نماید این مرد سقیه بی سعادت نحس از برابر وی نمودار گشته خواجه را چون چشم بر او افتاد احوالش متغیر گردیده از مرکب سرازیر شده و تمام بر سرش آمدم کاروان حیات را بمنزل ممات رسانیده ما بحال خواجه مشغول شده این مرد غایب شد از دیروز تا حال بطلب او تردد می نمودیم تا اکنون او را در اینجا یافته می بریم که بخون خواجه نعیم قصاص کنیم محرمان شهریار گفتند چهره کشائی این مقدمه مبنی بظهور تقدیرات آسمانی و تحریکات سلسله قضا و قدر می باشد شما عیب این مرد بی گناه را زجر می نمائید دست از بردارید که موافق شرع و حساب باو تقصیری ثابت نیست و در هنگام ظهور چنین حادثه ها بجهت خوشنودی حق تعالی و آمرزش خواجه باید بضعفا مهر بانی نموده خیرات و تصدقات دادند اینک بیچاره رهروی را گرفته زجر نمود که این قضا بسبب توجریان یافته این معنی اگر فردا بعرض شهریار رسد موجب تنبیه و بازخواست شما خواهد گردید کسان خواجه نعیم مجاب نشده دست برداشتند و محرمان شهریار نیز بمبالغه کوشیدند و چون متعلقان خواجه نعیم در آن شب تار آنها را نمی



شناختند بخشونت و ابرام در آمده از طرفین بازار مجادله و غوغا گرم گردید از یکطرف  
محرمان شعیب را گرفته میکشیدند و از طرف دیگر کسان خواجه نعیم او را مضبوط گرفته  
رها نمیکردند تا آخر کار بمحاربیه انجامیده از طرفین نایره جدال اشتغال یافته خنجرها  
و حربها کشیدند خصمانه بیکدیگر در آویختند یکی از محرمان شهریار بقتل آمده دو نفر از  
کسان خواجه نعیم زخم دار گردیدند در آن اثنا شعیب فرصت یافته بند از دستهای خود  
گشوده فرار نمود چون کسان خواجه نعیم دیدند شخصی بقتل آمده و شعیب هم در میان نیست  
از واهمه فراری گردیدند چون بازار خلوت گردید شهریار بامحرمان نقش آن شخص را  
از میان بازار برداشته بیرون بردند و متفکر که با او چه کنند در این اندیشه خیالات  
می نمودند که ناگهان دسته از عسسان بر سر ایشان رسیده دیدند که سه چهار نفر کشته ای را  
در میان دارند و با هم آهسته سخن می گویند چون شب تاریک بود شب گردان تحقیق آنها  
نکرده تصور نمودند که آنها دزد و طرارند و کسی را مقتول ساخته اند آهنگ گرفتن شهریار  
و محرمان نمودند آنها حربها کشیده حواله شب گردان کردند دو نفر از عسسان غالب  
آمده شهریار و محرمان را گرفته دست بستند و زجر کنان تا بسر چهار سوق رسانیدند چون  
بروشنائی ملاحظه کردند پادشاه را شناخته دست آنها را گشودند و خودشان از خوف آن  
بی ادبی گریختند شهریار و محرمان سر و دست شکسته بیار گاه آمدند .

روز دیگر شهریار بدان سبب نتوانست بیرون آید بو کلاء اعلام نمود که چنان  
بعرض رسید که دیشب کسان خواجه نعیم بی بازار بجماعتی بی اعتدالی نموده مردی را نیز  
کشته اند چند نفر آنها بجهت اجرای نسق سیاست کرده از مابقی دیگر مبلغی ترجمان  
بگیرند که من بعد شب از خانه بیرون نیامده بخلق الله کاوش نکنند و کلای پادشاه کسان  
خواجه نعیم را گرفته سه نفر را بقتل رسانیده از مابقی دیگر مبلغ کلمی برسم جریمه گرفته  
چون شب شد شهریار بخلوت دو نفر از محرمان یک جهت را طلبیده گفت چون میان ما و  
وزیر سخنی گذشته هر چند قرینه حال بسدق ادعای او اشاره می نماید لیکن غیرت و حمیت  
سلطنت نمیگذارد که دست از آن امر کوتاه کنم و سخنی که گفتم بامضا و اجرای آن  
پیردازم زیرا که بارقه سخن محال زوال خرم نام و ننگ شهریارانست .

حرف بی اصل است برق خرم جاه و جلال جوهر تیغ سرافرازیست حرف مغزدار

الحال باید باز بطلب آن مرد غریب بیرون رفت شاید او را بهر نحو باشد بچنگ  
آوریم محرمان بعرض رسانیدند که حرکت خداوند در این باب مناسب نیست مبادا خدا  
نخواستہ چشم زخمی بذات مبارک ولی نعمت رسد ما رفته او را بدست آوریم شهریار  
گفت من اعتماد این خدمت بکسی ندارم البته باید خود بروم چون پاسی از شب بگذشت  
شهریار با جمعی از بزرگان و ندیمان از بارگاه در آمده داخل کوچه عام شدند از اتفاقات  
عبور ایشان بدر گلخنی واقع شد دیدند که شعیب و بابای گلخنی در عین صحبت است



شهریار یکی ازندمارا بگلخن فرستاد که شعیب را بیرون آورد و با او ملاطفت آغاز نموده گفت من یکی از ملازمان مقرب شهریارم مرا برادری بود در صورت و سیما و همه اطوار



بتو شبیه و مانند من در سلك ملازمان شهریار انتظام داشت شهریار او را بامارت محلی تعیین فرموده اراده داشت که روانه شود ناگاه او را حادثه روی نمود بعالم بقا شتافت و کسی را از وایعه او اطلاعی نیست چون مطلبیم است که آن امارت و دولت از سلسله ما بیرون نرود ترا بعوض اودر نظر شهریار درمی آورم که مورد نظر عاطفت خسروانی گشته روانه آن ولایت گردی و تیره گیهای شام اضطرارت بلمعات صبح کامرانی تبدیل یابد شعیب چنین دولت غیر مترقبی را از خدا خواسته قبول نمود شهریار بدره زری بیکی از خدام داده گفت امشب شعیب را بخانه برده بخدمت او اقدام نمای و فردا او را بحمام برده از این زر بعضی اسباب ضروری سرانجام نمای .

چون قصه بدینجا رسید بامداد شد و شهرزاد لب از داستان فرو بست .





## چون شب هفتصد و چهاردهم بر آمد

گفت ای ملک جوان بخت پادشاه بخادم گفت شعیب را بحمام ببر که من فردا از لباس و مایحتاج لازمی آنچه در کار باشد خواهم فرستاد تا او را پس فردا در نظر شهریار در آوریم خادم بدره زر را گرفته همراه شعیب آهنك خانه نمودند.

چون قدری راه رفتند زر بدوش خادم سنگینی کرده بشعیب داد گفت چند قدم در برداشتن این زر بمن امداد نمای تا لمحهای بر آسایم زر را شعیب برداشته باتفاق میرفتند از قضا شهریار را چند فیل منكلوسی بود که بجهت ازدیاد اثاثه وجیروت مملکت داری نگاه داشته بود در آن چند روز یکی از آنها را خیال هندوستان دیوانه و بی باك ساخته هر چند آن را بزنجیرهای گران می بستند زنجیرها را گسسته چند نفر را میکشت و خلدهای عنیف می رسانید تا او را گرفته محبوس میکردند از اتفاقات در آن شب آن فیل زنجیرها را گسسته بیخبر فیل بانان از فیل خانه بیرون آمده در کوچه ها می شتافت که ناگافل خادم پادشاه و شعیب باو برخورد چون خادم سبك بار و پیشرو بود فیل او را بزیر پای افکنده بهلاک او مشغول گردید شعیب رو بگریز نهاده چون جای دیگر را بلد نبود باز خود را بهمان گلخن رسانید گلخن تاب چون دید که شعیب را در آن نصف شب شخصی آمده بیرون طلبیده و بعد ساعتی باز آمده با خود نیز دست آویزی آورده است در دل خیال نمود که البته آن شخص که بعقب او آمده او را بضیافت برده و این دست آویز مانده آن طعامهاست که همراه خود آورده گفت امشب عجب لقمه بما برخورد گلخن تاب بامید آن لقمه بوی کمال مهربانها کرده دندان را هر دم بسنك اشتهای می سائید و گلخن معده را با آتش جوع می تابید و از مراعات رفیق و اطعام گرسنگان سخنان بگوش وی می رسانید که شاید بشعیب اثر کرده از آن مانده حصه ای بوی بذل کند چون گلخن تاب پاره از این مقوله خس و خاشاك گفتگو بگلخن گوش شعیب ریخته دید که قفل سخت روئی شعیب را کلید ابرام نمی گشاید و ناخن سخنان او اثری بر گره دل شعیب نمی کند خواست که دست او را بکمند خدعه و فریبی بسته بی خبر او دست بغذا رسانیده از آن اطعمه آتش جوع نفس خود را فرو نشانند چون گلخن تاب گلخن را از چوب پوشانیده بود بود شعیب را غافل کرده آتش بان چوبها رسانید و چون آتش سقف گلخن را بر افروخت مضطربا به از جاجست و فریاد کرده گفت و او یلا سقف گلخن در گرفت و گلخن بی بازار متصل است اگر خاموش نشود از این آتش امشب تمام بازار میسوزد.

پس سیوئی بدست شعیب داد گفت ای برادر وقت كمك است سپورا از نهر پر کرده زود بیار تا آتش را خاموش کنم عالمی را او این آتش خوف و احتمال خلل است شعیب نیز



مضطربانه آن سپورا بر گرفت و آهنگ نمود.

چون بیرون رفت گلخن تاب را حرص مانع شده نگذاشت که اول آتش را خاموش سازد و بعد از آن بر سر آن غذا رود اول متوجه غذا گردید چون دست بمدره رسانید دریافت که زراست شکفته و شادمان شده گفت چه همای دولت است که سایه بال سعادت بر سرم افکنده چنین معشوق خاطر خواهی در آغوش آرزویم در آمد.

بدره را برداشته بشکاف دیوار گلخن محکم کرد تا از این مشکل پرداخت نوایر آن شعله بمرتبه بلندی گرفت که تمام سقف و در و دیوار گلخن برافروخت و چون هیمة و خس خاشاک بسیار بر در گلخن جمع نموده بودند آتش بآنها نیز افتاده راه بیرون آمدن گلخن - تاب مسدود گردید و در میان فتور بحر آن شعله زار غوطه ور گردیده بشیون و امصیبتاه در آمد تا مردم محله خبردار گردیده گرد آمدند آتش باعضای او افتاد تمام تن و بدن او خاکستر شده به الم و حادثه آن فتنه گرفتار و تا صبح مشغول دفع آن آتش بودند تا بعد از آنکه چندین نفر سوختند و اسباب بیدریغی از خلق بمعرض تلف آمده بهزار جان کندن و محنت آن آتش را خاموش ساختند.

از آنطرف شعیب سپورا برداشته بطلب آب از گلخن بیرون رفت چون نا بلندنهر آب بود بکوچه هاسر گردان شده بهر سومی شتافت.

از قضا چند نفر از اجامر و طراران خانه یکی را از اغنیای شهر زده و هر يك مال خطیری بدوش گرفته می بردند که در آن اثنا شعیب بدانجماعت برخورد او را گرفته دست بستند و چون بار ایشان سنگین بود قدری از آن مال را بدوش او حمل نمودند با خود بردند تا بدیوار قلعه رسیده کمندها افکنده از بالا و آنطرف زیر و بیرون قلعه شتافتند شعیب هر چند التماس و زاری می نمود دست بر نداشتند تا داخل قبرستانی شده آن مال را با شعیب بسردا به برده خواستند که شعیب را بقتل رسانند در آن میان شخصی بود نسبت بدیگران بوی انصاف بمنشام جان او رسیده بایشان گفت ای عزیزان دزدی میکنیم بس نیست که آدم نیز بناحق بکشیم هر چند که فکر میکنم از زنده بودن این بما خللی و از کشتن او بما منفعتی متصور نیست او را آزاد کنید که کشتن او موجب خرابی کاخ عمر است دیگران گفتند براه غلط و بیهوده افتاده هر دستگاه بلوازم و اسبابی منتظم میباشد جزو اعظم این معجون از خدا گذشتن و در هودج ستم نشستن و آدم کشتن است تا از سر مروت بر نخیزی قافله انتفاعی در عرصه مقصودت بار نگشاید زنده بودن او احتمال مفاسد کلی است کسی که در سلك این قبیله در آید اگر خواهد که حق از ناحق جدا کند و چون علما بقید صلاح و دقایق سنجی روزگار اصلاح نمایند کار از پیش نمیرود و خود را زود آویخته دار عقوبت بیند موافق احتیاط آنست که این مرد کشته شود تا این راز افشان شود و توانیم



بخاطر جمع زندگانی کرد و خللی بجان و مال مانرسد چرا که سخن اکابر است که سربریده صدا ندارد و سخن نگوید و باز گفته اند شرفلیل که خیر کثیر در ضمن آن مندرج باشد ارتکاب آن را بود این نحو مروتها چراغ عمر چندین کس را خاموش ساخته اگر هوس پرهیزکاری داری در دارالوسوسه مدرسه باملاهای صدقه سوار صاحب ادبار بتحصیل درس قانون نیرنگ فسون بسر برو برهر سرقبری بامید لقمه حلوائی ختم قرآنی بکن که جایز در جریده نره شیران ودلاوران نیست همان مثل عوام است که يك بیدل صاحب جبین پشت تهور لشگری زود می شکند.

شود بالشگری چون بیدلی یار      برد دست و دل او لشکر از کار  
چو ابری در هوا گردد نمایان      بپوشد چهره خورشید تابان  
حاصل که آنها در باب کشتن شعیب بجد بودند و آن شخص در مانعت می پرداخت تا این معنی بطول انجامید.

از اتفاقات شاطری از شاطرهای سرکار شهر یار مدتی بود که بعزم آوردن تیر هر سحرگاه مشق دوندگی و صحرا نوردی مینمود و در این شب چنان اتفاق افتاد که عبور او در آن قیرستان واقع شد چون بحوالی سردابه رسید صدائی بگوشش آمد چون جوان صاحب جراتی بود قدم در آنجا نهاده و آهسته نزدیک آمده تمام ماجرای آنها را شنیده بفرست دانست که آنها دزد و طرارند زود بجانب شهر برگردید قریب ده دوازده نفر از مصاحبان و همکاران را خبر کرده گفت عجب مئی طالب آمده اگر چرات نوشیدن دارید خوش باشید همه این معنی را ضمیمه مددکاریهای بخت خود شمرده همراه او روانه شدند دزدان در آن سردابه ازین حال غافل و بقیل و قال کشتن و بستن شعیب مشغول بودند که آنجماعت باتفاق آن شاطر رسیده بر سر آنها ریخته همه را روانه دارالبوار نمودند چون دستهای شعیب بسته بکنجی افتاده بود در آنوقت کسی با و نپرداخت و او نیز از ترس هیچ نگفت تا آنکه ایشان از کشتن دزدان پرداخته بحصه و قسمت نمودن مالها ملتفت شده دیدند که شخصی دست بسته در آنجا افتاده پرسیدند که تو کیستی گفت ای جوانان صدق اندیش که هدف مردانه شما خارا این آفت را آزاره مال و جان خاص و عام دور افکنده من مرد غریب بیچاره ام دیشب از این راه می گذشتم این گمراهان سنگدل تیره بخت بمن برخوردند هر چه داشتم غارت کرده مرا اینچنین بستند و در فکر هلاک من بودند که لطف خدای تعالی شما را بآمدن این مکان صلازده و سد راه که آن مرد غریب و بیچاره است دست او را گشوده گفتند از این اسباب آنچه از آن تست بردار شعیب قدری از آن اسباب بایک کلام الله از آنجا برداشته روانه شهر گردید و اول صبح همینکه دروازه شهر را گشادند شعیب مالها را در زیر بغل و کلا الله را حمایل انداخته داخل شهر شد از قضا صاحب خانه که شب طراران اسباب او را برده بودند چون چشم از خواب گشوده واقف این ماجرا گردید همان لحظه رفته حال را بشنید و سرهنگان و متصدیان امور نظم و نسق شهر تقریر کرده باطراف و جوانب شهر و دروازهها بجست و جوی درآمدند و صاحب مال نیز خود با جمعی بجانب دروازه که شعیب داخل گردید روانه شده چون میخواست که از



دروازه بیرون رود که بشعیب رو برو خورده بعضی اموال خود را با کلام الله نزد او دید او را خدام صاحب مال گرفتند که اینها را از کجا آورده گفت حق و مال من است و جمعی دیگر هم که از ایشان در این مدت طراران مال رده بودند در این اثنا حاضر شدند و بگمان اینکه آن از جمله طراران است او را در میان گرفته و دستهای او را بسته خواستند که نزد شحنه برند در این اثنا شاطران از مالها سر جمع کرده نعش طراران را بدجله که در آن حوالی بود افکنده خود آهنگ شهر کردند چون بحوالی دروازه رسیدند دیدند که شعیب به طرفه مهلکه افتاده هر کس بعلت دزدی و دعوی مال او را بجانب خود میکشد شاطرها غور این معنی نموده با خود اندیشه کردند که اگر او را بنزد شحنه برند ممکن که بشکنجه از او اقرار بکشند و ما در ورطه بلا و عقوبت افتیم و چون نعش دزدان را بدجله افکنده حجتی در باب آنها بدست نداریم کسی از ماقبول نخواهد کرد که ما این مال را از دزدان گرفته ایم و همه کس را یقین خواهد شد که ما خود طراریم هم چندین مال از دست ما خواهد رفت و هم بعلت طراری سروجان در معرض تلف خواهد آمد قاعده احتیاط آنست که شعیب را بهر نحو بوده باشد از اینها بگیریم و از شهر بگریزانیم و در حالتی که او بدست نباشد بهیچوجه افشای راز نمی شود شاطرها باین رأی هم داستان شده در ساعت از کوچه و بازار کومک بهم رسانیده نهیب بر آن جماعت زدند که اینجوان از



منسوبان ماست بجهت  
چه او را دست بسته اید  
و ازوجه میخواستید آنها  
گفتند که دزدان خانه  
ما شکافته و اکنون بر که  
مال را در دست او  
شماخته و گرفته ایم  
شاطران گفتند نامعقول  
میگوئید و ادعای شما  
محض شلتاق است و از  
دو جانب بیکدیگر آغاز  
مجادله نمودند شاطران  
و جماعتی که در آن  
مدت مال آنها را رده  
بودند و از خادمان  
صاحب مال دوشینه بهم  
ریخته و حربها در دست

گرفته جنگ پیوستند و لمحله لمحله به استصواب دلالت شیطان و نحوست ادبار شعیب کومک



جانبین زیاده و هنگامه جنگ گرم تر میشد تا جمع کشیری فراهم آمده قریب هزار نفر مقتول و زخم‌دار گردیدند و آتش فتنه و فساد چنان اشتعال نمود که نمود که کل شهر بهم خورده همه کس را یقین شد که لشکر مخالف بشهر ریخته شهر یار قریب دو هزار نفر پیاده و سواره مامور و ارسال نمود که رفته این فتنه را بزال تیغ آب دار فرو نشانند عسا کر منصوره لوای تهدید و تهور برافراخته متوجه عرضه کارزار گردیدند و شاطران و شعیب و جمع دیگر را دست بسته بخدمت شهر یار حاضر نمودند .

همان روز که میان شهر یار و وزیر در باب ادبار و اقبال شعیب مباحثه واقع شده بود وزیر بفرست دریافت که شهر یار بجهت حجت در صد تربیت شعیب برخواهد آمد که کذب قول او را ظاهر سازد چند کس را تعیین نموده بود که روز و شب مواظب حال و مراقب احوال شعیب بوده و قایمی که از شهر یار نسبت باور و میداد و آنچه از ادبار او بخلق سرایت مینمود و هر کس که از آن رهگذر کشته می گردید مفصلاً می نوشتند و در این باب کتاب مفصلی به حیز تحریر در آمده بود و وزیر در آن محل که شعیب را باجماعت صاحب مال و شاطران و زخم‌داران بنظر شهر یار در آوردند نزد شهر یار بود چون نظر شهر یار بشعیب افتاده او را دست بسته دید دانست که این همه گلها شکفته باغ ادبار اوست و وزیر آنچه در حق او می گفت بیان واقع و مطابق حق بوده باطناً بوزیر تهنیت‌های بلیغ نموده بعد از آن شهر یار آنجماعت را پیش طلبیده اول صاحب مال پیش آمده مدعاری کما هو حقه بمعرض عرض در آورد برگه که در دست شعیب بغدادی دیده بنظر شهر یار رسانیده و جمع کشیری از اهل اعتبار بطبق ادعای او شهادت دادند بعد از آن پادشاه شعیب را نزد خود طلبیده گفت میدانم که تو دزد و طرار نیستی و فی الواقع کسیکه دزد نباشد مشخص است که دروغ نیز نمیگوید ندانم بنای این مقدمه چه صورت دارد شعیب ناچار از در راستی در آمده از اول آتش افتادن در گلخن و رفتن برای آب و بدست دزدان افتادن و آنچه در خلال آن حال بمنصه ظهور در آمده بود یک‌یکان را بخدمت شهر یار بی زیاده و نقصان عرض کرد پادشاه و وکلارا یقین بصحت قول او بهم رسیده شهر یار بشاطرها فرمود که طمع است که سدره جمیع سعادات و فواید میگردد اگر چنانچه طراران را بحضور می آوردید چند برابر این مال بشما عطا مینمودم اکنون بحسب تقلب مال مردم را صاحب شدید و مصدر چنین فتنه و فساد گردیدید و چندین نفر بقتل آمده و این فضاحت چهره گشا گردید تقصیر شما کلی است و گنجایش سیاست دارید اما در ازای آنکه طراران را دفع نمودید از سر خون شما در گذشتم و ترجمان اینکه چنین شوری در میان خلق افکندید مال اینجماعت را پس داده به اتفاق شعیب از این شهر بیرون روید که این شهر را تاب فتنه و فساد و ادبار شما نیست بحجاب فرمود که بعد از آنکه مال مردم



از ایشان بازیافت شود آنهارا از شهر اخراج نمایند که اگر یکی از آنها را کسی در این شهر ببیند موجب بازخواست شماست چون شهریار از در دسر آن هنگامه و دیوان فارغ شد وزیر نامه اعمال شعیب را ظاهر ساخت که آنچه فتنه و فساد و اختلال از نحوست قدوم میشود او واقع شده روز بروز کسان وزیر در آنجا مرقوم نموده بودند و عدد کشتگان را شمارش نموده در عرض ده دوازده روز هزار و پانصد نفر تقریباً بشمار در آمده سوای زخمیداران و مالی که بخلق نقصان رسیده بود خارج از حساب و تعداد بود شهریار باصابت رأی وزیر آفرینها کرد و ویرا با انعامات لایقه مخصوص ساخت چون وزیر حقیقت ادبار شعیب بغدادی و صورت مباحثه و شرطیکه در میان شهریار کرمان و وزیر او در باب اقبال و ادبار گذشته بود با خصوصیات ظهور این حوادث بخدمت شهریار مصر به ذروه عرض رسانید شهریار را آن حکایت خوش آمده وزیر جمبه نیاز بسجده گاه دارالعباد عرض نهاده گفت ای شهریار عالم پناه وای کامکار فلک جاه درهم این مثل را بدان سبب بسکه اظهار منقش ساختم و بتقریر این ترانه پرداختم که برخاطر عاطر ولی نعمت اشتباهی نمانده یقین داند که این نحو جماعت که غرقه بحر ادبارند تاقران ایام معهود را نکذرانند و گرد ادبار را دست قضا و قدر از دامن وجوه ایشان نیفشاند روی عزیمت بهر کجا که گذارند فتنه و فساد همسفر اراده ایشان بوده خلیلهای فاحش از حضور آنها بحال و مال همه کس رسد

و از بهار تربیت و عاطفت هیچ شهر یاری مطلقاً نخل افسرده اقبال آنها طراوت نپذیرد و بسعی و تدبیرات انسانی تفاوتی بحال آنها راه نیابد. در مکافات بدان باشند نیکان هم شریک خشک و تر سوزد بهم چون آتش افتد بیشه را و از آنجا که بنده را در جمیع مواد علوم مرتبه و ازدیاد فروغ مشاغل جاه و جلال و برومندی گلبن اقبال سروری خداوند منظور و طمع خاطر است چنین مصلحت میداند که اکنون موافق قاعده زندانیان را ر امر خص فرمایند که چندی بولایات بعیده رفته تا زنگ آن ادبار از مرآت احوالشان محو و زایل گردد.



## حکایت ناصر و

### جراریس

و اما حکایت کنند که در سرزمین مصر بازار گانان زاده ای بود ناصر نام که پدرش مرده و مال فراوان از جهت او بارش گذاشته بود اما این جوان قدر مال ندانست و بایاران نااهل بخورده آن را تلف کرد و محتاج و نیازمند گردید و آنگاه

دست بدزدی بزد و گرفتار آمد و مدتی در زندان بود تا اینکه سلطان يك روز بزندگان گذر کرد و با او و زیری بود با تدبیر. سلطان بدیدن ناصر از جمال او در شگفت ماند و گفت ها وزیر! که این جوان را آزادی باید. وزیر گفت بصلاح و مصلحت است.



باو هزار درهم داده مرخص نمائی که اکنون بهر ستمی که خواهد بود خلاصه کلام آنکه وزیر ناصر را بخلوت طلبیده گفت ای عزیز دانسته باشی که لطف شهریار عالم بقدر تربیت و تفقه حال و احوال و حالت تابش خورشید جهان تاب میدارد و از فیض خللی بخزانة عامرة نعمت بیدریغ ایشان راه نمییابد خصوصا این شهریار کریم الاخلاق که در عرصه آفاق باعانت و مراعات و ضیع و شریف بمثل و طاق است بجهات عدیده معلومت شده باشد که با تو مرحمت بی اندازه در نظر داشت بد نشینیهای نقش و کار بر همزنیهای ادبار تو دست رد بقبول آنها زده ناخن ادبارت گره هزار حادثه گشوده که مورت چندین خطرات و آشوب عظیمه گردیده با وصف این مراتب عمیم شهریار یوما فیوما در باره تو سمت تضاعف پذیرفته مراتب لازمه را دقیقه فرو گذاشت نمی نمود نهایت چون مقدمات اصلاح تو در پنجه تدبیر قضا و قدر و تقدیر ایزد



دستگیر است حکم و سعی انسانی از عهده علاج او بر نمی آید اکنون مناسب حال آنست که چندی بولایت دیگر رفته آنقدر توقف نمائی که خزان گلزار حالت بهار اقبال مبدل گردد بعد از آن عازم این آستان شوی که لطف شهریار بیشتر از پیشتر در باره تو بظهور خواهد پیوست و هزار درهم تسایم ناصر نمود . ناصر ناچار از سائیدن دست افسوس طبل رحیل فرو که و فته بحیرت تمام قدم در راه گذاشته از شهر مصر بیرون آمد و متحیر بود که روی عزیمت بکدام طرف گذارد که باز حریف ادبار باوی

حریف ادبار باوی نردش طرنج ستیزه نیاز دمقارن آنحال این خیال بخاطرش رسید که روز گاری درویش فارسی که با او آشنا بود هنگام عزیمت به مصر باو خاتمی داده بود که چون وقتی رسد که حوادث روزگار زندگانی بر تو مشکل سازد و بخت در چاره بروی داده بود که چون وقتی رسد که حوادث روزگار زندگانی بر تو مشکل سازد و بخت در چاره بروی تو نگشاید این خاتم را بنشانی در حلب نزد ابوجرجاس برده تا بمیامن انفاس مسیحادم فیاض اصلاحی در کارت بهمرسد ناصر دامن همت بر کمر همت زده دست توسل بعروہ الوثقی اعانت ایزد مراد بخش محکم ساخته روی بجانب شهر حلب نهاده و همه جا قطع مسافت می نمود تا بعد از



مدتی بحوالی بیشه رسید دل گشا و طرب افزا که باشجار موزون و ریاحین گونه باگون آراستگی تمام داشت .

لطافت هوا و صفای آن مکان فرحبخش و پراخوش آمده چون مکروهات و صعوبات راه بروی سرایت تمام نموده بود .

بساط اقامت در طی آن بیشه طرح کرد و بعزم تفرج بهر طرف میشتافت و از سیر و تماشای عرصه آن بیشه تمتعات بی اندازه می یافت تا اینکه بر لب چشمه رسید که صفای زلالش عین الشمس را در عرق شرم فرو برده و خضر خیال هرگز بچنان سرچشمه کوثر مثالی پی نبرده پیچ و تاب خط هر موجش را بشکنج طره حوری سرنوشت و گردش چشم شوخ هر زلالش را خاصیت عین الحیاتی در سرشت ناصر چون بسر آنچشمه زمزم صفات رسید او را خوش آمده بساط توقف بر کنار آن گسترانید و اسباب سیر و تماشا بدست نظاره فرو چیده و آبی بیاشامید و شکر حق تعالی بجای آورده چون ماندگی و معیوبت راه رفتن بروی اثر کرده بود کمر بگشود و بدره زریکه از مصر آورده بود در زیر سر گذارده بخواب رفت در آئینای خواب صدائی بگوشش رسید که ای جوان این منزل خطرناک جای خواب و استراحت نیست تا کاروان جانت را از دست انداز مخاطرات این مکان خلی نرسیده برخیز و جان خود را از گرداب این مخاطره بیرون بر ناصر سراسیمه از خواب برجست و مضطربانه کمر بست و از کمال شتاب ز را همانجا فراموش کرده روان شد و بعد اطلاع و بخود پرداختن چون ز را نیافت دست تأسف بزم سائیده نتوانست که از واهمه برگردد



و ظهور آنوا قعه را نیز از اسباب تیره بختی و ادبار شمرده در طی راه مدعا شتافت تا بعد از چند روز خود را بمعبد ابوجرجاس عاید عابد رسانید صومعه ای دید در غایت صفا و نزهت از درودیوارش تور برکات و سعادات میدمد و از فضای فرح افزایش رایحه فیض بمشامش



رسید عابد را دید که چون شب را بعبادت بسر برده اکنون خواب بر او غلبه کرده تا حوالی شام انتظار کشیده عابد حرکت ننمود ناصر با خود گفت اگر چه نامشروع است که کسی را بی اذن او از خواب بیدار کنند ولی چنان کسی راضی نیست که نماز او قضا شود پیش رفته دست بپای او رسانیده و قدری مالش داد مطلقاً شیخ حرکت ننمود در این اثنا بر سر بالین او رقعہ یافت برداشته خلاصه این مضمون بنظرش آمد که ای جوان نیک بخت .

در کنار جویبار زندگی نخلی نرسست  
تا نیفکندش بخواری عاقبت باداجل  
بهر تقدیر کاروان عرصه حیات را جز طی راه این منزل چاره و علاجی نیست بدانکه مدتیست مرا از آمدن تو در عالم واقعه خبر داده بودند در ایام جرعه نوشی میکده حیات بسی انتظار کشیدم از فیض ملاقات تو بهره مندی نیافتم چون امروز پیمانه حیات لبریز گشته بمقتضای فرمان واجب الادعان دارای اقلیم لایزال دیگر مقدر نبود که تأخیری در عزیمت این سفر واقع شود لهذا سر اطاعت در بالش فرمان یکتای بیمتا گذاشته در فراش اجل تکیه کردم بهر جهت از مدعا و مقصودت کمال آگاهی دارم غم مخور که عنقریب راه بیابان ادبارت پایان رسیده از وصول بسر منزل فیض آباد اقبال و فیروزی بهره مندی تمام خواهی یافت ای عزیز بدانکه مرا باتوسه وصیت است نظر بر روابط معنوی که طبقه انسان را بایکدیگر میبشد .

چشم داشت آنست که در تقدیم آنها شرایط محبت و مهربانی بظهور رسائی که از زلال چشمه سار تلافی درد دنیا و عقبی کام آملت را بهره مندی تمام روی خواهد داد اول آن که نعش مرا موافق قانون حکم یزدانی غسل داده بهمین مکان دفن نمائی ثانیاً چون



بعون و مـرحمت سبحانی دستگاه  
استطاعت ترا وسعتی بهمرسد در  
اینمکان بقعه بسازی که چون خلق  
را عبور در این سرزمین واقع شود از

من بخاطر رسانیده شاید بر آیه فاتحه و اخلاصی شام روح روان مرا معطر گردانند که خفتگان بستر ممات از فیض و موهبتی بهتر از آمرزش زندگانی نمیباشد ثالثاً آنکه هر شب جمعه بیوی خوش و بخوری بر سر مزارم بعمل آید که بهر جا که بخوری بآتش کنند فرشتگان رحمت در آنجا نزول نمایند ای جوان بتلافی صعوبتها که کشیده من بعد روزگار باتوسر التفات بی نهایت است .

در این حوالی چشمه ایست که اورا عین الفمص میگویند چون آنچشمه محل سیر و تفرج پریان مسلمانست مدتهاست که آب آنچشمه بسبب بدکاری جنیان کافر خشک شده هر روز تا چهل یوم بر سر چشمه رفته بدرگاه الهی عبادتی نموده آبی بآن چشمه طلب کن چون بموجب فرمان یزدانی آب در آنچشمه پدید آید در آنجا غسل کرده سجده شکر الهی بجا آر که لوث ادبار اعضایت فرو ریزد در ازای آن از آنجماعت پریان کمال نکوئیهایی بینی و رو بهر جانب که گذاری فتوحات و فیوضات بی اندازه همراکاب عزم و اراده تو باشند ناصر چون از خواندن نامه فارغ گردید عابد را بنوعیکه وصیت کرده بود بغسل و کفن و دفن



## حکایت ناصر

او پرداخت چون از آن مراتب خاطر جمع شد آنچشمه را پیدا کرده در آنجا سجاده عجز و جزع گسترده تا چهل روز ببلوازم بندگی و عبادت اشتغال نموده از آنجا که صبح هر سعادت استدعارا بروز حصول ثمره اجابت اتصالی مییابد دست مقصود ناصر بحلقه کعبه مرا در سیده حق تعالی دیده بی نور آنچشمه را بعطای روشنائی زلال سرشار ساخته آبی در نهایت صفا و لطافت در آن چشمه پدید آمده در ساعت بحکم ایزد ذوالجلال ماهیان در آنچشمه بهم رسیدند که هر يك را گوهری در گوش و حلقه در دماغ بود یکان یکان سراز آب در آورده سبحان ربی الله عای گفته بر او سلام می کردند و خیر و مقدم گفته بآب فرو میرفتند و بشوق و شغف تمام در چشم آنچشمه میخرا میزدند ناصر را از دیدن ماهیان عجب آمده نزدیک بود که از واهمه قالب تهی نماید .



در آن اثنا ماهی سفیدی از همه بزرگتر شکل شمایل مطبوع سراز آب در آورده بدره زری که ناصر در کنار آنچشمه فراموش کرده بود به دهن گرفته در کنار آن چشمه گذاشت و گفت ای جوان فرخنده لقائین امانت توست از دیدن ما تعجب منما که اگر چه ما را بصورت ماهی میبینی ولیکن ما از جنس پریانیم چون در طریقه اسلام زیست می کنیم از آن سبب است که بصورت ماهی که بهترین شمال دیگر حیوانات است بیشتر اوقات

اوقات جلوه مینمائیم این سرچشمه وطن موروثی و محل تفرج ماست چون از رهگذر طغیان جنیان کافر که از خصومت مادر اینمکان می آمدند و ناشایستگی ها ظاهر میگردید و آن سرچشمه خشکیده و ماسر گردان و بی خانمان بودیم الحال که بیمن قدم توی آب

رفته در این چشمه باز آمد و معمور شدیم بسپاس حق تعالی و شکر اعانت تو مشغولیم چون چنین اعانت از تو در باره ما سرزده ادای حق این نیکو کاری بر ذمت همت ما لازمست ای جوان در آن بیشه که اول مرتبه داخل شدی و در سرچشمه خوابیدی ما بودیم که ترا خبر کردیم که از آنجا حرکت نمودی بدانکه آن جزیره داخل شهر حلب و محل تفرج و شکارگاه شهریار است نهایت قریب ده سال باشد که از دهائی این جزیره را مأوی و مکان خود نموده





شهریار حلب چندین مرتبه بالشکرهای غیر محصور بچنگ این اژدها آمده و همه وقت اژدها نصرت یافته بسیاری از خلق را با آتش دم نفس خود هلاک ساخته شهریار منکوب و مقهور راه هزیمت و فرار پیموده و قضیه این بلا و آفت بشهر نیز اثر کرده از این سبب خلق رنجور و شهر رو بخرابی نهاده همه وقت پیرو جوان درزندگی گرفتار عذاب جهنمند منجمان شهر چنین دیده اند که در عالم تقدیر طلسم دفع این اژدها بنام بیگانه بسته شده شهریار چون فرزندی ندارد شرط کرده که هر کس این بلا را از سر مسلمانان دفع کند علم شهر یاری بنام او برافراخته خود انزوا و گوشه گیری اختیار کند و اکنون شهریار نیز مدتیست که از اعراض و کدورت این واقعه صاحب فراش است ای جوان اجرت حق ترا بهمین صلح میکنم که اژدها را کشته علامتی از آن بتو دهیم که بشهر برده بتصرف عروس سلطنت و ملک سرافراز و بهر دهند گردی آنچه از چنگ خواجه همایون پدرت بیرون رفته صد چندان در هر روز بقبضه مقصودت در آید خوان اطعمه گوناگون که چندین نعمت های غریب در آنجا بود از آب در آورده پیش ناصر نهادند که توبه تناول غذا اشتغال نمای تمام بدفع اژدها پردازیم ماهیان از آن چشمه غایب شدند بعد از لمحای گرد و غباری و صاعقه عظیمی ظاهر گردید چنانکه گرد آن آشوب نقاب چهره افلاک گشته ضیاء آینه روز به تیرگی و ظلمت مبدل شده مقارن آن حال صدای مهبیی بلند گردید که زلزله در ارکان کوه و دشت افتاد بعد از آن صدا غبار آنصاعقه فرو نشست و هوا بمرتب اول مصفا گردید و در این اثنا آب چشمه بتلاطم درآمد ماهیان سراز آب بیرون آورده سرازدهائیرا که قوی تر از کوه الوند بود از آن چشمه در آورده بکنار نهادند و گفتند و ای جوان آدمیزاد این اژدها بسایه کوهی خفته بود هفتاد هزار پری رفته نصف آن گوهر را جدا نموده بر سر او

زدیم تا هلاک شد و آن صاعقه از اثر جان کندن آن اژدها بود اگر چه این خدمت در برابر عطای تو هیچ نیست نهایت چون هر عمل از جزو و کل برجا و محل خود خوش نماست در این وقت که محل مقتضی این بندگی بود بتقدیرم رسانیدم



انشاء الله تعالی من بعد نیز هر چه رأی تو اشاره کند در امتثال آن سرو جان در راه خواهد بود.



اکنون روانه شهر شده همین مژده بشارت باو برسان ناصر عازم شهر گردید نشانه از سر اژدها نیز با خود برد چون مدت ها بود که از سمت راه برنیم فرسخی نقاره خانه ساخته بودند که چون شخصی خبر بردفع اژدها از آن طرف آورده نقاره خانه بشارت را در نوازش آوردند در اینوقت ناصر وارد آنجا گردید چون آن جماعت تحقیق صورت ماجرا نمودند نقاره را بنوازش در آوردند خبر بشهر رسید شهر بهم خورد و قریب ده بیست هزار کس به استقبال ناصر آمده او را بعظمت و جبروت هر چه تمامتر داخل شهر کرده خلق روپای او سوده شکر این مهربانی را به هزار زبان مینمودند و خبر پادشاه داده از قضا شهریار در حالت نزع بود چون فرزندی نداشت که قائم مقام او باشد و وزراء و و کلامت تحریر بودند که بعد از شهریار چه کس را مستقر سریر سلطنت گردانند .

در اینوقت ناصر با دست آویزان چنان از آن سمت و اردشهر گردید همه شکفتیها نموده او را بخدمت شهریار آورده حقیقت ماجرا را عرض کردند در آن حالت شهریار خندان شده روی ناصر را ببوسید و شکر حق سبحانه و تعادلی را بجای آورد و گفت اکنون اگر قضای حق جریان یابد دیگر حسرت و آرزوئی ندارم تاج و نگین ریاست پیش ناصر گذاشته بوزراء و و کلا گفت خادم شایسته نمک بحلال آن باشد که در حالت مهمات رضا و خشنودی مخدوم و ولی نعمت خود را زیاده از حیات ملحوظ دارد هر کرا نمک و حقوق محبت من منظور است بناصر بیعت نماید و او سر اخلاص دم از اطاعت او زند و وزراء و و کلاء و سایر خلق همه در حضور شهریار سر در قدم بیعت ناصر گذاشته مضمون فرمان او را در عنوان توقیع قبول خاطر نگارش داده و او را در سریر سلطنت و بختیاری متمکن ساخته بارگاه اقتدار را از مشعل درخشان وجود او تجلی دادند شهریار سابق را بیت عزیمت بجانب دارالملک بقا برافراخت و چون شاه ناصر از تعزیه شهریار باز پرسد اخت بتقدیم وصیت های عابد اقدام نموده کس فرستاده خواجه همایون برادر خود را با اقربا از مصر به جبروت تمام داخل حلب نمودند خواجه همایون و ناصر از دریافت سعادت حضور یکدیگر خوشوقت و بهره مند گردیدند ناصر نگین وزارت در انگشت کفایت خواجه همایون کرد و به اقربا باهریک منصبی لایق حال مفوض و مرجوع نمود و بشهریار مصر نامه مشتمل بر اظهار محبت و حقایق حالات و سرگذشت خود به حیز تحریر در آورده با بعضی تحف و هدایای لایقه مرسل و مبلغ گردانید و اگر چه ناصر چند روزی مانند غنچه در شکمجه ادبار حوادث بود ولیکن عاقبت کار با اشاره گوشه ابروی قضا و قدر شاهد اقبال رخت در حریم بختش کشیده و بسعادت چنین دولت و کامرانی سر افرازی یافت . چون قصه بدینجا رسید بامداد شد و شهرزاد لب از داستان فرو بست





## چون شب هفتصد و پانزدهم بر آمد

**حکایت مرجان جواهر فروش و پسران**

گفت ای ملکه جوانبخت حکایت کنند که در روزگار سلف در ولایت کشمیر جواهر فروشی بود مرجان نام پیوسته لب لعل در بدخشان اظهار اشتیاق حضورش نمودی و دیده مروارید از بحر شب و روز در جستجوی نظاره بساطش بودی سپهر از آن روی چهره زمرگون ساخته بود که شاید بدان وسیله بقرب بساطش تواند رسید و خورشید نیز بدین آرزو گوهر خود را چنین بآب و تاب جلوه میداد که بلکه در سلك لآلی آبدارش منظم تواند گردید هر گاه دستکاد چراغان عرض جواهر آبدارش بر افروختی عقیق و یاقوت را جگر از رشك در کانون معدن سوختی اگر مرجان را پنجه حب الوطن بحردامن گیر نبودی از قعر دریا بکاوش ناخن خود را بکشمیر رسانیدی و اگر فیروزه را دست اختیار در زیر سنك بگرفت و گبر این همه ضابط و مستحفظ نبودی نگین داری در نگین خانه معدن نمایی هر روز با کمال عز و احترام در قیصریه بکشمیر بساط گسترده و غلامان گرجی و ترك و چرکس در خدمتش دست بر کمر عبودیت زده بانواع رستگاریها و استقلال هر چه تمامتر بدادوستد و خرید و فروش میگذرانید و بدلبستگی تمام اوقات مصروف میداشت و خواجه مرجان را سه پسر بود که بحد رشد و تمیز رسیده نهایت از آنها که اقتضای طبع جهان روزگار و بوالهوسان ناآزموده کار میباشند و پسرش که بزرگتر بودند پیوسته در طربخانه غفلت و پیمون باده بی باکی و ضایع روزگاری بسر برده و سر بخط شغل و مسلط موروثی خود فرو نمی آوردند چه فعل ناپسند آنها خلاف طبع خواجه بود روزگاری گوشمالی نصیحت بهر يك داده و گفت ای فرزندان بمقتضای ضوابط عالم زندگی و معاش هر يك از ابنای روزگار را لازم است که دست بسلسله کسب و پیشه و عملی زده وجه انتفاع آنرا صرف تعمیر کاخ معاش خود نماید تا نهال نیکو بختی از ازبار نيك بیکاری سبك بار بوده سر رشته حصول و وصول و وجه معیشتی در قبضه کفایت



آورند شاید این معنی بسمع شما رسیده باشد که من در اوایل حال نو کر یکی از جواهریان این ولایت بودم و نظر بردادوستد لآلی تلاش و تردد و فروغ گوهر عقل و انتظام عقد جواهر حسن سعی چون رشته راهی بردل یا قوت کار آگاهی و کفایت بهم رسانیده چون لعل بسی شکنجه سختیها کشیده و خونابه انواع محنتها چشیده ام تا چهره گهر استطاعت را از آب و تاب بضاعت چنین آرایش داده ام و اکنون بحمداله تعالی مقدار مالم در کفه میزان حساب نمیکنجد و چون من دیگری در میان ارباب دولت این شهر نیست چون این سلسله بسعیهای جزیل منتظم ساخته ام.

در واقع حیف است که شما قدر ندانسته بفریب بوالهوسیهها ابتر نمائید میدانم که شمارا بیهوده خیالیهها بدان اشاره میکنند که تکیه باین سامان نموده در تلاش کفایت و پیدا کنندگی کوشش نمینمائید روزگار بظهور این طرانهها بسی کسانرا از راه عافیت اندیشی بیرون برده که گنجهای قارونرا از دست داده بلقمه نانی محتاج شده اند اگر همه خر این عالم در کف تصرف کسی باشد چون بمرور خرج کنند در عوض چیزی بجای نهند عنقریب است که سر رشته آنها نعمت ازدست بیرون رود چون کار و پیشه ما تجارتست و تجارترا انتفاع و فایده در تلاش و تردد میباشد چونکه گفته اند که باعث استطاعت تاجر بقدر قوت حرکت است و در اینکار تا کسی زورق راحت را طوفانی آشوب بحر تلاش و زحمت نسازد غواص کفایتش را گوهر انتفاعی بچنگ نیابد و تا امتناع فرغت را بتاراج طراران بادیه مسافرت و آوارگی ندهد کاروان سودی در جیب تصرفشان باز نگشاید تا من ساکن دکان حیاتم شمارا لازم است که در راه تحصیل و قوف این شغل تردد نموده تا بقدر مقدور از خصوصیات قواعد آن آگاهی یابید تا بعد از من خللی برونق این دستگاه راه نیفتد توانید که دوست کام و بنهج صلاح و صواب زندگانی نمائید اکنون صلاح حال مستلزم آنست که هر يك قدری متاع باب عجم برداشته بانصوب باصواب بعزم تجارت و سیاحت اشتغال نمائید تا این معنی شمارا سرمشق مهارت و کار آگاهی گردیده حس شعور شما ظاهر گردد خواه را پسر كوچك كه فرخ روز نام بود در هوشمندی و شعور بدیگران تفوق تمام داشت.

خواجه نیز بآن از دیگران زیاده التفات مینمود حاصل کلام که بهر يك آنچه از اسباب گنجایش داشت داده و غایبانه از برادران بفرخ روز صندوقچه سر بمهر داد و گفت ای فرزند سعادت مند محك نقص و عیار جوانان مسافرت میباشد که نقد جواهر سعادت حال هر يك را بمعرض ظهور می آورد اگر چه هیچيك را تا حال سفری اتفاق نیفتاده که حقیقت عیب و هنر شما ظاهر گردد نهایت جذبه محبتی که مرا با تست اشاره بآنست که اهلیت تو بهر باب زیاده بر دیگر برادران میباشد در میان این صندوقچه خروسیست که استادان صاحب صنعت از یکدانه لعل تراشیده اند و انواع تعبیهها و



صنعت‌ها در جوف آن بکار برده هر آینه این تحفه ایست از تحفه‌های روزگار چنانکه تاحال عدیل و نظیر ندارد و دیده بوقلمون چرخ چنین تحفه را مشاهده نکرده و در مخزن تصرف هیچیک از خوانین عالی‌مقدار در نیامده .

هر صنعتی که در وقت وساعت اسطرلاب و تقویم می باشد در این خروس موجود است چرن آفتاب و ماه از برج بیرج نقل می فرمایند این هر دو بال بگشاید و در ساعت تحویل نوروز بیانك در آید و دیگر صنایع غریبه نیز بدان موجود است و معلوم خواهد گردید پنهان از برادران با خود نگاه دار .

از آنجا که صاحبان تجربه و شعور گفته اند هر امیری را دوسر معین باشد سرش در دست حادثات و پیکرش در دست سعادتست و در همه عزیمتها مددکاری بخت و همعنائی اقبال رفیق راه کس نمی باشد . گاه باشد بی اختیار از سوانح برو حوادث بحر خدنك آفتی بر هدف عافیت این کس رسد .

خدا نخواسته اگر کام اقبال را زهر زوالی تلخ گرداند و کار بسا ضرار رسد در آن صورت این تحفه را بطریق پیشکش بنظر هر يك از سلاطین ربع سکون در آوری بقدر منفعت هزار تجارت هند انتفاع یابی .

القصه سامان و مایحتاج عزیمت پسران را سرانجام داده ایشان را بجانب عجم روانه نمود .

بعد از طی مسافت اول مرتبه عبور ایشان بدار السلطنه هرات جنت آیات که پای تخت کل خسروانست واقع شد اتفاقا هنگامی بود که عروس حورلقای آن مملکت دلگشا دست محبت در آغوش تصرف شاه رخ پادشاه در آورده چهره مرزو بومش را مشاطه عدل و انصاف آن شهریار و الامقدار بگلگونه امنیت و معموری آرایش داده کاروان رایحه نسیم فیض شمیمش متاع انفاس مسیحائی دربار و عرصه فضای روح افزایش از ریاحین عیش و عشرت سرشار بود .

از هر خارش مایعرف آب ورنك گلستان بنظر میرسید و ازهر گلستان تازه روئی بهشت رضوان میدمید چون پسران خواجه مرجان داخل آن خطه روح پرور گردیدند خیال کشمیر را بآب نسیان از توجه خاطر شسته بایمای گوشه چشم شاهد عشرت خوی نشاط مشرب آن خرم آباد ارم بنیاد باز قافله روح روانرا یکجا به بیع مهر و محبت مشتریان قیصریه دلربائی و رعنا غزالان ختن رعنائی بسیر و تفرج آن ملک در آوردند و بساط اقامت در تحت سفر شوق پرداخته کارگاه کامرانیرا پای تخت شهریار خاطر خود ساختند و هر روز باغ مراد طبعرا بگلکاری طرح جشنی مانند خلد برین آرایش میدادند و هر شام از دولتخانه جرعه پیمائی در بهجت بروی دل خود میکشادند بغیر از فرخ روز برادر کهتر که رخت بعمارت آرمیدگی کشیده در سراسر چنان هشت بهشت سعادت می خرامید و در بیت الامان



احتیاط ساغر هاقبت اندیشی میآشامید .

دو برادر دیگر در عرصه کهدستان لہو ولعب از صبح تا شام به شکار اردک و عیش و طرب دو اسبه می تاختند و در تل بشکیان بی ننگی قمار اسراف و هرزه درائی می تاختند چند آنکه فرخ در مدرسه موعظه درآمده درسی از قانون نصیحت بآنها تکرار میکرد آنمحصوران حصار بی اختیاری مانند منار گردن نخوت بلند کرده بقبول نصایح آن تن در نمیدادند.

تا آنکه از گذر نعمت آباد استطاعت بقریه نیران ادبار رحلت کرده گوشه نشین کو کنار محله قاسم تله لی فلاکت و بی سامانی شدند و پهلوان قطب الدین ستیزه روزگار ایشانرا بدر زندان چهارسوق محنت گرفتار ساخت و سرهنگ قاسم جلاد بخت نیز خنجر بکین کشیده بقتل عافیت ایشان پرداخت .

چون بیگلر بیکی عظیم الشان قلمرو تقدیر ایشان را از فیروز آباد اقبال اخراج نمود مانند مجاوران مزار میر شهید بخاک و خون اندوه غلطیده آرزو مند قتل خود مینمودند تا آنکه فرخ روز رامهر برادری وصله رحم متحرک گشته بهر یک قدری از اسباب خود عطا کرده گفت ای برادران از جاده نصایح مشفقانه روی اتحاد پیچانیدید تا آخر بسبب صدور این اعمال ناشایسته از سرچندین مال و نعمت بر خاستید و خود را باین روز نشانیدید بهر تقدیر چون هر یک از اسباب فرخ روز حصه گرفته و رنگی بر چهره حال و استطاعت خود دیدند دیگر بار بقول عوام بیخ شاخ ناسازی و بوالهوسی ایشان باز بخارش آمده پنجه خیال عیش و نشاط آنملک دامن گیر ایشان گردید گفتند ما را اکنون حرکت مقدور نیست ترا عزم هر طرف مطمح نظر و خاطر است خدا همراهت باد.

فرخ روز ناچار از ایشان جدا شده متوجه دارالعلم شیراز دلتواز گردید و در آنجا چندی بدادوستد تجارت مانده بدلالات دلالتی بخت و گرمی بازار اقبال انتفاعات عظیم از آنملک در جیب سودایش درآمده از اتفاقات فرخ روز را بایکی از گل چینان ریاض صلاح و سعادت مندی که زین المفاخر نام داشت ربط آشنائی بهمرسیده و فرخ روز از فیض سراسر با کتساب انواع درجات و فواید بهره مند گردید محلی که فرخ روز از شیراز عازم ارس میگردد .

زین المفاخر خاتمی بوی داده گفت ای عزیز چون آتش حوادث روزگار در کمین خرمن حال هر کس بوده و می باشد خصوصاً در سفر که هر قدمی چندین مکروهاتست در موصل عابدیست حبیب الله نام مرا در خدمت او عقد بندگی موکد است اگر کاری بر تو مشکل شود نزد او رفته این خاتم را بوی بنما بیمن نظر مقدسش رونقی در کارت بهمرسد بعد از مدتی قاید تقدیر او را بسیر تماشای مملکت ارس طرب انگیز اشاره نموده از



شیراز عازم ارس گردید.

در آنجا نیز بنیروی بخت مسعود در حجره بـازرگانی بساط نشاط و شادکامی گسترده در بیع و شرای متاع کفایت اشتغال داشت تا از برکات اقبال و خوش نشینیهای بخت و موافقت روزگار کار او را بالا گرفت رفته رفته مال و اسباب خطیر در مخزن تصرفش در آمده و دستگاه استطاعتش را وسعت عظیم بهم رسانیده خاطرش متوجه سفر شام گشت متاع و اجناس باب شام از ارس خرید و قریب به بیست قطار شتر در زیر اسباب در آورده رو براه شام نهاد .

چون بیغداد رسید روزی چند بجهت کارسازی در آنجا توقف کرد از اتفاقات روزی بحسب بیشتر در سراسر بازار بغداد تفرج مینمود چون بیازار حمالان رسید دید دو نفر ایستاده اند که برادران او کمال شباهت دارند . اما در نهایت کثافت اوضاع و اطوار هر یک را خرقه ژند، پوشی در بر چون خار پشت تمام اعضای ایشانرا موی سر پوشیده و اندامشان از کاهش فاقه چون نی لاغر و زرد گردیده و قامتشان از گرانباری ادبار مانند چنك خمیده چون فرخ روز پیشتر آمده خوب ملاحظه نمود ایشانرا شناخت نهایت آنها را فرخ روز را نشناختند از آنجا فرخ روز یکی از خدام اشارت کرد که آنها را باطاق بردند در آنجا چوق فرخ روز را چشم بر آنها افتاد شروع در گریه نمود آنها نیز او را شناختند و آغاز گریه کرده سرها از سرمساری بزیر افکندند فرخ روز باز از راه مهربانی در آمده هر یکی را بظهور محبت و التفات نوازش نموده بهر یک از زر و اسباب خود مبلغ خطیری داده و گفت ای برادران رهرو کوچه سلامت رویها را هرگز گرد اختلال بر دامن احوال نمی نشیند اگر دیده غور بگشائید توانید صدق این معنی را از احوال خود و من استنباط و معلوم نمود یقین که شمارا صعوبتهای بیسرو سامانی از ارتکاب اینعمل مانع شده خواهد بود بهر تقدیر در این وقت مرا عزیمت سفر فرنگ در پیش است اگر روانه کشمیر میشوید آنچه مال و اسباب میخواهید همراه برداشته روانه گردید و الا صرفه حال را در اختیار این عزیمت می بینید و در ملازمت شما لوازم بندگی بظهور میرسانم آنها گفتند چه احتمال دارد که ما دست از رکاب خدمت و رفاقت تو کوتاه نمائیم و از ظل عواطف چون تو برادر مشفق و مهربان دوری اختیار کنیم بهر جانب که روی توجه میگذاری چون نقش قدم سردر راه قدوم انقیاد تودر در آوریم .

حاصل آنکه هر سه برادر از بغداد روانه بسمت شام گردیدند چون آن دو برادر آنها سه سامان خطیر و وسعت دستگاه برادر خود را ملاحظه کرده نایره آتش رشك و حسد در کوره خاطر آنها ملتهب و فروزان گشته در خلوت با یکدیگر نقش این مدعا بر آب زده گفتند که اینچنین زندگانی بچه کار ما می آید که ما برادران بزرگ چندین مال و نعمت را نابود و ضایع ساختیم نتوانستیم که نیم دینار از کفایت خود حاصل نمائیم و آنکه برادر کوچک است صاحب اینهمه اسباب بی حساب شده مادست نگر و محتاج امداد و اعانت او باید باشیم



در نظر پدر و سایر خلق به خجالت و شرمساری برده تازنده باشیم باید در بند زنجیر خفت و بی‌ننگی این کردار باشیم احسن آنست که او را بهر وضعی که باشد هلاک ساخته این مال را متصرف گردیده دوستکام عازم وطن می‌گردیم پدر را میگوئیم که او را حادثه و قضیه پیش آمده آن دو جوان مرد حقیقت ناشناس نقش‌ظهور آن مهر بانیه‌ها و رعایت حقوق برادری را بآب عذر بی‌وفائی از لوحه ضمیر نشسته باین تمهید همدستان شده در بیغوله جستجوی وقت گوشه نشین و در کمین بوده شب و روز تیر این اراده را به کمان عداوت پیوسته منتظر آن بودند که به هدف مقصود رسانیده نهایت سر رشته چنین فرصتی بچنگ آن‌ها نمی‌آمد و به اتفاق شهر بشهر میرفتند تا بحوالی فرنک رسیده دریائی پیش آمد در زورقی نشستند و روانه گردیدند.

از اتفاقات زورقی خالی از ملاحان بجهت بدرقه بآن زورق بسته همراه داشتند که شاید در بحر احتیاجی بآن بهمرسد برادران روزی بفرخ روز گفتند که بیائید بآن زورق برویم چون خالیست ممکن استراحت مادر آنجا زیاده از این زورق باشد هر سه در آن کشتی داخل شده بفرخ روز گفتند تو اینجا باش تا ما رفته فرش آورده بگسترانیم که خوب جای استراحت است آن‌ها چون بآن زورقی که مال فرخ روز بود داخل شدند طنابها و زنجیرهای وصل را از هم گسسته زورق‌ها از یکدیگر جدا شدند.

اتفاقاً بادی در آن وقت در غایت شدت بوزیدن آمده تمام ملاحان خبردار گشته خواستند که عنان زورقیکه فرخ روز در آنجا بود بچنگ آورند باد در ساعت قریب بصد فرسنگ آن‌ها را از هم جدا ساخته در یک لمحّه آن زورق از نظر فرخ روز غایب شد از ظهور این حادثه حیران مانده دانست که بخدعه دیگر برادران نااهل ویرا در گرداب آنعقبه افکندند و از قضا صندوقچه که آن تحفه در آنجا بود فرخ روز عاقل و صاحب شعور آنرا از خود جدا نمی‌نمود اتفاقاً آنروز آن صندوقچه را با خود برداشته بود با خود اندیشید که در هنگام وقوع این سوانح از بی‌صبری نتیجه متصور نیست چون آن ناجوانمردان در صد هلاک من بودند الحمد لله بدین سبب خطر خصومت ایشان از سرم رفع گردید در این کشتی امید حیات و نجات هست اگر مال رفت جان بسلامت است باز مال بدست می‌آید چون این تحفه همراه است گاه باشد که لطف الهی بدین وسیله بزم دولتم را چراغ سامانی تجلی بخشد.

القصة تاسه روز زورق در روی بحر بآرام تمام میرفت و از عنایات حق تعالی که در بحر و بر حافظ حال بندگانست خطری از هیچ طرف ظاهر نگردید.

روز چهارم در حوالی یمن زورق فرخ روز بکنار رسید از کشتی در آمده شکر منعم حقیقی را بظهور رسانید و از آنجا متوجه شهر یمن شد.

اما نمیدانست که علامت چه شهر است از قضا در آنروز شهر یار یمن بعزم شکار با



جمعی از محرمان شوار شده بهمان سمت که فرخ روز میآمد رایت توجه برافراشته بود بود چون فرخ روز را از دور زهر بر آثار کو کبه جبروت شهریار افتاد شناخته چون نزدیک شهریار رسید سر به تسلیم فرود آورده گفت

ای شاهنشاه عالمیان پناه بنده یکی از مرارت چشیدگان زهر حوادث روزگار و وتاراج رسیدگان طرار بادیه حسرت واضطرارم که سرمایه عافیت و اقبال را در سفر سرگشتگی بخت نامسمود از کف تصرف بیرون کرده اکنون خضرا میدم باین آستانه روانه نموده و خوانسالار نعمتکده تقدیر اشارتم بگلزار خوان بیدریغ این دودمان فرموده است پادشاهرا چون نظر بر فرخ روز افتاد عنان عزیمت کشیده توقف فرمود چون فرخ روز از ذکر دعا و ثنا فارغ شد شهریار او را طلبیده فرخ روز همان خروس را از صندوق بیرون آورده پیشکش شهریار نمود.

شهریار خروس را از دست او گرفته نیک مشاهده نمود بسیار مرضی طبع شهریار افتاد و چتر عنایت شاهنشاهی بر فرق آمالش گسترده ویرا بانواع تأییدات خسروانی مخصوص و سرافراز گردانید.

شهریار بشاد کامی تمام از سبب ظهور این عطیه عنان عظمت بجانب شهر معطوف داشته با خود گفت :

امروز بخت بطرفه گوشه چشم یاری و مساعدت نمود که چنین صید اقبالی گرفتار دام مقصودم شد چون شهریار داخل مقر سلطنت گردید صاحب دیوان التفاتش فرخ روز را در سریر عزت جاداد هر لحظه بظهور و سلیقه و تقریبی بنظر عاطفت متوجه او شده کمال شفقت های خسروانه مرعی میفرمود و خروس را نیز در روی مسند در برابر خود گذشته از رشحات سحاب سیر و تماشای آن حدیقه خاطر را برومند ساخته و حاضرین مجلس را نیز چون هرگز طایر دیده مشاهده چنان تحفه از نخلستان خاطر ایشان ظهور نیسته بود یکان یکان انگشت حیرانی بدندان تعجب گرفته هر یک بوضع در توصیف آن مبادرت مینمودند تا آنجا که ظاهر احوال فرخ روز بزور کمالات عالیه آراستگی تمام داشت از هر جا که شهریار سخنی از او استفسار میفرمود موافق ادب آدمیت و خردمندی جواب داده در هر باب لوازم حسن اهلیت و خردمندی او خاطر نشین شهریار گردید و از آنجا که اوضاع و اطوار هر فردی از افراد انسان معروف ذات و صفات اوست و حقیقت حسب و نسب او را خاطر نشان بزرگ و کوچک روزگار میگرداند شهریار را معلوم گردید که زار وجود فرخ روز زیب و زینب یافته بهار یکی از دودمان ذوی الاحترام است بمقتضای آنکه وجود جوانان خردمند صاحب



فطنت را بزرگان قدردان که شناسای گوهر غور و تمیزند موجب آراستگی بساط دولت و بلکه فرداعظم اسباب سلسله ریاست و بختیاری شمارند .

شهریار گفت بحمدالله تعالی که از مساعدت بخت بحضور چون تو جوان خردمندی حمیده اخلاقی بهره مندو کامیاب گردیدم شهریار بفرخ روز گفت :

ای جوان چون امداد و اعانت جوانان پیروز بخت فرخنده روش نزد همت هریک از آرایش دهندگان اورنگ دولت و قدرشناسی بجهات واجب و لازم است هر مدعائی که مکنون صمیر می گردد بیان نما که بانجاح اقتران یا بدفرخ روز بسیار حدیقه ثنای طرازی گشته گفت پیوسته شمع فرخنده دولت روزافزونی شهریار در بزم گاه اقبال فروزان و نورانی و از باد مخالف حوادث در فانون حمایت سبحانی مصون و در امان باد بنده را بجز از دیاد سرسبزی ریاض جاه و جلال ولی نعمت طایر مطلب و غرض در فضائی جلوه گرو بسیار نیست نهایت چون به حسب ناسازگار یهای روزگار مرابعضی واقعات طاری گردیده منظور نظرم اینست که چندی در مهد ظل ظلیل عاطفت شهریار بسر برم شهریار را ایمن معنی بسیار مرضی طبع افتاده مکانی در نهایت تکلف و نزهت از برای فرخ روز تعیین و غلامان و خدمتکاران مأمور فرموده



فرخ روز بخدمت شهریار در آمد و مورد لطف او قرار گرفت

از اسباب لایقه و مایحتاج ضروری بطوریکه شایسته سرکار هر ذی شوکتی باشد بنا مبلغهای خطیر باو اعانت نموده هر روز و هر شب در خدمت شهریار بسر برده چون اوضاع او مستحسن و پسندیده خاطر شهریار افتاد شهریار بنظر عاطفت و بتربیت متوجه او



شده رفته رفته به مرور ایام چنان شد که فرخ روز یکی از ممه‌دین بساط محرمیت او گردید .

شهریار زمام ضبط و نسق و مهام در کف کفایت او سپرده بی صلاح او مرتکب امری از امو کلی و جزوی مقدمات مملکت‌داری نمی‌گردید شهریار را بوجود و کلاء و وزراء چندان رجوع باقی نمانده هر يك از میثاقین و متصدیان امور سلطنت چون نقطه شك در کنار صفحه اعتبار معطل بودند و بهر يك از ارباب منصب بغیر نامی نمانده بود از آنجا که راه انتفاع و اعتبارات بر چهره آنجماعت مسدود و عروس اقبال سر در آغوش فرخ روز نهاده همگی وضع و شریف و قوی و ضعیف را شعله حسد در کانون خاطر ملتهب و شعله ور گشته دست بر حلقه در چاره جویی و تمهیدات زده با خود گفتند که این چشم زخم حوادث بود که بما سرایت نمود و این تیر مصیبت از کدام کمان بهدف عافیت ما رسید که بهار اقتدار ما افسرده خزان بیرونقی گردید .

از چپ و راست تیر تدبیر در کمان گذاشته همه وقت در کمین بودند و فرصت وقت می‌جستند که بنشانه مقصود برسانند و بوسیله‌ای از وسایل شمع تقرب اورا از نسیم خدعه بی‌فروغ گردانند تا آنکه وقتی از اوقات شهریار بشوق و شعف در حضور فرخ‌روز و وجود خروس جشن ملوکانه ترتیب داده مجلسی بکمال بهجت بزیب‌وزینت بیاراست و خروس را در برابر مسند سلطنت گذاشته بعد از آنکه افواج مقربین بساط دولت و صدور و اعیان مملکت از اهل مناصب و سپاه نشسته و ایستاده جمیع جا بجا قرار گرفته مجلس انعقاد یافت .

شهریار از کمال بهجت و انبساط روبه‌حاضرین کرده گفت ای حضار مدتهاست که هر يك راه نشیب و فراز وادی روزگار را بقدم حیات پیموده از هر قسم تحف و هدایا که در خزانه استطاعت شهریاران می‌باشد دیده و شنیده اید هیچیک را مثل این خروس تحفه و چون فرخ‌روز مصاحب موافقی بنظر در آمده است همه سر بزیر افکندند معاندین فرخ‌روز بحسب ایما یکدیگر را خبر ساختند که بالفعل صید مطلب بر سر تیر آمده اگر در عرصه جلالت امتحان زور و بازو نشائید خوش باشد همه سر از جا برداشته گفتند تا بوقلمون روزگار در فزای تلون جوئی بال‌افشانی و تذرو خوش خرام آفتاب عالم‌تاب در ساحت سپهر در جولان باشد پیوسته عرصه روز افزونی و اقبال شهریار جولانگاه خرم طاوس فرخنده فال مرحمت ایزد متعال باد آنچه همای فرمان قضا جریان شهریار در شاخسار ظهور این مدعا طرح آشیان ریخته حق است از روزیکه این بی‌وجودانرا پیدا شده ندیدیم و نشنیدیم که چنین تحفه در چنگ تصرف هیچ شهریاری در آمده باشد در واقع شهر باز این هدیه نامزد حباله اقبال و لینعمت است نهایت این بی‌وجودان عالم حقارت را بر سبیل خیر خواهی آنچه بخاطر ناقص میرسد آنست که اگر ولی نعمت مقرر فرمایند که از زیر



جد سفید و زمرد زرد و الماس سرخ تختی بجهت خداوند بسازند و خروس را بر پایه تخت بسته شهریار بنفس نفیس در فراز تخت جلوس فرموده چتر التفات بر فرق اختلاط و آمیزش فرخ روز افکند.

دیگر این مرتبه شهریار و عظمت بر خداوند حتم و مسلم است و باین سبب محسود و رشك فرمای جمیع شهریاران ماضی و مستقبل خواهند بود شهریار بر سبیل تعجب تبسم نموده گفت ای بیهوده خیالان در راه طرفه امر محال میخرا میدو جام عجب خیال عدیم- الوقوع می آشامید من هرگز از هیچکس نام و نشان زبر جد سفید و زمرد زرد و الماس سرخ نشنیده ام و چه احتمال دارد که هر يك از آن ها در عالم این مقدار بهم رسد که توان نکین خاتم نمود تا بساختن تختی برسد سخنی گوئید که عقل تجویز وقوع آن نموده صورت امکان داشته باشد.

همه گفتند پیوسته نهال آرزوی خداوند از جویبار مرحمت سبحانی سیراب و مخضر باد از آنجا که رسوخ جهد و سعی که متوجه هر شغل خطیری گردد تواند که بدست یاری کار آگاهی و جواهر شناسی انسانیت بانجام رساند امری نیست در عالم که همت عالی انسان محیط بفتح آن نتواند شد خصوصاً امریکه مطمح نظر صدق قرین شهریاران ذوی الاقتدار گردد چه گنجایش دارد که گوهر مقصود بچنگ غواص توجه و همت ایشان در نیاید عزم قویم و اراده مستقیم ارباب اقتدار مصدر تمشیت هر امر خطیری میتواند شد از آنجا که سیلاب تزویر و خدعه خصم را در حین فرصت در خرابی خانه جان و حیات خصم اثری می باشد از این مقوله چندان سخنان گفتند و بر طبق این مدعا دلایل واضح و براهین لایحه شاهد آوردند که وسوسه ایشان بخاطر ملك پرتو تاثیر افکنده خار خار آرزوی تخت دل او را دریافت شهریار بایشان گفت چه کس تواند که این جواهرات را که می گوئید آنقدر تحصیل کند که تختی سرانجام یابد همه از راه مصلحت سر بچیپ تمل فرو بردند بعد از لمحای گفتند که تقدیم این کار و پیشه جوان نیست که قامت قابلیت آن از حیل و عقل و کامل عیاری محلی و مزین باشد.

چندانکه بتدبیر تمیز و هوش مصلحت می نمائیم بغیر از فرخ روز بنام دیگری تجویز و تقدیم این امر نمی نماید و لباس این خدمت باندام دیگری موافق نمی آید.

چون فرح روز چنین خروسی بخدمت شهریار آورده و شرط بندگی این آستان را بقدم اخلاص پیموده ممکن که این خدمت را نیز بطریقه خاطر خواه تواند که در اندک وقتی صورت پذیر گرداند.

شهریار گفت که ما را بجهت انتظام و نسق مهمات ملك بحضور فرح روز رجوع تمام است و امکان ندارد که نظر بر انتفاع ما یعرف جز این عالم توانم که یکدم مفارقت او را بر خود گوارا نمایم.



چون فرخ روزاین حکایت را از یاران شنید بفراست دریافت که نخل این مدعا طراوت یافته آبهوای بهارچه مدعا و مطلب است از جابر خاسته سرارادت بر زمین سجده گاه عرض و نیاز گذاشته بموقف عرض شهریار رسانید که آنچه و کلاء و خیراندیشان پایه

سریراعلا بر لوحه عرض  
نکارش میدهند حق و بیان  
واقع است از آنجا که  
بندگان دولت خواه را  
در تقدیم خدمات مخادیم  
دریغ داشتن جان عزیز  
کمال دون همتی و پست  
فطریست اگر چنانچه  
خداوند عالم با جازت توجه  
مبذول می فرمایند بنده  
به عنایت ایزدی و بمیامن  
اقبال بیزوال شهریار در  
عرض چهل روز در انجام  
این خدمت لوازم بندگی  
بتقدیم میرسانم و از



فرخ روز از جابر خاسته سرارادت بر زمین سجده نهاد

تمشیت این امر حسن اعتقاد و ضدق اخلاص خود را خاطر نشان اولیای دولت قاهره می نمایم .

شهریار از این معنی منبسط گشته فرخ روز را بموعده چهل روز مرخص نمود چون فرخ روز از خدمت شهریار مرخص گردید از بارگاه بیرون آمد بموجب سفارش زین المفاخر بعزم دریافت خدمت جلیسای عابد آهنگ شهر موصل نموده بجستجوی مکان و معبدوی مبادرت می نمود تا آنکه در مغاره یکی از جبال حوالی موصل بشرف حضور مقصود آنشمع محفل تقدس و تورع شرف تفاخر و مباهاات یافت دید که پیر نورانی با کمال تقوی و پا کندامنی در مصالای معبد زهد و صلاح نشسته چون قناعت از قید علایق نفسانی و رسته بذکر تسبیحات پرستش و عبادات ایزد و اهب العطایا بخضوع و خشوع اقدام دارد فرخ روز پیش رفته ذکر ثناطر از یرا دست آویز ظهور عقیدت خود ساخته بتعقیب فرایض اخلاص مندی لب گوشه خاتم زین المفاخر را از جیب در آورده نزد آنجناب گذاشت جلیسا مقدم او را بانواع مهربانیها و تازه روئیاها



بنواخت و گفت :

ای عزیز مبارك پی خیرمقدم طلوع کو کب حضورت تجلی بخش ع-رصه انتعاش و سرورم گردید و این خاتم زین الماخر فارسست فیما بین من و او بنیان التیام کمال استحکام دارد میدانم که ترا ظهور واقعه از واقعات ناین مکان راه نموده مرا خلاصه عمر و اوقات صرف و وقف انجام مدعیات عموم حاجب مندان طبقه اسلام است .

اکنون مرا از حقیقت مافی الضمیر خود واقف ساز تا در تدارك این مهمات اندیشه نمایم .

فرخ روز صورت واقعه را از آغاز تا انجام بعابد شرح و اعلام نمود عابد گفت ای جوان ارجمند اگرچه نظر بر الطاف بی پایان سبب ساز سالک مقصود هیچ سائلی از راه سفر کعبه امید توسل محروم و تهی دست برنگردیده ولی بحسب ظاهر این امر خالی از اشکال نیست زیرا ظاهر این میگردد که آنجماعت از راه خصومت و عناد قرعۀ تقدیم این امر خطیر را بنام توزده اند و ترا بتهیصیل چنین چیز بی نام و نشان که وجود آن صورت عنقا دارد آوار ساخته اند .

بهر تقدیر خاطر بلطف الهی بند که سرانگشت عنایات کامله ربانی عقده گشای رشته کار جمیع حاجتمندانست .

مرا هر گاه واقعه مشکلی پیش آید در عالم واقعه راه گشایش آن را بمن مینمایند جلیسا فرح روز را به بشارت حصول این مدعا امیدوار ساخت چون عابد روز در صومعه مغرب منزوی گردید و صوفی تیره دل شام در بقعه ظهور بوجد و سماع درآمد جلیسا بعد از گذارش آداب فرایض و سنن تعقیبات لازمه و شرایط عبودیت بخلوص عقیدت و صفای نیت سر بسجده نهاد .

بعد از انکشاف جمال شاهد مدعا سر بر داشته گفت ای عزیز تمثال جمیله این مدعا در مراتب الهام چنین جلوه می نماید که در حوالی شام کوهی است و در دام آن کوه جزیره ایست که جنیان و پریان سکنا دارند از این نحو جواهرات که از تو خواسته در خزاین شهریار آن گروه بسیار است اما کسی از آدمیان را جرأت آن نیست که از خوف اجامرۀ آن قوم در آن حوالی عبور نمود بعد از عهد حضرت سلیمان (ع) دیگر احدی از طبقه انسان جرأت آن ندارد که بآن سمت عبور نمایند .

در این وقت ظاهرا که پسریکی از سرکردگان طوایف پریان را عارضه جنونی طاری گردیده و از آن شهریار از سانحه فرزند کمال اندوه را دارد و جمیع اطباء آن قوم از معالجه عاجز آمده اند اگر کسی آن را علاج نماید هر مدعائی که داشته باشد بامداد آن شهریار بر آید من ترا دعائی می آموزم که چون یکمرتبه بآن رنجور بخوانی آن عارضه



بالکلیه از آن زایل گردد و درازای آن نیکوئی حاجت تو بوجه احسن صورت گیرد و از آن شهریار با انواع مددکاری‌ها و شفقت‌ها در باره تو بظهور رسد.

عابد آن دعا را بفرخ روز تعلیم داده عصائی نیز باو داد و گفت از چوب نخل نارجیل سرانندیب است آنرا خواص بسیار است نهایت یکی از عمده خواص آن اینست که صاحب خود را در عرض راه از مخاطرات عظیمه سالم بمنزل مقصود میرساند.

چون در این راه انواع جنیان و جادوگران آنطایفه بسیارند که بافرقه انسان کمال خصومت دارند و بصورت مختلفه خود را در نظر مردمین جلو داده بظهور ننگات بسی کسانرا در طلسم عقبات هایلله افکنده اند جمعی از آن گروه سر راه بر تو خواهند گرفت و دام طلسمات و تزویرات خواهند گسترده اگر چنانچه لب بوالهوسی برشهد تزویرات آن هابیالائی این عصا از قبضه تصرف تو بیرون رفته بچاه مهلکات عظیمه افتی و دیگر نجات تو محال باشد.

بعد از این نصایح فرخ روز جلیسارا وداع کرده عازم مقصد گردیده بعد از چند روز که قطع مسافت نموده داخل قلمرو آنطایفه گردیده مرغزاری دید در نهایت نزهت و صفا که گویا فردوس نعیم از آب و هوای يك بار پرورش یافته بودند از اقداح سیر و تماشای ریاحین گوناگون آن فرخنده چمن مست و حیران گردیده بهر طرف میخرامید و از سر پنجه هر نظاره دسته دسته گل تمتع میچید چون قدری در سراسر طرب افزای آنمکان تفرج نمود عبورش بمکانی واقع شد که چند نفر از پری پیکران ماه منظر حور شمایل گل- عذارنشسته که باغ دلکشای جمال دل آرای هر يك را از حدیقه پیرای عالم صنع بگللهای رنگارنگ خط و خال آرایش داده هر کدام بوضعی گلچین خلد برین تازه روئی و عشوه سنجی بود شمع نازی در انجمن کرشمه می افروختند و در مکتب رعونت درس نازنینی و دلفریبی بجادو نکاهان خطائی و شکر لبان چینی میآموختند.

در آن میان رعنا جمیله شوخ چشمی با صد گلستان ناز و هزار کاروان زیبائی در صدر صفه ملاحه و دلبری آرام گرفته که لطافت عذارش از ماه دوهفته باج خواستی و خورشید از غیرت همچشمی صباحت رخسارش در پرده کسوف شرم کاستی آن رعنا منشان دیگر غاشیه انقیادش را بدوش کشیده سر در خط امرونی آن داشتند.

چون فرخ روز را فوج طایر فرخنده پرواز در دام نظاره شکل و شمایل آن نخل بندان چمن محبوبی افتاده...

دهقان تعلق تخم بیقراری در مزرعه دلش افشانده دست تسلط عشق سلسله طاقتش را بجنبش در آورد و در گوشه ایستاده نقد هوش را بقمار تماشای حرکات معشوقانه آنمه جبینان ناز پرور میباخت هر نفس علم از آه حسرت بگردون می افروخت و از آنجا بهیچ



وجه مفتی دلش فتوی رفتن نمی داد یکی از غزالان ختن رعنائی را چشم بی روی افتاد چون نازد لبران از جای جسته دست فرخ روز را گرفته و بانواع دل جوئی های مشفقانه داخل دایره اجتماع آن جمع ساخت .

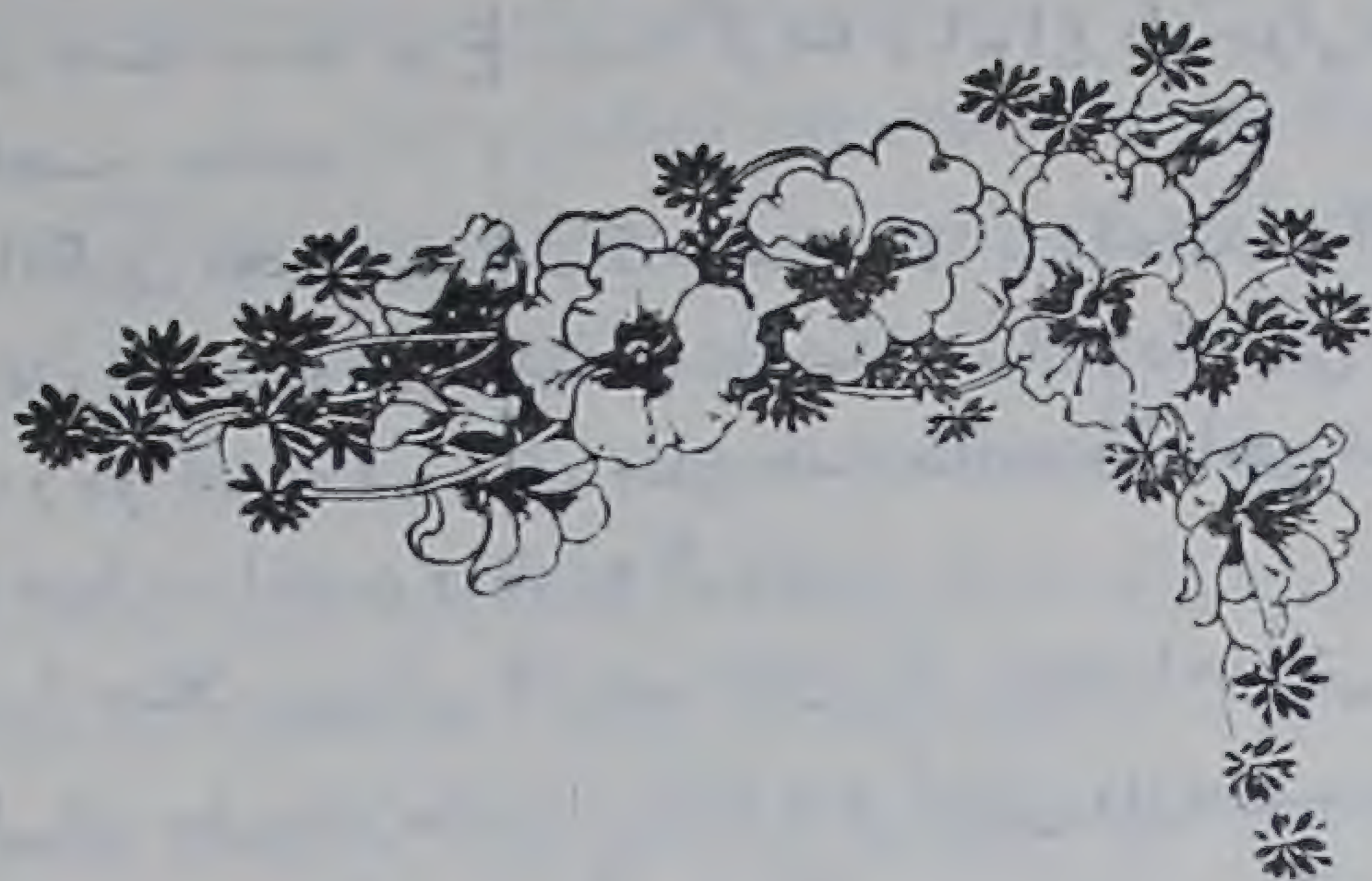
هر يك از انگبین محبتی بضیافت کام تمنای او پرداختند و از رشته التفات کمند گرفتاری در کردن اختیار او می افکندند تا اینکه عسا کردل فریبی آنظراران قافله صبر و هوش از اطراف و جوانب به شبیخون متاع حصار طاقت و آرامش متفق و یکجهت گشته مایعرف خزانه اختیار شرا غارت و تاراج کردند .

فرخ روز را چنان بیروشی داروی تعلق برك وریشه احوالش سرایت کرده بود که موعظه و راه نمائیهای جلیسای عابد را بالکلیه فراموش و از حاشیه خاطر محو نموده چون مرغ زیرك سراپا در رشته دام آن حادثه گرفتار گردید بعد از لمحجه آن مسافران قافله تمکین و ناز از آنجا کوچ کردند .

فرخ روز را نیز با خود بردند چون قدری راه رفته قصری در غایت تکلف ریب و زینت نمایان گشت که چندین نفر از خواجه سرایان و حجاب بردر آن قصر ایستاده آن سر کرده کل خیل پریان و گل چینان ریاض دلبری داخل آن قصر گردیده حجاب مانع فرخ روز گردیده گفتند که این مکان نه آن مکانیست که هر بیسروپارا در اینجا مجال عبور بدهند فرخ روز بهزار حسرت چون آستان بر آن در نشسته مانند حلقه چشم انتظار گشوده بود که بعد از لمحجه ای یکی از آن دلربان از قصر بطلب او آمده فرخ روز چون سپند ازجا جسته قدم شوق پیش گذاشت حاجبی پیش آمده سر راه بر او بگرفت و گفت موافق قانون ارباب اخلاق منع است که کسی بایراق در حریم خلوت بزرگان شتابد با چوب بخدمت ملکه آفاق شتافتن موجب بی ادبی است چو برا از دست فرخ روز گرفته فرخ روز بهوای ادراك وصول آن محبوب مدهوشانه بیالاشتافت چون داخل آن کاخ گردید منظری دیدارم پیرایه و جنب مثال در آنجا تختی از جواهرات گوناگون آراسته گذاشته و آن نازنین چون مهر عالمیان بر فراز تخت جلوس نموده کمیز کان حور جلوه فرشته خوی از یسار و یمین در مقام انقیاد بخدمت ایستاده و سلسله عیش و نشاط را از اسباب ساز و صحبت و گردش اقداح می کیمیا اثر منظم ساخته اند از مشاهده جوش و خروش و گرمی آن همگامه روح در بدن فرخ روز بیرواز درآمد دیده عقل و ادراکش خیره گردیده با خود اندیشید که عاقبت کار بوصول عروس عجب دولتی بکمال خوشوقتی کامیاب شدم اکنون هزار پادشاه یمین باید که غاشیة خدمت من بدوش مباحات کشد .

چون قصه بدینجا رسید بامداد شد شهر زاد لب از داستان فرو بست .





## چون شب هفتصد و شانزدهم برآمد

گفت ای ملکه جوان بخت فرخ روز در کنار ملکه نشست  
 صیدم بدام و چرخ بکام است و بخت یار  
 امرو ز روزگار بکام دلمن است  
 ملکه با وی بزبان التفات بتکلم در آمده از نیرنگات دلربانه و تکلفات  
 معشوقانه هزار خروار غل و زنجیر به والوسی بر سر پای جوارح اختیار او محکم نموده  
 روی دلش را متوجه خود ساخت و شراب طلبیده قدحی نوش کرده از گلین حدیقه جمالش  
 گلهای ملاحهت بهزار آب و تاب شکفتن گرفت و پیاله انعام فرخ روز کرده چون فرخ-  
 روز جام بر سر کشیده خود را بصورت ماده میمون-ی با پستانهای پراز شیر و چند بچه  
 میمون در بالای میلی که فزون از پنجاه ذرع بود در میان دریای عظیم مشاهده کرد تا  
 نظر کار میکرد از خشکی اثری نمیدید از وقوع این سانحه نااملایم کام عافیتش تلخ شده  
 و نافر جام گردید.

در آنوقت از سیلی مرارت و صعوبت آن حادثه عظیم چشم از خواب غفلت و مدهوشی  
 گشود موعظه جلیسای عابد و مقدمه عصاب خاطرش رسید چندانکه در خاک اضطراب و جزع  
 غلطیده در مسلخ اندوه مانند بسمل طپیده راه چاره نجست و در تدبیر و تدارك برویش  
 گشوده نشد و هر ساعت از اطراف و جوانب آن بچکان بجهت شیر با او در آویختند و آغاز  
 خشونت می نمودند و آن ناچار بنابر کشش مهر مادری بر تربیت بچه میمون-ها  
 اقدام نموده.

چند روز گرسنه و تشنه و صعوبت حرارت آفتاب گرفتار و از خواب و آرام بر کنار  
 در اندوه و اضطراب بسر می برد و از صمیم قلب بزبان اصطلاح میمون از ایزد بی چون  
 از آن بلیه نجات استدعا می نمود تا این که بعد از هفت روز بر چهره گشائی



قضا و قدر کشتی را در آنحوالی میل عبور اتفاق افتاد و چون کشتی نزدیک رسید و نیک ملاحظه نمود زیبا گلعداری را دید که چون ماه از افق آن زورق دمیده تجلی انوار جمال جهان آرایش قاف تا قاف عرصه آن بحر را منور کرده و از مشاهده لقای دل گشای آن عمان از موج انگشت حیرت در دهان گرفته مانند حساب در نظاره طلعت زیبای آن شرابها چشم گردیده آن رعنا با دونه از خاصان در آن زورق نشسته بتفویج بیاض آن بحر مبادرت می نماید.

چون چشم فرخ بر مقام گران بهای آن قافله سالار بندر رعنائی افتاد نوای جرع و التماس بلند کرده بزبان میمونان بخروش و افغان در آمد چون آن گوهر تمام صفای بحر ملاحظت آن میمون را بر سر میل دید تعجب کرده بمحرمان گفت که اگر غلط نکنم بیاز



بر فر از آن مکان کرسی مرصع زر نگاری با تخت زیر جده نهاده بودند و کنیزان...

این گلیست که از نسیم نیرنگ طبع آن لعیم شکفته خدا ناشناس بی اعتدال این بیچاره را باختلال اینصورت بند نموده و از زیر لب شروع بخواندن باطل السحر نموده .  
فرخ روز عطسه زده به همان صورت اصلی خود گردیده و میل آهسته آهسته روی در کوتاه شدن کرد تا نزدیک بزورق گردید .

فرخ روز سبک و روحی نموده خود را میان رورق افکند چون پادر آن زورق نهاده خود را با آن رعنا صنف و دوسه نفر زن دیگر در میان باغی ملاحظه نمود که گفت سبحان الله عجب هنگامه مشاهده می کنم و لمحه مانند بوقلمون خود را بهزار رنگ می بینم آن صنف دهنگ فرخ روز را گرفته به نوازشات او پرداخت و باو گفت :



ایچوان دامن خاطر در هیچ اندیشه مده که مشاھریزدانی از روی توجه والتفات که باتو بود مرا عبور در اینمکان اتفاق افتاد زودتر از آن دارعقوبت نجات دادم که چندین غفلت روشن بوالهوس بمقتضای طبع خام مانند توری دست نفس بیهوده خیالی خورده در قید زندان این حوادث برنج و محنت کاشته اند تا آخر از شدت این حادثه جانگاہ از سرزندگانی و حیات برخاسته اند .

اکنون دل قویدار و بهزار زبان بشکر گذاری عطیات نامتناهی الهی پرداز که زورق عافیت و جانت بی آفت صاعقه خللی از این بحر خطیر سالم بساحل نجات رسید آن گن فروش ریاض دلبری باتفاق فرخ روز بهر جانب سواد گلشن لمحہ خرامیده و از بادہ گل کشت آنطرب افزامکان ساغرهای فیض می آشامید تا بعمارت و منزل جنت مماثلی که آرامگاه آنمهر سپهر زیبائی بود رسیده بر فراز آنمکان کرسی مرصع زرنگاریکه با تخت زبرجد خام سپهر دعوی همسری می نمود با احترام تمام آرام گرفته خدمه و کنیزان از هر طرف فوج فوج بخدمتش می شتافتند رفته رفته از هر جانب آثار کوکبه و عظمت ظاهر گردید تا اسباب دستگاہ شہریاری انتظام یافت .

آن ملکہ فرمود که بخصوص فرخ روز خوان اطعمه از همه قسم مواید رنگارنگ که فرخ روز را تصور آنها هر گز در خوان خیال نیامده بود حاضر ساخته فرخ روز با فطار روزہ فاقہ ہفت روزہ پرداخت چون از خوردن غذا فارغ گردید و قدری قوت یافته آن مجموعہ دل آرائی گفت :

ایچوان نیکو خصال از آنجا کہ اظہار راز دل و حقیقت حال بایاران مشفق و دوستان موافق خالی از منقعت نمی باشد مرا از سر گذشت حال و چگونگی عزم وارده خود باخبر ساز کہ بعون و عنایت الهی آنچه ترا منظور نظر است بوجہ مرغوب میسر گردد .

فرخ روز گریان شد سر گذشت خود را از اول الی آخر شرح نمود چون حکایت او بپایان رسید آن نمک خوان صباحت تعجب نموده گفت :

ایچوان ستوده سیر خاطر جمع دار کہ آنچه پیشنہاد خاطرت گشته بتقدیم آن کمال امداد بظہور میرسانم نہایت جمعیرا کہ سانچہ روزگار گوشمال داده بنابر احتیاط از ظہور ہر امر خوب و ہر اسی دار ندچنین بخاطر م میرسد کہ چون از صرصر خدعه و بی اعتدالی آنرہون بہار اسلام و حق ناشناسی گلزار عافیت و راحت ترا گذر ند رسیده امکان دارد کہ محبت و امانت نیز معلل بغرض دانستہ تشویش عظیمی در خاطرت باشد .

چنین تصور مفرمای و نقش و اہمہ از لوحہ ضمیر محو نمای کہ در جمیع مواد حال و مسلک من خلاف رویہ و خصال نامنتظم اوست بدان ای فرخ روز کہ آن مخرب اساس نام و تنک را کہ بدان حیلہ و نیک ملاحظہ نمودی آن خواہر من است نفیسه نام و ماہر دو دختران ملک نو بہاریم کہ بہرہر یک از قبایل پسران این سرز و بوم فرمان



فرمائی می کنیم .

آنخواهر بحسب سن و سال بزرگ از من است در هنگامی که هنوز گلشن وجود پدرم از ششم بهارزندگانی تازه و کوس شهر یاری و اقتدار بنام او بلند آوازه بود یکی از عفریتان طبقه جن که میان فرقه آن جماعت همیشه بنابر مغایرة دین و مخالفت رسم و آئین آتش خصومت و تعصب فروزان و اشهب کین و جدال در عرصه حرب و قتال در جولان است کس بخواستکاری خواهرم فرستاد و پدرم را خاطر بقبول این پیوند نامبارک تن در نداده به آن عفریت اعلام نمود که عدم جنسیت مانع و سد راه حصول این مدعاست این ارادت بدون شروط مماثلت صورت امکان ندارد و فکر اینمقدمه از خاطر محو ساز که امر محالست و از حیز وقوع بیرون چون اینخبر ناخوش بآن عفریت رسید از آنجا که صابر بحر تعلق زورق صبر و سکون او را طوفانی گرداب بیقراری و اضطراب ساخته مانند خس در کانون انقلاب عشق در سوز و گداز بور روی دل از راه این اراده نتافته اگر چه بحسب ظاهر از خوف پدرم دست از بن ماجرا برداشته بودن نهایت باطن او همیشه تیر این خیال در کمان خاطر پیوسته مترصد آن بود که در هنگام فرصت به نشان مقصود رساند تا آنکه پدرم با اشاره لازم البشاره والی کشور لایزالی داعی حق را البیک اجابت گفته از سواد ملک عمر مستعار فانی عازم خطه جاودانی گردید بشرایط تعزیه پدر مشغول بودیم وقت فرصت او را غنیمت آمده خواهر مرا بعنف و جبر کشیده بمکان خود برد .

چون فوت پدرم باعث عدم انتظار سامان دستگامه ما شده بود نتوانستیم که بازخواست این تقدیر را نمائیم .

چون از تعزیه پدرم فارغ گردیدیم و پدرم را دیگر فرزندی که اهلیت امر سلطنت داشته باشد نبود بزرگان و وزرا و سایر قبیله اتفاق کرده نگین حکمفرمایی در انگشت اقتدارم نمودند .

من چندی در وساده دولت متمکن بوده قاعده عدل و انصاف مستمر و شایع ساختم چون مرا سامان ریاست و اسباب ضرورت زیاده از پدرم پدید آمد و نوای کوس اقبالم بر افروخت مراداعیه آن شد که لشکر برداشته بر سر آن عفریت دور از راه و روش اسلام رفته تلافی و تدارک کردار او نمایم جمعی از مفسدین که محرم من بودند در جزو اینمعمنی را بوی اعلام نمودند .

چون خواهرم بمتابعت آن عفریت از راه روش اسلام بیگانه گشته بجهت تصرف ملک و مال پدر که خصومت بمیان استوار بسته بود آن عفریت را بجنک و خصومت ترغیب نموده اسباب حرب ساز کرده راه اندیشه دفع می پیمود چون این موضوع هنگام بهار نزهتگاه محل تفرج ماست .

من بطریق معمول وقت بهار با فوجی قلیل از محرمان در این گلشن بسیر و تفرج آمده



روزی چند رحل اقامت افکنده شبی بفراغ بال در هودج عشرت خفته بودم که آن عفریت با جنود عظیم از طبقه جنیان آمده مرا اسیر و محبوس کرده خزاین و دفاین پدرم را بضبط تصرف در آورده در همان شب کوس شهر یاری بنام خواهرم بنوازش در آوردند از سرخیلان پری که هواخواه من بودند بعضی را بچنگ آورده مقتول ساختند و فوجی رو براه فرانهاد به ولایت بعید منزوی گردیدند و من مدتی از صعوبت در حبس و قید شکنجه طلسم گرفتاری مبتلا بودم و آن عفریت به نیابت خواهرم فرمانفرمای این خطه گشته رسمهای خلاف قاعده عدالت معمول ساخته بضعای این حدود رنجهای بسیار و تعدیات بیشمار می نمودند همه روزه مملکت روی در خرابی نهاده و چون عمم که او نیز سر کرده یکی از قبایل پریان است و او در این وقت پیرش جمعی اقربا که در آنجا سکنا دارند عزیمت نموده بود .

یکی از فدویان من بخدمت اوستا فته حقیقت حال را باو اعلام نموده فوجی از  
پریان عجم را نیز معاونت خود برداشته عازم این حدود گردیده و عفریت را با  
خواهرم بچنگ آورده مرا از حبس نجات داد و باز بر سر ریاست مستقر ساخت و از برق  
تیغ ابدار تسلط آتش زوال در خرمن عمر آن عفریت افکنده روانه بدارالبوارش  
گردانید و خواهرم را مقید ساخته نزد من فرستاد که بهر عقوبتی که خواهم قصاص نمایم ترجم  
مسلمانی سد راه وصله رحم و سیله گشته از سرخ و ونش در گذشتم و قدری از مال پدر به  
تصرف او گذاشته قدغن نمودم که بگوشه نشسته از راه مخالف دین اسلام و نیز نکات  
که از آن عفریت آموخته متعرض حال احدی از ضعفا نشود نهایت چون مدتی در پیشگاه  
آغوش روبه مسلک آن عفریت زشت و خو پرورش یافته و بمتابعات اندیو از طبقه خدا شناسی  
و دین داری منحرف گردیده همیشه از او خللهای فاحش و محسوسات طریقه انسانی میبرد  
و من چندانکه بمتابعات او میپردازم نتیجه نمیدهد و همچون تو چندین کس را از  
شکنجه عقوبت آن نجات داده ام و مرا حمیت و مهر خواهری مانع است که دفع آن  
نمایم چون آنر عنا سر گذشت خود را بانجام رسانید یکی از پوریان را طلبیده و با آن  
آمشته سخنی گفت و آن پوری از نظر غایت شده بعد از لمحله حاضر گردید و عصائی که  
جلیسای عابد بفرخ روز داده بود و پریان از او گرفته بودند آورده تسلیم فرخ روز  
نمودند فرخ روز آن عصارا که رفته بشکر الطاف آن پریان را و رخنه نهاد بودام نمود  
ملکه گفت ای جوان چون یقینم حاصل است که بخصوص انجام ام - رنی عیون و کلام با این ملک  
واقع شده موافق شواهد و دلالتی نیست که اکنون مانع از اوده آن کار هم زیاده که ظهور  
خلاف وعده و شکست ایمان نه سنا آید و وضع آمده افرا در حد و قوت است که با این طامع نظر  
آن بود که تو خود در این جهان نگاه داشته و با یکدیگر باطنی و محض از ادب و حکمت و عیون  
خدمت مرجوعه را بتقدیم رسان و بحر نحوی که توانی چنان کن که خود را در این گنبد  
چون در این سال که این جهان گوشه عافیت و آرامش در میان آن میان بجست دنیا



و خیالات بیهوده نفسانی جفا و خلف طبع بسیار است .  
 اکنون زود قدم در راه تجصیل گوهر مقصود گذار آن پادشاهی که پسر او گرفتار  
 رنج جنون گردیده پسرعم من است و جواهرات که از توطئه داشتند در سر کار او زیاده  
 از حدود جمع آماده و مهیاست و مدتیست که سراپا سیاه پوش و اندوهگین واقعه فرزند  
 دلبنده خود است اگر توانی که در رفع عارضه پسر او اقدام نمائی هر آینه نهال مقصود تو  
 با ثمار مدعیان بهره مندی یابد و از آن پادشاه عالی مقام فیضهای فراوان بر تو رسد اکنون  
 موافق مصلحت اینست که عازم آنجا گردی .

یکی از معتبرین آن گروه را همراه فرخ روز نموده بعمش اعلام نمود که فرخ روز  
 جوانیست از نجیبای سلسله آدمیان و بکمال آدمیت و سعادت آراسته و بفرمان یکی از  
 شهریاران طایفه او بجهت فیصل امری که حصول آن وابسته باعانت حجاب بارگاه آنعم  
 پسر گوار است بآن حدود آمده در عرض راه بعضی وقایع شدید باو حادث گردیده که  
 مدارک آنها بجز مهربانی و لطف آن خداوند بامر دیگر مقتدر نیست و ادعای معالجه عارضه  
 شاعرزاده اعظم و اکرم نیز می نماید .

لہذا او را بخدمت بنندگان آن آستان فرستاده که بہر نحوی که مقتضای شرایط  
 دولت مندی باشد در باره او مہذول فرمایند .  
 چون باتفاق آن پری فرخ روز قدم از باغ بیرون نهاد صندوقچه بر در باغ پدید آمد  
 او را با خود بمیان آن صندوقچه برده گفت :

چشم بر ہم نہ و باز گشای چون چنین کرد فرخ روز خود را در میان بارگمان کیوان  
 آشیانی ملاحظہ نمود کہ بآن زیب و زینب و کیفیت مکان چنان در عالم خیال ندیده بلکه  
 نظیرش را از زبان عقل و دورانیش هرگز نشنیده بود شهر یاری را در آن بارگاہ ملاحظہ  
 نمود کہ بجیروت و کوکبہ عظیم بر فراز تخت زر نگار مستقر گردیده و ہر طرف از خیل  
 پریزادان صف کشیدہ و اسباب دولت و حشمت جابجا ترتیب یافته اما پادشاہ چون ماتمیان  
 سیاه پوش و چون موسیقار از نوای غمی در حوش است قطرات باران سرشک از سحاب دیدہ اش جاری  
 و بیکرش از ہجوم اضطراب چون نسیم بہاری در بیکر اریست چون فرخ روز باتفاق آن پری  
 داخل محفل گردون اساس شاہنشاهی گردیدہ سر بسجده نیاز فرود آورده پری پیش رفتہ  
 حقیقت اعلام ملکہ را بموقف عرض رسانید .

شہر یار فرخ روز را پیش طلبیدہ بنوازشات خسروانی مخصوص داشت و گفت نظر  
 بر آنکہ طبقہ آدمیان بہ نکو کاری و سعادت مندی بر دیگر طوایف حیوانات شرافت و  
 امتیاز دارند و ہر سر زمین کہ بشرف پای بوس آن طایفہ عالیہ مستعد گردد محیط انوار  
 تجلیات و فتوحات جاودانیست خیر مقدم کو کب حضورت ضیاء بخش عرصہ این مرز و بوم  
 گردیدہ چنین مستفاد گردید کہ یکی از اموریکہ مقدم فیرورت را باین مکان ملازدمہ تعہد



رنجوری فرزند دل‌بند من است .

اگر فروغ صدقی در اختر ادعای این معنی باشد تارمقی از حیات در بدنم باشد  
یکی از غلامان حلقه بکوش مهربانی توام سالهاست که طراوت بهارستان صحت و عافیت  
او افسرده خزان این رنجور است ار این رهگذر پای عشرتم بسته رنجیر هزار گونه اندوه  
گردیده از بن هر مویم دریادریا اضطراب میجویشد و در این مدت دمیرا بر راحت  
نگذرانیده ایم .

فرخ روز ریا حین تعداد دعا و ثنا بر کلاه گوشه صدق زده گفت :

الا ای جرعه نوش ساغر بخت	بود از زانیت دارائی بخت
ترا گروون مطیع و بنده بادا	چراغ هستیت تابنده بادا
نشیند بـاکمـال شادمانی	در آغوش عـروس کامـران
ز صاف باد و فرد سعادت	ترا بریز بادا جام دولت

ای پادشاه فرز بخت اگر چه صحت بخش همه زاج با عانت طبیب دارالشفای مرحمت  
حکیم الاطلاقت که نوش داروی کامل الاجـ زای لطف بیدریغش هـ ررنجیرا مـوجب  
شفاست قهایت بنده را دعائی در خاطر است که بدرجات و برکات او اعتماد تمام است  
امید دارم که از سبب میمنت و سعادت آن حق جل علاصحتی بشاهزاده کرامت کند .

شهریان بقوجی از پریان فرمود که رفته شاهزاده را حاضر کنند جمعی کثیر  
آن شاهزاده را بازنجیرهای گران کشان کشان آوردند آن رعنا جوان سیم تن را سلسله  
جنون در گردن و لباس سودا پیرایه تن گردیده گاهی چون ابر بهاری از تمام اعضا گریان  
وزمانی مانند گل تازه و خندان و هر لحظه شیونی سر کرده و چون بیهوشی مجنون در  
بیهوده خیالی و مثل طره لیلی در پیچ و تاب و پریشان حالی است ،

فرخ روز از جابر خاسته بمفاتیح اسم اعظم ایزد لایزالی در مخزن نطق را آگشایش  
داده پس آنگاه شروع در خواندن دعائی که از جرار سرعابد آموخته بود نمود چون دعا  
باتمام رسید شاهزاده را گرد جنون از دامن احوال فرو ریخت آثار عقل و هوش از ناصیه  
حالش مبرهن گردید عطسه چند زده شکر یزدانی بتقدیم رسانیده چون خود را در قید آن  
سلاسل دید تعجب نموده پرسید که از برای چه تقصیر مرا محبوس ساخته اید؟

پادشاه را از ظهور این حال فرخنده نشاط بر لب امید آمده سر و روی فرخ روز را  
ببوسید و بانواع مهربانیهای لایقه بنواخت و رنجیرها را از اندام شاهزاده برداشت شور  
و غوغای عظیم در میان پریان افتاده شهریار بفرخ روز گفت :

ای جوان آدمیزاده شکر این لطف سرشار فوق طاقت نطق و بیانست و هر آینه مایعرف  
خزاین اقتدارم و نابتلافی کردار تو نمینماید و مرا حد آن نیست که از عهده تدارك مروت  
تو در آیم مگر لطف ایزدی اجرت این عمل بتو کرامت کند اکنون پادشاهی حق تست و



من یکی از بندگان کمترین تمام هرچه فرمائی بفرمای که به فیصل آن بجان  
کوشش نمایم .

فرخ روز اب ادب گشوده اظهار معذرت نموده گفت ایشهریار مرا از تقدیم این  
بندگی بغیر از خوشنودی شهریار و تازه روئی گلزار شادمانی خداوند در نظر نیست  
نهایت چون این درگاه ملجأ حصول مدعای حاجتمندانست چشم اندازم که بیمن حجاب  
این آستان شمع مطلبم برافروزد و مدعای خود را بصفحه عرض نکارش داد پادشاه فرمود  
که خزانه داران قریب بهزار خروار زبرجد سفید و الماس سرخ و زمرد زرد حاضر  
ساختند و دیوان صاحب وقوف را فرمود که تختی به تکلیف تمام باندک وقتی بهم رسانیدند  
چون شام شد شهریار تهمتن فلک شکاف را که دیوی بود در سرعت حرکت مانند برق آتش  
در جولان و چون برید صبا جابک عنان طلب فرموده گفت:

این تخت را با فرخ روز میباید که پیش از آنکه آثار سفیده صبح از ناصیه مشرق  
هویدا گردد بیمن رسانی تهمتن بقبول این مدعا تن در داده شهریار عذر بیشمار از  
فرخ روز خواست خاتمی بوی داده گفت این خاتم تحفه ایست از تحفه های روزگار سالهاست  
که این تحفه در خزانه آباد واجد آمد مای باشد و به برکت این انواع نصرت و وفیروز  
مندیدها دیده ایم .

ایشرا پیوسته با خود داشته باش که از جمیع عوارض مأمون و محفوظات دارد نهایت  
در هنگام جنابت ویرا از خود جدا ساز که چون اسم اعظم یزدانی در آن نقش است اگر  
چنانچه در آن حالت با تو باشد ترا علت صرع و مالیخولیا عارض شود و این خاتم باز بخزانه  
ماعدود نماید و آنزخم بغیر از ما دیگر هیچیک از اصناف مخلوقات به هیچ دوائی از تو  
رفع نتوانند کرد .

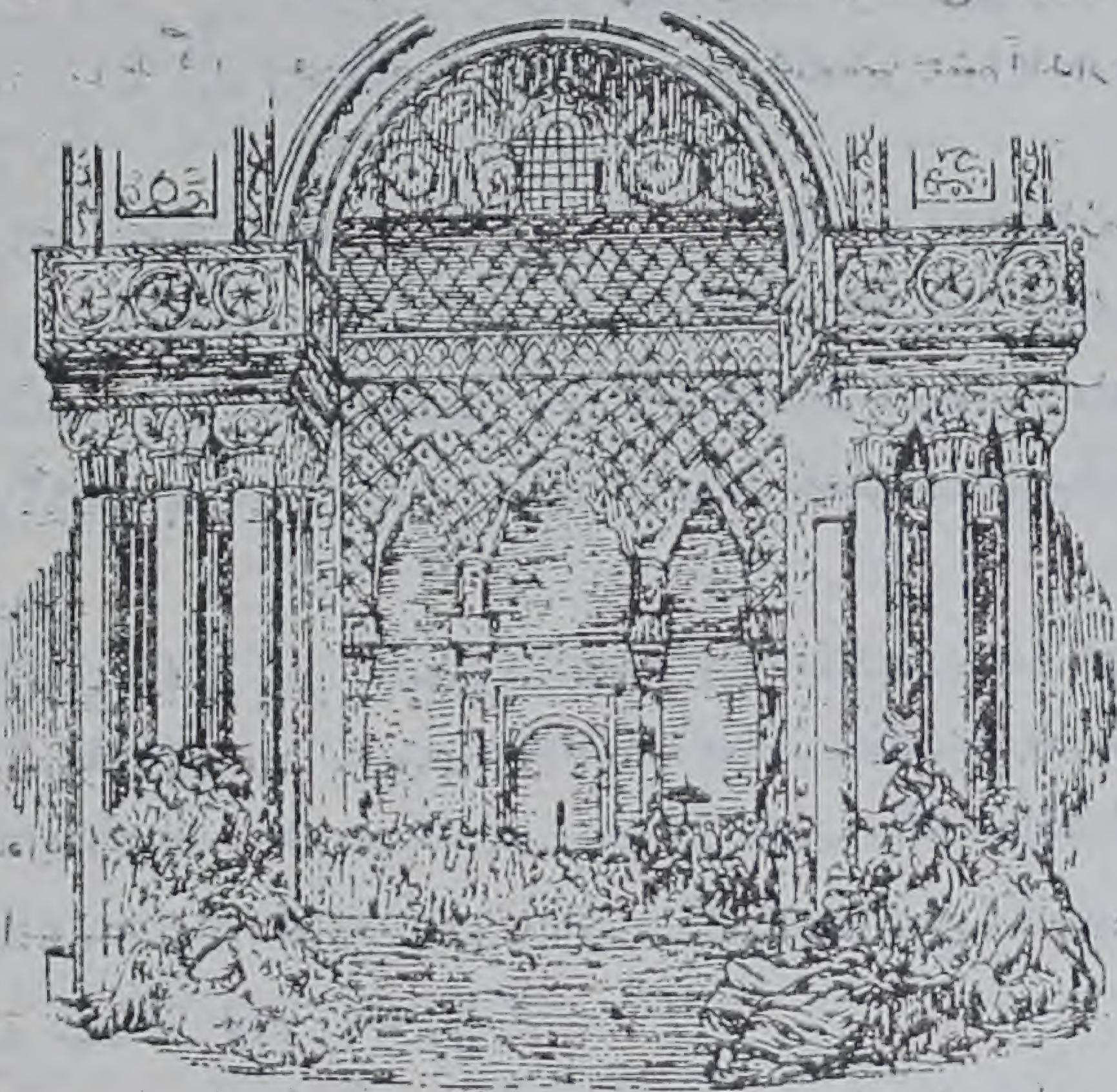
هرگاه امری از امور بر تو سانج گردد آن خاتم را در انگشت سیما به دست راست خود  
نموده از روح پرفتوح حضرت سلیمان علیه السلام معاونت طلب نمای در ساعت دیوی  
بخدمت تو حاضر گردیده هر خدمتی که باور جوع کنی بتقدیم رساند نهایت این را بدیوان  
منمای که فرقه دیوان نژاد ابلیس دارند و از آن سبب بگروه آدمیان قاطبه خصم و ضرر  
رسان می باشند مبادا آن خاتم را از تو بر بایند .

فرخ روز شهریار را دعا کرده چون شب بنصف رسید تهمتن عفریت فرخ روز را با تخت  
بر سر گرفته پیش از ظهور سفیده صبح در یمن بمنزلش رسانیده معاونت نمود فاخته کلک  
سخن گذار که نغمه طراز بوستان نکته سرائیست در سروستان تحریر اینداستان چنین  
مترنم گردد که چون وزراء و کلاء ملک بیضاء شهریار یمن که بنا بر اشتغال نوا بر حقد و  
حسد راه مخالفت فرخ روز بقدم جد و جهد می پیمودند .

چون بدان وسیله او را آواره ساختند و فرخ روز فارس توسن عزیمت آن خدمت شد



آنجماعت را از ظهور این نیرنگ گلزار خاطر شکفته بحسن تمهید و کاردانی یکدیگر تحسین  
 های بلیغ کرده همه روز خرمی ها داشتند و با خود می گفتند که بدام عجب بلیه افتاده بودیم  
 و سموم طرفه چشم زخمی به زرع رفاهیت و اقتدار ما وزیده بود نهایت بحمد الله تعالی که بآب تدبیر  
 در اطفاء نوایز آتش تزویر او پرداخته اورا بوسیله چنین امر ممتنع الوقوع از شهرستان  
 اقتدار اخراج و از منصب التفات شهریاری معزول نمودیم دیگر از مقوله محالاتست که او  
 عود نماید نهایت شهریار را حرمان حضور فرخ روز بیتاب ساخته همه وقت روز میسرود  
 با انتظار بازگشت فرخ روز و انقضای مدت معهود بسر میبرد. بعضی اوقات بشدت میاعدت  
 و حرمان صحبت فرخ روز بخاطر شهریار سرایت مینمود بو کلا اظهار میکرد که ما را چه  
 احتیاج بوجود چنان تخت بود که بداند سبب عنان آمیزش چنان رفیق موافق خاطر خواه از  
 قبضه اختیار ما بیرون رفت که هر آینه وجود چنین کار آگاه خردمند ضرورتی از هزار تخت  
 سلیمانیست و گاه باشد که از مقصود اثری نیافته از حجالت عود ننماید و زرار را بحسب  
 رعایت خاطر شهریار بظاهر سخنان می گفتند و مکتون ضمیر ایشان بود که چه احتمال  
 دارد که فرخ خورشید در صدر سریر افق در آمد پیش از آنکه وزرا و و کلا بخدمت شهریار



پیش از آنکه وزرا و و کلا بخدمت شهریار روند فرخ روز وارد بارگاه شد

روند فرخ روز با تخت وارد بارگاه گردید خواجکان و محرمان مؤدیه این بشارت بحریم  
 خاص شهریار شتابان از خانه بیرون آمده چون چشمش بر فرخ روز و تخت افتاد کمال  
 بهجت و شگفتیها کرده فرخ روز را در آغوش عنایت کشیده سرور ویش را بوسه داد و  
 فرمود که اکنون شادمانی بنوازش در آوردند ارکان دولت و اعیان حضرت از این معنی



بیخبر و هنوز بخانه‌های خود بودند که صدای نثار شادمانی بگوش ایشان رسید منجیر گردیده کس بتحقیق آنخبر فرستادند بدیشان خبر رسید که فرخ‌روز آمده و طرفه تختی جهت شهریار آورده چون معلوم آنها گردید که فرخ‌روز با حصول مقصود عود نموده از ظهور این خبر رسته اضطراب بدست و پای طاقت آن گروه افتاده خفقان مرک بفشار گلوی راحت هر يك پرداخت و بادل از اندوه سرشار و جان در سكرات موت رشك گرفتار و زرد روی و شرمسار بخدمت شهریار آمدند. چون قصه بدینجا رسید بامداد شد و شهرزاد لب از داستان فرو بست.



### چون شب دفتصد و هفدهم بر آمد

گفت ای ملک جوانمخت آنجا فرخ‌روز را صدر نشین مهبد احترام دیده با خود گفتند که ما بنمرد بخت رسخت معاونت دارد که چنین امری را که تیان حصول آن بتخیل هیچکس در نمی‌آید صورت پذیر ساخت دیگر اینمورتبه زیاده بر ساق منظور نظر التفات گردیده سیلاب تسلط او یکبار، باعث انهدام کاخ تقرب ما خواهد شد از آنجا که بنده را حسن عقیدت و شایستگی خدمت محبوب سرافرنده حریم صاحب مولی میباید و معتکفان سر اداق سر شناسی و حقیقت دانی وجود بندگان را بمنزله قوت جوارح و اعشای زندگانی میدانند.

ظهور این معنی در خدمت شهریار موجب افزونی قدرو منزلت فرخ‌روز گردیده بوظیفه مراعات و دلنوازی او افزوده و زیاده از پیشتر به برومندی بهار محرمیت او توجه مرعی میفرمود از ملاحظه این معنی مخالفان بغض اندیش که وجود فرخ‌روز را خار راه رشادت خود و سد راه عنایت شهریار میدانستند باز آتش نفاق هر يك برافروخته بادر رکاب کمیت مخاصمت نهادند و در عرصه تمهیدات و راه نیرنگات دوا سبه می‌تاخند و در کوره جهد می‌گذاختند تا آنکه شهریار فرمود که ساعت بعد تمهین نمودند و باز مجلس



بزرگانه و جشن ملوکانه ترتیب داده فرمود که تخت را در مجلس آورده در بالای آن  
آن تخت بشوکت هرچه تمامتر جلوس نمود و خروس را نیز در برابر گذاشته بکمال  
شادمانی مشعله افروز بساط عیش و کامرانی گردید جمیع خلایق از مشاهده آن تخت  
متعجب گشته همگی زبان بتحسین و آفرین و حسن خدمت فرخ روز گشودند چون  
گلزار محفل از آب ورنك حسن طلعت آن خروس و فروغ آرایش هم چشم فردوس نعیم  
گردیده صحیفه سینۀ آن بزم فیروز از تربیت فقرات نظم و نثر وجود نشسته و ایستاده  
بیاراست و سلسله ساز و صحبت و دستگاه نشاط و عشرت با اعلامراتب منتظم گردید شهریار  
بازر و بمقریین بساط عزت کرده استفسار نمود که دیگر اکنون در این باب چه میگوئید  
در اینمندن دیده باشید که هیچیک از مربع نشینان اورنك اقتدار ربع مسکون را مانند فرخ  
روز مصاحب خیر خواهی و این خروس بینظیر و این تخته دسترس بوده و هست آنجماعت  
باز همه بنظر ایما و اشاره متوجه یگدیگر شده آن مبارزین معرکه بخل و حسد صفوف  
عساکر خصومت را در رزمگاه فسونسازی آرایش داده تیغهای ستیزه را با الماس کین آب  
داده بفسان عداوت میکشیدند تا آنکه توسن رای را در ساحت تقدیر همعنان ساخته همه  
متفق اللفظ گفتند که تا تخت زبرجد فام سپهر برین مقردارای خورشید عالم افروز بوده  
نسرطایر ایام سیار قضای تقدیر باشد پیوسته اورنك اقبال از وجود جهان آرائی شهریار  
زینت پذیر بسوده و طغرای مثال سروری زینت بخش عنوان خطاب جاه و حشمت پادشاه  
دالاجاه باد اگر چه از هنگامی که وزیر دیوان ایجاد نظر به مضمون آیه کریمه **توتی الملك**  
**هن تشاء** پروا آنچه امور رفیع حکمرانی و سلطنت قلمرو عالم را بنام سلاطین ذوی الاحترام  
نگارش داده و خازن شهنشاه عرصه کون و فساد بمقتضای **تعرهن تشاء** تاج عزت و کرامت  
بر ورق قابلیت هر يك از خواقین عرصه امتیاز و احتشام نهاده هرگز قامت آرزوی هیچ  
ذیشوکتی بتشریف رنگین تصرف چنین تحایفی آراستگی نیافته و کیفیت شراب این  
نخو عطایا نامزد هیچیک از جرعه نوشان نمیکده بختیاری نگردیده خاتم این فیروزمندی  
کوناگون تازه بتازه شایسته انگشت اقتدار حجاب این آستان آسمان تو امان است نهایت  
از آنجا که ذی شعوران خردور که از کلیات قانون دانش درس اخلاق و قواعد  
آداب دانی خوانده اند .

وزرا و وکلای هر يك از نخل بندان حدیقه کشور گشائی و سروری را بمثابه آن به  
طرح تمثال جمیله ملك و سلطنت کرده اند همچون که حسن و درستی که در ظاهر تمثال  
باشد بی زیاده و نقصان در سواد آینه عکس پذیر گردد هر عیب و هنر احوال مملکت و  
شهریار نیز بدان دستور جلوه نمای مرآت مصفای ضمائر وزرا و وکلاست و تا دستگاه این  
ضابط بدین امور سمت انتظام نداشته باشد وزراء و مباشرین حل و عقد امور نسق و نظام  
ملك و ریاست چسان توانند که از امور کلی و جزوی اطلاع یافته در انجام مرام لازمی و



و احکام کار گذاری و خیر اندیشی بر حسب خاطر خواه قیام و اقدام نمایند بنا بر این چون چتر تفویض این مناصب عالیّه بر مقارن این فدویان اخلاص نشان گسترده و عموم این غلامان را بمقتضای مراعات قواید عرف و عادت حقوق بندگی و وظیفه دولتخواهی خلاصه عمر و حیات در تعمیر اساس کاخ تضاعف استحکام سلسله جان و حشمت شهریار گامکار مصروف و عنان توسن عبودیت بصوب اقلیم رفع مفاسد و تحصیل از دیار درجات معطوف است به جهات لارم بلکه واجبست که اگر بحسب دولتخواهی امری در خاطر هر يك از خیر اندیشان خطور نماید بعرض حقیقت آن تهاون و مساهله واقع نشود .

آنچه بخاطر قاصر این بندگان میرسد آنست که چون همگی همت اعلا قبله جها یان متوجه آنست که عرصه این محفل جنت شمایل از اسباب رنگین تحایف گوناگون باعلی مراتب آرایش پذیر باشد .

اگر چنانچه در اینوقت که بمیا من الطاف بیکران الهی عروس اقبال در آغوشی تصرف شهریار دم از همدمی و موافقتی میزند و مرکب طالع همایون در طی راه هر عزم و اراده سریع السیر است که مقرر شود که چهار نخل زرین که بمرک و جواهر نفیسه مرصع باشد بهم رسانیده و در چهار جهت این تخت نصب فرمایند . دیگر این مرتبه دست همچشمی جبروت همه شهریاران عالم از دامن ارتفاع جاه شوکت بندگان این دودمان یکباره کوتاه و رایت عظمت و امتیاز خداوند در عرصه بی نظیری نیز خواهد افراشت و تا انقراض عالم دست روزگار کوس شهرت این برتری را به نیام نامی شهریار خواهد نواخت .

شهریار چون این لطایف از آنها استماع نمود بر سبیل تعجب و جبروت تبسمی نموده گفت که نخل این امر محال که در زمین خیال رویانیده اید چه اندیشه خام است تا نهال وجود در ریاض هستی روئیده و گلشن حیاتم از رشحات هوش و خرد سیراب گردیده آنقدر که در سرایر حدیقه صحبت جهان دیدگان و ارباب سیر و تواریخ تفرج نموده ام رایحه از ریاحین هستی این مدعا از نسیم هیچ نطق و بیان و بیانی بمشام احوالم نرسیده چنین چیزی در عالم امکان وجود ندارد تا دنیا بنشده هیچ موجود اثر از وجود نخل زرین بدیده ظهورش در نیامده احرام راه مطلبی بندید که راه تقدیم آن بسر آید و شمع مدعائی بر افروزید که که از فروغ قبول و قوعش محفل دلی بیاراید .

این چه سخن است که میگوئید و راه چه لطایف است که میپوئید این ادعا محض توهم است و صورت ندارد .

آنها باز دستگاه این ادعا را از اسباب مبالغه انتظام داده گفتند ایشهریار از کشور حسن معنی هر صاحب شعور خرد دستوری تا منزل هر مدعا راهیست راست کلید افتتاح هر امری بدست هر صاحب اهتمامی نهاده اند و در کاخ حل هر مشکلی را بروی تدبیر روشن



رائی گشاده اند و درد کدام مدعائیت که از نوشداروی جوی ارباب جد و جهد معالجه و نوازه چه حاجتست که بیای مردی اشهب عزم درست صاحبان فطرت بیایان نرسد در حقیقه عالم اسباب غنچه هیچ اراده نیست که بتبسم همت صدقش نهند و بزم هیچ مهمی نیست که بر تو چراغ نیتش تا بحشر نیفروراند.

این همه امور را در جنب همت کامل عیاران و دانشوران کار آگاه اشکالی نمیباشد بگرش چنانچه فطرت هوشمندی متضمن تحصیل گوهر این مهم گردد به سهولت تواند که بچنگ تصرف آرزوی این مدعا در دل شهریار طرح آشیان خار خار ریخته گفت چه مضایقه همایون کمثل عوام است که کیست آن کسی که این حرس را در گردن گزیده تواند بست اکنون که اسلنت آن کسی که قدم سعی در راه حصول این مرام گذارد و گوهر این خدمت شایسته را از بهر خفایه بساط ظهور آورد همه آن جماعت همداستان و متفق القول گشته گفتند کسی که از این آرزو تاج زرین سعادت بر سر و تشریف رنگین همت و فراست در بردارد و عندلیب رای عقد گشای نغمه سنج مقام تدبیرات عاقلانه و در محفل حسن و اخلاص بندگی از جنت و جزای است فرخ روز است که خدنگ این نحو امر مشکل بقوت بازوی جوهر و گاردانی او بشکافد مقصود میرسد هر آینه نقش تمنا را کلك دولتخواهی او در صفحه ظهور نگارونی داد.

از آن شهریار فرمود معاذ الله که من تکلیف چنین مهمی به فرخ روز نمایم من سراپا غریقه بحر شرمساری خدمات شایسته اویم قرعه این خدمت بنام دیگری افکنید که مرا حضور سر اسر و سرورش خوشتر از هزار درخت زرین است.

در مسافت فرخ روز چون غور مضمون حکایت یاران نمود دانست که اختر این مقالات از چه بختی میسر شد و شمع این تمهید فروغ چه مطلب میدهد از جابر خاسته تکیه بر اساس کاخ می دانگی زده سر بندگی فرود و حاشیه بساط دعا گوئی را بوسه داده گفت نعمت خوان حیات گوارا و ملامت بخش کام هستی بنده و جا کری باد که جان را هدف خشنودی مولا و و طایفه محبت لشکر و نسا زد.

بعد از این خلدیم که حاجب فرمان خداوند مرا مأمور و اشاره میفرماید شرایط جان نثاری بپنداریم همین آستانه بفرمایند بموعده ششماه اجازت میخواهم که بفیصل این مهم جهد نموده باقیال ولی نعمت بپایانجام رسانم.

بعد از این چنانچه خواست بوجوه مانع عزیمت فرخ روز گردد...

فرخ روز در مهالغه کوشش میکرد تا عاقبت الامر شهریار راضی شده او را بوعده شش ماه مقرر خلعت و اسلحه و اموال مر کب همت بجانان وادی مقصود انعطاف داشت چون از شهر بیرون آمد داخل سواد صحرای گردید خاتمی که پادشاه پریان بنا داده بود از جیب در آورده در آنکشت نمود و زیادت کر کسی از هوا فروود آمد بمیدان بصورت اصلی خود گردیده عفریت







چون از سبب او چنین خفتها بمن رسیده باید سر راه براو گرفته اورا هلاک نموده تا مدعای ملکه بانو از آن بعمل نیاید و آن خاتم نیز بچنگ مادر آید من از کنیز کان جمیله که دارم یکی را بوضع ملکه بانو بلباسهای فاخره می آرایم و با جمعی دیگر از کنیزان به سر راه فرخ روز می فرستم شاید که باو برخوردند و او کنیزك را تصور ملکه بانو نموده بمد از آنکه میان ایشان عقد صحبت و مباشرت انتظام یابد شاید تواند آن خاتم را بهر حیل که باشد از چنگ او بیرون آورد.

چون خاتم از دست او بیرون رود هلاک او باسانی ممکن شود گره این عقد و پیمان را نفیسه بانو با خواهران محکم بسته اسباب دستگاه این تزویر را بدین نحو که ذکر یافت منتظم ساخت منتظر ورود فرخ روز میبود از قضا فشنگ عفریت را که پادشاه پریان نزد فرخ روز فرستاده بود یکی از خواهران و دوستان خواهر ملکه بانو بود که زیاده از دیگر خادمان غاشیه بندگی او را بردوش اطاعت کشیده نهایت بحسب اتفاقات وقت و مصلحت حال در خدمت عم ملکه بانو بسر می برد چون در آن روز فشنگ عفریت با اشاره عم ملکه بانو باستقبال فرخ روز متوجه یمن گردید در عرض راه نفیسه را دریافته و آن را از آوردن فرخ روز و صورت حال بشارت داد نفیسه تمهیدات مقدمات را با فشنگ عفریت تازه ساخت.

عفریت گفت غم مخور بنحوی که خاطر خواه تو باشد چنان می کنم نهایت تو کنیزك خود را در همان مرغزار که در آن روز فرخ روز را ملاقات کرده بودی بفرست تا در آنجا بسامان انتظام دستگاه تمهید پردازد که من شام فرخ روز را در آن مکان حاضر می سازم و شاید کنیزك را تصور ملکه بانو نماید و بدام صحبت او گرفتار شود چون فشنگ عفریت فرخ روز را در حوالی یمن ملاقات کرده او را بدوش گرفته بهواصعود نمود چنان بلند رفت که از کنگره قصر خیال و وهم گذرانید چون نزدیک بشام رسید از فلک روی بیستی نمود او را بمرغزاری که کنیزك نفیسه بود فرود آورد فشنگ عفریت بفرخ روز گفت ای آدمیزاد فرخنده نژاد از آنجا که حقیقت مکنونات ضمائر دوستان حقیقی بموجب الکریمه القلب یهدی الی القلب در آینه دل یکر یکر را عکس پرداز می گردد.

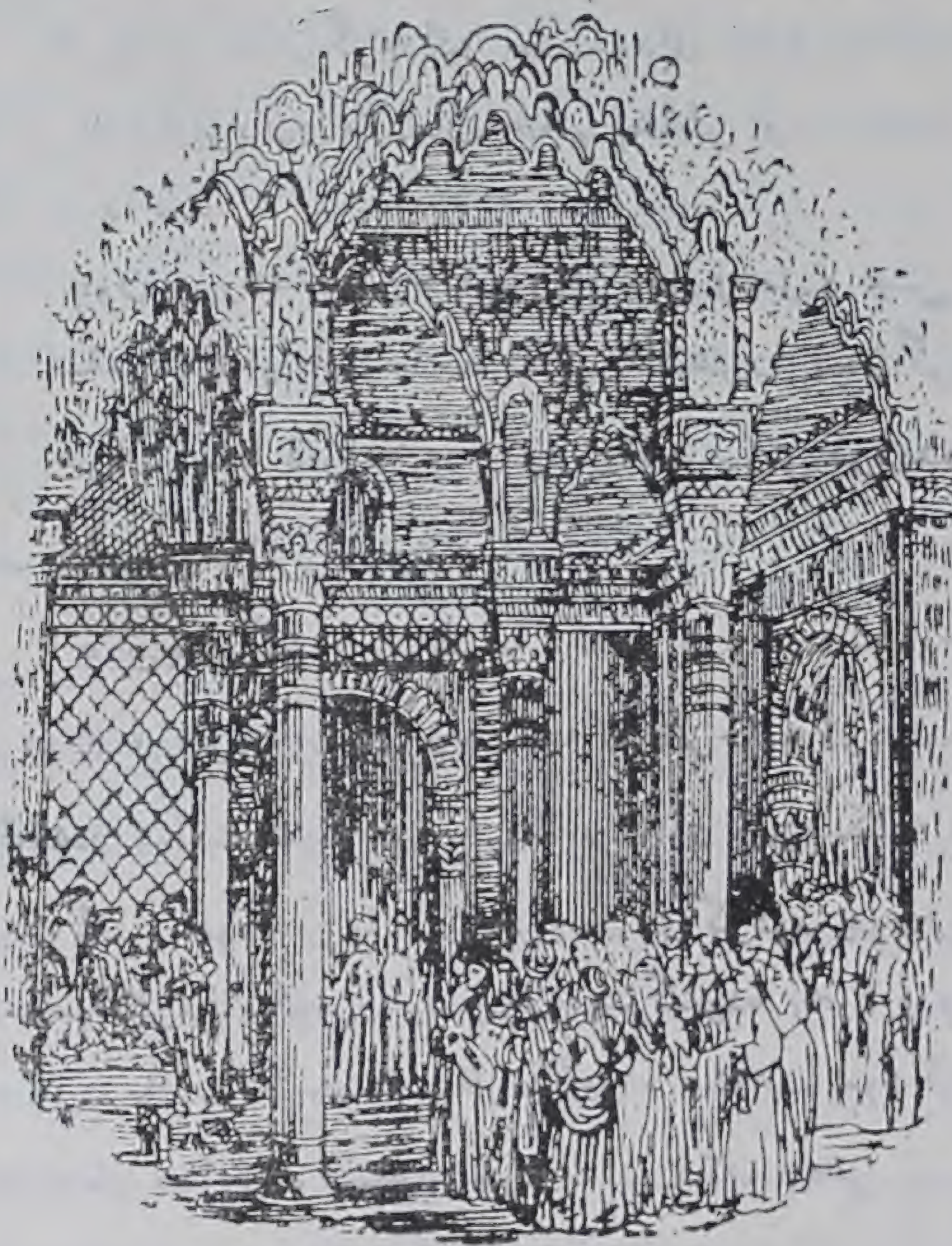
چون ملکه را امیر فرخنده خبیر خبر بشارت داده بود که امروز همان دولت سایه التفات بر سر این مرز و بوم خواهد افکند در فکر آن بود که امروز با جمعی از محرمان بحسب استقبال تو عرصه این وادرا بنور قدوم بجهت توام تورشك گلشن ارم گردانند و بسعادت ملاقات توفایز گردد و از آنجهت است که ترا باین مرغزار آورده ام که از دریافت نشاطی روح پرور در صحبتش تردماغ و کامیاب کردی که در چنین روح افزا مکان از نخلستان وصال محبوب دلخواه بدست عشرت گلهای کامرانی بکام دلچیدن و بهارستان عمر و حیات را از زلال چشمه سار شادمانی سیراب ساختن در معر که سعادت جاودانی رایت نصرت داد.



برافراختن است .

فرخ روز چون مژده قرب وصال آن نیکو چهره ملاحت و دلربائی را استماع نموده مانند هلال آغوش شوق گشوده بدلالات فشنك عفريت سراسر سواد و بیاض صحیفه آن مرغزار بجستجوی ملاقات ملکه بانو بهر سو میشتافت تا آنکه بوقت همام که زشت و زیبا در یک پرده جلوه مینماید فشنك عفريب او را بمکان موعود نزديك كنيزك آورد و كنيزك را نفیسه سراپا بلباسهای مرصع گوناگون آراسته ساخته در آنجا برفراز کرسی زرنگار بصد احترام نشسته و خود با چند نفر از کنیزان دیگر در پیرامونش در مقام خدمت و انقیاد ایستاده چون چشم فرخ روز بکو کبه كنيزك افتاد او را بصورت ملکه بانو دیده کاروان هوش و خرد از منزل خود داری او کوچ نموده و سر رشته عقل و تمیز از کف اختیارش بیرون شده .

بیتابانه پیش دوید و كنيزك نیز مشفقانه از جا جستن کرد و مانند نسیم گلشن دست آمیزش در آغوش یکدیگر در آوردند و از خوان ملاقات یکدیگر بادراك نعمتهای الوان



بوس و کنار کامیاب و سرشار شدند و بعد از دریافت لذت شهید گوارائی مهر و محبت عاشقانه فرخ روز را بفرراز کرسی پهلوی خود نشانده از سر گذشت واقعات او استفسار نمود فرخ رو و حقیقت حال خود را مشروحاً بوی تقریر کرد كنيزك گفت ای یار فرخنده لقا و همسر گرامی حیف نمی آید که باین ستمکاری میگذرانی و نظر بر عدم قدر شناسیها هر روز ترا بچنین خدمتهای فالایق محال آواره و سرگردان مینمایند بحق نمك خوان محبت و وفا که دیگر آرزوی عزیمت آنحدود را از خاطر گرامی محو ساز

فرخ روز را برفراز کرسی نشانند و دست در آغوشش فکند

و رحل اقامت در این سرزمین افکن که برغم روزگار هر روز از فیض سبزه و تماشای گلزار حضور یکدیگر کسب تمتعات مینموده باشیم دست و پای هوش فرخ روز را بکمند نیرنگات صحبتهای معشوقانه بست و فشنك عفريت و كنيزك را که در خدمت ایستاده بودند هر يك



را بوسیله خدمت بطرفی فرستاد.

چون خلوت شد دست در گردن فرخ روز کرده اورا در آغوش یگانگی کشید و مانند وسوسه ابلیس بسراپای روان او تنیده گفت ای یار موافق و ای جلیس مشفق دیگر جهانم از حرمان گلکشت بهارستان صحبت دلگشای تو بلب آمد زمام آرام و قرار از دستم گسسته مراد دیگر تاب نیست که آتش این سودا را به بنیه صبر بیرشم و زهر تلخکامی فراق بنوشم چون فروخ روز از آن معشوقه دلخواه چنان اهل بیت و مردمی دید و عمرها آرزو مند و هلاک چنان دولت و سعادت بود اورا وسوسه نفسانیت طبع بحر کت در آمده پرده حیا بیکسو افکنده و سیلاب بی صبریش ارسر گذشت و از هر دو طرف بیماری تحریکات هوی و هوس مصالح اسباب دریافت صحبت بیای گل آورده طرح آمیزش در میان برداشت و دو غساله بومغذوب بهم آمیختند.

فرخ روز چنان گرم داد و ستد سودای متاع مواصلت معشوق شده بود که مطلقاً از سفارش پادشاه پریان و مقدمات خاتم بخاطر او نرسیده در سارو برك انتظام دستگاه کام جوئی پرداخت. چون مرعه خان و حیات را از شغل و عمل و عیش و عشرت تازگی را بخشیده راه منزل مباشرت را بپایان رسانید دهان عافیتش را بزمزگی و تلخی عظیم دریافت و پای عقل و شعور خود را بسته دیوانگی و جنون یافت سوزش گردید و چشمش را بحیره گی بهم برشته و ضعف عظیم بر حالش ظاهر شد.

چون چشم گشود بهر طرف نگاهی کرد دید که طومار اسباب آن هنگامه بالکلیه بهم نور دیده و اثری از محبوب و آنچه در نظر جلوه کرده بود پیدا نیست در خلال اینحال باد و صاعقه در نهایت شدت بر خاسته در اثنای این هنگامه مدهوشی بروی اثر کرده شروع در هذیان گفتن نمود سراپا غرق بحر بیخودی گردید چون فی الحمله بهوش آمد صدای غلغله ازدحام و کثرتی بگوش رسید چون چشم گشوده بخود پرداخت خود را بصورت مرد پیری حجامی در بازار ولایت شام بنظر در آورده مشاهده نمود که در دکانی نشسته و اسباب آنشغل و پیشه بنظر در آورده مشاهده نمود که در دکان جمعی نیز از شاگردان در اطراف و جوانب او ایستاده اند چون آن هنگامه را ملاحظه نمود اورا حیرتی عظیم بخاطر رسیده بفکر حال خود افتاد.

با خود گفت که این چه حال و وضع ناخوش نماست که بخود مشاهده می نمایم خیالش از پیش برده دستش از کار باز ماند و در بحر اندیشه این حیرت فرو رفت و در آنوقت از مقدمات الحاق و سفارش پادشاه پریان بخاطر رسیده گریان شد.



شخصی که بسر تراشیدن نشسته بود دید که استاد دلاک را حال غریبی دست داده در زیر لب با خود طرفه سازنشا بورك ساز کرد. در ایما و اشاره لایعنی است هر دو چشم پیش کرده و میکشاید و از راه افسوس لب بدنندگان گزیده سری میجنباند آنمرد را عجب آمده گفت :

ای استاد دلاک در دستگاه تو طرفه عرب و عجم بازی ملاحظه میکنم مگر اکنون حساب دخل پیشه خود را مینمائی یا امروز بیشتر در گرمابه توقف کرده که بخار حمام بر سرت زده که از کار سر تراشیدن دست کشیده ای زود باش و سر مرا بتراش که امروز شحنة شهر جمعیرا از اعزه ضیافت نموده و بغیر از من کسی در آنجانیست که بانجام اسباب ضرورت خدمت مهمانان پردازد .

فرخ روز مرغ اندیشه را چنین گرم پرواز خیال ملکه بانو کرده بود که مطلقاً توجه بسخن آنمرد نمینمود و بهمان خیالات خود در حرکات و سکنات بود .  
آنمرد این مرتبه از راه خشونت باو آغاز نموده فرخ روز را سلسله جنون بجنبش آمده تصور نمود که اینمرد فشنگ عفریت است که او را باینحال کرده از اندوه و مفارقت ملکه بانو وفوت خاتم و تغییر حال بیتاب شده تیغ از دست با اضطراب افکنده سراسیمه گریبان را بدامن چاک زده خاک بر سر ریخت و غنچه شور و جنونش شکفته بر آشفته و طپانچه چند بر سر و صورت آنمرد زده آغاز گریه و افغان نمود و گفت ای دیو بند سگال مرا پادشاه پریان سفارش میکرد که از مکر دیوان ایمن مباش و خاتم را بآنها منماید که آن جماعت طبع ابلیس را دارند و بدرستی آنها اعتمادی نمیباشد من سخن او را نشنوده و باتو دم از محبت زدم بنحوست گرفتار آمدم .

و چنان خاتمی را که قدر و مقدار آن از تاج سکنند و جام جمشید زیاده بود از دست دادم و از فیض صحبت یار خود محروم شدم و بعلت صرع و مالیخولیا گرفتار گردیدم و رشته چندین فیضهای عظیم از قبضه اختیارم بیرون رفته این حال من بس نیست که دیگر بر سینه مجروحم خدنگ شماتت زده اینهمه تمسخر مینمائی .

آنمرد چون حال دلاک را بدان نحو مشاهده نمود از واهمه همچنان سر برهنه و فوطه در گردن از جا جسته در میان بازار رو بگریز نهاد .

فرخ روز نیز سر در عقب او گذاشته میخروشید و فریاد میکرد که ای مسلمانان فشنگ عفریت را بگیرید که خانه عافیتم را خراب کرده و از سیلاب ظلم و تعدی او چندین نقصان خطیر بجان و مال و سیرتم رسیده این میگفت و بشدت در عقب او میدوید و امداد اهل بازار میطلبید و از سبب اضطراب و تلاشی که بوی اثر کرده بود سکنندری خورده بروی زمین افتاده پیشانی و دماغش شکسته خون بسیار روان شد. چون اهل بازار و مترددین از زمین و یسار چشم بر



ملازم شحنة افتاد که بآن وضع سربرهنه و فوطه بگردن میدوید و پیرمرد دلاک گریان و نالان سردرپی او گذارده و ازضعف برزمین افتاد .

چون آن ملازم شحنة ببد نفسی و شرارت در آن شهرشهرت تمام داشت مردمان رایقین حاصل شد که او به پیرمرد دلاک حیف و میلی نموده خلق را رحم آمده برسر دلاک هجوم آوردند و از حقیقت حالش پرسیدند .

فرخ روزهمچنان فریادمیکرد که فشنک عفریت را بگیرید که صدهزار دینار بمن نقصان رسانیده خلق بازار گفتند که او ملازم شحنة ناپاک و شریر و مفسد است و ما او را می شناسیم دور نیست که بتوضرر رسانیده باشد نهایت او فشنک عفریت نام ندارد پهلوان جلندری که تاز نام دارد همان نامش میبرده باش تا گواه صدق کلامت باشد اکنون گریخت و کسی را با او درستی نیست برو حقیقت حال را بشحنة عرض کن تا او را از غرامت ظلمی که بتو کرده از ملازم خود بازخواست کند .

آنجماعت بند آزار شرار محکم بسته او را دوسه نفر کدخدایان بازار از عالم اوستاد غلام نجار و قاسم حلوائی و بابا رضای کفش دوز و شاه پور آهنگر او را بدرخانه شحنة رسانیده گفتند که بی محابا باندرون روو شکایت کن که شحنة در دیوانخانه نشسته فرخ روز سراسیمه باندرون شحنة شتافت و فریاد برآورد و بدرد بخروشید و گفت ای مسلمانان از بی اعتدالی فشنک عفریت داد و بیداد که زورق عافیتم چهارموجه بحر جور و تعدی اوست اتفاقاً جمع کشیری از اعزه شهر مهمان شحنة بودند چون شحنة و آنجماعت آنمرد را بدان شور و غوغا دیدند و نام فشنک عفریت را شنیدند همه متحیر گشته او را پیش طلبیدند .

در آنوقت باز آتش شور و جنون او را برافروخت حال و حکایت ملکه بانو و سایر جهات محرك سلسله سودای او گردیده بیخود از پیش دوید و سنگی از روی زمین برداشته بجانب اهل مجلس افکند .

آنجماعت و شحنة چون آن بی پروائی از آنمرد دیدند چون پیش از آن به چند روز نظرفتنه و خونریزی بطالع آن ولایت و خلق آن ملک دیده و مردم کمال خوف و نگرانی از آن سبب داشتند .

آنجماعت این معنی را مقدمه آن فتور دانسته همه سروپا برهنه از جاجسته شحنة خود در بحر سرارسانید و در راه محکم بیست و آنجماعت متوجه کوچه شده و بگریز نهادند فرخ روز از عقب ایشان میدوید و همین را میگفت که بگیرید فشنک عفریت را که بهار را حتم را خزان جبر او پایمال نموده مردم و مترددین کوچه پنداشتند که دزدی از خانه شحنة گریخته مردم سروپای برهنه در عقب او میدویدند .

جمعی تماشاچی سردرپی آنجماعت گذاشته از اطراف و جوانب خلق کشیری در پی



هم دوان و می گفتند بگیرید فشنك عفريت را که از خانه شحنة گریخیه و هیچکس نمیدانست که فشنك عفريت کیست .

از قضا در آن روز مرد روستائی سیه چرده طویل القامتی گریه منظر اعجوبه که کمال ناهمواری و بداندامی سرشته قد و بالای ناتراشیده او بود از دهات بعیده شام بتماشای شهر آمده بود که از پیش آنجماعت گذشت و چون هرگز بشهر نیامده بود و این نحو صحبت مشاهده نکرده از واهمه و هراس آنغوغا و شورش مانند غول بیابان بوحشت و رسیدن در آمده رو بگریز نهاد چون او پیش و خلق از عقب میدویدند و کسی او را نمیشناخت خلق تصور کردند که فشنك عفريت است و دزدخانه شحنة است او را گرفته دست بسته و فرخ روز در عالم جنون پنداشت که فشنك عفريت آن مرد را میباید پیش آمده طپانچه بر روی او زده و بدرد خروشید و گفت ای ظالم بیرحم ستمگر تقصیرم چه بود که مراد رقرچاه جو رو تعدی افکندی و محبوب و خاتم را از چنگم در آوردی .

مرد روستائی در واهمه و حیرت رنگش تغییر کرده تصور نمود که هر که بهر می آید بهمین قسم میباید .

چون مردم تغییر حال و بشره روستائی را ملاحظه کردند و ناتراشیدگی اندام او نیز دلالت میکرد بر ارتکاب امور شئیعه مشخص شد که فشنك عفريت همین است گفتند البته جبر عظیمی با ستاد دلاک کرده تمام خلق شهر بر سر روستائی و فرخ روز جمع شدند عجب هنگامیکه و شورشی برخاست چون گریه بی اختیار و اضطراب فرخ روز را میدیدند باخویش تاسف خورده هریکی روستائی بدبخت را بوضعی زجر و آزار می کردند و میگفتند که ای فشنك عفريت بیدادگر شرمت نیامد که چندین خلل بحال این پیر کاسب افکنده روستائی احمق را خرافت و هیبت از پیش برده چون تمام عمر بمعموره و دیاری داخل نگردیده بود .

می اندیشید که هر کس اول مرتبه داخل شهر می شود البته دستور و قانون چنین می باشد که بدین وضع با وسلوك مینمایند تن بقضاداده هر چه میگفتند او مانند بز اخمش سر می جنبانید و شور و غوغای آن ازدحام بفلک رسیده بود .

و فرخ روز را هر ساعت سودا و آتش آنوا قعه در کانون دل برافروخته دود از نهادش بر آورده می گفت که از دست فشنك عفريت داد که میل ستم بردیده رفاهیتم کشیده از قضا امیر آن شهر در صبح آن روز به شکار رفته بزد مقارن آن هیاهو و غوغا برگردید .

چون بدان کوچه رسید و خروش فرخ روز و هنگامه اتفاق خلق و برهم خوردگی





شهر را مشاهده نمود تعجب کرده عنان کشیده و فرمود که یکی پیش رفته تحقیق وجه این غوغا نماید حجاب پیش رفته روستائی را دست بسته با فرخ روز پیش آورده بموقف عرض رسانیدند که ظاهراً اینمرد روستائی را که فشنگ عفریت نام است و باین مرد دلاک تعدی وستم نموده زنش را بساخاتم قیمتی از چنگش بیرون آورده فرخ روز را چون نظر بر آثار جبروت کو کبه امیر افتاد رایت خروش بر افراخته کوس جزع و افغان بنوازش در آورده بدرد

امیر شهر از شکار گاه بر گشته بود که فرخ روز را با آن حال بدید

بنالید هر چند پادشاه و و کلا حقیقت جبر فشنگ عفریت از فرخ روز پرسیدند او همین می گفت و او یلا می کرد که فشنگ عفریت شمع عافیتم را خاموش ساخته و آتش ظلمش جان و حیاتم را گداخته چون پادشاه مردی بود صاحب مروت و عدل اندیش همگی همت آن مصروف بدان بود که از ظلمه بضعفا زیادتی واقع نشود و قاعده انصاف و رعیت پسوری در همه باب معمول و جاری باشد.

بو کلا گفت از قرینه چنین معلوم می شود که این روستائی زبردست باین مرد پیر عاجز تعدی خطیر و جبر کشیری بظهور رسانده باشد و از اضطراب و سراسیمه گی احوالش مختل و شوریده گردیده ربط و جیهی در کلامش نمانده.

شهریار روستائی را پیش طلبیده چون نظرش بر صورت زشت و قیافه گریه او افتاد گفت می نماید که این شخص مرد بی اعتدالی است دور نباشد که از آن ستمی باین مرد رسیده باشد.

شهریار گفت ای مرد بوالعجوبه چرا باین مرد عاجز تعدی نموده روستائی احمق را سكرات خفقان بحلق و گلو پیچیده بغیر از جنبانیدن سر هیچ حرف نتوانست گفت پادشاه تبسمی کرده گفت :

سبحان الله عجب مدعی و مدعی علیه بیکدیگر برخوردند که فهم هیچ يك آنها را نمیتوان نمود پس گفت که در میان آن خلق که بر سر آنها جمعیت کرده بودند کسی باشد اطلاعی بر حقیقت حال این دو نفر داشته باشد.

اتفاقاً استاد کلبللی ایاغچی که از اول هنگامه سر تراشی ملازم شحنة تا آخر مقدمه



توشه کش سفرسیر و تماشای آن واقعه بود پیش آمده گفت :

من امروز صبحی بیزار بودم که برای استاد علی آش پز که بنده زاده شهریار است حلوائی از جماعت طبابخ خریداری کنم عبورم بدر دکان این مرد دلاک واقع شد که بتراشیدن سر پهلوان جلندر یکه تاز ملازم سرهنك شحنة است مشغول بود از اول تا آخر مقدمات بعرض رسانیده گفت :

اگر چنانچه خداوند بر طبق قول بنده گواهی میخواهد استاد علی شربت دارو بابا الله وردی یخنی پز همراه من نظاره گر هیاهوی این هنگامه بودند بروم و آن هارا بیاورم شهریار گفت :

از تو کسی شاهد و بینه نمیخواهد نهایت هر چه میگوئی آن هانیز شاهدند این را حاضر



نمای که شهادتی که دارند

بگویند تا یقینی حاصل

شود استاد کلبعلی به

کنار آنمعر که رفته استاد

علی شربت دارد بابا الله-

وردی را بخدمت پادشاه

حاضر نمود آنها هر دو به

خدمت پادشاه به همین

رای استاده لب بدعا

گشودند که تا خوان

سپهر از نقل نجوم و قرص

مزعفر آفتاب و ماه آراسته

شاه گواهان بخواست و آنها نیز همچنان گواهی دادند

و پیراسته گردن ابلق دلیل و نهار و سمند روزگار در قید افسار و چدار عزم و اقتدار شهریار

عدالت شعار باد مدت هفتاد هشتاد سال است که استاد کلبعلی ایاغچی در کاسه لیبی

ایاغ خانه روزگار شست و شوی دیک و سرپوش قباب و قدح غمر و زندگانی

قیام دارد .

ما دونفر در این مدت جاروب کش کارخانه صحبت او بوده مانند گوشت و پیاز در

دیک آمیزش او میجو شیدیم هرگز ندیدیم که در او جاق دهانش خس و خاشاک دروغی بر -

افروزد و بغیر از راستی و صداقت در هاون دهانش کوفته شود و در چاشت و شام

چندین کس از مریدان صاف اعتقاد مانند آب گردان و کفگیر همه اعضا گوش و چشم

گشاده وظیفه خوار یومیه حدیث و کلام صدق انجام اویند و امروز ساطور ریش



سفیدی اهل بیوتات در دست اوست چه احتمال دارد که چنین مردی که همیشه شانه تقوی و طهارت بر محاسن اعمال و افعال خود میکشیده و سجاده حسنات او را هفت قطار شتر نمیتواند کشید و بار قافله کش و زهد و صلاح او در کاروان تعقل هیچ صاحب حسابی نتواند گنجید چنین امری را برخلاف واقع بخدمت شهریار عرض نماید خصوصا در این وقت که کرکس عمرش را پروبال قدرت ریخته بمقتضای عاقبت اندیشی شب و روز دهان مانند لحد گشوده بمودای آیه کریمه **کل نفس ذائقة الموت** منتظر چشیدن شربت مرگست.

چون قصه بدینجا رسید بامداد شد و شهرزاد لباز داستان فرو بست



### چون شب دهم برآمد

گفت ای ملک جوانبخت چوق آن سه نفر محضر شهادت این مدعارا بر این نحو لطایف مزین نمودند پادشاه بحجاب گفت که مرد دلاک را با فشنگ عفریت و ملازم شحنة علی الصباح در دیوان حاضر نمایند که بحقیقت رسیده قانون عدالت معمول گردد و شهریار متوجه بارگاه ریاست گشت چون روز دیگر که پادشاه زرین کلاه نیراعظم در صدر تختگاه سپهر نیل فام برآمده پادشاه را در اورنگ دارائی جلوس نمود حجاب فرخ روز و مرد روستائی و ملازم شحنة را بیمارگاه حاضر نموده فرخ روز و مرد روستائی بهمان رویه دیروز بودند و از طریقه روش و اطوار ایشان چیزی ظاهر نمیگردید شهریار ملازم شحنة را پیش طلبیده حقیقت را استفسار نمود ملازم شحنة پیش آمده چگونگی واقعه را مفصلا بر صفحه عرض نگارش داد چون از تقریر فرخ روز چیزی بر هیچکس شاهر نشده بود بشهریار و و کلا ظاهر شد که دلاک مرد مجهولست و اصلی در کلامش نیست شهریار فرمود که فرخ روز را بدار الشفا برده مداوا نمایند و از ملازم شحنة و روستائی ضامن بگیرند تا محلی که تخفیف در حالش بهمرسد.



القصه چون نفیسه با فشنك عفريت تخم اين نيرنك بدان نحو بر زمين فسو نسازی افشاندند و بیهوش داروی جنون در ساغر عقل و هوش فرخ روز آمیختند چنانکه بجستجوی خاتم پرداختند اثری نیافتند نفیسه بانو گفت مارا چندان بخاتم رجوعی نیست مدعای اصلی آن بود که ملکه بانو و فرخ روز را از نخل وصال یکدیگر ثمر مقصودی نخورند و در مرآت ملاقات هم چهره تمثال تمتع نه بینند اگر فرخ روز را باید از لباس حیات عریان گردانید فشنك عفريت چون از میکده روزگار جرعه می تجربه چشیده بود گفت ای ملکه آفاق اگر چه بنا بر رضاجوئی و مراعات تو چشم از طریق راه و روش نمک و حقوق عنایت شهریار پوشیده مرتکب چنین جرأتی گردیدم اما موفق قاعده احتیاط بیخ و ورشته نهال این کردار در آست تا آنرا چه برك و شاخ بروید گل احتیاط و دوراندیشی را در هیچ موسم خزان ندامت و زوالی نمیباشد معمار آن کاخ حیات و زندگانی مقدمات دنیارا سهل و آسان نمیشمارند خصوصا امریکه شهریارانرا بدان تعلق و دخلی باشد چون این جوان نیکوئی بسیار در حق شهریار نموده و شهریار را بهمه جهت خاطر باصلاح حال او مقرونست .

از من تفتیش حال او بسیار خواهد نمود و دل شهریار مهبط ظهور حقایق اسرار غیبی میباشد گاه باشد که تا خدعه ای که پیش نهاد خاطر ساخته ایم مقبول طبع او نیفتاده کاوش نماید و در حالتی که او را هلاک نموده باشیم جز آنکه بجریمه آن تقصیر سروجان مادر معرض تلف در آید دیگر چاره نیست و اگر او را زنده بگذاریم ممکن که جریمه مارا تخفیفی داده از سرخون ما بگذرد و زنده نگه داشتن مناسبتر از هلاک اوست حاصل که بعد از قال و قیل طرفین بنای این مقدمه را بر آن گذاشتند که فرخ روز را چنان دیوانه و مجنون در ملک شام که بدعای یکی از اولیا عبور جنیان در آنجا کمتر واقع میشود زنده برند لهذا فشنك عفريت فرخ روز را از آنجا برده بشهر شام رسانید چون از حجامان یکی پیش از همه صبح در بازار بدکان نشسته بود فشنك عفريت فرخ روز را آورده افسونی بروخواند و او را بصورت پیرمرد حجام نموده بدان کار بازداشت و آن دلاک را برداشته بدریا افکندش از آنجاست که عقلا و ارباب تجربه منع نموده اند که اهل حرفه پیش از طلوع آفتاب در دکان نگشایند که از جن و شیاطین ضررها بایشان میرسد مجعلا آنکه چون نقش طلوع چنین خدعه بر آب زده دل از این معنی جمع کردند روز دیگر فشنك عفريت سراسیمه و آشفته حال بخدمت شهریار پریان شتافته شهریار از حال فرخ روز پرسید فشنك عفريت گفت ایشهریار بلند اقبال طرفه حادثه برخرمین حال فرخ روز رسید او را شهریار مملکت یمن بخدمت جانب بحر نبل مقرر فرموده بود چون او را باب دریا رسانیدم از دریا جوش و خروش ظاهر گشته



هنکال دیو که یکی از خصمان شهریار ساکن مصر است و با طایفه آدمیان نیز معاندت تمام میورزد با هفتاد نفر عفریت نهنگ صولت سراز آب بر آورده چون من تـاب مقاومت آنها نداشتم اورا از جنگم گرفته بقعر دریا بردند و سراز تن جدا کرده نعش او همان لحظه بروی آب آمده طعمه جانوران دریائی شده من بمحرومی تمام از آنجا عود نمودم شهریار تقریر آن را بصحت مقرون دانسته اندوهناک و غمگین واقعه فرخ روز گردید اتفاقاً شهریار را وزیری بود اختر نام در مراتب کار آگاهی و خیراندیشی کامل عیار و تمام چون اختر وزیر بلد کوچه ناپاکی ذات و شرارت حال فشنگ عفریت بود گفت چون فشنگ عفریت را باین امر مامور فرمودید بنده خواستم که بیایه سریر اعلیٰ عرض نمایم که او سزاوار تفویض این امر نیست و اندام ناهموار او قابلیت تشریف این مهم ندارد زیرا که نظر بر عدم فروغ گوهر طینت ناراستیهای سرشته و آغشته آب و گل ذات نامسعود اوست در این اوقات زلال اخلاص او را غبار یکجتهیهای نفیسه بانو بیصفا ساخته و در دیک موافقت و هواخواهی او میخوشد هر چند که بغیر از ذات ایزد بیمثل و مانند ضمیر هیچیک واقف اسرار غیبی نیست نهایت از نوای عندلیب قرینه کار سرود اینمدها چنین گوش زد غور و تمیز میگردد که چون نفیسه بانورا بملکه بانو و شهریار خصومت عظیم نقش خاطر است و سابقاً نیز مسموع شد که فرخ روز را نفیسه در دام مهلکه افکنده بود گاه باشد که اکنون نیز گل این خدعه از بوستان طبع آنها سرزده باشد شهریار در جستجوی این واقعه به از این گمارند که در واقع حیف است که گوهر جان چون فرخ روز جوانی عبث از کف مقصود بیرون رود و متاع هستیش تاراج انقلاب شرارت این نابکاران گردد و تا انقراض روزگار این ننگ در سلسله شهریار بماند چون شهریار عیار اخلاص اورا بمحك امتحان آزموده از سیمای حال او نور خیراندیشی مشاهده مینمود اینمدها منی خاطر شهریار را بتردد و نگرانی صلازده فشنگ عفریت را طلبیده فرمود که دانسته باشی که ضمائر پادشاهان جام جهان نمای عالم صدق و صفاست و تمثال هیچ امری نیست که در آئینه خاطر این طبقه عالیہ یرتو ظهور نمینماید خصوصاً این نحو مقدمات که من هر چند به نشیب و فراز آن میشتابم و جبهی که دل را بدان خورسند توان نمود چهره ظهور نمی نماید و آنچه تو میگوئی عقل بقبول آن تن در نمیدهد و مرا تردد خاطر این فقره صلازده از راه راستی درای و اغماض منماید که فیروزمندیهای عالم ملازم رکاب و خانه زاد امان راستی است فشنگ سر بزیر افکنده همان حرف دیروز را بعرض رسانید شهریار فرمود عفریتان اورا محبوس نمایند تا حقیقت معلوم شود روز دیگر یکی از خزانه داران خاتمی که شهریار بفرخ روز عنایت کرده بود بخدمت شهریار آورده گفت این خاتمی است که شهریار بفرخ روز عنایت فرموده بودند در خزانه یافتم چون شهریار خاتمرا دید از حال فرخ روز آگاهی یافت دانست که او در حیات است و ادعای فشنگ بیجاست البته اورا بحادثه



افکنده باز شهریار فشنگ را طلبیده خاتم را باو نمود گفت :  
ای نمک بحرام ظهور این خاتم بر که و نشان خلاف قول تست و بحیات فرخ روز گواهی  
می دهد هر آینه ترا بجز از راست گفتن چاره نیست و من از این ماجر را  
دست برنمیدارم .

فشنگ عفریت باز همان سخن را تقریر کرد و در خلال این حال یکی از جنیان ملازم  
شهریار که مدت ها بطلب خون برادر خود در بلاد آدمیان بهر جانب متردد بود داخل بارگاه  
و بسعادت بساط بوسی مشرف گردید و فشنگ را آویخته دار بازخواست و در زنجیر عتاب و  
خطاب شهریار دید در خلوت عرض نمود که چون در مابین جستجوی مقصود عبور بملک شام  
افتاد در آنجای یکی از آدمیان را دیدم که بیلای جنون و سودا گرفتار شده بغیر از شکوه و جور  
و بیداد فشنگ عفریت چیزی نمیگفت احتمال دارد که او فرخ روز باشد شهریار در ساعت  
خاتم را به یکی از عفریتان داده

بمواعد نوازشات مخصوص ساخته بشام  
فرستاد آن عفریت بعد از سه ساعت  
فرخ روز را بهمان صورت بیار گاه  
حاضر ساخت .

چون چشم فرخ روز بشهریار  
افتاد بی اختیار گریان شد شهریار او  
را در آغوش نوازش در آورده با لطف  
خسروانی بنواخت و خرمیها نمود که  
نهال وجودش را برومند آب ورنک بار  
حیات دید فرخ روز وقایع را بموقف  
عرض شهریار رسانید .

شهریار فرمود که نفیسه را با فشنگ

شهریار فرمود که نفیسه را با مفسدین دیگر بزنند ان کنند

عفریت حاضر ساختند و خواست که بدفع آنها پردازد فرخ روز برخاسته زمین شفاعت بلب  
ادب و استدعا بیوسید و درخواست عفو تقصیرات هردو را نمود .

شهریار فرمود که چون گناه هردو کلی است با مفسدین دیگر که ضرر بخلاق الله می  
رسانند محبوس کنند نگذارند که دیگر آسوده باشند .

شهریار بهزار زبان فرخ روز معذرت این سانچه را خواست و در ساعت کس به طلب  
ملکه بانو فرستاد چون حاضر گردید شهریار بوی فرمود ای فرزندان ارجمند خجسته نژاد  
اگر چه پیوند پری با آدمیزاد خلاف عادت و عرف و قاعده جمهوری است اما چون این جوان  
نیکوکار بدودمان مابسی مهربانی نموده و در عوض از منسوبان مابسی زحمتهای فاحش  
کشیده و تدارك آن بوجه دیگر مقدور نیست چنین مصلحت دیده ام که موافق  
عقد مسلمانان سر رضا در رایره قبول او در آوری از آنجا که ملکه بانو را این





آرزو بود گفت :

عم بزرگوارم مرا بجای پدر و نکین حیات زندگانی در انگشت تعهداوست بهرامری که منظور نظر اولیای دولت روز افزونست از صندوق دل و رسوخ خاطر مطیع و منقادم شهریار شیخ فرطوس شب زنده دار را طلبیده ملکه بانورا عقد بسته تصرف فرخروز در آورد اگرچه او بمرارت بعضی حادثات روزی چند بتلخکامی گذرانیده عاقبت کار بالطافت بخت گلچین ریاض این عطیه گردید و آفتاب این نحو سعادت تجلی بخش عرصه مراد و مقصودش گردید .

بعد از آنکه فرخروز از فیض تفرج بهشت عنبر سرشت وصال ملکه بانو کامیاب گردید لوای سرکردگی بیست هزار پری نیز بنام اقتدار او برافروخته بملک نوبهار عرض نمود که بر رأی ملک آرای شهریار مخفی و پوشیده نیست که خلف عهد موجب نقص اعتبار هر طایفه میباشد .

بنده بنا بر الطافیکه از شهریار یمن دیده ام در خدمت او تعهد بعضی مهمات نموده ام و هنوز بطریق خاطر خواه از قوه بفعل نیامده و مرا در آنجا خصمان قوی بسیار ندانم اگر چنانچه تأخیر در انجام خدمات شود موجب شماتت عدو و باعث خجالت آن شهریار باشد تا خاتمه روزگار نامم پیست فطرتی برده خواهد شد چون مرا ملجئی بجز این آستان نسبت استدعا دارم که کمترین رای یکساله مرخص فرمایند که خاطر از تعهداتی که نموده ام جمع سازم و فارغ البال مراجعت کرده در این آستان بسر برم و سردربالش اقامت بندگی گذارم ملک نوبهار و ملکه بانو راضی گردیده شهریار دیوانرا فرمود که چهارد رخت زرین سرانجام نمایند و درختان را با فرخ روز بهفتاد عفریب معتبر سپرده که بولایت یمن برند فرخ روز با اتفاق عفریتان متوجه مقصد گردیدند .

چون بحوالی یمن رسید گفت که درختانرا در روز داخل شهر یمن نمائید که دوست و دشمن از شهر این نعمتی آگاه گردند چهل نفر از عفریتان بصورت فیل شده درختان را بدوش خود حمل کردند .

فرخ روز نیز خود بفیل سوار شده بحوالی یمن رسید .

چون وزرا و وکلا فرخ روز را بدان نیز نکات که سابق رقم زد ملک و قایع نکار گردیده به تقدیم آن خدمت نامزد فرمودند .

فرخ روز از شهر بیرون آمده عزم راه نمود معاندین را زورق جان از سواد بحر این تشویش بساحل خرمی رسیده مربع نشین فراش عافیت گردیدند و هر روز بشکرانه این موهبت جشنی تازه ترتیب داده انواع بهجتها مینمودند و با خود می گفتند که روز گاریست که طرفه بلائی سر از آستین حادثه در آورده و تقدیرات از پس پرده غیب لعب عجب فتنه نموده



بود و دست استقلال و انتفاع مابزور بازوی زیردستی پیچیده بنحوست او از شغل و مهم خود یکبارگی بیدخل گردیده بودیم الحمدلله که بارگران این عقبه را التفات بخت و اقبال ازدوش مابرداشت که اگر دوسه روز دیگر شمع اقتدار آن بیسروسامان در بزم تقرب شهر یار میافروخت .

یمكن كه گردن حیات وزندگانی هريك از ما بسته زنجیر صد گونه اندوه و حادثه می گردید و او را بوسیله آوردن نخل زرین كه کسی نامش را در هیچ كتاب نخوانده سرگردان کردیم كه اگر فی الحقیقه پادشاهان ذوی الاقتدار عرصه دوران بالشكرهای عظیم تاقرنها سیار بحر و بر ربع مسكون گردند اثری از آن نتوانند كه بدست آورند اما ملك بیضا از حسن سعادت مندی و اخلاص فرخ روز خاطر جمع بوده منتظر انقضای مدت معهود میبود و باوزرا و وكلاء میكفت كه اگر ما ظلم دانسته در حق فرخ روز کرده بچنین امری او را نامزد و ما مورساختیم .

اما چون حصول جمیع امور مشكله باستقبال عزم گلچینان چهارباغ قطرات میآید و فتوحات عظیمه همسفر ارادت چنین جوان گشاده جبین میباشد ظن غالب آنست كه انشاءالله عنقریباً بیمن صفای نیت ارجمند و رسائیهای همت بلند از سفر مقصود با حصول مطلوب برگردد .

از قضای یکماه هنوز بوعده مانده بود كه فرخ روز بادرختان زرین كه هريك بفیلی بار کرده و ارديك منزلی یمن شد مستحفظان شوارع مژده بشهر یار رسانیدند شهر یار از



شهر یار بالشكر باستقبال شتافته چون باورسید...

این خبر مانند گل شكفته و معاندین اكثر پادردايره قبول نمی نهادند .  
شهر یار بالشكر باستقبال شتافته چون باورسیدند و نخلهای زرین را ملاحظه نمودند  
شجر آمال بمیوه سرور او بارور گردید .



فرخ روز سر بسجده شکر گذاشت و شهریار همچنان از مرکب فرود آمده اورا به مهربانی در بغل گرفت سرور ویش را بوسه داد و گفت ای فرزند خیر مقدم که از آمدن تو رونقی در ریاض زندگانیم باز آمده بسیر نخلهای زرین و به ثنای فرخ روز مبادرت مینمودند غریواز مردم شهر برخاست چون شهریار داخل بارگاه گردید فرمود تخت دیگر بجهت فرخ روز در پهلوی اورنك شهریار نهادند .

فرخ روز بر فراز تخت قرار گرفت و شهریار از او معذرت خواسته قامت قابلیت اورا بجامه فاخره بیاراست.

وزرا و وکلا از مشاهده نخلهای زرین و مهربانی شهریار حرارت غریزی در رك وریشه اعضای همه افسرده گردید .

صاحب فراش بستر جان کندن و سكرات مرك شدند و با خود از راه تعجب میگفتند که اینمرد را بخت سخت قوی بازو است که با انجام هر امر معظمی که متوجه میگردد بی شایبه عجز و تعلل بر حسب مدعا صورت پذیر نماید و با وجود چنین شخص کار آگاه صاحب تدبیری که از او کار صد هزار سپاه میآید دیگر شهریار را بوجود ناقص ما چه احتیاج خواهد بود باید هر يك فكر حال خود نمود مجمل آنکه شهد حیات آنجماعت آغشته زهر غم و اندوه گردید .

باز صبح و شام هر يك كتاب مکر و حیل را گشوده در این باب تمهید مینمودند و از كلك خیال نقش انواع تزویرات بر صفحه اندیشه نگارش میدادند و هر لمحّه روی فکر به راه خدعه مینهادند تا آنکه شهریار نظر بر شوق نخل زرین و شکرانه دریافت ملاقات فرخ روز با طرز جشن تازه در خاطر تصمیم داده ساعت تعیین نموده مجلس خسروانه با کمال زیب و زینت بیاراست و از هر نحو تحفه و هدیه که در خزانه بوده بمجلس آوردند و جابجا ترتیب دادند .

شاه و فرخ روز در فراز تخت و اورنك نشسته چهار درخت زرین را در چهار جهت شهریار نصب نمودند و خروس را نیز در برابر گذاشته فی الحقیقه بزمی ترتیب یافت که از هر گوشه اش صد گلشن ارم اکتساب فیض نمودی و جنب از هم چشمی آن مباحثات فرمودی چون قطعات حدیقه آن بزم دلگشا از ریاحین رنگارنگ آن تحایف زیور پذیرفت و گلزار طبایع بزرگ و كوچك از رشحات سحاب غمام بادۀ باعلی مراتب شکفت و سپهر آنم حفل ارم هنگامه از مطالع تجلیات ماه و مهر آن تحایف بی نظیر رنگین و منور گردید و ممهّدین فراموش دولت هر يك از وضع و شریف بجای خود قرار گرفتند باز شهریار بحضور خطاب نموده گفت :

دیگر در باب استقلال پادشاهی و رنگینی مجلس و تحفه های متعدد و چنین راه موافق یکجهت چه چیز بخاطر شما میرسد .



باز آنجماعت مفسد زواریق شرارت در محیط فونسازی افکنده سیلاب واربتلاش در آمدند و سر بسجده سپاس درجات مراتب شوکت و اقتدار خسروانی گذاشتند و گفتند که تا خامه بدایع نگار صنع بیچون در نگارش فقرات رساله انتظام هستی احوال آدم و بنی آدم جاریست پیوسته وجود عالم آرای کشور گشای شهریار حورشید لقا از مقدمه تا خاتمه بزیور نکات دلپسند و عبارات ارجمند و عنایات خداوند بیمثل و مانند موشح و آراسته باد فی الحقیقه دست و زبان عندلیب فکر انسانی از دامان و قوای تعداد و توصیف این گرامی مجلس عرش نهاد کوتاه و نارسا است .

بزم هیچ خاطری بنظم برافروختن مصباح نظیر این محفل افروز رسید و نخل خیال این گلشن بهشت نشان در عرصه هیچ خاطری نتواند درست نهایت چون سلسله شوکت ولی نعمت بنحوی از اسباب جهاننداری منتظم گردید که هیچیک از شهریاران سلف روزگار را مقدور نبوده بیمن اقبال بیزوال خداوند چراغ امتیاز ایندولت چرخ توامان بوضعی برافروخته که مزیدت بر آن تصور نتوان نمود .

گنجایش دارد که خبر اینمژده فیروز به عالم باقی رسیده ساکنین بساط عرصه آنجهان خصوصاً اجداد و آل و نژاد و اقربای فرخنده نهاد شهریار که صدر نشینان قصور بهشت عنبر سرشتند از چگونگی جبروت و اسباب حجاب این آستان خبردار گشته بدانند که شهریار مصدر چنین برکات عظیمه است و هر آینه در ضمن اینمژده که بایشان می رسد منافع عظیمه متصور است که هر يك از آنها موجب ازدیاد بقای عمر و دولت و لینعمت است .

یکی آنکه دانند از ایشان چنین گرامی خلفی در روزگار قایم مقام است که بعد از ایشان چراغ ایندودمان را برافروخته دارد و از اینمعنی در نظر شهریارانی که در دنیا هم چشم ایشانند مباحثات نموده بشکر الهی مشغول شوند و چون آنها را بافرشتگان رحمت قربی تمام است و خدتك دعای آنها بی شایبه تا آخر به هدف اجابت میرسد . اگر چنانچه بخصوص زیادتی استقامت اساس هم ولی نعمت دست استعدا بدرگاه مجیب الدعوات بردارند ممکن که از مبادی عالییه مشاغل عمر و حیات قبله عالمیان را زیادتی جلا و فروغی بهم برسد و چنانکه باید از گلکشت فردوس مقصود کام تمتع یابند و الا از این عمرهای ناقص عروس چه قدر انتفاع در آغوش خاطر نشینند و دست مراد از گلبن لذات گل چه بهره مندی چینند چون شهریار استماع اقوال آنجماعت نمود و متعجب آن حکایت گردیده خندان گردیده شده گفت :

ای هرزه درایان این چه بساط بیهوده خیالی است که در عرصه سفاهت میکسترانید و این مضمون بی معنی را از روی طومار چه فکر و اندیشه میخوانید طالب گوهری باشید



که غواص اهتمام حصولش تواند نمود و آهنگ راه منزلی کنید که بیای سعی تا نهایتش توان پیمود چه کسر امدد و راست که این راه را بقدم حیات بپیماید و باین عالم باز دوباره عود نماید .

آن گروه گفتند بقای عمر خداوند باد جمیع کارهای عالم بنده درم و خریدار عالم اقبال است و تافرش اقبال در حریم تصرف کسی گسترده است بهر عزمیکه کمر همت بندد بسهل ترین وجهی رشته حصول آن در کف مقصد در آورد .

الحمد لله که در اینوقت سکه فیروزمندی و نصرت بمرتبه نقش در هم اقبال خداوند می باشد که در اینمدت لوای تعجب بصوب هر مدعائی که برافروخته اند بهمعنائی امداد روزگار و راه نمائی خضر جاه اقتدار از تمشیت آن کامیاب و بهره مند گردیده و می گردند چزن بنا بر استقامت اساس عبودیت و اخلاص این معنی بر مرآت ضمائر خیر اندیشان جلوه نما گشته بتحریر سلسله عرض آن جرأت واقع شد باقی مختارند و اگر تهاونی واقع شود انگشت ندامت بدندان افسوس گزیدن بی نتیجه خواهد بود .

از آنجا که شراب سخن را در دلها تأثیر تمام است که خصوصاً شعله سخنی را که جمعی از ارباب مطلب و غرض بخش و خاشاک و اجتماع و دامن کاری تمهید برافروزند هر چند محال و خارج دایره قبول و عقول کامله باشد بمرتبه قوه اشتعال پذیرد که زلال هر فکر و خیالی در اطراف نوایر آن نتواند پرداخت .

مجملاً آنکه ابلیس این جماعت بوسوسه نیرنگات رهزن عقل و هوش شهریار گشته شهریار با خود اندیشید که اگر فی المثل در این باب مرکب سعی چند قدمی در این راه گذارد چه نقص و خلل متصور خواهد بود اگر از قوه بفعل آید عین مدعا و الا کس باز خواست اینمدعا نخواهد کرد .

شهریار رو بآن جماعت کرد و گفت بر تقدیری که ما باین قول تن در دهیم همان حرف عوام است که چه کس این زن را بخانه می برد باز همه متفق اللفظ سلسله فرصت را بحرکت در آوردند و گفتند چه کس خواهد بود که راه این مطلب را بی خطر پیماید و مردانه با حصول مدعا مراجعت نماید امروز سمند بخت همایون در زیران اقبال فرخ روز است که جمشید اقبال او صور نیکوئی باینه سکند رطالع بدست آوردیم کن که بطریق خاطر خواه از نسیم فیروزمندی غنچه این مقصد را تواند شکفت :

شهریار گفت من هنوز لباس تعزیه حرمان یوسف حضورش را از بر یعقوب خاطر بیرون ننموده و از انگبین ملاقاتش کام روح و روان را بهره مند نساخته ام چسان تواند شد که باز داغ محرومی او بر دل گذارم رقم رجوع این امر را بنام دیگری نگارش دهید که



مرا بوجود شریف اور رجوع تمام است و این امریست محال پس فرخ روز چون یافت که زلال مدعای یاران از چشمه چه فکر میجو شد از جابر خواست و گفت :

ایشهر یار تابنده باده نوش میکده حیات باشم چه احوال دارد که راضی شوم دیگری قدم در راه این مدعا گذارد .

همچو مردان رونمیکردانم از اخلاص خویش      تا نشانی بر تنم باشد ز عمر مستعار  
من به قانون وفا و بندگی راسخ دم      تا بیند چون گلم دست اجل از شاخسار  
بر نگردم همچو بحر از شیوه خود هیچ بار      هست اخلاصم به قانون وفا کامل عیار  
جز متاع زندگی در کف ندارم مایه      میکنم او را در این ره نیز از غیرت نثار  
اگر بنده ز اقامت یکسال مرخص فرمائید      میکنم که بفیروزی اقبال خداوند صید  
این مطلب را توانم بدام آورد شهر یار چون دید که فرخ روز متعهد این امر گردید ناچار  
اورا مرخص نمود .

فرخ روز بموقف عرض رسانید که امر ومقرر فرمائید که منشیان بلاغت نشان و دبیران عطار در توامان شروع در تحریر مکاتب ومراسلات نمایند تا شام با تمام رسانند و هر کس را که در عالم بقا آدمی باشند نامه قلمی دارد که انشاء الله تعالی فردا بنده بار اراده این سفر بر ناقه عزیمت میکنم .

شهر یار بدبیران فرمود که به آبا واجداد گرام و اقربای ذوی الاحترام او هر يك جدا گانه مراسلات باین مضمون تحریر فرمایند که بموجب اشاره لازم البشاره شهر یار اقلیم قضا و قدر که ابواب فصول کتاب آفرینش خلقت کونین و وجود جمیع موجودات و ممکنات لفظی از فقرات دیباچه صنایع کامله اوست آن اجداد فرخنده نهاد و اقربای فیروزی نژاد از خبوشان این دار فانی روی اقامت تافته بجانب ارض مطهر مشهد مقدس جنت جاودانی شتافته اند و از چنگال عقوبت و تسلط چمشگزك حوادث و نوایب روزگار نجات یافته و ملك و تخت موروثی را باین خلف الصدق دودمان اخلاص باز داشته اند .

پروا آنچه نیروی نیابت را در دیوان عدل و انصاف بامضاء رسانیده و الله الحمد تعالی که در ازای حسن نیکوکاری و مراسم صفای نیت و ظهور قواعد اهلیت مورد عنایت بی منتهای شهنشاه خطه ایحاد گردیده ابواب اقبال ارزش جهت بر روی احوالم گشاده و واسباب ارجمندی وسعادت در بساط آمانی و آمالم بطریق خاطر خواه مهیا و آماده است و بنوعی که حامل عرایض بخدمت سامی هر يك بلوچه عرض نگارش خواهد داد عقده هیچ امر رفیعی نیست که از سرانگشت همتم نکشوده باشد و عروس هیچ مدعائی نمانده که در آغوش تصرف در نیاورده باشم فی الحقیقه تا حال خاتم چنین دولتی در انگشت هیچ پادشاهی موافق نیامده دارای روزگار تاج این نحو وسعادت و کامکاری بر فرق صاحب جاهی



تنهاده چون فروغ این تجلی سراسر از برکت پرتومشاعل درخشندگی آن آبای گرام جلابخش کاشانه خاطر اینجانب گردیده لازم نمود که باظهار اینمرا تب خاطر فیض مظاهر ایشان را بهمه جهت جمع گرداند که نخل حدیقه نظام و نسق این سلسله رفیعہ باعلی مراتب سرسبز و برومند است و نیز خبری از حقایق حالات خیریت آیات ایشان باینجانب رسد .

لهذا بتحریر مراسلات پرداخته و حضرت مغرب الخاقان اعنی نورشمسه دیوان سعادت و کردانی و ضیاء چهره کمال و شیرین زبانی فرخ روز که نخل طوبی نژاد وجودارجمند مسعودش پرورش یافته بهارستان حسن اخلاص و اعتماد سر کرده صدر نشینان مسند محرومیت و اعتماد است بمرتبه ابلاغ و اعلام این عطایای کامله که احسن مقاصد دودمان است شرف استسعاد یافت و اینجانب را از توجه عمیم ملازمان آن مستغرقان بحر رحمت بیکران سبحانی امید آنست که چون بمقتضای عرف و عادت روزگار رشته عمر مستعار در فکر گسستن و غزال زندگانی در عین وحشت و رمیدنست و فکر دغدغه اینمرا تب شهید - گوارای این موعبت کبری رادر کام عیشم ناگوار ساخته و چنانکه باید از حلاوت این نعمت لذتی نیافته .

از آنجا که اثر و نتیجه تمام در نفوس مقدسه آنسا کنین اقلیم مغفرتست و بافرشتگان رحمت و مقربان بارگاه احدیت خلط و آمیزش تمام دارند . اگر چنانچه بدستگیری صحبت و محبت آنها از درگاه حق جل و علا استدعا رود که که اضعاف آنچه زیاده از حد دلبستگی و محبت جاه و حشمت بهم رسیده باشد که عروس دنیاداری ها بی شبهه تر از این در آغوش طول امل در آید خاتمه همه شفقتها و مهربانیها خواهد بود زیاده در اینباب مصدع اوقات گرامی گردیدن موجب جرأتست و چون نسایم فیض شمایم ذات و صفات فرخنده آیات فرخروز روتق افزای گلزار نظام و نسق مملکت و کمال انجام حوائج انعام است و فروغ بزمگاه تنقیه امور سلطنت موقوف بانوار مصباح وجود اوست یقین که چند روزی بیش او را نگاه نداشته روانه عالم فانی خواهند نمود .

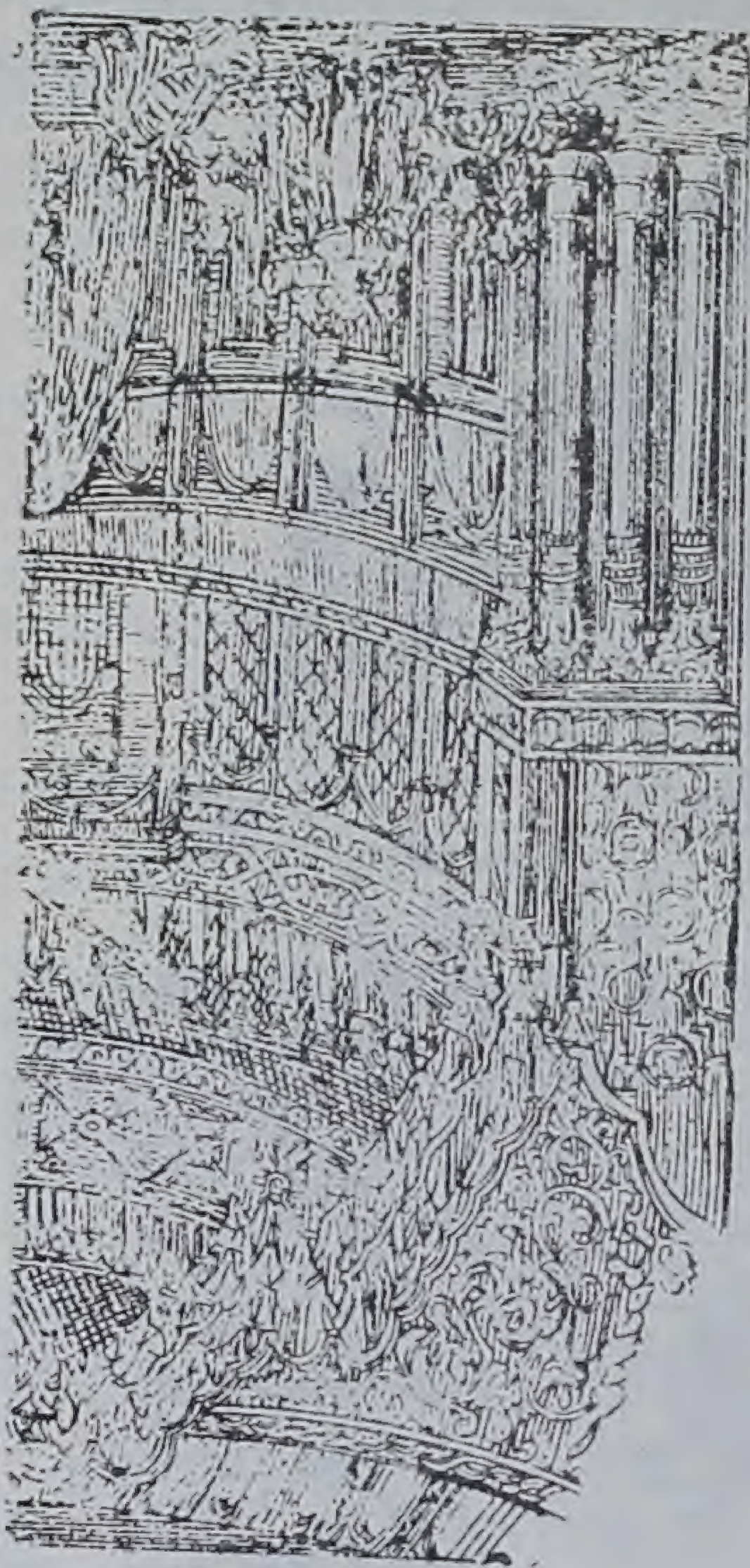
چون نامها صورت اتمام پذیرفت شهریار سر آنهارا مهر کرده تسلیم فرخ روز نمود و وزیران و وکلان نیز از روی مصلحت و این که شهریار فرخروز را بعالم بقاروانه نماید دو کلمه مشتمل بر چگونگی حالات و واقعات از روی جهد قلمی و بفرخروز داده و هر کدام از روی مهربانی نیز سفارشات بآباء واجد و اقوام خود مینمودند .

شهریار فرمود که از چه راه عازم سفر دارالبقا میشوی فرخروز عرض کرد شهریار مقرر نماید که هیمة خشک بسیاری جمع نمایند تا خداوند مشاهده نمایند که از کدام راه و بچه عنوان میروم شهریار فرمود که قریب بهزار خروار هیمة خشک حاضر کردند



فرخ روز رفته در بالای هیزمهانشست و فرمود که از چهار جهه آتش بآن هیزمه‌ها زدند و خاتمه را بدست نمود دیوان در لحظه حاضر گردیدند . چون آتش بلند شد اشاره بدیوان نمود که او را مخفی از نظر شهریار و آنجماعت بردند و در ساعت بخدمت ملکه بانو و ملک نوبهار رسانیدند .

فرخ روز حقیقت مدعا را بایشان تقریر نموده بر حسن تدبیر او همه آفرین نمودند مچلا آنکه مدت یکسال فرخ روز در آن گلشن فرح افزا بصحبت سرایا سعادت ملکه بانو



فرخ روز بهار گاه ملک جنیان در آمد

و ملک نوبهار همه روز در تفرج حدیقه عشرت تازه خرمی امیدند تا آنکه سال منقضی گردیده موعده بسر رسید فرخ روز بخدمت ملک نوبهار و ملکه نوبهار و ملکه بانو عرض نمود که این مهم خاتمه خدمت من است چون این را بتقدیم رسانم دیگر از خدمت شهریار یمن مرخص گردیده شب و روز در سایه مرحمت شما بسر می برم ملک نوبهار فرمود که ما را در هر باب نفس رضامندی تو در لوحه خاطر منظور است بهر نحو که مصلحت حال است چنان کن . فرخ روز کتابهایی که از جانب شهریار یمن و و کلا و وزرا آورده بود بهر یک جواب موافق نوشت و باز به اتفاق جمع کشیری از عفریتان اراده شهر یمن نمود .

عفریتان او را در عرض دوسه ساعت بیمن رسانیدند افسانه پرداز بزم فیروزمندی یعنی خامه نکته سنج که راوی داستان شیرین زبان است بساط

روایت این داستان را از اسباب عبارت لطیفه چنین آرایش میدهد که چون فرخ روز بزم فیصل آنخدمت آهنگ نمود همه خلق و شهریار بجز او و کلا و وزرا اندوهگین حال او شده و میگفتند که در واقع محل تعجب است که آنجوان بآن شعور برضای خود جان خویش را هدف تیر چنان عقبه



نمود و خود را باین نحو دانسته در آتش افکند چه احتمال دارد که نتواند مراجعت نماید  
وزرا و کلابشوق اینکه فرخ روز در آتش ترویرایشان سوخت و اسم وجود او از صفحه هستی  
محو گردید و دیگر باز گشتن او از جمله محالات است آب ورنك شوق و شغف این مدعا چهره  
نشاط هر يك را گلگون ساخت و در جزو شکر این معنی مینمودند .

اما شهریار گاهی که در این باب به مفتی عقل صدق اندیش رجوع مینمود از باز  
گشتن فرخ روز ناامید شده دست اسف بهم میسائید که از بسکه این جوان را ما  
مکرر بر رجوع خدمات مشکله تصدیع دادیم دیگر از حیات خود بتنگ آمده ناچار از روی  
اضطرار بسوختن خود راضی گردید و گاهی که سردربالش بیهوده خیالیهها گذاشته عنان  
اختیار بدست تصورات باطله نفسانی میسپرد خود را بجهت بوالهوسانه خورسند ساخته  
مفتظر و امیدوار مراجعت اومی بود .



مقارن این حال فرخ روز با کاروان همراهان داخل بارگاه گردید

اتفاقا در همان روزی که وعده منقضی شد شهریار باین امیدواری مجلس عالی همتانه  
آرایش داده با و کلا و وزراء نشسته چشم در راه شهر قاصد مقصود میبودا گرچه و کلا و  
وزراء بر مصلحت وقت بوجوه و دلایل واضحه شهریار را به مژده مراجعت فرخ روز خوشوقت

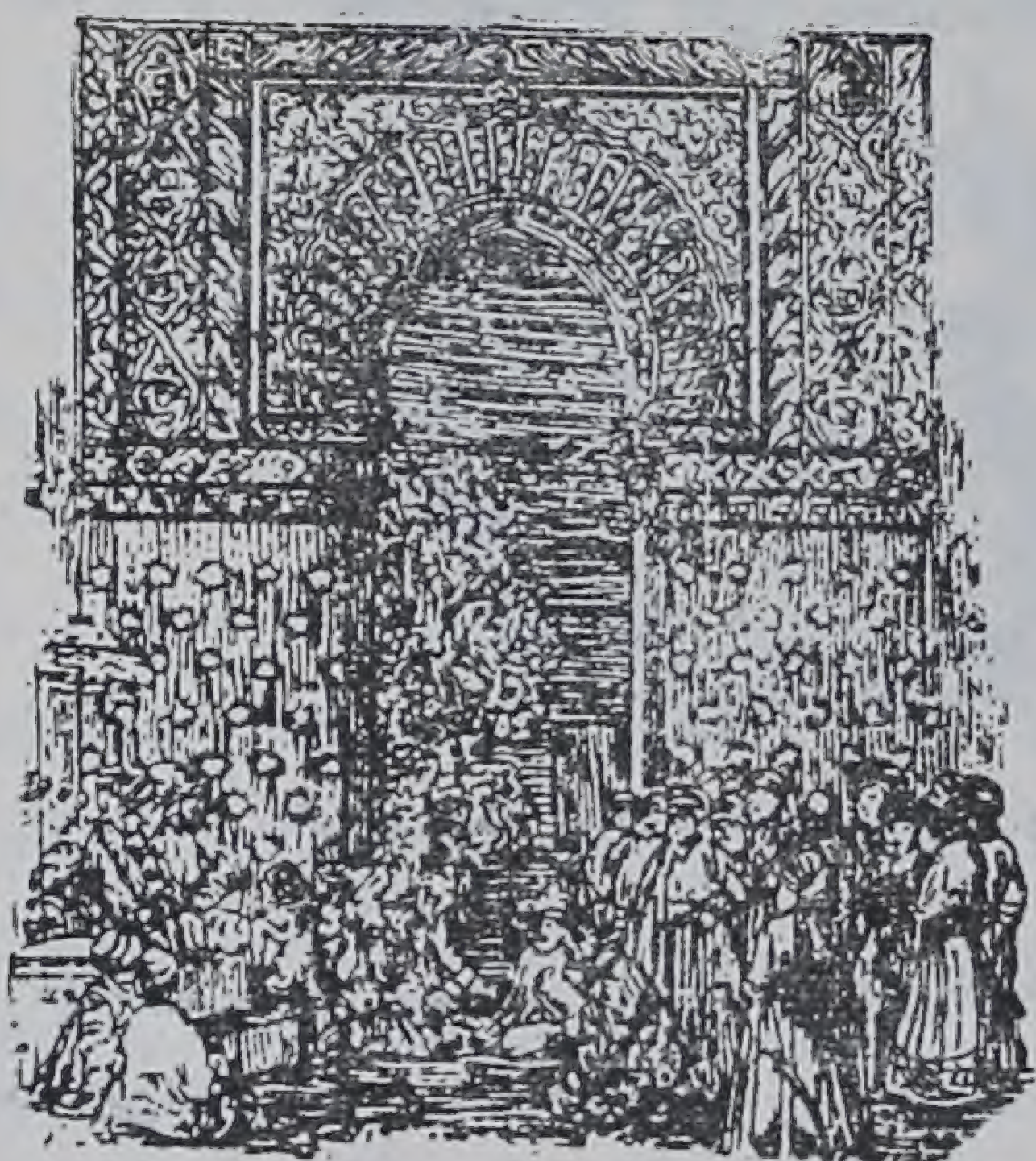


مینمودند که چه پادشاه سفیه ناقص عقلی است که یکسال شد مردیرا در آتش انداخته و سوخته و هر ذره حا کسترش باد باقلیمی رسانیده است و باز امیدوار مراجعت اوست در این فکر و خیال بودند که فرخ روز داخل شهر شد غوغا و خروش بلند شد که فرخ روز که بآن جهان رحلت نموده بود اینک مراجعت نمود .

مبشرین خبر این مژده را بشهریار رسانیدند شهریار مضطربانه از جابر خاست و سرشوق بچرخ هفتمین رسانیده و نوای شادمانی بلند آوازه گردانیدند .  
و کلا و وزرا متحیر شده گفتند البتة خلق کسی را اشتباه نموده خواهند بود والا چه احتمال دارد که او از چنین سفری برگردد .

و مقارن اینحال فرخ روز با کاروان همراهان بایک جهان پیرایه نشاط و خرمی داخل بارگاه گردید . شهریار او را در بر کشیده سرور ویش را ببوسید و ز او کلا ضیق النفس اضطراب و سرسام حیرت دریافته بحال خود عاجز و مضطرب گردیدند و پادشاه دست در گردن فرخ روز کرده گفت در واقع امروز خاطر من بجهات جمع گردید که چون من پادشاهی در عرصه عالم نیست و این سعادت منی که مراد دریافته هیچ صاحب جاهی را مقدر و ممکن نیست بر فرض که پادشاهان دیگر را چنین تحفه ها دست رس باشد این نحو مصاحب خیر خواه و انیس کار آگاه که بانواع کمالات صوری و معنوی اتصاف داشته باشد میسر نبوده و نیست . پس از فرخ روز پرسید که ای عزیز مشفق یکجهت اکنون از احوال آن عالم بگوی و از چگونگی اطوار و اوضاع احوال و اقربای ماشمه ای شرح کن فرخ روز کتاب را از جیب بر آورده بدست پادشاه داده گفت :

ایشهریار بلند اختر و الاتبار از صفات جنت و نعمت های گوناگون و اعتدال هوا و گلهای رنگارنگ و حسن حوران مطبوع و قصرهای زرنگار و سایر تکلفات و خوشی های آن



مکان روح بخش دلگشا چه شرح دهم که شرمه از آن حد حوصله و بیان بشر نیست و تا پادشاه خود به دولت و اقبال در آنجا تشریف ببرند از حقیقت اوضاع آن باخبر نخواهند شد هر آینه رجوع این خدمت ارجمند مرابد دریافت انواع سعادت ارشاد نمود و ابواب فتوحات بی اندازه بر چهره حیاتم گشود .

فی الحقیقه نمیخواستم که در حالت اختیار و رضا از آن مکان مقدس بیرون آیم و دست از خوان رنگارنگ آن ناز و نعیم جاوید بکشم نهایت حقوق توجهات شهریار و خدمتی

پادشاه گفت ای عزیز مشفق اکنون از احوال آن عالم باز گو



که اجداد شهر یاری در آنجا بمن رجوع کردند مرا بآمدن اینجا اشاره فرمود و بناچار وضرورت آمدم خدمت ریاست بهشت بوالدماجد پادشاه مفوض گردیده و والده شهر یار بامر کدبانوئی مشغول است و مابقی اقربا هر يك رجوع منصب مهم شایسته سرافرازی دارند و در خدمت هر کدام چندین حورو غلمان بلوازم بندگی مشغولند .

چون خبر حسن کفایت و ظهور خیر اندیشی و دیانت خداوند در آنجا شیوع یافته پیش از آن که من داخل بهشت شوم غایبانه خدمت ضبط لآلئ و واقمشه و اجاره مالیه خالصه جات بهشت بعهدده اهتمام شما فرموده بودند و منظور نظر کارکنان و مباشرین عمال آن روضه مقدسه آن بود که کس بعقب شما تعیین فرمایند نهایت چون من وارد شدم نامه های شما را با جداد گرام تسلیم کردم و حسن تعلق شما را بیادشاهی و محبت دنیا بخدمت هر يك عرض کردم بجهد تمام آن کار و مهم را از شما قطع کردند شهر یار از شنیدن این خبر مسرور و فرحناك گشته بفرخروز فرمود :



فرخروز در کنار شاه بتخت بنشست و ماجر ابا زگو کرد

ای عزیز بسیار مهربانی نمودی که این خدمت را از گردن ماریف کردی که مرا مشاهده این تحقیقات سرنامه های پدر و اجداد خود را گشوده خلاصه این مضمون بنظرش در آمد که ای فرزندان والا قدر ارجمند در هنگامی که بعون عنایت ایزد ذوالجلال و همدستی و سعادات حسنات اعمال در فضای روضه جانبخش فردوس با کمال کامرانی جاودانی سیار



صحبت حوران خورشید لقاباده نوش میکده خرمی های سرشار بودیم و از شش جهت نسیم  
مرحمت عمیم یزدانی بر عرصه گلزار مقصود در وزیدن و غنچه های گلبن اعتدال آب  
وهوای بهار اکتساب لذات ناز و نعیم این ارض مقدس در خندیدن بود .

قاصد فرخ روز خجسته خبر فرخنده لقار رسید از ظهور گلدسته رنگین بسته مفاوضات  
شریفه دماغ آرزوی خورد و بزرگ دوستان معطر گردید و از رایحه مضامین آن ارقام  
مشکفام استشمام شد که آنکرامی خلف دودمان سعادت را حسن توفیقات و رضا جوئی حق  
سجانه بیرافروختن مشاعل عدل و انصاف صلازده و از سبب برکات این شیوه حمیده چنان  
که باید مفتاح خزانه عامره سلطنت و کامکاری بکف اقتدار آمده در همه ابواب خصوصاً  
از باب تحایفی که بوساطت اهتمام فرخ روز تحصیل نموده اند کوی اعتبار و برتری در عرصه  
جهان از اقران و همسران ربوده خلعت فاخره تفوق و سرافرازی روی زمین باندام اقبال  
آن شهریار موافق آمده و از این جهت وجوه کلید گنجینه حمد بدست آمده بهزار زبان به  
شکرو سپاس منعم حقیقی میادرت واقع شد .

لله الحمد که آن نونهال باغ سلطنت و بختیاری بزال بخت مسعود ریاض دولت این  
خاندان را طراوت همیشه بهاری ارزانی داشته در باب طلب زیادتى عمر استدعا نموده بود  
اگرچه پیش از ورود قاصد فیروز پیام در نظر ممهدين بساط حل و عقد این مکان مصمم  
بود که فرزندان را بجهت تفویض بعضی مهمات طلب نماید .

نهایت چون از قراین بوضوح رسید که آن نسیم فرحبخش بهار کامرانی را در مراتب  
شغل و عمل شهریاری رغبت و دل بستگی عظیم است دست التماس بحلقه در این مدعا زده از  
از درگاه مجیب الدعوت از دیار طراوت نخل عمرو حیات آن دیباچه دیوان شوکت را  
مسئلت نمودیم .

از آنجا که کاروان حاجت هیچیک از مشتریان متاع کوچ نمینماید بعبا و بخشش  
این موهبت کامل عیار امیدواری تمام روی داده از گیج خانه عاطفت لاریبی خلعت فاخره  
عمر طویل نامزد قامت تمنای آن عزیز گردید و منظور آنکه آن تشریف مصحوب یکی از  
فرشتگان رحمت فرستاده و ارسال گردد .

نهایت ارسال آن تحفه گرانبهای و الاوعطیه عظمی بجهاتی چند موقوف و متعلق  
بهمان گردید که در روز وساعت دریافت و غور این مضمون وزرا و و کلا و متصدیان امور  
سلطنت و مملکت را بموجب سیاهه که اسامی ایشان قلمی شده و مفصلاً مرقوم و نزد فرخ  
روز است بباستعجال هرچه تمام تر روانه بهشت عنبر سرشت نمایند زیرا که آبا و اجداد ایشان  
تشنه و جویای ملاقات فرزندان گردیده صبح و شام بآرزوی این مدعا سلسله تضرع و زاری را  
بحرکت درمی آورند .

در این وقت سهام استدعای ایشان بئشان اجابت رسیده رقم این بنام شهنشاه بلند



بلند اقبال عز صدور یافته که آنها را بقدغن وایلغار روانه ایند رگاه نمایند و تأخیر جایز ندارند که اجداد آنجماعت چشم برآه اند .

طریقه بندگی و شیوه ملاحظه راه و روش احتیاط و عاقبت اندیشی آنست که در روز وزرا و کلزار روانه نمایند که اینقضا داخل قضاها میبرم است و تعویق آن موجب قهر و غضب الهی می گردد و می دانم که آن فرزندان در باب انجام امور مملکت بآنها رجوع تمام دارد تا چهن روز آنها را باتشریف طول عمر روانه خدمت اومی نمائیم .

چون شهریار نامه را سراسر مطالعه نموده دید که بآنها نیز همان مضمون نوشته اند کتابات را بایشان تسلیم نمود و گفت :

بشارت باد شمارا که عجب دولت باسعادت با استقبال و پایبوسی شما آمده حکم قضا چنین بنفاز پیوسته که در روز عازم دارالسرور جنت شوید زود کار سازی خود را کنید که فردا چون آفتاب در برج حمل و قمر در جوزاست و جوزا برجی است ذوجسدین و شمش نیز سعادت بی عطارد دارد و سکزیل دوز در تحت الارض است . انشاالله تعالی صبح روانه شوید .

یاران چون این سخن را از شهریار شنیدند و این مضمون را در کتابات نیز ملاحظه کردند ایشان بالقوه و رعشه بدست و پا افتاده دانستند که قرعه این تدبیر را مال صایب رای فرخ روز بنام آنها افکنده و گردن عافیت ایشان بقید زنجیری محکم شده که دیگر بهیچوجه امید نجات ندارند سرها بزیر افکنده شروع بشمردن نقش قالی نمودند و بخود گفتند :

بغیر اینکه از سر حیات و جان خود بیمضایقه برخیزیم چاره و علاجی نیست چون شهریار از تغییر بشاره آنها و قرینه احوال دریافت که آن جماعت را در عزیمت آن راه رغبت و خواهش تمامی نیست بلکه خالی از انکار نیستند غضب آلوده شده بانك بر آنها زد که ای ناخردمندان تیره بخت همه وقت ارباب سعادت و اهل صلاح را جهت بهشت و مقام اوقات عمر بطلب جنت مصروفست شما را بایستی از مژده چنین بشارتی که هر آینه فواید غیر محصور در ضمن آن مندر جست کمال خرمی و شکر گزاری می نمودید .

اکنون چه کم سعادت و بدبختی است که رهزن حال شما شده زود در انجام این سفر خیر اثر کوشیده روانه شوید که تأخیر حرکت شما باعث بازخواست است پس شهریار فرمود که جواب کتابتها را قلمی و چند نفر محصل برایشان گماشت که ایشان را فردا صبح روانه نمایند .

آنها نیز ناچار عزیمت سفر مرکب نموده آنشب بهزار حسرت فرزندان و اقربا را وداع نمودند و صبح بخدمت شهریار حاضر شدند و عرض کردند که بچه نحو و از کدام سمت رحلت بآن عالم باید نمود .



فرخ روز گفت اگرچه این منزل راراه بسیار است اما از این راهی که بنده عازم شدم دیگر راهی نزدیکتر از این نیست .

خلاصه سخن شهریار فرمود که هیمة بسیاری آورده خرمن کردند و قریب چهل پنجاه نفر از آن مفسدان حسد پیشه را بیالای آن هیمة ها نشانیدند و نامهارا تسلیم آنها کرره از اطراف آتش بدان هیمة ها زدند .

چون آتش برافروخته شد و حرارت سوز و گداز آنها را عاجز و بی تاب ساخته بجزع و شیون درآمدند که بگناه و تقصیر خود قائل و معترفیم توبه کردیم که دیگر بعد از این در



حق هیچکس حسد و رشک ننمائیم هر چند التماس نمودند زلال تضرع ایشان بآن آتش سوزنده اثری نکرد و همه بشمله نیرنگ خود سوخته شدند . چون آن جماعت از راه آتش روانه ملک فنا شدند فرخ روز بلاوازم خدمت شهریار قیام مینمود و پادشاه همه وقت روز می شمرد و انتظار مراجعت یاران و اخبار آن جهان می کشید تا روز چهل بسر رسید . پادشاه به فرخ روز گفت امروز روز موعود معاودت یاران است و منتظر بر جوع ایشانم و تا شام در رهگذر انتظار نشسته چشم براه داشت مطلقا اثری از ایشان ظاهر نگردید .

ملک بانو در انتظار فرخ روز بود

شهریار از سبب آنکه مبادا در راه آنجهان

حادثه بایشان برخورد شوریده حال و آشفته احوال گردید بفرخ روز گفت یاران نیامدند از آنجا که مکررا از صالحها و علمای صحیح القول شنیده شد که راه آن جهان را عقبات و مهلکات بسیار است مبادا سانحه خطیرسد راه رفتن یا آمدن آن جماعت شده باشد .

فرخ روز چون این مقالات از شهریار شنید سر به پیش افکنده گفت ای شهریار کامکار این راه نه راهی است که همه کس تواند بحسب دلخواه باز گردد و حقیقت آن مدعا را از اول تا آخر بی زیاده و نقصان بشهریار عرض نمود و گفت شایستگی این خدمت بنده که آینه سلطنت پادشاه را از غبار وجود ناپاک این مفسدان میرا ساختم زیاده از خدمات دیگر است در واقع دولت شهریار را خللی بدتر از این نمی باشد که حسود سفله صاحب رشک بیباک را دخیل کار و مهم خود گردانند هر آینه بخت و اقبال را نظر سعادت و یاری تمام بشهریار بود که دست دخل و شرکت این بی عاقبتان از دامن امور مملکت و اقبال پادشاه کوتاه گردید .



چون پادشاه بر کماهی حالات آن گروه خطا کار خبردار گردید بفرخ روز ان-واع  
تجسین ها نموده گفت :

ای عزیز باوجود تو مرا چه احتیاج بوجود چنین طایفه نابکار است اکنون چون  
مرا فرزندی نیست خاتم شهر یاری نامزد انگشت کفایت تو است فرخ روز زمین خدمت  
بوسیده گفت .

چترشاهی واقتدار ارزانی فرق همایون خداوند بادمرا در این مدت توقف در این  
آستان بجهت تقدیم خدمات شهر یار و دفع آن جماعت اشرار نابکار بود و الحال چون به  
تتربیات بجماعت پریان پیوندی نموده ام اختیاری ندارم و امکان ندارد که مرا در اینجا  
بگذارند نهایت پدر و مادر و جمعی از اقربا هست از بندگان این درگاه استدعا و توقع آن  
دارم که آن ها در ظل عاطفت و خدمت شهر یار مرفه الحال بسر ببرند .

شهر یار بقبول این مدعا تن درداد راضی گردید فرخ روز عفریتان را فرمود که پدر و  
مادر و خویشان او را از ذکر و اناث بخدمت شهر یار حاضر ساختند و آن ها بدریافت ملاقات  
فرخ روز شادمان و فیروز گشته فرخ روز تا چند روز دیگر در آنجا با آن ها بسر برد و شهر یار  
امروز ارت رابه شیخ مرجان پدر فرخ روز عنایت و ارزانی داشته بهر يك از اقربای او نیز  
خدمت و منصبی فراخور حال رجوع و تفویض فرموده و چون فرخ روز وعده که به پادشاه  
پریان و ملکه بانو نموده بود بسر رسید .

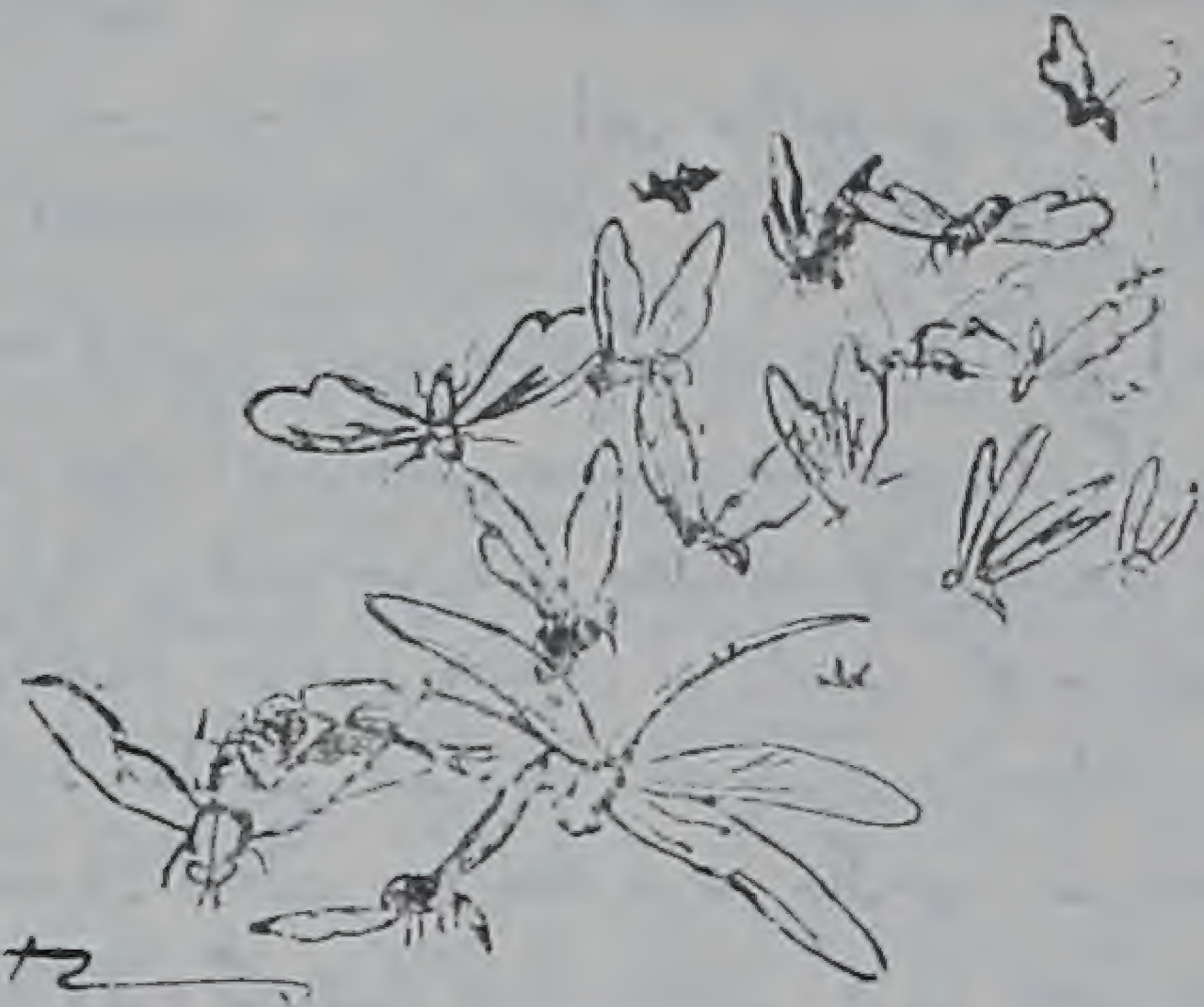
زمین خدمت شهر یار را بوسه داده گفت که مرا اراده خاطر آن بود که خلاصه  
زندگان را در خدمت شهر یار مصروف دارم نهایت چون بحسب تقدیر بآن جماعت وصلت  
شده است و رضای ایشان در حال منظور است مرا مرخص فرمایند و من هر شش ماه یکمرتبه  
باین حدود آمده روزی چند بخدمت خداوند میگذرانم .

شهر یار ناچار راضی گردیده او را مرخص نمود فرخ روز بدلیخوشی تمام عازم خدمت  
ملك نوبهار پری گردید و در صحبت دلکشای ملکه بانو وقت میگذرانید و هر شش ماه يك  
مرتبه بخدمت پادشاه یمن آمده از ادراك صحبت پدر و مادر بهر مندی یافته تا دوسه ماه  
بیمن بسر می برد و باز آهنگ شهر پریان مینمود .

تازنده بود بدین وضع فارغ البال میگذرانید تا آخر الامر همه بموجب فرمان  
واجب الاذعان شهر یار را تلیم قضا و قدر حیات مستعار را بدرود کرده از این سرای فانی عازم  
دار الملك جاودانی گردیدند و نقش مضمون این حکایت بر کتابه ایوان روزگار بیادگار  
گذاشتند و الله اعلم بحقایق الامور .

چون قصه بدینجا رسید بامداد شد و شهر زاد لب از داستان فرو بست .





### چون شب هفتصد و نوزدهم برآمد

**حکایت طرار** گفت ای ملک جوان بخت حکایت کرده اند که در ولایت چین تاجری و بازرگان چینی بود صاحب ثروت و توانگر که پیوسته قافله سالار بخت مسعودش براه بندر تجارت تردد نمودی و در بازار اقبال بدلال و فیروزمندی بامشتری طالع میمون گرم دادوستد و بیع و شرای متاع انتفاع بودی یکی از طراران جرار مدتها بود که پیشنهاد خاطر ساخته بود که خود را بخانه آن تاجر رسانیده غنیمتی کسب نماید زمام تقدیم آن مرام بقبضه اختیارش در نمی آمد همیشه در مقام کمین گوشه نشین بوده و روز و شب وقت میجست و مترصد فرصت میبود که بوسیله ای از وسایل کمند ارادت بکنگره حصار این مدعا محکم ساخته عروس مقصود در آغوش هوس در آورد تا بعد از مدتهای متمادی تمثال شاهد فرصت در آئینه ظهور جلوه نما گشته شبی از شبها که عذار جمیله روزگار در حجاب ظلمت مخفی و شکنه هوش تاجر در چهارسوق بیخبری از جام غفلت مست و بیخود شده بود آن طرار خود را بخانه آن تاجر رسانده چون غواص آرزویش بیخبرانه بگنج خانه زروسیم فرو رفت و از هر نوع متاع گرانمایه قیمتی و زرو جواهر گوناگونیکه دست ریش بود فراهم آورده برهم بست و خواست که بیرون رود در اثنای آن حال حقه ای بدستش در آمد چون سر او را گشود دید که چیز نر می در آنجاست چون خانه تاریک بود بلمس دست نیز معلومش نمی شد که چه چیز است قدری چشید معلومش شد که نمک است چون طعم نمک را ذایقه اش استدراک نمود تاملی کرده با خود گفت ای بیخبر لذت نمک شناسی چشمی بکشای و از روی غور بر چهره حقیقت حال نظر کن و مراعات حق نمک خواره گیرا سهل مدان تا حال که لب بتمک اینمرد نیالوده بودی اگر چنانچه بمال او خیانتی میاندایشیدی بوجهی از وجوه میتوانستی برخود گوارا ساخت اکنون که باین وسیله نمکش را چشیدی کمال بیش ر می و ناجوانمردیست که بمال او خیانتی رواداری چون این شیوه نامرضیه خلاف قاعده و طریقه اهل مریمت و مذهب است



اگر بوسوسه ابلیس ستمکار از سر این بوالهوسی بر نخیزی ممکن که کفران این نمک بورطه رسوائی و فضیحت اندازد اولی آنست که در این مقام بغیر مدعای خاطر عمل نمائی تا از نتیجه و ثمره آن بهره مند گردی مچنانکه آنمال را در آنجا گذاشته تهیدست بیرون رفت چون انوار تجلی صبح عرصه طور روزگار را روشنی بخشید و از اهتزاز نسیم صنع یزدانی غنچه خورشید بخنیدید تاجر بدرون خانه رفت جمیع اسباب و مایعرف خود را پریشان و درهم ریخته دید دانست که طراری بآنخانه آمده است چندانکه ملاحظه کرد معلومش نگردید که چیزی برده باشد دفاتر جمعیت و حساب خود را گشوده تا چند روز اوقات بملاحظه عرض مال خود مصروف داشته ظاهرش گردید که مطلقا چیزی فوت و فرو گذاشت نشده تعجب کرده باخود اندیشید که مگر این دزد فرشته بوده والا کار انسان نیست که از چنین گنجینه دست خالی برگردد و حیران بود که این معنی را بکه اظهار کند تا اینکه آن جوان دزد در خلوت باو برخورد گفت شنیدم که دزدی بخانه تو آمده مشخص شد که چه چیز برده است تاجر چون این راز را به کسی نگفته بود بفرست دریافت که دزد همین است تاجر گفت ای جوان مرد بخدائیکه هستی کونین خوشه ای از خرمن صنع و قدرت اوست که راست بگوی که تو آن دزد نیستی طرار گفت بلی منم تاجر گفت ترا چه وجه مانع و سدره شد که چیزی نبردی دزد گفت اگر چه سالها در انتظار بودم تا چنان فرصتی بچنکم افتاد نهایت حقوق نمک خوارگی تو دست زد بر سینه ارده ام گذاشت و شرم آمد که خیانتی بتو روا دارم تاجر گفت تو از کجا بامن نمک خورده ای دزد قصه را کما هو الواقع بیان کرد تاجر گفت ای جوان آراسته محضر بسیار حیفم می آید که باوصف این همه شعور و حقایق بینی که باتست بچنین پیشه دون همتانه اقدام نمائی که عاقبت آن کار خرابی خانه دین و آخرتست اگر همت در ترک آن گماری و مردانه دست از این شیوه بیعاقبت برداری درازای این نیکوئی و جوانمردی که نموده ای مراد ختریست که گوهر وجودش پرده نشین صدف عصمت و پاکیزه گوهریست بانصف مال خود بتو میدهم دزد چون این معنی را بشنید از راه این عمل شنیع بهدایت خضر توفیق متجاوز گردیده تاجر دختر خود را بانصف مال خود باوداد

منظور از این حکایت و مدعا و مطلب آنست که در ضمن مراعات حق نمک خوارگی و ملحوظ داشتن پاس آشنائی که دست ریا و اغراض را در انتظام سلسله وقوع و رسوخ اودخل و تصرفی نبوده باشد فواید عظیمه و بركات غیر محصوره مندرج است سالکان راه راست این فرخنده منزل را در طی هر قدمی بسی تاییدات نامتناهی کرامت و ارزانی گردیده و زایران کعبه این صفت محمود را در هر دمی انواع فتوحات غیبی رسیده خلاصه کلام آنکه در این شیوه ارجمند که گل سرسبد اخلاق و صفات انسانیست دستور و قاعده کلی آنست که جمعی که بلقمه این مواید پر فواید خون نمک خوارگی یکدیگر



شیرین کام میشوند تا صدر نشین اریکه حیات وزندگانی باشند سرشته این نسق و نظام این دستگام را بدست اقتدار نفس نافر جام بیهوده خیال نسپرده جواهر سرمایه رعایت حقوق اینموهبت عظمی باعث روشنی دیده اعتبار و برکات روزگار خود دانند و بقدر وسع و امکان در تضاعف سرسبزی و طراوت گلزار اصلاح امور و معاونت حال و حفظ سیرت و ازدیاد فروغ مصباح عزت و آبروی دوستان ثابت الولا پرداخته در حضور و غایبانه از ارتکاب فعل ناصواب خصومت و گزندگی مصاحبان یکرنگ و آشنایان بی نیرنگ دست و زبانرا توبه نصوح داده بسنگ سخنان سرد یاوه که شوخ طبعان معرکه هرزه درائی مزاح و هزلش نام نهاده اند شیشه دل احباب را نشکنند که شمع محبت و ولای بسی از دوستان راتندیهای باد مخالف گفتگوهای بیهوده بیفروغ خاموش ساخته و بلکه شیوه یگانگی را به بیگانگی و طریقه محبت را بخصومت منجر و مبدل گردانند

یاران حذر کنید که در باغ دوستی بار عداوت از سخن سرد میرسد

بهر تقدیر از آنجا که ارکان قصر رفیع البنیان قواعد و ضوابط این مطلب عالی را من جمیع الجهات معمار طبع و خلق باند فطرتی بمصالح و اسباب استقامت و پایدار استحکام تواند داد که نهال نجابت بابر کاتر از تربیت دهاقین نجابت و صفات گوهر طینت در فردوس حسن خلق و نیکوکاری پرورش یافته از نزول فیوضات بهارستان آدمیت ببرک و بار افعال حسنه رتبه خرمی و برومندی پذیرفته باشد.

بهر جهت طالبان سایه بالهای سعادت و طریقه مصاحبت را بوجود لازم است که دست آمیزش بدامن اتصال و ولای مرحله پیمایان راه و رسم عقل و کمال زده محمل آشنائی و التیام را بنایاقه موافقت آنکروه والا گهر فرخنده سیر بندند تا از آسیب همه مخاطرات ایمن بوده سالم بسر منزل عشرت مقصود رسند و از ناجنسان بیوقار و لئیم طبعان خطا کار که سر رشته عهد و پیمان ایشان از تلون مزاج و مخالفت رأی از صد جا گسسته و غبار بیگانه خوئی و فریبندگی بر آینه صفات ایشان نشسته جهان جهان دوری و کناره جویند که از آن جماعت بیعاقبت حقوق آشنائی و نمک حواری نیاید فی الواقع بانام حرمان سرا پرده نجابت و خردمندی و پست فطرتان عالم صلاح و پرهیزکاری دم مصاحبت و محرمیت زدن چنان باشد که عمداً خود را در آتش افروخته اندازند.

یا بامار مصاحبت آغازند چنانکه صحبت ارباب سعادت و موافقت اصحاب نجابت تاج آدمیت و پیروزمندی را گوهریست گران بها و راه منزل اعتبارات و جاودانی را خضریست راهنما از موأنسست و مجالست گمراهان سیاه دل و غافلان بی حاصل که خار صحرای شقاوت و جغد ویرانه ضالالتند دوری و اجتناب جستن بر همه کس واجب و لازم است زیرا که صحبت سفله و خلطه ناجنس سیلابیست که قصر نیکنامی ارباب نام و ننگ را از پای در آورد و صاعقه ایست که در یک نفس زورقهای عاقبت را بدست طوفان چهار موجه بحر



حوادث و انقلاب سپارد

هر غافل بی بصیرتی که بمقتضای عدم احتیاط دست در حلقه آمیزش اخلاط آن فرقه  
سفله خوی بی آبروی زد عنقریب پای سلامتیش بسته فتراک انواع عقوبتها گردید و هر جاهل  
پست فطرتی که بنا بر قلت شعور نقد و قار را از کف اختیار بسودای بی منفعت موافقت آن  
گروه قبایح کردار داد هرگز درمی از زر کامل عیار فیروز بختی و اعتبار در جیب  
تصرف خود ندید .

هر که باناجنس بشنید دمی سالها بار پشیمانی کشد  
چه آن طایفه دنی پیشه را در شوره زار مسلک ناصواب جز گیاه ارتکاب فتنه  
و انقلاب نروید سالک نیت زشت ایشان بغیر از طریقه بادیه گمراهی و مردم  
فریبی نیوید .

زدهم صحبتان دغل اختلاط ضرور است برخاص و عام احتیاط  
ندانند حق نمک خوارگی ز انصاف دورند یکبارگی  
باد مصاحبت آن بی باکان ناپاک از بیهوشداری خدعه و حيله مغشوش و دیک  
یاری معاونت آن دغلان از آتش غبار در جوش است از بوی گل آشنائی نا آشنایان طور وفاداری  
بهیچ شامه رایحه انتفاعی نرسیده و از زبان اختلاط آن مخالف نوایان مقام ناراستی زمزمه  
وفائی گوش هیچ بزرگ و کوچکی نشنیده خلاصه کلام آن که روز و شب تیشه حرص و آذر  
دست نفس دغا باز داده مترصد خرابی بیخ و بنیاد خانه عاقبت و راحت عموم خلق الله بوده و  
میباشند و بگمان اخذ انتفاع درمی در تلف گنجها چراغ جهد برافروزند و با احتمال ادراک  
دانه خرمن ها را با آتش زوال سوزند پس در این صورت باید که مرد خرد آیین عاقبت  
بین هرگز در زورق موافقت این ناموافقان لغیم خصال ننشینند تا اسباب ننگ و نام و متاع  
اعتبار و احترام خود را فانی گرداب قلزم فنا و زوال نه بینند

سیلاب قصر اقبال باشد رفیق ناجنس بابد گهر میامیز تا محترم بمانی  
در شمع مهر ناکس نبود فروغ راحت از یار ناموافق بگریز تا توانی  
راضمیر خود را از سفلدکان نگهدار ناید ز دزد هرگز آئین پاسبانی  
جیب ترا چو خالی بینند از زرو مال عنقا صفت گریز ند در قاف بی نشانی  
هر بوالهوس که ناشایستگان از خرد بیگانه و بد گوهران نافرزانه را در مهد مهر و  
محبت پرورد هرگز عکس شواهد عافیت و مقصود را در آئینه بهیود نه بیند و عاقبت کار  
او بر سوائی کشد .

حکایت وزیر چنانچه حکایت که در عهد سلف یکی از وزراء قلمرو اقتدار که راقم دیوان  
و طفل سر راهی اصابت رایش بخامه مهارت و کار آگاهی احکام انتظام مملکت و بختیاری



نگارش دادی و مفتاح ضمیر خیرش بسرا نگشت تدبیرات عاقلانه ابواب فتوحات بر چهره مطالب و مدعیات رعایا و برایا گشودی روزی از کوچه میگذشت دید که طفل شیرخواره را در قماط پیچیده بر سر راه افکنده اند بیکی از خدام اشاره فرمود که آن طفل را برداشت و بخانه آورد چون وزیر را فرزندی نبود او را بدایگان سپرد و خاطر به پروردنش گماشت و بمهدناز و شیرستان مهر و شفقتش همه روزه می پرورید تا بحدر شد و سن تمیز رسیده بتعلیم معلم تربیت از اکثر کمالاتش بهره مند گردانید و وزیر باوی چندان مراعات و محبت می نمود که اکثر مردم آن شهر را تصور چنان بود که آن فرزند صلبی وزیر است آن بیرون گرد سرا پرده سعادت و اهلیت را رفیت و میل تمام بله و ولعب و ارتکاب امور شنیعه بهمرسیده و به وسوسه تقاضای ذات و سرشت طینت و ناشایستگی گوهر با بعضی از ناآشنایان بطریق سعادت و بیگانگان آئین نجابت و آدمیت در بزم سفاهت و ناخردمندی طرح الفت و آشنائی ریخته اکثر اوقات گرم کار نا صواب بودی منع مواعظه هیچ يك از بزرگ و كوچك سدر اه خطا کاری او نگردیده از راه و روش گمراهی و هرزد درائی متقاعد نمی گردید حاصل آنکه آن همه مراعات و تربیت وزیر مد راه مقتضیات او نشده و بنابر کریمه کل شیئی ترجع الی اصله سراسر گرد صحاری آداب و مسلك جبلی اصلی خود گردید .

کی کند هر جنس ترك و عادت و افعال خویش

تا بمردن میزند آتش دم از سو زندگی

از اتفاقات جمعی از ارباب فساد با وزیر نرد خصومت و عناد باخته در هنگام فرصت بخدمت امیر فقرات تقصیرات بصفحه اول او نگاشته محضر خطا کاری او را بمهرشهادت و امداد یکدیگر رسانیدند .

امیر روی توجه خاطر از جانب وزیر گردانیده فرمود که در بارگاه بدار سیاست و حقوق بتش آویختند .

هیچکس را خصم بد گوهر نباشد در کمین

میزند عقرب چو فرصت یافت آخر نیش کین

امیر حکم کرد که هر کس بیشتر بقتل وزیر اقدام نماید بیشتر مورد نظر عاطفت خواهد گردید .

جماعتی که در آنجا حاضر بودند حقوق نمک خوارگی و پاس مهربانی های وزیر را مرعی داشته مساهله نمودند که شاید بجوی عفو و مرحمت امیر آبی باز آمده از سرخونش در گذرد از اتفاقات پسرو وزیر نیز در آنوقت بسیر و تفرج آن هنگامه بار فقا آمده بود چون در باب قتل وزیر وعده التفات از امیر شنید حق مهربانی های چندین ساله او را بکفران نعمت بدل ساخته باضطراب تمام از جابر جسته شمشیر بر کشید و قصد کشتن وزیر کرد وزیر را چون چشم بر آن ناخلف افتاد خندیدن آغاز کرد چون امیر خنده وزیر را دید با



خود گفت وزیر مرد عاقل نیست خنده او در این وقت بی‌موجبی نیست .  
فرمود که او را از دار بزر آورند و ستوال نمود که در چنین حالتی که سیاف سیاست  
شمشیر بر کشیده و باد مخالف محرومی بساط امید را درهم نوردیده بوساطت بشارت کدام  
دلخوشی و انتعاش خندیدی ؟

وزیر گفت ای امیر هوشمند خنده من از روی سرور و شادمانی نبود بلکه از راه تعجب  
و حیرانی بود .

امیر از صورت واقعه پرسید وزیر گفت خزان گلشن عمر و اقبال امیر بهار جاودانی  
میدان و تاج فتح و نصرتش بجواهرات گوناگون اعانت سبحانی مکرل باد .

هر کس که مار را بدهد جا در آستین باید کشد همیشه بمرک خود انتظار

باشد عبث بسفله و ناجنس تربیب هر سَنَك کی بسعی شود لعل آبدار

چون امیر این جماعت را بقتل نموده اشارت و وعده التفات فرمودند همه را طریقه  
ترحم و انتظار عفو و شفقت امیر سدره گزیده از جاحر کت نکردند و این ناپاک دنی زاده  
نعمت زوال که عمرها بنار و نعمت سفره تربیت احسان من پرورش یافته و انواع مهربانیها  
از او در نظر داشتیم بوعده توجه امیر قصد قتل نموده با اشاره مضمون **و من اعان ظالم فقد**  
**سأطه الله علیه** خندیدم و از حر کت ناصواب این ناخلف دودمان نجابت خبرت ورزیدم .

هر که از ناجنس می جویند وفا عقل او را چشم بینش احول است

تخم حنظل گز بکاری در بهشت چون بروید باز بارش حنظل است

امیر چون این معنی را شنید از سر جریمه وزیر در گذشت و خورش را بخشید و  
فرمود که رشته حیات آن ناپاک را بیاداش آنعمل بمقراض تنبیه منقطع ساختند .

هر که فراموش کند نیکوئی تیر بلا نامزد جان اوست

بالش راحت ننهد زیر سر دست اجل وقف گریبان اوست

از جلوه و جولان گلاگون خوش رفتار خامه شیرین زبان در طی مضماری این حکایت  
مدعا آنست که از آنجا که نانجیبان زشت خوارزمایم ذات و صفای و دنائت طبع مانع و  
سد راه تاثیر تربیت است هر تخم سعی که در زمین ناقابل تربیت آن مخربان حصار سعادت  
و نیکو نامی افشانند نروید و هر شمع اهتمامی که در بزم بیصفای آن تشنه لبان زلال نجابت  
و خردمندی برافروزند فروغی ندهد نهال پیوند مهر و محبت از نخل نانجیب و سفله در  
حدیقه قبول دل نشانند که از ثمر و سایه اوفیض تمتع و انتفاعی نبینند و در مرحله رفاقت  
ناجنس و دنی زاده قدم اختیار نگذارند که در منزل فراغت لمحۀ شاد کام ننشینند  
جویندگان گوهر تجربه را هر آینه مقدمات آن دختر عجزه نایب نمای سایل و تربیت پادشاه  
و نصایح عاقلانه وزیر دلیلی است قاطع .



**حکایت پادشاه** حکایت کنند که یکی از ملوک عجم را در شکار گاه عبور بحشمی افتاد و  
**و دختر نابینا** در آن چشم دختری بسن ده سالگی که بکمال صباحت وجه صفای اندام

و رعونت پیکر شه‌ایل آراسته و پیراسته بود بنظر شهریار در آمده که عصای عجزه بی بصر را  
 گرفته بدرهای منازل اهل حشم بگردانی و در یوزه میگردانید .  
 پادشاه را چون قاصد نظاره داخل کوچه باغ حسن و لطافت منظر آن دختر گردید  
 گل های رنگارنگ فردوس جمالش را پرورده آب ورنک بهارستان خرمی و طراوت  
 یافت بوزیر گفت :

مرا بسیار حیف می‌آید که چنین نادره دختر را که کان یاقوت ملاحیت و سرچشمه زلال  
 صباحت باشد این عجزه زشت در چنین کار و پیشه خسیسی کجکول دست در یوزه بی آبرویی  
 خود ساخت در واقع اگر این دختر در سرا پرده حریم ناز و نعمت در آید و چهره صفاتش

را مشاطه تربیت بگلگونه اصلاح  
 بر آراید هر آینه قابلیتش بلباس  
 قبول آراستگی پذیرفته لیاقت همسری  
 و موافقت همه اکابر بهم رساند وزیر  
 گفت پیوسته شاهد اقبال و دولت  
 مهند نشین آغوش کامرانی و مدعای  
 شهریار باد آنچه ولینعمت در این  
 باب میفرمایند حقست نهایت در تربیت  
 استعداد گوهر ذات و قابلیت مباد  
 دخل تمام دارد دختری که تا چشم  
 گشوده خود را در راه و روش دون  
 همتی و مسلك پست فطرتی و دنی  
 طبعی بارکش تو بره در یوزه و بی  
 نسگی چنین عجزه بیعاری دیده باشد  
 و بدلالیت اوبه چنین کار و شغل پست  
 فطرتانه اقدام نموده و با کل و شرب



یکی از ملوک عجم را در شکار گاه عبور بدختری افتاد

این صفت نامحمود پرورش یافته باشد چه احتمال دارد که به هدایت هزار افلاطون  
 ترك راه و رسم هوا و هوش عادت طبع خود نموده از شعله تربیت فروغی در چراغ  
 صفاتش بهم رسد .

تا نباشد ذات قابل تربیت در گیر نیست کی کند خاصیت اکسیر در خارا اثر  
 در پروردن چنین ناشایستگان بی رتبه نتیجه و ثمره متصور نیست پادشاه گفت ای



وزیر آنچه گفتی بـاعتقاد من مـباینـت و اختـلاف عظیم دارد مـوافـق رأی من آنست کـه چنان که خاصیت کیمیا در مس اثر میکند و فیض بهار باشجار سرایت می نمایند تربیت نیز بانسان اثر کند .

مس تواند شد طلا از اختلاط کیمیا چون نگردد بهره مند انسان ز فیض تربیت

وزیر گفت ای شهریار و الامقدار قبول تربیت ذاتی باشد نه کسبی و عارضی تا شخصی را از اشخاص رتبه نجابت و عیار اصالتی سر رشته طینت نباشد و اسباب اقتباس قابلیت در گوهر ذات موجود نبود سعی در آن موثر نگردد و قبول تربیت نکند.

تربیت کی میکند تأثیر بر هر مرده دل چشم نابینا کجا از تو تیابینا شود

این معنی را از طوطی و دیگر مرغان استنباط توان کرد چندین مرغان دیگر میباشند بنا بر عدم شایستگی حال امکان ندارد که به تعلیم صدقمان زبان بیاموزند ولی طفلی تواند که صد طوطی را بنطق و تکلم در آورد پادشاه گفت من این دختر را تربیت میکنم تا حقیقت حال بر تو ظاهر گردد .

پادشاه فرمود که بعجوزه مبلغی دادند که دیگر محتاج بدریوزه و سئوآل نباشد و آن دختر را از آن گرفته بحرم سرافتاد و دایگان عاقل و کنیزکان کامل را بتربیت او گذاشت و مراقب حال او میبودند تا بسن چهارده سالگی رسید گلزار حسنش را آب و رنگ سرشار بهم رسانیده پادشاه فرمود که قصر زرنگار فلک شکوهی در کمال تکلف بخصوص آن دختر ساختند و آن جمله را با اسباب لایق و سزاوار با عزت و احترام بشمار در آن قصر برده وی را بحباله نکاح خود در آورد و بوی بیشتر از خواتین دیگر ملاطفت و توجه مرعی داشتی و اکثر اوقات بوئاق اورفته کامیاب صحبت و ملاقات او گردیدی و شهریار همه وقت بوزیر طعنه زده میگفت که آنچه کلك خیانت مینگاشت مضمون عکس او در عنوان صحیفه مدعایه نظر رسید وزیر میگفت در آنچه روز نخست گفته ام اعتقاد همچنان راسخست و گل اعتقاد پادشاه نیز از نسیم صرافت خواهد شکفت. چون از این اوقاتی گذشت روزی از روزها پاره برخلاف اوقات دیگر ایام هوس در یافت صحبت جمیله در خاطر جلوه نما گشت چون داخل عمارت گردید آن صنم را مربع نشین بالش حریم معهود ندید از دایگان و کنیزکان استفسار حال او نمود گفتند او هر روز همین وقت بیکی از این خانها رفته در را بروی خود محکم می بندد و قریب بدو ساعت در آنجا هست و بیرون می آید و کسی را بر حال او اطلاع نیست که چه میکند .

پادشاه گفت یکن آنجا را محل راحت و آرامگاه خود ساخته باشد .

شهریار ساعتی نشست دید که بیرون نمی آید پادشاه از روزنی بآنجا نگاه کرده

دید آن دختر با همای لباس کشیف ژنده روزاول در میان آن خانه بکار و عمل موروئی خود



## حکایت پادشاه

اقدام دارد بهر طاقچه قدری از نان پارهای خشك و هر گونه چیزی ریخته و توبره گدائی بگردن آویخته بنزد يك هر طاقچه آمده زبان بجزع وضعیف نالی میکشاید و می گوید ای گنجوارن خزاین جود و احسان دختر یتیم عاجز از مراعات پدر و مادر محروم و دور و از درد و فقر خسته ورنجور بر کات حیات خود کات مقصود این عاجزه را بانگبین مروتی شیرین و بهره مند گردانید و باز خود از زبان طاقچه بجواب خود متکلم میگردد و میگوید ای قحبه زاده بد اصل برو که چیزی نیست و باز دست بحلقه در التماس میزند و به سماجت تمام نان پاره از طاقچه برمیدارد و همچنین بیکان یکان طاقچه ها رفته باین ترانه و سرود از هر طاقچه نان پاره برداشته قدری خورده بقیه دیگر را باز جابجا بطاقچه ها گذاشت و بعد از آن برهنه شده شروع در پوشیدن لباس مقطعه نمود نمود پادشاه چون صورت حال آن سفله خوی دنیرا بدین منوال از روزن ملاحظه کرد آهی کشیده دود از نهادش برآمد و بخطای رأی خود و نصیحت وزیر بر خورده گفت :

بی حاصل است حاصل عمری که بگذرد

در اهتمام تو تربیت پست فطره - ان

دریغ و افسوس از این همه سعی که در تربیت این گدازاده مصروف ساختیم و در اصلاح حال نامقبولش بتضییع عمر گرامی پرداختیم نهال بی حاصل ذاتش را جز ثمر زحمت باری نبود جفای عیث ورنج پیهوده بر من مانده از آنجا با شفتگی تمام بیرون شتافته در خلوت وزیر را از حقایق حال آگاهی داد و گفت آخر غنچه این مدعا بر حسب اعتقاد تو خندان گردید و از شوره زار ذات و طینت آن سفله جز خار و خس بد گوهری و خطا کاری نروئید .

وزیر گفت ای شهریار و الاتبار فلك مقدار :

به بد سعی مربی کی کند سود	نگردد چوب بید از تربیت عود
خطا باشد بنا کس رنج بردن	نگردد نرم آهن از فشردن
نهالی را کز اول کج بود تن	در آخر کی توانش راست کردن
تو نيك آئینه را اول نگه دار	که وی را در نیابد نقص زنگار
چو بزدايد صفا از چهره اش زنگ	ز صیقل کاریش گردد دلت تنگ
نتابد روی کس از عادت خویش	دهد زنبور نوش عقرب زند نیش
نباید هر گیاهی رتبه گل	نیاید از زغن دستان بلبل

بنده روز اول حقیقت حال را بعرض ولی نعمت رسانیدم مقبول طبع طبع شهریار نیفتاد . اکنون وظیفه عاطفتش قطع باید ساخت و در ورطه مختلش بساید انداخت که مرحمت و عنایت سد راه بد کرداری هر ناشایسته نگردد و بحرارت آفتاب برودت از مزاج کافور بیرون نرود پادشاه یکباره قدم از دایره محبت آن نانجیمه بیرون گذاشت و دست از مراعاتش برداشت .

نماند تنك ظرفان را بكف سر رشته دولت

چو مفلس گنج یابد زود بستاند از دستش



مغنی نواپرداز خاطر را از الحان سرود این ترنم مدعا آنست که آنست که هیک از گوشه نشینان بزم زندگانی را که گوش بر آواز نغمه بشارت نوای فیوضات دو گاه دنیا و عقبی است اگر خواهد از پستی ذلت آهنگ اوج حصار علو فطرت نموده پیوسته تصانیف عزت و اعتبارش در حجار و عراق السنه افواه کوچک و بزرگ بلند آواره گردیده رخسار فراغتش مانند دف مخراب طپانچه پنجه افسوس نشود و چون نی هر بند عضوش جدا گانه برنگی لب بشیون ندامت نگشاید بباختیار خاطر قدم در مقام موافقت مخالفان قانون آدمیت و خارج آهنگای سراپرده اهلایت نگذارد و گردن در دایره قبول باز است آن بی اصولان معر که صداقت فرود نیارد که هر مساهله اندیشی غفلت کیشی که بتا بر عدم رسائی رشته اصابت رأی زمان محرمیت در دست اقتدار آن فرقه طاغیه مخذول العاقبه سپارد و پشت بر دیوار سست بنیان اعتماد آنها و اگذارد در آینه حصول تمثال آن صورت راجلوه نما خواهد دید چنانکه بهرام گور از مراتب کردار ناصواب آن وزیر پر حيله و تزویر خائن ملاحظه نمود .

**حکایت بهرام گور و وزیر خائن** و اما حکایت کنند بهرام گور که یکی از صنایع و مشاهیر ملوک عجم و دربار گاه اقتدار و عظمت سرور آرا و محترم بود در اوایل حال و ایام بهار شیباب و نخوت سلطنت و جوانی که در هنگام مستیهای باده سرشار بی پروایی و غفلت است بوسه غرور نفس هوا طلب ستیاریستان سرای لهو لعب و طاقح شراب عیش و طرب گردید . چون قصه بدینجا رسید بامداد شد و شهر زاد لب از داستان فرو بست .



## چون شب هفتصد و بیستم برآمد

گفت ای ملک جوان بخت بهرام گور بسهولت هر درخت و عنان انتظام نسق مملکت و امور سپاه و رعیت را بقبضه اقتدار و اعتماد وزیر سپرده خود مطلقا متوجه امری از امور جزوی و کلی و مراتب ریاست و ملک داری نمیگردید .



## حکایت بهرام گور

از آن جا که کاخ وجود وزیر ساخته آب و گل عدم نجات و بد گوهری بود و گوشت دانش چندان درجه و فروغ پا کیزه طینتی نداشت که در شروط دولتخواهی وظایف اخلاص - مندی و خیر اندیشی مرعی دارد چون دست شعور و هوشمندی بهرام را بسته فتراک بی خبری دید بمقتضای دنائت طبع و غلوی حرص و اشتعال نایره طمع دست هرج و مرج در خرابی اساس آئینه نظام و نسق امور ولایت دراز کرده از ظهور شیوع جور و تطاول آن بیدادگر نمک ناشناس سلسله رونق رفاهیت حال رعایا و برایا از انتظام افتاد فساد و برهم خوردگی قوت عظیم یافته بهار آبادی مملکت پایمال خزان خرابی و اختلال گردید و رفته رفته انقلاب موج بحری اعتدالی و شورش بیشتر گردیده زواریق رفاهیت دلهاشکست و هتاع قوافل امنیت و نظام طعمه گام نهنگ حوادث گردید .

اتفاقاً یکی از مخالفین که نخل اراده او پیوسته با حنظل خیال وزیر از یک جویبار آب نشو و نما خورده بود آهنگ محاربه بهرام کرد . چون بهرام را آستین ظهور آن واقعه بردیده شهود کشیده شد چشم از خواب بی هوشی گشوده و بنظر غور مشاهده حال شاه و رعیت نمود دانست که این اختلال و برهم خوردگی از رهگذر غفلت او و اقتدار وزیر بیعاقبت است اندیشه این هنگامه عنان خود داری از کف صبر و طاقتش ر بوده مقارن آن حال عازم شکار گردید و در فکر تدبیر و تدارک رفع دشمن و کردار وزیر بود در عرض راه دید که چوپانی سگی را آویخته و چوب میزند بهرام چون آن حال مشاهده کرد عنان کشید از چوپان سؤال نمود که این سگ چه تقصیر دیده و او را بجریمه کدام خطار نجه میداری چوپان گفت ای خسرو سیاره سپاه و ایشهر یار عالم پناه

از لایمان چشم یاری داشتن در دل شب مهر تابان جستن است با آن که بزرگان گفته اند که سفله و دنی اعتبار و اعتماد را نشاید من این سگ را منطاعت اعتبار ساخته ام اکثر اوقات اختیار گله را بقبضه حفظ و حراست او گذاشته میرفتم و بنمک شناسی و احتیاط او خاطر جمع میبودم میدیدم که روز بروز تنزلی در گوسفندان بهم میرسد و نمیدانستم که این آفت از کجاست تا اینکه اکثری از گله ام تلف گردید .

امروز از راه امتحان بر نهج استعمار اوقات سابق گوسفندان را بسامید او گذاشته خود بگوشه مخفی شدم دیدم ماده گرگی ظاهر شده باسک در آویخت و بعد از آنکه مطلب سگ از آن بفعل آمد گوسفندی را انتخاب کرده برداشت و ببرد من چون این خیانت و ناراستی از این سگ خیانت اندیش دیدم اکنون بجریمه این تقصیر تنبیهش میکنم .

هر کس بدست سفله دهد اختیار خویش باشد چنان که ما رده دره در آستین  
چشم و فامدار ز ناجنس کز خرف ناید فروغ خاصیت گوهر ثمین  
شهر یار چون از چوپان این ماجرا شنید با خود مقدمات این چوپان و آن چه سگ



کرده معاملات من و وزیر است هر آینه جریمه جرم او را بازخواست عظیم و لازم در کار است  
همینکه بهرام از شکار مراجعت کرد فرمود که وزیر را محبوس و مال و نعمت او را بسپاه  
انعام نمود و در میان اسباب او نوشتجات و مکاتیب از خصم بهرام ظاهر و معلوم  
گردید مشخص شد که آن خصم بدلالات و مظاهرات وزیر آهنگ محاربه بهرام کرده  
بود وزیر نابکار مدتی در رنج حبس گرفتار بود تا آخر بهرام او را بصعبترین عقوبتی  
بقتل رسانید .

در کار و شغل ملک مده راه سفله را      کوتاه کن ز دامن خس دست شعله را  
کارشبان بگرک مفرما که عاقبت      برباد میدهد سروسامان گله را  
بر هر تقدیر از گسترانیدن بساط این سخن مدعا آنست که هر غافل  
که صرصر سموم دخل و شرکت و ربط مجالست نانبجیبیان بی آبروی و بیوقاران فتنه جو را  
در گلزار حال و کار خود رخصت عبور دهد هر گز گریبان نزهت و صفای چمن سرای راحت  
خاطرش از چنک تطاول و خسران خزان افسرده گی نرهد بر هر یک از نشاء طلبان باده  
گوارائی عزت و اعتبار واجب و لازم اسب که از خارستان آمیزش آن فرقه زشت خصال کناره  
جسته دامن آزادگی و فراقت بلوث تشویش آشنائی ایشان نیالاید و اندام نافر جام ایشان  
را از لباس اعانت و اقتدار نیاراید که از سبب دست تسلط و تیزی ناخن زبردستی و رشادت  
ناکس و سفله ابواب انواع خملها و نقصانها بر چهره احوال خاص و عام گشاید و بسی  
بدعتها و بی اعتدالیهای فاحش رخ نماید .

اورنگ آرایان خطه بختیاری که طریقه کار آگاهی و شعور ملازم رکاب طبع قاعده دان  
حقاین بین ایشان بوده در عرصه تقدیم مراسم حل و عقد امور مشاعل آداب دانی می افروخته اند  
از اذل و نانبجیب را محرم سرا پرده اعتماد و داخل هیچ امری از امور ندانسته انگشت  
ناقابل آن گروه ناشابست را لایق و مستعد خاتم تفویض مهام و رجوع نمیدانسته اند و  
بیوسته سایه چتر عاطفت و تربیت بر مفارق ناظران سلسله نجابت و اصالت گسترده ابواب  
امصار جمع امور را بدستیاری کلید اصابت رای عقده گشای آن طبقه عالی نژاد میکشوده اند  
چنانچه زمزمه عندهایب این حکایت بر شاخسار شهادت صدق و حجت این مدعا بلند  
آوازه و دل گشاست .

حکایت ملک شاه و      و اما حکایت کنند که وقتی از اوقات سلطان ملک شاه سلجوقی را  
خواجه نظام الملک      رایات عزیمت سفری از اسفار در عرصه خاطر بر افروخته چون  
آنقدر زرد رخزانه نبود که باخراجات ضروری سفر و تجهیز و ترتیب

حال سپاه کفاف نماید .

سلطان بخواجه نظام الملک که سر رشته وزارت و انتظام امور ریاست



به قبضه کفایت او بود گفت که توقف در این سفر بطول خواهد انجامید و ظاهراً که آنقدر نقد در خزانه نباشد که کفاف نماید از فلان تاجر دو بیست هزار درهم بر سبیل مساعدت بگیر. خواجه نظام الملک تاجر را طلبیده حقیقت را اعلان نمود.

تاجردکان دعا و ثنا گشوده اجناس و امتعه تحت وعقیدت نثار راه التفات و خدمت خواجه نمود و گفت منت بجان داشته دو چندان آنچه ضرور است بسر کار سلطان و بیست هزار درهم بملازمان خواجه بندگی مینمایم و عوض نمیکشیم بشرط آنکه مرا پسریست از لذت مائده شعور و فراست کامیاب حیف است که با وصف این همه کیاست اوقات بکسب دیگر پیشه مصروف دارد چنان شود که رشحات سحاب توجه خواجه مربی نخل احوال او شده بخدمت سلطان عرض و او را مرخص فرمایند که بدفتر خانه همایون رفته از قواعد علم سیاق بهره مندی یابد.



خواجه نظام الملک آن تاجر بخواست و حقیقت اعلام کرد

خواجه گفت چنین باشد خواجه بخدمت سلطان شتافته آغاز مباحثت نموده عرض کرد که امروز طرفه کفایت و توفیری بخزانه عامره راه یافت. سلطان فرمود که چگونه؟ خواجه تقریر نمود که از فلان تاجر به موجب فرموده خداوندی زری بصیغه دستگردان میخواستم چنین التماس کرده مبلغهای خطیری برسم پیشکش قبول نموده که اکنون مهمل سازی نماید اگر چنانچه ولی نعمت مرا آن استعدادی او را عکس پذیرای تمثال جمیله اجابت فرمایند موجب امیدواری او خواهد بود. سلطان تأملی کرده گفت بایستی از تاجر تحقیق نمود که هیچیک از آباء و اجداد او در این فن مهارتی داشته اند و در سر کار هیچ بزرگی بر جوع منصب و مهمی اقدام نموده اند. یانه خواجه رفته از تاجر پرسیده تاجر گفت آبا و اجداد من بغیر تجارت کار دیگری نکرده اند.



خواجه حقیقت را بعرض سلطان رسانید سلطان فرمود که از کاردانی و شعور تو عجب مینماید که بی آنکه غورپایان و عاقبت چنین امری نمائی مبالغه در انجام آن کنی طبع عمل کجاست در می دهد که بقلیلی انتفاع بانی و محدث امر ممنوع ناصواب گردد مگر نشنیده ای .

تیغ دادن در کف زنگی مست به که آید علم نا کس را بدست فرا گرفتن هر عملی و شغلی بکسی نسبت دارد و هر صنفی را در این روزگار فرخور قدر و مرتبه بکسب باز داشته اند تا نظام و نسق عالم مضبوط و محکم باشد از خفاش کار حربا نباید و توقع طعم شکر از حنظل نیاید و وزراء نیک محضر فرخنده سیر بتدبیرات فرزانه تقویت بخش ارکان کاخ دولت پادشاهان و سلاطین میباشند و در دفع بنیان بدعت و استحکام اساس رفاہیت و اطفاى نایره جور ارباب شرارت نهایت جهد و سعی مرعى میدارند من در عجبم که چرا تو خود را راضی باین معنی کرده ای خواجه رفته بتاجر گفت هر گاه این پیشه موروئی شما نیست سلطان راضی نمیگردد .

تاجر گفت پانصد هزار دینار بسر کار سلطان و چهل هزار دینار بخواجه ایستادگی دارم گر این التفات از قوه بفعل آید ممنون التفات خواجه ام باز بخدمت سلطان آمده و گفت از اینکه یکنفر برخلاف مسلك آباء و اجداد خود عمل نمایند خللی در نظام و ضابطه عالم راه نخواهد یافت .

سلطان گفت حجاج یکنفر بود که بسبب قدری که بهم رسانید تخم این همه ظلم و بیداد در عرصه فتنه و فساد افشاند و مزدك نیز یکنفر بود که چندین هزار کس را از جاده مستقیم حق پرستی برده براه باطل آتش پرستی منحرف ساخت و مستحق عذاب جحیم و مورد خشم و غضب ایزد واجب التعظیم گردانید .

اکثر افسردگی که بگلزار انتظام امور و احوال ارباب جاه و دولت بهم میرسد و حدیقه دولتهای عظیم بی رونق میگردد از ظهور خزان دخل و شرکت سفله است اگر بوجهی از جوه سر رشته و مهم زمام اقتداری بچنگ آورد بنا بر عدم اهلیت و نجابت و وسعت دستگاه تسلط و رجوع خلق از شیوه عاقبت اندیشی تقاعد و انحراف حسته مصدر هزار گونه فساد میگردد و از سیلاب نفسانیت باعث خرابی خانه عاقبت چندین هزار بیچاره می شود حکمای دیشعور که اقالیم ضوابط و قواعد حل و عقد امور عالم را جیوش تدبیرات طبع خرد و رو رأی انور ایشان از دست انداز طراران بادیه خلل محافظت و سیانت می نموده اند .

پادشاهی و ریاست بمشابه بارگاه و عمل را بمنزله ستونها و طنابها تصور کرده اند اگر ستونها و طنابها محکم و آزاد باشد آن بارگاه پیوسته بر سر پیا ایستاده والا که سست و بی بنیاد باشد بمجرد حرکت نسیمی خلل پذیر گشته از پای در آید از



تربیت ناجنس و سفله را رتبه آدمیت و انسانیت بهم نرسد و لباس عاریت منصب عیب ناکس را نپوشد .

از شبست و شوی سنك سیه کی شود سفید  
از نانجیب غیر خطا هیچکس ندید  
فی الواقع هر کس را بمرتبه حدوپایه او بازداشتن و هر امری را بعالمی که از او  
بروجه صواب متمشی شود رجوع نمودن هنر امیران و پادشاهان عادل آگاه دلست نهالی  
را تربیت باید کرد که امیدواری نتیجه و بهره از ثمر و سایه او باشد تخم اراده را بر زمین  
املی باید افشاند که توقع روئیدن حاصلی تواند داشت .

زمین شوره سنبل بر نیارد  
در آن تخم امل ضایع مگردان  
نکوئی یابدان کردن چنانست  
که بد کردن بجای نیکمردان

مایعرف خزاین و دفاین روزگار در چشم همت والای ارباب فطرت قدرو واقعی نمی  
آرد پانصد هزار درهم چه وجود خواهد داشت که نظر مالیه او تا انقراض عالم کسی  
مورد طعن و سرزنش ابنای زمان شود اگر امروز او را مرخص نمائی که در این فن ماهر  
شود فرداست که دریکی از سرکاران ناخن بند کرده سر رشته اقتداری بدست خواهد  
آورد و بمقتضای خواهش های نفسانی بظهور شرارت و بدنفسی پرداخته خلائهای فاحش  
از آن بمال و جان و سیرت خلق الله برسد و آنچه از آن بوقوع انجامد در نامه اعمال ما  
درج شده بنحوست اطوار نابکار آن جفا کیش بعذاب های گوناگون اخروی گرفتار  
گردیم هر رفتوری که از عالم خفا گشته چشمی نموده و هر آتش فسادى که در  
کمانون ظهور یابد و فروخته از نسیم دامن کمارى قوت حال و دراز دستی های  
دون همتانست .

دنیرا تربیت کردن خطرها در کمین دارد

بعقرب مهرورزیدن خلل در آستین دارد

عندلیب را در باغ آشیانه و جغد را منزل درویرانه است هر گاه چنین جماعت ناشایسته

عامل شغل دیوان گردند .

پس فرزندان امثال شما مردمان چه کار کنند و از پی کدام پیشه شتابند خواه چه  
نظام الملك را مواعظ دلیذیر سلطان خوش آمده تحسین های بلیغ کرد و تاجر را جواب  
داد و از طلوع کوکب درخشنده و ایراد این نکته غرض اصلی آنست که هر يك از عطار  
فطمان خورشید ضمیر که سیاران بروج افلاك بلند اختری و ادراك اند وجود این طایفه  
تیره بخت سیاه دل بی حاصل را خسوف چهره اختراقبال و سعادت و برق خرمن عافیت و  
اعتبار شمرده دیدن روی نامه خودشان را چون رویت سکز بولد و سرمایه نحوسات عظیمه  
دانسته اند و ارباب خرد از مقاربت حضور بیخردان سفاقت دستور بیای عالمی جدائی و  
دوری جسته و دست آمیزش از رفاقت ایشان شسته اند .



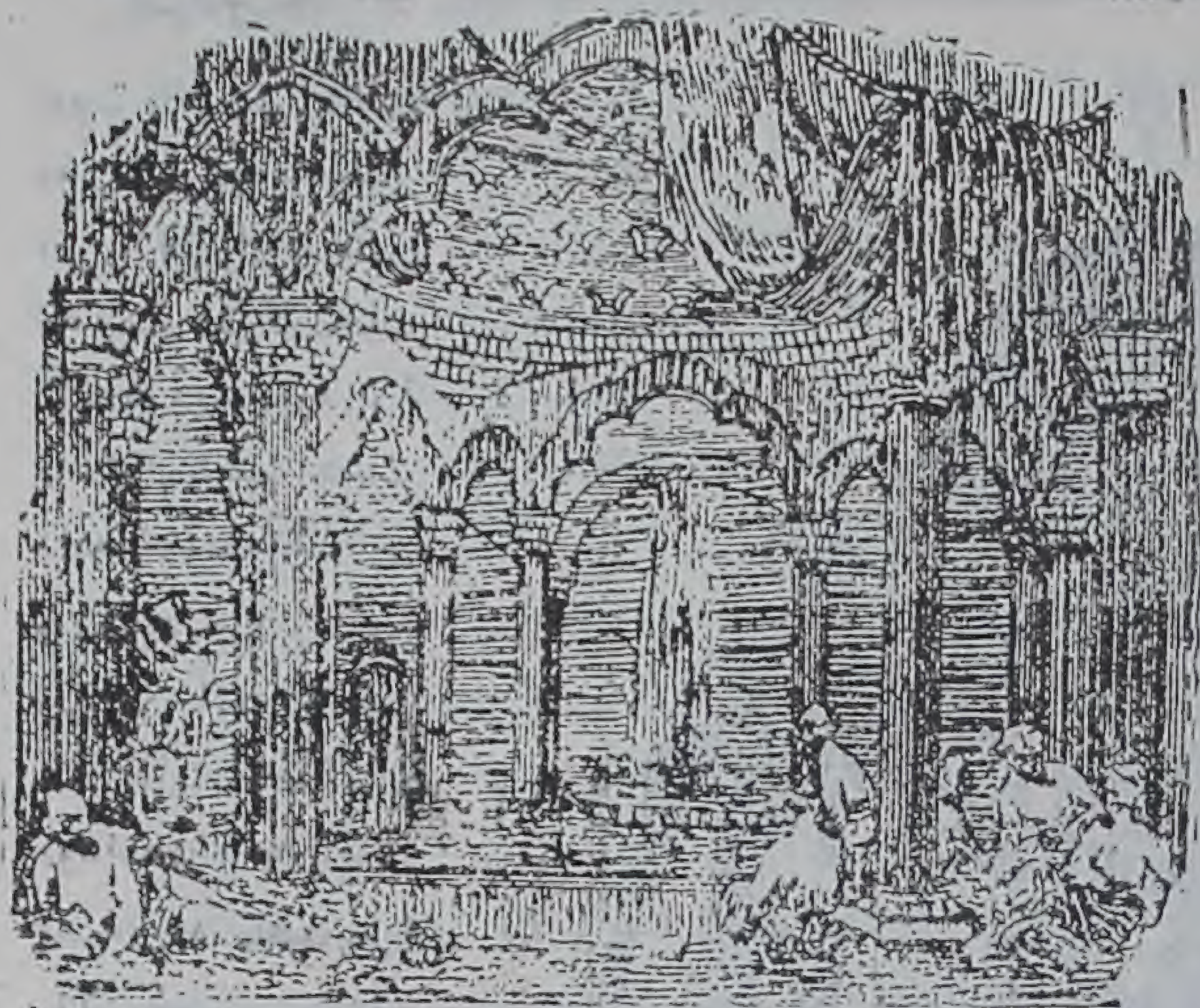
فتنه که در لوح فساد طرح گردیده نگاشته کلك شرارت آندغا بازان شطرنج ناپا کیست  
و هر موج تزویری که در بحر اختلال بجنبش درآمده باشاره باد مخالف طبع آن بهندگان  
دریای بی با کیست مصاحبت این اهریمن صفتان ابلیس نژاد که مخربان کساخ صلاح و  
سدادند هر که احتراز نمود در سریر فارغیالی براحت نشست و هر که دست اختلاط در دامن  
محبت ایشان زد در هیچ معر که کمر آسودگی نه بست .

رفیق اهل غفلت عاقبت از کار میماند چه یکپاخت پای دیگر از رفتار میماند

**حکایت عارف بن سهیل و اما حکایت کنند که عارف بن حسن بشیری به بغداد رفت و به عاصم**  
**و عاصم بغدادی** نام شخصی را از باب تمول و نعمت که ساغر خلق فیاض از باده جوان  
مردی سرشار و دست بحر از حوصله اش در مزرعه امید خاص و عام چون ابر نیسانی گهر بار  
بود رابطه آشنائی بهم رسیده پیوسته طیب طبع کریمش از نوشداروی معاونت و امداد و  
رنجوری های دل ارباب اضطرار را علاج کردی و خوان تازه روئی خوش خوئی در بزم  
آمیزش بیگانه و آشنا گسترده بر سید و گوید مدتی در آن شهر بجهت انجام بعضی امور توقف نموده  
روز بروز اساس و داد فیما بین سمت استحکام می پذیرفت و اسباب موالات در بساط خاطر ها ترتیب  
می یافت روزی با او وارد حمام شده علامات بعضی جراحات بر اعضای او مشاهده کردم چون از  
حمام بیرون آمدم از آن استسفار کردم چگونه آن علامات را گفت اید و ست و وافق مرا پدیری بود  
در این شهر تاجر و مستطیع متاع عافیت در حجره دلش موجود و در زمان ارزش جهت بر -  
چهره اقبالش مسدود بود روزگار بکام دل گذرانیدی و نسیم اعانتش رایحه گل احسان  
بمشام ارباب حاجات رسانیدی چون مراحل وادی حیات را بنهایت رسانده کوس رحلت  
بجانب دارالملک بقا بنوازش در آورد و آن جمعیت گران مقدار بیمشارکت غیری  
بحین تصرف در آمد .

از آنجا که اجامره و او باش کوچه و بازار هر ولایت و دیار منتظر و مترصد میباشند که  
بهر جا چراغ دولتی افروخته بیند پروانه واره جوم آورند و هر جا سفره ثروتی گسترده  
یابند چون مکس رجوع کنند از اطراف و اکناف گمراهان طریق آدمیت و سفله خوبان  
عالم بلاهت قفل دکان تیزنگات بکلید زبان فسو سازی گشودند و از عرض متاع الوان  
محبت و یکجبهتی دلمرا خریدارات متاع آمیزش خود نمودند چون من جاهل وار قواعد  
رندگانی بی خبر و غافل بودم بتحریر آن گروه بی سعادت ارباب اسراف و پای نخل بضاعت  
گذاشته خرجهای بیوقوفانه می کردم و از غایت کار نمی اندیشیدم چندانکه اقربا و احباب





شمع منع در بزم محبت  
می افروختند من بیاد  
هوس و هواهای باطل  
خاموش می ساختم تا -  
اینکه بمرور ایام و دهور  
سر رشته آن همه نعمت و  
جمعیت غی - رمحضور از  
دستم گسیخت و ساقی  
غفلت بی هوش داروی  
مرارت در جام رفاهیت  
ریخت چون استطاعت  
تهی گردید رخسار  
آفتاب دولت را کسوف  
زوال بپوشید یارانی که

روزی با او بحمام شدیم و علاقات بعضی جراحت در بدنش دیدم

در سپهر وفاداری چون پروین در دورم جمع بودند مانند بنات النعش منفرق گشته روی از  
دایره موالات تافته پی کار خود شتافتند من از خود بیگانه و از کرده پشیمان و در سنگلاخ  
دشت ناهموار حیرانی و ادبار سرگردان مانده روزی از خجالت دوست و دشمن از شهر  
بیرون آمده آهنگ یکی از بلاد فرنگ نمودم و چندان که در آن ولایت با اوضاع مختلفه گشتم  
عاقبت اقبال بامن دم آمیزش زد و بخت در مقام مساعدت برآمد باز باندك وقتی از جواهر  
سرمه التفات سپهر نوری در چشم بضاعت بهم رسید صاحب جمعیت خطیر شدم و خوشوقت  
عازم دیار خود گردیدم چون وارد گشتم گروه قبایح اقتباس حقیقت ناشناس چون  
عندلیب رفاهیت را نغمه سنج مقام توانگری دیدند چنگ در دامن دلنوازم زده قانون مهر  
دوستی ساز کردند من روگردان دایره ملاقات آن خارج آهنگان نغمه راست قولی گشته  
هر چند خواستند که باصول نیرنگات روی خاطر را متوجه خود سازند ممکن نشد که به  
لطایف الحیل آن مخالفان عالم سعادت مندی از جاده احتیاط تجاوز نمایم و بتدارك مافات  
بار باب صلاح و سداد مشغور شدم و در مصالای پرهیزکاری نشسته بسجادات شکر منعم حقیقی  
اشتغال می نمودم و خاطر بار باب مستحقین و ارباب عجز و اضطرار مصروف داشته اکثر شبها  
زری برداشته به تغییر لباس از خانه بیرون می آمدم و هر جا بینوائی گمان داشتم بر او  
عطا می نمودم .

اتفاقا شبی از شبها بطریق عادت زری یکی از ارباب حاجت برده مهم سازی  
کردم و تا بر گردیدم نصفی از شب گذشته بود عبورم بگورستان افتاد که در سمت راه بود  
از مقبره ای صدائی بگوشم رسید .





چون باثر صدا داخل  
مقبره گردیدم چهار  
نفر را مقتول و یکی  
زخم‌دار در کار جان  
کندن دیدم مرا  
وحشت عظیم دست  
داده از آنجا گذشته  
و بخانه خود رسیدم  
و در این اندیشه بودم  
که آیا اینها چه کسان  
بودند و وجه این  
قضیه چه باشد مرا  
با آن شخص نیم‌جان  
مجروح ترحم آمده  
دوسه نفر از غلامان را  
فرستادم که آن را در  
همان شب بخانه  
بردند و به معالجه

به مقبره‌ای وارد شدم و در آنجا چهار تن کشته و یک تن مجروح دیدم

زخم‌های او مشغول گشته مرهم غمخوارگی مینهادم تا در عرض چند روز جراحات او التیام پذیرفته یافت و او را بحمام فرستاده لباس گران بهائی باو کرامت کردم روزی ازو پرسیدم که اگر چه مراد را این باب بتو منتی نیست و باسترضای خاطر الهی غمخوارگی تو کرده‌ام نهایت چون مرا بر تو حقی هست و باین صلح میکنم که راست گوئی که آنچند نفر را چرا و بچه وجه مقتول و ترا مجروح نموده در آن گورستان انداخته بودند سربزیر افکنده گفت :

عداوت شیطان با طبقه انسان امریست ظاهر و قاعده‌ایست مستمر و نفس خطا کار نیز راه زن‌گاردان عقل و هوش آدمی است اسم من عارف ابن سهیل است و پدرم یکی از ارباب دولت و احتشام ولایت بصره بود .

چون پدرم از حال و تربیتم غافل بود بعضی از او باش و اجامه‌آندیار کردن احتیاطم را بفتراک تحریکات نالایق بسته مرا بارتکاب باختن قمار و خوردن شراب و سایر فسوق و اعمال شنیعه تحریص و ترغیب مینمودند چون وقوع این قسم امور با کیسه تهی صورت ندارد و چندان اختیار نیز نداشتم که مال پدر را توانم بی‌رضای او خرج کنم رفقا گفتند در



کنار دریا تشنه لب زیست کردن کار خردمندان نیست اگر خوشیهای چنین اوقات را غنیمت ندانسته چنانکه باید از وصال جمیله فارغیالی کامل حاصل نمائی بسیار دست افسوس به همسائی وفایده نیابی وجود پدیرت سدرام راحت و رفاهیت تست اورا در چاه ملمات افکن تار و نسیم او بتو انتقال یافته هر فراغت که خواهی بدون منع و احتیاط نمائی من روی دست فریب آنجماعت را خورده شمی سنگی بمغز پدر زده اورا از سر یوزند گانی به خاک مذلت مرگ انداختم از اضطراب جان کندن او مبادرم از خواب بیدار شد چون اشتدراك این معنی نموده خواست که بنیاد جزع و فزع نماید من از افشای آنرا از خود فناء شده مادر را نیز گشتم برادرانم با غلامان بیدار شده و از سر مقدمه خیردار گردیدند مرا گرفتند چون فرعون شب به بحر نیل عدم فرو رفت و موسی آفتاب در صدر سریر سپهر بلند اقبال جلیوس و نزول نمود همسایگان و مردم محله از چگونگی این فضیحت مخبر شده بعرض حاکم رسانیدند و مرا بدیوان حاکم برده حکم بر قتل نمود برادران و اقربا التماس نموده حاکم فرمود که ده هزار درهم جریمه اوست تسلیم نمائید تا نجات یابد ده هزار درهم از مال پدرم داده من نجات یافتم و دیگر در من در آن شهر زیست و توقف نتوانستم کرد باین ولایت آمده آوازه حسن و جمال دختر قاضی این شهر مرا به چنگ مرا حمت پلنگ عشق گرفتار ساخت غزال صبرم بوحشت در آمده از استیلا شدت این مرض طبیب تدبیر عاجز شده روز بروز و جودم مانند گل خزان دیده می افسرد و تنم میکاست و هر دم عشق جانگدا و بکوره اضطراب تازه می انداخت بهیچوجه چاره این درد نمیدانستم و معالجه این جراحت نمیتوانستم تا اینکه بحسب مصلحت حال و تدارك کار ملازمت قاضی را اختیار کردم که فی الجملة قریبی وصال معشوق به هم رسانم از اتفاقات شبی از شهرها مقبل که موثر بازو ابوالقصاص کشتی گیر و مهرس آشپز و بشردلاك و شمال شاطر شهنه باجمعی دیگر در خانه چخمور خمیر گیر مهمان بودیم و از زلال باده فرخنده سرشت آبی بر آتش جگر و دل پر سودا میزدیم تارفته رفته بتربیت هوای می صبر گداز نخل این هوا و هوس در عرصه تخیلم ریشه قوی ساخته بمرکب بار بیطاقتی برومند گردید و شمله اضطرابم بالتهاب در آمده و آرزوی حضور معشوق دلخواه عند لب روح و روانم را مشق خروش ناله داده به ضرب کلابهای ناخن به خودی از سر پای چنگ وجودم شیون و افغان بدارك و آهنگ برخاست بی تابانه مانند نسیم بیقراری در آمده چون گل با جگر لخت لخت گریبان قادام چاك كردم و از آب سرد دیده باران سرشك می افشاندم یاران چون مرا سینه چاك آن آشفته گی دیدند دانستند که سپند دلم در مجمر تعلق ماه سیمائی و آئینه ضمیرم مطروح ته مال خیمال جمال دل آرائیست گفتند از طریق مقال و قرینه حال تو چنین مستفاد میشود که خار تعلق معشوقی بیای دلت خلیده و سواد خط خیالت چو لاله نگاه مهر و محبت رعنا ضمی گردیده باشد از آنجا که دوستان



صادق موافق در هنگام شهور مشکلات اسباب و مصالح انجام امور یکدیگر میباشند گسایش قفل بسته حوایج یاران از کلید امداد و اعانت یاران آید و از احباب حال دل پوشیده نشاید. داشتن پنهان ز یاران راز دل از حکیمان درد خود بنهفتن است من ناچار از روی ضرورت ایشانرا از صورت ماجر و اوقف ساختم گفتم تدبیر این مدعا آسان است در همین شب رفته دختر قاضی را میآوریم تا بمحکمه آغوش قرار گیرد و قباله مرادت بمهر مفتی و صالح آراستگی پذیرد و مراد عشق مردافکن و باده خرد دشمن بی اختیار ساخته بود که بی آنکه نظر بعاقبت حال افکنم راضی شدم همه پیرایه شب روی برتن خود راست کرده باتفاق من روانه شدند چون بخانه قاضی رسیدیم کمندانداخته بیالا رفتیم و دختر را از جامه خواب ربوده بزر آوریم پاسبانان و غلامان بیدار گردیده مارا گرفتند و به پیش قاضی بردند قاضی فرمود که دختر را بامسابا نقبرستان برده بقتل رسانند دختر و رفقای مرا کشتند مرانیز چند زخم منکر زده بآن مقبره انداختند و دیگر از خود خبرم نبود تا بمحلی که بدولت برای عطف تو بهوش آمدم چشم گشوده بمداوای طیب التفات و پرستاری تو صحت یافتم من چون این جرأت و ناپاکی از آن گرك صحرای بی اعتدالی و بی تاکی شنیدم طبع و روی دلم از آن منحرف و متنفر گشته گفتم ای برادر در اینصورت ترا مردم این شهر می شناسند هر گاه مصدر چنین افعال و امور خطیر گردیده مبادا دیگر باره مصیبت بتو روی نماید سر بر زیر افکنده گفت ای بزرگ حمیده اطوار لوای هر حقی از حقوق بر ذمه نیت کاشفان رموز صداقت و نمک خوارگی و نمک حلالی لازم و واجب است خدا نکند که من سر از قدم بشدگی تو بردارم و بتلافی این جوانمردی تاجان را نثار راه خدمت و غلامی تو نسازم زندگی را بر خود گوارا نتوانم ساخت چون یقینم بحصول پیوست که این مرد سفله و خطا کار است با خود اندیشیدم که از چنین بیداد گری که با پدر و مادر و ولینعمت خود این نحو نیز نکات باز د چه توقع توان داشت مار در آستین پروردن به که بایار ناجنس در یک شهر زیست کردن اولی آنکه با و خروجی داده روانه طرفی سازم که مبادا از شامت او برق حادثه بر خرمن عافیتم افتد بوی گفتم ای جوان مرا از ظهور این نیکوئی از تو توقع تلافی و تدارک نیست این اعانت محض رضای الهی کرده ام نهایت مصلحت حال تو در آنست که اکنون بولایت بعیده رفته بعد از آنکه غبار این واقعات از تمادی اوقات فرو نشیند عود نمائی گفت اگر عضو عضوم را از یکدیگر جدا سازی دست از حبل المتین غلامی تو کوتاه نکنم.

«نمایم سر فرمان تو تاجان در بدن دارم»

هر چند که خواستم که بطایف الحیل و تدبیرات او را مرخص و دلرا از خطر بیم حضورش فارغ سازم. مؤثر نیفتاد و سماجت او زیاده تی کرده توقف نمود من همه وقت از خوف نحوست آن بیسعادت چون موی آتش دیده برخود می پیچیدم و روز شب بصیانت و محافظت حال خود می اندیشیدم که مبادا از آن سموم بادیه بیداد گری آفتی برگشت



زار احوال رسید .

چون روزچند براین مقدمه گذشت دوستی از دوستانم که بیکى از قرای توابع شهر ساکن بود مرا تکلیف سیر گل نمود .

اتفاقاً موسمی بود که سیم سالار فیروز بخت فصل بهار بامر شاهنشاه مملکت لم یزلی به عزم انہزام جنود دی رایت حرکت برافراخته عرصۂ دوران را زخیام رنگارنگ گل های الوان آراسته و فراش ناخیه صاحب هر مرزوبوم را از فروش الوان سبز های زمرد رنگ پیراسته بود .

مشاطۂ ابر بهاری بغازه کاری رخسار عرایس ریاحین یدوبیضا نمودی و نقاش نرہت نگار فصل نوروزی از رنگ آمیزی نقوش رنگ برنگ نظارت وزیبا ئی سرلوح سفینہ هرچمن را غیرت نگارخانه فرنگ نمودی مجمل آن کہ مرا خوشوقت و تقاضای موسم بقبول تکلیف آن عزیز اشاره کرده چون خاطر م از جانب آن خار گلزار انسانیت و اعتبار مانند اوراق گل پریشان و دیدہ حیرتم چون چشم نر گس نگران بود .

آن را نیز رفیق خود ساخته روانہ گردیدم و قریب سه فرسخ از شهر تا آن جام مسافت بود طی آن راه نموده وارد باغی شدم چون اعمال ارباب صلاح خرم و در لطف و صفا با خلد برین ہم چشم و توام بود حجلۂ هر قطعه جنب مرتبه اش فوج فوج از عروسان اشجار نو خیز ایستاده و ساقی گلبن ساغر های ریاحین موزون را در کف دلربائی نہادہ گوارائی آب کوثر صفایش با صفای زمزم دم ہمدمی زدی و رایحۂ نسیم عنبر شمیمش بر چہرہ ہواد کان عطر فروشی گشودی زمزمہ عندلیبان غزل خوانش بادم مسیحادر یک پرده جلوه نمودی مجمعی در آن جنت سرا چون اوراق گل حمرا دست یکرنگی در گردن اتحاد حمایل ساخته مانند شیر و شکر حسن و نظربہ ہم میجو شیدند و از ساغر فارغبالی می انبساط مینوشیدند گلزار صحبت ایشان از رخسار و خس نفاق میرا و آینه موالاتشان از صیقل و فام جللی بود من نیز چون نسیم داخل حدیقہ اتفاق آن گروہ شدہ عقد جواہر صحبت در رشته الشیام خاطرہا انتظام پذیرفت و از تقریر لطایف و نظارہ رنگین سلسلۂ اختلاط بحرکت در آمد چون چہرہ طراوت گل صوری آفتاب صرصر خزان شام بیوشید و سنبل شب را نسیم صنع یزدانی بشکفانید و از طلوع نجوم چراغان سواد آن بزم منور گردیدہ سفرہ گستردند و انواع نعمتہای گوناگون کہ خوانسالار نعمت کدہ خیال را در نظر مطبخ قیاس بنظر در نیامدہ بود در خوان اکرام مرتب ساختند .

چون غذا خورده شد من حرکت کردم برادر میزبان از جا برخاستہ التماس کرد کہ صباح نیز این گوشہ بی توشہ را بنور حضور مسعود ہم چشم فردوس نعیم ساخته من بحکم ضرورت راضی شدہ توقف کردم آن جوان مرد سفلی کہ بامن بود تا خفتن آنجا بود و بعد از



آن دیگر او را ندیدم چون یوسف زرین نقاب آفتاب از زندان خفا بسر بر مصر سپهر جلوس  
نموده و یعقوب شام در بیت الحزن کنعان اعتکاف نشست من از خواب بیدار شده چندانکه  
اورا جستم ندیدم من نگران خاطر گشته از آن جماعت عذر خواستم و روانه شده چون به  
خانه رسیدم چند نفر از اهل خانه را مجروح و صندوقچه که قریب بصد هزار درهم جواهر  
قیمتی با بعض تحایف دیگر که در آنجا بود مفقود الاثر یافتیم و چون بطویل رفتم از جمله  
مرکبان کمیتی که خاصه ام بود برده بود من سرا سیمه گشته بیراق و اسلحه مکمل شده چند  
نفر از اقربارا خبر کرده در ساعت سوار شده و هر کدام براهی رفتیم من دو روز رفته روز  
سیم چاشتی باو رسیدم گفتم :

ای جوان زود بود که حقوق آن همه بندگی ها را که فراموش کنی تا این سخن گفتم  
تیری بجانم انداخت خطا افتاده سپهر قضا نگذاشت که خللی بجانم رسد من نیز تیری  
بچله پیوسته چون بخانه کمان در آمد چله کمانم گسیخت و بر سر مرکب خورده بر میدن  
در آمد و چندان بیتابی کرد که عنان اختیار از کفم رفته مر ابر زمین افکند و یکپایم را  
قصور عظیمی رسید .

آن نامرد آمده دستم بیست و چند زخم از خنجر باعضایم زده عریانم کرد و روانه شد  
تا دو روز و دو شب در آن صحرا مینالیدم و از یکتای بی همتا نجاتی مسئلت می کردم  
از اتفاقات چند نفر از طرازان که آن وادیرا جـولانگاه خود ساخته همه روزه چون  
صرصر تقلید و پیک قضا بچپ و راست آن بادیه تردد میکردند و از هر طرف کسب  
غنیمتی مینمودند .

دوسه نفر آن ها را عبور در آنجا واقع شده چون مرا دیدند دستم را گشوده از  
حقیقت سر گذشت من مطلع گردیدند مرا بتکیه خود برده زخمهای جراحتهای مرا مرهم  
میگذاشتند تا صحت کامل یافتم لباس و مرکب و خرجی بمن داده معذرتها خواستند و قدری  
راه بمتعاقبم آمده عود نمودند .

چون پاره راه رفتم بجزیره رسیدم و جاده گم کرده بهر جانب تردد مینمودم از قضا  
بجائی رسیدم که رعنا جوانی را دیدم که بمکانی نشسته و چند صندوق به اطرافش چیده اند  
ریاحین رعونت از گلین وجود لطیفش شکفته و چهره ماه از غیرت جمالش در کلف تیره گی  
نهفته کا کل مشکین دام تسلسل در رهگذر دلها گسترده و چشم پرفسونس بازار ملامت  
یوسف را کساد کردی پیش رفته سلام کردم آن جوان نیز بقدیم بهجت و سرور استقبال کرده  
مقدم را گرامی داشت من از مرکب فرود آمده نزد آن غزال صحرای اهلیت و  
با کیزه گوهری نشسته حقیقت حال را بوی تقریر نمودم بعد از آن از تنهایی و صورت حالش  
پرسیدم گفت :

ای جوان در این حوالی حشمی است و سر کردگی آن قبیله بپدرم تعلق داشت در این  
وقت ماه عمرش بسلخ رسیده از دار غرور عازم دارالامان سرور گردیده قاعده و  
آداب طایفه مانچنا نشست هر گاه اسر کرده قبیله و قات یا بدفرزندش را اهل چشم بمحلی



که از معموره دور بوده باشد تنها میگذارند اگر تابست روز خللی نرسیده سالم و صحیح بماتند او را برده سر کرده خود مینمایند و الالباس این امر بدیگری میپوشانند تا بپرهر که موافق آید سر کرده او باشد امروز روز بیستم است که پدرم فوت شده و مرا اینجا آورده اند و عصری وعده است که بطلبم آیند حضورت دلم را از آرامگاه تنهایی نجات داد چون لامحه برآمد اثرشیری از آن بیشه ظاهر گردید آن پسر خجسته سیر شمشیر حمایل کرده آهنگ حرب شیر نمود در ساعت شیر را کشته آمده در جای خود قرار گرفت من چون این شجاعت و مردانگی از آن دیدم تحسین های بلیغش کردم در این اثنا پسر از جای برخاسته بمن گفت بیالامحه ای در سراپای این بیشه تفرج کنیم باتفاق هم بهر جانب میگردیدیم تا بکنار رودخانه رسیدیم پسر گفت مرا آب احتیاج است برهنه شده بآبرفته اعضایش را شست و شو داده بیرون آمده چون آستین پیراهن در دست کرد از جا جستن کرده فریاد برآورده که دریغ و درد که جانم هدف قیر طرفه بلائی گردید و بر زمین افتاد مانند ماهی بظپیدن در آمد و در ساعت هلاک شد.

من متحیرانه متوجه جستجوی وجه و سبب این واقعه گردیدم چون پیراهن از تنش گفتم عقر بی از پیراهن او بر زمین افتاده غایب شد من از وقوع آن حادثه متعجب و مکدر گشته گفتم که از مکان تهمت اجتناب لازمست گاه باشد که اقربای او آمده مراد از این مکان به بینند و تصور کنند که قاتل پسر منم .

من مرکب را سوار شده خواستم که روانه کردم قریب هزار نفر از خویشان پسر بطلب او آمدند چون پسر را با آن حال و مرا در آنجا حاضر دیدند همه را یقین حاصل گردید که من باعث انقطاع رشته حیات او گردیده ام گریبانها چاک زده مرا در میان گرفتند هر يك طیانچه وسیلی زده دستهایم را بستند و مرا با نعش پسر بحشم بردند اهل حشم فوج فوج باستقبال می آمدند چون واقف هنگامه میگردیدند خاك بر سر کرده با فغان و خروش در می آمدند و همه تیغها بكف گرفته آهنگ قتل نمودند یکی که اعقل ایشان بود از من احوال پرسید گفتم زهی سنگدلی که بهلاك چنین جوانی راضی گردد و حقیقت حال را شرح نموده بر بیگناهی خود سوگندها یاد کردم وزاری بیحد نمودم آنمرد جهال قبیله را از آزار من منع نموده گفت حقیقت مقدمه بر ما معلوم نیست او را پیش سلجوق عابد برید تا چگونه را تحقیق نماید .

چند نفر از سرخیلان مرا برداشته بمغاره کوهی بخدمت عابد بردند و صورت ماجرا را شرح کردند سلجوق وضو ساخته دور کعبه نماز گذارد و آنگاه مهره از جیب در آورد نگاه کرد و بآن جماعت گفت که این جوان بی گناه است دست از او بردارید آن جماعت از خدمت عابد عود نموده من در پیش عابد ماندم .

عابد از چگونگی واقعات پرسید من طومار سرگذشت خود را باز کرده قصه سراسر



عصه خود را از آغاز تا بانجام و کفران نعمت آن سفله نمک ناشناس را تقریر کردم عابد بحال رقت کرده و گفت ای عزیز آنچه ترا بر سر آمده در جیب واقعاتم از باب قطره و دریاست الهی هیچ غافلگی بمقتضای عدم احتیاط لحظه بصحبت سفله و ناجنس نگذراند مو آنست بد گهر و اراذل درد یست بیدرمان و سموم یست جانستان هر ناخردی که بزور رق رفاقت آن گروه نشست سفینه نام و ننگش غرق گردید و گرفتار صد گونه فتراک بلا گشته در هیچ آینه جمال شاهد مقصود نه بیند اگر چه الله الحمد که اکنون بهمدستی مظاهرات ایزد لایزال و معاضدات بخت و اقبال شمع احوال از شعله فیروز بختی روشن و چهره شاهد مقصودم به زیور اطاعت بندگی سیجانی مزین است ولیکن در بدایت حال که هنگام مستیهای شراب جهالت و جوش بهار بیهروائی و غفلت است بوسوسه ابلیس هوا و هوس و تحریک سک نفس هرزه مرض گردن اختیار بسته پالهنک رفاقت ناجنس و سفله گان بیکمال گشته بارانواع سختیها کشیده و مرارت اقسام صعوبات چشیده ام بدانکه من از مردم دمشق و نام من سلجوق است پدرم در دی بود منعم و صاحب سامان آهنک سرفرنگ کرده مال خطیری با خود برد و چون داخل دریا گردید جمعی از طراران فرنگی که قطاع طریق دریند به او برخوردند اسباب پدر مرا بامایعرف همه تجار غارت و جمله را مقتول نمودند . بعد از مدتی این خبر منتشر گردید .

قدری مایعرف که از پدرم در خانه باقی مانده بود آن نیز بمروور ایام صرف شده چنان گردید که در بساط مکنت ماهیچ نماند .

مادر پیری داشتم بخانه منعمان و محتشمان شهر میرفت و از شغل مزدوری و بامحنت هر روزه قوت یومیه تحصیل کرده اوقات بآن نسق میگذرانیدیم بجوار منزل ما آماج خانه بود که هر روز سپاهیان آن شهر آمده مشق کمانداری میکردند من با اطفال محله رفته سیر مینمودم مرا هوسی در آن فن بهر رسیدن از چوب تیرو کمان ترتیب داده مشق تیر انداختن میکردم تا از آنکار و قوفی بهر رسانیدم روزی با چند نفر از اطفال محله در سر راه عامی نشانه گذاشته کمانداری میکردم .

اتفاقاً امیر آن شهر در آن روز بشکار رفته بود و از آن راه مراجعت نمود چون بازیچه طفلانرا مشاهده کرد عنان کشیده تماشا و توقف نمود من تیر که می انداختم به نشانه می خورد پادشاه را صافی شصت و حسن مهارتم خوش آمده بمحرمان گفت که این طفل قابل تربیت است و یکی از خدام اشارت کرده مرا به بارگاه بردند شهریار از حسب و نسبم پرسید .

من از چگونگی حال موافق آداب عرض و خاطر نشان کردم امیر را حسن تقریر و طریقه حال مرضی طبع افتاده درمهد عاطفتم جای داد و بامانعات و تصدقات مخصوص و تعلیم معلم فراست از همه فنون سپاهیگری و خصوصیات آن بهره یافتم روزی شهریار را رایت



عزیمت بشکار برافروخته بافوجی از لشکریان متوجه شکار گردیدند .  
 شهریار داخل بیشه شده شیری از بیشه بیرون آمد مانند رعد خروشان برق شتابان  
 که ثور فلک را از بیم صدمه پنجه مهابتش چون سرلمان خود در شریان و اعصاب افسرده بر  
 آن گروه حمله کرده اجزای جمعیت لشکریان تفریق یافته شیر بیرون رفت من از لشکرگاه  
 مرکب جهانیده و متوجه آن تیر گردیدم و شیری به چله کمان پیوسته تاشصت گشادم  
 بسینه شیر خورد چنان که از پشت او گذشته نیم ذرع به خاک نشست و تیر بخاک غلطیده  
 هـالاک شد .

امیر را آن دلیری و مردانگی خوش آمده مرا بنواخت و با انعامات کلی مخصوص ساخته  
 از قضا در آن سپاه شخصی بود از جمله ارباب مهم بمرض حقد و حسد گرفتار اگر در جابلسا  
 دیدی و شنیدی که کسی در جابلقانیم دینار بکخی عطا نموده از رعشه بقراری جانش بلب  
 آمدی و سرسام پیچ و تاب او بهزدیان ورده و کفر بازداشتی چون آن شجاعت از من و آن  
 نهایت سرشار از شهریار ملاحظه کرد مانند سپند در مجمر سوز و گداز وطن ساخته از  
 طغیان این سودا بر آشفت و چون سگ دیوانه بترش روئی و خشونت در آمده و بیخودانه گفت  
 صید شیری این همه انعام و اکرام ندارد و مراشان تهور نگذاشت که متوجه دفع او شوم والا  
 مانند روباهی صید فتراک مردانگیش می کردم .

پادشاه سخنان ناصوابش را استماع نموده هیچ نگفت چون آهنگ مراجعت کردند  
 در عرض راه روباهی از بیشه بیرون آمده امیر روی بجوان حسود کرده گفت خوش باشد  
 حسود و مردود را قولنج مرك گرفته در نظر همگنان نتوانست عذری راه سدر راه خود  
 گرداند ناچار مرکب تاخته کمان از قربان کشیده خواست که در فنون کمانداری حسن  
 کاری نماید کمان را بر سر دست بچرخ در آورد کمال از دستش بدرفتاد و شمشیر از نیام بر آورده  
 چون بروباه نزدیک رسید مضطربانه شمشیر فرو آورده نصف سر مرکب را بایک پای خود  
 مجروح ساخت و مرکبش بر میدن و وحشت در آمد چندان بی تابی کرد تا او را بر زمین  
 افکنده هلاک گردانید .

امیر و لشکریان چون بیالای سرش آمدند جیفه وجودش طعمه کر کسفتا شده و  
 باد مخالف حقد و حسد شمع زندگانش را خاموش ساخته بود شهریار مهم و انعام مقرری او  
 را بمن تفویض و شفقت فرموده من رفته رفته یکی از مقربین بساط عزت گردیدم و  
 صبح اقبال از مشرق مقصود دمیده روز بروز کوکب بختم را درجه می افزود . تا صاحب  
 مال موفور ز نعمت غیر محصور گردیدم .

یکی از فرومایگان آن شهر را با من راه آشنائی و اختلاط بهم رسانیده بشامت و ساطت  
 اختلاط و موافقت او بخوردن خمر و ارتکاب مناهای و فسون پرداخته دست از رکاب قرب  
 خدمت امیر برداشته چنان سرگرم و مایل آن امور نامستعد شدم که لمحه ای بخود نمی



پرداختم و آن اسباب و جمعیت بی اندازه را باندك وقتى بمصارت آن نامعقولات رسانیده به قوت نفقه یومیه محتاج و خاك نشین عرصه عسرت و احتیاج شدم آن نا کس چون مرا مستغرق بحر عمیق آنحوادث ساخت راه بیوفانی و طریقه نا آشنائی پیش گرفته جواب سلام نمی داد من از بهت آن باده بی پروائی بهوش آمده دانستم که خطا کرده ام و پشیمانی سودی ندارد .

روزی پیاده از شهر بیرون آمده متحیرانه بهر جانب میگردیدم عبورم به نخلستانی واقع شد قدری خرما جمع کردم و در بغل نهاده گفتم دیگر بشهر مراجعت کردن کمال بی عاری و سفاهت است با خود گفتم راهی به پیش آمده میروم تا ببینم که اینراه بکجا منجر و منتهی میگردد چون قدری راه رفتم بیکی از درویشان بر خوردم او گفت :  
دوروز است که چیزی نخورده ام ای جوان با تو غذائی هست که باعث شیرازه انتظام حیات قدرتم گردد .

من چند خرما از بغل بیرون آورده بآن درویش دادم گفت الهی مرحمت بزدانی بدرقه کاروان اراده ات باد و بهر طرف که روی عزیمت نهادی بر حسب دلخواه بسر منزل مقصود رسی و جمیل مدعا در آغوش مرادت در آید و دوستکام و مقضی المرام مراجعت نمائی من این معنی را بفال نیکو دانسته جازم آن عزیمت شدم چون قریب به پنج و شش فرسخ رفتم بقریه رسیدم بمسجدی رفته بعبادت ایستادم در آن اثنا شخصی داخل مسجد شده بنماز ایستاد و بعد از نماز شروع بگریه کرده چندان جزع نمود که یقین حاصل شد که او را واقعه پیش آمده چون از نماز فارغ شد از وی استفسار آنحال کردم گفت مدت هاست که غواص بحر حیاتم تا گوهر وجود فرزند ارجمندی بدستم افتاده و در این وقت او را خستگی و رنجی طاری شده و آزار او صعبست میترسم که مبادا گل حیاتش پژمرده آفت خزان شود و خانه عمرم از سیلاب این سانحه دیگر گون گردد .

ای جوان غریب در حق اودعائی کن شاید سایل دعای تو از مبدء فیاض تهری دست برنگشته مجیب الدعوات صحت و شفائی بآن کرامت کند من دست بر آورده از روی اخلاص بدرگاه ایزد مراد بخش بنالیدم و صحت جهت او استدعا نمودم .

آن جوان بیرون رفته بمن طعامی آورده گفت نذر کردم که اگر فرزندم صحت بهم رساند اعانتی که لازم باشد درباره تو بتقدیم رسانم از اتفاقات حقه تعالی در آنشب از خزانة غیب خود شفائی بفرزند آن جوان عنایت کرد .

آن جوان ده هزار دینار و مر کبی بمن اعانت نموده روانه شدم در عرض راه شخصی بر خورده پیاده و عریان و رنجور و از کثرت پیاده روی پایش فرسوده گشته از ضعف و ناتوانی قدرت حرکت نداشت پرسیدم که ای رادر در اینحال عزم کجاداری گفت من مردیم سراج نام یکی از جمله محتشمان ولایت شام حریف روزگار با من نرد فریب یاخته از دغل



بازیهای چرخ فتنه سازمایعرف مخزن استطاعت از کف تصرف بیرون رفت چون روزگار  
 و اوقاتم بسختی میگذشت شنیده ام که در مصر جماعتی هستند که جراحات عسرت و بینوائی مثل ما  
 درویشان دلریش را مرهم لطف و امدادی میگذرانند اکنون اراده مصر دارم و بهزار گونه مشقت و رنج  
 تا اینجا آمده ام من بنا بر رعایت او فرود آمده از اطعمه که داشتم با بعضی اربباس خود بآن شخص  
 دادم و چون فی الجمله قوتی بهم رسانید او را سوار مرکب خود کرده تا منزل در جلو او  
 رفتم و در منزل روزی چند بمتعابعت او بماندم چون صحت کامل یافت و یکباره آثار خستگی  
 از آن زایل شد ستوری جهت او خریداری کرده از آنجا با اتفاق روانه گردیدیم و تیمار و  
 خدمت او بر ذمه همت خود واجب دانسته در مهربانی او مسامحه نمی نمودم نهایت از  
 طریقه اوضاع و مسلک او ظاهر میگردید که تهی دست متاع نجابت و تشنه لب زلال آدمیت  
 است روزی در عرض راه بیکی از مترددین برخورد سراج بمن گفت :

ای جوان در این بیابان کسی نیست که افشای راز ما شود بیاموافتت کرده این مرد  
 را بکشیم و اسباب و مرکب او را صاحب شویم من بمنع او پرداخته گفتم چنین سخنان  
 بیهوده مگوی که بمقتضای نفس خطاکار خار راه بندگان خدا شدن بموجب محرومی  
 حسنات و برافروختن شعله معاصی و سیئات است اگر این معنی را از راه رسوخ اعتقاد  
 می گوئی توبه کن و اگر از راه مزاح و هرزه در آئیهها میگوئی داخل پوچ گوئی و یاوه -  
 طرازیست :

گفت در بیابان چنین عیبه دافتی بدام ما آمده او را نمی توان گذاشت که رایگان از دست  
 بیرون رود چون اصرار او را در اینکار ملاحظه نمودم من مرکب پیش رانده دور ایستادم  
 سراج به آنمرد آغاز نبرد و شدت نموده آنمرد در فن شجاعت و مردانگی کامل و زبردست  
 بود چوبی در کمر داشت در آورده چنان بر سر مرکب سراج زد که مغز از سرش در آمده  
 مرکب در غلطیده و سراج بر زمین افتاد سراج از جابر خاسته بی پروایانه بجانب او دوید  
 آنمرد چوبی دیگر برگردن سراج زده سراج بیهوش شده بیفناد آنمرد تازیانه بر مرکب  
 زده روانه گردید .

چون من این بیجاکی از سراج دیدم متحیر گردیده با خود گفتم اگر چه این مرد ناپاک  
 از جمله اشقیاست و از و تنفر و احتراز واجب است نهایت چون رفیقست او را چنین خسته در این  
 بیابان گذاشتن نشان ناجوانمردیست از آنجا که هرگز نیکی ضایع نمیماند اولی آنست که  
 چشم از مراعات او نبوشم .

از مرکب خود فرود آمده سراورادر کنار گرفتم تا بحال امداد او را سوار بر مرکب خود  
 کرده او پیش میرفت و من پیاده از عقب او میشتافتم چون قریب دوسه فرسنگ رفتم پام  
 فرسوده گشت و صعوبت پیمودن راه بر من بسیار اثر کرده گفتم ای برادر من بسیار مانده  
 شده ام شرط رفاقت آنست که من نیز قدمی سوار شوم .



سراج بخشونت درآمده تازیانه بمر کب زده بسرعت تمام بدررفت من آنچه داشتم بارمر کب بود دانستم که مهربانی بآن سفلہ ناسزا بود .  
گفتم خدایا روامدار که دراین بیابان طعمهٔ سیاع وهوام کردن من این نیکوئی برای رضای تو کردم حاصل که بهزارخون جگر خود را بمنزل رسانیدم آن ناپاک بمنزل توقف ننموده بود .

من عاجز و بی زاد و راحله روزی چند در آن منزل مکث کردم تا قافله بهم رسید اهل قافله را از سرگذشت و حقیقت حال خود آگاه نمودم آنجماعت تعهد حال نموده باتفاق آنها روانه شدم و در عرض راه خدمت آنها میکردم گاه سواره و گاه پیاده مرا میبردند تا منزل چند با ایشان رفته چون بده فرسنگی مصر رسیدند قافله عزم دیگر جائی نموده بمن مرکبی و قلیل خرجی داده من رو بمصر روانه شدم چون نزدیک بشهر رسیدم دیدم شخصی دستها بسته و عریان افتاده ناله و افغان عظیمی دارد مرا رحم آمده پیاده شدم و بند از دستش گشوده از صورت حال او پرسیدم .

گفت من شحنه ولایت مصرم دیشب طراری خزانه امیر را شکافته اسباب خطری برده امروز امیر قریب بیانصد نفر تعیین و بشوارع و معابر فرستاده و امیر وعده کرده که هر کس دزد را بچنگ آورد بملغهای کلاسی انعام و بهره مندی خواهد یافت والا همه را بعقوبت عظیم بکشیم .

من چون بخودم گمانی داشتم تنها عازم این سمت شدم و بسرعت میآمدم تا باین مکان بطرار بر خوردم اقبالم پستی و دزد زبردستی نموده اگر زنده وارد شهر کردم تلافی اعانت تو خواهم نمود .

او پیاده در جلو من افتاد چون به نزدیک شهر رسیدیم گفت ای جوان من مردم در این شهر مشهور و معروف و از جمله ارباب اعتبار چون باین طریق داخل شهر گردیم از بزرگ و کوچک کمال خجالت خواهیم کشید و همه را یقین حاصل شد خواهد که دزد بر من زیادتیی کرده چه شود که مرکب و لباس خود را بر رسم عاریه بمن دهی تا من بخانه خود رفته عذر این مهربانی را از تو بخواهم .

من لباس و مرکب را باو داده خود پیاده میرفتم چون سوادشهر نمایان شد آهی زده گریان گردید و گفت و احسرتا بختم زبونی کرد که تهی دست و بی حصول مطلب برگشتم اگر آن دزد را همراه میآوردم اکنون بفواید عظیمه مخصوص میکردیدم چون چنین مراجعت نمایم آنچه از خزانه برده اند غرامت باید کشید .

من گفتم شکر الهی را بجا آور که از دزد خلی بجانیت نرسد اگر حیات باقیست انتفاع بسیار است گفت ای جوان مرا تدبیری بخاطر رسید اگر چنان شود ممکن که چراغ مدعایم برافروزد نهایت شرم میآید که اظهار نمایم .



گفتم در اظهار تمهید و تدبیر شرم جایز نیست گفت اجابت این امر وابسته بخلق عمیم تست چون انواع نیکوئیها در حق من نموده من تازنده ام کمر بندگی ترا بجان و دل بسته ام نهایت چون مجاهدین طریق خدا پرستی که بمقتضی لطف عمیم که متکفل حال خسته شدند مهربانی را با تمام رسانند و تدارك آن را بخدا و امید گذارند اگر قسم یاد می نمائی که خلق کریمت را در انجام آن مبالغه باشد اظهار کنم من قسم یاد کردم که اگر از دستم بر آید مسامحه ننمایم .

گفت امیر چون کام امید مرا بشربت وعده انعام و اکرام شیرین ساخته و چنین محروم برگشتن موجب حسرت من است چه شود که از راه مصلحت طبیعت راضی گردد که ترا در عوض آن دزد و دست بسته بنظر امیر در آورم بعد از آنکه بشفقت امیر بهره مندی یابم سعی در نجات تو نموده نمی گذارم که آفتی بتو رسد و مرا از سعادت التفات تو بهره و ثمره روی دهد .

من تبسم کرده گفتم من نیز در این شهر بامید حصول مطالب و حوائج می روم مرا که اول مرتبه در این شهر دزد و طرار خزانه امیر شناسند بر فرض که مرا نکشند دیگر چه اعتبار خواهم داشت دیگر آنکه حفظ بدن امریست واجب طبع عاقل کی راضی شود که خود را دانسته در طلسم عقبه و حادثه فکنم گاه باشد که چون چشم امیر بر من افتد مورد غضب و سیاستی گردم و ترا در آن حالت زمام فرصت تدبیری در باب نجاتم بدست در نیاید .

آن مرد گفت که اگر باید تمام قبیله خود را بکشتن دهم نگذارم که زحمتی بتو رسد آنقدر التماس و تضرع نمود که مرا بوی دل بسوخت باخود گفتم که هر گاه کام حاجت مندی از قتل بر آید چرا بجان مضایقه نمایم خلاصه کلام آنکه گفتم اگر مراد تو از بستن دستم بر آید سهل باشد پس هر دو ستم بقتراک محکم بر بسته و در دهنه جلو انداخت و میبرد چون داخل شهر شد سرم را بدهنه کرده بیرحمانه کتک میزد و میگفت جزای کسی که بدزدی خزانه امیر جرأت نماید این است من از ظلم آن بیداد گر عاجز شده بشیون در آمدم و مردم شهر بر سرم جمعیت کرده تصور همه آن بود که دزد منم مرا بدان صورت بدارا لاماره برده شجنه بامبر گفت حصار دولت و اقتدار امیر را مستحفظ عنایت سبحانی حافظ و نگهبان باد اینک بنیروی قوه بازوی اخلاص دزد خزانه امیر را چونک آوردم نهایت آنچه برده اعتراف ندارد .

امیر گفت بقصاص کاهش برند تا اقرار کند . من چون دانستم که آن ظالم ستمگر می خواهد که دانسته بر من ظلم کند فریاد بر آوردم و خواستم که چگونگی احوال را عرض نمایم آن بیداد گر مرا بسخن نگذاشته کشان کشان بیرون برد و چوب بر اعضا میزد و مکیفیت بگوی که آنچه از خزانه برده چه کرده ای خلق عظیم جمع شده همه شهادت بقتل



دادند و مرا بخواری و زجر تمام بر سر چهارسوق شهر آورده در آيختند از اتفاقات آن دو ناپاک زاده که در وطن و عرض راه خلل های فاحش بمن رسانده مرکب و اسبابم را برده بودند در اینوقت پیدا شده گفتم ای خیره بی حیاد دیگر چه گیل فتنه و فساد شکفته که باین بلامبتلا شده ای عسان گفتند که خزانه امیر را شکافته آند و همراه حق ناشناس گفتند که مضبوط و محکمش نگاه دارید و از او غافل شوید که این ناپاک یکی از طراران کمر بسته و دزدان مشهور است چون ابلیس يك نفس از مشرق به مغرب رود از رسائی کمند حرص و آربام قصر سپهر بر آید و از قوت جاذبه نگاه نور از پیکر آفتاب و نشاء از جسم شراب بر باید بسی نقصان ها بجان و مال و سیرت خلق الله هر ملك و دیار رسانده اکنون که بدست افتاده در سیاست او تعویق جایز مدارید .

شحنه تیغ سیاست بگشای گرفته رو بمن کرد و گفت بآنچه کرده اقرار کن والا ترامیکشم .

من بر بیگناهی خود عجز می کردم کسی نمی شنید و بقتل تدبیرات می نمودند من رو با آسمان که آستان اجابت دعوات ضعف است کرده دست رجا بعروہ الوثقی ایزد ادرس که معاون حال عاجز است زده گریستم و بدرد بنالیدم و گفتم ای جا کمی که ضمیر عدلت جز راه حقانیت و انصاف نیوید و شحنه غورت داد مور حقیر از فیل قدیر بستاند و اقف جمیع اسرار و کاشف همه ضمائر حقیقت احوالم بر تو ظاهر و معلوم است بحرمت جاه و جلال کبریای بزرگی و عظمت خودت مرا از شکنجه این حوادث برهان و از این بیابان اندوه به منزل نجاتم برسان هنوز این تضرع تمام نکرده بودم که دو صورت شیر که بدیوار چهارسوق نقش کرده بودند مجسم شده بحرکت آمدند و بصلابت و مهابتی که تزلزل در ارکان حال آن خلق افتاد غران و خروشان از دیوار جدا شده آن دو نفر را باشحنه مصر بدم در کشیدند و فتراکی که مرا بسته بودند بچنگ و دندان قطع کرده کل خلق از خوف آنها رمیده متفرق شدند و باز آن دو صورت شیر بطریق پیشتر بر روی دیوار متصل شدند خلق آن هنگامه را ملاحظه نمودند امیر شهر را خبر کردند امیر خود تعجب کنان بنظاره آن مقدمه آمده فرمود که مرا بدالاماره بردند و چگونه حال را از من پرسید من قصه را من اول الی آخره شرح کردم امیر دانست که من بیگناهم مرا خلعت داده به مهر بانیه و عاطفهای مشفقانه بنواخت و دستم ببوسید گفت ای جوان مستجاب الدعوه مرا رنج صدا عیست قدیمی که جانم را کاسته و بهیچوجه معالجه پذیر نیست چه شود که دعائی در حق من کنی تا باین مسیحا نفس فیض بخش تو از این درد و رحمت و ائمنجات یابم من دعا کردم امیر صحت یافت باز دستم ببوسید و معذرت خواسته گفت نصف دولتم تعلق بتو دارد .

گفتم مرا بزر و مال احتیاجی نیست استدعا دارم که به مکانی که از آشنا و بیگانه



کسی را راه در آنجا نباشد معتکف گشته بد کر الهی مشغول باشم مدتیست که باین مکان مجاورم نهایت اکثر اوقات امیر بآنجا آمده بطریق خدام یکروز خدمت مینماید غم مخور که آنچه آن خطا کار از مال تو برده باضعاف او از خزانه عامره الهی بهره مندی خواهی یافت فردا امیر می آید من شرح احوالت را خواهم نمود .

من شب در خلوت سلجوق عابد بسر برده صبح امیر با فوجی از خدام بهلازمت سلجوق آمده بخدمت بایستاد .

چون قصه بدینجا رسید بامداد شد و شهر زادلب از داستان فرو بست .



### چون شب هفتصد و بیست و یکم بر آمد

گفت ای ملک جوان بخت صبح امیر با فوجی بخدمت آمد سلجوق عابد حقیقت حال مرا بهادشاه تقریر نموده گفت این جوان از سلسله بزرگان و نجیب است و فتور روزگار او را از وطن آواره ساخته اکنون محتاج باعانت شهریار است .

شهریار پانصد هزار دینار زر سرخ باده قطار شتر از همه قسمی اسباب عنایت و صد نفر همراه نموده که مرا بولایتم رسانیدند و اینهمه مال و جمعیتی که دارم از رهگذر ادراک سعادت خدمت سلجوق عابد است و علامت این جراحتها که باعضایم مشاهده نمودی زخمهایست که در عرض راه از آنسفله نمک حرام بر من رسیده غرض از افتتاح ابواب گنجینه لالی تعداد این حکایت آنست که هر عافیت طلبی فرخنده دستوری را که نصب العین ضمیر و پیش نهاد خاطر خطیر آن باشد که صبح عزت و اقبالش از مطلع مراد طلوع نماید و کوکب بختش از مشرق فیروز مندی بر آید پشت امید بر دیوار بی اساس محبت و آشنائی آن گروه بیوفای حقیقت ناشناس نزنند و زر خالص عیار دوستی را بیهای جنس کاسد خلطه و مصاحبت ایشان ندهد که هر گز از گوهر ذات بد گهر صفای مردمی و اهلیت نبوده و نمیباشد و هیچوقت از نخل ولات آن دهاقین کشت بیمروتنی کسی بر تمتعی نخورده و از لجه بحر طوفان خیز موافقت آن فرقه ناخر دمنده جانی بسلامت بیرون نبرده موایسد موالات



آن طایفه ممزوج بستم نغان و شراب صحبت ایشان آغشته بیهوشدار وی عدم مهربانی و و با عست از هر نخلی که ثمر عافیتی خورنداره کفران در بیخش گذارند و سایه هر دیواری که ادراک راحت و آسایش نمایند بسیلاب شرارت و نفاق از پای در آورند خلاصه کلام آنکه از هر کس اعانت و التفاتی بینند در عوض تا توانند انواع بدیها بمنصه ظهور رسانیده مانند خواجه سهراب وزیر پادشاه یمن وی را تلخکام شرارت زهر چندین خللههای گوناگون گردانند.



بنده از خرابه میگذشتم و اینمرد را با سه مقتول در آنجا دیدم

حکایت حاکم یمن

و خواجه سهراب

و اما حکایت کنند که حاکمی عادل بود که تدبیر حلقه اطاعت بگوس امنیت کشیده تیغ ظفر پیوندش واسطه اتحاد اضداد گردیدی روزی بر سردیوان حکمرانی و عدالت جلوس نموده بود و سروران سپاه و اعیان مملکت چوی مژگان

در اطراف آن نور حدقه بختیاری صف کشیده بودند مقارن آن حال شحنة شهر شخصی را سرشکسته و دست بسته به نظر شهریار در آورده بلوح بندگی نکارش داد که پیوسته از صاف زلال کوثر اقبال ساغر آمال شهریار لیریز و مالا مال باد بنده



## حکایت حاکم یمن

از خرابه میگذشتم این مرد را با سه نفر مقتول در آنجا دیدم اگرچه این مرد باقرار این معنی تن در نمی دهد نهایت نظر بر قراین چنین ظاهر میگردد که این سه نفر را این مرد کشته باشد پادشاه از زبان مرد پرسید که تو چه میگوئی آن مرد گفت ایها الامیر من مردم از خاندان عجز و انکسار و پرورده نعمت درویشی و افتقار هرگز لقمه از خوان ارتکاب اعمال ناصواب برنداشته و قدمی دروادی تقدیم امور شنیعه نکرذاشته ایم در این وقت بحسب اتفاق از آن کوچه عبور و مرور مینمودم مراقضای حاجتی دست داده بآن خرابه رفتم سه نفر مقتول دیدم مرا و ا همه دست داده خواستم که بمقتضای مصدوقه اجتنبوا من مواضع التهم از آنجا بیرون آیم شحنة رسیدم مرا گرفت و مرا بخدمت شهریار آورد امیر بشحنة گفت اکنون این مرد را نگاه دار تا اندیشه و فکری در این باب نمائیم شحنة آن مرد را خواست که بیرون برد در آن اثنا فاخته ای در سر ایوان بارگاه نشسته شروع در خواندن نمود خواجه سهراب وزیر پادشاه که پیوسته در فنون کار آگاهی و اصابت رأی نسب با فلاطون رسانندی متوجه لحن فاخته شده بشحنة گفت که دست از این مرد بردار که این مرد بیگناه است در فلان محله خانه ایست و در آن خانه مردیست عارف نام بفلان علامت و نشان او را بخدمت شهریار حاضر نمای شحنة رفته او را در ساعت احضار نمود چون پادشاه از حقیقت حال مقتولان پرسید عارف نتوانست که انکار کند اقرار بارتکاب آن عمل نمود حاضرین مجلس را از حکم وزیر تعجب عظیم دست داده شهریار در خلوت از او پرسید که ای دستور قلمرو دانش و کمال بچهره گشائی چه وجه و سبب استنباط بیگناهی او و تحقیق گناه عارف نمودی وزیر صفحه عبودیت را بر فقرات ثنا طرازی نگاشته گفت که بنده زبان طیور و سایر حیوانات را میدانم مرا فاتحه ای است در همه جا طیار و سیار هر امری از امور که در هر جا از هر کس بوقوع میانجامد مرا مخبر میسازد و آن فاخته امروز بر فراز بارگاه نشسته مرا از چگونگی این واقعه آگاهی داد شهریار گفت که زبان حیوانات را بچه نحو فرا گرفته وزیر گفت ای شهریار عالیقدر پدرو در ولایت شام بتجارت و بازرگانی اوقات مصروف میداشت روزی سائلی بدرخانه ما آمده فریاد برآورد که ای مدعیان محبت الهی آنچه از خزانه عامره الهی بشما عنایت گردیده حصه ای باین عاجز بیراه و روی کرامت و بذل نمائید تا بنیان جمعیت و سامان شما از سیلاب حوادث و خلل محفوظ بماند که صدقات سدره بلا و حصار و خارس مال و حیات است پدرم خواست که کام سوآل آن عاجز را بشهد عطائی شیرین گرداند یکی از نا کسان سفله در صحبت پدرم بود بمقتضای طبع لعیم سدره و مانع آن عطا گردیده سایل را تهیدست جواب دادند من پنهان از پدرم قرص نانی به آن سایل رسانیدم اتفاقا در آن شب آتش درخانه ما افتاده پدرم و مادرم با آن سفله و غلامان و جمیع اسباب سوخت و ببرکت آن قرص نان خللی بمن نرسید نهایت عریان و در نهایت تنگدستی و



اضطراب ماندم چون در آن شهر بمهد نازو نعمت پرورش یافته بودم بچنان حالتی نتوانستم که توقف آن شهر را بر خود گوازا کنم عزم عراق عجم نمودم بی زاد و راحله مستحضر بجانب ایزد دادرس شده بارتوکل بسته بناقه بحرو برنشستم و چون از شهر بیرون آمدم بجوانی برخوردی که او نیز مصمم عزیمت آنرا بود هر دو رفیق شده میرفتیم تا بعد از چند روز بغافله ای رسیده من ملازمت یکی از اهل قافله را اختیار نمودم آن مردی بود در نهایت دانش و اصابت رأی بهر علمی از علوم قوی دست و کامل خصوصا در اعداد و جفرو سایر علوم غریبه مهارت تمام داشت از آنجا که خدمت امثال این جماعت خالی از منفعتی نمیباشد من این معنی را غنیمت شمرده کمر خدمت و انقیاد او بر میان جان بسته در تقدیم مراسم جان فشانی و اطاعت بمرتبه کوشیدم که روی دل او را کل الوجوه متوجه خود ساخته روز بروز بتفقد و اعانت میپرداخت نظر بر اینکه بنده شایسته خدمت صید صاحب خود میکنند مراد در صدر سریر محرومیت خود جای داده بی وجودم جرعه از جام حیات نمینوشد طی مسافت آنرا می نمودیم تا ببغداد رسیدیم شخصی که من سردر دایره ملازمت او داشتم ببغداد توقف نمود مرا چون خار عزیمت سفر عراق در خاطر راه یافته حازم آنرا بودم بوی گفتم :

ای خداوند و الامقدار اگر چه مرا پیش نهاد خاطر همت آن بود که تا سالک مراحل حیات باشم نهایت روح و روانم متوجه این حرکت است نمیدانم قائد قضارا بامن چه اندیشه و تدبیر است لاعلاج آن جوان مرخص ساخته و بمن دعائی آموخت و گفت هر گاه بخوانی زبان جمیع جانوران را بفهمی و هر آینه ترا استدراك این کیفیت بهتر از خزان های عالم است و فایده های عظیم بیابی مرا چون از امداد آن مرد عالم فطرت بقدر مایه بضاعت بهم رسیده بود ساز برك سفر انجام داده روانه شدم .

چون وارد بصره گردیدم جوانی که از بمن برفاقت او بیرون آمده بودم در بصره دیدم که جامه عربانی پوشیده و چهره اش از ضعف و یرقان فاقه و گرسنگی زرد گردیده مرا از عالم نمک خوارگی و حمیت بروی رحم آمده پرسیدم که ای عزیز ترا چه پیش آمد که سر رشته قدرت از دست داده چنین رنجور و بی حضوری گفت چون شمع سرورم از تندی باد مخالف هجرانت خاموش گردیده و روزگار ساغر دیده ام را از باده فرح افزای مشاهده جمالت تهی ساخت در عرض راه دست در رکاب ملازمت یکی از متردین زده چون باین ولایت رسیدم پای صحت مرا شکنجه به زنجیر عارضه رنجوری محکم کردن آن جوان مرا گذاشته خود آهنگ عزیمت نمود مرا یکی از اهل این دیار بخانه برده پرستاریم میکرد تا اثری بهبودی بحالم راه یافته اکنون بقدر قوتی بهم رسانده ام من دستش گرفته بمکانی که نزول نموده بودم آورده چند روز توقف و بقیمار و مراقبت آن کمر بستم تا بکمال صحت رسیده مردو از بصره باتفاق بیرون آمدم چون منزلی طی نمودیم .



روزی بیکی از منازل در کنار دجله فرود آمدم و چون روز دیگر آهنگ رفتن کردیم زورقی ترتیب داده اسباب را بزورق گذاشته زورق را با آب افکدیم و عنانش را بدست او داده گفتم نکه دارتا من دست باب رسانم چون من بگوشه رفتم آن ناپاک بزورق نشسته روانه شد چندانکه جزع و فریاد کردم فایده نداد تا اینکه از نظرم ناپدید شد من در کنار آن دجله حیران و بکار خود مضطرب مانده چون نزدیک بود که زورق زرین مهر غرقه بحر نیلگون شام شود و طشت سیمائی ماه از گوشه بام سپهر ظاهر گردد .

در آن حوالی کوهی بود فلک شکوه خود را بآن کوه رسانده و از خوف جانوران به مغازه رفته در مغازه را بر روی خود مسدود ساختم و صبح صدای چندین جانوران و سماع مهیب میشنیدم و نهایت خوف و هراس داشتم تا اینکه سکندر زرین کلاه مهر ظلمات مغرب زمین عود نموده بر فراز تخت گاه چرخ برین مستقر گردید .

من چشم را از خواب گشوده برخاستم که ناگاه شیری و پلنگی و گرگی باروباهی



ناگاه شیری و پلنگی و گرگی باروباهی پیدا شدند

پیدا شده بدر مغاره رخت اقامت افکندند و بایکدیگر قیل و قال داشتند دعائی که از آنجوان آموخته بودم شروع در خواندن کردم .

چون لحظه برآمد شیر از شعله خشم برافروخته نعره چندزد که تزلزل در ارکان پیکر کوه افتاد و پلنگ و روباه و گرگ هر سه بر سر پا ایستاده از خوف مجال نفس کشیدن نداشتند بعد از لمحجه که نیران آتش قهر و خشونت و شیر را انتهای بی بهم رسید روباه نرم نرم آغاز اظهار لوازم بندگی و ثنا طرازی کرده قدم جرأت پیش گذاشت و گفت :



باد محفوظ دولتمت ز زوال  
چا کران تواند از دل و جان  
نرسد آفتی باقبال  
بدراش زیکدیگر چون ثور  
فیل در بیشه و به بحر نهنگ  
زورق ع-هر جمله طوفانی  
لطف ایزد معین و یاور تست  
کرده آغشته الم دل شاه

ایشه‌ن‌شاه برو بحر و جبال  
پادشاهان عرصه دوران  
باد مقرون به نیکوئی حالت  
نزند گر فذک بکام تو دور  
ببر در برو در جبال پلنگ  
گشته از خوف چنک سلطانی  
تاج اقبال فتح بر سرتست  
این غبار ملال غم زچه راه

ای پادشاه کشور گیر تا ضیغم زرین چنک آفتاب در نیستان سپهر اخضر جلوه نماست  
پیوسته اغنام صحرای مدعا اسیر سر پنجه مهابت اقتدارت باد مدت‌هاست که بنده خاص  
الخاص قویم الاخلاص در ظل ظلیل عاطفت خداوند رتبه سرافرازی یافته‌ام هرگز خاطر  
عاطرا افسرده از خزان چنین رنج والمی ندیده‌ام امثال ما بندگان فدویرا که پرورش  
یافته مطبخ احسان بندگان این در گاهند منفلور نظر از دیادار ارتفاع اختر درجات عظمت  
شهریار است .

صاحب کارخانه کون مکان و حرکت اجزای سلسله ایجادتدارک هر دردیرا بدوائی  
و معالجه هر حادثه را بدعائی مخصوص ساخته چه شود که این ضعیف نهاد را از حقیقت حال  
با خبر فرمایند که بقدر مقدور در تدارک آن کوشش نماید .  
شیر گفت ای روباه راز دل گفتن بشما نشاید و گشایش گره‌ای از ناخن هر شخصی  
نیاید تورا بامور مملکت و تدبیرات انتظام مهمات چه کار شیوه تو ندیمی و شوخی است  
اگر حکایت غریب داری بیان نمای تا امچه مشغول شوم روباه زانوی ادب دو تا  
کرده گفت :

ایشه‌ن‌شاه کیوان دستگاه اگر چه ولی نعمت بمقتضای خلق عمیم ذره پروری فرموده  
اقامت افتخار بنده را بخلعت و ندیمی بر آراسته‌اند نهایت چنانکه خطا و غفلت  
خانه زاده طبع هر بیمقدار است قهر و غضب نیز ملازم رکاب مزاج ارباب شوکت است گاه  
باشد که موافق تقاضای وقت بتقریبی خوشوقت گشته التفات نماید و وقتی باشد که بمدعای  
خشم آلوده شده سیاست فرمایند مبتدع که از من مبادا امری برخلاف رای امیر صادر  
گشته مورد سخط امر گردد امیر شرط کند که اگر خطائی از من ظهور رسد در گذرانند  
که خدمت بزرگان زور بازوی شعور و آگاهی میطلبند چنانکه گفته‌اند که پادر بساط  
تقرب ارباب ریاست گذاشتن خود را در آتش انداختن است .

شیر گفت کلید درب جمیع عقبات دروغ و بی ادبی است اگر تو ترك این دو عمل شنبع  
نمائی هرگز گرد خلل بدامن ابتهاج تونه نشیند بهر تقدیر اگر داستان غریبی تقریر کنی



### حکایت حاکم یمن

که در این نحو مقالات بر بی لطف نمیباشد رو باه سر بحیب خیلۀ تزویر فرو برده گردن تحیت و ثنا بر افراشت و گفت :

ای بلند اختر خورشید نظیر وای شهریار چرخ سریر بیشه سرافرازی و امتیاز جولانگاه تکاور اقتدارت باد در هنگامیکه خداوند رایت عظمت بصوب گل گشت بیلاق جزیره خرم دشت بر افراشته و این بی وجود را بقراولی قیما سکوہ مامور فرموده بودند در آنجا شنیدم که قیص و رهن بر که سالهاست در دشت مخالفت خداوند سیار و روگردان این قبه گردون مدار است در آن مکان نزول نموده آمدم که آن گمراه بی سعادت تیرۀ بخت را تنبیه و از قشلاق خداوندی اخراج نمایم چون در این مکان آمدم اثری از آن بنظرم در نیامد نهایت در آنودای خرابه ایست مشهور بکوشك صخران اهریمن که در عهد آصف بن برخیا در اینجا متواری بوده دیدم جغد و کرکسی در آن خرابه نشسته اند مقارن آنحال پلنگی نخجیر را صید کرده چند آنکه خواست از گوشت آن طعمه تناول نمود بعد از آنکه آهنگ رفتن کرد کرکس بجغد گفت ای برادر عجب نواله بیای خود به استقبال کام خواهش ما آمده بیاتنا برویم و از آنچه مانده آبی بر آتش جوع خود افشانیم جغد گفت ای کرکس وظیفه من نیم خورد جانوران نمیباشد اگر من بچنین حرکت پس فطرتانه اقدام نمایم خلاف قانون و غیر آداب و دستور من است و جمیع وحوش و طیور زبان طعن بر من گشایند ترا این طعمه ارزانی که من قدر گوهر مقدار خود را بچنین هرزه درائی نمی شکنم و کام قناعت و استغناء را از مرارت این جیفه ناگوار نمی کنم .

کرکس پرواز کرده از آن فضلات چند آنکه خواست و توانست خورده خوشوقت باز آمده و بجغد گفت ای برادر نخوت و خودداری دشمن راحت و فارغی و موجب دوری از سعادت لایزال است اگر بامن در این راه رفاقت میکردی اکنون چون من سیر و مطمئن میشدی .

جغد گفت ای عزیز قناعت غیر نخوت و تعین است چنانکه حرص ثمریک نخل نیستند قناعت و تعین نیز از یک سلسله نباشند صفتی که بامن است قناعت است نه نخوت و تعین .

من از جمله درویشان و اهل اعتکافم درویشی و تعین دریک مزاج جمع نشود و اگر تعین باشد شیرازه انتظام حالم از هم بپاشد و حال آنکه بمرکت قناعت هر صبح و شام رزق و روزی من دواسبه در سراغ راه و منزل منست برخلاف جانوران دیگر که بقوت بال حرص و هرزه درائی پست و بلند عالم را تردد میکنند و مع هذا پس مانده حیوانات دیگر را ماده معیشت خود میسازند و از سر کشی نفس آتش بیعاری بر خرمن نام و ننگ خود میزنند هر آینه سالها از صعوبت حظل فاقۀ تلخ کام بودن به که از مواید خوان دیگران تنعم کردن .

گر بمیری بزهر خانه خود به که از شهد دیگران لیس



چون چغد را سخن باینجا رسید کر کس گفت ای جغد من یک حرف گفتم و تو باینقدر لطایف الحیل و مقالات بی ادبانه پرداختی از آنجا که هر پر گوئی خطا گوی میباشد از سخنان بی اصلت رتبه و لطفی ندیدم چنانکه پیکر تو ضعیف است عقل و ذکای تو نیز خفیف است اگر عقل تو درجه کمال میداشت با بزرگتر از خود بچنین هرزه درائیهها اقدام نمینمودی رعایت قدر و پایه بزرگان باید دانست و قدم از مرکز مقدار خود بیرون نباید گذاشت ترا حقارت تن و بیوجودیها بگوشه نشینی و قناعت ره می نماید اگر قدرت میداشتی و باین مسلك همت میگماشتی در دعوی خود صادق بودی اکنون ظاهرش آنست که در اینصورت صفت حمیده قناعت با تو نباشد همان مثل عوام موافق این مقام است که زن در خانه از بیچاره ریست نه از مستوری اگر خواهی که بخرمن احترام برق زوالی نرسد با بزرگان و اهل حکم برسم ادب پیش آی و طریقه تواضع و حیارا حصار حفظ و ناموس خود ساز که در خدمت صاحبان شوکت از سخنان بیجا بسی سرها طعمه شمشیر فنا گشته و بسیار خانهادر ورطه هلاکت افتاده خوردان از بزرگان هر چند خلق و روی دل بینند صلاح چنان و اولی آنست که جواهر صیانت و حفظ حال خود را برشته فروتنی و اطاعت منتظم ساخته زمام رعایت وقت و صرفه سخن را تا توانند مضبوط و محکم نگاهدارند تا کار پندامت و فضیحت نرسد .

داستان کیوترو شاهین بهتر ملک عمل است .

بصرفه سخن مگوی تاغم نخوری  
کز گفتن بیوقت ندامت خیزد

و آن چنین است که روزی شاهینی از آشیان طیران و در اوج بلند

پروازیهها از بال افشانی تهور و چالاکی دام تردد بر سطح هوا

گسترده در تحصیل صیدی بهر جانب می تاخت ناگاه کیوتری

را در دامگاه نظاره اش یافت آهنگ صید کیوتر نموده بچنگ

### حکایت

### کیوتر و شاهیق

تصرفش در آورده و خواست که از خون او مخلب بیالاید و بال طایر روحش را برشته اجل

به بندد .

کیوتر گفت ایشنقار اوج شجاعت پیوسته شکارگاه عالم اقبال جـ ولانگاه عزم

و اراده شاهباز مقصودت باد از آنجا که گفته اند که در هیچ حالتی از اوقات عرض مطلب

حال اهل حاجب از سر دولت سرای احسان عالم مروت تهیدست بر نمیگردد در این وقت

جزع مدعائی در بهله خاطر نشیمن نموده اگر طبله سلسله مروت عمیم حرکت نماید

جوارح این مدعا را پیرواز گاه جرأت طایر سازم .

شاهین گفت بگوی کیوتر گفت دوروز پیش ازین جفت مرا والی طاری شده و مرا

دوبچه کوچک در آشیانست پرستاری و قوت بچگان وابسته بوجود ضعیف من است چون

من کشته شوم بچگانم ضایع شوند و نسلم منقطع گردد اگر امیر از سر خونم برخیزد و



## حکایت کبوتر و شاهین

گردمذلت بر سر یتیمانم نریزد شرط میکنم که هر روز یکصید با خود بمنزل امیر آورم که بی تعب تردد غذا سازند و همیشه در رکاب بندگی ثابت قدم بوده دست از حلقه ملازمت کوتاه نکنم.

شاهین گفت اگر چه قبول این استدعا در جیب همت ماه سهل است اما تواز جنس مانیستی و بیگانه طریقه مائی گاه باشد که بطریق سزاوار سلوک نتوانی و راه قانون موافقت را چنانکه باید بانتها نرسانی کبوتر گفت معاذ الله که من جز کنکره قصر اطاعت تونشینم و غیر از مسلک بندگی امری گزینم شاهین چنگال سست کرده کبوتر نجات یافته و با آشیانه خود شتافت روز دیگر خود را به کبوتران رسانیده دو جفت طلب کرده کبوتران از چپ و راست مستی آغاز نمودند و هر يك بآن تکلیف هم آشیانی می نمودند گفت جفت من کبوتری باشد که بهر جائیکه من روم دم موافقت زده روی از رفاقتم نتابد کبوتری در آن میان گفت یار خاطر خواه و رفیق تو منم کبوتر ماده پیر و از در آمد کبوتر نر از عقبش میشتافت تا با آشیانه شاهین رسیدند ماده بیمحابا باندرون غار رفته نر نیز از دنبال او بی احتیاطانه میرفت شاهین از کمین برجسته در ساعت بهلا کش کوشید و هر روز بدین منوال ماده کبوتر صیدی بجهت شاهین می آورد و شاهین نیز بواجبی مراعات او می نمود و از گزینند جانوران دیگر محافظتش می کرد و هر دو از رفاقت يك دیگر در مهد فراغت غنوده بودند.

از قضا روزی شاهین بحکم تفرج آهنگ طرفی داشت کبوتر نیز آهنگ رفاقت می پیمود تا هر دو بعروج و صعود درآمدند و بسیار بلند شدند کبوتر را بخاطر رسید سرعت حرکت و تندی پرواز خود را خاطر نشان شاهین نماید پادربلند پروازیهان ماده بمرتبه بلند شد که هر چند شاهین سعی نمود نتوانست که خود را باورساند شاهین میل به پستی نموده بر فراز کوهی نشست کبوتر نیز آمده در پهلویش قرار گرفت:

شاهین گفت ای دنی زاده بی ادب سزای نیکوئی اینست که مرا زیر دست خود نمائی کبوتر خواست عذر را شفیع خود سازد شاهین اجزای او را از هم شکافته هلاکش نمود.

کر کس چون حکایت باینچار سانید گفت ای جغد هر چند ترا بحضرت خود گستاج نموده مراعات ترا بر ذمت همت خود واجب دانسته ام زندگی را غنمیت دان و عنان مرکب احتیاط کشیده دار که در راه زندگانی ناهمواری بسیار است مبادا از درشتیهای راه بی ادبی کمیت حیاتت بسر در آید و چون جان آن کبوتر اسیر پنجه اجل گردی دستی را که نتوان برید باید بوسید و بر چشم کشید نشنیده که ستیزه کوچکان با بزرگان از باب خصمی گوسفند است با گرگ.

هر که با فولاد بازو پنجه کرد ساعد سیمین خود را رنجه کرد

جغد گفت ای کر کس درست میگوئی نهایت بزرگی ضخامت جثه و قنومندی جسم



نمیباشد بلکه تصفیه ذات و علو فطر تست که با وجود این همه عظمت پیکر در نظر ارباب بصیرت بقدریک دانك الماس قدر و قیمت ندارد كوچك صاحب جوهر از بزرگ ناخرده مند بمراتب بهتر باشد نمرود که بهرجه عالم بقوت و زبردستی تقدم جستی پشه باین ضعیف نهادی بارگاه جبروت و دستگاه هستی او را درهم نوردیده فیل بآن قدرت را انسان باین حقارت اطاعت فرماید و گرك بآن شوکت را مورخ قیر عاجز کند استطاعت خرمن بدولت دانه و عظمت دریا را آب روی برکت قطره است .

بسی از كوچكان خردمندان را دیدیم و شنیدیم که بر بزرگان بی غیرت نادان شدند مسلط گردیدند چنانکه آن مرغك ضعیف باغبان بآن قدرت را بدام تدبیر و فریب افکنده کرکس گفت چگونه بوده است آن حکایت جغد گفت :

### حکایت مرغ و باغبان

حکایت کنند که در مملکت بلخ باغی بود که از نزهت و صفا چون گلزار عذار پریرخان عذار جمال آراسته و رنگین نظم ریاحین الوانش باج لطافت از فقرات سفینه جنت خواسته و عبارات اشجار نو خواسته اش به مضمون موزونیت پیراسته ازهر نحو میوه که نخل نخیل بیار آورد ...

از هر جنس گلی که در گلشن قیاس شکفته کرده در آن حدیقه متصور بود مرغك ضعیفی که او را سار خوانند در آن بستان سرامسکن ساخته جمیع میوه ها را از رسیده و نسا رسیده بر زمین می افکند و هرگاه باغبان بیاغ می آمد و آن هرج و مرج را ملاحظه می کرد خار این اندوه بیای دلش خلیده سرسبزی بهار سرورش از دم سردی خزان آن هنگامه افسرده میگشت .

چندانکه دست افسوس بهم میسائید و لب حیرت بدندان میخائید هیچ تدبیر علاج آن حادثه نمیتوانست کرد تا آخر الامر دامی تعبیه نموده در رهگذار مرغك گسترده چون مرغك آهنگ پرواز کرده خواست که بر نهج استمرار و طریق معهود عمل نماید گردن اختیارش بفتراك دام محکم بسته شد باغبان راهمای انبساط در دامگاه خاطر افتاده از کمین جسته مرغك را بچنگ آورده و خواست که بال و پر طایر رویش را بر یسمان فتابر بندد و باوج پروازگاه عدمش سایر سازد مرغك بزبان آمده گفت :

ایچمن آرای عالم دانش پیوسته قطعات فردوس مقصودت مطرح ریاحین گوناگون لطف یزدانی بادچنان گیر که مرا کشتی آنچه نقصان رسیده از گشتنم تدارك نپذیرد بمقتضای آنکه هر که از سر حیات برخیزد از صعوبت هیچ المی نپرهیزد مرا عرضی واجب محرک سلسله بی ادبی گشته قطع تعلق حیات اشاره بآن مینماید که تقریر کند اگر دستوری دهی اظهار کنم بعد از آن اختیار در دست تست هر چه خواهی بکن ولی صبر و تحمل خانه زاد طبایع ذی شعوران فراست قرین است و شتاب دستور ناخرده مندان جهل آئین



## حکایت مرغ و باغبان

دمی از مرکب خشم فرود آی و بچهره ضعیفا و بستگان بندبلا در حلم و عفو بکشای باغبان را ترنمات و لطایف مرغك سدره غضب گشته گفت تا صرصر ممت بکشت حیاتت نوزیده هر چه خواهی بگوی مرغك گفت :

ای باغبان فرزانه بدانکه در مغرب جزیره ایست قبیله من در آن جزیره سکنا دارند در اوایل بهار من از میان آنها خشم کرده در اینمکان آمدم مرا نزهت و صفای این گلشن خوش آمده لمحّه بر سر شاخی آرام گرفتم عندلیب و هدهدی با هم در فراز نخلی نشسته بودند ملخی پیرو از آمده آهنگ گرفتنش کردند عندلیب پیش دستی نموده ملخ را صید کرد هدهد ملخ را علف از منقار عندلیب گرفت عندلیب گفت :

ای هدهد ننکت نیامد و شرمت مانع نشد که بتعدی صیدم را از چنگم در آوردی اگر قدرت داری تو نیز صیدی بدست آورد هدهد گفت :

خاموش باش حرف بزرگان است که صید کردن هنر صیاد نیست بلکه صید را از چنگ صیاد بیرون آوردن هنر است عندلیب گفت سهل باشد حلالیت کردم ای هدهد می صفات ترا از مرغان بسیار شنیده ام .

اکنون چون ملاقات واقع شده می خواهم که از تو بشنوم که در خدمت حضرت سلیمان علی نبینا و علیه السلام از جنس مرغان هیچ مرغی بتقرب و منزلت شما نبوده در ازای مژده شهر صبا و ظهور این همه اخلاص و خدمتکاری فرقه شما از آن حضرت بکرامت چه عطیه و نتیجه بهره مندی یافته ای.

هدهد گفت از حضرت سلمان بطایفه ماسه عطیه مرحمت شده یکی آنکه میدانم زمین را که میشکافند چه مقدار باید تا بآب رسد دویم آنکه سر مرا بتاج سرافرازی زینت داده سوم آنکه حقیقت و خاصیت ثمر هر نخلی را دانم در این سال آفت سماوی در این باغ نازل گردیده چنانکه اگر میوه از این باغ بکام کسی رسد در ساعت از صرصر سموم مرگ برک و بار نهال حیاتش بریزد هدهد بعدلیب گفت :

بطبقه شما چه عطیه عنایت و ارزانی گردیده .

عندلیب گفت بهمانیز سه خصلت شفقت شده اول احسن صورت و آهنگ دلفریب که بزرگ و کوچک عجم و موافق و مخالف حجاز و عراق چون ترانه از سفیر دلپذیرم شنوند قانون تحسین ساز کنند و از اثر لحن دلکشایم ارغنون شوق بنوازش در آورند دویم آنکه صفت شب زنده داری بمن داده اند که از سبب آن کمال و درجات بازهاد و صلحا شریکم سوم آنکه خلعت رنگین عشق بقامت استعداد پوشیده اند و جمال چوی گل محبوبی را نامزد نظاره ام گردانیده اند که با او بی ممانعت و دور باش رقیب در سرا پرده وصال مینشینم و از بوستان مشاهده عذار دلربایش گلهای تمتع و عشرت می چینم مرغك گفت ای باغبان روشن ضمیر من چون از هدهد شنیدم که بمیوه این باغ آفتی رسیده بدان سبب میچیدم



ومی افکندم که کسی نخورد و بزحمت ورنج گرفتار نگردد و الحال اگر شرط مینمائی که مرا آزادسازی تراسه نصیحت بیاموزم که بدان سبب از لذت عمر بر خوردار گردی و کار دنیا و عقبی بر حسب مدعایت بر آید و روزگار بفراغت و کام دل گذرانی و دوست و دشمن سربه خط اطاعت تو در آورند .

باغبان گفت بگوی مرغك گفت اول آنکه سخن ناجنس و سفله را منطاعت اعتبار ندانی و دیگر آنکه بقبول قول محال تن در ندهی دیگر آنچه از قبضه اختیار تو بیرون رود پشیمانی نخوری که نتیجه ندارد .

باغبان دست سست کرده سار پرید و بر شاخی نشست و خود را تکانی داده گفت ای باغبان اگر بدانی که چه نعمت غیر مترقبی بچنگ آمده بود قدر ندانسته از سر این سعادت برخاستی هر آینه خود را هلاک گردانی سخت در دام فریبت افکندم و حیل در کار تو کردم باغبان گفت کدام است سار گفت در شکم من گوهریست بقدر تخم بطنی که دیده جواهری عقل نظیرش ندیده و گوش غواص اندیشه حرف عدیاش نشنیده چه فایده که گنج باد آور نصیب تو شده بود مفت از دست دادی گنجینه معاش ترا از آن چنان سرمایه بهم می رسید که تا سالها چراغ کامرانیت میافروخت باغبان چون این شنید گریبان تابدا من چاك زد و خاشاك پشیمانی بر سر ریخت و خار غم و اضطراب از صحرای دلش روئیدن گرفت و بر است و چپ دویدن آغاز نهاد که سار را بچنگ آرد سار پرید و بر سر درختی بلند نشست و گفت ای باغبان .  
برو این دام بر مرغ دگر نه که عنقا را بلند است آشیانه

من اينك از چنگ تو بهزار حيله و نيرك نجات يافتم اينقدر غافل نيستم که دیگر باره صید تو شوم چه احمقی و بوالهوسی که سعی در گرفتن من داری خیال خیام میندیش که ظاهراً این آرزو بخاك بری .  
باغبان آب سردی بر دل زده زار زار می گریست و هر لحظه غنچه آهی از گلبن خاطر می شکفانید .

سار تبسمی کرده گفت ای باغبان ناخردمند حیف که اسم انسانیت بر امثال تو ناشایستگان بی کمال اطلاق میشود اینقدر احمق و سبك مغز نمیتوان بود حالا من ترا چند نصیحت کردم چرا در ساعت فراموش کردی گفتم فریب سفله و ناجنس مخور چرا فریفته سخنم شدی آزادم ساختی دیگر آنکه گفتم حرف محال را منطاعت اعتبار مـدان چرا آنچه اکنون گفتم قبول مینمائی در واقع محال زیاده از این نمی باشد که گوهری بقدر تخم بطنی در شکم چون من گنجشك ضعیفی باشد دیگر آنکه گفتم چیزی که از چنگت بیرون رفت

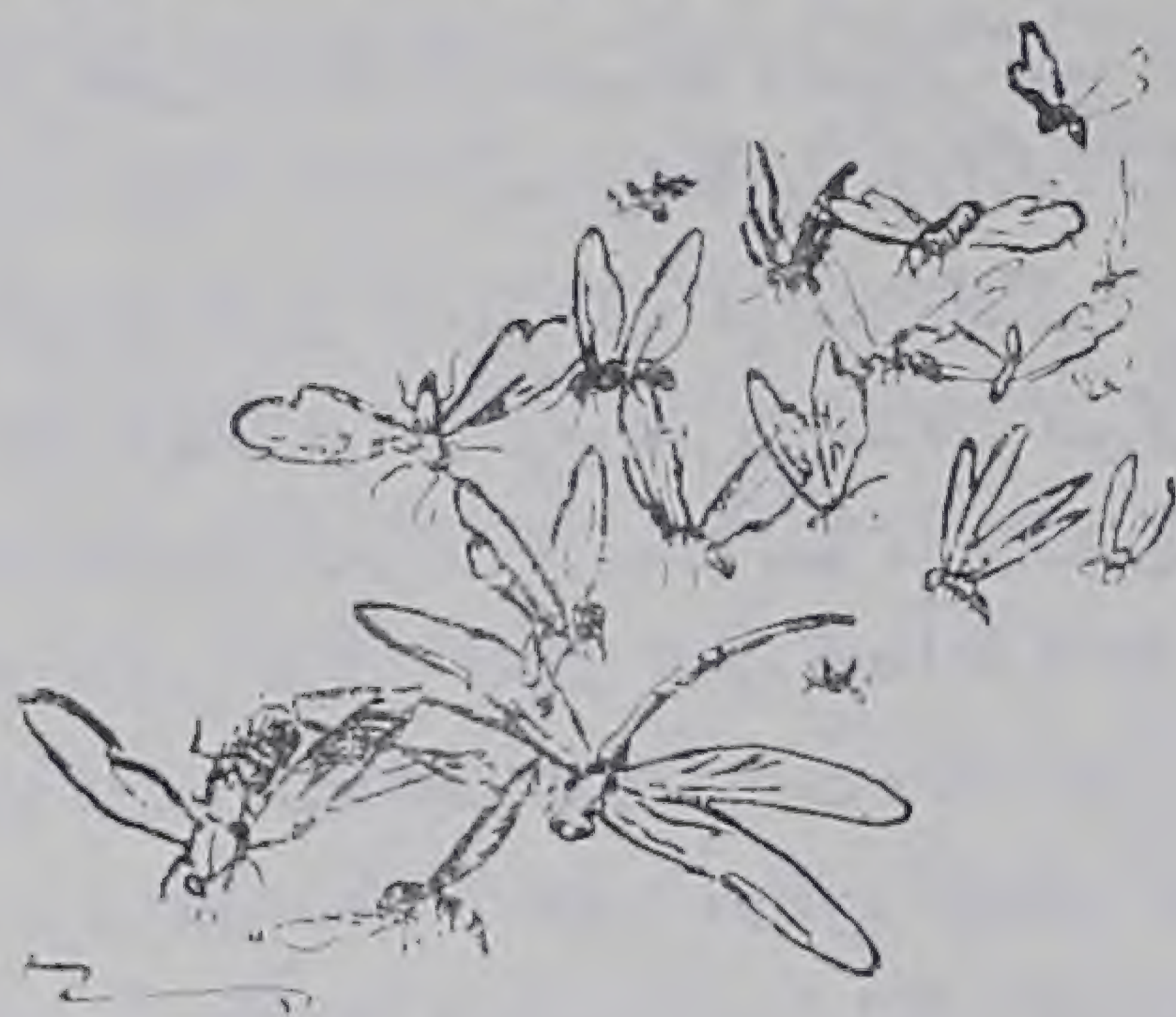


براه پشیمانی مشتاق که نفعی ندارد و الحال چرا اینچه پشیمانی میکشی این بگفت و از آنجا پرواز کرده از نظر باغبان غایب گردید

جغد چون حکایت باینچار رسانید گفت :

ای کر کس تو در عقل زیاده از آن نیستی و من کمتر از آن سار در این مجادله بودند که عقابی بهما بت تمام از آسمان متوجه زمین گردیده کر کس از خوف پرواز آمد و جغد از هراس به سوراخی پنهان شد و روباه را چون حکایت باینچار رسید شیر گفت احسنت ای ندیم خردمند فهیم نغمه عجب حکایتی ساز کردی که مضراب اثر دلپذیرش قانون عشرتم را بساز و نواز آورد اکنون دانستم که تشریف این مهم ارجمند موافق اندام استعدادتست و روباه سر بسجده دعا گوئی گذاشته بجای خود قرار گرفت نهایت چون کرک و پلنگ حسن نطق و چرب نرمی حرکات و اطوار و روباه را ملاحظه کرده او را بالا نشین انجمن قبول خاطر و مورد عاطفت شیر دیدند از آنجا که هر يك را داعیه منصب و خدمتی در خاطر بود بیکدیگر نگاه کردند و بزبان رمز و وایماء رسانیدند که اگر شیر از راه امتحان در آمده خواهد که بقدر مرتبه سخندانی و کمالات صوری مهمات بما تفویض کند بسیار مشکل است چرا که هیچکدام ما را چون روباه مصالح و اسباب و تزویرات در دستگاه خیال نیست که بساط دکانداریها و چرب زبانیها را آراسته توانیم کرد و هر گاه ما نذر و باه با کمال پست فطرتی و حیل وری در خدمت شیر اینقدر راه حرف و تقرب داشته باشد چراغ استقلال و اختیار ما را چندان فروغ اقتداری نخواهد بود و میگویند که بمقتضای دونهمتی و پستی گوهر زادی و پستی بماطریقه رشک و خصومت پیموده همه وقت شوریده حال و خاطر پریشان نیز نکات و عناد آن کج نهاد باشیم و لمحجه بفر اقبال زندگانی و زیست نتوانیم کرد صلاح چنان است که آنچه به شیر بگوئیم در مذهب ناجنس و سفله باشد شاید توانیم بقوت سر پنجه و سیله و سبب رشته تقرب و باه را منقطع ساخته روق التفات شیر را از جانب او برگردانیم .

چوی قصه بدینچار رسید بامداد شد و شهر زاد لب از داستان فرو بست .



### چون شب هفتصد و بیست و دوم بر آمد

گفت ای ملک جوان بخت آنهاد را این اندیشه و تدبیر بودند که شیر روی بگرك کرده گفت :



ایگر ك در آنوقت که شجاع برادرت که به وزارت کارما اختصاص داشت سراسر گرد دشت عدم گشته چنین استشمام حجاب این بار گاه میگرد که ترادرداعیه این منصب ارجمند والا باشد دانسته باشی که تشریف اینمهم جلیل القدر شایسته و موافق اندامیست که در تهذیب اخلاق و حسن محاورات و نکته دانی ضرب المثل و یگانہ روزگار بوده در مخزن خاطرش از هر گونه جواهرات حکایات آنقدر آماده باشد که غواص در تعداد احصا و حصر آن عاجز آید و در تدبیرات عاقلانه از مثال و اقران ترجیح و تفوق داشته باشد تا تواند که جواهر کاردانی و انتظام مهمات را در رشته تمیز منتظم ساخته بطریق لازم و قاعده مرغوب در تقدیم لوازم این امر مبادرت نماید اکنون که راغب استماع حکایت غریبست بیان کن تا مقدار و کیاست تو در میزان غورسنجیده شود گر ك خود را بگله اغنام دعا گوئی زده دهان عقیدت بدنبه شیشك بندگی بیالوده گفت تافوج و حوش نجوم از مهابت حضور اسد خورشید در صحرای سپهر متفرق و مخفی باشند پیوسته مغز سر قوچ اسمعیل و خون حلقوم ناقه صالح و دل خر عیسی (ع) ما حاضر خوان تنعم امیر بادایدستور اقلیم بختیاری آنچه در این ابواب در آئینه ضمیر دقایق پذیر امیر جلوه نما گشته حق و بیان واقعست نهایت از آنجا که نظرا کسیر اثر ارباب جاه و جلال محك ادراك حسن و قبح حال اوضاع خاص و عام است .

شمع این در فانوس خیال امیر باعلی مراتب برافروخته خواهد بود که ممیزان دارالارشاد دولت اقتدار وزرا و ارکان دولت را از تقریر قصه خوانی و آزمایش امتحان نکنند بلکه در هنگام رجوع مهمات و ظهور تدبیرات و صفای گوهر باطن و فروغ مصابیح صفات تجربه مقدار عقل و شایستگی حال هر يك نمایند مهارت خصوصیات مناصب و مهمات از کسب افسانه سنجی جداست .

گاه باشد که طفلی از اطفال که دبیر عقل و تمیزش کلامه از کلمات قواعد معقولات در صفحه ضمیر نگارش نداده باشد چندین حکایات و روایات فرا گرفته باشد پس در این صورت استعداد ارجاع هر امری از امور کلیه خواهد داشت .

هر چند که نطق و بیان غواص گوهر بحرین کمالات صوری و معنوی و معرف قدر و قیمت متاع دانش و خرد مندیست نهایت از جمله متفرعات اسباب این مراتب حصر کرده اند چرا که خوانندگان دروس سرائع اخلاق عالیہ گفته اند که بارگاه تقدیم مناصب و مهمات از سه ستون قویم الارکان و پابرجاست اول طراوت و تازه روئی گلزار نجابت و آب و تاب گوهر طینت که آن جزء اعظم معجون اهلیت و رکن رکن کاخ سعادتست و دیگری نیکوئی ذات که آن پیوسته تصدیق امور خیر و صلاح نماید و ابواب فتنه و فساد بر چهره هیچیک از خواص و عوام نگشاید و دیگری عقل معاش که آن صراف قلب و رایج دراهم خزینه امور دنیا و ممیز رسم و آئین محاسن و ذمایم صفات و افعال اعلی و ادنی است و مابقی خصال عالیہ



ملازم رکاب و از زمره فروعات این سه صفت حمیده است .  
فی الواقع در گلبن ذات هر کامل الصفاتی که ریاحین این سه خصلت سراسر سعادت  
شکفته باشد خاتم تفویض هر امری از امور بانگشت قامتش موافق آید و از مفتاح وجود مسعودش  
ابواب انتظام جمیع مهمات گشاید .

ای خداوند والاتبار مشاطه‌کنان حجله خانه دولت که بگلگونه آداب دانیها چهره  
عروس مملکت داری و حکمرانی آراسته‌اند دخل و شرکت نجبای نیک ذات عاقل را ممد  
پایه قصر عظمت و اقتدار دانسته‌اند اگر فی‌المثل سفله و نانجیب نسب قابلیت و کردانی  
بلقمان و افلاطون رساند که او را نامحرم بساط دولت و اعتبار تصور کرده‌اند و چنانکه  
شیشه را از سنک و آئینه را از زنک نگهداری و محافظت میکنند گله از دولت از خس و خاشاک  
محرمیت دون همت حراست و صیانت نموده و مینمایند هر دیشو کتی که سایه چتر عاطفت  
بر فرق نام مسعود دنی و نا کس گستراند و ناجنس را بنار و نعیم خوان همدمی و وفاق پروراند  
عاقبت کار بوی آن رسد که از آن گربه بد گهر باملاق والداعظم خداوند رسید شیر گفت آن  
بچه منوال بود گرك گفت :

حکایت کنند که روزی شیر در دربار خود نشسته و همه بزرگان  
**حکایت گربه و شیر** سباع گرد او جمع بودند .

در آن اثنا چند موش از بن دیواری بیرون آمده داخل  
مجلس شدند و جوش و خروش سپاه و آثار جبروت سلطنت را دیده مضطربانه به هر-  
جانب دویدند .

امیر را بی ادبی و جرأت آنها ناخوش آمده حجاب هر چند خواستند که آنها را گرفته  
تأدیب نمایند نتوانستند باز روز دیگر بیرون آمده این مرتبه تا نزدیک بساط سلطنت بی  
ادبانه شتافتند و امیر بانك به پروانه چیان و خدمه مجلس زد که این ناپا کان دنی را  
بگیرید آنها را دور کردند همچنین مرتبه بمرتبه از آن موشان دلیری و جرأت بظهور  
میرسید امیر بهم گفت که این حرکت موشان ما را بغایت ناخوش آینده است باید تدبیری  
در دفع آنها کرد عمو از جابر جسته بعد از ثقبیل عتبه دعا و وظایف عبودیت و ثنا بر عرض رسانید  
که ای خداوند جانوری هست که آن را گربه خوانند بمقتضای دستور و ضوابط عالم اسباب  
آنها باموش عداوت و خصمی است اگر چنانچه از آن جنس یکی در این بارگاه باشد دیگر  
هیچ موشی از خوف چنگال او پیرامون بارگاه نتواند گردید .

امیر گفت آن جانور بچه جثه و ترکیب است عمو گفت از روباه كوچك تر است  
نهایت جانور مطبوع شکلی است .

امیر گفت چرا در این ایام بشرف بساط بوسی مفتخر نگردیده که در ظل سایه بال  
همای توجه حجاب این آستان بزم نشین عالم رفاهیت بوده بانعامات گوناگون عز



اختصاص یابد .

عمم گفت در هنگامیکه امیر کبیر والد خداوند از پیشه وجود به نیشان عدم ارتحال فرمودند خداوند سر مه کثر دیده عروس سرافرازی گردید حکم والاچنین شرف صدور یافت که جمیع جانوران و سباع اهلی و وحشی که در معموره و دشت و کوه و بیشه هر محل و دیار بوده باشند پیاپی کاخ سلطنت حاضر گردند که عرض ایشان دیده شده از هر نوع و جنس آنچه بسبب زبردستی و حسن منظر و صفات حمیده قابلیت بندگی ایند رگاه داشته باشند همه وقت در رکاب دولت حاضر و بمراسم عبودیت قیام نمایند و فوجی دیگر که چندان شایستگی با ایشان نبود مرخص فرمایند که در قراولی بیشها و حراست راهها اشتغال نمایند .

چون اصناف و انواع جانوران جمیع حاضر و در معرض انظار مهر آثار باریافتکان سر اداق عزت در آمدند جمعی را که مرضی طبع امیر افتاد بر تبه ملازمت و منصب عالیه در این درگاه ممتاز و بعضی دیگر را مرخص ساختند .

و چون گربه از سبب حقارت پیکر داخل آنفرقه بود باین عطیه والا فایز نگردید و از رهگذر بیوجودیها و ضعف قدرت در دشت و بیابان نتوانست سلوک نماید بمعموره آدمیان التجا و توسل بسته و همه وقت نزد انسان مییاشد و مکرر از جاسوسان استماع میشود که همیشه از سبب جور و تطاول آنجماعت جفا کار کمال زجر و اضطراب میکشد .

امیر گفت در این صورت واجب است که احدی را بطلب او مأمور فرمائیم که او را بیمار گاه حاضر و خدمت تنبیه موشان را با و تفویض نمائیم کیست که تشریف این خدمت باندام اخلاص او موافق باشد و تواند که او را از میان آدمیان باینطرف دلالت نماید که بیهراس عازم گردد .

عمم گفت حال و اوضاع ظاهر و باطن خاص و عام فدویان ایند رگاه کما هو حق به خداوند ظاهر و معلوم است همه از صمیم قلب و اعتقاد مستدعی و آرزو مند میدانند که بارجاع خدمات و تفویض مهمات منظورا نظار حجاب اینعتبه رفیع گردند تا هریک در قواعد خیر اندیشی و طلب رضا و مراسم اطاعت و جانفشانی نموده رتبه عیار و خلوص بندگی خود را بطریق لازم خاطر نشان نمایند در این اثنا میمون از دربار گاه حاضر گردیده بسجدهات دعا و خاک بوسی دارا اخلاص بندگی اقدام نمود امیر پرسید که تو چندل میمون نیستی که ترا بجاسوسی نزد کرمیال امیر هژبران به بیشه فر نقوش فرستاده بودیم میمون دست در عروء سالوسی زده گفت بلی یا امیر بنده همان فدوی اخلاص نشانم امیر گفت از اوضاع کرمیال خصم ما چه خبر داری گفت ای امیر :

الهی به امداد پروردگار	اساس وقارت بسود پایدار
توئی آنمه آسمان وقار	که یابد ز حکمت نسق روزگار



کلید درفتح شمشیر تست	نهال ریاض ظفر تیر تست
دلیرا که جودت نوازش کند	بخود تا ابد فخر و نازش کند
بکامیکه شهید عطایت رسید	زرهر ستم تلخکامی ندید
بود تا نمایان به بزم سپهر	چراغ مه و جام سرشار مهر
بجامت بود باده اقتدار	بکامت بود گردش روزگار

چندل گفت خلاصه کلام آنکه در این اوقات جاسوس کرمیال ازدشت فیقور آمده به کرمیال خبر رسانید که زربال ببر عرض لشکر دیده و در ترتیب و سامان اسباب عزیمت این حدود است کرمیال هژبر فرمود که منادی کردند و سپاه او در کار جمعیت بودند چون بنده واجب دانسته آمدم حقیقت را بعرض رسانیدم و دیگر از هیچ طرف امری بر خلاف طبع فدویان این آستان از پرده غیب بمنصه شهود جلوه گر نگردیده امیر چندل را آفرین کرده گفت:

مادر این خدمت این میمون را بهر خدمتی که مامور کرده ایم بطریق مدعا بانجاح مقرون ساخته در واقع شایستگی نوارشات و ترقیات دارد یکی از یاریهای بخت و مدد کاری اقبال امرا و سلاطین وجود چاکر و خدم کار آگاه نمک حلال خیر خواه است که در سایه دیوار ملازمت او هر کس بر آسایند در حسن و قبح نظر کرده و بمقتضای مراعات حقوق نمک حلالی از دایره خیر اندیشی و صلاح دولت خداوند خود تجاوز نکرده راه کعبه بندگی بقدم حسن اخلاص و صدق نیت پیماید بهر تقدیر در مرآت ضمیر جلوه مینماید که انگشتر تفویض این خدمت نامزد انگشت گردانی چندل میمون گردیده دبیران دیوان استمالت نامه چه نیز بگربه نگارش دهند عجم سر بر زمین عبودیت گذاشت و گفت:

نظر قدر شناس تو چنان اکسیر است	که ز فیض اثر تربیتش خاک طلاست
جرعه از می احسان تو هر کس که چشید	چنگ فیر و زیش از نغمه عشرت بنواست

زهی مساعدت بخت و اقبال بنده که نظر بر پاکیزگی گوهر اعتقاد سجل معرفت حال و اخلاص خود را بمهر مرحمت خداوند خود مزین گردانند و بقوت بازوی شایستگی و ربایند گیهای چو گان صداقت گوی برتری از عرصه امثال و اقرا نرباید.

بنده شایسته باشد مستحق التفات	نخل بار آورفزون بیند زدهقان تربیت
-------------------------------	-----------------------------------

القصه چندل میمون نامزد این خدمت گشته منشیان فصاحت نشان نامه ای بگربه

نوشته از او استمالت کردند

میمون رفته گربه را در عرض اندک وقت حاضر کرد گربه چون داخل صف نعال

سریر عز و وقار گردید جبهه صدق بر آستان بارگاه ثنا طرازی نهاده گفت:

شکر خدا که از اثر لطف پادشاه	گلزار بخت و طالع من گشت تاز و
صورت گرفت بر حسب مدعای من	آندولتی که داشتمش دایم آرزو



از آنجا که هر رنجوری جوینده شفا و هراعمی طالب دیده بیاست سالها بلکه  
قرنهاست که این سوخته آتش بیوجودی وانکسار آرزومند و امیدواری دریافت قریب  
بندگی این درگاه بوده و الله الحمد تعالی که آخر غنچه امیدم بهزار آب ورنك بشکفت:  
چشم امید عاقبت بیند رخ مقصود را از امید خویش ایدل يك زمان غافل مباش

نهایت از آنجا که ارباب عجز و حقارت را ذلت و خاکساریها سدره ادراک جمیع  
سعادات است از شرف سجده این در محروم و بخشب زیر دستی گریبان اختیارم بدست  
تسلط و تحکم آدمیان در آمد از بزرگ و کوچک آن گروه قدرناشناس انواع ناخوشیها  
دیده ام و از سفره احسان آن گرسنه چشمان هرگز بنوای لقمه لذیذی بهره مندی نیافته  
همیشه بادیده تر و لب خشك بسر برده ام تا اینکه خدك ضعیف نالیهای صبح و شام  
به هدف اجابت رسید الله الحمد تعالی که باین موهبت عظمی رسیده ام:

الله الحمد که این بنده اخلاص نژاد که ز خوان نعم بندگیت کام رواست  
بمدد کاری اقبال ولی نعمت خویش بخت شدیار و از این خاک مذلت برخاست  
از فیوضات بهار نظر احسانت این زمان گلشن امید مرا نشو و نماست  
امیر گفت ای گربه بیوجود:

رحمت خود را از خود دان و مرنج از هیچکس آنچه بر خود میکند کس کی عدوی او کند  
ذلتهای عالم در سر راه خواهشهای نفسانی آماده و مهیاست اگر چنانچه باشاره  
نفس خام طمع ازین درگاه روگردان نشده دست تو سل آن فرقه برسینه اطاعت نمیگذاشتی  
اینهمه آزارهای گوناگون نمی کشیدی:

هر که روگردان از این درگاه شد عاقبت سرگشته و گمراه شد  
بهر تقدیر شکر کن که نیل این اندوه از جبهه خاطرت محو گردید و روزگار  
غمت باخر رسید ای گربه مذکور میگردد که فرقه شمارا باموشان عداوتیست عظیم  
و چند موش خیره بیباک بعض اوقات جرأت عبور این بارگاه مینمایند:

منع هر بی ادبی واجب و لازم باشد تا دگر مصدر افعال بد خود نشود

چون جزای هر بی ادبی از جمله واجبات است ترا طلبیده ایم جزای بد کرداریهای  
اورا بچنك و دندان بدهی و ایشان را بعد از بهای گوناگون معذب سازی گربه گفت:  
جز آستان توام در جهان پناهی نیست سرمرا بجز این در حواله گاهی نیست  
هر چه امیر فرماید در اجرای آن قاعده بندگی بجا آرم ای امیر سعادتمند  
کامکار ضرر و اذیت موشان بسیار است اگر واهمه وجود ما سدره و مانع بی عدالتی  
آنها نباشد بساخلهای فاحش که از آن خطاکاران بظهور رسد امیر گفت وجه عناد شما  
باموشان از چه جهت و سبب است

گربه گفت ای امیر بافرهنگ در هنگامیکه طوفان نوح اشتداد یافت حضرت نوح



نجی الله بفرمان ملاح زورق قضا و قدر در کشتی نشسته مقرر شد که یانوح ازهر جنس جانوری یکجفت ببر تمامقطع النسل نکردند ازین سبب کثرت عظیمی در کشتی بهم رسید از بسیاری فضلات حیوانات تعفن در کشتی پدید آمده چنانکه همه خلق عاجز ورنجور شدند اهل کشتی درباب رفع آن مکروه بحضرت نوح تضرع و استکانت نمودند که یانوح مناجات کن تا این مقدمه رفع گردد

نوح دست ابتهال و استدعا بدرگاه ایزد یکتا برداشت در ساعت خوك خلق شده بخوردن آن فضلات اشتغال نموده خلق از آن عذاب نجات یافتند و موش از کشفات دماغ خوك موجود گردید و بنابر خطاکاری که سرشت حال آن بد کردار انست کشتی را سوراخ نموده آب داخل کشتی گردید و بهیچوجه تدارك آنرا نتوانستند باز همه اهل کشتی عاجز و متحیر شدند باز نوح بمناجات قیام نمود امر رب جلیل حضرت نوح دست مبارك بر پیشانی شیر کشیده گربه به از دماغ شیر مخلوق گردیده بدفع موشان پرداختند و آن آفت نیز برطرف شد نزاع باموشان از آن عهد است امیر خندان شده گفت باین وسیله گربه بامارابطه خویشی و قرابت درست مینماید.

خلاصه کلام آنکه گربه در دفع موشان کمر سعی بسته ازین سبب در سلك محرمان و مقربان انتظام یافت چون چندی از اینمعنی برآمد گربه از توجهات سرشار امیر ابلق غرور و نخوت بر سر زده بمقتضای پست فطرتیها که خانه زاد حال بی استطاعتان مایه نجات است قاعده و سر رشته حد و پایه خود را از دست داده و بچنگ و تسلط و زیادتی خاطر اکثر عماله و فعله بارگاه را مجروح میساخت و بتحکمت بیجا میپرداخت آن گروه چون آنرا بالا نشین حریم اعانت امیر ملاحظه می کردند از خوف امیر بنا بر ضرورت و حسب ظاهر را تغافل میپیمودند و باطنا با خود می اندیشیدند که سالهاست که چنگ در دامن اخلاص زده خدمات شایسته بظهور رسانیده ایم مطلقا دندان و سر پنجه بطعمه تفقد و نوازش نیالوده ایم گریه بیسروپائی که از سبب حقارت و بیوجودی همیشه بیرون کرد بزم عزت و در یوزه گردخوان زکات و صدقه آدمیان می بوده اکنون بسبب چنین رجوعی محرم اسرار و معتمد الیه سرکار امیر گشته ماهمه زیر دست پنجه آن دنی زاده ناکس شده ایم از چنین خداوند قدر نا شناس که خار و گل و گوهر و خزف در نظر تمیز او در نك حالت باشد امیدوار بودن کمال سفاقت و بیخردیست حیف عمرو اوقاتی که در اینمدت ضایع ساختیم تدبیری در این باب لازم است.

یوز که سر کرده مهتر خدام بارگاه بود گفت روباه در انتظام دستگاه تزویرات و حیلهوری استاد است درس هر نیرنگ و خدعه خوانده و مرکب مکر و افسون سازی بیهمین ویسار بیشه قلبیس را ندیده باید که بمطالعه دفع گربه باستخلاص خود نزد او رفته ببینیم از زمین طبع او گیاه چه تمهید میروید و ممیز رای او در اینباب چه میگوید.



یوز باتفاق و شق بخلوت سرای روباه رفته بعد از ظهور مراسم تواضعات صورت  
 ماجرا را بر لوح تقریر نقش کردند و گفتند ای فیلسوف پرتدبیر که غنچه هر عقده ای از نسیم  
 رای؟ گره گشایت شکفته و گوهر هر مشکل با ناخن ضمیر جهان نهایت سفته است از  
 آنجا که قفل بسته مهمات دوستان بی مدد کاری کلید امداد و اعانت مشفقانه احباب نگشاید  
 گره این مهم نامزد ناخن تدبیر تست در باب دفع گربه بد گهر نقش تزویری در لوحه  
 خاطر بنکار تا این کشتی نشستگان بحر حیرت از لجه غرور و تطاول گرداب فساد آن  
 ناپاک بساحل نجات رسیم روباه آستین تزویر بردیده خدعه مالیده کتاب لطایف الحیل  
 بگشود و در هر باب و فصول او بنظر غور مشاهده کرده گفت ایدوستان یکجهت و ای گل  
 چینان ریاض یکتا دلی و محبت صرصر این هنگامه برگشت احوال من نیز وزیده و جراحت  
 این خنجر برسینه عافیت من هم رسیده من نیز گریبان چاک و هلاک تحکیمات بیجای آن  
 ناپاکم نهایت هر چند قرعه تفکر می افکنم و بجمال شاهد حقیقت نظر میکنم گربه مسکین  
 را در این باب بی گناه می بینم چرا که دود مشعل التفات ارباب شوکت در دماغ هر بی  
 مغزی شرر نخوت و غرور اندازد و شراب ساغر سرشار توجه بزرگان زود هر بیحوصله را  
 از فکر عاقبت اندیشی بیگانه سازد لباس مهربانی بیجا بر قامت استقامت هر ناشایسته  
 که بیوشند عنان خودداری از دست ادب رها نماید زود خود را دروادی خودشناسی و  
 احتیاط گم کند تیر گیهای این بزم از عدم فروغ شمع بی تمیزی و نارسائی عقل امیر است که  
 نظر بر خصوصیات قاعده و دستور نکرده فرق نامسعود چنین ناجنسان را با کلیل توجهات  
 غیر لایق میآراید و خمیازه کشان خمار صیبا استحقاق را بجرعه باده تفقدی خوشوقت  
 نمینماید این آب از سر چشمه چنین بی تمیزیها غبار آلود و بی صفای خیزد شمارا باید فکری  
 بر اصل نمود و بنای قصر این اندیشه را بوضع ریخت که روزی چند در سایه دیوار رفاهیت  
 و آرام توانید آسود بر تقدیری که امروز گربه را دفع نمائید فردا است که حاجت بی-  
 ضابطه کی و سفله پروری آن باردیگر لئیمی را در بالانشینی بارگاه عاطفت اشاره مینماید  
 و از ناخن این اندوه ناسور جراحت خاطر هاتاز کی می پذیرد.

گناه خرسک مسکین چه باشد گناه خرس با آن قلیبان است

بی ادبی خادم از عدم ضابطه تمیز خداوند است و ناشایستگی فرزند از غفلت سرشار  
 پدر ناخردمند است

«در خانه بکدخدای ماند همه چیز»

بهر تقدیر چاره این کار دست در گردن این تدبیر دارد که بهر حیل که از پیش رود  
 تاج حیات از سرنا مستعد امیر باید برداشت و از خطه زندگانی اخراجش باید کرد تا  
 توانیم پای عافیت در جاده سلامت رویها گذاشت والا باید بهمه وقت خسته ورنجور این  
 درد و الم بیدرمان بود



آنها گفتند تافتن این سرپنجه از بازوی ضعیف بی‌قدربت مایه نیاید و از کلید جرأت مایه در حصار این امر خطر گشاید .

گاه باشد چراغ این راز در بزم حضور بر افروزد و خرمن حیات ما از برق پاداش این بی‌پروائی بسوزد .

روباه گفت غم مخورید که بهمه جهات تا من خاطر از عاقبت اینکار جمع نکنم سفینه اینمدها در بحر وقوع نیفکنم .

مرا در بارگاه امیر راه عبور نیست که بگر به جام آمیزش و آشنائی توانم پیمود و الا توانم بنوعی بار اینمدها را بر ناقله حصول بندم که این معنی باسانی و طریقه خاطر خواه صورت تقدیم پذیرفته هیچکس این امر را از ما نداند و همان گربه در دام این حادثه گرفتار گردد و ما از دور سیار و متفرج اینهنگامه باشیم .

شمارا همینقدر باید کرد که غایبانه سروش اینمدها را بگوش گربه رسانید که عنقای فرخنده فال فیروز چنگال که واقف اسرار غیبی است شنیده ایم که از آسمان فرود آمده اگر دانیم کجاست بخدمت اورفته حقیقت امروپیش آمد احوال خود را از وی معلوم نمائیم . چون این معنی را بسمع گربه رسانید من بهر نیرنگ که توانم نزد گربه در خلوت شتافته چراغ افسونی بر افروزم و با یکدیگر توانیم دو سه روزی شاد کام زیست کرد .

هرگاه ما بزور بازوی کفایت خود تحصیل صید معیشت نمائیم چه لازم کرده که پای بند سلسله تحکم و بسته فترک خوف و توهم چنین سفله پرور بیداد گری باشیم چرا هر لحظه در تفرج فضای صحرای فارغبالی نخرامیم و هر نفس از ساغر گلکشت سراسر بیشه باده را حتی نیاشامیم و امیران عالم را از جمله ملازمان رکاب آسودگی خود تصور ننمائیم .

از آنجا که باده و سوسه اهل نیرنگ زود پرتو چراغ بیخبر آنها فرو نشاند و صرصر فسون اهل تزویر گلشن عاقبت اندیشی عاقلان را افسرده گرداند .

روباه چندین باده و سوسه و فسون برایشان پیمود که از مر کب عقل پیاده شده دوش اختیار بسزیر بار این کار در آوردند و گفتند ای پیـــــر پر تدبیر از ملاقات گربه مدعا چیست ؟

روباه گفت ای برادران در حریم نیرنگات شاهدان پرده نشین تدبیرات و تزویرات بسیارند پرده احتیاط را از رخسار عرایس اسرار بی باکانه نتوان برداشت و هر کم تجربه ناقص عیار را از رموز و سر رشته کارهای خطیر باخبر نباید ساخت خاطر م چنانکه باید از جانب استقامت بنیان کاخ رای و احتیاط از رخسار عرایس اسرار بی باکانه نتوان برداشت و هر کم تجربه ناقص عیار را از رموز و سر رشته کارهای خطیر باخبر نباید ساخت خاطر م چنانکه باید از جانب استقامت بنیان کاخ رای و احتیاط شما جمع نیست گاه باشد که



از اتمام نهفتن اینرازمسأله نمائید و طایر این سر در شاخسار گوشها آشیان بسته خلهای  
فاحش روی دهد .

اگر بکتاب مفتاح الحیل جمله قسم یاد مینمایند من بشما میگویم که مرادم از  
ملاقات گربه چیست آنها گفتند روا باشد

روباه مفتاح حیل از سجاده خدعه بر آورده در پیش یوز و اشق گذاشت هر دو از  
چشمه ز آب روی تقوی و زهد روباه وضو ساخته دست بمفتاح الحیل گذاشته قسم یاد کردند  
که آنچه روباه بایشان بگوید آنها جمله آن راز را از حریم دل بحجره زبـان  
نیاوردند .

روباه گفت من قدری از موی شارب جملههای خوارزم دارم و خاصیت آن موی این  
است که چون شیر بخورد در ساعت هلاک گردد می خواهم آن موی را بگربه دهم بهر نحو که تواند  
بخورد شیر دهد .

خلاصه کلام آنکه روباه و یوز و وشق باین ماجرا عهد استان شده تا اینکه روزی در  
خلوت یوز و وشق خود را بخدمت گربه رسانیدند

یوز بوشق گفت ای برادر گران مقدار شنیده ام که امروز عنقای فرخنده فال فیروز چنگال  
که از امور آینده و گذشته و حقیقت رسائی و کوتاهی رشته عمر و زندگانی هر صاحب  
حیاتی آگاه و با خبر است از آن آسما فرود آمده اگر راست باشد زهی سعادت ما که بیای  
بوس چنان جانور فرح رخ مبارك قدم همایون فالی بهره مند گردیدیم و اگر بهار عمر ما  
روی درخزان زوال نهاده باشد بآنجناب فرخنده مآب استدعائی نمائیم شاید بتأثیر برکات  
و درجات دوم مسیحای عتایتش باز تاه ز روئی در گلزار حیات ما بهر رسد .

وشق گفت ای عزیز و الاعتبار آنچه میگویى حقست من نیز شنیده ام که چنین جانوری  
در آسمان دویم در جوار عطار می باشد و سال یکمرتبه همین موسم بهر ملکی که در آن نظر  
سعادت است فرود می آید و از فیض قدمش فائده هایی کثیر بخلق آن ملك رسید چه  
خوش باشد که این سخن راست باشد و بخت در این عطیه بروی ما گشاید گربه چون  
این ماجرا را از آنها شنید تعجب کرده با خود اندیشید که آیا این چه نحو جانوری باشد که  
باین صفات حمیده موجود شده است .

یوز و وشق بنزد روباه شتافته گفتند نام و نشان ترا باین صفت بگوش گربه رسانیدیم  
روباه گفت همینکه امیر از بارگاه بطرفی بیرون رود و بارگاه خلوت باشد مرا خبردار  
نمائید تارفته گربه را دریابم .

اتفاقاً بعد از دو روز چندل میمون با چهره گرد آلود از دربارگاه شتابان داخل  
گردیده گفت ایها الامیر مرا بقراولی بیشه فر نقش مأمور ساخته بودند از پایان جزیره که



تختگاه گرچیسال مژبر است گردتیره برخاست ظاهرا که گرچیسال اراده این ستمها در لوحه زمین نقش کرده باشد .

امیر چون این معنی شنید با فوجی از عساگر منصوره که در رکاب ظفرا کتساب حاضر بودند با سرعت هرچه تمام تر باستقبال عزیمت گرچیسال هژبر شتافتند و چهره بارگاه از وجود خاص و عام ساده گردیده بغیر از گربه احدی نماند .

یوزو و شق بروباه گفتند که عجب میدان صافی است اگر مر کب تمهید معهود را کرم عنان می سازی وقت است روباه فرصت غنیمت دانسته شیادی و اسباب سالوسی زیور اندام فسون گری ساخته داخل بارگاه گردید گربه را چون غافل چشم برهیکل جانور بیگانه افتاد خواست که وحشت نماید و بدست خشونت پری بکلاه نخوت زند روباه گفت ای بیخبر لذت نعمت خوان فتوحات از سایه بال همای سعادت جاودانی می رهیز و باده این دولت را از جام اقبالت مریز که اختراحوالات را طرفه درجه در طالع بود که از فواید مواهب سایه نخل ملاقاتم فایز گردیدی حضورم را عموم جانوران بحر و بر ربیع مسکون اکلیل حیات و مباحات خود شمارند منم عنقای فرخنده فال فیروز چنگال واقف اسرار واقعیت ماضی و استقبال گربه چون از یوزو و شق صفت عنقا را شنیده حضور آن را از جمله مددکاریهای بخت تصور کرده از جابر خاست و در قدم روباه افتاده و گفت ای همای سپهر میمنت و اقبال جانم نثار مقدم خیر تست من وصف کمالات ذات جامع الصفت خداوند راشنیدم اسکندر و جم طالب آب حیات قرب بندگی مخدوم بود صد لشکر که گوهر این عطیه بچنگ غواص مقصودم افتاد گربه گفت ای صاف صهباء معارف و ایقان چه شود که بزایچه استقبال حال و عمرم نظری افکنی و از حال و اوضاع آینده ام خبری دهی روباه روی بآسمان کرده در زیر لب افسونی خوانده بچهار جهت دمید و دندانها بهم زده از دهن کفی بر لبها فراهم آورد و خمیازه کشید و بعد از آن دست افسوس بهم سائیده سری بجنبانید و گفت و او یلا و حیف از تو که طرفه طرا از خطری در کمین قافله زندگانی تونشسته و تاهفت روز دیگر تعلق داماد حیات بعروس بدنت باقیست گربه از استماع این خیر ناملایم مضطرب گردید و دود بیخودی از کانون دماغش بر آمده گفت ای عنقای مغرب ازین ترانه جانم بلب آمد چاره در کارم کن .

روباه گفت ای جانور ضعیف ترا این شیر ظالم بخصوص رفع موشان در اینجا آورده و اکنون پادشاه موشان در دشت عربستان بطلب خون فرزندان خود لشکر کشیده و جمیع موشان معموره عالم بر سر پادشاهزاده خود جمعیت مینمایند و چون موشان از این مکان بر طرف گردند دیگر امیر را بتورجوعی نخواهد بود و ترا در ساعت هلاک خواهد ساخت مگر نشنیده که مهر بانی و رعایت بزرگان بر زیر غنچه مدعات ایشان شکفت و رجوع ایشان





برطرف گردید روز التفات آنها نیز شام و مائده خوان  
اعانتشان تمام میشود از میان آدمیان ترا اجل تکلیف این  
مکان کرده خواهد بود و در هر وقتی از اوقات این ظالم چندین  
مثل ترا بیابان مرك این نیرنگات ساخته در این مکان طرفه  
غافل و بی خبره نشسته گریه را ریشه عجیبی بدست و پا افتاد  
و گفت ای عنقای فرخنده فال بحق درجات احترامات والا-  
صفات که بگوی که معالجه این بلا بچه وجه ممکن است  
که مرا بحیاتم تعلق عظیم است .

روباه خمیازه دیگر کشیده گفت نجات تو بیک وجه  
ممکن است مگر شیر را آفتی پیش آید که تورهای یابی والا  
نجات تو بر وجه دیگر مقدور نیست .

چون قصه بدینجا رسید بامداد شد و شهر زادلب از داستان فرو بست .



## چون شب هفتصد و بیست و سوم برآمد

گفت ای ملك جوان بخت روباه به گریه گفت نجات تو فقط بدین صورت ممکن است که  
شیر را آفتی رسد و جز این صورت مقدور نیست .

گریه بیچاره زار زاری اختیار بگریست و گفت ای عنقا چه احتمال دارد که شیر  
راتا صد سال دیگر خللی دریا بدباز خمیازه دیگر کشیده گفت از آنجا که رعایت حال ضعفا  
و رفع ظلم و تعدی اقویا موجب حصول اسباب حسناتست مرا قدری موی شارب جعل  
خوارزم هست بتومی دهم و بهر نحوی که دانی و توانی که در آنوقت از نظر همه غایب گردی  
که بدامن وجودت کرد خللی از آنواقع نیستند چشم چپ شیر را بخور و موی شارب  
جعل را بگریه داده گفت همتی که اکنون با آسمان شوم و از پیش گریه بیرون رفت و گریه  
ملول و مکدر حال خود بود که آیا آخر چرا و بکجا خواهد رسید تا اینکه شام امیر از استقبال  
گر چیسال هزار بر گردیده در بستر استراحت آرام گرفت هر شب قاعده و مستمر چنان بود



که پروانه چیان قدری گوشت آهو بره بخصوص ناشتالیق برده بالای سر امیر می گذاشتند تا سحر که بیدار میگردد دید میخورد در آنشب نیز ناشتالیق را بر نهج عادت آورده بالای سر امیر گذاشتند چون پاسی از شب گذشت آن گربه بی حقیقت موی شارب جمل را آهسته برده داخل آن گوشت نمود و خود درفته بگوشت منتظر بنشست .

همین که هنگام سحر شد شیر بیدار شد چون قدری از آن ناشتالیق خورد و مرارت آن سم به آن اثر کرده گردن آرامش بسته زنجیر سكرات مرك گردیده نعره چند زده بجانب بیشه عدم شتافت و گربه خود را بر سر امیر رسانیده و در حدقه اش دست انداخت که چشمش بیرون آورد از صدمه مهابت صدای شیر کل خدمه و پاسبانان بارگاه بیدار شده حیران آن صدا بودند .

چون بالای سر امیر آمدند دیدند که از سریر حیات دیگر گون گردیده و گربه چشمش را بیرون آورده و در کار خوردنست همه متحیر آن واقعه شده گفتند ببینید که امیر در این مدت باین سفله دون همت بدسرشت چه مهربانی ها مبذول داشته در اینوقت که مرده چشمش را بیرون آورده میخورد و در واقع این سزای کسیست که بناشایستگان سفله نژاد مهر و محبت ورزد مجملا آنکه از اطراف وجوانب آن بدکردار را در میان



گرفته به ضرب دندان و چنگال جمیع اعضایش را از یکدیگر قطع کردند و سلسله چنین دولت از رهگذر نحوست محرمیت گربه و حيله وری روباه دغا باز و خصوصت یوز و و شق از انتظام افتاد و همه و کلا و خدمه و غیر ذلك متفرق گردیدند تا اینکه اکنون نگین همان دولت بانگشت اقتدار امیر موافق آمده بنیان همه دولتها را خدا از آفت چشم زخم کید و فتنه سفله بی وفا نگهدارد که شراب آشنائی آن گروه بی عاقبت به

بیهوش داروی بیوفایی آغشته و بمعجون ذات ایشان از اجزای شقاوت و خدعه سرشته است چون مرك حکایت باینجا رسانید شیر گفت :

ای مرك ما را مثل دیگران جاهل مسئله عقل و احتیاط تصور مکن که مقدار حد و پایه هر يك از خواص و عوام متوسلین و منسوبین ایندر گاه را بمیزان غور و تمیز سنجیده ایم و در بوستان ایندولت ضرر فریب فتنه سفله را قدرت عبور نیست چون اکنون ساعتی



مناسبت تشریف وزارت را نامزد اندام توفرمودیم گرك زمین خدمت را بوسیده بجای خود بنشست شیرروی به پلنك كرد و گفت :

ای پلنك بلند نخوت تیزچنك چون امروز ابر نیسان باد بهار شفقت وامتنان ما مربی مزارع آمال و تربیت بندگان و فدویان است و بعضی مناصب که تاحال بکسی مفوض نگردیده مطمح نظر آنست که مفارق اکثری از هواخواهان اخلاص سرشت در اینروز بتاراج ارجاع آرایش یابد ترا شاهد داعیه وهوس چه منصب مربع نشین حریم خاطر است پلنك ازجا برخاسته طومار تسلیم بر گوشه تاج عبودیت زده گفت :

چتر همایون فال ملاطفت امیر گردون اقبال سایه گستر مفارق جمیع فدویان عقیدت مآل باد .

شاید بمسامع زایران حریم جاه و جلال باشد اوروزیگه قحطاس ببر برادر خوانده بنده بنحوست آشنائی ناحنس از نیر نکات سنجور میمون از سرخوان حیات وزندگانى برخاست از اندوه و غم و غصه ظهور آنواقعہ جانگاہ نوش حیات ناگواری عافیتم گردیده پوست تخت قناعت دربر و کلاه درویشی و مسکنت بر سر از سرخوان نفسانی و حب و جاه و منصب روزگار برخاسته ام و بسامان و اسباب فقر و گوشه نشینی پرداخته ام مرا تـوجه و لطف امیـر مطلوبست نه مهم و منصب دنیا همینکه از جمله زایران این آستانم خوانند کافیت

اگر زاغ اگر صعوة نتوانم همین بس که در جلگه بلبلانم  
شیر گفت ما مقدمات سنجور میمون و هلاك قحطاس ببر را بافواه بطریق اجمال  
استماع نموده ایم حسب الواقع مسموع نگردیده بر سبیل تفصیل تقریر کن تا حقیقت مفهوم  
و مستفاد شود .

پلنك گفت ای امیر بافرهنگ درجام جهان نمای ضمیر منیر خداوند پر تو ظهور  
افکنده خواهد بود که عارفان رموز عقل و اخلاق سقله را گرك کلاه دولت و بختیاری دانسته  
و عاکفان خانقاه دولت سر رشته محرمیت بقبضه اعتماد نا کس نداده اند و بر دیوار بی بنیاد  
موافقت آنگروه پشت نهاده اند .

ای امیر مقدمات قحطاس ببر بدین منوال است که در این حوالی جزیره ایست که  
آن را جزیره فندق خوانند در آن جزیره از سبب شدت گرما بغیر از میمون جـانـهـور  
دیگر زیست وزندگانى نتواند کرد .

سنجور میمون که یکی از اجامره آنگروه بود بنا بر ظهور تغلب فتنه که از آن  
بوقوع انجامیده بود از آنجا روی اقامت و توقف تافته در بیرون  
جزیره کوهیست فلک شکوه که سمت غربی آن متصل بشارع یمن است سنجور آمده  
بیکی از مغارن های آن کوه متواری میبود و آن را محبت تمام با سباب و مال دنیا پدید آمده



هر قافله که از آدمیان در آن مکان منزل مینمود شبها برسم طراری از آن مغاره در آمده مال و غنیمت بچنگ آورده در آن مغاره مخفی می نمود و اهل قوافل را معلوم نبود که این برق آفت از چه سمت بخرمن مقام ایشان می رسد هر چند که تجسس می کردند اثری از طرار نمی یافتند .

چون مدتی برآمد سنجور از این مهر مال و جمعیتی خطیر فراهم آورده از آنجا که میمون جانور است دور اندیش و صاحب احتیاط روزی با خود اندیشید که اینهمه مال آدمیان را در این مغاره جمع کرده ام و هیچ توانگری را خصم قوی تر از مال نمی باشد و همه وقت منازعه که میان آدمیان واقع می شود بر سر حب مال و نعمت است و گاه باشد که یکی از آدمیان را رایحه از گلشن اینمدها بمشام خاطر رسیده بشامت اینمال خللی بجانم رسد و جان جنسی نیست که چون از چنگ تصرف بیرون رود عوض آنجان رفته را نتوان بسعی تحصیل کرد موافق صلاح آنست که پیش از آنکه تیر حوادث از کمان جستن کند باید سپر تدبیری بر سر کشید .

سنجور همه روزه خوفناك این معنی می بود و راه تدبیر آن می نمود روزی بر فراز کوه نشسته بهر جانب قاصد نظاره را متردد و بسیار داشت دید که عصفوری در صید ملخی کرم عنان گشته در عین گرفت و گیر اوست .

اتفاقا شاهینی در آنکوه آشیان داشت ملخ ضعیف از خوف زبردستی خصم خود را در آشیان شاهین افکنده شاهین را چون چشم بعصفور افتاد پنداشت که از راه جرأت و خیرگی بحوالی آن آشیان آمده گفت تنبیه بی ادب از جمله واجباتست از آشیان پرواز کرده کنجشك را صید نمود ملخ بآن وسیله نجات یافت میمون چون آنمقدمه را ملاحظه کرد با خود گفت اینواقعه سر مشق تجربه حال من تواند شد و از این معنی استنباط حال خود توانم نمود پس در این صورت هر ضعیفی را لازم است که اعانت بزرگوار حصار حفظ خود نماید تا از گزند دشمن و سایر حادثات ایمن باشد خلاصه کلام آنکه سنجور بقحطاس بپر استعانت آورده سلسله فروتنی را از مصالح دعا و ثنا انتظام داده دستگاه عجز و لایه بکسترانید و گفت ای نهنگ دریای پردلی و صولت شیر آفتاب را از خوف سر پنجه تهورت پای قدرت و صلابت در سلسله کهکشان فلک محکم باد از آنجا که مرحمت کامل ارباب شوکت ناصر و حامی حال عجزه و ضعف است و ارباب انکسار و عجز را نیز جز قلعه متین حجاب بزرگان ملجاء و پناهی نیست چون بنده در این مرز و بوم تنها و غریب بعضی از سیاع در نظر دارند که کلبه محقر مرا انتزاع نمایند آمده ام که حمایت معاونت امیر دست جبر و تطاول آنکروه بیداد گر را از گریبان عافیت این عاجز کوتاه نماید قحطاس باجانب ایمی مدعا تن در داده باتفاق سنجور بدر مغاره آمد قحطاس را صفا و قضای آندامن کوه خوش آمده گفت اینمکان را نزهتگاه دائمی خود باید نمود و بساط اقامت در آنجا طرح



کرده توقف نمود .  
سنجور میمون فارغبالیرا وداع کرده روز و شب پای بند زنجیر قید خدمتکاری گردید

و بیرضای قحطاس نفسی نمیتوانست کشید .

چون روز چند بر این معنی گذشت سنجور عاجز گردیده باخود گفت اینچه زهر بود که بدست خود نوش کردم بگمان اینکه مبادا بمن خللی رسد چنین سبع قوی چنگال را باینمکان راهنمایی کرده همه وقت باید تابع تحکم و انقیاد او بود و لمحۃ از خوف قدرت او ایمن نتوان زیست .

بزرگان گفته اند که از مجالست ارباب قدرت حذر و اجتناب باید کرد که هرگز بر نك و بوی گل دوستی و عداوت آنفرقه اعتماد و اعتباری نیست مبادا روزی رسد که از من برخلاف طبع او امری بوقوع انجامد و از آن ضرری بجانم رسد .

سنجور بماتم این هنگام سیاه پوشیده همه روزه سینه افسوس را بناخن اندوه میخراشید و در فکر رفع و اصلاح این معامله می بود تا اینکه روزی قافله از آدمیان بحوالی مغاره سنجور فرود آمده چون مکاره دوری منزل و مرارت راه برایشان سرایت تمام کرده بود همه سردر بالش استراحت نهاده در بستر بیخودی خفتند چون قدری از شب گذشت سنجور میمون تا هنگامیکه جمیله سحر سر از روزن کاخ شب در آورد چند مرتبه بیورت و مکان آن جماعت رفته مال خطیری کسب کرده چون صبح شد و اهل غافله بخود پرداختند هنگامه را چنین مشاهده کرده بجستجوی در آمدند چندا نکه بچپ و راست آن دشت و صحرا گردیدند از طرار و رنده آنمال اثری نیافتند متحیر آنواقعه شده آن روز نیز در آنجا مکث کردند سنجور میمون از دور و نزدیک جاسوسی حال آنجماعت می نمود چون توقف آنها را دید دانست که آنجماعت در آنشب نیز خواهند ماند باخود اندیشید که مبادا اینها بجستجوی اینمال پرداخته یکی از ایشان را عبور بمغازه افتاده و این اسباب در حیطه تاراج آنها در آید و روزگار من تباه گردد و بهتر از این نیست که وسیله انگیزم که قحطاس ببر بآنها بمحاربه در آید اگر قحطاس بقتل آید از آسیب تحکم او نجات یابم و اگر بر آنجماعت شکستگی رسد روی در فرار نمایند و مالم بسلامت در هر صورت .

سنجور بعضی از اعضای خود را بدندان مجروح و خون آلود ساخته پیش قحطاس آمده شروع در گریه و عجز نمود قحطاس پرسید که ای سنجور ترا چه پیش آمده سنجور گفت این مخدوم چون خداوند بنا بر ضعیف پروریها همه وقت بمحافظت و پاسبانی احوال مشغولیت و مرا بجز دعای خیر دیگر قدرت آن نیست که توانم بوضع دیگر از حقوق این مهربانیه در آیم چو در این وقت جمعی از خویشانم از بلاد چین آمده در عرض این بیشه سکنی کرده اند امروز صبحی بمنزل آنها رفته کیفیت و حقیقت التفات خداوند را تقریر کردم یکی از اقربایم چندین غزال چینی آورده بود من یکی از آنها انتخاب کرده به



خوان ما حاضر خداوند می آوردم در این حوالی قافله از آدمیان جور کردار خیر سر که به بی اعتدالی مشهور است نزول نموده اند بسرم هجوم آورده آن تحفه را بجبر از من گرفته کباب کردند و آن مائده نصیب کام نافر جام آنها گردید و من از تقدیم این خدمت محروم و بی بهره ماندم قحطاس بیر چون نام و نشان بره غزال شنید آب حسرت در دهان رغبتش گردیده از جوش وقوع این نقصان تنور جگرش بر افروخت از جابر خاست گفت کو آن قافله تار و حیات ایشان را شام گردانم سنجور گفت ای خداوند اکنون روز است و ایشان از راه احتیاط باخبر حال خود اند میباید از خیره گی آنها چشم زخمی بخداوند رسید چون شب شود و آنها در فراش غفلت بیمار اند می تواند شد که در آن وقت خداوند بدل جمع شیخون بر سر آنها برده متاع حیات آنها را به معرض غارت در آورند و این انتقام را بروجه احسن بکشند قحطاس بر صبر کرد تا شام شد و پاسی از شب بگذشت سنجور گفت اول بنده بروم و جاسی احوال ایشان نموده خبری بیاورم آنگاه خداوند بخاطر جمع بروند سنجور خود را بحوالی قافله رسانیده در بن سنگی پنهان گردید اتفاقاً اهل قافله همه تیرها بر کمانها پیوسته از یمین و یسار در کمین انتظار نشسته بودند سنجور در آن بن سنگ شروع به صدا های غریب نموده اهل قافله را تصور آنکه البته اثر دزد شب گذشته است آستین بردیده احتیاط کشیده در مقام کمین پای ثبات افشردند و پیک نظاره باطراف و جوانب فرستاده منتظر می بودند .

سنجور چون آن هنگامه ملاحظه کرد در ساعت خبر بقحطاس رسانید که همه مستغرق بحر مدهوشی گشته اند و وقت حرکت خداوند است .

قحطاس با اتفاق سنجور آهنگ قافله نمودند و چون بنزدیک رسیدند سنجور قافله را بقحطاس نموده خود بکوشه مخفی گردید قحطاس بیر بی با کانه بر سر آن جماعت تاخت آنها چون بیر را دیدند از اطراف و جوانب همه بیکبار روی را تیر باران کردند تمام اعضایش را مانند جوشن سوراخ سوراخ کردند در ساعت هلاک شد و سنجور خوشوقت گردیده گفت :

از عجب ملالی وارستم آنها چون جرأت بیر را بدان وضع دیدند تعجب کردند و گفتند :

در این مکان طرفه جانوران سباع خیره دلیر بهم میرسند مال جهنم میباید آفتی بجان ما رسد .

چون صبح شد همه کوچ نموده رفتند اتفاقاً قحطاس را عمی بود قلماس نام سر کرده قبیله بیران آن وادی یکساله بشکار گور رفته بود چون مراجعت کرد قحطاس را ندیده از محرمان پرسید که کجاست گفتند که مدتیست از میان قبیله اعراض کرده و ناپیدا است می گویند که با مپمونی سر گرم مصاحبت است قلماس بر آشفته گفت :



آن جاهل خیره سرمگر از حیات خود بتلك آمده که با ناجنس دم آمیزش میزند با فوجی از پیرها متوجه آنمکان گردید که آنرا دلالت نموده بمیان قبیله برد . وقتی رسید که قحطاس بدان وضع خاک نشین صحرای فنا گردیده بود در آواز نهادش بر آمد و گفت :

ای ناپاک قحطاس بنحوست تو بچنین حادثه گرفتار شده اکنون ترا بعفو بیتی بکشم که عبرت همه سفله گان گردد پیرها را فرمود که دار سیاست بر سر پا کرده میمون را بدار عقوبت آویختند و جمیع اعضایش را از تیغ و خنجر دندان و چنگال از یکدیگر قطع کرده باین نحو لباس حیات از برش در آوردند چون پلنگ قصه باینجا رسانید بشیر گفت :

ای امیر مقدمه قحطاس پیر از رهگذر نیرنگ آن میمون از خرد بیرون بدین منوال است .

نهایت از آن تاریخ تا حال آن همه مال و جمعیت را که سنجور میمون فراهم آورده بود در آن مغاره بیصاحب مانده اگر چنانچه یکی از آدمیان را عبور بر آن گنج افتد چه عیشها و فراغتها نماید شیر گفت :

ای پلنگ مرا حکایت تواز خواب بیخبری و غفلت بیدار ساخته در و افق حق است بزرگانرا عیب و نشکی بدتر از آمیزش و التیام بد گوهر و سفله نیست از آنجاست که عقلا گفته اند که یار بد بمراتب از مار بدتر است چرا که از مار بد ضرری بحیات و زندگانی رسد و ایمان را خدلی روی ندهد و شامت یار بد بنیان جان و مال و ایمان را زیر و زبر سازد پس در اینصورت مار و عقرب را در آستین پروردن به که باید گهر بر بردن شیر این بگفت و از جابر خاسته با گرك و پلنگ و روباه از کوه فرود آمدند

چون وزیر حکایت بدینجا رسانید گفت ای ملک چون شیر و گرك و پلنگ از آن مکان بر رفتند من بیرون آمدم بنشانی و وصفی که از پلنگ شنیده بودم متفحص مغاره میمون پیر جانب آندشت تردد و جستجو مینمودم تا عبورم بآن مغاره افتاد از هر نوع جنس و اسباب گران بها و زر و سیم و جواهرات زیاده ملاحظه کردم قدری جواهرات از آنجا برداشته عزیمت شام نمودم و در آنجا بوساطت آن جواهرات مشغول به تجارت شده دستگاه استطاعتم از مایه توانگری انتظام یافت غلامان و اشتران خریداری نموده عازم یمن گردیدم چون بآن مغاره رسیدم جمیع آنمال را بیرون آورده حمل و نقل یمن کردم و در همان روزی که وارد یمن گردیدم آن رفیق ناجوانمرد که از راه تقلب مالم را در زورق برده بود دیدم که سرهنکان او را دست بسته میبردند و خلقی از پیش و عقب گریمانها چاک زده در شیون و خروشتند از یکی پرسیدم که این مرد را بجریمه چه تقصیر دست بسته اند و اینچه خروش و غوغاست .

گفت اینمرد یکی از ملازمان وزیر یمن است دیشب وزیر را بقتل رسانیده مال



خطیری برداشته فرار نموده بوده بود امروز سرهنگان آنانرا گرفته‌اند و بحکم امیر بقصاص گاه میبرند و این جماعت که میخروشند منسوبان وزیر هستند سرهنگان آن ناپاکرا برده سیاست کردند از آنجا که بنده رافی الجمله رتبه استعدادی در گوهر ذات بود والد ماجد شهریار قامت را به تشریف تفویض امروز وزارت برآراستند و از آنوقت تا حال سر در سجده بندگی این درگاه گذاشته‌ام و وجه فهمیدن زبان حیوانات اینست پادشاه را سرگذشت وزیر بسیار خوش آمده او را با نعمات و فوازشات لایقه بنواخت.

**حکایت سه مسافر و سلطان محمود**  
 و اما حکایت کنند که دور فبق بودند که در ایالت کابل همی زیستند و روزگار از آنها برگشت و بفقر و فاقه در افتادند بطوری که امرار معاش نتوانستندی کرد و لذا یکروز یکی از آن دور فبق گفت : ای برادر حال که روزی مادر این شهر دچار تنگی و سختی است ما را باید که به شهر دیگر شویم .

رفیق دیگر گفت این سخن راست است که روزی هر کسی در جائی حواله کنند و من بر آنم که به غزنین رویم که خطه‌ای بس نیکو و شهری پر برکت است و سلطان محمود نیز بر آنجا حکومت کند . این دور فبق بدین طریق کنار آمدند و عازم غزنین شدند . در عرض راه شخصی بایشان رفیق گردید که همیشه گلشن اعتقادش از شبنم حق شناسی تازه بودی و در عالم قناعت چون ارباب سعادت زیست نمودی از ایشان پرسید که ای برادران نعلین چه اراده در پای عزیمت کرده‌اید و روی توجه بصوب کشور چه مدعا دارید گفتند چون هر یکی را چراغ عافیت از باد حادثه خاموش گردیده و خارا اضطرابی بپای دل حلیده و در کابل مرهم اصلاحی بجراحت بیسرو سامانی ما گذاشته نشد می‌شویم که ابواب مرحمت و اکرام سلطان محمود غزنوی بر چهره خاص و عام گشاده و خوان لطف بیدریغش پیوسته در مهمانخانه ضعیف نوازی نهاده است می‌رویم تا شمع افسرده احوال خود را از شعله التفات او بر افروزانیم آن دو نفر نیز از آن جوان پرسیدند که تو به کجا می‌روی ؟

گفت مرا نیز از سبب عدم بضاعت در وطن روز فراغت و رفاهیت بشام رسیده بطلب رزق حلالی می‌روم نهایت مرا از سلطان محمود و امثال آن توقعی نیست طالب و جویای فیض و عنایت سلطان محمود گدا و دریوزه گرد در دولتخانه عاطفت او یند و چشم امید بر خزانه بی‌منت‌های لطف و کرم او دارند مگه آنکه هر سه نفر رفیق گردیده قطع منازل می‌کردند تا بولایت غزنین رسیدند و کنج خراب به مسکن نموده با یکدیگر بسر می‌بردند شبی از شبها هر سه نفر در آن خرابه نشسته از هرجا سخنان می‌گفتند .

از قضا در آن شب سلطان محمود با یاز و خواجه حسن می‌مندی بعزم سیر ماهتاب



از بارگاه بیرون آمده سبر می نمودند بهر طرف کوچه و محلات می گشتند اتفاقاً عبور ایشان در حوالی آن خرابه واقع شد باثر صدای آنها پیش آمده پرسیدند که شما چه کسانیید آندونفر گفتند از مخموران باده عجز و انکسار مستوران حجاب اضطرار بر مرکم بینوائی نشسته از فرازونشیب عالم می گردیم اکنون بخت ما را باینچاره نمون کرده تابه بینیم که عاقبت کار بکجا می رسد .

سلطان گفت چه مدعا مطمح نظر شماست گفتند هر گاه بگوئیم و بجائی نرسد چه چه فایده .

سلطان گفت از آنجا که اهل عالم ناظم کارگاه حوائج یکدیگرند مدعای خود را باید بمسلمانی عرض کرد شاید گره بسته آنهم از ناخن امداد و اعانت کسی گشاید البته باید اظهار کرد .

یکی از آنها گفت من از اغنیا و ارباب دولت بودم مال عظیم داشتم روزگار بوقلمون خوی از چنگ تصرف بیرون کرده از ننگ و پریشانی حال و خجالت عیال ترك وطن نموده ام اگر ده هزار دینار بجیب تصرفم در آید می توانم آنوجه رامایه بضاعت خود ساخته سرفراز بوطن مراجعت نمایم .

دیگری گفت مرا زنی بود در حریم موافقت پرده نشین که لطافت خورشید رخسارش از رعونت جمال گل باج خواستی و ماه از غیرت عذارش کاستی بآن محبت بسیار داشتم و دمی بی اوزند گانی نمی توانستم نمود از قضای فلکی سردر حجاب برقع تراب کشیده اخگر این بی قراری جیرم راسوخت و اندوه مرك او مرا آواره بی سروسامان ساخته اگر امیر از خاصان حرم خود یکی را بمن دهد که از شعاع مهر حضورش سرای طرب و سرورم را نوری بهمرسد می توانم بدلخوشی این مدعا بوطن خود شاد کام عود نمایم و رفیق سیمین هیچ نگفت .

سلطان رو بوی کرده گفت تو هیچ نمی گوئی .

گفت کار من بخداست مرا بزر وزن حاجتی نیست روی امیدم بخزانة عامره مرحمت ایزد مراد بخش است که از هر ضمیری کمال آگاهی دارد و میداند که هر کس بچه چیز لایق و سزاوار است مدعا و مطلبم پیرو رضای اوست اگر ترا بخدا قرب و منزلتی هست دعائی در حق من کن تا توفیق دهد که دمی بیرضای او نزنم .

سلطان هیچ نگفته برخاست و روانه گردید .

فردا سلطان بیکی فرمود که سه جوان غریب در فلان خرابه اند ایشان را حاضر نمائید در ساعت هر سه نفر را حاضر ساختند چوی آنها سلطان را دیدند شناختند که همان شخصیست که شب گذشته نزد ایشان آمده بود متوهم شدند که مبادا بایشان غضبی نماید آنها را سلطان پیش طلبیده از حاجت و مدعای هر يك پرسید آن دونفر هر چه در شب تقریر



نموده بودند بآن اظهار کردند چون نوبت بشخص سیم رسید گفت :  
 تلخ است تلخ بر لب ما حنظل سو آ  
 شهد سخا ز کام کریمان گرفته ایم  
 ای چهره پرداز شاهد دارایی وای نور بخش آئینه اورنگ فرمای فرمائی تا گنجخانه  
 صنع الهی از لآلی اعطاف کامله سبحانی مالا مال است مخزن مقصودت از زرو سیم و لآلی  
 روزافزون اقبال معمور باد هر چند که مرجع عالم را بلذت مائده عطا و کرم کامیاب  
 ساخته و طعم نعمت احسان را چنانکه باید دریافته اما باز یافتگان سر اداق عزت و فطرت  
 نیز کام استغنا را از شهد قناعت بهر تیه شیرین گردانیده اند که ننگ و عار دستور خود دانند  
 که لب بلقمه همت غیری بیالایند .

کام ارباب قناعت را کرم شیرین نکرد

شهد استغنا فزون از لذت بخشند گيست  
 مرا توقع و چشم داشت از آستان پادشاه بیزوال است بهر چیزی که مرایشسته داند  
 بی آنکه دست امید در دامن سؤال غیری آویزم و آبروی شرم و حیا بریزم خواهد داد  
 سلطان چند آنکه مبالغه کرد آن جوان پا از دایره مسلک خود بیرون ننهاد باظهار مدعائی  
 لب نگشود .

سلطان فرمود که بشخصی که زن خواسته بود یکی از کنیزان حور لقا دادند و شخصی  
 که زر خواسته بود نیز دو بدره زر عطا نمودند و گفت اکنون هر سه ازین شهر بولایت خود  
 بروید مجمل آنکه هر سه باتفاق روانه کابل گردیدند و چون قریب دو فرسنگ رفتند جوانی  
 که مالک زر بود دوش توانائی اواز گرانی زرخسته شده زر را تسلیم بر فیقی که تهیدست بود  
 داد و التماس کرد که این زر را قدری راه ببر تا من لجه ای بر آسایم زر را او کرد و او خامه عنبرین  
 شمامه چنین در بزم تحریر روایت میکند که چون آن سه نفر از پیش سلطان بیرون رفتند سلطان  
 روی بحضور کرده گفت آن مردم مستغنی ما را سخت خجل و شرمسار ساخت و طرفه بی وجودی  
 بما گذاشت که هر چند الحاح نمودیم چیزی قبول ننمود و از احسان ماعار کرد .

یکی از ندمای مجلس که بیلای ضیق النفس طمع گرفتار بود از آنجا که اهل طمع را  
 بار باب قناعت دشمنی و خصومت جبلی و موروثیست دلش بجوش آمد و گفت ای خداوند  
 سلاطین و پادشاهان عالم صاحب جمعان خزانه الهی می باشند و بمقتضای نظام و نسق عالم  
 اسباب حقتعالی برات حاجت فقر را بنام نامی ارباب دولت حواله نموده هر کس به  
 پادشاهان پناه نجوید و از عطا و امداد ایشان عار کند چنانست که بخدای تعالی از راه  
 تکبر و استغنا پیش آمده هر آینه چنین شخصی واجب القتل و لازم السیاستست سلطان  
 آشفته شده بیکى از حجاب گفت که در فلان راه سه نفر می روند آن دو نفر که زر و کنیزك  
 دارند هیچ مگوی و آنکس که تهیدست است بقتل رسان و سراور از و بیاور از قضا و اتفاقات گماشته  
 وقتی رسید که آن مرد مستغنی زر را در دوش داشت و صاحب زر دست خالی بود مـ لازم



سلطان بی آنکه تحقیق حال کند آن مرد صاحب زر را کشته سرش را بخدمت سلطان آورد سلطان چون نیک ملاحظه کرد گفت :  
ای بی بصیرت غلط کرده یکی دیگر را از حجاب گفت برو و سر آن مردی که چیزی ندارد بیاور .

از قضا شخصی که صاحب کنیزك بود و کنیزك را نزد آنمرد مستغنی گذاشته خود بجهت قضا و حاجتی از راه بیرون رفت در همانوقت حاجب سلطان رسید دید که مرد تهیدست در عقبست پنداشت که آنکس است که سلطان بعقبش فرستاده او را کشته سرش را بنظر سلطان آورد سلطان را چون چشم بر آن سر او افتاد آشفته گفت تونیز آنمرد را بغلط کشته لمحهای تامل کرده چون بخود باز آمد دانست که لطف یزدان حصار حفظ و حراست حافظ و حراست حال آنمرد مستغنی است که بآن مطلقا خللی نرسیده دیگری از خدام را تعیین کرده گفت :

برو آنمرد که زرو کنیزك دارد بیاور خادم رفته او را بازرو کنیزك بخدمت حاضر کرد چون سلطان را چشم بر آن افتاد تبسم کرده پرسید که رفقای توجه شدند گفت بقای عمر امیر باد متصل دست جمیله دولت در گردن مرادش حمایل باد هر کس زر و کنیزك بایشان عطا فرموده در عوض جان ایشان گرفت فی الحقیقه هر کس که خلق را بر خالق ترجیح دهد و روی طلب از آستان منعم حقیقی بتابد و بغیر ملتجی شود پایمال حادثهای عظیم گردد و گلی از گلزار مراد نچیند .

هر آنکس که از در گش و روتاقت،  
بهر در که شد هیچ عزت نیافت  
سلطان را لطایف آن مرد از خواب غفلت بهوش آورد و دانست که آنمرد یکی از لذت شناسان خوان نعمت محبت و معرفت الهی است گفت :  
ای صدر آرای بزمگاه اطاعت احکام ربانی حال بسیار راغب آنست که بتو چیزی بدهم و غریق منت تو گردم بخدایت قسم میدهم که از من چیزی بخواه آن مرد سعادت مند گفت :

مرا سه مدعاست اول آنکه مبلغ خطیری در کابل بجهت وارث این دو نفر مقتول بیگناه فرستاده آنها را راضی کنی دیگر آنکه عهد نمائی که تا من حاضر نگردم اشاره به قتل احدی ننمائی و دیگر آنکه مرا در کسب شعر بافی بقدر مهارت و قوفست منزلی عاریت داده قلیلی از سر کار برسم مساعده تسلیم نمایند تا بیرایه و اسباب آنکار را سرانجام نموده لقمه نان حلالی تحصیل کنم .

سلطان انگشت قبول بردیده رضا گذاشته گفت : ای گلچین ریاض نیکو کاری و سعادت مرا نیز سه حاجتست ملتئم آنست که از لطف در اجابت آنها مضایقه نکنی  
اولا آنکه اگر از من غباری بخاطر نشسته بود محو کن دیگر آنکه اگر خطائی



از من درباره آن دو بی گناه صادر گردیده دعا کن شاید حق تعالی بآبروی تو آن عصیان از نامه عمل من محو سازد و دیگر آنکه هر شب جمعه نزد من آی تا مرا از ادراك فیض صحبت تو فایده ها حاصل گردد .

او نیز قبول قبول این معنی کرد مجمال آنکه در آن شهر فارغبال بشغل کار خود اشتغال داشت تارفته رفته از رهگذر بیت صادق مفتاح الابواب در کار برکات و وسعت رزق بر چهره آمال او گشوده در اندک زمانی چندان جمعیت بهم رسانید که هر گاه سر کار سلطان رازری احتیاج میشد از آن مساعد می نمودند و بسی کسان را از کشتن نجات داده بسیاری از بدعتها که شایع شده بود سلطان بصواب دید او بر طرف کرد و رسمهای نیکو مستمّر گردانید و انواع فیضها بارباب استحقاق و عجزه میرساند .

غرض از ایراد مضمون این حکایت آنست که از آنجا که جرعه پیمایان باده بیخمار قناعت از جمله ابرار و مهمان خوان عنایات پروردگارند پیوسته حق جل و علا را نظر التفات و توجهی بآن جماعت بوده و هرگز کاشانه فراغت خود را خالی از فروغ مصباح عطایای کامله سبحانی نبیند و برخلاف ارباب حرص و طمع همیشه بر صدر سر یر عزت و اعتبار نشینند .

حکایت کنند که روزی عجزه ای بخدمت آن حضرت بتظلم آمده از پیداد باد شکایت آغاز نهاد و گفت :

### حکایت پیرزن و داود (ع)

یا نبی الله تو آن ذات مقدس و پادشاه عادل دادرسی که بمقتضای امر سبحانی داد مظلوم از ظالم بستانی و زلال چشمه سار انصاف در جویبار بساتین روز کار جاری ساخته گریبان ریاحین دلها را از پنجه جور و تطاول خزان ستم برهانی من عجزه ام از درد بیدرمان پیری و ضعیفی رنجور و خسته و گرد عسرت و بینوائی در آئینه دل ناتوانم نشسته چند طفل یتیم عاجز دارم که حق تعالی مرا وسیله و ذریعه برومندی نخل حیات و معاش ایشان ساخته عنان تربیت و پرورش آنها در دست اختیار نیست دیروز قدری آرد تحصیل کرده می بردم که نفقه عیال و یتیمان خود نمایم بادی از مهربانکاری بوزیدن در آمده عنان اختیار از کفم بستد و آرد را پیرداز دیروز تا حال یتیمان من در بوته گداز فاقه و جوع مضطر و بیقرارند .

یا نبی الله بمقتضای قانون عدالت داد من از آن پیداد گر بستان داود (ع)

فرمود که : ای عجزه مرا بر باد تسلطی و حکمی نیست و فرمود که يك انبان آرد بده آن عجزه عطا فرمایند .

چون عجزه آرد را گرفته بیرون رفت سلیمان علیه السلام بآن برخورد و تحقیق صورت ماجرا نموده بمعجزه گفت :



برو بگوی من بمرافعه آمده‌ام نه بحاجت و در یوزه میانه من و باد مخالف محاکمه کن دستور مروت و عدالت جاری ساز و داد من بستان عجزوزه بر گشته گفت :

یا حضرت داود (ع) بمن از زبردستی بادجوری واقع شده باید که خصم مرا حاضر کند و بازخواست این زیادتى نمود تا مرا اطمینان و خورسندی حاصل بهم‌رسد حضرت داود فرمود که دو انبان آرد بآن دادند .

چون عجزوزه بیرون رفت باز حضرت سلیمان (ع) بآن برخورده عجزوزه را با خود بخدمت باب‌بزرگوار آورده گفت :

ای پدر بزرگوار اگر چه مرا حد آن نیست که بظهور این چنین بی ادبیها و جرأتها مبادرت نمایم .

نهایت چون باد را قدرت آن نیست که برخلاف و امتثال حکم و امر شما عمل نماید اولی آنست که آنرا نیز طلب نمائید تا هر دو خصم بمواجه یکدیگر دعوی نموده موافق قاعده حقانیت رفع تعدی شده رضای سبحانی معمول و احقاق حق گردد . حضرت داود (ع) با حضار باد حکم فرمود .

باد را بصورت مردپیری حاضر ساختند بداد (ع) سلام کرد زمین تحیت ببوسید . عجزوزه بآن دعوی آغاز نمود .

حضرت نیز -- ز خطاب کرد که ای باد چرا چنین تعدی و زیادتى باین عجزوزه

بیچاره نموده باد گفت :

یا نبی الله مرا قدرت آن نیست که باختیار نفس خود حرکتی کرده و از جاده اطاعت تجاوز نمایم جمعی تجار در زورقی نشسته از فلان بحر عبور مینمودند زورق ایشان را سوراخی چند بهم‌رسید و آب داخل کشتی شد و نزدیک شد که اهل کشتی غرقه آن حادثه شوند گفتند معالجه این سوراخها بآرد ممکن است اگر کسی فدری آرد تواند آورد که سوراخهای کشتی گرفته شود یحتمل که صحیح و سالم توانیم بساحل نجات رسید همه -- گفتند که نذر وعهد کردیم که اگر کسی آرد آورد نصف مال خود را با و دهیم یا حضرت نبی الله حکم و فرمان شاهنشاه اورنگ لم‌بزلی بنام من صادر گردید که آن آرد را از این عجزوزه گرفته بآنجماعت رسانیدم و آنها بدان سبب نجات یافتند .

حضرت سلیمان کس با اتفاق باد فرستادند که اهل کشتی آنچه نذر کردند بفرستند آنجماعت نیمه مال و اسباب خود را که اندازه آن در حجره خیال محاسب اندیشه نمی‌گنجید فرستادند .

حضرت سلیمان (ع) همه اسباب را بآن عجزوزه تسلیم نمودند شخصی از عجزوزه پرسید که هر چیز از عطیات و عقوبات که بهر کس می‌رسد بتلافی پاداش عملی از اعمال مییاشد نقش ارتکاب چه کار خیر بلوحه ضمیر نگاشته و مرهم امداد بر جراحت دل کدام



خسته گذاشته‌ای که درازای آن خازن گنجخانه عاطفت ربانی ابواب برکات بر رخسار مقصود تو گشوده اینهمه اسباب و نعمت بر تو کرامت گردید .

عجوزه گفت من دیروز دو قرص نان بسائلی صدقه کردم و آنسائل در حق من دعا کرده گفت حق تعالی ترا از مال دنیا توانگر گرداند

محققان آگاه دلی که بدیده بصیرت تحقیق و تمیز هر عملی از اعمال نموده اند همت را کلید کاشانه سربلندی و رکنی ازارکان ارجمندی شمرده اند و گفته اند که احسان نسیمی است که گرد کینه و غبار کدورت کریم را از خاطر دشمنان بروید و گل دوستی از کلین ضمائر آشنا و بیگانه بشکفاند سالکان طریق طلب کعبه رضای الهی را راهی بقرب بساط عبودیت نزدیکتر از جاده سخا و زلال عطا نوایر به از خواست معاصی ارباب عصیان را منتقی ساخته هر چند که فاسق باشد حق تعالی با بروی کرم قلم عفو بر جرایم اعمال او کشد و از برکت جوده همه عقوبات از آن رفع گرداند .

**حکایت عبدالله** و اما حکایت کنند که در زمان سلف مردی بود در ولایت بصره عبدالله

**بصری وزن او** نام صاحب عیال و در غایت پریشانی حال همه وقت در شکنجه پنجه

عقاب حسرت گرفتار و از محنت کسب قوت چاشت و شام غرقه بحر طوفان جبر و اضطراب میبود هر روز صد مرتبه دشت ناهموار تردد سپردی تا بهزار گونه تعب لقمه نانی بدست آوردی

با وجود این مراتب هرگز گریبان جبه خاطر را بدست چنین بی صبری ندادی و دیده دضا جز بروی جمیله تو کل نگشادی.

هر چند که چون سیم در کوره زحمت فقر و فاقه میگذاخت تا درم و دیناری از شغل و کار مزدوری حاصل نموده صرف نفقه عیال میساخت نهایت در بزم اطاعت ربانی قائم مقام و از جام قناعت جرعه آشام میبود روزی دیناری تحصیل کرده به بازار برد که بهیهای غذایی دهد دید که یکی را بر سر چهار سوق آویخته و جمع کثیری دور او را احاطه کرده اند و از سنجان عتاب و خطاب و خنجر تهدید و انقلاب زخمهای گوناگون بر اعضای راحتش میزنند.

از شخصی استفسار کرد که پای اینمرد بجهت چه بسنك حوادث رسیده که بمقتضای بدعهدی ایام اینجماعت همداستان گردیده او را از دار عقوبت آویخته اند و چندین عذات میکنند .

گفت این مرد خزانه دار امیر است و یکدینار به مال امیر خیانت کرده در این وقت امیر امر فرموده که از آن بازیافت کنند او را مقدر نیست همسازی نماید آویخته اند که شاید از او بوصول برسد آن کامیاب نعمت گوارائی مروت و مردی را



عرق رحم و مروت بحر کت در آمده یکدنیا بمحصلان داده اورا نجات داد دست تهری  
 بخانه عود کرد و حقیقت را بعیال خود تقریر کرد و اظهار نمود که اگرچه امروز  
 وجه معاش را در راه رضای خدای تعالی ایشار نمودم در مقام تو کلام چون باعث  
 استخلاص بینوائی شده ام ممکن که این معنی موجب خوشنودی ایزد و اهب العطا یا و  
 روشنی چراغ بضاعت و فیروزی ماشود زن نیز خوشوقت اینمدعا گشته بشوهر تحسین  
 بلیغ کرد.

اما در آنروز گمان غدائی از هیچ جانب که سدرمق تواندشد نداشتند لشکر  
 جوع بر سر ایشان تاختن آورده رسم فاقه دست طاقت آنها را بکمند تسلط محکم بر  
 بست آنمرد برخاست بکرد خانه برآمد چندانکه جستجوی کرد بغیر از کوزه شکسته  
 نیافت و اورا برداشته بیازار برد تا حوالی شام گردانید کسی بهم نرسید که بخرد  
 عبورش بیازار ماهی فروشان اتفاق افتاد.

از قضا یکی از ماهی فروشان ماهی در دست داشت که دوسه روز بود که صید  
 ماهی را بآن جوان داده کوزه را از وی بگرفت و آن ماهی را بخانه آورده گفت ای عیال  
 امروز قسمت ما باین نواله حواله شده زود باش و اینرا بپز تا بخوریم چون زن ماهی را  
 برده شکم اورا بشکافت دو قطعه مروارید آبدار شاهوار که هر یک خراج اقلیمی تواند  
 شد از شکم آن ماهی بیرون آمد زن آن دو قطعه مروارید را آورده تسلیم شوهر نموده  
 گفت این نمونه از مزد عطای تست.

آنمرد را کوکب انتعاش از افق خاطر طلوع نمود و زبان بشکر مرحمت حق تعالی  
 گشوده علی الصباح آن دو گوهر را بیازار برد و بجواهری که باو محبت و آشنائی داشت  
 به پنجاه هزار درهم فروخته بخانه آورد و چون شد سایل بدر خانه آمده فریاد برآورد  
 که ای دوستان خدا از آنچه حق تعالی بشما کرامت کرده حصه بمن نمائید آنمرد  
 نیمه آن زر را برده بسایل تسلیم کرد سایل گرفته چون قدمی چندرفت برگشت و آن  
 زر را بایکچندان دیگر آورده باوداد و گفت ای جوان من همان یکدینارم که در راه خدا  
 بآن گرفتار بند بلا سبیل نمودی بامر حق تعالی بصورت ماهی فروش بیازار آمده آن ماهی  
 را بتو دادم و اکنون امر شد که بطریق امتحان آمده از آن زر حصه طلب کنم و به بینم  
 که علو مرتبت و محبت شما بمال دنیا بچه مرتبه است و چون قطع نظر از آنوجه گردید  
 مقرر شد که آن زر را بایکچندان دیگر مهمساری نمایم خلاصه کلام آنکه آن مرد  
 آن وجه را مایه دست خود نموده دستگاه تمول و مکنات اورا وسعت عظیمی بهم رسانیده  
 یکی از محشمان آن عصر گردید و بسر کت یکدینار عطا بنزول آنهمه تائیدات  
 خوشوقت گردید

غرض از چهره گشائی شاهد این حکایت آنست که هرگاه بچوگان مرحمت کوی



دلی رباید

صیقل فتوحات جاودانی غبار مکاره جسمانی و روحانی از آینه مقصودش زداید  
و هر که بحراحت خسته مرهم عطائی نهد شکستگیهای جوارح مدعایش را و مبائی لطف  
ایزد کارساز درستی بخشد بسبب یکدینار که عبدالله دستگیری آن گرفتار دام محنت  
نمود از خزانه عامره منعم حقیقی آنهمه عطایا باو رسید مشهور است که همچنانکه  
کیوتر از خوف چنگال شاهین گریزد

بلا و آفت نیز از صاحب کرم بهره یزد و بنحویکه فانوس شمع را از آسیب باد  
محافظت کند سپردعای مستحقین نیز جان و عاقبت ارباب عطارا از سهام آفات و عوارض  
حراست و نگهبانی نماید چنانکه دعای آن مستحق رفع عقوبت آندو اهریمن از آن  
زن نجار کرد . چون قصه بدینجا رسید بامداد شد و شهرزاد لب از داستان فرو بست.



### چون شب دهمتصد و بیست و چهارم بر آمد

**حکایت سلطان** گفت ای ملک جوان بخت حکایت کنند که سلطان ملک شاه سلجوقی  
**ملکشاه و ندیم** را ندیمی بود در فنون شوخ طبعی و مجلس آرائی کامل و بی نظیر پیوسته  
بزم خاص سلطان را از مصابیح نکات ظریفه و مقالات دلپذیرانه منور داشتی نهایت طبعش را علت  
یرقان بیهلاج رشك و حسد و ظن ساخته و آن مرض در طینتش چندان قوه اشتداد داشت  
که هرگاه تصور کردی که موری از دریای عمان ابی تر ساخته زورق دلش از صاعقه  
بیقراری دگرگون شده تنش مانند موج به پیچ و تاب اضطراب در آمدی و هر وقت که  
بخیالش رسیدی که از پرتو خورشید بذره فیضی رسیده بماتم آن آشفته گی چون شام  
سیاه پوشیده آفتاب رفاهیتش روی در مغرب زوال نهادی چون سلطان بکسی اعانت و



در پیش نمودند و سبب شیشه طاقش را شکستی و ناخن بی آرامی سینه را حتش را خستی و چندانکه میخواست که ازین فعل نامحمودا باو امتناع ورزد . ممکن نمی شد از قضا روزی سایدی بدربارگاه سلطان باریافته ناچه امید گشوده بعرض متاع عجز و جزع اقدام نمود .

سلطان فرمود که بدره زری بآن عطا نمایند چون ندیم لثیم را پیکان خدنگ ظهور این عطا بر هدف جگر آمد مانند کمان زه اضطراب بر گلو افکنده از کشاکش پنجه تشویش پشت عافیتش دو تا گردید و جانش بلب رسیده شعله وار سراپا بر آشت و بی اختیار چون ساعت عقرب خواست که پهای تعویق حصول این امر در میان گذارد و رای شهریار را بوسوسه و نیرنگات برگرداند از آنجا که گلزار طبع عالی ارباب فطرت را خزان هیچ واسطه از نگهت ریزش و عطا باز نمیتواند داشت سخن بیهوده ندیم موثر نیفتاد :

مانع جود کریمان کی شود حرف لثیم      مشّت خاشا کی کجا سد ره دریا شود  
بدره زرا آورده تسلیم نمودند ندیم مانند مار بخود پیچید آغاز هذیان و بیخودی نمود و گفت سایدی را که بدرهمی خوشنود توان نمود چرا یک بدره زرباید داد ؟  
ریزش بیجان باشد داخل جود کرم      نوشدارو بر شتر دادن کمال ابله‌ی است

بسی شهریاران را دیدیم و شنیدیم که ازین بخششهای نامناسب مایعرف خزاین ریاست را بباد فنا داده عافیت بار فافه کشیدند و مرارت زهرادبار چشیدند سلطانرا حرکات مقالات نامسعود آن بیسعادت نامقبول طبع افتاده بر رغم ندیم گفت از آنجا که نوازش اهل سؤال احسن افعال و موجب خوشنودی ایزد متعال است مادر حق این سائل بینوا کوتاهی نموده بآنچه بالقوه خواهش او بود ازما بظهور نه پیوست او را بطلبید و یک بدره زردیگر عطا نمائید .

سائل را بخدمت سلطان حاضر کرده یک بدره زردیگر بآن انعام فرمودند و سلطان عذر بخواست .

درویش حرکت نکرده بایستاد ندیم بخشونت در آمده گفت دو بدره زر گرفتگی دیگر وجه ایستادن چیست سائل گفت ای عزیز نشنیده هیچ دوئی نیست که سه نشود می اندیشم که مرا باز مروت قاعده دانی سلطان برگرداند سلطان را لطیفه دریش خوش آمده فرمود که یک بدره زر دیگر بآن دادند .

ندیم باز در حالت سکرات مرض حسد در آمده گفت ای گدای بیعاقبت سمج سه بدره زرا عبت و رایگان گرفته بس نیست که داعیه لطیفه گوئی نیز بهمرسانیده نااهلانرا زروسیم زود گمراه سازد و بورطه خیالات فاسد اندازد و امر ورهوس پیشه من نمودیم که فردا داعیه ریاست بخاطر رسانی مذموم ترین خلق ارباب سؤال باشد زیرا که این فعل خسیس ترین افعال و برقی خرمی آمال است درویش چون چنین جبین و آشفتگی حال



ندیم دید دانست که رشك عطای سلطان وی را تلخ‌کام ساخته گفت ای ندیم :  
 باستطاعت خرمن کجا رسد نقصی  
 ز نیم دانه که گردد نصیب مور حقیر  
 ای ندیم از آنجا که گنجینه تمول گنجوران خزاین دولت واقتدار را بخزانۀ عامره  
 رحمت ایزد لاریب اتصال می‌باشد اگر از آنجا درم و دیناری بار بآب حاجت عطا گردد  
 خللی در آن راه نخواهد یافت بلکه نظر در درجیات و نتایج همت خشنودی ایزد تعالی  
 بر کتی نیز در آن راه خواهد یافت و باینکه میگوئی اهل سؤال دنی‌ترین طبقه انسانند  
 حق است نهایت شنیده باشی که فعل ستوده مروت و سخا را خالق و خلاق ممدوح  
 شمرده‌اند و بخل را بدترین جمیع ناشایستگیها حصر کرده‌اند درویشان محرك سلسله  
 جود و عطا می‌باشند و ارباب حسد و لئیمان سد راه همت و سخایند به بین که کار و پیشه من  
 بهتراست یا از تو :

هر که منع کرم کند ز کریم  
 بود آن ناخرد ز اهل جحیم  
 حیف باشد که اهل عمل و تمیز  
 مهر و رزند با حسود لئیم

ندیم سر به پیش افکنده هیچ نتوانست گفت نهایت سراپا غرقه بحر اندوه و محنت  
 گردید پادشاهرا لطایف درویش مرضی طبع افتاده فرمود که یکباره زردیگر بآن انعام  
 کردند درویش رو بنسیم کرده گفت « هذا من بر که البرامکه » درویش چون زرها را تصرف  
 کرد روانه گردید ندیم را از اعراض لقوه کدورت و سرسام ملال طاری گردیده برخواست  
 و اراده حرکت نمود از ضعف و سستی که با عصای قدرتش راه یافته بود هر دو پایش بدر  
 رفته از فراز منبر بارگاه بشدت تمام بزیرافتاده سرش بسنگی خورده مغز از دماغش بیرون  
 آمده در ساعت بچاه اندیشه باطل خود افتاده از صرصر آن پیشه ناصواب خرمن محصول  
 حیات و زندگانی بر باد داده شهسوار خامۀ تجرد سیر را از جلوه جولان مضماری این مقاله  
 و ربودن گوی بیان را بچوگان این مدعا غرض آنست که متاع قافله عافیت و سلامت حال  
 را طراری زنده تر از حسد نمیباشد و کلاه جان و ایمان را اگر کی درنده تر ازین عمل نامسعود  
 نیست زیرا که تیرگی استیلای این طریقه نامیمون فضای هردلی را که دریابد بروشنی  
 شمع و چراغ هیچ هنر و کمال رفع آن نتواند نمود چنانکه تطاول سموم عشق طراوت  
 گلزار صبر را رباید و رمد شراب نور بصیرت از دیده عقل زداید سیلاب بخل و حسد نیز  
 قصر سعادت و رفاهیت را از بیخ و بنیاد براندازد و ابواب نزول مرحمت ایزدی را بر چهره  
 حسود و بخیل مسدود سازد و پیوسته در کوره سوز و گداز آتش غم و الم در پیچ و تاب  
 سوختن باشد .

چون صرصر سموم حسد نیست آفتی  
 هر کس فشانند خار حسد در ره کسی  
 محصول گشت زار حسد عقده دل است  
 بزکشت زار عافیت اهل روزگار  
 پای فراغت وی از آن خار شد فکار  
 بار درخت بخل بود خار اضطرار



## حکایت وزیر حسود

## ودرویش

واما حکایت کنند که در عهد قدیم در بلاد مغرب زمین  
 شهر یاری بود ذوی الاحترام و ملک آرا نام با وجود حصول اسباب  
 کوکبه جاه و جلال پیوسته شمع طریقه درویشی و عاقبت اندیشی در بزم سلوک  
 بر افروختی و از صحنه آمیزش و صحبت درویشان آگاه دل و جهانبیدگان  
 عاقل کامل علوم زیست روزگار دروس و قواعد تجربه آموختی بدر وازه های شهر و  
 شوارع کسان گماشته بود که از هر طرف که یکی از درویشان و ارباب مجرد  
 که داخل آن ولایت شود بخدمتش آورند و همه اوقات از صبح تا چاشت در سریر حکمرانی  
 بتدبیر اصلاح امور مملکت و انجام حوایج سپاه و رعیت مصروف داشته بقیه اوقات را  
 در خلوت بدریافت نشاء می بیمار مجالست صاف نوشان میخانه حقایق و معارف گذرانندی  
 از اتفاقات وقتی از اوقات درویشی را در آن ولایت عبور واقع شد که قامت استعداد از  
 کسوت کمالات صوری و معنوی آراسته و از جام سیاحت بر و بحر عالم نشاء تجارب و کامل  
 عیاری دریافته بود او را بخدمت شهریار آوردند چون از اوضاع هر ملک و دیار مستحضر  
 و از رسم و آئین سلوک روزگار آگاه و باخبر بود مواید خوان صحبت او گوارای ذائقه  
 طبع شهریار افتاده روز بروز خرمی دماغ محبت ملک از تفریح مفرح طور و مسلک او  
 می افزود تا چنان شد که شهریار در خلاء ملأ لمحۃ بی سیر و تماشا می گذر از حضورش  
 نمی گذرانید چون چندی ارباب بگذشت از آنجا که پیوسته خس و خاشاک حقد و حسد  
 خانه زاد حذیقه التفات و توجه امر او سلاطین است پادشاهرا وزیر بود در قلمر بخل و  
 حسد یکنانه و از راه روش مروت و انصاف دور و بیگانه چنانکه نمیخواست از خاص و عام و کوچک  
 و بزرگ هیچیک از سفره عاطفت شهریار لقمه ای خواند و لذا نسبت بدرویش نام قبول آن حسد کیش  
 افتاده نایر رشک در خاطر نام سعودش اشتغال پذیرفته مر کب تدبیر را در عرصه خیال کرم عنان  
 ساخته هر روز در سراسر میدان تمهیدات دوا سیه می تاخت و قرعه تزویری می انداخت و  
 وقت می جست که بدست نیرنگات آبی بر شواغل مهر و محبت شهریار افشاند و آن درویش  
 را مردود نظر شفقت شهریار گرداند تا اینکه روزی وزیر شهریار را در خلوت تنها یافته  
 فرصت غنیمت شمرد و گفت ای امیر بارای و هوش عمریست که بنده سرارادت در عتبه  
 درگاه کاخ اخلاص خداوند گذارده و دقیقه بر خلاف قاعده خیر اندیشی نپرداخته ام از  
 آنجا که برورش بافتگان خوان عبودیت را نظر بر مراعات حقوق وفاداری ظهور بعضی  
 وقایع که خلل رسان بنیان جاه و دولت است محرك برض جرأت قطع نظر از امور  
 سلطنت کرده مدار اوقات با خلاص و صحبت بی فایده گدایان بی نام و ننگ که از سبب زمام  
 افعال آواره شهرستان سعادت و کمالند می گذرانند ننگ و عار دودمان تمکین و وقار  
 ارباب شوکت و اقتدار است که پاکی دامن اقبال را بلوث ادبار آمیزش هر بیسرو پای  
 نامستعد بیقدر بیالایند



حیف باشد که قدر نشناسد  
رتبه خویش را در شهوار  
گر بدکان جوهری باشد  
هر نفس می فزایدش مقدار  
گرفتند در بساط پیله وری  
بپرندش بجای مهره بکار  
پادشاهان را غور تربیت حال سپاه ورعیت و انتظام دستگاه جبروت و ریاست قاعده  
و دستور می باشد .

پادشاه چون از وزیر این ماجرا شنید گفت ای عاصف عهد کار آگاهی در این اوقات  
در تقدیم امور مملکت و انجام مهم سپاه ورعیت چه مسأله و تأخیری بوقوع انجامیده  
اگر خللی سئو یافته بگوی تا در تدارك آن کوشیده شود والا اینها چه گفتگوست ارباب عقل  
و شعور که ممهدين بساط اخلاق و دستورند شهریاران عالی مقدار را بمشابه گلشن تصور  
نموده اند که در لمحّه هزار کس از هر فرقه و طایفه بسیر آن گلشن می آیند از کثرت نظاره  
و ادراك تمتع تماشاچیزی از پیرایه طراوت و سرمایه نگهت او کاسته و کم نگردد و از  
فیض پرتو آفتاب عالم تاب جمیع مخلوقات انتفاع یابند و هیچ خللی در نور و ضیای آفتاب  
روی ندهد پادشاهان را از صحبت جهان دیدگان انواع تجربها و فایده ها حاصل گردد که  
هر آینه موجب زیادتى استحکام سلسله اقتدار شود مرا از آمیزش چنین جماعت مقصود  
بسیار است .

در این مکهالمه بودند که درویش پیدا شد پادشاه متوجه احوال او شده وزیر بیرون  
رفت و با خود اندیشید که ازین درویش روی عاطفت شهریار را بهیچوجه بر نمی توان  
گردانید باز طایر حسد را در فضای تدبیر پیرواز آورده و تبخ برفسان نقان کشیده کمان  
عداوت زه کرد که شاید خدك تزویر و نیرنگی بزهدف مراد زند تا اینکه روزی وزیر  
بدرویش برخورد و چا پلوسی آغاز کرد و گفت ای عمده محققین وای زبده مدققین هر چند  
که نسیم خاطر بسیار بستانسرای مصاحبت و خلطه شهریاران و ارباب حشمت باشد نهایت  
امثال ما ضعیف نژادان بی وجود را نیز توقع نظر التفاتی از شما می باشد که پرتو چراغ  
صحبت روشن دلان فیض بخش کاشانه دلهاست .  
صیقل مرآت خاطر صحبت روشن دل است

التفات مهر افروزد چراغ ماه را

از آنجها که فیضای فراوان و برکات بیگران ملازم حضور خدمت ارباب تجرد و  
یقین است ملتمس آنکه اگر روزی بحسب اتفاق شرف خدمت پادشاه دست رس نباشد  
کلیه محقر ارباب اخلاص و نیاز را از پرتو مشاعل مقدم شریف بر افروزد و چاك خرقه مدعای  
متجرعان باده صداقت را بسوزن این التفات بدوزد که عطیه های عظیم در قدم خیر  
توأم درویشان صاف ضمیر است از روغن غار فسون سازی و فروتنی سرپای تن و اندام  
دل و خاطر درویش را چرب و نرم ساخته درویش انگشت اجابت بردیده قبول نهاد و گفت چنین



باشد تا اینکه روزی چنین اتفاق افتاد که پادشاه را صدائی بهمرسیده از حرم بیرون نیامد درویش را وعده ای که بوزیر کرده بود بخاطر رسید بخانه وزیر رفت وزیر لوازم مراعات بتقدیم رسانیده چون شام شد اجرای مجلس از هم متفرق گردید وزیر بدرویش التماس نمود که چون دریافت فیض صحبت درویشان از جمله سعادات و اعانتیهای بخت و اقبال است و همه وقت اخترا اینمدها از برج خاطر رخ نمی نماید که مدتهدر کمین گاه انتظار نشسته ام تا برات چنین عطیه از دفتر تقریر بنام طالع ما حواله شده توقع آنکه امشب نیز چون بدر منیر نظر توجهی از جانب این عطارد برج اخلاص دریغ نفرمایند درویش در آن شب نیز توقف کرد چون صبح شد وزیر فرمود که در خانه آشی طبخ نمودند سیر بسیاری داخل آن آش کردند خود آن آش را نزد درویش آورده گفت ای بیت الغزل سفینه حقانیت و طریقت چون در اوقات زمستان پختن چنین آشهای درویشانه هر بامداد ممتعارفست حصه ای جبه تو آورده ام مصالح این آش همه از ممر حلال است و از خوردن آن ضرری متصور نیست .

درویش گفت خوش باشد وزیر گفت چون امروز چهاردم شهر شوال و روز مولود شهریار است بموجب نذر و عهدیکه کرده ام سالهاست که در این روز روزه می گیرم . درویش شروع در خوردن آش کرد چون لذت تمام داشت بیشتر خورد چون لمحهای برآمد از افراط سیر خارش و سوزش عظیمی در اعضای درویش افتاده او بیتاب گردید . وزیر گفت ای شاه کتور سلوک از خاش اعضاء دغدغه نیست سیر را فواید و خواص بسیار است این سوزش تن و بدن از جمله منافع او است زیرا که هر نفخی که در این مدت در جلد جا کرده الحال بحرکت در آورده که بروز اخراج فرماید و از منافع سیر وزیر چندان رسالات خاص ترتیب داد که درویش متغیر شد و بعد از این مقالات وزیر گفت باوجود اینهمه خاصیت و لذتی که در سیر است من عجیبم که شهریار ما را چه برای این داشته که بسیار بسیار منکر سیر است و از دهن شخصی که بوی سیر می آید نفرت عظیم میکنند در این اثنا خبر آوردند که پادشاه از خلوت بیرون آمده وزیر بدرویش گفت بنده بجهت امر ضروری بخدمت شهریار می روم نهایت تو بجهت تخفیف بوی سیر و دفع خارش اعضا اگر لمحهای بحمام روی مناسب خواهد بود .

وزیر بخدمت پادشاه و درویش بحمام شتافت چون وزیر بخدمت امیر آمد بعد از لمحهای پادشاه بفکر درویش افتاده گفت آیا درویش کجا باشد که امروز پیش ما نیامده وزیر گفت دیروز و دیشب درویش در منزل بنده بود امروز اراده حمام داشت یحتمل که اکنون بحمام رفته باشد پادشاه گفت که مدت است که این درویش در خدمت ماست و فی الحقیقه ما از خلطه او بهر مندی عظیم دیده ایم چون تا حال از ما عطای لایقی باو صادر نگردیده کمال خجالت ازو داریم باو اعانت سرشاری باید نمود پادشاه از وزیر پرسید که توقع و



طمع خانه زاد طبع انسانست چون در این مدث باو عاطفتی نکرده ایم از ماسخنی برسم  
گله بر زبان نیاورده .

وزیر سر به پیش افکنده بتأمل گفت خیر پادشاه از تأمل وزیر بشك افتاده گفت راست بگوی  
وزیر فرصت یافته مرکب تمهید در میدان خصومت و غرض خواهی بجولان در آورده بکلك  
ثنا دیباچه پرداز صفحه چاپلوسی و خدعه گشته گفت بر رأی قبله عالم مخفی نماند که  
امثال این جماعت در همه جا در سیر و هرزه درائی می باشند و در میان هر طایفه که می روند  
تا با آن طایفه هستند بمذهب همان فرقه در می آیند چون از آنجا آهنگ جای دیگر کردند  
هزار عیب را از آنجا بجای دیگر سوغات می برند این جماعت را طبع سلیم و استقامت  
مزاج و مذهب درستی نمیباشد هر گاه در مذهب این گروه خلل باشد صحبت اینها مخالف  
قول خدا و رسول است و عقلا همیشه ازین فرقه نامحترم اجتناب و احتراز کرده اند و باینها  
اعتماد و راز دل گفتن ننموده اند .

پادشاه گفت باری بگوی از وضعیت بما چه شنیدی وزیر گفت بـا آنکه بنده را در  
مراتب بندگی خداوند یکجبهت می داند و نمی تواند نسبت بولی نعمت سخن ناشایسته  
بگوید باز حریف زبان خود نشده گفت شهر یار را هیچ عیب نیست حیف که دهان شهر یار  
اندک تعفنی دارد و من گاهی که نزدیک پادشاه می نشینم ازین سبب بسیار آزار می کشم  
چون آن ناپاک چنین تهمت بیهوده بخداوند گفت بنده اراده داشتم که او را تنبیه کنم  
نهایت بجبهت اینکه مبادا بخاطر ولی نعمت چیزی برسد و غرض گویان نحو دیگر خاطر  
نشان نمایند خود را معاف داشتم .  
پادشاه متعجب این معنی گشته با خود اندیشید که مبادا وزیر را مدعائی در ضمن  
این سخن باشد .

درین اثنا درویش آمده چون هنوز بوی سیر از دهنش می آمد از مکانیکه همه روزه  
می نشست پائین تر نشست وزیر خاست و بیرون رفت پادشاه گفت ای درویش نزدیکتر  
بیا درویش معذرت خواسته از جاحر کت نکرد .  
پادشاه خود برخاسته نزدیک درویش آمد درویش چون از وزیر شنیده بود که پادشاه  
از بوی سیر بسیار نفرت دارد بر عایت اینکه بوی سیر بمشام شهر یار نرسد بتدریج پس  
می رفت و هر گاه پادشاه متوجه اومی گردید او روی بطرف دیگری می نمود .  
پادشاه چون حال درویش را بدین نهج دید با خود اندیشید که ظاهر حرف وزیر  
راست باشد و این معنی طبع پادشاه را مـلال آمیز ساخته گفت بسفله و نا اهل اینهمه  
مهربانی کردن چنین گلهها بشکفاند و در مقام تنبیه درویش بر آمده با خود اندیشید که  
وی را باید چنان سیاست کرد که کسی واقف اینحال نگردد و خلق روزگار حمل بر تلون  
مزاج ما ننمایند و دیگر از درویشان احدی رغبت بصحبت ما نکنند اتفاقاً شهر یار را در دو



فرسخی شهر کوشکی بود که چند نفر غلامان را در آنجا تعیین و سفارش نموده بود که هر گاه من خواهم شخصی را بنحوی بقتل رسانم که کسی باخبر نگردد بآن براتی داده نزد شما می فرستم همین که می آید اگر همه فرزندانم باشد بقتل رسانیده تا آخر جایز ندارید در این مدت چندین گناه کار را باین نحو دفع کرده بود و این معنی را بغیر از پادشاه و آن غلامان کسی دیگر از اهل آن دیار نمی دانست شهریار تدبیر نموده که درویش را با آنجا بفرستد بدرویش گفت میدانم که در این غریبی بسیار دلتنگ شده ای و خاطرات راغب وطن است در این مدت از ما بخصوص تو اعانتی واقع نشده هزار دینار براتی نوشته بآن داد و گفت این خرجی راهیست در فلان کوشک گماشتگان من می باشند براترا تسلیم کن و وجه را بگیر.

درویش از خدمت پادشاه مرخص شدم و براترا به وزیر نموده گفت این برات انعامیست که ملک باسم غلامان کوشک عطا فرموده نهایت من بلد این کوشک نیستم وزیر با خود اندیشید که مبادا درویش نتواند که این وجه را وصول کند باز مرتبه دیگر بخدمت امیر آید وزیر گفت ای درویش وجه را ما از سرکار خود می دهیم براترا بگذار ما کسی خواهیم فرستاد که بوصول رساند درویش براترا داده زر را گرفته روانه شد وزیر چون خبری از صورت ماجرا نداشت بعد از دوسه روز بوسیله عزم سیر عازم کوشک شده براترا بغلامان نمود غلامان از اطراف درآمده وزیر را در میان گرفتند و خنجرها و شمشیرها کشیده رشته حیات او را مقطوع ساختند.

جهان دار مکافاتست و دار طبع آئینه

بهر صورت که هستی عکس خود را اندر آن بینی

میکنی هر قدر نیکوئی بخلق روزگار

بر تو صد چندان تلافی می کند پروردگار

نخل کین بر کن ز باغ دل که آخر آورد

میوه بی حاصلی این نخل نا شایسته بار

از آنجا که حسد مرکبی است خیره و نافرمان و هرگز فارس خود را سلامت بمنزل

مراد و مقصود نمیرساند دامی که وزیر در راه درویش گسترده بود خود صید آندام گردیده و مرارت آن زهر بد کرداری چشیده.

سوزد ز آتش جگر خویش چون چنار

قوتش فشارش نفس و کارش اضطرار

مانند بید رعشه در اعضای اوست بار

از روی مهر مرحمتی گشته آشکار

نسبت بآن ز مشتری اینم رحمت دوچار

حاسد همیشه در الم ماتم خود است

صبحش همیشه شام و سرورش بود عزا

چون لاله خانه زاد دل اوست داغ رشک

گر بشنود که در فلک از مشتری بماء

بر خویش همچو مار پیچد که چون نشد

مجملا آنکه درویش بنا بر صدق نیت و صفای عقیدت بی تعب زر را از وزیر گرفته راه مقصد

پیش گرفت و وزیر بمقتضای شرارت و شقاوت نفس آویخته دار آن عقوبت گردید و چون

وزیر بدست خود آن زهر خطاکاری نوش نمود روز دیگر پادشاه را بآن رجوعی بهم رسانیده



کسی بخانه او فرستاد .

اهل خانه گفتند که وزیر دیروز که بیرون رفته تا حال دیگر عود ننموده پادشاه کس بجستجوی او تعیین کرده چند آنکه در طلبش شتافتند نیافتند و چون کسی واقف حال او نبود

امادر ویش بوطن خود رفت و مدتی برآمد باز مهربانیهای بی اندازه شهریار درویش را زنده و سلامت دید متعجب گردیده گفت :

ای درویش مگر بجهة وصول آنوجه نزد غلامان نرفته بودی بکوشك گفت ایشهریار بنده را وزیر مانع رفتن کوشك گردیده برات خداوند را گرفته و چه را از خود کار سازی نموده من آن زر را بوطن برده بمنقه عیال گذاشتم و از آنجا که چراغ نیکوئی از ظهور هیچ بادی خاموش نمی شود و آثار محبت و مردی از لوح هیچ دل محو و فراموش نمی گردد مرا حضر تفقدات باز بدریافت زیارت این آستان دلالت کرد .

شهریار دانست که وزیر را غلامان کشته اند پادشاه از درویش پرسید که در آنروز که ترا مرخص فرمودیم چه جهت داشت که از صحبت ما دوری می نمودی و برخلاف ایام دیگر که از نزدیک نشستن نفرت میکردی درویش مقدمه آتش خانه وزیر را کما هو حقه عرض کرد گفت چون در آنروز از دهنم بوی سیر بافراط می آمد و وزیر گفته بود که بوی سیر بسیار مکروه طبع خداوند است آن احتیاط از آن سبب میکردم شهریار چون حکایت او را بدین موال شنید بقینش حاصل شد که ظهور این معنی از راه نیرنگات و خدعه وزیر بود پادشاه خوشوقت گردید که بدرویش خللی نرسیده در حق او انواع مهربانیها مبذول داشت و پسر وزیر را برتبه مهم وزارت سرافراز گردانید چون مدتی برآمد درویش را طایر آرزوی وطن و ادراك حضور اقربا در شاخسار خاطر طرح آشیان ریخته از شهریار مرخص گردید .

شهریار این مرتبه ده هزار دینار زر باو عطا فرمود و بهیچ بیان و زبانی از عهده شکر او بیرون نمی توانم آمد مرا دعائیست در خاطر و آنرا دعای نقل روح گویند و چون خالی از غرابتی نیست آن دعا را بنویسند از بنده یادگار داشته باشند .

شهریار پرسید که آن دعا از کجا آموخته و خاصیت او چیست درویش گفت سالی چند ازین پیش من بوسیله وجهتی بمیان جنیان افتاده بودم و مدت مدیدی با آن طایفه بسر بردم و چون بملك جنیان از من نیکوکاری بظهور رسیده بود در ازای آن این دعا را بمن تعلیم کردند و من تا حال بهیچ آفریده نیاموخته .

خاصیتش آنست که هر جسدی خواه از انسان و خواه از حیوان که بی روح باشد این دعا را چون خوانند و بآن دمند روح از خواننده بآن جسد نقل کرده بی روح بماند نهایت



چون مناسب نیست که غیر از شهریار دیگری از حقیقت این ماجرا واقف گردد شهریار این دعا را چنان بنویسند که دیگری مطلع نشود.

پادشاه با اتفاق درویش بخلوت رفته اتفاقاً پسر وزیر نیز در عقب در خانه نشسته این ماجرا را می شنید. درویش در وقتی که آندعارا کلمه بکلمه می گفت و پادشاه مینوشت پسر وزیر در عقب در شنیده او نیز مینوشت.

پادشاه چون دعا را تمام کرد درویش روانه گردید بعد از چند روز شهریار بعزم شکار بجای صحرای شتافت در اثنای شکار چنان اتفاق افتاده که پادشاه از لشکریان منفرد و جدا افتاده بسر چشمه رسید دید که لاشه آهوئی در آنجا افتاد و چند آهو دور او ایستاده اند.

پادشاه را دعائیکه از درویش فرا گرفته بود بخاطر رسیده گفت که باید آندعارا در اینجا امتحان نمود از مر کب فرو آمده مر کب را بیست و دعا را خوانده بر جسد آهو مرده دمیده روح پادشاه بجسد آهو نقل کرده کالبدش بی روح ماند.

پادشاه چون خواست که دعا را شروع نموده باز بجلد خود بر آید در آنوقت از يك طرف دشت پلنگی بهمرسیده چون چشمش بر آهو افتاده قصد آنها نموده پادشاه با آن آهوان بوحشت و رمیدن در آمده رو بفرار نهادند و پلنگ سردر عقب آنها گذاشته قریب آنها گذاشته قریب دو فرسنگ راه دویدند تا پلنگ مانده شده بایستاد حال بر پادشاه متغیر شده نادم و پشیمان آن هوس گردید و در آن دشت و صحرا سرگردان می گشت و چشمه را نمی یافت و در غم آن بود که مبادا از جانوران و سیاح بر جسد او خلی رسد.

\*\*\*

پسر وزیر و سپاه بتفحص او یمن و یسار آن صحرا متفرق گردیدند و هر کدام در طرفی بجستجوی و تکاپوی بودند.

اتفاقاً پسر وزیر را تنها عبور بر سر آن چشمه واقع شده دید مر کب پادشاه در آنجا بسته و جسد پادشاه بی رمق افتاده پسر وزیر را مقدمات دعای درویش بخاطر رسید چون او نیز این دعا را میدانست فرصت غنیمت دانسته دعا را خوانده بر نعش پادشاه دمید در ساعت روح پسر وزیر بر بدن پادشاه نقل نموده پسر وزیر جسد خود را در زیر خاک پنهان کرده مر کب خود را بصحرا داد و مر کب شهریار را سوار گردیده روی بلشکر گاه نهاده و لشکریان همه آنها تصور شهریار نمودند و از آنجا آهنگ شهر کرد چون شام نزدیک شد باندرون حرم سرا رفت.

القصة پادشاه بهزار تلاش و نیرنگ از چند گیر و دار پلنگ نجات یافت تا حوالی شام بجستجوی



جسد و مرگب خود سراسیمه به نشیب و فراز آنوادی سیار و متردد بود و از جسد و مرگب خود اثری ندید مرگب پسروزی را دید که در آن صحرا بهر طرف میگردد دانست که آن لئیمزاده نیز آن دعا را از درویش تعلیم گرفته بود دودانده و بخار حسرت از دماغش صعود نموده حیران آن حادثه گردید تا چند روز با آهوان در آندشت بسر میبرد تا آنکه روزی بجزیره عبورش افتاد و بهر جانب آن بیشه سیر و تفرج مینمود تا بجائی رسید دید جسد طوطی مرده در آنجا افتاده قریب بصد طوطی بر سر او جمع و غوغا دارند چون شهریار بصورت آهو بود همه طوطیان پرواز کرده متفرق گردیدند شهریار دانست که این طوطی که مرده سر کرده طوطیان بوده و طوطیان این تجمع و شور برای عزای او دارند.

پادشاه با خود گفت مدتی بصورت آهو بودم اکنون باید بصورت این طوطی شد تا به بینم که عاقبت راه این سفر منزل منجر میشود دعا را خوانده بر جسد طوطی دمید کالبه آهو افتاده طوطی پرواز در آمد طوطیان چون سر کرده خود را زنده دیدند همه خوشوقت گردیده بر سرش جمعیت نمودند هر روز با آن طوطیان بیک سمت جزیره در سیر و تماشا مشغول بودند و نیشکر غذا مینمودند.

تهایت پادشاه روز ناشب در حیرت حال خود و تأسف مفارقت تخت و تاج پادشاهی میکذرائید تا اینکه روزی صیادی دامی بجهت صید طوطی در آن بیشه گسترده از اتفاقات گذر پادشاه با طوطیان در آنجا واقع شده پادشاه با خود اندیشید که خود را در این دام می افکنم شاید از راه گرفتاری دام بمنزل مقصود نجات ورستگاری برسم و حق جل و علامرا از چنگ عقاب این سانحه نجات کرامت فرماید از فرار هوا آهنگ دام نموده طوطیان دیگر همانند وی بدام آمدند.

صیاد دام کشیده همه طوطیان را صید نموده و چون دید که این همه طوطی بیکبار در دام او افتاده این معنی را از جمله مددکاریهای بخت شمره خوشحالیهای بیهوده نمود بالو پر طوطیان بسته بمنزل خود برد و شهریار بسخن آمده گفت:

ای صیاد پیوسته راه اقبالت گشوده صید مراد گرفتار دام مقصودت باد بدانکه من پادشاه این طوطیانم

قبل ازین بمدتی در میان آدمیان بخدمت پادشاه عظیم الشانی بسر میبرد و چندین زبان فرا گرفته در فنون فصاحت و حسن تکلم مهارت تمام دارم.

پادشاهان عالم همه در آرزوی صحبت منند چون دلم باز رغبت بمو آنست آدمیان بهمرسانیده بود دانسته خود را بدام افکنند آنچه بالقوه خواهش تست از قیمت من ده چندان بحسب مدعای تو در میآید این طوطیان را آزاد کن که بیکانه طور و روش سخندان و معرفتند من تلافی اینهارا بتو میکنم صیاد چون دید که این طوطی بسخن در آمده بفصاحت تمام تکلم مینماید طوطیان دیگر را آزاد نموده آن طوطی را در میان قفسی کرد طوطی



بصیاد گفت اگر مرا بنظر پادشاه این شهر رسانی چنان کنم که مبلغهای خطیر بقیمت من بتودهد

صیاد گفت چنین باشد و اما چون پسر وزیر بصورت پادشاه داخل حرم سرای گردید از آنجا که بیگانه طریق روش سلوک پادشاه بودن نمیدانست که چکند که جارود بیکی از غرفها رفته حیران و تنها بنشست و بعد از لمحهای نقل و شراب خواست و بساط عیش و طرب بگسترد و بعشرت مشغول گردید خواتین حرم تعجب کردند که شهریار از شراب اجتناب تمام داشت و بآئین صلاح و سداد زندگانی میکرد آیا چه شده که ترك آن رویه و ضابطه نموده یکی از خواتین حرم که از همه اعظم بود و پادشاه همه وقت او را عزیز و محترم میداشت و پیوسته روی صحبت و ملاطفت پادشاه با او میبود بآن مطلقا التفات نکرد تا مدهوشی شراب بآن اثر کرده از خود بیخبر سردربالش بیخودی گذاشت و پادشاه را عادت چنان بود که هر بامداد که از نماز فارغ شدی در منظری که آن خاتون معظمه بود رفته لمحها با او صحبت میداشت و بعد از آن آهنگ رفتن بیرون مینمود چون صبح از خواب بیدار شد بحریم آن جمیله رفته بیرون شتافت و بامرای بیرون نیز بنحوی سلوک کرد که همه متعجب شدند و چون شام بحریم آمد بهر یک از خوانین حرم برخلاف مسلک پادشاه معاش نموده همه متحیر اینحال بودند چون جمیله که سر کرده حرم بود پادشاه را با خود برخلاف سابق کم لطف و بی التفات دید حیرت تمام بروی اثر کرده روزی بر حسب امتحان متوجه احوال شهریار گردید چندانکه مشاهده کرد حرکات و اوضاع او را برعکس و نقیض اطوار شهریار دید با خود اندیشید که آیا شهریار را چه حادثه پیش آمده باشد که یکباره ترك دستور جمیلی خود نموده است.

روزی پادشاه بحریم آن جمیله آمد دید که بوقار تمام نشسته با وجودی نمیگذارد پادشاه از این معنی مکدر گشته میان ایشان ناسازگاری تمام روی داد چون اهل حرم همه مطیع و منقاد او بودند پادشاه دریافت که در رنجانیدن او غلط کرده وسیله میجست که با او صلح کند تا اینکه روزی صیاد آنطوطی را برداشته بخدمت شهریار آورد و طوطی بعبارات صحیحه فصیحه بدعا و ثنای شهریار اشتغال نموده به انواع شیرین زبانیها و کلمات لطیفه و نکات بدیعہ متکلم گردید.

پادشاه را لطف کلام و نطق گویای آنطوطی بسیار مرضی طبع افتاد بصیاد گفت قیمت این طوطی چه چیز میشود گفت اختیار این باطوطی است من شرط کرده ام که بهر قیمتی که خود تصدیق کند او را بفروشم.

طوطی گفت قیمت من ده هزار درهمست چون صیاد مرد فقیر است و بغیر از من مایه رفی ندارد و از آنجا که مرحمت و لطف پادشاهان وسیله جوی امداد و اعانت حال فقر است پادشاه دوازده هزار درهم بصیاد بدهد پادشاه فرمود که دوازده هزار درهم داده طوطی



را گرفتند و مقرر کرد که قفسی از سیم و زر ساخته بجواهرات گوناگون مرصع نمودند و همه وقت قفس او را بدر بار گاه می آویختند پادشاه و حضار مجلس از حسن مجاوره و گفتگوی آن طوطی خط ها مینمودند پادشاه را بخاطر رسید که آنطوطی را باخود بحرم برد بوی گفت ای طوطی چون چرب و نرمی در زبان تو هست میانه ما و یکی از خواتین حرم رنجشی و آزرده گی بهم رسیده شاید چنان توانی کرد که میانه ما و آن جمیله صلاحی بهم رسد طوطی را پادشاه باندرون آورده قفس او را بدر منزل جمیله آویختند طوطی بطرانه طرازی و شکر شکنی غنچه منقار را شکفته گفت :

سلام عليك ای زلیخای عصر	که ارزانیت باد این مهد قصر
بود تا سواد حریم سپهر	منور ز شمع رخت ماه و مهر
بود روزت از روز فرخنده تر	سریرت بود رشک بزم قمر
توئی آنکه بحرین عز و شرف	ندارد چو تو گوهری در صدف
وجود تو نورخ عصمت است	ملك پیش خلق تو در خجلت است
توئی حور و این روضه خلد جنان	تو خورشیدی و منظرت آسمان
ترا از چه راهست آشفته حال	که گردیده از غم دلت پایمال
کسیرا که دردی رسد در جهان	کند مشورت با همه دوستان
با حباب باید غم خویش گفت	که در داز طبیبان نشاید نهفت

بعد از گسترانیدن فرش دعا و ثنا طوطی گفت ای بلقیس روزگار اقتدار و ای خورشید بیت الشرف تمکین و وقار خزان چه غم در گلزار خاطر ملکه عبور نموده که طراوت بهارستان سرور تو را افسرده خزان ملال می بینم این معتکف قفس بی وجودی را حق تعالی حالتی ارزانی فرموده که عقده هرامری از امور بسرا نکشت تدبیر توانم گشود و از اسباب و رونق سلسله هر هنر گامه را انتظام توانم داد .

جمیله چگونگی احوال خود شرح فرماید تا بنهیج خیر و صواب اندیشه در باب تدارك آن نمایم .

جمیله بانور احسن نکته احسن نکته سنجی و لطایف گفتار و طریقه قاعده دانی آن طوطی بسیار تفریح بخش خاطر گردیده گفت ای طوطی ازین پادشاه ما را خلق خوش و اطوار فرزانه و ادب ملوکانه بود و کام آمیزش ما را بشهد مهر و محبت شیرین مینمود چندان روز است که حال او مختل گردیده حرکات و اوضاع او را بهیچوجه با اطوار پیشتر او مشابهتی نیست نمیدانم او را چه پیش آمده که چنین بیگانه و ناشایسته طریق اهلیت و مردمی گردیده ای طوطی مرا غم و اندیشه این معنی است

طوطی گفت آنچه ملکه میفرماید حق است نهایت مین انشاء الله تعالی فردا چنان میکنم که باز کو کب آن مدعا از برج ظهور بر آید چون فردا شود ملکه قفس مرا بگذارد که پادشاه مرا ببیند و من او را ببینم و چون پادشاه از در حریم ملکه بگذرد بر سر



راه اورفته بلوارم مهر بانی و تازه روئی اقدام نماید و بتکلیف پادشاه را بحریم خود آورده و چون بنشیند ممکن که در باب رنجش ملکه اظهار گله نماید ملکه بفرماید در جواب که وجه رنجش من آنست که پادشاه پیش ازین بماهمه وقت کمال عاطفت مبذول میفرمودند از هنگامیکه از شکار بر گردید اوضاع پادشاه را تغییر و تفاوت فاحش بهم رسیده و بساط آن همه دوستیهای سرشار بالکلیه بهم نوردیده شده من چنین می بایم که در شکار گاه معاندی داروئی بخورد پادشاه داده باشد پادشاه خواهد گفت که باز همان ضابطه منظور است و تغییری بر احوالم نرسیده . ملکه در جواب بگوید که در میانه ما و پادشاه نشانیها است که همه وقت بظهور می رسد پس اکنون چرا بعمل نمی آید اگر گوید چه نشانیها بود ملکه بگوید که پادشاه هر گاه بحریم ما می آید از راه توجه و کوچکدلیها بظهور بعضی ظرایف و لطایف غریبه مارا شکفته و خرم میساخت و یکی از جمله لطایف پادشاه آن بود که اکثر اوقات از این مرغابیها و جانوران که در حرم سراسر است یکرا میکشت و باز زنده میکرد و مارا از سیر و تماشای آن سرور و خوشی روی مینمود هیچ نمی بینم که شهریار باین مقدمات پردازد و بعد از آنکه سخن باینجا رسید آنچه از شهریار بوقوع انجامید حقیقت احوال او ظاهر خواهد گردید چون صبح شد جمیله ففس طوطی را بگوشه گزارد که کسی نبیند و بعد از لمح ای شهریار بطریق امتحان بدر حریم جمیله بانو آمد که به بیند که موعظه طوطی بچه نحو بانو اثر کرده چون جمیله را نظربسر شهریار افتاد بآستقبال پیش شتافت و شهریار را بحریم خود آورده و انواع مهر بانیها بظهور رسانید . شهریار با خود اندیشید که البته نصایح طوطی جمیله را چنین سرگرم محبت ما ساخته شهریار بکله مندی پرداخته استفسار وجه رنجش جمیله کرد .

جمیله نیز سر کنجینه گله گشوده بنوعی که طوطی تمهید نموده بود بگفتن در آمد شهریار گفت هر گز خللی بضابطه و حال را نیافته .

پادشاه رفته غابی را بحریم جمیله آورده در حریم را بیست که کسی دیگر واقف این راز نشود و گلوی مرغابی را گرفته آنقدر فشار داد که مرغابی بمرد بعد از آن آندعا را خوانده بر جسد مرغابی دمید زو حش بر جسد مرغابی در آمد .

طوطی فرصت یافته او نیز دعا را خوانده در ساعت بجسد اصلی خود در آمد و از جا جسته سر بسجده شکر ایزد مراد بخش گذاشت و سر مرغابی را از تن جدا کرده بدور افکند خرمیهای بی اندازه نمود .

جمیله بانو متحیر و متعجب آن واقعه گردید . پادشاه دست در گردن جمیله بانو در آورده بر وفاداری و حسن اعتقاد او آفرینها



کرده حقیقت سرگذشت او چگونه کسی حسد وزیر و پسر وزیر را آغاز تا انجام شرح کرد .

چون قصه بدینجا رسید بامداد شد و شهرزاد لب از داستان فرو بست .



### چون شب هفتصد و بیست و پنجم بر آمد

گفت ای ملک جوان بخت سلطان سنجر را ملک الشعرائی بود از  
**حکایت سلطان سنجر** قواعد فنون شعر و خصوصیات آن فن ماهر و استاد نهایت همیشه برنج  
 بیعلاج حسد و علت مهلك رشك گرفتار ورنجور بودن و از رهگذر این معنی  
**و ملک الشعرا** روان داشت که دیگری از شعرا بواسطت موزونیت و شاعری راه تقریبی  
 بیساط خدمت سلطان بهمرسانیده مورد الطاف سلطانی گردیده هر يك از فرقه شعرا که از هر محل  
 و مکانی قصیده و غزلی بهزار سعی در مدح سلطان گفتمی و بامیدواری تمام میآورد که در خدمت  
 ملک الشعرا گذرانیده بواسطت امداد او بخدمت سلطان درآید و او آنچنان حافظه داشت  
 که بمجرد یکمرتبه که میشنید از اول تا آخر فرامیگرفت و پسری داشت که او نیز دومرتبه  
 که میشنید حفظ میکرد در غلامی داشت که سه مرتبه که استماع می نمود او نیز می آموخت  
 مجمل آنکه در آن عهد از هر طرف شاعری که بامیدالتفات سلطان وارد آن ولایت شده  
 قطعه و قصیده را ذریعه و دست آویز توقع شفقت سلطان می نمود بملک الشعرا توسل جسته  
 قصیده را با آخر می رسید می گفت :

جفای بیهوده کشیده اینقصیده یا این قطعه را من مدتهاست که بمدح سلطان فکر  
 کرده ام بنحوی که از آن شاعر شنیده بود بی زیاده و نقصان می خواند بعد از آن پسرش را  
 اشاره مینمود چون دومرتبه شنیده بود او نیز میخواند و غلام مرتبه سیم که می شنید فرا  
 فرا گرفته و می خواند شاعر بیچاره بحیرت تمام محروم و تهیدست برمیگردید و  
 مدتی بود که باینطریقه باصواب بسر برده کسی واقف رویه و مسلک او نگردیده بود در  
 آنوقت حکیم انوری در خطه بلخ اوقات بتحصیل علوم مصروف داشتی و کمتر بفکر شعر



پرداختی چنان اتفاق افتاد که بسبب وجهی از وجوه در اثنای آن حال نیز اوقات نیز بکسب علوم گذرانیدی .

از قضا روزی زن انوری بحمام رفت در آن روز ماه پرور زوجه ملك الشعرا نیز در آن حمام بود زن انوری داخل حمام گردید اساسه و طمطراق و خدمه زن ملك الشعرا را دید بطاعتش خیره شده و محو آن جبروت شده از یکی پرسید که این خاتون معظمه مکرمه سرا پرده نشین و آغوش ملك الشعراى سلطانست زن انوری خواست که نزدیک او رود کنیزگان از اطراف و جوانب پیش دویدند و او را بیاد طیانچه و ضربات گرفتند و گفتند هرزه درای بی ادب یابین جرأت و قباحث چه را اقدام نمودی مگر نمیدانی که مطلع برجسته وجود این مخدومه بیت الغزل ترجمه الشوق منا کهت ملك الشعراى سلطانست .

این معنی کدورت بخش خاطر زن انوری گردیده با خود اندیشید که در فن شعر چه شرافت و رتبه است که زنان شعرا باین جبروت و وقار میباشند و مرتبه علم چه پست و بیمقدار است که زنان علمای باین خفت و خاری زندگانی میکنند و شوهرم ازین شغل و عمل چه فایده دیده که در کسب آن چندین خون جگر میخورد و چه اوقات نحس و ناموافق بوده که من چنین شوهر فرومایه بیدولتی اختیار کردم کاش زن شاعری میبودم که ترقی و درجه در شأن حال و اوضاع بهم میرسید و امروز چنین خفیف و بیسرو سامان نمیبودم از راه رشك جلی و مرارت زهر آن خفتی که چشیده بود گرما به خاطرش از آتش اندوه تافته حرارت غصه و خشونت گردیده چون بخانه آمد چادر پر خاش یکشاخ کرده بانوری اعراض نمود و گفت تا کی بنحوست تو روزگار چنین تلخ و تیره خواهم گذرانید و در شبستان بیت الاحزان موافقت تو این نحو خوار و ذلیل بسر خواهم برد .

انوری گفت مقسم ارزاق قادر علی الاطلاق و کریم ذوالشفاق است انشاء الله تعالی گنجور خزینه لطف ابواب وسعت رزق و رفاهیت بر روی مآرب و مطالب جمیع ضعفا و بینوایان و مساکین گشاید از کلید سعی و تلاش ماقفل چاره نمیکشاید زن صورت ماجرای حمام و کو کبه زن ملك الشعرا و طیانچه چندی که خورده بود با نوری بیان کرد و قسم یاد نمود که اگر چنانچه شاعری پیشه خود نمائی و بمن نیز چنان اسباب سرانجام کنی فهو المطلوب والاطلاق خود را از تومی گیرم انوری بچندین وجوه که خاطر نشان نموده خواست که روی خیال او را از آن فکر و اندیشه بر گرداند نتوانست با خود اندیشید که شعر نیز داخل کمالاتست نقصی متصور نخواهد بود یکچند اوقات باین کار مصروف دارم شاید موافق مدعای این زن فروغ انتظامی در بزم عافیتم پدید آید بزنی گفت خاطر جمع دار بنابر خاطر تو شرط کردم که من بعد باینکار و شغل پردازم و میادرت نمایم تا تو نیز چون زن ملك الشعرا محترم گردی .



### حکایت سلطان سنجر

انوری تا آنوقت کمتر بفکر شعر افتاده بود و دستگاه خیالش از اسباب و پیرایه تنبع چندانها انتظامی نداشت نهایت چون طبعش فی الجمله موزون بود و گاه گاه باربعی موزون نمودی چون شب شد **بسم الله الرحمن الرحيم** گفته سر تو کل بحیب تفکر فرو برده از آنجا که در مبداء فیاض بخل و امساك نمیباشد و سایل هیچ مقصودی از درد و لبتخانه اعتصام کریم بند، نواز محروم بر نمیگردد و نقش بند خیالش تمهید این قصیده مشهور را در کارگاه خیال مدح سلطان طرح نمود که مطلعش این است .

تادل و دست بحر و کان باشد      دل و دست خدایگان باشد

و تا صبح قصیده را با تمام رسانید نهایت چون انوری شنیده بود که ملك الشعرای سلطان لعب این نحو خدعه و نیرنگ در پس پرده خیال دارد با خود اندیشید که ممکن نیست که تا اول این قصیده بلبله در نظر ملك الشعرای نرسد توان بخدمت سلطان برد و چون بصره او رسد گاه باشد که چون قصاید دیگران بشهود نیرنگات صاحب شود و دیگر از عهده زبردستی سر پنجه اقتدار و مکابره او بیرون نتوان آمد بهتر آنکه اول قصیده لغوی معنی فکر باید کرد و همانرا در پیش او خواند.

گاه باشد که بسبب آن قصیده مجهول مرا بخدمت سلطان ببرد و در خدمت سلطان قصیده خوب را بخوانم در ساعت قصیده به رتبه لایعنی بر هم بافت و هر دورا نوشته در بغل گذاشت و لباس و کسوت بر خود مرتب ساخته نزد ملك الشعرای شتافت اتفاقاً وقتی بود که جمعی از اعزه بدیدن او آمده بودند.

انوری پیش آمد و سلام کرده گفت ای ناظم عقد گران بهای نکته دانی تا مصرعین لیل و نهار را شاعر دیوان ایجاد در صفایح اوراق بیاض روزگار نکارش دهد پیوسته غزل وجود موزونیت از مطلع آغاز تا مقطع انجام بابیات مروت و انصاف رنگین بوده سر رشته سلسله نکات دیگر ضعفا نیز از دقت ناخن طبع نامستعد عیب جویان محفوظ باد بنده یکی از تاجران متاع بالادست موزونیت و شاعریم در بساط استطاعت خیالم از همه قسم متاع رنگین سخن بسیار بهم میرسد و مرا قهر قرطاس میخوانند .

اگرچه بحرین طبع مرا گوهر کمالات عالیه بسیار است اما در فن شعر خاطر مرا بیشتر از فضایل دیگر قدرت و رغبت است از گلین خیالم عجایب غنچه قصیده در مدح سلطان شکفته و دست آویز دیدن سلطان ساخته آورده ام که بدستیاری التفات تو بنظر سلطان در آورم.

ملك الشعرای از لباس نامتعارف و حرکات و سکنات مجهولانه او عجب آمد گفت ای برادر موزونیت اندام خوش قماش و طریقه لطف کلام و رتبه سخنان دلفریب مداح شاعریت و کمالات تست الحق طبقه شعرا اکنون از سبب هم کسی تو بمراتب عالیه رسیده اند و ز شعرا امروز سکه رواج یافت که چون تو صراف پای در در العیار سخندان گذاشته ای شعرا را چرا بدنام میکنی بگوی از فنون مسخرگی آگاهم کلام تو وصف استعداد تو مینماید احتیاج



ستودن خود نیست.

عقل متکلم از کلامش پیدا است از کوه همان برون تراود که در اوست

انوری گفت ای نوچهره بینش و دانش درست گفتی نهایت.

هر پیه گمان مبر که خالیست شاید که پلنگ خفته باشد

ملك الشعرا ازین مناسب خوانی عجب آمده با خود اندیشید که قصیده که اینمرد گفته از دو حال بیرون نیست خوبست یا بدا گر خوب باشد آنهم همسفر راه دیگران خواهد شد اگر بد گفته باشد او را بنظر سلطان میرسانم که بخواند و در آن ضمن قدر و مرتبه سخن و شعرم نزد سلطان یکی بر هزار خواهد افزود.

ملك الشعرا گفت اکنون قصیده را بخوان انوری طومار قصیده لایعنی را از بغل در آورده بدو روانو نشست و راه نفس پاک کرده گفت همه مستمع باشید اول شروع در آیه چشم زخم کرده بعد از آن گفت :

سجنگل را ز عکس بحر صبح من سحر بندد  
هژبر طمطراق آب ابر چوب تر بندد  
بنیلاج سحر بزم کلام شمع می افروخت  
بتشویش مسلسل نردبان عشق در بندد  
کلیسای مدجرح را صدف در مغز خار آرد  
ترنج طبل سنج را قفس در زیر پر بندد  
قمر را توتیای کهکشانشان زیر زبان دارد  
که مجنون را چرا و امق بغوغای نظر بندد

چون انوری قصیده لایعنی را تمام بخواند ملك الشعرا و اهل آن بزم بی اختیار شروع بخنده نمودند و گفتند این مرد عجایب دام مضحکه ایست و طرفه تار بود ترصیعات بهم بافته امروز بایست او را بخدمت سلطان برد تا سلطانرا قدر سخن ارباب کمال معلوم شود.

ملك الشعرا بخدمت سلطان شتافته از راه ظرافت بعرض رسانید که شاعری تازه از بلخ آمده و قصیده در مدح سلطان فکر کرده و خالی از غرابتی نیست اگر اجازت باشد آورده بگذرانند سلطان گفت خوبست کسی فرستاد انوری را حاضر ساختند انوری فوراً تغییر لباس داده بوضع شایسته بنظر سلطان در آمده اول بوظایف تحیت و ثنا پرداخت و بعد از آن قصیده که اول فکر کرده بود از بغل بیرون آورده شروع در خواندن کرد گفت :

تا دل و دست بحرو کان باشد دل و دست خدایگان باشد

چون انوری مطلع قصیده را خواند روی بملك الشعرا کرده گفت ای مخدوم مطلع را بنده خواندم. اگر این قصیده زاده طبع شماست تتمه را بخوانید که بنده میادا از ملازمان شما در دیده باشم.

سلطان و حاضرین را ازین اعتراض عجب آمده گفتند چه قسم میتواند شد که دو نفر يك قصیده را سراسر توارد نمایند.



انوری گفت اکنون چنین رسم شده و در این مدت در این ولایت چنین اتفاق بسی افتاده  
 ملك الشعرا چون حال و حکایت را بدین موال مشاهده کرد دانست که انوری بی هوشتاروی  
 طرفه خدعه و فریبی بشارب این تدبیر آمیخته و تیر عجب هنگامه در چله کمان تمهید  
 پیوسته .

انوری چون قصیده را سراپا خواند سلطان و حاضرین تحسینهای بیغش نمودند و  
 سلطان را بسیار خوش آمده گفت فی الحقیقه در این مدت چنین قصیده غرائی از هیچ شاعری  
 بگوش نرسیده انوری را اشاره بنشستین مجلس نموده با نعامات لایقه مخصوصش ساخت  
 انوری از جا برخاسته گفت بنده را واجب العرض محرك سلسله بی ادبی گردیده اگر  
 اجازت حجاب این درگاه باشد بر لوح عرض نکارش دهد .

سلطان گفت روا باشد انوری گفت در واقع حیف است که بدر دولتخانه عاطفت ارباب  
 دولت و مروت حسد پیشکان ناپاک و لعیمان بی باک راه اقتدار یابند و بنا بر مقتضیات طبع  
 خطا اندیش و طمع بیش از بیش خود موجب بسد نامی بزرگان و سد راه انتفاع ضعفا و  
 حاجتمندان گردند صدق پیرایگان دستگاه اخلاص و عقیدت طایفه باشند که وجود خود را  
 از اسباب و مصالح انتظام استحكام اساس دولت خداوند خود دانسته بیگانه و آشکارا بوسائل و  
 ذرایع تحریر بدعای خیر ولی نعمتش گردانند .

هر کس که هست مخلص مخدوم خویشتن حاصل کند همیشه برایش دعای خیر

ذات خجسته اش نپذیرد که هیچ وقت از بهر سود خویش رساند زیان بغير

چون در این مدت آوازه احسان خداوند عام و خاص خلق را بدریافت عنایات بیدریغ

این درگاه صلازده از زمین و یسار عالم بسی از شعر و قصاید در مدح خداوند گفته بامیدواری

تمام می آمدند که از فیض عام این آستان بهره مندی یابند ملك الشعرا ولی نعمت باین خدعه

و فریب سد راه التفات امیر گردیده و قصاید ایشانرا بنام خود خدمت و لینعمت گذرانیده

جایز و صله گرفته و آن بیچارگان تهیدست و محروم بیکار رفته اند بنده از اهل اینکار

نیستم و بکار شاعری نپرداخته نهایت اقبال خداوند مرا بر او گماشته تا باین ولی نعمت

را اطلاع بر دستگاه خیانت او بهر سیده انتقام آه و دود دل چندین دلخسته از آن کشیده

شود سلطان را از حیل آنان ناپاک عجب آمده فرمود که اورا مجبوس و امر ملك الشعرائی

را بحکیم انوری مفوض فرمودند و انوری با عزا و خر می تمام بخانه آمده زن را

از صورت حال آگاهی داد و گفت اگر چنانچه بحمام میروی خوش باشد مچلا آنکه رفته

رفته انور بر دستگاه سخنوری و کارخانه توانگری وسعت مالا کلام پدید آمده از جمله

صنادید طبقه شعرای آن عصر گردید .



## حکایت خواجه

## بشیر و زنش

واما حکایت کنند که در ولایت یمن بازار گانی بود که بفضایل و کمالات  
ظاهری و باطنی آراستگی تمام داشت ویرا بیساط محرمیت پادشاه  
آن شهر را تقریبی سرشار بهم رسیده کو کب اقبال او را در سپهر  
التفاف شهریار چنان درجه عالی بهم رسیده بود که پیوسته فروغ  
شمع حضورش بزم افروز صحبت و مجالس شهری-ار گردید و  
لمحه بی نشئه همدمی او نمی گذرانید و شهریار در اکثر دقایق مشغله باستصواب رأی  
اصابت پیرای وی پرداختی و همه وقت بانعامات و مهر بانیهای گوناگون او را نواختی  
اتفاقا پادشاه را وزیری بود حاسد و متاع طیف نامسعودش درد کان آدمیت و اهل بیت نارواج  
و کاسد بنا بر دو وجه و سبب وزیر بخواجه بشیر در مقام رشك و حسد بر آمدیکی آنکه خواجه  
بشیر در حسن تدبیر و قابلیت تفویض مهم بر او تفوق داشت دیگر آنکه پیوسته صدر نشین  
سریر محرمیت شهریار بوده بانواع توجهات سرشار و کامکار بود وزیر با خود میانداشید که  
گاه باشد که روزی مزاج شهریار از من منحرف گشته مهم وزارت را بخواجه بشیر تفویض  
نماید حفظ وصیانت احوال خود نمودن و در دفع اعدا کوشش کردن از امور واجبه است  
تا خواجه بشیر تا جرعه نوش جام زندگانی و مرقع پوش مراحم و اشفاق خسروا نیست  
کلف پریشانی حواس از رخسار خورشید آسود گیم نزد اید و لمحۀ دلم از تشویش نیاساید  
پس اولی آنست که باید جملگی نیت را بر آن گماشت و نقش تدبیری بلوح خاطر نگاشته  
که خواجه بشیر در نظر عاطفت امیر بیمقدار گشته بلکه چنان شود که شهریار او را بقتل  
رساند یا اینکه از این شهر اخراجش نماید. روز و شب رشته مشق این خیال را بدست تدبیر  
میتابید و در راه این فکر میشتابید تا اینکه وزیر روزی در خلوت بخدمت شهریار دست در  
حلقه در فرصت رسانیده گفت :

ایشه عالی نسب وی خسرو جم اقتدار      کز وجودت یافت فیروزی سریر اعتبار

رایت اقبال و جاهت باد دایم چرخ سای      وز غبار در گهت روشن بود چشم وقار

از آنجا موافق دستور و ضوابط اسباب و زرار امفاتیج گنجینه تدبیرات مهم و صراف

حسن و قبح معاملات سر کار شهریاران ذوی الاحترام می نامند بر حسب دولت خواهی  
بنده را ظهور امری از امور که برخلاف رسم بندگی ملاحظه میشود بجرأت عرض و  
تصدیع خداوند اشاره مینمایند .

پادشاه فرمود که بگوی .

وزیر گفت دو چیز است که بنیان دولت و وقار مشیدان ارکان جاه و جلال را خلال

فاحش و نقص عظیم دارد یکی از استخفاف ارباب عزت و احترام و دیگری مغز داشتن سفله  
طبعان بی نام و ننگ و رعایت این دو امر بهر يك از جویندگان سایه بال همای و بختیاری  
و سلطنت بجهات چند لارم است .



شاه گفت منظور تو از این سخنان چیست . وزیر گفت ای شاه سفله طبعمان را از حریم خود بران . شاه ابرو درهم کرده گفت سفله طبع کیست وزیر گفت این خواجه بشیر است که مہجرم خود بکار وادارد و نا اهل در خانه دارد شاه گفت ای وزیر تو در باره او گمان باطل کرده ای وزیر پاسخ داد که من آنرا با اثبات رسانم و حاضر م از منگو حوئے زن او که بامن یار و دم سار است گواه آورم . شاه گفت اگر چنین کنی حرف ترا تصدیق کنم . وزیر بخانه آمد و عجوز نمامه ای را که از قدیم می شناخت بخداست و دست بهم مالیده گفت میان من و پادشاه چنین شرط شده می باید بهر نحوی که بوده باشد از منگو حوئے خواجه بشیر نشانی بنزد من آوری .

عجوزه گفت بجان منت داشته در تقدیم این خدمت وظایف بندگی بجا آورم روز دیگر عجوزه لباس کهنه ژنده در بر کرده خود را بوضع اهل فقر و گدایان بیاراست و بوسیله سؤال بدرخانه خواجه بشیر آمده خواست که باندرون رود حاجب مانع شده بحاجب گفت ای لعین نشنیده .

هر کس که شود مانع در یوزة سائل از اهل جهنم بود آن ناکس باطل از اینکه بدولت خانه خواجه روم و مورامیدم از خرمن اعانت اودانة انتفاعی به چنك آرزو آورد ترا چه نقص رسد و یاز پای جرأت پیش گذاشت که داخل خانه شود حاجب چوب پیش پای او گذاشت و گفت :

خواجه در خدمت شهر یار است و اجازت نیست که من بی رضای او کسی را در اینجا گذارم . عجوزه خود را بر زمین افکند و نعره زد که مرا دربان کشت و اعضای خود را مجروح و بدنند ان خون آلود کرد و بدردمی نالید و می آفت و او یلا طفلانکم یتیم مانند اند چون صدای نعره عجوزه را زن خواجه بشیر شنید خواجه سرایان را بیرون فرستاد چون بیرون آمدند دیدند که عجوزه تمام اعضایش مجروح و بر زمین افتاده و در کار جان کنند نیست پرسیدند که کیستی و ترا چه پیش آمده .

گفت من پیرزن فقیر و عاجز ام بامید اعانت بدردولتخانه خواجه آمده ام جان خود را بخیال این طمع خام از ضرب چوب دربان بیادفنادادم .

خواجه گان بدربان ابرام نمودند که ای بی سعادت رفع بلیات و ظهور درجات در قدم سنایل است شرمت نیامد که عجوزه سایی را چنین بیرحمانه زدی دربان بعدم صحت قول عجوزه قسم یاد کرده حقیقت را تقریر نمود .

خواجه گان خبر ماجرا را بخاتون بردند زن خواجه چون بسیار رحیمه و از جمله اهل سعادت بود گفت :

آن مظلومه را بهر قیمت که هست باندرون بیاورید تا تدارك حال او نمایم که فقر او درویشان کاروان مرحمت و شفقت الهی اند و زجر آنها موجب اشتعال نایرة قہر و غضب ایزدی است . خواجه گان عجوزه را به پرده گلیمی پیچیده باندرون آوردند زن خواجه در ساعت چند و صندل و عود بدماغش رسانید بعد از لمحہ ای پیرہ زن چشم گشود و چاوش قافله فریبندگی یعنی زبانرا بندای زن خواجه متکلم ساخته گفت :

ای خاتون سرا پرده عصمت خدا از تو راضی باشد که مرا نجات دادی



اگر یکنفس دیگر از مومیائی خلق فیاضت شکستگیهای اعضای ناتوانم درستی نمیپذیرفت دیگر نزدیک بآن رسیده بود که از صعوبت چوب دربان گیسوی حیاتم را پنجه مرک پریشانی ساخته طفلکانم بمرارت زهریتمی تلخ کام کردند و بی اختیار آغ از گریه و ناله نموده گفت ای روزگار غدار مراد را در آتش جانسوز مرك خواجه طساوس شوهرم افکندی بر نبود که سر رشته چنان نعمت بیدریغ از پنجه بختم بیرون کرده مرا بمصیبت بینوائی و یتیم پروری مبتلا ساختی که باید بتلاش تحصیل نفقه وجه معاش فرزندان اینهمه آبرو بریزم و بکاری که عار غلامان من بوده قیام نمایم ای خاتون معظمه من زنی بودم صاحب ننگ و نام از خاندان عزت و احتشام فریبندهای زال چرخ شوهر و مال از چنگم بیرون کرد و مرا آواره کشور راحت و قراغت ساخت هر روز هزار مستحق و بینوا از خون عاظمم بهره مند می شدند یکروز سائلی را از خانه خود تهیدست راندم از آن سبب سیلاب زوال قصر رفاهیتم را از پای در آورده کارم باینجا رسید فقرا جاسوسان بارگاه احدیث می باشند نفقه و مراعات آنها باعث زیادتى طراوت بهار بهارستان رضای سبحانی و محروم کردن ایشان موجب خرابی کاخ نعمت و زندگانیت :

نیایی لذتی از کامرانی	اگر محروم سازی سائلی را
ز آفات بلیات جهانی	نگهدارد دعای سائلان
که تاپیوسته در دولت بمانی	نوازش کن ضعیفان را ز ریزش

ای خاتون مکرمه امروز بلند آواز گیهای کوس همت مردانه خواجه بشیر مرا باین در صلازده افتان و خیزان آمدم که کامیاب لقمه عطایی گردم چنین حادثه بمن خورد الحمد لله جز صبر و شکر چه چاره « باقضا و قدر ستیزه چه سود »

آنقدر از این مقوله دانه نوحه وزاری درام فسون سازی افشاند و مرثیه ماتم و بینوائی خود خواند که طایر ساده لوحیهای زن خواجه بشیر گرفتار شبکه خدعه او گردیده گفت آنقدر صبر کن که خواجه از خدمت پادشاه بخانه آید آنقدر زروسیم از جهت تو بگیرم که بقیه عمر را ب فراغت مصروف داشته دیگر از راه احتیاج توسل با حدی نجوئی اگر چه این خانها که می بینی مالا مال نعمت و مال است نهایت من امینم و شرط امانت نیست که از مال او بی اذن و رضای او چیزی بکسی عطا کنم .

عجوزه تاشام منتظر بنشست از خواجه اثری بظهور نرسید عجوزه گفت ای خاتون محترم تا حال خواجه نیامد و طفلکان یتیم میدانند که امروز یشاه باین آستان آورده ام و منتظر عطای خواجه اند .

زن خواجه جامه گران بهائی که در برداشت بیرون آورد باو داد و گفت این جامه حق و مال من است امشب فروخته صرف نفقه یتیمان خود کن تا صباح از خواجه چیز وافر و جهت تو بگیرم .



عجوزه جامه را برداشته بیرون آمد و از آنجا یکسر بخانه وزیر آمد و گفت طرفه نشانی عیانی از زن خواجه بشیر بچنگ آوردم .

وزیر خرمیهانموده در همان شب محلی که خواجه بشیر از خدمت شهریار به نماز برخاست وزیر جامه را بنظر شهریار در آورده گفت پیوسته گردش فلک بر مراد خداوند گذران و خورشید دولتش از افق اقبال تابنده و عیان باد بنده از خطاکاری زوجه خواجه بشیر شمه بخدمت بازیافتگان سرداق عزت عرض کردم حمل بر غرض فرمودند اگر چه همه وقت نزد بنده می آمد نظر پر هیزکاری و پاس خیر اندیشی خداوند و مراعات آشنائی خواجه بشیر او را از آنکار ناصواب منع می کردم و به خود راه نمیدادم نهایت چون دیشب بجهت حجت کس بطلب او فرستادم تا سحر نزد بنده بود این نشانی از همانست امشب آمده او را مرخص نمودم خداوند این جامه را بخواجه بشیر نمایند اگر قبول نکند من او را خاطر نشان کنم .

شهریار بسیار مکدر خاطر گشته وزیر بیرون رفت و خواجه بشیر نزد شهریار آمد پادشاه در این شب هیچ نگفت.

خواجه بطریق عادت هر شب در آنجا خفت و چون جمیله صبح جامه صباحت در بر کرده مربع نشین عماری طلوع گردید.

شهریار جامه را بخواجه بشیر نموده گفت :

دیشب شنیدم که جمیع دزدان بر خورده این جامه را از آنها گرفته اند آیا این از چه کس باشد ؟

خواجه را چون چشم بر آن جامه افتاد شناخته رعشه بر اعضای او افتاد و رنگ از رویش پریده گفت :

این جامه از منسوبان من است چون من چند شب است که در خدمت شهریار میباشم خبری از خانه ندارم و نمیدانم که چه واقع شده پادشاه تبسمی کرده گفت :

ای سفله خطاکار شرمت نمی آید که چنان زن خطاکار را بخانه خود نگاه داشته که هر شب با حریفی در بزم عشرت نردم معشوقی می باز دیشب زنت تا سحر در خانه وزیر بود و این جامه را جهت نشانی آورده اند تقصیر منست که این چنین بیسروپایانرا بخود راه میدهم.

خواجه بشیر متحیر شد و چون از جانب عصمت و پاکدامنی آن زن بجهات خاطر جمع بود دانست که وزیر نقش این افترا را بر آب زده بتقریر هر وجهی پرداخت مقبول طبع نیفتاد .

برخشم پادشاه بتموج در آمد و زورق صبر و سکوتش طوفانی چهارموجه گرداب بیقراری شده حکم بر سیاست خواجه بشیر کرد خواجه را سرهنگان از بارگاه بمیدان



قصاص بردند.

خواجه را غلامی بود محرم و باوی همه وقت همراه و از قواعد خیرخواهی با خبر و آگاه از سر معامله آگاهی یافته در ساعت بخانه شتافت حقیقت را بخاتون اعلام کرد خاتون گفت:

دغدغه نیست من آنجامه را برضای حق جل و علا بخشیده و خیرات کرده ام و وعده که ایزد تعالی درباره ارباب عطا نموده برعکس نتیجه نخواهد بخشید و نخواهد گذاشت که بخواجه خللی رسد در ساعت بدره زری ب غلام داده گفت:

زر را زود برده تسلیم سرهنگان کرده و بگوی که لامحه در قتل خواجه مساهله جایز دارند تا من تدبیری در نجات خواجه نمایم.

غلام زر را برده بسرهنگان داد چون ایشان نیز از خواجه هنگام تقرب پادشاه نیکوئی دیده بودند دست نگاهداشتند زن خواجه چادر سر کرده خود را بدرگاه رسانید.

وزیر در خدمت شاه توقف کرده بود که مبادا کسی التماس خواجه نماید که ناگاه آن زن فریاد و شیون آغاز نمود و گفت:

ایشهریار از جور و بیداد وزیر داد پادشاه اورا پیش طلبیده گفت:  
از وزیر بر تو چه ظلم عظیم رسیده زن خواجه گفت:

من همیشه متعه محتشمان میشوم و از این سبب و حه معاش خود تحصیل مینمایم و اکنون قریب پانزده سال است که متعه وزیرم و قرار کرده که هر سال نهصد درهم بمن بدهند در این مدت تکیه بر زبردستیهای حاه و منصب خود نموده و یک دینار بمن نداده و دیشب که حق خود را از او طلبیدم قصد هلاک من نمود وزیر متحیر شده پادشاه حقیقت را از وزیر پرسید وزیر گفت:

این زن دروغ میگوید بسر عزیز خداوند که من این زن را ندیده و نمیشناسم که چکاره است زن گفت:

او بسر و لینعمت دروغ قسم یاد مینماید او التزام دارد در باب آنچه میگوید بنویسد اگر من ثابت کردم و خیانت او بشهریار واضح و ظاهر گردید امر از پادشاه است و الامرا بقصاص رسانند.

وزیر برخاسته بصورت و قد بالای زن متوجه گردید و التزام نوشت که من در مدت العمر هرگز این زن را ندیده و نمیشناسم و اگر چنانچه نقیض قولم ظاهر گردد خونم وقف سگان آستان شهریار باشد چون التزام را وزیر نوشته مهر کرد و پیش شهریار گذاشت زن گفت:

ایشهریار بر رأی مهر انجلای ملك پوشیده نماند که من زن خواجه بشیرم که این



ظالم بیدادگر از راه حسد و نفاق که با آن دارد در باره من بیگناه چنین مکر و حيله اندیشیده خدای تعالی فرمود که هر کس مکاری در حق کسی کند آنکس نیز راه مکر تدارک نماید حقیقت را که ماه و حقه در خدمت شهریار بیان کرد و گفت :

هر گاه وزیر اعتراف می نماید که من هرگز این زن را ندیده ام و نه می شناسم من بجه نحو سالها معشوقه او بوده ام .

پادشاه را یقین حاصل گردید که غنچه این خدعه و نیرنگ شکفته نسیم فکر و خیال وزیر است وزیر را قولنج مرک بر اعضا راه یافته از این شرمساری و خجالت سردرپیش افکنده در ساعت پادشاه کس فرستاد که خواجه بشیر را از قصاص گاه آوردند زن بخانه خود شتافت پادشاه فرمود که زن عیاره را حاضر ساختند از وی پرسید که راست بگوی که این جامه را از کجا آورده ای پیر زن عیاره خواست که پناه بحصار نیرنگی برده انکار نماید پادشاه فرمود که اسباب شکنجه حاضر نمودند چون زن نام شکنجه شنید از راه راستی در آمده گفت :

از آنجا که زنان ناقص عقلند مرا تقصیری نیست بتحریرك وزیر بخانه خواجه بشیر رفته آن زن مستوره عقیقه از برای خدا جامه را از تن جدا نمود بمن عطا نمود و من چشم از نیکوئی او پوشیده بخام طمعی وعده التفات وزیر از راه راست تجاوز کردم و از اول تا آخر شرح داده پادشاه وزیر را با زن عیاره بردار کشیده آفرینها بر تدبیر عاقلانه زن خواجه بشیر نموده از خواجه عذر بسیار خواسته او را بر جوع منصب ارجمند وزارت سرافراز ساخت و اسباب و مایعرف وزیر سابق را بزن خواجه بشیر ارزانی داشت .

و از جمله حکایات اینست که در مملکت چین پادشاهی بود که او را

### حکایت ماه طلعت

مالح همی گفتند و او پادشاهی بود ظالم و خونخوار که مال

### و طیمه

رعیت بگرفتگی و از ظلم و ستم با افراد و اتحاد کشور خویش دریغ

نداشتی و بجزئی چیزی بساط زندگی خرد و کلان برهم زدی و در زجر و ستم به مردمان

ذره ای فرو گذاری نکردی و مال مردمان را بزور و جبر از چنگشان در آوردی چنان بود که

هیچکس بر جان و مال خود ایمن نبود و مردمان از جور و ستم او بیجان آمده پنهانی رحمت

سفر بسته از شهر و دیار خود بیرون میشدند و او بر جزیره ای زیبا قصری ساخته بود و

درون دیوار آن جسد آدمیان کار گذارده و این چنان که گفته اند صدها تن از مردمان را

در آن نهاده بود و همچنین بر آن بود که در پایان بنا هدهای را بر دروازه آن قربانی

کند و این قربانیان از محکومین بودند که زیر تمکین او نرفته زبان به اعتراض

گشوده بودند .





از جمله این قربانیان شیخ  
کویر وزیر باتدبیر او بود که بسی  
جهت بر او خرده گرفته و بیدترین  
زجرها او را بکشته و خانواده اش را  
تارومار کرده بود و این وزیر را  
دختری بود زیباروی و ماه طلعت نام  
که نیکواندام و سروبالا و نازک میان و  
سینه فراخ و ناز پستان و رشک  
حوریان بود و او را ماه طلعت نام  
نهاده بودند و در تمام مملکت چین  
از او زیباتر کسی نبود و شهرت وصیت  
زیبایش باقصی نقاط عالم رفته دهان  
بدهان گشته بود و پرده ها از صورت  
ملیح زیبای او کشیده نقاشان آنرا  
بقیمت های گزاف همی فروختند.

وقتی که سلطان مالح وزیر کویر  
بکشت و قصر و خانه او را به یغما برد

در مملکت چنین پادشاهی بود که او را صالح همی گفتند

و کنیزان وزن او را بحر مسرای خود داخل کرد ،  
ماه طلعت را نیز که دختری شانزده ساله بود بخانه خویش داخل نمود و ماه طلعت  
از مرك پدر مغموم بود و همی گریست و شب و روز آرام نداشت .  
این خبر به سلطان مالح رسیدند و او دختر و زیر ماه طلعت را بنزد خود بخواست .  
ماه طلعت از رفتن بنزد سلطان ابا داشت اما دیگران او را بترساندند و گفتند که اگر  
سلطان از او درخشم شود هر آینه خونس را بریزد .

اما ماه طلعت را گوش شنوا نبود هر چه مادرش طیبیه او را نصیحت کرد نشنود و گفت :  
من از دیدن قاتل پدر خود بزجر اندر شوم و نتوانم که خویشتن نگهدارم و ترسم که سخنی  
بر زبان آرم که بیشتر او را بخشم اندازم .

مادرش گفت ای دختر او که قصد بدی درباره تو ندارد بدیدن او شو و صبر کن  
تا خدا ما را فرجی دهد و از این کشور بدر شویم و در گوشه ای براحتی زندگانی از سر  
گیریم و عمر بیایان رسانیم .

اما ماه طلعت پند نپذیرفت و فرستادگان شاه این خبر بدو بردند . ملك درخشم  
شد الحال مغرور سیاف خود بخواست و باو گفت : برو و گردن این دختر بزن و سر  
او برای من بیاور .



مغرور برفت ایفکه مادر ماه طلعت ماجرا بدانست بر سرو صورت خود بکوفت و وشیون کرد اما مغرور را کوچکترین ابا و اندیشدای نبود و بغلامان خود دستور داد که او را بگرفتند و از حرم سرا بیرون بردند .

ماه طلعت که وضع چنین دید بگریست و از کرده پشیمان شد و دست الحاح به دامن مغرور بزد که مرا امان ده و نزد سلطان بر . اما مغرور را گوش شنوا نبود . مغرور و غلامان او راهمچنان بیردند تا از خانه بیرون شدند و بسیاستگاه داخل گشتند .

مغرور بدو نفر از شاگردان خود که با او بودند دستور دختر را بر نطع بنشانند دختر را بر آن بنشانند و او همچنان میگریست . مغرور پیش آمد و در پشت سر او بایستاد و دو تن از شاگردان هم در پشت سر او قرار بگرفتند .

مغرور شمشیر بالا برد که گردن ماه طلعت بیندازد اما بناگاه فریادی بر کشید و تبغ از کف بینداخت .

ماجرای چنین بود که یکی از شاگردان جلاد را دل بردخترك سوخته بادشنه ای که از پشت بر او فرود آورده بود مغرور را بکشت . آنگاه این دوشاگرد جسد مغرور را بکوشه ای کشیده پنهان داشته و بنداز دست و پای ماه طلعت باز کردند .

ماه طلعت که مرك را بعیان دیده بود از این رهائی بوجد اندر آمد و خویشتن را بدامان آندوشاگرد جلاد بینداخت و گفت :

ای برادران خدا شما را اجر دهد که من بیگناه را نجات دادید این دو شاگرد جلاد را نام زفیر و مهره بود و آنکه بادشنه جلاد را از پای در آورده زفیر نام داشت و از مهره برتر شناخته میشد .

زفیر که این بدید گفت : ای خاتون اگر سلطان بفهمد که چنین واقعه ای شده هر آینه ما را بکشد و ما جز این کاری نتوانیم که از این مملکت بدر شویم و بجای دیگر رویم که هم جان تو در امان باشد و هم جان ما . ماه طلعت گفت ای خواجگان من مطیع شما هستم پس مادر مرا خبر کنید تا او هم در این سفر همراه ما باشد .

زفیر گفت : از خبر کردن او معذوریم که اینکار امکان ندارد الحال تنها کاری که توان کرد اینست که ترا بجای امنی برسانیم و بعد در صدد خلاص او باشیم .

ماه طلعت گفت : من چگونه توانم که بی وجود مادر باین سفر تن در دهم زفیر گفت : چاره ای نیست و برخیز و سفر را آماده شو والا ناچاریم که برای پنهان داشتن مطلب ترا بکشیم و سر ترا برای سلطان ببریم .

ماه طلعت که این بشنود راضی شد و برخاست و با جلادان بیرون آمد و از سیاستگاه خارج گردیدند و سپس از بیراهه و کوره راهها خود را بخارج شهر برسانیدند و اندکی دور شدند .



در اینوقت ارا به ای بسمت شهر همی آمد و دهقانی بر سر آن نشسته خواب آلود عنان اسبهای آن گرفته بود و این دهقان میوه بشهر همی آورد . زفیر پیش برفت و عنان اسبان بگرفت و در همین هنگام مهره بارابه برجست و بادشنه ای مردهقان از پای درآورد آنگاه جسد اوارابه بیابان در انداختند و عنان اسب بر گردانند و ماه طلعت سوار بر آن بنمودند و بسرعت از شهر بگریختند .

اینان را کار بدینجا کشید و اما طیبه که از بردن دخترش ناراحت شده بود از شدت خوف و وحشت بیهوش بر زمین بیفتاد و چون بیهوش آمد کنیزان را بدور خود دید . آنها همه گریسته بودند و او باز بیاد طلعت بیفتاد و بگریست .  
کنیزان گفتند ای خاتون گریستن بگذار که خدایا بر مظلومان است و ما از خدا همی خواهیم که بتو صبر جزیل عطا فرماید و اگر سلطان بداند که تو اینسان گریه همی کنی هر-  
آینه ترانیز بگشود .

مادر ماه طلعت گفت مرا از این پس حسرتی بزنده ماندن نیست و از خدا همی خواهم که عمر مرا بپایان دهد که بعد از دخترم و شوهرم زندگانی برایم پشزی ارزش ندارد ، اینهادراین گفت و شنود بودند که کنیزی سراسیمه بدرون آمد . گفت : هیچ میدانید چه شده ؟

کنیزان سراسیمه بنزد او برفتند . آن کنیز گفت که مغرور جلاد را کشته و ماه طلعت



را فرار داده اند مادر از شنیدن این سخن سراسیمه از جای برخاست و بسمت کنیز بدوید و ماجرا پرسان شد . آن کنیز گفت که وقتی ماه طلعت را برای سیاست بسیاستگاه بردند و بر نطع بنشانند . یکی از شاگردان جلاد را از پشت سر بکشت و آنوقت هم او ماه طلعت را فرار داده و معلوم نیست که کجا برده است .

از جمله قربانیان شیخ کویر وزیر بود

مادر او از شنیدن اینسخن

قلباً خوشحال شد که دخترش از مرگ نجات یافته و گرچه هنوز امید بنجات او نداشت اما از این ستون بآن ستون راجع می دانست ولی بروی خودش نیاورد .



آن کنیز گفت الحال ملك از ماجرا واقف شده خود بسیاستگاه آمده و دستور داده است که ماه طلعت و زفر و مهره را بجویند .

آنان در این سخنان بودند که خواجه سرا پیامد و مادر ماه طلعت بخواست و گفت که ملك ترا همی خواهد .

او بخوف و وحشت اندر شد . کنیز کان رنگ بدادند و اندامشان بلرزه بیفتاد چه آنکه برای او وضع سخت و ناگواری را پیش بینی همی کردند .

طمیه با خواجه سرا برفت و بخدمت سلطان که همچنان باخشم و غصب در سیاستگاه بود وارد شد . سلطان بدیدن او بانك بر آورد که ای روسبی بامن بازگو که چه حیلتنی در کار برده و دختر تو در کجا است .

مادر بگریست و گفت که ای شاه من از او خبر ندارم . ملك گفت ای روسبی تو دروغ همی گوئی و بامن از در حیدت و شیطنت در آمده ای الحال ترا بجای دخترت کردن زخم طمیه که این بشنود خود بقدمهای سلطان در انداخت اما سلطان گفت ای روسبی ترا باید که جای دختر خود نشان دهی .

این بگفت و بغلامان دستور داد که او را بر نطع بنشانند . غلامان اعتنائی بناله و زاری او نکردند و او را بر نطع بنشانند .

زن بگریست و گفت ای ملك مرا سه روز امان ده تا دختر خود بازیابم . ملك گفت تو در این سه روز او را چگونه توانی یافت ؟ او گفت دختر مرا دوست دارد و بمن علاقه مند است همی دانم که در هر کجا باشد کسی را بسراع من فرستد و در آن صورت من ترا واقف کنم .

منظور طمیه این بود که مجالی یابد و موقتاً از مرك برهد و در صدد فرار باشد . ملك که این بشنود بجلا دان دستور داد که بند از او بکشایند و در عمارتی جدا گانه جای دهند و این زن هم هنوز از زیبائی بهره داشت .

همینکه او را بکشودند بشاه نژدیک شد و دست و پای او را ببوسید و گفت ای ملك امشب مرا بنزد خود بخواند تا حقیقتی بر تو عریان کنم و مطلبی باز گویم و من تا شب تریب آن کار بدهم .

ملك با سرا اشاره کرد و آنگاه غلامان او را بر نمدان اندر انداختند . وقتی که او بر نمدان اندر افتاد يك چند سر بگریبان تفکر فرو برد با خود اندیشید که چگونه خود را نجات دهد و چه حیلتنی در کار برد و ملك را چگونه نیرنگ زند و در این اندیشه بود که خواب او را در ربود و بناگاه احساس کرد که دستی بر سینه اش خورد چشم بگشود . یکی از سپاهیان شاه بدید و او جوانی بود زیاروی طمیه بدیدن این جوان برخاست . سپاهی گفت ای خاتون مرا معذور دار که بخدمت شتافتم که بیش از این مرا طاقت نبود . سلطان ترا



در اینجا زندانی کرده و مرا مامور تو نموده است و من بدیدن تو عاشق و بیقرار تو شده‌ام و اینست که در صدد نجاتت برآمده‌ام در صورتی که بنجات خود علاقه داری اینکار جز از من از دیگری برنیاید.

طیبه گفت از من چه خواهی؟

سپاهی گفت تو مرا از وصل خود کامیاب گردان و من ترا از مرگ برهانم.  
زن که این بشنود دانست که این جوان بر او عاشق است و تواند از وجود او در این کار فایده برد و لذا عمداً پاره‌ای از بدن خود بدو نمود که بیشتر او را تحریص کند آنگاه گفت:  
اسم تو چیست؟  
سپاهی گفت ای خاتون اسم من مجیر است.

زن وزیر گفت ای مجیر من این پیشنهاد ترا بجان و دل بپذیرم که جوانی زیبا و خواستنی هستی و از تو بهتر کس نیابم اما تو خود بهتر دانی که با این دغدغه فکر و خیال مرا یارای آن نیست که ترا از وصل خود کامیاب گردانم و لذتی آنسان که شایسته است ترا دهم تو اکنون مرا نجات ده و بگوشه‌ای که کس را در آنجا راه نباشند ببر و من سوگند میخورم که از کمیزان تو باشم.

این بگفت و مجیر را در آغوش بگرفت و لب بر لبش بنهاد.

سپاهی اندکی در آغوش او بود و آنگاه زن وزیر او را با آرامی رها کرد و گفت تو مرا با گفته خود بزندگی راغب کردی و روح در کالبد من بدمیدی حال باز گو که ترا تمهید چیست و چه تدبیری در اینکار داری.

سپاهی گفت همی دانم که امشب سلطان بدیدن تو همی آید که من اینرا از او شنودم که دستور بخواجه سراهمی داد. مرا برای این عقیدت است که امشب در پشت این در کمین کنم و با ضرب دشنه‌ای از پا در آورم و ترا فرار دهم.

زن وزیر که این بشنود گفت ای مجیر این فکر بصواب نیست مرا فکر دیگری است سپاهی گفت ای خاتون با من باز گو که ترا چه فکر در سر است.

زن وزیر گفت تو بقدرده درهم بنك حلبی از بازار بخرو و من قصد آن دارم که این بنك را بخوردا و دهم و در نیمه شب از اطاق بیرون آیم و تو در بیرون قصر در انتظار من باش و اسم شب و عبور از دروازه را بگیر که دیگر توقفی در کار نیاید و سدی در راه پیشرفت ما نباشد.

مجیر این فکر پسندید و پیش آمده دهان زن وزیر پیوسید و گفت ای خاتون من ترا بملك و آبادی خود برم و در آنجا کسی ترا پیدا نکند و من و تو تا آخر عمر با هم بسر خواهیم برد و من از غلامان تو خواهم بود. الحال من بیازار رفته بتك تهیه کنم و هر چه زود ترا ز بهر تو آورم و آنگاه دشنه‌ای از غلاف در آورده بدو بداد و گفت ای خاتون این دشنه را هم نزد خود بدار که اگر من دیر کردم و سلطان قصد تجاوز داشت برای حفظ جان خود او را از



پای در آوری .

زن وزیر دشنه بگرفت و در گوشه‌ای پنهان کرد و آنگاه مجیر از حجره بیرون بیامد و باشتاب بیزار شد و باخود گفت :

من این زن را تا ابد از آن خود خواهم گردانید که لعبتی است بس طنز و نظیر و مانند ندارد .

از آن طرف زن وزیر باخود گفت خدام را از دست این ظالم نجات همی دهد که این جوان بر من عاشق شده است و من بی میل نیستم که با او ازدواج کنم که اکنون شوی خود را از دست داده‌ام و هر آینه در کار خود موفق نشوم با این دشنه خود را از پای در آورم که مرا طاقت زجر بیش از این نباشد و با این مرد هم بستر نکردم که اوقات شوهر من است و بظلم و شقاومت معروف است .

ساعتی بگذشت و مجیر بیامد و او باخود در هم بنگ حلبی داشت و آن را بزین وزیر بداد و کرت دیگر آورد و یکدیگر را باغوش بفشردند و بوسه‌ها از سر و روی یکدیگر برداشتند تا اینکه سپاهی قصد رفتن کرد و گفت ای خاتون من در بیرون قصر انتظار قرار دارم و همه چیز حاضر است .

اندکی بعد زن وزیر تنها ماند تا اینکه هوا کم کم تاریک شد خواجه سرایی غذا از بهر او بیاورد و گفت غذا خورده آماده باش که ساعتی دیگر سلطان بنزد تو خواهد آمد . او این بگفت و بیرون شد . پس از رفتن اوزن وزیر اندکی غذا بخورد و خود بیاراست و چون ساعتی بگذشت صدای پاهائی بشنود و بداندست که سلطان بدیدن او همی آید و اندکی نگذشت که در باز شد و سلطان بدرون بیامد .

سلطان در مدخل در همراهان خود مرخص کرد و خود تنها بدرون شد . زن وزیر آنچنان خود آراسته بود که بیک نظر عقل و هوش از سلطان ببرد . زن لبخندی بزد و خرامان پیش آمد و در مقابل سلطان زانو بزد و خود بقدمهای او در انداخت .

سلطان دست او بگرفت و از زمین بلند کرد و گفت :

ای زن تو بس زیبا شده‌ای .

زن وزیر تعظیم کرده گفت چشمان قبله عالم کنیز را زیاده و الا جان نثار نه آنچنان است که سلطان را خوش آید و من خاک پای تو هستم و هر چه گوئی از جان و دل بپذیرم . سلطان از سخن زن خوشحال شد و او را باغوش بکشید و صورتش بیوسید و گفت

خوب ای کنیز اسم تو چیست ؟

زن وزیر گفت ای قبله عالم اسم کنیز طیبه است .

سلطان گفت ای طیبه تو مرا بنزد خود دعوت کرده و گفتی که سخنانی داری ؟

طیبه گفت درست است ای قبله عالم اما مرا امید این بود که دست مهر و نوازشی بر سرم



کشی و این سخن تو بر این است که همیشه خواهی بزودی مرا ترک کنی. اندکی در نزد من بیاسای شاید زندگانی این کینز بقدر چند لحظه وقت شاه ارزش داشته باشد و شاید من بتوانم کاری کنم که سلطان از این چند دقیقه توقف پشیمان نگردد.

سلطان گفت احسنت ای کنیز پس میخواستی بگوئی که خواجه سرایان ترتیب این کار بدهند الحال بانك زده و خواجه سرائی بدرون شد. سلطان فرمان داد که سفره بگسترند و می حاضر کنند. و خود دست طیبه بگیرفت و بصدور حجره بر دو بر روی تشك نرمی بنشاند و خویشتن در کنارش قرار گرفت.

اندکی بگذشت که امر شاه اجرا شد.

سلطان گفت ای خواجه بگو تا کنیزگان مغینه و لامشگر حاضر شوند. طیبه گفت ای ملك مرا معذور دار که در حضورت جسارت کنم. مرا قصد بر آنست که امشب ترا از هر جهت مشغول دارم بطوریکه از دیگر کنیزان بی نیاز گردی تو دستورده که عود حاضر آورند و من خود تنها تغنی کنم و پس از لحظه ای تو خواهی دید که من تنها بهتر از دیگران ترا مشغول دارم.

شاه خواهش او بپذیرفت. خواجه سر او را حاضر آورد و آنگاه سلطان گفت ای کنیز داستان خود باز گوی.

طیبه گفت ای ملك تا بساط می بگردش نیامده و شمیری تغنی نکرده ام چگونه لب بسخن بگشایم که این نه شیوه مهمانداری است.

ملك گفت راست گفتی و خود ساغر بر گرفت و جامی چند پیاپی تهی کرد و جامی چند نیز بطیبه بداد و گفت عود بر گیر و بخوان.

طیبه گفت ای ملك تو خود همی دانی که من زن وزیر تو بوده ام و وزیر شوهر من هیچگاه نمیگذشت که آواز مرا دیگران بشنوند. تو دستورده که خواجگان از پشت اطاق بروند تا کس آواز مرا نشنود.

ملك که مست می و شهوت بود خواهش او بر آورد و آنگاه طیبه عود بر گرفت و تارهای او را محکم کرد.

چون قصه بدینجا رسید بامداد شد و شهر زاد لب از داستان فرو بست





### چون شب هفتصد و بیست و ششم بر آمد

گفت ای ملک جوانمخت طیه عود بر گرفت و تارهای اورا محکم کرد و با صدای جذابی برخواند :

سنگ بد گوهر اگر کاسه زرین شکند      قیمت سنگ نیفزاید و زر کم نشود  
ملک که این شنود ساغر از کف بینداخت و فریادزدای کنیزك منظور تو از این سخن کیست .  
طیه رنگ خود بپاخت و لرزه بر اندامش افتاد و ملک را باغوش بکشید و لب بر -  
لبش بشهاد و جامه بدرید خود عریان کرد و بگفت :  
ای روشنی دل من ، مرا هرگز قصد بر کسی نیست که این شعر بر سیل معول بر دهان  
بگذشت مرا از آن خود گردان که من بر تو عاشقم ، من از هماندم که باشوی خود بودم  
خواهان تو بودم .

و چنان با حيله و تمهید اورا بآتش شهوت بکشانید که سلطان نتوانست سخنی بگوید و  
همچنان صورت او میبوسید و گفت ای کنیز جامی می بدد !

طیه جامی پر کرد و پنهانی بك در آن ریخت . سلطان جام بگرفت و لاجرم به  
بنوشید و هنوز از گلویش فرو نرفته بود که از خود برفت آنگاه طیه برخاست و جام را  
پر کرد و دشنه بر گرفت و از حجره بیرون شد و در بروی بیست و بدالانی که وصل بحیاط  
بود درون شد در اینوقت خواجه سرائی بسوی او همی آمد .

او خویشتن در تاریکی پنهان کرد و همینکه خواجه سرا نزدیک شد از کھیفگاه  
برخواست و دشنه در سینه او فرو برد

خواجه سرا فریادی بر کشید و بزمین در افتاد . در اثر صدای او غلامی با شتاب خود  
بدانجا رسانید که طیه او را نیز با ضربت دشنه ای بکشت آنگاه همچنان که مجیر گفته  
بود برفت تا به بیرون قصر برسد .

در بیرون قصر مجیر با دو اسب در انتظار او بود . و لباسی مردانه با خود داشت طیه  
آن لباس پوشید و سپس هر دو سوار شده بتاخت بسوی دروازه روان شدند .



دروازه بان اسم شب میخواست مجیر اسم شب بگفت. دروازه بان در بگشود و آنها براحتی خارج شدند.

واما زفیرو مهره ماه طلعت را بردند تا بدهی آباد و سبز و خرم برسیدند. آنگاه ارا به نگهبانان رسیدند و پیاده شدند و ماه طلعت را هم از آن پیاده کردند و گفتند ای خاتون ما باید از اینجا پیاده راه رویم تا نو کران شاه که بدنیال ما می آیند ما را نیابند.

ماه طلعت راضی شد و آنها او را از بیراهه بردند و به بیابان افتادند. و از فرط تشنگی نزدیک بهلاکت بودند و بالاخره بهر طور بود بیک آبادی رسیدند و هوا تاریک شده بود که بیک کلبه کوچک رسیدند.

این کلبه خالی بود بدرون کلبه شدند. و بیک نگاه دانستند که این کلبه از آن چوپانان است که برای خویشتن درست کرده اند تا در میان روز از آفتاب در امان باشند. اندکی نان و کوزه ای آب در آن بیافتند. ناز و آب بخوردند و بخوابیدند و از شدت خستگی خواب هر سه را در ربود.

در نیمه شب بناگهان ماه طلعت بر اثر فریادی از خواب برجست. ابن فریاد از مهره بود که بر اثر دشنه ز فیروز از پای در آمده بود.

زفیروز بدیدن این ماجرا وحشت زده برخاست و فریاد بر کشید. زفیروز که هنوز بروی سینه مهره بود و دشنه خونین خود را بردست داشت خنده هولناکی کرده گفت: ای ماه طلعت من او را برای خاطر تو بکشتم که از ما دو نفر بکنفر بیشتر نتواند که آقا و صاحب تو باشد و اگر من زودتر اینکار نکرده بودم او مرا کشته بود.

مهره نفس آخرین بر کشید و جان سیرد آنگاه زفیروز برخاست و دشنه خونین خود پاک کرده بسمت ماه طلعت آمد و دست او را بگرفت و گفت:

ای نازنین بیادر کنار من بخواب که من بجمال تو عاشقم و تو را از بهر خود بدینجا آورده ام و این مرد قصد تصاحب تو داشت.

ماه طلعت بشنیدن این سخن به بیم و وحشت اندر شد و بر جان و ناموس خود دسترسید. زفیروز بشدت او را بسمت خود بکشید و بر تخت خواب خویش اندر بود.

ماه طلعت گفت ای زفیروز مرا معذور دار که امشب بیمارم.

من کنیز تو هستم تو یاس حرمت مرا بدار که من از چنگ تو بدر نشوم و خود بدو بنمود. زفیروز که بیماری او بدانست گفت ای خاتون من ترا زن خویش گیرم و بشهر کابل برم و اما در صد دخت و حیل بر من میباش که همچنان که او بکشم ترا نیز بکشم.

ماه طلعت گفت هرگز از من حیل نخواهی دید که من بزک زاده ام و به پیمانی که بریندم وفا کنم.

آنشب را سپری کردند و بامداد برخاسته عزم رحیل نمودند تا از بیابان بدر شدند و سوار شهری نمایان شد بسوی شهر برفتند.

زفیروز گفت ای ماه طلعت اینجا را دیار کوهان گویند و من در این شهر عموزاده ای دارم که از کودکی بامن بوده و انس و الفتی داشته ایم اینک بسوی او رویم و چند صباح



مهمان او باشیم و آنکاه بسوی کابل روان گردیم که موطن و مولد من آنجاست تر اسفارش کنم که دست از پای خطا نکنی و در صدد فریب من نباشی که آنوقت این دشمنه در میان من و تو حکم خواهد بود.

ماه طلعت گفت هر آنچه گوئی بجان و دل بپذیرم.

بدین طریق ز فیر و ماه طلعت بسمت شهر کوهان روان شدند و اما این شهر را پادشاهی بود که ابن خلکان نام داشت و ابن پادشاه بسیار مردم دوست و مهربان بود و ارباب علم و ادب را گرامی می داشت و او را وزیری بود که ابن قرطاس می گفتند و ابن پادشاه خاطر وزیر همی خواست و او را بر همه کس برتری داده بود و پادشاه را چهار صد کنیز بود که هر یک از دیگری زیبا تر بودند و اوزبان بسیار دوست می داشت و در جمع آوری کنیزان حریص بود و هر کس از هر نقطه عالم کنیزی نیکو صورت میخرید بنزد او همی آورد و بپهای خوب همی فروخت.

ز فیر و ماه طلعت بشهر اندر شدند و آنروز ابن قرطاس سواره در شهر همی گشت که ناگهان چشمش بر آنها بیفتاد با خود گفت:

هرگز این زن و این مرد با هم نیایند که من در صورت این زن آثار بزرگی همی بینم و این مرد بغلامان شبیه است اما در ظاهر چنین پیدا است که این مرد صاحب و سرور اوست و لذا بیکی از غلامان خود دستور داد که بدنبال آنها برود و تحقیق کند و ماجرا بدوبار گوید.

غلام بدنبال ز فیر و ماه طلعت برفت و اما ز فیر و ماه طلعت بجستجوی آشنای خود بودند و چون او را ندیدند بکاروانسرائی درآمدند و از



کاروانسرا دار سلطان مقدم او را گرامی داشت و دستور داد که نوازشی شایسته بجا آید

حجره ای بخواستند.



کاروانسرا دارحجره‌ای بآنها بداد و غذائی از بهرشان آماده کرد آنها غذا بخوردند و از گرسنگی‌رها شدند اما دیناری درپیش خود نداشتند و نمیدانستند که چه باید کرد بناچار مبلغی از کاروانسرا دار بوام گرفتند اما نمیدانستند که از کجا آن وام ادا کنند .

یکشب و یکروز بگذشت . در بامداد روز دوم کاروانسرا دار بنزد آنها بیامد و گفت که وزیر زفیر راهمی‌خواهد.

زفیر نزد وزیر برقت. وزیر بدیدن او گفت :  
ای مرد بامن بازگو که تو از کدام شهر و دیاری و غرض تو از آمدن باین مملکت چیست؟

زفیر گفت ای وزیر من بازرگان زاده‌ام که دزدان در بیابان اموال مرا بدزدیدند و من و کنیزم توانستیم که جان بسلامت بریم و بدین شهر در آئیم.

وزیر گفت نام کنیز تو چیست؟

زفیر گفت نام او ماه طلعت است .

وزیر گفت الحال تو در این شهر چه خواهی کردن ؟

زفیر گفت مرا تدبیری نیست جز اینکه عموزاده‌ای در این شهر دارم. او را جستجو

و مالی چند گرفته بدیار خود که کابل باشد روان شوم.

وزیر گفت در صورتیکه او را نیابی چه خواهی کردن ؟

زفیر گفت ندانم چه کنم که دست من از مال دنیا تهی است.

وزیر گفت کنیزك خود همی‌فروشی؟

زفیر لختی بیندیشید و گفت خیر من آنرا هرگز نفروشم . وزیر گفت در صورتیکه

نتوانی خرج خود و او بیابی چه خواهی کردن که اینك کاروانسرا دار نزد من آمده گفته است که تو مبلغی بوام از او گرفته‌ای .

زفیر گفت اگر عموزاده خود نیابم کنیز بفروشم . وزیر گفت تو آن کنیز نیز بفروش

من کنیز دیگری با دوهزار دینار ترا وهم و تو با آن مال توانی که بشهر خود روی .

زفیر راضی شد و قرار بگذاشت و قرار بر این شد که فردای آنشب ماه طلعت را تحویل

غلامان وزیر دهد.

اما او چون بحجره در آمد ماجرا از ماه طلعت پنهان داشت اما عزار دینار بیعانه

از وزیر گرفته بود که وام خود بداد و به کاروانسرا دار را گفت که نقل و می‌گوشت و دیگر

چیزها از بهر او خریداری کند و بساط بگسترده و ماه طلعت در اندیشه بود که این پول از

کجا او را بچنك آمده و با خود می‌گفت بدون شك این غلام بدزدی رفته و ماجرا بداروغه

باز گویم تا گرفتار آید و خود از دست او برهم .



اما زفیروقتی چند جام پیمود مستی بر او غلبه کرد و در حجره بیست و دست بیتداخت و ماه طلعت باغوش بفشرد و لب بر لب او بنهاد و همی خواست که از او کام بگیرد که بیش از شبی مهمان او نبود.

ماه طلعت که چنین دید گفت ای زفیرومن که ترا گفتم بیمارم و تو وعده دادی که تا خاتمه بیماری من صبر کنی این تعجیل و شتاب تو چیست؟  
زفیر گفت ای کنیزك تو بیش از امشب مهمان من نیستی و من باید که هم امشب از وصل تو کامیاب گردم.

این بگفت و جامه ماه طلعت، تا بدامن چاك داد که ناگهان در حجره بشکست و کاروانسرا دار باشحنه و غلامان بدرون بیامدند.

کاروانسرا دار زفیر به شحنه بنمود و گفت اینمرد است و شحنه فرمان داد تا او را بگیرفتند و دست و پایش بستند و ماه طلعت را نیز دیگر غلامان به زنجیر کردند آنگاه شحنه پیشتر آمده به ماه طلعت نگر بست و گفت ای خو برو بامن بازگو که چه چیز ترا واداشت که با آقای خود بدزدی برخیزی؟

ماه طلعت گفت کدام دزدی که مرا از آن خبر نیست؟

شحنه گفت بتو خواهم گفت و غلامان خود فرمان داد که آنها را بدارالحکومه برند. غلامان آندورا از حجره بیرون آورده بسمت دارالحکومه بردند.

و اما طیبه و مجیر از دروازه بیرون شده همچنان بتاخرت همی آمدند تا چهار فرسنگ از شهر بدور شدند آنگاه از اسب فرود آمدند و در کنار چشمه ای غذا بخوردند و از شدت خستگی بخواب برفتند.

در اینوقت دوراهزن برای راهزنی در آن حصول وحوش بودند گذارشان بر کنار چشمه بیفتاد پیش آمده آنها را بدیدند. یکی از آنها بادیگری گفت این جوان را بکشیم و زن و اسبان و دیگر اثاثیه را از بهر خود برداریم.

دیگری گفت بدینکار احتیاج نیست. ما مالهای او را برداریم و زن را بر باییم و بیهوده خون او نریزیم که او هیچگاه مارا نخواهد یافت ما این زن را بشهر کوهان همی بریم و در بازار برده فروشان بفروشیم و با پولی که از فروش او و اسبان بدست آوریم وضع خود تأمین کنیم.

بر اینکار اتفاق کردند و بنا گهان بروی مجیر فرود آمدند و در يك طرفه العین دست و پای او ببستند و سپس طیبه را بروی اسبی بسته و یکی از آنها او را برترك گرفت و آن دیگری هم مال و امتعه مجیر را برداشته با اسب دیگر بگریختند و مجیر با چشمان اشك آلود بآنها همی نگریست و ناله ها و فریادهای طیبه همی شنید و نمی توانست او را نجات دهد. آنها بیامدند تا اینکه بدو منزلی شهر برسیدند آنگاه به خانه ای محقر فرود



آمدند و این خانه آنها بود که مال و امتعه دزدی را در آنجا گرد آورده کم کم بشهر همی آوردند و همی فروختند.

همینکه بخانه آمدند طیبیه را همچنان دست و پای بسته در گوشه حجره ای انداخته خود بحجره دیگر برفتند.

طیبیه از شدت خستگی ناله همی کرد آنها گرسنه بودند غذا بخوردند تا پس از غذا در باره اموال دزدی آنروز توافق کنند و تصمیم بگیرند در میان غذا با خود گفتند که از کجا این زن هم گرسنه نباشد خوبست باو غذا دهیم و باین خیال یکی از آنها به حجره ای که طیبیه در آن بود بیامد و گفت ای کنیز اگر گرسنه هستی ترا غذا دهیم طیبیه که این بشنود گفت مرا غذا حاجتی نیست اگر شمارا بامن سر رحم است دست و پایم بکشائید که سخت در تعیم آن دزد گفت بگذار که بار فیق خود صحبت کنم.

او برفت و رفیق خود خبر کرد و سپس هر دو دزد بنزد طیبیه بیامدند طیبیه گفت دست و پای مرا باز کنید که من هرگز نتوانم بگریزم چونکه من زنی ضعیف و زبون هستم و شما مردانی ستبر و چالاک.

دزدان حرف او قبول کردند و دست و پای او بگشودند آنگاه از در استمالت در آمدند طیبیه گفت ای خواجگان در باره من چه خواهید کردن؟

یکی از آن دو دزد گفت ما ترا در بازار برده فروشان شهر کوهان بفروشیم و آنچه از فروش تو بدست آوریم بتساوی قسمت کنیم.

آن دیگری گفت و اما عقیده من بر اینست که تو و اسبان و دیگر امتعه را بتساوی بین خود قسمت کنیم.

طیبیه ندانست که بکدام طریق راضی باشد و خود همی دانست که رضایت او شرط نیست دزد دیگر موافقت کرد و در همان حجره بتقسیم اموال پرداختند. اما هر دو را عقیده بر این بود که طیبیه از آن او باشد خصوصاً یکی از آنها که سخت بد و عاشق شده بود.

صحبت آنها کم کم بمشاجره کشیده شد و کار بنزاع انجامید و زد و خورد در گرفت بطوریکه دودزد دشنه کشیده بجان هم در افتادند اما هیچیک را برد دیگری توفیق و برتری نبود و ساعتی را بایکدیگر کلاویز بودند و یکدیگر را مچروح نمودند و طیبیه همچنان ایستاده و آنها را همی نگریدست.

چون قصه بدینجا رسید بامداد شد و شهر زاد لب از داستان فرو بست.





### چون شب هفتصد و بیست و هفتم برآمد

گفت ای ملک جوان بخت دزدان بزد و خورد مشغول شدند و طیبیه همچنان به آنها مینگریست و نمیدانست که چه کند. در اینوقت ناگهان دشنه یکی بر سینه دیگری فرو رفت و او نمره‌ای کشیده بیفتاد اما در حین افتادن با خنجر خود ضربه‌ای بر کردن حریف خود بزد.

دزد اول در همان دم جان سپرد و دومی نیز از فرط خستگی بیحال بر زمین بیفتاد آنگاه طیبیه که کار بدینسان دید از اطاق بیرون آمد و از حیاط بدر شد.

اسبهای سرقت شده همچنان دم در یدرختی بسته بود. اوسوار بر یکی از آنها شد و بسرعت بگریخت همچنان بیامد تا بدوراهی رسید در اینجا بفکرش آمد که بشهر رود و یا اینکه رفته مجیر را نجات دهد عقل بر او می‌زد که برای نجات مجیر بشتابد و لذا عنان اسبها برگرداند و بسرعت بجانب چشمه روان گردید اما راه را عوضی رفت. چرا که شب از آن راه آمده و راه خوب نمیدانست. بالاخره خود را بخدا سپرده راهی درپیش گرفت و روان شد.

هوا روشن شده بود که سواد شهری پیدا شد پیش رفت و بدروازه رسید و از در بدرون شد. شهری دید آراسته و جمعیت در خیابانها بتردد و سیرو گشت مشغولند و چون اولباس مردان در برداشت کسی ندانست که زنست و بدین کسوت درآمده. از یکنفر پرسید که میدان مال فروشان کجاست. او را دلالت کردند. به میدان مال فروشان شد اسبها را بفروخت و بهای آنها بگرفت و بسوی کاروانسرائی رفت که حجره‌ای اجاره



کند و اندکی در آنجا بیاساید که ناگاه مردی بلندقد و لاغر اندام راه بر او بگرفت.  
آن مرد گفت ای جوان خوب رواگر ترا بخانه‌ای نیاز است من ترا خانه‌ای زیبا دهم  
که در همه شهر نظیر آن نیایی .  
طیبه گفت خانه تو در کجا است؟ آن مرد گفت از اینجا آنقدرها دور نیست  
بدنبال من بیا !

او بر راه افتاد و طیبه نیز از دنبال او همی رفت تا اینکه از چند کوچه بگذشتند و مرد  
بر در سرائی بلند بایستاد و به طیبه گفت ای خواجه بدرون شو .

طیبه بدرون شد و آن مرد نیز بدنبال او داخل گردید. آن مرد او را بحیاط  
بزرگی داخل کرد و آنحیاط را بیاغچه‌ای راه بود که بس درختان بارور داشت. در اینجا  
طیبه را خوف بر گرفت و اندکی بایستاد آنمرد پیش آمده آستینش بگرفت و گفت ای  
خواجه بخوف و وحشت اندر شدی بامن بازگو که چه چیز ترا بترسانداخت .

طیبه را شرم آمد که سخن بر راستی گوید و گفت خیر مرا ترس نگرفت و من از  
چیزی اندیشه ندارم و این بگفت و قدم بلند کرد تا از حیاط بگذشت و بیاغچه بدرون شد.  
دروست این بیاغچه حوضی بود که فواره‌های بسیار داشت و در گوشه آن کلبه‌ای  
چشم همی خورد آنمرد طیبه را بحجره داخل کرد و گفت ای خواجه اینجا خانه تست  
هر چه خواهی بامن بازگو و من همه گونه وسایل راحتی تو فراهم آورم و مرا کنیزان  
یشمار است که توانند ترا سرگرم کنند .

و اما این مرد خواجه ابوالحسن نام داشت و او از مردان بدکار بود که در ازای  
بلفی جوانان برده زنان بآنها وامیگذاشت و او را قصد بر این بود که از طیبه فایده برد  
نمیدانست که او زنی است که به لباس مردان رفته است .

طیبه که سخن او بشنود دانست که بکجا آمده و او را منظور چیست ؟ گفت : ای  
جوان ترا به کنیزان خوشرو نیاز نیست .

طیبه گفت الحال تو مرا غذا ده و در صورتی که بوجود کنیز لا بد شدم ترا خبر کنم  
خواجه حسن بیرون رفت و آنگاه طیبه دست پهلوی خود برد از جود دشنه‌ای که به همراه  
اشت مطمئن شد و با خود گفت من از خویشتن دفاع کنم و اگر قصد جانم کنند باین دشنه  
را از پای در اندازم .





لمحه ای نگذشت که خواجه  
حسن بدرون آمد و با او مغیچه ای  
بود . مغیچه پیش آمد و دست طیبه  
بوسید .

طیبه گفت ای خواجه تو توانی  
رفتن و من هرچه خواهم از این غلام  
خواهم .

خواجه گفت ای جوان راست  
گفتی در امان خدا .

او برفت و آنگاه طیبه به آن  
غلام پسر دستور داد که غذا برایش  
حاضر آورد و لحظه ای نگذشت که  
طعام و شراب حاضر شد . طیبه بخورد  
و از شدت خستگی بروی تختی که  
در آن کلبه بود بیفتاد و به خواب فرو  
رفت .

در نیمه شب ناگهان چشم باز در این اندیشه بود که مردی با سه تن از سر ا خارج شد

کرد در روشنائی ماه زنی را دید که به بستر او نزدیک همی شد .

طیبه با خود گفت الحال صبر کنم به ببینم که این زن چه خواهد کرد . آن زن  
لحظه ای با طرف خود نگرست و در کلبه را در پشت سر خود بست و سپس بتخت او نزدیک  
شد و لباس از تن بدر آورد و لخت و عریان گردید و بیستر طیبه برفت و خود در کنار او  
جای داد و او را تنك در آغوش بگرفت .

طیبه از جای برخاست و زن که چنین دید گفت ای خواجه تو امشب از من کام بستان  
که اگر مرا از خود طرد کنی جان من تباه شود و فردا خواجه مرا بزیر تازیانه بکشد  
طیبه گفت ای زن نام تو چیست ؟

آن زن گفت نام من بسوسه است . طیبه گفت ای بسوسه برخیز و لباس خود بپوش که  
من ترا از نزد خود شادمان بیرون کنم .

بسوسه برخاست و لباس در بر کرد و آنگاه طیبه نیز شمع روشن نمود و او را دید  
که بسی زیبا و خواستنی است . بسوسه گفت ای خواجه تو چگونه از من در گذری شاید  
بوجود زیبا صنمی عاشقی ؟

طیبه گفت راستست که من کنیزی را دوست دارم و قسم خورده ام که جز او دیگری



در آغوش نکیرم و از جیب خود ده دینار در آورده باو بداد گفت ای بسوسه این زرها بستان و در فردا به خواجه خود ده و بگو که آن جوان از من کام بگرفت و اما ترا باید که ماجرای خود و خواجه خود بر من باز گوئی.

بسوسه زرها بگرفت و دست طیبه بیوسید و گفت ای خواجه من دختر یکی از بازرگانانم پدرم و طواط نام داشت و سفر مصر همی کرد . در میان راه دزدان مال ما بگرفتند و او را بکشتند و مرا اسیر کردند و در بازار دمشق بفروختند . شیخ عربی مرا بخريد و او بکارت از من برداشت و مرا به شیخ دیگری بفروخت . چهار ماه در خانه او بودم او نیز مرا بیکی از عساکر سلطان دمشق بفروخت . این عسکر در جنگ کشته شد و من که با او بودم اسیر شدم تا اینکه بازرگانی مرا بخريد و بخراسان بیاورد در راه اسیر غزان شدم آنها دسته ای از گولیها بودند و من یکسال در نزد آنها بسر بردم تا اینکه توانستم با جوانی از آنها فرار کنم . اما زود ملتفت شدند آن جوان را بکشتند ولی من موفق شدم و بگریختم اما از شدت تشنگی نزدیک بموت بودم که راهزنی مرا بدید و نجات داد و مرا از آن خود کرد .

این راهزن یکسال مرا بداشت و سپس بخواجه حسن بفروخت و از آن وقت تا کنون در اینخانه هستم و اما این خواجه حسن مردی است منحرف و از بکار واداشتن ما سود برد و در خانه او چهل تن کنیزان رومی و چینی و حبشی هستند که به جوانان تمتع دهند و او جوانان بدینجا آورد و ما را وادارد که از آنها پذیرائی کنیم و اگر نتوانیم جوانی را بخود علاقمند کنیم در فردا ما را بسردابه اندر اندازد و بدنمان را بضرب تازیانه رشحه رشحه کند .

طیبه گفت ای کنیز تو راحت باش که از امشب تا چند شب دیگر در نزد من خواهی بود و من هر بامداد ترا ده دینار بدهم و توبه خواجه حسن خواهی داد تا فرجی در کار حاصل شود . این بگفت و کنیز را جدا در بستر دیگر بخوابانید و طیبه را عقیده بر این بود که تا تأمین وضع شود در آنجا بماند و ترتیبی برای کار خود دهد و او دل در گرو عشق مجیر انداخته و عاشق او شده بود و دختر خود را کشته شده همی دانست .

و اما شحنه ماه طلعت و زفیر را با خود ببرد و سیاستگاه بدرون شد و فرمود که که ملازمان آندو را بزنجیر کشیده استنطاق کنند اما او بدیدن ماه طلعت عاشق او شد زفیر حقیقت امر بر شحنه بگفت .

شحنه که این بشنود و بدانست که وزیر بر ماه طلعت عاشق شده به زفیر گفت ای زفیر من ترا مال بسیار دهم و ترا امان دهم که هم امشب از این شهر بدرشوی که وزیر ترا نیابد اگر چنین پیمانی بر بندهی الحال ترا آزاد کنم .

زفیر راضی شد شحنه هزار دینار به زفیر بداد . زفیر مال بگرفته و به کاروانسرا



در آمد تا فردای آن شب بار بر بسته از شهر بدر شود .  
اما از فرط خستگی خواب او را در ربود چون بیدار شد آفتاب بر آمده بود و  
غلامان وزیر برای بردن ماه طلعت حاضر شده بودند.

زفیر که این بدانست بر جان خود ترسید و از در دیگر کاروانسرا بدر شد و همچنان  
در شهر همی گردید که ناگاه چشمش بر طیبیه که بگشت شهر از خانه خواجه ابوالحسن  
خارج شده بود بیفتاد و با خود گفت من این جوان را در جایی دیده ام و با خود اندیشید که  
سابقه شناسائی با او از کجا است .

طیبیه متوجه او نبود و چون گشتی بزد مأیوس گردیده عازم خانه ابوالحسن گردید  
زفیر نیز بدنبال او برفت و چون طیبیه بخانه اندر شد او لختی دم خانه بایستاد . از  
راهگذری پرسید که این خانه از کیست .

راهگذر گفت این خانه خواجه ابوالحسن است و هر غریبی که بدین شهر وارد شود  
مهمان او گردد و معلوم می شود که خواجه ابوالحسن ترانندیده است .  
این بگفت و برفت و زفیر با خود اندیشید که

خواجه ابوالحسن چگونه آدمی  
است و این جوان خوب رو با او چه  
رابطه ای دارد و من باید او را بشناسم  
و سر از کار او در آورم.

در این اندیشه بود که ناگاه  
سه گدا بدید این سه گدا از مقابل  
همی آمدند و توجهی باو نداشتند  
او خود در پناه دیوار بکشید تا اینکه  
آن گدایای باو برسیدند در این وقت  
یکی از آن گدایان بادیگری گفت :  
این سرا از خواجه ابوالحسن است و  
کنیزی از کنیزان او را دیده ام و قرار  
بر این است که امشب نیمه شب در سرا  
باز گذارد و ما بدرون رویم و بخانه

اندر شویم و متاع و زرینه های او را در این اندیشه بود که سه گدا از مقابل او بیامدند

بزدیم ، دیگری با او گفت کنیزك در مقابل این کار چه پاداشی خواهد ؟ آن گدا پاسخ  
داد که من وعده داده ام کنیزك را بزنی بگیرم اما من دشنه خویش را تا دسته در قلبش  
فرو کنم و خود را از دست او رها سازم .





زفیر که این بشنود با خود گفت مرا باید که خواجه ابوالحسن را از این ماجرا آگاه کنم تا با او پیمان معاودت ببرندم.

گدایان دور شدند و آنگاه زفیر بدر سر آمد و دق الباب کرد. اما هر چه بر در کوبید کسی درنگشود.

ناامید شده گفت عجیب است چرا کسی درنگشاید شاید این سرارا در دیگری است که هر کس بدرون آن شود از در دیگر خارج گردد. او در این اندیشه بود که ناگاه در خانه باز شد و این بار مردی بکسوت بازار گانان با سه تن از دوستان خود خارج شد. زفیر پیش رفته گفت خواجه ابوالحسن توئی؟

آن مرد گفت بله درست شناختی من ابوالحسن هستم تو باز گو که کیستی و چه خواهی؟ زفیر گفت من ماجرائی دانسته و از آن واقف شده‌ام که اگر ترا میل بدانستن آن است بیان کنم.

خواجه ابوالحسن گفت نتوانی که این ماجرا برای وقت دیگر گذاری که مرا اکنون مهمی پیش آمده و بخدمت وزیر همی روم.

زفیر گفت هرگز این کار نیکو نکرده چه آنکه امشب بگذرد ممکن است سانحه بس ناگوار بوجود آید که جبران آن ممکن نگردد.

خواجه ابوالحسن که این بشنود بوحشت و دهشت اندر گردید و از دوستان خود خدا حافظی کرد و زفیر را بخانه اندر برد و گفت ای جوان بامن ماجرا باز گو.

زفیر آنچه از آن سه گدا شنوده بود باز گفت. خواجه ابوالحسن که این سخنان شنود گفت ای جوان از تو سپاس گزارم و امشب را تو مهمان من باش.

زفیر تشکر کرد و در خانه خواجه ابوالحسن بماند و چون هوا تاریک شد خواجه ابوالحسن بنزد او آمده گفت ای برادر تو در حق من نیکی کردی و من باید پاس خاطر تو بدارم بامن باز گو که آیا بکنیز کی نیاز داری که ترا امشب سرگرم کند زفیر گفت ای خواجه از تو سپاس گزارم من بسیار خسته‌ام و فردا عزم سفر دارم اینست که اگر اجازت دهی امشب را بتنهائی بسر برم و قصد زفیر این بود که تنها باشد و از وضع خانه ابوالحسن چیزها دریابد.

خواجه ابوالحسن برفت و آنوقت زفیر از جای برخاست و بتفحص مشغول شد و بیاغچه برفت و کلبه‌ای بدید و این همان کلبه بود که طیبیه در آن سکونت داشت و آن شب کنیزك در نزد او نبود و او بتنهائی بسر همی برد.

زفیر آهسته به کلبه نزدیک شد در حالی که با خود می گفت این کلبه چیست و حتماً مرا بخیلی از اسرار واقف کند و سود سرشاری از این تفحص خواهم برد. خواجه ابوالحسن کنیزان را نزد خود جمع کرده مواظبت همی کرد که مبادا کسی از آنها در خانه



بکشاید و گدایان داخل کنند.

بدین طریق زفیر بکلبه نزدیک شد و در پشت در قرار گرفت و دیده بر دربنهاد و از شکاف در بدرون نگریست و در اینوقت طیبه خویشتن از قید لباس مردانه بیرون آورده با جامه‌ای زنانه چون حوریان بروی تخت آرمیده بود چه آنکه او بیقین میدانست که جز ابوالحسن مردی بدانجا نیاید و همی دانست که کنیزان آنشب در نظارت خواجه‌اند که ایوالحسن این سخن بدو گفته بود.

زفیر همینکه طیبه را بدید محو زیبایی او شد و بناگاه خردش برفت و عاشق و شیفته او گردید و او را بشناخت و دانست که زن وزیر و مادر ماه طلعت است و با خود گفت حال که دختر از چنگ من بدر رفته باید که از مادر کام بگیرم که او صدها درجه از دختر سراسر است و من او را بیش از دختر همی پسندم این بگفت و بالکد بدر کوفت و در بشکست و بدرون رفت.

چون قصه بدینجا رسید بامداد شد و شهرزاد لب از داستان فرو بست.



## چون شب هفتم و بیست و هشتم بر آمد

گفت ای ملک جوانبخت ، زفیر لگدی بدر بنواخت و در بشکست و بدرون شد، طیبه با جامه زنانه متوحشانه برخاست.

زفیر خنده هولناکی کرده گفت ای طیبه من ترا باز یافتم و تو هرگز نتوانی که از چنگ عدالت فرار کنی که مرا سلطان مالیح بدستگیری تو فرستاده.

طیبه که این بشنود دنیا در نظرش تیره و تار شد و بوحشت و دهشت اندر گردید و



گفت ای مرد تو کیستی و برای چه اینجا آمده ای ؟

زفیر همچنان که خنده موخش بر لب داشت گفت من غلامی از غلامان سلطان مالح هستم که بجستجوی تو آمده ام .

طیبه گفت اینجا کشور او نیست و من در پناه سلطان دیگری هستم . زفیر گفت او با سلطان این مملکت مکاتبه کرده و او بمن جواز داده که در جستجوی تو هستم . طیبه که ابن بشنود بگریست و خود بدامان او انداخت و گفت ای جوان بمن رحم کن که من از کنیزان تو گردم من دختر خود و شوهر خویش داده ام و در این دنیا کسی را ندارم زفیر گفت اگر سوگند خوری که مرا از وصل خود کامیاب گردانی من از دیدن تو چشم پوشم و ترا با خود بدیاری دورتر برم .

طیبه گفت من در اختیار تو هستم . زفیر پیش آمد و طیبه را باغوش کشید و با خود بتخت خواب برد زفیر آن چنان مست شهوت بود که از خود بیخود گردید و طیبه که این بدید الحال دشنه ای که همیشه با خود داشت بکشید و شکم او بدرید و با عجله برخاست و جامه در بر کرد و از کلبه بیرون آمد و این درست در آن هنگام بود که گدایان در بیرون خانه جمع آمده انتظار کنیز همی کشیدند .

او از خانه بیرون شد و در همچنان در قفای خود باز گذارد گدایان که او را بدیدند خویشتن در پناه کوچه پنهان کردند و همینکه او بگذشت پیشتر آمده بخانه اندر شدند . طیبه سرگردان همی رفت و نمیدانست که شب را چگونه سپری کند و اما از آن طرف گدایان بخانه اندر شده یکسر بسراغ خواجه ابوالحسن برفته و او را بکشتند و مال او بغارت بردند تنها کسیکه جان بدر برد همان کنیز کی بود که شبی را با طیبه گذرانده بود . در فردای آنش داروغه از این ماجرا خبر شد .

کنیزك بنزد او بیامد و گفت این قتل واقع نشده مگر بدست مردی که شبی مهمان بوده و او ویراهمی شناسد .

داروغه دستور داد که جماعتی از غلامان او با کنیز در شهر بگردند و آن جوان را پیدا کنند و در فردای آنشب هنگامی که طیبه خسته و کوفته از مسجدی بدر میستد دستگیر گردید و او را بنزد داروغه بردند .

داروغه که چشمش بر طیبه افتاد بانك برآورد که ای جوان حقیقت بازگو که چه چیز باعث شد که تو خواجه ابوالحسن را بکشی و مال او را بیغمابری و بازگو که یاران



تو در این دزدی چه کسان بودند  
 طیبه گفت : ای خان داروغه  
 مرا هرگز از این ماجرا خبری  
 نیست و از قتل او خبری ندارم  
 شهنه دستور داد که او را تفحص  
 کنند و طیبه که ماجرا چنین  
 دید گفت ای خان داروغه بمن  
 امان ده تا ما جرا باز گویم  
 داروغه گفت ای جوان  
 بدان و آگاه باش که من هرگز  
 فریب نخورم و تنها صدق  
 و راستی ترانجات دهم  
 طیبه گفت ای خان داروغه  
 بدان و آگاه باش که من زنی  
 ضعیف و ناتوان بیش نیستم و  
 آنگاه اجرای خود را از آغاز  
 تا انجام تمام بگفتم و خوب شدن  
 بدو نمود .



طیبه گفت ای خان داروغه بمن امان ده تا ما جرا باز گویم

داروغه در سیمای اودقت کرد و دید زنی است زیبا و قشنگ با خود گفت چه بهتر که  
 من او را از جمله کنیزان خود گردانم و گفت ای زن در هر حال تو قتلی کرده ای و مستوجب  
 عقوبتی اما من ترا از مرگ برهانم . الحال بخانه من شو تا ترتیب اینکار بدهم ، ای-من  
 بگفت و بغلامی از غلامان خود فرمان داد که او را بخانه اش ببرد .

بدین طریق طیبه بخانه داروغه اندر شد و نمیدانست که ماه طلعت نیز بخانه  
 اوست ، این دو هر کدام در اطاقی جدا گانه بسر همی بردند تا اینکه شب شد و پاسی  
 بگذشت . خواجه سرایان غذا برای آن هر دو نفر بیاوردند و هر کدام در تختی جدا  
 گانه بخفتند .

در نیمه های شب در اطاق ماه طلعت باز شد و داروغه بدرون آمد ماه طلعت در  
 خواب بود .

داروغه بتخت خواب او نزدیک شد و خویشتن در کنار او قرار داد ماه طلعت از  
 خواب بیدار شد و از شدت خوف و وحشت فریاد بکشید .

فریاد او سبب شد که طیبه در اطاق دیگر بیدار شود داروغه ماه طلعت را تنك در  
 آغوش بکشید و گفت :

ای کنیز اگر تو وصل خود از من دریغ کنی دستور دهم که در چهار سوق ترا بیدترین



زجرها بکشند که من بر جمال تو عاشقم .  
 اما او را گوش شنوا نبود و گفت ای مرد هزچه خواهی بکن که من گوهر عفت  
 خود را بر ایکان از دست ندهم اما داروغه کارد بکشید و بروی سینه او بکذاشت و گفت الحال ترا  
 بکشم و اما طیبیه بر اثر صدا از اطاق خویش بیرون بیامد و خود با طاق ماه طلعت برسانید و چون  
 دختر خود بدان حال دید و فریاد زد ای مرد از خدا بی خبر با این دختر معصوم چکار داری ؟  
 داروغه بر اثر صدای طیبیه از جای برخاست و بانك زد ای روسبی ترا چه قدرت  
 آنکه در کار سرور خود دخالت کنی و همچنان که کارد بدست داشت پیش آمد تا  
 او را از پای در آورد که پایش به پیچید و بزمین بیفتاد و در حال تیغه کارد بر گردن خودش  
 فرو رفت و دردم جان سپرد .

طیبیه و ماه طلعت یکدیگر را باغوش کشیدند و اندکی از خود بیخود شدند .  
 آنگاه طیبیه گفت ای دختر قبل از هر چیز باید خود از این ورطه نجات دهیم که اگر  
 ما را در این خانه و در این اطاق به بینند چنان گمان برند که ما در قتل داروغه دست  
 داشته ایم .

ماه طلعت گفت راست است و آنگاه مادر و دختر از حجره بیرون آمده بحیاط اندر  
 شدند و همچنان برفتند تا بدر قصر رسیدند .

اما در این هنگام غلامان که از قتل شحنه آگاه شده بودند برسیدند و آنها را  
 گرفتار کردند . خیر این واقعه بکوش وزیر و سلطان رسید .

غلامان آنها را بقصر شاه بردند و شاه بفرمود تا آنها را محاکمه کنند . طیبیه و  
 ماه طلعت ماجرا بی کم و کاست بیان کردند .

ملك و وزیر را از شنودن آن دل بسوخت و ملك دستور داد که قصری برای آنها بنیان  
 کنند و این زن و دختر را در آن جای دهند اما وزیر به سلطان گفت ای قبیله هالم اگر  
 اجازت فرمائی من این دختر ماه طلعت را از برای پسر خود عروسی کنم ملك گفت :  
 ای وزیر رضایت دختر شرط است که من جز بعدالت نتوانم رأی دادن و وزیر را پسری  
 بود با ادب و با فراست و کیاست و شجاع و رشید که مورد رشك همگان بود .

ماه طلعت پسر را پسندید و جشن عروسی آنها بر گذار گردید و وزیر و لیله ها  
 داد و مهمانی ها کرد .

در آنشب آخر که فقیرانرا اطعام همی کردند و طیبیه در عین خوشی و سماعت دختر  
 از برای مجیر نگران بود و خود سر پرستی اطعام شدگان همی کرد ناگاه دید فقیری  
 از درب درون همی آید و چون چشمش باو افتاد او را بشناخت و او همان مجیر بود .

طیبیه به کنیزان دستور داد که او را بحجره ای جدا گانه بردند و مجیر که نمیدانست  
 علت چیست . باو غذا داده و او بخورد و لحظه ای نگذشت که طیبیه خود بدیدن مجیر



رفت . مجیر که او بدید از شدت شوق و ذوق بیهوش شد .  
 چون بیهوش آمد سر خود را بر زانوی طیبه دید . طیبه لبان او را ببوسید و گفت ای  
 مجیر نگران مباش که از این پس من و تو با هم زندگی خواهیم کرد و دیگر هیچ نگرانی  
 نیست از جای برخاست و سرو صورت بیاراست و به حمام رفت و در هماندم وزیر کواهان  
 بخواست و طیبه را برای مجیر عقد کرد .



اظهر بامر سلطان مالخ باسی هزار سپاهی جر از بسوی کشور کوهان برقت و او مردی بیرحم و سفاک بود

و اما سلطان مالخ که در اثر بنگ بیهوش شده بود چندی در بستر بیفتاد و چون بیهوش  
 یافت جاسوسان بهر طرف بفرستاد تا سراغی از طیبه و ماه طلعت بگیرند جاسوسان به  
 اطراف برفتند و پس از چندی خبر آوردند که آندو بشهر کوهان برسیدند و از قضا شبی  
 وارد شدند که عروسی طیبه و ماه طلعت بود و بدستور شاه شهر چراغانی کرده بودند



ابن خلکان دستور داده بود که برای تزیین شهر از چیزی فروگذار نکنند و ابن قرطاس وزیر هم بدین کار مشتاق و راضی بود.

جاسوسان همینکه این ماجرا بدافستند بنزد سلطان مالح بازگشته ماجرا بدو باز گفتند. سلطان مالح که این بشنود دنیا در نظرش تیره و تار شد و نامه ای به سلطان ابن خلکان بنوشت که مضمون آن چنین بود.

واما بعد... از آن برادر عزیز توقع داریم که هرچه زودتر طیبه و ماه طلعت را که از جاسوسان دربار ما بوده بادشمنان ماتبانی کرده و جنایاتی نموده و قصد جان ما کرده گریخته اند هرچه زودتر بفرستی و ما را قرین امتنان کنی.

بدیهی است که در صورت خلف عهد و پیمان برادری ناچار حوادث دیگری بوقوع پیوندد که جز آن برادر کس دیگری مسئول نیست والسلام.

سلطان ابن خلکان که نامه را بخواند آنرا به وزیر خود ابن قرطاس داده گفت ای وزیر ترا تدبیر چیست؟

ابن قرطاس گفت ای ملک اجرای رأی و امر تو بر ما فرض است و اما مرا عقیده بر اینست که جواب دندان شکنی باو دهی که هرگز از این سخنان نگوید. ملک رأی او بپسندید و در جواب او نوشت:

واما... بدان و آگاه باش که طیبه و ماه طلعت اینک در مملکت ما و جزو رعایای ما هستند و جدان ماهر گز راضی نگردد که آنان را که پناه بما آورده اند بتو برگردانیم چرا که بی گناهند و تو با شتباه آنانرا گناهکار همی شماری.

وزیر تو پدر دختر و شوهر آن زن بوده که بخطا کشته شده و بهتر است که هرگز سخن او بر زبان نیاوری.

ملک مالح که این نامه بخواند خون درء و روقش بجوشید و اظهار نامی که رئیس سپاهیان بود و در قساوت و بی رحمی نظیر نداشت بخواند و گفت ای اظهارت را بایست که لشکری جوار حاضر کنی و بخاک کوهان برسی و آنجا را ویران سازی و زن و فرزند شاه و وزیر با سیری آوری.

اظهار بامر شاه بیرون شد و لشکری جرار حاضر آورد و بسوی شهر کوهان بشتافت از آنطرف جاسوسان به سلطان ابن خلکان خبر دادند که ملک مالح لشکری بجنگ او فرستاده و نیز با عجله سپاهی گرد آورد بسر دگی وزیر خود ابن قرطاس بجنگ بفرستاد این دولشکر در دو میلی دیار کوهان بهم رسیدند و جنگی سخت در گرفت و در این جنگ لشکریان اظهار شکست خوردند و هزیمت گرفتند.

آنوقت لشکریان ابن قرطاس همچنان آنها را دنبال کردند تا به چین رسیدند. سلطان مالح بشتاب بتجهیز سپاه پرداخت ولی شکست خورد و کشته شد آنوقت مملکت



چین بتصرف ابن قرطاس درآمد .

سلطان مالح ابن قرطاس را در آنجا بسلطنت بگماشت و مردم از ظلم و جور او راحت شدند و طیبیه و ماء طلمت هم مدت‌ها باشوهرانشان زندگی کردند تا برهم زننده لذات بر آنان بتاخت و بساطشان برهم زد .

چون قسبه بدینجار رسید بامداد شد و شهر زاد لب از داستان فرو بست



## چون شب هفتصد و بیست و نهم بر آمد

حکایت سلطان  
بصره و وزیر خائن

گفت ای ملک جوان بخت و اما در مملکت بصره سلطانی بود  
عادل و اما وزیری داشت خیانت کار و حریص :

حرص ارباب طمع را می‌کند دولت زیاد  
بد گهر رار تبه و منصب نسازد ارجمند  
می‌فزاید همه سوز آتش سوزنده را  
جامه کی زینت دهد اندام نازیبنده را  
خیانت ذات و پستی عیار نجابتش بدان اشاره می‌نمود که بهر وضعی که از پیش رود  
و بهر تدبیری که داند و تواند در دفع شهر یار که و شش جایز دارد و در مقام کمین بانظار  
نشسته دور بین تدویر بردیده گذاشته و همه خاطر را بدریافت وقت فرصت گماشته که  
شمع این مقصد را در بزم حصول برافروزد چون و در انجام این کار وی را دستیار و معاونی  
نیاز ضرور بود حیران و نگران بود که این معنی را بکدام يك از احباب خود ظاهر سازد که  
باعث ظهور این معامله نگردیده کسی پی بسرا این مقدمه نبرد چندی حیران دروادی  
این حیل می‌گردید و دستش بدامن تدارك و چاره سامان اینکار نمی‌رسید آخر به حسب  
ضرورت یکی از هم صحبتان محرم را بعطا و ریش زرو مال خطیری از خود راضی و خوشنود  
ساخته بعد از بستن عهد و میثاق برافروختن مصابیح یگانگی و وفاق سر این حقه راز گشوده  
از حقیقت و مکنونات ضمیر وی را آگاه ساخت و آن بوالفضول طامع تیز کام حرص و آزار  
شهادت داد و دهش شیرین کرده به نسیم تحریکات آتش داعیه او را بیشتر برافروخت و گفت  
اگر چه این امر بغایت خطیر و دشوار است اما از آنجا که احباب و دوستان موافق در انجام



هر امری از امور که معاون و محمد یکدیگر برگردند توانند که او را باسانی صورت پذیر گردانند.

چون دویکدمتفق گردند مانند صدف قطره ناچیز را سازند در شاه-وار

خوب واقع شد که مرا از سر این معامله واقف ساختی زیرا که من مایعرف خزانه عمرو حیات را از شار راه چون تو دوست کامل عیاری دریغ نمیدارم در این باب اعانت و یاری که لازم باشد بمنصه ظهور میرسانم اکنون مرا آنچه بخاطر میرسد تمثال شاهد این مدعا بیک وجه صورت ارتسام در مراتب وقوع میپذیرد باید که ترا بایکسی از خواتین حرم شهریار محرمیت و آمیزش بهمرسد تا مگر بدستیاری رأی و خدعه او دفع شهریار از قوه بفعل آید آن نمک نشناس خیانت اندیش گفت تقدیم این مقدمه بر من مشکل تر از دفع شهریار است آن بوالفضول گفت کلید گشایش هر کار بسته بر زر و مال دنیا است اگر مردانه از سرما مال عالم توانی برخاست همه کار مشکلت بطریق دلخواه فیصل یابد بیکسی از خواجه سرایان طرب مصاحبت و آمیزش ریخته چون بعضی خواجگان زردوست دنیا طلب و خسیس الطبع و پست فطرت میباشند و ریزش اندک پیش ایشان بسیار مینماید قلیلی که بایشان عطا کنی او جان را فدای تو مینماید

به نیم حبه که ریزش کنی باهل طمع زنت بر سر دستار صد گل تسلیم  
بر آورند بحکمت دمار از عالم بیفکنند براه تو و خویش را بجحیم

القصه وزیر بیکسی از خواجه سرایان حرم شهریار بمرور ایام ربط و آشنائی بهم رسانیده بعد از چندی که از ریزش سیم و زرو تو واضعات دوستانه خواجه را مستخر نموده او را غاشیه بردوش محبت و اخلاص خود ساخت و روغن غاز چاپلوسی بسرا پای اعضای سفاقت او مالیده افسون این راز را بروی دمید

آن خواجه خفیف العقل کثیر الحماقه بمقتضای خاطر جمعیها چشم از عاقبت کار پوشیده سر در بالش قبول این مدعا گذاشت و پای کوشش و جهد بحریم تقدیم این مدعا شتافته همه اوقات دام و سوسه در راهگذار عبور آن طایر فرخنده بال می گسترانید تا بمرور ایام کلید و سوسه آن قفل رایکی از خاصان حریم شهریار گشایش داده معجز رضای این مدعا برفرق قبول وی افکنده وزیر را بمژده ظهور این مقدمه مسرور ساخته و از راه ممری که باندرون حرم میرفت وزیر را دلالت دریافت وصل معشوق نمود.

در شب از آن راه داخل حرم سرا گردانیده و چون دیده انتعاش وزیر از جواهر سرمه ادراک رخسار آن محبوب سرا پرده رعونت روشنی یافت و نایره محبت از طرفین اشتعال پذیرفته پرده مغایرت از میان مرتفع گردید.

وزیر رایچه ریاحین مقصد منظور را بمشام او نیز رسانیده ویرا از داعیه خود با



خبر ساخته گفت :

از یاری احباب گشاید گره از کار  
آنزشت خصال بیوفا نیز از همدستان او شده باز قصد این معنی بردوش قبیله--ول  
خاطر افکنده گفت :

در امثال اینکارها شتاب صورت ندارد اکنون باتو خود را در سریر وصل غنوده  
تصور شهریار میکنم .

هر گاه که ایام فرصت بقبضه مقصود در آید و دانم که وقت مقتضی ظهور این مدعا  
است ترا اعلام مینمایم

وزیر سرگرم و مشغول صحبت آنجمیله گشته هر شب بدلالات دلالتی خواجه بخیرید  
جنس خوش قماش نرم و نازک وصال آن نادره اشتغال مینمود و تا صبح در حریم آغوش و  
کنار مهر و محبت آن محبوب میبود آن بوالفضول که در بیرون رشته تقدیم این هنگامه  
را تافته وزیر اسرار ساغر بزم تمنا ساخته بود چون دید که وزیر روی مهر و محبت و  
ریزش از مهر بانی و آمیزش او تافته دیگر باور بجوعی ندارد با خود گفت اکنون مشغول سیر  
و گل گشت وصال چنان محبوب دلخواهی است بمن رجوعی ندارد و رشک کینه این  
معنی در سینه و وطن ساخت و نیت را بدان مصروف داشت که دوالی بر طیل افشای آن راز  
رسانیده طشت این هنگامه را از بام رسوائی و فضیحت بزیر افکنده .

چورازت کنی با کسی آشکار زخود تا توانیش خورسند دار

رخ مهر از جانب او مقاب ز شهید نه و ازش کنش کامیاب

که تا پاسبانی کند راز تو بر قصد به اندازه ساز تو

اما متحیر بود که از نسیم چه نیرنگ غنچه این امر را بشکفاند در خلال اینحال  
شبى از شبها شهریار در عالم واقعه خواب دید که عقر بی از آستین او بیرون آمده  
بمیان نعلین او رفت و چون خواست که از میان آن در آورد دست او را گزیده وی را  
هلاک ساخت .

چون صبح شد پادشاه سراسیمه از خواب چشم گشوده هجوم اضطرار این خواب  
شوریده وی را آشفته حال و نگران خاطر گردانید و صورت واقعه را بچند نفر از محرمان  
تقریر نمود .

آنها تعبیر نمودند ولی خاطر شهریار را اطمینان و تسلی بهم نرسیده گفت میدانم  
که شما را در این فن چندان وقوفی نیست در جزو تجسس نمائید که کسی بهر رسد که  
این خواب را تواند تعبیر کرد، محرمان در جستجو بودند که خواب شهریار بسمع آن بوالفضول  
رسیده چون جواب را باداعیه وزیر که پیشنها د خاطر خود ساخته بود سنجیده و خصومت تمام  
ذخیره خاطر گذاشت با خود گفت وسیله بهتر از این بدست نخواهد آمد .  
اکنون وقت آنست که خدنگ مدعا را به هدف حصول رسانم .



چون گمان دشمنی زه کرد خصم کینه جوی میزند آخر بآماج خصومت تیر کین  
بمحرمان شهریار گفت مرا از علم تعبیر خواب مهارت تمام است و خواب شهریار را  
موافق واقع تعبیر میتوان کرد .

القصه او را در خلوت بخدمت شهریار بردند چون خواب را تقریر نمود تأملی کرده  
گفت از آثار این این خواب چنین مستفاد میشود که یکی از مقررین بساط سلطنت بحسب برگشتگی  
بخت و سعادت روی از دایره اخلاص و عقیدت این آستان تافته بوساطت و رهنمائی یکی از  
خواجه سرایان بایکی از خاصان حرم محترم میل رغبت بهم رسیده اکثر شبها در باغچه  
حرمسرای خاص بایکدیگر در پیمودن ساغر عبش و نشاط اندنهایت آنشخص را داعیه خاطر  
نامبارك آنست که بوقت فرصت خدا نخواست آسیمی بجان شهریار رسانیده تاج و تخت را  
متصرف گردد و گمان قوی آنکه آن بی عاقبت مخدول وزیر باشد .

چون شهریار این ماجرا را شنید دود خشونت از کاخ دماغش صعود نموده سراپا  
شعله مانند از قهر بر آشفست و چون دود بخود پیچید و حال بروی متغیر گردید .

اگرچه باطناً یافت که آنچه آنمرد می گوید خالی از اصل نیست و با خواب مطابقت  
تمام دارد نهایت بنابر حفظ سیرت و ننگ سلطنت ظاهراً آشفته شده گفت ای ناپاک مفسد  
خواب من باین تعبیر توهیج دلالت نمیکند مگر ترا با وزیر نزاع و خصومتی است که از راه  
غمازی چنین سخن غرض آمیز در حق اومی گوئی .

شهریار فرمود که همان لحظه او را بقتل رسانیدند نهایت از این مقدمه بخود  
می پیچید و متحیر بود که بچه عنوان تحقیق صدق و کذب این مدعا نماید که پرده نام  
و ننگ او ندر دو هر چند که با خود می اندیشید بحسب قراین این معنی قبول طبعش نمی افتاد  
و با خود میگفت که چه نحو تواند بود که این وزیر که انواع شفقتها از مادیده و در واقع  
اورا سهیم و شریک دولت خود نموده ام چنین غدر و ننگ بحرامی پیش نهاد خاطر کند سر  
در جیب تحیر فرو برد و مستغرق بحر اندیشه و تشویش گردید از آنطرف وزیر طریق معهود آهنگ  
بزم حضور معشوق نموده چون کامیاب لذت مواید صحبت دلبر گردیده بایک دیگر  
مشورت قتل شهریار کردند چنین برالواح ضمائر نگارش دادند که شب آینده عنان عزیمت  
تقدیم اینمدعا را بصورت کشور حصول منعطف گردانند کمر اندیشه باینخیال محکم بسته  
ازینغافل که فردا از گلبن تقدیر چه گل خواهد شکفت و گوهر این مقصود را حکاک قضا  
چه نحو خواهد سفت مجملا اینکه شهریار از اینمقدمه بی تاب گردیده چون شب شد  
بخلوتی رفته تنها نشست چون از شب پاسی گذشت بیکی از محرمان گفت که بی  
آنکه احدی واقف گردد بدبخانه وزیر رفته تحقیق کن که در منزل خود هست یا نه ؟



آنمرد محرم رفته بعد از لمحهای آمده خبر رسانید که وزیرخانه نیست شهریار را  
 شکی در خاطر پدید آمد دانست که اگر وزیر بحر رفته باشد از راه آب داخل شده خواهد  
 بود و خفیه از کشیکچیان و مستحقفظان جمعی در دولتخانه طلبیده فرمود دیشب در واقعه  
 دیدم که جمعی از طراران بحر مسرا داخل گردیدند و این خواب مرا بسیار آشفته دارد همه  
 مکمل گشته در بیرون باغ جائی که ممر آبست رفته منتظر بنشینید از آن مهر هر کس از  
 بیرون باندرون یا از اندرون به بیرون آید او را در ساعت هلاک کنید چون مستحقفظان  
 بجانب ممر آب روان گردیدند شهریار خود نیز متوجه حرم مسرا شده این راز را از اهل  
 حرم مخفی داشت با چند نفر از خواجه سرایان که بمحر میت و صدق ایشان اهتمام تمام  
 داشت بیهانه سیر بخانه می گشتند وزیر بامعشوقه در مکان معهود غافل نشسته و در فکر قتل  
 شهریار بودند که شهریار با خواجگان بر سر ایشان رسیدند بخواجگان فرمود که بگیرید  
 اینهارا خواجگان آقا صندل را باملکه گرفتند فرخنده وزیر رو بگریز نهاد شهریار فرمود  
 که آندو نفر در ساعت هلاک ساختند و در میان باغ بطلب وزیر در جستجو بودند از قضا شهریار  
 را عبور بجانب ممر آب اتفاق افتاد از آنجا بیرون رفت که به بیند جماعت مستحقفظ در  
 کمین هستند دیانه در آن تاریکی چون علامت او بچشم مستحقفظین آمد تصور نمودند که البته  
 دزد است امان نداده بضرب شمشیر و خنجر او را پاره پاره کردند مقارن آن حال خواجگان  
 در اندرون بوزیر برخوردند او را تعاقب کرده نیز بجانب ممر آب آمده چون بیرون رفت  
 او را نیز مستحقفظین بقصاص رسانیدند خواجه سرایان نیز از حال آن جماعت که در کمین  
 بودند خبر نداشتند از آن راه یکان یکان بعقب وزیر بیرون می رفتند و در آنشب تاریک  
 بعوض دزد کشته می شدند تا قریب بچهل نفر از خواجه سرایان در خدمت شهریار و وزیر از  
 آن راه بحریم آخرت گردیدند و از رهگذر آن خیانت و دخل چند روزه آن کج نهاد بدسروشت  
 چنین فتنهای عظیم حادث گردید .

ره دهد کس بخود مرد طمع اندیش را      میزند بر پای نخل دولت خود همیشه را  
 سعی در پروردن نا کس نمی بخشد اثر      کی توان از قربیت یا قوت کردن شیشه را

حکایت رعناوزیبا و اما حکایت کنند که در زمان قدیم در ختن شهر یاری بود ملک ریحان  
 نام که بسیار عادل و رعیت پرور بود .

این پادشاه به نیک نامی بمرد و سلطنت به پسرش ملک رعنا رسید و چون کوچک  
 بود عمویش بجای او به تخت سلطنت بنشست و او صنوبر شاه نام گرفت .  
 صنوبر شاه زمام حشمت و جاه بقبضه اختیار و اقتدار در آورده سیار سراستان  
 شوکت و سروری گردید .



کلهای کامرانی از گلین بلند اقبال میچید و باده عشرت از جام فارغمالی می آشامید  
 تا محلی که نخل احوال ملک رعنا از تربیت بهار ازمنه و ادوار بمرک و بار دولت در آمده  
 وقت آن شد که بر سریر ریاست موروئی بجای پدر مستقر گردد بواسطت وزراء و و کلاء  
 بصنوبر شاه عمش پیغام نمود که اگر چه عم کار مرا بجای پدر و در این امر از من بجهت  
 لایق تراست و در این عرض اوقات نسبت بمن عنایتهای مشفقانه و عاطفهای پادشاهانه  
 مبذول فرموده جدائی فیما بین منظور نیست نهایت نظر بر اینکه عهد و پیمان  
 نموده اند. اگر چنانچه شمع آن عهد را جلای فروغ صحتی بوده در نظر داشته باشند که  
 بدالات مرحمت عمیم کاخ مروت را از مصباح احقاق حق منور گردانند و در اینباب  
 خلف وعده و نقض عهد را جایز ندارند وقتی بهتر از حالا نخواهد بود ، چون  
 این خبر بصنوبر شاه رسید از آنجا که طالبان طریق دولت را محبت فرماندهی و  
 لذت حکمرانی نمیگذارد که از جاده پیروی نفس و انقیاد هوا تجاوز کرده عروس کامرانی  
 را باختیار خاطر طلاق دهند عمش را تازه روئیهای گلزار اقتدار مانع و سد راه عهد  
 و پیمان گردید.

طالب دنیا چه داند شیوه پیمان و عهد      هست در فکر خطا اندیشی و مشق دغل  
 از برای اخذ مال و حب جاه روزگار      افکنده هر لحظه نفسی را بگرداب خلل

صنوبر شاه با خود اندیشید که در امور ملک داری و پادشاهی عهد و پیمان را دخلی  
 نمیباشد و رعایت خویش و اقربا منظور نیست کدام خویش بقدر مرتبه پادشاهی معاون  
 و ممد حال کسی تواند بود .

تا ترا تاج دولت بسراست      جمله خلق چا کران تواند  
 روز و شب در فراز منبر صدق      منقبت سنج و مدح خوان تواند  
 در سر سفره سخاوت تو      همچو تصویر نقش خوان تواند  
 جیبت از مال چون تهی بینند      رهن کاروان جان تواند

سالهاست که تاریخ پریشانی و زهر تلخ کلامی کشیده و چشیده ام تا روزگار بامداد  
 چنین نقش و منصوبه منتها بر من گذاشته ولوای امتیاز بنامم برافراشته اکنون کمال  
 سقاقت مییابد که عنان تصرف چنین عطیه را از کف گذارم و از مرکب دولت فرود  
 آمده برخاک مذلت نشینم شاهد خاطر ارباب عقل و احتیاط در آینه این نحو خیالات  
 بیفایده جلوه نماید.

کسیکه لقمه از خوان جاه و دولت خورد      بفقر و فاقه قناعت نمیتواند کرد  
 برهنمائی خضر و بو عظ افلاطون      بترك خواهش دولت نمیتواند کرد  
 بملك رعنا اعلام نمود که معلوم شود      که ملك زاده هنوز پای بند سلسله جهل و دوره



کرد سراپرده دانش و عقل باشد.

البته باده جنون و بیخردیها اورا باین بوالهوسیها راه نموده اکنون وقت این مزخرفات و هنگام این ارادات نیست چون اینخبر بملك رعنا رسید دانست که جمیله دلفریب شهریاری نچنان معشوق دلخواهیست که کسی عمداً تواند که از وصالش ابا و امتناع ورزد گفت:

عمم را استیلاي حب جاه و جلال بدان اشاره نموده که دست از دامن شاهد این مهم کوتاه نسازد و از ظهور عدم دیانت غم و اندوه این الم آتش حسرت و محرومی در کانون سینه اش برافروخت فی الواقع از بیخبران قواعد دیانت شرط و آئین رعایت امانت نیاید و گل را بدست صرصر خزان سپردن نشاید.

بی دیانت را امین مال و جاه خود مکن  
کی نگهدارد چو چنگ گرك دادی دنبه را  
بر کسی بسیار امانت را که بتوانی گرفت  
چون بآتش میسپاری کی دهد پس پنبه را  
ملك رعنا بحسب ضرورت از مال و ملك پدر قطع نظر نمود و از قضا عمش را نادره دختر لطیفی بود زیبا نام در سپهر عصمت و پاکیزه گوهری مانند ماه تمام در سراپرده حسن و رخسار و صفای اندام بالانشین و بلباقی احترام که چون مشعل در بزم صباحت افروختی بدر منیر صد جا داغ پروانگی از رشك بر سینه سوختی.

دلآرامی که مه وقت کمالش	تجلی کسب کردی از جمالش
سریر حسن را زیبا نگاری	بر اورنگ رعونت گلعداری
گل باغ حیا خرم ز خویش	در بحر ولایت گفتگ-ویش
دو چشمش فتنه دلهای مردم	دو صد یوسف بچاه غبغبش کم
دل عاشق کباب از چشم مستش	دگر گون خانه طاقت زدستش
بدور حسن او از شرم خورشید	بساط عالم افروزش برچید

در هنگامیکه پدر ملك رعنا سرشار باده حیات بود زیبا را نامزد ملك رعنا نموده بود زیبا بر رعنا پیغام فرستاد که غم مخور اگر پدرم بفریب دولت بی اعتبار دوروزه دنیا خلاف رسم مهر و وفا نموده و قدم از راه عهد و پیمان بیرون گذاشت و از راه عدم اهلیت و حقانیت حق صله رحم و صداقت را مرعی نداشت من حق و مال توام و تا امکان دارد جانرا در راه بندگی تو نثار خواهم کرد :

آئین وفا گر پدرم کرد فراموش  
ایمليك زاده تو اکنون بر حسب ظاهر بخدمت پدرم کس فرستاده اظهار طلبم نمائی  
تامن نیز در جزو امداد و اعانتی که لازم باشد بتقدیم رسانم.

رعنا بعمش پیغام داد که جانم نثار راه اطاعت و بندگی عمم باد مرا سایه عاطفت عم بزرگوار بر سر به که تشریف فاخر پادشاهی در بر.



یکی از غلامان این آستانم مرا به بود سایه التفات  
مرا نیست داعیه از فرو شوکت  
ز دارائی ملك و دیهیم و دولت  
مسلم بود بر سرت تاج حشمت  
خاتم فرماندهی نامزد انگشت اقتدار آن خدایکائی باد مرا بریاست و تاجداری  
توقعی نیست .

نهایت چون ملکه زیبا صبیحه آنخداوند بموجب وصیت پدر در حباله منست اگر  
چنانچه لطف جمیل ولینعمت در اجابت این ادعا معاونت نماید هر آینه کحل الجواهر  
این التفات نور بخش دیده میاهات و اطمینان من خواهد بود .

چون عمش این معنی راشنید دست رد بسینه ادعا و القماس رعنا نگذاشته بقبول  
این مدعا تن در داد و اعلام نمود که مضایقه نیست .

چون زیباشنید که پدرش باین معنی رضاداده گلزار نشاط و سرورش خرمی پذیرفت  
از آنجا که نخل دلش پرورده آب و هوای بهار محبت ملك رعنا و بنقد جان خریدار  
متاع گرانمایه اتصال و موافقت او بود بواسطت که دایه که محرم او بود از پدر پنهان پنج  
هزار درهم وعقد مروارید گرانبھائی بر عناق فرستاده که در تدارك کار خود باش که عروس  
این مقصد حسب المدعا در آغوش تمنایت درخواهد آمد .

آنمروج مذهب محبت و وفاداری بمرور ایام اسباب قیمتی و زروجواهر میفرستاد  
تا گنجینه مکنت رعنا مالا مال گردیده وقت آن شد که بانجام این کار بار کسی بنزد  
عم خود فرستد .

مقارن آنحال رسولی از جانب فرمانفرمای چین با تحف و هدایای بسیار بخواستگاری  
زیبا آمد .

رعنا این معنی راشنیده با خود گفت که هر چند عم بی مروت باشد نقض عهد آشکارا  
نخواهد کرد .

تا اینکه روزی زیبا بر عناق خیر فرستاد که پدرم ادهای شهریار چین را قبول کرده  
در فکر تهیه آنست که مرا در این چند روز روانه کند .

اکنون که در اندیشه آن کار مشغول است تودو رأس اسب مهیای که مرا تزویری  
در نظر است .

اتفاقا دختر را کنیز کی بود که بآن نهایت شباهت داشت زیبا با او در خلوت گفت  
که ترا بعوض خود بچین میفرستم که در شبستان منا کحت ملك چین درائی کنیزك خام  
طمع این معنی شده قبول کرد که چنان نماید .

در همان شب که دختر را می فرستادند کنیزك را بلباس ملو کانه و زیورهای بزرگانه  
آراسته نموده خود بگوشه ای پنهان شد .



کنیزك بعزت و عظمت تمام در هودج عزت و احترام نشسته و را با فرستادگان شهریار به چین روانه کردند .

زیبا در هنگام فرصت خود را بمنزل رعنا رسانیده گفت که تا عنوز کسی بفکر ما نیفتاد مایه عرف را بردار که بمر کبان سوار شده فرار نمائیم هردو سواره شده حرکت کردند تا اینکه صبح شد .

عروس حسن بنزहत سرای کشور صنع      فکند برقع مشکین شام از رخسار

رسید صیت ظهور سکندر خورشید      نمود زنگی شب عزم زنگبار فرار

و همه وقت بسرعت هرچه تمامتر مر کب می راندند تا بلب بحری رسیدند .

نمودی هر حبابش آسمانی      خط هر موج او چون کهکشان

چو جنبیدی بهنگام تلاطم      بگردیدن سر افلاك آن جم

لمحه در کنار بحر توقف کردند تا ملاحی پدید آمده زورقی پیش آورد خواستند که هردو بزورق در آیند .

ملاح را چون چشم بر خط و خال و جمال با کمال دل آرای زیبا افتاد حيله ای برانگیخته گفت :

زورق من جای دو نفر بیش نیست اگر شما هردو در زورق بنشیند از مراتب ملاحی و عزیمت سفر دریا بیخبرید مبادا حادثه شما را طعمه کام نهنگ آفتی سازد یکنفر شما را میتوانم بساحل رسانم و بعد از چند روز آمده دیگری را ببرم .

رعنا را چون دغدغه بود که مبادا از عقب کسی بطلب زیبا آید او را با اسباب بملاح همراه کرده خود بامر کبان بکنار دریا منتظر بنشست و بعد از لمحه ای که زورق از نظر شاهزاده غایب شد با خود گفت :

این چه غلطی بود که بوقوع انجامید خاتم اختیار چنین پریزادی را یکان در انگشت تصرف اهریمن نفس ملاح در آمد تا چه پیش آید .

و امام ملاح چون بمیان بحر رسید شهوت بر او غالب آمده ابواب خصوصیت گشوده گفت ای مایه گنج خانه ناز هر چند میخواهم حال دل از تو مخفی دارم بیخودی های عشق جانگداز نمیگذارد اسباب حیاتم پایمال تطاول این طوفان و جانم مانمدر خس در غرقاب اضطراب سرگردانست وقت آنست که نسیم شرطه مهرت از محبت دلموازی وزیدن آغاز نماید و معلم توجهت از گرداب اندوهم بیرون آورد .

زیبا چون این مقالات شنید بخطا و غلط خود برخوردار دانست که مقدمات چه صورت دارد چون سپند در مجمر اندوه وطن ساخته حیران آن واقعه شد .



در اول کار ز آخر اندیش

تالب نکزی ز کرده خویش

چون رفت برون تار کمان تیر

کی بر گردد بسمی و تدبیر

زیبا از این سخنان بهم برآمده بملاح گفت ای ملاح هرزه مکوی و عبث راه  
این مطلب ممتنع الوقوع میوی که باین لطایف الحیل از میوه نخل من بری نخوری  
و از این گفتگوی باطل صرفه نبری زود مرا بساحل برسان که رفیقم در کنار منتظر مراجعت  
تست .

ملاح گفت ای سر کرده قبیله حسن و جمال دلم آماج پیکان خدنگ عشوهای  
دلربایت و کردن اختیارم مقید سلسله زلف چلبیایت باد دل ارتعلق راه رفیقت بردار و تخم  
خواهش حضورش در زمین خاطر مکار که ظاهر آنست که عکس ملاقاتش در آئینه حصول  
نه بینی و گلی از گلبن این مراد نچینی ای شمسۀ بیت المعمور محبوبی وای نیر اعظم مطلع  
خوبی بیا تا چون شیر و شکر بهم آمیزیم و دست اتحاد در دامان عشرت آویزیم که هنگام  
فرصت غنیمت و حادثات دهر بوقلمون خوی رهن هنگام صحبت است .  
زیبا چون این لطایف استماع نمود با خود گفت :

اکنون که در طلسم تحکم و تسلط این حق ناشناس افتاده ام از ناخن ابرام و خشونت  
کره تدارک گشوده نمی شود در چنین مکانی بتجویز مفتی عقل و تدبیر باید عمل نمود موافق  
احتیاط آنست که با آن خوش برآیم و بروغن بلسان خلق و مدارا به چرب و نرمی اعضای  
موافقت او مبادرت نمایم شاید تواند او را بدلالیت بعض نصایح و مواعظ از راه این ماجرا  
منحرف ساخته از اندیشه باطل بازش دارم تا محکی که از جانب کریم سبب ساز فتح و  
نجاتی روی نماید بملاح روی کرده گفت :

راه عبث میوی و مریز آبروی خویش کین مطلب محال میسر نمیشود

ای غواص بحر تمیز که گوهر حقیقت آداب دانیها در رشته ضمیر تو منظم است از  
کاشفان رموز مروت و جوانمردی این نحو افعال شنیعه دون مرتبه علوف طرت است از  
عقوبات روز جزا و بازخواست ممیز دیوان چون و چرا پر هیز و از سر هوای ناسودمند نفس  
خطا کار مردانه برخیز که بیکانگان طریق صلاح و احتیاط را خطر ها و مکاره بیحد در  
راهست هر کس قدمی در راه آرزوی نامستعد خاطر شتافت سینۀ فاهیت خود را از خنجر بیسعادت  
مانند قبر قنبر شکافت .

ملاح گفت آن حکایت بچه منوال است زیبا گفت :

حکایت کنند که روزی حضرت عیسی علی نبینا و علیه السلام بجائی  
می رفتند در عرض راه از شدت گرما تشنگی عظیمی بمزاج و حاج  
آن حضرت راه یافت بسقاخانه ای رسیدند گوزه بر گرفته آب کردند  
که از رشح آن زلال نیران آن عطش را فرو نشانند چون قطره ای از

حکایت عیسی ع

وقفمبر



آن بنوشیدند از تلخی آب کوزه زمین گذارده از دست مبارک قدری بیاشامیدند در نهایت عذوبت و گوارائی بودند آنستند که آن تلخی با کوزه بود .

از سر این معنی متعجب گردیدند ندائی رسید که ای عیسی (ع) مناجات کن تا پرده حجاب از روی اینر از بر خاسته چگونگی بر تو منکشف شود .  
حضرت عیسی (ع) روی بدر گاه ایزد مراد بخش کرده گفت :  
یا عالم السرو الخفیات داننده همه آشکار و نهان توئی حقیقت این امر مبراهر من معلوم گردان .

صدائی آمد که بگو یا قنبر قم باذن الله تعالی چون حضرت عیسی (ع) این بگفت در ساعت کوزه بجنبش در آمده بشکست و از اجزای کوزه شخصی گریه منظر سیاه چرده ترکیب یافته تن و اندامش در نهایت سیاهی و زخم های منکر بر سرا پای اعضایش نمایان و از هر زخمی و فساد روانست گفت السلام علیک یا حضرت روح الله سالهاست که من منتظر مقدم جانفزای روح بخش توام بفریادم برس که بغیر از اعتصام معاونت تو دستگیری و شفیقی ندارم حضرت عیسی (ع) گفت یا قنبر ایام گلچینی بهار حیات بارتکاب چه عصیان پرداخته که محروم فیوضات رحمت الهی و مستحق عذاب جهیم و مورد عقاب الیم گردیده ای قنبر شروع در جزع و فزع کرده زار زار بگریست و در پای حضرت افتاده گفت ای آنکه دم مسیحای لطفت روح بخش وجود انس و جانست از حال خرابم چه میپرسی من یکی از اولاد سام ابن نوح علیه السلام من مردی بودم شوخ چشم و شاهد بازو در هر کوچه از کوچه های شهرستان بدبختی و فسوق می دویدم پیوسته دام هوس برهگذار خواهشهای نفسانی گستردم جواهر سرمه خط و خال مشکین عورات صبیحه و اطفال ملیحه مردم بدیده تعلق می کشیدم و روز و شب در حدیقه عشق مهوشان سیار بوده باده لهور لعب از جام بی پروائی و خطا کاری می نوشیدم .

روزی از روزها از خانه بیرون آمده بکوچه عام میخرا میدم و منتظر می بودم که از کجازن رعنائی بصید گاه نظاره ام در آید تا از مصباح حضور و ملاقات او تعمیر کاخ دل بی قرار کنم از اتفاقات در آنکوچه عبور زنی واقع شد که دهقان سایه نخلش تخم فتنه در زمین دلبری کاشتی و رفتار موزونش تذرو را از رفتار بازداشتی من بوسوسه نفس هوا طلب توشه هوس بردوش خاطر کرده در عقبش روانه گشتم تا از شهر بیرون آمده متوجه سمتی گردیده و شتابان میرفت تا از معموره بیرون رفت و بخرابه داخل شد سایل رنجور ناتوانی در آنجا خفته بود .

قرص نانی از زیر چادر در آورده بدست آن عاجزداد مراجعت کرد سایل گفت خداوند شرح جمیع بلیات از تو بگرداند چون قدری راه برگردید باد کنار معجرا از رخسار دل آرایش بیکطرف افکنده من چون رخسار ماه سیما جمال روح افزایش دیدم یکباره مرغ اختیارم



بدام تعلق که رفتار گشته در بستر پیچ و تاب افتادم بیتابانه پیش آمده گفتم ای گـلزار  
زندگانیم را نسیم ملاقات دلکشایت باعث نزهت و صفا و محفل حیاتم را شمع حضور بی  
قصورت نورافزا

جانم بلب رسیده طرز نگاه تست  
کارم زدست رفته چشم سیاه تست  
چه شود که این مخمور محبت را بجرعه می التفات بنوازی و از مرهم ترحمی بالقیام  
زخم ناسوردل بیقرار پردازی .

دریاب که از جلوه شمشاد قدت  
در خانه صبر من فتاد است فتور  
از این مقوله شمع بسی خصوصیات در بزم عجز و ابرام افروختم و هر دم چون سپند  
در مجمر اضطرار می سوختم آن نمک مائده بی نظیری گفت ای بیشرم هرزه درای اینچه  
پروائیست مگر سرو کارت هیچ بخالق نیست مر کوب هوای نفسانیت گشته یکباره روی از  
کعبه صلاح و پرهیزکاری تافته من سرگردان دشت ناهموار شقاوت و فساد شده مطلقا غور  
نمی نمودم که اوچه میگفت پیش آمدم گفت بر گردو گل اینم دعا و ماجرا مچین و باشاهد  
اینم دعا منشین که ترا آرزوی خیال خام در آتش غضب الهی اندازد سیلاب این اراده نا  
فرجام بنیاد عمرم را زیر و زبر سازد هر که بمقتضای پیروی نفس و غلوی شهوت خواهد  
که دامن ارباب عصمت را بلوث بی تنگی بیالاید و بویرانی امن آباد ناموس اهل سیرت  
پردازد تمثال جمیله بهبودی در مرآت مقصود نه بیند و نفسی در بزم فارغبالی بمراد  
دل نمشیند .

دامن ننگ هر که پاک بود  
دامن دیـگری نیالاید  
هر که بر باد داد خرمن ننگ  
سیرت دیگران کجا باید  
مرا چنان مر گب بیخودی در بادیۀ تعلق گرم عنان بود که بهیچوجه تفرس سخنانش  
نمی نمودم پیشتر آمده خواستم که دست بکنار معجزه رش رسانم رو بسوی آسمان  
کرده گفتم :

ای آنکه نیست دادرسی جر تو خلق را  
غیر از حصار حفظ تو هنگام حادثات  
یارب بظل مرحمت خود نگاهدار  
کام امید از کرم تست بهره ور  
ارباب عجز را نبود ملجاء دگر  
عرض مرا زفته آسیب این خطر  
ای معاون ضعفای دستگیر هر عاجز و بی نوا ظاهر است که مراد را این صحرای امن  
و ملجاء بغیر از درگاه حمایت تو نیست مرا از شر دست انداز این بوالفضول در حصار حفظ  
صیانت کن هنوز این سخن را تمام نکرده بود که هر دو دستم تا بیاز و خشک شد عجز نمودم  
که برضای خدا ای مستوره دعائی بکن که ازین بد کرداری توبه کردم آن بیچاره دعا  
کرد در ساعت دستهای من نیک شد باز شیطان مرا بچاه و سوسه افکنده با خود گفتم :



« عاشق نبود آنکه ز گفتن ترسد »

دم از تعلق گل رخان زدن و تاب مرارت و صعوبت راه عشق نیاوردن ننگ اسلحه  
عشاق باشد باز مرا غلوی حرص بآن خطا کاری سالزده این مرتبه پیش رفته و گفتم ای صنم  
کام بده و داغ آرزو بر جگر من منهدم که تا طایر حیات سایر فضای وجودم باشد از این اندیشه  
روی نکردانم و باز خواستم که دست با و برسانم .

روی بجانب قبله عربی کرده بدرد و سوز بنالید مقارن این حال فرشته از آسمان  
ظاهر شد مرا گرفته بر زمین افکنده و زمین شکافته و بتدریج در زیر زمین فرو رفتم هر چند  
ناله و زاری نمودم نتیجه ندیدم تا سرایا به زمین فرو رفتم و بصعب ترین حالتی جان دادم  
از آنوقت تا حال قرنهای گذشته و در این ایام مشت خاک وجود خود را در آتش انواع  
عذابهای گوناگون سوخته و چندین صورت های مختلف دیده ام تلخی صعوبت جان کندن  
هنوز از ذائقه خاکم بیرون نرفته :

دلم در آتش حسرت نشسته	عنان راحت از دستم گسسته
به پیچد هر که سر از حکم یزدان	بود لطف کریم از وی گریزان
بود پیوسته در محنت بد اندیش	نه بیند یک نفس آزادی خویش
یا حضرت نبی الله در دم را دوائی عنایت کن و رنجم را شفائی ببخش که دیگر	تاب این همه عذاب و عقاب ندارم .

ز لطفت یا نبی امیدوارم	که سازد زین عقوبت رستگارم
در این عصیان شفاعت خواه من شو	که دیگر نیست تاب انقلابم

حضرت عیسی از درگاه اجابت کننده دعوات استدعا نمود و مناجات عفو جرایم و  
نجات قنبر کرد حق جل و علا بواسطه التماس آنحضرت از تقصیر او در گذشت و قلم عفو بر  
جراید جرایم او کشید قنبر سردر نقاب تراب فرو برد ای ملاح از چنین کام دلی که سالها  
بدرد سرانقماش گرفتار باید بود چه تمتع و بهره چنان گیر که مرا ندیدی سود ناخورده در  
جهان بسیار است در راه سلامت رویها تفرقه نمیباشد .

« ره چنان رو که ره روان رفتند »

ملاح چون این حکایت شنید آنروز و آنشب دندان بجگر افشرد بانفس مجادله  
نمود و هیچ نگفت .

چون غواص صبح سراز بحر نیلگون شب بر آورد و بساط روزگار از فروغ گوهر  
درخشنده خورشید زینت یافت از آنجا که مرض عشق ازدوان هیچ موعظه علاج پذیرد و  
هیچ حجت سدره امتناع عشق نمیگردد بارسفینه طاقت ملاح طوفانی چهار موجه بحر  
بیقراری گشته اسباب طاقش طعمه کام نهنک آه و افغان گردید باز ساز الحاح کوک کرده  
بزیا گفت :



مکن آزار جان ناتوانم  
 کجا پند و نصیحت میکند سود  
 شود کی آتش این دود خاموش  
 چو مجنون سالک صحرای عشقم  
 که افتاد است بر جان من امروز  
 گدازانست مغز استخوانم  
 مراشد زورق طاقت دگر گون  
 که این بار گرانم پشت بشکست  
 که از تن رفت جان از دل قرارم  
 نگردد بر تن من روح آرام

بیا ایحایه روح روانم  
 مرا نبود چو عقل و هوش موجود  
 نکرد داذلم عشقت فراموش  
 سرا پا غرقه دریای عشقم  
 ز استیلا ی این برق جهانسوز  
 فروزانست همچون شمع جانم  
 ز سیلاب سرشک چشم پر خون  
 کنی چندم به نیرنگات پابست  
 بکن فکری ازین بهتر بکارم  
 نچینم تاز نخلت میوه کام

ای بانوی حریم زیبائی هر چند باخود مجاهده میکنم حریف زبرد سمیهای نفس  
 اماره سرکش نمیشوم بیخودیهای عشق خرد دشمن صبر گداز عنان خود داریها از کف  
 اختیار دلم بیرون برد.

بیاتر حمی کن و کام دل مرا بر آرویش از اینم میازار که جانم بلب رسید  
 زیبا گفت.

ای خردمند دانش ور عقل پیروی هوای خاطر نکنند و به ترك تلاش کام کوشیده فریب  
 آرزوهای نفس نخورند که هوای نفسانی و تحریکات شیطانی رهزن کاروان دین و ایمان  
 است و چندین کسانرا در طلسم ظلمات مصیبات گوناگون انداخته.

نگذری تا از تلاش کام خویش کی شود حاصل مراد خاطرت

مگر حکایت شهیب ابن عامر را نشنیده ای ملاح گفت: آن چگونه بوده است.  
 چون قصه بدینجا رسید بامداد شد و شهر زاد لب از داستان فرو بست.





## چون شب هفتصد و سی ام برآمد

حکایت شعیب بن عامر

گفت ای ملک جوان بخت زیبا به ملاح گفت در روزگار گذشته شعیب  
نام جوانی بود در دارالامان کرمان و کوکب بختش از افق اقبال  
طالع و نمایان نسبت نجابت بسلسله شرفا و صنایع آندیدار رسانیدی و پیوسته مرکب  
اعتبار در عرصه برتری و تفوق راندی اگرچه در بدایت حال بزم استغناءش از پرتو  
مصابیح زروسیم بیقیاس منور و شام احوالش از رایحه گلزار راحت و رفاهیت معطر بود  
نهایت غایت کار از آنجا که هر کمالی را زوالی و هر بهار پراخزانی میباشد بمقتضای  
وسوسه نفس و خود رایی جهالت و بی پروائی او در پیمودن طریق غفلت و بیخبری  
بسر درآمده لباس عافیتش آلوده لوث فسق و فجور گردید بشامت آن اعمال شنیعه خانه  
سعادت و نیکو نامیش کم شده دست ادبار بگریبان اقبالش آویخت و روکار رفاهیت روی محبت از  
مساعدهش تافته رمدا سراف دیده توانگریش را دریافت تا اینکه در کمتر زمانی اسباب  
سلسله بضاعتش از یکدیگر گسسته ابواب فراغت بر چهره مقصودش بسته شد و چون  
طراوت بهار هنگام دولتش صرصر سموم بی دولتی افسر ودالات به والهوسیهای ابلیس  
نفسانیت از راه راست عاقبت اندیشی و صلاح پیرونش برد و متاع سعادت را در دکان  
سفانیت مرهون ساخته مستغرق دریای بی کنار عسرت و بینوائی گشت.

از آنجا که آخر کار متحملان بار گران بلاهت و خطا کاری باعث سرگردانی طلسم  
اندوه و محن اختیار غربت و جلای وطن است.

از شرمساری بیگانه و آشنا نقش آوارگی بر لوحه ضمیر طرح کرده شبی با جگر  
داغدار و دیده خونبار قدم عزیمت بر جاده اضطراب و حیرت گذاشته روانه سمت شیراز  
گردیده از آنجا که بتجربه پیوسته که هر حاجتمندی که بدست آویز متاع توکل روی  
بآن عالی مقام گذارد نمی شود که تهیدست بر گردد بعد از مدتی از آن سمت با غنایم و  
جمعیت موفوره مراجعت نمود.

یکی از احباب روزی از وی سؤال نمود که ای برادر والا گهر خجسته سیر بکجا  
رفتی؟ وجه کردی که غبار بینوائی از مرآت حالت زدوده شد و دستگاه نعمت و  
تمولت بیشتر از پیشتر وسعت یافته و معشوق دلخواه در آغوش مقصودت قرار گرفت  
شعیب گفت:

ای عزیز باوفاق حمیده اخلاق درخت نیکو کاری را میوه سعادت حاودانی دربار و  
و خدنگ حوادث روزگار در سراغ هدف سینه هر خطا کار است.



مرد نیکی عاقبت پاداش بدکاری بدیست      اجر قی از بهر هر کاری مهیا کرده اند  
 سالکان راه راست آزاد گیر را غیر از متاع سلامت نفس و آرمیدگی حال دست آویزی  
 در تحصیل مدعا در کار نیست که هر که مردانه در تلاش آرزوهای دل کوشد و جامه خلاف  
 نفس پوشد از سفر همت و ارادت مظفر و منصور باز آید و هرگز سرانگشت افسوس بدندان  
 ندامت نخاید.

عریز ازین دیار که قاید قسمت عنان عزیمتم را گرفته خواة و ناخواه بدارالعلم  
 شیراز رساند.

در همان روز که وارد آن ملک شدم سیر کوچه و بازار می نمودم تا حوالی شام عبورم  
 بدرمدرسه ای اتفاق افتاد چون هوا در نهایت شدت سرما بود داخل مدرسه شده مانده و  
 گرسنه در گوشه ای قرار گرفتم.

هنگام شب خادم پیش آمده گفت: ای جوان غریب بیرون رو که شب در آمد و در مدرسه  
 بسته می شود مبادا اهل مدرسه را نظر بر تو افتد گمان اجلاف شهر کرده آزاری بتو رسانند  
 من گفتم:

ای برادر من مرد غریب نامراد، بیچاره و از دیار آسودگی و فراغت آواره اکنون  
 با صد گونه رنج و مکاره سفر از راه دور رسیده ام مرا امشب صعوبت سرما و عدم اعتدال  
 هوا در این مکان راه نموده موافق مروت نیست که بیرونم نمائی گفت:  
 این کار و انسرا نیست مدرسه است هر حجره که میبیتی تعلق بشخصی دارد و هیچ  
 بیگانه را بحجره خود راه نمی دهند مبادا رنجی بتورسد.

من کتاب جزع گشوده فصلی از فصول تضرع را خواندم از روی اکراه اجارت داد  
 که شب در آنجا بسر برم من بهر طرف نگاه می کردم در يك حجره را مقفل دیدم پرسیدم  
 که این حجره از کیست؟ گفت:

از تاریخی که این مدرسه ساخته شده تا حال در این حجره مقفل است بجهة اینکه  
 هر که شب در این حجره خوابیده صبح نعش او را بیرون آورده اند و هیچکس از این سر  
 آگاه نیست.

ازین سبب کسی جرأت نمی نماید که شب در این حجره بخوابد من التماس کردم  
 که ای عزیز قاعده مروت محرك آنست که چون مرد غریبی ضعیف اندامی هستم و سردی  
 هوا از حد اعتدال متجاوز است چه شود که در این حجره را بکشائی تا امشب مرفه الحال  
 در آنجا بسر برم و از رحمت سرما ایمن باشم خادم گفت:

مگر بنزدگانیت سروکاری نداری و از حیات طمع بریده ای من گفتم: ای برادر



چون کاشانه خاطر از گرد هر اندیشه باطل پرداخته و محل دل را متکای خیال پر هیز کاری و عاقبت اندیشی ساخته ام در خاطر نیست که خارجور و ستمی در رهگذار عبور برهنه پائی افکنم .

بدیهی است حق جل و علام را از آفت هر حادثه نگهداری و صیانت مینماید از بس مبالغه کردم در را گشوده باندرون رفتم و در بروی خود بسته متوسل بنام نامی حافظ حقیقی شده بخاطر جمع خوابیدم .

چون سیاره شب را بنصف رسانید صدائی بگوشم رسید چون چشم گشودم حجر در اب چراغ های متعدد روشن و فروشهای الوان مزین ملاحظه کردم و دیدم که بر تو خورشید در عناصمی گله گذاری بر سرم افتاده که صیاد زلف پر پیچ و تابش دام تسلسل بر رهگذار طایر قرار عشاق گسترده و طرار چشم پر فسونش متاع آرام و صبر از قوافل دلها بیغما بردی از کلید دلنوازی قفل مخزن بیان را گشوده گفت ای بیخبر برخیز که همای عجب دولتی سایه عاطفت بر سرت افکنده من از جابر خاسم از مشاهده و ادراک آن دستگاه ریشه خوف بر اعضایم افتاده نزدیک بود که قالب تهی سازم چون آن جمال با کمال حسن محاوره و شیرینی مقال دیدم فی الجمله بحال آمدم گفت :

ای جوان مائده حسن و جمال نامزد کام مقصود تست آمدم تا بانگین و صالت ذائقه خاطر را کامیاب کنم مرا معرف رعونت و لطف کلام آن نمک خوان صباحت بتحصول کام دل ترغیب نموده خواستم که بی محابا دست بخوان نعمتش رسانم آستین بر چشم مالیده بخود پرداختم و عنان و احتیاط را محکم گرفته گفتم :

در راه ارتکاب این نحو امور شتاب جایز نیست یمن که جماعتی که در این حجره متاع عافیت و حیات و تباراج فناداده اند شربت این واقعه چشیده باشند در این مدت که اینهمه پیروی نفس اماره کرده ام چه ثمردیده ام در این مقام اولی آنست که بمخالفت خاطر کوشش کرده از راه این هوس برگردم شاید که کو کب بهبودی از مطلع مدعا بر آید .

گفتم ای مشرق آفتاب پاکیزه گوهری من مردی بیچاره غریم از این هوسها دور و پایمال هزار گونه فتور کیستم که توانم پای دردایره موافقت تو گذارم و نام این جرأت بر زبان آورم ترا چون تویاری باید این گره از ناخن اندیشه ام نگشاید هر که باهم چون خودی کمتری اگر آغاز مجالست نماید کمال پست فطرتی و دون همتی است از پروانه همدمی سه مندر نیاید و صوره راهم چشمی عنقا نشاید، آن رعنا ی حرم سرای غنچ و دلال گفت وقت این مقامالات نیست هر چند اینمکان مدرسه است اما من بفراگرفتن درس و کسب مسائل قابلیت نیامده ام برخیز و زود دستگاه عشرتم را انتظام ده که شب میگذرد و طرار کاروان عشاق یعنی سحر میرسد و متاع اتحاد ما را غارت میکند اگر بامن دم موافقت



زنی ترا چندان نعمت بخشم که خاتم مهتری توانگران درانگشت نمائی .  
 چون دیدم که الحاح و مبالغه آن از حد متجاوز گردید آغاز تنیدی و ابرام نموده  
 گفتم که برو که آزارم بتو میرسد در ساعت در همان مکان که ایستاده بود بر زمین فرورفت  
 و آثار شمعها و زینت ها بالکلیه مفقود الاثر و محو گردید .

من هراسان گشته خواستم که از حج - ره آهنگ بیرون آمدن نمایم از سقف خانه  
 روشنی پدید آمده مردی با چند نفر خادم که شمهای برافروخته در دست گرفته بودند  
 حاضر گردیده دست توجه مهر بانی بر سرم نهاده گفت .

هر چه در این پرده نشانت دهند گرنستان - ی به از آنت دهند

غم مخور که ببرکت این پاکدامنی و پرهیزکاری ابواب فتوحات غیبی بر چهره  
 اوقات تو گشوده شده هر که از پیروی نفس دست بردارد نهال بخت و اقبالش بشمر سعادات  
 بارور گردد .

بدانکه من دیلمان جنی ام و ده هزار دیو و جن کوه پیکر پهلوان سر در حلقه اطاعت  
 و فرمان منند که اگر حکم کنم يك لمحہ عالم را زیر و زبر کنند و کره زمین را مانند سیب  
 بهوا افکنند .

پیش از آنکه این مدرسه را بنا کنند سالها همین مکانکه حجره است بزمگاه و محل  
 استراحت ما بود چون این حجره ساخته شد مکرر در این حجره مردمان آمده جای گرفتند  
 من جفت خود را بجهت امتحان میفرستادم که متاع جمال خود را بآنها عرضه کن اگر  
 پیروی رضای شهوت و نفس نمایند آنها را بقتل رسان و الا بانواع نوازشات مستظهر گردان  
 آنجماعت بشومی هوا و هوس و توقع بیجاراه اقلیم عدم پیمودند و چون تواحتیاط نموده  
 آبروی شرم خود را نریختی بچندین انتفاعات رسیدی .

هر که راز حمتی به پیش آید خانه داد شقاوت نفس است

فیض حاوید و نصرت دو جهان در رکاب سعادت نفس است

همان مکانیکه من خوابیده بودم بقدر نیم درع شکافت و بزبان چهری گفت در ساعت  
 دستی ظاهر شد از هرا ننگشش عقد مروارید گران بها آویخته هر پنج عقد مروارید را  
 بمن داد و خود غائب شد و چون نسیم غالیه بخش صبح وزیدن آغاز کرد و صیقل گر خورشید  
 غیاظت از رخسار مرآت عالم برداشت منبسط و خوشوقت از آنجا بیرون آمده یک عقد  
 مروارید را بسی هزار درهم فرو ختم و مایه این اسباب و جمعیت گشته شکر گویان مراجعت  
 کردم و چهار عقد دیگر هست ایملاح بر خواهشهای خاطر فایق آمدن بسی منفعت ها دارد  
 و نفس مر کبی است سرکش و نافرمان در بادیه بوالهوسی بهر جانفش که گرم عنان سازی  
 در اولین قدم سرت را بیاد فنادهد از این ماجرا طمع بیرتامانند شعیب بهره مند و شیرین  
 کام سعادت جاودانی گردی .



از هوای نفس بگذر تا بر آید کام تو  
 پر شود از باده اقبال دولت جام تو  
 ملاح گفت ایرعنا صنم در حسن بلاغت و فصاحت و شعور و حرفی ندارم و میدانم که  
 عقل و زکای تو بدرجه اعلاست نهایت عشق نه مرغیست که بهردا می گرفتار آید و تعلق نه  
 سیلابی است که سد هر وجهی تواند مانع جریانش گردد :

خامش نشین که هیچ بجائی نمیرسد  
 سعی که در نصیحت مجنون کند کسی

ای سیم اندام این مقالات سد راه تعلقم نگردد .

دست از طلب ندارم تا کام من بر آید  
 یا تن رسد بجانان یا جان ز تن در آید  
 زیبا چون دید نخل این خال در زمین اعصاب و عروق ملاح چنان رفته و ریشه قوی  
 ساخته که امکان ندارد که بتیشه هیچ تدبیری از پای در آید با خود گفت : «وافق صلاح  
 وقت و تقاضای حال آنست که باین مرد خوش بر آیم و بوعده و وعید او را خوشوقت و امیدوار  
 نمایم شاید تکلیف این امور را موقوف بوقت دیگر نموده روزی چند از الحاح و سماجت  
 او فارغ باشم .

زیبا گفت ای ملاح این بحر را پایانی هست یا اینکه همه وقت مانند عکس سپهر  
 در سواد آینه ایندریا نمایان خواهیم بود .

ملاح گفت ای انیس با وفا اگر باد شرطه برخیزد ممکن که چهل روز دیگر بساحل  
 توانیم رسید .

زیبا گفت ای ملاح کشتی جای حضرت نوع نجی الله است هر گاه ما چند روز دیگر  
 از دریا بیرون خواهیم رفت چه لازم کرده که بی صبری نموده در جای پیغمبر خدای مرتکب  
 ظهور این امر ناعصاب گردیم چون از کشتی بیرون آئیم اختیارم با تست هر چه خواهی  
 چنان کن و مرا نیز از جاده صوا بدید تو تواعد و انحرافی مرعی و منظور نخواهد بود .

ملاح گفت وقت را باید غنیمت شمرد و زمام چنین عطایا را رها نباید کرد که حوادث  
 دوران سرگردان انقلاب روزگار در سراغ تفریق سلسله این هنگامه هاست بسا کسان  
 که ساغر آرزوها را بریز ساخته که بنوشند روزگار چنان پشت دستی زده که نتوانسته اند  
 لبی فر کنند خصوصا امریکه بارنان باشد خلف وعده و شکستن پیمان خانه زاد طبع این  
 طبقه ناقص بی خرد است .

تخمیر وجود زنان از آب و گل بیوفائی است هیچ کس جرعه از صهبای محبت ایشان  
 نچشیده که بدرد سرخمار رسوائی و فضیحتی گرفتار نگردیده باشد بوی گل قول ایشان  
 آمیخته خلاف و خار آمیزش آنها سیفه شکافست هر کس نظر بفقرات نسخه گل قول ایشان  
 افکنده و داستانی از کتاب فسو سازی و بیمهری ایشان خوانده باشد دل بوعده بی فروغ  
 آنها نبندد و غنچه وفائی از نسیم بیعت ایشان نچیند :

زن استاد است در نیرنگ و تلبیس  
 زن مکر و حیل آموزد ابلیس



ز مکر زن کسلی غافل نباشد  
و گر غافل بود عاقل نباشد  
اگر زن را کسی برخود دهد راه  
فتد زود از سریر دولت و جاه  
ای زیباگاه باشد که چون از بحر بیرون رویم درخت خدعات را ثمرفریبی  
بیارآمده چهره خورشید تمنایم را خسوف تعویقی بپوشاند و رنج انتظار و صبرم ضایع  
شود عقلا گفته اند که ابله ترین خلق سه نفر باشند یکی دزدیست که خود را چون بگنج  
خانه زرو سیمی رساند از آنجا چیزی بر ندارد و دیگر عاشقی که چون بوصول مطلوب رسد در اخذ  
کام دل تأخیر و تعویق جایز شمرد دیگر صیادی که چون صیدی بدام مقصودش در آید  
در کشیدن دام تعلل و مسامحه و رزدای زیبا من خاطر جمع و خام طمع بوعده سراسر  
خلاف و پیمان معلل بدروغ تو نمی شوم ترا با من هر چند سر محبت باشد زیاده از دختر عم  
شاپور به شاپور نخواهد که نزد آن همه نیرنگات باخت و در هر باب کمال بیوفائیها ظاهر ساخت  
زیبا گفت آن بچه طریق بود ملاح گفت :

و اما روزی از روزها عبور بولایت تبریز اتفاق افتاد  
**حکایت بی وفائی زن در بازار تفرج** می نمودم دیدم که شخصی چند نفر کثیرک خطائی و  
رومی و غیر ذالک گل اندام خوش خرام که پیکر شمایل هر یک پرورده  
بهار لطافت و پاکیزه گوهری بود بی بازار آورده بقیمت سهل فروخت و از جمله وجه قیمت  
آنها از جماعت خرس بانان چند خرس خریداری کرده بصحرا برده قید و قلاده از  
گردن هر یک برداشته آزاد نمود و از آثار حال آن جوان بحسب ظاهر چیزی معلوم نمیشد  
که حمل بر جنون و خفت عقل او توان نمود و از آنجا که از مردم عاقل هوشمند ظهور این  
نحو و قایع غرابت تمام دارد من متحیر آن شغل و عمل شده با خود گفتم که آیا این جوان  
راهادی چه وجه و مصلحت بظهور چنین امری راه نموده باشد چندانکه مد بر خاطر را  
بتحقیق این معنی گماشتم و بپای خیال بر ره هر اندیشه می شتافتم بوجه وجهتی که خاطر  
خورسند تواند شد بر نخوردم این عقده در خاطر بود تا اینکه بآن جوان طرح آشنائی  
ریخته بعد از مدتی که سلسه محبت و ارتباط از جانبین بحر کت در آمده دستگاه محبت  
و دوستی از اسباب صداقت رونق و انجام یافت روزی در خلوت از وی استفسار نمودم که  
ای برادر فرزند سیر فیکو و محضر مدتیست که مرا ملاحظه و افعه عجیبی در پیچ و تاب حیرت افکنده  
از غور و تحقیق حقیقتش دست عقلم نارساست چه شود که بکلید اظهار نقل از در گنجینه این  
راز بر داشته مرا بگلزار چگونگی آن راهنمائی پرسید که آن چه مقدمه است گفتم در فلان روز و  
فر و ختنی کنیز گان و خریدن خر میان و آزاد کردن آنها چه بود مدتیست که صرافت زر کامل  
عیار اطوار و صفات توام و ملاحظه میکنم نمیدانم که ظهور آن حرکت مبنی بر چه وجه است  
شاپور گفت ای برادر مرا وقتی از زنان انواع بی مهریها و از خرس نهایت مهر بازی  
رسید از آنوقت با خود عهد کرده ام که تا صدر نشین انجمن حیات باشم هر جا خوکی و  
خرسی را گرفتار حادّه بینم نجات داده در عوض زنیز در چاه این عقبه افکنم بدانکه



و طنم در حوالی گرجستان است میانه ما و جماعت گرجی پیوسته نایره مخالفت و خصومت فروزان و بنیان عداوت و نقاضت قویم الاکانست چنانکه هر گاه زمام فرصت بدست هر يك افتد دقیقه‌ای از تاراج و قتال از طرف خود و فرو گذاشته نمی‌شود قبل از این ماه ربیع الاول حیاتم از برج نوروز شهاب و جوانی لامع بود دختر عم خود را که خورشید عارضش تجلی بخش حریم عصمت و رعونت بود خواستکاری نموده در حباله منا کحت در آوردم رابطه مماثلث و جذبه جنسیت واسطه بنیان محبت ووداد شده در عالم یگانگی و اتحاد چون لفظ و معنی مانند حسن و نظر بایکدیگر در زیست می نمودیم و بنوعی شهر موافقت و موأنست حلاوت بخش کام آمیزش هر يك گشته بود که تصور نیم دقیقه جدائی موجب انقطاع رشته حیات جانین میگردید .

مرا از اتفاقات سفری پیش آمد که ترك آن موجب خللای فاحش و عزیمت آن سفر بجهت واجب بود .

بنابر ضرورت ساز و برگ حرکت مهیا کرده در آنروز که حرکت واقع می شد یاد انقلاب هنگام جدائی و مفارقت خانه بر انداز صبر و طاقت هردوشده نزدیک بآن رسیده بود که نایره شواغل آه آتش بار از سپهر دوار بگذرد چون بی تابی واضطراب او را از حد اعتدال متجاوز دیدم گفتم :

ای همسر موافق چنانچه مردان را بجهت کسب معاش تردد و حرکتی واجب و لازم می باشد زنانرا نیز بوجوه لازم است که در شهرستان عفت و انزوا گوشه نشین بوده رخسار عروس نام و ننگ را از خط و خال حفظ و سیرت بیارایند تا گلشن سعادت ایشان از رشحات سحاب نیکو نامی خرم بوده از سحوم حزان شرمساری و حرجالت محفوظ بماند اگرچه روزی چند مغایرتی فیما بین واقع می شود اما عنقریب بسعادت ملاقات هم فایز و کامیاب خواهیم شد .

حاصل که من روانه سفر مذکور گشته خود را بمنزل مقصود رسانیدم و چند روزی در آنجا بجهت انجام بعضی مهمانی که داشتم توقف کرده چون نزدیک شد که کارسازی های من صورت پذیر گردیده مراجعت نمایم .

از وطنم خبر رسید که جماعت گرجی بر سر ولایت ما آمده اسباب بسیار غارت و خلق کشیری را قتل و اسیر نموده اند .

مرا استماع این خبر نگران خاطر و پریشان ساخته از او همه اینکه مهادا از آن حادثه عظمی گرد فتوری بدامن منسوبان و اسبابم نشسته باشد نگران شدم .

با آنکه بعضی از اموریکه در نظر داشتم هنوز فیصل نیافته بود مراجعت کردم چون به منزل آمدم اسباب خانه را در حیز تاراج حادثات و دختر عمم را مفقود الاثر یافتم آتش این اندوه بر سراپای اعضايم افتاده و دود ملال از نهاد احوالم برآمد . از غم دختر عمم



گریبان راحت چاك زده خاك حسرت واضطرار بر سر ریختم و راه تدارك این هنگامه را همی جستم مرافط محبت محرك عزیمت سفر گرجستان گشته همان روز مصمم و روانه شدم.

بعد از قطع مسافت وطی مراحل و منارل به بیشه که محل گرجیان بود رسیدم به خانه عجوزه ای پناه و التجا برده حقیقت حال را بوی خاطر نشان کردم عجوزه گفت: ای فرزندی این بیشه را که می بینی چهل فرسنگ طول و عرض دارد وطی سواد این این بیشه محل سکنای آن جماعتست و اعداد ایشانرا خدا بهتر میداند همه قبل تن و قوی هیکل و با اسلحه شجاعت و مردانگی مکمل اند.

این خیالیست محال و امریست در غایت اشتکال کی توانی آن ز نرا از چنگ تصرف ایشان بیرون بری.

نهایت چون دست از جان شسته و اینقدر راه آمده ای شاید بهمدستی همت مردانه ات صید این مدعا بدام حصول در آید.

نهایت روز در گوشه پنهان و مخفی باش که کسی بر صورت حال آگاهی نیابد و هر شب برسم در یوزه بمحلات رفته شاید که باین وسیله ارگم شده نشانی یابی من قدری زر و سیم به عجوزه داده عهد کردم که اگر غنچه این مقصود شکفته گردد نهال امیدش را از بهار مهربانی سرسبز گردانم.

روزها بخانه پیر زن مخفی و شبها لباس کهنه پوشیده تا صبح بطریق گدایان در محلات بجهت جو بودم تا از اتفاقات شبی بمحله ای رسیدم که جمعی کثیر از آن جماعت در بزم عیش و عشرت نشسته و بجرعه پیمائی باده گلرنگ ممهید بساط شوق انبساط بودند. دختر عجم در آن بزم پای کوبان و دست افشان رقص و طرب گشته هر لمحّه در آغوش و کنار یکی از آنها بی محابا در می آمد.

چون آن واقعه را دیدم عرق حمیتم بحر کت در آمده خواستم که بی پروایانه داخل آن مجمع گردم باز عقل و احتیاط دست ممانعت بر سینه اراده ام گذاردم گفتم: گشاینده ابواب چاره این نحو واقعات بجز کلید صبر و تهور و بی احتیاطی جز میوه ندامت ثمری ندهد از گوشه سیر مینمودم و با خود تمجب و حیرتی داشتم چون اکثر مست و در جامه خواب خفتند. دختر با جمعی از کنیزکان از خیمه بیرون آمد که بکنار آب رود من از گوشه خود را بوی عرض نمودم اشاره کرد که يك ساعت صبر کن و خود بسرعت و اضطراب تمام برگردید.

من مسرور شدم و گفتم البته در فکر سامانی از اسباب حرکت خواهد بود بعد از لمحّه با چند نفر از آن جماعت بیعاقبت بیرون آمده مرا بایشان نموده گفت که زنده اش



مگذارید که سر کرده قبایل چندین فتنه و فساد است.

آن گروه خدا ناشناس قبايح اقتباس از اطراف مرا در میان گرفته تیغهای خون آشام از نیام خشونت کشیده هر کدام بنحوی در قتل تمهید و تدبیری داشتند یکی که اعقـل ایشان بود از در صلاح در آمده گفت :

کشتن اینمورد موافق قاعده انصاف و مروت نیست چندین فرسنگ راه بتلاش مراعات ناموس و سیرت آمده همین که تهیدست و بیحصول مدعا مراجعت نماید وی را صوابت این معنی بدتر از هزار مرگست .

حاصل که هر دو گوشم را بریده گفتند برو و شکر حیات خود کن که جان مفتی از ورطه غرقاب این لجه بیرون بردی من بادل از آتش و اندوه مالا مال مایوس مراجعت نمودم و روزی چند در خانه عجوزه بمداوا و علاج پرداختم چون که گوشم روی به بهبود نمود متوجه بوطن شدم و ناچار قطع نظر از آن مراتب کردم .

روزی در وطن میانه من و شخصی دعوا و بحث اتفاق افتاده از راه طعن بمن گفت ای بیعار زنت در دست گرجیان گرفتار است در مستی و هوشیاری هزار کار بآن می کنند اگر غیرتی در خاک وجودت سرشته میبود می بایست تا حال خود را زنده نگذاری من چون اینسخن شنیدم جوش سودا بسکرات دیوانگی و جنونم افکنده گفتم :

این مرتبه میروم یا جانرا در سر اینکار می گذارم یا آن زنرا بچنگ می آرم فی الواقع هر کس را بقدر مقدور حفظ سیرت و مراعات نام و ننگ کوشش و اهتمامی نباشد مرگش بهتر از زندگانی ورنجش بهتر از کامرانیست .

گلشن ناموس هر کس را نباشد آب ورننگ زندگانی بر سرش باشد گل شرمندگی  
حفظ سیرت آبروی گوهر مردانگیست بر فروزد مرد را از ننگ شمع زندگی  
نخل سیرت را نگهدار از خزان هر نظر شمع را باد است دایم رهن تابندگی  
باز اسباب عزیمت آرسفر سرانجام داده روانه شدم اتفاقاً روزی که بسر منزل  
بیشه رسیدم .

در عرض راه دیدم که دو خرس بایکدیگر در آویخته جدالی دارند و خرس دیگر دور ایستاده جزع و فزع مینماید من دانستم که این خرس ماده آن خرس را بجبر گرفته تیغ بر کشیدم و آن خرس مسلط را هلاک ساخته جفت آنرا نجات دادم آن خرس آغاز لابه نموده بطرفی روانه شد و بمن اشاره نمود من در عقب او روانه شدم چون قریب به يك فرسنگ از راه تجاوز نمودم شروع کاویدن زمین کرده خم عظیمی نمودار شد من فرود آمده چون نيك ملاحظه کردم آن خم را مالا مال زرسرخ ملاحظه نمودم .

يك چنگ از آن زر برداشته بجیب ریختم و اشاره کردم که بالای خم را بپوش که محل مراجعت تصرف خواهم کرد از آنجا روی براه مقصد نهاده روز دیگر عصر وارد بیشه



شدم و بخانه پیرزن فرود آمدم چند اشرفی بوی عنایت نمودم و گفتم:

همت به بند که کار ما را انجامی هم رسد

هنگام شب من مر کب خود را بچوانی منزلی که زنم و دبرده بگوشه مخفی گردیدم در آن شب نیز جشنی و صحبتی داشتند آنقدر صبر کردم که اجزای تر کیب مجلس از هم فرو پاشید و همه مست و مدهوش باده بی خبری و غفلت شدند.

من از کمین درآمده آن زن رامست از جایش ر بوده بمر کب سوار گردیدم و آنرا به پیش گرفته آهنگ عزیمت نمودم تا محلی که من بود بر دم چون نسیم صبح سلسله جنبان احیای اجسام اشیا گردید زن بخود آمده چون بر حقیقت حال واقف گردید در عجز گشوده اظهار بیگناهی خود نمود.

من تغافل کرده فکر بودم که آنرا بچه نحو دفع کنم چون مرا خواب و کثرت پیمودن راه عاجز بی تاب ساخته بود قدری از راه تجاوز کردم و خواستم بجهت ادراک راحتی در بن سنگی فرود آیم.

مقارن آن حال همان گرجی که زن را برده بود رسید اولاً چند حمله نیزه و شمشیر و خنجر فی مابین رد و بدل شده بعد از آن بکشتی گرفتن منجر گردید و هر دو بهم در آویختیم من زیادتى کرده نزدیک بود که گرجی را بر زمین افکنم آن سلبطه بیحیا بمعاونت و مدد کاری گرجی از عقیم آمده هر دو پایم را فرو کشید.

من عاجز شده افتادم و گرجی بر سینه ام نشسته خنجر کشید و خواست که رشته حیاتم را منقطع سازد.

از اتفاقات آن دو خرسی که در هنگام رفتن اعانت ویاری ایشان نموده بودم پیدا شده بآن زن و گرجی حمله کردند و آنها را زخم چند زدند نگذاشتند که بمن المی رسانند من قوت کرده برخاستم و بمساعدت آن دو خرس وفادار تیغ کشیده اول گرجی را کشتم و بعد آنرا بقطر رسانیدم و پس از آنکه خاطر جمع شدم در آن حوالی حشمتی بود رفته مکاری آوردم و آن خم را حمل و نقل بوطن خود کردم و از آن سبب دستگاه دولت مرا وسعتی بهم رسیده الحال صاحب چندین مال و ملکم چون من این نیکوئی از خرس و چندین بیوفائی از آن زن ملاحظه کردم از آن بیمد با خود شرط کردم که هر جا خرسی و سگی و خوکی را ببینم که در بلیه افتاده اند نجات داده در عوض زنی را گرفتار آن عقبه نمایم.

نباید غافل از مکر زنان بود که هر ساعت دهد صد خانه بر باد چون ملاح حکایت باینجا رسانید بزیم گفت ای یگانه روز گار دلبری وای مهر سپهر



## حکایت دختر خواجه حمید

بلند اختری مرد را از دختر عم یکسی نزدیکتر نمیباشد هر گاه آن زن بشوهر و پسر عم خود آنهمه بی مهریها و جفا نموده باشد مرا با وجود عدم مماثلت از همچو نا آشنائی طرز اهلیت چه توقع و چشم داشت مهربانی و وفاداری باشد زیبا گفت ای ملاح بحر فہم و ذکاء آنچه بیان نمودی حقست ولیکن همه کسر ایک منزل تصور نباید کرد نیک و بد در میان همه فرقه و طایفه میباشد چنانکه مردان مختلف الاوضاعند بعضی صادق و برخی کاذبند زنان نیز یکسر بد کار و بی وفا نمیباشند در میان ایشان اهل سعادت و نیکو کار بسیارند اگر از جمعی اعمال قبیحہ صادر شده باشد بسیار هستند که در تقدس ذات و تقزہ صفات ضرا المثل عالمند اگر بحسب اتفاق از یکی حرکت ناخوشنهایی بظہور رسیدہ باشد لازم نکرده که در عالم هر جا که زنی باشد در بد کرداری باوی شرکتی داشته باشد . بسی بی اعتدالیها و ستمکاریها از مردان شنیده و دیده ایم .

پس در اینصورت باید که همه مردان را شریر و از جمله ارباب شقاوت تصور کرد میتوان گفت که در طایفه زنان نیکو کار بیشتر از بد کردار است و در استحکام عہد و پیمان ایشان سخن نیست مگر حکایت دختر خواجه حمید تاجر و صدق عہد او را با پسر قصاب نشنیده ای ملاح گفت آن بچہ نحو بوده است بامداد شد و شہر زاد لب از سخن فرو بست چون قصہ بدینجا رسید ...



## چون شب هفتصد و سی و یکم برآمد

حکایت دختر خواجه گفت ای ملک جوانیخت زیبا به ملاح گفت حکایت کنند که در ولایت اردبیل

و پسر قصاب تاجری بود خواجه حمید نام پیوسته کاروان سالار بخت مسعودش

بوساطت دلال اقبال در بیع و شرای متاع بالادست بنادر کامرانی

و سعادت مشغول بودی درد کان مساعدت روزگراز دادوستد سودای اقمشہ تحیل کام و



فارغیالی فایده و انتفاع عظیم حاصل نمودی وی رارنا دختری بود در پس پرده عفت مستوره  
و در روزگار حسن و ملاحات یگانه و دستور ماه رخسارش در سپهر دلبری و صباحت چ-راغ  
زیبائی بر افروختی و نرگس شهلا از گردش چشم شوخ جادویش روش دلربائی آموختی روزی  
در منظر قصر خود نشسته از غرفه بکوچه عام ملاحظه و تفرج مینمود و اثر فیض نظاره دلفریبش  
گلپای تجلی از درود بوار آشارع شکفته میگردد .

از قضا پس رقصایی از راه عبور مینمود قاصد نگاهش داخل حصار بند حسن آن نادره  
روزگار رعونت شد بهیچوجه راه چاره بیرون آمدن نیافت چندان که خواست قدم بردارد  
دلش فتوی نداده روح و روانش چون نقش قدم در راه تعلق بار اقامت افکند لباس صبر را  
بدست بیخودی های عشق ناشکیبا چاک زده از ساغر سرشار محبت معشوق مدهوش گردید  
و فریاد بر آورد .

یکره نظاره کردم و رفت از کف اختیار  
پایم به پیش از سر این کو نمی رود  
دامم عجب نصیب شد این صید گاه کیست  
یاران خبر دهید که این جلوه گاه کیست  
مر کب عقلش بسردر آمده دلش چون مرغ نیم بسمل در عرضه بیقراری بطمیدن در  
و گفت ای نور فزای دیده عشاق وای مرهم نه جراحات دلپای ارباب اشتیاق روان منظر  
چشم بزمگاه جمیله حسن عالم آرایت و هدف سینه بیقرارم آماج خدنگ عشوه های  
دلربایت .

بیک نظاره که چشم تو کرد در کارم  
بدانکه طره طرار نامسلمانان راه کاروان دلم رازد و غمزه خونریز فرنگی نسب  
بی رحمت متاع آرام و هوشم بیغما برد .

در کاروان دل ز متاع قرار و صبر  
بفریادم رس که دست اضطرار در گریبان طاقتم آویخت و ساقی عشقت بیهوش داروی  
محنت در جام آرام ریخت دختر چون این مقالات را استماع نمود گفت :

ایکه از کوچه معشوقه مامی گذری  
باخبر باش که سرمیشکند دیه-وارش  
ای بیخبر از قواعد احتیاط زود قدم جرأت از راه این اندیشه باطل بردار و بهوس  
این خیال ناسودمند مارا میازار و خود را رنجه مدار که در مرآت این اراده روی جمیله  
بهبودی جلوه گر نیست .

در این بازار بار خویش مگشای  
که این سودا ندارد انتفاع-ی

این خاتم بانگشت مدعای هراهریمنی موافق نیاید و در این هنگامه بکلید ابرام  
هر بوالهوسی نگشاید صموه را با بلبلدم همزبانی زدن شاید و از کبوتر هم آشیانی  
شاهین نیاید .

نه هر که طرف کله کج نهاد و تند نشست  
که-لاهداری و آئین سروری داند



## حکایت دختر خواجه

من نه آن مرغم که بدام هر صیادی گرفتار آیم و نه آن نخلم که باهتزار هر نسیمی بحر کت در آیم پسر قصاب گفت ای نوباوه حدیقه ملاحی من کوسفتند قریبگاه عشق توام هر چند دور باش تطاول سد جور و تغافل در راه مدعایم کشد تاجانرا در دارالسلخ تعلقت فدانسازم امکان ندارد که از راه این سواد برگردم دختر چون دید که چاک پیراهن تعلقش بسوزن هیچ تدبیری رفویذیر نیست از آنجا برخاسته بمنظر دیگر رفت و روی عرفه جواب را بر چهره پسر قصاب در بست و بمقام خاموشی نشست.

پسر لامحه ای سپند و اردر معمر بیقراری بآتش ناله سوخت و چون دید که کهنه سعیش بکنگره قصر تدار کی نمیرسد و نسیم جزع و فزعش را در بوستان خاطر معشوق رخصت عبوری نیست دل را گذاشته قدم برداشت و هر روز بامید آنکه شاید مصباح نظار در در بزمگاه ادراک رخسار مطلوب روشن تواند ساخت بی اختیار بدر آن کوی آمده بهر طرف طواف مینمود و از هر جواهر سرمه غبار آنراه رمدانده از دیده روح روان می زدود و تاملتی بر این گذشت علت فراق و دردهجران زور آورده ضعف و ناتوانی در وجود طاقتش قوت اشتداد یافت صاحب فراش و بستر اضطرار گشته طبیب اندیشه از معالجه درد دلش عاجز گردید.

روزی با خود اندیشید که از چنین روز گاری که بهار شبایش پایمال خزان چنین حوادث باشد چه ثمر همر گرامی نه چنان بی بها گوهریست که چون از کف مقصود بیرون رود نظیر و بدلش را توان در بساط روزگار بخرید و فروش بدست آورد.

عمر همه صرف تعب هجران شد  
بنیاد قرار و صبر من ویران شد  
از کثرت گریه چشم دریا بارم  
بر همزن همگامه صد طوفان شد  
هنگام خوشیهای اوقات حیات بشامت دم سردیهای زمستان مهجوری بآه و اندوه  
دوری گذشت.

همانکی گرفتار طلسم صاعقه این بحر بیکنار و تا چند اسیر سر پنجه ضیغم ناله و  
اضطرار باشم ؟

هیچ بهتر از آن نیست که شبی خود را بکوی آنماه رسانیده یا تمتهی از گلزار مقصود بردارم یا سر را در راه این کار گذارم همه اوقات وقت ملاحظه میکرد و در انتظار فرصت بود تا اینکه شبی که فضای حدیقه سپهر از ریاحین نجوم شکفته و شجنه هوش در چهار سوق روانها خفته بود . پسر از باده بی پروائی طافح گشته آهنگ کوی مطلوب کرد و کهنه افکنده بر فراز قصر شتافت و بهر حیل و نیرنگی که دانست و توانست دختر را ربوده بیابان آورد چون به بیغوله برده خواست که دست بحلقه در گنج خانه مدعا رساند دختر بهوش



آمده گفت :

ای جوان عاقبت کار بدلات بی پروائیهای نفس دون برق بدنامی بخر من ننگ عشاق افکنده بمسلك ناپسندیده دزدان و طراران در آمدی.

بدانکه من یکی از پروردگان سرا پرده عصمت و عفتم در این مدت دودمان سیرت مارا از هیچ سبب آسیب شکستگی روی نداده پدر و اقربایم در تشییع میانی نام و ننگ کمال رسوخ دارند و دیگر آنکه رایحه گلزار هستیم نامزد مشام موافقت جوانیست که از خوف دم خنجر غیرتش جگر نهنك در قمر دریا بگذارد و از مهابت سنان قدرتش پلنگ در بیشه پوست اندازد.

اگر فی المثل مراد ر هفت پرده افلاك پنهان سازی عاقبت بچنگ آورده و غرامت این فضیحت از تو خواهد تو حریف سر پنجه نمرد او نیستی در بدایت هر کار نظر بعاقبتش باید کرد حكاك رسوائی آخر گوهر این راز را خواهد سفت و از گلبن این امر گلهای پشیمانی خواهد شکفت.

«مکن مکن که نکو محضران چنین نکنند»

هنوز که طشت این فتنه از بام رسوائی نیفتاده و این قضیه چشم از خواب خفا نگشوده اگر بتجويز خضر عقل از سر این خیال خام برخیزی نذر میکنم که قبل از آنکه کام نامزد مرا از شهید حضور من حلاوت تمتعی بهر رسد رایحه ریاحین گلزار وصالم را بمشام تمنای تو رسانیده هر وضعی که رأی تو اقتضا نماید اطاعت کنم.

از آنجا که سایل موعظ عاقلانه از در دولت سرای تاثیر دلهای آگاه تهیدست بر نمیگردد.

این جوان از خواب مدهوشی بیدار گشته دانست که این خطا کار را فتنه عظیم در دنبال است گفت :

ای راوی داستان فصاحت مرا خضر تدبیرات فرزانهات از راه این تیره بختی گردانید آنچه گفتی طبعم پذیرفت و خاطر م پسندید گرد این خیال از دامن اندیشه افشاندم و مرکب خاطر از راه این تمنا گردانده عنان اختیار بقبضه رضای تو وا گذاشتم دختر را آورده بمکانش رسانیده و خود مراجعت نموده دندان صبر بر جگر آرزو فشرد و بانتظار انقضای مدت معهود بسر میبرد تا اینکه نامزد دختر پای خواستگاری پیش گذاشته دختر را بعقد خود در آورد چون بملاقات یکدیگر فایز گردیدند آن جوان خواست که سیارستان سرای مباشرت و اتحاد گردد.

دختر گفت: ای جوان اگر چه اظهار این مدعا خلاف قانون ارباب عقل و اهل سیرت است نهایت بسبب اتفاق طرفه امری چهره گشا گردیده و بدان سبب عهد و قراری کرده ام مرا لازم است که از حقیقت این امر ترا باخبر گردانم چگونگی این راز را کما هو حقه



بشوهرش گفت .

شوهر گفت :

چون از آنجوان چنین خویشتن داری بعمل آمده برو که من قطع نظر از تو کردم و غنان اختیار ترا بقبضه امر و نهی آنجوان وا گذاشتم آن دختر را در همان شب طلاق داده دختر خود را نزد پسر قصاب رسانید و گفت ای عزیز در ازای آن نیکوئی و گذشت تو بنذر و عہدی که کرده ام اکنون وفا نموده بخدمت تو آمده ام اختیارم با توست .

پسر قصاب تأملی کرده گفت کمال نا جوانمردیست که چشم از حقوق و مہربانی شوهرش پوشیده برخلاف قاعده ارباب صداقت سلوک نمایم دختر را عذر خواسته مرخص کرد دختر چون مراجعت نمود در عرض راه چند نفر از دزدان برخورده دختر را گرفتند و از جواهر سرمه لقایش دیدہ حیات را نورانی ساخته ہریک بآرزوی وصالش چون ہلال آفوش گشودہ بہزار گونه شوق او را بگوشہ بردند کہ کام دل حاصل نمایند .

دختر گفت ای جوانان یک لمحہ صبر کنید کہ مرا سر گذشتی است بشما حکایت کنم آنکاه اختیار دارید دختر مقدمات را بنوعی کہ ز کربافت شرح کردہ گفت الحال در دست مروت شماست .

طاران چون از حالات او واقف گردیدند از این مقصد بر خاستہ گفتند ہر چند کار و پیشہ ما طرار نیست نہایت بحسب فطرت کمتر از پسر قصابی نیستیم دختر را برداشتہ بی آنکہ از باد آن حادثہ خللی بہ پرتو چراغ عصمتش رسد او را بدرخانہ اش رسانیدہ دختر چنانکہ رفتہ بود سالم برگردید و نزد شوہر آمدہ گفت ای شوہر پا کیزہ سرشت برخیز «درخانہ بمہر تو و نشانہ تست»

صفای نیت و استحکام عہد و پیمانم حراست احوالم گشتہ کرد نقصی بدامان عافیتم ننشست آنجوان دختر را باز عقد کردہ دست محبت بگردن وصال یکدیگر در آورده از دریافت گلکشت فردوس فیض حضور ہم کامیاب شدند ای ملاح .

عہدی کہ نخست با تو بستم آنعہد بجاست تا کہ ہستم

نہایت دست توقع بعروہ الوثقی مروت و مردانگی تو زدہ امیدوارم کہ تادراین رورق نشسته ایم از این مقولہ هیچ نگوئی کہ این نحو مکانہا محیط غضب الہی و محل نزول حوادث نامتناہی است مبادا خار ہوای نفس مارا بورطہ عقوبت و بلائی افکند زود سعی کن کہ بساحل برسیم چون شراب و کیفیت در صراحی محبت بہم آمیزی و با حسن نظر بایکدیگر در آویزیم زیبا آن روز نیز بدین لطایف الحیل و فسانہ گردن تکالیف و بی اعتدالی ملاحرا محکم بست .

چون شام شد باز ملاح نغمہ خارج آہنک مخالف ساز کردہ گفت ای زیبا من دلدادہ توام .



چنان از درد دل بریزم که گریک هم نفس بینم

چو موسیقار از هر عضو من برخیزد افغانی  
زیبا گفت ای ملائک این ترانه زاریرا سرودی نهایت قدم اطاعت در دایره فرمان  
حافظ بزمگاه ایجاد گذار و غم مخور که عنقریب از پرده ممانعت این بحر بیرون رفته در  
حصار محبت دست افشان رقص محبت و طرانه طرازیهای گلبنانک شوق و عشرت خواهیم  
بود نزدیکست که آهنگ عشرت این گوشه گیران مقام موافقت از نوای جوش و خروش  
هنگامه موالات بلند آوازی پذیرد و مطرب نشاط محفل آرای خاطرها گردد تفتح هرامری  
از امور موقوف بوقتی از اوقات است شمع اضطراب در هیچ بزمی بکام مدعا نسوزن بی تاب  
چاک لباس هیچ اراده را بطریق خاطر خواه ندوزد و در گنجینه خانه مقصد جز بمفتاح  
صبر نگشاید .

اگر روز چند بمرات صبر بسازی بموجب الصبر و مفتاح الفرج شکستگیهای اعضای  
مدعا را از مومیائی تائیدات غیبی درستی پذیرد و ریاحین چمن آرزویت از فیوضات بهار  
جاودانی تازه روئی گیرد .

زیبا از این مقوله سخنان گفت که ملاح قلزم خواب بتلاطم در آمده زورق هوشش  
دگر کون بحر غفلت گردید چون روز دیگر جرم آینه سپهر را صیقل کاری صنم یزدانی مصفا  
ساخته تمثال جمیله آفتاب جلوه نما گردید .

ملاحرا طایر هوش از اوج آشیان خواب بپرازگاه بیداری سیار گردیده ساقی بزم  
بخلق جام دلش را از می بیقراری مالا مال گردانیده و هجوم اضطراب بگریبان طاقتش چنک  
زده از استیلاي آتش شوق شیشه عاقبت را بر سنک زده گفت ای صبح صادق بلند اختری  
هر چند میخوام داغ دلرا بمرهم صبر معالجه سازم و با جفای درد بیقراری پردازم حریف  
قدرت بازوی عشق نمیشوم و از عهد غوغای دل بیرون نمی توانم آمد .

داغ ناسور دل شعله فشانم زدرون  
همچو داغ جگر لاله ز بیرون پیدا است  
عشق گلرخان آتشی است سوزان و شعله ایست فروزان در کانون هر دلی که در گیرد  
از ریشه هیچ چاره خاموشی نپذیرد .

رحمی که جان من بلب آمد از انتظار  
وقت ترحم است ز بحر غم بر آر  
بفریادم رس که در دست طرار تغافل اسیرم و متاع کاروان زندگانیم بتاراج رفت  
دل رفت و هوش رفت و ز طاقت نشان نماند

اسباب عافیت همه يك بيمار رفت

تا چند سپندوار در مجمر سوزو گذار وطن سازم و تا کی چون آبگینه در کوره صبر  
و انتظار بگذارم و حیرتم که شکوه بیداد دل شورید بکه بگویم و دواي مرض این اندوه  
از کجا جویم .

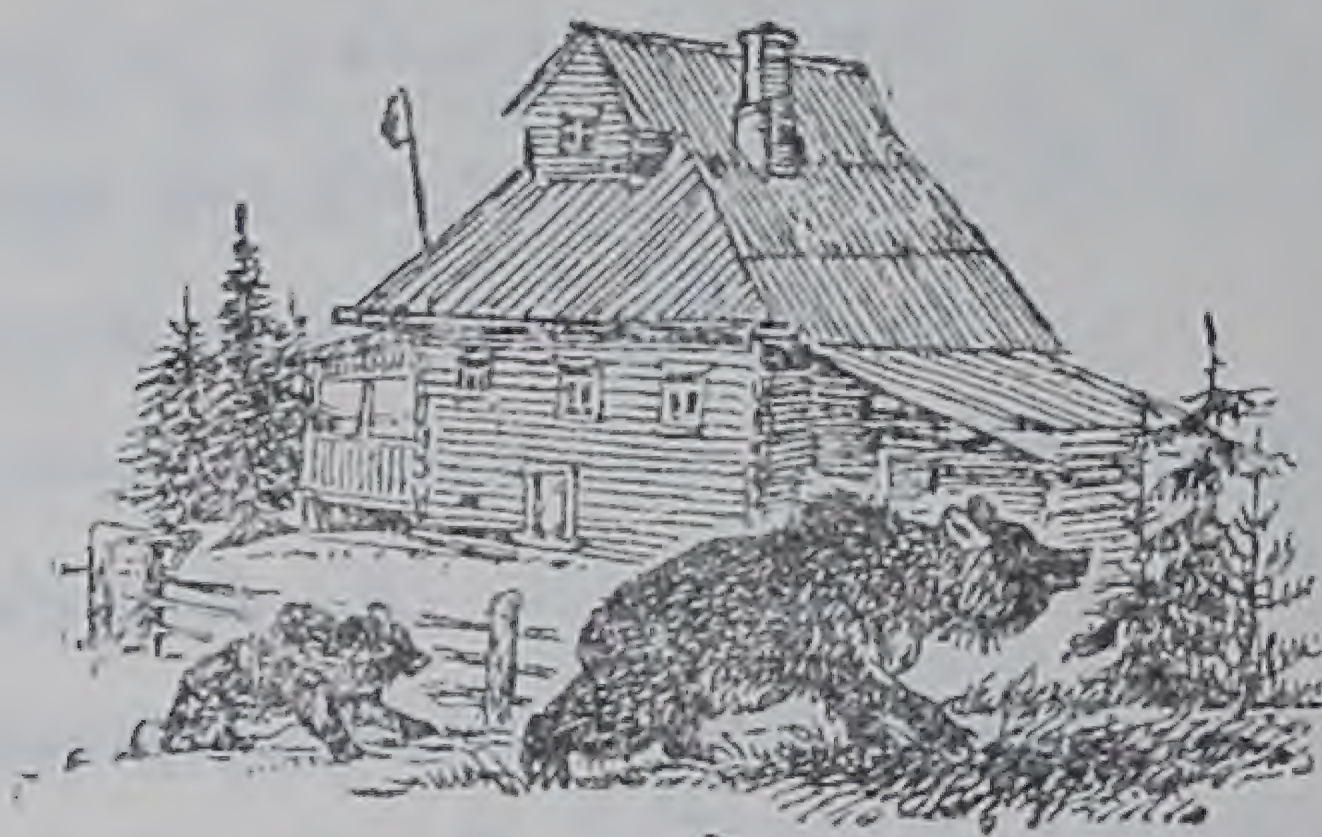


کرده سیلاب دل بیدادگر  
در طلسم طسرفه‌ای افتاده ام  
زد شراری عشق بر اعضای من  
همچو مجنونم گرفتار حنون  
بینمیت تا کی چنین در شور و شر  
زیبا گفت ای ملاح دل‌قویدار که تلخی هر انتظاری را شهد ثمر و ظلمت هر شبی  
را تجلی سحری در پی است اکنون وقت آن نیست که بفتراک خواهش دل خود را بچاه  
نفس افکنی و شیشه احتیاط بسندان بی‌تابی زنی.

« هر سخن وقتی و هر نکته مکانی دارد »

هر چه توانی از فریب دل حذر کن و بدیده غور در عاقبت کار نظر کن تا از پی آرزوی  
نفس خاین مانند دختر خطیب اسفراین گریبان چاک ظهور چندین فتنه و فساد نگردی و  
بگمان يك لحظه عشرت تا سالها سنگ پشیمانی بر سینه حسرت نرانی ملاح گفت:  
ای آرام جان مقدمه دختر خطیب اسفراین چه نحو بوده سالک نطق آن تاجر متاع  
گران‌بهای صباحت و زیبائی محمل این حکایت را چنین بر نطق تقریر و بیان  
بر بست و گفت:

چون قصه بدینجا رسید بامداد شد و شهرزاد لب از داستان فرو بست.



## چون شب هفتصد و سی و دوم بر آمد

دختر خطیب اسفراین  
زیبایه ملاح گفت ای ملک جوان بیخت گفت:  
حکایت کرد، اند که وقتی از اوقات شخصی برای طواف  
بیت‌الله الحرام میرفت روزی گفت:



در عرض رادعجوزه ای را دیدم که سرو آزاد قدش مانند بید مجنون خمیده و سر پنجه قدرت ضعف و ناتوانی بازوی توانائش را پیچیده و باوصف انواع بی قوتیها پیاده زاد و توشه خود را بدوش گرفته بصعب ترین حالتی با اتفاق قافله حاج روانه بود مرا از حال آن عجوزه عجب آمده چون قافله بمنزل نزول کردند از آن عجوزه پرسیدم: ای ضعف ناتوان باوجود ضعف پیری باز عزم کجا بردوش خیال بسته ای و در مر کب اراده چه طرف نشسته ای آن عجوزه گفت:

خاطر من مصده طواف خانه کعبه معظمه است.

گفته کس را که سرمایه مکنت در جیب استطاعت و اسباب ضروری این سفر بار مفرش بضاعت نباشد جایز نیست که قدم در راه طی مراحل این اراده گذارد عجوزه گفت:

جذبه اشتیاق زیارت کوی دوست گریبان شوقم گرفته مرا بی اختیار می برد طالبان را ذخیره و تمول دنیا اسباب گران باریست تا آینه خاطر از غل و غش غبار نپردازی تمثال شاهد حضور محبت دوست در آنجا بر تو ظهور نیفکند عاشقان را در پی نمودن راد منزل معشوق و دست آویز و راه آوری بهتر از متاع گرانمایه محبت کامل عیاری نمیباشد.

ای عزیز بدانکه مرا در حالت بزم افروزی روزگار شباب جوانی که هنگام استیلای مدهوشی های شراب جهالت و نادانی و زمان تمذیهای مر کب زافرمان غفلت نفسانیت است بوساطت دلالت ابلیس ابتر امر ناصوابی از شخصت خطا کاریم بر هدف عصیان رسید چندین مفاسد عظیمه تولد یافت و من در طلسم غریب واقعه افتادم در اثنای نیران شعله آفتور بدرگاه آفریننده مار و مور بدرد نالیده بخود شرط کردم که اگر از دام آن حادثه به بر وجه خاطر خواه نجات یابم بیست و دو حج بجا آورم.

از آنجا که فیض بخشی های بهار مراحم بیکران سیحانی مر بی و تراوت بخش نخلستان اعتصام و امید ارباب حاجات است.

گیاه وجود این لب تشنه زلال رحمت را از آفت صرصر سموم رسوائی و فضیحت حفظ نموده از آنوقت تا حال بیست و یک حج گذارده ام و این حج بیست و دویم است و ورجوع بکردار نامستعد خود که میکنم میدانم که هنوز لوث کردار آن خطای خطیر از دامن احوال شست و شو نیافته.

نهایت از آنجا که درگاه گنجخانه عاطفت او بر چهره خاص و عام بندگان گشوده و لطف بمنتهای او در عفو جرایم گناهکاران بهانه طلب و وسیله جوست و ثوق من در حلقه در کعبه مرحمت اوست و بی اختیار از ابر دیده قطرات سرشک افشاند مرادل بر وی سوخته گفتم:

ای مادر مهربان چه شود که آن ماجرا را بیان نمائی: گفت ای جوان هوشمند



### حکایت دختر خطیب

اظهار این نحو ناشایستگی‌ها موجب هتک پرده عصمت و بازر آن عود و رجعت کردن است چنان گیر که شنیدی من از راه الحاح درآمده گفتم :

توقع دارم که مرا از سر آن سرگذشت واقف گردانی تا من نیز از درگاه ایزد مراد بخش بجهت تو طلب مغفرت و آمرزش کنم .

ناچار دعایم را اجابت کرده و گفت ای عزیز بدانکه من دختر خطیب اسفرا اینم پدرم مردی بود بزیور فضایل و کمالات صوری و معنوی آراسته و سالها در آندیار بامر خطابت مأمور و بحسب کثرت مال و نعمت نیز معروف و مشهور بود چون صدف تناسلش را بجز من دیگر گوهر فرزندی نبود مرا در منظر مهر و وفاق بنماز و نعیم تربیت و پرورش داده همه وقت راه و رسم مراعات می پیمود و بخصوص من کاشانه ساخته روز و شب در آنجا بخدمت پدر اوقات بتحصیل علوم دینیّه مصروف میداشتم تا بهر همندی کامل یافته از رضا جوئی و اطاعت یزدانی دقیقه‌ای نامرعی نمی گذاشتم .

روزی مرا بی‌موجبی و جهتی غبار ملالتی برآت خاطر نشسته چندانکه میخواستم بجهات از خاطر محو سازم نمیتوانستم در بالای و نظرم خانه‌ای بود مرتفع در آن بالا خانه شتافتم که شاید بدان وسیله رفع اندوه و غم گردد .

از آن بالا خانه روزنی بکوچه عام بود از آن روزن متوجه سیر شارع گردیدم جوانی در آن کوچه میخرا مید فارس مرکب و حمال و صفحه مرآت الجمال عذارش آراسته فقرات خط و خال مرا چون شاهین نظر در صیدگاه رعونت قد و بالا و لطافت حسن دل آرای آن مطلع قصیده خوبی و دلربائی طایر و سیار گردید .

از آنجا که عداوت ابلیس و وسوسه نفس خسیس از راه حدعه و تلبیس همه وقت در کمین قافله عقل و تمیز خاص و عام است و وسوسه شیطان بدالات نفس همدستان گردیده افسون نیرنگات بمن دمیده از جاده احتیاط مرا منحرف گردانیدند .

حاصل که دست تعلق سلسله شور مرا بجنبش در آورد و عشق خرد بیگانه نقد آرام از دستم بیرون برد .

چون موی آتش دیده در ورطه پیچ و تاب وطن ساختم و از بیخودپهای تعلق سرشار پادری کاب مرگب اضطراب گذاشته هر چه بادا باد گویان در معرکه تدبیر طلب وصالش دواسبه میتاختم و چون کوچه را خلوت دیدم سر از روزن بیرون کردم متاع حجره رعونتم را در بیع گاه نظاره اش در آوردم و حرکات مشفقانه را دانه دام دلربائی او کردم آن جوان را نیز غزال خاطر صید سر پنجه ضیغم تعلق گشته بکل دام ادراک رعونتم در افتاده باده بی طاقتی نوش و از نسیم بیخودی چراغ خویشتن داری خاموش ساخته پادریه تعلق نهاد و در نهاد مخزن اظهار اسرار را زو نیاز گشاد .

چون روز جمعه بود و پدرم بمسجد رفته بود و در خانه بغیر از من کسی نبود من راه در خانه را بوی نموده خود بیائین شتافتم و او را بان درون آوردم و در را محکم بسته با او در بالاخانه در سریر خلوت موافقت بصحبت نشستیم و در تدبیر انتظام سلسله محبت و ارتباط



تمهید گرمی هنگامه عشرت و نشاط بودم که صدای در خانه در بر آمد دانستم که پدرم از مسجد معاودت کرده است من مضطرب و سراسیمه از جا برخاسته پسر را نیز رعشه خوف بر اعضا افتاد .

تدبیر دیگر بخاطرم ترسید صندوقی در آنخانه بود پسر را بمیان صندوق کرده سر صندوق را محکم بسته پائین رفتم و در را گشوده پدرم بخانه آمده و غذا طلبید من خوان و سفره پیش آوردم چون پدرم از چیز خوردن فارغ شد باز آنک رفتن کرد من خوشوقت گشته در را محکم بستم و نشاط تمام بیالاخانه شتافتم که آن در گران بهارا از حقه حجاب در آورده دره التاج سلسله تمتع خود سازم .

بهار گونه شوق سر صندوق را گشودم و چون نیک ملاحظه کردم گل حیات آن رعنا جوان را فسرده سموم هلاک یافتم بارقه جانسوز این واقعه آتش زوال بخور من عافتم زد بدست افسوس و حسرت معجز طاقت بدریدم و گیسوی در بغ پریشان ساختم و او را همچنان در میان صندوق گذاشته و چون حوالی شام شد به پشت بام آمدم و بهر طرف نگاهی میکردم و چاره و تدارک می جستم که نعلش آن پسر را بوضع کسی مطلق نگردد بیرون کنم .

بیک سمت غلام حبشی را دیدم که در طویله خدمت اسبان مینمود خود را بوی نموده او را بایما خواندم غلام بیاید بوی گفتم مرا باتو حاجت است اگر در اقدام آن مردانه قدم گذاری و بمقتضای جوانمردی آن کار را بوجه احسن و خاطر من خواه بر آری اعانت شایسته بتو نمایم و غریق منت تو باشم .

غلام گفت منت دارم گفتم بهر تدبیری که توانی بالای آی غلام کمندی آورده بدیوار محکم ساخت و بیالا آمد او را از سر حال واقف ساختم .

چون سر صندوق گشودم و نظر غلام بر نعلش پسر افتاد آهی کشیده گریبان چاک زد و خاک بر سر کرده گفت ای بیرحم ستمگر این جوان خواجه زاده من است که در این مدت نهال وجود گرامی او را در ریاض دوش و آغوش خود بهزار عزیزی پرورده ام و خواجه ام را غیر ازین فرزندی نیست اگر باخبر ماجرا شود آتش فنادر دودمان پدرت افکنده عالمی را زیر و زبر کنند .

غلام خواست که از راه خشونت بر سوائی و فضیحتم پردازد من چون این هنگامه دیدم با خود گفتم که .

«فریاد که به نشد بدتر شد»

در قدمش افتاده بنیاد عجز و التماس نموده قسم یاد کردم که این معنی دهن اختیارم از قوه بفعل آمده برضای خداداد من لطف برخسار این مقوله بیوش و در افشای آن مکوش که مبلغ ها بتو میدهم و سالها ممنون التفات تو خواهم بود از این مقوله لایه و عجز بسیار کردم .



غلام گفت بیک شرط این نعش را بیرون میبرم که سردر سلسله موافقتم در آورده آنچه اراده کنم و فرمایم از حیزان قیام پای اطاعت بیرون بگذاری والا بر سوائی تو و پردازم و خواجه را ازین راز باخبر سازم تا ترا با قدرت بقصاص رسانند من دانستم که منظور آن ناپاک چیست سردر پیش افکندم گفت :

اکنون اجرت آن کار را بهمین صلح می کنم که قفل او در گنجینه بکارت تو بگشایم و کام دل حاصل کنم .

من صرفه ندیدم که در ادعای آن زشت خصال اباء و امتناع ورزم آن سیاه بدسگال مانند ظلمت گور و فشار لحد مرا در آغوش کشیده چون خفقان موت بامن در آویخت و خاک نیک بر فرق عصمت ریخت و بعد از فراغ مدعا نعش را بگلی می پیچیده بدوش گرفته از بام پائین برد و من تا صبح در اندیشه و دغدغه بودم که آیا نخل آن حادثه چه ثمره بیبار آرد و جراحات این سنان بچه نحو روی بیهود گذارد .

چون مشاطه صبح جمال شاهد افق را بگلگونه تجلی بر آراست و جمیله مهر از سراپرده حجاب پادر حجله خانه سپهر گذاشت اثری از هیچ طرف جلوه نمانگشته من بقدر خاطر جمع گردیدم نهایت در حیرت عاقبت کار خود میبودم .

شب دیگر نصفی از شب گذشته در جامه خواب خفته بودم که همان غلام حبشی در بالای سرم حاضر گردید و بی محابا دست در گردنم کرده گفت جانم هدف تیر نازت و دلدم وقف خنجر مژگان چشم غمازت آب حیات وجودت پیوسته در ظلمات آغوشم و حلقه مهرت زیور گوش عقل و هوشم امشب جنید عرب طویله خواجه کاوس جواهری بابیک بقرای و خلیفه عبدالحقه باز و بابا شعیب تون تاب و بابا کلاغ کوت کش و استاد سمندر آهک پز و نظر دوک تراش و بابا سبز علی سیرویز و بابا شمال شاطر و بابا جانی حقه باز با جمعی دیگر از رفقای همدم و صاحبان مهرم بنده نوازی نموده بادراك صحبت من قدیم رنجه کرده اند و هر يك معشوق خود را بوثق من در آوردند .

در آن بزم دلگشا از اسباب شراب و کباب و ساز و نوا هنگامه جوش و خروش طرفه در میان است و جای تو در آنجا بسیار خالی است یاران راهر کدام سر صحبت از نشاء جام حضور یار و معشوق گرم است و مرا چون خاتم اتحاد در انگشت و داد تست و بغیر از تویاری و دلخواهی ندارم آمدم تا ترا ببرم تا دانند که سراپرده بختیاری مرا نیز چون توانیس و مشفق محفل آراست .

چون غلام این تکلیف نمود لرزه بر اعضای من افتاده بمعذرت در آمدم گفتم من تا حال باین نحو حرکات اقدام ننموده ام و میترسم که چراغ این فضا بخت برافروزد به رضای کردگار دست از من بردار گفت :

هبالغه نفی ندارد تا ترا با خود ببرم امکان ندارد که دست از تو بردارم در عالم عاشق



معشوقیهها چه نحو روامیداری که جمعی کامیاب صحبت معشوق باشند و من از عدم معشوق  
خمیازه کش بزم حسرت باشم دیدم که بهیچ تدبیر نمی‌آوانم که گریبان خود را از پنجه  
لجاج و خیرگی اودر آورم .

ناچار در آن نصف شب برخاسته با اتفاق غلام از بام فرود آمده بطویل داخل گردیدم  
دیدم ده دوازده نفر نسناس باده سفاقت که هر يك در پیکر و شمایل دجال عصر توانند  
بود بروی فرش سرگین نشسته و هر کدام فاحشه‌ای را در آغوش گرفته خم شرابی در پیش  
دارند و بشراب خوردن مشغولند و غوغای گیرودار و خروش حشر و نشر آن بی سروپایان  
بلنداست .

چون آنها را چشم بر من افتاد بنیادشعف کرده غلامی که مرا آورده بود بمباهات  
در آمده گفت:

ای جانانه ساقی این دورشو بنوش و بده و غم مخور که دنیا پنجره روز است  
من التماس کردم که بمن تکلیف شراب مکنید که مرا حوصله‌ای نیست اگر لب باین  
بیالایم بی اختیار آنقدر فتنه از من پدید آید که همه شما را بیم مخاطرات عظیمه باشد  
نهایت من ساقی مجلس شما میشوم و در لوازم خدمت بندگی می‌نمایم همه قبول کردند  
من از جا برخاسته آنها را بباد پیاله پیمائی گرفتم از قضا در میان فاحشه‌ها زنی  
بود دختر دلاک پدرم که مراد حمام مکرر دیده بود مرا شناخته خواست سخنی بگوید من  
لب بدندان گزیده گفتم :

خاموش باش از آن بسیار درخوف بودم که چون صبح شود مرا رسوا خواهد کرد  
تا نزدیک آنکه سالک شب بسر منزل سحر رسیدم چه لمحه آنها را شراب با فراطمیدادم  
تا از باد شدت کیفیت می‌شمع و چراغ هوش و اختیار ایشان را فروغ عقل و خودداری زایل  
گردیده بعد از آنکه همه مست و طامع شدند از راه اینکه از تکالیف آن غلام یکباره نجات  
یابم و کسی از آنچه بفعل آمده آگاهی نیابد خنجر از کمر یکی از آنها کشیده رشته  
حیات بیست و یک نفر از ذکور و اناث را منقطع ساختم و از آنجا آهنگ خانه نموده بهر  
تدبیری بود بیالا آمده بجای خود خفتم و در همان شب بخدای خود شرط کردم که اگر جان  
از صاعقه آن بحر پر آشوب سلامت بساحل نجات رسانم و طشت این راز از بام افشا نیفتد هر مالی  
که داشته باشم در راه حق جل و علا بار باب استحقاق خیرات کنم و بعهوض هر کسی که کشته  
ام يك حج بگذارم و چون آنشب صبح شد صدای غوغا و غریب از سمت طویل بلند شد خبر  
بجا کم و داروغه رسید جمعی از همسایگان و مردم محله بورطه آنها نگامه گرفتار گردیدند  
و چون کسی از من گمان آن فتنه نداشت مسلم ماندم .

نهایت همه وقت در فکر بودم که عاقبت این خطائیکه از من صادر گردیده بکجا  
خواهد رسید .



از قضا پسر عمی داشتم مدت‌ها بود که بسفر هندوستان رفته از آن سفر با مال و اسباب  
خطیر عود نموده اراده خواستگاریم کرد .

چون پدرم در نظر داشت مرا بآن دهد نتوانستم که از رضای پدر سر به پوچم ناچار تن  
در داده مرا باودادند .

چون بر من آن خطر افتاده بود در فکر بودم که بچه تدبیر و تدارک و اصلاح آن کنم .  
اتفاقاً کنیز کی باکره داشتم که کمال شباهت بمن داشت و شب زفاف باو گفتم که  
مرا امشب عذر مانع است که به بغل پسر عم خود آیم ترا لباس فاخر می آرایم و او را  
امشب بصحبت خود مشغول دار چون فردا شود ترا آزاد خواهم کرد .

کنیزك باین معنی تن در داده وقت فرصت لباس و پیرایه گران بهادر سرو و بر او کرده  
او را در حجله گذاشتم و خود بگوشه ای مخفی گردیدم و کنیزك را پسر عمم تصور من کرده آن  
شب باوی گذرانید .

سحر پیش از آنکه پسر عمم بیدار شود خود را از گوشه ای بکنیزك نموده او را بایما  
طلبیدم که رخوت و پیرایه را از آن بگیرم شروع در پرخاش و خشونت کرده بمن گفت:  
چه کنیزك بی حیائی هستی می خواهی شوهر مرا از من بگیری و در فکر آن بود که پسر  
عم مرا از خواب بیدار کند لا علاج هیچ نگفته تن بقضای آنسانچه تازه دادم و از تـــــرس  
خاموش شدم که مبادا پسر عمم از خواب بیدار شود و من رسوا شوم و شرمزده گردم تا  
نزدیک صبح چون پسر عمم به حمام رفت .

از قضا در آن منزل خانه ای بود پیراهنم خشک تدبیری بخاطرم رسید در همان دم  
آتش در آن هیزمها زدم و خود در کنجی پنهان شدم .

چون آتش بر افروخت کنیزك بصدای آتش از خانه بیرون آمده خود را بآن خانه  
رسانید که شاید بتواند بتدبیری آن آتش را خاموش نماید .

من از کمین در آمده دستی باو زدم و آاو را در آتش افکندم و هلاک گردید من لباس  
فاخر در بر کرده شروع در جزع و فزع نمودم تا غلامان در بیرون خبر دار شده آتش را  
خاموش کردند .

چون پسر عمم آمد بنیاد دل گیری کرده گفتم کنیزك من با آتش افتاده سوخت گفت  
سرو جان تو سلامت باشد غم مخور که در این روزها قافله ای از جانب خوارزم می آید  
شنیده ام کنیز کان خوب دارند در عوض او دو کنیزك شایسته جهت تو خریداری مینمایم  
و من مدتی با شوهر خود بسر بردم و از آن فرزندان بهر رسیدند و بعد از مدتی شوهرم  
فوت شده آنچه از مال و نعمت بمن رسیده با هر چه داشتم برضای الله تعالی خیرات کرده  
قریب به بیست سال است که هر سال یک حج میگذارم و عذر آن تقصیرات از درگاه مجیب  
الدعوات میخواهم اگر چه تقصیرات مرا حدی و پایانی نیست اما کار بلطف و عنایت نا



متناهی حضرت سبحانیست گاه باشد که عفو فرماید .

چون زیبا حکایت با تمام رسانید گفت ای ملاح بی پروائی دشتیست فتنه خیز و بادیه ایست آفت انگیز هر بیخبری که غافل در طی این وادی پر خطر قدم نهاد جانش از چنگ سباع و هوام اخلال و انقلاب نرهد زیرا که متاع رفاهیت و خوشیهای عالم مرهون دکان سلامت نفس و آرمیدگی حال است از بهر یک جرعه عمرها در دسر خمار نتوان کشید .

از بهر جرعه ای نتوان عمرها کشید زهر خمار محنت درد سر و جفا پایه قصر خردمند را مصالحی بغیر از وقار و تمکین نمیباشد مردان آزاده را کنگره کاخ استقامت طبع و استغنائی حال از آن رفیع تر است که کمند خیال هر بوالهوس در آن دسترس باشد .

اینهمه که از تطاول و زبردستی عشق و تسلط او سلسله شکایت را به جنبش میآوری عشق چیست و عاشق کیست که پنجه مقاومت هر بر خصلتان بیشه هوشمندی و آزادگی را به پیچاند و تعلق را از کجا حد آنست که کمیت خود نمائی در عرصه خاطر ارباب شعور و عقل براند ای ملاح مرا ازین بوالفضولیهها و لطایف مراد آنست که گرد ملال مکاره سفر از دامن خاطرت محو گردانم و الاشمع اخلاص را جز پر تو محبت تو فروغی نیست .  
عنقریب کشتی آرزویت از گرداب انتظار بساحل مراد رسد و از سایه بالهای وصال مقصود بهر مندی یابی .

« میرسد سالک بمنزل عاقبت »

لطایف و مواعظ زیبا قفل کاشانه ابرام ملاح گشته زبان افغان در کام خاموشی کشید و چون شب نیز بنصف رسیده بود سربى آرامی در بالش حیرانی گذاشته بخواب حسرت فرو رفت و آنشب نیز زیبا دست تطاول و بی آرامی او را بکمند این تدبیر بسته بوسیله اینهمه قلات از سوسه ابلیس نفسانیت ملاح وارست .

چون صبح شد ملاح چشم از خواب گشوده باز تنور جگرش تافته نیران شعله اضطراب گردیده و دست بیخودی طومار آرامش را بهم پیچید چون باده مخالف حرکت کرد و مانند سیل بخروش آمده فریاد بر آورد و قصه سوز و گداز از سر گرفت و گفت :

ای خازن گنجخانه دلربائی از سکرات مرض اندوه جانم بلب رسید و از تزلزل اضطراب ارکان چهار دیوار وجودم زیر و زبر گردید تا چند در کوره پیمچ و تابم گدازی و هر دم چون طفلان دلم را بیهلان و فسانه مشغول سازی .

ازین آتش که میسوزد بجانم گذشت از نه فلک دود و فغانم

ایشوخ بیداد گرترحمی که دیگر نور در دیده صبرم نماند و تیشه انتظار بنیان خانه



عافیتم را بآب رسانید  
ای جمیله هر دم به پناه حصار ترانه و بهانه ای توسل میجوئی و کل باع نیرنک و فسانه  
میجوئی کام تجربه ام لذت تلخ و شیرین و سخت و سست روزگار بسیار دریافته از کتاب معاش  
و زندگانی داستانها خوانده ام.

در زمین سلوک نیز تخم تدبیرات افشانده مرا طفل و نو آموز درس زیست مدان و  
بیازچه باب حیل و حیل مران که هر نقشی که اکنون ترا در کار گاه خیال نقش شود مرا پیش  
ازین بسالها از لوحه ضمیر محو گردیده اگر ترا بامن سرالفت و یاریست و اندیشه  
محبت و وفاداری در دل داری و در نهال موالات تو ثمر اعتمادی هست.

صبحا چرا بر امروز چه تفوق و ترجیح است چرا کار امروز بفردا موقوف باید ساخت  
امروز صباح تصور کن و آنچه فردا وعده میکنی . امروز از قوه بفعل آور البته  
قرعه این تدبیر بخاطر افکنده ای که هر روز غنچه دل مرا به نسیم بهانه ای خندان  
و شکفته سازی و روز را بشام و شبی را بصبح رسانی و بعد از آن بیازندگی نرد نیرنک  
مرا در شش درت و ویرات مات ساخته نجات یابی دیگر بس است من بعد افسون و حیل و توبه من  
کار نمیکنم.

اگر بکلید اهلیت و نرم خوئی قفل اینمهم نگشاید سرخشونت و قوت  
بازو بسلامت.

چون ز اهلیت نکرد دکارها صورت پذیر چمن ابرو را کلید مخزن مقصود کن  
غیچه اینم مثل شکفته بهار طبع عقلاست که میوه را که از نخل بدست نتوان چید  
بسنگش باید افکند و در گرهی که ناخن اثر نکند بدنندان باید گشود.  
من از رساله طلسمات زنان بابها مطالعه کرده ام از روزیکه مرا فریب دغدغه  
زنان قاضی و محتسب و شکنه استماع گردیده و بوی گل آن هنگامه بمشام خاطر رسیده  
بر سر ورق سفینه خاطر نقش کرده ام که دیگر بصحبت و صحت قول و حسن فعل هیچ زنی  
اعتماد نکنم.

زیبا گفت مقدمه آنها بچه منوال است ؟

ملاح گفت :

چون قصه بدیفجا رسید با مداد شد و شهر زاد لب از داستان فرو بست





## چون شب هفتصد و سی و سوم بر آمد

**حکایت زن قاضی** گفت ای ملک جوان بخت ملاح به زیبا گفت حکایت کنند که روزی سه زن حمامه و طرار که با هم طرح دوستی ریخته بودند بایکدیگر بحمام رفتند.

در حمام هر سه باتفاق خاتمی یافتند که نظیر گوهر نکینش را دیده خیال حكاك روزگار در نکین خانه خاتم امکان ندیده بود سرانگشت طمع هر يك ناخن بتصرف آن خاتم فرو برده آن گوهر گران بها دانه دام بحث وجدال آنها گردید و صف آرای سپاه قیل و قال وغوغای معر که دعوی وجدال آنها گردیده بطول انجامید . اتفاقاً حمامیرا مادریری بود که باشمسه جادو سالها در يك چادر جلوه نمودی و عجوزه دهر را طریق نیرنگ آموختی .

در آن روز عجوزه بر سر حمام بود چون مناقشه آنها را شنید پیش آمده گفت من زنیم روزگار دیده و از تجربه این نحو مقدمات بکمال رسیده و در این باب مرا تدبیری بخاطر میرسد اگر بدان عمل نمائید این مناقشه زود بقطع رسد . آن عجوزه گفت :

چون من زنی هستم امین و صاحب دیانت خاتم را بمن سپرید و هر کدام که تخم فسونی در مزرعه سفاقت شوهر خود افشاندندك نیرنگ هر يك که بیشتر در هدف حماقت شوهرش جا کرده گل کردارش بآب ورنك پرگاری از ریاحین عیاری های دیگران شکفته تر باشد و من تجویز نمایم خاتم را آن در انگشت تصرف او نمایم باین عهد و پیمان هر سه نفر همداستان گردیده انگشت را بعجوزه سپردند .

زن قاضی گفت اول من سند افسوس بنام نامی قاضی مینگارم لباس خدعه در بر و چادر حیل بر سر کرده از در حمام بیرون آمده قصد خانه خود نمودند .

اولا زن قاضی بمحکمه فکرو تمهید نهشته بجهت تحقیق این مسئله ارشاد تزویر را



گشوده از مقدمه تا خاتمه باب بیاب فصل بفصل بقانون غور و تأمل مینمود .  
از قضا نجاری بود در همسایگی منزل شوخ و شیار و دردگان مرد درندیه و دردمندیها  
ماهر و استاد مدتها بود که از اسکنه تعلق آن محبوب سراپا نازالوارزند گمانیرا شکافته  
همیشه چون اره در کشاکش بقراری بود . لوح سینه را بناخن اضطرار تراشیدی و تخته  
تن را از رنده آه و افغان خراشیدی چندانکه همه اوقات مانند پنجره تمام اعضا چشم  
گشته بر کرسی انتظار حصول این مدعا می نشست انگاره این کار را نمیتوانست با تمام  
رسافت تا آنکه تیر سوز و گذار نخل صبر و قرارش را قطع کرده از پر ماه این اندوه دلش  
سوراخ سوراخ شده بود از آنجا که آن حریف ستم ظریف را از تعلق سرشار نجار و گرمی  
بازار اضطرارش اطلاع بهمرسیده بود .

آن زن را کنیز کی بود در همه اسرار بوی محرم و در فرا گرفتن نقش کارگاه حيله  
و تلبیس ثابت قدم کنیز کراطلبیده گفت ای بنفشه بوستان یکجهتی که در این مدت گل  
اندامت را در باغ تربیت می پرورم مرا امروز طرفه کاری افتاده میخواهم که بدستکاری  
محرمیت تو صورت پذیر گردد اگر بطریق دلخواه از قوه بفعل آید ترا از مال خود آزاد  
میکتم و از انعامات گوناگون دلشادت می سازم .

کنیزك گفت :

هر چه مخدومه ام فرماید شرط بندگی بجا آرم .

زن قاضی گفت چنانکه کسی واقف نگردد رفته از زبان من بنجار بگوی که مراسوز  
عشقت در دل سرایت کرده و میدانم که در این مدت از رهگذر بیمروتیهای من انواع  
زحمتهای کشیده ای و در عرصه رستختن جواب و بازخواست عقوبتهائی که کیشده با من  
خواهد بود و من حیرانم در عرصه محشر از عهده عتاب و خطاب ماجرا بچه نحو بیرون آیم  
اکنون میخواهم بتلافی ایام گذشته سر در حلقه وصال تو در آورم از خانه خود نقبی حفر نمای  
که سر از حریمم بر آورد که هر گاه خواهیم محبت یکدیگر گل مراد بچنین از راه نقب رفت  
و آمد نموده باشیم کنیزك پیش نجار رفته از باده تبلیغ این رسالت دماغ امیدش را شکفته  
گردانید نجار هزار دینار بکنیزك داده اعلام نمود .

جانم فدایت ای صنم روضه صفا      بندم کمر به بند گیت صد هزار جا  
عمریست که این سوخته برشته آتش محرومی و فراق سرمه کش دیده آرزومندی و  
اشتیاق آن نادره آفاقم . . .

مراد رسینه سودای تو باشد      بداغ دل تمنای تو باشد  
نه پیچم سر ز فرمان رضایت      روانم تابع رای تو باشد  
نجار نقب وسیعی از خانه خود تا منزل جانانه گشود و معشوق از راه نقب بخانه استاد  
نجار آمد چون نجار بیت الحزن یعقوب دل خود را از شمع یوسف حضور مطلوب روشن  
دید گفت :



خوش آمد نکار وفا جوی من  
 بیا شاهد ماه پیکر بیا  
 ملاحمت مگر شور گفتار تست  
 بود از توقانون عشاق ساز  
 که شد رشک خلد برین کوی من  
 بیا دلبر نیاز پرور بیا  
 رعونت گل باغ رفتار تست  
 شود روشن از چهرهات شمع ناز  
 آن سردفتر قبیلہ محبوبی بعد از لوازم متعارفات طالب و مطلوبانہ بنجار گفت  
 من فردا باینجا میآیم تورفته قاضی را بیاورتا مرا با تو نکاح کند خصوصیات این مراتب را  
 بنجار تعلیم کرده بنجار دست فرمانداری بردیده نهاد .  
 چون روز دیگر قاضی صبح مهر تجلی بر عنوان مجله افق زد شبخ آفتاب بسجاده  
 طلوع نشسته بذکرو تعقیبات نور و ضیاء متذکر گردید .  
 قاضی رفته سلام کرد و گفت ای مہمد بساط درجات شرعیات و ایمشید ارکان انتظام  
 مہمات مخلوقات .

نرسد کار عالمی بنظام  
 کہ نہ پای تو در میان باشد

\*\*\*

دیده ام منزل محبت تست  
 دل خریدار جنس خدمت تست  
 خاطر صدق کیش من همه وقت  
 چا کر زر خرید حضرت تست  
 مراد در حضرت تو امروز رجوعیست از آنجا کہ مراعات حق جوار بر ذمہ ہمت ارباب  
 گرم و مروت واجبست آمدہ ام کہ خطاب اینم دعا را بتوقع و قبح توجہ تو مزین سازم قاضی  
 را چون بوی انتفاعی از کلام و کلمات بنجار بدماغ هوش و روان رسید گفت ای مرد مبارک  
 قدم خوش آمدی لمحہ ای بیارام غلیانسی بکش و قہوہ ای بخور تا مفتی خاطر بفتوای  
 مقصد تو پردازد .

بنجار گفت ایہا المقاضی مرا امروز شغل کدخدائی مانع قرار و آرام است نامزدی  
 دارم در خانہ نشسته و امروز قمر در اول درجہ برج میزانست دو ساعت ونہ دقیقہ کہ از روز  
 میگنزد تثلیث بشمس و تسدیس بمشتري و مقابله با عطارد و از طریقہ عقرب و مابقی نظرات  
 منحوسہ خاطر جمعست و چون ساعت بہجۃ ایقاع عقد مناسبت دارد زود توجہ  
 مدعی دارند .

قاضی چون نام عقد شنید عمامہ طمع بر سر و تحت الحنک شکر گزاری محکمہ فرو کشیدہ  
 تسبیح نشاط بردست گرفت و باتفاق بنجار روانہ خانہ او گردید و چون داخل خانہ شد  
 گفت **افتح یا مفتع الابواب** چون چشمش بر زن افتاد بانوی حرم سرای خود را دید  
 کہ بہزار آب و تاب در خانہ بنجار تکیہ بر لبالش استراحت کردہ .  
 قاضی متحیر گردیدہ با خود گفت عجب امری مشاہد میشود ہر گز من دو نفر را ندیدہ ام



که اینقدر مشابهت بیکدیگر داشته باشند چون قلم دردوات تفکرو حیرت فرورفت  
نجار گفت یا حضرت قاضی ساعت میگذرد تأمل چه جهت دارد قاضی سر برداشته باز متوجه  
آن زن گردید .

چندانکه ملاحظه کرد مطلقاً میانه زن خود و او یکسر موافقیرتسی نیافت گفت  
سبحان الله لا حول ولا قوة الا بالله العلی العظيم دست در بغل کرده گفت این چه  
حافظه است و از جابر خواست .

نجار گفت یا قاضی بکجا تشریف می برید قاضی گفت بابا مفتاح الافلاح من بخانه  
مانده در آنجا دعائیست که قبل از شروع صیغه نکاح تیمماً باید خوانده شود تارن و شوهر  
چنانکه باید از یکدیگر کامیاب و بهره مند گردند و راه خانه پیش گرفت زن پیش از قاضی  
از راه عقب خود را بخانه رسانیده سردربالش خواب قیلوله گذاشت قاضی چون داخل  
خانه شد زن را دید که تکیه کرده گفت استغفر الله عجب مظنه بدی در زمین اندیشه کا شتم  
خدا بیخشد زن چون شنید خمیازه کشیده ازین پهلو آن پهلو گردیده گفت ای بنفشه نکفم که  
کسی را باین خانه مگذار بیاید تالمحدای استراحت کنم .

قاضی گفت ای همسر موافق کسی بیگانه نیست منم معذور دارو گناه را بیخش که  
در حق تو کمان مظنه بدی بزه کرده بودم و تیر خیال خطائی از شصت خاطر بیرون رفته  
بود زن گفت مگر ای مرد دیوانه شده ای قاضی سربه پیش افکنده و بار بخانه نجار آمد زن  
پیشتر از آن رفته در جای خود قرار گرفت .

قاضی چون متوجه زن شد باز آن آش را در کاسه دید باز بشك افتاده حیران ماند و با  
خود گفت یا مالک الملك بعجب هنگامه ای گرفتار گردیده ام خار خار رسوم تعارف تکیه  
متعارفست و طمع عقدانه دامن دل میکشد که زود باش و عقد کن و احتیاط این معنی چشمک  
میزند که در این باب تأملی منظور دار میانه دو نقیض در شکنجه طرفه گرفتار گردیده ام نجار  
گفت یا حضرت قاضی خیر است شمارا در این کار سخت دودل و صاحب مساهله می بینم هر چند  
که در عالم جوار نبایست از من توقعی نهائی نهایت این هزار دینار بگو و مسامحه مکن که  
ساعت میگذرد .

قاضی گفت قبول این نحوزرها بجهة مالیت نیست و چون حلال است بواسطه برکت  
کیسه فی الجمله شکونی دارد بتو تلافی خواهیم نمود قاضی چون هزار دینار را دید گرفته  
بوسید و بدنندان شوق زده در جیب کفایت خود نهاد و گفت اول فتح بسم الله الرحمن  
الرحیم شروع در خواندن صیغه نمود تا گفت انکحت چشمش بر خسار زن افتاده هندوی  
خال کنج لبش را دید که بارها و مکرر از آن بوسه خرید کرده بود دود از نهادش بر آمد  
و شکر هزار دینار در کام طموش تلخ گردیده باز سر به جیب تفکر فرو برده گفت یا معشر الجن  
والانس ان استطعتم ان تهفزی امن اقطار السموات والارض .



نجار گفت ای قاضی من نمی دانم که وجه تأخیر این همه تأمل چیست و آب این مساهله از چشمه چه مدعا و مطلب میجو شد قاضی تبسمی کرده گفت ای نجار ما متکفل امور شرعیه و نایب انبیاء و مفتی احکام و قانون طریقه خدا هستیم در انجام هر امری از امور که متوجه میگردیم هزار دقت از روی تأمل مینمائیم که مبادا سهو و خطائی بوقوع انجامیده موآخذة اخروی روی نماید .

این همه شتاب توازچه راهست کارهای عالم بمدار اوصیر صورت انجام پذیرد نه از بیتابی و اضطراب اوضاع ترا معاینه از عالمی آن چوپانی ملاحظه میکنم که روزی در صحرائی بچرانیدن گله اغنامی اشتغال داشت تشنگی عظیمی بروی مستولی گردید .

چون قریه نزدیک بود کوسفندان را در صحرا گذاشته بطلب آب بجانب آن قریه شتافت چوپان داخل قریه گردید عبورش بمکانی افتاد که معلمی درسایه درختی نشسته بتعلیم اطفال مشغول بود .

چون ساعتی تفرج احوال و اوضاع معلم و اطفال نمود دید که آخوند درمهد حکم و فراغت درسایه نخل آسودگی استراحت دارد و اطفال بجان و دل مطیع و فرمان بردار حکم اویند و هر کدام بلحن سرودی در خواندن کتابی مشغولند چوپانرا هوس آن کارو پیشه از چوپانی دل سرد ساخته گفت تا چنین کاری توانم آموخت چرا تمام عمر بآن کار پر زحمت کم منافع بیابان گردی بادیه پیمای عالم آوارگی باشم .

باید شبانیرا بعلمی تبدیل کرد تا منم مثل این معلم بفراغت تمام بسر برم قدم پیش گذاشته گفت ای خداوند مرا خاطر بکسب این معلم تکلیف مینماید مرا از این کار بهره مند کن معلم چون آن هیبت و منظر بدید حیران گردیده دانست که مردم مجهولست و استعداد اینکار ندارد از راه مزاح و مطایبه پیارچه کاغذ الف و «ب» نوشته گفت بنشین و بخوان .

چوپان گفت چرا از آن کتابهای بزرگ بمن درس نمیگوئی معلم گفت تو اکنون مبتدی هستی تا اول الف «ب» نخوانی آن کتابها را نمیتوانی بخوانی

چوپان گفت اینها چه حرفست که میگوئی اگر میتوانی مرا در همین ساعت سراپا ملاکن که رمة من در صحرا بیصاحبست و فرصت نشستن و خواندن الف و «ب» ندارم معلم تبسمی کرده چوپان را برانده ای نجار هر کار را آسان تصور میکنی الحال فکر و تأمل اینست که فلان محترم شهر دیروز فوت شده و مال او باید بسی و دو نفر وارث قسمت گردد .

در اینوقت او بخاطر رسید در اندیشه ضرب و قسمت آن بودم و باز قاضی بزن نگاهی کرده سر در پیش افکنده شروع در شمردن نقش قالی نمود و جوش این سودا او را بیتاب ساخته باز بفکرش انداخت .

نجار گفت ای قاضی دیگر چه خیال محرك این حرکت گردید. امروز ترا گرفتار طرفه اضطرابی می بینم



## حکایت زن قاضی

قاضی گفت اینمقدمه از جمله امور معظمه شرعیات است و بیوضو بایقاعش نمیتوان پرداخت مرا شکی دروضو و یقینی در حدث بهم رسیده میروم که تجدید وضو کنم نجار گفت هم اینجا وضو بساز.

قاضی گفت لاوالله هرگز بآب نامشخص وضو نسازم در خانه بخصوص وضو آب طاهر و مطهر دارم و باز قاضی روانه گردید وزن باز از راه نقب پیشتر از او بخانه رفته بنشست و کتابی گشوده درپیش گذاشت قاضی را چون چشم بر زن افتاد گفت :

استغفر الله ربی و اتوب الیه من جميع الذنوب والاثام زن از راه تعجب خیره خیره نگاهی کرده گفت :

امروز گردن شعورت را درقید پالهنك طرفه جنوبی و شوریدگی می بینم تا حال چند مرتبه شد که میآئی و مانند دیوانگان باخود و سوسه ها کرده باز میگردی اینحالت و اضطراب تو بر سرسام و حبط دماغ نزدیکست اگر چنین ماده حرکت کرده رود معالجه خود کن که سر برک بیمار داری تو ندارم .

قاضی گفت ای بلقیس عهدخدارت و پاکیزه گوهری در حق تو امروز بدگمان شده مظنه بدغلطی برده بودم حلالم کن.

زن گفت بدترین خلق خدا جماعتی باشند که مظنه بدبمردم برند و ملاقات باچنان کسان کفاره دارد زن دینار چند بنفشه را داد که بکفاره دیدن اینمرد بدرویشان عطا کن .

قاضی دست بهجیب کرده سیمی بیرون آورد و سیمی دونیم کرده نصف سیم را بزن داده گفت :

ای جانانه اگرچه این سیم را خواص بسیار است نهایت عمده خواصش آنست که باهر ازباده و شهوت را بیفزاید و از جماع طرفین را لذت بخشد امشب مرا آرزوی فتن حمام است و نصف سیم را قاضی در دست بخانه نجار رفت.

زن پیش از قاضی رفته در جای خود قرار گرفت قاضی چون متوجه زن شد دید که همان نصف سیمی که بزن خود داده در دست این است دیگر اینمرتبه حیرت قاضی زیاد گردید نهایت از ترس نجار هیچ نگفت :

نجار گفت ای قاضی برضای خدا اگر شمارا مطلبی هست بگوئید والا اینهمه دفع الوقت چیست و اگر این معنی باعث درد سر شما میشود بروم و شبخ قحطاس کرباسی و یا علم الهدای خادم مدرسه را بیاورم که عقد کند.

ایقاضی مرا در عالم همسایگی از تو توقع ازین بیشتر بود اینمقدمه لایق ابن دکانداری نیست.

اگر زیاده از هزار دینار از من طمع داری این پانصد دینار دیگر قیمت امثله



مخدومزاده شما قاضی چون پانصد دینار را دید لقوه شوق براندامش افتاد این مرتبه گفت:

هرچه بادا باد چشم پوشیده گفت:

اعوذ بالله من الشیطان الرجیم انکحت و زوجت و بار چشمش بصورت زن افتاد.

این مرتبه یاقوت قیقه اش را دید که پسه هزار دینار از استاد رفیعای جواهری گرفته بود باز فسخ عقد کرده سر بجنبانید و گفت:

طرفه حالتی بخود مشاهده می کنم هر لمحّه مرا تأمل بی اختیار از پیش میبرد نمی دانم که باز چه لقمه سبزه ناکی قسمت این نفس بیسرو پا گردیده و از زیر چشم هر لمحّه بزن نگاهی میکرد.

نجار گفت ایها القاضی از آثار شوخ چشمیهای شما می یابم که گل مبخ خواهش شما بردیوار قبول این زن رفته چرا که قاری نظاره شما همین در کام مطالعه و قرائت مرآت الجمال و عذار و رخسار اوست.

اگر چنانچه زمین قابلی دیده و تخم هوسی افشاندۀ این عیب نمی باشد بگوئید تافراخور او فکری بکنیم.

قاضی باخود اندیشید که نجار مرد بی خرد و نادان نیست در خواندن صیغه باید حیلۀ شرعی نمود چیزی دیگر خواند که اگر مقدمه نحو دیگر باشد تدارک آن توان کرد قاضی بدوزان نشست و گفت:

(جز غاراً حجر غاراً اقطائیس سلقار آدمین تلکوارو و دورودراز و طلسمیت الساز) بنجار گفت که بگو مرا قبول است.

نجار مکرر صیغه نکاح شنیده بود چون کلمات را شنید گفت:

ای قاضی این ازین صیغهائیست که باهل حشم و دهقانها میخوانند من هزار و پانصد دینار بتو داده ام که مرا مثل اکابر عقد نمائی من طعل نیستم که بیازیچه از سرتو واشوم این صیغه تو از بیست دینار ارزش ندارد یا باقی را پس بده یا آن صیغه آدمیان را بخوان قاضی گفت:

ای نجار تو مرد کاسبی هستی چرا اینقدر داعیه داری ما همان صغیه را که بملا عبد الله کدخدای بازار خوانده ایم اکنون بجهت تو خواندیم و صیغه دیگر جهت اکابر و علما و حکام است میخواهی بمادر درس بدهی.

نجار گفت ای قاضی منم طالب علم و هم فاضلم قاضی گفت:

از کجا بما ظاهر شود؟

نجار گفت من قصه مهر و ماه را میدانم و حکایت سیف الملوک و بدیع الجمال نیز



## حکایت زن قاضی

شنیده‌ام و راه مسجد نیز دیده‌ام و پدرم هر روز یکبار از در مکتب خانه ملائمت‌الله کیدك می‌گذشت.

قاضی گفت علم و کمال زیاده از این نمی‌باشد معذور دار که ما حد و پایه‌ترانه‌ها نیستیم از تمسخر قاضی نجار بخود بالیده پری بکلاه غرور و نخوت خود زده گفت:

عذری باقی نمانده قاضی خواست شروع کند در عقد باز نظرش بر نصف سیب افتاد که بدست زن بود.

گفت ای عورت آن نصف سیب را بمن ده زن سیب بدست قاضی داد قاضی آن نصف دیگر از ازجیب درآورده چون بهم آمد موافق آمد.

نجار گفت قاضیا گویا اینجا به حق بازی آمده این چه لیت ولعله است که هر لحظه از تو صادر می‌گردد.

قاضی گفت بجهت این چنین کرده‌ام که میانه شما الفت و محبت بهم رسد. بار قاضی برخاست که بجهت تحقیق این ماجرا بخانه رود زن نجار را بیاد دشنام گرفت گفت:

ای مردك ابله مرا اینجا آورده‌ای که عقد نمائی یا دام مضحکه کنی این چه نحو فاضلی است که هزار تخته بر سر پس خیز مهر که بابا جعل شب باز زده هیچ مهر که گیر را باین حرکات و سکنات ندیده‌ام

گویا آب مروارید بچشمش بهمرسیده قاضی باین سخنان ملتفت نگردیده باز بخانه شتافت زن گفت.

ای قاضی تو بآن جماعت مینمائی که آب مروارید در چشم ایشان بهمرسیده قاضی گفت:

لا اله الا الله که آن زن نیز همین سخن گفت.

بهر تقدیر آب مروارید چه نحو بلائیس.

زن گفت آب مروارید رطوبتی است که از لقمه‌های غلیظ ثقیل شبهه ناك از معدنه متوجه سر میشود و از آنجا در پرده چشم نزول میکند و از آن سبب چشم را خلل فاحش به بینش بهمرسیده صورت اکثر کسها را مساوی می‌بینند و امتیاز نمیتواند کرد و اگر معالجه نکنند زود بکوری منجر شود قاضی گفت:

دور نباشد من حریف نفس ظالم خود نمی‌گردم چند روز پیش ازین باشحنه شهر بخانه کاوس ارمنی که فوت شده بود رفته بودم که مال اسبابش را جهت امر ضبط کنیم اطفال خواجه کاوس از خون خوك بطریق تر حلوا چیزی جهت خود پخته بودند چون گرسنه شده بودیم و غذای لذیذی بود دوسه لقمه از آن بیشتر خوردیم چون آن غذا از مال آن مرده بود ممکن که بی شبهه نباشد.

باز بخانه نجار رفت و تا چشمش بر زن افتاد باز سر بر زیر افکنده در بحر فکر بشناوری آمده و هر ساعت دزدیده بجانب زن نگاهی می‌کرد زن بر آشفته بنجار گفت این مردك بد چشمه شاهد



باز میماند و هر ساعت طرفه نگاهی قیقاچ بجانب من دارد بنحویست شوهری تو عرض و سیرتم  
بیاد رفت اینمرد ذوالجهول بوالفضول را از اینجا بیرون کن و الادست از من بردار .

قاضی گفت ایها البیبا کرمه مرفوعه مکره در کارها تأملی در کار است نشنیده ای که ترکان  
گفته اند که ( ارتق سعی چارقیر تراویشی بله تودمه )

نجار بفریاد آمد که ای قاضی از دست هرزه در آئیها و دراز نفسیهای تو داد هلاک شدم و  
ازین کدخدائی بیزار شدم ساعت گذشت هر ساعت نی انبان معرفت را کوک کرده سرود  
تازه میخوانی در واقع طرفه دستگاه عرب و عجم بازی ساز کرده اگر این زن را قابل  
شبستان خود دیده ای این لطایف بآن میآوری که مزاح کنی چرا باید اینهمه خدا  
ناشناس و بد چشم بود مردم زنان بهتر از این بسیار دارند پس توهمه را از شوهران ایشان  
مزد کن .

نجار در این حرکت بود که بانك ظهر بلند شد نجار گفت و او یلا که ظهر شد و ساعت  
خوب گذشت :

قاضی گفت تو مرد نجاری ترا ازاره و تیشه و ساختن در و پنجره و قوفست تواز گردش  
اولاك و ساره و ساعت نيك و بد چه خبر داری این فن از متفرعات کارماست . قاضی تقویم  
از بغل در آورده گفت :

قمر کو کبیست سریع السیر دیشب که داخل بیرج گردیده اینقدر سرعت طی درجات  
نموده که امروز مانده شده و هنوز در استراحت است . فردا نیز طریقه نخواهد بود از امروز  
تا فردا حاشت بجهت ازدواج و سایر امور نیکوست الحال من بخانه بروم و معالجه بجهت آب  
مروارید چشم خود کنم که بمرتب شدت دارد که نزدیکست مرا از مطالعه باز دارد از يك طرف  
نجار و از يك طرف دیگر زن بگریبان و کمر قاضی آویخته گفتند مگر کار دنیا باز چه است  
والله که تاعقد نکنی نگذاریم که بیرون روی .

قاضی گفت بگذارید که حالا فتوی بقتل هر دوی شما مینویسم گفتند ستون های طالار  
خواجه رطیل سودا گربه گروتوا گر آنچه از دست تو بر آید تقصیر کنی .

قاضی روی بآسمان کرده گفت :

یا قاضی محکمه قضا و قدرا حفظی عن شرحه مع المجانین و اللغو و العبث و من  
کل خبائین السفیه و ارزقنا عافیة الانزواء و الراحة و تحکم ما تشاء لما ترید

قاضی ناچار خطبه خوانده زن را بنجار عقد کرد و چون در آن وقت رسم و قاعده چنان  
بود که زن بعد از عقد دست قاضی میبوسید .

زن پیش آمده که دست قاضی را ببوسد قاضی بجهت نشانی که باز تحقیق حال خود کند  
دست ناخن جاری بدماغ زن زده بشکست و دماغش خون آلود گردید و زود بخانه رفت محلی  
رسید که زن روی خود را خراشیده و دماغ خود را شکسته فریاد میکرد که من از چنین شوی



بیزارم که زنا کاری شیوه خود نموده باز نجار قاعده عاشق معشوقی پیش گرفته زن با کنیزگان قاضی را بباد شلخته وزیر حلقی گرفتند عمامه از سرش افتاده سر برهنه بیرون دوید .

نجار چون این غوغا شنید بدر خانه آمده دید که سر قاضی برهنه است نجار کلاه خود را بسر قاضی گذارد و گفت : ایها القاضی زنان ناقص عقلند و منازعه زن با شوهر همه وقت میبوده هر گاه طبع خانم از شما منحرف شده سهلست روزی چند بدیوان خانه بر آسائید تا از کرده پشیمان گردد . چون زن قاضی جامه اینخده را موافق اندام کدخدائی قاضی بمقراض مگر برید و از سوزن نیرنگ دوخت و بحیله و تزویری ذکر یافت در بر سفاقت قاضی کرد خبر بآن دو جلاده دیگر فرستاد که من تدبیر را بزور بازوی کار آگاهی گوش تا گوش کشیده از صافی شصت قدر انداز بخدنگ استادیهانشانه و شرط معهود رازدم اکنون میدان خالیست و نوبت نبرد و پهلوانیهای رستم خدعه و کاردانی شماست اگر گوی شعبده بیازید خوش باشد

نوبت گردش حیله های زن محتمس گردیده آن ابلق سوار معرکه شیادی و طراری که طفل دبستان حیله اش درس کلیات قانون فتنه و فریب بابلیس دادی و بکلید خدعه قفل مکر از در طلسم خانه صفصفه جادو گشادی بدار لاحتساب تدبیر در آمده در بازار بیع و شرای تدبیر و تمهید سنگ مکر در تر ازوی خاطر نهاد و عیار و نقص هر نقد و جنس تزویر را بمیزان غور می سنجد تا در کار گاه خیال طرح نیرنگی کشید از قضا و اراده بود که او نیز بدلالیت ابلیس مکاری مجرمیت بسرا پرده عیاری بهر رسانیده در اکثر وقایع توشه کش و همراه ارادت او میبود دایه را طلبیده بروغن بلسان چرب و نرمیهای زبان پرفس و نرا بسرا پای اعضای پرا اتحاد او طلا کرده گفت : ای مادر مشفقه مهر بانه مدتیست که باشوهر جنای دلخواهی شکسته ایم و هر چند سعی میکنم حریف شعور او نمیشوم که از آن بیرم مرا در هر باب خصوصا در باب بردن جنای بمهر بانیهای تودل جمعیت اکنون مرکب خیال در میدان تمهیدی جلوه گر گردیده و میخواهم که بدستیاری التفات تو نقش این نگین درست نشیند .

دایه گفت ای سر قهیله رعنائی . چون قصه بدین نجار رسید بامداد شد و شهزاد لب از داستان فرو بست .





## چون شب هفتصد و سی و چهارم برآمد

حکایت زن محتسب

و پدر صراف

گفت ای ماک جوانبخت دایه بدخترک گفت ای نور چشم من روزی ارگرمابه بیرون آمدم پسر صرافی بآن کوچه میخرامید چون دود مشعل رعونت بدماغ او رسید از مر کب عقل بر زمین بیخودی افتاده سردر عقیم گذاشت و همه جاتخم آه و اندوه میکاشت و مرا غیرت و وقار معشوقانه نمیگذاشت که گلاب نکاهی

بر جهره امیدش فشام و چون بدرخانه رسید آهی کشیده بر گردیدم میدانم که طایر دلش در جستجوی دانه این خیال دردمگاه هجر اسیر و گرفتار است میخوام بنزد اورفته گوئی که از آنروز که دور باش حاجب تغافل نگذاشت که تراراهی بسراپرده وصال نمایم هر شب خواب شوریده دیده تاحال همه وقت در غرقاب بیچ و تاب چندین عقیبات گرفتارم و میدانم که اینها همه ثمری حسرت و محرومی تست.

اکنون می خواهم که یکچند سیار ریاض مهر و محبت تو گردیده تدارک بد کرداری خود نمایم چون علی الصباح محتسب گرفتار بعضی شغلهای ضروریست خانه خلوتست معجری بر سر کمره با شراب و اسباب صحبت متوجه حضور شو تا ارا نگین ملاقات یکدیگر شیرین کام گردیه چون دایه را نزد پسر صراف فرستادم محتسب بخانه آمد.

زن گفت ایها الزوج المشفق فردا یکی از زنان مشاهیر شهر که بگرمابه با او آشنائی بهمرسانیدام بدیدنم می آید و می خواهم که او را تکلف نموده نگاهدارم چون مرا در بیش او روی در کار است خود فردا تا شام در دیوان خانه بوده از اسباب ماحضرت و تکلفات آنچه گنجایش داشته باشد باندرون ارسال نمائی و چنین کن که در هر باب هیچ خجالتی واقع نشود.



## حکایت زن محتسب

محتسب شمع اجابت اینمدها را در بزم رضا برافروخته گفت چنین باشد چون صراف صبح درد کان افق نشست و زر کامل عیار خورشید در ضراب خانه صنع بسکه نورو ضیا منقش و در بازار سپهر رواج یافت .

پسر صراف لباسهای فاخر پوشیده و بوی خوش بکار برده چادری بر سر کرده و مینای بساده لعل فامی در زیر چادر گرفته بهزار گونه شوق و نشاط و صد هزار نحو خرمی و انبساط داخل محفل جانانه گردید .

آن محبوبه از نشاط چون هلال شب عید آغوش گشاده تا بصبح منزل با استقبال او آمده گفت :

ببزم امروز ماه من عجب مستانه می آید  
که از نو تازه سازد باز قانون محبت را  
حوش آمدی که کلبه محقرم از پرتو مهر عذارت رشك صنمخانه فرنگ و همچشم  
فردوس نعیم گردید .

بیا که ببتو مرا تاب زندگانی نیست  
بچشم راحت من خواب زندگانی نیست  
بـ رای آب بقامت خضر نکشـم  
مرا رخ تو کم آب از زندگانی نیست  
او را در خلوت پرده چادر از سر برداشت و دست اتحاد در گردن الفتش در آورده  
عذرایام گذشته خواست و بوعده مهر بانیهای مشفقانه پای دلش را بفترک امیدواری  
بست و او را برهنه کرده گفت :

در این خلوت بفراغبال بر آسای تامن بیرون رفته اسباب صحبت ساز و مهیا نموده  
بخاطر جمع پادری کاب اشهب عشرت گذاریم .

رن بیرون آمده بکنیز کان تعلیم داد که چون من بخانه میروم شما محتسب را  
بدرون منزل طلبیده بگوئید که خاتون مرد بیگانه را بخانه آورده با او در کار باده نوشی  
و صحبت مشغولست و زن خود باز بآن خانه نزد پسر رفت و شیشه شراب و پیاله ها در میان  
نهاد و با او سرگرم اختلاط گردید .

کنیز کان محتسب را از بیرون طلبیده گفتند از آنجا که پر جمع پرورش یافته گان  
نعمت بندگی لازم است که حقوق نمك خداوند و مخدوم خود را از راه خیر اندیشی و  
دولتخواهی بطریق لازم منظور داشته اگر امری بظهور رسد که برخلاف طریقه بندگی بینند  
بقدر مقدور در تدارك آن حیات و جان خود را فدا کنند .

هر که پوشد دیده اخلاص از حق نمك چشم امیدش زمیل یاس نابینا شود

اکنون این بندگان را طرفه واقعه و هنگامه بنظر در آمده که باظهار آن جرأت نمی  
توانیم کرد محتسب گفت بگوئید کنیز کان گفتند که بی بی مرد بیگانه را بخانه آورده و با  
او غرق بحر تجرع و باده پیمائیست حیفت که در خانه از باب نام و نمك گل چنین بدنامی  
هاش گفته شود که تا سالها زخم این فضاحت و رسوائی را بهیچ مرهمی باصلاح نتوان آورد



محتسب چون این سخنان شنید آتش اضطراب جانش افتاده خفقان پیچ و تاب این واقعه بفشار گلویش پرداخت و بجستجوی آنحال کنیز کیراپیش زن فرستاد وزن مضطرب گردیده به پسر گفت که آمدن محتسب در این وقت بیوجهی نیست مبادا بوئی از این معنی برده باشد پسر را نیز ریشه خوف بردست و پای طاقت افتاد .

پسر گفت و او یلا که جانم بر سر اینکار رفت برای رضا خدا چاره در کارم کن محتسب مبادا بمن آسمبی رساند زن سر صندوق را گشوده گفت اکنون در میان این صندوق روتا به بینم که آخر کار بکجا میرسد .

پسر را برهنه بمیان صندوق نموده و لباس او را با شیشه شراب و اسباب جابجا و در میان خانه چید و خود نزد محتسب آمده دید که محتسب سر ایا مانند تنوری برافروخته و چون مرغ نیم بسمل در طپیدن است زن در دست گردن محتسب کرد گفت ای آرام جان ترا سخت شوریده حال و مضطرب می بینم خیر است .

گفت اگر چه عظم بقول چنین امر محال تن در نمیدهد نهایت چنین سخنی بگو شم رسیده راست بگوی که چه صورت دارد زن حندان شده گفت :

آنچه شنیدی بیان واقع است مدتها بود که شمع دلم در محفل عشق محبت جوانی برافروخته نخل خیال او نیز بشمره تعظم بارور گشته اکنون او را آورده و با او در صحبت سالهاست که عشق بادله مطرح آمیزش ریخته خانه زاد طبع و مزاج انسانست .

این بدعت در زمانه تو بهم نرسید مگر حکایت لیلی و مجنون نشنیده و از داستان یوسف و زلیخا بایی نخوانده و از و امق و عذرا چیزی نشنیده ای کیست در عالم که شور عشق در سر نداشته باشد کسی را که گوهر عشق در صدف دل پرده نشین نباشد از گلچین بهار حیاتش چه حظ و ثمره ای محتسب از ذکور و اناث کسی نیست که لب بشهد این هنگامه نیالوده باشد عشق بازند گانی توام و از نسیم روح فزایش گلزار انسانیت بنی آدم تازه رو و خرمست و هیچ ذی حیاتی موجود نیست که بوی گلزار عشق بمشام جان او نرسیده باشد مرا مگر دل نیست و داخل انسان نیستم تا کی با تو بسر برم در همه کار تغییر آب و هوا و تنفس مکان لازم است مدتهاست که بیچاره را مرض عشقم دریافته صاحب فراش بستر مهجور است یکی از ارکان مسلمانانی رحم و مروتست فردای قیامت در گیر و دار محشر جواب این تعدی چه خواهم گفت نشنیده که سایل را محروم نباید کرد در واقع از خرمی که موری دانه بردارد نقصی در سامان جمعیت خرمن بهم نخواهد رسید .

با استطاعت خرمن نمیرسد نقصی به نیم دانه که گردد نصیب مور حقیق

از يك چشمه صدهزار کس آب می آشامند و از يك نخل چندین کس میوه میخورند از گلزار عونتیم چه کسر خواهد کرد که بوی گل راحتی بمشام بینوائی رسد تا توانی تشنه را بجرعه آبی دریاب و خسته را از ورطه عقوبتی در آر که نیکوئی سدره حواش است غم مخور



ای مستحب که درخوان وجودم آنقدر نعمت الوان رعنائی است که هزار چون تراسالها کفایت است .

محتسب بر آشفته گفت ای نابکار هرزه درای بیهوده کردار این چه سخنان ابلهانه است که میگوئی زن گفت بزمك خوان همدمی و وفاق که آنچه میگویم بی شایبه ظرافت و ساختگی است اگر در این باب شکمی داری و بخاطرت هست بیا و بچشم خود ببین خود پیش افتاده محتسب از قفا میرفت تا بدر خانه رسیدند .

چون چشم محتسب بر آن لباس و اسباب شراب و سایر پیرایه ها افتاد شعله وارتافته گردیده چون خم می بجوش آمد و مانند مستان پا از خود بیرون نهاد پرسید پسر کجاست گفت در میان صندوق پنهان کرده ام اگر قبول نداری اینك کلید بگیر و سر صندوق بگشای چون محتسب کلید بگیرفت زن فرو خندید دست بر هم زده گفت .

مرا یاد و تورا فراموش محتسب کلید از دست افکنده بغوغا در آمد و گفت ای خانه خراب آتش در خرمن صبر و شکمیائی و قرارم انداختی بردن جنای این همه تهیدات نداشت بر گردیده بیرون رفت و از شنیدن این سخنان بیهوش داروی مرك آمیخته شراب عشق پسر گردید .

و اما چون شام شد زن سر صندوق گشوده بجوان گفت بزودی بیرون رود اینك این اراده از پیش چشم بردار که نزدیک بود که پیراهن عاشقی در برت قبا گردد پسر روی بگریز نهاده و شکر حیات دوباره گفت چون طایر خدعه زن محتسب در آشیان تزویر چنین بیضه نهاد بزین شحنه اعلام داد که من نیز دام گسترده صید مدعرا بچنگ آوردم و بالفعل مبدان خالی طر ارد دوران و جراره زمان ناخن بر بیان حبله و دندان هزار بیداد گری معلوم شد گلشن زن شحنه است

### حکایت

### زن شحنه

و اما زن شحنه شهر که هر روز در یتیم خانه خاطرش هزار سرهنك نیرنك کمر پهلوانی بستی و در عمارت فکرش هزار عیار بفرافرا گرفتن درس عیاری نشستی کلاه تمهید بر سر و قباى خدعه در بر و عباى فسون بردوش افکند و تکه آویز نیرنك آویخته سپر شیا دی حمایل و تیغ فریب بدست گرفته بر سر چار سوق تدبیر نشست و شبگردان فکر را بچپ و راست شوارع شهر به جست و جوی فرستاد تا آن نیز سر رشته بچنگ آورد .

شبى بشحنه گفت میخواهم که مرا گلچین بوستان موصلت و انبساط بوده در خانه با هم بی محل طبع براسائیم و طبع حضوری نمائیم شحنه گفت بسیار بجای گفتی که من نیز تشنه چنین صحبتی بودم اتفاقاً زن را غلامی بود مطیع و همه وقت غاشیه محبت او بدوش اخلاص کشیدی چون صبح شد غلام را طلبیده گفت :



مدتهاست که بسنبلستان قدوبالای موزون تومینگرم میدانم که همیشه بصدافت راه رضای من میپوئی و طریق وفای من میجوئی مرا با تو اندک شغلیست میخواهم که بدستیاری امدادت صورت یابد .

غلام گفت منت دارم بی بی هزار دینار بوی داده گفت باین تکیه که درجوار ماست قلندران میباشند این هزار دینار را یکی از آن قلندران داده بگوی دیشب از جماعت گنه کاری که امیر بشحنه سپرده بوده یکی گریخته و او کمال مشابیهت بتو داشته و شحنه چون خوف بازخواست امیر دارد دیروز میخواست کس بطلب تو فرستاده ترا در عوض او محبوس نماید مرا بر تور حم آمده آمدم که ترا اعلام نمایم .

این مبلغ را گرفته اسباب و لباس خود را بمن ده و ازین زرجهت خود لباس گرفته بتغییر لباس ازین شهر بیرون رو که اگر چنانچه صبح بهمانی از محنت و زجر زندان و عقوبات گوناگون و شکنجهای پی در پی هلاک خواهی شد .

غلام هزار دینار را بتکیه برده بشرو حی که ذکر شد بقلندری داده لباس او را آورده بزن سپرد و چون هاتف صبح ندای والصبح اذا تنفس بگوش هوش جهانیان رسانید زن بشحنه گفت که مرا حلوائی آرزو می باشد .

اگر چنانچه اجازت میدهی امروز طبخ را بهمین قرار میدهم شحنه گفت بسیار خوب است زن اسباب طبخ حاضر ساخته به پختن حلوا مشغول گردید شحنه گفت دیروز در خانه صنعتان رنگ زرد زدی شده بود تا نصف شب در چهار سوق جمعی را شکنجه میکردیم و چون شب بی خوابی کشیده ام اکنون کسالت مرا بیهضور ساخته و لمحهای استراحت مینمایم زن گفت خوبست شحنه سردربالش استراحت گذاشت .

چون حلوا پخته شد زن قدری از کفچه بیرون آورده و بیهوش دارو بآن داخل کرده بشحنه گفت تا کی می خوابی امروز روز جشن و صحبتست نه هنگام خواب و غفلت سر برداد بمین که شیرینی حلوا بقاعده است یا نه شحنه سر برداشت و لقمه ای از آن حلوا گرم گرم خورده و باز سردربالش نهاده و هنوز حلوا در گلویش بود که هوش طبل رحیل فرو کوفت و سر پنجه بیهوشی بفشار گلویش شعورش پرداخت .

زن در ساعت لباس از بر شحنه بیرون در کرده لباس و کسوت قلندری را در روی پوشانید تیغ بدست غلام داده ریشش را نیز تراشیده بروی سبیل گذاشت و بساعت هردو دستش ده دوازده آداغ منصوری نهاد چون شب شد غلام را طلبیده و گفت آقا سنبیل شحنه را بدوش کشیده بجای آن قلندران به تکیه بیروا گر صبح خواهد بخانه بیاید مگذار سنبیل شحنه را بتکیه برد و چون اثر صبح ظاهر گردید .

شحنه اندکی بیهوش آمده چون از اثر بیهوش دارو کام و گلویش تلخ شده تشنگی عظیم بوی سرایت کرده آنجا را خانه خود تصور کرده گفت ای نرگس آب بیار قلندران



دیگر از خواب بیدار شده چون دوسه مرتبه که شحنه چنین صدا زده درویشان پیدا شدند که خمار بنک بوی اثر کرده گفتند ای فقیر نرگس در بوستان می باشد این تکیه درمندانست سبز قباد را اینجا بسیار است برخیز و دماغی برسان که وقت نزول کاروان فیوضات سحر و هنگام ادراك نشاء ماده الحیات است .

شحنه چون این بشنید از آنجا که اثر بیهوشی هنوز بر سرش بود پنداشت که این ماجرا را بخواب می بیند بر خاسته نشست چون چشمش بر طاق و منظر تکیه افتاد حیران شده از جا برخاست و چون بخود پرداخت و آن لباس را در برو آن داغها بر سر دست دید تعجب اوضاع خود کرده با خود اندیشید که آیا منم خود را در این حال می بینم یا در خوابم آبی بر صورت خود زده دید که کاروان محاسن نیز از میدانگاه رخسارش کوچ کرده بحیرانی تمام بآن وضع از تکیه بیرون رفت و متوجه خانه شد .

زن باغلامان و کنیز کان بر عقب در تمهید درست کرده منتظر شحنه بودند شحنه بدر خانه آمده دست بر حلقه در زد سنبل چوبی در دست بیرون آمده گفت ای قلندر گرامی خواهی .

شحنه گفت میخوام که بخانه در آیم .

سنبل گفت ظاهرا امروز بنک صبح را زود تر و بیشتر از دیگر روزها زده و چنین خیال خامی نموده راه تکیه را غلط کرده برو که اینجا جائی نیست که چون تو قلندر بیسروپائی راه داشته باشد این خانه بلو قیای شحنه شهر است که اگر سیمرغ از قله قاف مغرب باین سمت بی ادبانه نگاه کند دردم بال خیالش بسوزد .

شحنه گفت چه پوچ می گوئی از سر راه دور شو که در این صبحدم دماغ اینم ز خرفات ندارم .

تا شحنه خواست که قدم پیش گذارد سنبل چوبی بشانه شحنه نواخت شحنه نیز سیلی بسنبل زده هر دو بهم آویختند .

در این اثنا زن و کنیز کان نیز از عقب در بیرون آمده شحنه را بیاد چوب و سنک گرفتند و فریاد بر آوردند که این قلندر می خواهد بر روز روشن داخل بخانه شحنه شود چه فایده که شحنه بیمار است والا این کهنه دزد را بقصاص می رسانید مردم محله نیز خبردار شده بمعاونت هجوم آوردند دیدند که قلندر در باب رفتن خانه بی حیائی و ارام میکند گفتند به بینید که چه قلندر دلیر صاحب جرأتیست که می خواهد بزور بخانه شحنه رود همان مثل است که پشت بام زندان و دزدی قریب به پانصد نفر از خرد و بزرگ بتماشای آن هنگامه جمع شده دست می زدند شحنه عجب هنگامه بر سر خود دید گفت :

واویلا این چه سانجه و چشم زخم بود که بمارو کرد :



چه مستی است ندانم که رو بجا آورد که بود ساقی و این باده از کجا آورد  
مجملاً آنکه بحال خود در مانده حیران و مضطرب گردید و کودکان محله دامنهای  
پراز سنك بعقبش افتادند و سنك زنان او را از شهر بیرون کردند و در سه فرسخی شهر قریه‌ای  
بود در آنجا بگوشه مسجدی رفته بسر می‌برد و شبها بدرخانه‌های مردم بدریوزه رفته  
قوتی حاصل مینمود تا محاسنش در آمده داغهای دست او نیز رو ببهودند - باد و هر کس به  
طلب شجنه می‌آمد غلام می‌گفت شجنه را بیماری عارض گردیده بعد از یکماه شجنه را  
خارخار فراغت و یادخانه و صحبت جانانه بی‌تاب ساخته باز بتکیه آمد نهایت از ترس  
نمیتوانست اراده خانه کند .

اتفاقاً زن روزی از روزنه بالا خانه نگاهی بتکیه میکرد شجنه را دید که باجمعی از  
قلندران بهمان لباس نشسته رحمش آمده غلام را طلبیده گفت دیگر شجنه را بس است  
قرص نانی پخته از آن بیهوشدارو قدری داخل کرده گفت که چون قلندران بخوابند  
این نان را برده در زیر سر شجنه بگذار و غلام چنان کرده چون نصف شب شجنه از خواب  
بیدار شد دید که عجب قرص نانی در زیر سر اوست تصور کرد که شب رفقا از دریوزه آورده  
بآن حصه داده‌اند تا لقمه از آن شکسته خورد باز در قهر بهر مدهوشی فرو رفت .

غلام بفرموده بی‌بی رفته در همان شب شجنه را بدوش گرفته بخانه آورد چون صبح  
شد زن لباس قلندری را از بر شجنه بیرون آورده همان رخوت او را باز در برش کرده و  
در همان وضع ديك حلوا را بار کرده و حلوا را پخت و بعد از لمحهای که شجنه حرکتی  
کرد . زن گفت :

ایشجنه اینقدر مخواب .

گفتم امروز بعیش و صحبت گذرانیم این معنی نداشت که تمام روز را چنین  
مدهوشانه بگذرانی سر بردار و ببین که چه خوب حلوا جهت تو پخته‌ام .

شجنه چون چشم گشود و بخود پرداخت خود را بلباس روز اول بخانه خود دید باز  
کلبین حیرتش گلهای تعجب بیمار آورده حیران گردید گفت :

سبحان الله مرا چه میشود برخاسته نشست و گفت ای زن حالی بخود می‌بینم که  
نمی‌توانم تصور کرد .

زن گفت که از آثار و حرکات و اضطراری که يك لمحہ پیش ازین در خواب مینمودی  
چنین ظاهر میگردد که خوابهای آشفته دیده باشی .

شجنه گفت چه خواب آشفته که آنوقت که سر در بالش نهاده‌ام خود را بهزار صورت  
عجیب و غریب مشاهده کرده‌ام .

زن گفت البته دیشب غذای ناموافق خورده که امروز بخار او بدماعت صعود نموده  
و این همه آزارت کرده است .

شجنه گفت بلی دیشب بخانه سرهنك بهمن بضیافت رفته بودیم بریانی پخته بود



بیشترك خوردیم امروز بخارا و مرا اینهمه آزار کرد خلاصه کلام آنکه آن سه سرهنك معر که فریبندگی را شغل و کار با آخر رسید به یکدیگر نموده بودند باز بهمان گرمابه آمدند که صورت واقعات را بسمع پیرزن رسانند و خاتم بهر يك تعلق داشته باشد صاحب شود چون وارد حمام گردیدند تحقیق نمودند اهل آن محله گفتند که آن عجزه مدت است با فرزند آن رتبه خود ازین شهر بولایت دیگر رفته عمه بروی یکدیگر نگاه کرده گفتند که صدر حمت بآن عجزه که نیرنك اوزیاده از ما بود جفا و رحمت را ما کشیدیم و خادمان با انعام و بخشش بهر دور شدند و او از میانه رایگان چنین تحفه را صاحب شد چون ملاح حکایت فریب آن سه زن با آخر رسانید گفت :

ای ماه دلربائی و ایشمسه بیت الصنم زیبائی این حکایت را از بهر آن گفتم و در این روایت برای آن سفتیم که منهم فی الجملة از مکر و خدعه زنان آگاهم و بهیچر قانون و فریب نیرنگات آنطایفه نیستم اگر نخل خیال ترا ثمر مکاری در بار و کو کب نیت تو در اوج فریبندگی سیار است مرا نیز از آن تدارك آن همراه است تیر حیل تو در سپر احتیاط و وعاقبت اندیشی من کار نمیکنم من آنقدر بنان بی اعتقادم که بصحبت قول و استحکام عهد و پیمان تو مطلقا دل ندهم و قدم در راه قبول وعده و صدق فعل تو نمی نهیم :

دل بقول و فعل زن بستن خطا باشد خطا

عقل اگر داری مخواه از زن ره و رسم وفا

اینکه اکنون روی از طریق اهلیت میگردانی و انتظام دستگاه عشرت را موقوف بوقت و زمان دیگر مینمائی وجه چیست و جهت کدام است در کار عیش و سرور و رونق سلسله انبساط و حضور تعیین وقت و ملاحظه ساعت ضابطه و دستور نیست الحال که عنان مرکب فرصت در دست اختیار و ساغر خاطر از باده فارغ یالی سرشار است و سنك تفرقه روزگار ما را چون زهد و شراب و بیداری و خواب از یکدیگر جدا دور نساخته بیا تا چون دل و خیال با هم جوشیم و مانند ناله زیر و بم بایکدیگر خروشیم و داد فراغت بدهیم که طمع روزگار را چندان استقامتی نیست و خوی گردون مزاج و حالت بوقلمون دارد و هر نفسی بنقشی جلوه مینماید و هر لحظه بر رنگی بر میآید مبادا از کمان قضا و شصت قدر تبری جستن کند و سلسله و ربط و موافقت ما از انتظام ترتیب و التیام افتد و همچو عشق و صبر از صحبت هم فرو افتیم :

امروز کنیم ساز قانون نشاط شاید که فلک بما ستیزد فردا

باری انتظاری که کشیده ایم بیسود و زهر صبریکه چشیده ایم نابود گردد زیما درج گوهر تکلم گشوده گفت ای ملاح تو اگر از قضا و قدر هراسانی بدانکه در حالتی از حالات ساکنان قلمرو عرصه امکان محصور حصار قضا و قدر میباشند و در جمیع مواد متوسل بجناب وجود یکتای کسی باید بود که خاتم اختیار قضا در انگشت و سر رشته فرمان تقدیر در شصت اوست



و در جمله اوقات ناظم دستگاه نصرت و حراست حال عموم بندگان و مطیعان است و این که میگوئی غنچه گلین مقصودم را بشکفان من با وجود این بیوجودیها و خاکساریها چه کس باشم که مصدر حصول مدعائی توانم گردید و از من موری بکام دل تواند رسید هر کس جوئیای گوهر حاجتی و طالب ادراک راحت است باید پادرجاده آزادگی و رضا جوئی ایزد متعال گذارد و دست از طریق گمراهی و پیروی نفس بردارد و از صمیم قلب متمسک بعروة الوثقی عنایت یزدانی گردیده تا دلایل مرحمت کریم سبب ساز بدرقه راه مدعای او شده او را از تیره گی بادیه کربت بسر چشمه آب حیوان عافیت و بهبود رساند .

ای ملاح کلید گشایش هر کار بسته بدست چاره سازی و تفضل خالق جزو و کل است آنچه خواهی از خزانه مرحمت بیدربخ او بخواه که سفره نعمت لطف او همه وقت آماده و دربار گاه فیض بی منتهاش بر رخ عموم وظیفه خواران گشاده است .

کرمش نامتنهایی نعمش بی پایان  
هیچ خواهنده ازین در نرود بیمقصود  
در همه ابواب دل در عنایت اویند تا از شهدا نجاح کامیاب گردی و مانند آن سه نفر  
از لجه غم و اندوه سالم و صحیح بر آئی ملاح گفت آن سه نفر چه کسان بودند و در چه جاده  
افتاد بودند آن مربع نشین بیت الشرف ملاح و شیرین زبانی گفت چون قصه بدینجا  
رسید بامداد شد و شهر زاد لبداستان فرو بست .



### چون شب هفتصد و سی و پنجم بر آمد

گفت ای ملک چه انبخت زیبا به ملاح گفت حکایت کند که سه رفیق بودند  
حکایت سه رفیق  
که در نهایت صفا و محبت زندگی میکردند اتفاقاً روز کار از آنها  
بر گشت و بفقرو فاقه افتاد آگاه بایکدیگر گفتند باید سفری  
کنیم تا از این بلا برهیم . هم سفر شدند و شب به غاری رفتند

اتفاقاً صاعقه ای شد و سنگی بر در آن غار فرود آمد و راه پیست و با خود گفتند که سبب این  
حادثه چیزی نیست مگر گناهانی که ما کرده ایم پس چه بهتر که دست الحاح بدر گاه حق جل و علا

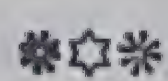


برداریم تا خداوند از تقصیر ما بگذرد و موجب نسیم م. و احم سبجانی کرد ار گرد این  
واقعہ سالم بساحل نجات نسیم همه بقبول این قول همداستان شده گفتم خوبست ادل یکی  
از آنها در مصلائی امید نشسته بذکر تسبیح تضرع و ابتحال پرداخت و گفت .

الہی بزرگی و حشمت تراست	سرافرازی ملک و دولت تراست
بتاج فلک گوهر آفتاب	ز دریای لطفت بود یک حباب
کریمی و هفوگنه کار تست	مروت شمیمی ز گلزار تست
توئی دستگیر فرو ماندگان	ببر آرنده حاجت بندگان
بهر غـ رفته لجه حادثات	نمایند عطای تو راه نجات
ز خوان عطایت موظف امید	بامداد لطف طلب رو سفید
اسیریم در ورطه اضطراب	خدایا نجاتی بده زین عذاب

ای کریمی که تا خضر امدادت بدرقہ راه نگردد سالک هیچ امیدی بسر منزل حصول  
نرسد و از آنجا که حقیقت هر سریر را از اسرار ضمائر رسائیهای علم بیمنتہایت دارد و آنچه  
بر من گذشته و میگویم در مرآت آگاهی تو جلوه نماست .

من چندی پیش ازین سر در حلقہ ملازمت یکی از تجار داشتم و از سفره اعانت  
والتفات اوشیرین کام مواید رفاهیت میبودم اتفاقاً خواجہ را نادرہ جمیلہ بود در برج تصرف  
چون ماه شب چهارده فروزان و تابنده و از لطافت پیکر و صفای رخسار بگوهر شہوار شبیہ  
و مانند روزی قاصد نظارہ ام را بحسب اتفاق گذر بکوچہ باغ حسن دل آرای یگاہہ کشور  
معشوقی افتادہ روح پروانہ وارد و رشمع عارضش گردیدن گرفت و عندلیب روانم از حیرت  
آب و ربك گل رخسارش بشیون در آمد شب و روز شعلہ بیقراری در آتشگاہ سینہ می افروختم  
و مانند خاشاک از برق این الم میسوختم و در کمینگاہ انتظار گوشہ نشین گردیدہ وقت  
فرست میجستم تا کی زمان فرصتی بچنگم آمدہ گلی از گلبن آرزو بچینم تا اینکہ روزی  
خانہ را خلوت و آن نگار را بکام مدعا در خانہ تنہا یافتم خود را گنج خانہ و صالح رسانیدہ  
بکلید مبالغہ و ضعیف حالی قفل رضای او را گشودم و چون قدم در دایرہ تسلیم نہاد  
با خود اندیشیدیم کہ ارتکاب چنین امور را شنیعہ موجب بحر خشم الہی و نیک دودمان  
ارباب حقیقت شناسی و مردمیست مدتیست کہ در ظل عاطفت و تفقد این مرد مرفہ الحال و  
کامیاب مواید عافیتم اینخیال بپہودہ و اندیشہ باطل خلاف قاعدہ نمکخوار گی و  
صداقت است .



فردا در دیوان محشر جواب بازخواست و عتاب پادشاہ اقلیم قضا و قدر چہ خواہم  
داد ہر آینہ بمخالفت خطا اندیشیہای نفس کوشیدن و پردہ ممانعت بر چہرہ خواہش های  
ناصواب خاطر پوشیدن راہ بسر منزل مقصود بردن و از محبوب دلخواہ عافیت کام دل جستن



است مردانه نقش این سودای بیقاید راه از لوح سینه پرداختم و شعله این خیال بده آل را بنزال احتیاط منطقی ساختم از آنوقت که عروس نفسانیت راسه طلاق گفته دیگر پیرامون هیچیک از محرمات و فسوق نگردیده ام.

ای کریم بخشنده دستگیروی خداوند مشفق جرم پذیر هر عملی را اجری و هر کرده را مکافات و پاداشی از دیوان عدالت و مرحمت تومی باشد چون من بر مراعات و رضای تو از سر این لذت برخاستم از آنجا که عطایای کامله ترا با نجات مقاصد متوسلان این درگاه هرگز مساهله و مبالغه مرعی نبوده و نیست متوقع آنم که گرفتاران دارالسجن این مکروه را از آفت اندوه نجاتی ارزانی داری و شروع بگریه کرده سر بسجده نهادم و هنوز سر از سجده برنداشته بودم که غنچه استکانت و امیدوی از فیض موسم ربیع اعطاف و اهب العطیات خندیدن آغاز نمود بید قدرت شامله ایزد سبحانی آنسنگ بجنبش آمد قدری از آن در گشوده شد ظهور این معنی بشارت بخش خاطرات آن جماعت گشته نسیم امیدواری بر ساخت گشت آرزوی حریک آغاز وزیدن کرده غنچه امیدشان شکفته شد دیگری ارفقا پیش نشست و دست استطاعت بعروء اعتصام قادر و افرا لا کرام زده روی عجز و نیاز بدرگاه بی انبار که قبله حاجت ارباب مقصود است کرده گفت:

الهی گنه کار و بیچاره ام  
بصحرای حیرانی آواره ام  
ز عطر گل باغ احسان تو  
دماغ تمنا بود مشکبو  
اسیران این بند را دادرس  
که جز تو نداریم فریادرس

ای آنکه بی امداد ریزش سحاب جودت گیاه وجود هیچ موجودی در بهارستان هستی ندمد و بی نسیم مرحمت فیاضت غنچه هیچ ممکن از گلین خلقت نشکفد خداوند اگر چه نامه اعمالم سرایا از نقش خطا کاریها چون کاشانه دل ارباب کفر سیاه در سپهر حال بیشتر از قطرات امطار و اوراق اشجار اختر گناهست ولیکن از آنجا که:

سر و کار هر کس بود با کریم  
ز جرم و گنه نبودش هیچ بیم

عذر این تقصیرات حواله بکرم خطاب بخش تست مرا بهفو سرشار و کرم بیدربخ تو مظاهرات و پشت گرمی تمام است آنچه از من بوقوع انجامید و بر حسب راستی بیان میکنم و پاداش او را از تو میخواهم من در اقبال حال در غیاب عدم استطاعت حال و کمال بینوائی بودم و هر روز بهزار خون دل دوسه درم تحصیل نموده بهای قوت یومیه میدادم چنان اتفاق افتاد که چند روز کار و شغل بهم نرسید.

هر چند بساط تردید و تلاش گستردم و اسباب اهتمام چیدم سودای انتقامی دست بهم نداد و صعوبت جوع مرا بیصبر و شکیب ساخته بنیاد خودداری و طاقتم از پای درآمد با خود اندیشه کردم که ازین بیسروسامانی تا کی شاهد حیات در کام عالم طعم حنظل خواهد داد هر آینه موك از چنین رفتاری خوشتر است و در تدبیر هلاکم اندیشه میکردم بخاطر مرسید که باید بخانه یکی از منعمان روم اگر گرفتار آیم هر چه خواهند کنند و اگر مالی بچنگ



آورم روزی چند ازین صعوبت بر آسایم و سوسه ابلیس نفس افسون گمراهی بمن دمیده اسباب شب روی و پیرایه طراری سامان دادم.

تا اینکه شبی از شبها قصد خانه یکی از محبتشمان نمودم و کمند چالاکی پیام فرصت افکنده خود را بمنخن مدعا رسانیدم.

زرو جواهر و از هر نوع تحفه های گران بها بچاک مقصود آوردم چون بخانه آمدم قدری از بیخودیهای مستی آن کار بهوش آمده بخود اندیشیدم که این نیل چه خطای بزرگ بود که بر جبهه بی احتیاطی کشید چون فردا شود شعله این اندود در کانون سینه صاحب این مال برافروزد.

از تابش تهمت این واقعه جان بسی بینوایان بسوزد زهی بیخرویی و ناجوانمردی باشد که رهگذر نفع نفس شوم خلقی را بچاه چنین حادثه افکنم مردانه از سر این سودا بر خاسته آنمال را برده بجا گزاردم و عود نمودم.

ای کریم کار ساز بنده نواز بامید نلافی مرحمت تو قطع ظرا از آن همه مال و نعمت نموده چشم امیدم بخزانة عامرة مرحمت بیدریغ تست.

هر کس بکسی و حضرتی مینازد جز حضرت تو ندارد این بیکس کس  
این بگفت و از دیده اشک افشانده سر بسجده دعا گذاشت از آنجا که گنجوران  
خزاین ترحم الهی در مدد کاری و توجه حال بندگان جویای بهانه و سبب است شمع امید آن  
نیز در بزم اجابت روشن گردید.

چون سر از سجده برداشت باز فرمان قادر بیچون آنسنگ حرکت کرده قدری  
دیگر در آنغار گشوده شد شخص سیم پیش نشست و کسوت ابتهال و جزع پوشیده  
رو بآستان در کعبه قدر و جلال مهیمن مراد بخش کرده ملنجهی بحبل المتین امید  
گشته گفت:

الهی توئی قادر کار ساز	ترا میسزد قدرت و امتیاز
ز جود تو حاجت بود روسفید	نگرد کسی از درت ناامید
امید نجات از تو داریم و بس	نخواهیم امداد از هیچکس

ای کریمی که هستی کونین از گلشن لطفت گلیست ناشکفته و وجود ممکنات از صدف  
صنعتت در یست ناسفته نخل جودت ثمر مروت از هیچ کامی دریغ ندارد و بحر بی منتهای احسانت  
گشت هیچ امید را خشک لب نگذارد.

عالم السر و الخفیائی	خالق ذات جمله اشیائی
هر چه من کرده ام تو میدانی	چه بگویم که واقف آنی

من مردم از دودمان احترام و شأن و پرورده آب و هوای دارالامان کرمان در بدایت  
حال مال و ملک خطیری داشتم و در سلك ارباب احتشام آن دیار تخم بختیاری در مزرعه  
نیکنامی میکاشتم.

تا اینکه بواسطت صحبت نا جنس و سفله و کشاکش بیخبریهای افلاک رشته بضاعت



کسیخت و غربال روزگار کرداد بار بر سر اقبالم بیخت و کار بجائی رسید که دست تطاول صعوبت عسرت آویخته گریبان طاقتم گشته رو گردان توقف آندیار گردیدم و برهنه مائی یکی از آن رفقای بیسعادت قصد دارالعلم شیراز نمودم در عرض راه مرکب رفیقم را حادثه روی داده باشاره تازیانه فارس قضا متوجه بادیه عدم گردیده.

هر دو بیک مرکب گاهی سواره و گاه پیاده طی مسافات منازل مینمودیم و در تیمار مراقبت حال او دقیقه نامرعی نمیکذاشتیم.

تا اینکه روزی در عرض راه یکی از منازل مرا بآب احتیاج شده برهنه گشته لنگ بستم و داخل آب شده چون از خصوصیات واجبات غسل فارغ گردیدم و عزم بیرون آمدن کردم دیدم که آن بیدادگر نمک ناشناس لباسم را برداشته و بمرکم سوار شده تازیانه بر مرکب و سرعت هرچه تمامتر رو بگریز نهاد و من از آب درآمده چندانکه از عقب او دویدم و عجز کردم ملتفت نشده شتابان میرفت تا از نظرم غایب گردید.

من در آن صحرا تنها و بی یکس گرسنه و برهنه چند روز میگردیدم تا بحشمی رسیدم اهل حشم جامه کهنه بمن داده پوشیدم و قوت چند روزه در یوزه کرده راه شیراز را سراغ کرده از آنجا بصعب ترین حالتی عازم شیراز شدم و بعد از چند روز دیگر در سراسر بازار تفرج میکردم.

ناگاه چشمم بر آن ناجوانمرد افتاد که لباسم در بر کرده و مرکم را سوار بود و سیر بازار مینمود چون مراد دید رنگش متغیر شده بشخصی آهسته سخنان گفت.  
عنان مرکب تافته اراده رفتن کرد من خواستم بآن شخص سخنی بگویم او گفت:

حاجت اظهار نیست من سفارش ترا به آقا مسعود کردم خاطر جمع دار که او بطریق خاطر خواه بتوسلوك خواهد کرد و عذرها خواست و رفت آقا مسعود نامی نزد من آمده گفت:

دل قویدار که نجوست و جفای تو گذشت و روز رفاهیت رسیده ترا طرفه موهبتی روزی شده و مرا تکلیف خانه نمود.

من تصور کردم که البته اینمرد یکی از اهل الله خواهد بود که در فکر تدارك کردار آن ناپاکست با اتفاق او میرفتم تا بخانه اش رسیدم در صحن منزل او باغچه بود بیللی آورده بدستم داد و گفت:

ظاهراً ترا در فن دهقانی و باغبانی مهارتی باشد این باغچه را شیار کن که موسم کاشتن شقایق است.

من با خود اندیشیدم که اینمرد عجایب تدارکی بحال من در نظر دارد و گفتم ای جوانمرد از راه دور میرسم و مانند گی برهنه اثر کرده مراقوت اینکار نیست خدمت دیگر بمن فرمانگاهی نگاه بیوجودانه بمن کرده گفت:

هر گاه اینقدر کار از تو ساخته نشود پس دیگر چه کار خواهی توانست کرد بخانه



رفته جاروبی وسطی بیرون آورد. گفت:

خانه و طویله را جاروب کن.

من با خود گفتم چون مرا باین لباس کشیف دیده باراده فعلکی یا ملازمت آورده خواهد بود بهر صورت کار یکروز سهل است شام اجرت خود را گرفته خواهم رفت تا شام هر کاریکه فرمود بتقدیم رسانیدم.

چون شام شد آمدم سطل و جاروب بر زمین گذاشته و گفتم:

اکنون نوبت مهربانی شماست گفت:

مگر چه خیال داری؟

گفتم میروم تا روز روشنست خود را بکنج کاروانسرائی برسانم گفت مگر در آن شهری که وده قاعده چنانست که غلامان از خانه خداوند خود شبها بکاروانسرا میروند مرا این سخن عجب آمده گفتم ایخوا چه مزاح کم کن و حقم را بده که در این شام خود را بجائی برسانم تبسم کرده گفت ای بداصل سالها بود که من ازخواجه نجس تو مبلغها طلب داشتم و شهر بشهر در سراغش میشتافتم و اورا نمی یافتم اکنون خود آمده ترا بهمان وجه طلبم که چهل درصد درهم بود فروخته رواه تبریز گردید.

گفتم ای آقا مسعود مرا خواجه نمیباشد این لطایف اگر از برای آنست که اجرت مندهی سهل است خدای تعالی عوض خواهد داد تا خواستم روانه کردم از جاجسته مرا محکم بگرفت و گفت ای کا کا بنک بدماغت رسیده خواجه تو راست میگفت که غلام مرا عیبی نیست مگر اینکه هر سال یکمرتبه علت صرع اورا درمی یابد ظاهر آنکه امشب همان علت و مرض بر تو سرایت کرده زنجیر آورده مرا بطویله برده محبوس ساخت و شخصی را گذاشت که حراست و نگهبانی مرا نماید من چندانکه هیچ کردم او نشنیده آنگاه از طویله بیرون رفت و دانستم که مرا آن رفیق ناجوانمردم با آقا مسعود فروخته چون صبح شد زنجیر از پایم برداشت تا شام مرا بزحمت و جفا بازداشت و باز شام در طویله محبوس کرد هر روز بدین طریق مرا با انواع شغلای دشوار و امیداشت تا بعد از چند روز از شدت آن زحمت و صعوبت مرا آزاری پدید آمده رنجور و صاحب بستر شدم آقا مسعود با خود اندیشید که مبادا غلام بمیرد و نقصانی بمن رسد اورا بهر چه بخرند باید فروخت مرا بدانحال به پشت الاغی بسته بکاروانسرای بیرون شهر برد و بدر هر حجره که بمیرد تعجب کرده میگفتند اینمرد غلام مرده را آورده می فروشد تا شام مرا با کمال ضعف در آن کاروانسرای در زجر ضربات فروختن داشت تا اینکه یکی از تجار پیش آمده گفت این مرد طرفه شقاوتی دارد که غلام تا صحت داشت خدمتش فرموده اکنون که رنجور گردیده آورده که بفروشد من برای خدا این غلام را از این ظالم میگیرم و بمداوای او میپردازم اگر سحت یابد فهو المراد والا که بمیرد.

آنچه بقیمت او داده ام خدای عزوجل عوض خواهد داد تا جربه بیع و بهای من آمد، جمعی در میانه آمدند تا مرا به بیست درهم مبیع نمودند زیرا مهمسازای او نمودند



آقامسعود گفت آن بیست در هم دیگر بجائی نمی رود از خواجه او خواهم کسرفت  
تاجری که مرا خریداری نموده بود کمر بمراعات و پرستاریم چست چالاک بست بمداوای  
رنج و بیماری من میکوشید تا بعون عنایت الهی باد نوبهاری اثر صحت بعرضه حدیقه  
وجود بحرکت درآمده روز بروز آثار خزان در دورنجوری میکاست و طراوت گلزار صحت  
می افزود تار یاض احوال از فیض نزول موسم بهار عواطف ایزد ذوالافضال حرمی و تازه  
روئی یافت .

وقتی صاحب تندرستی و صحت گردیدم شکر حق تعالی نمودم که از چنگ چنان  
بدبخت بر رحمی نجات یافتم در خدمت و بندگی تاجر / کمر همت بر گماشتم که از حسن  
خدمات شایسته و نوازم اطاعت و بندگی و کفایت اندیشی او را فریفته خود نمودم و بعد  
از چند روز خواجه اراده تبریز کرده چون وارد تبریز شد در نظر داشت که تحف بامیر  
تبریز پیشکش کند .

گفت هیچ بهتر از این غلام نیست مرا بامیر پیشکش نمود امیر مرا در سلك خدمه مجلس  
و پروانچیان منظم ساخته در قواعد خدمت بندگی کمر مردانه بستم و روی توجه و ملاطفت  
امیر را بخدمات حسن اخلاص و بندگی متوجه خود گردانیدم و امیر در تربیتم کوشیده روز  
بروز در وظیفه و اعانت و التفات می افزود و در تفقد و نوازشات من اقدام مینمود تا چنان  
شد که مرا سر کرده خدام گشتم .

در آن جا امیر چنان بخصوصیات و کالت ممتاز فرمودند مدتی که در آن خدمت  
بطری سزاوار خدمت کردم امیر را سفری از اسفار ضروره پیش آمده و چون برای نیابت  
کسی دیگر باستحقاق من نبود و بهمه جهت از راه و روش انقیاد کار آگاهان - هی من خاطر  
جمع داشت .

زمان نیابت و اختیار امور مملکت و سپاه رعیت بکف کفایت من سپرده خود عازم  
آن سفر گردید و من تا مدتی یکسال باستقلال هر چه تمامتر نایب و قائم مقام امیر بودم از  
قضای روزی در دیوان عدالت و حکمرانی نشسته بودم از سپاه و رعیت قریب بسه هزار کس  
در بارگاه دست بر سینه اطاعت ایستاده بودند و من در غور حال خلایق می پرداختم .

در این اثنا شحنه از دربار گاه درآمده دو نفر دست بسته آورد چون نیک ملاحظه کردم  
دیدم که یکی آن رفیق بیسعادت منست که مرا فروخته و دیگری مسعود نام است که مرا  
خریده بود از شحنه سؤال کردم که اینها کیستند گفت اینها سر غلامی که سابقاً بیکدیگر  
فروخته اند نزاعی داشتند .

شخصی در میان افتاد خواست که نوایر آتش جدال آنها را بزال موعظه و اصلاح  
فرو نشاند آن شخص در میان مقبول گردید من اینها را پیش طلبیده سؤال نمودم که مقدمه  
سودی غلام بچه نحو بود .

آنها پیشتر آمده ظاهر گردید که مرا شحنه اثر انفعال از جبهه آنها ظاهر گردیده  
لکن قتی بر زبان ورعش بردست و پای آنها افتاده از اضطراب خوف و واهمه نتوانستند که



صورت ماجرا را تقریر کنند .

بشحنه گفتم دعوی اینهارا غور و تأملی در کار است اکنون فرصت نیست آنها را نگهدار تا هنگام فرصت حقیقت ماجرای آنها را معلوم نمایم شحنة ایشانرا بیرون برد نفس بر سر خشونت آمده افعال ذمیمه ای کداز آنها نسبت بمن بوقوع انجام میدهد بود بدان اشارت نمود که بسیاست آنها اقدام نمایم از آب حلم و مدارا با نطفاء شواغل آنخیال پرداخته با خود اندیشیدم که صاحب خطا و جرم راهیچ عقوبتی بهتر از سوز و گداز کوره شرمساری و خجالت نمیباشد خصمیرا که روزگار عاجز و زبون اینکس نماید قاعده مروت و اهلیت آن باشد که نام خطای او نبوده چشم از تلافی و بازخواست آن بپوشد بلکه در عوض بدی به نیکوئی بکوشند تا حق جل و علا به نسبت این نیکوکاری بزم مرا دو مقصود ایشانرا از یرتو شمع التفات مجلی گرداند مجمل آنکه چون شام شد من در خلوت نشسته هر دورا طلب کردم چون چشم آنها بر من افتاد نزدیک بود که از خوف و خجالت قالب تهی کنند گفتم دغاغ، بخاطر مرسانید که آنچه درباره من کردید شمار اعفو کردم .

هر دو شروع در گریه کرده لب باظهار معذرت گشودند .

آنهارا در آنشب نگاهداشته انواع مهربانیها کردم و چون صبح شد بهر يك هزار دینار داده مرخص ساختم و دو هزار دینار نیز بوارث مقتول عطا نمودم و مدتی در آنجا با عزت و احترام گذرانیدم تا اینکه آخر الامر از امیر رخصت حج خواسته چون حج بجا آوردم آرزوی وطن و دیدن اقربا نمودم .

بدارالامان کرمان رفتم و الحال در اثر فقر باشما عازم سفر گردیدم خداوند اتودانی که من قادر بدان بودم که حلقه انتقام بگوش آند و نفر بکشم بخصوص رضای تو جرم آنها را عفو کردم اگرچه نخل وجود مرا سراپا بغیر از ثمر عصیان و خطا برك و باری نیست از آنجا که خود فرموده ای بن نیکو کاران را دوست میدارم آنچه از من بوقوع انجامید اگر که داخل اعمال حسنه است توقع دارم که در اینوقت بتلافی آن سد این عقبه را از راه این سرگشتگان بادیه حیرن برداری و سر بسجده نهاد .

چون سر از سجده برداشت فرمان ایزد عنایت گستر آن سنك حرکت کرده پس رفت تا تمام در غار گشوده شد و ببرکت آن اعمال خیر هر سه نفر از آن بلیه سالم نجات یافتند چون زیبا حکایت را از آغاز تا بانجام رسانید گفت :

ایملاح من راه اینمقالات بدان می‌پویم که درخت امید را از جو بیار استقامت اعتقادات شاداب ساخته منتظر وصول اتصال شاهد مدعا باشی که لطیف‌های غیبی همه وقت در سراغ اعانت حال عموم حاجتمندان این درگاه بوده و می‌باشد هر که دوسه روزی بار زحمتی بدوش کشد بتدارك آن عمرها شربت شاد کامی چشد غم مخور که زمان انتظارت زود بسر آید و کو کب مراد از بام اقبال بر آید .

ملاح گفت :



ای بانوی حرم چرب زبانی هر دم در مقاله تازه میزانی و از تقریر فسانه و بهای سدی  
 براه مدعایم می افکندی هر گاه لب باظهار وعده می کشائی و عذر برامو قوف الیه این امر  
 مینمائی از مقدمات وعده های بی اصل و سخنان ممتنع که آن جغد پرفسور نسبت بآن باز  
 ساده لوح در کار گاه حیل طر ح می نمود بخاطر می رسید که آخر بازار ابدام خدعه گرفتار  
 و طعمه روباه مکار ساخته خود نجات یافت :  
 زیبا پرسید که آن بچه نحو بوده و چه قسم تواند شد که باز با کمال و شعور را جغد بآن  
 سفاقت بدام بلا افکند .

### حکایت بازو

#### جغد

ملاح گفت : حکایت کنند که روزی شاهبازیرا شاهین جوع در  
 هوای خاطر گردیده از آشیان بال پرواز گشوده بهر جانب بزم صید  
 مرکب تردد می ساخت و دام گاه نظاره را بهر سو گسترده بلند و پست هر  
 سمت را بقوت پای قاصد اندیشه طی می ساخت تا اینکه از اتفاقات جغد برآ  
 بردیواری پست نظاره آن عبور افتاد جغد را اسیر سر پنجه اقتدار کرده خواست که سینه  
 حیاتش را بمخلب و بمقار تسلط بشکافد و باطفای نایره جوع پردازد .  
 جغد گفت ایشهنشاه عرصه بلند پروازی و وقار اگر چه در اینوفت که قهرمان خشم  
 و عتاب امیر خنجر سیاست کشیده در سینه حیات این بیوجود از صد جا در عین گسستن و  
 انقطاع است وقت و مقام این سخنان نیست نهایت چون همای منشان اوج عقل و کمال در  
 سپهر تقریر این نکته عروج و صعود نموده اند که هر گاه سرو کار اهل حاجب باران فطرت  
 و جوانمردی باشد خدنگ هر جا جتی که در کمال استعداد پیوندد البته بی شایسته خطا  
 بنشان مدعا خورد چرا که همیشه ابواب خزانه جود صاحبان مروت بر چهره اهل طلب  
 گشوده و آرزوی هیچ دلی محروم و تهیدست بر نمگردد از آنجا که این ضعیف نهاد را  
 نظر توقع بر اعانت همچو توشهر یار نیست استدعای عرض مدعائی هست اگر فرمان حجاب  
 در دولت سرای عمیم باشد تقریر کنم باز گفت بگوی .

جغد گفت ای پادشاه فلك جاه سعادات جاودانی خوشبختی و کامرانی ملازم  
 ر کاب و بنده آستان عفو کرم جمیل ارباب همت و مرحمت می باشد و در ضمن هر گذشت  
 و مخالفت نفس چندین بر کات آسمانی و تائیدات بزدانی مندرج و مترتب است نظر  
 بر علوفطرت از سر هر آرزوی که برخیزی و از سوسه نفس پرهیزی عنقریب چنگ در دامن  
 مقصود زنی از مبادی عالی به درجات و افیه فایض و بهرور گردی :

ترك هوادلیل بمقصد رسیدنست بگذر از آرزوی دل و کامیاب شو

ایشهر یار بافرورای مدعا ازین اقاویل آنست که در این چند روز در حالت استیلا  
 جوع و سر کشی نفس نافر جام گنجشگی بسر پنجه قدرت افتاده خواستم که بمحصولی فاقه مخلب  
 و چنگ بخون او بیالایم و لمحیه ای از انقلاب درد گرسنگی بر آسایم گفت مرا مکش و از سر  
 خونم در گذر که جانم سلسله جنبان حیات چند بچه خورد است چون وجودم متکفل



احوال و نفقه آنها نباشد شیراز هستی ایشان از هم بپاشد و هر آینه بتدارك اينمخالفت  
نفس از جانب ايند وافرالعطيات ظهور مواهب عظيمه غيبی بهره مندی يابی من رشته  
اقتدار از بال و پراختیار او گشوده اورا طلب رضای الهی نجات دادم و قاشام معتكف مقام  
تو كل بودم .

چون شام شد ناگاه مخلوقی بر هیئت سیمرغ بر فراز خرابه مسکنم از هوا هبوط  
نموده گفت :

ای جغد تحصیل کام از سر مطالب گذشتن است و دو قطعه كبك نزد من گذاشته گفت  
من یکی از طایران شاخسار رحمت و مکانم در اوج اعلا است هر بنده که بسبب اعمال  
شاید به قابل نزول فیض رحمت است مرا واسطه تبلیغ آن رحمت میفرمایند این دو قطعه  
كبك در عوض آن گنجشگی است که از راه مخالفت نفس و هوای آزاد ساختن این عملیت مقبول  
ساکنان ملاء اعلا افتاده مقرر شد که چون ارباب عطا را در ازای هر نیکوئی وظیفه لطف  
و مرحمتی است هر شب دو كبك از بهشت آورده در این مقام بتو تسلیم کنم

جغد چندان صفت کبکان نمود که منقار طمع باز خون آلود خواش او گردید  
جغد گفت :

ایشهریار درهای گنجخانه عافیت الهی بر روی واقفان رموز عفو و رحم گشاده و برای  
هر يك از ارباب مروت وظیفه چندین مرحمتها آماده است .  
چون امیر خونم بریزد از جسم لاغر ضعیفم چندان گوشت بعمل نخواهد آمد که  
تسلیمی بخش حوصله توقع خداوند گردد و این تحفها که از بهشت میآورند نصیب کام  
ناشایستگان خواهد شد .

اگر چنانچه مخدوم قطع نظر از ریختن خونم کند از آن کبکها همه روزه یکی نذر  
خوان ما حاضر امیر است باز گفت :

ای جغد طرفه خدعه و نیرنگی ریخته می خواهی باین وسیله از چنگم بیرون روی  
حرف اکابر است که چون خصم بچنگ افتد در دفعش مسامحه جایز نباید داشت و بوعده  
دروغ بی فروغش خاطر نباید گماشت که دشمن را در پرده خصومت بجهت صرفه حال مکر  
و حيله بسیار جلوه گر است این ماجرا را مدبر عظم بی تنبیه و حجتی قبول نکند و بصحت  
آن دل گواهی نمی دهد .

گفت معاذ الله که مرا جز تلاش از دیاد جاه و منزلت خداوند مدعای دیگر ملحوظ  
باشد من چه کس باشم که در خدمت امیر راهی بجز راستی پویم در بازار داد و ستد معاملات  
یکسودا همه کس میتواند کرد باز خام طمع كبك بهشت شده از روی سینه جغد برخاست  
و جغد خود را مسلم بدرون سوراخ کشیده و باز با امید و هده كبك بهشت بدر سوراخ  
نشست .



جغد بعد از لحظه ای که بحال آمد شکر آن حیات تازه نموده چون نگاه کرد دید که باز منتظر بدر سوراخ نشسته و دل بآن وعده خام بسته .  
جغد گفت :

ایمخدوم عالمیان آنچه بنده وعده کرده بودم امروز از قوه بفعل نمی آید بواسطه آنکه بهمه عشا بروا قربایم خبر رسیده بود که خرمن حیاتم مورد بارقه غضب خداوند گردیده همه بکلبه محروم آمده در جوش و خروش تعزیه من بودند چون مرا بسلامت دیدند جمله سر بسجده گاه دعای امیر گذاشته حرمی ها نمودند و کجکی که در نظر بود که بخدمت خداوند آورم آنها صرف کرده بودند .

فردایی قضای سبحانی توجه مبذول و قدم رنجه فرماید تا لوازم خدمتکاری بظهور رسیده شود .

باز گفت اقربای تواز کدام در بیرون خواهند رفت ؟  
جغد گفت :

ایمخدوم بنده نواز شما عبت انتظار میکشید مقرر است که هر گاه یکی را حادثه دریابد دیگرانرا تجربه شود آنچه مرا در پیش آمده باعث احتیاط آنها است احتمال ندارد که آنها از خود غافل گردند .

باز را چون گرسنگی بیتاب گردانید و مقدمه كيك اراجیف بر آمد آهنگ طلب صید نموده چون بی وقت و نزدیک شام بود شکاری بچنگش نیامد گرسنه بمكان خود شتافت و آنشب را بزحمت فاقه گذرانید چون شفق صبح در فضای شکار گاه مشرق سیار گردید و غراب شب در تپه خفا منزوی شد باز بطلب مقصود پرواز کرد بدر آشیانه جغد آمد جغد نیز بدر سوراخ آمده دید که خصم ریش اشتهارا شانه کشیده منتظرانه در کمین است گفت طغرای دریا دل همایون بال خجسته مآل خوش آمدی که از نزول همای سعادت حضورت فرق مباحاتم بتاج سرافرازی زینت یافت از آنجا که پرتو شمع عاطفت اصحاب جیروت و شروکت تجلی بخش بزم امتیاز ضعافت کاشانه مباحاتم را ازین کوچکدلی منور ساختی و آفتاب تفاخرم از برج مدعا طلوع نمود .  
باز گفت :

ای جغد بوفای وعده معهود پرداز که امروز به نیت خوردن كيك بهشت عزم این موضوع کرده ام شست اشتها ضاف و خدنگ خواهش دندان شکافست زود باش که توقف بطول انجامید و مرا امروز شغلهای فوقی بسیار است .

جغد گفت ای خداوند بنابر کریمه الصبر مفتاح الفرج تاروغن صبر در چراغ کاری نشود شمع آنکار بر حسب مدعا نیفرورد يك لحظه خداوند صبر کند تا چشم روز از خواب سحر بکشاید و بستر تیرگی شب از عرصه عالم جمع شود .



باز گفت ای جغد چرا بیرون نمیآئی تا با هم مواجه صحبت بداریم که از همدیگر تو چندین تجربهها حاصل توان کرد .

جغد گفت ایشهریار من از پدر خود چند وصیت و نصیحت دارم که هر گاه قدم از دایره تقدیم آنها بیرون گذاشته و بخلاف آن مواظب نمودم خدایهای فاحش در امور زندگانی خود دودهام بکس آنست که چون در سر پرده قرب سلاطین داخل شوی خاطر جمع و ایمن منش گاه باشد که بمحض بکا غیر آدابی جان این کس بمعرض تلف در آید هر کس از ارباب سیاست هر چند دور باشد بر احوال و منیت نزدیکتر باشد و دیگر آنکه هر که یکبار از رهگذر امری بحادثه افتد اگر سالم نجات یابد دیگر پیرامون آن امر نگردد و دوباره خود را در آن عقبه افکند خویش هدر باشد دیگر آنکه بقول و فعل خصم عمل نباید کرد و سر رشته خصومت دشمن و صیانت حال خود از قبضه احتیاط رها نباید کرد تا جان را از آسیب اعدا خللی نرسد ایشهریار مثل مایه وجودان که نادان طرز و روش طبع امر او سلاطینیم هر چند از خدمت ارباب شوکت دورتر باشیم بصلاح و آداب اولی و انسبست باز گفت :

ای جغد اکنون بدین وسایل از آمدن حضور مقرر و تعذر می جوئی در باب وعده چه می گوئی گفت :

ای خداوند هنگام نزول آنمائده شب است چون خداوند در اینجا توقف نمینماید این ضعیف نهاد را چند بچه کوچک در آشیان است همینکه آن نعمت می بینند از راه جهالت چنگ و منقار بآن می آلایند من مناسب نمیدانم که خورده آنها لایق خوان حضور شهریار دانم ازین سبب نهایت خجالت با انواع ثمرات انفعال بارور است اگر امیر شب تشریف آوردند ممکن که آن معنی از قوه بفعل آید و الحال توقف خداوند باعث تیرگی مرآت شرم و خجالت من است باز امروز نیز بدین لطایف الحیل از وصول کبک بهشت محروم و بیحصول مقصود عود نمود.

جغد با خود اندیشید که اگر چه خود را بچنین خدعه از چنگ خصم رهانیدی نهایت کام طمع او را باین نحو وعده بی فروغی شیرین ساخته ای احتمال ندارد که بهیچ تزویر و حیلۀ توان سد راه مخاصمت او گردید چه چاره سازم که چنین دشمن قوی بازوئیرا بخون خود تشنه ساختم و خود را بعجایب مهلکه افکندم که دیگر از خوف تیزی چنگ کین اولمحه ای فارغمال زندگانی نمیتوانم نمود اگر خواهی کسیر اثابت قدم خصومت خود نمائی چیزی وعده کن و مده جغد متحیر این معنی میبود که چکند .

با خود گفت که حرف اکابر است که چون شخصی در طلاس واقع افتد و بیسای تدبیرات خود بس منزل چاره او نرسد پناه بحصار مشورت دانایان و اربابان شعور بردتا



ارحفظ و حراست مستحفظین رأی صدق اندیش و صوابدید اهل دانش و تمیز از دست برد  
طاران اختلال واقعہ مسلم و مصون ماند .

در میان طوایف طیور از زاغ صاحب شعور کسی نیست تا هنوز باز امیدوار این معنی  
است و فرصت ترددی دارم باید بزاع توسل جست .

جغد از آشیان در آمده بنزد زاغ رفت و گفت : ای جواهر سرمه دیدہ تمیز و  
خردمندی سالهاست کہ توشه کش راه اخلاص توام از آنجا کہ ناخن شعورت عقدہ گشای  
جمع مشکلاتست بدریوزه حاجتی بحصن حصین تدبیر توالتجا آورده ام مرا رسته عجب  
هنگامه بیال عافیت پیچیده طرفہ صیادی دام خصومت در راهگذار را حتم گسترانیده و  
حقیقت واقعہ را مشروحاً بزاع تقریر کرد و گفت :

مرا بغیر از سایه مرحمت تو راه بجای دیگری نیست امیدوارم کہ بہر نحوی کہ  
دانی جانم را از این مہلکہ حفظ و صیانت کنی زاغ گفت :

مرا مواجه تاب مقاومت زبر دستہای شحذہ شوکت و پهلوانی او نیست کہ توانم  
از راه تسلط دفع تطاول او نمایم مگر از راه خدعه و تدبیر توانم چاره نمود  
اکنون آنچه بخاطر میرسد آنست کہ چون مرا بروباهی آشنائی هست من باو  
شرح این داستان کنم :

چون در فنون نیرنگ سازی چالاک و استاد است رفع این عقبہ بوجہ احسن  
تواند نمود .

زاغ باتفاق جغد بمکان روباه رفتند بعد از تمہید قواعد پرسشهای متعارف  
دوستانہ روباه را از سرگذشت حال واقف ساختند .

روباه گفت منت بجان دارم وای شیوہ و طریقه باز نمیدانم کہ قوت چنگ عقل و ادراک  
او بچہ مرتبہ است زاغ گفت :

باز جانوریست در کمال شعور و ذکا و نہایت از راه غلوی حرص خود را پیوستہ در دام  
مہلکات و مخاطرات گرفتار گرداند روباه گفت :

هر گاہ آن مرغک سرشار بادہ حرص است اورا زود میتوان بطلاسم تزویر انداخت  
چرا کہ این کس را دشمنی بدتر و قوی تر از حرص و آزمی باشد .

چون قصہ بدینجا رسید بامداد شد و شهر زاد لب از داستان فرو بست





### چون شب هفتصد و سی ششم برآمد

گفت ای ملک جواب بخت رو بآه بزاغ گفت آنچه بخاطرم میرسد اینست که جغد رفته بهر وسیله که تواند بگیرد از دامن دشت بآشیان خود ببرد من نیز پیش از وقت رفته در آنجا بگوشه ای مخفی شوم.

چون باز بطلب مقصود بدر آشیان جغد آید کبک را بیهانه ای از آشیان بیرون کند که چون باز او را ببیند صید کند همینکه باز بصید کبک مشغول میگردد من از کمین بسته بازارا بسزای او میرسانم تا جغد نجات یابد.

جغد رو بآه را دعا کرده پرواز نموده بجستجوی کبک بدامن دشتی که در آن حوالی بود رفت و تفحص میکرد تا بکبکی برخورد بآداب و آئین محبت و تازه روئی پیش رفته گفت:

ای طایر فرخنده سرشت و ای غیرت طاوس بهشت که از خرام موزونت پریر خان رعنا رونقار پیاموزند و قهقهه شکر افشانت شور در دل عشاق عرب و عجم اندازد و این خاکسار را اراده کدخدائی در میانست و از هر نوع جنس مرغان مراعات پروریرا مرعی داشته و در بنده خانه آمده اند.

چون جای تو خالی بود خود بطلب تو آمده ام در آنجا جوش و خروش و تماشای عجیب است و از شور سرود سرائی مرغان نوا پرداز و هیاهوی هنگامه ساز و برك عیش و عشرت صدای غلغله بشهر پر اعلی رسیده از اینم قوله لطایف بکبک خوانده روغن غازی بسراپای او مالیده و کبک را برداشته باتفاق بدرون آشیانه خود برد و جغد خود بدر آشیانه نشست و راه بازارا می پائید و کبک چون بداخل آشیانه جغد شد سوراخی دید تاریک و بی صفا و از آنچه جغد میگفت اثر و ظاهر نه. کبک گفت:

ای جغد هجوم مرغان و اسباب جشن و کدخدائی که جاست ... جغد گفت که همه رفته اند هر روز را بیاورند اکنون که می آیند صحبت گرم میشود پای کبک را برشته نیرنگات محکم بسته او را تا حوالی شام بلطایف الحیل مشغول داشت



روباه نیز آمده بگوشه‌ای پنهان شد چون اثر شام ظاهر گردید باز نیز بدرآشیانه جف آمد  
آمده چون چشم بیازافتاد بکبک گفت :

ای عزیز یاران سخت دیر آمدند مراشغلی درپیش است تو بیرون رفته بجانب صحرا  
ملاحظه کن و بین اثر عروسی ظاهر گردید یاه کبک بیچاره خالی از ذهن چون غافل  
قدم از سوراخ بیرون گذاشت باز آنرا تصور کبک بهشت نموده از کمین برجسته به کبک  
پیوست و کبک را کشته بخوردن آن مشغول بود روباه نیز از کمین گاه بیرون آمده  
خود را نرم نرم باز رسانید و باز را گرفته بانتهام خون کبک هلاک ساخت و باز و کبک را  
برداشته بجغد گفت :

از عروسی توهیچکس اینقدر انتفاع و تمتع نیافت که بمن غنیمت و طعمه به چنک  
آمد و روانه گردید .

چون حکایت باینجا رسید ملاح گفت : ای صاف نوش ساغر غنج و دلال اگر باز  
بمقتضای وقار و تمکین نوید بی اصل بجغد دغل اندیش دل نمی بست و در زوق فریب او  
نمی نشست. گوهر گران بهای حیات از چنگش بیرون نمیرفت و در دام صیاد مرك نمیافتاد  
مرا حاضر اندیشه و تمیز نمیگذارد که بوعده و پیمان تو خام شوم هر کسیرا هوش و خاطر  
در پی صرفه حال و کار خود است .

هر که در انجام کار و فکر احوال خود است کی بود دیگر کسی در فکر کار دیگری  
تا کی در کنار بحر تشنه لب بنشینم و تا کی خود را در گلشن بحسرت دیدار گل  
بینم ای حریف اگر ترا باده محبت در جام وفاداری میبود بایستی بهتر ازین سردر بالشی الفت  
و موافقت می نهادی و سلسله اتحاد در انتظام میدادی لطف هر گل حاصل از آثار رنگ و بوی  
اوست هر دم از زمین خیالت گیاه فریبی سر کشد و از باغ خاطرت گل و هوا و عوس میروید  
هر آینه در چراغ اندیشه ات نور مهری نمی بینم از آنجا که بهار طبع روزگار را آب و تاب  
استقامت نیست .

گاه باشد که حادثات دست ردی بر سینه اراده ام گذارد و شاهد اینم دعا روی در  
نقاب تعویق کشد آئینه آرزویم را از فروغ تمثال وصالت بیارای و معشوقانه در بزم آغوشم  
درای دیگر میوه از نخل خدعه نمی چینم و دو سایه دیوار تمهید تو نمی نشینم  
زیبا گفت :

ای ملاح مردان صاحب تجربه و روزگار دیده که بلند و پست بادیه هر سخت و  
سست را پیموده اند صبر و ثبات را مفتاح هر بابی از ابواب شعور خود شمرده اند هرگز  
بدلالت شتاب و خودرایی راه هیچ مطلبی نسپرده اند و سالها تکیه بر اساس صبر کرده اند  
تالقمة آزمائده کام خود خورده اند درخت صبر را بر سعادت و نیکوئی بسیار است لذت این  
معنی کسی یافته که چاشنی شهد گوارای مضمون الصبر مفتاح الفرج چشیده و ساغر معنی



والله يحب الصابرين برسر کشیده باشد .  
 نتوان ابراه صبر کم از سنك خاره بود . که آخر ز یمن صبر شود لعل آبدار

**حکایت زیبا و طرار** چون زیبا حکایت باینجارسانید از شب پاسی گذشته از نسیم مدهوش  
 شمع هوشیاری ملاح خاموش و پادری کاب مرکب خواب نهاد و  
 زیبا حیران بود که بچه تدبیر خود را از آن عقبه نجات دهد .

در این اثنا علامتی از دور نمایان شد زیبا متوجه علامت گشته شروع در ناله و  
 خروش کرد تا آن علامت بیشتر آمد و از قضا شخصی بود در زورقی نشسته و از زیبا پرسید  
 که ای زن علت گریه تو چیست ؟

زیبا گفت ای برادر عزیزم زنی هستم حامله و با برادر خود در این زورق نشسته اکنون  
 و هده وضع حمل من است دوسه روز است که ازین سبب گرفتار شدت درد و جمع اینهنگامه ام  
 برادر بیچاره ام چهار پنج هنگام است که نخوابیده و الحال خوابش ر بوده و میدانم که  
 امشب طفل متولد خواهد شد و اشتداد درد مرا بشیون خواهد آورد و حیرانم که چکنم از  
 آنجا که لطف ارباب مروت را در انجاح مطالب و مآرب ضعف مبالغه نیست چه شود که  
 محبت و شفقت کرده باین زورق در آئی و با برادرم یکشب بگذرانی تا من بزورق تو درآمده  
 بعد از فراغ این هنگامه باز بزورق خود آیم .

آن جوان زورق خود را نزدیک راند و عنان هر دو زورق را بهم بست و اسباب خود را  
 بزورق زیبا آورده و خود بآن زورق رفت .

زیبا بآن جوان گفت که برادرم دو روز است که از اندوه و اضطراب نخوابیده اکنون  
 او را بیدار مکن چون لامحه ای برآمد آن جوان نیز بخواب رفت .

زیبا فرصت یافته عنان زورق را گشوده نسیمی نیز بوزیدن درآمده لحظه بلحظه  
 فاصله زورقها از هم بیشتر شده تا اینکه زورق زیبا قریب چند فرسنگ از زورق ملاح  
 دور شد .

نزدیک سحر ملاح چشم از خواب گشوده آن جوان نیز بنشست باز جنك و غوغای  
 گیسو دار عشق و بیقراری تعلق هجوم آورده ملاح تصور کرد که آن جوان دخته = ر  
 است گفت :

ای صنم شرم بدار و من مهجور را بیش از این میازار که طاق گردیده و جانم بلب  
 رسید. ملاح هر چند از این مقوله گفتگو کرد جوابی نشنید ملاح گفت که ممکن که ضعیف  
 نالی من در دل معشوق غیور اثر کرده که هیچ نمیگوید .

از جابر جست و گفت الحمد لله که عاقبت صبح صادق اقبالم از مطلع امید دمید و  
 غنچه اینمدها بصد آب ورنك خندید دست در گردن آن جوان انداخت خواست که در  
 آغوشش کشد .



آنجوان متحیر شده باخود گفت مگر اینمرد را علت مالیخولیا عارض گردیده آن جوان نیز بتلاش درآمده ملاحرا استیلائی محبت محبوب چنان محو و بیقرار کرده بود که مطلقاً شعور و هوشش نبود که چه میکند هر دو بیکدیگر در آویخته در رد و بدل و دادوستد کشتی گیری در آمدند تا آخر آنجوان فایق آمده ملاحرا بر زمین افکنده هر دو دستش را به بست و چند طپانچه سخت برویش زد ملاح تعجب کرده گفت :

واویلا که اینطرفه معشوق غیور پر زور نیست آنجوان چون نیک ملاحظه کرد زیبا و زورق را ندیده دانست که آن زن مگری در کارش کرده چون غواص صبح سراز قعر بحر شب در آورده از فروغ لالی نور و ضیاء بساط عالم را تجلی بخشیده و ملاح را چشم بر آنجوان افتاده زیبارا ندید دست افسوس بهم سائیده باخود گفت :

خاکم بر سر که پنجه حوادث روزگار گریبان عشرتم را چاک زد و سیلاب وقوع این سانحه خانه را حتمرا خراب کرد زار زار بگریست و بسکرات و های هوی جان کشدن در آمد آن جوان چون ملاحرا سودازده و شوریده حال دید گفت :

ای ابو الفضول این چه ادای ناخوش شما بود که از تو دوش بوقوع انجامیده و همشیره تو که در زورق نشست چه شد و بیکجا رفت حقیقت را راست بگوی و الا ترا چنین دست بسته به بحر افکنم .

ملاح سردر پیش افکنده و صورت سر گذشت را تقریر نمود جوان گفت ای ستمگر بیرحم شرمت نیامد که بتحریرك نفس شوم آند و عزیز را از یکدیگر جدا کردی و خود نیز بمراد دل نرسیدی مقرر است که هر کس سنك تفرقه جمعیت دلها کرد در مضمار رزم هیچ آرزوئی کمر نصرت نه بندد اکنون پاداش ظلمی که کرده ای آنست که ترا چنین دست بسته به بحر افکنم که طعمه حشرات دریا گردی .

زشته دلها زهم هر کس برید  
گل ز گلزار حیات خود نجید

ملاح تصرع نموده گفت مرا آنچه پیش آمده کافیهست جوان دست ملاحرا گشوده زورق را میراند تا بعد از دو روز بساحل رسید

و اما زیبا رو بقبله عربی که مرجع حصول مطالب و مآرب خاص و عام حاجتمندانست نموده گفت ای آنکریمی که لطف تو حافظ و ناصر حال مقیمان مصالای تو مل و امیدواری و حصار کشور حفظ پناه و ملجأ جان و سیرت مجاهدین طریق رستگاری و گرفتاریست گل عصمت را از خزان دست انداز خلل و آفت نگهدار و پرده صیانت از روی شاهد عفتم بر مدار که بغیر از حصن تو ملجأ و مفری ندارم مقارن اینحال نسیم لطف و عنایت ایزد و ذوالجلال بجز کت آمد

زورق زیبا بساحل رسید بوساطت معلم بحر عنایت ایزدی سالم و صحیح از دریا



بیرون آمد و داخل جزیره گردیده که بانواع ریاحین گوناگون و میدهای الوان آراستگی تمام داشت از آنمیوه های لطیف قدری چیده خورد و شکرمنعم حقیقی بها آورده و سپید کنان میرفت تا بوسط جزیره رسید .

اتفاقاً آنجزیره مسکن چهل نفر طراران عیار و نیرنگ سازو جرار بود که عمرها در طی عرصه آنجزیره مأوا گرفته بودند هر روز سی نه نفر بعزم طراری و کسب غنایم باطراف و جوانب رفته یکی بمحافظت منزل قیام مینمود .

زیبا بیخبر بحوالی مسکن دزدان رسید طراری که مستحفظ منزل بود دید که عجب صیدی بیای خود بخانه صیاد میآید طرار ازجا بر جسته پای برهنه با استقبال مقدمش دوید بنقد عمر گرامی جنس نفیس حضورش را خریده آغوش گشوده در خصوصیت باز کرد و بساط مهربانی بگسترده زیبا چون هنگامه تازه مشاهده نمود متحیر شده با خود گفت :

چه طالع است من دلشکسته را بارب که بخت خفته ام هرگز نمیشود بیدار

چه تدبیر کنم که حوادث روزگار چون سایه در عقبم افتاده بهزار محنت از شکنجه تطاول و بیداد ملاح نجات یافتم دیگر غنچه این فلاکت از نسیم چه سانچه خندید و این کوکب نامسعود از برج کدام حادثه رمید طرار گلزار محبت را از زلال مهربانی طراوت داده پرورده کلیم انسباط بگسترانید و شاهد مهرش را در آغوش دل بنشانیدن طومار تحصیل اتحاد و یگانگی گشوده فهرست طلب کام دل بر خواند زیبا گفت ای عزیز :  
از این بهتر از این خوشتر چه باشد که ناگاه در رسد یساری بیاری

میدانم که جذبه خواهش تو سرگردانم ساخته و خضر قسمت مرا بمنزل تو هدایت کرده چون خاتم سلیمانی در انکشت اهریمن تصرف توام هر چه گوئی و فرمائی جز امتثال امر تو چاره ندارم نهایت از راه دور میرسم و رنج بیخوابی و گرسنگی و تردد را مرا خسته و ناتوان ساخته حیف میدانم که در چنین حالی که احساس چگونگی هیچ عشرتی نمیتوانم نمود بحریم صحبت همچون توحییبی در آیم .

عیش ناقص بود بغیر محال گل عشرت بوقت فرصت چین

اگر در خوان محبت و وفاق غذائی داری بیا ورتا کام یگانگی را از مواید نمک خوارگی شیرین گردانم طرار هر گونه اغذیه و اطعمه که حاضر داشت آورده زیبا بخوردن مشغول گردید و جاسوس نظر بهر طرف متردد و سیار ساخت که لعب و حیل در کار طرار کند ناگام چشم زیبا بدرختی افتاد بغایت مرتفع و ستونی افزون از پنجاه ذرع در فراز درخت تعبیه شده و کفه قریب بده زرع عرض و طول از سرستون بزنجیرها آویخته و اطراف جوانب کمندها محکم فرو بسته اند و جوانی در بالای کفه نشسته و فریاد میکند که از صعوبت تشنگی هلاک شدم جانم بلب آمده مرا بجرعه آبی دریابید .

زیبا گفت ای جوان من اکنون غذا میخورم هنوز شغل صحبت عثمان از کف مایه بیرون



نکرده مرا خبرده که تو کیستی و این مکان کجاست و این دستگاه عرب و عجم بازیکه در این درخت ترتیب داده بهرچیست و آن شخص که در میان کفه نشسته چه کس است .  
 طرار گفت اینمکانرا جزیره اسلنقا میگویند ماچهل نفر طرار ضیغم اقتداره ژوبر کرداریم که از بیم قدرت بازوی مهابت مارعد خاموش و برق حلقه بگوش گذرد و نهال سنان ما ازین صحرا جز ثمر اجل بار نیاورد و سحاب کمان مایو بسته باران فتنه و فساد بارد و از زبانه شعله برق خنجر آتش فشان ما جگر پلنک کباب و از سیلاب چشمه سار جوهر شمشیر خونچکان ما خانه آرام نهنک خرابست زورق صبر و سکون پادشاهان اقالیم سیمه عالم غرقه چهارموجه بحر صولت ماست قضا از در خانه ما تسلیم کنان گذرد و تقدیر وظیفه از خوان اطاعت و انقیاد ما خورد سر کرده ما جوانیست از دها سیر پیل پیکر نامش قهندوز است که اگر فی المثل اثری از نسیم قهرش را بچرخ گذرافتد شیرازه ترتیب اوراق بیاض سپهر از هم بپاشد هر روز سی و نه نفر سوار شده باخذ غنایم تا شام بیمین و یسار اینهرز و بوم تردد میکنند و یکنفر در اینمکان توقف مینمائیم و این دستگاه که بر سر پای بینی طلسم افلاک است کار و هنرش آنست که چون کسی بچنک ما افتد که ویرا خواهیم محافظت نمائیم که بجائی نتواند رفت اورا در طلسم الافلاک مضبوط مینمائیم .

چنانچه بالفعل این شخص را محبوس نموده ایم و اینجوانی که در کفه نشسته اکنون فرصت تعداد حکایت آن نیست زیبا چون از خوردن غذا فارغ شد گفت ای سرهنک بافرهنک وای نهنک بحر جراری و نیرنک دلم میخواد که سیر و تماشای این طلسم نمایم و لحظه ای بدین وسیله مشغول گردم .

طرار گفت ایمرهم ریش دل بیقرارم سیر طلسم قضا نمیشود کرد اگر اینججا باشی بسیار سیر آن خواهی کرد اکنون بیاد داخل فردوس عشرت شده و از آنجا گلهای کامرانی بدست اتحاد بچینیم حوادث روزگار از پی تفریق چنین هنگامه است مهادا رفقای من عود نموده در ورطه گیر و دار آنها افتی و از نخل التیامت ثمر مرادی نچینم زیبا گفت که عقلا گفته اند اگر خواهی که از شهد حصول مدعا شیرین کام گردی در برابر فروختن چراغ انجام مطالب دیگران مبالغه کن .

از این چه برآید که من لحظه سیر طلسم کنم ناچار دست زیبارا گرفته بیای طلسم آورد ریسمان های زیر طلسم را گشوده حلقه ها و فولاد هائیکه اردو طرف تعبیه کرده بود همه را از هم جدا کرده کفه که بر سرستون بود بروی زمین آورده جوانرا طرار از کفه بریز آورد و زیبا در آنجا نشست طرار باز قلابها و چپ و راست ها بهم محکم کرد و طناب اصل را فرو کشیده کفه باز در سرستون قرار گرفت زیبا المحه سیر و تها تماشا کرده گفت ای طرار طرفه کرد و غباری از دور نمایان گردید ظاهراً قهندوز باشد .

طرار مضطرب گشته گفت جانم فدایت زود تر فرو دای که تا هنوز بای مخالفی بحرکت



نیامده شمع هشت برافروزم .

زیبا از راه تدبیر معجر خود را در سرستون آویخته خود فروود آمد چون بخود پرداخت باضطراب در آمده گفت:

ای طرار معجرم در سرستون مانده مبادا که رفقای تو به بینند طرار مضطربانه کفه را فرو کشید و پابکفه گذاشته زیبا با آن جوان قوت نموده ریسمانها را کشیدند کفه بلند شده در سرستون قرار گرفت.

آنکاه زنجیرها و طنابها را محکم بستند چون طرار معجر از استون باز کرد گفت:

ای زیبا زنجیرها و تعبیهها بگشای و سرطناب محکم بگیر تا فروود آیم .  
زیبا گفت ای طرار پست فطرت همگی این اعمال را نیت بدان مصروفست که از پستی به بلندی روند این چه دونهمتی است که تو از بلندی تلاش پستی مینمائی همانجا باش که جایست بسیار عالیست .

طرار هر چند شمع جزع افروخت فروغ اثری مترتب ندید زیبا با آن جوان گفت:  
که وقت توقف نیست هنگام کسب غنایم و محل رفتن است مجملا آنکه آنچه از اسلحه در منزل طراران یافتند بر تن خود مترتب ساخته از اسباب قبعتی نیز آنچه توانستند برگرفتند و زیبا لباس مردانه پوشیده و مرکب تازی نژاد نیز از مرکیان انتخابی قهندرز زین کرده هر دو سوار شدند زیبا بطرار گفت:

ای ناقص هیار بوته عیاری کسوت پهلوانی حرام اندام نیرنگت باد همین ننگ بس که چون من زن ضعیفی بیوجود ترا از راه تدبیر بطلم چنین حادثه گرفتار ساختم چون رفقای تو وارد کردند در هنگامیکه وصف کردار کار آگاهی و پهلوانیهای خود نمائی از عجز و ینوائی من نیز شمه ای بیان نمای و بقهند و ز طرار باشی و سایر سرهنگان کوه شکوه فیل تن که بکمند چالاکی بیام قصر سپهر میروند و بقوت جاذبه نگاه کعبتین ماه و مهر از بساط نرد فلک میربایند عرض دعا و سلام رسانیده بگو که بی کیفیت شراب حضور شما لطف و شکفتگی در این بزمگاه نبوده بطلم پای سعی و تردد رنجه مکنید که حصار عصمت قوی اساس و رفیع بنیانست از آنجا که حق تعالی را بارباب سیرت عنایتها و شفقتهاست نمیگذارد که خار خلمی بیای رفاهیتم خلد

این بگفت و باتفاق آن جوان روانه شد و بسرعت هر چه تمامتر میرفت تا از جزیره بیرون شتافته داخل پهن دشتی گردیدند که مانند وادی عشق بیکنار و چون عرصه خلق ارباب اهلیت خرم و هموار بود سه روز و سه شب بسرعت تمام آن دشت را طی نموده قریب بهفتاد فرسنگ از مکان طراران دور شدند چون هر کیان را پای طاقت فرسوده شد دیگر قدرت حرکت نداشتند.



زیبا با نجویان گفت سه روز است بی فاصله راه میرویم مر کبان را دیگر قدرت نمانده و خود نیز مانده شده ایم .

اکنون باید لحظه استراحت نمائیم هر دو از راه تجاوز کرده چون قریب یک فرسخ راه طی کردند بنخلستان و چشمه ساری رسیدند بسایه نخلی فرود آمدند و مر کبانرا به بستند و نانی که از منزل قهندوز آورده بودند خورده آرام گرفتند .

زیبا از آن جوان پرسید آب ورنك كل وجودت دست پرورده هوای چه باغ و روشنی بزمگاه هفتراست خانه زاد چه شمع و کدام چراغ است بار عزیمت چه خیال بر نایقه خاطر بسته بودی که متاع احوالت بیغمای تاراج تحکم طراران رفت و در پنجه عقاب رنج و عذاب طلسم الافلاك گرفتار گشته بودی جوان گفت :

چون قصه بدینجار رسید بامداد شد و شهرزاد لب از داستان فرو بست



### چون شب هفتصد و سی و هفتم برآمد

گفت ای ملك جوانبخت آن جوان به زیبا گفت که من یکی از بازیافتگان سرادق احترام ام اصرام از ولایت چین و پدرم در انجمن تجارت و توانگری بالانشین بود و خود کمتری در معاملات سودا

حکایت صفدر

و مسعود

اقدام می نمود اکثر اوقات بصحبت امرا و اعزّه آن شهر بسر می برد .  
 نهایت و کلاو غلامان معتبر داشت که همه وقت بتردد ولایات و خرید و فروش امتعه و خصوصیات تجارت مشغول بودند من نیز بمقتضای هوی و هوس هنگام جهالت در غفلت خانه بیخبری بساط نرد و شطرنج و لعب گسترده سیار وار کوچه و بازار بوالهوسیه میبودم پدرم واقف حال شده گفت ای عزیزا گرچه مرا آنقدر زرو سیم در خزانه تصرف آماده و مهیاست که کیال عقل و ادراك یکی از هزارانرا بمیزان اندیشه نتوانند منبجیدر همه راقوت دست و سعی بازوی خود پیدا کردم نهایت از آنجا که هر کس را لازم و حاجت است که در شغل و عمل موروثی خود مهارتی بهمرساند



اکنون که من زنده‌ام و خللی باین مال نرسیده اولی آنست که در مراتب تجارت و توفیر و صرفه کار و حال خود جهد و سعی نموده باشی پدرم مساوی هزار درهم از هر گونه متاع و جنس داده گفت :

تو علی حده بداد دوستد مشغول باش تا حقیقت کفایت و کاردانی تو ظاهر گردد من بکار و انسرایی حجره گرفته در دادستد مبادرت می نمودم و در آن کار مهارتی بکمال بهر سانیدم و بمساعت اقبال بازار انتفاع را چنان گرمی داده بود که پدرم بعد از یکسال مال و اسباب دکان وفایده یکساله را ملاحظه نمود پانصد هزار درهم جمع شده بود پدرم خرم گشته گفت :

الحال مرا خاطر بجهات از فرط شعور و کاردانی تو جمع شده بعد از سه چهار سال جمعیتم بمرتبیه رسیده که خزانها از زرو جواهر مالا مال ساختم پدرم نیز داهی حق را بیک اجابت گفته اسباب پدر نیز علاوه رونق دستگاه بضاعتم گردید قریب به هزار نفر غلام تاتار و گرجی و ترک و هندی و رومی بهر سانیده هر یک را بداد دوستد متاعی بازداشتیم از آنجا نظر بر کریمه خیر الامور و وسطها هر چیز که از حد اعتدال تجاوز می نماید خیریت و سعادت در آن نمی باشد چون خود را مستقراریکه چنان دولت خطیری دیدم و سوسه غرور مرا از راه راست احتیاط بیرون برد و خیالات ناسودمند طعم را بفکر و اندیشه امور و فرمان دهی رهنمائی نموده جمیلۀ دلفریب اینم دعا از پرده آرزو گوشه بروئی نموده پای دلم را بزنجیر سلسله خار خار این اراده بی فایده محکم بسته سودای بی فکریها غالب شده با خود اندیشه نمودم که جزء اعظم شهر یاری زرو اسباب و سپاه اسب اکنون ثروتم از جواهرات گوناگون و زروسیم لبریز و مالا مال است و هزار نفر غلام مردانه دارم موافق مصلحت است که کل مایعرفم را از این شهر بیرون برده بوسیله تجارت عازم طریق سیاحت گردم و در هر مملکی که گنجایش دانم طبل داعیه فروش در آرم نقش اینم دعا مرا و داشت هشتصد قطار شتر بار کرده بجیروت تمام روانه شدم و بلباس بازرگانی و بهانه سودا بهر یک از بلاد و امصار تر کستان وارد میگردیدم آتش غرور و نفسانیتم شعله ور شده شیطان نخوت مرا بار تکاب ظهور آن امر اشاره نمود اتفاقا مرا غلامی بود سنه جق نام کهن سال و عاقل همیشه در اسفار بحر و بر بخدمت پدرم بودی .

سالك فراستش در پی نمودن طریق اقلیم حیات تجربتها حاصل کرده بود هر چگونگی حال اطلاع یافته گفت ایخواجه زاده عالیقدر شهر بند دلت را در تمسخر جنود طرفه اراده محالی می بینم در راه خیالات این اندیشه بوالهوسانه ناهمواریهای مخاطرات بسیار است شاهد هر امری را از امور نامزد شمس تان راه و مسلك کسی است

نقص هر ذات است ترك اقتضای اصل خویش افکند هم چشمه خورشید مهر ادر زوال هر قلمی خطی نگارد و هر نخلی میوه ای بار آورد زمام کیفیت هر طمع را بکف مائدم



نهاده اند و هر گیاه را از چشمة خاصیتی آب داده اند باده پادشاهی را خمار در در سر بسیار است  
شهریاران عالم تشنه یک جرعه آب فارغیالی و آسودگی اند از این پیمه ارجمند چه نقصان  
دیده ای که چنین اراده بخاطر میرسانی .

فراغتهای عالم ملازم رکاب کار و کسب تست ایخواجه زاده والاتباع کمان پادشاهی  
را هر ازوئی نتواند کشید و کمند هر فکری بکنگره کاخ انداخته اند و سرانجام  
هر کس را که در راه رسیده اند قبضه قیغه هر وی را بوسیله دستهای خود  
در ولسمرا بهر تحریر حطی سر کرده اند .

کار بار را ربط به یکدیگر بطریقی دروغ  
هر چند که شمع را فروغی باشد بامشعل خورشیدش هم چشمی کجاست و کیو تر را  
ادعای مماثلت شاهین خطاست بهوای زیاده طلبیه از مسلك آبای خود تجاوز نمودن  
هر آینه لقمه از دهان بزرگ برداشتن است و طایر راحت خود در دام افکند نیست ایخواجه  
مگر مقدمه زاغ را نشنیده ای من گفتم آن بچه نحو بوده سنجق گفت :

حکایت حکایت کرده اند که وقتی از اوقات فوحی از بازاران در بیشه ای مأوا کرده هیچك از  
بازو زاغ صنف طیور را از خوف پنجه زبردستی آنها جرأت عبور آن جزیره نبود همه طیفات  
طیور خصوصاً زاغانرا همه وقت همای آرزوی نزول آنمکان در هوای خاطر طایر و در فکر تفریق  
حال بازها پیوسته مثلث تدبیرانه در خاک میگردند و بقدم سمی راه انواع اندیشه های پیمودند  
مطلقاً سودمند نمی افتاد تا اینکه سر کرده بازاران را علتی عارض شده مصلحت چنان  
دیدند که بتغییر آب و هوا به بیشه دیگر نقل و حرکت نمایند تا آن تکسر از مواج سر  
کرده آنها بر طرف گردد .

چون فوج بازاران از آن جزیره کوچ کرده رفتند زاغان فرصت یافته آمدند و  
بجای بازاران قرار گرفتند آنچه بسته مکان را مرضی طبع آنها افتاده هر يك بشاخصاری  
طرح آشیان ریخته فارغیال می زیستند چون چندی ازین برآمد زاغان بیکدیگر گفتند  
که اینمکان نزهتگاه و مقام اصلی و دایمی بارهاست گاه باشد که بحسب تفتن و تفرج  
بمکان دیگر رفته باشند و باز عود نمایند .

ما حریف سر پنجه خصومت آن گروه نیستیم میاذا یاد آرامگاه اصلی خود نموده  
بر سر ما آیند و خلل فاحشی بجان و حال ما رسیده خوشیهایی بهار فراغت ما را بخزان اندوه  
و انقلاب مبدل سازند .

بعلاج هر حادثه پیش از وقوع باید پرداخت تا از سیلاب اختلال خرابی بخانه عافیت  
ما راه نیابد بسر کرده خود که عنقاش نام داشت مشورت کردند عنقاش گفت آنچه  
بخاطر من میرسد آنست که فکر دیگر مکان باید کرد که میانه ما و آن گروه بمقتضای عدم  
جنسیت و خصومت جبری همه وقت عداوت عظیم است و همیشه نصرت و زبردستی از آنجانب  
و هزیمت از طرف ماست نهایت چون در حین وقوع این نخو مراتب بارهاب عقل و محبت



مشورت از جمله لوازم است مرا دوستیست بوم با آن باید مصلحت کرد به بینم تمثال چه تدبیر در آئینه عقل او جلوه مینماید بصحبت بوم رفته تمامی چگونگی این راز را گشودند بوم گفت اگر چه آن گروه در زبردستی و زندقی بر شما کمال تفوق دارند بمواجهه و حسب ظاهر تاب مقاومت آنها را ندارید نهایت کشاکش ابواب کاخ انتظام این نحو امور را کلیدی بهتر از تدبیرات عاقلانه و تمهیدات فرزانه نمی باشد اگر اساس اتفاق و جمعیت شما را استقامتی باشد و سستی در ارکان یکجبهتی شما راه نیابد ممکن که توانید بآن گروه فیروز آئید :

هست جمعیت نظام و رونق هر دستگاه  
مایه سامان بحر از اتفاق قطره است  
والا پیش از آنکه وارد گردند و جراحت کینه قدیمی تازه گوی پذیرد باستیمصال  
و تفریق اجزای اجتماع رفاهیت حال خود راضی نشده رخت عزیمت بدیگر مکان کشیده  
عنقاش سرخیلان قبایل و روسا را طلبیده گفت :

در این باب رأی شما چه اعتقاد میکنند آنها گفتند سلسله رسوخ بندگی ما در کمال  
انتظام و حصار اخلاص ما را نهایت متانت و استحکام است اگر تزلزل و اختلالی در بنیان  
تهور و مردانگی امیر راه نیافته روی از عرصه کارزار نتابد .

م. ا دست از ع- ر و ع- ال- و بقی ج- دال و ک- و شش ک- و ت- ماه نساخته جان را در سر -  
اینک یار ک-ذاریم و دم- مار از فیر قه ط- باغیه بر می آوریم عنقاش را از بین سخنان قدرتی  
در عروق و اعصاب جوارح شهادت و شوکت بهم رسیده و گفت همه بجای و مکان خود مردانه  
توقف نمائید که خصم را بر ما قدرت و تسلطی نخواهد بود فوجی از چاکران را بقراولی  
و محافظت شوارع مأمور کردند که اگر اثری از جانب مخالفین واقع شود خبر رسانند  
بزرگ و کوچک بجای و مکان خود قرار گرفته .

بعد از مدتی که آزار شهبال سر کرده بازان تخفیف یافت بمقتضای حب الوطن یاد  
مکان اصلی و مأوای قدیمی خود نمود شهبال با خیل و سپاه عازم و مصمم وطن مأل-وف  
گردید چون مرحله چند پیمودند شهبال بو کلاء و محرمان گفت :

مدتی است که از جزیره بیرون آمده ایم و صهوبت عارضه طاریه نگذاشت که خاطر  
از آن طرف جمع نمائیم چون مکانیست دلنشین و فردوس آئین ممکن که طایفه از طیور خام  
طمع متصرف آن مکان شده باشند و ما غافل آنجا رفته چشم زخمی بهمارسد اولی آنست که

بحسب احتیاط اول جاسوسی فرستاده بعد از آن بخاطر جمع داخل گردیم .

جاسوسی تعیین روانه نمودند و خود روزی چند بعرض راه بانظار خبره-وقف  
کردند جاسوس عود نموده گفت ساحت دارالملک امیر بزمگاه و مخیم ن-زول زاغ-مال  
ظلمت سرشت شده سر اداق استقامت پکیده ثابت قدم و آماده خصومت و منازعه اند  
شهبال بو کلاء گفت :

که چون نخجیر را پر تو چراغ همرب پایان رسد با ضیفم آغاز ستیزه نماید اکنون در  
این امر مصلحت چیست و کلا گفتند تدبیر و اندیشه دفع آنها لازم نیست شان بیوجود



ایشانرا چندان اعتبار واقع نمیشد چنین که میرویم همه را بیمن اقبال ملک گشای امیر اسیر و دستگیر نموده متعسر سریر دستگاه خود میگردیم .

شهبال گفت فرقه زاغان بحیله وری و بازندگی مشهورند تا بوجهی از وجوه ملجاء پناه به حصار اطمینانی نبرده باشند قدرت ارتکاب چنین امری و جرأتی ندارند دشمن هر که باشد از خصومتش ایمن نتواند بود .

سر رشته محافظت حال و ضابطه احتیاط و دوران دیشی از دست نباید داد و قدیر و حقیر خصم را از یک سو دمان و سلسله باید شمرد و علاوه گفته اند که سه چیز را بسیار باید دانست اولاً مخاصمت اعداست که هر فتنه و خللی که از بسیار آن آید از کمش نیز بوقوع انجامد و دیگر بیماریست که اگر در علاج اندکش نپردازند عنقریب دست تسلطش قوت یافته معموره کاخ حیات را زیر و زبر سازد و یکی دیگر آنست که شراری در نیم نفس عمال میرا بسوزاند بر هر قدریرا گرچه غافل بر سر دشمن رفتن و بخدعه و فریب خصم را عاجز و زبون ساختن دون کسر شجاعت از باب صولت است نهایت چون تنبه خود ناشناسان بی ادب و گمراهان فساد طلب بهر يك از صدر نشینان کشور قدرت بهر وضعی که از پیش رود و اچست آنچه بخاطر میرسد آنست که اگر همه بیک مرتبه داخل شویم .

ممکن که آنها از راه احتیاط طرح تمهیدات نموده مستعد محاربه باشند و نیز نکات و حیلها ئیکه در نظر دارند بخاطر جمع بظهور رسانند اگر نسیم فتح از پرچم علم اقبال خصم بحرکت آید ما را انواع رنجها باید کشید که سد تدبیرات آنها را بشکنیم و گاه باشد که بطریق لازم انتقام از آنها بکشیم شق اسلام آنست که از بی وجودان سپاه قلیلی را جدا کرده پیش فرستیم و خود بالشکریان از راه دیگر رفته بحوالی بیشه مخفی گردیم چون آن گروه باز اغان آغاز جدال کنند .

از راه مصلحت بجز اقرار کرده امان خواسته فراری شوند بعد از آن که زاغان بخاطر جمع بجا و مکان خود قرار گیرند ما از کمین درآمده غافل بجزیره داخل گردیم و همه آنها را بچنگ آورده نگذاریم که احدی جان بیرون برد چون عقد این تدبیر انتظام پذیرفت بنحویکه ذکر یافت شهبال معمول ساخت و همه زاغانرا اسیر کرده بطریق خاطر خواه جزای آنها را دادند و خود بر سریر عز و جاه مستقر گردیدند .

ای خواجه زاده خجسته سر کامکار (ره چنان رو که ره روان رفتند) الله الحمد تعالی که تیرا شاهد دولت در کنار و ساغر استطاعت سرشار است پادشاه حقیقی نقش خاتم کیست که بزم معاش و سلوک را از مصباح رعایت حد و پایة خود محلی ساخته دست از صیانت حال و مرتبه خود کوتاه نکند و بتلاش وسعت دستگاه و حب ریاست و جاه از بساط آرمیدگی و قناعت نفسی قدم بیرون نکذارد و موافق روبه ملک موروثی خود زندگانی کنند که اگر در روزگار راحت و عافیتی موجود است .

در عالم سلامت نفس و عدم داعیه است اگر فی الواقع زاغانرا نایره بلند پروزایها



مشتعل نگشته تلاش هم چشمی شهبال نمیگردیدند پیوسته صدرنشین آشیان عافیت و بالا  
گردد هوای اوج فارغی میبودند بدانکه همیشه راحت همراه اهل قناعت شرمساری  
در سراغ خانه ارباب منصب است:

باقناعت پیوسته باشد همعنان  
در سراغ خانه منصب بود سیلاب عزل  
مجملاً آنکه منجق غلام پدرچندانکه از اینمقوله تخم موعظه و نصایح بر زمین خاطر  
افشانند از مزرع اندیشه ام غیر از گیاه حب آن مرتبه و اراده نروئید بمقتضای عدم عاقبت  
اندیشی پنداشتم که از پیمودن آنرا به منزل عزت و احترام خواهم رسید شهر بشهر دیار  
بدیار میگردیدم که کجا ناخن تدبیر فرو کنم تا اینکه ولایت کاشغر وارد شدم خبر بامیر  
دیار بردند که چنین تاجری آمده امیرمقدم را با انواع تفقذات گرامی داشته به محل لایقی  
فروود آورد روز بروز میانه من و امیر اساس محبت و آمیزش زیاده است حکام می پذیرفت .  
چون اوقاتی برآمد امیر را اراده سفری در خاطر پدید آمد از آنجا که بحسب  
ظاهر نقد حال را در کوره صداقت کامل عیار دید تاج نیابت بر سرم گذاشته خود عازم  
سفر مقصود گردید مرا هوای تصرف آن دیار در خاطر مستولی شده در سامان لشکر و تجهیز  
امور ریاست و تقدیم اسباب مخصوصه آن مهم اقدام مینمودم تا آنکه در آن امر مستقل گشتم  
روزی خبر رسید که آن امیر را با والی بلخ محاربه اتفاق افتاده از آن فراری و عازم کاشغر  
است چون بشهر نزدیک رسید من در قلعه کاشغر را بر روی او محکم بستم و پیغام دادم که  
لقمه از مستحق است .

نقش تعلق این آرزو از لوحه ضمیر محو نمای که من در این امر از تو مستحق ترم بهر  
جانب که خواهی زود عنان عزیمت معطوف ساز که مبادا جانت در راه این خیال هدف تیر  
اختلال گردد .

من یکباره روی از رعایت حق نمک و پاس آشنائی و دیانت تافته آماده جنگ و مستعد  
خصوصیت گردیدم امیر اعلام نمود که ای ناخلف دودمان امانت و اهلیت پاداش مهربانی  
های من این نبود .

از نتایج کردارت ثمرات خواهی دید و از گلبن این اراده چه گله ای خاکساری  
خواهی چید هر که استدر اک لذت نعمت نمکخوارگی چنانکه باید در نیابد پر تو خورشید  
دلخوشی بر سرش نتابد از آنجا که قدرت توقف و اسباب سامان مصاف نبود محروم و  
تهیدست مراجعت کرد .

من از چهره گشائی این دولت و عطیه غیر مرقب خوشوقت گشته روزگار بفراغت  
میگذرانیدم تا اینکه مدتی برآمد بمقتضای گردش از من و ادوار مرا بجایی حرکت اتفاق  
افتاده یکی از غلامان معتبر خود که گمان فروغ نمک حلالی در گوهر ذاتش داشتم به نیابت  
خود در آن دیار امور ساخته خود عازم گردیدم و چون بعد از مدتی عود نمودم آن غلام آغاز  
طغیان و عذر کرد .



پروا آنچه کردار مرا بقلافی امضاء نموده و بالشکر عظیم از شهر بیرون آمده با من آهنگ محاربه نمود بباد نصرت از مهرب پرچم علم و اقبال غلام باهقز از در آمده من فرار برقرار اختیار کردم غلام تعاقب کرده مرا بچنگ آورد خواست که هلاکم سازد احتیاط بعضی جهات مانع و واسطه گردید بزدان محبوسم کرد.

از اتفاقات حاکم پیشتر آندیار بعد از مدتی با لشکر گران آمده آندیار را از چنگ تصرف غلام بیرون آورده او را بصعبترین عقوبتی هلاک ساخت حکم بنجات زندانیان کرد و کسی بفکر من نیفتاد و من بآنوسیله نجات یافتم و با قافله روانه گشتم چون باینحوالی رسیدم طراران قافله را زده من بچنگ آنها افتادم مرا گرفته روزی چند در آن طلسم محبوس بودم تا آنکه حق تعالی رقم نجاتم را بمهر التفات تو مزین ساخت نصایح غلام را قبول نمودم و بهوای باطل قدم فرسای بادیه بوالهوسی گردیدم تا بتیسه خود رأی بنیاد چنان دولت و فراغت را در گون ساخته سر رشته آنهمه مال و نعمت بیقیاس از دست دادم چون صفدر سر گذشت خود را بآخر رسانید.

زیبای نیز صفحه وقایع سانحه خود را سراپا خواند و از خوب و بد روزگار مفصل و مشروح سر گذشت خود را از مقدمه تا خاتمه بیان کرد و گفت:

ای جوان اقبال و ادب عالم با هم توام و دست در گردن دارند هر بهار را خزان در عقب و ظلمات هر شبی راضیاء و روشنی صبحی درد نبال است دل قویدار که اگر چنانچه از کرده پشیمانی شاهد کامرانی تو در آغوش مرادت در خواهد آمد هر قدر که از مناهی و خطا کاری اجتناب و دوری مینمائی بمقام سعادت و ارجمندی نزدیک تر آئی ایزد و الاحسان مربی افعال و مقوی آمال صدق پیشگان نیکو کار است هر نخلی را بقدر مرتبه قابلیت ثمری داده اند و در بطن هر صدفی بقدر شایستگی ظرفیت گوهری نهاده اند ای جوان نیکانرا از حوادث چه باك بنیان قصر آزادگان صافی ضمیر از سیلاب هیچ عوارض خللی نمیرسد مرد آگاه دل را گوشمال روزگار از خام کاری و جهل برهاند و بصدر سریر تجربه و هوشمندی رساند سنك تادر کوره سوز و گداز در نیاید مینا نگردد و نخل تا بصعوبت برک ریزان خزان تن در ندهد رتبه خرمی و تازه روئی نپذیرد.

ای عزیز الحال وقت تعداد اوایل نیست مرا برادر است ملک رعنا نام در کنار بحر چین از مفارقت من سرگردان و بی آرام بوساطت اتفاقات روزگار از یکدیگر جدا شده ایم مرا قاید قضا باین سرزمین افکنده نه مرا از حالش خبری و نه او را از احوال اطلاع است جانم مایل دیدار گوهر عذار اوست از آنجا که رشته از هم گسسته ملاقات دوستان و عزیزان را بهم پیوستن نشان جوانمردیست.

لهدا مزرعة محبت تشنه آنست که خود را بهر وضعی از اوضاع که دانی و توانی بآن مکان رسانیده از من خبری بوی رسانی و او را باینجا هدایت نمائی اگر چنانچه بیای مردی امداد گل اجتماع شکفته و گوهر این مرز سفته شود تعهد میکنم که آنچه



از قبضه تصرف تو بیرون رفته باز بچنگ آمالت در آید .

صفدر گفت :

جانم درم خریدۀ التفات ملکه است از صمیم قلب جان و تنم وقف راه بندگی  
در امتثال فرمانت بجان کوشش مینمایم .

زیبا انگشتی که ملک رعنا در هنگام حضور باوداده بود بصفدر داده گفت :  
این نشانیست میانه من و ملک رعنا چون باتفاق ملک رعنا باین مقام آئی یکسره بملک  
چین بیائید که من در ولایت چینم و چون وارد چین میشود بوسیله عطر فروشی هر روز در محلات  
بگردید و فریاد کنید که عطر غزال رعنا میفروشیم من در هر خانه که باشم بشما ظاهر خواهم گردید  
نهایت یک امشب هم در این مکان توقف نمای تا مر کب را بقدر قوت بهم رسد فردا همینکه  
شاهد صبح سرازرو زن قصر سپهر در آورد آهنگ رفتن کن مجمل آنکه شب هر دو در آن مکان  
مانده چون فردا شد و مشاطه **تولج الليل فی النهار** چهره شاهد صبح را بسرخاب شفق  
بیار است قدم در راه قطع مراحل این اراده نهاد .

و اما چون صفدر روانه شد و ساعتی برآمد غلام حبشی که از خواجه خود گریخته و  
عزم ولایت چین داشت عبورش بآن مکان واقع شده چون مرغ چشمش داخل سیدگاه  
نظاره جمال بی نظیر زیبا گردید آب تعلق از دهان رغبتش روان گردیده گفت :  
عجب آتش برافروخته دیدم که خانه طاقت مرا سوخت .

غلام بخود گفت :

طرفه نواله ای در این صحرای بچنگم آمد آغاز بشاشت کرده گفت :

ای لیلی قبیله رعنائی سیاه خانه جانم پا اندازم قدم دلکشایت و ظلمات دوش و  
آغوشم مسکن آب حیات جمال جهان آرایت که جواهر سرمه خیال عذارت دیده اقبال  
مرا روشن ساخت و شمع رخسار فیروزت بصفای کاشانه مقصودم پرداخت چون غلام پاره  
مینائی از این مزخرفات بر سنک زد زیبا خندان شده گفت :  
ای جغد روسیاه وای بدبخت بیسعادت گمراه ترا چه جرأت وحد آنکه  
پای از اندازه مقدار خود فراتر گزاری مگر نشنیده ای که چون روز عمر زاغ پایان رسد با  
شاهین آغاز بازیچه نماید :

چون بتنگ آید ز عمر خویش کبک می کند با باز آهنگ نبرد  
برو که از هیچ جهت خزان نیرنگت راراهی بگلزار اتصال نیست هر چند مکس  
را قوت پرواز باشد با هم راه طیران نتواند نمود :

ای خرف پای بگنجینه گوهر مگذار که خجالت کشی از گوهر بی جوهر خویش  
غلام چون دید که گردن این صید بسته فتراک تدبیر او نمیشود با خود گفت آغاز  
مجار به و خشونت باید نمود شاید از خوف در مقام رضادر آید .



وراست بر بالای مرکب نشسته نیزه بجانب زیبا بینداخت و زیباتیری بی پیکان از کیش در آورده بکمان پیوست و چنان بر پیشانی مرکب غلام زد که مرکب بخیره سری و تندی در آمده سکندری رسائی خورده غلام را پازر کاب مصاف در آمده مقدار ده زرع از پیش روی اسب بدور افتاده چون سایه بر زمین نقش بست مرکبش روی بگریزنهاده بعد از لمحهای بهزار جرثقیل اعضای خود را جمع کرده نالان برخاسته اتفاقاً مرتبه دیگر از خواجه خود گریخته بود پی او را قطع کرده بودند و قدرت پیاده رفتن نداشت لنگان لنگان سر در عقب مرکب خود گذارده میرفت و میگفت:

و او یلا توبه توبه مرا کفران نعمت خواجه باین بلا مبتلا کرد .

زیبا پیش رفته مرکب غلام را گرفته سوار شد و مرکب قهندوز طرار چون دیگر قوت رفتار نداشت بامید غلام گذاشت و گفت:

ای زاغ آشیانه تیره بختی چنین ادراک میشود که دیده توفیقت رمد بی سعادتی دریافته همعنان عدم اقبال روی از در دولتخانه خواجه خود تافته فرار نموده باشی .

میخواستم که جیفه روح نجست را طعمه کر کس فنا سازم بخت یارت گردید که ترا قابل کشتن ندانستم .

از سر خون نامبارکت گذشته شرط کن قادر طویل حیات باشی بیدولتی نکرده روی از اخلاص خواجه خود نتابی و از فتراک هوشیاری خمار بوالهوسی را جدار کرده پای دلرا گرفتار زنجیر مرغوله سنبل زلف شاهدان خیالات نامقبول خاطر نکنی که بیرون کردن ریاض تقوی و ورع را همیشه گردن راحت و آزادگی در قید عقوبات و رحمت گرفتار میباشی . اکنون برو و حیات دوباره را شکر کن زیبا عنان مرکب را بصوب عزیمت معطوف داشته روانه شد و چون قدری از آن بیابانرا پیمود سواد شهری بنظر زیبا آمده دانست که ولایت چین است .

بملاحظه اینکه میباید امری برخلاف مدعا چهره گشاید از راه تجاوز کرده لمحهای تأمل کرده تا حوالی شام شد آنگاه عازم گشته میرفت تا داخل شهر گردید عبورش بدرخانه واقع شده دید که پیر زنی نشسته گفت . چون قصه بدینجا رسید بامداد شد و شهر زادلب از داستان فرو بست .





## چون شب هفتصد و سی و هشتم برآمد

گفت ای ملک جوان بخت زیبا به پیرزن گفت ای مادر مرا در خانه خود مأوا ده !  
عجوزه گفت ای جوان فرخنده سیر خوش آمدی که صفای توجه قدمت زدود و آینه  
خاطرم غبار ملال جواهر سرمه گردد سم ستورت روشنی افزای دیده مباحاتم گردید هر گاه ترا  
خضر کوچکدلی باین کلبه محقر دلالت نموده باشد زهی سعادت من فرود آی که منزل جانم  
تکیه گاه مقدم عنایت تست:

رواق منظر چشم من آشیانه تست      کرم نما و فرود آ که خانه خانه تست

زیبا فرور آمده بخانه عجوزه و ده درهم به پیرزن داد و گفت:

ای مادر! امر مهمی پیش است اگر بحسب مدعا صورت گیرد کشت بضاعت ترا از  
زالال توانگری خرم سازم نهایت میخواهم که روزی چند در گوشه غنوده کسی از حال  
مطلع نشود .

براق و اسلحه از تن بیرون آورده شب و روز بعبادت اشتغال داشت و بانتظار مقدم

ملک رعنا بسر میبرد .

و اما غلام سوار و روانه شهر شد غلام مر کب طرار را کشان کشان میبرد از بیم آنکه مبادا  
خواجه او از عقب او آید هراسان و خوفناک میبود و بابخت خود آغاز جدال و شیونی  
داشت .

اما زیبا چون و مر کب قهندوز را برداشته باصف در روانه شد طرار یکه بر سر طلسم افلاک  
بود بتلاش در آمده در باب پائین آمدن خود تدبیرات می انگیزخت از قضا بادی بشدت تمام  
بوزیدن در آمده چون زیبا طنابهارا چنانکه باید محکم نبسته بود باد کفه را بحرکت  
در آورد و ریسمانها سست و تعبیهها از یکدیگر جدا شده کفه از سرستون با طرار بشدت تمام  
بر زمین افتاده کفه بشکست و یکپای طرار نیز بشکست کهرش راهم نیز قصوری بهم رسید  
طرار بفرغان آمده بیهوش شد .

چون چهره مرآت جهان آفتاب را نکار شب بپوشید قهندوز بارفقا مراجعت نموده  
از سبب اینکه در آنروز تردد بسیار کرده غنیمتی بچنگ نیاورده بود نهایت خشونت و  
اعراض بروی مستولی گشته بود .

چون چشمش بر طرار افتاده او را بدان حال و طلسم افلاک را ابتر و وثاق را زیر و  
زیر و مرکبانرا مفقود الاثر دید آتشگاه دلش بالتهاب در آمده دود قهر در کانون سینه اش  
متصاعد گردید .

چون عرصه محشر دلش بر آشفت و مانند رستخیز بشیون و بیداد در آمده طرار  
بیهوش آورده از وجه آینه گامه پرسید طرار نتوانست که حقیقت را بر نهج راستی تقریر  
نماید گفت:

ده نفر پهلوان ضیغم منش از دها روش فیل تن نهنگ شکوه ناگاه پدید آمده بامن آغاز



نبرد می نمودند و تارمقی از قدرت در تن تهورم باقی بود با آنجماعت کوشش و محاربه کرده چندانکه خواستم بزلال تدبیر دفع شعله شرایشان کنم.

خورشید بخت روی در نقاب کسوف بیمددی نهان ساخته دست سعیم بگریبان تسلط ایشان نرسید و اقبال نامساعد گردن اختیارم را بسته فترک زبردستی و فتنه آنها نموده از بسکه از اطراف بر اعضایم گرز و چوب زدند مدهوش شده افتادم و دیگر خبرم نیست که چه کرده اند از استماع وقوع این واقعه هژبر خشم قهندوز در بیشه خاطر بغزیدن در آمده مریخ غضبش از مطلع اشتداد لامع شده گفت:

ای حرامزاده نمک نعمت پهلوانی و مردانگی حرامت باد.

مدت چهل سال است که طغنه مهابت در لاوری بمسامع بزرگ و کوچک اهل عالم رسانیده حلقه ستبر و تفوق بگوش اطاعت سرهنگان و دلیران عرب و عجم کشیده ام اگر در این مدت روزگار نفسی بر مراد دلم نمیگذشت بزور پنجه زبردستی شیرازه سفینه تر کیب هستیش را از هم گسسته اوراق روز و شبش را به باد فنا میدادم و فقرات نظام و نسقش را حکم محو میساختم.

اکنون این ننگ را که جا برم که امروز بشامت و نحوست چون تو سخت بنیادی چنین چشم زخمی بمال و حال من رسید و شمشیر خونفشان کشیده خواست که طناب عمر طرار را منقطع سازد طراران دیگر از اطراف پیش آمده سرعجز بسجده گاه، نیاز و التماس نهادند گفتند تقصیرش را بما گذشت نمائید.

قهندوز حرف آنها را قبول نمود تیغ کین در غلاف عفو نموده برفقا گفت:

هر کس مردم میدان مصاف این چنین جرأتها و بی باکیها نتواند بود مرا آنچه بخاطر میرسد آنست که در حوالی شهر چین هیاریست بزبیر جرار موسوم عمرهاست که با چند نفر عمرو عیار پیشه زرنک فیروز چنگ حیل و در آنجا بسر میبرد و در فن نیرنگ طراری خود را سرآمد عصر و یگانه دهر می شمارد و کم کسی است که از خوان فریب لقمه خسارت و خللی نخورده باشد ممکن که این جرأت از جمله تلخیصات طبع او باشد موافق احتیاط آنست که بدان سمت رفته شاید از مقصود اثری توانیم یافت.

همه بیراق پهلوانی مسلح گشته باتفاق قهندوز در همان شب سلسله هزیمت بحرکت در آورده بایلغار روانه شدند که تاهنگامی که رایات فیض آیات شهر یار صبح از جانب مشرق عیان گردید.

قریب هفتاد فرسنگ راه رفته بودند.

چون انوار تجلی مهر نیر روشنی بخش عرصه طور روزگار گردیده است طاقت جمله را بازوی ناتوانی و شدت مکاره طی آن مسافت پیچیده مانده و در ممر سیلاب فرود آمدند و لشکر خواب و مدهوشی بر سر آن گروه شبیخون آورده متاع هوش جمله بتاراج یغمای غفلت رفت.



از اتفاقات درجبال فراز آن موضوع روز پیش بارانی در نهایت شدت باریده سیلاب طوفان اثرت در آن ممر جریان یافته مقارن آن حال سیلاب بآن مکان رسید و آنجماعت را چون خاشاک ضعیف ربوده اعضای هر یک را بنا همواریهای سنگلاخ آندشت چندان زد که زنجیر سلسله موج سیل اجل گلو گیر حیات هر یک گشته زورق زندگانی جمله غرق آب بحر حوادث گردید .

قهندوز را چون مهارتی در فن سیاحت و شناوری بود بهزار محنت جان از لجه غرقاب بیرون آورده از وقوع آن حادثه عظمی حیران و از فراق یاران گریان و بریان گشته مقارن آنحال از دور اثری بنظرش در آمد قصد آنعلامت نموده چون نزدیک رسید از قضا آن غلام حبشی بود که از چنك زیبا نجات یافته بود .

قهندوز مر کب خود را دید در نهایت لاغری غلام آن را کشان کشان می آورد تصور کرد که یکی از آن ده نفر جمله است که بدست برد منزل او آمده بودند خوشوقت گشته گفت :

ای سیاه نامبارك قدم این مر کب را من عمریست که در اصطبل عزیزی تیمار نموده و خلاصه اوقات را صرف غمخوارگی او نموده ام در دست توجه میکند و چه کرده که مر کب بآن توانائی را چنین لاغری و زبون ساخته غلام را چون نظر بر شکوه و عظمت پیگر قهندوز افتاد خوف ویرادریافته خفقان اضطرار بر فشارش راه نفس او پرداخت رنگ از رویش پریده چرب و نرمی رطوبت از لب و دهانش بر طرف شده خواست که معالجه پیوست کام وز بان خود نموده سخنی گوید .

قهندوز هر دو دست او را بقفا محکم بسته تازیانه چند بر غلام زده گفت :

ای غلام راست بگویی که رفقای توجه شدند و یک مر کب دیگر با مال و اسباب که برده اید که کجاست ،

غلام را در شکنجه ضربات افکنده هر لحظه از نو آغاز گوشمال و تنبیه تازه مینمود و را پرده لگنت نقاب چهره تکلم گشته از تقریر سرگذشت خود عاجز بود .

دراثنای این دادستدخواجه غلام باجماعتی که در طلب غارم به جستجو بودند رسیدند و غلام را مقید سلسله آن آشوب یافتند با قهندوز آغاز ستیزه و پر خاش کرده خواجه غلام گفت :

ای ابله فداکار این غلام مرا بجای فرزند است از من خشم کرده مبلغها اسباب مرا با مر کب تازی نژادی که خسروان عالم در آرزوی او بودند برداشته باین طرف آمده کجاست مر کبم و چه کردی اسباب را .

قهندوز گفت غلام تو صد هزار درهم از نقد و جنس با دو مر کب صرصرتك برق رفتار که نسبت بدلدل شیر یزدان میرسانیدند و دعوی همعنائی بارخش رستم دستان مینمودند برده است که اکنون یکیرادر دستش شناخته ام ترا تخم چه خیال محال در زمین خاطر



روئیده و پیش کدام معلم درس این حیلہ و نیرنگ گذرانیده م - را چنین تنہا مبین کہ من قہندوز طرارم و گردن کشان عالم پست خیزمہر کہ شجاعت و صولت منہند خلاصہ کلام آنکہ از طرفین قیل و قال بمحاربتہ و قتال تبدیل یافتہ باخواجہ غلام دوازده نفر بودند ہمہ بیکبار دست بیراق کردند چون اسلحہ قہندوز را سیلاب بردہ بغیر از خنجر چیزی نہ داشت عاجز شدہ اورا از اطراف چند زخم کاری زدہ او نیز دوسہ نفر را زخم دار و مجروح ساختہ تا آخر باد شرطہ زورق نصرت آنجماعت را بساحل تسلط رسانیدہ و متاع پهلوانی و جرأت قہندوز طعمہ کام نہنگ بہر آن جدال گردید مجملآ آنکہ قہندوز را دستگیر نمودہ دست وی را بستند و راہ ختن پیش گرفته مراجعت نمودند.

اتفاقا طراری کہ زیبا اورا بحبس طلسم افلاک افکنده بود بقدر صحت یافتہ تنہا در منزل نشستہ بود کہ ملاح رسید .

طرار پرسید کہ ای گوہر صدف کدام مرزو بوم و قاطع مراحل کدام مطلب و مدعائی کہ این سرزمین را بر شحہ سحاب حضور رشک گلزار ارم ساختی .

ملاح آہ آتشباری از پیشگاہ خاطر بر آورده گفت ای عزیز چہ می پرسی از ابتر روزگار خرابم مرد غریبی ام و ہمیشہ ای داشتم کہ مدار حیاتم از پهلوی توجہ خاطر او می گذشت از من اعتراض کردہ قصد اینطرف ہا کردہ نمیدانم کہ بکجارت چون نشان قدو بالای واندام و شکل و شمایل را تمام تقریر نمود طرار را یقین حاصل شد کہ آن زن ہمیشہ این شخص است .

طرار با خود گفت : هیچ بہتر از این نیست کہ انتقام کینہ خواہرش از وی باز جویم گفت :

ای برادر من از ہمیشہ تو با خبرم لمحہ ای بنشین تا از اورداد و ذکر و فکر خود فارغ کردم آنکاہ تعداد نمایم ملاحرا آب ورنک امیدواری بر چہرہ حال او بہم رسیدہ دلش از شوق این بشارت باضطراب درآمد .

در این اثنا ملاحرا چشم بر طلسم الافلاک افتاد پرسید کہ طرفہ دستگاہی مشتمل بر چندین تعبیه و اسباب مرتب و پیرایہای عجیب ملاحظہ مینمایم این چہ کار گاہست طرار گفت : چون قصہ بدینجا رسید بامداد شد و شہر زاد لب از داستان فرو بست

X\*\*X

چون شب ہفتہ صد و سی و نہم بر آمد



گفت ای ملک جوا نبخت طرار بملاح گفت این تختی است که نمرود بآن تخت قصد آسمان کرده خاصیتش آنست که چون فرازش روند هفت اقلیم عالم را بنظر در آورند و حجابهای افلاک بر خاسته آنچه از ملائکه و غیر در آسمانست ملاحظه نمایند و چون بعالم ارواح نزدیکست ارواح جمیع اموات نزد این کس می آیند سیر بهشت و دوزخ در فراز این تخت بآسانی دست دهد.

از اینمقوله طرار آنقدر گفت که ملاح را بحر هوس بتموج در آمده غواص خاطر بجستجوی گوهر تماشای آن مکان پرداخت و گفت :

ای برادر راه این تخت از کجاست و بچه تدبیر توان ببالا رفت طرار گفت : من مستأجر این تختم هر کس بخواهد بتماشای این تخت رود هزار دینار باید بمن بدهد تا او را بالا فرستم .

ملاح هزار دینار از جیب بیرون کرده باو داد ملاح را بکفه نشانید و آنگاه طنابها را محکم فرو کشیده کفه بر فراز ستون رفته طرار طنابها را جابجا بسته گفت :

ای عزیز دنیا دار مکافاتست آنچه خواهرت بمن کرد اینک با تو تلافی کردم دل از حیات بردار و هر وصیتی که داری بجا آر که آنقدر در آنجا خواهی بود که اعضایت طعمه مرغان هوا شود .

ملاح حیران آن واقعه شده گفت ، واویلا که باوجود اینهمه پهلوانیها خود را به عجایب دام بلایی افکندم چون لمحهای برآمد شدت حرارت آفتاب و تشنگی ملاح را عاجز کرده فریاد برآورده گفت :

ای برادر مرا خواهری نیست نظر بر بعض مصلحتها دروغ گفتم برضای خدا مرا ازین دار عقوبت نجات ده که بیگناهم طرار گفت :

نامعقول می گوئی هم آنجا باش که گوش من بیگانه شنیدن این حکایت است.

ملک رعنا تاسه روز در کنار دریا با انتظار ملاح بسربرد اثری ظاهر نگردید و دانست گوهر مدعا از کف اختیارش بیرون رفت گریه کنان بر لب دریا میگردید.

ملک صنوبر عم ملک رعنا را رنج سرسام عارض گشته چند آنکه اطباء بمعالجه اش

پرداختند مفید نیفتاد تا آخر رایت عزیمت بصوب عالم باقی برافراخت و کلا ووزرا چون

از تعزیه اوفارغ شدند بجستجوی ملک رعنا مبادرت نمودند کسان بهر طرف تردد میکردند

تا یکیراعبور بکنار دریا واقع شد و ملک رعنا را بشهر آورده مستقر سریر فرمانروائی گردید .

نهایت روح و روان او چنان متوجه زیبا بود که اصلا ملتفت امور ریاست نمیگردید و لمحهای بی تلخکامی مرارت آن غم نمی بود .

وزیر چون ملک رعنا را آشفته و آینه دلش را آغشته غبار و ملال دید ازوجه کدورت



استفسار نمود ملك رعنار احوال را كه ماه و حقه شرح کرده گفت:

ایده ستور خطه هوشمندی حقیقت آنست كه مرابی وجود زیبا لباس حیات در بر بد نما و تاج شهر یاری بر سر ناخوشه نماست هر آینه تا كاشانه خاطر از ادراك پر توشه مع حضورش منور نگردانم سرم بهیچ امری از امور فرود نیاید مصلحت چنانست كه تویك چند بنیابت من در مسند نظم و نسق مستقر گردی تا من بطریق تجار بولایات تردد نمایم شاید از مقصود اثری بچنگ آورم.

ملك رعنار اسباب سفر سرانجام کرده با پانصد نفر غلام مكمل و مصلح و زر و سیم بسیار روانه شد و چون بلب بحر رسید بگشتی نشسته بعد از چهل روز بیرون آمدند صفدر ابن مسعود را كه زیبا فرستاده بود بملك رعنار بر خورده انگشت زین را نمود ملك رعنار را چون چشم بر خاتم افتاد خاتم سلیمانی سرور و كامرانی در انگشت مقصودش موافق آمد صفدر را بنواخت و در خلوت صورت سر گذشت زیبا را سؤال نموده صفدر تمام می حالات را بر لوح عرض نگارش داد.

ملك رعنار از آنجاشاد كام و مسرور با اتفاق صفدر عازم گشته می رفتند تا بحوالی مكان طراران رسیدند صفدر ملك رعنار از مقدمات و اوضاع آن با خبر و مطلع گردانید و ملاح كه در قید طلسم الافلاك بود.

چون دید كه علامت قافله از دور نمایان شد فریاد بر آورد كه این اسیر زندان محنت و این طوفان زده چهار موج بحر ملالت را در یابید.

ملك رعنار چون خوب نظر كرد طرفه دستگاه نیرنگ طراری و كار گاه شعبده بازی بنظر در آورده نزدیکتر آمد طرار را دید پرسید كه این سرزمین محل نزول کدام سرهنك است.

طرار چون مشاهده اوضاع و اطوار ملك رعنار نموده صفدر را در خدمتش دید دانست كه تیغ مكر و خدعه او در این مقام كار نمیكند از در راستی در آمده حقیقت حال قهندوز و چگونگی آن مكان را شرح نموده ملك رعنار پرسید كه اینمرد در آن بالا چه میكند و چه کرده است؟

طرار گفت: این مرد در اجنونی عارض شده ضرر او بخلق میرسد او را در این بالا حبس کرده ایم تا بحال آید.

ملك رعنار گفت فرودش آر تا ببینم دیوانگی او را سبب چیست طرار ناچار گشته ملاح را بزیر آورد.

ملاح زبان عبودیت بلب اخلاص بوسیده گفت الهی سكه اقبال نقش درم آمالت بوده لطف ایزدی خضر و بدرقه راه عزم و اراده ات باد كه مرا از صعوبت پنجه تعدی این طرار نایكار نجات دادی.

چون ملك رعنار چشم بر ملاح افتاد او را شناخت و اظهار مقدمات خطا کاریهای او نکرده



بوی خطاب نمود که ارباب سعادت و نیکوئی جامعه عافیت پوشند و بد کرداران غیر از زهر ملال و اندوه ننوشند سالکان طریق حق و باطل را هر چه از خیر و شر پیش آید هر آینه مکافات عملی باشد راست بگوی که از زهر چه بدکاری و خدا ناشناسی بتلخی کام و زبان پرداخته و شر از چه فتنه و فساد در خرمن رفاهیت سوخته جانی افکنده ای که به مقتضای عدالت میزد دیوان قضا گرفتار چنین حادثه شده ملاح سرخجالت پیش افکنده ای گفت ای خداوند چه گویم که سرا پادر آتش سوز و گداز شرمساری و ندامتم نهایت چوی جراحات سیآت و معاصی را بجز اظهار راستی مرهمی نمیباشد .

آنچه از من بوقوع انجامیده سزاوار چندین عقوبتم مقدمات زیبا واقعات گذشته من اوله الی آخره شرح کرد ملک رعنا گفت از شما مأمه موافقت او هیچ رایحه تهمت می بمشام خواهشت رسید .

ملاح گفت نقش انواع سعیهای جزیل در لوحه خاطر م طرح کردم و دام هزار گونه نیرنگات در راه صید حصول کام دل گستردم آن کاشف رموز پا کیزه گوهری از زلال جویبار تدبیرات عاقلانه و مواعظ فرزانه شواغل ارادتم را خاموش ساخته بهیچ وجه نتوانستم که از انگبین وصالش لبی آلوده سازم گلی از گلزار مدعا بچینم تا عاقبت الامر چنان اتفاق افتاد که بی آنکه جرعه ای از جام وصالش نوشم .

مسلم و مردانه از پنجه تصرفم بیرون رفت نهایت چنین ظاهر - رمیگردد که به این مکان نیز آمده و داغ بر جگر آن طراران گذاشته باشد ملک رعنا از چگونگی حال پرسید طرار نیز صورت و ماجرا را بی شایبه کذب بمقام اظهار در آورد ملک رعنا از صفدر بی اعتدالی طراران را استماع نموده بود .

بغلامان امر کرد که طلسم الافلاک را ویران ساخته جمیع پیرایه و اسباب را سوختند و آنچه در آنمکان طراران بود بارشتران کرده با طرار و ملاح مصلوب و چند نف - راز غلامان بولایت خود نزد وزیر فرستاده خود با اتفاق صفدر روانه شده منزل بمنزل طی مسافت می نمودند تا بشهر چین رسیدند و بکاروانسرائی نزول نمودند .

صفدر بملک رعنا گفت ایشهریار شما خاتم خود را بمن داده در بستر راحت بر آسائید که زیبا بمن تدبیری آموخته من جستجو مینمایم تا انشا الله تعالی او را پیدا کنم صفدر خاتم ملک رعنا را گرفته اسباب عطر فروشی ترتیب داد و هر روز بمحله و گذری میگردید و فریاد می کرد که عطر غزال رعنا بزیمامی فروشم تا روزی عبورش بدرخانه عجوزه واقع شد چون صدای صفدر بگوش زیبا رسید بمعجوزه گفت :

ای مادر مهربان من بر بعضی جهات از حرکت متعذرم تو بیرون رفته جهت من قدری عطر خریداری نماف و بپرس که این عطر از چه ولایت آورده اند و بغیر از عطر دیگر چه چیز فروختنی دارد عجوزه بیرون رفت درم را بعطر فروش داده عطر گرفت و پرسید که این عطر کدام ولایتیست و دیگر چه چیز داری صفدر گفت :



اینعطر از ولایت ختن آورده ام و خاتمی نیز دارم و خاتم را نیز به پیره زن داد عجزه  
عطر و انگشتر را نزد زیبا آورده آنچه شنیده بود تقریر کرد زیبا چون خاتم را ملاحظه کرد  
شناخته مانند بوی پیراهن یوسف نور بخش دیده پیر کنعانی تمنایش گردید.

بی آنکه آن عجزه واقف گردد آن خاتم را پنهان ساخته خاتم خود را از انگشت  
بیرون آورده با عطر بعجزه داد و گفت اینعطر و خاتم هیچکدام باب نیست اگر عطر و  
خاتمی بهتر از این دارد بیاورد عجزه آن عطر و خاتم را برده بصدر پس داد.

صفر خاتم را در جیب کرده بسرعت تمام به خدمت ملك رعنا شتافت و از نهاده گوهر  
وصال ملكه زیبا سلسله عمر و وزندگانی ملك رعنا را انتظام بخشید روز دیگر ملك  
رعنا نیز باتفاق صفر بدرخانه عجزه آمده صفر فریاد برآورد که امروز عطر و بخور  
خاطر خواه آورده ام زیبا گفت به پیرزن که برو و عطر فروش را باندرون آور تا من خود عطر  
انتخاب نمایم.

پیرزن ملك رعنا و صفر را بدرون خانه آورد چون آن دو یار مشفق يك دل را چشم بر  
جمال يك دیگر افتاد عنان خود داریها از کف اختیار هر دو بیرون رفت همانجا شروع در  
گریه و بیقراری نمودند ملك رعنا گفت:

ای عزیز مرا برادری بود فرشته خصال و حمیده فعال بچهره و جمال و سایر اطوار  
باتو کمال مشابهت داشت اوقاتى پیش ازین عزم سفر دریا کرده مفقود الاثر گردیده و از  
شداید حرمان حضور عزیزش روز و شب هر عضو از اعضايم جدا گانه گرفتار درد و داغ  
اندوه و المی است.

اکنون که محور نگاهم پای بند سلسله دریافت ریاض عارض ایاز فیروزت گردیده  
برادرم بخاطر رسیده جراحت داغ و دل شعله فشانم تازگی پذیرفت زیبا نیز گفت ای جوان  
زیبا جمال مرا نیز پسر عمی بود بمنزله برادر خورشید نظیر و الا گهر مدتیست که بمقتضای  
عرف و قانون طبع روزگار پرده مساعدت و دوری مانع ادراك قرب ملاقات جانشین شده  
پیوسته از صعوبت فراق دیدارش خاك نشین وادی حسرت و اضطراب و شعله افروز آتش خانه  
دل بیقرار خویشم.

چون دست نظاره ام گلچین چهره جهان آرایت گردید تصور کردم که سیار لقای  
اویم ملك رعنا گفت هر گاه چنین اتفاق افتاده بیاتا در این سفر بار رفاقت بنایه همدمی  
بسته روزی چند آرام بخش خاطر اندوهگین یکدیگر بوده بذریعه این اتحاد شمع سرور  
عشرتی در کاشانه دلها برافروزیم زیبا گفت:

از آنجا که خلق روزگار عمله و فعله يك دستگاهند بدیهی است که باید هنگام  
رجوع مشید ارکان کاخ مساعدت و یاری هم بوده در تمهید بساط محبت و انجام مآرب و  
حاجت یکدیگر جهد لازمی دریغ ندارند تا سلسله رونق عالم اسباب از مصالح و پیرایه  
استحکام و انتظام پذیرفته چراغ آمال هــريك را از روغن و فتیله رفاهیت و آسودگی



برافروزد :

روشن شود چراغ دل مابیکدیگر      چون رشته‌های شمع بهم زنده ایم ما  
هر گاه از رشحه رفاقتم چمن سرای خاطرت راتازه روئی بهمرسد مراچه مضایقه:  
بادوستان يك دل راه وفاق رفتن      در منزل سعادت خرم توان رسیدن  
نهایت وجودم در این خانه مرهون دلنوازی و محبت این عجزه است مدتی است که  
در پرستاری و مراقبت عالم انواع جفاها کشیده و از تدارك كردار او برای الذمه نیستم فرض  
است اگر تا هزار دینار مقدور میبود بآن میدادم ممکن که میتوانستم از آن بحلی خواسته  
روانه کردم ملك رعنا گفت :

دریغ داشتن جان زیار مشفق صادق      خسوف چهره مهر سعادت از نیست  
دست در جیب کرده قطعه الهامی که عدیلش در معدن تعقل صورت وجود نپذیرفته  
بود در آورده پیش عجزه نهاد پیره زن آن دانه گران بهار را برداشته بزبان صدق نیت  
بدعای افزونی فروغ لالی دولت و فیروز بختی ایشان عذب البیان گردید و چون غروب شد  
ملك رعنا و زیبا با صفدر از آنجا آهنگ کاروان سرانموده محمل رحلت بستند  
و در هودج عزیمت نشستند و روانه گردیدند در طریق سرعت هم پرواز طایر خیال شده  
روز و شب چون کاروان نسیم میشتافتند تا بحوالی شهر ختن رسیدند .

ملك رعنا نامه بوزیر نوشته فرستاد که بحمد الله تعالی از نزول فیوضات موسم ربیع  
مظاهرت ایزد متعال نخل احوال بشمر اقبال بارور گشته دیده حرمان یعقوب دل ناتوان  
از توتیای لقای یوسف مقصود روشنی یافت و با حصول مطلب شاد کام مراجعت  
واقع شد .

وزیر فرمود که شهر را آراستند و نقاره شادمانی را بلند آوازه ساخته خود ببا  
وضیع و شریف و قدیر و ضعیف باستقبال ملك رعنا بیرون آمده بهز بساط بوسی شرف  
استسعاد یافت .

ملك رعنا باعزاز و احترام تمام داخل شهر شده بایقاع عقد زیبا مبادرت فرموده  
بسریر تصرف مملکت مستقر و از نشاء رحیق مدعای خاطر کامیاب و بهره ور گشته مقرر  
کرد که جمله زندانیان را از شکنجه و قید و حبس آزاد ساختند و قامت قابلیت خواجه  
صفدر را بتشریف منصب جلیل القدر و کالت آراستگی و زیور بخشیده بوالی کاشغر نامه نوشت  
که خواجه صفدر از جمله هواخواهان این دودمان و برتبه امرو کالت سرکار همایون  
اعلی سربلندی یافته در انجام مهم از هیچ معر که و مهملکه رخ بر نتافته بدیهی است که  
خام طمع تصرف قدر نیم دینار از اسباب او نشده بلاقص و انکسار بحیز ارسال در خواهند  
آورد که فوت هر دینارش عوض خزانه تدارك نخواهد شد .

چون نامه بوالی کاشغر رسید جمله اسباب خواجه صفدر را با بعضی تحایف و هدایا  
برسم پیشکش بخدمت ملك رعنا فرستاد .



شهریار امر نمود که محبوسان را آزاد سازند خواجه غلام که قهندوز طرار را در حبس داشت بخدمت ملك رعنا آورده حقیقت را از جانبین عرض نموده امیر امر نموده که پنجهزار دینار در عوض مرگ خواجه از سر کار باو داده طراری که در عرض راه گرفتند با اسباب قهندوز تسلیم قهندوز کرده او را از طراری توبه داد و خدمت شکنکی ختن را به آن رجوع فرمود و ملاحرا نیز خلعت داد و التزام گرفته که دیگر بعدالایوم بهوای نفس از جاده راستی و پرهیز کاری منحرف نگردد.

ملك رعنا مدتها در اورنگ اقبال باشاهد بختیاری متمکن و بسیار فردوس امتیاز و کامرانی بود تا عاقبت الامر مشعل عمرو حیاتش را تمندیهای باد مخالف اجل خاموش ساخت.



### چون شب هفتصد و چهارم برآمد

گفت ای ملك جوان بخت و اما حکایت کند.

و اما حکایت کنند که در عهد قدیم سوداگری بود خواجه میر نجم الدین نام داشت و محل سکونت او در ملك شیراز بود هزارا شتر در زیر بار و هزار غلام حلقه بگوش و هزار کنیز بجهت خدمت داشت بسیار خوش احوال و آسوده خاطر بود روزی از روزها تقدیر خداوند چنان رفت که یکمرتبه هوای دختر پادشاه بر دل

حکایت قس بازارگان

و دختر پادشاه شیراز

خواجه میر نجم الدین افتاد و خواجه نزد پادشاه بسیار عزیز و مکرم بود در بارگاه پادشاه از خواجه نجم الدین کسی مقرب تر نبود و هر وقت که پادشاه را مهمی پیش می آمد خواجه را طلب میکرد. خواجه میر نجم الدین می آمد و آن مهم را از پیش بر می داشت اما در فکر دختر پادشاه بود پس بخانه خود رفت و فکر بسیار نمود و عاقبت با خود گفت که کار بی صلاحیت اقوام صورت نمیگیرد لذا اقوام خود را طلب کرد.



اقوام خواجه میر نجم الدین حاضر شدند و خواجه برای اقوام خود جای و قلیان حاضر کرد بعد از صرف چای خواجه رو با اقوام خود کرد و گفت :

ای قوم تقدیر رب جلیل بر آن رفته که هوای دختر پادشاه بردل من افتاده است شما هر يك راهی نشان من بدهید که من فکری خود بکنم زیرا برای من خورد و خواب نمانده و عقل و هوش از سر من بدر رفته است .

بعد از اظهار خواجه یکنفر از قوم او روی بطرف خواجه کرده گفت :  
ای خواجه این کار کار ما و شما نمی باشد مگر این کار بدست قاضی حل شود این کار هر کس نیست بعد از آن خواجه اقوام خود را مرخص کرده گفت شما را بخدایم سپارم چون اقوام خواجه مرخص شدند خواجه غلام خود را طلب کرده گفت :  
برو و دو خوانچه از زر سرخ مرتب کرده در پیش من آر .  
در حال غلام رفت و دو خوانچه از زر سرخ پر کرده روی سر خود نهاد در پیش خواجه آورد و بر زمین نهاد .

بعد از آن خواجه به زرها نگاه کرده خدای خود را به یگانگی یاد کرد بعد از آن خوانچه را روی سر غلام خود گذاشت و از سرای خود با غلام بیرون شده بطرف خانه وزیر پادشاه روانه گشت چون بدر سرای وزیر رسیدند غلام وزیر پشت در آمده گفت شما که می باشد .

خواجه گفت برو به آقای خود بگو که خواجه میر نجم الدین آمده .  
در حال غلام وزیر رفت و برای وزیر احوال را بیان کرد و گفت که خواجه میر نجم الدین بخدمت شما آمده .

وزیر گفت که ای غلام برو او را در خلوت خانه بیاور .  
در حال غلام وزیر برگشت و خواجه را به همراه غلامش در خانه برد و آنهارا در خلوت خانه نشانده برای آنها جای آورد چای را نوش جان کردند بعد قلیان آورده قلیان کشیدند بعد از فراغت چای و قلیان وزیر پادشاه آمد در خلوت خانه نشست و از خواجه احوال پرسی بسیار کرد گفت ای برادر شمارا چه مصیبت رسیده است که چنین گرفته و دلتنگ می باشید پس خواجه میر نجم الدین روی بطرف وزیر پادشاه کرده گفت :

ای سردار امروز احوال من بسیار خراب می باشد چرا که هوای دختر پادشاه بردل من افتاده و الحال بخدمت شما آمده ام که قدم رنجه فرموده از جهت خواستگاری بسرای پادشاه برویم امیدوارم پادشاه از زبان مبارک شما مرا بغلامی قبول کند . وزیر پادشاه فکر بسیار کرد با خود گفت که نزد پادشاه کسی از خواجه نزدیکتر نمی باشد و بسیار نزد پادشاه عزیز می باشد چه می شود منکه وزیر پادشاه می باشم به همراهی خواجه چند قدم بروم امید است که پادشاه دختر خود را بخواجه بدهد . پس گفت امروز به همراهی قاضی با خود شما



بدر بار میرویم تابخت شماچه باشد .

امامیر نجم الدین بسیار خوشحال شد و غلامش را اشاره کرد . غلام خوانچه های زر را در پیش وزیر پادشاه بگذاشت .

وزیر پادشاه روی بطرف خواجه کرد و گفت که اینهاچه می باشد خواجه گفت چیز قابل نیست البته عزت زمانه هم . نیست اینها از برای عزت قدوم شما می باشد بعد از آن وزیر بغلام گفت که يك خوانچه از من و يك خوانچه را بخانه قاضی ببریم تا او را همراه خود متفق کنیم . بعد به همراهی خواجه میر نجم الدین و غلامها با طبق روانه سرای قاضی شدند .

غلام وزیر خوانچه را برداشت و بر روی سر خود گذاشت و به همراه آقای خود از سرای وزیر بیرون شدند رفتند تا بخانه قاضی رسیدند حلقه بردار زدند غلام قاضی پشت در آمد و گفت شما که هستید گفتند ما همان هستیم برو قاضی را اطلاع بده و بگوی که وزیر پادشاه به همراه خواجه بخدمت شما آمده اند .

بعد از آن غلام قاضی برگشت و با آقای خود گفت که وزیر به همراه خواجه بخدمت شما آمده اند .

قاضی در جواب غلام گفت که برو وزود آنها را در سرای بیاور :

غلام برگشته و آنها را در سرای برد و در خلوت بنشانده چای آورده نوش جان کردند بعد قلیان آورده قلیان کشیدند سپس قاضی پوستین درشانه کرده و عصا در دست خود گرفته از اندرون بیرون آمده در خلوت نشست و آنها احوال پرسی بسیار کرد و بعد از آن قاضی روی بطرف وزیر پادشاه کرد و گفت :

چه عجب که شما بخانه من تشریف آوردید .

وزیر در جواب تبسم کرده گفت که امروز احوال خواجه میر نجم الدین بسیار پریشان می باشد و مدت چند روز میشود که هوای دختر پادشاه بردل او افتاده و مطلقا خورد و خواب هیچ ندارد و از پریشانی نزدیکست که دیوانه شود امروز آمده که من و شما قدم رنجه نمائیم و بخواستگاری برویم شاید از برکت زبان ما و شما پادشاه خواجه را بغلام می خود قبول کند و دختر خود را بکنکاح او در آورد از ما و شما چیزی کم نمیشود .

قاضی در جواب وزیر گفت :

بسیار خوبست .

بعد از آن وزیر غلام را شاه کرد و غلام خوانچه را پیش آورده بقاضی گفت :

برك سبزی است تحفه درویش چه کند بینوا ندارد بیش

بعد قاضی روی بطرف غلام خود کرده و گفت بردار و بخانه برو غلام خوانچه را برداشته و برد .



بعد از ساعتی جمعی برخاستند و براه افتادند رفتند تا بدر بار پادشاه رسیدند و بر دربار ایستاده سلام کردند پادشاه روی بآنها کرده یکمرتبه وزیر گفت :

پادشاه تاج و تخت از فلک پر نور باد از عدالت در سرای آخرت معمور باد

ای سلیمان حشمت وجه شیدرستم جایگاه تیغ تو در هر دو عالم ناصر و منصور باد

القصه وزیر که این را گفت پادشاه بسیار خوشحال شد و بآنها گفت بهالایهائی قاضی در جواب پادشاه گفت که اگر يك خانه خلوت كنید من چند کلمه حرف دارم بعد از آن پادشاه غلام خود را گفت که برو و آنها را در خلوتخانه بیاور . غلام آمد وزیر و قاضی را در خلوتخانه آورد و از وزیر و قاضی که اهل دربار بودند احوال پرسشی بسیار کرد .

چون نزدیک ظهر بود غذا آوردند بعد از صرف غذا چائی و قلیان آوردند بعد از فراغت پادشاه رو طرف وزیر خود کرده و گفت ای وزیر بگو چه سخن مییاشد .

وزیر از جای خود برخاسته و گفت که ایقبله عالم امروز در دربار شما از خواجه

میر نجم الدین کسی نزدیک تر نمیباشد و شخص عالی نسب است امروز البته تقدیر رب العزت بر آن رفته است که هوای دختر شاه بر دل او افتاده و امروز ما را بخدمت شما آورده که دختر شما را برای او خواستگاری کنم و شما او را بگلامی قبول کنید و شما دختر خود را ببنکاح دائمی و قانون مسلمانان باو بدهید پادشاه هیچ نگفت و سر خود را برزانوی خود گذاشت و فکر بسیار کرد و با خود گفت که اگر دختر خود را بخواجه ندهم به که بدهم بهمان میدهم که آدم درست و سخندانی مییاشد پس سر خود را اززانوی خود برداشت و گفت بسیار خوب من دختر خود را بخواجه میدهم .

در حال پادشاه جارچی را طلب کرد و گفت برو مردم را از هفت ساله دعوت کن که بدر بار من بیایند که میخواهم دختر خود را بخواجه میر نجم الدین سوداگر بدهم بعد از آن جارچی جار زد و مردم بدر بار پادشاه جمع شدند پادشاه نقل و شیرینی بسیار به مردم داد هفت شبانه روز شهر چراغان کردند و دختر خود را ببنکاح دائمی و قانونی مسلمانان به خواجه میر نجم الدین داد و بعد از آن خواجه دست عیال خود را گرفت و از پادشاه رخصت طلبیده براه افتاد .

در مابین راه که می آمدند وزیر و قاضی روی بطرف خواجه کرده گفتند که ای برادر برو تدارك عروسی خود را بکن و از یکدیگر خدا حافظی کرده و رفتند .



چند کلمه از خواجه بشنوید :

خواجه در خانه خود رفت و قومان خواجه شادیهای بسیار کردند و بعد از آن به خواجه گفتند که برادر شما تدارك کار خود را بکن .

خواجه میر نجم الدین غلام خود را طلب کرد و گفت برو در خانه را باز کن غلام رفت و در خانه را باز کرد بعد از آن خواجه آمد و هزار شتر از زر سرخ کرده و بر سر هر شتر يك كنیز ماه پیکر سوار کرد و جلوه رشترا بیک غلام زنکی داد با این حال بطرف بارگاه شاه برآه افتاده میرفتند .

خواجه میر نجم الدین را بکنارید چند کلمه از پادشاه بشنوید :  
خبر پیادشاه رسید و پادشاه خبردار شد که خواجه میر نجم الدین آمده پادشاه به استقبال او از شهر بیرون شد و مردم منتظر بودند که داماد پادشاه می آید بعد از ساعتی کاروان خواجه میر نجم الدین نمایان شد و بهارگاه و دربار پادشاه فرود آمد .

پادشاه که نظر بجاه و جلال خواجه میر نجم الدین کرد با خود گفت که سبحان الله من که پادشاه می باشم اینقدر ثروت موجود نمی توانم کرد بعد از آن پادشاه ام-رای دولت خود را دعوت کرده شیرینی و ناهار مفصلی بمردم داد مدت هفت شبانه روز شهر را چراغان کردند دختر خود را برای خواجه میر نجم الدین عروسی کرده و بنکاح دائمی خواجه در آورد .

چند کلمه از خواجه میر نجم الدین بشنوید .

عروس را آوردند تا نزدیک منزل خواجه رسید اقوام خواجه با استقبال آمدند مدت چند شبانه روز عیش و صفا کردند .

چندی که از عروسی گذشت نه ماه و نه روز رسید فرزندی متولد شد و پسر بود نام او را قیس نهادند مدت چند روز خوشی و شادی کردند و بعد از مدت هفت روز خبر پیادشاه دادند که خداوند عالم برای شما فرزندی کرامت کرده که نوع شما میباشند .

پادشاه يك بدره زر بعنوان خوش خبری داد و در حال غلام خود را طلب کرده گفت برو فرزندی که خداوند کرامت کرده او را از خانه میر نجم الدین بیاور .

در حال غلام رفته خوانچه ای برداشت بخانه میر نجم الدین رفت و فرزند خواجه را از دایه گرفته و بر خوانچه ای بنشانید میخواست که به برود دایه پرسید که ای غلام کجا میبری گفت بدربار پادشاه می برم دایه گفت بر گردان آن غلام هر گردانید و بدست او داد و بعد از آن دایه بچه را با لباسهای خوب پوشانیده و در خوانچه بنشانید و بدست او داد .



غلام بچه را برداشته بدر بار پادشاه برد و بدست پادشاه داد و اراد برغل گرفت و روی او را بوسید پس از آن بدست غلام داد و گفت :

بخانه میر نجم الدین ببر بعد از آن غلام او را برداشت و بخانه میر نجم الدین برد و بدست دایه داده و برگشت :

پادشاه را در مسند پادشاهی خود بگذارید و چند کلامه از خواجه میر نجم الدین بشنوید که دستور داد قیس را پرورش دادند تا بسن هفت سالگی رسید او را بمکتب گذاشت و آخوند قیس را از ابتدای الف و ب درس داد چون قیس را خداوند علم لدنی داده بود بمدت دو سال آنچه که علم بود خواند و چنان عالم شد که در اطراف عالم مانند خود نداشت . قیس یکشب در خانه خود نشسته بود خواجه میر نجم الدین روی بطرف فرزند خود کرده گفت :

ای فرزند قیس در جواب پدر گفت بلی :

خواجه گفت :

ای فرزند علم آموختی حالا بیا نیک چند روز بر زمین اسب سوار شو و اسب سواری و تیر اندازی که سنت تو میباشد یاد بگیر .

بعد از آن قیس در جواب پدر گفت :

بسیار خوب شب گذشت چون صبح شد قیس کمر خود را بسته و بر اسب سوار شد و در مدت چند روز تیر اندازی را آموخت و قابل شد . بطوریکه مانند نداشت و بعد از آن خواجه میر نجم الدین روی خود را بطرف قیس کرده و گفت :

ای فرزند مکتب رفتی و علم آموختی و سواری و تیر اندازی که سنت رسول (ص) بود آموختی حالا دیگر بیا چند مدت به همراه یکدیگر بولایات از برای تجارت و سوداگری برویم که سیاحت هم کرده باشی تا مردم همه بدانند که تو هم سوداگر میباشی و سیاحت ملک زاده هارا سنت میباشد قیس در جواب پدر خود گفت :

که بسیار خوب است بعد از آن خواجه میر نجم الدین بنای بستن بار و اسباب سوداگری را نهاد مدت چند روز اجناس تجارت خریده بار و اسباب خود را مهیا کرده هزار اشتر بار کرده و اراده رفتن به کابل کردند

چون قصه بدینجا رسید بامداد شد و شهر زاد لب از داستان فرو بست .





### چون شب هفتصد و چهل و یکم برآمد

گفت ای ملک جوان بخت خواجه میر نجم الدین با پسر بار و اسباب مهیا کرده و قافله خود را از شهر بیرون برد و مدت چند شبانه روز راه رفت و در کاروانسرائی فرود آمد و در میان کاروانسرا قافله خود را نگاهداشت و بارها را پائین کرد و مخلوق از هر طرف دور خواجه جمع شده بعزت تمام بار و اسباب او را جمع کردند.

خواجه میر نجم الدین در کاروانسرای جای گرفت و در اطاق رفته و مسند خود را بینداخت و غلام غذا تهیه کرد و وقت نماز شام شد و نماز را مسافران خواند و شب را با مردمان هملاقات گذرانید.

چون صبح شد برخاسته نماز صبح را خواند و بعد از آن چای را نوش جان کرد و مردمان بدیدن خواجه می آمدند.

بعد از فراغت از ملاقات خواجه نجم الدین روی بطرف فرزند خود کرده و گفت :

ای قیس برخیز مبلغ زیادی بردار و بازار برو و متاع خریداری کن که رشته خرید و فروش را یاد بگیری.

بعد از آن قیس برخاسته مقداری زرا از کیسه برداشت و در جیب خود کرده از اطاق بیرون شد و در بازار رفت و از هر متاع که میخواست خریداری کرده با طاق آمد چون خواجه میر نجم الدین متاع بچه خود را نگاه کرد دید که هر يك دينار و دینار منفعت دارد بفرزند خود آفرین بسیار گفت :

چون صبح شد باز مبلغ زیادی برداشته و در بازار رفت و امروز هم خرید کرد و بکاروانسرا آمد در اطاق نشست باز خواجه که با طاق آمد نگاه کرد دید که هر یک دینار



يك دینار استفاده میکنند.

بفرزند خود آفرین بسیار گفت روز سوم شد که در بازار رفت ناگاه موقع برگشتن در میان کوچه آواز خواندن بچه‌ای بگوش قیس رسید از اثر صدا دیوانه شد و قدری راه رفت و محل صدا را پیدا کرد مسجدی بود سرخود را داخل مسجد کرد دید که داخل مسجد نازنین صنم لاله‌عذاری نشسته است درس میخواند دلش طپیده گفت: سبحان الله بیکدل نه بصد دل عاشق اوشده و از هوش رفت يك ساعت بیهوش افتاده بود بیهوش آمد و از جای خود برخاسته و از خرید کردن بیزار شد.

چنان تیر عشق دختر بردل قیس خورد که قلبش بسوخت. برخاسته رنگ زرد و حواس پریشان بکاروان سرا برگشت در اطاق رفت و پریشان بنشست.

بعد که خواجه میرنجم الدین با طاق آمد دید که قیس بسیار پریشان میباشد رو بطرف قیس کرده آه کشید و گفت:

چرا رنگ تو زرد شده و پریشان می باشد قیس آه کشیده زر را بیرون کرد و شرح حال خود باز گفت:

پیر زالی در خانه بود میرنجم الدین شرح احوال را به پیر زال داد پیر زال گفت: که خدمت شما را بدل و جان قبول دارم و خدمت او را میکنم بعد از آن خواجه نجم الدین که از قیس خاطر جمع شده با برادر افتادند و رفتند تا که بر در مسجد رسیدند و در مسجد داخل شدند سلام کردند و آخوند جواب سلام آنها را باز داد و گفت: ای برادرها بفرمائید بفرمائید بنشینید بر زمین بنشینند و قیس در زیر چشم نگاه می کرد بعد از آن آخوند گفت:

که ای برادران شما از کدام ولایت میباشید خواجه در جواب آخوند گفت: که ماها از ولایت شیراز میباشیم در این ولایت از برای تجارت آمدم امروز فرزند من اظهار کرد که در این مدرسه درس بخواند و هر چند که عذر در پیش او آوردم قبول نشد حالا ناچار او را در این مدرسه پیش شما آوردم که شما را بغلامی قبول کنید و او را درس بگوئید آخوند در جواب خواجه میرنجم الدین گفت: بسیار خوب است من درباره اوسعی میکنم عندالله و عندالرسول درس میدهم و خوب او را باهوش میکنم.

بعد از آن خواجه میرنجم الدین دست خود را در کیسه خود کرد و سه کیسه زردر پیش آخوند گذاشت گفت:

که ای آخوند يك کیسه زر از برای قلم و کاغذ و يك کیسه دیگری از برای کتباب و قرآن و يك کیسه دیگر از شما بپاشد آخوند بسیار



خوشوقت شد و شادمانی بسیار کرد .

آخوند قیس را از سرالف و ب شروع کرده او را دعا کرده بچه ها آمین گفتند بعد از دعا میر نجم الدین را از نزد آخوند مرخص شد تا باینجا قیس را در مسجد بگذارید و چند کلمه از خواجه بشنوید.

خواجه در کار و انسر رفت و اسباب خود را تیمار کرد و از برای تجارت ولایتها رفت و شما خواجه نجم الدین در سودا گری بگذارید و چند کلمه بشنوید که قیس خود را بیک هفته به کلام مجید رسانید و آخوند او را به پنج کتاب میخواند لکن دختر پادشاه هم تیر عشق قیس را خورد و یکطرف مسجد درس میخواند و قیس در طرف دیگر مسجد بود یکروز آخوند بچه ها را ناهار روانه کرد بچه ها که از مسجد بدر شدند دختر پادشاه میخواست بقصر خود برود قیس در خانه پیر زال رفت دختر پادشاه در دل خود فکر کرد که طریق عاشقی بدین قرار نمی باشد که قیس در خانه پیر زال برود آیا چیزی بخورد یا نه و من در قصر گوشت و برنج بخورم مگر ما نمی دارد که هر هفته هر روز فراش من قرص نان در مسجد بیاورد و من و آخوند و اونوش جان کنیم بعد از آن در قصر خود رفت و فراش خود را طلب کرد در حال بفراش گفت:

ای فراش قرار بر این است که هر روز یک قرص نان بمسجد بیاوری فراش در جواب دختر پادشاه گفت:

بسیار خوب است بعد از آن دختر برخاسته در مسجد رفت به آخوند گفت که قیس در وطن ما غریب می باشد جائی ندارد چه میشود که من هر روز یک قرص نان در مسجد بیاورم که ما و شما و قیس به همراه یکدیگر نوش جان کنیم آخوند در جواب دختر گفت بسیار خوب است از دولت پادشاه چیزی کم نمیشود .

بعد از آن دختر پادشاه مدت چند روز هر روز یک قرص نان بامخلفات در مسجد میآورد و طرفین نوش جان میکردند .

بعد از آن باز دختر پادشاه با خود فکر کرد که طریق عاشقی بدین قرار نمی باشد که یار من لباس چرک و کهنه بپوشد و من لباس خود را هر روز عوض نمایم چه می شود که هر هفته یک دست لباس که عبارت از هفت تکه است من بیاورم و او بپوشد و جامه سابق قیس را آخوند برای خود صرف کند چون به آخوند گفت آخوند در جواب دختر پادشاه گفت بسیار خوب است از دولت پادشاه چیزی کم نمی شود .

بعد از آن دختر هر هفته یک دست جامه می آورد و قیس می پوشید و قیس سابق را آخوند برای خود میبرد و باز دختر در دل خود فکری کرد که این چه کاریست که نان دهم و دست من با و نرسد بعد از آن قیس گفت :

که ای جان دلبر امروز که مرخص شدیم و صبح که در مسجد آمدی با آخوند بگوی



که دل من بمثل کتاب دختر پادشاه می خواهد در جواب می گوید که کتاب دختر پادشاه صد دینار قیمت دارد و در این ولایت یافت نمی شود باقی سخن را برای من بگذار.

قیس در جواب دختر گفت بسیار خوب این بود که چون طرفین بخانه خود رفتند صبح شد در مسجد آمدند قیس روی بطرف آخوند کرده گفت که ای آخوند دل من بمثل کتاب دختر پادشاه همی خواهد آخوند گفت آن کتاب صد دینار قیمت و در این ولایت نمی باشد . بعد از آن دختر پادشاه روی بطرف آخوند کرده گفت ای آخوند دختر و پسر که در

يك مدرسه درس بخوانند يكديگر بخانه میروند چه می شود که من و قیس از يك کتاب بخوانیم آخوند در جواب دختر پادشاه گفت اگر قیس می خواهد به همراه تو بخواند بعد از آن قیس بسیار خوشوقت شد و از جای خود زود برخاست در پهلوی دختر پادشاه بنشست و دست در گردن دختر پادشاه انداخت و کتاب دختر پادشاه را با آواز میخواند مدت چند روز و چند شب گذشت .

آخوند قیس را خلیفه مسجد کرد و آخوند آسوده گشت بعد از چند روز آخوند عزم سفر کرد و در مسجد آمد و به بچه ها گفت که قیس خلیفه می باشد و من مبلغ چند دینار از شخصی طلب دارم و محل آن شخص مقدارده فرستك راه مییافد و من نیت دارم که بروم و قرض خود را بگیرم بچه ها قیس را بخلاف خود قبول کردند در باطن با خود گفتند برو که برنگردی .

بعد از آن آخوند از جای خود برخاسته بخانه رفت و بعیال خود گفت که يك انبان بیاور من بجائی میروم و از کسی قرض میخوانم عیالش گفت کجا میروی و دختر پادشاه را بکه می سپاری آخوند در جواب عیال خود گفت که قیس را خلیفه شاگرد ها کردم و از بچه ها خاطر جمع میباشم بعد از آن عیال او چیزی را که بکار بود موجود کرد و در پیش او آورد آخوند پوستین بشانه بینداخت و از خانه بیرون شد و راه سفر در پیش گرفت و رفت .

شما آخوند را در مسافر بگذارید و چند کلمه از قیس بشنوید صبح که بمسجد آمد به همراه دختر پادشاه دست در گردن از این سر مسجد غلط میزد به آن سر مسجد و عیش می کرد و یادی از آخوند نمیآورد .

و اما آنها را مشغول عیش بگذارید چند کلمه از آخوند بشنوید که از سفر خود بر گشت و بیامد تا بخانه خود رسید و اسباب را از پشت بینهداخت بیاله ای چای خورد در حال عصار دست گرفت و پوستین درشانه کرد و منديل در سر کرد و گلوی خود را صاف کرد و باشتاب زیاد بمسجد رفت و در جای خود نشسته باحوال مسجد و بچه ها نظر میکرد دید که بوریاهای مسجد بسیار اوراق شده بود .

با خود گفت که چرا بوریای مسجد زود پاره شده زمانی که خلیفه نداشتم مدت شش ماه بود که بوریاهای مسجد دوام میکرد و حالا يكماه نمی شود پاره شده در میان بچه ها



يك بچه بزرگ بود با خوانندگفت ای آخوند بازخواست بوریاهارا ازمامکن ازقیس بکن که آنروز که شما بسفر رفتید بهمراه دخترپادشاه دست در گردن ازاین سر غلط میزدند بآن سر بازخواست بوریاهارا بمانیچ تعلق ندارد .

آخوند مسکین که این حرف را شنید بسیار پریشان شد و با خود گفت که اگر این خبر بپادشاه برسد مرا خواهد کشت زن و بچه مرا تاراج خواهد کرد باز با خود گفت که باید احوال کار را از خود آنها معلوم کنم میبادا که این حرف دروغ باشد بعد از آن آخوند بچه ها گفت که در جائی بفاتحه میروم شما درس خود را بخوانید و آخوند از جای خود برخاسته از مسجد بیرون شد و از پشت مسجد بیالای بام رفت و در بالای مدرسه محلی بود در آن محل رفت و مخفیانه از سوراخ قیس و دختر را تماشا می کرد دید که قیس از جای خود برفت درب مدرسه را بسته دید در جای خود آمد بدختر پادشاه بایکدیگر پیچیدند از این سرمدرسه بآن سرمدرسه غلط میزدند .

آخوند که این کار را دید بسیار پریشان و دماغ سوخته از مدرسه پائین آمد و راه کاروانسرا را در پیش گرفته و رفت چون بکاروانسرا رسید در کاروانسرا داخل شد دید که جمیع مردمان نشسته می باشند پس آخوند صدازد که ای برادر در بین شما که از ولایت شیراز می باشد جوانی گفت بگو چه مطلب داری پس آخوند گفت که من حرف پنهانی دارم پیش بیا که بگویم بعد از آن آخوند بند دست آن جوان را گرفت در گوشه کاروانسرا برد و گفت ای برادر من برای تویك پاكت مینویسم و مبلغ يك دینار بتو میدهم .

در فلان محله در فلان کوچه برودر مدرسه از آنجا قیس ولد خواجه میر نجم الدین سودا گرا سراغ کن و باقی سخن را برای من بگذار سودا گرا این سخن را قبول کرد بعد از آن آخوند بتقریر بسیار مراسله ای از طرف پدر قیس نوشت و در آن مراسله نوشت که ای فرزند ارجمند معروض میشود که مدت چند یوم میشود که مریض میباشم دنیارا وفائی نیست اگر نشسته ای برخیز و فوری کباب .

(کل نفس ذائقة الموت) ممکن است دیدار ما بقیامت مانند اینست که بزودی خود را میرسیانی و آخوند پاكت را نوشته کرده و سر آنرا لك و مهر کرد و بدست سودا گرا داده و باو بانی هم گفت و خود پیش تر از جوان بمدرسه بیامد و بعد از مدت دو ساعت دیگر آن جوان بمدرسه بیامد و گفت قیس ولد میر نجم الدین ساکن ولایت شیراز در کدام مدرسه درس می خواند .

آخوند در جواب او گفت که در اینجا می باشد ای برادر بگو که چه مطلب داری گفت که من يك مراسله از پدر او از ولایت شیراز بیامده و من قاصد راه میباشم و پدر او مرا بمبلغ صد دینار مزدور کرد تا در اینجا آمدم قیس در کجا می باشد .

آخوند در جواب او گفت که مراسله خود را بده همینجا می باشد بعد از آن جوان



سوداگر مرا سله را از جیب خود بدر کرده درست در دست آخوند داد آخوند سر پا کت را باز کرد و بصدای بلند خواند فرزند ارجمندم قیس بسلامت باشد .

بعد از آن معلوم بود باشد که اگر نشسته ای برخیز و اگر برخاسته ای براه بیفت که مبادا اجل من برسد و دیدار ما بقیامت بماند قیس بسیار پریشان شد و به آخوند گفت خط را واضح بخوان که من بر آن مطلع شوم

بعد از آن آخوند با تقریر بسیار خواند چون قیس بر خط آگاه شد بعد خط را از آخوند گرفت و در پهلوی دختر پادشاه بنشست و زار زار گریه میکرد دختر پادشاه خط را از قیس گرفته نگاه کرد و گفت ای جان دلبر از این خط هیچ فهم مخور که این خط آخوند است و هر چه در پیش قیس عذر خواهی کرد لیکن دل قیس تسلی نمیشد و قیس از جای خود برخاست که به وطن خود برود دختر هم از جای برخاست و به آخوند گفت ای آخوند بعد از این مواجب من بطاس تو نخواهد افتاد نمك من بتو حرام شد برای اینکارند که تو در حق من کردی .

آخوند در جواب دختر پادشاه هیچ نگفت بعد از آن دختر پادشاه دید که قیس بسیار غم میخورد و هر چند او را دل داری میدهد دل قیس راضی نمیشود یکمرتبه دل دختر پادشاه در جوش آمد و زار زار گریه کرد و این شعر را گفت . چون قصه بدینجا رسید بامداد شد و شهر زاد لب از داستان فرو بست .



### چون شب هفتصد و چهل و دوم بر آمد

گفت ای ملک جوان بخت دختر پادشاه در جوش آمد و این شعر را بخواند :  
 نمیدانم خدا کرد یا قصدا کرد  
 همه این کار را آخوند ما کرد  
 غریب و بیگس و بی آشنا بود  
 غریب و بی نوا از من جدا کرد



القصه چون دختر پادشاه این شعر را بگفت دل قیس بجوش آمد و زارزار گریه کرد و این اسمار را مناسب احوال خود بیان کرد و گفت :

هوای گرم آب قند خوبست  
چه بوس از روی سبزه رنگ خوبست  
شدم دور از تو ای بیچاره دختر  
سر آخوند بزیر سنگ خوبست  
چون قیس این بیت هارا بخواند باز دل دختر در جوش آمد و بادل پر حسرت این دو بیت مناسب احوال خود گفت :

کیوتی را بیاوردم من از کوه  
کیوتی بچه بامن کسی کند خو  
نزدانستم کیوتی بی وفا بود  
که پیش از من کند رو بر سر کوه  
چون دختر این بیت هارا گفت باز دل قیس در جوش آمد با خود گفت من که از این دختر جدا میشوم باید که دل خود را خالی کنم مبادا که دل من بترکد بعد از آن زارزار گریه میکرد و این بیت هارا مناسب احوال پریشان خود گفت :

جدائی یار را از من جدا کرد  
جدائی رخنه در ملک وفا کرد  
بسوزد دین و مذهب را جدائی  
جدائی گوشت از ناخن جدا کرد  
چون قیس این بیت را گفت هر دو در مابین مدرسه ایستاده بودند و آنروز دختر پادشاه امید داشت که قیس در ملک خود برود دختر پادشاه بنالید و میگفت بیا که شعری بگویم امشب است که دل تو تسلی شود .

کجا تو میروی در دانه من  
مرو بر حرف دشمنهای ظالم  
کجا تو میروی جانمانه من  
شود آرام دل دیوانه من  
چون دختر پادشاه این بیت هارا گفت و قیس یادش از جدا شدن دختر آمد گفت از بیت خواندن بیا که بس کنیم و چند بیت نوشته کنیم و بر سر در مسجد بزنیم که هر کس بخواند آخوند را لعنت نماید و این چند بیت را خواند :

جدائی آتش دوزخ بود یار  
جدائی بر همه سخت است ای یار  
بسوزد دین و مذهب را جدائی  
جدائی ماتم دوران بود یار  
جدائیها مرا چون خاک ره کرد  
ز سنگ و ریک کوچه خوارتر کرد  
بدم یا خوبم ای بیچاره عاشق  
اسیر چشم تو موثر گان تر کرد

القصه چون این دو بیت را گفت دختر گفت ای قیس کجا میروی قیس گفت که بوطن خود میروم شما مردمان غریب دوست نمی باشید من علاج ندارم لذا بملک خود میروم .

دختر دانست که قیس بوطن خود می رود و نمی ماند دختر بسیار بفکر فرو رفت و که ای دلربا پس يك بیت بگو . قیس گفت بسیار خوب بشنو :



نویسم بر در و دیوار خانه  
اگر پرسند که قیست کجا شد  
چون قیس این بیت را گفت باز دختر گفت :  
کجا تو میروی ای دلبر من  
تو چندی صبر کن ای یار جانی  
چون که دختر این بیت را گفت بعد از آن قیس بسیار ناله بدید و این بیت را گفت :

سراغت را کنم یا بدم کیت من  
بده يك بوس از لبهای شیرین  
چون قیس این شعر را گفت باز دختر در جواب قیس گفت که يك شعر از من بشنو .

پیوشم جامه زرد و حنائی  
اگر گویند سائل از کجائی  
چون دختر این شعر را گفت باز قیس گفت :  
اگر یار بدی بودم برفتم  
شماها بار رفیق خود بسازید  
چون قیس این شعر را نوشته کرد بر سر در مدرسه زده ردود راه افتادند تا که نزدیک قصر رسیدند و میخواستند که از یکدیگر جدا شوند شعر از دل برد و خود این شعر را مناسب حال خود گفت :

سر راهم دوتا شد وای بر من  
رفیق از من جدا شد وای بر من  
چون دختر این شعر را شنید دلش بجوش آمد و گریه می کرد و در قصر رفت و زار زار گریه میکرد و اما دختر را در قصر از برای غم خوردن بگذارید و چند کلمه از قیس بشنوید :

قیس چون از دختر جدا شد در خانه پیر زال برفت و مقداری زر برداشت و در بازار برای خود اسب خرید و باز روی بکار و انس را نهاد و سراغ گرفت کدام سوداگر از شیراز می باشد از میانه سوداگرها يك جوان برخاست و گفت ای برادر من مبلغ صد دینار بتمی دهم اگر مرا بمدت چهل شبانه روز بولایت شیراز برسانی بعد از آن سوداگر در جواب قیس گفت که بسیار خوبست .

باز قیس سوداگر گفت ای برادر اگر مرا بولایت من بزودی برسانی خوبست سر رشته کار خود را تیمار کن.



بعد از آن سوداگر بار و اسباب خود تیمار کرد وقت نماز شام شد . قیس حیران و سرگردان مابین کاروانسرا ایستاده بود چون که کاروانسرا نزدیک قصر دختر پادشاه بود فکر میکرد دوزار گریه میکرد و می گفت الهی تو داناتری و قادری و رزاقی که بیخانه را جای دهی و بی رزق را روزی دهی دل او در جوش آمد و این شعر را مناسب حال خود گفت :

نماز شام شد حیران گشتم      گرفتار مه تابان گشتم  
بدی دور از تو ای بیچاره عاشق      که یارم گم شد و نالان گشتم

القصه چون قیس این بیت را گفت حیران و پریشان بهر سوی نگاه می کرد قیس را در اینجا بگذارید و چند کلمه از دختر پادشاه بشنوید که دختر پادشاه در قصر خود رفت بمثل ابر بهار گریه می کرد و می گفت الهی یا الهی که یکمرتبه دلش بجوش آمد و از جای خود برخاسته و بیام قصر خود بالا رفت و بهر طرف نگاه میکرد که ناگاه نظرش بکاروانسرا افتاد که قیس حیران و پریشان می باشد و دل دختر پادشاه جوش آمد و میخواست که خود را از بام قصر پائین اندازد این بیت را گفت :

سراسیمه شدت را بنازم      دل پردرد خود را چاره سازم  
اگر یکشب بشرد من بمانی      بهاسب نعل فیروزه بسازم

چونکه دختر این بیت را گفت آواز بیت خواندن بگوش قیس رسید سر خود را از زانوی خود برداشت دید که دختر پادشاه از بام قصر خود شعر می گوید که یکمرتبه دلش بجوش آمد .

روی بجانب قصر کردمی نالید یکمرتبه دلش بجوش آمد و این شعر را مناسب حال گفت :

برو با یارگو یار تو آمد      گل نرگس خریدار تو آمد  
برو با یارگو چشم تو روشن      همان یار وفادار تو آمد

چونکه دختر این بیت را شنید قیس روی در راه نهاد که برود دختر گفت ای دلربا امروز اگر مرا رخصت بدهی همراه تو يك منزل بدرقه می آیم .

قیس گفت که اختیار با خودت میباشد بعد از آن دختر گفت که بسیار خوبست من همراه تو يك منزل بدرقه می آیم پس از بالای قصر دختر پادشاه به همراه چهل دختر را مردانه پوش کرد و اسب های خوب را گرفته سوار شدند و رفتند تا بکاروانسرا رسیدند دیدند که قافله میل رفتن کرده لکن قیس عقب مانده و مشغول باسب خود می باشد و اسب خود را تیمار می کند یکمرتبه در کاروانسرا دل خود را از سر خود بکند و گفت حالا که اینبار می رود دل از دوست کنده میشود آیا بهم دیگر برسیم یا نرسیم .

چون قصه بدینجا رسید بامداد شد و شهر زاد لب از داستان فرو بست .





## چون شب هفتم و چهل و سوم بر آمد

گفت ای ملک جوان بخت دختر شعری خوانده و قیس در جوابش گفت:

همان روزی که یارم رفتنی شد  
 دل دشمن بقصدم کشتنی شد  
 که قیسم زار می نالید و میگفت  
 عرق چین سر دلبر زری شد  
 نگارا از فراغت دل فکارم  
 برنك زرد و دیده اشگبارم  
 بجان من غم سردی فتاده  
 امید زندگی باخود ندارم  
 مسلمانان دلم انجیر خاشد  
 برفتم یار من دلگیر خاشد  
 قد من خم زده مانند مجنون  
 تو درخانه بنال و من زیرون  
 مرا هر کس بغمها مبتلا کرد  
 الهی غرق گردد همچو قارون  
 القصه چون که این بیتها را خواند یکمرتبه دل دختر در جوش آمد و گفت:

گل من میرود چاره ندارم  
 اگر دستم رسد کی می گذارم  
 گل من میرود سوی ولایت  
 کل خود بر خدا من می سپارم  
 چون دختر پادشاه این شعر را گفت باز قیس در جوابش گفت:

بیا دلبر که روی خیر باشد  
 که این قیس غریب رفته بغرب  
 چون قیس این بیت را گفت باز دختر پادشاه در جواب گفت:

جوان خوب دل آکنده باشد  
 جوان خوب نمیرد زنده باشد  
 همی بد را نگو بیچاره من  
 خدا هر دم بفکر بنده باشد  
 چون دختر پادشاه این بیت را گفت پس قیس غریب بادل پر حسرت بر اسب



خودسوار شد و ناعلاج بر راه افتاد باز دل دختر پادشاه جوش آمد گفت

سوار امی روی سر خوان خود را      بدست خود کنم گردان خود را  
اگر یکشب بدین منزل بمانی      قیامت میدهم ایمان خود را  
چون دختر این بیت را خواند با خود گفت که یارب یار من طاقت سواری ندارد  
اگر سوداگر هشیار باشد به سخن می رسد و اگر دانا نباشد نمیرسد.

دل دختر در جوش آمد و گفت :

نگار من ندارد هوش چندان      غریب و بی کس ای جان عزیزان  
ندارد هوش بر مر کب نشیند      که سوداگر بشد در راه سیستان  
چون دختر پادشاه این شعر را گفت بعد از آن سوداگر دانست که دختر پادشاه  
بر عاشق است پس در حال سوداگر کجاوه موجود کرد و قیس را از اسب پائین  
کرد و در کجاوه بنشانند و او را بسیار آراسته کرد و قافله را در راه انداخت قافله در مابین  
بازار رسید، بود که دختر به همراه چهل دختر مر دانه پوش از عقب قیس می آمدند یکمرتبه  
نظر قیس بروی دختر پادشاه افتاد و نگاه کرد و آه سرد از دل بر کشید و این شعر  
رامیخواند

سفر در پیش دارم من بدنیال      دو دستم خم نشد بر گردنت یار  
نشد فرصت که راز دل بگویم      دل پر غصه رفتم از بورت یار

چون قیس این شعر را گفت بعد از آن سوداگر روی بطرف قیس کرده و گفت  
که این بسیار بدکاری می باشد که تو براق نداشته باشی و اگر می داشتی بسیار کار خوبی  
میشد بعد از آن قیس این حرف را بشنید و بطرف یار خود کرد  
بعد از آن روی اسب خود بگردانید و به کنیز خود گفت که در قصر میروی يك شمشیر آه لا  
بیاور كنیزك شمشیر آورد و بدست بی بی خود داد دختر پادشاه شمشیر بدست قیس  
داد و گفت :

شب شنبه که یارم شد روانه      چه دنیا بر سرم آخر زمانه  
شتر والا شتر لنگی برانم      که قیسم جاهل و خواش گرانه

چون دختر پادشاه این شعر را گفت شعر بردگان نعل بندی رسید ایستاده شد  
که اسب خود را نعل کند بعد از آن دختر پادشاه این بیت را برای قیس گفت :

\*\*\*

در دکان نعل بندی بگردم      همان لپها که میخندی بگردم



بقربان دو انگشت تو دلبر  
 بمثل روزه داران روزه داری  
 همی تو میروی این سونگاه کن  
 گرفتار توام يك سال همیشه  
 همی تو میروی جانم بوون شد

بقربان کل مشقت تو دلبر  
 بقربان لب خشك تو دلبر  
 گرفتار توام شرم از خدا کن  
 برنك زرد من يكدم نگاه کن  
 نمی پرسی که احوال تو چون شد

چون دختر پادشاه این شعر را گفت قافله براه افتاد و میرفت و از شهر بیرون شد  
 و در بیرون دروازه رسیدند هوا بسیار گرم بود یکمرتبه نظر قیس بر روی دختر افتاد دید  
 که عرق کرده بود قیس از دل پر درد خود می گفت :

...

هوا گرمست و حلقم کرده تنگی  
 جلوی قافله یکدم نگه دار

جلوی قافله با حوض سنگی  
 برابر می رود گلپای رنگی

چون قیس این گفت و آواز او بگوش سوداگر رسید سوداگر جلو قافله را  
 نگاهداشت و قیس از کجاوه پائین شد و در پیش دختر پادشاه آمد و دست خود را در گردن  
 دختر انداخت زار زار گریه میکرد و میخواستند که از یکدیگر جدا شوند قیس این بیت  
 را مناسب حال می گفت :

بقربان دوزلفان سیاهم  
 مکن ناز طاقت نازت ندارم

چطور دل می کنم از تو جدا شم  
 که کشکولی خرم مثل گداشم

چون قیس این بیت را بیان کرد بعد از آن کتاب خود را بدختر پادشاه داد و کتاب  
 دختر پادشاه را گرفت و انگشت خود را بدختر پادشاه داد و انگشت او را برای خود گرفت  
 و هر دو زار زار گریه می کردند و قیس غریب از دل پر درد و جدائی بسیار جگر سوخته و  
 و ناامید شده این بیت ها مناسب حال پریشان خود گفت :

بیا که بار کردم ایدل ایدل  
 جفاهائی که در پایت کشیدم  
 بیا که بار کردم خیر را کن  
 اگر از من بدیدی بی وفائی  
 بیا که بار کردم راهیم کن  
 چو قیس این از دل پر درد می گفت  
 بیا ای یار با من دیدنی کن  
 اگر دانم که یار مهربانی

که ترك یار کردم ایدل ایدل  
 همه انکار کردم ایدل ایدل  
 سر را هم بگیر و الوداع کن  
 بکشی خنجر سرم از تن جدا کن  
 نظر بر رنك زرد و گاهیم کن  
 مرا بر سوی یارم رهبری کن  
 سر دستم بگیر و راز دل کن  
 سر را هم بگیر از گریه گل کن



بیا جاننا بمردم از غم تو  
بیا جاننا بیا جانانه من  
ببالمینم بیائی و به بینی  
بیا یکدم که باهم راز گوئیم  
بیا جانانده يك آب خوردن  
که راز دل بتو بسیار دارم

اگر مردم خونم در گردن تو  
بیا شمع و بیا پروانه من  
دم آخر بوقت جان سپردن  
شود آرام دل دیوانه من  
ببالمینم بیائی وقت مردن  
دمی بنشین تونور دیده من

چون که قیس این شعر را گفت باز دختر پادشاه در جواب او گفت :

الهی یا الهی یا الهی  
الهی خانه دشمن بسوزان  
بود یارم جدا گفتم الهی  
هر آنکس ما و تو از هم جدا کرد

ندارم طاقت یکدم جدائی  
که پیش آورد اینروز جدائی  
زبان مار با دندان ماهی  
نیابد زبان گندم از گدائی

چون دختر پادشاه این بیت را گفت باز قیس در جواب گفت :

که از روز اول تقدیر این بود  
که خود را چون غریبان میرسانیم

گرفتاری ما و تو همین بود  
اگر نام و نشان من همین بود

چون قیس این بیت را گفت باز دختر گفت :

تورفتی من بقربان تو کردم  
که عاشق زار مینالید و میگفت  
همی تو میروی تنگی ببتنگی  
دام خواهد کلاه تو بشویم

بقربان دو چشمان تو کردم  
بقربان دو چشمان تو کردم  
کلاه تو بود شال فرتنگی  
به آبدیده و صابون رنگی

چون که دختر پادشاه این شعر را خواند زار زار گریه میکرد و آب از دیده او  
بمثل جوی روان شده بود و این شعر را موافق خود گفت :

کنم گریه که یار من به بیند  
که هر کس ما و تو از هم جدا کرد  
که من رفتم خدا باشد نگهدار  
مخور غصه بقربان تو کردم

که بار اول و آخر به بیند  
الهی بر پیلاس غم نشیند  
بقربان تو باشم ای وفادار  
تو و خود خالق جبار بسیار

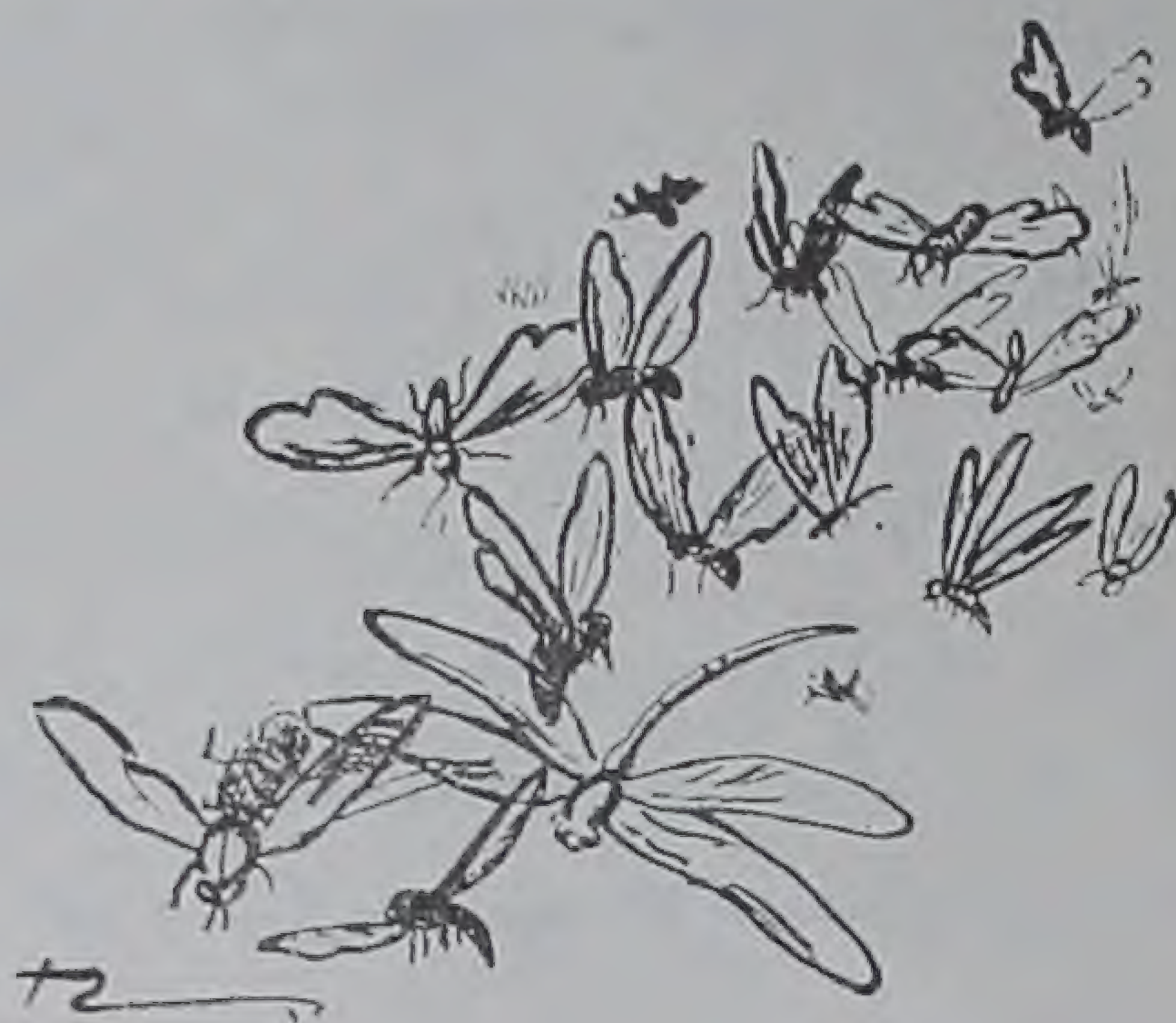
چون قیس این شعر را گفت هر دو دست بکردن یکدیگر انداختند و زار زار گریه  
می کردند و این بیتها را مناسب حال خود می گفتند.

برفتی تو و من حیران بماندم  
خدا کرده که یاد من نرفتی  
برفتی جای تو بردیده من

ز س خونابه از مژگان فشاندم  
که دیدارش بدیدم من بمردم  
کماه تو نبود جانانه من



گناه تو نبود حکم خدا بود  
 بود حکم خدا بپادیده من  
 چونکه دختر این بیته را گفت در قصر خود روت حیران و پریشان نشسته و فکر  
 قیس را داخل دل خود جای داد  
 چون قصه بدینجا رسید بامداد شد و شهرزاد لب از داستان فرو بست :



### چون شب هفتصد و چهل و چهارم برآمد

گفت ای ملک جوانبخت دختر پادشاه و قیس که از یکدیگر جدا شدند و سوداگر  
 قافله خود را در راه انداخت هوا بسیار گرم بود قیس گریه میکرد و میگفت که مناسب  
 حال خود بیتها بگویم.

دلم بر بار میسوزد خدایا	هوا گرم است در روزای خدایا
کفن بر ما که می دوزد خدایا	اگر مردم بدین دشت و بیابان
بگفتا بامه تابان بگشتم	بعرض راه من حیران بگشتم
به ناکامی چو من محمل بیستم	الهی خانه دشمن بسوزد
دو دست بر گردن دلدار خود به	هوا گرمست و روی یار خود به
چو جوهر بادم فولاد خود به	دو دست بر گردن دلدار شیرین
فراق دلبر و دوم غم یار	مسلمانان سه در آمد بیکبار
بنالم از غم یار وفادار	جدائی را که من از او بنالم

القصه چون قیس این بیتها را گفت رو بجانب سوداگر کرد و گفت:  
 ای برادر اسب مرا بیاور که دل من بتر کیدن رسید قیس از کجاوه پائین شد و بر اسب  
 سوار شد و از قافله جدا شد و روی در راه نهاد و رفت تا که بر سر چشمه رسید و از اسب  
 پائین شد و اسب خود را میخ کرد و بر زمین نشست و یاد از جدائی دختر پادشاه بردل او افتاد  
 زار زار گریه میکرد .



چون قیس این حالت داشت خداوند قافله درپیش او رسید و سودا گردانست که او بسیار پریشان شده و گریه میکند بعد از آن سودا گرد درپیش او آمد صورتش را بوسید و او را نصیحت بسیار کرد و او را در مابین کجاوه نشان داد و قافله را براه انداخت و قافله که میرفت یکمرتبه دل او در جنبش آمد و از فرط غم از هوش برفت.

بعد از مدت چهل شبانه روز قافله در پشت شهر شیراز رسید دید که دروازه بسته می باشد بگریست و خروش برآورد.

چون قیس آواز داد و صدایش بگوش دروازه بان رسید گفت که شاید این صدا از قیس باشد و از جای خود برخاسته و دروازه را باز کرد و قیس را به همراه قافله در شهر وارد کرد و قافله را در کاروانسرائی برد قافله که پائین شد قیس رو بطرف سوداگر کرد و گفت که من در خانه خودم بروم پس سوداگر در جواب او گفت که برو و ترا بخدا می سپارم بعد از آن روی بجانب خانه کرد و رفت تا که بخانه رسید و حلقه بردرزد مادر قیس بیامد و گفت شما که می باشید که من شما را نمی شناسم قیس آه از دل پردرد خود کشید و گفت :

الا مادر دل من از غم بترکید  
که این قیس غریب از غم بترکید  
اگر مادر نمیدانی بدان تو  
که این حال من مسکین چه پرسی

القصه چون قیس این بیت را خواند مادر قیس او را بشناخت بیامد و در را باز کرد و قیس را بخانه برد قیس مادر خود را دید مادر قیس او را در بغل گرفت هر دو زار زار گریه کردند بعد به درون خانه رفتند و نشستند در حال مادر قیس چای آورد قیس او را نوشیده بمادر خود گفت که ای مادر چای خوردم مانند گی من کم شد الحال پدرم کجا می باشد او را خبر از آمدن بده که بیاید بعد از آن مادر قیس در جوابش گفت ای فرزند از آن روز که پدر تو همراه تو رفته تا الحال نیامده چون او حرف مادر خود شنید فغان از وی برآمد و گفت که الهی خانه آخوند بزودی خراب شود و از خداوند می خواهم بآبروی سرور کاینات که آخوند از قهر خداوند خلاصی نیابد و خانه او را خراب کند و بمحشر در نزد خلائق روسیاه باشد و او را رسول خداوند شفاعت نکند چرا که او از جمله امتان رسول خدا نمی باشد که دروغگوی دشمن خدا می باشد فساد بود که او در حق من کرد و این بیت ها را قیس مناسب حال خود می گفت که از پدر خود جدا بود .

چون نبینم روی تو که ماهتاب من توئی  
مسجد طاعات گویم قبله گاه من توئی  
در میان خو برویان شب نشستم تا سحر  
آرزوی دیده و دلدار و اغیارم توئی  
چون سلامم را رسانی بایدر غم دیدم ام  
دلبر غمخوار گویم مونس جانم توئی

چون قیس این شعر را برای مادر خود خواند ولی خود هوشیار بود که خرابی کار از کجا می باشد او راهیچ طاقت نماند از جای خود برخاسته از سر این خود بیرون شد در گلخن حمام رفت



قدری از خاکسترها را برداشت و در پشت خود کرد و در سرای بیاورد و در خانه رفت و در گوشه ای ریخت و جامه های خود را از تن بدر کرد و لنگ در کمر بسته و در پای خاکسترها نشسته با قوام خود گفت که مواظب باشید که کسی پیش من نیاید که من کسی را در پیش خود نمی گذارم و هر کس که بیاید من او را بجز کشتن کاری نمیکنم و خون او در گردن من نمی باشد و باز نگوئید ما را خبر نکرده بودی من شما را خبر دار کردم بعد از آن در بالای خاکسترها نشسته دل او در جوش آمده با خود گفت

ز عشقت ترک سر کردم چه سودی	بجان قطع نظر کردم چه سودی
بخاکستر نشستم تا به زانو	که من خاک کی بسر کردم چه سودی
شدم مجنون بدین غم بهانستم	که با عشق تو دلبر عهد بستم
شدم مجنون بدام خود گرفتار	اگر عهد تو را من هم شکستم
ز عشق تو بگشتم زار باید	بغیر از تو دلم کس را نخواهد
اگر خوبان عالم جمع گردند	دگر مثل تو مادر را نزاید

چون قیس این بیتها را گفت حیران و پریشان در بالای خاکسترها نشسته و قیس را بخاکستر نشسته بگذارید و چند کلامه از دختر پادشاه بشنوید که بقصر خود رفت زار زار گریه میکرد و این بیتها را موافق حال خو میگفت :

خداوند! خداوند جهانی	خداوند زمین و آسمانی
خداوند! تو پیران را پیامر	جوانان را بکدام خود رسانی
برفتی بی وفا یادم نکردی	بکاغذ نامه ای شادم نکردی
مسلمانان مسلم با دل من	سفر کرده است یار جاهل من
برفتی و نکردی خیر وائی	ز غصه من نگفتم که بیائی
سفر کردی و برفتی تو بشیراز	بقدم دیده رفت آن سرو طناز
تو خود گفتی که یکماهه میآیم	در آمیدم بیائی نزد من باز
دو چشم خود بره دارم خدایا	عزیز ما سفر دارد خدایا
بمن گوید عزیز تو می آیم	بدل ذوق دگر دارد خدایا

چون که دختر پادشاه این بیتها را خواند بعد از آن غلام خود را طلب کرد و گفت ای غلام غلام در جواب دختر پادشاه گفت قربان دختر پادشاه گفت همین ساعت برو بکاروان سرا نگاه کن که از ولایت شیراز کسی آمده یانه برو بزودی خبر برای من بیاورد در حال غلام دختر پادشاه در کاروانسرا رفت دید که جمعی از سوداگرها در میان کاروانسرا نشسته اند غلام سوداگرها را صدا کرد و گفت که ای برادران شما از کدام جای هستید سوداگرها گفتند که ای برادر چه کار داری غلام در جواب سوداگرها گفت

که از ولایت شیراز پرسشتمان میکنم که شیرازی در اینجا می باشد يك سوداگر از میان مخلوق برخاست گفت که من از ولایت شیراز می باشم بگوی که چه مطلب داری غلام



در جواب گفت که برای بی بی خود خیر بپریم و بر میگردم .  
در حال غلام بر گشت و بزودی خبر را برای دختر پادشاه برد دختر پادشاه خوشوقت و شادمان شد بعد از آن دختر پادشاه ب غلام گفت ای غلام بزودی بکار و انس را برو و سوداگران را به مهمانی طلب کن بگو که امشب شمامهمان ما باشید در حال غلام رفت و سوداگران را بمهمانی دعوت کرد پس بقصر بیامد به بی بی خود گفت که سوداگران را بمهمانی که شما فرموده بودید دعوت کردم بعد از آن دختر پادشاه فراش خود را طلب کرد و گفت ای فراش من امشب مهمانی دارم تواز برای چهل نفر نان مهیا کن فراش در فراشخانه خود رفت و نان و هر چیز که بکار وود حاضر کرد .

...

فراش را در حاضر کردن نان و غذا بگذازد و چند کلمه از دختر پادشاه بشنوید که دختر پادشاه چون از نان خاطر جمع شد از غلام خود را طلب کرد و گفت که ای غلام برو برای مالهای سوداگرها گاه و علف مهیا کن پس از آن غلام از برای مالهای سوداگرها گاه و جو و هلف حاضر کرد و جهت نو کر سوداگرها به کار و انس را فرستاد که برگردانی نکشند و در حال نزد دختر پادشاه بر گشت تا که نماز شام شد باز دختر پادشاه گفت که ای غلام بکار و انس را رو و مهمانها را بیاور در حال غلام برفت و سوداگرها را جمیعاً در قصر دختر پادشاه حاضر کرد بالای قصر بنشانند .

بعد از آن دختر پادشاه فراش خود را طلب کرد و بفراش فرمود که ای فراش برو نان را تهیه کن بعد از آن فراش رفت و مشغول نان تهیه کردن شد دختر پادشاه غلام را گفت که آب دستشوئی بیاور غلام رفت آب دست شوئی را آورد و دستهای سوداگرها را شست لیکن دست های سوداگر باشی شیراز را نشست .

بعد از آن نان بدور سفره چید و سوداگران شروع بخوردن مان کردند اما سوداگر باشی با خود گفت آیا دختر پادشاه بر سر من چه خواهد آورد بعد از آن سوداگران نان را خوردند و دستهای خود را شستند دختر پادشاه در پس پرده آمد و همه را مرخص کرد همه سوداگرها رفتند بعد از آن دست های سوداگر باشی را شست و نان برای او آوردند سوداگر باش که نان خورد بعد از آن دختر پادشاه در پس پرده بیامد به سوداگر باشی فرمود شما از کجا آمده اید و نیت رفتن کجاست ؟

سوداگر باشی در جواب دختر پادشاه گفت که از ولایت شیراز آمدم و نیت رفتن ولایت کرمان دارم . بعد از آن دختر پادشاه بآن سوداگر باشی گفت :

هر گاه توا از ولایت شیراز می باشی از قیس ولد میر نجم الدین چه خبر داری ؟



سودا گر باشی جوابداد:

من زیاد چیزی خبر ندارم مگر اینکه آوازه او در شهر شیراز بود که خداوند تعالی بخواجه میرنجم الدین پسری داده چند وقت میشود که از ولایت شیراز رفتند و در آنجا بدختری عاشق شده اما او بسیار آدم ولایق و مهمان دوست می‌باشند و او هم از خانواده پادشاه بسودا گر گفت که آوازه عاشقی من در ولایت شیراز هم رفته سودا گر هم عرض کرد بلی بی بی رفته بعد از آن دختر پادشاه گفت که ای سودا گر باشی خود را بما واگذار میکنی و قاصدی مامی کنی تا بولایت شیراز بروی و از قیس ولد میرنجم الدین خبر صحیح بیاوری.

سودا گر باشی جوابداد:

خوب است هر خدمتی که بفرمائید بزودی آن را انجام میدهم.

بعد از آن دختر پادشاه رو بسودا گر کرده گفت:

نفع و ضرر بدست بنی آدم نیست و هر چه از طرف پروردگار عالم معین شده همان بیفته میرسد و برای انسان نفع و ضرر نمیشود بعضی اوقات نفع میکند و بعضی اوقات ضرر دختر پادشاه روی خود را بطرف سودا گر کرد که نفع و ضرر سودا گری شما بچشم خود قبول دارم و مالهای شما را آنچه گاه و جواز باشد میدهم و خرج رفیقان شما را میدهم بعد از آن سودا گر گفت که ای بی بی من با سرو چشم خود می‌روم حاجت بدین حرفها ندارم بعد از آن دختر پادشاه روی بطرف ناظر که موجود بود کرد و فرمود که بزودی برو و شش کیسه زر پیش من بیاور.

در حال ناظر رفت و در خزانه را باز کرد مقدار شش کیسه زر را برداشت و پیش سودا گر

نهاد و گفت:

ای سودا گر این کیسه‌ها را بگیر که يك کیسه از برای نفع و ضرر شما میباشد و برای مالهای خود خرج کن و يك کیسه را بر فقای خود بده که گذران خود را با این زر ها بکنند تا شما که از ولایت شیراز می آئی و سودا گرهای دیگر سرگردانی نکشند و این سه کیسه زر را برای شما میدهم که چون تو بشیراز رفتی آنرا گوشت و برنج خریده بمردم بدهی شاید باو خبر برسد و رجوع کند و بیاید و او را بشناسی چرا که او از غم من رنجور میباشد و اگر بدین طریق هم پیدا نشد ایندو را را بگیر و در طاس انداز و بده هر مریض که بخورد بحکم خداوند عالم امیدوارم شفا یابد چرا که بمن بسیار مایل است و شاید از غم من رنجور گشته و در ولایت شیراز با کسی انس نمیگیرد مطلب شما مرخص می باشید نامه را بدست او میدهید و برگردید بعد از آن سودا گر در جواب دختر پادشاه گفت:

زود بروید و زود بیائید که من از هجران او کور شده‌ام.



بعد از آن سودا گران نزد دختر پادشاه مرخص گردید و از قصر پائین آمد و روی به -  
 اکاروانسرا نهاد و رفت تا بکاروانسرا رسید و دوستان خود را طلب کرد و چون همه آمدند  
 برفیقان خود گفت که ای برادرها من امروز در بالای دختر پادشاه گرفتار شدم می بقاصدی  
 دختر پادشاه بشیر از میروم شما در اطاق خود قرار داشته باشید .  
 بعد از آن سودا گرها در جواب سودا گر باشی گفتند .

بسیار خوب شما سودا گرها را در اطاق خود بگذارید و چند کلمه از دختر پادشاه  
 بشنوید که از غصه قیسی هوش نداشت باز دختر پادشاه را در غم قیس بگذارید چند کلمه  
 از سودا گر باشی بشنوید که باریقان خواه مشغول صحبت بود .

دختر پادشاه در حال غلام خود را طلب کرد و گفت که بکاروانسرا میروی و نگاه می  
 کنی که سودا گر باشی رفته است یا نه .

در حال غلام رفت و دید در اطاق خود نشسته و خیال رفتن ندارد در حال غلام برگشت  
 و خبر داد که ای بی بی سودا گر هیچ خیال رفتن ندارد .

دختر پادشاه در غضب شد غلام گفت که حالا دروازه بسته می باشد سر صبح وقت نماز او را  
 از شهر بیرون می کنم دختر پادشاه گفت :

برو بزودی دروازه بان را بگو که دروازه باز کند که سودا گر برود .  
 بعد از آن غلام آمد و بسودا گر گفت :

من دروازه را باز می کنم سودا گران برفیقان خدا حافظی کرد و برخاست و اسب خود  
 را پیش آورد و ازین کرد بعد از آن سوار شد به همراه غلام برای افتاد و رفتند تا بدروازه  
 شهر رسیدند دیدند که دروازه بسته است .

بعد از آن غلام دروازه بان را صدا زد که ای دروازه بان برخیز و بزودی در را باز کن  
 که بسیار ضروری میباشد که قاصدی بشیر از می رود . من نمیدانم چه کاره می باشد  
 دروازه بان دروازه را باز کرد و سودا گران شهر کابل بدر شد و رفت بعد غلام در قصر دختر  
 پادشاه خبر برد که سودا گر رفت .

بعد از آن دختر پادشاه گفت که ای غلام خوب کاری شد بعد از آن دختر بگوشه ای نشسته  
 زار زار گریه می کرد و این بیتها را میخواند .

گرفتم قاصدی از ترك تاجيك	سراغ تو كنم از دور و نزديك
دو چشمان از فراق كور گشته	كه قدم خم شده چون موی باريك
نمیدانم چه درد آمد به جانم	كه می سوزد تمام استخوانم
القصه چون این بیت گفت حیران و پریشان	بگوشه ای رفت و غمگین نشست



چون قصه بدینجا رسید بامداد شد و شهر زادلب از داسقان فرو بست.



### چون شب هفتصد و چهل و پنجم برآمد

گفت ای ملک جوان بخت و اما سودا گر چون از شهر بیرون شد و روبراه نهاده  
این بیت‌های گفت :

بمطلب میروم یارب تودانی

شدم قاصد برای یار جانی

مرا بر عاشق مسکین رسانانی

خداوند ارحم بنمای

چون که سودا گر این بیت‌ها را گفت و روی به بیابان نهاده

میرفت تا اینکه پس از چهل شبانه روز بشهر شیراز رسید داخل شهر شد و در کاروانسرائی  
منزل کرد و برای خود یک اطاق پیدا کرد در اطاق خود چون شب را گذرانید صبح شد سودا گر  
از کاروانسرا بیرون آمده در بازار رفت هر کس را که دید از او سراغ قیس را گرفت.

لیکن از هیچکس سراغ قیس بیرون نیامد بعد از آن بکاروانسرا برگشت و یک  
کیسه زر برداشت برای نان و برنج صرف کرد اینطور هم پیدا نشد با خود گفته بود که همه  
کس باینجهامی آید چرا که نان خیرات بسیار صواب دارد امید است که کسی سراغ او  
را برای من بیاورد.

باز هم پیدا نشد پس از آن دماغ سودا گر سوخته و از جای خود برخاست و شیشه  
دوا را از صندوق بیرون کرد در جام طاس انداخت و آب در آن ریخت مردم هم بسودا گر  
رجوع کردند و هر مریض را که آب میداد بحکم خالق عالم شفای او میشد یکمرتبه خبر  
بمادر قیس رسید که حکیمی بسیار حاذق در این ولایت پیدا شده و شما قیس را پیش او  
برسانید است که خداوند عالم مریض شما را شفا بدهد.

بعد از آن مادر قیس پیش او آمد و او گفت :



من ترا آزرده نمی کنم حکیم من کس دیگر می باشد و این حکیم درد مرا نمی تواند داد و کند بعد از آن مادر قیس گفت :

که من يك حرف بتو گفتم تو حرف مرا قبول نکردی و من شیر خود را بتو نمی بخشم .

لکن بحرف من عمل بکن و بیا برویم امید من بخداوند کریم است که خوب شوی بعد از آن قیس لابد و ناچار بحرف مادر خود عمل کرد و گفت :

که میرویم بعد از آن مادر غلام را گفت که اسب قیس را بیاور. تا پیش آن حکیم بیریم آن غلام رفت اسب او را بیاورد که او را پیش حکیم ببرند اقوام قیس جمع شده او را بر اسب سوار کردند و او را بطوری پیش حکیم بردند چون قیس پیش حکیم رسید تا که نظر سوداگر به قیس افتاد با خود گفت :

که اگر دروغ نگویم قیس همین جوان باشد جواب مرا خواهد داد اگر نباشد خیر است یکمرتبه سوداگر گفت :

کسی که عاشق است ازدور پیدا است      برنگ زرد و دل مخمور پیدا است

کسی که عاشق است دیوانه ماند      بسی دیوانگی از بهر سودا است

چون سوداگر این بیت را گفت آواز سوداگر بگوش قیس رسید قیس بعد از آن روی بطرف اقوام خود کرد که ای برادرها من حکیم درد خود را بیافتم شما مرخص شوید بعد از آن قیس از اسب پائین شد و در جواب سوداگر گفت.

اگر عاشق نباشم از کمر شم      بمثل بید لیلی بی ثمر شم

اگر عاشق نباشم از دل و جان      بزندان غمش خونین جگر شم

چون قیس این بیت را گفت سوداگر دانست که قیس همین جوان است باز سوداگر گفت :

کسی که عاشق است هوشی ندارد      بغیر از گریه خاموشی ندارد

چون سوداگر این را گفت او در جواب این بیت را گفت :

بیابنشین و اول از وطن گوی      دوم از بلبل شیرین سخن گوی

سخنهایی که دلبر با تو میگفت      بیابنشین یکایکرا بمن گوی

چون قیس این بیت را گفت سوداگر با خود گفت که او از من سخن میپرسد باید از نشانه های او چند بیت بگویم لذا سوداگر گفت :

اگر یار مرا دیدی زمانی      بود انکشتی دستم نشانی

اگر یار مرا دیدی بخانه      بگو یارت سلامت میرسانه

اگر یار مرا دیدی بخلوت      بگو ای بی وفا ای بیمروت

برفتی بی وفایادم نکردی      بکاغذ نامه ای شادم نکردم

چون سوداگر این بیتها را گفت قیس دانست که نشانیهای یارش همین باشد بعد



از آن سوداگردست درجیب خود کرد و پاکت دختر پادشاه را درآورده باو داد بعد از آن قیس پاکت را از سوداگر گرفت و سرپاکت را باز کرد و کاغذ دختر پادشاه را خواند.

بعد از آن قیس دانست که نامه دختر پادشاه میباشد نامه را دید هر مرض که داشت از جان او دور شد و قیس از شادمانی بسیار گفت:

اگر نامت بنامه می نمی بود	همین آتش بجان ما نمی بود
جفاهائی که در بابت کشیدم	بعمر خویشتن هرگز ندیدم
سرم درد میکند حالی ندارم	شدم بیمار و غمخواری ندارم
سرم درد میکند یارم تودانی	سیه بختم در ایام جوانی

چون او این بیتها را خواند رو بجانب سوداگر کرد و گفت:

که من و تو در خانه ما میرویم سوداگر در جواب گفت:

که بسیار خوب است بعد از آن هر دو از جای برخاستند و رفتند تا بسرای

وی رسیدند.

قیس بخانه رفت بعد از آن سوداگر را عزت بسیار کرد شماسوداگر را در مهمانی بگذارید و چند کلمه از قیس بشنوید مادر او بخانه آمد و دید که فرزندش بحکم خداوند تعالی حالش خوب شده است.

شکر خدای تعالی را بجای آورد بعد هر دو دست خود را بگردن قیس انداخته و بهمراه فرزند خود گریه بسیاری کرد بعد از آن قیس از دل پر درد خود این بیتها را میگفت:

همی باشد دعایم در نهانی	که عاشق را بکام دل رسانی
بگویم من بتوای مادر من	برو رخصت بگیر از یاور من
برو رخصت بگیر کابل روم من	که نامه آمده از دلبر من

چون قیس این بیتها را گفت مادر او دانست که پسرش دل خود را در ولایت کابل بداده و عاشق شده بعد از آن او از جای خود برخاست و هر چه لازم بود آماده کرد قیس غلام خود را طلب کرد غلام پیامد.

قیس گفت که ای غلام برو اسب مرا بیاور و زین کن در حال غلام رفت و اسب او را بیاورد و زین کرد و در نزد قیس بیاورد او خورجین را بالای اسب نهاد و لباس فاخر و خوب پوشید و کمر خود را بسته و خدای خود را بیگانگی یاد کرد و اسب را سوار شده و از مادر خود رخصت طلبید و از اقوام خود خدا حافظی کرد.

بعد از آن قیس از خانه بیرون شد و بجانب خانه پدر بزرگ خود رو کرد و رفت تا از پدر بزرگ خود رخصت گرفت و برگشت و بر اسب سوار شده و همراه افتاد و غلام خود



را در جلو انداخت روی در بیابان نهاد و رفت.

شما قیس را به بیابان در رفتن بگذارید و چند کلمه از دختر پادشاه بشنوید دختر پادشاه در ولایت کابل نامزدهم داشت که پسر عموش بود و اسم او بلاش بود.

بعد از آن باو خبر دادند که نامزد تو به قیس ساکن ولایت شیراز عاشق شده است و الحال بآنجا قاصد فرستاده است پلش که نامزد او بود فکر بسیار کرد و رفت يك پیرزال پیدا کرد و به پیرزال گفت:

ای مادر میدانی یانه :

پیرزال در جواب گفت نه گفت:

پیرزال دختر پادشاه نامزد من میباشد و بیچه سوداگر عاشق شده و آن بیچه قیس نام دارد و اگر تو کاری بکنی که دل دختر پادشاه را از او سرد کنی من تو را طلای بسیار خواهم داد .

پیرزن در جواب پلش گفت:

این کار آسان است ، بعد از آن پلش گفت چه باید کرد؟

پیرزال گفت که برو یک دست رخت سبز و يك عصای سبز و يك خر سفید و يك خیمه زرنکار برای من موجود کن .

پلش در حال رفت و آنچه لازم بود برای پیرزال پیدا کرد و در پیش پیرزال آورد .

در حال پیرزن رختها را پوشیده و خیمه را در بالای خر کرد و منديل در سر خود پیچید و عصا را در دست خود گرفته و در بالای خر سوار شد و بپلش گفت :

قیس از کدام راه می آید گفت از راه شیرازی آید و صبح بود که از شهر خود بیرون شده روی را در راه کرد و رفت تا اینکه در بیابان رسید پیرزال را در بیابان بگذارید و چند کلمه از پلش بشنوید که از پیرزال خاطر جمع شد برگشت و در پای قصر پادشاه رسید در آنجا تماشا می کرد چون در تمام عمر خود پلش روی دختر پادشاه را ندیده بود و باوجودیکه دختر عموش بود از روزی که از قیس در ولایت شیراز رفته بود دختر پادشاه هر روز بر قصر و بام خود می رفت و تمام روز جاده شیراز را نگاه میکرد و ابدا بفکر پلش نبود پلش را پای قصر بگذارید و چند کلمه از پیرزال بشنوید که پیرزال در بیابان مقدار دو فرسنگ راه رفت بعد از خر پائین شد و خر خود را و در خیمه نشست پیرزال را در خیمه بگذارید و چند کلمه از دختر پادشاه بشنوید که ناگهان دختر پادشاه در قصر خود رفت و بایوان شد و نگاه میکرد که کسی از راه شیرازی آید یا نه یکمرتبه



نظر دختر پادشاه در خیمه به پیر زال افتاد با خود گفت که آیا کدام راه گذرمی باشد و یا کدام سوداگر از قیس خبر خواهد داشت .

دختر پادشاه غلام خود را صدا کرد و گفت که ای غلام بیآنکه کن که در مابین راه شیراز خیمه برپای می باشد برو بزودی ببین که سوداگر می باشد یا راه گذرمی باشد .  
در حال غلام سوار شد در بیابان تاخت و در پیش پیر زال رسید و از او پرسید که ای پیر زال از کجا می آئی و بکجا میروی .

پیر زال در جواب گفت که ای جوان من سرگشته و آواره میباشم احوال مرا چه می پرسی .

غلام گفت که من غلام دختر پادشاه می باشم . مرا بی بی من روانه کرده است پیر زال در جواب گفت که مرا زن حاجیه میگویند و من مدت هفت سال است که در ولایت عربستان رفته بودم و بزیارت خانه کعبه معظمه رفته بودم الحال از بیت الله شریف از راه شیراز می آیم و بولایت کابل میروم .  
بعد از آن غلام از او پرسید که ای پیر زال تو که ارشیراز می آئی از قیس فرزند میر نجم الدین چه خبر داری .

پیر زن در جواب غلام گفت ای پسر چه می پرسی که ناگفتن من بهتر می باشد غلام گفت که من علاج ندارم و برای دختر پادشاه چه خبر بپرسم هر چه تو گوئی باو می گویم که دل او تسلی شود .

پیر زال در جواب غلام گفت :

من دروغ نمیگویم هیچ برای مردمان نکردم که دروغ گوی دشمن خداوند کریم است مرا با کسی کاری نیست . بعد از آن غلام گفت :  
ای پیر زال من غلام دختر پادشاهم .

پیر زن گفت الحال که اینقدر سختگیری می کنی بلی من خبر دارم . بعد از آن غلام برگشت و خبر داد .

دختر پادشاه بغلام گفت که او را چرا نیاوردی بر گود او را بزودی در قصر بیاور که از او بپرسم .

در حال غلام برگشت و رفت تا بدر خیمه رسید پیر زال را بروی خر سوار کرد و گفت :

ای پیر زال هصای خود را دست بگیر و غلام خر پیر زال را کشید او را به قصر دختر پادشاه رسانید و نزد دختر پادشاه رسید و خر را میخ کوپ کرد و او را بالای قصر برد .  
پیر زال که نزدیک دختر پادشاه رسید دختر پادشاه در پای تخت نشسته بود .  
پیر زال گفت که السلام علیک .

دختر پادشاه گفت وعلیک السلام بعد از آن دختر پادشاه از پیر زال سؤال کرد که ای پیر زال قوا از کجا آمده ای و بکجا میروی ؟

پیر زال گفت :



ای بی بی قربانت شوم مدت هفت سال میشود که من بیت الله شریف رفته بودم الحال از طرف شهر شیراز بواسطه سیاحت شهرهای آیم تاحال در اینجا رسیدم . دختر پادشاه گفت که هرگاه از شهر شیراز می آئی از قیس ولد میر نجم الدین چه خبر داری .

پیرزن گفت من خوب می شناسم که شب مهمان او بودم و خبر دارم که او دختر عموی خود را بشکاح گرفته بود و مدت هفت شبانه روز مهمانان را نان داد هر چند که بگویم جای تعریف دارد و عروسی او که خلاص شد من از شهر شیراز بیرون آمدم .

دختر که این سخن را شنید با چشم غضب بر پیرزال نگاه کرد قلیان می کشید قلیان از دست او بیفتاد و شکست یکمرتبه روی طرف غلامهای خود کرد و گفت که بروید و این پیرزال را بکشید و زبان او را از دهانش بیرون کنند غلامها زبان پیرزال را از دهان او بیرون آورده بریدند . دختر پادشاه گریه می کرد و می گفت :

بیرید و بیرید این زبان را  
بیرید این زبان پیرزن را  
چون دختر پادشاه این را گفت پیرزال را از قصر را پائین انداختند پیرزال بسیار مجروح شد

و اما چون پیرزن مجروح شد و دختر پادشاه از روی مسند خود برخاسته و رفت در گوشه ای زار و حیران نشسته گریه می کرد و می گفت :

خبر آمد که یارم یار کرده  
سلامت باشد او خوب کار کرده  
خبر آمد برای عاشق زار  
که قیسم نامزد پیکار کرده  
چون قصه بدینجا رسید بامداد شد و شهر زادلب از داستان فرو بست .



چون شب هفتم و چهل و ششم بر آمد

گفت ای ملک جوان بخت دختر پادشاه در گوشه ای حیران نشست و اما قیس از خانه



### حکایت قیس بازرگان

بیرون شد و بر اسب خود سوار شد غلام خود را در جلوی خود انداخت و روی در راه نهاد و میرفت تا که باندازه يك فرسنگ رفت دید در بین راه قلندری ایستاده چون به قلندر رسید قلندر باو گفت :

ای جوان بده در راه خدا .

قیس گفت :

سرو جانم فدای نام خدا قیس در حال از اسب پائین شد و اسب خود را با لباسهایش بقلندرداد .

قلندر از جای برخاست و جامه های قیس را در بر خود کرد جامه های خود را باو داد قیس جامه های قلندر را در بر کرد و شمال بر سر پیچید و کشکول در شانه انداخت و عصا در دست گرفت و ساکت در مقابل قلندر بعد از ساعتی دست بدعا برداشت و او را دعا کرد .

بعد از آن قلندر بر اسب سوار شد و غلام او را در جلوانداخت بر راه افتاد و رفت

و اما قلندر رفت بخانه قیس رسید قلندر از اسب پائین شد و آنچه را که قیس باو بخشیده بود آنها را بغلام بخشید و خود قلندر رفت و اما چند کلامه از غلام بشنوید که غلام بر اسب سوار شد و بر راه افتاد و بعد از ساعتی اسب سواری بدر سرای قیس رسید .

او حلقه بر در زد مادر قیس بیامد دید که اسب قیس می باشد شکر خدای تعالی را به جای آورد در را باز کرد و بغلام گفت که ای غلام فرزند مرا چرا نیاوردی غلام در جواب مادر او گفت که در بیابان يك قلندر ایستاده بود به قیس گفت ای جوان بده در راه خدا او هم همه را به قلندر بخشید .

بعد از آن خود قیس رفت قلندر که بشهر آمد اسب را به همراه لباسها بمن داد و قلندر رفت بعد مادر قیس گفت قیس را بخدا می سپارم و اما چند کلامه از قیس غریب بشنوید که او از قلندر جدا شد و بر راه افتاد مقدار دو فرسنگ راه رفت بسیار پایش مجروح شد بزمین بیفتاد و زار زار گریه میکرد .

یکمرتبه یادش از دختر پادشاه آمد قدری با سینه راه رفت سینه او بسیار زخم شد دیگر نتوانست از جای خود تکان بخورد حیران و پریشان روی بدرگاه خداوند تعالی کرده زار زار مینالید و میگفت :

خداوند! بدرگاه تو نالم مرادم را بده بنگر بحال من

چون قیس این بیت را خواند خداوند عالم را رحم آمد حضرت جبرئیل را امر کرد برو و او را به مادرش برسان در حال حضرت جبرئیل پرواز کرد و در مدینه مفورده پائین شد اول سلام بر رسول خدا (ص) کرده و بعد بشاه مردان گفت که يك عاجز از پروردگار شما را طلبیده باید بروی و او را بمرادش برسانی .



در حال او را نگاه کرد و با حوال او خندید بعد از آن قیس آواز خنده را شنید زار زار گریه میکرد و میگفت :

چون قیس این بیت را گفت شاه مردان گفت ای برادر رفیق بکارنداری قیس گفت  
از جان و دل قبول میکنم بعد از آن حضرت شاه مردان دست مبارك را دراز کرده و او را  
پشت سر خود سوار کردند.

سیاهی چشم او آهو ندارد بیاض گردنش آهو ندارد

چون قیس این بیت را گفت پادشاه مردان فرمود که جوان ماه آسمان بهتر است  
یا یار قیس از دل پردرد خود این بیت را گفت :

نه چشم داری نه ابرو و نه مژگان

شاه مردان به قیس فرمود تو جلو اسب مرا بگیر قیس جلو اسب را گرفته شاه مردان

آنوقت قیس شاه مردانرا شناخت حضرت عزم سوار یکرد قیس جلو دل دل را گرفت و گفت که ای پادشاه مردان من شمارا نمی گذارم که بروی تانرا بمراد فرستانی حضرت



## حکایت قیس باز و رمان

حضرت دعا کرد که هر کس دست بالای دست تو دراز کند دست او خشک شود هر کس زبان بر تو دراز کند زبان او گنگ شود و هر که چشم باز کند چشم او کور شود هر وقت ترا سختی پیش آمد مرا یاد کن بعد از آن پای مبارک خود را در رکاب کرده و سوار شده قیس مانع میشد یکمرتبه حضرت تازیانه خود را از دست خود بینداخت و به قیس فرمود که مرا بردار قیس غریب خود را خم کرد تازیانه را بردارد و بدهد شاه مردان دلدل را پاشنه کرد و دلدل در هوا پرواز کرد و رفت و از چشم قیس غایب شد.

شما حضرت شاه مردان را در رفتن بگذارید و چند کلمه از قیس بشنوید که در پای قصر دختر پادشاه چشمه‌ای بود و در کنار آن درختی بود قیس رفت و در زیر درخت بخواب شد از آن طرف دختر پادشاه از خواب بیدار شد آب حاضرا کردند وضو ساخت یکمرتبه یادش از قیس آمد بایوان رفت و راه شیراز را نگاه میکرد که شاید کسی از راه شیراز بیاید ناگاه چشمش بیائین قصر افتاد دید که يك جوان خوابیده دختر پادشاه گفت:

اگر دروغ نگویم قیس همین جوان خواهد بود باز با خود گفت می‌ادا این جوان قیس نمیشد با خود گفت يك بیت می‌گویم اگر همان باشد جواب مرا پس خواهد گفت:

بیای آن درخت و چشمه آب      بدیدم نوجوانی خفته در خواب  
خداوندا بحق جمله نیکان      بده یار مرا بیداری از خواب

چون قیس صدای دختر پادشاه را شنید از خواب بیدار شد و بالای قصر نگاه کرد دید که دختر پادشاه قدیقه سیاه بر سرش نمی‌باشد و قدیقه سرخ در بر دارد چون وقتی با هم بودند دختر پادشاه به قیس گفته بود که ای جان دلبر تا تو از ولایت شیراز نیائی من همین قدیقه را از سر خود بر نمی‌دارم و هر وقت که تو قدیقه دیگر بر سر من دهی بدانکه عروس شده‌ام قیس که این احوال را دید با خود گفت من اینقدر زحمت برای او کشیدم آخر بدرد من نخورد و این شعر را گفت:

الا دختر سلام حق خدائی      بیشت بام منشین چون گدائی  
اگر از من بدیدی بی وفائی      بگو دلبر که یار بی وفائی

چون قیس این شعر را گفت روی در راه نهاد و بولایت خود می‌رفت دختر پادشاه نظری کرد دید که قیس می‌رود این شعر را از بام قصر گفت:

همی تو می‌روی لنگر نداری      مگر عشق مرا بر سر نداری  
همی تو می‌روی با سبزه گندم      دو چشمان سیاه تو بگردم

چون دختر پادشاه این بیت را گفت قیس گفت حال که عروسی شده این پیشنهاد را بمن از روی ملامت می‌گویدی قیس ایستاده نشد دختر پادشاه دید که قیس می‌رود این شعر را مناسب حال گفت:



الا ای باد بفرمانی گذر کن  
 بگو اول سلام از جان و ازدل  
 برو تو یار جانی را خبر کن  
 دویم بر حال این مسکین نظر کن  
 چون دختر پادشاه این بیت را گفت روبه جانب قیس کرد که ایدلبر دربالاشو قیس  
 نمی آمد دختر پادشاه بکنیز خود گفت برو دلبر مرا بیاور کنیز در حال برفت و قیس را در  
 قصر بیاور قیس و کنیز داخل قصر شدند دختر پادشاه از قصر پائین آمد دوباره که با قیس بهم  
 رسیدند يك ديگر را در بغل کشیدند بعد از آن چای آورده نوش جان کردند بعد  
 از آن دختر پادشاه روبه جانب قیس کرد که ای دلبر کجا میرفتی قیس گفت من از دست بی  
 وفائی تو بولایت خود شیرازی رفتم دختر پادشاه گفت که من چه بی وفائی بتو کردم قیس  
 جواب داد آن روز که ما از یکدیگر جدا شدیم تو گفته بودی که هر وقت مرا با قدیفه  
 سرخ دیدی بدانکه عروس شده ام و امروز ترا من با قدیفه سرخ دیدم امیدم قطع شده و  
 می رفتم چون دختر پادشاه این حرف را از قیس شنید قدیفه را از سر خود برداشت و به  
 سوزانید و بقیس گفت که ای دلبر بیا من و تو در خانه شویم که عمر پنج روز است و برای من  
 و تو وفائی ندارد.

قیس در جواب گفت که ای جان دلبر نمی دانم که تورا است می گوئی بیا که من و  
 تو در خانه مادر پیر زال برویم و بعد از ساعتی در قصر برگردیم پیر زال از برای آن ها این  
 بیت را بیان نمود.

خوش آمد روشن چشم خوش آمد که از راه آمده به به خوش آمد  
 قدم بگذار روی دیده من که قیس آمد و یارش خوش آمد  
 بعد از آن پیر زال آب دست شوی آورد و دستهای آن ها را شست بعد از آن قیس بدختر  
 گفت که ایدلبر تو جلو تر برو.

دختر پادشاه دستهای خود را نشست هر چند که قیس کرد ممکن نشد بالاخره قیس  
 دست خود را شست دختر پادشاه هم دستهای خود را شست بعد از آن پیر زال خوردنی بیاورد  
 و به نان خوردن مشغول شدند يك مرتبه چشم قیس بدست های دختر پادشاه  
 افتاد و گفت :

تو که این لعل میداری به بینی سر دست بلور است یا که چینی

بده يك بوسه از کنج لب خود الهی از جوانی به ره بینی

چون قیس این بیت را خواند باز دختر پادشاه این بیت را گفت :

منخور غصه که حالت بد نگردد که هر چند بوسه خواهی داده گردد

چون دختر پادشاه این بیت را گفت بعد از آن هر دو بنان خوردن مشغول شدند و

بعد از فراغت هر دو همراه یکدیگر از خانه پیر زال بیرون آمدند و بقصر رفتند و شب را  
 با یکدیگر خوابیدند تا که نزدیک صبح شد قیس از خواب بیدار شد و روی بطرف دختر پادشاه  
 کرد و گفت که ای دلبر.

خروسك بانك مده وقت سحر نیست تو پنداری که یارم در حضر نیست



چون قیس این بیت را گفت باز خروس از برای مرتبه دوم بانك زد دختر در جواب خروس گفت :

خروسك بی پر و بی بال گردی  
خروسك از زبانت لال گردی  
چون دختر این بیت را گفت هردو در خواب شدند شما هردو را در خواب بگذارید و چند کلمه از یلش بشنوید چون یلش فهمید که قیس در قصر می باشد و از شیراز آمده بعد از آن روی بدر بار پادشاه کرده رفت تا بدر بار پادشاه رسید و کلاه خود را از سر برداشت و بر زمین زده گفت الهی خانه تو پادشاه خراب شود که دختر همراه قیس در قصر می باشد .

پادشاه که این حرف را شنید بسیار در غضب شد و بعد از آن پادشاه جلاد را طلب کرد که بروید سر قیس را بیاورید .

اما جلاد لطیف نام داشت در حال بر رفت روی بجانب قصر کرد و رفت تا که بر در قصر رسید و دروازه بان قصر را خبر کرد که من لطیف جلاد پادشاه می باشم برخیز و در را باز کن دروازه بان چون این حرف را شنید در حال بی بی خود را خبر کرد که قیس را در جائی پنهان کنید در حال قیس را در رخت خواب پنهان کردند و يك كنیز در بغل دختر پادشاه رفت و در رخت خواب شد .

بعد از آن دروازه بان دروازه قصر را باز کرد و لطیف بطرف قصر آمد هر چند که جستجوی قیس را کرد پیدا نشد بعد بالای سر دختر پادشاه رفت دید که يك كنیز در بغل او خوابیده جلاد با اتفاق چند نفر تخت پادشاه را در روی شانهای خود گذاشتند بحضور پادشاه بردند و در نزد پادشاه از شانهای خود پائین کردند .

پادشاه چون نگاه کرد دید که يك كنیز در بغل او خوابیده است روی بطرف یلش کرد و او را دشنام داد پس تخت را بقصر دختر پادشاه بردند و در جای خود گذاشتند و مرخص شدند بعد از آن كنیز از بغل دختر پادشاه رفت و تا صبح خوابیدند باز یلش را گفت که از قصر دختر خبر بگیر .

لطیف رفت نزدیک قصر که رسید بیلش خبر داد که قیس در قصر می باشد یلش برگشت و بدر بار پادشاه رفت و کلاه خود را از سر برداشت و بر زمین زد که الهی خانه تو پادشاه خراب شود که دختر تو به همراه قیس در قصر می باشد و تو خبر نداری .

پادشاه از این سخن بسیار در غضب شد و جلاد ها را روانه کرد که بروید و هر کس را که دیدید بیاورید جلاد ها را روانه گشته و به دروازه بان هیچ نگفتند و از قصر بالا شدند دیدند که دختر پادشاه در يك تخت با قیس به خواب رفته اند .

جلادها تخت را بردند و در حضور پادشاه گذاشتند پادشاه نگاه کرد دید که دختر با قیس مانند مار بهم پیچیده اند .



پادشاه خنجر کشید که بر سینه او بنزد آنگاه دست او بقدرت خداوند تعالی خشک شد پای خود را بلند کرد بر کفل قیس بنزد پایش در هوا خشک شد قیس از خواب بیدار شد دید که در مسند پادشاه می باشد و یلش با پادشاه بالای سراوایستاده اند قیس از دل پر درد خود این شعر را گفت :

نگار لطپش آمد لطپش آمد      به مثل آب روی آتش آمد

برای کشتن بیچاره قیس      به مثل تیر او از ترکش آمد

چون قیس این شعر را گفت بعد از آن لطپش در جواب قیس گفت :

دعایی تو بکن ای مرد رعنا      در این دنیا برادر هستی باما

چون لطپش این شعر را بیان کرد آواز خواندن کسی بگوش دختر رسید از خواب بیدار شد دید که حضور پادشاه است بعد از آن قیس دعا کرد دست های شاه و پاهایش خوب شد دختر روی بطرف کنیز کرد گفت که ای گیسو بریده چرا تو لطپش را در قصر گذاشتی که بیاید کنیز در جواب دختر پادشاه گفت که ای بی بی گناه مانمی باشد ما نمیتوانیم که او را از قصر برگردانیم .

دختر پادشاه در غضب شد قیس خواهش کرد از تقصیر کنیز در گذشت پس هر دو به قصر رفتند .

بعد از آن دختر پادشاه حکم کرد که لطپش را از قصر بیرون کند و لطپس نزد پادشاه رفت و احوال را بیان کرد .

پادشاه گفت که هر چهار نفر بروید و آن دو نفر را بیاورید که حقیقت سخن برای من معلوم گردد .

در حال غلامان رفتند شما غلامان را در رفتن بگذارید و چند کلمه از یلش بشنوید که چون یلش بدر بار پادشاه رفت و کلاه خود را بزمین زد .

پادشاه بر او خشم کرد و بعد از آن نامه ای نوشت و بدست غلام بچه داد و برای دختر فرستاد و در آن نوشت که ای فرزند امروز مرا در دولت من بی آبرو کردی فوری برسیدن این مکتوب قیس را روانه می کنی که چیزی از او پرسم دو مرتبه او را بقصر می فرستم . پاکت را لاک و مهر کرد و بدست غلام داد غلام پاکت را آورد و بدست دختر داد دختر کاغذ را گرفت و باز کرد بخواند و رو بطرف قیس کرد که اید لبر شما را امروز پدر من طلب کرده میروی یا نه اگر نمیروی پدر من با تمام لشکر شما را نمیتواند ببرد تودل خود را نگاه کن بعد از آن قیس گفت :

ایدلر با مکتوب پدرت آمده من يك مرتبه بدر بار شما میروم و بعد از آن قیس برخاسته از قصر پائین آمد و به همراه غلام بچه بدر بار پادشاه حاضر شده چشم پادشاه که بر قیس افتاد حکم کرد او را بنزدان کنند بعد از آن غلامها قیس مسکین را برگردانید و او را بنزدان بردند و دستهایش را بستند و رفتند بیادشاه احوال او را گفتند . چون قصه بدینجا رسید بامداد شد و شهر زاد لب از داستان فرو بست .





### چون شب هفتصد و چهل و هفتم برآمد

گفت ای ملک جوان بخت قیس بدربار پادشاه رفت چشم پادشاه که باو افتاد در در غضب شد و حکم زندانی کرد .

قیس را بزندان بردند و پادشاه احوال را گفتند پادشاه از قیس خاطرش جمع شد و برمسند خود قرار گرفت و چون او از قیس خاطرش جمع شد و برمسند خود قرار گرفت شما پادشاه را درمسند خود بگذارید و چند کلمه از قیس بشنوید که زارزار گریه میکرد و این بیت را می گفت :

پدر کرده بزندان قیامت خداوندا کشم هر دم ندامت

چون قیس این بیت را گفت خبر زندانی شدن او بگوش دختر رسید این بیت را مناسب حال قیس گفت :

برود لبیر خدا باشد نگهدار تو خود بر خالق جبار بسیار

چون دختر این بیت را گفت روبه جانب کنیز کرد و گفت

برو یک تخت و یک گلیم و یک دست رخت خواب بزندان ببر که یار من در سختی نباشد در حال کنیز رفت و حاضر کرد و بزندان برد و تحویل قیس داد .

قیس تخت را در زندان قرار داد و گلیم را پهن کرد و بادل پر حسرت روی تخت نشست شما قیس را در زندان بگذارید و چند کلمه از دختر پادشاه بشنوید که دختر

پادشاه روی بطرف کنیزان کرد و گفت که بروید و یک پیر زال بیاورید .

در حال رفتند و پیرزالی آوردند چند قرص نان پیرزال داد و برای قیس فرستاد پیرزال نانها را برداشته بیامد به زندان .

زندان بان به پیرزال گفت چه میخواهی . در جواب گفت :

دختر پادشاه نان از برای قیس فرستاده است بگیر این نانها را به قیس برسان

زندان بان نانها را گرفت و برد در زندان در جلو قیس گذاشت .



قیس از غم و غصه بنانها نگاه نکرد هر چند زندانبان اورا نصیحت و دلداری داد  
فایده نبخشید .

زندانها نانرا خوردند بعد از ساعتی یلش بیدار شد و در زندان رفت نظر  
انداخت قیس را در روی تخت دید بسیار در غضب شد بعد از آن زندانبان را صدا زد  
و گفت:

قیس را در سیاه چال کنید . زندانبان در حال قیس را به سیاه چال انداخت .  
چون صبح شد دختر پادشاه روی به جانب کنیز خود کرد که بازیک پیر زال پیدا  
کنید .

کنیزها رفتند و پیر زال حاضر کردند .

باز دختر پادشاه گفت که بروید و بزودی يك قاب حلوا تهیه کنید .  
کنیز رفت و فوری يك قاب حلوا تهیه کرده در پیش دختر پادشاه بیاورد . دختر پادشاه  
روی به پیر زال کرده گفت که من با تو يك حرفی دارم انجام میدهی یا نه گفت چه کاری  
است که من می توانم .

دختر پادشاه گفت اگر این کار را انجام دادی يك کیسه زر ب تو میدهم و اگر انجام  
ندادی تو را خواهم کشت .

پیر زال گفت هر چه فرمائی به چشم قبول دارم .  
دختر گفت باید به همراه من بزندان بیائی تو را در زندان بجای قیس بگذارم و  
قیس را بقصر بیاورم .

پیر زال مسکین از قریب قبول کرد .

دختر پادشاه حلوا را دست پیر زال داده بطرف زندان براه افتاد ولی چون میخواست  
از قصر خارج شود نقاب بصورت کشیده و رفت تا بزندان رسید زندانبان گفت که من  
چیزی خیرات کرده و نذر کرده ام

زندانها را در را باز کرد و دختر با پیر زال حلوا را نزد زندانبان بردند دختر پادشاه  
بزندان نگاه کرد و قیس را مابین آنها ندید از آنها پرسید که رفیق دیگری ندارید .  
گفتند چرا یک نفر دیگر هم هست اما در سیاه چال است و نام او قیس میباشد دختر به سیاه  
چال رفت و آواز خود را بلند کرد . قیس آواز دختر پادشاه را بشناخت دانست که یارش  
میباشد داش در جوش آمد و از ته سیاه چال گفت :

جوانی از غمت برباد دادم بدین چاهی که می بینی افتادم



چون قیس این بیت را گفت دختر پادشاه طنباب در چاه انداخته و قیس را بالا کشید و لباسهای او را کنده و در بر پیر زال کرد و لباسهای پیر زال را در بر قیس و پیر زال را در هوض قیس در سیاه چال انداخت

قیس را دختر پادشاه از زندان بیرون برد قیس و دختر پادشاه را در رفتن بگذارید و چند کلمه از پیر زال بشنوید.

پیر زال بعد از رفتن قیس در بن چاه داد و بیداد و فغان را بلند کرد و صدای داد و فغان او بگوش زندانبان رسید بعد از يك ساعت که زندانبان هسر چاه آمد دید که دختر پادشاه قیس را برده است از قریس پیر زال را بالا کشید و از زندان بیرون نکرد.

چند کلمه از دختر پادشاه و قیس بشنوید که بهیشت و نوش مشغول بودند دختر پادشاه به قیس گفت چون تو آمدی حمام نرفتم اگر اجازه بدهی بحمام بروم با هم رفتند قیس در سر حمام این بیت را گفت

در حمام نقاشی بگردم دوزلفینت قزلباشی بگردم

چون قیس این بیت را گفت آواز بیت خواندن بگوش زن حمامی رسید از حمام بیرون آمد دید که جوانی بر در حمام نشسته و بیت میخواند. زن حمامی گفت که ای جوان چرا بیت میخوانی مگر خرننداری که دختر پادشاه حمام می باشد زن حمامی دو دست خود را بلند کرد که بر سر قیس بزند بقدرت حضرت پروردگار دستهای او خشک شد با خود گفت که این جوان بی کرامت نیست روی بجوان کرده و گفت:

که ای جوان دعا کن که دست های خوب شود بعد دختر پادشاه لباسهای خود را پوشید از حمام بیرون آمده روبه جانب قیس کرد و گفت:

ای دلبر بیا که امروز با تو در باغ پدرم برویم و عیش کنیم.

قیس گفت بسیار خوب هر دو بطرف باغ روان شدند رفتند تا باغ رسیدند دختر که بدرون باغ رفت در باغ را از پشت بست به قیس گفت که ای دلبر تو از راه رو آب وارد باغ شو قیس دید که راه آب بسته می باشد هر چه سعی کرد نتوانست باز کند. دختر گفت که بیا از در باغ امید است که باز شود.

قیس بدر باغ رفت و با پای خود چنان بدر باغ زد که تکه تکه شد و وارد شد هر دو دست در گردن هم انداخته مشغول عیش شدند.

یلش بیامد و داخل باغ شد و در باغ قدم میزد که دید قیس و دختر پادشاه بر سر یکدیگر کل می نند.

یلش بسیار در خشم شد آمد و بدر بار پادشاه رفت و کلاه خود را از سر برداشت بر زمین زد و گفت:



که الهی خانه تو پادشاه خراب شود قیس با دختر تو در باغ عیش می کنند چون پادشاه این حرف را شنید بسیار پریشان شد و به یلش گفت :  
من امروز بیهانه شکار از شهر بیرون میروم و تو را بجای خود به رتخت سلطنت میگذارم تو حکم بکشتن قیس بده که او را بکشند . چرا که اگر من او را بکشم بدنام میشوم یلش در جواب او گفت بسیار خوبست بعد از آن پادشاه اسب خود را بیهانه شکار سوار شده از شهر بیرون رفت .

و اما چند کلمه از یلش بشنوید بعد از آنکه پادشاه از شهر بیرون رفت یلش قیس را حاضر کرد و حکم دار کشیدن او را داد .

قیس را پهای دار بردند شما قیس را دریای دار بگذارید و چند کلمه از دختر پادشاه بشنوید .

قیس را از نزد او بردند بعد از آن از باغ بیرون آمد و بقصر خود رفت و روی بطرف کنیز کرد و گفت :

غلامهای مرا طلب کن در حال کنیز غلامان را طلب کرد غلامان آمدند گفت که بروید و به کوتوالیان بگوئید که اگر برای قیس روی ترش کردید شما و تاج شما را از بین میبرم آنوقت امر کرد که اسب خودش را آوردند بایک اسب بدکی اسب خود را سوار شد و گفت :

هر آینه اگر پدرم حکم قتل یار مرا داده باشد فسادی برپا کنم که در داستانها گفته شود اسب را سوار شده و اسب بدکی را همراه برد و گفت :

میروم قیس را سوار این اسب کرده و بطرف شیراز میرویم بعد از آن سوار شده رفت تا نزد باغ قیس رسید و مردمان از عقب او می رفتند .

دختر پادشاه قیس را می دید ولی قیس دختر را نمی دید بعد از آن آدمهای پادشاه کوتوالیان را آوردند دختر پادشاه بآنها گفت .

میدانید یا نه باید مواظب قیس باشید اگر اذیتی به او برسد شما نابود خواهید شد کوتوالیان از ترس گفتند چشم بسیار خوب در آن حال کسانی که مأمور دار بودند رسیدند و بکوتوالیان گفتند که چرا قیس را دار نمی کشید کوتوالی ها گفتند بسیار خوب و از ترس هم نمیتوانستند بکشند ناگاه از قضا اتفاق خداوند رحم بردل پادشاه انداخت و پادشاه با خود گفت :

که این چکار بود که کردم که این که از مسند پادشاهی برخاسته و اجازه کشتن قیس را بدست یلش دادم در حال پادشاه از شکار برگشت



## حکایت قیس بازرگان

همینکه پادشاه با این نگرانی واضطرار در شهر آمد و در پای دار رفت که دید مردم جمع شده اند و میخواستند قیس را دار بزنند دخترش هم آمده و زره پوشیده و بر است سوار شده نگاه می کند دختر پادشاه گفت:

که ای پدر رحمت خدا بر تو باد که تو پادشاهی باشی و حکم را بدست یلش بدهی در جواب دختر هیچ نگفت و روی بطرف امر او و وزیر دولت کرد و گفت: شماها چه صلاح میدانید و من چه تدبیر سازم گفتند قبله عالم قربانت گردیم شما قیس را نکشید و ما صلاح کار شما و قیس را در این میدانیم که برای قیس شرط قرار دهید پادشاه گفت:

مگر شما چه گفتید که من من قبول نکردم.  
وزیر گفت:

اول اینکه قیس بشهر بغداد برود دوشیشه از شیشه گر گرفته در دست خود گذارد و باینجا بیاورد و تا اینجا بزمین نکذارد.

دوم اینکه قیس را در ته چاه حبس میکنیم و دختر شما را بر شتر سوار میکنیم اگر از ته چاه بیت خواند بسیار خوب اما اگر نخواند بولایت خود برگردد.  
سوم اینکه دختر را بر اسب سوار میکنیم و از سر چاه رد میکنیم اگر بنشانه اسب از ته چاه بیت گفت بسیار خوب و الا ممکن نیست.

چهارم اینکه دختر را در بالای تخت مینشانیم اگر از ته چاه بیت خواند بسیار خوب و الا نمیشود.

پنجم اینکه يك جفت کفش بپای دختر میکنم و از چاه رد میکنیم اگر از ته چاه بیت خواند ممکن است و الا خیر.

ششم ایندختر را در دکان عطار مینشانیم اگر قیس از ته چاه بنشان او بیت خواند بسیار خوب و الا بولایت خود برگردد.

هفتم این که در سر کوچه دختر را مابین چند نفر مینشانیم اگر قیس از ته چاه بنشان او بیت گفت بسیار خوب و الا گر نه بولایت خود برگردد.

بعد از آن پادشاه در جواب وزیران گفت:

که بسیار کار خوبی می باشد هر يك از ایندو نفر این هفت شرط را بجای آورند دختر حق او باشد بعد از آن بیلش گفتند چه میگوئی یلش گفت:  
قیس چه میگوید؟

پس قیس شرطها را قبول کرد و خدای را یاد کرد و از نزد پادشاه و وزیران رخصت گرفته روی ببغداد نهاد و رفت:

تا ببغداد وارد شده گردش کرد و دوشیشه از شیشه گر خانه گرفت و در کف هر دو دست



خود گذاشت و از شهر بیرون شد و می آمد و هر گاه که گرسنه میشد از علف های بیابان می خورد و اما و چند کلمه از یلش بشنوید که با خود گفت حالا قیس می آید و نامزد مرا میبرد بعد از آن رفت و يك پیر زال پیدا کرد و باو گفت :

ای پیر زال قیس برای شیشه بیغدار رفته اگر تو کاری بکنی که شیشه های او را بشکنی من بتو طلای زیادی می دهم  
پیر زال در جواب یلش گفت :

که اینکار آسان می باشد تو در راه بغداد ملك داری یا نه ؟

یلش گفت : همه ملكها مال پادشاه است و پادشاه عموی من است .

پیر زال گفت : در راه بغداد جالیز هست یا نه یلش گفت بسیار یافت میشود .  
بعد از آن پیر زال گفت :

تو مرا بیکى از جالیزها روانه کن و مرا بعنوان جالیز بانی بفرست که جالیز بان یکى  
یکى از جالیزها باشم و هر شب تو یک نفر را نزد من روانه کن کسی بمن چیزی نگوید و نزد  
من بیاید یلش گفت :

بسیار خوب بعد از آن پیر زال را بالای خر سوار کرده و او را بر سر جالیزها روانه  
ساخت پیر زال در آنجا بجالیز بانی مشغول شد .  
در بیابان از بغداد بطرف کابل در بین راه پیر زال رسید و مدت بیست شبانه روز راه  
آمده بود .

چون چشم پیر زال بقیس افتاد کشان کشان خود را در جلو قیس بر زمین انداخت و گفت که  
ای جوان چه خوب شد که من شمارا دیدم و من تو را در خواب دیدم بودم من این جالیز را در راه کشت  
کرده ام و میوه آنرا در راه خدایمیدم و تمام مخلوق از میوه آن خورده اند فقط تو مانده  
بودی که خداوند تعالی قسمت تو هم کرده بود و حالا هم تو گرسنه و تشنه میباشی اگر  
خر بزه میل داری بیاورم .

قیس در جواب گفت که من چگونه خر بزه بخورم پیر زال به قیس گفت که در زمین  
بیا که من خر بزه بریده بدهان تو بگذارم .

قیس از مکر پیر زال خبر نداشت پیر زال از جای خود برخاسته رفت و يك خر بزه  
کنده بیاورد و در پیش قیس بگذار و یکمرتبه خود را در بغل قیس انداخت و شیشه ها از  
دست قیس بر زمین افتاده و شکست و خورد شد .

قیس مسکین حیران و پریشان ماند با خود گفت که هر چه زحمت کشیدم هر باد



رفت و مدت پانزده روز از شرط و قرارداد من مانده است .

الهی تو بفریاد من برس که من چه تدبیر سازم تو داناتری بعد از آن زار زار گریه میکرد پیر زال مکار شیشه های شکسته را برداشته و با خود میگفت که اینهارا باید بدر بار شام ببرم بعد از شکستن شیشه ها قیس از هوش رفت و بعد از ساعتی بهوش آمده دید که يك جوان از طرف کابل می آید قیس از جوان پرسید که دختر پادشاه ع-روسی کرده یا نه .

جوان جواب داد تا الحال در شهر کابل هیچ خبر نبود قیس بسیار خوشحال شد و از جای خود برخاسته و میرفت بین راه پادشاه مردان آمد و گفت ای پادشاه مردان بفریاد من برس که ناگاه دید سواری می آید و نقاب در روی دارد چون بنزد يك قیس رسیده بقیس گفت :

ای جوان کجا میروی قیس در جواب گفت که بولایت کابل میروم کار مشکل شده است بعد از آن سوار از قیس پرسید چه مشکل داری قیس گفت :

ای جوان چه می پرسی سوار بالاخره اصرار کرد و پرسید قیس از ابتدای کار تا انتهای کار را برای او تعریف کرد بعد از آن جوان از قیس پرسید که شیشه ها را بچه طریق آوردی قیس گفت :

از بغداد تا اینجا در کف دست آوردم و بزمین نگذاشتم جوان باو گفت که ای قیس چشمهای خود را بپوشان بعد از ساعتی گفت چشم خود را باز کن قیس چشم خود را بار کرد دید که هر دو شیشه در کف دستهای او گذاشته شده است دانست که او شاه مردان میباشد بعد از آن قیس بسیار خوش وقت شد و گفت :

ای پادشاه مردان چه تدبیر سازم که کارهای مشکل در پیش دارم شاه مردان گفت که بر سر تو غوغای بسیار است برو تو زحمت خود را بکش تا بمراد بررسی بعد از آن از چشم قیس شاه مردان غایب شد قیس شیشه ها را در کف دست گرفته و روی در راه نهاد و میرفت قیس را در راه بگذارید و چند کلمه از پیر زال بشنوید خورده شیشه ها را برداشته و هر به یلش داد و یلش آنها را برداشت و بدر بار پادشاه برد و در پیش پادشاه گذاشت .

پادشاه بسیار خوش وقت شد یلش از اول کار تا آخر کار را برای پادشاه بیان کرد پادشاه و یلش و امرای دولت همه خوش وقت شدند آنها را در عیش بگذارید و چند کلمه از قیس بشنوید که قیس شیشه ها را بدر بار پادشاه برد چون چشم پادشاه بقیس افتاد بسیار پریشان شد و اما یلش رفت پیر زال را پیدا کرد و آن مسکین را بدار کشید بعد از آن پادشاه گفت :

بروید و قیس را توی چاه کنید که دختر من از سر چاه گذر کند قیس را بردند و در چاه کردند سر چاه را بستند و دختر را بالای شتر سوار کردند و يك شتر صندل بار کردند و با دختر از سر چاه گذرانیدند و جلوشتر را بدست غلام حبشی دادند بعد از آن قیس را صدا کردند که شعر بگوی قیس از ته چاه این شعر را گفت :



شتر دیدم که صندل بار دارد  
 چون قیس این شعر را گفت امرای دولت بیانش گفتند قبول داری یلش جواب داد قبول  
 ندارم باز دختر را بالای اسب ابلق سوار کرد بدو از سرچاه گذر دادند قیس را صدا کردند  
 قیس از ته چاه این شعر را گفت :

نشانی میدهم گر تو بدانی  
 سوار اسب ابلق یار حانی  
 چون قیس این شعر را گفت باز امرای دولت روی بیانش کردند و گفتند قبول  
 داری گفت نه باز دختر را بدکان عطاری بردند و نشانندند قیس از میان چاه بنشان  
 خود گفت :

در دکان عطاری بگردم  
 دو چشم مست و خماری بگردم  
 چون قیس این شعر را گفت امرای دولت روی بطرف یلش کردند و گفتند قبول  
 داری گفت ندارم باز قیس این شعر را گفت :

نگار من سراز کرسی بدر کن  
 شمار زلف خود مارا خبر کن  
 چون قیس این شعر را گفت باز یلش قبول نکرد بعد از آن دختر پادشاه در غضب  
 شده از جای برخاسته و تیغ را کشید و برگردن یلش زد و سر او را از بدن جدا کرد  
 بعد از آن خبر پادشاه بردند که دختر یلش را کشت بعد از آن پادشاه حیران شد و  
 پادشاه را در پریشانی بگذارید و چند کلمه از دختر پادشاه بشنوید که دختر پادشاه وقتی  
 که یلش را کشت رفت سرچاه را باز کرد و طناب انداخته قیس را از چاه بیرون آورد  
 و مردو بدر بار پادشاه رفتند و سلام کردند بعد از آن پادشاه غلام خود را طلبید که قیس  
 را بیالا بیاورد .

غلام قیس را بالا برد پادشاه او را پهلوی خود نشانید و گفت مرحبا پروردگار  
 تر از سلامتی بدهد یقین که تو عاشق بودی که بر عهد خود ایستادگی کردی دختر  
 مال قوست .

قیس و دختر هر دو مرخص شدند و بدر قصر رفتند  
 و اما چند کلمه از پدر قیس بشنوید که بولایت هندوستان به تجارت رفته بود و بولایت شیراز  
 برگشت در کاروانسرا رفت و بار و اسباب خود را پائین کرد و بخانه رفت و بزمین نشست بعد از آن  
 اقوام خواجه بدیدن او آمدند و از احوال میپرسیدند بعد از فراغت از احوالپرسی  
 روی بطرف خانه دار خود کرده گفت :

فرزند من قیس تا بحال نیامده است بعد از آن مادر قیس روی بطرف شوهر کرد و  
 گفت پسر تو آمد لکن در کابل بدختر پادشاه عاشق شده بود و مدت چند روز در این  
 جا بود بعد رفت و حقیقت حال را تا آخر برای پدر قیس تعریف کرد بعد از آن خواجه مردو  
 دست را بر هم زد و از جای برخاسته و گفت و احسرتا چه من امروز از دست من رفته ولی  
 خداوند تعالی مهر بانست خواجه خدا را یاد کرد و قدری زر خرجی برداشته **هو یا من هو الا هو**  
 گفت اهل ولایت را با اقوام خود خدا حافظی کرد و از شیراز بیرون شده براه افتاد و به



طرف کابل روان گشت .

چون قصه بدینجا رسید بامداد شد و شهر زاد لب ازداستان فرو بست .



## چون شب هفتصد و چهل و هشتم بر آمد

گفت ای ملک جوان بیخت میر نجم الدین هر دو دست بهم زده فریاد زدای داد که فرزندم از دست رفت و بسمت کابل حرکت کرد و بالباس قلندری از شیراز بیرون شد .

و تا مدت چهل روز خود را بولایت کابل رسانیده و داخل شهر شد بدرب سرای پیر زال رفت پیرزن درب را باز کرد و خوجه را بخانه برد خواجه از پیر زال سوال کرد که ای مادر از فرزند من قیس چه خبر داری .

پیر زال در جواب خواجه بخندید و ابتدا تا انتهارا برای خواجه بیان کرد بعد از آن خواجه میر نجم الدین شکر خدا را بجای آورد طاقت نیاورده از جای برخاست و از خانه پیر زال بیرون شد و رفت تا بقصر دختر پادشاه رسید در پائین قصر بنای آواز قلندری گذاشت و گفت هو یا من هو بده در راه خدا .

یکمرتبه دختر پادشاه آواز خواجه میر نجم الدین را شنید کنیز میخواست که قرص نان بقلندر بدهد .

دختر ممانعت کرد برای اینکه با خدای خود عهد کرده بود که اگر او را به قیس برساند او بایست مال خود در راه خدا خیرات کند .

دختر پادشاه نان را برداشته آورد و بقلندر داد و خنده کرد و رفت .

قلندر با خود گفت که دختر پادشاه مرا شناخت و این بیت را گفت :

بیای قصر تو ترك خطائی

نماز شام بیایم با گدائی

بخندید و نداد او آشنائی

یکی نانی بدست سائلی داد



چون خواجه این بیت را گفت آواز بگوش دختر پادشاه رسید قیس از دختر پیر رسید که این چه آواز است .

دختر گفت که درویش آمد من باو نان دادم ولی نمیرود بعد از آن او روی بطرف درویش کرد و گفت :

تو بیگانه صفت هستی بر ما  
بگویم من سخنهایی برایت  
قیس این را گفت باز درویش جواب گفت :

نه ترکم من بمانند تو آنم  
بگویم من سخنهایی برایت  
چون درویش این بیت را گفت بعد از آن میر نجم الدین صدا کرد آواز او بگوش قیس

رسیده گفت :

ای دلبر من صدای پدر من می باشد بعد از آن هر دو از قصر برخاسته و از قصر پائین آمدند .

قیس پدر خود را دید خود را پای پدر انداخت و پاهای پدر خود را بوسید و هر دو به همراه یکدیگر احوالپرسی کردند بعد از احوالپرسی قیس روی بطرف دختر پادشاه گردید و قیس با خواجه میر نجم الدین در قصر بالا رفتند دختر پادشاه این شعر را بیان کرد .

خوش آمد روشن چشمم خوش آمد  
قلندر واربر جانم خوش آمد

چون دختر این بیت را گفت شب تا صبح در عیش گذرانیدند چون صبح شد دختر مبلغ زیادی بخواجه داد که بگیر و ظاهر خود را درست کن که مردم بماطمنه نزنند خواجه در بازار رفت و آنچه که لازم بود از برای خود خرید و در شهر افتاد که پدر داماد پادشاه آمده است بعد از آن پادشاه با وزیران خود بدیدن خواجه میر نجم الدین آمدند و با عزت تمام خواجه را در قصر پادشاه بردند .

بعد از آن پادشاه وزیران خود را طلب کرد و عقد و نکاح دختر خود را برای قیس بست و چند شب شهر را چراغان کردند و چند مدت خواجه میر نجم الدین در ولایت کابل بود یکمرتبه خواجه قصد شیراز کرد و از پادشاه اجازه گرفت که عروس خود را بشیراز ببرد . پادشاه اجازه داد .

خواجه پس از انجام کارهای تجارتی روی بطرف شیراز نهاده و رفتند چون بنزدیک شهر شیراز رسیدند خبر بردند که خواجه میر نجم الدین می آید و همه از پادشاه و امرای دولت و مردم با استقبال خواجه از شهر بیرون شدند خواجه را با قیس و عروس به عزت



## حکایت شاه و دختر وزیر

تمام وارد شهر کردند خواجه بدیدن پادشاه رفت حکم کرد که هفت شبانه روز شهر را چراغان کردند و بمردم فقیران و خیرات دادند .

مادر قیس ازدیدن قیس و عروس خود بسیار خوشحال شده شکر خدا را بجا آورده و قیس بمراد خود رسید .

و اما حکایت کنند پادشاهی بود در ملک عجم خداوند تاج و تخت  
**حکایت شاه و دختر** و علم نام او آزادبخت بود و ده وزیر داشت و یک سپه سالار و سپه سالار  
 را دختری بود صاحب جمال و هر روز با او تا نزد مصاحبت نباختی  
**وزیر** بادیگری نپرداختی .

اتفاقا روزی شاه او را بمأموریتی فرستاد تا از احوال ضعیفان اطلاع یابد . وقتی در آن نواحی بسر میبرد تمنای دختر گریبان دلش بگرفت و معتمدی را فرستاد تا دختر را به نزد او آوردند که چند روز با جمال دختر بسر برد .

چون قاصد بشهر رسید آرزو مندی پدر را شرح داد و دختر هم در آرزوی دیدار پدر بود .

خدام را فرمود تا اسب رفتن را مهیا ساختند و عماری بدر سرای آورده دختر را در عماری نشانند و بترتیب تمام از شهر بیرون آمدند و روی براه نهادند .

قضارا پادشاه با خدم و حشم بیرون آمده بود و شکار طیوران میکرد . در آن بیشه ناگاه چشم شاه بر عماری افتاد . عماری دید آراسته به جامه های مرصعی و ملمع چنانکه منجوق بعیوق سخن میگفت :

پادشاه غلامی را فرستاد تا معلوم کند این عماری پادشاهانه که از این محل میگذرد در این زمانه از کیست ؟

جواب آوردند که عماری از آن دختر سپه سالار است و بحکم و اشارت پدرش بنزد او میرود .

غلام باز آمد خبر بشاه داد . شاه بسوی عماری رفت تا سپه سالار را پیغامی فرستد چون نزدیک رسید خدام زود فرود آمدند و تعظیم نمودند . شاه پیغامها میداد و حکایتها میکرد ناگاه بادی برآمد و گوشه عماری را بالا انداخت .

چشم شاه بر عارض دختر افتاد دلش شکار شده اسیر عشق آن دختر شد .

تیری از آن غمزه دلدوز جست بر جگرش آمده و بر نشست

عنان مر کب از دستش افتاده از فرط عشق بخادم گفت تدبیر چیست که دل در برم نماند و عشق در سرم افتاد جمال دختر دلم را صید کرد اکنون صواب آن به که دختر را بشهر برم و شخصیرا نزد سپه سالار فرستم تا او را بگوید که شاه دخترت را میخواهد . راضی میشوی یا نه ؟

خدام عرض کرد رأی پادشاه عین مصلحت است اگر این سعادت را در خواب ببیند از شادی در پوست ننگند اما هر کاری را طریقی و هر دهمی را تصدیقی هست . اگر این



دختر را بشهر برند مردم و نظار گیان گمان کنند که شاه او را بقهر می برد و دشمنان را مجال قیل و قال شود . مصلحت در آنست که اجازه دهی تا دختر را نزد پدر بریم و این معنی را بسمعش رسانیم .

وقتی سپهسالار از این ماجرا خبر شود اساس در خور اطاعت دارد و دختر را با جهاز تمام بخدمت شهریار فرستد .

چون خادم سخن را تمام کرد شاهرا بدآمدهی براو زد که ترا زهره اینکه مرا پنددهی یاد پریش من حرف زنی می خواست سیاست فرماید . باز اندیشید که میباید دل دختر رنجیده شود خادم را فرمود عنان مر کب عمار را گرفته و راه شهر را در برداشتنند و بشهر آمدند .

روز دیگر دختر را بحضور طلبیده از دختر رضایت خواسته بر وفق شرع عقد بستند چون عقد منعقد گردید جمله دبیران ولایت نامه های تهنیت بسپهسالار نوشتند . سپهسالار از شنیدن این خبر قطرات آب از دیده بر ریخت . اگر چه پادشاه قدم برجاده شرع نهاده بود . اما خادم رفته و فتنه انگیز خسته و ماجرا را بنحود دیگر بسمع سپهسالار رسانیده بود .

دل پدر از جانب دختر مالا مال خون گرفته و اما برای مصلحت شکر نامه نوشت بانواع شاد کلامی و تهنیت و نیکنامی که این چه سعادتست مساعدت نموده و این چه سکوت که مناسب حال مآشده است . شکر این نعمت بکدام زبان خواهم گفت اکنون که این تاج بر سر من نهادهی هر چند بخدمت در رسم . عذر خواهم و تقصیرها که نمودم توفیر به جای آوردم : ظاهراً این کلمات را نوشت و عداوت نهفت .

اما پادشاه مستغرق لذات حضور وصال دختر سپهسالار بود . شب و روز در فکر خیال او بود . چون چندی از این سخن برآمد سپهسالار بزرگان و اعیانرا خوانده گفت مرا باشما سریست و شمارا از آن راز نهفتن موجب حصول مدعاست مهربان حق را پیش کریمان گشادن نشاید باید که سر من ابراز نکنید بر جان خودتان زینهار خورید . جمله امرای دولت سپهسالار را خدمت کرده و گفتند همیشه در میان ما مقدم بوده ای و بر سروری توافقتخار نموده ایم و بر مهربانی تو استظهار کرده این دولت از رأی رفیع تست :

سپهسالار گفت همه دانسته و آگاه باشید که من تا حال چه سعیها کرده و این دولت را خالی از فتنه ساخته و اقامت یافته تا چنین حقوق خدمت را در نزد او این قدر آبرو نداشته که دختر مرا از راه برده و دامن مردی بلوث ناجوانمردی زده است .

سپهسالار این سخن گفت و از غیرت مردی آب از دیده بر ریخت جمله ارکان دولت گفتند مدتی بود ما هم غصه این می خوردیم . اکنون وقت آن آمد که ملک را بر اندازیم سپهسالار در گنج را گشوده زربلش کرداد و سپاه بسیار جمع گشته قصد شاه نموده چپ و راست او را فرو گرفتند . پادشاه از این مشکل متحیر شده و روی بدختر آورده گفت چون قصه بدینجا رسید بامداد شد و شهر زادلب از داستان فرو بست .



## چون شب هفتصد و چهل و نهم بر آمد

گفت ای ملک جوان بخت پادشاه از این معنی متحیر شده روی بدختر آورده گفت :  
فتنه پدیدار شده از آتش عشق تست . تدبیر باید کرد . نه این شب را امید روز و نه این  
جنگ را نوید صلح

باران دوصد ساله فرو نهند  
آن کرد بلارا که تو انگیزته ای  
حالاتدبیر در آنست که از این ولایت بحمایت شاه کرمان شویم که اواز کریمان جهانست  
از آن جمله در سرای پادشاه دری بود نهانی . شاه فرمود تا دو اسب زین کردند .  
سلاح پوشید و قدری مال برداشته و سوار شده از آن در نهانی رفته و روی در بیابان  
سرگردانی نهادند قضارا زن شاه حامله بود و مدت نهم ماه بسر آمده چون چندروز بر  
آمدند بر لب چاهی رسیدند که آب آن تلخ تر از زهر بود و در نواحی چاه گیاه  
تلخ نیز بود .

دختر را در لب همان چاه درد حمل گرفت و گرمی هوا در ایشان اثر نمود از تشنگی  
دهان آنها خشک شده چنانچه از خودشان نومید شدند .

دختر گفت ای جان من از رنجوری نمی توانم رفت تو باری جان بسلامت ببر پادشاه  
گفت ای جان عزیز مملکت را برای خاطر تو از دست دادم حال چگونه میشود دست از  
تو برداشت در آن معاملات بودند که زن پسری در آورد چون حورشید انور که دشت از  
روی چون آفتابش روشن شد .

مادر فرزند را در کنار گرفت و دمی شیر داد شاه گفت بدانکه دل در این حال به  
فرزند نتوان داد . مصلحت آن به که او را در این چاه برخدا بسپریم و فضل او بی نهایت  
است که این کودک را ضایع نکند شاه را قبای زریف بود بیرون آورده فرزند را در آن  
پیچیده و ده دانه مروارید از بازوی خود گشاده در بازوی پسر بست و بر لب چاه گذارده  
و در فراق فرزند رو براه نهادند .

بعد از ده روز به نزدیک کرمان رسیدند ، شاه کرمان خبر شد فرمود همه خدم و  
حشم باستقبال وی رفتند و شاه آزاد بخت را با عزاز تمام بشهر در آوردند و منزل شاهانه  
بیاراستند شاه کرمان پسر را فرستاد باد و حاجب نا آزاد بخت را بیزم آوردند و مطربان به  
نواختن مشغول شدند و شرابهای لطیف و گران بگردش در آمد .

چون نوبت شراب بآزاد بخت رسید آب در چشم آورد : شاه کرمان گفت دل از این  
بزم خوشدار که این جای نشاط است آزاد . بخت گفت :

ای شاه کرمان چگونه دل خوشدارم که از خانمان برکنده شده ام ملک و خزینه  
در دست دشمنان مانده شاه کرمان گفت چه حاصل از ملک . آزاد بخت زبان بگشود و  
بفصاحت و بلاغت آنچه بروی گذشته بود بیان کرد دل شاه کرمان بر او بسوخت چون از از بزم  
فارغ گشتند . شاه کرمان بفرمود تا لشکر آراسته با او روان شوند و این لشکر با او روان شد و به  
شهر رسید سپه سالار هزیمت کرده و جمله رعیت شاه را خدمت کردند و بجان امان خواستند .  
شاه آزاد بخت بچهار بالاش ملک خویشتن برآمد و داد آغاز نمود و لشکر کرمان



را باغرایب و بدایع و نفایس و تحفیات بر شاه کرمان فرستاد بعد از آن در ملک خود می گذرانند. و اندیشه نداشت مگر غصه آن فرزند که بر لب چاه مانده بود و یقین میدانست که او را همان ساعت جانور هلاک نموده یا از شدت گرما مرده، اما نمیدانستند که اینزد متعال بکرم عمیم خود مشفق را بحفظ او فرستد و او را نکه میدارد مجملاً چنانست که در آن بیابان قومی بودند از دزدان که کاروان میزدند و مهتر آنها مردی بود شجاع و نام اوفرخ سوار.

اتفاقاً در آن ساعت که ایشان از آنجا میرفتند در حال فرخ سوار بچه را دید و و پیاده گشت و پسر را برداشت و گفت:

بدین جمال جز شاهزاده نیست و چون مروارید را دید یقین کرد که شاهزاده است. فرخ سوار او را بفرزندی قبول کرد و نام او را خداداد نهاد و بوطن خود برد بدایه مهر بانس سپرد چندانکه بزرگ شد او را علم و ادب بیاموخت چون بشجاعت و مردانگی رسید چنان شد که تنها خود را بیایان صد مرد میزدی فرخ سوار او را چنان دوست میداشت که يك دقیقه بی او نبود و او را با خود بدزدی و کاروان زنی بردی خداداد را از آن امر شنیع بدآمدی و دلش بر اهل قافله سوختی چندانکه پدر را گفت شما براه زدن میروید من در اینجا بمانم که کسی قصد قلعه نکند و مالها را نبرد بهتر شود.

فرخ گفت ای حان پدر بی توجهان روشن نمیتوان دید. اگر تو کاروان نمیزنی روا باشد که آمده در گوشه ای بایستی که مرا از دیدار تو قوتی بود.

القصه خداداد کاروان نمیزد و اگر کسی اسیر میشد آزاد میکرد.

روزی دزدان بر کاروانی زدند که مردان او زیاد و قوی بودند باهم در آدیختند فرخ سوار مجروح شد نزدیک بود گرفتار گردد خداداد را بیش طاقت نمانده نعره بزد و سی هزار مرد جنگی را هلاک نمود.

قضار امر کب خداداد پایش بسوراخ موشی رفت خداداد افتاد او را گرفتند و فرخ سوار نیز گرفتار شد. جمله را بند کردند و بشهر آوردند چشم آزاد بخت بر خداداد افتاد مهری در دل او پیدا شد و در روی خداداد می نگریست و با خود می گفت که اگر پسر من میماند اکنون باین درجه رسیده بود هر چند شاه جهد میگرد که چشم از او بردارد نتوانستی. او را بیشتر خوانده گفت:

ویرا چه نام است؟ گفتند خداداد شاه گفت بدین روی و جمال که خدا بتو داده است دزدی میکنی و مال خزانه میخوری خداداد گریست و گفت:



### حکایت شاه و درخت روزیر

خدادانا است که مرا در این کار رضائی نبوده و لقمه نانی بی غصه نمیخوردم پادشاه دانست که راست میگوید و گفت ترا بجان امان دادم : اما در خدمت من باش

خداداد زمین ادب بوسه داد و حلقه بندگی در گوش نمود دعا و ثنای شاه را کرد و شاه فرمود تا دستهای خداداد را باز نمودند قبا و کلاه باوداد و گفت :

نام ترا بختیار نهادم بعد از این کار بخت با تو یار خواهد شد آخور سالاریر ابد و داد و او امیر آخور شد .

شاه فرمود که آن دزدان را ضمانت و التزام گرفت که دیگر دزدی نکنند و در این ولایت نمانند .

القصه ، بختیار شب و روز در خدمت شاه می بود و شاه را هر روز مهر بر او زیادتر میشد بختیار طویله اسبان را نگه میداشت در اندک مدت اسبان چاق و فربه شدند .

روزی شاه بنزد اسبان آمد همه را فربه دید دانست که اراهمام و کوشش میر آخور است با خود گفت کسی در چنین خدمت خارق را شاید ، نه آخور سالاریرا . فرمود که بامن بیا چون بسرای رسید کلیدهای خزانه را بدو سپرد و گفت بعد از این خزانه دار تو خواهی شد .

بختیار دعا و ثنای شاه را کرد و خدمت بجای آورد و شاه را گفت ارا خوش آمد و او بخزینه داری مشغول شد و آنرا بطریق امانت و دیانت ضبط میکرد هر روز در حضور شاه مقربتر میشد تا بحدی که رأی تدبیر بساوی میکرد و هر روز که نمی آمد کسی را در عقب او می فرستاد .

مجملاً بختیار هم قرب الحضررت شد و این شاه ده نفر وزیر داشت بروی حسد بردند و کینه باوی نمودند .

بایکدیگر اندیشیدند که باید طلسمی بسازیم و این دزد بچه را از نظر شاه پنهان کنیم از قضا روزی بختیار خزینه بوده و قدحی شراب نهاده و اندک اندک میخورد ناگاه خوابش برد تا نماز خفتن شد .

دربانان درها بستند و بمقام خود رفتند بختیار از روی حرم در را گشود تا در خانه خود آید و از غایب مستی نفهمید که کجا میرود . اندکی رفت درهای بسیار دیدند دانست از کجا باید رفت در سرائی فرشها انداخته و شمعها فروخته دید تختی از عاج و جامه حریر و دیبای انداخته جای خواب پادشاه بود . از غایب مستی بر سر تخت برآمده شمشیر درپیش نهاد و خوابید .

پادشاه آمد که در سر جای خود بخوابد بختیار را دید : می بر او زده که ای بد بخت در اینجا چه میکنی ؟

بختیار از جا بر جست و لگدی بر سینه پادشاه زد که از تخت بیفتاد و باز خواب رفت .



شاه غلام را خواند بختیار را بر بستند خود شمشیر کشید و بنزد ملکه رفت و گفت راست بگو که بختیار اینجا بچه کار آمده که او بی رهنمون نتواند آمدن .  
ملکه متحیر شد و گفت ای شاه جهان کرا طاقت این خطا هست و کرا زهره این سوال که پادشاه میفرماید . مرا بیش و کم گناهی نیست . اگر من بیچاره را کشتی هر آینه نادم خواهی شد .

شاه فرمود ملکه را نیز ببندند و پادشاه شب را قرار نداشت تا صبح گردید . بدیوان برآمد وزیران نیز آمدند و دعا و ثنای وی بجا آوردند اما شاه سخن نمیگفت و اثر غیرت در روی او پیدا بود ، وزیر نخستین که در نزد او گستاخ بود . بزبان درآمده پس از ثنای شاه گفت :

اگر بختیار هزار جان داشته باشد یکی را بسلامت نخواهد برد .

بعد از آن شاهرا گفت کسیکه مدت عمر در بیابان بزرگ شد و دزدی کرده و خون ناحق ریخته چه لایق شاه میشود میدانستم که بدبختی او نشکیند . اما نمی توانستم که پادشاه را معلوم کرد .

اکنون باید او را بازاری تمام بکشد که همه جهانیان را عبرت گردد شاه فرمود بختیار را آوردند و گفت :

بدبخت من ترا بجان امان دادم و مقرب الحضور نمودم تو بر من خیانت نموده و قصد حرمسرای من کنی و باشمشیر بجای خواب من آئی .

بختیار آب از دیده روان نمود و گفت :

مرا خیر از این نیست اما روا باشد که ارمستی شمشیر گرفته باشم تا کسی قصد من نکند و از غایب سرمستی یا از بدبختی بدینجا رسیده باشم من بیش از این خبر ندارم .

وزیر گفت اگر شاه دستوری دهد در حرم روم و از ملکه این سوال کنم .

شاه اذن داد وزیر بحرم درآمد و در نزدیک ملکه نشست گفت ای جان پسر این سخن است در حق تو میشنوم ملکه گفت نمیدانم .

وزیر گفت اگر گواهی دهند من این سخن بر تو روا نمیدارم اما دل پادشاه آزرده است باید طریقی کرد که دل شاه از تو خوشنود شود و این تهمت از تو برخیزد .

ملکه گفت من هیچ تدبیر نمیدانم .

وزیر گفت خواهی دل شاه از تو خوب شود مصلحتی که من گویم چنان کن . اکنون چون شاه ترا طلب کند بگو این دزد بچه را آوردی و مقرب الحضور نمودی و او را گستاخ کردی . به دفعات مرا پیغام فرستاده که باید بامن سر درآوری اگر چنین نکنی بیایم تو را فرو گیرم و سرشاهرا جدا کنم و این مملکت را بر خود راست کنم تا به بینم که مرا اندر جهان دست تواند باز داشت چون تو چنین گوئی پادشاه او را سیاست کند و از تو تهمت برخیزد .



ملکه گفت : من چون این افترا در گردن خود نهیم ؟ وزیر گفت او خون ناحق بسیار ریخته و خون او مباح است هر گناهی که در محشر ترا باشد من کفیلیم .  
القصه ، ملکه قبول کرد وزیر بیرون آمد باروی تند شاه گفت :

چه شنیدی ؟

گفت آنچه من شنیدم طاقت گفتن ندارم پادشاه ملکه را بخواند و خلوت کرد و از حقیقت حال پرسید .

ملکه آنچه وزیر تعلیم کرده بود تمامیرا بشاه برگفت :

شاه ملکه را عذر پسندید و گفت :

راست میگوئی گناه منست که این دزد بچه را مقرب الحضرت نمودم تا امروز که این خیانت کرد .

پس بفرمود بختیار را برده مقید نمودند بزندان بردند .

گفت چون اجل در آید او را بسزای خود میرسانم که دیگران را عبرت گردد .

بختیار را بردند . وزیر هم برگشت و گفت :

تدبیر دیگر باید نمود که کار او زود تمام بشود .

چون قصه بدینجا رسید بامداد شد و شهر زاد لب از داستان فرو بست .



## چون شب دفتصد و پنجاهم برآمد

گفت ای ملک جوان بخت روز دیگر وزیر دوم نزد شاه آمده زبان بمبالغه و الحاح گشود که چرا این دزد بچه را در زندان نگه داشته ای باید تیغ شاه در قتل او قادر گردد که عبرت دیگران شود .



شاه فرمود بختیار را آوردند پس جلاد را طلب کرد و ببختیار را گفت:  
فرموده‌ام تا بیک درخت عمرت را از بن حیات برکنند که بر مفسدان عالم عبرت  
شود بختیار گفت:

زندگانی پادشاه دراز باد اگرچه من در این مقام که ایستادم وقت وداع جان و  
فراق جهان است.

اما صاحب شریعت چنین فرموده است که هر که در این وقت بیگناهی خود را  
معلوم ننماید بخون خود سعی کرده باشد خدامیداند که من از این افترا بیگناهم.  
ولی حال من حال آن بازار گانست که اقبال از وی برگشت بعد از آن هر چند جهد  
نمود بمراد خود نمیرسید.  
شاه گفت که آن چگونه بوده؟

### حکایت بازارگان

بختیار زبان بگشود پادشاه را دعا کرد و گفت:  
چنین آورده‌اند که در شهر بصره مردی بود از بزرگان جهان  
با نعمت بیقیاس.

### بخت برگشته

از قضای چرخ و گردش فلک بدمهر روزگار نورانی او مبدل بظلمانی گردید  
ستاره سعد آسمانی از وی برگشت و نحسی بدو رونهاد در مدت اندک چهار دانگ مالش  
بزیان شد هر چند بازارگانی کرد بجز ضرر چیزی عاید نمیشد.

اتفاقا در آن سال غله خیلی گران بود.

بازرگان با خود اندیشید که مراسفر کردن بجز زیان حاصل نیست مصلحت آن  
به که باقی مال را غله بخرم که در سال دیگر هم غله قیمت کند و مرا مبلغی کفایت شود  
بازرگان انباری گرفت و هر چه داشت غله خرید و چشم بر آن نهاد که در سال نو گران  
بشود و او را منفعتی گردد.

آن سال غله بسیار شد.

گفت نکا امدارم تا سال دیگر آید گران شود.

قضای آن سال باران بسیار بارید و در انبار آب در آمد غله تر شد و کرم در او افتاد و  
بوی بد پیدا کرد و مردم از بوی او نفرت میکردند.

بازرگان را موکلی بازداشتند تا انبار را پاک نموده بیرون ریختند.

سوداگر مفلس و متحیر ماند و گفت.

از خاموشی چیزی در نمیاید باید خانه را فروخت و مایه‌ای حاصل نمود بجماعتی  
همراه شد و در کشتی نشست و همین کار را کرد:

بعد از سه شبانه روز کشتی غرق شده و مردمان هلاک شدند و بازارگان بر تخته پاره‌ای

بند شد و باد آن تخته را از عالمی به عالمی برد.



بعد از چندی که بخشگی برآمد گرسنه و برهنه روی در بیابان نهاد و چون فرسنگی راه رفت ازدور موضعی پیدا کرده گفت :  
هر آینه آنجا روبرم .

چون پیش آمد دید آبادانی است و باغهای پرمیوه و دهقان آن مرد کریم الخلقی بود و اسباب بسیار داشت .

چون بازرگانرا دید دانست که غریب است . فرمود طعام آوردند بازرگان از خوردن طعام فارغ شد دهقان از او احوال پرسید .

بازرگان ازرنجهائی که بر سر او آمده بود گفت :

دهقانرا بر حال او رحم آمده جبهه ای و دستاری بوی داد و گفت :

غم مخور در نزد ما باش که همه اسباب ترا راست کنیم بازرگان دهقان را دعا کرد .

دهقان مهرهای مشرفی بوی داد و گفت باید ملک و زراعت مرا مشرف شوی :  
و انبار بدو سپرد و ده از پانزده غله را بدو اطلاق کرد بازرگان خوشدل شد  
ملک و اسباب او را نگه می داشت و در سعی میکوشید چو خرمنها برگرفتند و غله ها جمع  
شد بازرگان حساب کرد حق ده پانزده را بسیار دید باخود گفت :

اگر دهقان حق مرا ندهد من حق خود را پنهان کنم و اگر حق مرا داد غله ها  
را بدهقان دهم و جمله را حساب کرده ده پانزده را برداشت و در غاری پنهان نمود .  
اتفاقا دزدی بدان اطلاع یافت در شب آمده تمام غله ها را برد . دهقان نسخه ها بخواند  
آنچه ده پانزده بود بزیادتی باو داد .

بازرگان دهقانرا دعا کرد و گفت :

من هرگز گمان نبردمی که توده پانزده بمن بدهی .

من ده پانزده را برداشته ام . بروم بیاورم . دهقان کسیرا همراه او کرده پی غله رفتند  
چون بغار رسیدند دانه ای نبود . بازارگان متحیر شد و انگشت بدندان گرفت .

هر کرا بخت و از گون گردد رایت نصرتش نگون گردد

این خبر بدهقان رسید از او بدش آمد فرمود او را بیرون کردند و آنچه داده  
بود بستانند .

بازرگان بیچاره شده روی براه نهاد و بدریائی رسید که در آنجا غواصان بودند .  
غواصی او را شناخته از احوال او پرسید چون حال خود گفت بر او رحم نمودند  
ویرا گفتند بدریا رویم این دفعه هر چه خدا داد بتو دهیم .

هرشش غواص بدریا فرو رفتند هر يك يك دانه مروارید آوردند که در خزینه هیچ  
پادشاه مثل آن نبود باو دادند .



بازرگان مرواریدها را گرفت و بادل خوش روی برای نهاد و از دریا گذشت از قضا چندی از دزدان با او همراه شدند بازارگان از ترس سه دانه مروارید در دهان پنهان نمود و دزدان هیچ گمان نمیبردند که او را چیزی هست بحکم آنکه نان از ایشان میخورد :

القصه چون قدری راه رفتند بازارگان خواست سخن گوید مرواریدازدهانش افتاد دزدان چون دیدند مروارید را از او گرفتند و او را شکنجه نمودند که آنچه در دهان داشتی پیدا کن و آنچه در دل داری بگو بازارگان از سختی شکنجه بیخود گشته و دزدان او را گذاشته برفتند .

چون ساعتی گذشت بهوش آمد آنسه دانه دیگر را با خود دید شاد شد و قوت گرفت روی برای نهاد بشهری رسید با خود گفت بهتر آنست که مرواریدها را بفروشم و خود را رامستعد سازم مرواریدها را بیازار آورده بدر دکان جواهری رسید .

مردم بسیار دید ، مرواریدها را برای فروش بوی داد . جواهری چون آنها را دید حیران گردید و بازارگانرا گفت . هیچ شك ندارد که مال مرا بردی و نعیب من چه کردی :

این نزاع در میان آنها بلند شد مجملاهر دو بدر سرای پادشاه آمدند چون در آن شهر جواهری را معتمد میدانستند حرف او را باور کردند .

بازرگان فریاد برآورد . که من خبر ندارم . جواهری میگفت خانه مرا سوراخ کرده ای و مرا صندوقی بود پر از جواهر و مروارید آنرا بردی . اکنون سه دانه از آنرا در دست تو یافته ام . اگر شاه فرماید باقی را از تو طلب کنم .

شاه دردم فرمان داد بازارگانرا مقید بزندان بردند . تا مدت دو سال در زندان بود . از قضا آنغواصان روزی بشهر آمدند و سیاحت میکردند گفتند بیائید زندانیانرا هم تماشا بکنیم هرشش نفر بزندان آمده سیر مینمودند .

ناگاه چشم آنها در گوشه ای ببازرگان افتاد که در زیر بار گران بود تعجب نمودند و احوال پرسیدند قصه خود را روایت نمود آنهارا آتش در جگر افتاد گفتند غم مخور ما قراخلاصی دهیم از آنجا بسرای شاه آمدند کلانتر غواصان گستاخ بود بجهت آنکه از کودکی با پادشاه بزرگ شده بود چون چشم شاه بر او افتاد احوال بازارگانرا شرح داد که آن مرواریدها را ما بدو داده ایم و جواهری بر او ظلم کرده است .

پادشاه در حال فرمود بازارگانرا از بند بیرون آورند جواهری را حاضر کردند و پرسید که این چه واقعه ایست لرزه بر اندام جواهری افتاد شاه گفت چرا در حق این مرد ستم کردی جواهری خاموش گشت .

فرمود تا او را سیاست گفتند و بدار زنند که هر که با غربا تهمت کند چنین سزای او



است . پس فرمود تارختهای جوهری را بازارگان دهند و گفت این مردی است که خوب ورشت دنیا دیده شایسته خدمت پادشاهی است .

و سپس فرمود بازارگان را بحمام بردند و دستی جامه پر قیامت باو دادند و خزینه را بدور سپردند و او بخزینه داری مشغول شد شاهرا وزیرى بودا و را بد آمد و حسد مبرد و فرصت می جست که از بدی او سخن گوید .

اتفاقاً روزی بازارگان در خزینه بود در پهلوی خزینه خانه ای بود که دختر شاه در آنجامی شد و ایشانرا رسم چنان بود که در هر شش ماه شاه یک دفعه دختر را میدیدی از قضا موشی میان دیوار خانه را سوراخ کرده بود و ماهی بود که دختر بتماشا رفته بود و در این بین بازارگان میخی بدیوار جهت مصلحتی میزد از آنجا که سوراخ موش بود خشتی به خانه دختر افتاد راه پدید شد .

بازرگان بدست خود گلی ساخت و آن سوراخ را استوار کرد . اتفاقاً وزیر دید که دست در گل زده است می کند . زود بنزد پادشا، رفته خبر به سمع او رسانید که دیوار را سوراخ کرده با دختر سخن می گفت . چون مرادید از شرم آن سوراخ را استوار کرده شاهرا عجب آمد برخاست و بخزینه رفت .

شاه بازارگانرا دست در گردید دانست که وزیر راست میگوید . بجای خود آمد فرمود میر غضب هردو چشم او را بدر کرد پس پادشاه از سرای بیرون برخاست تا بخانه دختر آمد کسی را ندید و گرد بر روی فرشها نشسته بود . پرسید دختر کجا است . گفتند مدتی هست که بفلان باغ رفته . چون بخزینه آمد سوراخی دید دانست که به قصد نکرده و بازارگان بیگناه بود .

پادشاه از آن امر عظیم پشیمان شده وزیر را سیاست نمود و بسیار رحم بر بازارگان کرد ولی فایده نداشت .

بعد بختیار گفت اگر پادشاه تأمل می کردی و می پرسیدی چندین پشیمانی نخوردی اکنون اگر پادشاه در کشتن بنده امر نفرماید شاید بی گناهی من معلوم گردد . چون بختیار سخن تمام کرد چون بیگناه بود شاهرا خوش آمد فرمود تا او را باز بزنندان برند و مقید سازند .

روز دیگر وزیر سیم پیش شاه آمد بارخواست و دعا کرد و بعد از آن گفت که میفرسم قصه بختیار منتشر گردد و مفسدان دلیر شوند و بسمع دیگر پادشاهان برسد و نکودش کنند و بدنامی منسوب شود . از بازداشتن بختیار جز بدنامی چیزی نیست .

پادشاه فرمود تا بختیار را آوردند و جلاد را بقتل او فرمان داد خواست که چشم او را ببندد بختیار امان خواست و گفت بر رأی عالی شاه مخفی مباد . که خلفای ماضی زندان نهاده اند تا هر که گناهی کند آنکس را بزنندان فرستند .



اگر بیگناه شود بعد از مدتی بیگناهی او معلوم گردد .  
پادشاه را چون زندانی هست بی صبری نباید کرد که از بیصبری جز رنج چیزی  
حاصل نگردد چنانکه شاه حلب را پیش آمد و از بیصبری ملك از وی برفت و بیچاره و خصم  
بمراد رسید .

چون قصه بدینجا رسید بامداد شد و شهرزا دلباز داستان فرو بست

## چون شب هفتصد و پنجاه و یکم برآمد

گفت ای ملك جوانخت پادشاه گفت حکایت امیر حلب چگونگی  
بوده نموده بختیار زمین ادب بوسه داد و گفت شاه حلب پادشاهی  
بود عادل و غریب نواز هرگز بر کسی ستم نکردی و هیچ آفریده ای  
را نیاز ندی و آن شاه را پسری بود بهزاد نام با ادب و فرهنگ و شجیع اما بیصبر بود چنان بود که هر  
چه در دل وی افتادی بایستی دردم چنان شدی وقتی بهزاد با جمعی از ندیمان نشسته از  
هر یکی سرگشتی خواست یکی گفت من پیش از این بدو سال آنقدر مال داشتم و تاجر  
بودم و قصد بازرگانی نمودم و ستوران زیر بار آوردم و قصد شهر روم کردم چون بنزدیک  
شهر رسیدم دزدان بمن برخوردند جمله مال من بردند .

حکایت

پادشاه حلب

من بیچاره مانده رو براه نهادم و در تاریکی میرفتم ناگاه آواز پای ستوران بگوשמ  
آمد میترسیدم و در پس درختها پنهان شدم ساعتی برآمد آواز سیاه بگوשמ آمد تعجب  
کردم چون ساعتی شد روشنائی و شعله ها پدید آمد و کنیزان ماهر و دیدم که میامدند  
و حلقه ها بردست گرفته و بوهای خوش میسوخت چنانچه صحرا را عطر گرفته بود .  
چون آنها رفتند عماری میاوردند که دامنهای آن انداخته بود و شمع کافوری پیش  
عماری میسوختند .

دختری در آن عماری بود که نور رخسار او بر شمعها غلبه کرده و دیده من جهان  
را نمیدید و آب از چشم من روان شد .

چون صفت دختر را نمود بهزاد بر او مهر آورد و بی آرام شد و قصه ندیم گفت آن  
شب آرام نداشتم تا روز شد بحالی شهر رسیدم که دارالاماره قیصر بود یکی از رومیان را  
پرسیدم که آن دختر که بود .

گفت دختر قیصر بود که کنار شهر کوشکی دارد که هر چند گاه بدان جا تماشا  
میرود . چون قصه تمام شد بهزاد بخانه وزیر آمد و گفت برو پدرم را بگو که تو چشم از  
فرزند برداشته و غم او نمیخوردی بجهت آنکه بچه نیست که او را هم خوابه نباشد .  
اگر غم من میدانستی برای من هم خوابه فکر میکردی .

وزیر گفت فرمانبرم بسرای پادشاه آمد و آن چه از بهزاد شنیده بود پیش شاه عرضه  
داشت و گفت بهزاد را امرادی است و صلاح است که بجای آورد .

پس شاه وزیر را گفت بگو مراد او چیست که که این غم دیر است مرا بوده اما توقف  
میکردم تا هم جنس خود یابم . اکنون باو بگو اگر ترا کسی رغبتی هست بگو تا پدرت



قیام نماید و اشارت بجای آورد و آرزوی تودر کنار تو نهید .

وزیر آمد بهزاد را از این معنی خبر داد بهزاد گفت برو بگو قیصر را دختری هست نگارین نام باید که زود ایلچی بفرستی او را برای من بخواهی وزیر آمد پادشاه را خبر داد شاه غمناک شد گفت :

برو پسر را بگو که مرا ایلچی فرستادن دروغ ننماید او ملک روم است و من ملک حلب اما او بمن رغبت نمی کند و هم او را کیش دیگری است وزیر آمده بهزاد را خبر داد نمود .

بهزاد دانست که پدر باین رغبت نخواهد کرد وزیر را گفت البته این کار را بهر من بساز چون وزیر آمد و عرضه نمود شاه پسر را بغایت دوست میداشت چار دای ندید ایلچی فرستاد چون بروم رسید و قیصر خبردار شد .

فرمود که ایلچی را آوردند چون رسول پیش آمد بعد از ثناء رسالت را تبلیغ نموده قیصر را از این بد آمده گفت قیصر در چشم اندک ننماید دخترم صد و پنجاه هزار دینار دست پیمانست هر که این را بدهد دخترم را تواند برد .

ایلچی باز آمد خبر بسمع شاه رسانید شاه بهزاد را گفت میدانستم قیصر راضی نمی شود تو حرف مرا نشنیدی بهزاد گفت :

قیصر راضی شده اما صد و پنجاه هزار دینار باید بفرستیم تا دختر را بدهد پدر گفت من آنقدر چیز ندارم گفت خزینه را جمع کرد هزار دینار بیش نیامد گفت غلام و کنیزان و ملک و اسباب را بفروش .

شاه قبول کرد همگی را فروخت پنجاه هزار دینار بیش نیامد گفت برو ولایت را تفرقه کن شاه گفت من هرگز خود را بدنام نمیکنم از آنکه شهر ما حورده است و زراعت اندک دارد و رعیت تاب تفرقه ندارد بهزاد گفت :

این مال را باید بقیصر فرستاد و بتحصیل دیگری مشغول شده شاه نامه نوشت بیا ایلچیها آن وجوه را ترا فرستاد و گفت باقی دیگر جمع شود میفرستیم :

ایلچی خدمت قیصر آمد و تحفه و نامه را نشان داد قیصر اکرام نمود و تحفه ها را قبول کرد و ایلچی را باز گردانید چون ایلچی از قبول هدایا بهزاد را خبر داد بهزاد شاد شد و پدر را گفت که باید آن سی هزار دینار را زود انجام بدهی گفت بولایت تفرقه کن گفت بیش از این تقصیر از من نیاید که مرا درویش نمودی و نیز میخواهی که این ولایت را خراب کنی و ملک از دست من برود .

بهزاد گمت تو ملک را نگه دار که من رفتم شاه را دل رضانداد گفت سالی صبر کن تا مردم از این که داده اند فراموش نمایند و زمانی بر آسایند

بهزاد صبر ننموده گفت :



شش ماه صبر کن القصه تا به سه روز گفت :

بهزاد راضی نشد پادشاه خشم کرده گفت هر کجا که میخواهی برو بهزاد از پیش پدر بیرون آمده باد و غلام که بر آنها اعتماد داشت هر سه سلاح پوشیده رو برادر نهادند تا مگر کاروانی یافته خویشتن را برایشان بزنند از قضا روزی نماز پیشین براهی رسیدند کاروانی عظیم دیدند که فرود آمده بود و بروم میرفت و مهتر آن کاروان پیری بود با نعمت بسیار و غلامان شجاع داشت و در نزد قیصر گستاخ بود و هیچ دزدی در قصد آنها نشدی چون چون بهزاد کاروان را دید نعره زد و خود را در وسط کاروان انداخت باد و غلام

بارر کافان سلاح پوشیده بودند کاروان شد بهزاد و غلامان را در بستند و بیندهای گران نهادند و میر کاروان گفت :

دزدها را نزد قیصر برم سه روز کاروان در آنجا بر آسودند بعد از آن میر کاروان نزد بهزاد آمده از کار او خیره ماند که فر پادشاهی در چهره او پیدا بود گفت : ای پسر این چه حرکت بود که کردی اگر راست گوئی بجانت امان دهم اگر نه قیصر را خبر دهم برادرت زنده بهزاد چاره ندید همه احوال خود شرح داد باز رگان را بر او رحم آمده گفت :

غم مخور سی هزار دینار من میدهم و قرآن نزد قیصر میبرم و دختر را بتو میگیرم ولی بشرط این که چون بشهر خود بروی و شاه شوی مال من بدهی .

بهزاد با وی عهد نمود باز رگان بندها برداشت و روز دیگر جامه های خوب پوشانید با غلامان و سی هزار دینار نقد داد و همراه خود بدر سرای قیصر برد چون بار یافتند بهزاد را بیرون نشانید و خود اندرون رفت خدمت کرد و گفت :

بهزاد از بندگان ملك حاجتی دارد و مهر سی هزار دینار در پیش قیصر نهاد قیصر آن حاجت را روا داشت و فرمود تا بهزاد را آوردند . چون در آمد زانو زد و خدمت کرد قیصر را خوش آمده در پهلوی خود جایش داد و از هر نوع سخنان بیان کرد و گفت : بگو چه مراد داری تا در اتمام او بکوشم و آرزوی تو بر آورم بهزاد گفت مراد جهان جز (نگارین) آرزوئی نیست قیصر گفت نگارین حاضر ولی ده روز صبر کن تا اسباب مهیا نموده بتو سپارند گفت :

بهزاد صبر نتوانم کردن قیصر گفت :

امروز را صبر کن : صبر نکرد و گفت چون پادشاه اطف فرموده باید که دیگر هیچ نفرماید قیصر قبول نمود و فرمود تا بهزاد را به بوستان بردند و جمله امیران حاضر شدند فرمود که بهزاد را شادمان دارید تا نگارین را نیز به بوستان برند اما او را تا بخانه نشانندند و او را خود حاجت آرایش نبود .

\*\*\*

بزیورها بیا را ایندروی خوب رویانرا  
توسیمین بر چنان خوبی که زیورها بیارائی



## حکایت پادشاه حلب

دختر را در خانه پهلوی بوستان آرایش میکردند تا بنزد بهزاد ببرند.  
 بهزاد شتاب میکرد از آنجا کم بی صبری او بود بیرون آمد و تا به خانه نیکه نگارین  
 در آنجا بود آمده چشم بر سوراخ نهاد تا دختر را به بیند.  
 چشم دختر بر سوراخ افتاد یکی را دید که میفگریست پنداشت دیگر یست خادمیرا  
 فرمود تا دو شاخه آهنین بر چشمهای او نهاد.  
 بهزاد نعره بزد و از پادرافتاد و دیدهای او بیرون آمد مردم نعره او بشناخته و  
 بنزد او آمده او را دیدند که چشمهایش بیرون آمده در خاک میغلطید.  
 بیکبار فریاد بر آوردند و سوراخ بر ماتم مبدل شد این خبر بقیصر رسید گفت:  
 چه توان کرد که این بچه بی صبر است و از بی صبری خود را بیاد داده جرم از وی  
 بوده در حال فرمود او را بشهر خود بردند و قیصر گفت:  
 مرا داماد اعمی نمی باید چون بهزاد بشهر آمد پدر و اهل شهر بسیار گریستند و  
 گفتند ما را پادشاه کور نمی باید و بهزاد باقی عمر را به محنت گذرانید بعد  
 بختیار گفت:  
 اگر بهزاد روزی صبر کردی دختر بدو دادندی دیده ها و ملت از دست ندادی و  
 چندین محنت ندیدی.  
 اکنون اگر پادشاه در زندان باز داشتیم صواب بیند و در کشتن من صبر کند زود شود  
 که بی جرمی من معلوم گردد.  
 چون من کشته شوم بعد ندامت و یشیمانی سودی ندارد چون این سخن بگفت شاهرا  
 خوش آمد و فرمود او را بر زندان بردند.  
 چون قصه بدینجا رسید بامداد شد و شهرزاد لب از داستان فرو بست.



## چون شب هفتصد و پنجاه و دوم بر آمد

گفت ای ملک جوان بخت روز دیگر وزیر چهارم بخدمت شاه آمده گفت:  
 بقای شاه دراز باد پادشاهانرا صبر صفت ستودمست که سبب آسایش عالم است



اما چون صبر پادشاه از حد شد موجب بدنامی ملک و همت است .  
 چون آب که موجب صفاست اما چون بیشتر خوردی باعث مضرت شود اکنون در  
 کار دزد بچه چه میفرمائید .

میترسم اگر روز دیگر برآید ملک ویران شود .  
 شاه فرمود بختیار را آوردند فرمان بقتل او داد بختیار آواز برآورد که زندگانی  
 پادشاه درازباد اگر در کشتن من تعجیل نفرمائید و شتاب نکنید بهتر باشد که از شتاب  
 جز پشیمانی بهره نیست و از بی صبری مذلت و در صبر دولت بسیار هست .  
 چنانکه ابوصابر در اثر صبر بدولت و پادشاهی رسید .

### حکایت ابوصابر

شاه گفت حکایت آن چگونه بوده است بختیار گفت :

ناقلان آثار چنین روایت کرده اند که در زمان ماضی در دهی مردی بود ابوصابر نام ،  
 صاحب عیال و درویش حال و صبر پیشه بود و دل بدان ده خورسند کرده و مردم آن ده در خیر  
 و صلاح او بودند .

اتفاقا وقتی عامل پادشاه بطلب خراج بدان ده رفت بدرویشان رحم نمیکرد و  
 حکمهای فاسد میکرد و مال بزیادتی میخواست و مردم از وی برنجیدند چنانکه بی طاقت  
 شدند جماعی بر نایان جمع شده و عامل را کشته بگریختند ، مردم بنزد ابوصابر آمدند  
 و گفتند باما باید بیائی بنزد شاه رویم و این حال را باز گوئیم شاید که برفقر و فاقه ما  
 به بخشد و این خیانت را از ما در گذرد ابوصابر گفت :

من شربت صبر نوشیده بشما همداستان نشوم چون از ابوصابر نومید شدند هیچ کس هم نرفت  
 خیر عامل بسمع پادشاه رسید غلامی فرستاد تا آن مردمان هر چه داشتند بستاند و بیچاره  
 ماندند در غم و محنت بودند .

بعد از دو سال از قضا شیری در نواحی آن ده خانه کرده بود و ستوران و مردمان  
 آنها را هلاک نمودی و کسی از بیم آن شیر بیرون نیامدی مردمان از کشت و زراعت  
 باز ماندند و فرزندان آنها گرسنه بودند بنزد ابوصابر آمدند که باما یاری شوی که از  
 دست شیر تلف خواهیم شد .

بیا این نواحی را بگذرانیم و بجای دیگر رویم که مارا بیش از این طاقت نیست  
 ابوصابر جواب داد :

مرا جز صبر پیشه نیست با من از این سخنان نگوئید مردم آن ده نزد شاه رفتند فریاد  
 برآوردند که در فلان سال مفسدان عامل شاهرا کشته گریختند و ما بیگناه بودیم .

بعد از آن زراعت میکردیم اکنون سه سال است شیر در این نواحی خانه ساخته  
 ستور و مرکیان مارا هلاک میکند پادشاهرا بر آنها رحم آمده گفت :

چرا آن وقت که عامل کشته شده نیامدید و بی گناهی خود را باز ننمودید تا من امر



## حکایت ابوصابر

بغارت نفرمودمی و چرا آنوقت که شیر بشمارو نموده بود نیامدید تا من دفع میکردم •  
گفتند مامیآمدیم اما ما را درین ده مردیست پیش قدم صبوری پیشه کرده با او  
گفتیم او را در این معنی رضا نداد •

شاه را بدآمده فرمود تا ابوصابر و فرزندان او روبراه نهادند چون قدری راه  
رفتند دزدان بر آنها خوردند چون چیزی نداشتند گفتند بچهها را از ایشان بستانیم و  
هر دو را بغلامی بفروشیم •

دزدان فرزندان ایشان را بردند ابوصابر نوحه و فریاد میکرد و میگفت:

بریان شدیم صبر چراغی افروزد •

القصه هر دو شب گرسنه ماندند و بی تاب شدند قاروزی بدهی رسیدند ابوصابر  
زن را در بیرون ده نشاند و خود بد، برآمد تا مگر خوردنی برای زن بیاورد •

در دم دزدی پیش آمد زنی دید با جمال و کمال دانست که غریب است بانك بروی زد  
اورا برداشت و اورا نیز گرفت همراه به برد •

زن دانست که احوال چیست با انگشت حسرت در خاک نوشت که مرا دزد برد مرا  
دریاب پس این شعر را بخواند و برفت:

درد طلب وصل تو دارم همه عمر از خدمت تو دست ندارم همه عمر

گر بر سر من ز جور آتش بارد چون شمع ز دیده آب بارم همه عمر

زمانی شد ابوصابر باز آمد زن را ندید و آن نوشته را خواند دانست که او را چه  
افتاده ساعتی بگریست و گفت:

خدایا بر آن صبیحه رحمت کن چنانکه مرا صبر دادی ابوصابر از آنجا میرفت  
تا بشهری رسید که پادشاه آن شهر ظالم بود • کوشکی میساخت و هر کرا میدید  
میگرفت و کار سخت می فرمود شب و روز نگه میداشت و کار میداد ابوصابر چون بشهر  
درآمد اورا گرفتند و بارگران بردوش او نهادند تا نردبان می برد •

ابوصابر مردی ضعیف بود طاقت آن کار را نداشت و جز صبر چاره ندید •

اتفاقا پادشاه آن روز بتماشای آنجا آمد ابوصابر بشخصی گفت که مردم را کی دستور

می دهند •

او گفت سه ماه است مرا اینجا نگه داشته اند و از زن و فرزند خبر ندارم و یکشب

دستور نمیدهند که آنها را ببینم •

ابوصابر گفت صبر کن حن تعالی صبر کنندگان را دوست میدارد زود باشد که ترا

از این ظالم خلاص دهد •

پادشاه شنید که ایشان چه گفتند ، ساعتی برآمد ابوصابر بی طاقت شده از نردبان

افتاد و نزدیک بود که دست و پایش بشکند •

شاه گفت :



ای مرد غریب طراری میکنی و خود را از نردبان میاندازی و در کار دریغ داری و دیگران را نصیحت می گوئی که صبر کنید خدا صابران را دوست میدارد و فرمود که ابو صابر را چوب زده بزنند بر بند \*

ابو صابر سر بزانو کرده متوکل بر حق تعالی میبود ناگاه شب آن ظالم را در دقولنج گرفته و در آن روز به مرد او را هیچ فرزند نبود مردم شهر جمع شدند و هر کسی در مردن شاه چیزی میگفت که مردن ناگاه جز بدعای دردمندان نیست که در زندانند اتفاق نمودند که بزنند بر رویم و از زندانیان سه سه سوال کنیم هر که جواب با صواب دهد او را امیر کنیم پس بزنند آمدند از ابو صابر پرسیدند جواب داد همه را خوش آمد. او را از زندان بیرون آوردند و به حمام بردند و جامه های ملو کانه پوشانیدند و بر مرکب نشانده بسرای پادشاه آوردند \*

او بچهاربالش ملک تکیه زد و همه بیعت کردند تهنیت گفتند و امراء هر روز به خدمت اومی آمدند.

ابو صابر چنان رفتار می کرد که همه از او راضی بودند و گوش در فرمان او نهادند مفسدان از آن شهر آواره گشتند و عدل او در جهان مشهور شد. قضا را دو مرد بدرگاه او آمدند و داد خواستند یکی بازرگان و یکی دزد که فرزندان او را برده بود ابو صابر او را بشناخت و هیچ نگفت تا خود چه می گوید بازرگان گفت :

این دو غلام بمن فروخته و ایشان می گویند ما غلام نیستیم او ما را دزدیده است اکنون شاه عادل حاضر و فروشنده را از آن بحضرت شاه آوردم که بفرماید بهای غلامان را پس گرداند.

ابو صابر از دزد پرسید که توجه می گوئی گفت :

این مرد غلامان را بدنگه میدارد از آنست که که چنین می گویند فرمود هر دو غلام را آوردند ابو صابر فرزندان خود را شناخت اما ایشان او را نمیشناختند گفت شما چه می گوئید پسران گریان شدند :

گفت نامه های شما چیست ؟

گفتند فلان ابن فلان فرمود آنها را در حرم بردند و بازرگان را مال از خزینه داد بعد از چندی مردی و زنی بدرگاه آمدند داد میزدند و مرد همان دزد بود که زن ابو صابر را برده بود.

او گفت این زن منست و فرمان نمیرد.

ابو صابر گفت :

چرا فرمان نمیری :

زن گفت این شوهر من نیست مرا شوهری بود ابو صابر نام در فلان موضع بطلب نان رفت



این مردم را زد و من با و حرام با و نمی توانم اطاعت کردن .  
 ابوصابر فرمود زنی را نیز بسرای بردند پس ندا کردند و همه خواص و عوام و  
 شهر جمع شدند فرمود تا دزدان را حاضر کنند و قصه فرزندان وزن را جمله بگفت که من  
 صبر پیشه نمودم لاجرم حق تعالی این روزی را بمن کرامت فرمود فرزندان روی پدر و  
 مادر را بوسیدند و دزدان را بفرمود تا بدار کشند بعد از آن ابوصابر در پادشاهی زندگانی  
 میکرد و چون از دنیا برفت فرزندان او بر تخت نشستند . آن گاه بختیار گفت ابوصابر از  
 صبر . ملك و پادشاهی یافت یقین میدانم که بیگناهی من شاه را معلوم خواهد شد .  
 آزاد بخت را خوش آمد فرمود تا او را بزنند .

روز دیگر وزیر وزیر پنجم خدمت شاه آمد و گفت :

میتروسم مفسدان در ملك ایمن گردند بجهت آنکه شاه حلیم است بختیار را با این  
 جرم سیاست نفرموده و مملکت از دست او میرود . آزاد بخت فرمود بختیار را آوردند .  
 میر غضب آمد بختیار آواز داد و گفت :

زندگانی شاه در ازباده گر روزی چند بدروغ که بر من نهاده اند مرا عقوبت نفرمایند  
 شاید از آن عفو نمودن شاه را فرح رخ نماید چنان که ملك یمن را روی نمود که گناه از  
 غلام خود بخشید .

چون قصه بدینجا رسید بامداد شد و شهر زاد لب از داستان فرو بست :

### چون شب هفتصد و پنجاه و سوم بر آمد

گفت ای ملك جوان بخت شاه گفت حکایت او چگونه بوده است .

بختیار گفت چنان آورده اند که در ولایت یمن پادشاهی بود با خدم

**حکایت پادشاه یمن** وحشم ولی ظالم بود و خون بناحق میریخت و بانك جرمی سیاست  
 کردی و غلامی داشت ابرهه نام پسر پادشاه زنگیان بود که در  
 غلامی افتاده بود و بکسی هم نمی گفت شاه ابرهه را دوست داشتی و سلاحداری را با و  
 رجوع نمودی .

روزی ملك یمن بشکار رفت آهوئی از زیر پای اسب شاه فرار کرد . شاه مرکب  
 را برانگیخت و تیری بسوی آهو انداخت و خطا کرد ابرهه تیری از پشت شاه بآهو انداخت  
 از قضا تیر در گوش شاه برخورد و خون روان گردید .  
 شاه فرمود او را گرفتند که سیاست کنند .

ابرهه گفت :

شاه میدانند که مرا در این کار جرمی نبوده تیر بسوی آهو انداختمی اگر شاه از تقصیر

من در گذرد کفارت گناه شود و حق تعالی شمار اشاد گرداند .

شاه بامید خدای تعالی جرم او را در گذرانید و بسرای باز آمد در آنوقت که ابرهه  
 از چشم پدر غائب شده بود پدرش قاصدها بر اطراف فرستاده و نیافتاده بودند تا بدین وقت  
 او را خبر کردند که ابرهه در دست شاه یمن است با وزیر تدبیر نمود که ابرهه را چگونه  
 بیاوریم وزیر گفت :



چنان باند که شاه یمن خیردار نشود که ابرهه پسر شاهست اگر بداند کار دشوار خواهد مصلحت آن به که بازرگانی را مال بسیار دهیم تا با بزرگانی بیمن رود فرصت یابد ابرهه را پنهان از پادشاه یمن بیاورد این رأی، شاه را پسندیده آمده بفرمود تا با بزرگانی گردان آوردند مال بسیار داد و این معنی با وی گفت: بازرگان رو براه آورد تا به یمن رسید ابرهه را دید و وی سفارش پدر گفت:

ابرهه مسرور شد در همان شب نزد بازرگان آمد روی براه آوردند و ستوران تند میراندند تا از آب بگذشتند و بولایت خود رسیدند ملک را خبر کردند او صدقه ها داد و بجمال پسرش ادمانی میگرد.

روز دیگر ملک یمن ابرهه را خواست و نیافت، قاصدها فرستاد نیافتند بفرمود تا ملاحان بر لب دریا رفتند و کشتی ها بیاراستند و اسباب نشاط حاضر ساختند ملک با یکی از ندیمان روزی چند در کشتی شراب خوردند و نشاط انگیز شدند.

القصه ملک یمن در کشتی نشست و کشتی روان شد ناگاه جهان تار گردید و باد مخالف وزید و کشتی را در ربود و می برد ایشان نمیدانستند بکجا میروند ناگاه موجی برآمد و طراق طراق از کشتی برآمد و پاره پاره شد.

ملک یمن بر تخته پاره ماند همچنان پنج شبانه روز در روی آب بماند بعد از پنج شبانه روز آن تخته پاره بر لب آبی رسید و مردمان پیدا شدند.

شاه یمن را تاب سخن گفتن نبود. دانستند که از چه سبب چنان شده قدری روغن داغ گرم کردند و بحلقش ریختند تا گلویش نرم شد توانست سخن بگوید پرسید این جا کجاست گفتند ولایت زنگبار است از این جا تا شهر پنج فرسنگ است.

شاه نرم نرم میرفت تا شهر آمد درهای بازار بسته بود شاه پناهی نیافت در زیر ساباطی در آمد که در بالای آن بالاخانه ای بود که بازرگانی در آنجا میبود.

اتفاقاً دزدان شب آمده بازرگان را با دو غلام و کنیز کشته و مال او را برده بودند ملک یمن بی گاه برخاست از ساباط بیرون آمد از خون کشتگان بر جامه او رسیده بود اما هیچ خبر نداشت.

غریب از مردم برآمد ناگاه شاه یمن از زیر ساباط برآمد او را گرفتند و فریاد بر آوردند که کشته بازرگان را یافته ایم او را برای شاه بردند.

شاه زنگبار گفت از من زبون تر نیافتی که در خون ریختن جسارت کردی و مال مردم را بردی زود بگو: ره را چه کردی و پارانیت کجاست.

ملک گفت: من تاجرم و کشتی من شکست و مال من غرق شد پناهی نیافتم شب در زیر آن ساباط آمدم اکنون مرا گرفته اند که تو دزدی.

شاه گفت چرا جامه تو خونین است گفت نمیدانم شاه را بد آمده گفت این بدبخت را سیاست کنید.



ملك يمن گفت در کشتن من تعجیل مدار که روزی بی گناهی من معلوم شود امرا گفتند مبادا که چون اینمرد کشته شود یاران او بگیرزند و مال ضایع شود . در حال او را بنزدان بردند و در پهلوی زندان صحرائی جوی آب روانی بود هر روز زندانیان را در لب آب بردندی تادست و روشستندی و رسم چنان بود که هفته ای یکبار پادشاه بدان صحرا آمدی تا خواص و عوام او را بدیدی و هر کس را حرفی بود بگفتی روزی پادشاه بصحرا آمد و زندانیان را برین آورد، بودند و بر لب آن آب ابرهه را جای ساخته بودند ابرهه در آن موضع نشست و ملك يمن ابرهه را نمیشناخت و ابرهه نیز او را بجهت آنکه هرگز گمان نمیبرد که آن یکی از ذلت و خواری بدین مرتبه رسد و این از آن درجه پادشاهی بدین خواری برسد .

القصة اتفاقاً زاغی آمد به در دیوار کوشك ابرهه نشست ملك يمن استخوانی برداشت و گفت :

اگر این زاغ را بنرم از زندان خلاص شوم فال زدوانداخت از زاغ در گذشت و بگوش ابرهه آمد از اسب افتاد و فریاد برداشت گفت بنگرید که این استخوان را که انداخت گفتند زندانی انداخت او را بنزد ابرهه آوردند گفت :

ای سك بد بخت تو گفتی که این دزدی را دیگری نموده باشد و قوی جرم مباحشی اکنون خیانت تو ظاهر شد فرمود او را گردن بزنند ملك يمن آواز داد که پادشاه عادل است و قصاص راست کند گوش را گردن لازم نمی آید .

شاه فرمود که يك گوش از وی ببرند جلاد آمد تا قصاص کند دید يك گوش ندارد شاه را عجب آمد گفت او همیشه دزدی میکرد گوش خود را بیاد داده ابرهه گفت اگر می خواهی بجانم امان دهم راست بگو که گوشت چطور شده .

شاه يمن گفت زندگانی شاه دراز باد بدانکه من پادشاه يمن بودم و مرا غلامی بود ابرهه نام آن غلام در شکار تیری بر آهوانداخت تیر او بر گوشم آمد و گوش مرا انداخت چنان که امروز شد غلام از من عذر خواست .

چون من او را دوست می داشتم جرم او را بخشیدم بعد از آن ابرهه از من غایب شد .

القصة بانديمان در کشتی نشستم که ابرهه را بیابم باد مخالف آمد و کشتی را غرق نمود و من بر تخته پاره ای ماندم تا بعد از چند روز بر لب آن دریا رسیدم ملاحان آمدند مرا از آب بیرون آوردند .

بدین شهر آمدم در زیر سابط خفتم و مرا متهم نمودند و بدین مقام رسیدم و از بدبختی این استخوان انداختم و بدین جرم گرفتار شدم شاه زنگبار چون این بشنید گریست و ابرهه را گفت :



بدین مرد بنگر که اورا جائی دیده و میشناسی چون نظر نمود بشناخت و دریای او افتاد و شاه یمن نیز همان کرد یس هر دو از یکدیگر عذرها خواستند بعد از آن شاه را بر اسبی نشانده بحمام فرستادند و جامه های فاخر پوشانیدند چون بسرای شاه آمد اسب و غلام و کنیزك بسیار بخشید و دو ماه مهمانی نمود و ابریه شب و روز در خدمت او بود و درین میانه دزدان که بازار گانرا کشته بودند پیدا شدند .

شاه زنگبار ملك یمن را با هزار اعزاز و اکرام و لشکر آراسته بیمن فرستاد و ابریه نیز خدمتهای شایسته نمود و چند منزلی در خدمت بود و شاه بیمن آمد و بر تخت نشست آنگاه بختیار گفت اگر ملك یمن آن جرم را نمی بخشید عاقبت سعادت روی نمی داد می دانم آخر بیگناهی من معلوم خواهد شد و این رنج براحت مبدل شود شاه را خوش آمده گفت: بختیار را بزنند و بردند .

چون قصه بدینجا رسید بامداد شد و شهر زادلب از داستان فرو بست .



## چون شب هفتصد و پنجاه و چهارم برآمد

گفت ای ملك جوان بخت روز ششم وزیر دیگر آمد و زانوزد و گفت هر شاهی که بوده دشمن خود را شناخته و ریشه اش را بر کنده است بجهت آنکه خصم را اگر چه ضعیف بوده باشد قوی پنداشته اند و از هیچ دشمن چنین حرکتی ظاهر نگردد چنانکه از این دزد بچه ظاهر شد . اگر چه در زندان است . اما آنکه داشتن او بسیار زیانست باید شاه بفرماید شراورا از زمین بردارند .

شاه فرمود بختیار را آوردند جلاد آمد و شمشیر کشید . بختیار گفت شاهها . خلقیست بدشتم نهاده دیده من نیز زجان خود طمع بیریده



جلاد بکشتنم تو تعجیل مدار زیرا که جوانم و جهان نادیده  
 آنگاه گفت دیگر نخواستم سخن بگویم که اگر مبرم این سخن باری از میان  
 برخیزد امامیاندیشم که اگر بی گناهی خود را ظاهر نسازم بخون خود سعی کرده باشم  
 و اگر شاه در کشتن من تعجیل کند.  
 شاید از گناه من نادم شود چنانکه شاه دادگر در کشتن (کامکار) کرد و من  
 نه پای گریز دارم نه دست ستیز و هر وقت می تواند مرا بکشد.  
 اما مرده را زنده نتوان کرد و پشیمانی سودی ندهد  
 پادشاه گفت حکایت شاه دادگر چگونه بوده است  
 بختیار گفت :

**حکایت شاه دادگر** چنین آورده اند که ملکی بود که نام او دادگر بود و دو  
 وزیر داشت یکی را نام (کامکار) و دیگری را (کاردار)

کامکار را دختری بود وقتی شاه دادگر بشکار رفته بود و کامکار را باخود  
 برده و امر مملکت را بکاردار سپرده بود روزی کاردار بخانه کامکار برای  
 مصلحتی رفت .

ناگاه دختر وزیر را دید یکتای پیراهن پوشیده در بوستان میخرامد چون کاردار  
 جمال زیبایی او دید در حال آتش عشق در سینه او شعله ور شد و بیقرار گشت.  
 تیری از آن غمزه دلدوز جست بر جگرش آمد و تا پرنشست  
 بیرون آمد اندیشه کرد که کامکار مرد شاه صفت است محال است که دختر بمن  
 بدهد.

تدبیر آنست که چون شاه باز آید پیش او جمال دختر بیان کنم پادشاه بر وی  
 عاشق شود او را بخواهد .  
 بعد از آن مدتی که گذشت تهمتی بر دختر نهم شاه چون خواهد که سیاست کند  
 گویم او را بمن ببخش چون ببخشد بهراد میرسم.

چون شاه آمد استقبال نمود شاه احوال شهر پرسید کاردار گفت :  
 باقبال شاه همه جا آرامست اما چیزی دیده ام که درهمه عمر خود ندیده و هم  
 نشنیده بودم .

پادشاه گفت چه دیدی کاردار تعریف دختر را نموده شاه عاشق شد گفت تدبیر  
 این کار چیست .

گفت کامکار را بخواه و خود این معنی را باوی بگو . شاه گفت صواب گفتی .  
 چون کامکار آمد شاه این معنی باو گفت :  
 کامکار را گفت :



من این سخن را ازین جهت بتو گفتم که درجه تو از همه رفیع تر باشد .  
بعد ازین در گوشه قناعت نشینم و رعیت در فرمان تو گردد کامکار گفت .  
مرا بسیار دختر هست همه بر بندگی شاه فخر دارند .  
اما بنده زاده بحد بلاغت رسیده و از اطاعت من بیرون آمده این معنی باوی  
بگویم و بحکم شرع رضا حاصل نمایم بعد از آن بخدمت شاه بفرستم  
شاه گفت عیبی ندارد .

کامکار و بادختر این معنی در میان نهاده دختر گفت :  
شاه لایق صحبت مانباشد و از جنس مانبوده و در نزد شاه اطاعت خدای تعالی  
نقوان کرد و حکما گفته اند که خدمت پادشاهان مانند آب تیز و آتش افروخته  
است .

«دشوار بود خدمت سلطان کردن» .

کامکار گفت باید تدبیری کرد . اگر حرفی بی مراد او گویم بخون من سعی کند دختر گفت :  
مصلحت آن به که حالا حرف شاهرا اجابت کنی و چند روز مهلت خواهی و مخفی از  
این ولایت برویم دردم کامکار نزد شاه آمد و گفت :

دختر بیندگی شاه جهان فخر نمود آماده روز مهلت میخواست .  
شاه گفت همچنان شود کامکار بیرون آمده و کارها را راست کرده در همان شب  
بیرون رفتند .

روز دیگر شاه خبردار شد فرمود تا دو یست غلام از عقب آنها بروند بعد از چندی آنها  
را در کنار چشمه ای یافتند و محکم بستند و نزد شاه آوردند .

شاه گفت ای بد بخت کجا میرفتی عمودی در دست داشت از عصبانیت بر سر او زد و  
هلاک شد بر روی دختر نظر نمود از خوبی جمالش او را نیاز زد .

پس دختر را بسرای فرستاد و همه خدمت کاران را باختیار وی گذاشت مگر (غلام  
خاص دختر) را راه نمیداد و او همیشه قصه مینوشت و بدختر میفرستاد که حق من بشاه  
بگو مرا راه بدهد که از پی چیزی هلاک شدم .

القصه دختر التماس نمود شاه (غلام) را راه داد بعد از آن دختر در اطاعت خدا  
بود و کاردار بیقرار که ناگاه شاهرا خصمی روی نمود لشکر جمع نموده و بحرب رفت  
و ولایت را بکاردار سپرد او همیشه در غم دختر می بود تا روزی پیام آمد دختر را دید در  
صفه ایوان نشسته سنگی بسوی دختر انداخت .

دختر نظر کرد کاردار را دید و هیچ نگفت و او فهمید که دختر او را دید ،  
سلام کرد و دختر جواب داد

کاردار گفت چند است که بدرد عشق تو گرفتارم و شب و روز بیقرار توام که از



لطف من بیچاره را دستگیری نمائی و بامن راست شوی.

اگر مرا اختیار کنی هر دو از این ولایت فرار کنیم چندان مال دارم که ترا بی احتیاج کنم و اگر نه شاهرا دارم و دهیم و شاهی خودت اختیار کنی.

دختر گفت شرم نداری که باولی نعمت خود خیانت اندیشی و من در قیامت چه عذر آورم چو این گناه کرده باشم.

کاردار گفت او پدر ترا کشت بر او دل منه .

دختر گفت تو پرورده اوئی و خیانت میانندیشی و قدر نعمت او نمیدانی اگر شاه قدر خدمت نداند رواست .

کاردار دانست که دختر سردر نیاورد و چون شاه بیاید آن همه بدو خواهد گفت و جان او بر سر اینکار میرود .

پس از بام بزیر آمده اندیشه نمود پیش از آنکه دختر شاهرا ببیند تهمتی سازم و سخنی گویم تا او اگر تقصیر من گوید شاه نشنود .

القصه درین فکر میبود که شاه بانصرت و فیروزی باز آمد کاردار با خاصان پیشواز کرد و زمین ادب بوسه داد و در پهلوی اسب شاه میرفت و او از وی احوال میپرسید و جواب می شنید .

در اینحال وزیر گفت :

بجمال مبارك شاه همه خرد و بزرگ مسرورند اما خبری شنیدم که قدرت عرض ندارم و شایسته سمع قبله عالم نمیدانم شاه گفت :

زودتر بگو .

وزیر گفت مرا زهره آنست که دل نازك شاهرا ملال رسانم گفت :

بر تو اعتماد دارم و بهیچ حرف ملال نیابم .

کاردار گفت :

خاطر عاظر شاه آسوده باد چون ما را کشتی بچه او نیز بکش .

روزی بر در حرم نشسته بودم . آوازی شنیدم که دو تن بوجه مخفی حرف میزدند گوش کردم دختر کامکار بود با آن ( غلام خود ) حرف میزد که عجب از تو من چندین سخن بشاه گفتم تا ترا راه داد دوش گفتم نزد من آی نیامدی و من نزدیک تو آمدم من از خردی ترا دوست میدارم و پادشاه را از برای تو نمی خواستم تا پدر مرا جان در سر کار تو شد اکنون در آن میکوشم که او را بکشم چون پدر مرا کشت و ترا از دیده دوست تو میدارم .

چون حرف یدین چهارسید مرا طاقت شنیدن نبود از آنجا بیرون آمدم در این غصه بودم تا اکنون شاه آمد .



شاه چون این سخنها بشنید بر خود بلرزید و رویش زرد شد بسرای آمد و مردم باز گشتند فرمود (غلام) را آوردند از میان دونیم کرد پس دختر را آوردند گفت هان آن توئی که بقتل من قصد داشتی و (غلام) را بر گزیده‌ای دختر خواست حرف زند بانك بر او زد که اکنون در پی غلام می فرستمت فرمود او را دونیم سازند .  
حاجبی گفت :

شاه داند که زن کشتن نامبارك است بهتر آنست که دست و پای او بر شتری بندی و در بیابان رها داری معلوم است که هلاک خواهد شد .  
شاه را پسندیده آمد وزیر را فرمود تا چنان کنند .

القصه دختر را بر شتر بستند و شتر در وادی میرفت بعد از چندی بدختر گرما اثر نمود در دل عرض کرد باری خدایا تو دانی که من بیچاره بی برسم اگر بر من حکم هلاک داده‌ای در دهان من چندان نم پدید آر که زبانم بیکانگی تو گواهی دهد .

چون دختر مناجات کرد در حال شتر بخفت در پیش او چشمه آبی پیدا گردید و بندهای او گشوده شد دختر از آن آب خورد و طهارت کرد و در نماز ایستا و گرد آن چشمه گیاه دمید چنانکه شتر سیر بخورد . پیش دختر ایستاد و سایه انداخت .

اتفاقا ساربان شتری گم کرده به دو دوازده شتر میگشت در کنار آن وادی چشمهش بر شتر و دختر افتاد . شتر خود پنداشت بشتاب پیش آمد چشمه‌ای دید دانست که از برکت دختر است گفت :

بایستم تا نماز بخواند و التماس دعا کنم شاید از برکت او شتر گم گشته‌ام پیدا شود .

چون نماز دختر تمام شد ساربان سلام داد .

دختر در جواب سلام باز داد .

ساربان گفت مرا بپدری قبول دار تا ترا بفرزندی قبول دارم . بلکه ببرکت تو خدا بر من رحمت کند .

دختر قبول کرد . ساربان بر دختر نگه کرد فهمید که گرسنه است نیم مرغی در میان نان داشت در نزد دختر نهاد چوی از خوردن آن فارغ شد پیر گفت که قطار شتری گم کرده‌ام و از بیم شاه خواب از من رفته است میگردم جسته نمیشود دعا کن شاید ببرکت تو خدا شتران مرا برساند .

دختر رو بسوی آسمان کرده و گفت :

خداوند اتو دانی که شتران ازو نیستند او مزدور است اکنون بکرم خود شتران را بدورسان دختر در دعا بود که از وادی قطار شتران نمودار شد .



پیرخواست رفته شترانرا بگیرد ناگاه شتران نزد ایشان آمدند پیر سرور گردید  
و خدارا شکر نمود .

دختر را گفت ای فرزند در این وادی جانورهای بیمنا کند چه باشد گر بامن بشهر  
آئی تا تورادر خانه صومعه سازم و اسباب عبادت مهیا کنم .  
دختر گفت روا باشد .

پیر شترانرا قطار کرده و دختر بستر خود نشست بعد از نماز خفتن بشهر آمدند پیر  
دختر را بخانه خود برد و دختر بعبادت حضرت ذوالجلال مشغول شد .

اتفاقاً پیر روزی در خدمت شاه ایستاده بود شاه از او سرگذشتی خواست پیر کیفیت  
دختر و کرامت او را گفت چون بدینجا رسید که دختر در خانه من بعبادت مشغول است  
شاه گفت مرا بنزد او ببر پیر قبول نمود .

دردم پیر آمد و بدر صومعه ایستاد تا دختر از نماز فارغ شد و سلام داد .  
شاه نظر کرد دختر کامکار را دید او را در کنار گرفت و از او عذرهای خواست گفت  
میخواهم که از من خوشدل شوی .

دختر گفت خوشدل میشوم از تو بشرط آنکه در این خانه پنهان شوی که کاردار بیاید  
و حرف او را بشنوی و بیگناهی من تو را معلوم گردد .

شاه قبول کرد دختر پیر را گفت نزد کاردار برو بگو دختر کامکار در خانه من است  
و ترا میخواهد پیر رفت کاردار آمد دختر را دید و بشناخت گفت ای جان جهان آخر من  
بتو نگفتم که شاه در حق پدرت چها کرد تا با تو هم چه کند تو بامن یکی شو از این  
شهر برویم .

پادشاه را دارودهم تو حرف مرا قبول نکردی و گفתי شرم نداری که بر ولی نعمت  
خود خیانت اندیشی دیدی که شاه در حق تو بیگناه چه کرد . اکنون بگو که چگونه  
خلاص شدی من آن روزده کس پی تو فرستادم . ترا نیافتند ترا نگفتمت که دل بر او مننه  
ترا قصاص کند و عقوبت فرماید ، گفתי من خیانت نکنم و روز قیامت چه عذر آورم . آخر  
ابن محنهای که بسرت آمد باعث من بودم که عاشق توام حالی تازنده ام مرا قبول  
دار چندان مال دارم که ترا بی نیاز خواهم کرد . خواست در پای دختر افتد . شاه را صبر  
نماند بیرون آمد و دشنه بروی زد و سرش را جدا نمود و دختر را در سرای آورد و اگر از کشتن  
کامکار صبر میکرد و با حرف کاردار دختر را در بیابان سر نمیداد چندین شرم از دختر نداشتی  
و حالا اگر در کشتن من تعجیل فرمائی و چندی مرا بزدان بفرستی بیگناهی من  
معلوم شود .

شاه فرمود او را بزدان بردند .

چون قصه بدینجا رسید بامداد شد و شهر زادلب از داستان فرو بست .





### چون شب هفتصد و پنجاه و پنجم بر آمد

گفت ای ملک جوان بخت روز دیگر وزیر هفتم پیش پادشاه آمد و گفت مرا بشار از اوقات طعنه زنان نماید. اگر من سخنی گویم بخاطر شما ملال رسد اما در مجالس و محافل حرف بختیار است.

شاه را از این سخنها رنگ زرد گردید ملکه را خواند و گفت چه می گوئی در کشتن بختیار گفت قتل او رواست شاه فرمود تا بختیار را آوردند.

جلاد حاضر شد بختیار گفت زندگانی شاه در از باد من بی جرم اگر زنده باشم هر وقت میتوان کشت و اگر بمیرم زنده نتوان کرد.

شاه گفت چگونه بی جرمی که حرم بر کشتن تو گواهی میدهد. بختیار گفت: زنان از جهت غرض حرف گویند که خود را امراد رسانند چنانکه ملک عراق دختر بشاه حبش داد بعد از آنکه دختر از چشم شاه افتاد و شاه بکشتن او نیت کرد او بمکرو حيله شاه را خوشدل کرد. اگر شاه فرمان دهد شمه ای از مکر زنان گویم شاه اجازه داد بختیار گفت عمر شاه در از باد.

چنین آورده اند که در ولایت حبش پادشاهی بود با خدم و حشم زر حکایت پادشاه عراق و گنج بی گران داشت و او را هیچ خصمی نبود چنانچه بحشم و پادشاه حبش احتیاج نداشت جمله لشکر گرسنه ماندند این معنی را گرا نه ندیدند.

از کمال عجز و بیچارگی با وزیر تدبیر نمودند که تا کی این چنین بی نوامانیم. وزیر در رحم آمد و گفت خاموش شوید که بی تدبیر کار شما نمی کنم تدبیری باید کرد که شاه شما حاجتمند شود و آنگاه هر چه شمار شاید کفایت شود.



لشگریان وزیر را دعا کردند و برگشتند وزیر اندیشه کرد که شاه زنان را بسیار دوست دارد .

ملك عراق دختری با جمال دارد صفت آن دختر را شرح دهم هر آینه میل کند و ایلچی فرستد و ملك عراق آن دختر را دوست میدارد و نمیدهد شاه خشمناک شود مهر دختر در دل او محکم تر شود لشکر جمع کند تا بجنگ رود چون بلاشکر حاجتمند شود سیم وزر دهد و لشکر توانگر شود .

وزیر تدبیر کرد و بخدمت شاه رفت هر نوع حرف می زد تا بملك عراق رسید تعریف دختر خود نمود . چنانچه شاه شیفته شد گفت ای وزیر تدبیر چیست که دلم بیقرار گردیده دیده در انتظار بماند .

وزیر گفت تدبیر آنکه ایلچی در راه شود و این معنی را باملك عراق گوید تاچه جواب دهد بعد از آن تدبیری کنیم .

دردم شاه ایلچی سخندان و زیرك فرستاد چون بعراق رسید رسالت بگذارد ملك عراق بر آشفته و گفت شاه حبش را بگوئید که من دختر را نمیدهم که بر من عار است .

ایلچی آن بشنید باز گشته این سخن بشاه حبش بگفت شاه از این سخن بغایت دلگیر شد و قسم یاد کرد که چندان خدم بعراق فرستم که ملك عراق را خراب کنم القصه شاه حبش فرمود تا در خزینه را گشودند آنقدر مال به خدم و حشم داد که جملة توانگر شدند و اسباب حرب ساختند و از اطراف سپاه آمد شیر مردان کاردان رو ببحر نهاده و بعراق رفتند

شاه عراق لشکر پیش فرستاده رزم کردند و عراقیان شکسته شدند خبر هزیمت ایشان بشاه عراق رسید هر چند لشکر فرستاده فایده نداشت عاجز شد و با وزیر گفت از بهر دختری چندین خون ریختن نیکو نیست و هیچکس را از جفتی چاره نخواهد بود . مصلحت آن می بینم که رسولان در راه شوند و صلح کنیم بشرط آنکه دختر را بدهیم و از پی ایلچی ها دختر را بفرستیم که او هم پادشاه اقلیم است .

این تدبیر ملك را پسند آمد اگر چه دختر را دوست میداشت اما چاره ندید و رسولان فرستاد و صلح کرد بعد از آن دختر را با امینان و معتمدان نزد شاه حبش فرستاد تا بپذیرند و در حبش بیندند و چنانکه رسم ایشان بود تسلیم کنند و بجانب عراق باز آیند .

دختر و شاه حبش بخرمی و خوشدلی روزگار میگذرانیدند اما پیش از آن دختر بشوهر دیگری داده بودند و عملی در میان ایشان شده بود و دختر از آن شوهر پسری آورده در قضا شاه حبش از آن ماجرا خبر یافت برون شد و فرمود تا آن پسر را بکشند و بعد از آن با دختر هم حرف نمیزد دختر بیچاره روزی آرام نداشت و از غضب شاه برخود



میلرزید و آب ازدیده میریخت و شب و روز غصه میخورد که این چه کار بود که من که مردم جگر گوشه خود را بکشتن دادم در این اندیشه میبود و هیچکس را نمیگفت .

اتفاقا شاه را مادر خوانده ای بود بارای و تدبیر چنانکه شاه باوی مشورت کردی و از سخن او بیرون نرفتی روزی دختر نشسته در فراق فرزند زاری میکرد مادر خوانده آمد او را چنان دیدد اش خونین شد و گفت ای جان مادر چرا دل تو بغم گرفتار است نهان مدار و مترس بامن بگو شاید چاره ای سازم تا که از اندیشه بیرون آئی قسم یاد کرد تا دختر اعتماد کرد و گفت ای مادر اندیشه من از آنست که مرا فرزندی بوده بیگناه گشته شد و غضب شاه باقی مانده و قصه آن پسر را گفت از ولایات خود آوردن و پنهان داشتن تا اینجا که شاه خبر یافت و از غایت غصه گریان شد و بیهوش شده افتاد پیرزن گلاب بر روی او زد و او را بیهوش آورد .

دختر گفت فرزند مرا کشته اند و مرا از این که زمره آن نیست که بر آتش شهید گریه کنم با این همه کاش دل شاه بامن خوش بودی .

پیرزن بر او رحم نموده گفت که من اندیشه از دل تو بردارم اما هر چه تو فرمایم آن بکن که راحت تو در آن باشد دختر قبول نمود .

پیرزن گفت شاه قبل از آنکه به جامه خواب آید تو برو بخواب او پندارد که در خوابی چون چیزی بسینه تو نهد و بگوید بعزت همین نوشته هر چه دردم زبان بگشا هر چه بمن گفتی از اول تا آخر بگو هیچ بک مدار که این گناهی نیست .

دختر گفت چنان کنم پیرزن به حرم آمد شاه را تنها دید که در بحر اندیشه فرو رفته بود گفت چرا بددل نشسته ای .

شاه گفت بددلی من از آنست که این دختر را از عراق آوردم و دل را و نهادم و مال بسیار خرج کردم و او را خیانتی نقل کردند فرمودم پسر را کشتند اما از آن روز دلم قرار نمی گیرد و نمی دانم که تکلیف من چیست و در اندیشه فرو مانده ام .

پیرزن گفت ای شاه جهان پناه من حرزی دارم از حرزهای سلیمان پیغمبر و بخط یونانی نوشته اگر میخواهی که این غم از دل تو برخیزد و این سر آشکار شود باید موقعی که دختر در خواب رود تو آهسته بروی و حرز را بر سینه او بگذاری و بگوئی بحرمت حرز و بعزت خدا زبان خفته را روان گردان . هر چیزی که در دل دارد بگوید بعد بیدار شود .

اکنون اگر شاه فرماید حرز را آورده بشاه دهم تا چون دختر شاه عراق در خواب شود آن حرز را بر سینه او نهد و این سر آشکار گردد شاه را خوش آمد گفت شفقت مادری بجای آورده باشی که این گمان رفع شود .

پیرزن از آنجا بیرون آمد و بخانه خود رفت پاره کاغذ را نقشهای نامعلوم زد و آن کاغذ را بر یسمان پیچیده و بموم گرفت و بنزد شاه آورده گفت غسل کن و جامه های پاک در



پوش و بعزت و تعظیم توقف کن تا همه بخوابند .

القصه چون شب تیره شد و دختر بخفت شاه آمد و پنداشت که او در خوابست کاغذ را بر سینه دختر نهاد و گفت آنچه را که پیرزن سپرده بود هرچه او میگفت دختر میشنید تا شاه حرف خود را تمام کرد .

آنگاه دختر آغاز سخن کرد و هرچه بروی گذشته بود همه را گفت که فرزندم را شاه کشت اما کاش که دل شاه بامن خوش بود که من بیگناهم .

چون شاه آن قصه دراز را شنید گریان شد و سراورادر کنار گرفت و روی او را بوسه داد دختر خود را از خواب جهانید که یعنی در خواب بودم شاه هرچه شنیده بود باوی گفت که ای جان من چرا این نادانی کردی و نگفتی این فرزند منست تا من او را فرزند خود دانستم و این دردمارا نبایستی بود .

فی الجمله آنشب تعزیه از میان ایشان برخاست چون روز شد آن حاجبی که او را بکشتن فرزند ملکه فرمان داده بود بخواست و گفت باما بگو که که کشته پسرا کجا دفن کردی . تا بزیارت آن بیگناه رویم و از روان او بحلی طلبیم که آن گل از چمن ما و آن سرو از بوستان ما بوده حاجب بزانودر آمد و گفت شاه خیال بدنکند که آن پسر درمهد زرنگارست .

و در مقام اهن بر شادمانی . آنروز که شاه فرمود سراورا بردارم گمان بردم که آن پسر بیگناهست و شاه از سر غضب این فرمان داده از مشتی خون وی چه آید در روی او نظر نمود نور می یافت دانستم بی جرمست از محبت او دل - م - پر شد در خانه ب - مردم و خدمت کردم .

چون شاه این بشارت را شنید در حال تاج از سر برداشت و هرچه پوشیده بوده بحاجب داد و گفت ما را از دوزخ استخلاص دادی و عذر ها خواست و دختر در پای او افتاد و خلعت داد پس او را مرکب دادند تا پسرا بیاورد چون پسر آمد شاه او را در کنار گرفت و مادر در پای او افتاد و هر دو بسیار گریه کردند و زرها نثار نمودند و شکر خدا یتعالی گفتند و بعد از آن زندگانی بخوشدلی گذرانیدند .

پس بختیار گفت زنان این چنین حيله دارند که پیرزن کرد و اگر حاجب آن روز در کشتن کودک تأخیر نمیکرد آن همه خلعت و تشریف نمی یافت و شاه و دختر از کشتن وی حسرت و ندامت داشتند .

اکنون اگر شاه در کشتن بنده تعجیل نکند و زمین بخون من نیالاید روزی بی گناهی من شاه را معلوم شود و اگر کشته شوم پشیمانی حاصل آید و از مشتی خون من چه میرسد . چون بختیار این سخن بگفت شاه فرمود که روز بیگناه شد او را بزند ان برند چون قصه بدینجا رسید بامداد شد و شهر زاد لب از داستان فرو بست .





### چون شب هفتصد و پنجاه و هشتم بر آمد

گفت ای ملک جوان بخت روز دیگر وزیر هشتم آمد و گفت :  
 عمر شاه در ازباد دانشمندان گفته اند ملک مثل درخت است و بیخ او سیاست اگر  
 شاه در سیاست بختیار تقصیر میکند ترسم که بیخ ملک وی نقصان گیرد و بعد از آن تدارک  
 نتوان کرد شاه گفت :

راست می گوئی فرمود تا بختیار را آوردند و جلاد را طلب کرد.  
 بختیار گفت زندگانی شاه در ازباد در کار من تأمل فرمائید و شتاب نکنید زود  
 گردد که سعادت ابدی و دولت سرمدی روی دهد و اگر شتاب فرمائی نتیجه جز غم  
 ندارد چنانکه گوهر فروش بوده است شاه گفت :  
 گوهر فروش که بوده و چگونه از مراد خود دور افتاد.

بختیار گفت حکایت کنند که گوهر فروش مردی بود با نعمت  
 بیقیاس و زنی داشت بغایت خوب صورت و صالحه و در شکم  
 بار داشت .

روزی پادشاه آن عصر جواهری را طلب کرد تا مرواریدها را ببیند و آنچه خراج  
 رالایق شود جدا کند و آنچه نگهداشته‌نی است نگه دارد.

چون قاصد شاه آمد خواجه جز رفتن چاره ندید و اسباب رفتن را مهیا کرد و  
 زفر را گفت :

ای بی بی پادشاه مرا طلب نموده و من جز رفتن چاره ندارم مرا بدعای خیر یاد  
 کن اگر خدای تعالی مرا پسری عطا فرماید او را بفال نیک روزبه نام نه و اگر دختر بود  
 نامی که لایق باشد خواهی نهاد.

این بگفت و وداع کرد و روبراه نهاد تا بنزد شاه آمد و شرط خدمت بجای آورد و  
 شاه را دعا کرد چنانکه شاه را خوش آمد خواجه را نزد خود نشاند و در حال فرمود تا



صندوق‌های جواهر آوردند جواهری مرواریدها جدای کرد و از هر طرف سخن‌های ظریف در خدمت شاه میگفت.

چنانکه شاه را باوی انس تمام حاصل آمد يك سال بگذشت زن جواهری بيك شكم دو فرزند آورد.

چنانکه گفتی دوماه از مشرق طلوع کرده یکی را روزبه و دیگری را بهروز نام نهادند.

چون خبر فرزندان بجواهری آمد از شاه اذن خواست که نزد زن و فرزند خود برود شاه اجازه نداد تا مدت هشت سال رخصت نمیداد و فرزندان در فراق پدر قرآن آموختند و خط و ادب تعلیم گرفتند و هر دو فرزند با آب دیده نامه نوشتند و بپدر فرستادند و اشتیاق خود تحریر نمودند جواهری نامه را بشاه عرض کرد و احوال فرزندان شرح داد.

شاه گفت رخصت ندهم هر چند مال خواهی بدهم تا فرزندان ترا بیاورند و تو در خدمت من باشی.

جواهری چاره‌ای ندید و نامه نوشت که بیایید شما مرا دستور نمیدهد بنزد شما آیم چون نامه بزنی آمد آنچه داشت بفروخت و روبراه نهاد و بعد از هفت روز بر لب دریا رسید وقت نماز بود مادر گفت:

از آب فردا صبح بگذریم چون بار گشادند روزبه و بهروز روبر لب دریا نهادند و گفتند:

زمانی ملاعبت نمائیم اتفاقاً جواهری خبر آمدن فرزندان شنیده باستقبال ایشان رفت و از آب گذشته رختها در جایی پنهان کرد تا روز دیگر نزد فرزندان رود.

از قضا باب آمد تا طهارت کند چون بیرون آمد بدر زره‌ای که داشت آنجا فراموش کرد.

چون بجای خود آمد سفره را گشود تا طعام خورد لقمه اول که برداشت یادش آمد که زر را فراموش کردم بهمان موضع رفت و بسیار جستجو کرد چیزی نیافت در این وقت روزبه و بهروز رسیدند بایکدیگر بوجه برادری بازی میکردند و دلنوازی مینمودند.

جواهری برایشان بانك زد بدره زر کجا بردید؟

ما چه میدانیم بدره چیست!

گفت نه خیر بدره را شما بردید ایشان می گفتند ما که از بدره تو خبر نداریم و نمی دانیم که چیست جواهری غضب کرد و هر دو کودک را در آب انداخت و بیقرار گشته بدره را میجست.

القصة فرزندان چون دیر آمدند و جهان تاریك شد مادر بیچاره آواز کرد که ای



بهر روز و روز به هر جا هستید بیایید که بی وقت است جواهری آواز زن خود را شناخت و بنزد او رفت و پرسید آنها را که خواندی کجا هستند که دلم در آرزوی آنها بیقرار شد.

زن گفت دیر است که بدان طرف آب بتماشا رفته که دل را آسایش و جان را گشایش باشد.

چون جواهری این سخن بشنید آهی از جگر بر کشید و جامه بر تن درید و گفت: فرزندان خود را در آب انداختم و قصه را باز گفت:

از هر دو فریاد بر حاست بر لب دریا آمدند و جستجو نمودند اما اثری ندیدند بر سر میزدند و میگریستند چنانکه هر دو بیهوش شدند روز دیگر گفتند در این جهان بیوفا فرج نخواهیم یافت.

بیا تا سردر بیابان نهیم بادل کباب و دیده پر آب و سینه خراب میرفتند و یقین کرده بودند که فرزندان را هلاک نموده اند اما از لطیفه لطف الهی بیخبر بودند که فضل ملک لم یزلی آند و کودک را از غرق شدن نکهد داشته بود و آب هر یکی را بطرفی انداخته بود آن وقت پادشاهی بشکار رفته بدان طرف که به روز افتاده رسید پسری را دید بر لب آب افتاده فرمود که او را بیاورید بینم چه کودک است دید پسری است با جمال از بیم آب گل روی او بزعفرانی مبدل شده.

شاه پرسید در اینجا چون افتادی؟

گفت ما دو برادر بودیم مردی ما را در آب انداخت و آب مرا بدینجا آورد و دیگر از عالم خبر ندارم شاه را فرزند نبود. پرسید که چه نام داری؟ گفت: بهروز.

گفت فال گرفته ام ترا بفرزندی بپذیرم و فرمود تا او را براسبی نشانند و با خود ببرد و چون فرزند عزیز می داشت و همه رعیت فرمان او بودند اتفاقا شاه بیمار شد بهروز را ولیعهد خود کرده وفات نمود.

بهر روز بشاهی نشست و جمله رعیت بهروز را مبارک باد گفتند و داد او بدرجه ای رسید که درهمه جهان مشهور گردید.

اما آن طرف که (روز به) ای از بود طایفه دزدان گذر نمودند او را دیدند بر لب دریا افتاده گفتند او را ببریم و برسم غلامی بفروشیم و مبلغی مال بدست آوریم او را گرفتند و تربیت کردند تا بجای خود آمدند و اثر رنج از روی او برفت.

خلاصه کلام. گوهری بازن میرفت تا به شهری رسیدند آراسته با نعمت بسیار با خود گفتند این جهان گردیدن ما را فایده نخواهد داد مصلحت آن به که در این شهر خانه بخریم و باقی عمر در همین جا باشیم و روبرو طاعت خدا نهیم تا خدا چه فرموده باشد مجملادر



آن شهر آمدند و خانه‌ای خریدند .

بعد از چند گاه گوهر فروش گفت ما را غلامی باید خرید تا خدمت ما کند و ما راحت شویم در حال بیازار آمد تا غلامی بخرد قضا را آن دزدان که روزبه را برده بردند او را بیازار آوردند گوهری اورادید نشناخت و دلش بخریدن او میل کرد بهاداد و او را بخريد چون بخانه آورد زن را گفت غلامی را خریده‌ام تا ما را خدمت کند بیرون آی و به بین زن بیرون آمد و روزبه را دید نعره‌ای کشید و بیهوش شد .

گوهری تعجب کرد که زن را چه شد گلاب بر روی او زد و بیهوش آورد و پرسید که ترا چه شد بیهوش گشتی .

گفت این غلام که خریده‌ای فرزند من است و او را روزبه نام است آنکه گوهری فرزند خود را بشناخت و روزبه نیز قصه خود را باز گفت و هر سه یکدیگر را در کنار گرفتند و بوسیدند و بطاعت خدای عزوجل مشغول شدند .

گوهری روز به را جواهر فروشی آموخت تا باندك فرصت معرفت جواهر حاصل کرد و در آن باب سرآمد روزگار شد و سرمایه تمام حاصل کرد و جواهر بسیار خرید چون جواهر بسیار جمع شد پدر را گفت جواهر شناسان نشان میدهند که در فلان شهر شاه عادل و فاضل و مردم شناس و جوانمرد هست اگر مصلحت بشود بدان جا بروم و جواهر بدان شاه بفروشم و از آنجا متاع مناسب خریده بیاورم .

پدر گفت زود تر باز گرد و مرا در فراق خود مگذار روزبه سفر کرد و روی بدان ولایت نهاد ارقضا آن شاه همان بهر روز بود که بعد از وفات شاه آن ولایت مردم او را بشاهی نشانده بودند .

روزبه نمیدانست که او برادر اوست تا بدان شهر رسید و تحفه‌ها به شاه فرستاد شاه او را بارداد چون پیش شاه آمد یکدیگر را نشناختند روزبه شرط ادب را بجای آورد و شاه او را پهلوی خود نشاند و از وی مهری در دل او پدید آمد .

روزبه جمله مرواریدها که آورده بود عرضه داشت و شاه همه را خرید و هر قیمتی که خواست بداد چنانکه روزبه را سود تمام حاصل آمد پس شاه او را گفت من با تو برادر باشم روز و شب در نزد ما باش تا دستورت بدهم .

روزبه قبول نمود و در خدمت شاه می‌بود و عیش میکردند اتفاقاً شاه را خصمی پیدا شد لشکر فرستاد و خود با (روزبه) نشاط میکرد .

اتفاقاً شاه يك شب مخفی شراب می‌خورد و هیچکس از ندیمان حاضر نبودند روزبه دید که شاه در خواب رفت با خود گفت که امشب حاجبان حاضر نیستند برخاست و شمشیر گرفت و بر سر شاه ایستاد .

چون روز شد چند کس از آنجماعت که به حرب رفته بودند رسیدند روزبه را دیدند



که تیغ کشیده در بالای سر شاه ایستاده بود بایک زدند و او را گرفتند .  
شاه از خواب بیدار شد گفت چه شده گفتند این مرد تیغ کشیده قصد شاه میکرد  
اگر لحظه‌ای دیر آمده بودیم خداداند که اینمرد چه کردی .

شاه فرمود تا روزه را سیاست کنند لیکن صبح بود گفت نماز کنم بعد از نماز ، آن  
جماعت گفتند خصم بسیار است بی رایت عالی پادشاه کار میسر نمی شود که نصرت و ظفر  
در قدم پادشاه است .

شاه گفت اول این دشمن خانگی را دور کنیم تا بفال نیکو بچنگ آئیم جلاد آمد و  
چشم روزه را به بست و شمشیر کشید شاه اندیشه نمود که من این احوال را تفحص کنم  
تا و بال بر من نباشد و زننده را هر گاه توان کشت مصلحت آن به که او را بزنند فرستم  
او را بزنند فرستاد و پادر رکاب آورد و بحرب رفت چون برابر خصم رسید دشمن روی  
بهزیمت نهاد و همه امان خواستند .

شاه امان داد و همه روی بولایت خود نهادند چون شاه به شهر آمد بعیش و نشاط  
شد و روزه در زندان بماند و پدر از او خبر نداشت نامه‌ای نوشت و بدان شهر و بازار و صرافان  
آنجا فرستاد چون نامه رسید صرافان جواب نوشتند که دو سال است روزه در  
زندان می باشد .

چون نامه آنها به پدر و مادر روزه رسید داغ ایشان تازه گشت و گفتند این بار  
کار ما تمام شد باید بدان ولایت رویم و آزادی و روزه را از شاه درخواست کنیم شاید  
شاه برضعیفی ما رحم کند پس با هزار درد و اندوه روی براه آوردند و وادی و کوه و بیابان  
قطع می کردند تا بدان شهر رسیدند و قصه پر غصه خود را نوشته به شاه فرستادند بمضمون  
این که معلوم رأی عالی شاه باد که ما مردمان ضعیف و پیرو کوفته روزگار و منکوب و  
لیل و نهار گشته سالهاست که در رنج و تعب و بلا مانده ایم بجهت آن که ما را دو  
فرزند بود یکی روزه و دیگری بهروز از قضای آسمانی هر دو فرزند ما در آب  
غرق شدند .

بعد از رنج و محنت زیاد حق تعالی بفضل قدیم خود روزه را بمارسانید تا جراحات ما  
مرهم شد بعد از چندی صفت عدل و داد و آوازه جاه خداوندی بوی رسید و آرزوی آن می  
داشت که پای حضرت شاهرا ببوسد و بدر بار آورد اکنون می شنویم که شاه او را در  
زندان کرده است دیوانه وار بدرگاه آمدیم سزد از لطف و عاطفت شهر یاری  
که بر بیچارگی ما رحم کند و جرم روزه را بما ببخشد چون نامه را پیش شاه خواندند  
متغیر شد و گفت :

مگر خواب می بینم پس رقعہ را گرفت میخواند و می گریست و می گفت شبهه نیست  
و مادر منند و آنکه در زندان است برادر من است دردم فرستاد آنها را



آوردند چون نظر نمود مادر خود را بشناخت از تخت فرو جست و در پای آنها افتاد و میغلطید تا ایشان او را از خاک برداشتند و یکدیگر را در کنار گرفتند .  
 بهروز ایشان را بر تخت آورده بحرمت نزد آنها نشست و فرستاد تا روز به را آوردند و بطفیل او دیگران را آزاد کردند بهروز نیمه ملک بدوداد و هر دو در خدمت پدر و مادر می بودند و به دلخوشی روزگاری می گذرانیدند آن گاه بختیار گفت اگر گوهری آن روز شتاب ننمودی چندین رنج ندیدی و اگر بهروز آن روز صبر نکردی و روز به رامیکشتی امروز که پدر و مادر او رسیدند شرمسار ماندی و همه عمر در حسرت گذرانیدی اگر شاه حال در کشتن بنده تعجیل نفرماید بی جرمی من شاه را معلوم شود و عالمیان را عبرت شود و داستان من در میان بهمانده شاه را خوش آمد و فرمود تا بختیار را به زندان بردند .

چون قصه بدینجا رسید بامداد شد و شهر زاد لب از سخن فرو بست .



### چون شب هفتصد و پنجاه و هفتم بر آمد

گفت ای ملک جوان بخت روز دیگر وزیر نهم آمد و گفت شاه را خبر نیست فتنه ها بر پاشده بجهت بختیار، که شاه چرا این دزد بچه را را نمی کشد و حرف او را میشنود هر کس بایکدیگر میگویند که میباید حکایات یاد گرفتن که اگر روزی در مانیم خود را خلاص کنیم ای شاه بدین بدنامی سخن گذاری بختیار نمیارزد .

شاه فرمود بختیار را آوردند جلاد آمد بختیار عرض کرد که ای شاه مرا روز دیگر امان ده . باشد که خدای تعالی از میان این تاریکی روشنائی پدید آورد طایفه دشمن قصد من کرده اند و آتش حسد انگیزخته و حسد آتشی است که بهر چیزی افتد ناچیز کند . چنانچه برابو تمام اثر نمود و اگر چه بی جرم بود اما بسخن چنان کشته شد و چون بر شاه معلوم شد که او جرم نداشت نادم شد اما سودی نداشت . اگر اجازت



شود شرحی از احوال ابوتمام و حسد کردن بروی و کشته شدن او بیان کنم تا اگر من کشته شوم گفتار من در جهان بماند .

شاه گفت چگونه بوده است آن حکایت .

بختیار گفت حکایت کنند که ابوتمام مردی بود که نعمت بسیار و

**حکایت ابو تمام** مال عظیم جمع کرده بود و در شهری ساکن بود که پادشاه آن شهر

ظالم و سفاک بود . چنانکه اگر کسی را یکدرهم گمان بردی دارد

اورا میکشتی و اموالش را ضبط نمودی و بر هیچ کس رحم نکردی . ابوتمام از خوف و

وحشت او نان سیر در خانه نخوردی و کارش بهجائی رسید که آنچه داشت فروخته پنهان

از آن شهر بیرون رفت .

چندی سفر کرد تا بشهر (الان) رسید شهری دید پیراسته و آراسته با باغهای بسیار

و آبهای روان و آن شهر را امیری بود عادل و جوانمرد و رعیت پرور ابوتمام آن شهر را خوش

آمد و در آنجا خانه خرید و اکابر و اعیان آن شهر را به کلیف تمام مهمانداری کرد و هنگام

مراجعت هر کسی را سزاوار آن شخص بلکه بهتر میداد .

بعد از آن ابوتمام غریبان را نان می داد و جامه می پوشانید و پل و مسجد می ساخت

تا آخر خبر او بسمع شاه رسید که مردی چنین جوانمرد و رحیم دل بشهر ما آمده شاه حاجب

به جهت او فرستاد که مدتی بشهر ما آمده و برضعیفان رحم میکنی بنردم آای تا ترا

به بیفیم . چون ابوتمام از خاصان شاه این پیغام شنید زمین ادب بوسه داد و گفت فرمان

برم حاجبان باز گشتند .

ابوتمام تحفه راست کرده بخدمت شاه مشرف شد و زمین ادب بوسه داد و خدمت

کرد و مدح و ثنای شاه گفت : امیر او را بر تخت نشانید و لطف فرمود و گفت هر روز بیاتا

مرا با او انسی باشد ابوتمام خدمت کرد و بیرون رفت .

بعد از آن هر روز بخدمت شاه آمدی و شاه وی را کرم نمودی تا مدتی شاه وی را

عظیم و دوست میداشت و تدبیر باوی میکرد .

شاه را دو وزیر بود بر ابوتمام حسد بردند و گفتند او آبروی ما را برد که شاه بسخن

او گوش میدهد تدبیر و علاجی باید کرد که او ازین ولایت بدر رود .

وزیر کلانتر گفت :

شاه زن دوست است و شاه تر کستان را دختری هست خیلی خوب و وجیهه و آندختر

را بغایت دوست می دارد که نمی خواهد آنی از دیده خویش دور نشانند هر ایلچی که پی آن

دختر میرود فی الحال آن ایلچی را میکشد دختر را بکسی نداده و نخواهد داد بهتر آنکه

در نزد شاه برویم و وصف دختر کنیم لابد شاه رغبت کند گوئیم رسولی بایستد فرستاد و

جمله بر این اتفاق کنیم که رسولی بهتر از ابوتمام نیست . شاه ابوتمام را چون روانه نماید



باز نخواهد گردید هر دو وزیر بر این قرارداد و بسرای شاه آمدند و از هر نوع سخن می رانند تا بشاه تر کستان رسیدند وصف دختر را گفتند فی الحال شاه عاشق شده میل تمام بدختر پیدا نموده با وجودی که ندیده بود گفت :

تدبیر آن چیست که دلم بیقرار شد ؟

وزیران گفتند باید شاه رسولی فرستد و دختر را از شاه تر کستان بخواهد تاچه جواب آید .

شاه را این سخن خوش آمد گفت که را بر رسولی فرستم همه گفتند هیچکس از ابوتمام بهتر نیست .

پادشاه ابوتمام را خواست او را تعظیم کرد و گفت تو مرا بجای برادری قبول کردی طمع دارم که شفقت نمائی و سعی کنی که اینکار بهم رسد .

ابوتمام خدمت کرد و گفت تا ممکن است بنده می کوشم و شرط خدمت بجای آورم از پیش شاه بیرون آمد و اسباب سفر مهیا کرد و روی بتر کستان نهاد چون ابوتمام بتر کستان رسید شاه حاجبان با استقبال وی فرستاده و او را بادل شادان به منزل خود فرود آورد پس ابوتمام شرح فرستادن خود را بیان کرد .

شاه تر کستان گفت این وصلت دولت من است اما دختر من شایسته شاه (الان) نیست خوبست که فی الحال روانه حرم شوی و دختر را به بینی و حرف او را بشنوی اگر او را شایسته دیدی نقلی نیست .

ابوتمام گفت در شریعت جایز نیست که چشم من به جمال ملکه افتد یا گوش من آواز حرم خدا و ندی بشنود اگر ملکه شایسته شاه (الان) نبود این پیغام بمن ندادی و مرا هم باین رسالت نفرستادی .

چون ابوتمام سخن تمام نمود شاه تر کستان او را در کنار گرفته و گفت تو مرا خجل گردانیدی مرا حلال کن گفت ای شاه جهان تamen شرف خدمت تو یافتم بغیر از بنده نوازی چیزی ندیدم . این لطیفست که شاه میفرماید .

شاه گفت در این ساهت قصد کشتن تو کردم جهت آنکه هر شاه که رسولی می فرستاد بخواستکاری دختر من من ، می گفتم او را که در حرم درای و دختر مرا ببین اگر شایسته شود بدهم چون رسول قصد حرم میکرد میدانستم که اوایلچی بی خریدست ادب ندارد چون ایلچی شاه را ادب و خرد نبود آن شاه هم شایسته صحبت ما نبود می فرمودم که تادر حال سر او را بر میداشتند و بی حرف میخواستیم که ترا به نزد ایشان فرستم اما چون این دیانت و تقوی از تو دیدم واجب شد که دختر بشما بدهم .

اما شاه تر کستان بهمین نوع چهارصد رسول فرستاده را کشته بود . چون ابوتمام با خرد و ادب بود آینه شاه نیز روشن شد .



در حال فرمود تا کار دختر را ساختند و ابو تمام را خلعت شاهانه دادند و بعد از دو روز دختر را با جهاز تمام و کنیزان خوب رو و غلامان نمکین با ابو تمام بشاه (الان) فرستادند چون بشهر رسیدند شاه شاد شد و آن وزیران از غصه نزدیک بود که بمیرند.

شاه با استقبال رفت و همه خورد و بزرگ بموافقت بیرون رفتند و بامردم بسیار بشهر در آمدند.

چند روز نشاط نمودند و بعد از سه روز عقد بستند و فرش شاهانه گسترده و دختر را بشاه تسلیم نمودند.

چون شاه دختر را دید زیاده از آن بود که شنیده بود چون شاه ابو تمام را دید دانست که با خرد است و وزیران میگفتند آنچه ما کردیم سبب دولت وی شد اکنون طریقی میباید ساخت که او را نزد شاه خجل سازیم تا مگر از این ولایت برود.

بعد اندیشه بسیار کردند که شاهرا دو غلامست آنها را مبلغی زر بدهیم و بیاموزیم که چون شاه بخشد بایکدیگر بگویند حق شاهرا ابو تمام نمیداند و در حرم شاه خیانت میکند و میگوید اگر دختر بر من عاشق نبودی هرگز بدین ولایت نیامدی اکنون بحرم دست درازی میکند.

چون شاه این را بشنود، ابو تمام را از شهر بیرون کند.

پس وزیران آن دو غلام بچه را پانصد دینار دادند و این سخن را آموختند غلام بچه ها فریفته شده قبول کردند زر را گرفتند و بسرای شاه آمدند. چون شب آمد شاه خوابید غلامها بطریق خود آمده پای شاه بر کنار گرفتند چون شاه خوابید آنها چنان که آموخته بودند گفتگو آغاز کردند. شاه اینرا شنید برخاست غلامها را بجای خود فرستاد و فرمود ابو تمام را آوردند و گفت:

مرا چیزی مشکل شد ترا بجهت آن طلب کردم تا مرا جواب دهی.

ابو تمام گفت بفرما اگر مرا جواب ممکن باشد بگویم.

گفت اگر مخدومی در حق خادمی احسان بیشمار کند و او را از همه برتر گزینند

و آن خادم حق مخدوم نداند و در حرم وی خیانت کند وی را چه لازمست.

ابو تمام گفت ریختن خون وی سزااست.

شاه خنجر کشید و سرا ابو تمام پیرید و فرمود او را در چاه انداختند و چند روز

کسیرا بارنداد وزراء دانستند که چه شده شادی میکردند و غلامها را وعده می دادند.

شاه بیقرار تنها در سرای می گشت و خود بازمانده بود و در کار ابو تمام اندیشه

میکرد که چرا کشته میباید بیجرم باشد.

از قضا در این میان بدر حجره غلامها رسید شنید که غلامها در بیجرمی ابو تمام



سخنی میرانند .

شاه این را شنید و برخود لرزید غلامها را خواند و گفت :

راست بگوئید که کدام سلك این ترویر بشما یاد داده حرف شمارا می شنیدم غلامها از بیم هرچه بود از اول تا آخر گفتند .

شاه فرمود هر دو را کشتند وزیران را نیز کشتند اما افسوس میخورد . و سودی نداشت .

آن گاه بختیار گفت حسد در هر که اثر کند چنین میشود که ابوتمام را شد . و اگر شاه در کشتن بنده تعجیل نفرماید شاید که موجب پشیمانی نشود و بیجرمی من شاه را معلوم شود .

شاه فرمود تا بختیار را بزنندان برند .

روز دیگر وزیر دهم پیش شاه آمد و گفت :

ای شهریار مرا اجازت فرمای تا بخدمت ملکه روم و از وی سؤال کنم .

شاه گفت برو وزیر بحرم در آمد و گفت :

ای ملکه ترا عار نمی آید که در زبان عام افتاده ای چرا شاهرا نمی گوئی که بختیار را بکشد و بدنامی تو برخیزد چون شاه بحرم در آمد ملکه فریاد بر آورد که ای شاه جهان چرا این دزد بچه را سیاست نمیکنی که مرا بیش از این طاقت نمانده .  
شاه گفت اکنون کار او را تمام کنم فرمود بختیار را آوردند چون جلاد حاضر شد شاه گفت :

بسیار گفتمی من بیگناهم و معلوم نشد . تا اکنون مدارا کردم اکنون پیش روی حرم فرمایم ترا سیاست کنند .

بختیار یگریست که من اینقدر کوشیدم که بدون جرم کشته نشوم اما خدای تعالی چنان حکم کرده باشد .

باقضا برابری نتوان کرد چنانکه شاه حجاز که خواست بلارا بگرداند نتوانست چون قصه بدینجا رسید بامداد شد و شهرزاد ثبازداستان فرو بست

### چون شب هفتم و پنجاه و هشتم بر آمد

گفت ای مك جوانبخت شاه فرمود که شاه حجاز که بود و قضا چگونه گردانیده است بختیار گفت پادشاهی بود در حجاز با نعمت فراوان و خزاین

### حکایت شاه حجاز

آبادان و خدم مطیع و رعیت بفرمان و او را فرزند نبود شب و روز نماز و روزه میکرد و صدقه میداد و از خدای تعالی فرزند میخواست قضا را کنیزکی از وی بار گرفت شاه مسرور گشت .

بعد از نه ماه شبی در خواب دید که پیری پیش او آمد و گفت :

فرزند از خدای خواستی خدا عطا فرمود و او پسر خواهد بود اما در سن هفت سالگی شیر او را هلاک کند اگر از شیر برهد تو که پدر اوئی در دست او کشته خواهی



شد این بگفت و نوشته بدست او بداد و ناپدید شد .

شاه بیدار شد و نامہ دردست خود دید بروشنی آورد دید آنچه پیر گفته نوشته شده بود وزیر را خواست و تعبیر پرسید وزیر گفت :

این خواب ندای آسمانی است آنچه دیدہ ای چنان میشود شاه گفت :

من طریقی کنم کہ پسر را شیر ہلاک نکند و من نیز در دست او کشتہ نشوم وزیر گفت :

محال است کسی قضا را تواند برگرداند ہر آینہ این حال را شاه خواہید دید شاہرا این سخن بد آمدہ گفت :

من قضا را برگردانم و بعد تر امیکشم وزیر گفت من نیز رضا دادم و مرا بر پادشاہ هیچ خصمی نباشد و مرا بکشد روز دیگر شاہرا پسر آمد با جمال چنانکہ بتعریف نیاید شاہ همانروز بر کنار کوهی چاہی کند و تہ چاہرا فراخ کرد کہ بادوزد بعد فرمود پسر را بادایہ درچاہ کردند و آنچه لازم آنها بود برای آنها تہیہ نمود و ہفتہ یک بار بدیدن پسر میرفت تا ہفت سال دایہ گفت پسر بزرگ شدہ مارا ازچاہ بیرون آور تا جہان بینم مرا بیش صبر نماید شاہ میگفت وقت در آید شمارا ازچاہ بردارم .

القصہ روزی شیری روباہ را میدوانید روباہ بر آن کوہ آمد بر سرچاہ جست شیر در عقب وی بجست دستش بسنگ آمدہ درچاہ افتاد ازخشم بازوی پسر گرفت و اورا بیرون انداخت چنانکہ پسر افتاد و در خاک و خون میغلطید و شیردایہ را خورد و از چاہ بیرون آمد قضا را کلانتر قصبہ صاحب برید شاہ بود بشکار آمدہ آنطرف کوہ رسید پسر دید در خاک و خون افتادہ و شیر در سر کوہ ایستاد دانست کہ اورا شیرزدہ اورا برداشت و بخانہ برد و جراحات اورا دوا کرد و اورا ادب و ہنر آموخت تا بسیزدہ سالگی رسید اما آنوقت کہ شیردایہ را خورده روز دیگر شاہ آمد و کسی را ندید و گفت دایہ بسیار میگفت کہ ما را ازچاہ بر آور من نیاوردم حیلہ کردہ ازچاہ بیرون آمدہ از بیم من فرار کردہ قاصدان بہر طرف فرستاد اثری ندیدند .

اما چون پسر بسیزدہ سالگی رسید صاحب برید اورا دوات دار خود ساختہ ہمیشہ اورا بسرای شاہ میبرد و شاہ اورا می دید .

روزی شاہ صاحب برید را گفت این پسر دوات دار باید بمن بہ بخشی . اورا بد آمد اما چارہ ای نداشت اورا در خدمت گذاشت شاہ کلاہ و قبای خود بدوداد و اورا سلاح دار کرد و در خدمت شاہ میبود بعد از چندی شاہرا دشمنی پدید آمد لشکر زیاد آورد شاہ نیز سپاہ بسیار بصحرا برد .

چون دو لشکر مقابل شدند و بہم در آویختند بیمحابا بیکدیگر زدند خصم غالب شد بعضی از لشکر شاہ حجاز رو بہزیمت نہادند شاہ خود را در میان خصم افکند میزد و میکشت .



حرب و ضرب شد کسی کس را نمی شناخت آن پسر سلاحدار نیز حرب میکرد شاه را کم کرد ناگاه مردی را دید که حرب سخت میکند پنداشت خصم است شمشیر زد چنانکه دستش را از کتف انداخت .

شاه نگاه کرد اورا بشناخت گفت ای بدبخت در حق تو چه بدی نمودم سلاحدار گفت بدبخت توئی که چندین لشکر را اهلاك نمودی و نمی شناخت که شاه اوست چون شاه را دست از تن جدا شد طاقتش نمانده خود را بحیله در میان جمع خود انداخت روز بیگانه بود باز گشتند دست از حرب باز داشتند و شاه حجاز را بشهر آوردند .

روز دیگر شاه از دشمن مال قبول کرد و خصم را باز گردانید فرمود سلاحدار را بر بستند هر چند میگفت من بی گناهم فایده نداد و بزدان فرستادند اما شاه بیسترمـرك افتاد چون دانست که خواهد مرد گفت :

وزیر را بیاورید که بامن مجادله کرده و قسم خرده بودم اورا بکشم اکنون فرزند مرا نکشت و شیر او را اهلاك ننمود و دایه اش برد من قسم خود راست گنم وزیر را بکشم بعد از آن اگر بمیرم حسرتی نباشد وزیر را آوردند گفت حالا هنگام کشتن تو آمد که قضا را گردانید و شیر فرزند مرا نخورد و من از دست او کشته نشدم .

وزیر گفت شاید دایه او را بولایت خصم برده آن پسر را بیاورید که معلوم شود بعد از آن مرا بکشید شاه قبول نمود و فرمود تا پسر را آوردند و از او پرسید پدر تو کیست . پسر گفت من پدر خود را نمی دانم اما مادری داشتم که مرا در چاه تربیت می نمود و می گفت پدر تو پادشاه است اما من پدر خود را ندیدم روزی شیری در چاه افتاد و مرا از خشم بیرون انداخت مرا صاحب برید شاه برداشت دارو کرد تا به شدم مرا خط دادن آموخت و نیکو نگاه می داشت تا در خدمت شاه آمدم و بدین مقام افتادم این بگفت موی در اعضای شاه برخاست فرمود تا صاحب برید را آوردند از وی پرسید که این پسر را از کجا آوردی .

برید گفت اورا در فلان کوه سار یافتم که شیر زده بود اورا برداشتم و به خانه برده علاج نمودم زخم شیر هنوز باوی هست برخاست و پهلوی او را گشود همه اثر آن زخم را دیدند شاه را معلوم شد که فرزند اوست فرمود اورا بر تخت نشاندند و تاج بر سر او نهادند و همه مبارك باد گفتند و شاه وزیر را عذرخواهی نمود و توبه بجای آورد و وصیتهای کرد و بعد از سه روز وفات کرد .

آنگاه بحضور گفت مانند این بسیار کوشیده اند اما با قضا بر نیامده اند من نیز اگر با قضا بر نیابم چه شود چون سخن تمام نمود شاه خواست که او را بزدان فرستد وزیرها فریاد بر آوردند که اگر او را بزدان فرستی ما در این ولایت نمی مانیم .

شاه متحیر ماند و گفت من طاقت آنرا ندارم که او را نزد من بکشند وزیرها بختیار



را گرفتند و از نزد شاه بیرون بردند و ندا کردند که خاص و عام در چهار سو حاضر شوند که دزد بچه را سیاست خواهیم کرد .

اتفاقاً آن روز فرخسوار بیازار آمد در چهار سو نشسته بود و فرخسوار آن دزد بود که بختیار را بزرگ نموده بود آن روز که گرفتار شدند شاه او را آزاد کرده بود دردم بنزد شاه آمد گفت این پسر من نیست او را در فلان جابر سرچاه یافته ام این قبا که پوشیده ام در بالای او بود خدا داند که پدر و مادر او کیست .

شاه گفت مگر دیوانه ای فرخسوار گفت دیوانه نیستم شاه گفت دیگر چه نشان داری گفت ده دانه مروارید که در بازوی من است بیرون آورد و بشاه نمود شاه را حقیقت حالی شد گریست و گفت این پسر من است این قبا را بده تا بملکه فرستم می شناسد یا نه فرخسوار قبا را بشاه داد شاه نزد ملکه فرستاد که این قبا را می شناسی یا نه دختر چون دید گفت مگر از پسر من است .

شاه گفت می خواهی او را بتو نمایم دختر گریان شد شاه بیرون آمد فرمود وزیرها را گرفتند و شاه بند بختیار را می کشود و می گریست و او نمیدانست که چه شده شاه قبا و تاج خود بدوداد و پیش دختر برد و گفت این آن پسر است که در سر فلان چاه مانده بود ملکه این بشنید و شیراز پستانش روان شد چنانکه پیراهنش تر شد غریو از شاه و دختر برآمد بختیار را در کنار می گرفتند و می گریستند که ترا در سرچاه گذاشته بودیم خداوند رب عزت بفضل قدیم خود ترا بمارسانید .

بختیار ملکه را گفت چون من جرمی نداشتم چرا این تهمت بر من نهادی دختر گفت مرا وزیر آدوخت شاه گفت این ملک ، بختیار را بدهم و او را بچهار بالش خود بنشانند همه خدم و حشم مبارک باد گفتند و به بختیار نثارهای زیاد ریختند چنان که همه گدایان شهر توانگر شدند و این سخن یادگار بختیار همانند که پادشاهان بی تأمل خون ناحق نریزند .

و اما حکایت کرده اند که در زمان قدیم پادشاهی بود او را طهمورث دیوبند می نامیدند و او را برادری بود که را سب نام اما طهمورث را رافرنندی نبود خیلی دلتنگ بود روزی با وزیر خود گفت که اگر من بمیرم وارثی برای تاج و تخت خود ندارم وزیر عرض کرد شهریارا

حکایت طهمورث

وله را سب

دلتنگ مباش عابدی درد و فرسخی شهر است نزد او بروید البته برای شاه علاجی خواهد کرد طهمورث خوشحال شده اسب طلب نمود با وزیر خود بنزد عابد رفتند قصه را بعابد عرض کردند عابد يك سبب بشاه داد و گفت امشب نصف آن را بخور و نصف دیگرش را بپانوی حرم ده انشا الله خداوند فرزندى بتو عطا می فرماید .

پادشاه بفرموده عابد رفتار کرد در آن شب نطفه از پشت پادشاه در رحم بانو قرار گرفت



کنینان بطهمورث خبر دادند خوشحال شد همه کنیزان را خلعت و جایز فراوانی داد و چون نه ماه و نه روز و نه ساعت از این مقدمه گذشت آثار وضع حمل در بانو پدید آمد زنهای قابله دور بانو جمع گردیده پرستاری ویرامینمودند تا بچه بدنیا آمد دیدند پسر است خبر بشاه دادند امر کرد شهر را چراغان کرده سه روز و سه شب رعیت بعیش و نوش مشغول گشتند شاه منجمان را خبر کرد فرمود طالع او را ملاحظه نمایند پس از دقت بسیار بعرض رسانیدند که این طفل سلطان روی زمین خواهد شد ولی صد افسوس که در کودکی آسیبی باو خواهد رسید پس از آن آسیب کارش ترقی خواهد کرد قسمی که تمام دنیا زیر نگیں او خواهد آمد پس نام او را قهرمان گذاشتند و او را بدایکان سپردند قهرمان هر چند روز مطابق یکماه رشد مینمود .

روزی در گهواره خوابیده بود که ناگاه لکه ابری پدیدار گشت از میان آن نره دیوی دست دراز نمود و او را از میان گهواره ربود کنیزان خبردار شده که صدای شیون از حرم پادشاه بلند شد تهمورث پرسید چه خبر است و قایم را باو گفتند پادشاه تاج خود بر زمین زده گریبان پاره نمود از پس گریه بسیار دستور داد سواران اطراف را گردش کنند شاید اثری از او پیدا کنند پس از یکماه سوارها مأیوس برگشته بعرض رسانیدند که همه بنا را گردش کردیم اثری از شاهزاده نیافتیم طهمورث از این پش آمد بسیار ملول گشت جمعی از دیوها که با طاعتش بودند طلبید و در اطراف عالم به جستجوی فرزند خود فرستاد بعضی از آنها نیامدند و بعضی دیگر مأیوس برگشتند .

اما بانو دیگر باره حامله شد ولی طهمورث از غصه بیمار شد و جان را وداع کرد عیال شاه بعد از چندی بار حمل فرو گذاشت خداوند پسر دیگری باو مرحمت فرمود خبر بلهراسب دادند که عیال تهمورث پسری زائیده چون این خبر را بشنید خوشحال شده خدا را شکر کرد که این یادگار از برادرم میماند چون دوروز گذشت فرمود مولود را بیاورند طفل را آوردند خیلی خوشش آمد گفت منجمان طالع او را ملاحظه کنند گفتند این پسر پادشاه روی زمین میشود اما پادشاهی این بعد از برادرش میباشد لهراسب فرمود از قراری که شماها میگوئید قهرمان زنده است منجمان عرض کردند بلی در میان قومی ناشناس بزرگ در مدت سیزده سالگی پیدا میشود اما از چندی خبر بلهراسب دادند که مردی در هندوستان کوسریاگی گری زده و بایران تاخت و تاز نموده لهراسب صد هزار لشکر تهیه کرده بسر کردگی هوشنگ شاه و پسرش قهرمان و باقی سر کرده ها روانه هندوستان نمود .

عرض کنیم از قهرمان دیوها او را دزدیده بکوه قاف برده پرورش دادند فک-ر



ایشان آن بود که چون در میان مابزرگ شود تعصب از ما خواهد کشید و ماویرا پهلوان خود قرار دهیم و به جنگ آدمیزاد بریم و انتقام از آدمیزاد بستانیم چون بهفت سالگی رسید مثل و مانند نداشت از هیبتش کسی قدرت آن را نداشت که برویش نگاه کند آواز او تادوا زده فرسنگ میرفت چون بسن سیزده سالگی رسید در صحرای حیاتیه دیوان برایش سلاحهای جنگ ساختند از الماس تیغی از برای او ترتیب دادند و آن تیغ را قمع نام نهادند چنان پهلوان زبردستی شد که از دهاتاب جنگشرا نداشت چون بدر قلعه رسیدی از جای بر کنیدی و هر نره دیوی باوی دست بکشتی دادی چون هرگاه از زمین در بودی هیچ دیوی تاب مقاومت وی را نداشتی گریزی از آهن برای او ساختند که اگر بر کوه زدی خاکستر شدی طوری دلیر شده بود که احدی با او طرف نشدی هر کس را بدست فشار دادی مثل موم نرم شدی و جمیع دیوها شجاعت او را تحسین کردند چون او را بآن قوت دیدند همه مطیع او شدند و هر چه کردند درام آنها مانده چون به شانزده سالگی رسید بدیوان غالب آمد چون دید آن قوم از جنس او نیستند پرسید که چرا من بشما نمیانم راست بگوئید دلیل چیست دیوان قصه را باز گفتند چون قهرمان خود را شناخت و اسم پدرش را شنید دیوان را گفت ای عفریتان اگر مرا از جائیکه آورده اید نرسانید کاری بکنم که دیوی باقی نگذارم دیوان سر خدمت فرود آورده با جمیع آلات حرب او را برداشته از کوه قاف تاربع مسکون آوردند قضا را بکوهستانی فرود آمدند تا قدری استراحت کنند.

چون ساعتی بیا سودند قهرمان را خواب گرفت چون او را در خواب دیدند خود را بقله قاف رسانیدند.

اما قهرمان از خواب بیدار شد کسی را ندید در آن جا بهماند کارش این بود که روزها سوار کرگدن شده شکار میکرد گوشت آن را میخورد بعد از اکل و شرب بسیر کوهها مشغول بود.

از قضا یکروز به شکار رفته کمر کوهی رسید در دامنه کوه دید عجب لشگری نمایانست قهرمان که آن سپاه را دید در تعجب آمده شخصی را دید که بر کرگدن سوار است هفتاد ارج قد و سی و پنج ارج پهنای سینه و تاج و لباس مردانه در بردارد قهرمان با خود گفت:

بروم از پائین خوب تماشا کنم از سر کوه فرود آمد بر نیزه خود تکیه کرده تماشای آن لشکر را مینمود و تا آنوقت آدم ندیده بود لشکر دیدند در دامنه کوه آدمی خصمانه بر لشکر نگاه میکند شخصی پیش آمده گفت ای بیگانه کیستی که سر راه چنین لشکری ایستاده ئی مگر از این لشکر نمیترسی قهرمان را بد آمده گفت:

ای حرامزاده تو آمده ئی مرا از راه برگردانی سوار از هیبت او ترسیده فرار نمود



قهرمان مردانه از عقب او تاخت کمرش را گرفته از زین در ربود چنان بر زمین زد که خورد گشت پس سپاه بر او حمله کردند چنان نعره زد که کوه بجنبش درآمد از هیبت نعره قهرمان سپاه برهم ریختند یکی قهرمان را گفت ای پهلوان با این قوت و صلابت که توداری طاقت يك چشم زهره بهرام را نداری قهرمان را بد آمد خود را بلشکر زده چون طومار لشکر را درهم پیچید خبر بهرام دادند خود را رسانیده هی زد بقهرمان که بایست بمینم کیستی قهرمان را چون چشم بهرام افتاد دید شخصی است هفتادارش قد کشیده و پهنای سینه بامیل کردن برابری میکرد از فرق سرتابناخن پاغرق آهن و فولاد کشته گرزگران را از صدر زین در ربوده بهرام حمله کرد بهرام سپر در سر کشیده خود را محافظت کرد .

قهرمان چنان گریزی بر قبه سپرش زد که آواز آن را همه سپاه شنیدند آتش از قبه سپرش بکبودی افلاک بلند گردید اگر چه غم در بازوی او نیامد اما چون گریزی نخورده بود شیری که از پستان مادر خورده بود بزیر دندان لذت برد بهرام بضرب دست قهرمان آفرین کرد بهرام نیز عمود خارا شکاف را از زین برداشته بر فرق قهرمان حواله نمود سپر در سر کشید چنان گریزی بر سپر قهرمان زد که از آن خرمن آتش بکھکشان فلک رفت بهرام نگذشت قهرمان نیز ضربتی بهرام زد او نیز از خود رد کرد آندواژدها در جنگ بودند که این خبر بهوشنگ شاه رسید که ای شهریار در دهنه دربند جوانی ایستاده هشتاد نفر را کشته و هشتاد هزار سوار را نیز برهمزده حالا خود بهرام به جنگ او رفته اگر همت شاه نباشد لشکر از دست میرود عجب بلائی پیدا شده شاه را بشنیدن این قضیه دل بهم برآمد .

چون قصه بدینجا رسید بامداد شد و شهرزاد ادب از داستان فرو بست .



چون شب هفتصد و پنجاه و نهم برآمد

گفت ای ملک جوان بخت شاه را این قصه دل بهم برآمد گفت یکتن واحد در مقابل



اینهمه لشکر مقاومت کند خصوصاً که بهرام درمیان آنهاست یکتن نباید چنین کاری بکند از این شخص غافل نباید شد سرداران و بزرگان پیش آمده گفتند که رخصت ده برویم هرگاه اشکبوس دیوهم باشد او را بقید و بند گران کرده بیاوریم شاه ایشان را رخصت داده زبردستان مثل فرخان و هژبر پیل دندان و سهراب نیزه دارو بهرام سنک انداز و ارقاب خونخوار و سام گزیده سوار و دلیران و سرداران روانه در بند گردیدند اما قهطران بن لهراسب چون این آشوب را دید شاه گفت بروم ببینم این فتنه چیست و این شخص کیست آنگاه فرمود که از برای قهطران جبهه و جوش آوردند قهطران جوشن را در بر نموده خود بر سر و سپر در پشت نیزه بدست گرفته فرمود تا مرکب آورند اما چنان مرکبی بریزین در آورد که تا آنروز هیچ دیده ندیده بود پا در رکاب کرده عمود در قربوس زین بند نموده مرکب را از جابرانگیخت پهلوانان از زمین و یسار روانه شدند چون رسیدند دیدند لشکر ایستاده در میان ایشان درخشنده طلعتی صنوبر قدی با بهرام در جنگ است .

قهرمان چون آنها را دید بغیرت آمده رعد آسا نعره بر آورد و چون شیر گرسنه کرگدن را برانگیخت دست دراز کرد کمر بند بهرام را گرفته قوت کرده او را در ربود ، بر چنگ در آورد بدور سرگردانیده چنان بر زمین زد که از فرق سر تا ناخن پا بر زمین نقش بست بیکبار جمیع لشکر هجوم آوردند و بهرام را بردند قهرمان خواست که بلشگریان حمله کند که قهطران چون بالای ناگهان به میدان تاخت و گرز گرانرا حواله سر آندلاور نمود قهرمان خود را در زیر سپر پنهان کرد .

قهطران بخانه زین راست ایستاده از روی قوت چنان عمودی بفرق سر قهرمان زد که استخوانهای او بجنبش درآمد و صدای او بفلک و آتش خرمن از سپر او فرو ریخت اما خم در بازوی او نیامد و در دل آفرین گفت خواست حرکت نماید قهطران عمود دوم را بفرق اوزد که عقل او زایل گردید اما بازوی او خم پیدا نکرد و از دل مر حیا گفت بارسیم آن چنان عمودی بسراو کوفت که اگر بکوه میزد خاک ستر می شد .

قهطران مرکب بدان سر میدان تاخت اما چون نوبت بقهرمان رسید دست بعمود برده بالای کرگدن راست ایستاد قهطران را چشم بگرر قهرمان افتاد دست برده سپر را در ر بوده زیر سپر مستور شد .

قهرمان نعره بر آورد که از آن نعره سرداران و لاوران را بواهمه انداخت پس گریزی چنان بر سر قهطران کوفت گویا قیامت بر او ظاهر شد و شیری که از پستان مادر خورده بود زیر دندان اولذت داد هنوز از جای خود حرکت نکرده که قهرمان دومی را حواله سراو کرد که دست و پای اسب او در زمین فرو رفت و خرمن آتش بگرد سپر او فرو ریخت اما در بازوی دلاوری و مردی او خم نیامد .



چون قهرمان خواست که گرد دیگر رازند قهطران امید از جان خود بریده تو کل بخدا کرد قهرمان عمود دیگر را بفرق اوزد که اگر بکوه خارا زدی خاک شدی آن گـرز را نیز از خود رد نمود. القصه آن دو دلاور گرز بیکدیگر میزدند و در میان گـرد پنهان شدند قهرمان کرگد نرا بجولان در آورد قهطران نیز از میان گرد بیرون آمد لشکر او را دیدند شکر کردند و آنروز تاشام جنگ کردند.

قهرمان کمر قهطران را گرفت خواست او را بر باید که شاه یکبار دست بشمشیر کرده حمله کرد لشکر از جای خود بطرف قهرمان آمدند قهرمان که چنان دید دست از او برداشت و بلشگریان حمله کرد و از کشته پشته میساخت قادنیا از ظلمت شب تاریک شد شاه فرمود تا مشعلها روشن نمودند آنشب تا صبح قهرمان در میان سپاه جنگ میکرد.

القصه آنروز تاشام را نیز جنگ کرد روز دیگر قهرمان را نفس سست شده از میان لشکر بیکطرف رفته بنیزه خود تکیه نموده ایستاد و از گرسنگی بتک آمده کرگدن را بجانب کوه راند هوشنگشاه بسپاهیان فرمود ای دلاوران در سر راه هندوستان عجب غوغائی برای ما پیش آمده یکسوار تنها آمده با صد هزار لشکر ما استقامت کند تا اینکه مرا شکست دهد و خود سلامت برود اگر اینرا از دور و نزدیک بشنوند ما را چه خواهند گفت.

قهطران پس از گرفتن اجازه از شاه هشتاد عیار مکمل و مسلح با خود برداشته بجانب کوه روانه شدند از آنجانب قهرمان صیدی شکار کرده آن شکار را از پوست در آورده بریان کرده بخورد که ناگاه عیاران رسیدند قهرمان نشسته کباب میخورد قهطران گفت بغیر از دوستی با او چاره دیگر نداریم باید دوستانه در پیش رویم شاید رام شود و همراه ما خدمت شاه آید همه پیاده گشتند قهرمان هشتاد نفر را دید که دست ادب بسینه گرفته می آیند و آن دلاوری که در جلـو آنهاست کسی است که با او جنگ می کرد اما قهرمان وقهطران درازل نرده محبت با هم باخته بودند.

قهرمان چون او را بدید بی اختیار از جا برخاسته پیش رفت یکدیگر را دیده از روی عزت دست بگردن هم در آوردند بوسه از روی یکدیگر ربودند و یاران همه مرحبا گفتند پس دست قهطران را گرفته بجای مناسب نشانید و یاران را هر کدام بیکجائی نشانید پس قهرمان کباب تناول نمود ایشان را تکلیف بکباب خوردن کرد ایشان نیز از راه دوستی دست دراز نموده چیزی خوردند چون فارغ شدند شکر الهی را بجا آوردند پس هر کس در جای خود قرار گرفت عیاران بنیزه خود تکیه نمودند و در مقابل ایشان ایستادند قهرمان یاران را عذر خواهی نموده گفت ای سروران شماها کیستید و از کدام سر زمین آمده اید و با این لشکر اراده کجا دارید قهطران گفت ای پهلـوان ماهمه مردم عجمیم و پادشاه ما عزم نموده که هند را مسخر نماید در رفتن گذار ما با پنجا افتاد نصیب ما



شد که خدمت شما برسیم گستاختی نباشد .

شما نیز اصل و نصب خود را بیان نمائید و بگوئید که گل گلستان کیستید قهرمان گفت  
ای پهلوان بدانکه من از اهل این دیار نیستم و اگر چه اصلم آدمیزاد است اما اینرمان در کوه  
قاف در میان دیوان پرورش یافته ام و در صحرای حیاتیه بوده ام و بدین نزدیکی آمده ام  
قهطران گفت ای دلآورا نسل کیستی و از دیار قاف بدینجا چگونه آمدی و شماراسب چه بود  
که بکوه قاف بردند قهرمان آهی از جگر کشید و گفت ای پهلوان چون بدینا آمدم دیوان  
با پدرم غرض داشتند بیخبر از پدرم فرصت کرده مرا دزدیده بردند پرورش دادند بخیال  
اینکه چون در میان ایشان بزرگ شوم تعصب از ایشان نموده انتقام ایشان را از آدمیزاد  
خواهم کشید چون بنده این معنی را دریافتم از آنها احوال پرسیدم ماجرای گذشته را بیان  
کردند در خشم شدم گفتم هر گاه مرا بدیار آدمیزاد بردید فبها و الا از شما یکتن زنده  
نگذارم دیوان از من ترسیده مرا با اسله جنگ و کمر گدن برداشته بدینجا رسانیدند من  
در خواب شدم که اندک بیاسایم باز عزم رفتن نهادم چون مرا در خواب دیدند از ترس من  
بیخبر از من گریخته و من در اینجا ماندم .

قهطران چون این سخن را شنید گفت ای پهلوان عجب از دل من خبرداری تو پدر  
خود را میداننی چه نام داشت گفت اینقدر می دانم که پدر من طهمورث دیوبند بود قهطران  
چون این سخن بشنید وصیت پدریادش آمد که او چه گفت درست حساب نموده سیزده سال  
داشت بعد گفت ای جوان تو پسر عم من هستی سپس دست در آغوش قهرمان کرده او نیز دانست که  
وی را پسر عمست روی بر روی یکدیگر نهاده آب حسرت از دیدگان ریختند و عیاران از  
این حال خوشوقت شده شادی نمودند .

قهطران گفت ای جگر گوشه حمد خدا را که احوال ما و تو معلوم شد چه می شود  
که ما را استجابت کرد. قدم رنجه فرمائی تا بخدمت هوشنگ شاه رویم او نمی داند که  
تو کیستی و گفته اگر ایندلاور با من دوست شود سلام از زبان من با و برسان که لطف کرده  
پیش من آید تا ویرا سرافراز می کنم اکنون ای دلآور شاه انتظار شمارا دارد بیابرویم قهرمان  
دست قبول بردیده نهاده گفت ازین بهتر چه باشد که ما را خدمت شاه عوت می کنی ما  
نیز می آئیم و خدمت می کنیم آنشب تا صبح از هر گونه سخن گفتند :

چون صبح شد عیاران را بخدمت شاه فرستادند که خبر بیادشاه برسانند عیاران  
چون برق خود را بخدمت شاه رسانیدند و سرفروود آورده عرض کردند : چون قصه  
بدینجا رسید بامداد شد و شهرزاد لب از داستان فرو بست .





### چون شب دفتند شصتم برآمد

گفت ای ملک جوان بخت عیاران خود را بخدمت شاه رسانیده عرض کردند  
پادشا هما بارگاہت از ملک پر نور باد

عدل و دادت در سرای معدلت معمور باد

ای سلیمان حشمت و فرخ رج و جمشید جم

تیغ تو بر فرق دشمن ناصر و منصور باد

مژده باد شمارا که این دلاور پسر عم دلاور قهطرانست و قهرمان بن طهمورث است و آنست که  
در سه سالگی دیوان او را از پدر زدیدند چون بدین سن رسیده دیوان از ترس سیاست  
او را آوردند و بآدمیزاد رسانیدند .

در این سرزمین او را خواب در زبوده دیوان از ترس و خوف او را در خواب گذارده  
گریختند اینک هر دو پسر عم بحضور شاه می رسند .

شاه از شنیدن این مطلب شاد شد عیاران را خلعت بسیار داده گفت هر که مرا  
دوست دارد باستقبال قهرمان رود قریب صد هزار لشگریان و سرداران پیشواز رفتند از  
آنجا نب قهرمان قهطران با اعزاز تمام سوار شدند و بیامدند قهرمان بهرام را دید از  
قهطران پرسید این کیست گفت بابن عم این پسر زاده جبل است و او را بهرام گویند بر او  
واقعه عجیبی گذشت این مرده بود بعد خدای تعالی او را زنده کرد قهرمان پرسید  
چگونه بوده است آن واقعه گفت مختصرش اینست که بام مشوقه اش بسحر و جادو سنک شده  
بودند بیست و چهار سال سنک بودند یکروز گردنکشان جادو را آورده در نزد اینها هلاک  
کردند خون او برایشان ریخت آدم شدند .

قهرمان که این واقعه را شنید در تعجب شده دلاوران و گردنکشان را آفرین و مرحبا  
گفت و اصل حکایت را بیان خواست قهطران گفت حکایت بسیار است هر گاه اجل مهلت  
دهد مفصلاً تقریر میکنم این بگفت که قهرمان دید سرداران آمدند چشم لشکر بقهرمان



افتاد ازدو جانب کوچه دادند چهار هزار و چهارصد چاوش زرین کمرچوگان مرصع در دست برو برو دور باش می گفتند چون بیمار گاه رسیدند آنقدر اکابر و اعیان و عیاران آمدند که حساب نداشت بهرام پیاده گشت باعزاز تمام آنهارا در سرا پرده داخل نمود همه از جای خود برخاسته با قهرمان مصافحه کردند و قهرمان را مرحبا گفتند قهرمان پیش شاه رسید پادشاهی دید که باسی ارج قد بر روی تخت مرصعی نشسته و تاج شاهی بر سر و کمر کیانی بر میان و لباسهای مرصع پوشیده و شاهان هفت اقلیم در برابر ایستاده زیر دست ایشان چهار صد هزار بنده زرین کمر خدمت بسته و صندلی های طلا و نقره از حساب بیرون بود چند صندلی دید که غاشیه کشید بودند قهرمان دانست سردارانی که در جنک کشته شدند جای آنهاست که خالی است آنگاه پیش رفته در پای تخت شاه سرفروود آورد هوشنگ شاه برخاسته از تخت بزیر آمد و دست بگردن قهرمان کرده او را در بر کشید و جمین پهلوان را بوسه داد دستش را گرفته بر صندلی پهلوانی نشانید پس شاه نظر بحاضرین کرده گفت ای سروران جهان بر خصمت شماها می خواهم قهرمان را در مقابل بهرام بر کرسی صاحبقرانی بنشانم و بدین طریق هفت هزار و هفتصد نفر پهلوان بنام و پهلوانان را از اداها بر کرسی ها نشسته و شش هزار و صد سردار بر صندلی ها قرار گرفته در عقب آنها شاهزادگان و هزار غلام زرین کمر بپا ایستاده آنگاه اشاره شد سفره انداختند و خوان کشیده طامعهای الوان و حلوات در خور سفره گسترده شاه با همه امر اطعام خوردند چون فارغ شدند شکر و نعمت حق تعالی نمودند بعد از آن اشاره شد که بزم آرایان بزم را بیاراستند و چوبک زنها نهواختند و طنبور و بربط زیر بغل گرفتند و شروع کردند و ساقیان سیمین ساق جام می را بگردش در آوردند و چنان بزمی آراستند که ملائکه ها سراز در ریچة فلك بر فلك بر آورده سیر بزم ایشان میکردند و سرداران اظهار محبت بایکدیگر میکردند پس از آن از قهرمان احوال پرسی کردند آنچه سر گذشت خود بود از اول تا آخر نقل کرد بعد شاه بقهرمان خیمه و خرگاه و خزینه و نوکر و طبیل و علم و خدم و هشم داد قهرمان بشکرانه و دهها کوشید.

شاه فرمود ای پهلوانان تهیه کار هندوستان را بگیریید قهرمان برخاسته گفت ای شهریار هفت کشور اینک بخدمت رسیدم اگر مرا مبارک باشد دیوان کوه قاف را شکار کنم هندوستان چه باشد پادشاه شاد شد در میان لشکر هر چه سرهنگ بود تسلیم قهرمان شد و چهل هزار سوار فرمانبردار شدند بعد شاه گردن کش عیار را خواسته فرمود امروز شما را بقهرمان بخشیدم باید که مطیع او امر او باشی گردنکشان سرفروود آورده پای قهرمان را بوسید قهرمان او را نوازش کرده فرمود می خواهم سر گذشت بهرام جبلی را برای من نقل کنی عرض کرد پهلوان بدیده مست دارم بعد شروع بگفتن حکایت کرد.



حکایت بهمن گفت ای دلاور کوه قاف شهری است که اورا چهل گنبد نام است و اورا شهر جمل شاه هم می گویند پادشاهی داشت که اورا بهمن شاه می گفتند و اورا فرزندی نبود بعد از مدتی خداوند اورا دختری داد چون او بزرگ شد نام اورا قمر فرخ نهاد آن چنان صاحب جمال بود که از هر تو صورتش درودیوار روشن بود و پرتوماه و خورشید در پیش او خجل بودند و هر کس اورا دیدی تا قیامت حسرت اورا در دل داشتی در علم و هنر چنان ماهر شدی که کسی نتوانستی دست بدست او دهد هیچ کس را بشوهری قبول نمی کرد حرفش این بود که کسیکه مرا در کشتی بیندازد شوهر منست و بواسطه حسنش سرداران زیاد بخواستگاری می آمدند و اظهار مطلب خود را می نمودند ولی هر کس دست کشتی باو میداد ویرا بر زمین میانداخت و شهریست در قاف که گلستان ارم نامند پادشاه آن دیار را شهبال پری نامست قریب صد هزار لشکر دارد و نیز تعریف قمر رخ را شنیده بود عاشق او شد پیشکشی لایق با نامه برای بهمن شاه روانه کرد که باید شفقت کرده قمر رخ را جهت مابفرستی تا دوستی ما برقرار باشد.

بهمن شاه چون از مضمون نامه مطلع گردید قمر رخ را طلبیده و قصه شهبال را باو گفت :

قمر رخ قبول نکرد جواب داد شهبال اگر مرا می خواهد بیاید باینجا باید بامن کشتی بگیرد اگر مرا فایق آمد شوهر منست و گرنه من شوهر نمی خواهم پس بهمن شاه جواب نامه را بمضمونیکه گذشت نوشت و مهر نمود روانه بطرف شهبال نمود همینکه شهبال آن نامه را خواند و از مضمونش مطلع شد دلگیر و آزرده گشته با خود گفت : اگر با قمر کشتی گرفته زمین بخورم برای من ننگست در فکر بود پری زادی که نام او نیرنگ و کنیز وی بود دلگیری او بدید از او پرسید شهبال قضیه را به نیرنگ فرمود نیرنگ گفت اگر رخصت فرمائی من می روم و اورا برای تومی آورم .

شهبال گفت هر گاه چنین کنی تو را بدرجه سرداری می رسانم .  
چون قصه بدینجا رسید با مدامد شد و شهر زادلب از داستان فرو بست.





## چون شب هفتصد و شصت و یکم بر آمد

گفت ای ملک جوان بخت نیرنگ از نزد شاه برخاسته بقدر دوازده هزار پریزاد برداشته روانه ولایت جبل شدند در حوالی شهر ساکن شدند صبر کردند تا شب بر سر دست آمد نیرنگ خود پرواز کرد بقصر بهمنشاه به جستجوی دختر رفت قمررخ را دید بالاتخت خوابیده است نیرنگ خود را باورسانیده بیهوش دارو در دماغش ریخت و بیهوش نموده سپس او را بالاتخت برداشته پرواز نمود و با لشکر از جبل روانه گلستان ارم شدند چون شهبال او را دید خوشحال گردید و نیرنگ را سرداری ولایات بخشید.

چون قمررخ بیهوش آمد چشم باز کرد خود را در وسط بارگاه شهبال دید که بر تخت نشسته و پریزادان بخدمت ایستاده اند پرسید کی مرا بدینجا آورد گفتند شهبال تو را آورد که او را بشوهری قبول نمائی.

چون قمررخ این سخن را شنید عاشق شهبال شد اما چون او بدلاوری معروف بود گفت راضی نمیشوم مگر آنکه بکشتی مرا بیندازد و شوهر من شود و شهبال هم یکی از دلاوران روزگار بود از جای بجست دست کشتی بقمررخ داد تلاش بسیار نموده و تاسه روز در کشتی بودند روز چهارم شهبال بغیرت در آمد کمر قمررخ را گرفته بزمین زد و او را بعقد خود در آورد از وصالش بهرمند گشت.

همه روزه میان گلستان ارم گردش می نمود و با آفتاب طلعتان خوش میگذرانید پس قمررخ بجهت رضایت پدر و مادر کس فرستاد تا پدر و مادر رضا باشند چون آنها مطلع شدند که رضایت قمررخ در آنست آنها نیز راضی شدند و عقد نطفه از شهبال در رحم قمررخ قرار گرفت.

یک روز قمررخ گفت بین آدمیزادان رسمست هر گاه دلتنگ شوند طرح شکار بیندازند و رفع کدورت خود کنند شهبال در ساعت گفت تا یراق جهت قمررخ آوردند و هزار پریزاد با او بشکار رفتند همینکه قمررخ بشکار گاه رسید پریزاد ها دیدند گرد و غبار شد چون گرد تمام شد و عالم روشن گشت قمررخ را ندیدند آنچه جستجو نمودند او را نیافتند آزرده شدند و بخدمت شهبال شاه برگشتند و قایع را عرض کردند وزیرش گفت در همه کوه قاف کوهیست که او را کوه قمر نامند.

دیوی در آن کوه بود که او را اکوان دیوم می گفتند صد و بیست ارج قد داشت و



پادشاه صد هزار دیو بود و در پی عداوت شهبال پری بود مقدمه قمررخ را بشنید که شهبال دختری صاحب جمال از آدمیزاد بدست آورده است اکنون دیو جاسوسی فرستاد خبر از گلستان ارم آوردند وقت شکار خبر باو دادند آن گرد و غبار او بود و قمررخ را برده خواست با او صحبت بدارد قمررخ راضی نمیشد .

دستور داد تا او را حبس نمودند چونکه از شهبال حامله بود پس از مدتی در محبس بار حمل گذارده پسری زائیده او را شیر خواره حکم نمود بدربای ریک روان انداختند شاید بمیرد خدای تعالی نخواست آسیبی باورسد .

اما سمندان دیو در آن جزیره با سپاه خود گردش می نمود گذارش بآنجا افتاد ناگاه آن طفل را دید فرمود تا دیوها او را برداشته بولایت خود برده پرورش دهند و بجهت او دایه آوردند او را شیر داده بزرگ کردند او را بهرام نام نهادند چون بسن دوازده سالگی رسید آوازه شجاعت وزیر دستی او در جمیع دیو و پری زاد افتاد ایستخن را شهبال شنیده چند پری زاد فرستاد تا او را بیاورند .

از قضا بهرام شراب نوشیده بود و مست روی تخت خوابیده بود که پری زادگان رسیده او را با تخت از زمین برداشته روانه گلستان ارم شدند و در روی هوا پرواز می نمودند چون روز شد دیوان سراز خواب برداشتند بهرام را ندیدند و سمندان دیو مهرانرا خیلی دوست میداشت .

زیرا که او را فرزندی خود بزرگ کرده بود دیوان را حکم کرده از عقب پریان رفتند پریان از آمدن دیوان خبردار شدند بهرام را از بالا بزرگ آورد در میان دریای چنین جزیره بود بسیار بزرگ بهرام را در آن جزیره گذاشتند تا دیوان را منهدم سازند دیوان و پریان در جنگ شدند و از هر سمت دار شمشاد و تیغ هارا کشیده بیکدیگر حمله آوردند و از دو جانب مقتول و کشته گردیدند .

بهرام در آن حالت که آن آشوب را مشاهده کرد خود را بکنجی کشیده پنهان گردید دیوان پریان بعد از نزاع بسیار قرار دادند که بهرام بهر کدام مایل بود بطرف آنها رود نزد بهرام آمدند و شرح حال خود را گفتند بهرام بهیچ طرف رضایت نداد گفت اگر سمنندان دیو رضا دهم شهبال پدر اصلی منست و اگر دیوان را قبول نکنم آنها مرا بزرگ کرده اند پس در این جزیره میمانم که هیچ طرف را دلخور و ملول نکنم آخر در آن جزیره مانده و هر دو طایفه بجای خود رفتند بهرام در آن جزیره خزینهای بدست آورده از اطراف و جهات و انب دیوان دورا جمع شدند و سر کرده دوازده هزار دیو شد .

بعد از آن شنید که پادشاه چین را دختری است صاحب حسن و جاهت نامه جهت خواستگاری دختر فرستاد پادشاه قبول نکرده اظهار داشت که من دختر بیچه نمیدهم جواب نامه به بهرام رسید دریای غضب او متلاطم گشته فرمود تا سوارانش مسلح و مکمل شدند



وقتی که پادشاه چین طرح شکار انداخته بود و در ولایت چین نبود.

بهرام خود را بشهر رسانید و لشکر دست بتیغها کرده مردم چین دست از پا خطا نکردند آنچه مدعای بهرام بود آنچهان کردند بهرام دید مردم چنین به سکوت هستند فریاد بر آوردای مردم مراد من دختر است بامردم چین کاری ندارم بدرقصر پادشاه آمد دختر را بیرون آورده فرمود بزمی چیدند سازنده و نوازنده از برای بهرام مجلس جشن بر پا کردند و بادختر پادشاه صحبت می کرد و دختر یکدل نه صدل عاشق او شده همه ساعت عیش را تازه می کردند چون شاه شنید نزدیک بود از غصه بمیرد اما لشکر بهرام همه شمشیرها کشیده حاضر باش ایستاده بودند مردم چین نتوانستند دست از پا خطا نکنند و منادی ندانمیکرد که دولت بهرام است پادشاه نومبارک باشد

القصة بهرام در فکر عروسی بود که دختر را بعقد خود در آورد این سخن در شکار گاه بگوش پدر دختر رسید چون خبر زفاف را شنید غمناک گردید نه لشکر داشت نه پول نه خزانه و در چنین حال نمیتوانست کاری کند فکرش بدینجا رسید که قاصد بفرستد نزد ارزق جادو و نامه نوشت بدین مضمون که اول نامه بنام پروردگار عالم دوم بنام ختم رسل سوم بنام من که توران شاهم چهارم بنام استاد ساحران جهان یعنی ارزق جادو معلوم آن شهریار بوده باشد که مرادش من عظیمی پیدا شده ولایت را از دست من گرفته دختر مرا بزور صاحب شده و ملک و خزانه مرا تصاحب نموده من بغیر از تو کسی ندارم هر گاه لطف داری این کمتر را دستگیری نمائید والسلام نامه را مهر کرده روانه کوه آتش نمود.

اولچی رفت تا بکوه آتش رسید مردم آتش نامه را گرفته بارزق جادو رسانیدند چون جادو از حال شاه باختر گشت و شجاعت بهرام را شنید همان ساعت جمیع جادویان را خبر کرده قریب دوازده هزار کس روانه شدند اما پادشاه در انتظار بود که خبر آمدن ارزق جادو را شنید استقبال نموده خود را بی پای جادو انداخت و شکایت بهرام را باو نمود در آن صحرا فرود آمدند تا آنکه شب بر سر دست درآمد.

پس جادو و بالشگر خود بی پای قلعه بهرام شدند چون بی پای قلعه رسیدند شروع با فسون خواندن کردند و بجانب قلعه دمیدند ناگاه ابری سیاه پیدا شد و رعد و برقی وزیدن گرفت دود سیاه پدیدار گشت که دنیا را تیره و تار نمود و سرمائی شد که از شدت آن دست و پاها از حس افتاد هوا بطوری تیره بود که کس کس را نمیدید مردم چنین روز را ندیده هر کجا دیوی از سپاه بهرام بود بیمار و خسته گردید.

القصة روز دوازدهم ارزق جادو بالشگر در میان شهر ریختند و از دیوان هر چه توانا بود گرفته قید و بند کردند و بهرام را بادختر دستگیر نموده خدمت پادشاه چین آوردند شاه فرمان داد تا بهرام را بکشند دختر خود را بروی پای بهرام انداخت شاه در خشم شد هر دورا بدست جادو سپرد تا هر چه خواهد بآنها بکند جادو گفت هر دورا عربیان نموده در



آن میدان انداختند پس سحری خواند که هر دو سنگ شدند و در جلوی یکدیگر قالب بیروح بماندند .

بیست و چهار سال از این مقدمه بگذشت فایده آنها بمردم چین آن بود که هر کس بیمار شده دور آن قالبها گردش کردی خوب شدی اما شهریار ما پادشاه هفت کشور بعد از تسخیر ولایت چین چون بآندو قالب سنگ رسید از مقدمه خبردار گشته خیلی افسوس خورده گفت آیا اینها جان دارند . عرض کرد بلی پرسید از چه توان معلوم کرد گفتند چون صبح شود و آفتاب طلوع کند آن قالبها فریاد میکنند وزاری مینمایند و غروب هم آوازی از آنها شنیده میشود که زهره شنونده چاک می گردد . چون قصه بدینجا رسید بامداد شد و شهرزاد لب از داستان فرو بست .



## چون شب هفتصد شصت و دوم برآمد

گفت ای ملک جوان بخت هوشنگشاه این قضیه را شنید آنشب را در آنجا بسر برد تا وقتی که آفتاب برآمد از شنیدن ناله های عجیب و غریب و دلسوز آن دو مجسمه شاهرا طاقت نمانده گفت ای سرداران اینهارا چاره هست گفتند ای پادشاه اینها را درمان نیست و با جادو ما جنک کردن مشکلیست .

هوشنگشاه گفت اگر همه عالم بگویند و جمله عالم برود ایشان را باید انشاء الله خلاص کنم .

مردم آن ولایت گفتند در کنار دریای محیط کوهی هست از آتش و ارزق جادو در آنجا مقام دارد .

شاه دستور داد لشکر سوار شده به جستجوی جادو بروند هر چه با داباد . زیر گفت ایشاه جای جاودان در عقب هفت دریا می باشد هر نوع باشد از دریا



می توان گذشت اما از آتش بچه قسم توان گذشت اینخیال را از سر دور کن .  
فرمودای حکیم ماصاحب قرآن هستیم می توان گذشت اگر اینکار نشود غیرت ما  
راهلاک خواهد کرد این بگفت و سیلاب اشک از دیده اش روان گردید بزرگان و امراء  
گفتند آنچه امر کنی مطیعیم .

شاه فرمود تاتهیه را دیدند باز وزیر عرض کرد باید کسی را از پیش فرستاد تا جای  
جاودان را فهمیده بلکه وقت فرصت کاری از پیش ببرد که او را بگیرد و لا باین اوضاع سیاه  
نتوان برود و بی فایده است .

شاه از شنیدن این سخن برگشت بروی من نگاه کرده گفت ای سرور عیاران  
تو در این باب تدبیری کن همینکه شاه این سخن را گفت غیرت بر من مستولی شد با خود  
گفتم اگر همه عالم بر هم آید این کار را انجام خواهم داد آنکاه نزد شاه سرفرو را آورده  
گفتم بنده چندین وقت بسحر ارزق گرفتار بودم و مرا بصورت عقاب کرد تا چهار سال بصورت  
عقاب می گردیدم آخر عطار دجادو مرا خلاص نمود از آنجهت ارزق جادو بعطار ددشمنست  
باز میروم اگر خدا بخواهد همه انتقام را از وی من ستانم یا در اینراه تسلیم میشوم به  
شرطی که همراه خود يك هیار ببرم که هر کجایم باشم خبر مرا بشاه برساند پس سه سال  
وعده دارم که در انتظار باشید و از شاه وداع کرده بشهر یکی عطار دجادو بود حرکت نمودم  
بعد از یکسال بشهر ریگستان رسیدم چون با عطار دخصوصیت و آشنائی داشتم من  
و شیر بچه هر دو رفتیم و سر در قدم عطار د نهادیم و دستش را بوسه دادیم عطار د چون مرا دید  
گفت ای مشکین دیگر باره چرا آمدی گفتم ای سلطان همه ساحران آن نیکوئی که از  
تو دیده ام از هیچکس ندیده ام فکر نمودم که با همه نیکوئی شما چرا از شما دور باشم این  
این از مروت دور است بهر صورت یکسال باو خدمت کردم یکروز مرا گفت ای گردنکشان  
بگو چه مطلب داری که اینهمه خدمت می کنی هر مرادی که داری اگر از دستم بر آید  
ترا بمراد میرسانم چون این سخن شنیدم پیش رفته سر بر زمین نهادم و عجز کردم بعد  
بر خاسته گفتم ای سرور جهان نیکی هائیکه تو در حق من کرده همه را خدمت هوشنك  
شاه عرض کردم او نیز سلام زیاد رسانیده و مرا بخدمت توفریستاده که از دست مرحمت  
تو ضربدستی بازرق جادو بزنیم ای قهرمان این را گفتم وزاری و دعا کردم عطار د که این  
سخن را شنید بقدر یکساعت در اندیشه و فکر فرو رفت بعد سر برداشته گفت ای عیار بزرگ  
عجب اندیشه کرده در عالم چون ارزق جادو کسی بهم نمیرسد همه جادوها شاگردا هستند  
و نمیشود با او مقاومت کرد .

سه روز گذشت روز چهارم ساحر را پیش خود طلبیده افسونی خواند ما را عقاب  
کرد هر سه عقاب شدیم با هم پرواز نموده از هفت دریا گذشتیم نزدیک کوه آتش فرو آمدیم  
چنانکه کوه و صحرای آتش گرفته می سوخت و صدا های عجیب و غریب از آنها بر میخواست



ما با اشاره عطار د فرود آمدیم باز افسونی خوانده آدم شدیم ، عطار د گفت ایعیار اینگونه  
 آتش اکنون آمدیم و ارزق جادو در میدان آتش است فکری باید کرد که آمدن ما را  
 نفهمد پس خطی بدور ما کشید و ما را در میان گذاشت پس از آن گفت ای عیار این جا بازار  
 سرو جانست ارزق در میان آنمهملی است که در میان آن آتشست اما بدانجا رفتن کار من نیست  
 از من بر نمی آید هر گاه خود میروی بیات افسونی یادت بدهم که ارزق آنرا نمیداند آنگاه  
 بمن آموخت پس چند نوبت آنرا خواندم تا یاد گرفتم آنگاه کهانی و چهار تیر بدست من  
 داد و گفت این تیر و کهان را بگیر چون بکنار آتش رسیدی بسرائی میروی که عجایب  
 بسیار بینی در آنجا افسونی بخوان تیری بیند از هر چند آن عجایب قصد تو کنند مترس قوی  
 دل باش که با تو هیچ کاری نتوانند کرد از اینها بگذری در بسرائی بررسی در حوالی آن سرا  
 عجایی خواهی دید قصد تو کنند از بسکه جای راه رفتن نداری باز افسونی بخوان  
 تیری بیند از آنجا بگذری بکوشکی بررسی در میان کوشک تختی زرین نهاده شخصی  
 روی تخت خوابیده که روی او بملک می ماند و پنجه او پنجه شیرو شکم او شکم کار و پای  
 شتر و لیکن سرا و اژدها می باشد بدانکه او ارزق جادو است هیچ مترس و تیر دیگر بیند از  
 بروی تخت برو که جادو سالی ده روز خواب می رود و امروز سه روز است که خواب رفته  
 و هفت روز دیگر هم در خواب است برو بالای تخت او دو بند گیسوی او را نشان داد که بدان  
 گیسوها هر دو دست او را بیند و این افسون را هفت نوبت بخوان و جادو را برداشته و بیاور  
 هر چه گفتنی بود بگفت و مرا فرستاده گفت ترا بخدا سپردم .

القصه تیر و کهان را برداشته روان شدم و یار آنرا وداع نموده گفتم هر گاه من نیامدم خبر  
 بهوشنگاه بدهید و از دعای خیر مرا فراموش نکنید گفت سر را در کف دست نهاده ای قهرمان  
 در آن اثنا که می رفتم با آتش نزدیک شده و افسون خواندم و تیری رها نمودم و خود در عقب  
 آتش رفتم اول حرارت آتش تأثیری نمودند آخر هوای خوش دیدم در آن حال طایفه دیدم  
 که صد و بیست و چهار هزار بودند یکی یکی میماند افسون خواندم تیر دیگر انداختم  
 بر گشتند و رفتند از آنجا گذاشتم دیدم جانوری است تیری با و انداختم او هم رفت بعد  
 بسرائی رسیدم در گوشه تختی زرین نهاده بود بشر تخت اژدهائی حلقه زده  
 خوابیده بود اژدها که مرا دیده سر برداشته بمن آتش افشاند باز افسون خواندم  
 و تیر دیگر رها نمودم او هم ساکت شد بعد از آن بالای تخت رفتم نشانی که داده  
 بود بهمان نشان زشتر و تیر ایدم کله اش بگردش در آمد هفت بار افسون خواندم دیدم  
 سر بردار نیست قصد نمودم که او را بکشم باز گفتم که شاید او را نزد شاه زنده برم و آواز  
 و شهرت بلند گردانم پس با بند گیسو هر دو دست او را محکم بستم و افسون را خوانده او را  
 محکم بستم و افسون را خوانده او را نزد عطار د بردم چون عطار د مار را دید دست نوازش به  
 پشت من زده روی من را بوسه داد پس یکبند از گیسویش را برید در آتش انداخت آنگاه



آتش برطرف شد دیدم از سَنَك سیاه حصاری بلند شد جادوئی بسیار دیدم که خفته بودند رفتیم ایشانرا گرفتیم دست ایشانرا ز پشت بستیم آدمیانی که در بند او بودند آزاد شدند پس عطار جادو گفت دیوان را بکشند و بهمی گفت ما باین صورت نتوانیم بگذریم .

پس يك طاس آب را سحر کرده آن آب را بروی ما پاشید ناگاه بخاری از بدن ما برخاست بعد از زمانی دیگر بخار ساکت شد هريك از ما مرغی شدیم بزرگی چون اسب چیزی ساختم ارزقرا در او نهادیم عطار در نیز بصورت عقابی شده پرواز کردیم عطار در نیز از عقب مامی آمد تا از دریا های هفتگانه گذشتیم بحضورش ایستادیم .

گفت ای گردنکشان باید به جله از اینجا بدر یار آدمیزاد رویم که ارزق بیدار نشود هر گاه بیدار شود ترا هلاك گردانند گفتم ای سلطان ساحران هر گاه بهوش آید چه باید کرد بیهوش شود گفت بآن افسون که او را بسته ام خود را نمی تواند خلاص کند هر گاه که خواهد بیدار شود مشت خاك از زمین بدست گرفته و افسون را بآن خوانده برویش پاش که باز از هوش میرود من گفتم ای سلطان بمنزل خود که رسیدیم از این صورت مرغ چگونه خلاص شویم گفت چون رسیدن از آنشیشه پر از خون بخود پاشیده آدم می شوید پس مراد اع کرد و گفت سلام مرا بهوشنگشان برسان .

القصه ما رفتیم تا بدیوار آدمیزاد رسیدیم در آن صحرا سه هزار کس به صورت مرغ بودند روزی من باشیر بچه در خواب بودم و ارزق جادو را به درخت بسته بودم ارزق جادو بهوش آمد خود را بسته دید خواست که علاج خلاصی خود نمایند نتوانست دانست که این کار عطار است خواست که درخترا از جای بر کند صدای درخت قبل از من بگوش هیر بچه رسید از خواب بیدار شد اما بصورت مرغ بود فریاد بر آورد من نیز بیدار شدم چشم باز کردم دیدم ارزق ایستاده سحر می خواند که خود را خلاص کند .

من دست به تیر نمودم او را بکشم باز گفتم این همه کارهای من ضایع می شود چرا که آمده ام او را زنده نزد شاه ببرم از زمین مشتی خاك برداشتم افسونرا خوانده باو دمیدم او هم جادو را تمام نموده بود چون خاکرا بجادو ریختم دیدم به روی زمین افتاد پس بار دیگر او را بیهوش کردم .

پس از آن آنهایی که بصورت مرغ بودند شیشه که عطار داده بود بروی ایشان زدم آن ساعت تمام آنها آدم شدند اجازه دادم بهر کجا خواهند بروند پس هريك بدیار خود رفتند من و شیر بچه روانه شدیم طی منارل و قطع مراحل نمودیم تا خود را بشاه رسانیدیم شاه از آمدن ما و جادو خیر شد و بسیار خوشحال گشته عیاران را خلعت داد و پیش ما فرستاد بعد از آن با پیشوا از زیاد بخدمت شاه آمدیم و ارزق جادو را بحضور آوردیم مر حبا گفت و نوازش و لطف زیاد نمود من شرح حال خود به همراهی عطار و سلام ویرا بخدمت شاه عرض نمودم شاه پس از آن جادو را خواست با قید ببند حاضر نمودم در تعجب ماندند



و آفرین بر همه گردنکشان گفتند .

القصه بامر شاه جادورا هشیار نمودم چشم باز نمود پادشاه جماعت را دید و خود را در بند فریاد بر آورد این چه حالتست اما عطار د سپرده بود که هر وقت آنملعون بسخن در آید و حرف زند این سحر را بخوان و جواب بگو من جواب ندادم .

وزیر شاه از او پرسید اینها را تو سنک کرده ئی گفت آری وزیر گفت باز آدم کن تا من گناه ترا درخواست کنم که ترا ببخشند جادو که این را شنید از روی قهر بر آن دو قالب افسون خواند که بناله وزاری آمدند که خلف از ناله آنها شروع بزاری نمودند پادشاه که آنحالت را دید اشاره بمن نمود که کار او را تمام کن تیغ الماس رنگ در دست داشتم از روی قوت به کمر جادو زدم دو نیم شد پس خون او را بآن قالب هاریختم بخاری بلند شد پس دو قالب سنک آدم شدند و سراسیمه بهر جانب نگاه می کردند پس هوشنگ شاه را دیدند ایستاده منرا هم دیدند که بسر کشته ارزق ایستاده ام آنگاه بهرام بسخن در آمد گردنکشان را گفت اینچه حالتست و این چه جمعیت است و این عفریت بد شکل کیست پادشاه چون دید گفت ای بهرام هوشنگ شاه هفت کشور است بدینجا رسیده دید شما بیست و چهار سال که سنک است که سنک بودید شاه از گزارش مطلع شد من را فرستاد تا جادورا گرفته آوردم و کشتم . چون بهرام اینهارا شنید نزد شاه سرفرو د آورده دعا و ثنا بجا آورد .

شاه فرمود هر دو را خلعت دادند پس گزارش از او پرسید بهرام عاشق شدن خود را خدمت شاه عرض نمود .

پس شاه هفت اقلیم گفت ای بهرام از معشوقه کام گرفته ای ؟

گفت ایشهر بار میسر نشده پادشاه که این را شنید فرمود تا رفتند از دختر رضایت بخواهند و اسباب عروسی را مهیا نمودند بر رسم و دستور آن زمان عروسی کردند و بهرام را بوصول دختر رسانیدند .

چون قصه بدینجا رسید بامداد شد و شهرزاد لب از داستان فرو بست .





## چون شب هفتصد و شصت و شوم برآمد

گفت ای ملک جوان بخت چون گردنکشان قصه بهرام را نقل نمود قهرمان تعجب کرد و شاهزاده دعا نمود پس از آن بلند شده لباس درتن نموده و بالباس ملوکانه وارد بارگاه هوشنگشاه شد چون چشم پهلوان بشاه افتاد دست ادب بسینه گذاشته سرفرو آورد پس از آن بکرسی پهلوانی قرار گرفت .

شاه گفت فردا لشکر بطرف هندوستان حرکت کند در سرزدن آفتاب لشکر از جای خود برخاسته بر مرکبها سوار شدند باتفاق پادشاهان و سپه داران کوچ کرده رفتند تا بعد از مدتی بکناردریای عمان رسیدند و آنجا فرود آمده خیمه و خرگاه و سراپرده ها بر افراشته و استراحت نمودند طلایه لشکر آماده شده باقی با استراحت شدند . هینکه نیمی از شب گذشت از یک طرف لشکر غوغائی برخاست مردم که آن آشوب را دیدند سراسیمه از خواب بیدار شده اسبهارا دیدند رم کرده جلوها را پاره کردند و آشوب غریبی برپا شده بود .

پادشاه و سرداران چون این غوغارا شنیدند پرسیدند چه خبر است شیر بچه گفت ای پادشاه بدان که از دریای عمان جانوری بیرون آمده و خود را بشکر رسانیده مرکبها چون او را دیدند رم برداشتند و فراری شدند و آنجا نورهنوز در لشکر نیامده است . شاه فرمود این چه جانوری است باهم برویم پس باهمه سلاطین بکناردریا آمدند که دیدند از طرف دریا جانوری قصد لشکر کرده به هیبت تمامی می آید که اژدها تاب دیدار او را ندارد چشمش مانند چشم فیل و سرو گردن و کوش باسب شباهت دارد شکم مانند شکم پلنگ و پشت و پشت اژدها شاخی در پیشانی و دو چشم درخشان مانند دودانه یا قوت و دو چشم دیگر در بالای چشم که چهار چشم می باشد و شش پادارد و رنگ او سیاه بود که شب در نزد او روز بود سراو چون سنان نیزه که بهر کس رسیدی آنشاخ را چنان بر شکمش زدی که از پشتش بدر آمدی .

پادشاه بایاران ایستاده تماشا میکردند اما جانور روی از لشکر برنگردانیده بهر که رسیدی او را هلاک ساختی .

شاه چون چنان دید فرمود اگر این مقدمه را فردا کسی بشنود بر ما چه خواهد گفت این بگفت و سر بزی را نداخت این سخن چون بگوش قهرمان رسید بسیار بفرید از جابر خاسته یک هزار و دو ویست حلقه کهنه که از پوست دیو ساخته بود بر بازو انداخته از شاه اجازت گرفت و بجانب جانور نهاد اما چون نزدیک جانور رسید کمند را چین چین و حلقه حلقه کرده بجانب جانور انداخت از قضا شصت قلابه کمند بر بال و کوپال بند شد جانور چون خود را گیر دید چنان بفشارد که نزدیک بود قهرمان را بر زمین زندولی او مقاومت کرد که گذر را طاقت نمانده قهرمان خود را از پشت کردن بزی را نداخته و باز کمند را جمع کرد جانور خواست



گریخته بدریا رود پہلوان خود را محکم کرد جانور بخشم آمده بکمند اهمیت نداد بدور قهرمان گردیدن گرفت و خیره خیره بقهرمان نگاه می کرد بعد از آن بخشم آمد و بسر قهرمان برگشته قهرمان صبر کرد تا جانور نزدیک شد نعره از جگر کشید و جانور در آمدن بر و افتاد همینکه خواست برخیزد قهرمان بسر او رسید هر دو گوش او را گرفته سراو را در زیر ران کشید آن چنان گوش حیوان را فشار داد که جانور بدان عظمت مانند بید بلرزید . قهرمان شش پای او را محکم بسته حیوان تا خواست برخیزد قهرمان بار دیگر کمند را بیفشاند این نوبت زبون شد که قهرمان سراو را کشیده چون اسب از دنبال خود می برد قهرمان کشان کشان او را بنزد پادشاه آورد .

شاه او را دعا کرده همه سپه داران آفرین گفتند شاه او را نوازش کرد و خلعت باو پوشانیده الحاصل چهل روز توقف کردند تا کشتی ها ساختند و زورقها کشیدند و نهرمان جانور چهار چشم و شش پای بحریر ارام کرد و سوار شد و می گردید از شعاع شاخ آن حیوان شب تاریک و روز روشن بود بهر کجا می خواست می رفت تا آنکه اسباب کشتی تمام شد و همه لشکر در کشتی ها قرار گرفتند و بجانب هند روان شدند تا بعد از مدتی نزدیک سرانندیب رسیدند از دریا بیرون آمده کنار دریا خیمه زدند .

اما راوی چنین روایت کرده که چون خبر رسیدن هوشنگشاه به سلطان هند رسید سلاطین هند را جمع نمود و گفت ای پادشاهان و ای سروران مامی خواستیم بسر آنها برویم اینک هوشنگشاه بسر ما آمد فوری باید ولایتها فرستاد بعد از آن روز آنقدر لشکر جمع آوری کرد که حد و حساب نداشت و خزینه را بگشاد مال بسیار ویران و اسب بیشمار بلشکر داد و چند هزار فیل جنگی سفید و سیاه و زرد و چند هزار سگ درنده و ببر و بوز پلنگ و چند هزار بوق و طبل کوس و چند هزار علم و چتر و بیدق همه اینها آراسته شد و سلطان هند را همراهی دیده بان گذاشته تا آمدن هوشنگشاه را خبر کنند .

اما هوشنگشاه بعد از مدت سی روز کنار دریا مانده منتظر ساعت خوب بود روز روز سیام فرمود خیمه و خرگاه از جا بر کنند جاسوس فوج فوج دسته به دسته متعاقب یکدیگر می آمدند نزدیک بابل رسیدند جاسوس خبر از برای پادشاه هند برد که اینک لشکر هوشنگ رسید رای هندی با کیوان شاه دهلی و بهروز شاه کشمیری و ناروقشاه و خرمشاه تاتاری فرمود بیا ئید تا وقت داریم برویم و لشکر هوشنگ را تماشا کنیم ببینیم به چه قوه تواند به نبرد ما آید پادشاهان و سروران بالای کوه برآمدند و در کوه ساری قرار گرفتند از هر جانب نگاه می کردند دیدند در میان دشت گردی برخاست باد که خیاط کرده بود با استقبال رفته و کرد را از گریبان تادامن چاک کرده از میان گردیک صد پر کاله علم که عبارت از یکصد هزار سوار باشد نمودار گردید پیشاپیش علم ماه پیکری را می دوانیدند در سایه علم جوانی غرق آهن و فولاد گشته مانند شاخ شمشاد بر بالای کر گدن



سوار گشته می تاخت و بر بالای گر کردن براق و اسلحه براق و اسلحه جنگ باز کرده بودند بودند رای هندی از کیوانشاه پرسید این جوان چه نام دارد عرض کرد این جوان را بهرام گویند .

در این سخن بودند ناگاه کردی برخاست از میان دل گرد چهل علم که نشانه چهل هزار مرد باشد نمودار گشت سروری ابلق پهلوانی بر سر کرده با چهل ارج قد بر کرگدنی سوار و در چپ و راست او چهارصد جوان بودند رای هندی از کیوان پرسید که این جوان کیست گفت این را پهلوان کوهی می گویند پس کردی دیگر برخاسته از میان گرد هشتاد علم که نشانه هشتاد هزار مرد بود پیدا شد در سایه علم جوانی مسلح می آمد رای پرسید این کیست کیوان گفت :

این را هیطال جنگی می گویند اکنون دیار سیستان با این جوانست باز گرد شد از میان گرد لشکر عظیمی نمودار گشته سردار ایشان سلطان یمن بود از پس ایشان علم عالی قناری پیدا شد در پای علم مرد کوتاه قد کوسه بود رای پرسید این کیست عرض کردند این سلطان ترکانست از پی بهرام سنک انداز و سام گزیده سوار با هفتاد هزار مرد آمدند بعد از آن بهزاد از پی او غاصب خونخوار با طوایف سند بعد از آن طهماس سیم پوش بالشکر چین بعد از آن هوشنگ شاه پیدا شد ریش تاناف کشیده و تاجی مزین بر سر گذاشته هندیای دیدند ریش او سفید است تاحقه ناف گفتند هوشنگ چقدر پیر است گیوان گفت :

ایوای هوشنگ کم کسی نیست بعد از آن ضحاک و طاهر سمرقندی بعد از آن چهل هزار مرصع پوش در پیشاپیش ایشان جوانی می آمد که هفتاد و پنج ارج قد داشت با سب تازی نژادی سوار و جلو او فیلی سفید آلات حرب او را می کشید و جوشن ویرا بسته بودند بهیأت عجیبی می آمد هر کد او را می دید می گفت هوشنگست رای پرسید این کیست .

گفتند این قهرمان لهراسب است پهلوان پایتخت است اگر این نبود دولت نصیب لهراسب نشدی از دنبال او پنجاه هزار الماس پوش و پس از آن هفتاد هزار فولاد پوش علمی در پیش در سایه آن علم جوانی چهل ارج قد و بیست ارج بهنای سینه با فرو شو کتی که مریخ از تیفش در فلک پنجم خون می ریخت بر کرگدن زرد سوار مانند کوهپاره در پشتش حیوانی چهار چشم و شش پای می کشیدند که بهیچ جانوری نمی ماند .

رای پرسید این جوان کیست همه گفتند ما او را نمی شناسیم که این کدام دلاور است که آثار بزرگی و شوکت و دلوری و سروری و مردانگی از ناصیه او هویدا است شاید این جوان باشوکت بعد از ما پیدا شده باشد از عقب او هفتاد هزار مرد علمهای زرین در دست و همه لشکر مرصع پوش و چترهای زرین بر سر در پای هر چتر خاتونی خورشید چهره ناهید مهر سهیل دندان مشقری جبین زهره و بنا گوش در پیش ایشان هفت خادم با ادب تمام و لباس فاخر ایستاده .



رای پرسید اینها کیستند هر ضکردند حرفهای هوشنگ است از عقب آن ها صد و هفتاد هزار فیل منگلو سی و صد و بیست قبه چتر کشیده در زیر آن چتر جوانی که هر چند پیر بود از بخت جوان بود مانند سلطان جهان بخش و تاج هفت کنگره جواهر بر سر و در دو طرف او منجمان و وزیران و حکیمان و در قفای او چند غلام دست چپ و راست با دانشمندان و دبیران بعد از آن دسته از عیاران خنجر گزار که مادر فلک را با وجود مستحقان فلک پستان می بریدند نمودار شدند عیاری تاج مرصع به چهار جانب بسر گذشته و نیزه الماس بوزن سیصد من بدوش گرفته هفت پرک الماس و هفت پر سیمرغ بدور دایره تاج خود بند کرده آنچنان در رفتن چیست و چالاک بود که تا او می زد از حلقه فلک میگذشت . با کو کبه تمام رسید .

رای پرسید این کیست جواب دادند این گـردنکشان عیار می باشد و آنهایی که از عقب او می آیند یکی را عاصم عیار گویند که سر خاور شاهرا بریده و یکی شیر بچه که روز روشن خویش را در چشم مورچه جای دادی و دیگران جمجمه و زمزمه و سایر عیارانند از آنها غافل نباید شد که هر دم دست بردی مـی نمایند رای گفت عیار ندیده اید دزدان فسر و شکار گر عیار را می فرمایم تا عالم را خراب کنند تا ببینند عیاران من بر سر این عیاران چه خواهند آورد . چون قصه بدینجا رسید بامداد شد و شهر زاد لب از داستان فرو بست .



### چون شب هفتصد و شصت و چهارم بر آمد

گفت ای ملک جوان بخت بعد از همه این ها گردی بر خاست تو تیار نک همین که با دادم کرد مرا چاک زد از میان گرد هشتاد بر کاله علم که نشانه هشتاد هزار لشکر باشد نمودار گردید در پیشاپیش عالم جوانی با قد علم برابری می کرد هفتاد و پنج ارج قدوسی و پنج ارج پهنای سینه داشت در جلو او چهار صد هزار گر گدن می کشیدند در پیش او بیک گر گدن آلات جنگ او را بسته بودند بر راست و چپ او سروران زیاد بیحد بودند اما همین که او را دیدند پسندیدند رای هندی رو بکیوان شاه کرد و گفت ای پادشاه در لشکر هوشنگ این



جوان کیست جواب داد این صاحبقرانست .

القصة لشکر فوج فوج می آمدند بیکطرف میدان صف کشیدند آن روز گذشت شب بر سردست در آمد گردن کشان خواست هنری بکار برد همین که پاسی از شب گذشت فوجی از عیاران را برداشته رو ببلشکر هندی آورد همه جارفتند تا نزدیک خیمه رای رسیدند گردنکشان از شکاف خیمه نگر بسته شاهرا خوابیده دید داخل شد و او را بیهوش کرد و بدوش گرفت و بر بالای کوه گذاشت که قدری از خستگی بیرون آید از آنطرف در میان اردوی هندیان فریاد بلند شد که رای را دزدیده اند هندیان سراسیمه از خواب برخاسته و جمع آوری شدند کشیکچیانرا آواز داده همه در خیمه جمع گردیدند رای را در تخت خواب ندیدند جمیع مردم هندی در فکر افتادند که این چه حکایتست خبر بدزد افسر عیار رسید با عیاران بجستجود درآمدند و کوه را محاصره نمودند دزد افسر خود بالا رفت سیاهی دید فریاد زد کیستی گردنکشان چون چنان دید که تمام چهار جانب کوه را گرفته اند مانند باد صرصر بدر رفت دزد افسر شاه را بیهوش آورد چون شاه چشم گشود خود را بقله کوه دید و سواران دور بدور ایستاده پرسید کی ما را اینجا آورد دزد افسر احوالات را بیان کرد همه هیران ماندند بعد شاهرا برداشته به خیمه آوردند .

القصة گردنکشان بار دوی خود رسید هنوز شب باقی بود که یارامگاه خود رفته خوابید تا آنکه آفتاب عالمتاب عالمرا روشن نمود آواز کوس و طبل از دوسپاه برخاسته علما بسر پا کردند قهرمان بجانور چهار چشم و ششپاسوار شد و بدر بارگاه شاه آمد ایستاد بعد از آن قهطران با جمیع دلاوران زیر دست او ایستادند پس گردنکشان با چهارصد عیار خنجر گذار بدرگاه هوشنگ شاه حاضر شده و سلام دادند پادشاه تمامیرا نظر التفات فرمود پس سرور عیاران یعنی گردنکشان سر گذشت خود و احوال دزدیدن رای هندی را و شبیخون زدن لشکر او را بحضور پادشاه عرض نمود شاه گفت آفرین بر تو باد و از آنجانب هندیان علی الصباح از جای خود برخاسته غرق آلاخ جنگ گردیدند سوار شد تا بدرگاه سلطان هندی آمدند رای نیز از بارگاه بیرون آمد، بتخت جلوس نمود از یمن و بسار لشکر مانند مور و ملخ می آمدند تا بمیدان رسیدند .

القصة دلاوران نظر بمیدان میکردند که آیا ابتدا که اراده میدان می کند که از لشکر هندی شخصی بمیدان کارزار آمد که نامش بهرام هندی بود و در میان اردوی هندی شهرت تمام داشت غرق آهن و فولاد گردیده بکر گدن سوار شده در گوش اود و حلقه طلا بود روی بلشکر ایران نمود مبارز طلبید که از سپاه هوشنگ بهرام پهلوان در برابر پادشاه سرفروود آورد روانه میدان شد تا رسید کمر بند هندی را قوت داد چنانچه گرسنه ناچار از صف بیرون او را از کر گدن بلند کرده و در سردست برد و سرش را چون گجشک بر کند و سرش را در دهان کرد و از آنچنان غریب گمان بجانب اردوی هندی انداخت صدای مسرحها و



آفرین از هردو لشکر برآمد بعد از آن مبارز طلب نموده از هندیان نامداری که او را کهطال میگفتند ژنده فیل را از جا پراکنیخته و خود را بهرام رسانید بهرام دسته عمود را گرفته نهیب بکهطال داد که بگیر کهطال خود را در زیر سپر پنهان کرده که بهرام رسید بدو حلقه رکاب راست شد و چنان گرزوا بر سپر هندی زد که مغزش در دهن آمد و سرش بسینه فرو رفت و در میدان در غلطید لشکر بیکبار تکبیر گفتند اما هندیان بسر غیزت آمده يك يك و دو بدو می آمدند بهرام ایشان را هلاك ميكرد هندیان که این را دیدند دیگر هیچکس قدرت جنگ بهرام را نداشت بعد بهرام از روی غیرت نعره زد و خود را بلشکر هندیان رسانید اول یکی را چنان تیغ برگردن زد که سرش چون گوی در میدان افتاد آن دیگر را چنان بکمر زد که چون خیار تر بدو نیم گردید یکی را چنان بفرق زد که خانه زین شکافت هندیان دور آنرا گرفتند القصة دلیران و دلاوران و سرداران و شیر مردان برای یاری بهمن تاختند و چنان جنگی شد که پسر را پدر نمی شناخت تا غروب آفتاب در جنگ بودند تا وقتی که طبل باز گشت زدند

راوی روایت میکند که سه روز دیگر جنگ نشد روز چهارم گردن کشان عیار بلباس شبروی درآمده خنجر بمیان استوار نموده کلاه هیاری را بسر و کمر بند در کمر خود بسته بیک طرفه العین خود را بخیمه هندیان رسانید خیمه بخیمه میگردد دزد افسرا جستجو مینمود تا او را بدست آورد فرصت نشد تا بخیمه کیوانشاه بلخی رسید دید که پاسبانها بیدارند ساز و طنبور می نوازند گردنکشانشان نیز سازی بدست گرفته و از گوشه خود را وسط آنها رسانیده طنبور می نواخت آنها را خوش آمد او را گفتند تو در کجا بودی ما ترا در سراپرده خود ندیده بودیم و گرنه ترا بمنزل خود میبردیم گردنکان گفت من از دوستان کیوانشاه بودم در خیمه خود خوابیده بودم خوابم نبرد صدای ساز شما را شنیدم آمدم تا باشما باشم گفتند حیف دیر آمدی و ما را خواب گرفته است نوبت به دیگران رسید گردنکشانشان گفت ای یاران مرا عجب دوائی است که از برای خود ساخته دفع صداع میکند و بسیار خرجش کرده ام از برای برای دلگیری و بی خوابی هر گاه خواسته باشید قدری شما دهم تا نشاط تازه پیدا کنید گفتند زهی سعادت گردنکشانشان قدری معجون قدری بیهوش دارو بخورد ایشان داده از عالم بیخبر شدند گردنکشانشان برخاسته به فکر دستبرد افتاد

چون قصه بدینجا رسید بامداد شد و شهر زاد لب از داستان فرو بست





### چون شب هفتصد و شصت و پنجم برآمد

گفت ای ملک جوان بخت اما از آنطرف دزد افسر باشکار گر عیار لباس عیاری را بخود مرتکب نموده باردوی هوشنگشاه آمدند از گوشه و کنار بسراغ گردنکشان می-گشتند شاید او را بدست آورند در اثنای گردش و جستجو گذرایشان بدر خیمه هوشنگ شاه افتاد .

دیدند مشعلهای زرین می سوزد و پادشاه چون چشم پاسبانان و بخت دشمنان به خواب رفته است پیش رفته پادشاه را بیهوش کردند و در میان شال و دستمال عیاری پیچیده بدوش کشیده از یکطرف اردو بجانب کوه روان شدند که مبادا از راه متعارف طلایه داران مخبر شده شکار را از دست ایشان بگیرند .

از این طرف گردنکشان سراغ عیاران را گرفته در هر جا گردید آنها را نیافته به خیالش آمد که مبادا بطرف اردو از راه کوه رفته باشند پس بجانب کوه روان شده در نزدیکی اردو بدزد افسر و شکار گر عیار برخورد گفت :

ای سیاهی کیستی رو بگریز نهاده اند گردن کشان شکار گر عیار را بیک سیلی گرفته پس دست و پای او را بیست و لسی دزد افسر بدر رفت پس شکار گر را برداشته با - پادشاه آورده . شاه را بیهوش آورد هوشنگ شاه چشم باز کرده گفت :

این دست بسته کیست گردن کشان گفت : ای شهریار این شکار گر عیار است با دزد افسر عیار به اردوی ما آمده اند چون من حاضر نبودم شمارا دزدیده می بردند من نیز بملشگره ندر رفته بودم شکاری بدست من نیفتاد چون برگشتم بدین کوه رسیدم این دو حرامزاده را دیدم حرف میزدند آواز ایشان را شنیدم شناختم این را که رفتم دزد افسر بدر رفت .



پس از کشیکچیان گذشته در میان سراپرده رای هند رسیدند اورا دیدند در بالای تخت خوابیده و همه نازنینان دایره وارد و راو خفته بودند گردنکشان دزد افسر را در پیش شاگردان گذاشته خود در بالای تخت آمد داروی بیهوشی را بکف گرفت شاه خواست که نفس کشد دار و دردماغ او جا گرفت رو به یاران کرد و گفت هر که مرادوست میدارد یکپای تخت را بگردد هر کدام يك پای تخت گرفتند بلند نموده بجانب لشکر امیران آمدند اما گردنکشان متوجه دزد افسر بود و از او دست بر نمی داشت تا اینکه از اردو گذشتند کسی مخبر نشد و از سپاه نیز گذشتند در آنوقت خاطر جمع شده دهان دزد افسر را گشود شادی کنان گفت چونی دیشب احوالت از این خوش تر بود دزد افسر گفت :

خود من نیامدم بجهت بردن هوشنگ شاه رای هند مرا فرستاد اینك به سزای خود رسید.

القصه رفتند تا بکوهی رسیدند در سر کوه طلایه لشکر هند سیصد هزار کس بود گردنکشان گفت باید رای را در این کوه پنهان کنم و خود بلشگر بروم و آواز شبیخون بلند کنم تا آنکه سپاه از جای برخیزند و یکدیگر را بکشند آنوقت خود را باین طلایه رسانم اینها همینکه آواز شبیخون بشنوند از آنطرف کوه بیایند چون اینطرف کوه خالی شد آسان گذریم ایشان گفتند خوب گفتی یاران را گذارد و خود را باردو رسانید شبیخون در اردو بلند کرده آنها از هر جانب بیدار گشتند و از هر طرف تاخته بجانب سراپرده شتافتند تا شاه را حراست کنند و او را نیافتند یقین کرد که عیاران اردو هوشنگ اورا دزدیده اند و رای را برده پنهان کرده اند در ساعت مشعلها روشن کرده بجانب کوه شتافتند و بعد از تجسس بیشمار رای را یافتند گردنکشان چون چنان دید خود را بعیاران رسانید صفیر زد که چون باد صرصر دزد افسر را انداخته راه سلامت پیش گرفتند و بـ اردو خویش رفتند و مقدمه را بیان کردند سرداران بر چابکی آن عیار آفرین نمودند از آنطرف رای را هندیان برده آنشب را بیا سودند .

القصه راوی گوید که چون سفیده صبح دمید آن دو دریای لشکر از جای خود حرکت کردند و علمها را راست نمودند جمیع سرداران و پهلوانان سوار شدند بدرگاه پادشاه هفت کشور آمدند گردنکشان قدم پیش نهاده بسراپرده قدم گذارد و در خدمت شاه سرفرو و آورد شاهرا دعا کرده گفت :

ایشهر یار بفرمائید که جمله سرداران منتظر هستند شاء بعادت معهوده هر روز مکمل و مسلح شده بیرون آمده ارشد عیاران در جلو و امراء و سلاطین در یمن و یسار با ترقیت و انتظام بعزت تمام تا کنار میدان رسیدند بعد از آن هر دو سپاه آواز کسوس را بلند کردند .

چون قصه بدینجا رسید بامداد شد و شهر زاد لب از داستان فرو بست .



اما از آنجانب رای هند بیمار گاه خود قرار گرفت فرمود نامه نگار حاضر نمائید و بعزت تمام بنویس که اول نام بنام خدای نارو نور دوم نامه باسم آتش پرستان سوم نامه باسم من که رای هند هستم چهارم نامه بنام شاه عمان یعنی شاه اسفندیار ایشهریار معلوم شما بوده باشد که از ایران لشکر عزم جزمی بر سر من آمده که پادشاه آنها هوشنگ می باشد بسر عزیزت قسم تمام پهلوانان و سرداران مرا بقتل رسانیده و دلیری چون که طال را کشته چون نامه بدست تو رسید اگر گلسی در دست داری مجوی و مگذار خون پهلوان که طال از بین برود چون نامه تمام شد مهر بر آن زد و بانفش که طال روانه شهر عمان نمود .

اما اسفندیار جوانی بود با قوت که با چند هزار مرد مقابله می کرد ولیکن رای هند دختری بود سر و خرامان نام که در جنگ ازدهارا بنظر نمی آورد تمام سرکشان را گوشمالی داده هیچکس حریف او نمی شد .

اسفندیار عاشق او بود دختر راضی نبود بجهت این که دختر می گفت هر کس در کشتی حریف من شود و مرا زبون کند شوهر من اوست از طرف شاهزادگان و پهلوانان می آمدند دست بکشتی میدادند از عهده دختر بر نمی آمدند از این جهت نزدیک او نمی آمدند و پیوسته از دور ناله می نمودند اما سر و خرامان را شهری بود که آنرا احمر می گفتند رای هندی پدر سر و خرامان گفت :

نامه بسر و خرامان نوشتند که ای فرزند ارجمند بدان و آگاه باش که دشمن به سرما آمده چون این نامه بتو رسید بزودی خود را برسان ما را خجل مکن و از هوشنگ شکایت بسیار نمود .

اما راوی روایت کند که چون شب رسید گردنکشان از جای برخاسته روانه لشکر هند شد با خود می گفت دیشب عیاران هند حلقه بگوش ما نمودند و پادشاه ما را زدیدند و این فینه و آشوب را بپا کردند اگر آتش تلافی گذشته نکنم گردنکشان نیستیم بیچاره ها شاگرد خود لباس هندی پوشیده راه لشکر هندیان را پیش گرفته رفت تا بلشکر رسید خیمه بخیمه می گشتند .

دزد افسر نزد پادشاه بود تا نصف شب رخصت گرفت برود بخوابد در راه دچار گردنکشان شد گردنکشان مانند کسی که به گنجشک رسد به دزد افسر رسید یکدست به کمرش و دیگر دست را بخلقوم او گذارد که نتوانست بدر رود و را بزمین زد که سرش را ببرد دزد افسر خود را در گیر دید با گردنکشان از در چایلدوسی درآمد و گفت من اسیر توام مرا مکش که با من تو کار بکنم گردنکشان برخاسته دستهای او را بپای مهره عیاری بردهنش نهاد که سخن نتواند بگوید گفت باید مرا بخیمه رای رسانی که کسی خبردار نشود هر گاه بکنی خبردار شود اول ترا میکشم




Call No.....

Date.....

Account No.....

# **J. & K. UNIVERSITY LIBRARY**

This book should be returned on or before the last stamped above. An overdue charges of 6 nP. will be levied for each day. The book is kept beyond that day.



عربی فقہ ۱/۵

KASHMIR UNIVERSITY  
LIBRARY  
S. Nagar-6.



*Handwritten:* 10/2/2013


Call No.....

Account No.....

Date.....

J. & K. UNIVERSITY LIBRARY

This book should be returned on or before the last stamped above.  
An overdue charges of 6 nP. will be levied for each day. The book is kept beyond that day.